Moissonneuse-batteuse S690 HILLMASTER (Édition UE) (n° de série 740101 -)

LIVRET D'ENTRETIEN

Moissonneuse-batteuse S690 HILLMASTER

OMHXE23136 ÉDITION H0 (FRENCH)

John Deere Harvester Works
Version européenne
LITHO IN U.S.A.

DCY
OMHXE23136

Introduction

LIRE ATTENTIVEMENT CE LIVRET pour apprendre les méthodes d'utilisation et d'entretien correctes de cette machine. Cela permet d'éviter des dommages corporels ou matériels. Ce livret et les autocollants de sécurité sur la machine sont éventuellement disponibles dans d'autres langues (consulter le concessionnaire John Deere pour passer commande).

CE LIVRET DOIT ÊTRE CONSIDÉRÉ comme faisant partie intégrante de la machine et l'accompagner en cas de revente.

LES MESURES données dans cette publication sont exprimées en unités métriques et leurs équivalents US habituels. N'utiliser que les pièces de rechange et les éléments de fixation appropriés. Le serrage des pièces peut exiger l'usage d'une clé spéciale, suivant qu'elles sont métriques ou U.S.

LES INDICATIONS DE CÔTÉ, telles que droite et gauche, s'entendent par rapport au sens de marche avant.

NOTER LES NUMÉROS D'IDENTIFICATION (P.I.N.) à l'une des sections "Caractéristiques" ou "Numéros de série". Noter exactement tous les chiffres pour faciliter les recherches au cas où la machine serait volée. Les communiquer également au concessionnaire lors de toute commande de pièces. Prendre soin de recopier les numéros d'identification sur une feuille séparée qui sera conservée dans un endroit sûr.

TOUTE MODIFICATION DU TARAGE DE LA POMPE D'INJECTION au-delà des limites spécifiées par le constructeur ou toute autre manoeuvre visant à accroître la puissance moteur entraîneront la perte immédiate du bénéfice de la garantie accordée à la machine.

AVANT LA LIVRAISON, le concessionnaire a soumis la machine à une inspection. Une inspection après-vente doit être prévue avec le concessionnaire après les 20 à 50 premières heures de service afin d'obtenir des performances optimales.

CETTE MOISSONNEUSE-BATTEUSE EST UNIQUEMENT CONÇUE pour effectuer des travaux agricoles habituels ou en relation avec les travaux de la terre. Toute autre utilisation est contraire à l'usage qui peut en être normalement attendu. Le constructeur décline toute responsabilité pour les dommages corporels ou matériels résultant d'une utilisation non conforme, les risques devant en être supportés uniquement par l'utilisateur. Un usage conforme à celui défini ci-dessus suppose la stricte observation des règles d'utilisation, d'entretien et de remise en état stipulées par le constructeur.

CETTE MOISSONNEUSE-BATTEUSE DOIT ÊTRE UTILISÉE, entretenue et réparée exclusivement par des personnes familiarisées avec ses caractéristiques particulières et les règles de sécurité applicables (prévention des accidents). Toujours respecter les consignes de prévention des accidents, ainsi que les règles générales en matière de sécurité, de médecine du travail et de législation routière. Toute modification arbitraire apportée à cette moissonneuse-batteuse, dégagera le fabricant de toute responsabilité en cas de dommages corporels ou matériels.

OUO6075,00001E9 -28-22SEP08-1/1

Photo de la machine



H93237 —UN—15JAN09

Moissonneuse-batteuse S690 HILLMASTER

OUO6075,0000215 -28-21JAN09-1/1

Table des matières

Page

Dispositifs de sécurité
Dispositifs de sécurité de la machine 05-1

Sécurité 10-1

Emplacement des autocollants de sécurité
Affichettes de sécurité en images 15-1
Livret d'entretien 15-1
Réparation et entretien 15-1
Ceinture de sécurité 15-2
Frein de stationnement 15-2
Sortie de secours 15-2
Attention aux lignes électriques à faible hauteur 15-3
Échelle d'accès à la cabine et plate-forme 15-3
Prévention des collisions 15-3
Butée de sécurité de la chambre d'alimentation 15-4
Chaîne du convoyeur de la chambre d'alimentation 15-4
Bâti inclinable de la chambre d'alimentation 15-4
Protection de gauche 15-5
Carter d'entraînement d'unité de coupe 15-5
Trappes de nettoyage de la trémie 15-5
Vis déchargeuse à commande de repli entraînée 15-6
Huile et gaz hydrauliques sous pression 15-6
Accumulateur de pression 15-6
Verrouillage du hacheur 15-7
Hacheur de paille 15-7
Tamis rotatif et ventilateur de radiateur 15-7
Circuit de refroidissement 15-8
Échelle d'accès arrière et plate-forme d'entretien 15-8
Prévenir les incendies 15-8
Trémie 15-9
Chute des couvercles de trémie 15-9
Boîtier de batterie 15-9
Élévateur de grains propres 15-10
Épierreur 15-10
Carter de l'entraînement du convoyeur d'alimentation 15-10
Démarreur 15-11

Page

Commandes et instruments
Vue d'ensemble des commandes et instruments 20-1

Console pavillon
Panneau de commande au plafond 25-1
Commande de température automatique CLIMATRAK 25-2
Contacteur de commande des rétroviseurs 25-2
Contacteur de dégivrage des rétroviseurs 25-3
Interrupteur d'essuie-glace/lave-glace 25-3
Antenne 25-3
Support de poste CB 25-4

Témoins de l'affichage CommandCenter
Témoins d'avertissement de l'affichage CommandCenter 30-1
Avertissements à titre informatif 30-2

Écrans de la console CommandCenter
Affichage CommandCenter 35-1
Identification des icônes de l'affichage CommandCenter 35-3
Pages d'accueil 35-6
Activation/désactivation de l'enregistrement manuel 35-7
Reconfiguration de la page de réglages détaillés de la machine 35-8
Pages d'informations sur la récolte 35-9
Sélection du rendement humide ou sec et modification de la largeur de coupe 35-12
Remise à zéro du compteur distance et surface ou du compteur poids et humidité 35-13
Effacement/impression des totaux champ 35-14
Effacement/impression des totaux culture 35-15
Pages Setup 35-16
Système de réglage automatique de la moissonneuse-batteuse (ACA) - Réglages selon la récolte (sans extension arrière du crible à menues pailles) 35-19
Système de réglage automatique de la moissonneuse-batteuse (ACA) - Réglages selon la récolte (avec

Suite voir page suivante

Livret original. Toutes les informations, illustrations et caractéristiques contenues dans la présente publication sont à jour au moment de la publication, le constructeur se réservant le droit d'apporter sans notification toute modification jugée appropriée.

COPYRIGHT © 2010
DEERE & COMPANY
Moline, Illinois
All rights reserved.
A John Deere ILLUSTRUCTION ® Manual

Page

extension arrière du crible à menues pailles)....35-20
Modification des réglages machine....35-21
Modification de la récolte et de la sensibilité en fonction de la taille de grains..35-23
Sélection d'un nom de ferme/champ existant ou entrée d'un nouveau nom....35-25
Suppression d'un nom de ferme/champ existant....35-28
Modification des réglages de l'unité de coupe..35-29
Modification des réglages de l'humidité, de la fréquence d'échantillonnage et des unités de rendement....35-31
Étalonnage du rendement....35-34
Réglage manuel du facteur d'étalonnage....35-39
Tableau d'humidité payable et de densité....35-41
Tableau des poids standard....35-41
Taux d'alimentation Harvest Smart (en option)....35-42
Pages Diagnostic, Étalonnage, Lectures de diagnostic et Tests spéciaux....35-42
Commande de l'intensité du rétroéclairage de l'écran et couleur de la bordure de la case....35-43
Réglages régionaux, réglages heure/date, unités de mesure....35-45
Relevés de diagnostic, Contrôles, À propos de....35-49
Module interface (UIM)....35-51
Centre de messages....35-53

Console d'accoudoir CommandTouch

Couleur des interrupteurs et des boutons....40-1
Commandes de la console d'accoudoir....40-2
Interrupteur d'enclenchement de l'unité de coupe et de l'inverseur de marche de la chambre d'alimentation (jaune)....40-4
Utilisation de l'inverseur de marche de la chambre d'alimentation....40-5
Interrupteur d'enclenchement du séparateur (jaune)....40-5
Modes de réglage des valeurs présélectionnées (manuel ou automatique)...40-6
Interrupteur de mise à niveau automatique (HILLMASTER) (noir)....40-7
Contacteur de réglage de pression de la barre de coupe (noir)....40-8
Contacteur de repliage/dépliage du cueilleur à maïs (noir)....40-8
Contacteur de réglage de l'inclinaison de la barre de coupe de la plate-forme de coupe à tapis (noir)....40-9
Cadran de commande hauteur de l'unité de coupe/pression HydraFlex™ (noir)....40-9
Interrupteur de mise à niveau manuelle (HILLMASTER) (noir)....40-10

Page

Interrupteur de réglage de la vitesse de réponse/sensibilité de la chambre d'alimentation (noir)....40-11
Interrupteur de sécurité route/champs (noir)....40-12
Contacteur de réglage de l'écartement du contre-batteur (noir)....40-12
Contacteur de réglage de la vitesse de battage (noir)....40-13
Contacteur de réglage de la vitesse du ventilateur de nettoyage (noir)....40-13
Cadran Dial-A-Speed (noir)....40-14
Contacteur d'activation du taux d'alimentation Harvest Smart (noir) (en option)....40-15
Contacteur de réglage du crible à menues pailles (noir)....40-16
Contacteur de réglage du crible calibreur (noir)....40-16
Touches de régime moteur (orange)....40-16
Touches mode 1 et 2 ProDrive (orange)....40-17
Commandes de l'interface utilisateur....40-19
Interrupteur de réglage des ailettes du hacheur de paille (noir)....40-19
Contacteur de permutation (noir)....40-20
Contacteur du frein de stationnement (orange)....40-20
Contacteur de blocage du différentiel (noir)....40-21
Sélecteurs de la transmission quatre roues motrices (orange) (en option)....40-21
Interrupteur de commande de repli de la vis (noir) (en option)....40-22
Contacteur de commande des couvercles de la trémie (noir)....40-22
Levier multifonction (orange)....40-23
Réglage du levier de commande multifonction et du repose-main....40-23
Contacteur d'arrêt rapide (jaune)....40-24
Contacteur de pivotement de la vis déchargeuse (noir)....40-25
Contacteur d'entraînement de la vis déchargeuse (jaune)....40-26
Contacteur de montée/descente de l'unité de coupe (noir)....40-27
Contacteur d'inclinaison HeaderTrak (noir)....40-27
Contacteur de relevage et de mouvement longitudinal du tambour de la plate-forme (noir)....40-28
Interrupteur de l'écartement du déflecteur ajustable (noir)....40-29
Touches d'activation de l'unité de coupe (noires)....40-30

Console d'angle de cabine CommandTouch

Montant d'angle de cabine CommandTouch....45-1
Affichage de commande HeaderTrak....45-2
Description du système de commande HeaderTrak....45-3
Retour à la hauteur de coupe présélectionnée...45-6

Suite voir page suivante

Page

Détection de hauteur de l'unité de coupe 45-8
Détection de hauteur de l'unité de coupe—Plates-formes HydraFlex 45-10
Système Dial-A-Speed 45-12
Système d'inclinaison latérale HeaderTrak 45-15
Commande de la pression au sol de l'unité de coupe — Plates-formes rigides.....45-17
Retour à la position présélectionnée du tambour / des déflecteurs.....45-19
Position des déflecteurs — Réglage (en option).....45-21
Affichage VisionTrak.....45-22
Affichage du capteur de résidus VisionTrak 45-23
Affichage du capteur de résidus VisionTrak — Vérification de fonctionnement.....45-23
Moniteur des performances VisionTrak.....45-24
Moniteur des performances VisionTrak (généralités) 45-25
VisionTrak — Réglages préliminaires sur la machine.....45-26
VisionTrak—Mode de fonctionnement du moniteur 45-26
Moniteur des performances VisionTrak — Fonctionnement.....45-27
Vérifications de fonctionnement VisionTrak.....45-29
Contrôleur multifonction à triple affichage 45-30
Lignes de l'affichage numérique du contrôleur multifonction à triple affichage.....45-30
Jauge de carburant.....45-31
Indicateur de température du liquide de refroidissement moteur 45-31
Affichage du groupe de témoins.....45-31

Procédures de calibrage

Procédures d'étalonnage - Quand procéder à l'étalonnage.....50-1
Procédures d'étalonnage utilisateur 50-2
Codes d'erreur d'étalonnage 50-2

Poste de conduite

Remplissage du réservoir du lave-glace 55-1
Emplacement de rangement manuel.....55-1
Issue de secours 55-1
Siège de l'opérateur ComfortCommand—Réglages 55-2
Accoudoir gauche et dossier — Réglage 55-3
Accoudoir droit et console de commande—Réglage 55-3
Siège Field Office™.....55-4
Compartiment réfrigéré/filtre à air recyclé 55-4
Compartiment réfrigéré (arrêt de l'entrée d'air) 55-5
Plaquette multiprise auxiliaire et prise de diagnostic Service ADVISOR™ 55-5
Affichage GreenStar™ et systèmes Harvest Monitor/Harvest Doc™ (Accessoires) 55-5

Page

Imprimante GreenStar (en option).....55-6
Échelle de cabine 55-6
Positions de l'échelle de cabine 55-6
Chaînes de sûreté de la plate-forme de cabine ..55-7
Extincteur.....55-7
Emplacement de l'extincteur 55-7
Lavage des glaces de cabine, entretien des phares et de l'essuie-glace.....55-8
Accès à la cabine par le côté droit.....55-8
Colonne de direction.....55-9
Pédales de frein.....55-9

Circuit de climatisation/chauffage CLIMATRAK

Entretien du climatiseur CLIMATRAK.....60-1
Circuit de climatisation CLIMATRAK (généralités) 60-2
Panneau de prise d'air CLIMATRAK—Nettoyage 60-2
Préfiltre CLIMATRAK—Nettoyage.....60-3
Filtre à air frais CLIMATRAK—Dépose 60-3
Filtre à air recyclé—Dépose 60-4
Filtres à air frais et à air recyclé CLIMATRAK—Nettoyage 60-4

Éclairage et signalisation

Contacteurs d'éclairage.....65-1
Délai/temporisation des feux 65-1
Emplacements des éclairages.....65-2
Clignotants.....65-7
Éclairage intérieur de la cabine 65-7

Convoyeur d'alimentation

Butée de sécurité de vérin hydraulique 70-1
Protections latérales de la chambre d'alimentation 70-1
Portes de la chambre d'alimentation 70-2
Porte d'accès supérieure de l'accélérateur d'alimentation.....70-2
Porte inférieure de la chambre d'alimentation et support du joint de la plaque d'alimentation 70-3
Support de plaque d'alimentation renforcé (accessoire installé sur le terrain) 70-3
Épierreur.....70-4
Porte d'épierreur étendue (accessoire installé sur le terrain).....70-4
Support oscillant du dispositif d'avancement/recul du convoyeur d'alimentation - Réglage 70-5
Chaîne du convoyeur du convoyeur d'alimentation - Réglage 70-6
Maillons de chaîne du convoyeur de la chambre d'alimentation—Dépose 70-7
Tambour de chambre d'alimentation—Réglage de hauteur 70-8
Vitesse du convoyeur de la chambre d'alimentation—Changement.....70-8

Suite voir page suivante

Page

Chaîne d'entraînement du convoyeur de la chambre d'alimentation—Réglage 70-10
Embrayage de sécurité de la chambre d'alimentation 70-11
Racleur de l'arbre supérieur de la chambre d'alimentation—Réglage 70-11
Pignons de l'arbre supérieur de la chambre d'alimentation 70-11
Courroie d'entraînement de la chambre d'alimentation à vitesse fixe—Remplacement 70-12
Courroie d'entraînement de la chambre d'alimentation à vitesse fixe—Réglage 70-12
Courroie de la pompe de tambour de l'unité de coupe/alimentateur à courroie (chambre d'alimentation à vitesse fixe)—Remplacement 70-13
Courroie de la pompe de tambour de l'unité de coupe/alimentateur à courroie (chambre d'alimentation à vitesse fixe)—Réglage 70-15
Indicateur d'inclinaison (HeaderTrak) 70-16
Fixation du raccord multiple et du verrouillage monopoint 70-16
Attelage et dételage de l'unité de coupe de la chambre d'alimentation 70-19
Verrouillage monopoint—Réglage 70-20
Axes de verrouillage de la chambre d'alimentation (nettoyage) 70-22
Emplacement de la vis de cisaillement 70-22

Tôles de protection

Portes papillon 75-1
Protections latérales de gauche 75-2
Protections latérales droites 75-4
Plaques du séparateur 75-6
Panneaux composites—Nettoyage 75-6

Organes de battage

Accélérateur d'alimentation—Remplacement des extensions 80-1
Courroie d'accélérateur d'alimentation à vitesse et capacité élevées—Remplacement 80-2
Courroie de l'accélérateur d'alimentation—Réglage 80-3
Entraînement à basse vitesse de l'accélérateur d'alimentation (accessoire) 80-3
Vitesse de l'accélérateur d'alimentation 80-4
Accélérateur d'alimentation à vitesse et capacité élevées—Passage en position de vitesse lente 80-4
Barres d'insert de barre ronde de contre-batteur (accessoire) 80-5
Plaques d'obturation de contre-batteur à barre ronde (accessoire) 80-5
Plaques d'obturation de contre-batteur à barre plate (accessoire) 80-5

Page

Écarteurs de grille de séparateur 80-6
Boulons de cisaillement de l'engrenage de la section de contre-batteur 80-6
Sections du contre-batteur—Dépose et pose 80-7
Mise à niveau du contre-batteur 80-14
Séparateur Posi-Torq™ — À gamme double 80-19
Écart des poulies d'entraînement du séparateur—Réglage 80-20
Courroie de l'entraînement variable du séparateur—Remplacement 80-21
Couvercles de grille de séparateur (accessoire) 80-22
Diviseurs de plateau de vis 80-22
Courroie du hérisson de décharge—Réglage 80-23
Courroie du hérisson de décharge—Remplacement 80-23
Pales d'évacuation du rotor (accessoires) 80-24
Tambour de décharge pour récolte dure (riz)—Remplacement des extensions 80-24
Courroie d'arbre de renvoi avant droite—Réglage 80-25
Courroie d'arbre de renvoi avant droite—Remplacement 80-25
Courroie d'arbre de renvoi arrière droite—Réglage 80-25
Courroie d'arbre de renvoi arrière droite—Remplacement 80-26
Trappe d'inspection du caisson de nettoyage 80-26
Engrenages de vis d'alimentation du caisson de nettoyage - Trappe de nettoyage 80-26
Engrenages de vis d'alimentation du caisson de nettoyage—Réglage 80-27
Courroie du caisson de nettoyage, du ventilateur et de la vis d'alimentation - Réglage 80-27
Courroie du caisson de nettoyage, du ventilateur et de la vis d'alimentation - Remplacement 80-28
Courroie du ventilateur de nettoyage—Remplacement 80-28
Actionneur du ventilateur de nettoyage—Réglage 80-29
Entraînement à basse vitesse du ventilateur de nettoyage (accessoire) 80-29
Crible à menues pailles avant à dents profondes 80-29
Crible à menues pailles et crible calibreur—Mesure 80-29
Crible à menues pailles universel de 29 mm (1-1/8 in.) 80-30
Extensions des diviseurs du crible à menues pailles (accessoire) 80-30
Crible calibreur universel de 22 mm (7/8 in.) 80-30
Crible calibreur à trous fixes ronds (en option) 80-31
Interrupteur de réglage du crible à menues pailles/crible calibreur 80-31

Suite voir page suivante

Page

Éléments de crible à menues pailles/crible calibreur—Dépose et pose.....80-31
Moteur du crible à menues pailles/crible calibreur—Réglage manuel.....80-33
Portes d'accès supérieures de l'entraînement de l'élévateur de grains propres 80-33
Courroie de l'élévateur de grains propres—Réglage 80-34
Chaîne du convoyeur de l'élévateur de grains propres—Réglage 80-34
Tamis perforés de l'élévateur de grains propres (accessoire) 80-34
Palettes de l'élévateur de résidus.....80-35
Courroie d'entraînement de l'élévateur de résidus—Réglage.....80-35
Chaîne à palettes de l'élévateur de résidus—Réglage.....80-35
Chaîne d'entraînement de la vis de résidus supérieure—Réglage.....80-36
Courroies d'entraînement—Côté gauche 80-36
Entraînements côté droit 80-37
Kit anti-enroulement pour rotor (accessoire installé sur le terrain) 80-37
Éléments de battage et dents—Dépose et pose 80-38
Emplacement des éléments de battage et des dents du séparateur (configuration standard à 15 éléments).....80-40
Emplacement des éléments de battage et des dents du séparateur (configuration dense à 24 éléments).....80-41
Accélérateur d'alimentation—Débourrage.....80-42
Séparateur—Débourrage 80-43
Hérisson de décharge—Débourrage.....80-44

Broyeur de paille (modèle standard)

Hacheur de paille (généralités).....85-1
Hayon du hacheur de paille—Réglage.....85-1
Ailettes du hacheur de paille—Réglage 85-2
Ailettes du hacheur de paille—Réglages d'usine.....85-3
Position de la porte du hacheur de paille 85-4
Tôle de diversion de récolte 85-5
Couloirs d'évacuation d'air 85-5
Barre de commande du hacheur de paille.....85-6
Ensemble de contre-couteaux du hacheur de paille—Réglage.....85-7
Lames des contre-couteaux du hacheur de paille—Remplacement.....85-7
Lames du hacheur de paille—Remplacement et configuration.....85-8
Lames du hacheur de paille—Centrage.....85-11
Hacheur de paille—Descente.....85-13
Hacheur de paille en position andain/entretien 85-13
Changement de vitesse d'entraînement du hacheur de paille.....85-14

Page

Tension de la courroie d'entraînement du hacheur de paille—Réglage.....85-16
Courroie du hacheur de paille—Remplacement 85-16
Courroie d'arbre secondaire du hacheur de paille—Réglage.....85-19
Courroie d'arbre secondaire du hacheur de paille—Remplacement 85-19
Rétrécisseurs d'andains (option).....85-20
Rétrécisseurs d'andains (emplacement de rangement).....85-20

Broyeur de paille et éparpilleur (Premium)

Hacheur et épandeur de menue paille Premium (généralités).....90-1
Ailettes du hayon—Réglage 90-2
Ailettes du hacheur pour différentes largeurs d'unité de coupe—Remplacement ...90-4
Lames des contre-couteaux du hacheur de paille—Remplacement 90-5
Qualité de hachage—Réglage 90-6
Lames du rotor du hacheur de paille—Remplacement 90-7
Mise en place du hacheur de paille en position d'andainage 90-7
Mise en place du hacheur de paille en position de hachage 90-8
Modification du hacheur et de l'épandeur de menue paille pour la récolte du maïs (basse vitesse) 90-9
Tension de la courroie d'entraînement du hacheur de paille—Réglage.....90-13
Courroie du hacheur de paille—Remplacement 90-14
Courroie d'arbre secondaire du hacheur de paille—Réglage.....90-16
Courroie d'arbre secondaire du hacheur de paille—Remplacement 90-16
Courroie d'entraînement de l'épandeur de menue paille—Réglage.....90-17
Vitesse de l'épandeur de menue paille—Réglage.....90-18
Épandeur de menue paille—Dépose.....90-18
Accès au patin de nettoyage 90-18
Plaque-guide—Dépose 90-19
Ailette du plafond—Réglage.....90-20
Ailettes du tambour de décharge—Réglage.....90-20
Rétrécisseurs d'andains 90-20
Rétrécisseurs d'andains (emplacement de rangement).....90-21

Goulotte de vidange de la trémie

Échelle d'accès à la trémie et au moteur.....95-1
Trous de vidange de la trémie 95-1
Goulotte de nettoyage (en option).....95-2
Fonctionnement des couvercles de la trémie.....95-2
Ouverture manuelle de la trémie 95-3
Auge à échantillon de la trémie 95-4

Suite voir page suivante

Page

Capteurs de remplissage de la trémie—Réglage 95-5
Couvercles de la vis d'alimentation transversale de la trémie....95-5
Boulon de cisaillement de l'entraînement de la vis déchargeuse 95-6
Chaîne d'entraînement de la vis déchargeuse—Réglage 95-6
Ajustage de la position de la vis de vidange....95-7
Berceau de la vis déchargeuse—Réglage 95-8
Défaillance de l'actionneur de la commande de repli de la vis—Élimination 95-8
Courroie d'entraînement de la vis déchargeuse—Remplacement....95-9

Entretien — Installation électrique

Opérations de soudage près des contrôleurs électroniques 100-1
Propreté des connecteurs des contrôleurs électroniques 100-1
Recommandations concernant le circuit électrique 100-2
Manipulation des composants électriques / Précautions à prendre dans le cas des véhicules équipés de contrôleurs 100-2
Prévention des brûlures dues à l'acide des batteries....100-3
Prévention des explosions de batterie....100-3
Batteries—Installation sûre....100-4
Câbles de batterie—Connexion....100-4
Batteries—Charge....100-5
Batteries—Contrôle de la densité de l'électrolyte 100-5
Batteries—Branchement des batteries de renfort....100-6
Batteries—Dépose et pose....100-6
Coupe-batterie....100-7
Démarreur 100-8
Alternateur et régulateur de tension 100-8
Coffret de fusibles....100-9
Emplacement des unités de commande et des modules d'alimentation....100-10
Fusible de l'alimentation du dispositif de réveil du système 100-11
Consignes de sécurité pour le remplacement d'ampoules halogènes 100-11
Remplacement des ampoules....100-11
Phares de cabine—Remplacement....100-12
Phares de cabine—Réglage....100-12
Règles de sécurité lors du remplacement des lampes au xénon à décharge à haute intensité (HID) ..100-13
Ampoules (au xénon) à décharge à haute intensité (en option)—Remplacement 100-13
Ampoules (au xénon) à décharge à haute intensité (en option)—Réglage....100-14

Page

Ampoules des phares d'évacuation arrière, des phares de travail auxiliaires, des feux de la porte d'accès, des phares de contrôle, du feu de trémie et de l'éclairage de la vis déchargeuse—Remplacement 100-15
Feu de guidage latéral—Remplacement....100-16
Feux du caisson de nettoyage—Remplacement....100-16
Feux d'avertissement—Remplacement....100-16
Témoins de clignotant—Remplacement....100-17
Éclairage intérieur de la cabine—Remplacement....100-17

Codes de diagnostic d'anomalie

Accès au menu des codes de diagnostic d'anomalie....105-1
Informations de l'écran des codes de diagnostic d'anomalie....105-4
Priorités des codes de diagnostic d'anomalie ..105-4

Circuit hydraulique

Circuit hydraulique (généralités)....110-1
Propreté du circuit hydraulique....110-2
Accumulateur....110-2
Bloc d'électrovannes proportionnelles de montée/descente de l'unité de coupe 110-3
Orifices de diagnostic de pression hydraulique et schéma de commande 110-3
Soupape d'inverseur de marche de la chambre d'alimentation et boîtier d'inverseur....110-4

Entraînement par propulsion et essieu arrière

Monter les pneus avec précaution....115-1
Montage des pneumatiques 115-2
Réparation et entretien des pneus 115-3
Transport sur route avec unité de coupe....115-3
Informations sur les pneus avant et arrière 115-3
Modification du rayon de pneu 115-3
Spécifications de lestage....115-4
Utilisation du lest liquide....115-5
Goujon de guidage de roue motrice 115-5
Couple de serrage des boulons des roues arrière....115-6
Couple de serrage des boulons de roue motrice 115-6
Déport des roues motrices avant....115-7
Emplacements de cric 115-7
Autocollant de localisation des logements pour cric....115-8

Entretien pendant le rodage

Rodage du moteur....120-1
Réglage des entraînements de courroie - 50 premières heures 120-2

Suite voir page suivante

Page

Vérification de rodage pendant les 100 premières heures 120-3
Vérification de rodage au bout de 100 heures .. 120-3

Contrôles avant la mise en marche
Niveau d'huile moteur 125-1
Niveau d'huile hydrostatique/hydraulique 125-2
Niveau de liquide de refroidissement 125-3
Alimentation 125-3
Reniflard de réservoir de carburant 125-4
Prise d'air du moteur 125-4
Nettoyage du compartiment moteur 125-4
Extincteur 125-5
Emplacement de l'extincteur 125-5
Après un remisage prolongé 125-5
Pneumatiques 125-5

Fonctionnement du moteur
Démarrage du moteur 130-1
Arrêt du moteur 130-3
Fonctionnement par temps froid 130-3
Fonctionnement par temps chaud 130-5

Entretien - Moteur
Échelle arrière et plate-forme 135-1
Couvercles d'accès au moteur 135-1
Nettoyage du compartiment moteur 135-1
Protection de courroie 135-2
Défense de modifier la puissance moteur ou le circuit de carburant/d'air 135-2
Circuit de carburant 135-2
Vérification du niveau d'huile moteur 135-3
Réservoir de carburant—Remplissage 135-4
Réservoir de carburant—Vidange 135-4
Filtre à carburant primaire du séparateur d'eau—Vidange 135-5
Préfiltre à carburant—Nettoyage 135-5
Préfiltre à carburant renforcé (en option)—Rinçage 135-6
Préfiltre à carburant renforcé (en option)—Remplacement 135-7
Préfiltre à carburant renforcé (en option)—Nettoyage 135-8
Filtres à carburant primaire et secondaire—Remplacement 135-9
Circuit de carburant—Purge 135-10
Circuit de refroidissement—Vidange 135-11
Circuit de refroidissement—Remplissage 135-12
Circuit de refroidissement—Préparation pour l'hiver 135-13
Courroie du moteur—Cheminement 135-13
Courroie d'entraînement d'accessoire/du ventilateur du moteur—Remplacement 135-14
Courroie d'entraînement du tamis rotatif—Remplacement 135-15
Tamis rotatif, refroidisseur d'huile, condenseur, radiateur et refroidisseur d'air de suralimentation—Nettoyage 135-15
Brosse du tamis rotatif—Réglage 135-16
Filtres à air—Dépose 135-17
Contrôle de l'élément 135-18

Transport
Transport sur route avec unité de coupe 140-1
Conduite de la machine sur route 140-1
Conduite et direction 140-4
Alarme de marche arrière 140-4
Transport de la machine sur remorque 140-5
Autocollant de localisation des points d'attache de la machine 140-12
Informations concernant le transport 140-12
Remorquage de la machine 140-13
Dispositif d'attelage semi-automatique—Fixation (Standard) 140-15
Dispositif d'attelage automatique—Fixation (en option) 140-15
Crochet d'attelage avant 140-15
Crochet d'attelage arrière 140-16

Conseils de récolte
Choix du moment de la récolte 145-1
Conseils de récolte 145-2

Réglages selon la récolte
Luzerne / Orge (printemps/hiver) 150-1
Haricots (comestibles) / Maïs (sec/humide) 150-2
Rafles de maïs mélangées / Lin / Graines de lin / Graminées fourragères 150-3
Haricots "guar" (haricots en grappes) / Millet (proso) / Moutarde 150-4
Avoine / Pois (des champs) / Maïs popcorn 150-5
Graines de colza (sec/vert) / Riz 150-6
Seigle / Carthame / Sorgho (commun) 150-7
Soja / Tournesol (pour huile/confiserie) 150-8
Triticale / Blé (difficile/sec) 150-9
Contrôle des performances de la machine 150-10
Procédure d'arrêt 150-10

taux d'alimentation Harvest Smart™ (en option)
Taux d'alimentation Harvest Smart—Sécurité d'utilisation (certains modèles) 155-1
Taux d'alimentation Harvest Smart—Description 155-1
Taux d'alimentation Harvest Smart—Mode Smart 155-1
Taux d'alimentation Harvest Smart—Mode Capacité 155-2
Taux d'alimentation Harvest Smart—Étalonnage initial 155-3
Taux d'alimentation Harvest Smart—Fonctionnement 155-4

Suite voir page suivante

Page

Taux d'alimentation Harvest Smart—Informations supplémentaires (vis déchargeuse en MARCHE et conditions de champ) 155-6
Taux d'alimentation Harvest Smart—Conseils d'utilisation 155-7
Taux d'alimentation Harvest Smart—Réglages système 155-9
Commande du taux d'alimentation Harvest Smart—Symptômes du système et symptômes dans le champ 155-11
Taux d'alimentation Harvest Smart—Solutions aux problèmes 155-13
Taux d'alimentation Harvest Smart—Mode Retour à l'atelier 155-14

Dispositif de mise à niveau en dévers

Système HILLMASTER (généralités) 160-1
Préparatifs quotidiens avant l'utilisation du système HILLMASTER 160-4
Fonctionnement de la mise à niveau automatique HILLMASTER 160-6
Fonctionnement de la mise à niveau manuelle HILLMASTER 160-6

Emplacement des composants GreenStar™

Affichage GreenStar (certains modèles) 165-1
Capteur d'humidité et capteur de débit massique 165-1
Imprimante GreenStar (en option) 165-1

Prévention des incendies

Conseils pour la prévention des incendies 170-1
Utilisation d'un extincteur 170-1
Manipuler le combustible avec précaution — Prévenir les incendies 170-2
Être prêt à agir en cas d'urgence 170-2
Élimination des débris de récolte accumulés 170-2
Extincteur 170-3
Emplacement de l'extincteur 170-3
En cas d'incendie 170-3
Nettoyage du compartiment moteur 170-4

Nettoyage de la machine

Nettoyage de la machine (périodique) 175-1
Nettoyage de la machine (annuel et cultures de spécialités) 175-7

Carburant et lubrifiants

Manipuler le combustible avec précaution — Prévenir les incendies 180-1
Manipulation et stockage du carburant diesel 180-1
Gazole 180-2
Biodiesel 180-3
Capacité de lubrification du gazole 180-4
Contrôle du gazole 180-4

Page

Mesures visant à limiter les effets du temps froid sur les moteurs diesel 180-5
Liquide de refroidissement pour moteurs diesel fortement chargés 180-7
Utilisation en climat chaud 180-8
Additifs pour liquide de refroidissement 180-8
Additif John Deere COOL-GARD II COOLANT EXTENDER pour liquide de refroidissement COOL-GARD II 180-9
Informations supplémentaires concernant les liquides de refroidissement pour moteurs diesel et l'additif John Deere COOL-GARD™ II COOLANT EXTENDER 180-10
Contrôle du liquide de refroidissement pour moteur diesel 180-11
Huile de rodage pour moteur diesel 180-12
Huile pour moteur diesel 180-13
Huile et filtre pour moteurs diesel - Périodicité des opérations d'entretien 180-14
OILSCAN ™ et COOLSCAN ™ 180-15
Huiles de circuit d'entraînement hydrostatique, de circuit hydraulique principal et de boîte d'engrenages principale du moteur 180-15
Boîtes d'engrenages des réductions finales, de la vis chargeuse, de l'arbre de renvoi primaire et de l'entraînement du séparateur deux vitesses 180-16
Boîte d'engrenages de l'inverseur de la chambre d'alimentation 180-17
Graisse 180-17
Filtres à huile 180-18
Stockage des lubrifiants 180-18
Autres lubrifiants et lubrifiants synthétiques 180-18
Mélanges de lubrifiants 180-18

Lubrification et entretiens périodiques

Périodicité d'entretien—Effacement ou retard 185-1
Emplacements des autocollants de lubrification 185-2
Remplacement des flexibles hydrauliques 185-2
Symboles de lubrification 185-3
Toutes les 10 heures 185-3
Toutes les 10 heures 185-4
Toutes les 50 heures 185-5
Toutes les 50 heures 185-6
Toutes les 50 heures 185-8
Toutes les 50 heures 185-9
Après les 100 premières heures 185-10
Après les 100 premières heures 185-11
Toutes les 200 heures 185-12
Toutes les 250 heures 185-13
Toutes les 400 heures 185-14
Toutes les 400 heures 185-15

Suite voir page suivante

Page

Toutes les 400 heures 185-17
Toutes les 400 heures 185-19
Toutes les 400 heures 185-20
Toutes les 400 heures 185-21
Toutes les 400 heures 185-22
Toutes les 800 heures 185-23
Toutes les 1000 heures 185-24
Toutes les 2000 heures 185-26
Toutes les 2000 heures ou tous les six ans....185-27
Selon le besoin 185-28
Toutes les 4500 heures ou tous les cinq ans ..185-28
Réparation et entretien des courroies 185-29
Nettoyage de la machine.....185-29

Dépannage
Chambre d'alimentation.....190-1
Séparateur.....190-2
Transmission hydrostatique.....190-5
Quatre roues motrices (option).....190-7
Direction 190-7
Freinage 190-8
Moteur 190-9
Chauffage 190-13
Climatisation 190-14
Capteur d'humidité (certains modèles).....190-15
Capteur de débit massique (certains modèles) 190-15
Affichage GreenStar (certains modèles) 190-16

Remisage
Préparation de la machine pour le remisage....195-1
Remise en service de la machine.....195-1

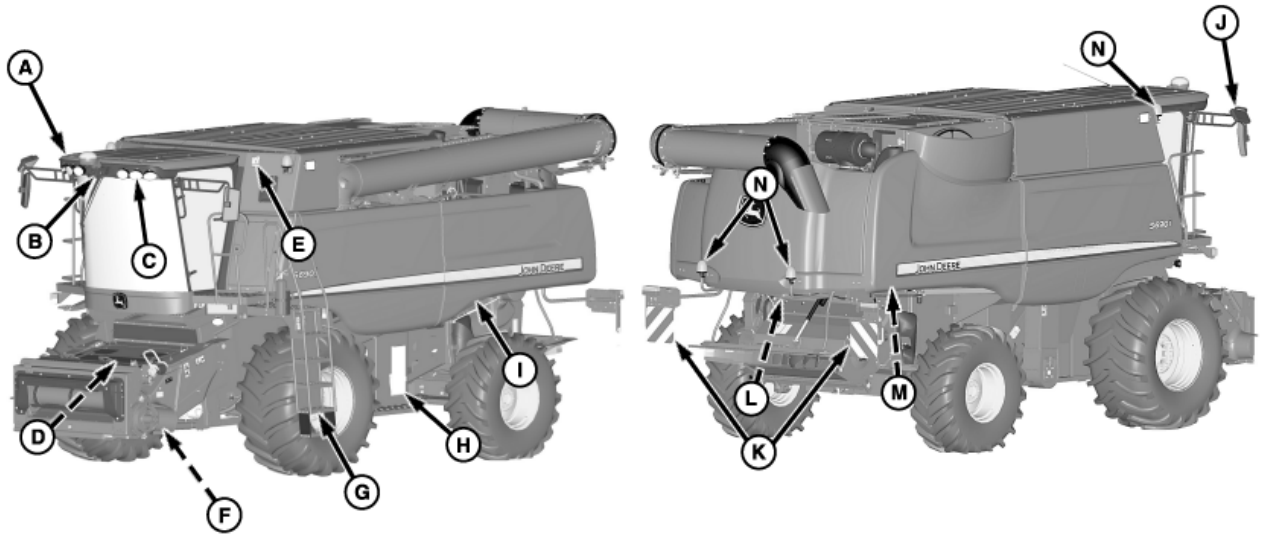
Caractéristiques
Vitesses de fonctionnement 200-1
Spécifications 200-3
Dimensions.....200-4
Dimensions de la moissonneuse-batteuse.....200-5
Vibration de l'ensemble de la carrosserie.....200-6
Niveau sonore 200-6
Notice de sécurité concernant l'installation ultérieure d'appareils et/ou de composants électriques et électroniques.....200-6
Déclaration de conformité CE.....200-7
Couples de serrage standard pour boulonnerie US 200-8
Couples de serrage standard pour boulonnerie métrique 200-9

Numéros d'identification de la machine
Plaquettes signalétiques.....205-1
Plaquette signalétique de la machine.....205-1
Numéro de série du moteur.....205-1
Pompe de l'unité d'entraînement hydrostatique.....205-1
Moteur de l'unité d'entraînement hydrostatique.....205-2

Page

Moteur de roue, transmission quatre roues motrices 2 vitesses.....205-2
Boîte d'engrenages du moteur 205-2
Boîte d'engrenages de l'entraînement du rotor.....205-3
Transmission 205-3
Inverseur de la chambre d'alimentation.....205-3
Hacheur de paille (modèle Premium).....205-4
Conserver les titres de propriété 205-4
Remiser les machines en toute sécurité.....205-4

Dispositifs de sécurité de la machine



Dispositifs avant / dispositifs arrière

A—Dispositifs de sécurité de la cabine: système de sécurité "présence de l'utilisateur", blocage électronique du démarrage moteur, klaxon, glace de sortie de secours, frein de stationnement, clignotants
B—Mains courantes
C—Feux de route
D—Tapis antidérapants
E—Consignes de sécurité — Autocollants
F—Butée mécanique de sécurité (chambre d'alimentation)
G—Marches et plate-forme antidérapantes avec main courante
H—Cales de roue
I— Garants
J—Rétroviseur
K—Feux d'avertissement et bande réfléchissante
L—Alarme de marche arrière
M—Plate-forme d'entretien antidérapante avec main courante
N—Gyrophares

Outre les dispositifs de sécurité illustrés ici, la sécurité d'utilisation de la machine dépend de la combinaison des autres composants et systèmes, des dispositifs d'éclairage de sécurité qui équipent la machine, des messages et consignes de sécurité du livret d'entretien, ainsi que de la prudence et de l'attention d'un utilisateur compétent.

OUO6075,000027A -28-29MAY09-1/1

Sécurité

Reconnaître les symboles de mise en garde

Voici le symbole de mise en garde Lorsqu'il apparaît sur la machine ou dans la présente publication, c'est pour prévenir d'un risque potentiel de blessure.

Respecter tous les conseils de sécurité ainsi que les consignes générales de prévention des accidents.



T81389 —UN—07DEC88

DX,ALERT -28-29SEP98-1/1

Comprendre les termes de mise en garde

Le symbole de mise en garde est accompagné d'un terme, tel que DANGER, AVERTISSEMENT ou ATTENTION. Le terme DANGER repère les dangers les plus graves.

Les autocollants avec DANGER ou AVERTISSEMENT signalent des dangers spécifiques. Les autocollants avec ATTENTION se réfèrent à des précautions d'ordre général. Dans la présente publication, le terme ATTENTION accompagne les messages de sécurité.



TS187 —28—27JUN08

DX,SIGNAL -28-03MAR93-1/1

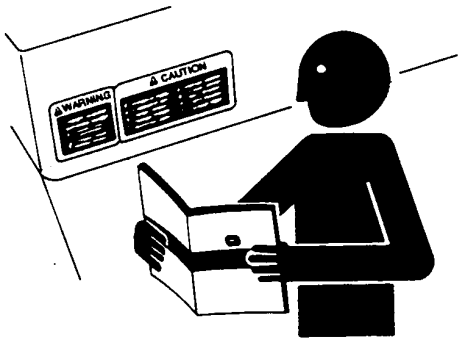
Respecter les consignes de sécurité

Lire attentivement tous les conseils de sécurité contenus dans cette publication et ceux apposés sur la machine. Veiller à ce que les autocollants soient lisibles. Remplacer les autocollants manquant ou endommagés. S'assurer que les autocollants adéquats sont apposés sur les nouveaux équipements et les pièces de rechange. Des autocollants de rechange sont disponibles chez le concessionnaire John Deere.

Il peut exister des informations de sécurité supplémentaires concernant des pièces et des composants provenant de fournisseurs et dont il n'est pas fait mention dans ce livret d'entretien.

Apprendre à utiliser la machine et en manipuler les commandes. Ne pas confier la machine à une personne non formée à cet effet.

Maintenir la machine en permanence en bon état. Toute modification non autorisée apportée à la machine peut en affecter le fonctionnement, la sécurité et la longévité.



TS201 —UN—23AUG88

Prendre contact avec le concessionnaire John Deere en cas de difficultés à comprendre certaines parties de cette publication et pour obtenir de l'aide.

DX,READ -28-16JUN09-1/1

Conduite de la machine

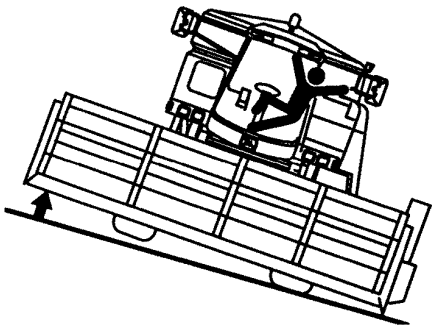
Ne faire fonctionner la moissonneuse-batteuse que si toutes les protections sont correctement mises en place.

Avant de démarrer, s'assurer que personne ne se trouve à proximité immédiate de la machine (faire particulièrement attention aux enfants). Il est indispensable d'avoir une bonne visibilité. Pour avertir les personnes présentes, actionner l'avertisseur sonore avant de démarrer.

Toujours choisir une vitesse de déplacement adaptée aux conditions de conduite sur route ou dans le champ. Éviter de prendre des virages serrés lors de la conduite en travers ou dans le sens d'une pente. Faire particulièrement attention lors d'un virage en pente avec une trémie pleine.

Suivre les instructions données dans le livret d'entretien de l'unité de récolte pour l'attelage et le dételage de l'unité de coupe.

Dans les virages, toujours tenir compte de la largeur de l'équipement et ne pas oublier que l'arrière de la machine se déporte. Le comportement de la moissonneuse-batteuse varie en fonction des équipements utilisés et de l'état du sol.



ZX002461

ZX002461 —UN—16JUN95

Réduire la vitesse en pente, sur terrain accidenté et avant d'aborder un virage. Rétrograder avant de descendre une forte pente.

Faire particulièrement attention aux dévers, fossés et obstacles susceptibles de provoquer un renversement de la moissonneuse-batteuse, surtout en pente.

OUO6075,0000AB7 -28-21FEB07-1/1

Respect du code de la route

Toujours observer le code de la route local lors du transport sur voies publiques.

OUO6075,0000032 -28-22JAN01-1/1

Vérifier la sûreté de la machine

Toujours s'assurer, avant de mettre la machine en service, qu'elle peut être conduite et fonctionner en toute sécurité.

FX,READY -28-28FEB91-1/1

Interdiction de transporter des passagers, enfants compris

Seul l'opérateur est autorisé à se trouver sur la machine. Ne jamais prendre de passager sauf pour la formation d'un nouvel opérateur ou pour de courtes périodes d'observation.

Les passagers risquent d'être éjectés de la machine ou de subir d'autres accidents. Ils bloquent en outre le champ de vision de l'opérateur, ce qui entraîne une utilisation dangereuse du matériel.

Ne jamais laisser d'enfant monter sur la machine ou entrer dans la cabine de la moissonneuse-batteuse lorsque le moteur est en marche.



TS253 —UN—23AUG88

Le siège d'instructeur ne doit être utilisé que pour la formation d'un nouvel opérateur ou pour de courtes périodes d'observation, jamais pour un enfant.

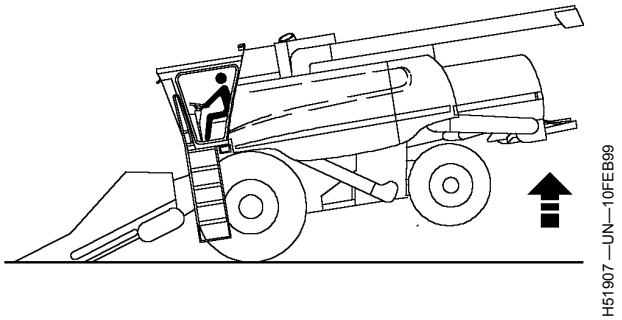
HX,AG,SF6904 -28-22JUL99-1/1

Lestage pour la sécurité de l'adhérence au sol

Le fonctionnement, le braquage et le freinage de la moissonneuse-batteuse peuvent être grandement affectés par la présence d'accessoires frontaux qui, par leur poids, changent le centre de gravité de la machine.

Pour maintenir l'adhérence au sol nécessaire, lester la moissonneuse-batteuse à l'arrière, selon le besoin.

Respecter les limites maximales indiquées pour les charges sur essieu et les masses d'alourdissement.



HX,AG,SF6782 -28-05FEB99-1/1

Transport sur route avec unité de récolte

Respecter les lois nationales et locales concernant le déplacement de la moissonneuse-batteuse sur la voie publique.

Cette moissonneuse-batteuse a été homologuée pour le transport sur route en Allemagne avec une unité de récolte repliable Geringhoff à 8 rangs et une unité de récolte repliable Kemper à 8 rangs. Le transport sur route en Allemagne avec d'autres unités de récolte impose l'homologation par le service TÜV local pour recueillir l'autorisation de circulation sur route.

OUO6075,0003B9B -28-03NOV04-1/1

Risque d'électrocution lié au contact des lignes électriques

Certaines pièces de la moissonneuse-batteuse peuvent se prendre dans des lignes électriques suspendues à faible hauteur au-dessus des champs ou des routes et entre les bâtiments d'une ferme, ce qui peut faire subir à l'opérateur ou à un passant un choc électrique très grave ou éventuellement mortel.

Pour éviter tout choc électrique, prendre les précautions suivantes:

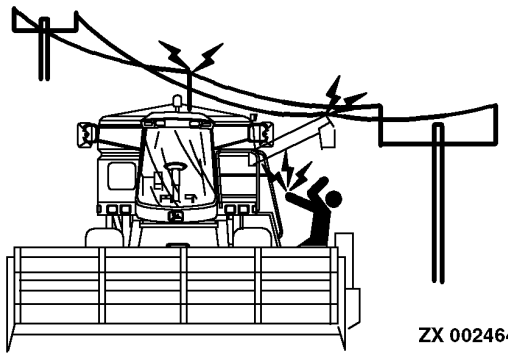
Avant de transporter la moissonneuse-batteuse sur la voie publique, abaisser l'antenne radio à l'horizontale et fermer complètement les couvercles de trémie.

Prendre connaissance de la hauteur des lignes électriques qui passent au-dessus des champs et à proximité des bâtiments de la ferme. Si l'on ne connaît pas leur hauteur, se renseigner auprès de la compagnie d'électricité.

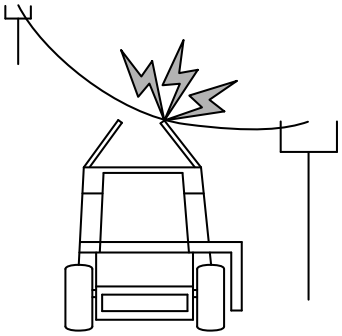
Veiller à connaître la hauteur de la moissonneuse-batteuse. Se reporter aux "Dimensions" de la section "Caractéristiques" de ce livret. Pour la récolte à proximité de lignes électriques à faible hauteur, abaisser les couvercles de trémie en position de 15°. Une fois suffisamment éloigné des lignes électriques, vider la trémie et ouvrir complètement les couvercles.

S'assurer qu'il n'y a pas de lignes électriques à proximité avant de déployer la vis déchargeuse. En effet, la hauteur de la vis augmente lorsqu'elle est déployée.

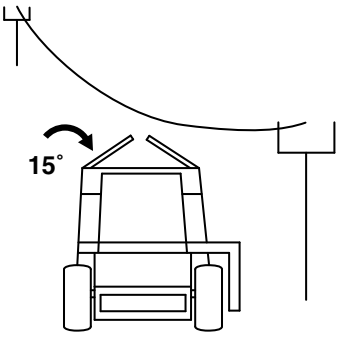
Ne jamais se tenir debout sur les couvercles de trémie ou la plate-forme du moteur lorsque la moissonneuse-batteuse est stationnée sous des lignes électriques à faible hauteur.



ZX002464 —UN—16JUN95



H71751A —UN—29APR02



H71751 —UN—07MAY02

OUO6075,000239D -28-10SEP02-1/1

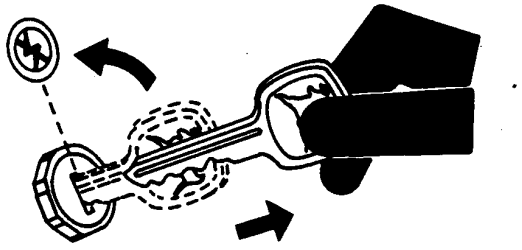
Arrêt et stationnement de la machine

Abaisser l'unité de coupe au sol.

Avant de quitter la machine, désengager l'unité de coupe et le séparateur. Arrêter le moteur et mettre le levier de commande multifonction en position neutre. Engager le frein de stationnement, retirer la clé et verrouiller la cabine. Placer les cales fournies avec la machine.

Ne jamais laisser la machine sans surveillance si son moteur est en marche.

Ne jamais quitter la cabine en cours de déplacement.



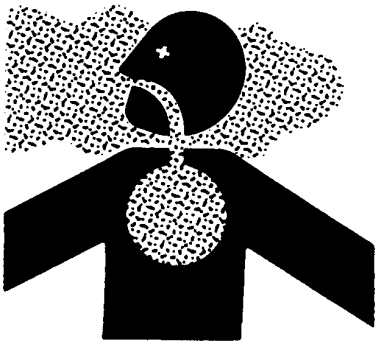
TS230 —UN—24MAY89

OUO6075,0000ABA -28-21FEB07-1/1

Ventilation du lieu de travail

Les gaz d'échappement sont très toxiques, voire mortels. Lorsque le moteur tourne dans un local clos, évacuer les gaz en utilisant une rallonge sur l'échappement.

En l'absence d'un tel dispositif, ouvrir les portes de façon à assurer une bonne aération.



TS220 —UN—23AUG88

DX,AIR -28-17FEB99-1/1

Manipuler le combustible avec précaution — Prévenir les incendies

Le combustible étant facilement inflammable, le manipuler avec précaution. Ne pas fumer en faisant le plein et se tenir à l'écart de toute flamme nue ou source d'étincelles.

Toujours faire le plein moteur arrêté et à l'air libre.

Pour prévenir tout risque d'incendie, éliminer les accumulations de graisse ou autres saletés. Essuyer immédiatement tout combustible qui viendrait à se répandre.



TS202 —UN—23AUG88

DX,FIRE1 -28-03MAR93-1/1

En cas d'incendie

Arrêter immédiatement le travail au premier signe d'incendie: odeur de fumée, ou présence de fumée ou de flammes.

Éviter les risques de blessures. Si un incendie est trop avancé, ne pas essayer de l'éteindre.

S'il est possible d'éteindre l'incendie en toute sécurité, procéder avec précaution et suivre les consignes suivantes:

1. Retirer l'extincteur de son support et l'amener dans la zone du feu.
2. Approcher du feu avec le vent dans le dos.
3. Retirer la goupille de sûreté située sur le dessus de l'extincteur.
4. Tenir l'extincteur à la verticale par les poignées et diriger le flexible vers la base des flammes.
5. Comprimer les poignées pour vider l'extincteur.



TS227 —UN—23AUG88

6. Déplacer l'embout dans un mouvement de va-et-vient pour recouvrir les flammes d'un nuage de poudre.

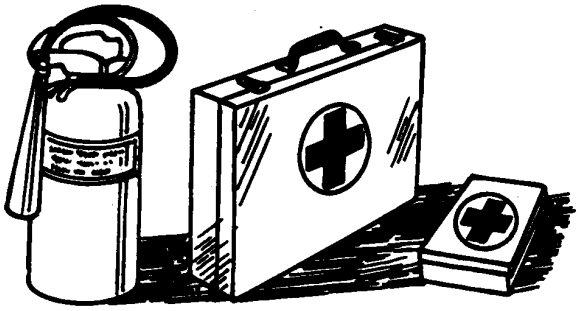
OUO6075,0000144 -28-21MAY08-1/1

Être prêt à agir en cas d'urgence

Savoir comment se comporter en cas d'incendie.

Avoir à sa portée une trousse de secours et un extincteur.

Noter à proximité du téléphone les numéros suivants: médecins, ambulance, hôpital et pompiers.



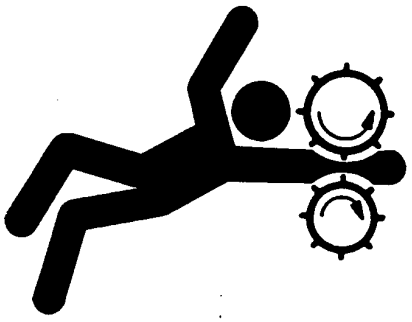
TS291 —UN—23AUG88

DX,FIRE2 -28-03MAR93-1/1

Précautions pour l'entretien de la machine

Attacher les cheveux longs sur la nuque. Pour travailler sur la machine ou des pièces en mouvement, ne pas porter de cravate, d'écharpe, de vêtements flottants ni de chaîne autour du cou, qui happés, pourraient occasionner de sérieuses blessures.

Enlever bagues et autres bijoux pour éviter les courts-circuits; en outre, ils pourraient être pris par les pièces mobiles.



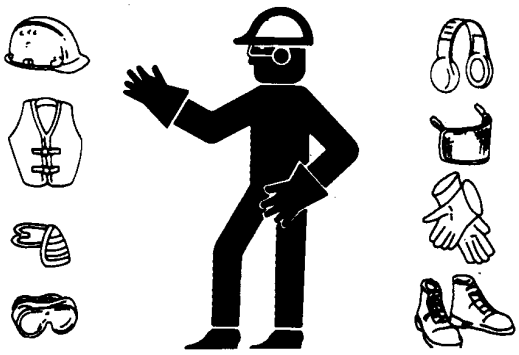
TS228 —UN—23AUG88

DX,LOOSE -28-04JUN90-1/1

Porter des vêtements de protection

Porter des vêtements ajustés au corps et se munir des équipements de protection correspondant au travail envisagé.

Pour utiliser la machine de façon sûre, le conducteur doit y apporter toute son attention. N'écouter ni radio ni musique avec un casque ou des écouteurs pendant le travail.



TS206 —UN—23AUG88

DX,WEAR2 -28-03MAR93-1/1

Danger des unités de récolte

Pour des raisons de fonctionnement, la barre de coupe, la vis d'alimentation, le tambour et les rouleaux d'alimentation ne peuvent être entièrement protégés. Se tenir éloigné de ces éléments mobiles durant le fonctionnement. Toujours désengager l'embrayage principal, arrêter le moteur, serrer le frein de stationnement et retirer la clé avant de faire l'entretien ou de débourrer la machine.



ES118704 —UN—21MAR95

OUO6075,00014F4 -28-21FEB01-1/1

Danger d'approcher les mains des couteaux

Ne jamais tenter de retirer des obstructions devant ou sur l'unité de coupe avant d'avoir désengagé le séparateur, coupé le moteur et retiré la clé.

S'assurer que personne ne se trouve à portée de la moissonneuse-batteuse avant de faire démarrer le moteur.



TS254 —UN—23AUG88

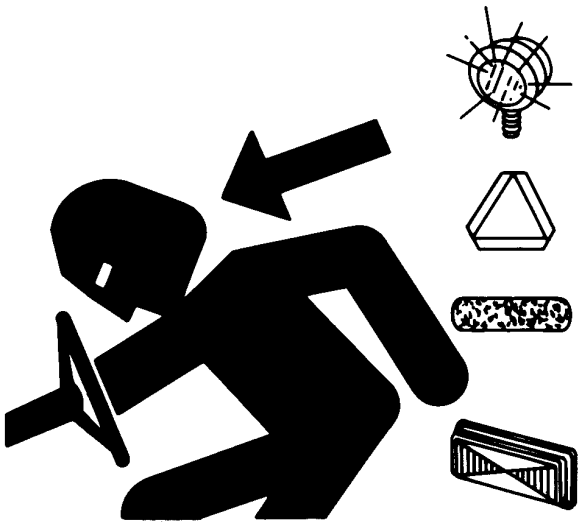
H1,90000SA,D -28-09MAY02-1/1

Éclairages et dispositifs de sécurité

Éviter les risques représentés par les tracteurs, le matériel automoteur, les outils ou accessoires remorqués qui circulent lentement sur les voies publiques. Ils sont difficiles à voir, surtout la nuit. Éviter les accidents graves ou mortels dus à une collision avec un véhicule.

Si la loi l'autorise, utiliser des feux d'avertissement clignotants ou des gyrophares lors de la conduite sur la voie publique. Pour augmenter la visibilité, utiliser les feux de signalisation et dispositifs fournis avec la machine. Sur certains matériels, installer des feux d'avertissement clignotants supplémentaires.

Garder les dispositifs de sécurité en bon état. Remplacer les articles manquants ou endommagés. Un kit d'éclairage d'accessoire est disponible chez le concessionnaire John Deere.



TS951 —UN—12APR90

ZX,FLASH -28-01OCT91-1/1

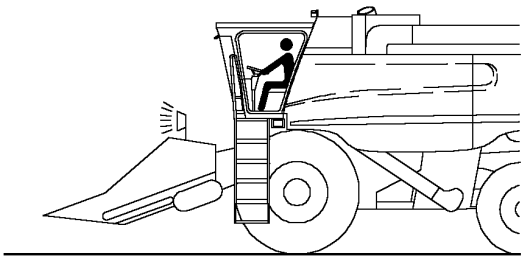
Sécurité du transport de la moissonneuse-batteuse avec unité de coupe

Autant que possible, éviter de conduire sur les voies publiques avec l'unité de coupe montée.

Si on doit le faire malgré tout, s'assurer que les feux d'avertissement clignotants de l'unité de coupe fonctionnent correctement et que la bande réfléchissante est propre et visible.

L'utilisation d'un véhicule pilote est recommandée sur les routes très fréquentées, étroites ou accidentées et sur les ponts.

Conduire à une vitesse sûre adaptée aux conditions.



H51909 —UN—07MAY99

OUO6075,0000034 -28-22JAN01-1/1

Prévention de la mise en mouvement accidentelle ou du déplacement imprévu de la machine

Éviter les blessures ou la mort causées par un mouvement imprévu de la machine ou de ses composants.

Ne pas faire démarrer le moteur en mettant les bornes du démarreur ou du solénoïde en court-circuit. La machine ou ses composants risquent de bouger si le circuit normal est contourné.



H58737 —UN—08JUL99

AG,OUO1035,792 -28-08JUL99-1/1

Sécurité en matière d'entretien

Avant de passer au travail, lire attentivement les instructions d'entretien. Tenir les lieux secs et propres.

Ne jamais effectuer d'opérations de lubrification, d'entretien ou de réglage, machine en marche. Se tenir à l'écart (mains, pieds, vêtements) des éléments mobiles. Débrayer tous les entraînements et actionner les commandes jusqu'à élimination de la pression. Abaisser l'équipement au sol. Arrêter le moteur. Retirer la clé. Laisser refroidir la machine.

Étayer solidement tous les éléments de la machine qu'il faut relever pour l'entretien.

Veiller à ce que tous les éléments demeurent en bon état et soient installés correctement. Effectuer immédiatement toutes les réparations. Remplacer les éléments usés ou détériorés. Éliminer les accumulations de graisse, d'huile ou de saleté.

Sur les équipements automoteurs, débrancher le(s) câble(s) de masse (-) de la (des) batterie(s) avant d'intervenir sur l'installation électrique ou d'effectuer des travaux de soudage sur la machine.

Sur les outils tractés, déconnecter les faisceaux électriques provenant du tracteur avant de procéder à l'entretien des composants électriques ou d'effectuer des travaux de soudage sur la machine.



TS218 —UN—23AUG88

DX,SERV -28-17FEB99-1/1

Opérations de soudage près des contrôleurs électroniques

IMPORTANT: Ne pas tenter de démarrer le moteur avec un équipement de soudage à l'arc. Les courants et les tensions sont trop élevés et peuvent provoquer des dégâts irréversibles.

1. Débrancher le(s) câble(s) négatif(s) (-) de la/des batterie(s).
2. Débrancher le(s) câble(s) positif(s) (+) de la/des batterie(s).
3. Connecter les câbles positifs et négatifs. Ne pas fixer au châssis du véhicule.
4. Enlever ou déplacer tout faisceau de la zone de soudage.
5. Raccorder la masse de l'appareil de soudage près du point de soudage, à l'écart des contrôleurs.



TS953 —UN—15MAY90

6. Après avoir procédé au soudage, inverser les opérations des étapes 1 à 5.

DX,WW,ECU02 -28-14AUG09-1/1

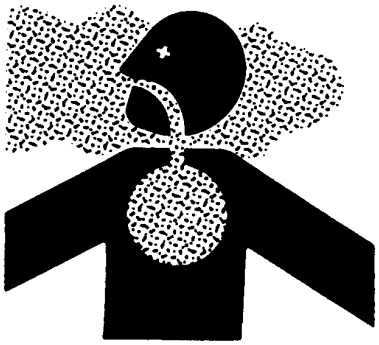
Enlever la peinture des surfaces à souder ou à réchauffer

Éviter la formation de vapeurs et poussières toxiques.

Des vapeurs dangereuses peuvent se dégager lorsque des surfaces peintes sont échauffées suite à des opérations de soudage, de brasage ou en cas d'utilisation d'un chalumeau.

Enlever la peinture avant de réchauffer des surfaces peintes:

- Éliminer la peinture sur une zone de 100 mm (4 in) minimum autour de la partie à chauffer. Si la peinture ne peut pas être éliminée, porter un masque agréé avant de procéder au chauffage ou au soudage.
- Si la tôle est mise à nu par sablage ou meulage, éviter d'inhaler les poussières. Porter un masque agréé.
- En cas d'utilisation de solvant ou de décapant pour peinture, enlever le décapant à l'eau et au savon avant de souder. Éloigner du lieu de travail les récipients contenant du solvant, du décapant ou tout autre produit inflammable. Attendre au moins 15 minutes pour permettre aux vapeurs de se dissiper avant de commencer le travail de soudage ou de brasage.



TS220 —UN—23AUG88

Ne pas utiliser de solvant chloré sur les zones où un soudage sera effectué.

Effectuer tous ces travaux dans une zone bien ventilée afin d'évacuer les vapeurs et poussières toxiques.

Respecter la réglementation en matière d'élimination des peintures et solvants.

DX,PAINT -28-24JUL02-1/1

Éviter toute chaleur intense près de conduites sous pression

Une chaleur intense au voisinage de conduites de fluides sous pression peut provoquer des jets de vapeurs inflammables, entraînant de graves brûlures pour les personnes se trouvant à proximité. Ne pas souder, braser ni utiliser de chalumeau trop près de conduites sous pression ou de produits inflammables. Des conduites sous pression peuvent éclater accidentellement si la chaleur se propage au-delà de la partie chauffée directement.



TS953 —UN—15MAY90

DX,TORCH -28-10DEC04-1/1

Pas de contact avec les pièces mobiles

Garder les mains, les pieds et les vêtements éloignés des pièces entraînées. Ne jamais effectuer d'opérations de nettoyage, de lubrification ou de réglage, machine en marche.



TS256 —UN—23AUG88

H01,9000SA,E -28-15JUN90-1/1

Nettoyage de la trémie et élimination des obstructions

Éviter tout risque de blessure ou de mort par suite du happement dans les vis d'alimentation transversales de la trémie. Pour des raisons de fonctionnement, les vis d'alimentation transversales ne peuvent être complètement couvertes. Ne pas monter dans la trémie lorsque le moteur tourne. Avant de monter dans la trémie pour retirer les résidus, toujours arrêter le moteur et retirer la clé de contact.

Si le grain s'accumule, forme des arcs et ne s'écoule pas dans les vis d'alimentation transversales, arrêter le moteur, retirer la clé et ouvrir le couvercle de la trémie. À partir d'une position sur la porte du compartiment moteur, utiliser une tige, un balai ou une pelle pour briser l'arc et rétablir la circulation du grain.

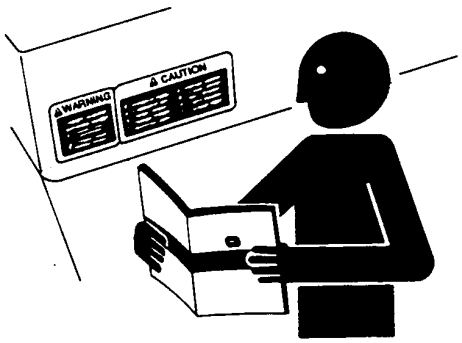


TS256 —UN—23AUG88

HX,CTSESA,B1 -28-06JAN98-1/1

Remplacer les autocollants de sécurité

Remplacer les autocollants manquants ou détériorés. Se reporter au livret d'entretien pour trouver l'emplacement des autocollants.



TS201 —UN—23AUG88

DX,SIGNS1 -28-04JUN90-1/1

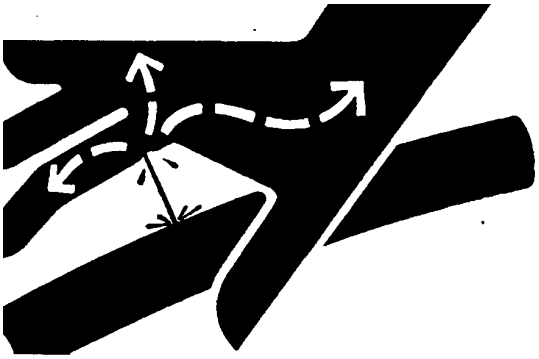
Attention aux fuites de liquide sous pression

Tout liquide sortant sous forte pression peut pénétrer sous la peau et entraîner des blessures graves.

Il convient donc, avant de débrancher des conduites, d'éliminer la pression du circuit. Serrer tous les raccords avant de rétablir la pression.

Se servir d'un morceau de carton pour rechercher les fuites. Se protéger le corps et les mains des liquides sous forte pression.

En cas d'accident, consulter immédiatement un médecin. Tout liquide ayant pénétré sous la peau doit être retiré de façon chirurgicale dans les quelques heures qui suivent pour éviter les risques de gangrène. Les médecins non familiarisés avec ce type de blessures doivent se référer à une source médicale compétente. Pour obtenir ces informations (en anglais), il est possible de s'adresser



X9811 —UN—23AUG88

au service médical de Deere & Company à Moline, Illinois, États-Unis, en appelant le 1-800-822-8262 ou le +1 309-748-5636.

DX,FLUID -28-20AUG09-1/1

Précautions à prendre pour l'entretien des systèmes avec accumulateur(s) de pression

Du liquide ou du gaz s'échappant brusquement de systèmes hydrauliques sous pression comprenant un ou plusieurs accumulateur(s) peut causer de graves blessures. L'exposition à une trop forte chaleur peut provoquer l'explosion d'un accumulateur de pression et les conduites sous pression risquent d'être coupées accidentellement. Ne pas souder ni utiliser de chalumeau à proximité d'un accumulateur ou d'une conduite sous pression.

Éliminer la pression du circuit hydraulique avant de déposer un accumulateur de pression. Ne pas tenter d'éliminer la pression du circuit hydraulique ni celle de l'accumulateur en desserrant un raccord.



TS281 —UN—23AUG88

Les accumulateurs de pression ne peuvent pas être remis en état.

DX,WW,ACCLA -28-15APR03-1/1

Protection contre les jets sous haute pression

Les jets haute pression peuvent pénétrer sous la peau en causant de graves blessures. Éviter que ces jets n'entrent en contact avec les mains ou toute autre partie du corps.

En cas d'accident, consulter immédiatement un médecin. Tout liquide sous pression ayant pénétré sous la peau doit être retiré de façon chirurgicale dans les quelques heures qui suivent, faute de quoi il y a risque de gangrène. Les médecins non familiarisés avec ce type de blessure devront se référer à une source médicale compétente. Pour obtenir de telles informations, il est possible de s'adresser au service médical de Deere & Company à Moline, Illinois, USA.



TS1343 —UN—18MAR92

DX,SPRAY -28-16APR92-1/1

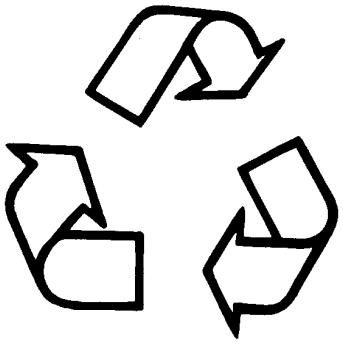
Élimination correcte des déchets

L'élimination incorrecte des déchets peut nuire à l'environnement. Dans les matériels John Deere, certains liquides ou éléments tels que huile, combustible, liquides de refroidissement et de frein, filtres et batteries peuvent être source de pollution après leur élimination.

Recueillir à la vidange les liquides dans des récipients étanches. Ne pas utiliser de récipients pour aliments ou boissons qui pourraient induire en erreur et inciter à en boire le contenu.

Ne pas déverser de déchets sur le sol, dans les égouts ou à tout autre endroit pouvant entraîner une pollution des eaux.

Les réfrigérants utilisés dans les circuits de climatisation sont nuisibles à l'atmosphère s'ils sont rejetés dans l'air. Dans certains pays, des dispositions légales ont été prises pour que la récupération et le recyclage des réfrigérants soient réalisés dans des centres agréés.



TS1133 —UN—26NOV90

Se renseigner auprès des autorités locales compétentes ou du concessionnaire John Deere sur les mesures à prendre pour l'élimination de ces déchets.

DX,DRAIN -28-03MAR93-1/1

Sécurité de l'entretien du circuit de refroidissement

Du liquide s'échappant avec une force explosive d'un circuit de refroidissement sous pression risque de provoquer des brûlures graves.

Arrêter le moteur, engager le frein de stationnement et retirer la clé de contact. Laisser le circuit refroidir avant d'ouvrir le bouchon. Desserrer lentement le bouchon pour éliminer la pression avant de le retirer complètement.



TS281 —UN—23AUG88

OUO6075,0000ABC -28-21FEB07-1/1

Élimination des débris de récolte accumulés

L'accumulation de menue paille et de débris de récolte dans le compartiment moteur, sur le moteur et près des pièces mobiles constitue un risque d'incendie. Vérifier et nettoyer ces zones fréquemment. Avant de procéder à toute opération d'inspection ou d'entretien, arrêter le moteur, serrer le frein de stationnement et retirer la clé de contact.



TS227 —UN—23AUG88

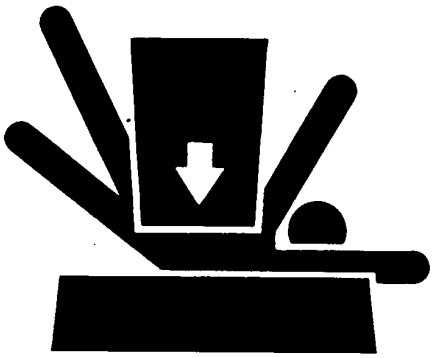
HX,9010SA,B -28-23AUG97-1/1

Étayage correct de la machine

Avant d'intervenir sur la machine, toujours abaisser l'équipement ou l'outil au sol. Si le travail nécessite le levage de la machine ou de l'équipement, les étayer solidement. Un équipement maintenu en position levée par voie hydraulique risque de s'abaisser, par exemple en raison d'une fuite.

Ne pas étayer avec des agglomérés, parpaings, ou autres supports pouvant céder sous une charge constante. Ne pas travailler sous une machine qui n'est soutenue que par un cric. Suivre les procédures préconisées dans la présente publication.

En cas d'utilisation d'un équipement ou d'un outil avec la machine, toujours respecter les consignes de sécurité figurant dans le livret d'entretien de l'équipement ou de l'outil.



TS229 —UN—23AUG88

DX,LOWER -28-24FEB00-1/1

Remiser les accessoires avec précaution

Des accessoires non remisés correctement, tels que roues jumelées, roues-cages ou chargeurs, peuvent blesser ou même tuer en tombant.

Les caler de façon à ce qu'ils ne puissent pas tomber. Interdire aux enfants et aux personnes étrangères de s'en approcher.



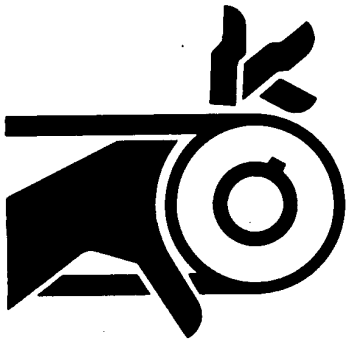
TS219 —UN—23AUG88

DX,STORE -28-03MAR93-1/1

Sécurité de l'entretien des courroies d'entraînement

Toujours prendre les précautions suivantes lors de l'entretien des courroies d'entraînement:

- Éviter tout risque de blessure grave par suite du happement des mains ou des bras. Ne jamais tenter de nettoyer, de vérifier ou de régler des courroies lorsque la machine tourne. Toujours arrêter le moteur, serrer le frein de stationnement et retirer la clé.
- Ne jamais tenter de nettoyer les courroies avec du solvant inflammable.



TS285 —UN—23AUG88

OUO6075,00026A4 -28-06FEB03-1/1

Éviter une explosion des batteries

Le gaz dégagé par les batteries étant explosif, tenir celles-ci à l'écart de toute flamme nue ou de toute source d'étincelles.

Ne jamais vérifier le degré de charge d'une batterie en court-circuitant ses bornes au moyen d'un objet métallique; se servir d'un voltmètre ou d'un aréomètre.

Ne pas charger une batterie gelée sous peine d'explosion. La réchauffer à 16°C (60°F).



TS204 —UN—23AUG88

DX,SPARKS -28-03MAR93-1/1

Éviter les brûlures dues à l'acide des batteries

L'acide sulfurique contenu dans l'électrolyte des batteries est toxique et suffisamment corrosif pour brûler la peau, trouer les vêtements et rendre aveugle celui qui en a reçu dans les yeux.

Pour prévenir les accidents:

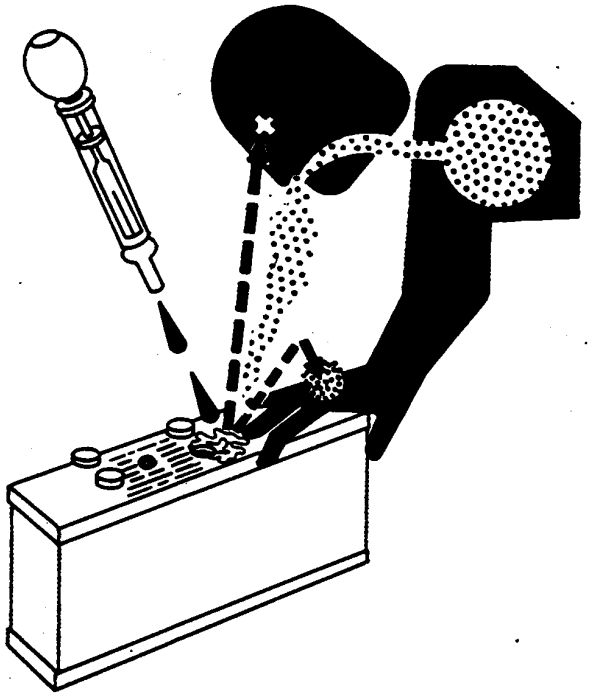
1. Remplir les batteries dans un endroit bien aéré.
2. Porter des lunettes de protection et des gants de caoutchouc.
3. Ne pas respirer les vapeurs.
4. Ne pas renverser ni laisser goutter de l'électrolyte.
5. Employer la procédure adéquate en cas de démarrage par batterie volante.

Si de l'acide entre en contact avec une partie du corps:

1. Rincer abondamment à l'eau la partie atteinte.
2. Appliquer du bicarbonate de soude ou de la chaux pour faciliter la neutralisation de l'acide.
3. Se rincer les yeux à l'eau pendant 15 à 30 minutes. Se faire soigner par un médecin sans attendre.

En cas d'ingestion d'acide:

1. Ne pas tenter de vomir.
2. Boire de l'eau ou du lait en grande quantité, sans toutefois dépasser 2 litres (2 quarts).
3. Se faire soigner par un médecin sans attendre.



TS203 —UN—23AUG88

DX,POISON -28-21APR93-1/1

Emplacement des autocollants de sécurité

Affichettes de sécurité en images

À différents endroits importants de cette machine se trouvent des affichettes de sécurité signalant des dangers potentiels. Chaque danger est identifié par un symbole entouré d'un triangle d'avertissement. L'image adjacente fournit des informations sur la façon d'éviter les blessures. Ces affichettes de sécurité sont présentées ci-dessous, avec mention de leur placement sur la machine et un bref texte d'explication.

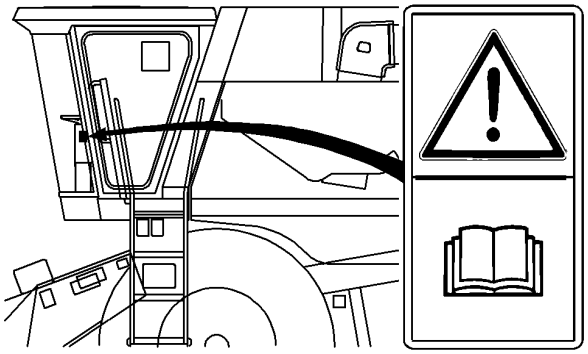


TS231 —28—20MAR98

FX,WBZ -28-19NOV91-1/1

Livret d'entretien

Ce livret d'entretien contient toutes les informations nécessaires pour utiliser la machine en toute sécurité. Observer scrupuleusement toutes les consignes de sécurité pour éviter les accidents.

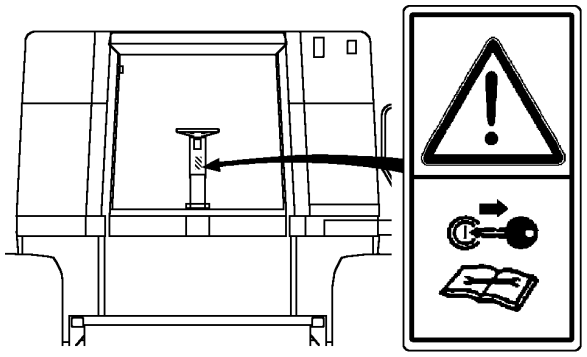


H81543 —UN—10SEP04

OUO6075,00039FE -28-21SEP04-1/1

Réparation et entretien

Avant de procéder à une opération de réparation ou d'entretien, arrêter le moteur, serrer le frein de stationnement et retirer la clé de contact. Consulter le livret d'entretien pour connaître toutes les opérations d'entretien à effectuer.

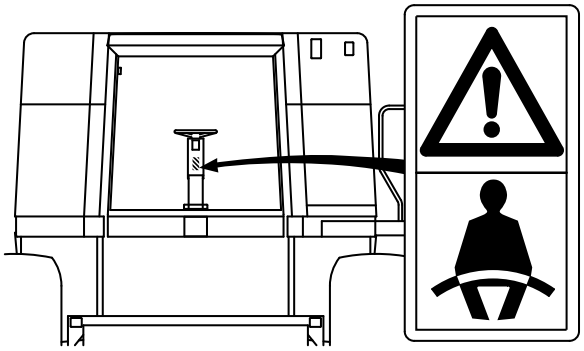


H65729 —UN—12JAN01

OUO6075,0004059 -28-10AUG05-1/1

Ceinture de sécurité

Le siège d'instructeur est prévu pour la formation de conducteurs ou pour le diagnostic des problèmes de la machine. Le transport de tous les autres passagers, enfants compris, est interdit. Toujours mettre la ceinture de sécurité lorsque la machine est en marche, que l'on soit conducteur ou passager.



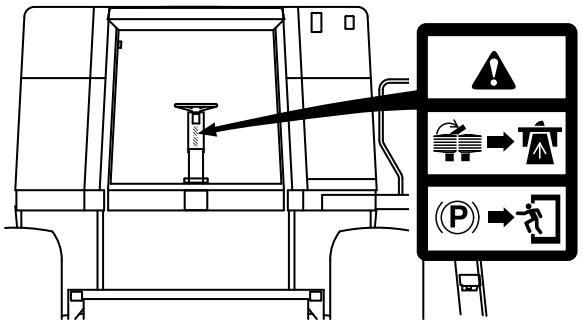
H93792 —UN—07APR09

OUO6075,000033F -28-07APR09-1/1

Frein de stationnement

Engager systématiquement le frein de stationnement avant de quitter la machine.

Verrouiller les freins de service avant de circuler sur route.

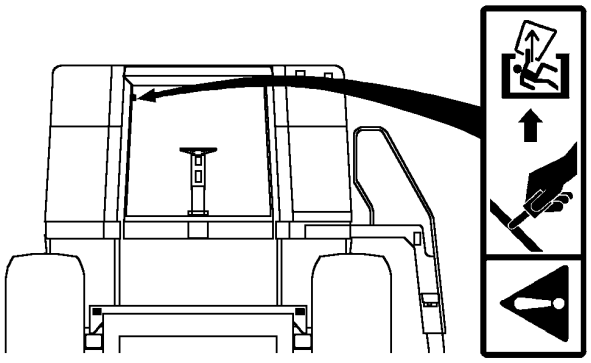


H93793 —UN—07APR09

OUO6075,00003BC -28-25JUN09-1/1

Sortie de secours

Procédure de sortie de secours. Tirer la languette, retirer la corde autour de la vitre et pousser la vitre vers l'extérieur.

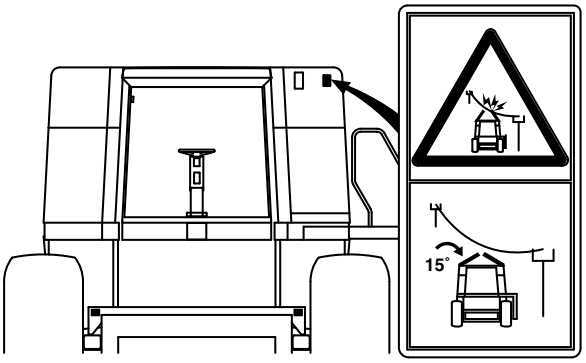


H65750 —UN—12JAN01

OUO6075,000405B -28-10AUG05-1/1

Attention aux lignes électriques à faible hauteur

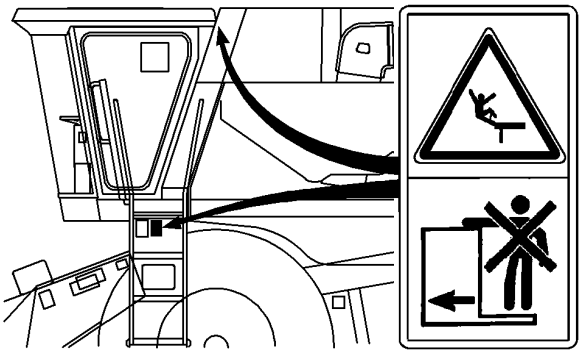
Éviter tout risque d'électrocution pouvant blesser ou tuer. Abaisser les couvercles de trémie en position de 15° lorsque la machine se trouve à proximité de lignes électriques à faible hauteur.



OUO6075,000239F -28-10SEP02-1/1

Échelle d'accès à la cabine et plate-forme

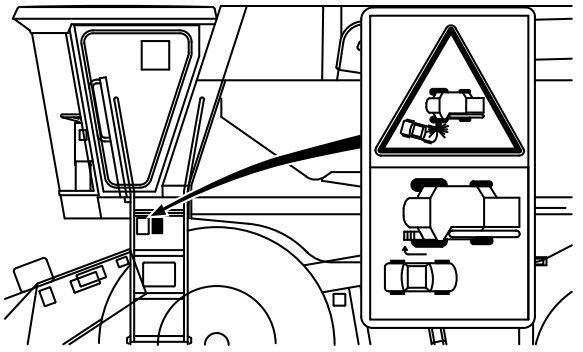
Risque de blessures graves suite à une chute. Ne pas tolérer de passagers sur l'échelle ni sur la plate-forme lorsque la machine est en mouvement.



OUO6075,000405D -28-10AUG05-1/1

Prévention des collisions

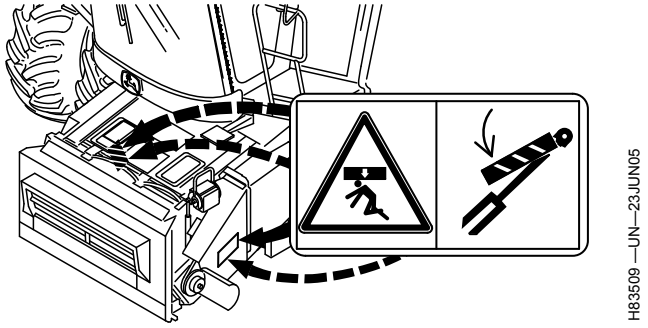
Éviter tout risque de collision avec un autre véhicule, sous peine de blessures graves, voire mortelles. Toujours rabattre l'échelle en position de verrouillage avant de circuler sur route.



OUO6075,0003A01 -28-21SEP04-1/1

Butée de sécurité de la chambre d'alimentation

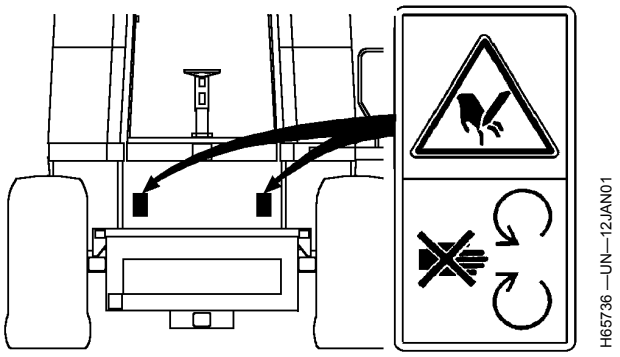
Risque de blessures par écrasement. Avant d'aller sous l'unité de coupe, abaisser l'unité de coupe au sol ou engager la butée de sécurité située sur le vérin de relevage de la chambre d'alimentation.



OUO6075,000405F -28-10AUG05-1/1

Chaîne du convoyeur de la chambre d'alimentation

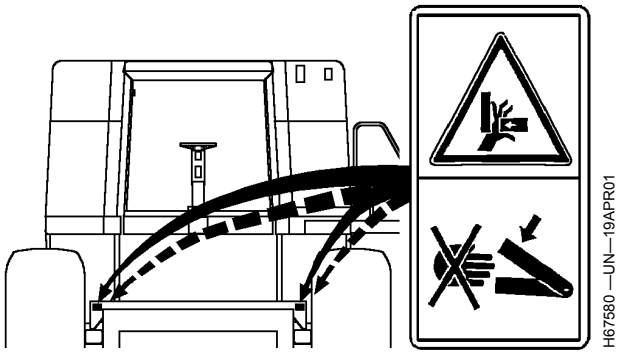
Danger potentiel causé par les pièces rotatives de la machine.



OUO6075,000000A -28-12JAN01-1/1

Bâti inclinable de la chambre d'alimentation

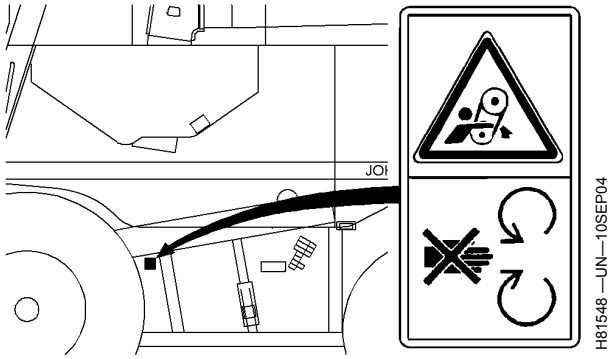
L'unité de coupe peut basculer, causant des blessures graves ou mortelles. Risque de blessures par écrasement. Ne pas s'approcher pendant que le moteur tourne.



OUO6075,0004061 -28-10AUG05-1/1

Protection de gauche

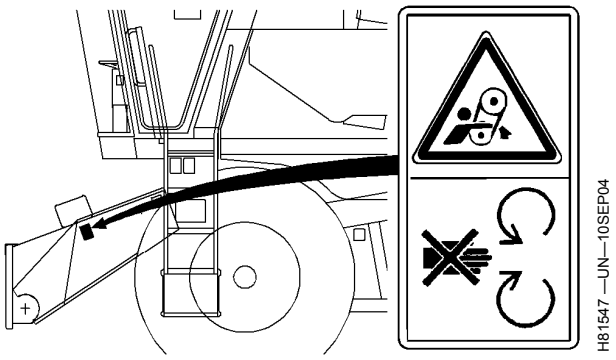
Risque de blessures graves ou mortelles par happement. Ne jamais relever un dispositif de protection lorsque le moteur est en marche. Arrêter le moteur et retirer la clé de contact.



OUO6075,0004062 -28-10AUG05-1/1

Carter d'entraînement d'unité de coupe

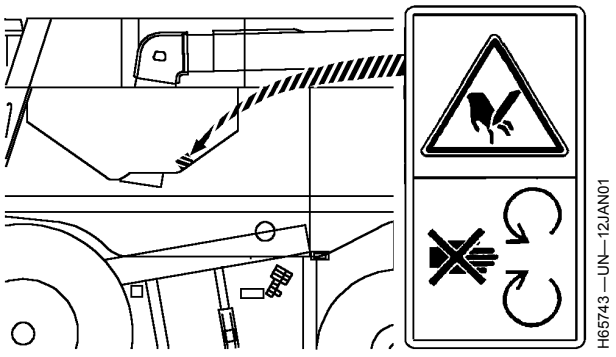
Ne pas ouvrir ni retirer le carter lorsque le moteur tourne.



OUO6075,0003A02 -28-21SEP04-1/1

Trappes de nettoyage de la trémie

Risque de blessures graves ou mortelles par happement. Arrêter le moteur et retirer la clé de contact avant d'ouvrir les trappes de nettoyage.

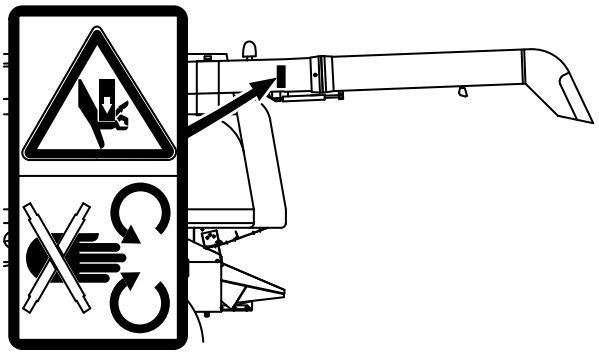


OUO6075,0004063 -28-23AUG07-1/1

Vis déchargeuse à commande de repli entraînée

Si l'actionneur de la vis déchargeuse ne fonctionne pas, placer l'axe de blocage de la vis déchargeuse en position bloquée (voir la section "Trémie").

Utiliser une échelle ou un dispositif équivalent avec une capacité de charge nominale appropriée pour accéder à l'axe de blocage. Ne pas essayer d'accéder à la vis à partir de la plate-forme du moteur.



OUO6075,0004078 -28-15AUG05-1/1

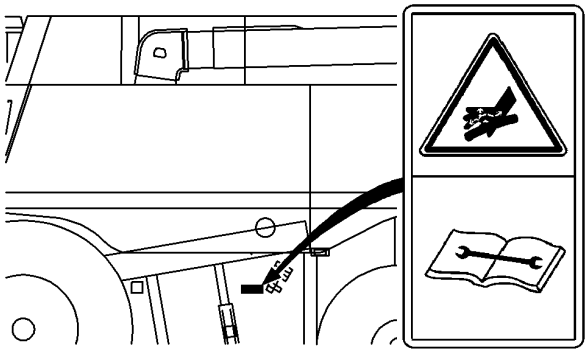
Huile et gaz hydrauliques sous pression

L'huile et le gaz hydrauliques sous pression peuvent causer des blessures.

Avant de démonter ou de charger l'accumulateur, mettre le moteur en marche et maintenir la commande de hauteur de l'unité de coupe en position inférieure pendant cinq secondes pour relâcher la pression hydraulique.

Arrêter le moteur et retirer la clé de contact.

Utiliser uniquement de l'azote sec pour recharger l'accumulateur; consulter le concessionnaire John Deere.

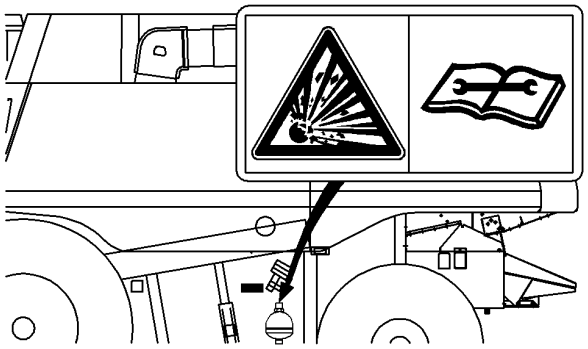


OUO6075,0004064 -28-10AUG05-1/1

Accumulateur de pression

Pour éviter les risques de blessures et de dommages à l'accumulateur ou au circuit hydraulique, maintenir la pression recommandée de l'azote.

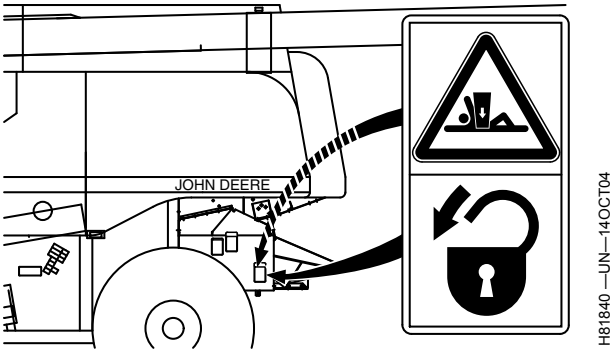
Charger uniquement avec de l'azote sec; la pression de travail nominale est de 21.500 kPa (3120 psi). Consulter le concessionnaire John Deere.



OUO6075,0004065 -28-10AUG05-1/1

Verrouillage du hacheur

Attention au risque de blessures graves ou de mort par écrasement. Avant toute intervention sur un hacheur relevé, insérer complètement l'axe de blocage.

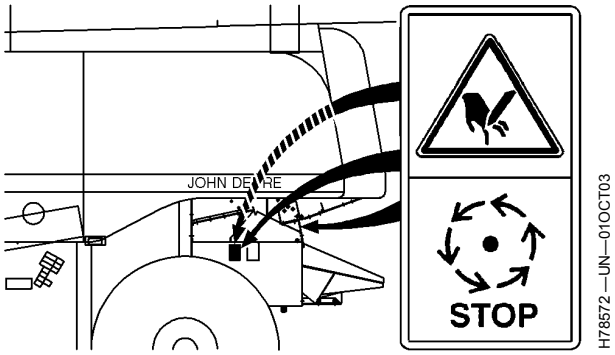


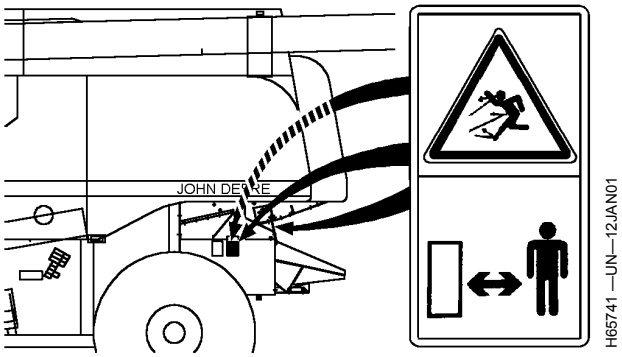
OUO6075,0003AFC -28-14OCT04-1/1

Hacheur de paille

Éviter tout contact avec des pièces en mouvement. Attendre qu'elles se soient complètement immobilisées.

Risque de blessures graves dues à des objets projetés. Ne pas s'approcher pendant que le moteur tourne.

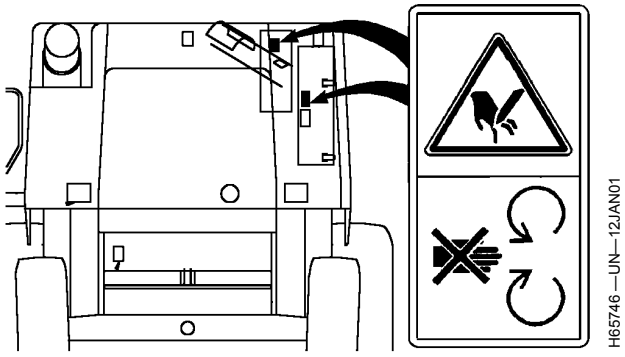




OUO6075,0004066 -28-10AUG05-1/1

Tamis rotatif et ventilateur de radiateur

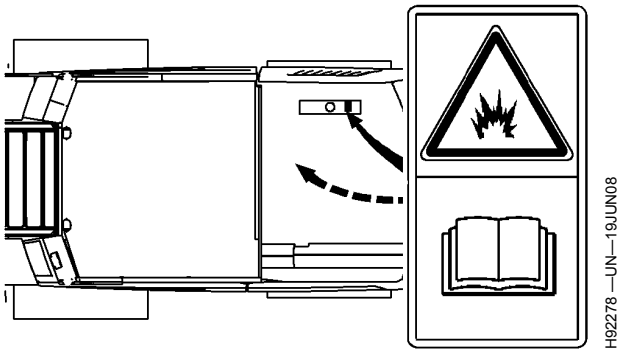
Éviter les blessures que risquent de causer les pièces rotatives du ventilateur ou du tamis. Arrêter le moteur et retirer la clé de contact avant d'ouvrir la porte du tamis rotatif.



OUO6075,0004068 -28-10AUG05-1/1

Circuit de refroidissement

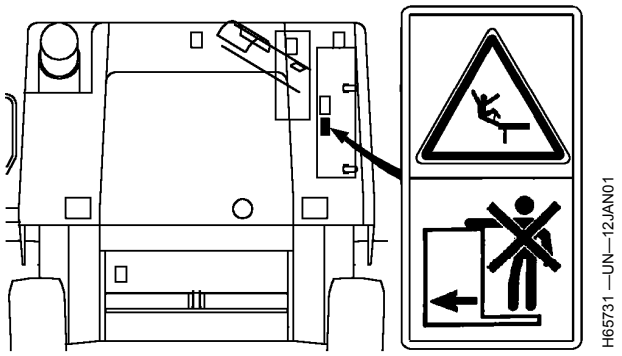
Le circuit de refroidissement est sous pression. Pour éviter les brûlures causées par le relâchement incontrôlé de vapeur et de liquide de refroidissement brûlant, attendre que le système refroidisse. Desserrer lentement le bouchon. Relâcher la pression avant de retirer le bouchon.



OUO6075,0000177 -28-19JUN08-1/1

Échelle d'accès arrière et plate-forme d'entretien

Risque de blessures graves suite à une chute. Ne pas se tenir sur l'échelle lorsque la machine se déplace.

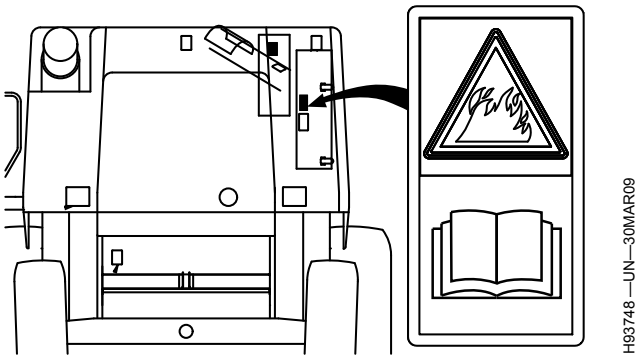


OUO6075,0004069 -28-10AUG05-1/1

Prévenir les incendies

Prévenir les incendies de l'équipement.

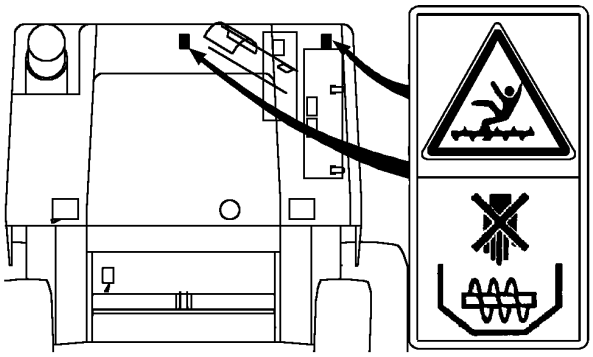
L'accumulation de menue paille, de feuilles et autres matériaux de récolte dans le compartiment moteur, sur le moteur ou près des pièces en mouvement risque de provoquer un incendie. Inspecter et nettoyer ces zones fréquemment.



OUO6075,00006E8 -28-16MAR10-1/1

Trémie

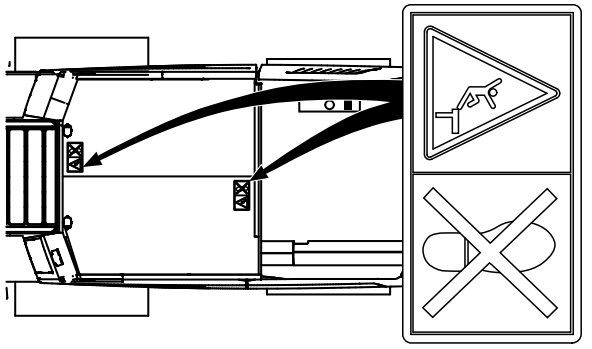
Risque de blessures graves ou mortelles par happement.
Ne pas monter dans la trémie lorsque le moteur tourne.



OUO6075,000406A -28-10AUG05-1/1

Chute des couvercles de trémie

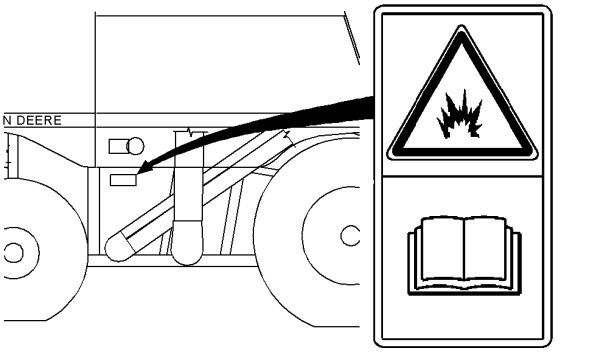
Ne pas marcher sur les couvercles de trémie.



OUO6075,000239E -28-10SEP02-1/1

Boîtier de batterie

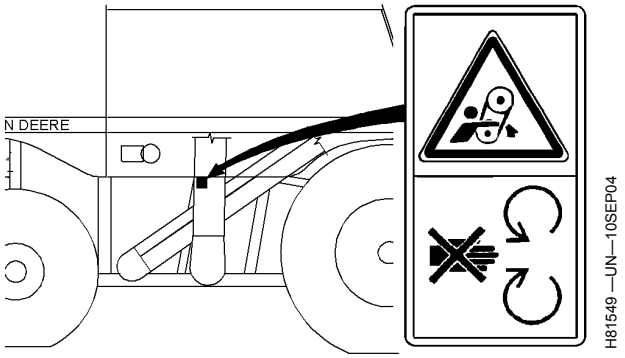
Risque de blessures graves ou mortelles suite à une explosion. Une grande quantité de gaz hydrogène peut s'accumuler dans le boîtier de batterie si l'aération n'est pas correcte. Toujours rebrancher les tubes d'aération après avoir effectué des opérations d'entretien ou de maintenance sur les batteries ou le boîtier de batterie.



OUO6075,0004072 -28-10AUG05-1/1

Élévateur de grains propres

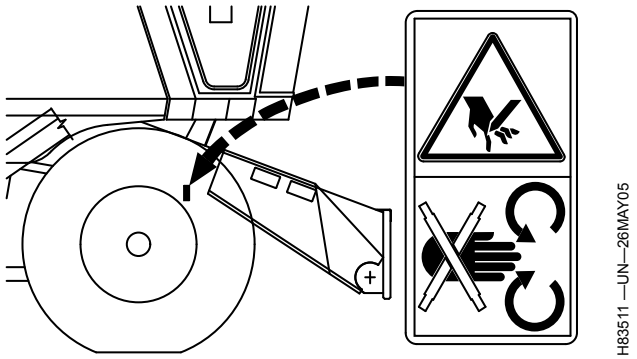
Risque de blessures graves ou mortelles par happement. Ne jamais relever un dispositif de protection lorsque le moteur est en marche. Arrêter le moteur et retirer la clé de contact.



OUO6075,000406B -28-10AUG05-1/1

Épierreur

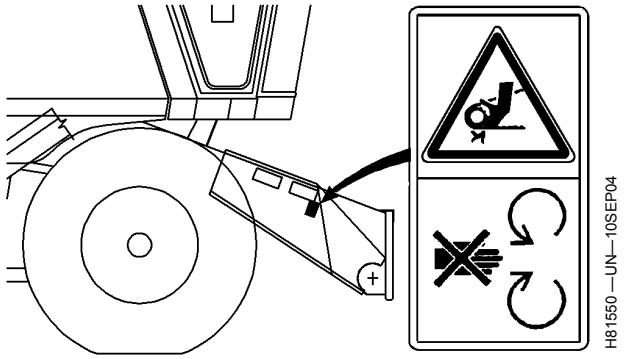
Risque de blessures graves suite au happement par l'accélérateur d'alimentation. Ne pas nettoyer l'épierreur tant que le séparateur n'est pas complètement immobile.



OUO6075,000406D -28-10AUG05-1/1

Carter de l'entraînement du convoyeur d'alimentation

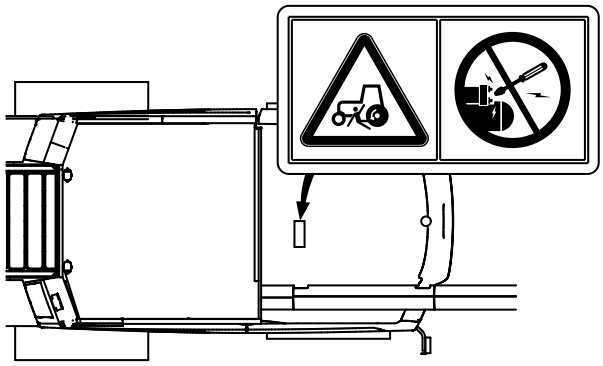
Ne pas ouvrir le carter lorsque le moteur tourne.



OUO6075,0003A05 -28-21SEP04-1/1

Démarreur

Ne pas faire démarrer le moteur en mettant les bornes du démarreur ou du solénoïde en court-circuit. La machine ou ses composants risquent de bouger si le circuit normal est contourné.

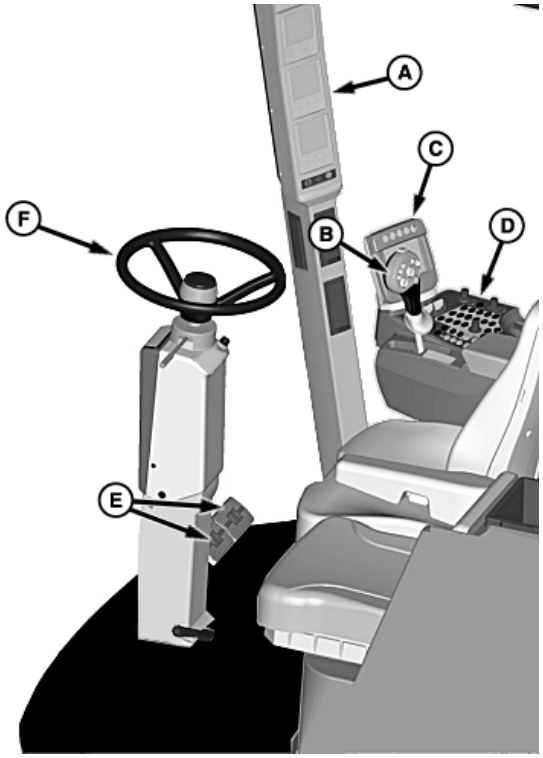


H74205 —UN—12NOV02

OUO6075,000406F -28-10AUG05-1/1

Vue d'ensemble des commandes et instruments

A—Montant d'angle de cabine CommandTouch™
B—Poignée de commande multifonction
C—Écran CommandCenter™
D—Console d'accoudoir CommandTouch™
E—Pédales de frein
F—Colonne de direction

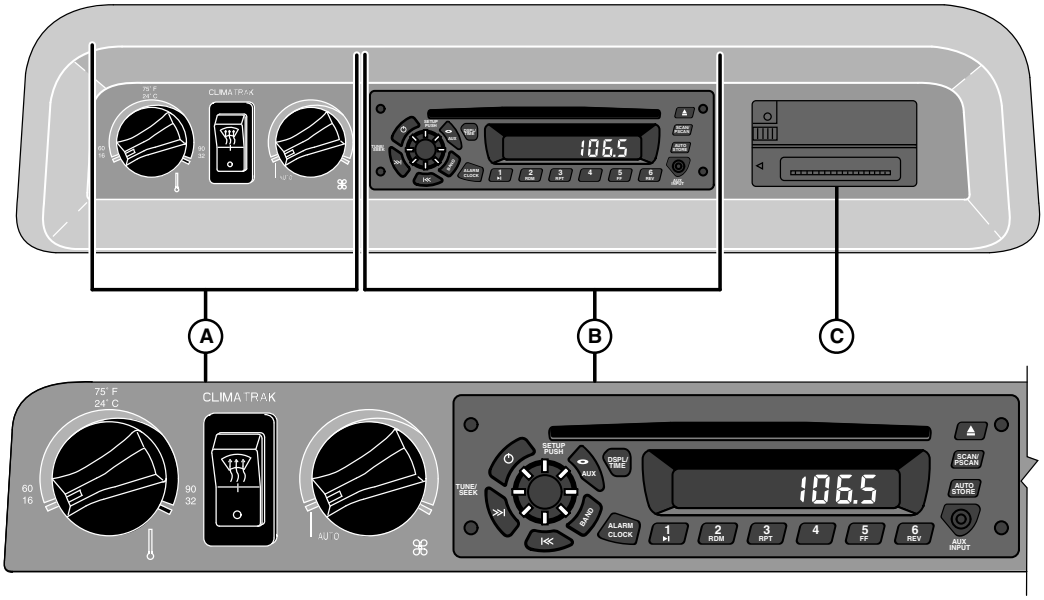


H91314 —UN—28APR08

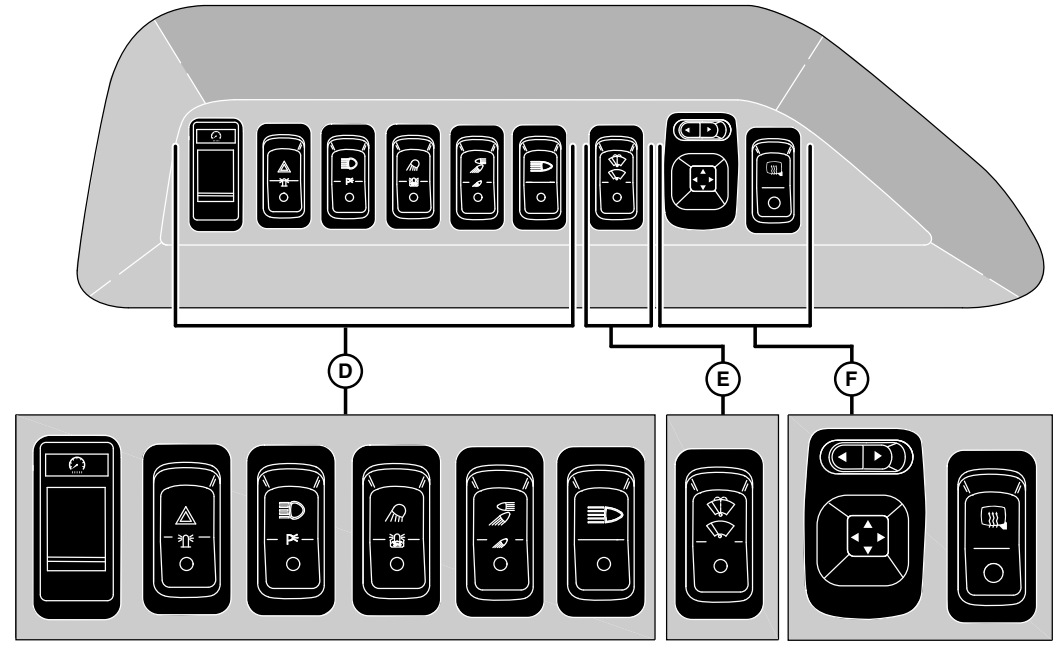
CommandTouch est une marque commerciale de Deere & Company
CommandCenter est une marque commerciale de Deere & Company

OUO6075,00000D0 -28-28APR08-1/1

Panneau de commande au plafond



H91096 —UN—08APR08



H86995 —UN—08DEC06

A—Boutons de commande CLIMATRAK™
B—Radio (en option)
C—Imprimante GreenStar™ (en option)
D—Interrupteurs d'éclairage
E—Interrupteur d'essuie-glace/lave-glace
F—Contacteur de réglage/dégivrage des rétroviseurs

CLIMATRAK est une marque commerciale de Deere & Company
GreenStar est une marque commerciale de Deere & Company

OUO6075,000007E -28-08APR08-1/1

Commande de température automatique CLIMATRAK

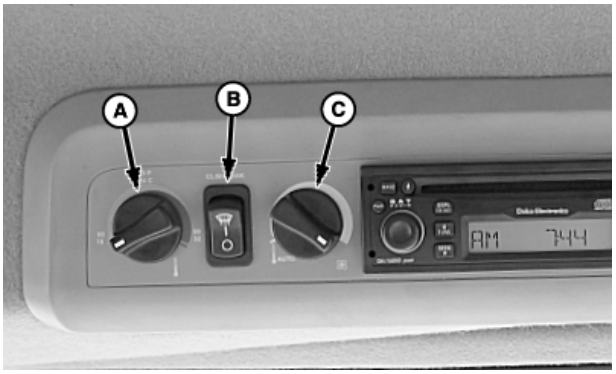
Le système CLIMATRAK comprend un cadran de commande de température (A), un sélecteur de mode (B), un cadran de commande de la vitesse (C) du ventilateur et un capteur de température de la cabine (D).

Quand le sélecteur de mode est en position ARRÊT, le système est complètement désactivé. En position marche (position médiane), l'alimentation permet d'utiliser les fonctions normales. Quand le sélecteur de mode est en position DÉSEMBUAGE (haut enfoncé), le compresseur est alimenté, quelle que soit la température réglée. Cette position permet d'éliminer l'humidité de l'air, même en mode chauffage.

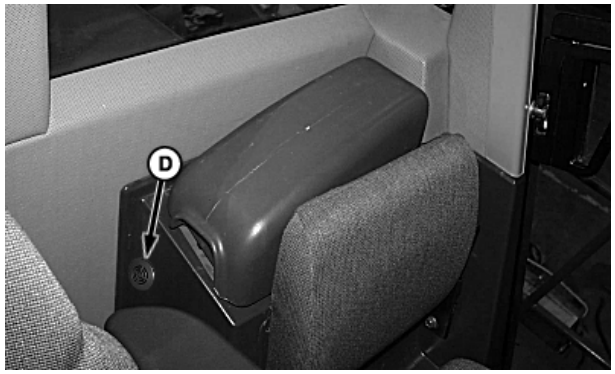
Tourner la commande de température vers la droite pour augmenter la vitesse ou vers la gauche pour la diminuer.

NOTE: Le capteur de température de la cabine se trouve derrière le siège d'instructeur. Ne pas recouvrir ce capteur pour que le système puisse fonctionner correctement en mode AUTO.

Le ventilateur de recyclage commande la quantité d'air sortant des volets d'aération. La commande de la vitesse du ventilateur est dotée d'une position cran d'arrêt pour le réglage automatique de la vitesse du ventilateur. Dans cette position, la vitesse du ventilateur est déterminée par la différence entre la température sélectionnée et la température réelle de la cabine. Lorsque la température s'approche du point de consigne, la vitesse du ventilateur diminue.



H86090 —UN—13JUL06



H78525 —UN—16SEP03

A—Cadran de commande de la température
B—Sélecteur de mode
C—Cadran de commande de la vitesse du ventilateur
D—Capteur de température de la cabine

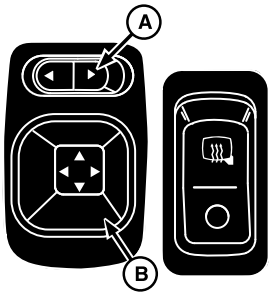
OUO6075,0000974 -28-21MAR07-1/1

Contacteur de commande des rétroviseurs

NOTE: La clé de contact doit être en position MARCHE ou la machine doit être en marche pour pouvoir régler les rétroviseurs.

Le contacteur de commande des rétroviseurs (A) active le rétroviseur gauche ou droit. Appuyer sur le côté gauche du contacteur pour activer le rétroviseur de gauche ou sur le côté droit du contacteur pour activer le rétroviseur de droite.

Le contacteur de réglage des rétroviseurs (B) permet de déplacer le rétroviseur sélectionné vers le haut, vers le bas, vers la gauche ou vers la droite.



H86105 —UN—08DEC06

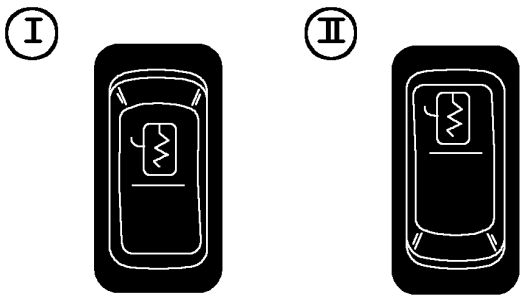
A—Contacteur de commande des rétroviseurs
B—Contacteur de réglage des rétroviseurs

OUO6075,0000B60 -28-02APR07-1/1

Contacteur de dégivrage des rétroviseurs

NOTE: La clé de contact doit être en position MARCHE ou la machine doit être en marche pour pouvoir régler les rétroviseurs.

Les rétroviseurs sont équipés de résistances chauffantes pour le dégivrage et le désembuage. Le contacteur de dégivrage des rétroviseurs est un interrupteur à deux positions. Quand le contacteur est en position ARRÊT (I) (bas enfoncé), les rétroviseurs ne sont pas chauffés. Quand il est en position MARCHE (II) (haut enfoncé), les rétroviseurs sont chauffés.



ZX018654

ZX018654 —UN—04NOV99

I— Contacteur de dégivrage des rétroviseurs (ARRÊT)

II— Contacteur de dégivrage des rétroviseurs (MARCHE)

OUO6075,0000B61 -28-02APR07-1/1

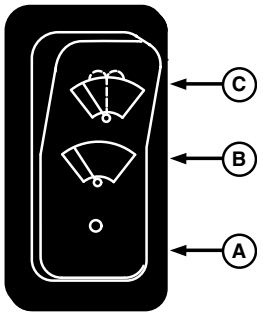
Interrupteur d'essuie-glace/lave-glace

NOTE: La clé de contact doit être en position MARCHE ou la machine doit être en marche pour pouvoir utiliser l'essuie-glace et le lave-glace.

Le système de lave-glace permet à l'opérateur de commander le jet d'eau servant au nettoyage du pare-brise.

Quand l'interrupteur d'essuie-glace pare-brise est en position ARRÊT (A), le système est hors tension. Quand l'interrupteur est en position MARCHE (B) (position médiane), l'essuie-glace commence à balayer le pare-brise. L'essuie-glace s'arrêtera d'un côté ou de l'autre du pare-brise suivant l'instant où l'interrupteur est mis en position ARRÊT.

Quand l'interrupteur d'essuie-glace pare-brise (C) est en position lave-glace (haut de l'interrupteur enfoncé), la pompe du lave-glace envoie du liquide sur le pare-brise tant que l'interrupteur est maintenu dans cette position.



H68144 —UN—23MAY01

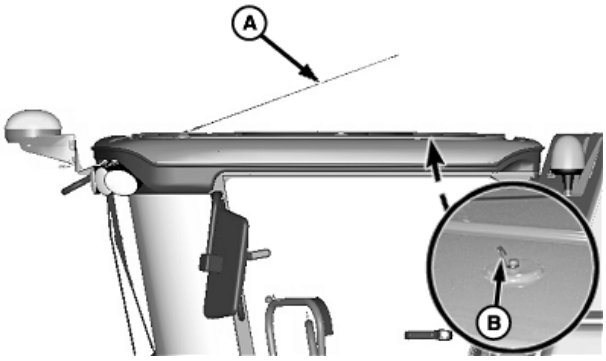
A—Essuie-glace désenclenché
B—Essuie-glace enclenché
C—Interrupteur lave-glace pare-brise

OUO6075,0000977 -28-16JUL07-1/1

Antenne

En cas de mauvaise réception, s'assurer que l'antenne (A) est bien à la verticale.

Lorsque la radio n'est pas utilisée ou lors du transport de la machine, rabattre l'antenne radio et la fixer au crochet (B).



H93240 —UN—15JAN09

A—Antenne radio

B—Crochet

OUO6075,000027B -28-21JAN09-1/1

Support de poste CB

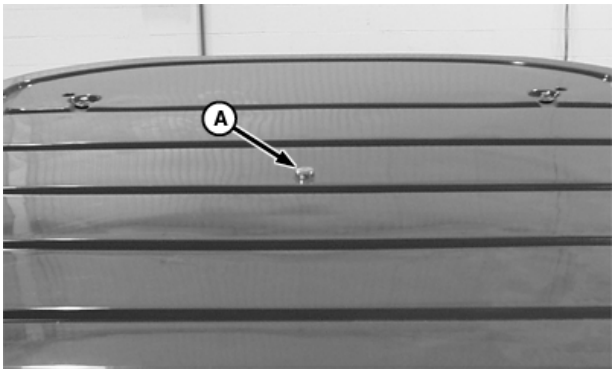
IMPORTANT: Ne pas installer de radio nécessitant plus de 3 A, sans quoi le circuit électrique risque de mal fonctionner.

Consulter le concessionnaire John Deere pour installer une autre radio ou une radio CB.

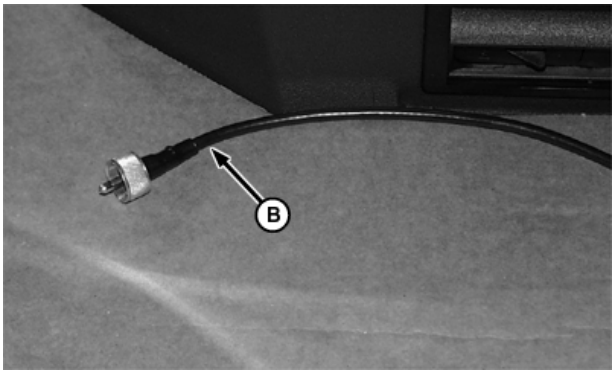
Une base d'antenne (A) se trouve au centre du toit de la cabine. Un câble d'antenne (B) se trouve du côté droit de la cabine, sous la console d'accoudoir.

A—Base de l'antenne

B—Câble d'antenne



H64104 —UN—01JUN00



H65641 —UN—20DEC00

OUO6075,0000896 -28-19FEB07-1/3

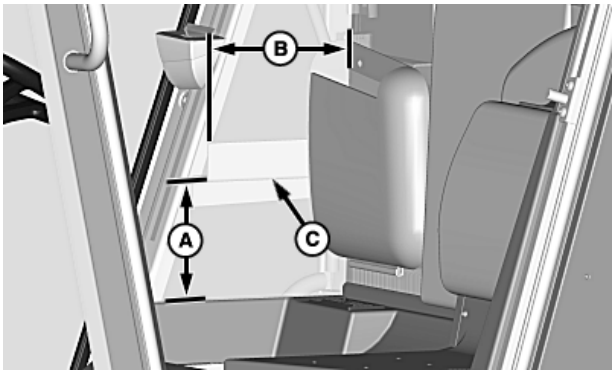
Utiliser les dimensions (A) et (B) pour fixer le support (C) derrière le panneau intérieur.

Utiliser le support (fourni par le fabricant de la radio) comme gabarit puis percer les trous selon le besoin dans la mousse et la plaque sur le côté droit, à l'arrière de la cabine. Utiliser des vis autotaraudeuses pour monter le support.

A—Dimension, 185 mm (7.25 in)

B—Dimension, 225 mm (9 in)

C—Support, 50 mm (2 in)



H86756 —UN—30OCT06

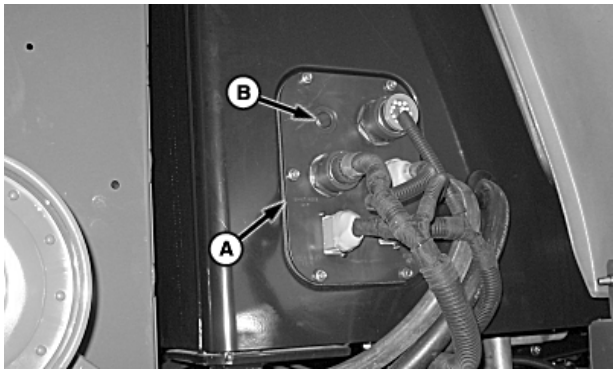
Suite voir page suivante

OUO6075,0000896 -28-19FEB07-2/3

Déposer la plaque (A) sur la paroi droite de la cabine et le bouchon (B). Couper un oeillet en caoutchouc obtenu auprès du concessionnaire John Deere et le placer de manière à ce que l'antenne radio passe au travers de l'oeillet et de la plaque murale de la cabine.

NOTE: Ne pas laisser l'oeillet sorti, sans quoi des souris risquent d'entrer dans la cabine par ce trou.

A—Plaque murale de cabine **B—Bouchon**



H87079 —UN—13DEC06

OUO6075,0000896 -28-19FEB07-3/3

Témoins d’avertissement de l’affichage CommandCenter

L’écran CommandCenter affiche ce qui suit:

Icone et couleur selon la gravité (A): le niveau de gravité de l’avertissement est reconnaissable à l’icone (arrêt du moteur, alerte service, information) et à la couleur (verte, jaune, grise).

- **Témoin rouge (B):** arrêter le moteur immédiatement et corriger le problème.
- **Témoin jaune (C):** intervenir ou corriger le problème. Arrêter le moteur si nécessaire.
- **Témoin gris (D):** Faire preuve de vigilance à ce niveau.

Couleur du cadre (E): le niveau de gravité est également signalé par une bordure (rouge, jaune, grise).

Symbole du problème (en option) (F): affichage de l’icone du problème en fonction du système à l’origine de l’avertissement.

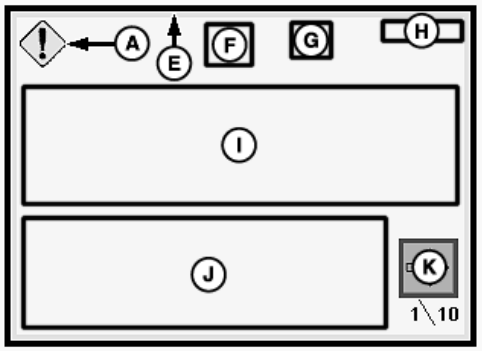
Identification de l’unité de commande (G): acronyme de trois lettres qui identifie l’unité de commande à l’origine de l’avertissement.

Numéro de paramètre système (SPN) et indicateur du mode de défaillance (FMI) (H): code de diagnostic d’anomalie situé dans le coin supérieur droit.

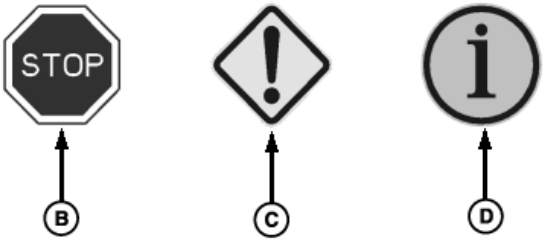
Description de l’avertissement (I): description identifiant le type d’avertissement (ex. pression d’huile faible).

Description de la solution recommandée (J): texte décrivant ce qui se passe lors de l’actionnement du (des) bouton(s) d’action et/ou comment résoudre le problème.

Bouton de confirmation (K): permet de valider les avertissements. Action possible pour un utilisateur après apparition d’un avertissement (par ex. ignorer les capteurs). Plusieurs écrans d’avertissement peuvent apparaître (ex. 1/5). Cela signifie que quatre autres écrans d’avertissement suivront après confirmation.



H86093 —UN—10JAN07

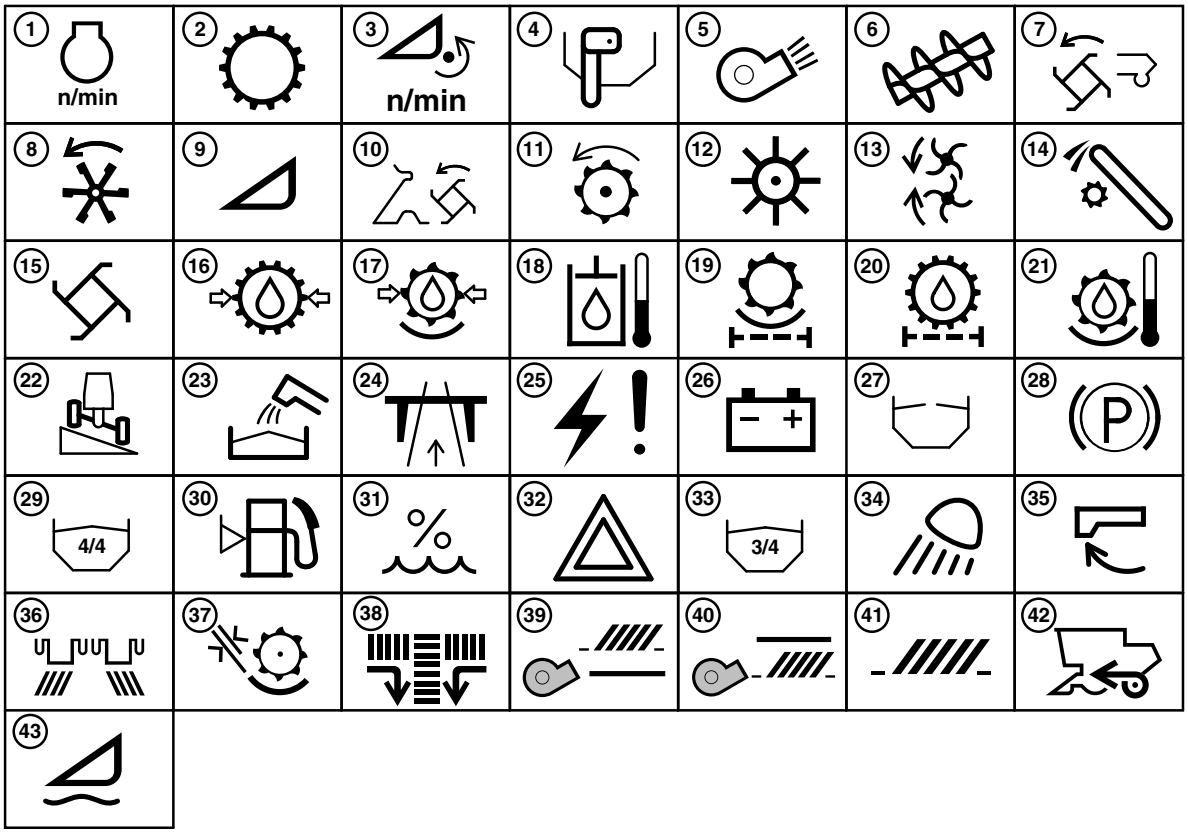


H86091 —UN—24AUG06

A—Icone et couleur selon la gravité
B—Témoin rouge
C—Témoin jaune
D—Témoin gris
E—Couleur du cadre (gravité de l’alerte)
F—Symbole du problème (en option)
G—Identification de l’unité de commande
H—Numéro de paramètre système (SPN) et indicateur du mode de défaillance (FMI)
I— Description de l’avertissement
J— Description de la solution recommandée
K—Bouton d’action

OUO6075,0000592 -28-04APR07-1/1

Avertissements à titre informatif



H93310 —UN—19MAR09

NOTE: Les icônes suivantes apparaissent sur l'affichage CommandCenter avec une brève description.

Consulter le tableau suivant pour connaître la description et l'icône accompagnant chaque alerte.

Écrans sans alerte :			
Nom de l'écran	**Couleur de l'icône selon la gravité**	**Fréquence de répétition**	**Informations machine/Solution**
Écran de mise en route	Aucun	Aucun	Apparaît au premier démarrage de la machine.
Écran de réglage des points de consigne	Aucun	Aucun	Permet au conducteur de régler divers paramètres de la machine.
Écran Heures Entretien	Gris	Aucun	Apparaît toutes les 50 heures pour avertir le conducteur qu'il doit entretenir la machine.
Écran de préchauffage du moteur	Gris	Aucun	Apparaît lorsque les bougies de préchauffage sont activées et effectue un décompte jusqu'à ce que la machine puisse être démarrée.
Écran Vis déchargeuse à commande de repli	Gris	Aucun	Avertit le conducteur de la position de la vis à commande de repli entraînée.

Écran des codes de diagnostic d'anomalie :			
Nom de l'alerte	**Couleur de l'icône selon la gravité**	**Fréquence de répétition**	**Informations machine/Solution**
Arrêt	Rouges	Continue	Avertit le conducteur qu'il doit arrêter le moteur immédiatement et remédier au problème.
Avertissement d'entretien	Jaune	60 minutes	Avertit le conducteur qu'il doit effectuer l'entretien ou remédier aux problèmes. Arrêter le moteur si nécessaire.
Information	Gris	Aucune répétition	Avertit le conducteur qu'il doit faire preuve de vigilance.

Suite voir page suivante

Alertes de basse vitesse :				
Numéro de référence de l'icône	**Nom de l'alerte**	**Couleur de l'icône selon la gravité**	**Fréquence de répétition**	**Informations machine/Solution**
1	Régime moteur bas	Rouges	Continue	Avertit le conducteur que le régime moteur a diminué à cause des conditions de récolte. Réduire la vitesse de récolte pour diminuer la charge du moteur. Si le message reste affiché, consulter le concessionnaire John Deere.
2	Vitesse nulle de la chambre d'alimentation	Jaune	60 minutes	Avertit l'opérateur qu'aucun mouvement n'est détecté au niveau des entraînements de la chambre d'alimentation. Arrêter le moteur, inspecter les entraînements et le capteur de vitesse. Engager le séparateur et l'unité de coupe au moyen des interrupteurs. Si le message reste affiché, consulter le concessionnaire John Deere.
3	Vitesse nulle de la chambre d'alimentation	Jaune	60 minutes	Avertit le conducteur qu'aucun mouvement n'est détecté au niveau de l'arbre arrière. Arrêter le moteur, inspecter les entraînements et le capteur de vitesse. Engager le séparateur et l'unité de coupe au moyen des interrupteurs. Si le message reste affiché, consulter le concessionnaire John Deere.
9	Vitesse nulle de l'alimentateur à courroie	Jaune	60 minutes	Avertit le conducteur qu'aucun mouvement n'est détecté au niveau du ramasseur à tapis. Arrêter le moteur, inspecter les entraînements et le capteur de vitesse. Engager le séparateur et l'unité de coupe au moyen des interrupteurs. Si le message reste affiché, consulter le concessionnaire John Deere.
4	Élévateur à grain, régime nul	Jaune	10 minutes	Avertit le conducteur que le régime de l'élévateur à grain est inférieur à 20 tr/min. Arrêter le moteur, inspecter les entraînements et le capteur de vitesse. Engager le séparateur et l'unité de coupe au moyen des interrupteurs. Si le message reste affiché, consulter le concessionnaire John Deere.
5	Ventilateur de nettoyage, régime nul	Jaune	10 minutes	Avertit le conducteur que le régime du ventilateur de nettoyage est inférieur à 20 tr/min. Arrêter le moteur, inspecter les entraînements et le capteur de vitesse. Engager le séparateur et l'unité de coupe au moyen des interrupteurs. Si le message reste affiché, consulter le concessionnaire John Deere.
6	Vitesse nulle de la vis convoyeuse	Jaune	10 minutes	Avertit le conducteur que le régime de la vis d'alimentation est inférieur à 20 tr/min. Arrêter le moteur, inspecter les entraînements et le capteur de vitesse. Engager le séparateur et l'unité de coupe au moyen des interrupteurs. Si le message reste affiché, consulter le concessionnaire John Deere.
7	Vitesse nulle du hérisson de décharge	Jaune	10 minutes	Avertit l'opérateur que la vitesse du hérisson de décharge est inférieure à 20 tr/min. Arrêter le moteur, inspecter les entraînements et le capteur de vitesse. Engager le séparateur et l'unité de coupe au moyen des interrupteurs. Si le message reste affiché, consulter le concessionnaire John Deere.
38	Tapis, régime nul	Jaune	60 minutes	Avertit le conducteur que le régime du tapis est inférieur à 20 tr/min. Arrêter le moteur, inspecter les entraînements et le capteur de vitesse. Engager le séparateur et l'unité de coupe au moyen des interrupteurs. Si le message reste affiché, consulter le concessionnaire John Deere.
10	Vitesse nulle de l'accélérateur d'alimentation	Jaune	10 minutes	Avertit l'opérateur que la vitesse de l'accélérateur d'alimentation est inférieure à 20 tr/min. Arrêter le moteur, inspecter les entraînements et le capteur de vitesse. Engager le séparateur et l'unité de coupe au moyen des interrupteurs. Si le message reste affiché, consulter le concessionnaire John Deere.
8	Rabatteur, régime nul	Jaune	60 minutes	Avertit le conducteur que le régime du rabatteur est inférieur à 20 tr/min. Arrêter le moteur, inspecter les entraînements et le capteur de vitesse. Engager le séparateur et l'unité de coupe au moyen des interrupteurs. Si le message reste affiché, consulter le concessionnaire John Deere.
9	Vitesse nulle du cueilleur à maïs	Jaune	60 minutes	Avertit le conducteur que le régime du cueilleur à maïs avec broyeur est inférieur à 20 tr/min. Arrêter le moteur, inspecter les entraînements et le capteur de vitesse. Engager le séparateur et l'unité de coupe au moyen des interrupteurs. Si le message reste affiché, consulter le concessionnaire John Deere.
11	Organes de battage, régime nul	Jaune	10 minutes	Avertit le conducteur que le régime des organes de battage est inférieur à 20 tr/min. Arrêter le moteur, inspecter les entraînements et le capteur de vitesse. Engager le séparateur et l'unité de coupe au moyen des interrupteurs. Si le message reste affiché, consulter le concessionnaire John Deere.

Suite voir page suivante

Alertes de basse vitesse :				
Numéro de référence de l'icône	**Nom de l'alerte**	**Couleur de l'icône selon la gravité**	**Fréquence de répétition**	**Informations machine/Solution**
12	Broyeur de paille, régime nul	Jaune	10 minutes	Avertit le conducteur que le régime du broyeur de paille est inférieur à 20 tr/min. Arrêter le moteur, inspecter les entraînements et le capteur de vitesse. Engager le séparateur et l'unité de coupe au moyen des interrupteurs. Si le message reste affiché, consulter le concessionnaire John Deere.
13	Vitesse nulle de l'épandeur	Jaune	10 minutes	Avertit l'opérateur que la vitesse de l'épandeur est inférieure à 20 tr/min. Arrêter le moteur, inspecter les entraînements et le capteur de vitesse. Engager le séparateur et l'unité de coupe au moyen des interrupteurs. Si le message reste affiché, consulter le concessionnaire John Deere.
14	Élévateur à ôtons, régime nul	Jaune	10 minutes	Avertit le conducteur que le régime de l'élévateur à ôtons est inférieur à 20 tr/min. Arrêter le moteur, inspecter les entraînements et le capteur de vitesse. Engager le séparateur et l'unité de coupe au moyen des interrupteurs. Si le message reste affiché, consulter le concessionnaire John Deere.
11	Vitesse de battage nulle	Jaune	10 minutes	Avertit l'opérateur que la vitesse de battage est inférieure à 20 tr/min. Arrêter le moteur, inspecter les entraînements et le capteur de vitesse. Engager le séparateur et l'unité de coupe au moyen des interrupteurs. Si le message reste affiché, consulter le concessionnaire John Deere.
2	Vitesse faible de la chambre d'alimentation	Jaune	30 secondes	Avertit l'opérateur que la vitesse de l'entraînement de la chambre d'alimentation est descendue à 85% de la vitesse normale. Arrêter le moteur, s'assurer qu'il n'y a pas de bourrage, inspecter les entraînements et réduire la vitesse de récolte. Si le message reste affiché, consulter le concessionnaire John Deere.
4	Élévateur à grain, régime faible	Jaune	30 secondes	Avertit l'opérateur que la vitesse de l'élévateur de grains propres est descendue à 85% de la vitesse normale. Arrêter le moteur, s'assurer qu'il n'y a pas de bourrage, inspecter les entraînements et réduire la vitesse de récolte. Si le message reste affiché, consulter le concessionnaire John Deere.
5	Ventilateur de nettoyage, régime faible	Jaune	30 secondes	Avertit l'opérateur que la vitesse du ventilateur de nettoyage est descendue à 85% de la vitesse normale. Arrêter le moteur, s'assurer qu'il n'y a pas de bourrage, inspecter les entraînements et réduire la vitesse de récolte. Si le message reste affiché, consulter le concessionnaire John Deere.
6	Vitesse faible de la vis convoyeuse	Jaune	30 secondes	Avertit le conducteur que le régime de la vis d'alimentation est descendu à 85% du régime normal. Arrêter le moteur, s'assurer qu'il n'y a pas de bourrage, inspecter les entraînements et réduire la vitesse de récolte. Si le message reste affiché, consulter le concessionnaire John Deere.
7	Vitesse faible du hérisson de décharge	Jaune	30 secondes	Avertit l'opérateur que la vitesse du hérisson de décharge est descendue à 85% de la vitesse normale. Arrêter le moteur, s'assurer qu'il n'y a pas de bourrage, inspecter les entraînements et réduire la vitesse de récolte. Si le message reste affiché, consulter le concessionnaire John Deere.
10	Vitesse faible de l'accélérateur d'alimentation	Jaune	30 secondes	Avertit l'opérateur que la vitesse de l'accélérateur d'alimentation est descendue à 85% de la vitesse normale. Arrêter le moteur, s'assurer qu'il n'y a pas de bourrage, inspecter les entraînements et réduire la vitesse de récolte. Si le message reste affiché, consulter le concessionnaire John Deere.
11	Organes de battage, régime faible	Jaune	30 secondes	Avertit le conducteur que régime des organes de battage est descendu à 85% du régime normal. Arrêter le moteur, s'assurer qu'il n'y a pas de bourrage, inspecter les entraînements et réduire la vitesse de récolte. Si le message reste affiché, consulter le concessionnaire John Deere.
12	Broyeur de paille, régime faible	Jaune	30 secondes	Avertit le conducteur que le régime du broyeur de paille est descendu à 85% du régime normal. Arrêter le moteur, s'assurer qu'il n'y a pas de bourrage, inspecter les entraînements et réduire la vitesse de récolte. Si le message reste affiché, consulter le concessionnaire John Deere.

Suite voir page suivante

Alertes de basse vitesse :				
Numéro de référence de l'icône	**Nom de l'alerte**	**Couleur de l'icône selon la gravité**	**Fréquence de répétition**	**Informations machine/Solution**
13	Vitesse faible de l'épandeur	Jaune	30 secondes	Avertit l'opérateur que la vitesse de l'épandeur est descendue à 85% de la vitesse normale. Arrêter le moteur, s'assurer qu'il n'y a pas de bourrage, inspecter les entraînements et réduire la vitesse de récolte. Si le message reste affiché, consulter le concessionnaire John Deere.
14	Élévateur à ôtons, régime faible	Jaune	30 secondes	Avertit le conducteur que le régime de l'élévateur à ôtons est descendu à 85% du régime normal. Arrêter le moteur, s'assurer qu'il n'y a pas de bourrage, inspecter les entraînements et réduire la vitesse de récolte. Si le message reste affiché, consulter le concessionnaire John Deere.
11	Vitesse de battage faible	Jaune	30 secondes	Avertit l'opérateur que la vitesse de battage est descendue à 85% de la vitesse normale. Arrêter le moteur, s'assurer qu'il n'y a pas de bourrage, inspecter les entraînements et réduire la vitesse de récolte. Si le message reste affiché, consulter le concessionnaire John Deere.
12	Hacheur dans une plage de vitesses élevée	Gris	Aucune répétition	Avertit l'opérateur que le hacheur se trouve dans une plage de vitesses élevée alors qu'un cueilleur à maïs classique ou avec hacheur est attelé. Arrêter le moteur, relever le hacheur et amener la courroie sur les gorges intérieures des deux poulies afin d'obtenir la vitesse faible. Si le message reste affiché, consulter le concessionnaire John Deere.

Pressions et températures :				
Numéro de référence de l'icône	**Nom de l'alerte**	**Couleur de l'icône selon la gravité**	**Fréquence de répétition**	**Informations machine/Solution**
16	Pression de charge hydrostatique basse	Rouges	Continue	Avertit le conducteur qu'une pression anormale est détectée dans l'entraînement hydrostatique. Arrêter le moteur et vérifier le niveau d'huile dans le réservoir d'huile hydraulique. Faire l'appoint d'huile si nécessaire ou changer le filtre. Si le message reste affiché, consulter le concessionnaire John Deere.
17	Pression faible de la boîte d'engrenages principale	Rouges	Continue	Avertit le conducteur qu'une pression anormale est détectée dans le boîtier de renvoi central. Arrêter le moteur et vérifier le niveau d'huile dans la boîte de vitesse principale du moteur. Faire l'appoint d'huile si nécessaire ou changer le filtre. Si le message reste affiché, consulter le concessionnaire John Deere.
16	Pression de charge faible de l'accumulateur de freinage	Rouges	Continue	Avertit l'opérateur que les freins de service n'offrent peut-être pas leur pleine capacité de freinage. 1. Si l'alerte se produit au démarrage du moteur, faire tourner le moteur au ralenti pendant 30 secondes, puis l'arrêter. Redémarrer le moteur et voir si le problème persiste en tentant de déplacer la machine. Si l'alerte d'arrêt reste affichée, arrêter le moteur et vérifier le niveau d'huile dans le réservoir d'huile hydraulique, s'assurer que les flexibles hydrauliques ne fuient pas et vérifier le bon raccordement des faisceaux sous la cabine. Si le message reste affiché ou si aucun problème n'a été constaté, consulter le concessionnaire John Deere. 2. Si l'alerte survient lorsque la machine se déplace, la vitesse est réduite à 5 km/h (3 mph) maxi. au bout de 10 secondes. Arrêter la machine dans un endroit sûr et procéder au diagnostic de démarrage comme décrit ci-dessus.
16	Pression d'entraînement faible de la chambre d'alimentation	Rouges	Continue	Avertit l'opérateur qu'une pression anormale est détectée dans la transmission lors du fonctionnement de la chambre d'alimentation à plusieurs vitesses CommandTouch. Arrêter le moteur et vérifier le niveau d'huile dans la boîte d'engrenages principale. Faire l'appoint d'huile si nécessaire ou changer le filtre. Si le message reste affiché, consulter le concessionnaire John Deere.
18	Température d'huile hydraulique élevée	Jaune	10 minutes	Avertit le conducteur qu'une température anormale est détectée dans le circuit hydraulique. Arrêter le moteur et vérifier le niveau d'huile dans le réservoir d'huile hydraulique puis nettoyer le refroidisseur d'huile. Si le message reste affiché, consulter le concessionnaire John Deere.

Suite voir page suivante

Pressions et températures :				
Numéro de référence de l'icône	**Nom de l'alerte**	**Couleur de l'icône selon la gravité**	**Fréquence de répétition**	**Informations machine/Solution**
19	Filtre du boîtier de renvoi central obstrué	Jaune	10 minutes	Avertit le conducteur qu'un encrassement du filtre est détecté. Arrêter le moteur et changer le filtre du boîtier de renvoi central. Si le message reste affiché, consulter le concessionnaire John Deere.
20	Encrassement du filtre de l'entraînement de la chambre d'alimentation	Jaune	10 minutes	Avertit l'opérateur qu'un encrassement du filtre est détecté lors du fonctionnement de la chambre d'alimentation à plusieurs vitesses CommandTouch. Arrêter le moteur et changer le filtre à huile de transmission. Si le message reste affiché, consulter le concessionnaire John Deere.
21	Température élevée de l'huile de la boîte d'engrenages principale	Jaune	10 minutes	Avertit le conducteur qu'une température anormale est détectée dans le boîtier de renvoi central. Arrêter le moteur et vérifier le niveau d'huile dans le réservoir d'huile hydraulique puis nettoyer le refroidisseur d'huile. Si le message reste affiché, consulter le concessionnaire John Deere.
18	Température d'huile de transmission élevée	Jaune	10 minutes	Avertit l'opérateur qu'une température anormale est détectée dans la transmission. La vitesse maximale est réduite. Ralentir ou arrêter temporairement la machine pour laisser l'huile refroidir. Contrôler le refroidisseur d'huile. Si le message reste affiché, consulter le concessionnaire John Deere.

Système de verrouillage de sécurité de la machine :				
Numéro de référence de l'icône	**Nom de l'alerte**	**Couleur de l'icône selon la gravité**	**Fréquence de répétition**	**Informations machine/Solution**
1	Défaut démarrage moteur - unité de récolte enclenchée	Jaune	Aucune répétition	Avertit le conducteur que l'interrupteur d'enclenchement de l'unité de récolte est en position MARCHE lors de la tentative de démarrage de la machine. Désactiver l'interrupteur d'enclenchement de l'unité de récolte. Si le message reste affiché, consulter le concessionnaire John Deere.
1	Défaut démarrage moteur - organes de battage enclenchés	Jaune	Aucune répétition	Avertit le conducteur que l'interrupteur d'enclenchement des organes de battage est en position MARCHE lors de la tentative de démarrage de la machine. Désactiver l'interrupteur d'enclenchement des organes de battage. Si le message reste affiché, consulter le concessionnaire John Deere.
1	Défaut démarrage moteur - vis de vidange enclenchée	Jaune	Aucune répétition	Avertit le conducteur que l'interrupteur d'entraînement de la vis de vidange est en position MARCHE lors de la tentative de démarrage de la machine. Désactiver l'interrupteur d'entraînement de la vis de vidange. Si le message reste affiché, consulter le concessionnaire John Deere.
1	Défaut démarrage moteur - Le moteur tourne	Jaune	Aucune répétition	Avertit le conducteur que le moteur tourne déjà lors de la tentative de démarrage de la machine.
1	Défaut démarrage moteur - Poignée de commande multifonction hors position neutre	Jaune	Aucune répétition	Avertit l'opérateur que la poignée hydrostatique n'est pas en position neutre lors de la tentative de démarrage de la machine. Mettre la poignée hydrostatique en position neutre et démarrer la machine. Si le message reste affiché, consulter le concessionnaire John Deere.
9	Défaut engagement unité de coupe - Mode de transport sur route activé	Jaune	Aucune répétition	Avertit le conducteur que l'interrupteur de sécurité route/champs est en position MARCHE lors de la tentative d'engagement de l'unité de récolte. Mettre l'interrupteur de sécurité route/champs en position ARRÊT et enclencher l'unité de récolte. Si le message reste affiché, consulter le concessionnaire John Deere.
9	Défaut engagement unité de coupe - Contacteur d'arrêt rapide actionné	Jaune	Aucune répétition	Avertit le conducteur que le contacteur d'arrêt rapide est en position MARCHE lors de la tentative d'engagement de l'unité de récolte. Ne pas actionner le contacteur d'arrêt rapide lors de la tentative d'enclenchement de l'unité de récolte. Si le message reste affiché, consulter le concessionnaire John Deere.
9	Défaut enclenchement de l'unité de récolte - conducteur non assis	Jaune	Aucune répétition	Avertit l'opérateur qu'il n'est pas assis lors de la tentative d'engagement de l'unité de coupe. Le conducteur doit être assis pour enclencher l'unité de récolte. Si le message reste affiché, consulter le concessionnaire John Deere.

Suite voir page suivante

Système de verrouillage de sécurité de la machine :				
Numéro de référence de l'icône	**Nom de l'alerte**	**Couleur de l'icône selon la gravité**	**Fréquence de répétition**	**Informations machine/Solution**
9	Unité de coupe désengagée - Contacteur d'arrêt rapide actionné	Jaune	Aucune répétition	Avertit l'opérateur que l'unité de coupe a été désengagée au moyen du contacteur d'arrêt rapide. Mettre l'interrupteur d'enclenchement de l'unité de récolte sur ARRÊT, puis à nouveau sur MARCHE pour enclencher l'unité de récolte. Si le message reste affiché, consulter le concessionnaire John Deere.
9	Unité de coupe désengagée - Opérateur non assis	Jaune	Aucune répétition	Avertit l'opérateur que l'unité de coupe a été désengagée car l'opérateur n'était pas assis. Le conducteur doit être assis sur le siège. Mettre l'interrupteur d'enclenchement de l'unité de récolte sur ARRÊT, puis à nouveau sur MARCHE pour enclencher l'unité de récolte. Si le message reste affiché, consulter le concessionnaire John Deere.
22	Défaut système d'inclinaison HILLMASTER - Frein de stationnement serré	Jaune	Aucune répétition	Avertit l'opérateur que le frein de stationnement est engagé et que le système HILLMASTER ne peut pas incliner la machine. Désengager le frein de stationnement pour que le système HILLMASTER puisse incliner la machine. Si le message reste affiché, consulter le concessionnaire John Deere.
1	Récolte à un régime moteur faible	Jaune	Aucune répétition	Avertit le conducteur que la machine fonctionne à un régime faible pendant la récolte. La machine doit tourner à régime élevé pendant la récolte normale. Si le message reste affiché, consulter le concessionnaire John Deere.
11	Défaut enclenchement des organes de battage - conducteur non assis	Jaune	Aucune répétition	Avertit l'opérateur qu'il n'est pas assis lors de la tentative d'engagement du séparateur. Le conducteur doit être assis pour enclencher les organes de battage. Si le message reste affiché, consulter le concessionnaire John Deere.
11	Défaut engagement séparateur - Mode de transport sur route activé	Jaune	Aucune répétition	Avertit le conducteur que l'interrupteur de sécurité route/champs est en position MARCHE lors de la tentative d'enclenchement des organes de battage. Mettre l'interrupteur de sécurité route/champs en position ARRÊT et enclencher les organes de battage. Si le message reste affiché, consulter le concessionnaire John Deere.
11	Défaut engagement séparateur - Problème d'entraînement de la chambre d'alimentation	Jaune	Aucune répétition	Avertit l'opérateur que le séparateur n'a pas pu être engagé en raison d'un problème dans la chambre d'alimentation. Un message apparaît indiquant que le problème concerne la chambre d'alimentation. Se servir du message pour corriger le problème. Si le message reste affiché, consulter le concessionnaire John Deere.
11	Défaut désengagement séparateur - Problème d'entraînement de la chambre d'alimentation	Jaune	Aucune répétition	Avertit l'opérateur que le séparateur n'a pas pu être désengagé en raison d'un problème dans la chambre d'alimentation. Un message apparaît indiquant que le problème concerne la chambre d'alimentation. Se servir du message pour corriger le problème. Si le message reste affiché, consulter le concessionnaire John Deere.
11	Défaut engagement séparateur - Problème au niveau du caisson de nettoyage à mise à niveau automatique	Jaune	Aucune répétition	Avertit l'opérateur que le séparateur n'a pas pu être engagé en raison d'un problème dans le caisson de nettoyage à mise à niveau automatique. Causes susceptibles de provoquer l'affichage de codes : • Capteur hors tolérances • Caisson de nettoyage à mise à niveau automatique non étalonné Les collisions éventuelles de travées ne seront pas affichées. Vérifier la présence de codes, étalonner et/ou inspecter la zone autour du caisson de nettoyage. Si des codes sont toujours affichés ou si l'étalonnage ne résout pas le problème, consulter le concessionnaire John Deere.
23	Défaut enclenchement système de décharge - Mode de transport sur route activé	Jaune	Aucune répétition	Avertit le conducteur que l'interrupteur de sécurité route/champs est en position MARCHE lors de la tentative d'enclenchement du système de vidange. Mettre l'interrupteur de sécurité route/champs sur ARRÊT et l'interrupteur d'entraînement de la vis de vidange sur MARCHE. Si le message reste affiché, consulter le concessionnaire John Deere.

Suite voir page suivante

Système de verrouillage de sécurité de la machine :				
Numéro de référence de l'icône	**Nom de l'alerte**	**Couleur de l'icône selon la gravité**	**Fréquence de répétition**	**Informations machine/Solution**
23	Défaut enclenchement système de décharge - Opérateur non assis	Jaune	Aucune répétition	Avertit l'opérateur que le système d'entraînement de la vis déchargeuse n'a pas pu être enclenché car l'opérateur n'était pas assis. Le conducteur doit être assis sur le siège. Mettre l'interrupteur d'entraînement de la vis de vidange sur MARCHE pour enclencher le système. Si le message reste affiché, consulter le concessionnaire John Deere.
23	Défaut enclenchement système de décharge - Contacteur d'arrêt rapide actionné	Jaune	Aucune répétition	Avertit le conducteur que la vis de vidange a été désenclenchée suite à l'actionnement du contacteur d'arrêt rapide. Remettre l'interrupteur d'entraînement de la vis de vidange sur MARCHE pour enclencher le système. Si le message reste affiché, consulter le concessionnaire John Deere.
23	Défaut enclenchement système de décharge - Vis déchargeuse partiellement repliée	Jaune	Aucune répétition	Avertit l'opérateur que le système d'entraînement de la vis déchargeuse a été désenclenché car la vis déchargeuse à commande de repli entraînée n'était pas entièrement dépliée. Appuyer sur le contacteur de commande de la vis déchargeuse pour la déplier et mettre l'interrupteur d'entraînement de la vis déchargeuse sur MARCHE pour enclencher le système. Si le message reste affiché, consulter le concessionnaire John Deere.
23	Système de décharge désenclenché - Contacteur d'arrêt rapide actionné	Jaune	Aucune répétition	Avertit le conducteur que le contacteur d'arrêt rapide est actionné lors de la tentative d'enclenchement du système de vidange. Ne pas actionner le contacteur d'arrêt rapide lors de la tentative d'enclenchement du système de décharge. Si le message reste affiché, consulter le concessionnaire John Deere.
23	Système de décharge désenclenché - Opérateur non assis	Jaune	Aucune répétition	Avertit l'opérateur lorsque le système de décharge a été désenclenché car l'opérateur n'était pas assis. Le conducteur doit être assis sur le siège. Mettre l'interrupteur d'entraînement de la vis de vidange sur MARCHE pour enclencher le système. Si le message reste affiché, consulter le concessionnaire John Deere.
23	Système de décharge désenclenché - Vis déchargeuse pas entièrement dépliée	Jaune	Aucune répétition	Avertit l'opérateur que le système d'entraînement de la vis déchargeuse a été désenclenché car la vis déchargeuse à commande de repli entraînée n'était pas entièrement dépliée. Appuyer sur le contacteur de commande de la vis déchargeuse pour la déplier et mettre l'interrupteur d'entraînement de la vis déchargeuse sur MARCHE pour enclencher le système. Si le message reste affiché, consulter le concessionnaire John Deere.
23	Système de décharge désenclenché - Vis déchargeuse pas entièrement pivotée vers l'extérieur	Jaune	Aucune répétition	Avertit le conducteur que le système d'entraînement de la vis de vidange a été désenclenché car la vis de vidange à commande de repli entraîné n'a pas été pivotée hors de la position de transport ou de rangement. Appuyer sur le contacteur de commande de la vis déchargeuse pour la déplier et mettre l'interrupteur d'entraînement de la vis déchargeuse sur MARCHE pour enclencher le système. Si le message reste affiché, consulter le concessionnaire John Deere.
12	Vitesse de hacheur détectée alors que le hacheur est relevé	Jaune	30 secondes	Avertit le conducteur que le broyeur de paille est en position relevée et qu'un régime a été détecté. Arrêter le moteur, vérifier que la courroie est en position de rangement et contrôler le capteur de vitesse. Si le message reste affiché, consulter le concessionnaire John Deere.
24	État de transport entré non idéal - Vis déchargeuse pivotée vers l'extérieur	Jaune	10 minutes	Avertit le conducteur que la vis de vidange est déployée lors du transport de la machine. Amener la vis de vidange en position de transport. Si le message reste affiché, consulter le concessionnaire John Deere.
24	État de transport entré non idéal - Vis déchargeuse pas totalement repliée	Jaune	10 minutes	Avertit l'opérateur que la vis déchargeuse à commande de repli entraînée n'est pas repliée lors du transport de la machine. Amener la vis déchargeuse en position de transport. Si le message reste affiché, consulter le concessionnaire John Deere.
24	État de transport entré non idéal - Feux d'évacuation arrière allumés	Jaune	10 minutes	Avertit le conducteur que les feux d'évacuation arrière sont allumés lors du transport de la machine. Éteindre les feux d'évacuation arrière. Si le message reste affiché, consulter le concessionnaire John Deere.

Suite voir page suivante

Système de verrouillage de sécurité de la machine :				
Numéro de référence de l'icône	**Nom de l'alerte**	**Couleur de l'icône selon la gravité**	**Fréquence de répétition**	**Informations machine/Solution**
24	État de transport entré non idéal - Éclairage des chaumes allumé	Jaune	10 minutes	Avertit le conducteur que l'éclairage des chaumes est allumé lors du transport de la machine. Éteindre l'éclairage des chaumes. Si le message reste affiché, consulter le concessionnaire John Deere.
24	Mode de transport sur route non activé - Séparateur engagé	Jaune	Aucune répétition	Avertit l'opérateur que l'interrupteur du séparateur est en position MARCHE lors de la tentative d'activation du mode de transport sur route. Mettre l'interrupteur d'engagement du séparateur sur ARRÊT pour pouvoir enclencher l'interrupteur de sécurité route/champs. Si le message reste affiché, consulter le concessionnaire John Deere.
12	Vitesse de hacheur non nulle alors que le hacheur n'est pas monté	Gris	Aucune répétition	Avertit le conducteur que l'option Broyeur de paille a été désactivée, mais qu'un régime est encore détecté. Si le message reste affiché, consulter le concessionnaire John Deere.
24	Système HILLMASTER désactivé en mode de transport sur route	Gris	Aucune répétition	Avertit l'opérateur que l'interrupteur de sécurité route/champs est sur MARCHE alors que l'opérateur tente d'activer ou de désactiver HILLMASTER. Mettre l'interrupteur de sécurité route/champs en position ARRÊT pour enclencher ou désenclencher HILLMASTER. Si le message reste affiché, consulter le concessionnaire John Deere.
24	Pivotement de la vis déchargeuse désactivé en mode de transport sur route	Gris	Aucune répétition	Avertit le conducteur que l'interrupteur de sécurité route/champs est sur MARCHE alors que le conducteur tente de pivoter la vis de vidange. Mettre l'interrupteur de sécurité route/champs sur ARRÊT pour pivoter la vis de vidange. Si le message reste affiché, consulter le concessionnaire John Deere.
24	Repliage de la vis déchargeuse désactivé en mode de transport sur route	Gris	Aucune répétition	Avertit l'opérateur que l'interrupteur de sécurité route/champs est sur MARCHE alors que l'opérateur tente de pivoter la vis déchargeuse à commande de repli entraînée. Mettre l'interrupteur de sécurité route/champs sur ARRÊT pour pivoter la vis déchargeuse à commande de repli entraînée. Si le message reste affiché, consulter le concessionnaire John Deere.
24	Réglage des couvercles de trémie désactivé en mode de transport sur route	Gris	Aucune répétition	Avertit le conducteur que l'interrupteur de sécurité route/champs est sur MARCHE alors qu'il tente de relever ou d'abaisser les couvercles de trémie. Mettre l'interrupteur de sécurité route/champs en position ARRÊT pour relever ou abaisser les couvercles de trémie. Si le message reste affiché, consulter le concessionnaire John Deere.
24	Fonctions de réglage de l'unité de coupe désactivées en mode de transport sur route	Jaune	Aucune répétition	Avertit le conducteur que l'interrupteur de sécurité route/champs est sur MARCHE alors que le conducteur tente de relever/d'abaisser ou d'incliner l'unité de récolte. Mettre l'interrupteur de sécurité route/champs en position ARRÊT pour relever/abaisser ou incliner l'unité de récolte. Si le message reste affiché, consulter le concessionnaire John Deere.
24	Réglage de l'angle des ailettes du hacheur désactivé en mode de transport sur route	Jaune	Aucune répétition	Avertit le conducteur que l'interrupteur de sécurité route/champs est sur MARCHE alors que le conducteur tente de régler l'angle des ailettes du broyeur. Mettre l'interrupteur de sécurité route/champs en position ARRÊT pour régler l'angle des ailettes du broyeur. Si le message reste affiché, consulter le concessionnaire John Deere.
24	Fonctions de l'unité de coupe désactivées en mode de transport sur route	Gris	Aucune répétition	Avertit le conducteur que l'interrupteur de sécurité route/champs est sur MARCHE alors que le conducteur tente de régler la montée/descente, le mouvement longitudinal du rabatteur ou l'espacement des plaques cueilleuses. Mettre l'interrupteur de sécurité route/champs en position ARRÊT pour régler les fonctions hydrauliques de l'unité de récolte. Si le message reste affiché, consulter le concessionnaire John Deere.

Suite voir page suivante

État du système de la machine :				
Numéro de référence de l'icône	**Nom de l'alerte**	**Couleur de l'icône selon la gravité**	**Fréquence de répétition**	**Informations machine/Solution**
2	Entraînement par propulsion désactivé - Opérateur non assis	Gris	Aucune répétition	Avertit l'opérateur qu'il n'est pas assis et que la machine va s'immobiliser. L'opérateur doit être assis pour que la machine puisse se déplacer. Mettre la poignée de commande multifonction en position neutre et redémarrer le moteur. Si le message reste affiché, consulter le concessionnaire John Deere.
42	Transmission quatre roues motrices non enclenchée - Vitesse du véhicule trop élevée	Jaune	Aucune répétition	Avertit l'opérateur que la vitesse de déplacement est trop élevée pour pouvoir enclencher la transmission quatre roues motrices. Ralentir et appuyer sur le sélecteur approprié de la transmission quatre roues motrices pour activer le système. Si le système ne s'enclenche pas, vérifier les connecteurs électriques des moteurs de roues. Si le message reste affiché, consulter le concessionnaire John Deere.
43	Mode de pression au sol Kemper activé	Jaune	Aucune répétition	Alerte l'opérateur que le mode de pression au sol de la plate-forme peut être activé avec un cueilleur à maïs Kemper pendant qu'on est en position de transport par route. Presser et maintenir la pression de la barre de coupe Ajuster le bouton pour activer le système.
25	L'alternateur ne se charge pas	Jaune	10 minutes	Avertit l'opérateur que l'alternateur ne charge pas le circuit électrique; consulter le concessionnaire John Deere.
25	Défaillance du régulateur d'alternateur	Rouges	Continue	Avertit l'opérateur que le régulateur d'alternateur présente un défaut, consulter le concessionnaire John Deere.
26	Tension batterie faible	Rouges	Continue	Avertit le conducteur que la tension de la batterie est faible. Contrôler le niveau de liquide dans chaque élément, nettoyer les bornes et le câble, contrôler l'état des câbles de batterie et la courroie de l'alternateur et charger les batteries. Si le message reste affiché, consulter le concessionnaire John Deere.
27	Mauvaise position des couvercles de trémie	Jaune	30 secondes	Avertit le conducteur que les couvercles de trémie sont ouverts ou que les organes de battage sont enclenchés avec les couvercles de trémie fermés. Ouvrir les couvercles de trémie lorsque les organes de battage sont enclenchés. Fermer les couvercles de trémie lors du fonctionnement à proximité de lignes électriques ou avant de transporter la machine sur route. Si le message reste affiché, consulter le concessionnaire John Deere.
28	Frein de stationnement enclenché	Jaune	10 secondes	Avertit l'opérateur que le frein de stationnement est engagé lors de la tentative de déplacement de la poignée de commande multifonction hors de la position neutre. Relâcher le frein de stationnement et déplacer la poignée de commande multifonction. Si le message reste affiché, consulter le concessionnaire John Deere.
24	Mode de transport sur route activé - Appuyer sans relâcher sur l'interrupteur pour le désactiver	Jaune	Aucune répétition	Avertit le conducteur que l'interrupteur de sécurité route/champs est en position MARCHE. Appuyer sur l'interrupteur de sécurité route/champs et le maintenir enfoncé pendant deux secondes pour le désenclencher.
24	Mode de transport sur route désactivé	Jaune	Aucune répétition	Avertit le conducteur que l'interrupteur de sécurité route/champs est en position ARRÊT.
41	Caisson de nettoyage à mise à niveau automatique désactivé	Jaune	Aucune répétition	Avertit l'opérateur que le séparateur est engagé, mais que le caisson de nettoyage à mise à niveau automatique n'est pas activé. Appuyer sur l'interrupteur du caisson de nettoyage à mise à niveau automatique pour activer le système.
14	Élévateur de résidus plein	Jaune	30 secondes	Avertit le conducteur que l'élévateur à ôtons est plein. Arrêter le moteur, s'assurer qu'il n'y a pas de bourrage, inspecter les entraînements, régler les grilles à ôtons et à grain et réduire la vitesse de récolte. Si le message reste affiché, consulter le concessionnaire John Deere.
29	Trémie aux trois-quarts pleine	Jaune	30 secondes	Avertit le conducteur que la trémie est pleine. Vidanger la trémie pour éliminer le grain. Vérifier la mobilité de l'indicateur du capteur de trémie pleine dans la trémie et le nettoyer si nécessaire. Si le message reste affiché, consulter le concessionnaire John Deere.

Suite voir page suivante

État du système de la machine :				
Numéro de référence de l'icône	**Nom de l'alerte**	**Couleur de l'icône selon la gravité**	**Fréquence de répétition**	**Informations machine/Solution**
22	Inclinaison maximale	Jaune	Aucune répétition	Avertit l'opérateur que le système HILLMASTER a atteint la position d'inclinaison maximale. Le témoin d'inclinaison maximale reste allumé jusqu'à ce que la machine détecte qu'elle se trouve sur une pente inférieure à 15%. Si le message reste affiché, consulter le concessionnaire John Deere.
30	Niveau de carburant bas	Jaune	10 minutes	Avertit le conducteur qu'il ne reste que 11% de carburant dans le réservoir (environ une heure de fonctionnement). Ajouter du carburant si nécessaire. Si le message reste affiché, consulter le concessionnaire John Deere.
31	Faible humidité des grains	Jaune	10 minutes	Avertit le conducteur lorsque la valeur du capteur d'humidité chute en dessous d'une valeur prédéfinie par le conducteur. Si le message reste affiché, consulter le concessionnaire John Deere.
31	Humidité élevée des grains	Jaune	10 minutes	Avertit le conducteur lorsque la valeur du capteur d'humidité dépasse une valeur prédéfinie par le conducteur. Si le message reste affiché, consulter le concessionnaire John Deere.
31	Traitement des grains avec enregistrement ARRÊTÉ	Jaune	10 minutes	Avertit le conducteur lorsque l'enregistrement du capteur d'humidité est arrêté, mais qu'un débit est détecté par le capteur de débit massique. Enclencher l'enregistrement du capteur d'humidité si désiré. Si le message reste affiché, consulter le concessionnaire John Deere.
23	Vis de vidange enclenchée	Jaune	30 secondes	Avertit le conducteur que la vis de vidange est enclenchée. Si le message reste affiché, consulter le concessionnaire John Deere.
32	Feu clignotant ambre gauche manquant ou ampoule grillée	Gris	Aucune répétition	Avertit le conducteur que le feu clignotant ambre gauche manque ou que l'ampoule est grillée. Vérifier et remplacer l'ampoule si nécessaire. Si le message reste affiché, consulter le concessionnaire John Deere.
32	Feu clignotant ambre droit manquant ou ampoule grillée	Gris	Aucune répétition	Avertit le conducteur que le feu clignotant ambre droit manque ou que l'ampoule est grillée. Vérifier et remplacer l'ampoule si nécessaire. Si le message reste affiché, consulter le concessionnaire John Deere.
34	Feux d'entretien du moteur allumés	Gris	60 minutes	Avertit le conducteur que les feux d'entretien du moteur sont allumés. Éteindre les feux d'entretien du moteur. Si le message reste affiché, consulter le concessionnaire John Deere.
33	Trémie aux trois-quarts pleine	Gris	Aucune répétition	Avertit le conducteur que la trémie est aux trois-quarts pleine. Vidanger la trémie ou continuer la récolte jusqu'à ce que le message de trémie pleine s'affiche. Vérifier la mobilité de l'indicateur du capteur de trémie aux trois-quarts pleine dans la trémie et le nettoyer si nécessaire. Si le message reste affiché, consulter le concessionnaire John Deere.
34	Feux d'entretien des portes papillon allumés	Gris	60 minutes	Avertit le conducteur que les feux d'entretien des portes papillon sont allumés. Éteindre les feux d'entretien des portes papillon. Si le message reste affiché, consulter le concessionnaire John Deere.
34	Interrupteur des feux d'entretien du caisson de nettoyage enclenché - Le système a éteint les feux	Gris	60 minutes	Avertit le conducteur que les feux d'entretien du caisson de nettoyage sont allumés. Éteindre les feux d'entretien du caisson de nettoyage. Si le message reste affiché, consulter le concessionnaire John Deere.
35	Vis déchargeuse pivotée vers l'extérieur	Gris	Aucune répétition	Avertit le conducteur que la vis de vidange est déployée. Ramener la vis de vidange en position de rangement si désiré. Si le message reste affiché, consulter le concessionnaire John Deere.

Points de consigne de la machine :				
Numéro de référence de l'icône	**Nom de l'alerte**	**Couleur de l'icône selon la gravité**	**Fréquence de répétition**	**Informations machine/Solution**
36	Point de consigne de l'angle des ailettes du broyeur non atteint	Gris	Aucune répétition	Avertit le conducteur que le point de consigne de l'angle des ailettes du broyeur n'a pas été atteint. Arrêter le moteur et s'assurer qu'il n'y a pas de bourrage au niveau des ailettes du broyeur. Si besoin, ré-étalonner les ailettes du hacheur. Si le message reste affiché, consulter le concessionnaire John Deere.

OUO6075,00002B8 -28-14APR09-10/10

Points de consigne de la machine :				
Numéro de référence de l'icône	**Nom de l'alerte**	**Couleur de l'icône selon la gravité**	**Fréquence de répétition**	**Informations machine/Solution**
5	Point de consigne du régime du ventilateur de nettoyage non atteint	Gris	Aucune répétition	Avertit le conducteur que le point de consigne du régime du ventilateur de nettoyage n'a pas été atteint. Arrêter le moteur, s'assurer qu'il n'y a pas de bourrage au niveau du ventilateur de nettoyage et inspecter les entraînements. Si le message reste affiché, consulter le concessionnaire John Deere.
39	Point de consigne de l'ouverture de la grille à grain non atteint	Gris	Aucune répétition	Avertit le conducteur que le point de consigne de l'ouverture de la grille à grain n'a pas été atteint. Arrêter le moteur et s'assurer qu'il n'y a pas de bourrage au niveau de la grille à grain. Si besoin, ré-étalonner le crible à menues pailles. Si le message reste affiché, consulter le concessionnaire John Deere.
40	Point de consigne de l'ouverture de la grille à ôtons non atteint	Gris	Aucune répétition	Avertit le conducteur que le point de consigne de l'ouverture de la grille à ôtons n'a pas été atteint. Arrêter le moteur et s'assurer qu'il n'y a pas de bourrage au niveau de la grille à ôtons. Si besoin, ré-étalonner le crible calibreur. Si le message reste affiché, consulter le concessionnaire John Deere.
37	Point de consigne du dégagement de battage non atteint	Gris	Aucune répétition	Avertit l'opérateur que le point de consigne du dégagement de battage n'a pas été atteint. Arrêter le moteur et s'assurer qu'il n'y a pas de bourrage au niveau des organes de battage. Si besoin, ré-étalonner le dégagement de battage. Si le message reste affiché, consulter le concessionnaire John Deere.
11	Point de consigne de la vitesse de battage non atteint	Gris	Aucune répétition	Avertit l'opérateur que le point de consigne de la vitesse de battage n'a pas été atteint. Arrêter le moteur, s'assurer qu'il n'y a pas de bourrage au niveau des organes de battage et inspecter les entraînements. Si le message reste affiché, consulter le concessionnaire John Deere.

Divers :				
Numéro de référence de l'icône	**Nom de l'alerte**	**Couleur de l'icône selon la gravité**	**Fréquence de répétition**	**Informations machine/Solution**
31	Le capteur d'humidité ne se remplit pas	Jaune	Aucune répétition	Avertit le conducteur que la cellule d'humidité ne se remplit pas. Arrêter le moteur et s'assurer qu'il n'y a pas d'obstruction au niveau du capteur d'humidité. Si le message reste affiché, consulter le concessionnaire John Deere.
31	Détection de l'humidité désactivée - Piston rétracté pour nettoyage	Jaune	Aucune répétition	Avertit le conducteur que le piston du capteur d'humidité a été rétracté en mode diagnostic. Cela permet de vérifier que le capteur d'humidité n'est pas obstrué ou défaillant. Mettre le contacteur d'allumage sur ARRÊT pour réinitialiser le capteur d'humidité. Si le message reste affiché, consulter le concessionnaire John Deere.
31	Valeurs du capteur d'humidité non mises à jour - Inspecter le piston	Jaune	Aucune répétition	Avertit le conducteur qu'il doit inspecter le piston. Arrêter le moteur et s'assurer qu'il n'y a pas de problèmes au niveau du piston du capteur d'humidité. Si le message reste affiché, consulter le concessionnaire John Deere.
31	Nettoyer le capteur d'humidité	Jaune	Aucune répétition	Avertit l'opérateur qu'il doit nettoyer le capteur d'humidité. Arrêter le moteur et nettoyer le capteur d'humidité. Si le message reste affiché, consulter le concessionnaire John Deere.
31	Peu d'espace disponible sur le capteur d'humidité - Remettre les totaux Champ et Récolte à zéro pour libérer de la mémoire	Jaune	Aucune répétition	Avertit le conducteur qu'il n'y a pas assez d'espace disponible sur le capteur d'humidité. Enregistrer les données et effacer les champs après l'enregistrement. Si le message reste affiché, consulter le concessionnaire John Deere.

OUO6075,00002B8 -28-14APR09-11/10

Affichage CommandCenter

Appuyer sur le bouton (A, B, C ou D) pour sélectionner le type d'informations à consulter ou à modifier. L'icône correspondante apparaît alors en surbrillance sur l'affichage et indique le nombre de pages disponibles dans cette sélection.

Une fois le type d'informations sélectionné, appuyer une nouvelle fois sur le bouton pour faire défiler les pages disponibles.

De plus amples détails sur chacune de ces pages sont donnés plus loin dans cette section.



H87480 —UN—23APR07

Navigation					
Bouton	**PAGE 1**	**PAGE 2**	**PAGE 3**	**PAGE 4**	**PAGE 5**
(A) Accueil	Affichage des informations de Harvest Monitor, des réglages en fonction de la récolte et des réglages machine	Réglages de la machine pouvant être consultés (six fenêtres de reconfiguration)			
(B) Informations sur la récolte	Affichage du rendement et de l'humidité, sélection et modification de la largeur de coupe	Affichage et remise à zéro des valeurs de consommation, surface/distance, poids et humidité	Affichage et modification des totaux champs[a]	Affichage et modification des totaux récoltes[a]	
(C) Paramètres moiss.-batteuse	Modification des réglages actuels de la machine	Sélection de récolte, taille de grain, ferme et champ[b]	Sélection/modification des réglages actuels de l'unité de coupe Affichage des heures de service de l'unité de coupe	Sélection/modification de l'alarme d'humidité min/max, correction d'humidité et unités de rendement[c]	Modification des réglages Harvest Smart (vitesse de récolte maximale, régime moteur visé, taux de réponse, pression visée)[d]
(D) Diagnostic et étalonnage	Alertes actives	Étalonnages	Lectures de diagnostic	Tests spéciaux	
(E)	Actuellement inutilisé				

[a]L'information apparaît sur l'affichage GreenStar (selon équipement) à la place de l'affichage CommandCenter.
[b]La récolte, la ferme et le champ apparaissent sur l'affichage GreenStar (selon équipement) à la place de l'affichage CommandCenter.
[c]Cette page apparaît si la machine est équipée d'un capteur d'humidité.
[d]Cette page apparaît si la machine est équipée du système de contrôle du taux d'alimentation Harvest Smart.

Suite voir page suivante

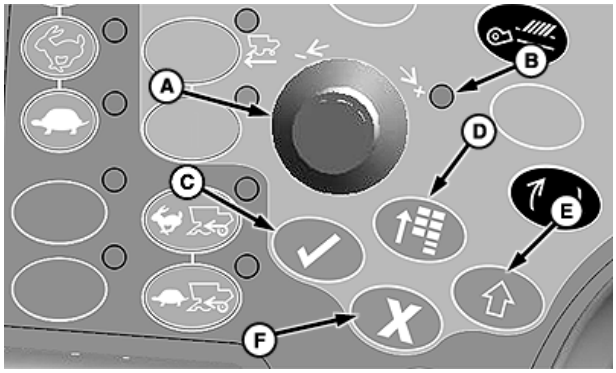
OUO6075,00000BB -28-21APR08-1/2

Une fois que la page désirée de l'affichage CommandCenter est sélectionnée, il est possible de naviguer entre les écrans à l'aide du cadran et des contacteurs suivants situés sur l'accoudoir:

- **Cadran de sélection (A):** tourner le cadran pour
  a. faire défiler les éléments disponibles sur la page sélectionnée
  b. augmenter ou diminuer les valeurs d'un élément sélectionné
- **Témoin (B):** signale qu'un interrupteur a été actionné et que la valeur peut maintenant être modifiée en fonction de la position ou du réglage souhaité(e) par l'opérateur.

- **Contacteur de confirmation (C):** une fois qu'un élément disponible est mis en surbrillance sur l'affichage à l'aide du cadran de sélection, actionner ce contacteur pour
  a. sélectionner l'élément en question
  b. alterner entre les sélections disponibles au sein de cet élément
  c. entrer/enregistrer une valeur
- **Contacteur du menu principal (D):** actionner ce contacteur pour changer l'application active en cours d'exécution. Éléments ou applications inclus dans le menu:
  - Moissonneuse-batteuse
  - Outil de diagnostic embarqué (OBDT)
  - Réglages de l'affichage

NOTE: Le contacteur de sélection de l'affichage doit être activé pour pouvoir naviguer entre les affichages CommandCenter et GreenStar (selon équipement). Consulter le concessionnaire John Deere pour de plus amples informations.



H85905 —UN—17NOV06

A—Cadran de sélection
B—Témoin
C—Contacteur de confirmation
D—Contacteur du menu principal
E—Contacteur de sélection de l'affichage
F—Contacteur d'annulation

- **Contacteur de sélection de l'affichage (E):** appuyer sur ce contacteur pour alterner entre l'affichage CommandCenter et l'affichage GreenStar (selon équipement).

- **Contacteur d'annulation (F):** actionner ce contacteur pour annuler une sélection actuelle.

OUO6075,00000BB -28-21APR08-2/2

Identification des icônes de l'affichage CommandCenter

Accueil (1): affiche les réglages actuels de la machine prédéfinis par l'opérateur.

Informations sur la récolte (2): affiche les informations actuelles de Harvest Monitor, les performances/la productivité et les totaux, et permet à l'opérateur de régler les paramètres désirés.

Setup (3): affiche les réglages actuels de la machine, la sensibilité pour les pertes de grain (taille de grain), la largeur actuelle de l'unité de coupe, la configuration de l'humidité et la configuration du système Harvest Smart (selon équipement).

Diagnostic et étalonnage (4): affiche les étalonnages de la machine, les sélections de lectures de diagnostic et les tests spéciaux (modèles).

Surface récoltée (5): affiche la surface récoltée.

Distance récoltée (6): affiche la distance totale parcourue pour la charge active actuelle.

Élément générique du caisson de nettoyage (7): affiche une icône générique pour les réglages des deux cribles (à menues pailles/calibreur) sur la page d'accueil.

Crible à menues pailles (8): affiche la position actuelle du crible à menues pailles.

Crible calibreur (9): affiche la position actuelle du crible calibreur.

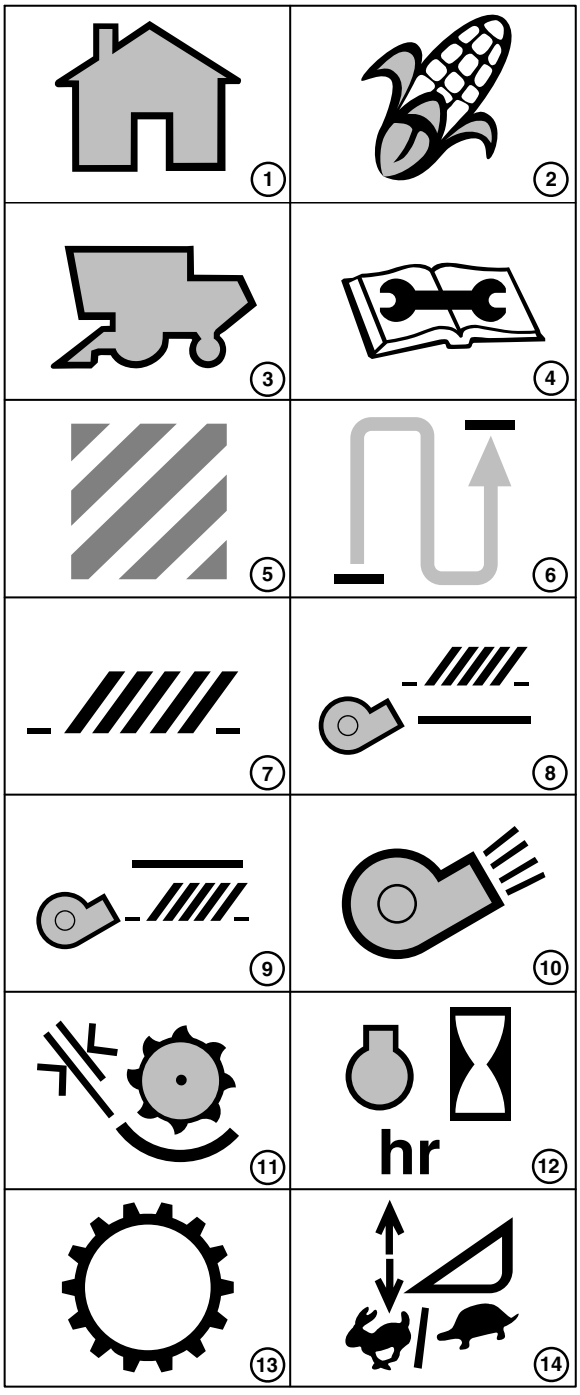
Ventilateur de nettoyage (10): affiche la vitesse actuelle du ventilateur.

Vitesse/dégagement de battage (11): affiche la vitesse actuelle du rotor et le dégagement.

Heures de service du moteur (12): affiche le total cumulé des heures de fonctionnement du moteur.

Rapport de la chambre d'alimentation à plusieurs vitesses CommandTouch (selon équipement) (13): affiche le rapport sélectionné pour la vitesse de la chambre d'alimentation.

Vitesse et sensibilité pour la hauteur de l'unité de coupe (14): affiche les réglages actuels de vitesse et de sensibilité.



H90897 —UN—28FEB08

Suite voir page suivante

OUO6075,0000028 -28-25JUN08-1/3

Enregistrement activé/désactivé (15): indique si l'enregistrement est activé ou désactivé.

Angle des ailettes (selon équipement) (16): affiche l'inclinaison actuelle des ailettes.

Entrée/confirmation (17): permet à l'opérateur d'entrer/de confirmer des informations ou des réglages.

Étalonnage (18): permet à l'opérateur d'étalonner certaines fonctions.

Étape suivante (19): permet à l'opérateur de visualiser la page d'informations suivante.

Rendement (20): affiche le rendement moyen ou instantané de la récolte.

Humidité (21): affiche l'humidité moyenne ou instantanée.

Vitesse de battage (22): affiche la vitesse de battage actuelle.

Vitesse de l'arbre arrière (23): affiche la vitesse actuelle de l'arbre arrière.

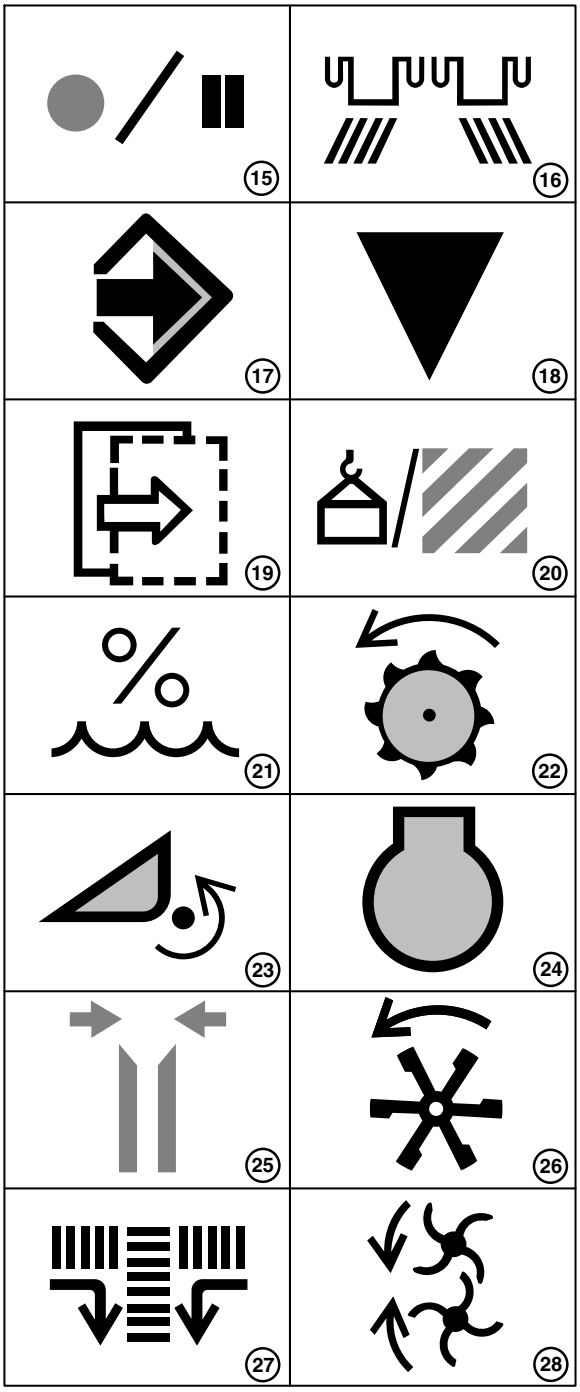
Régime moteur (24): affiche le régime moteur actuel.

Espacement des plaques cueilleuses (25): affiche l'espacement actuel des plaques cueilleuses.

Vitesse du tambour (26): affiche la vitesse actuelle du tambour.

Vitesse du tapis (27): affiche la vitesse actuelle du tapis (selon équipement).

Vitesse de l'épandeur (28): affiche la vitesse actuelle de l'épandeur (selon équipement).



H90898 —UN—28FEB08

Suite voir page suivante

OUO6075,0000028 -28-25JUN08-2/3

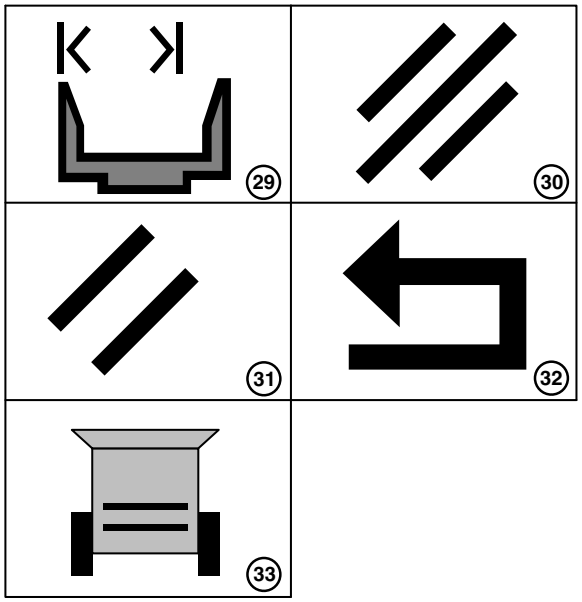
Largeur de coupe (29): affiche la largeur de coupe actuelle.

Annuler (30): permet à l'opérateur d'annuler certaines informations ou certains réglages.

Effacer (31): permet à l'opérateur d'effacer certaines informations ou certains réglages.

Retour (32): permet à l'opérateur de revenir à la page précédente.

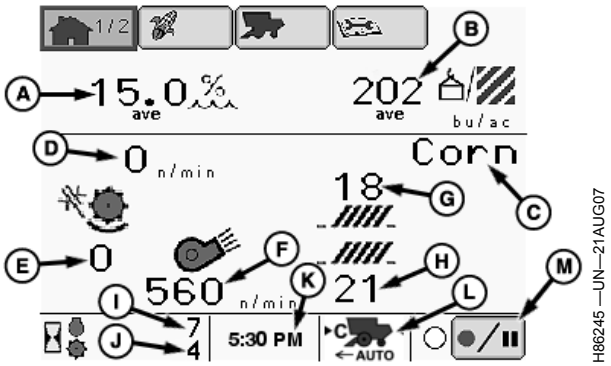
Caisson de nettoyage à mise à niveau automatique (selon équipement) (33): affiche l'angle actuel des éléments du crible à menues pailles et du crible calibreur.



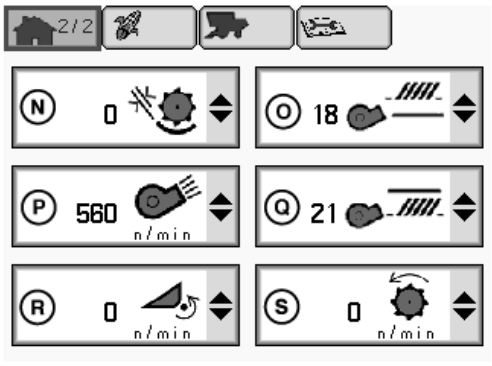
H90899 —UN—28FEB08

OUO6075,0000028 -28-25JUN08-3/3

Pages d'accueil



H86245 —UN—21AUG07



H86246 —UN—22AUG07

Page 1 de 2

NOTE: Valeurs de la machine consultables uniquement.

- Humidité[1] (A)
- Rendement[1] (B)
- Récolte (C)
- Programmation Machine
  - Vitesse de battage (D)
  - Dégagement de battage (E)
  - Vitesse du ventilateur (F)
  - Dégagement de la grille à ôtons (G)
  - Dégagement de la grille à grain (H)
- Heures de service du moteur (I)
- Heures de service du séparateur (J)
- Heure (K)
- État du système de contrôle du taux d'alimentation Harvest Smart (ARRÊT, Smart ou Capacité)[2] (L)
- Enregistrement manuel activé/désactivé (M)

Page 2 de 2

NOTE: Affiche des réglages détaillés de la machine pour permettre de reconfigurer cette page et de contrôler six éléments à la fois. Les éléments de la liste varient en fonction de la configuration de la machine.

Les six valeurs suivantes de la machine sont illustrées.

- Écartement du contre-batteur (N)
- Dégagement de la grille à grain (O)
- Vitesse du ventilateur de nettoyage (P)
- Dégagement du crible à menues pailles (Q)
- Vitesse de l'arbre arrière (R)
- Vitesse de battage (S)

Les valeurs supplémentaires suivantes sont disponibles, mais ne sont pas illustrées.

- Humidité
- Rendement
- Compteur de distance
- Compteur de surface
- Rapport de la chambre d'alimentation à plusieurs vitesses CommandTouch™ (suivant équipement)
- Régime moteur
- Dégagement du déflecteur
- Régime du rabatteur
- Vitesse du tapis
- Vitesses de l'épandeur

CommandTouch est une marque commerciale de Deere & Company

[1]Si la machine est équipée d'un capteur d'humidité.
[3]Si la machine est équipée du système de contrôle du taux d'alimentation Harvest Smart.

OUO6075,00005C4 -28-22AUG07-1/1

Activation/désactivation de l'enregistrement manuel

L'écran Enregistrement indique l'état de l'enregistrement des données (activation/désactivation).

Pour commencer l'enregistrement des données, toutes les conditions suivantes doivent être satisfaites ou l'enregistrement doit être activé manuellement:

- Séparateur enclenché
- Unité de coupe enclenchée
- Moteur au régime maximum à vide
- Unité de coupe abaissée en position d'enregistrement
- Ferme et champ indiqués

Pour arrêter l'enregistrement, l'une des conditions suivantes doit être remplie:

- Unité de coupe relevée au-delà du point de consigne de Hauteur d'arrêt d'enregistrement
- Unité de coupe désenclenchée
- Enregistrement désactivé manuellement

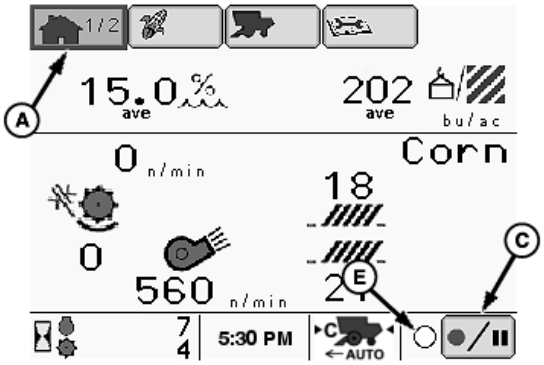
L'enregistrement peut être arrêté manuellement et redémarré sans relever l'unité de coupe ni désenclencher le séparateur (par exemple, lors de l'approche du bout du champ, de rangs d'extrémité déjà récoltés, de voies d'eau, etc., pour lesquels l'enregistrement de données n'est pas souhaité).

À partir du symbole de la page d'accueil (A), tourner le cadran de sélection (B) pour mettre le symbole d'activation/désactivation de l'enregistrement (C) en surbrillance.

Actionner le contacteur de confirmation (D). Le témoin d'activation/désactivation de l'enregistrement (E) alterne entre un cercle vide et un cercle plein.

- Cercle vide - enregistrement désactivé
- Cercle plein clignotant - enregistrement activé

Appuyer une nouvelle fois sur le contacteur de confirmation pour activer l'enregistrement et reprendre manuellement l'enregistrement des données. Appuyer sur le bouton d'abaissement de l'unité de coupe situé sur le levier de commande multifonction (une légère pression sur fait démarrer l'enregistrement des données).



H86296 —UN—23APR07



H86297 —UN—17NOV06

A—Symbole de la page d'accueil
B—Cadran de sélection
C—Symbole d'activation/désactivation de l'enregistrement
D—Contacteur de confirmation
E—Témoin MARCHE/ARRÊT

OUO6075,00005C5 -28-30MAR07-1/1

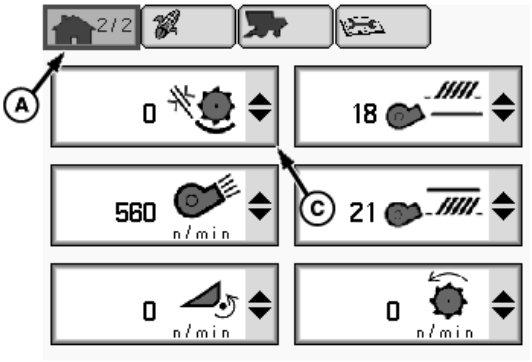
Reconfiguration de la page de réglages détaillés de la machine

NOTE: Affiche des réglages détaillés de la machine pour permettre de reconfigurer cette page et de contrôler six éléments à la fois. Les éléments de la liste varient en fonction de la configuration de la machine.

Après avoir sélectionné le symbole de la page d'accueil (A), tourner le cadran de sélection (B) pour mettre un menu reconfiguré des réglages de la machine (C) en surbrillance.

Appuyer sur la touche de confirmation (D). Le menu reconfiguré apparaît avec les éléments suivants:

- Humidité
- Rendement
- Compteur de distance
- Compteur de surface
- Vitesse du ventilateur de nettoyage
- Vitesse de battage
- Écartement du contre-batteur
- Dégagement de la grille à ôtons
- Dégagement de la grille à grain
- Vitesse du variateur de la chambre d'alimentation
- Entraînement de la chambre d'alimentation à plusieurs vitesses CommandTouch (certains modèles)
- Régime moteur
- Écartement des déflecteurs
- Vitesse du tambour
- Vitesse du tapis
- Vitesses de l'épandeur



H86299 —UN—10JAN07



H86297 —UN—17NOV06

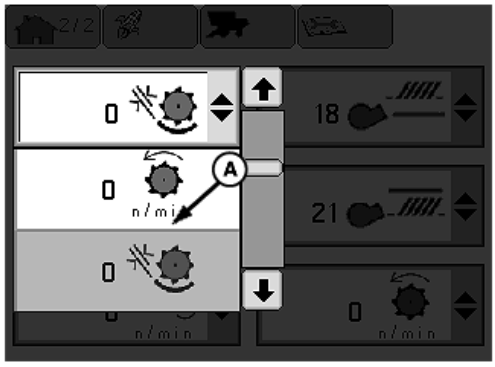
A—Symbole de la page d'accueil
B—Cadran de sélection
C—Menu reconfiguré des réglages de la machine
D—Touche de confirmation

OUO6075,00005C6 -28-13JUL07-1/2

Tourner le cadran de sélection jusqu'à ce que le réglage désiré de la machine (A) soit en surbrillance, puis appuyer sur la touche de confirmation.

Répéter la procédure pour les autres menus.

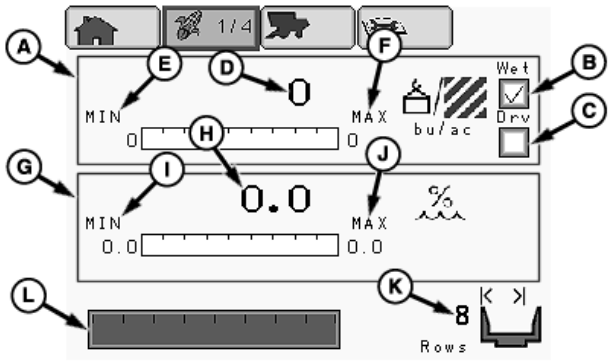
A—Réglage de la machine



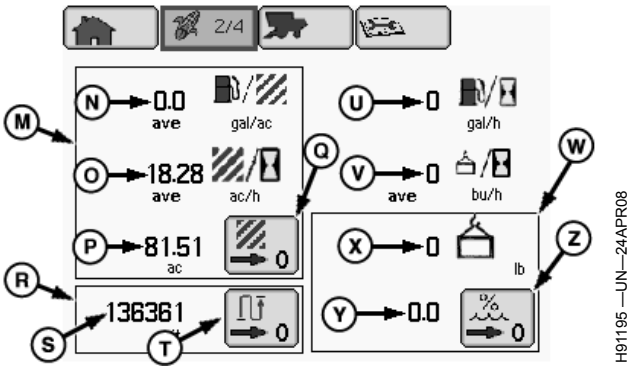
H86300 —UN—10JAN07

OUO6075,00005C6 -28-13JUL07-2/2

Pages d'informations sur la récolte



H86247 —UN—21AUG07



H91195 —UN—24APR08

Page 1 de 4

Informations sur la récolte:

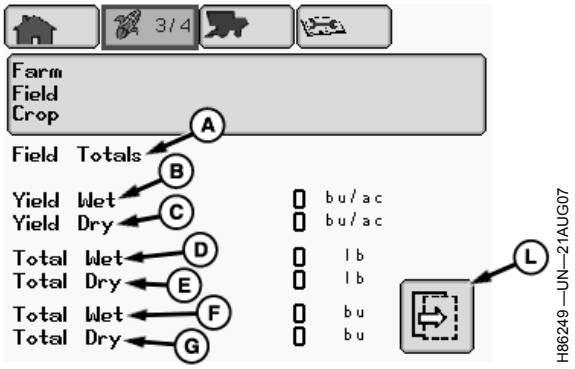
- Rendement (A)
  - Humide (B)
  - Sec (C)
  - Instantané (enregistrement activé) (D)
  - Moyen (enregistrement désactivé) (D)
  - Min (E)
  - Max (F)
- Humidité (G)
  - Instantanée (enregistrement activé) (H)
  - Moyenne (enregistrement désactivé) (H)
  - Min (I)
  - Max (J)
- Largeur de coupe (K)
  - Augmentation/diminution (L)

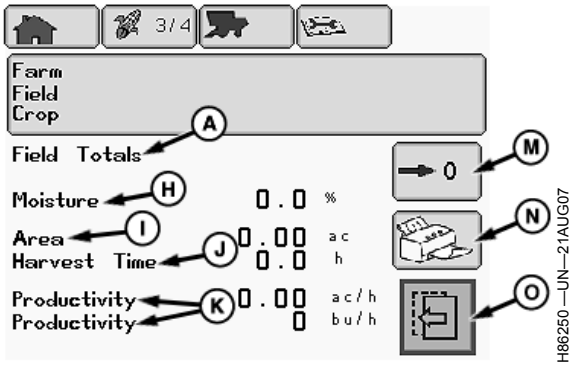
Page 2 de 4

Performances/Productivité:

- Productivité (M)
  - Consommation moyenne de carburant par unité de surface (gal/ac, l/ha, gal/ha, l/ac) (N)
  - Surface instantanée par heure (enregistrement activé) (O)
  - Surface moyenne par heure (enregistrement désactivé) (O)
  - Surface récoltée (cumul lorsque l'enregistrement est activé) (P)
  - Remise à zéro de la productivité (remise à zéro par l'opérateur) (Q)
- Distance parcourue (R)
  - Distance (cumul permanent, quel que soit le statut d'enregistrement) (S)
  - Remise à zéro de la distance (remise à zéro par l'opérateur) (T)
- Consommation instantanée de carburant par heure (gal/h, l/h) (U)
- Productivité de la récolte par heure (volume ou poids) (V)
  - Instantanée (enregistrement activé)
  - Moyenne (enregistrement désactivé)
- Totaux pour le grain (W)
  - Compteur poids (X)
  - Compteur humidité (Y)
  - Remise à zéro des totaux grain (Z)

Suite voir page suivante





Page 3 de 4

NOTE: Les informations suivantes apparaîtront sur l'affichage GreenStar (selon équipement) à la place de l'affichage CommandCenter.

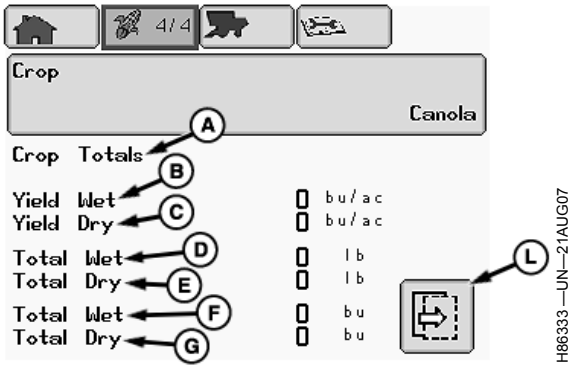
Si la machine ne dispose pas d'un capteur d'humidité, seuls les totaux champ suivants seront affichés:

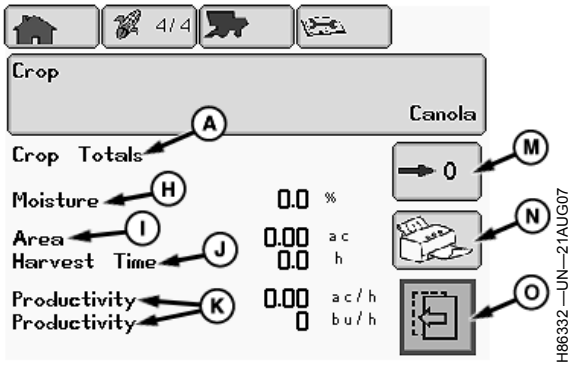
- *Surface*
- *Durée de récolte*
- *Productivité*

Totaux Champ:

- **Totaux Champ (A):**
  - Rendement humide (B)
  - Rendement sec (C)
  - Total humide (poids en lb ou kg) (D)
  - Total sec (poids en lb ou kg) (E)
  - Total humide (unités de rendement) (F)
  - Total sec (unités de rendement) (G)
  - Humidité (H)
  - Surface (I)
  - Durée de récolte (J)
  - Productivité (K)
- Éléments à sélectionner
  - Page suivante (L)
  - Effacer Totaux (M)
  - Imprimante (en option) (N)
  - Page précédente (O)

Suite voir page suivante





Page 4 de 4

NOTE: Les informations suivantes apparaîtront sur l'affichage GreenStar (selon équipement) à la place de l'affichage CommandCenter.

Si la machine ne dispose pas d'un capteur d'humidité, seuls les totaux champ suivants seront affichés:

- *Surface*
- *Durée de récolte*
- *Productivité*

- **Totaux Récolte (A):**
  - Rendement humide (B)
  - Rendement sec (C)
  - Total humide (poids en lb ou kg) (D)
  - Total sec (poids en lb ou kg) (E)
  - Total humide (unités de rendement) (F)
  - Total sec (unités de rendement) (G)
  - Humidité (H)
  - Surface (I)
  - Durée de récolte (J)
  - Productivité (K)
- Éléments à sélectionner
  - Page suivante (L)
  - Effacer Totaux (M)
  - Imprimante (en option) (N)
  - Page précédente (O)

OUO6075,00000BE -28-23APR08-3/3

Sélection du rendement humide ou sec et modification de la largeur de coupe

Après avoir sélectionné le symbole d'informations sur la récolte (A), tourner le cadran de sélection (B) pour mettre la case de rendement humide (C) ou de rendement sec (D) en surbrillance.

Appuyer sur la touche de confirmation (E). La case en surbrillance est cochée.

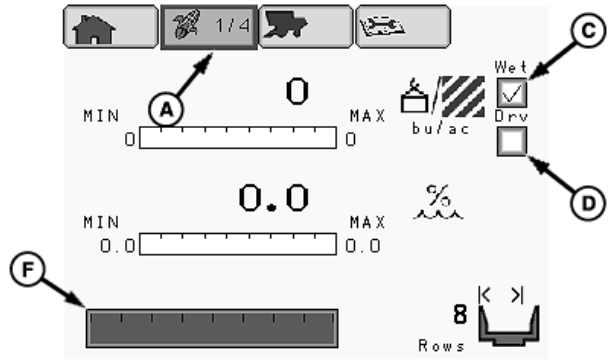
- Rendement humide - indique le nombre d'unités de rendement par unité de surface aux conditions de récolte actuelles.
- Rendement sec - indique le nombre d'unités de rendement par unité de surface compte tenu de l'élimination de l'humidité.

Tourner le cadran de sélection jusqu'à ce que le symbole de réglage de la largeur de coupe (F) soit en surbrillance.

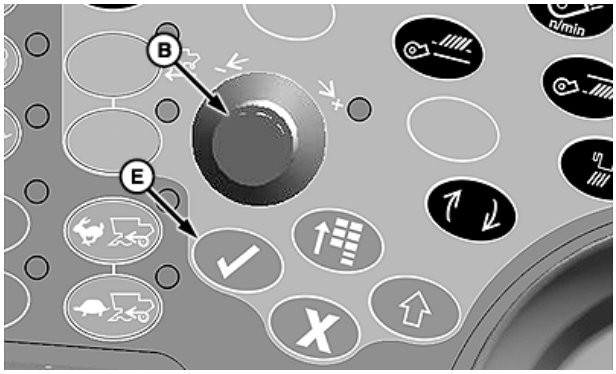
Appuyer sur la touche de confirmation. Le symbole de réglage de la largeur de coupe mis en surbrillance peut maintenant être réglé à la largeur désirée.

- Tourner dans le sens des aiguilles d'une montre pour augmenter la largeur de coupe.
- Tourner dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour diminuer la largeur de coupe.

Appuyer sur la touche de confirmation pour entrer la largeur de coupe désirée.



H86338 —UN—10JAN07



H86339 —UN—17NOV06

A—Symbole d'informations sur la récolte
B—Cadran de sélection
C—Case rendement humide
D—Case rendement sec
E—Touche de confirmation
F—Symbole de réglage de la largeur de coupe

OUO6075,00005C8 -28-27JUN07-1/1

Remise à zéro du compteur distance et surface ou du compteur poids et humidité

À partir de l'icône des informations sur la récolte (A), tourner le cadran de sélection (B) pour mettre la case de remise à zéro souhaitée en surbrillance.

- Case remise à zéro du compteur de surface (C)
- Case remise à zéro du compteur de distance (D)
- Case remise à zéro du compteur poids et humidité (E)

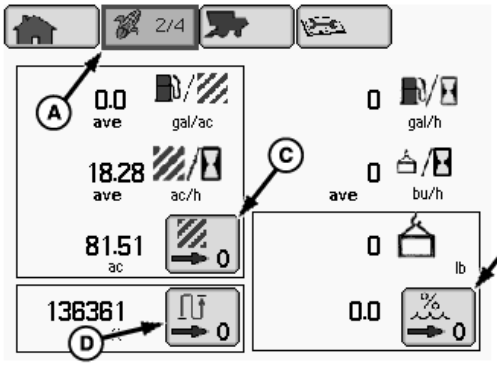
Actionner le contacteur de confirmation (F) pour remettre la case en surbrillance à zéro.

NOTE: La remise à zéro des valeurs de distance et de surface sur cette page ne remet pas à zéro les totaux pour la ferme, le champ et la récolte sur la page suivante. Seuls ces compteurs sont remis à zéro.

- Compteur distance et surface - indique la distance totale parcourue et la surface totale récoltée depuis la dernière remise à zéro.

NOTE: La remise à zéro des valeurs de poids et d'humidité sur cette page ne remet pas à zéro les totaux pour la ferme, le champ et la récolte sur la page suivante. Seuls ces compteurs sont remis à zéro.

- Compteur poids et humidité - indique les totaux poids et humidité depuis la dernière remise à zéro.



H91198 —UN—21APR08



H87093 —UN—15DEC06

A—Icône des informations sur la récolte
B—Cadran de sélection
C—Case remise à zéro du compteur de surface
D—Case remise à zéro du compteur de distance
E—Case remise à zéro du compteur poids et humidité
F—Contacteur de confirmation

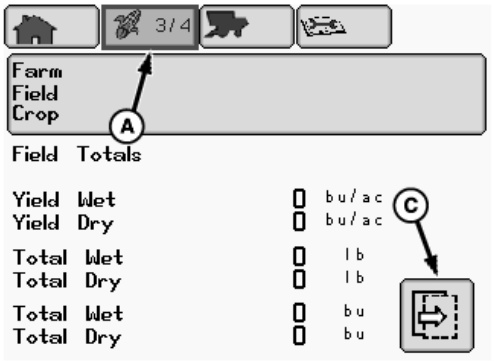
OUO6075,00000BF -28-21APR08-1/1

Effacement/impression des totaux champ

NOTE: Les informations suivantes s'affichent sur la console GreenStar (certains modèles) et non sur le CommandCenter.

Si la machine n'est pas équipée d'un capteur d'humidité, seules les informations suivantes (totaux champ) s'affichent:

- *Surface*
- *Temps de récolte*
- *Productivité*



H86341 —UN—10JAN07

Après avoir sélectionné le symbole d'informations sur la récolte (A), tourner le cadran de sélection (B) pour mettre le symbole Page suivante (C) en surbrillance.

Appuyer sur la touche de confirmation (D) pour passer à la page suivante.



H86297 —UN—17NOV06

A—Symbole d'informations sur la récolte
B—Cadran de sélection
C—Icône Page suivante
D—Touche de confirmation

OUO6075,00005CA -28-13JUL07-1/2

Tourner le cadran de sélection (A) jusqu'à ce que l'un des symboles suivants soit en surbrillance:

- Case de remise à zéro des totaux champ (B) - supprime tous les totaux champ pour la ferme/parcelle/culture sélectionnée.

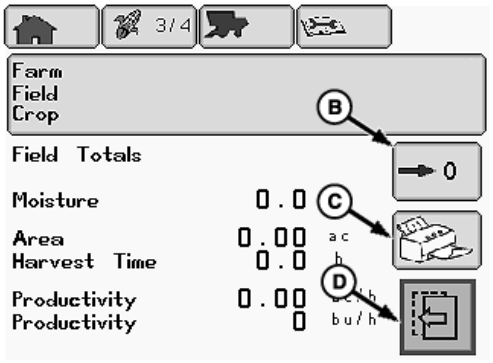
  NOTE: Une imprimante optionnelle peut être intégrée à la console pavillon pour imprimer les totaux de la ferme, de la parcelle et de la culture.

- Symbole d'imprimante (C) - permet d'imprimer les données affichées.
- Symbole Page précédente (D) - permet de visualiser la page précédente.

Appuyer sur la touche de confirmation (E) lorsque le symbole désiré est mis en surbrillance.



H86343 —UN—17NOV06



H86344 —UN—10JAN07

A—Cadran de sélection
B—Case remise à zéro totaux champ
C—Symbole d'imprimante (en option)
D—Symbole Page précédente
E—Touche de confirmation

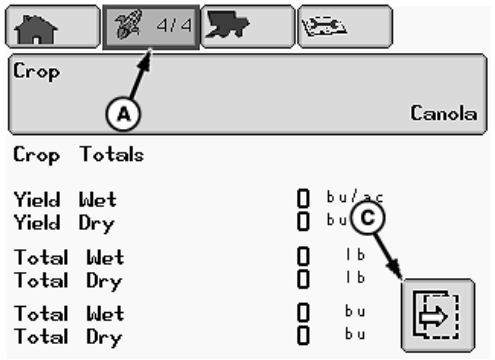
OUO6075,00005CA -28-13JUL07-2/2

Effacement/impression des totaux culture

NOTE: Les informations suivantes s'affichent sur la console GreenStar (certains modèles) et non sur le CommandCenter.

Si la machine n'est pas équipée d'un capteur d'humidité, seules les informations suivantes (totaux champ) s'affichent:

- *Surface*
- *Temps de récolte*
- *Productivité*



H86345 —UN—10JAN07

Après avoir sélectionné le symbole d'informations sur la récolte (A), tourner le cadran de sélection (B) pour mettre le symbole Page suivante (C) en surbrillance.

Appuyer sur la touche de confirmation (D) pour passer à la page suivante.



H86297 —UN—17NOV06

A—Symbole d'informations sur la récolte
B—Cadran de sélection
C—Icône Page suivante
D—Touche de confirmation

OUO6075,00005CB -28-13JUL07-1/2

Tourner le cadran de sélection (A) jusqu'à ce que l'un des symboles suivants soit en surbrillance:

- Case de remise à zéro des totaux culture (B) - supprime tous les totaux pour la culture sélectionnée.

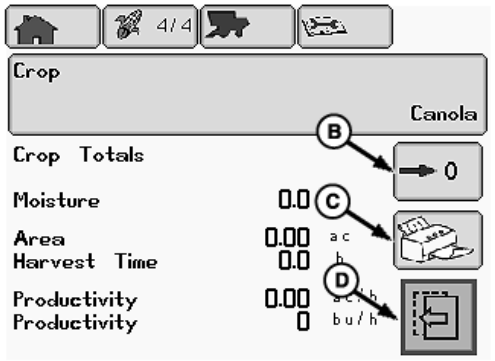
  NOTE: Une imprimante optionnelle peut être intégrée à la console pavillon pour imprimer les totaux de la ferme, de la parcelle et de la culture.

- Symbole d'imprimante (C) - permet d'imprimer les données affichées.
- Symbole Page précédente (D) - permet de visualiser la page précédente.

Appuyer sur la touche de confirmation (E) lorsque le symbole désiré est mis en surbrillance.



H86343 —UN—17NOV06

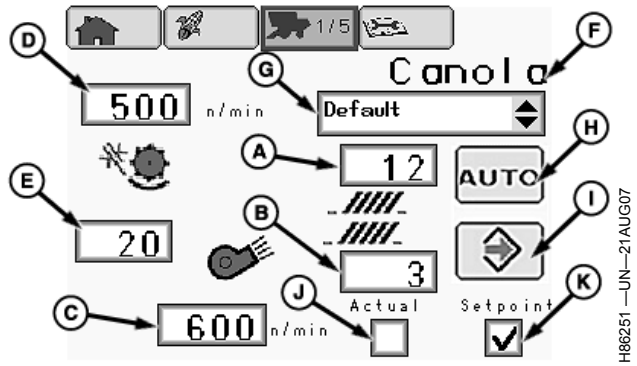


H86346 —UN—10JAN07

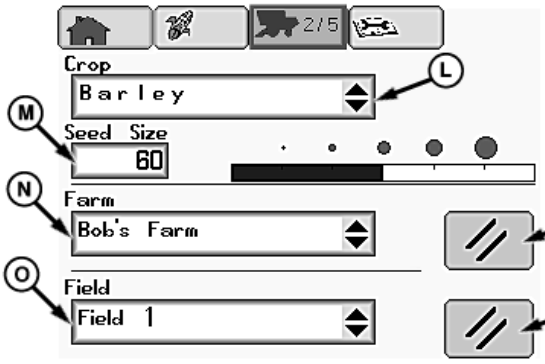
A—Cadran de sélection
B—Case remise à zéro totaux récolte
C—Symbole d'imprimante (en option)
D—Symbole Page précédente
E—Touche de confirmation

OUO6075,00005CB -28-13JUL07-2/2

Pages Setup



H86251 —UN—21AUG07



H86252 —UN—22AUG07

NOTE: Ce menu comporte 4 pages si la machine n'est pas équipée du système de contrôle du taux d'alimentation Harvest Smart et 5 pages si elle en est équipée.

Page 1 de 5

Réglages machine:

- Système de réglage automatique de la moissonneuse-batteuse (ACA) (entrée numérique)
  - Position du crible à menues pailles (A)
  - Position du crible calibreur (B)
  - Vitesse du ventilateur (C)
  - Vitesse de battage (D)
  - Dégagement de battage (E)
  - Récolte (lecture uniquement) (F)
- Modificateurs de récolte (G)
  - Par défaut
  - Sec (par défaut)
  - Humide (par défaut)
  - Nouveau
  - Nettoyage
- Icône Auto (H) - les réglages désirés de la machine sont choisis par l'opérateur et réglés automatiquement sur les valeurs indiquées sur l'affichage CommandCenter.
- Icône Sauvegarder (I) - permet à l'opérateur d'enregistrer des réglages personnels de la machine.

[1]Apparaît sur l'affichage GreenStar (selon équipement) à la place de l'affichage CommandCenter.

NOTE: Les réglages personnalisés de la machine ne suppriment pas les réglages d'usine.

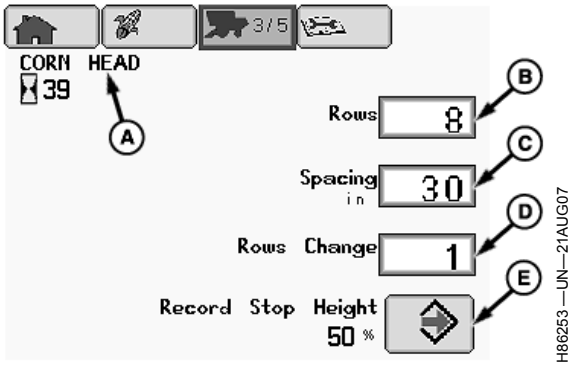
- Case Actuel (J) - lorsque cette case est cochée, le réglage automatique des paramètres ne fonctionne pas. Permet à l'opérateur de modifier les réglages les uns après les autres plutôt que de les faire modifier une nouvelle fois automatiquement par la machine.
- Case Point de consigne (K) - lorsque cette case est cochée, le réglage automatique des paramètres est activé. Permet à l'opérateur de modifier des réglages et à la machine de se régler automatiquement en fonction de ces paramètres.

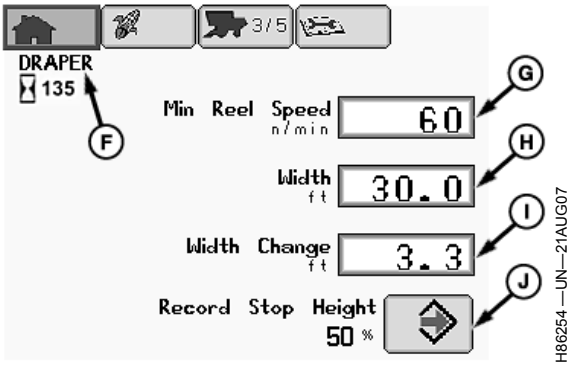
Page 2 de 5

- Récolte (L)[1]
  - Liste fixe
- Sensibilité pour les pertes
  - Taille de grain (M)
- Ferme (N)[1]
  - Entrée alphanumérique des données
  - Icône Effacer (P)
- Champ (O)[1]
  - Entrée alphanumérique des données
  - Icône Effacer (P)

Suite voir page suivante

Page 3 de 5



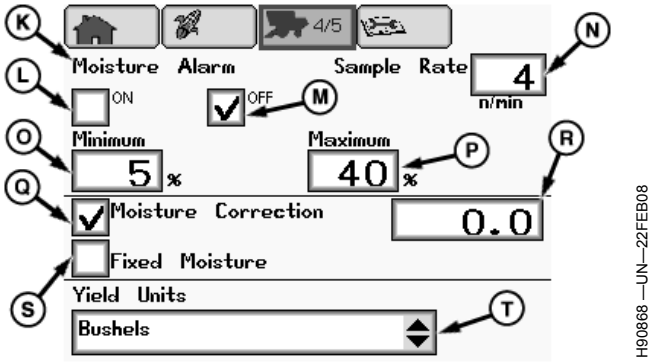


- Cueilleur à maïs et compteur d'heures de service[1] (A)
  - Type d'unité de coupe (détection automatique)
  - Total de rangs (rangs, basé sur le type, entrée numérique) (B)
  - Écartement des rangs (C)
  - Modification des rangs (diminution du nombre de rangs à couper) (D)
  - Hauteur d'arrêt d'enregistrement (configuration de la hauteur pour l'activation/la désactivation de l'enregistrement) (E)
- Tapis/plate-forme/alimentateur à courroie et compteur d'heures de service[1] (F)
  - Type d'unité de coupe (détection automatique)
  - Vitesse minimale du tambour ou de l'alimentateur à courroie (G)
  - Largeur totale (largeur totale, basée sur le type, entrée numérique) (H)
  - Modification de la largeur (diminution de la largeur de coupe) (I)
  - Hauteur d'arrêt d'enregistrement (configuration de la hauteur pour l'activation/la désactivation de l'enregistrement) (J)

Page 4 de 5

NOTE: Cette page apparaît si la machine est équipée d'un capteur d'humidité.

- Alarme humidité (K)



  - Activée (L)
  - Désactivée (M)
  - Fréquence d'échantillonnage (0 - 4) (N)
  - Alarme minimum (1 - 50%) (O)
  - Alarme maximum (1 - 60%) (P)
- Correction de l'humidité (de -25,0 à 25,0, par pas de 0,1) (Q)
  - Réglage manuel de l'écart (R)
  - Humidité fixe (S)
- Unités de rendement de la récolte (T)
  - Liste fixe

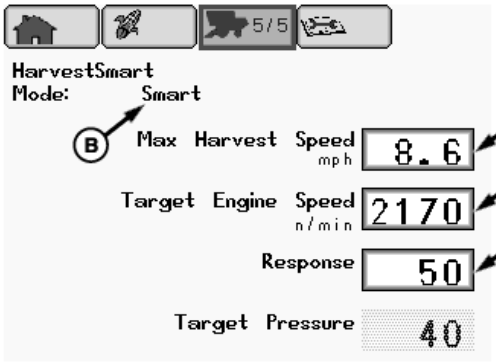
[1]*Pour plus d'informations sur la remise à zéro des heures de service de l'unité de coupe, consulter le concessionnaire John Deere.*

Suite voir page suivante

Page 5 de 5



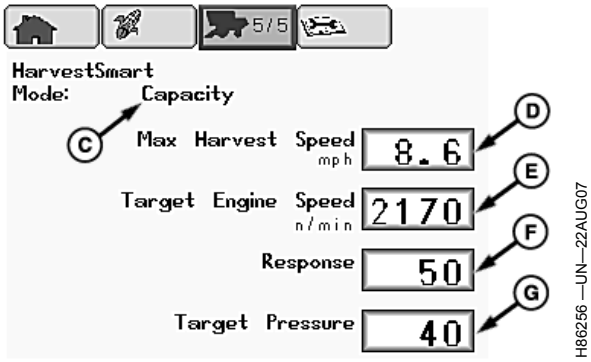
H87297 —UN—22AUG07



H87298 —UN—22AUG07

Taux d'alimentation Harvest Smart (en option):

- Mode de fonctionnement actuel
  - Arrêt (A)
  - Smart (B)
  - Capacité (C)
- Vitesse de récolte max (2,0 - 14,0 km/h; 1.2 - 8.6 mph), par pas de 0,1 km/h (0.1 mph) (D)
- Régime moteur visé (2350 - 2560 tr/mn[1], 2150 - 2350 tr/mn[2], par pas de 10 tr/mn) (E)
- Réponse (1 - 100, par pas de 1) (F)
- Pression visée (30 - 420, par pas de 1) (G)



H86256 —UN—22AUG07

[1]*Moteur 6,8 l*
[2]*Moteurs 9,0 l et 13,5 l*

OUO6075,0000048 -28-25JUN08-3/3

Système de réglage automatique de la moissonneuse-batteuse (ACA) - Réglages selon la récolte (sans extension arrière du crible à menues pailles)

Ces récoltes sont préenregistrées à l'usine.

Récolte	Vitesse de battage	Vitesse du ventilateur	Dégagement de battage	Position du crible à menues pailles	Position du crible calibreur
Luzerne	700	620	0	15	2
Orge	700	800	15	20	7
Colza (canola)	500	650	30	13	3
Maïs (sec)	350	1200	30	17	12
Maïs (humide)	400	1250	30	17	12
Haricots comestibles	500	800	20	20	8
Lin	900	620	10	15	5
Graminées fourragères	700	500	15	15	5
Lentilles	400	900	10	15	5
Millet	750	620	15	15	3
Moutarde	750	800	15	14	5
Haricots blancs	500	800	20	20	8
Avoine	700	800	15	20	7
Pois	350	800	20	18	8
Maïs popcorn	450	850	15	15	4
Colza (humide)	500	650	30	13	3
Colza (sec)	600	700	30	12	2
Riz	800	800	20	18	6
Seigle	800	850	12	17	6
Carthame	350	650	20	15	5
Sorgho	600	900	20	15	6
Soja	550	900	20	18	8
Tournesol	350	750	30	15	8
Blé	900	850	12	17	6
Triticale	900	800	22	17	6
Pois chiches	600	700	20	15	7
Lupin	450	1000	15	18	6

OUO6075,0000D45 -28-10JUL08-1/1

Système de réglage automatique de la moissonneuse-batteuse (ACA) - Réglages selon la récolte (avec extension arrière du crible à menues pailles)

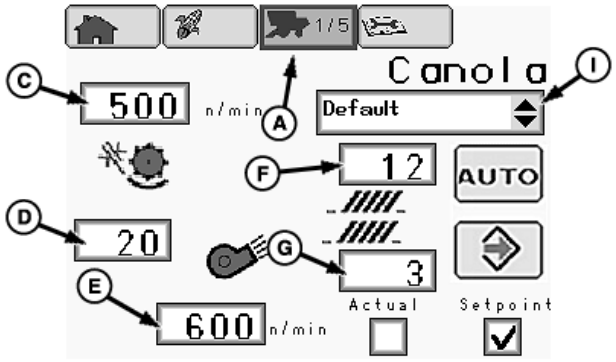
Ces récoltes sont préenregistrées à l'usine.

Récolte	Vitesse de battage	Vitesse du ventilateur	Dégagement de battage	Position du crible à menues pailles	Position du crible calibreur	Extension arrière du crible à menues pailles
Luzerne	700	620	0	15	4	0
Orge	900	1050	15	17	9	5
Colza (canola)	600	750	30	14	5	5
Maïs (sec)	450	1250	30	17	12	5
Maïs (humide)	450	1250	30	17	12	5
Haricots comestibles	500	1000	20	18	10	5
Lin	900	620	10	15	5	0
Graminées fourragères	900	500	15	15	6	5
Lentilles	400	900	10	15	5	5
Millet	750	620	15	15	5	0
Moutarde	750	800	15	14	5	0
Haricots blancs	500	900	20	18	10	5
Avoine	900	900	15	18	9	5
Pois	350	850	20	18	10	5
Maïs popcorn	450	900	15	14	6	5
Colza (sec)	600	750	30	14	5	5
Colza (humide)	700	800	30	14	6	0
Riz	950	900	20	17	8	5
Seigle	950	850	20	16	8	5
Carthame	350	700	20	15	7	5
Sorgho	600	1000	20	15	8	5
Soja	550	1000	20	18	10	5
Tournesol	350	800	30	15	10	5
Blé	950	1100	12	16	8	5
Triticale	950	1050	22	17	8	5
Pois chiches	600	750	20	15	9	5
Lupin	450	1100	15	18	8	5

OUO6075,0000D46 -28-10JUL08-1/1

Modification des réglages machine

Page Réglages machine



H86415 —UN—06MAR07



H86416 —UN—17NOV06

A—Symbole Pages Paramètres
B—Cadran de sélection
C—Régime du batteur
D—Écartement du contre-batteur
E—Touche "régime du ventilateur"
F—Dégagement de la grille à ôtons
G—Dégagement de la grille à grain
H—Contacteur de confirmation
I— Menu Modificateurs de récolte

Après avoir sélectionné le symbole des pages Setup (A), tourner le cadran de sélection (B) pour mettre l'un des éléments suivants en surbrillance:

- Vitesse de battage (C)
  - Réglage entre 200 et 1000 tr/min, par pas de 10 tr/min
- Écartement du contre-batteur (D)
  - Réglages entre 0 et 40 mm, par pas de 1 mm[1]
- Vitesse du ventilateur (E)
  - Réglages entre 620 - 1350 tr/min, par échelons de 10 tr/min
- Dégagement de la grille à ôtons (F)
  - Réglages entre 0 et 22 mm, par pas de 1 mm[1]
- Dégagement de la grille à grain (G)
  - Réglages entre 0 et 13 mm, par pas de 1 mm[1]

Lorsque le réglage désiré est mis en surbrillance, appuyer sur la touche de confirmation (H).

Tourner le cadran jusqu'aux réglages (affichage/point de consigne) désirés et appuyer sur la touche de confirmation pour enregistrer les valeurs.

[1]Un fonctionnement manuel sera autorisé au-delà de ces valeurs, mais ne sera pas affiché sur l'écran jusqu'à ce qu'une baisse soit indiquée par l'utilisateur.

Changement des modificateurs de récolte

Tourner le cadran de sélection jusqu'à ce que le menu Modificateurs de récolte (I) soit en surbrillance, puis appuyer sur la touche de confirmation.

Tourner le cadran pour choisir entre les éléments suivants:

- Défaut - affiche les réglages d'usine pour les récoltes sélectionnées.
- Sec (défaut) - affiche les réglages d'usine pour le maïs.
- Humide (défaut) - affiche les réglages d'usine pour le maïs.
- Nouveau - à sélectionner pour entrer un ensemble de réglages personnels pour la récolte.
- Nettoyage - affiche les réglages d'usine permettant de nettoyer la machine.

Une fois que le modificateur de récolte désiré est sélectionné, appuyer sur la touche de confirmation.

Suite voir page suivante

Symbole Auto ou Sauvegarder

Tourner le cadran de sélection jusqu'à ce que le symbole Auto (A) ou le symbole Sauvegarder (B) soit mis en surbrillance.

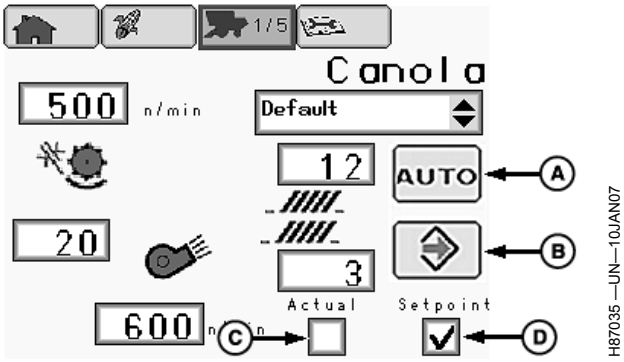
- Symbole Auto - les réglages désirés de la machine sont choisis par l'utilisateur et réglés automatiquement sur les valeurs indiquées sur l'affichage CommandCenter.
- Symbole Sauvegarder - permet d'enregistrer des réglages personnels de la machine si l'option Nouveau a été sélectionnée dans le menu Modificateurs de récolte.

NOTE: Un ensemble de réglages personnels peut être sauvegardé sous le nom "Usage 1" pour chaque récolte. Neuf ensembles de réglages personnels supplémentaires sont également disponibles. Ces neuf ensembles peuvent être répartis sur diverses récoltes selon le besoin. Lorsqu'un de ces ensembles est utilisé, la dénomination commence par "Usage 2" (exemple: les seconds ensembles de réglages personnels pour MAÏS et BLÉ auront le même nom, à savoir "Usage 2"). Un troisième ensemble de réglages personnels pour MAÏS porte le nom "Usage 3". Les réglages personnalisés de la machine ne suppriment pas les réglages d'usine.

Choisir un réglage et appuyer sur la touche de confirmation.

Case Valeur réelle ou Point de consigne

Tourner le cadran de sélection jusqu'à ce que la case Valeur réelle (C) ou Point de consigne (D) soit mise en surbrillance.



A—Symbole Auto
B—Icône Sauvegarder
C—Case Valeur réelle
D—Case Point de consigne

- Case Valeur réelle - lorsque cette case est cochée, le réglage automatique des paramètres ne fonctionne pas. Permet au conducteur de modifier les réglages les uns après les autres plutôt que de les faire modifier une nouvelle fois automatiquement par la machine.
- Case Point de consigne - lorsque cette case est cochée, le réglage automatique des paramètres est activé. Permet au conducteur de modifier des réglages et à la machine de se régler automatiquement en fonction de ces paramètres.

Choisir une case et appuyer sur la touche de confirmation. La case en surbrillance est cochée.

OUO6075,000021C -28-22OCT08-2/2

Modification de la récolte et de la sensibilité en fonction de la taille de grains

Menu Récolte

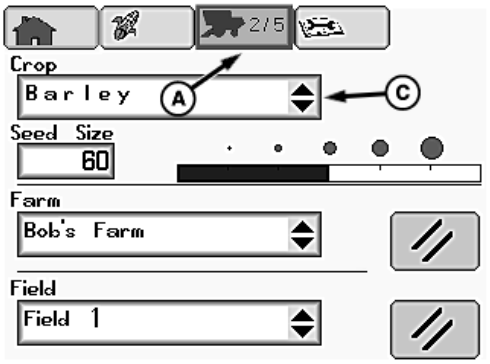
Après avoir sélectionné le symbole Pages Paramètres (A), tourner le cadran de sélection (B) jusqu'à ce que le menu Récolte (C) soit mis en surbrillance.

Appuyer sur la touche de confirmation (D) pour obtenir la liste des récoltes.

Tourner le cadran de sélection pour choisir la récolte désirée:

Luzerne	Avoine
Orge - printemps	Pois
Orge - hiver	Maïs popcorn
Colza (huile)	Colza
Pois chiches	Riz
Maïs	Seigle
Haricots comestibles	Carthame
Lin	Sorgho
Graminées fourragères	Soja
Lentilles	Tournesol
Lupins	Triticale
Millet	Blé
Moutarde	
Haricots blancs	

Une fois que la récolte désirée est sélectionnée, appuyer sur la touche de confirmation.



H87087 —UN—25JAN07



H86297 —UN—17NOV06

A—Symbole Pages Paramètres
B—Cadran de sélection
C—Menu Récolte
D—Touche de confirmation

Suite voir page suivante

Taille de grain

Tourner le cadran de sélection (A) jusqu'à ce que la taille de grain (B) soit en surbrillance.

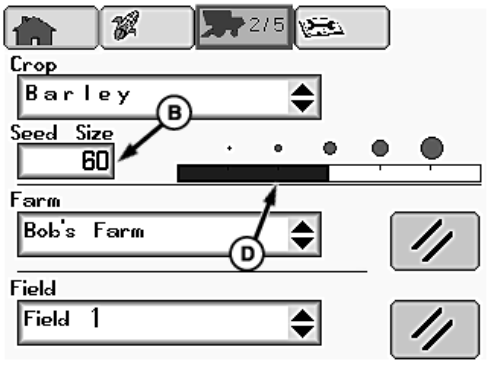
Appuyer sur la touche de confirmation (C) et tourner le cadran de sélection jusqu'à ce que la taille de grain désirée apparaisse sur le graphique à barres (D) (consulter le tableau suivant pour les tailles de grain).

Petite semence (par défaut 38)	Semence moyenne (par défaut 50)	Grosse semence (par défaut 70)
Luzerne	Orge - printemps	Pois chiches
Colza (huile)	Orge - hiver	Maïs
Lin	Lentilles	Haricots comestibles
Graminées fourragères	Maïs popcorn	Lupins
Millet	Carthame	Haricots blancs
Moutarde	Sorgho	Pois
Avoine	Blé	Soja
Colza		Tournesol
Riz		
Seigle		
Triticale		

Appuyer sur la touche de confirmation lorsque la taille de grain est définie.



H87089 —UN—13DEC06

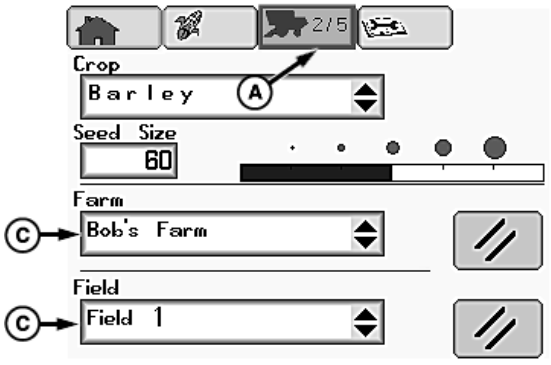


H87090 —UN—25JAN07

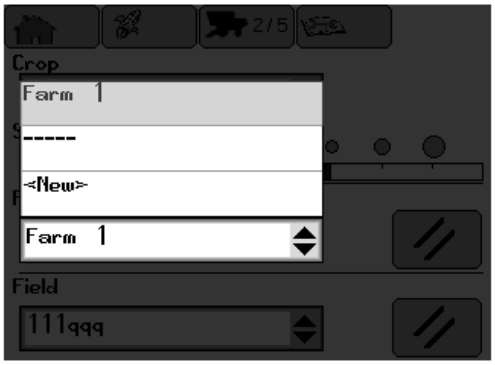
A—Cadran de sélection
B—Taille de grain
C—Touche de confirmation
D—Graphique à barres

OUO6075,00005CE -28-09AUG07-2/2

Sélection d'un nom de ferme/champ existant ou entrée d'un nouveau nom



H87299 —UN—26JAN07



H87353 —UN—05FEB07

Menu Nouvelle ferme/Nouveau champ

À partir de l'icône des pages Setup (A), tourner le cadran de sélection (B) jusqu'à ce que le menu Ferme ou Champ (C) soit mis en surbrillance.

Actionner le contacteur de confirmation (D) pour obtenir la liste des fermes ou des champs.

Tourner le cadran de sélection pour sélectionner une ferme ou un champ existant, ou choisir "Nouveau" pour entrer un nouveau nom de ferme ou de champ.

Une fois que la sélection désirée est mise en surbrillance, actionner le contacteur de confirmation.

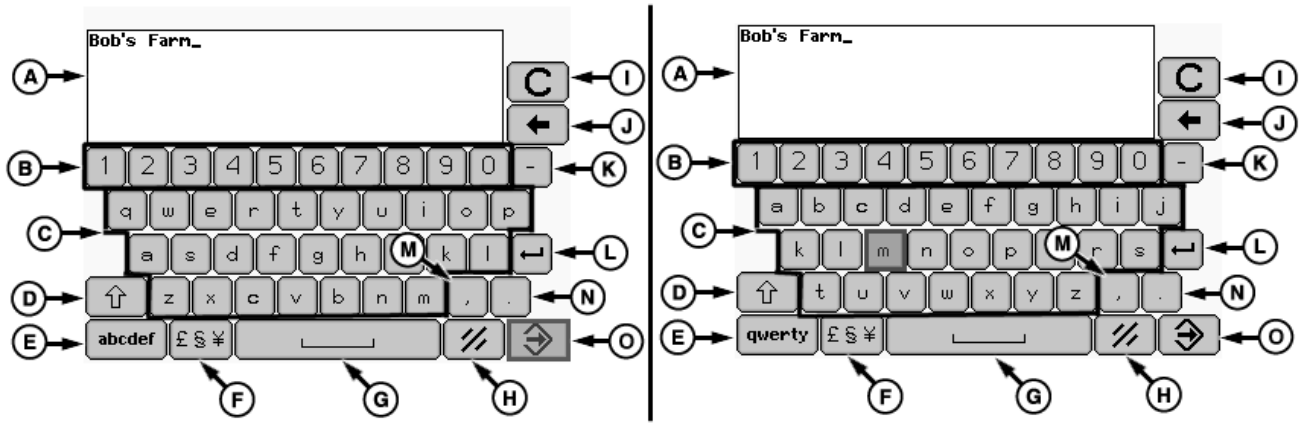


H86297 —UN—17NOV06

A—Icône des pages Setup
B—Cadran de sélection
C—Menu Ferme ou Champ
D—Contacteur de confirmation

Suite voir page suivante

OUO6075,0000A40 -28-26JUN08-1/3

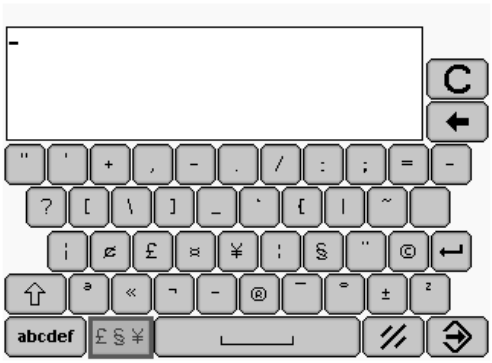


Disposition des touches sur le clavier QWERTY / disposition des touches sur le clavier ABC

NOTE: Les claviers QWERTY et ABC fonctionnent de la même manière, en fonction du clavier sélectionné pour l'utilisation.

Après la sélection de "Nouveau", l'écran alphanumérique apparaît et permet d'entrer un nom pour la ferme ou le champ.

A—Affichage du nom de la ferme/du champ
B—Touches numériques
C—Touches alphabétiques
D—Touche de verrouillage des majuscules / Maj.
E—Touche QWERTY (disposition des touches standard) ou touche ABC
F—Touche symboles
G—Touche espace
H—Touche Annuler
I—Touche Effacer tout
J—Touche d'effacement arrière
K—Touche trait d'union
L—Touche entrée/retour
M—Touche virgule
N—Touche point
O—Touche entrée/confirmation



Disposition des touches sur le clavier de symboles

Suite voir page suivante

Tourner le cadran de sélection (A) jusqu'à ce que la touche désirée soit en surbrillance, puis actionner le contacteur de confirmation (B).

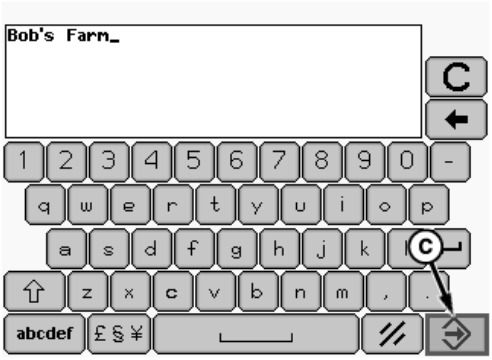
Répéter cette procédure autant de fois que nécessaire pour entrer le nom de la ferme ou du champ.

Une fois le nom entré, tourner le cadran de sélection jusqu'à ce que la touche entrée/confirmation (C) soit en surbrillance et actionner le contacteur de confirmation.

A—Cadran de sélection
B—Contacteur de confirmation
C—Touche entrée/confirmation



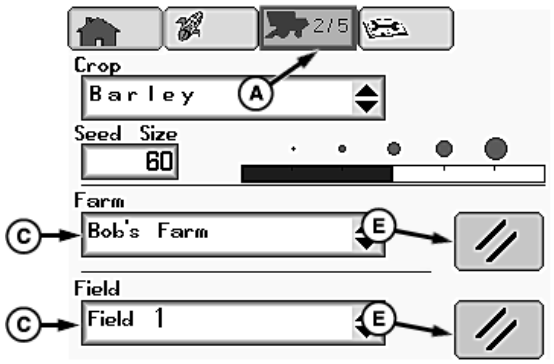
H87355 —UN—05FEB07



H87470 —UN—20FEB07

OUO6075,0000A40 -28-26JUN08-3/3

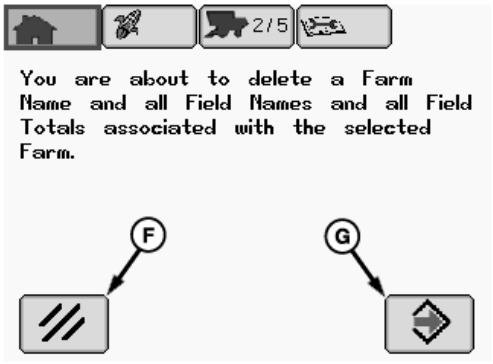
Suppression d'un nom de ferme/champ existant



H87356 —UN—05FEB07

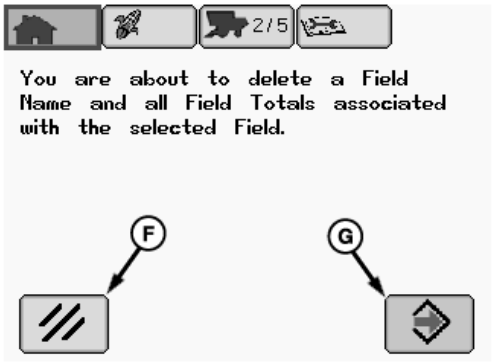


H86297 —UN—17NOV06



H87359 —UN—05FEB07

Suppression d'une ferme



H87358 —UN—05FEB07

Suppression d'un champ

A—Symbole Pages Paramètres
B—Cadran de sélection
C—Menu Ferme ou Champ
D—Touche de confirmation
E—Symbole de suppression de la ferme ou du champ
F—Symbole d'annulation
G—Symbole entrée/confirmation

Après avoir sélectionné le symbole Pages Paramètres (A), tourner le cadran de sélection (B) jusqu'à ce que le menu Ferme ou Champ (C) soit mis en surbrillance.

Appuyer sur la touche de confirmation (D) pour obtenir la liste des fermes ou des champs.

Tourner le cadran de sélection pour sélectionner la ferme ou le champ à supprimer.

Une fois que la sélection désirée est mise en surbrillance, appuyer sur la touche de confirmation.

Tourner le cadran de sélection jusqu'à ce que le symbole de suppression de la ferme ou du champ (E) soit en surbrillance.

L'écran de la ferme ou du champ apparaît.

Tourner le cadran de sélection pour sélectionner le symbole de suppression (F) ou le symbole entrée/confirmation (G) pour supprimer la ferme ou le champ.

OUO6075,0000A9E -28-16JUL07-1/1

Modification des réglages de l'unité de coupe

Réglages du cueilleur à maïs

À partir de l'icône des pages Setup (A), tourner le cadran de sélection (B) pour mettre l'un des éléments suivants en surbrillance:

- Case Rangs (C) - permet à l'opérateur de définir le nombre de rangs sur le cueilleur à maïs.
- Case Écartement (C) - permet à l'opérateur de définir l'écartement des rangs sur le cueilleur à maïs.
- Case Modification des rangs (E) - permet à l'opérateur de définir des modifications de rangs (pour ne pas récolter sur toute la largeur). Cette valeur est nécessaire en cas de modification de la largeur de coupe sur la page d'informations sur la récolte 1 de 4.

Lorsque la case désirée est en surbrillance, actionner le contacteur de confirmation (F).

Tourner le cadran de sélection jusqu'à ce que la valeur désirée soit affichée dans la case, puis actionner le contacteur de confirmation pour enregistrer les valeurs.

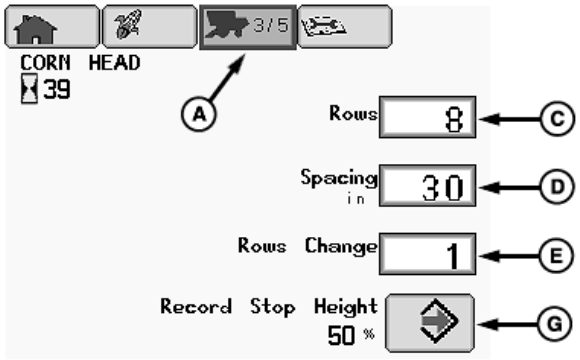
Hauteur d'arrêt de l'enregistrement

Tourner le cadran de sélection jusqu'à ce que l'icône d'entrée de la hauteur d'arrêt d'enregistrement (G) soit en surbrillance.

Relever ou abaisser l'unité de coupe jusqu'à la hauteur d'arrêt de l'enregistrement désirée et actionner le contacteur de confirmation pour enregistrer la valeur.

NOTE: L'enregistrement automatique s'arrête lorsque la hauteur présélectionnée est atteinte ou dépassée et se réenclenche en dessous de cette hauteur, dans la mesure où toutes les autres conditions sont remplies (séparateur/unité de coupe engagé(e), moteur au ralenti accéléré, ferme/champ configurés). Voir Marche/arrêt de l'enregistrement manuel dans cette section pour de plus amples informations sur la désactivation temporaire.

Si les fonctions de détection de hauteur de chaumes ou de réglage de la pression au sol de l'unité de coupe (flottement) sont actives, la hauteur d'arrêt d'enregistrement réglée est sans effet et l'enregistrement démarre dans la mesure où toutes les autres conditions sont remplies (séparateur/unité de coupe engagé(e), moteur au ralenti accéléré, ferme/champ configurés).



H87094 —UN—10JAN07



H87093 —UN—15DEC06

A—Icône des pages Setup
B—Cadran de sélection
C—Case Rangs
D—Case Écartement
E—Case Modification des rangs
F—Contacteur de confirmation
G—Icône d'entrée de la hauteur d'arrêt d'enregistrement

Suite voir page suivante

Réglages des tapis/plate-forme/alimentateur à courroie

À partir de l'icône des pages Setup (A), tourner le cadran de sélection (B) pour mettre l'un des éléments suivants en surbrillance:

- Case de vitesse minimale du tambour ou de l'alimentateur à courroie (C) - permet à l'opérateur de définir la vitesse minimale du tambour ou de l'alimentateur à courroie.
- Case Largeur (D) - permet à l'opérateur de définir la largeur de coupe sur les plates-formes.
- Case Modification de la largeur (E) - permet à l'opérateur de définir des modifications de la largeur de coupe (pour ne pas récolter sur toute la largeur). Cette valeur est nécessaire en cas de modification de la largeur de coupe sur la page d'informations sur la récolte 1 de 4.

Lorsque la case désirée est en surbrillance, actionner le contacteur de confirmation (F).

Tourner le cadran de sélection jusqu'à ce que la valeur désirée soit affichée dans la case, puis actionner le contacteur de confirmation pour enregistrer les valeurs.

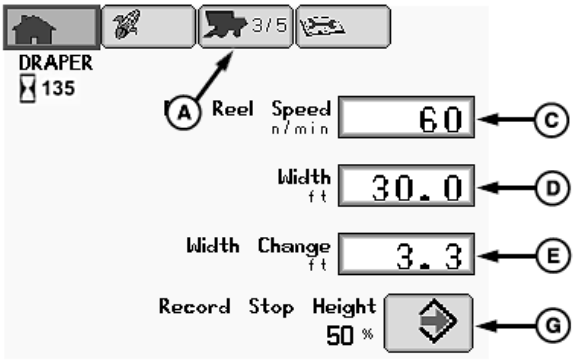
Hauteur d'arrêt de l'enregistrement

Tourner le cadran de sélection jusqu'à ce que l'icône d'entrée de la hauteur d'arrêt d'enregistrement (G) soit en surbrillance.

Relever ou abaisser l'unité de coupe jusqu'à la hauteur d'arrêt de l'enregistrement désirée et actionner le contacteur de confirmation pour enregistrer la valeur.

NOTE: L'enregistrement automatique s'arrête lorsque la hauteur présélectionnée est atteinte ou dépassée et se réenclenche en dessous de cette hauteur, dans la mesure où toutes les autres conditions sont remplies (séparateur/unité de coupe engagé(e), moteur au ralenti accéléré, ferme/champ configurés). Voir Marche/arrêt de l'enregistrement manuel dans cette section pour de plus amples informations sur la désactivation temporaire.

Si les fonctions de détection de hauteur de chaumes ou de réglage de la pression au sol de l'unité de coupe (flottement) sont actives, la hauteur d'arrêt d'enregistrement réglée est sans effet et l'enregistrement démarre dans la mesure où toutes les autres conditions sont remplies (séparateur/unité de coupe engagé(e), moteur au ralenti accéléré, ferme/champ configurés).



H87095 —UN—10JAN07



H87093 —UN—15DEC06

A—Icône des pages Setup
B—Cadran de sélection
C—Case de vitesse minimale du tambour ou de l'alimentateur à courroie
D—Case Largeur
E—Case Modification de la largeur
F—Contacteur de confirmation
G—Icône d'entrée de la hauteur d'arrêt d'enregistrement

OUO6075,00005CF -28-19DEC07-2/2

Modification des réglages de l'humidité, de la fréquence d'échantillonnage et des unités de rendement

NOTE: Cette page apparaît si la machine est équipée d'un capteur d'humidité.

Réglages du capteur d'humidité

À partir de l'icône des pages Setup (A), tourner le cadran de sélection (B) jusqu'à ce que la case MARCHE (C) ou ARRÊT (D) soit en surbrillance.

- Case MARCHE de l'alarme humidité - lorsque cette case est cochée, l'alarme humidité retentit lorsque la valeur chute en dessous du réglage minimum (défini par l'opérateur) ou augmente au-delà du réglage maximum (défini par l'opérateur).
- Case ARRÊT de l'alarme humidité - lorsque cette case est cochée, l'alarme humidité ne retentit pas lorsque la valeur chute en dessous du réglage minimum (défini par l'opérateur) ou augmente au-delà du réglage maximum (défini par l'opérateur).

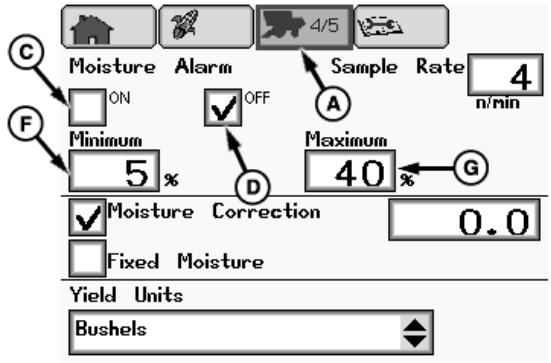
Lorsque la case désirée est en surbrillance, actionner le contacteur de confirmation (E).

Tourner le cadran de sélection jusqu'à ce que la case Minimum (F) ou Maximum (G) soit mise en surbrillance.

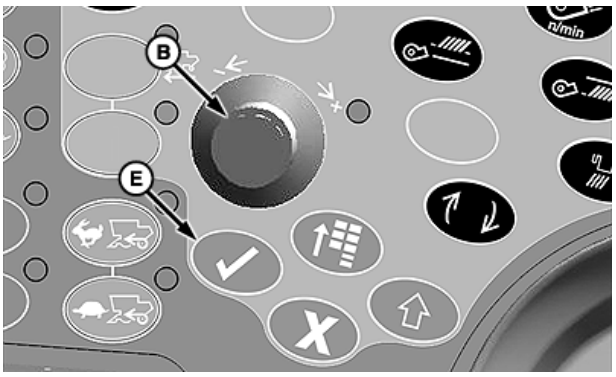
NOTE: Cela permet de déterminer les points de consigne (minimum et maximum) d'activation de l'alarme humidité.

- Case Minimum de l'alarme humidité - l'opérateur sélectionne un pourcentage d'humidité en dessous duquel l'alarme retentira.
- Case Maximum de l'alarme humidité - l'opérateur sélectionne un pourcentage d'humidité au-dessus duquel l'alarme retentira.

Lorsque la case désirée est en surbrillance, actionner le contacteur de confirmation.



H90869 —UN—25FEB08



H86339 —UN—17NOV06

A—Icône des pages Setup
B—Cadran de sélection
C—Case MARCHE
D—Case ARRÊT
E—Contacteur de confirmation
F—Case Minimum
G—Case Maximum

Tourner le cadran de sélection jusqu'à ce que la valeur désirée soit affichée dans la case. Actionner le contacteur de confirmation pour enregistrer les valeurs.

Suite voir page suivante

OUO6075,0000061 -28-26JUN08-1/4

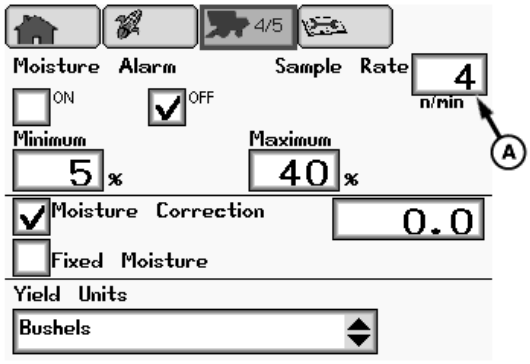
NOTE: La fréquence d'échantillonnage correspond à la fréquence à laquelle le capteur d'humidité prend des échantillons de récolte. Certaines récoltes sont abrasives et nécessitent un cycle plus long (exemple: le riz).

Les paramètres sont mémorisés lorsque la clé est tournée. Si la fréquence d'échantillonnage est mise à zéro (capteur d'humidité désactivé), ce paramètre n'est pas sauvegardé. Le système rétablit alors le réglage précédent lorsque la clé est tournée.

Réglage de la fréquence d'échantillonnage

Tourner le cadran de sélection jusqu'à ce que la case Fréquence d'échantillonnage (A) soit en surbrillance, puis actionner le contacteur de confirmation.

Tourner le cadran de sélection jusqu'à ce que la valeur désirée soit affichée dans la case. Actionner le contacteur de confirmation pour enregistrer les valeurs.



H90880 —UN—25FEB08

A—Case Fréquence d'échantillonnage

OUO6075,0000061 -28-26JUN08-2/4

Réglages Correction humidité/Humidité fixe

Tourner le cadran de sélection (A) jusqu'à ce que la case Correction humidité (B) ou Humidité fixe (C) soit en surbrillance.

IMPORTANT: La modification de la correction d'humidité n'influe pas sur les données déjà enregistrées. Après la modification, toutes les données de récolte recueillies à partir de ce point reflèteront ces changements.

- Case Correction humidité - permet de définir la correction d'humidité pour correspondre aux valeurs relevées par un capteur d'humidité certifié du client ou de la coopérative.
- Case Humidité fixe - le capteur d'humidité est désactivé et impose les valeurs d'humidité prédéfinies.

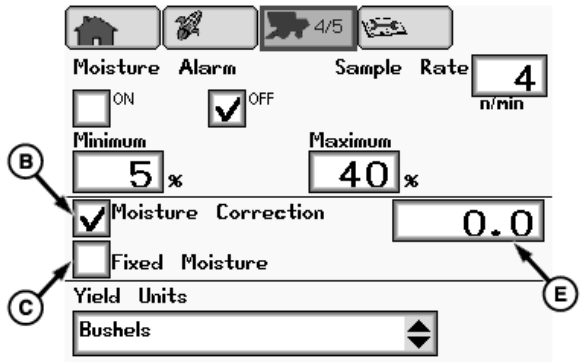
Lorsque la case désirée est en surbrillance, actionner le contacteur de confirmation (D).

Tourner le cadran de sélection jusqu'à ce que la case de la valeur/modification (E) soit en surbrillance, puis actionner le contacteur de confirmation.

Tourner le cadran de sélection jusqu'à ce que la valeur désirée soit affichée dans la case. Actionner le contacteur de confirmation pour enregistrer la valeur.



H86925 —UN—27NOV06



H90871 —UN—22FEB08

A—Cadran de sélection
B—Case Correction humidité
C—Case Humidité fixe
D—Contacteur de confirmation
E—Case de la valeur/modification

Suite voir page suivante

OUO6075,0000061 -28-26JUN08-3/4

Réglage des unités de rendement

Tourner le cadran de sélection (A) jusqu'à ce que le menu Unités de rendement (B) soit en surbrillance. Actionner le contacteur de confirmation (C).

Tourner le cadran de sélection pour choisir les unités de rendement désirées:

Bushels (boisseaux)	Pounds (lb)
Barrels (tonneaux)	Kilogrammes
Sacks (sacs)	Tonnes (métriques)
Hundred Weight (quintal)	Tonnes U.S.

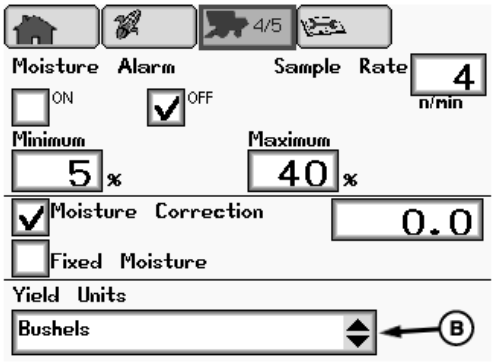
Une fois que les unités de rendement désirées sont sélectionnées, actionner le contacteur de confirmation.

NOTE: L'opérateur sélectionne les unités globales désirées sur la page des réglages régionaux pour les unités de surface désirées. Voir "Réglages régionaux, réglages heure/date, unités de mesure" plus loin dans cette section.

A—Cadran de sélection
B—Menu Unités de rendement
C—Contacteur de confirmation



H87089 —UN—13DEC06



H90872 —UN—22FEB08

OUO6075,0000061 -28-26JUN08-4/4

Étalonnage du rendement

IMPORTANT: Le capteur de débit massique doit être étalonné chaque année de façon à pouvoir réaliser des mesures de poids de grain précises.

L'étalonnage standard doit être effectué pour chaque type de récolte.

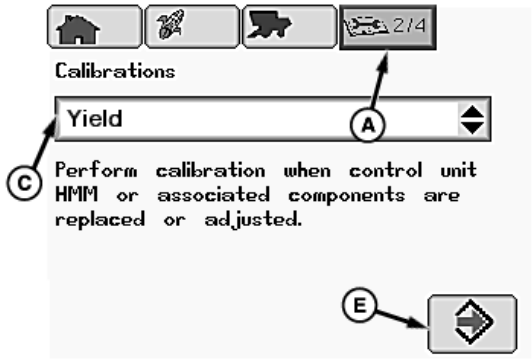
La procédure de calibrage faible débit peut être effectuée pour obtenir de meilleurs niveaux de précision dans les cas où il y a de grandes variations dans le débit de grains.

À partir de l'icône Diagnostic et étalonnage (A), tourner le cadran de sélection (B) pour mettre le menu Étalonnage (C) en surbrillance.

Appuyer sur le contacteur de confirmation (D) et tourner le cadran de sélection jusqu'à ce que **Rendement** soit en surbrillance.

Actionner le contacteur de confirmation et tourner le cadran de sélection jusqu'à ce que l'icône Entrée (E) soit en surbrillance.

Actionner le contacteur de confirmation pour passer à la page suivante.



H91901 —UN—29MAY08



H86297 —UN—17NOV06

A—Icône Diagnostic et étalonnage
B—Cadran de sélection
C—Menu Étalonnage
D—Contacteur de confirmation
E—Icône entrée/confirmation

Suite voir page suivante

OUO6075,00002BA -28-06MAR09-1/7

NOTE: L'utilisateur doit effectuer l'étalonnage standard avant de procéder à l'étalonnage du faible débit.

Lors de l'étalonnage initial, l'icône Poids et la case de remise à zéro du nombre de comp. ne sont pas activées.

Tourner le cadran de sélection (A) jusqu'à ce que l'une des icônes suivantes apparaisse en surbrillance:

- Icône Page suivante (B) - permet à l'utilisateur de passer à la page d'étalonnage suivante.
- Icône Poids (C) - permet à l'utilisateur d'entrer le poids mesuré sur la bascule dans le facteur d'étalonnage une fois que ce poids est communiqué par la coopérative.
- Case remise à zéro du nombre de comp. (D) - permet à l'utilisateur de réinitialiser l'étalonnage du faible débit.

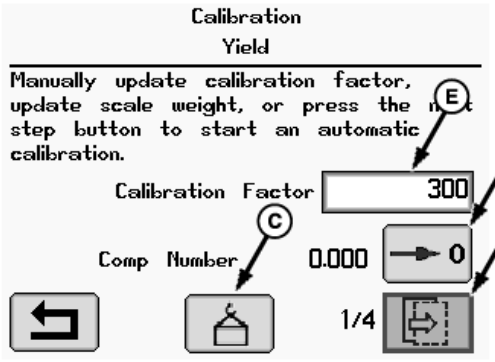
NOTE: Pour plus d'informations sur le facteur d'étalonnage, voir "Réglage manuel du facteur d'étalonnage" plus loin dans cette section.

- Facteur d'étalonnage (E) - permet à l'utilisateur d'entrer un facteur d'étalonnage déterminé à l'aide d'une formule.

Actionner le contacteur de confirmation (F) lorsque la sélection désirée est mise en surbrillance.



H92019 —UN—30MAY08



H92005 —UN—30MAY08

A—Cadran de sélection
B—Symbole Page suivante
C—Icône Poids
D—Case remise à zéro du nombre de comp.
E—Facteur d'étalonnage
F—Contacteur de confirmation

Suite voir page suivante

Tourner le cadran de sélection (A) jusqu'à ce que l'une des icônes suivantes apparaisse en surbrillance:

NOTE: Lors de l'étalonnage initial, la case Standard et la case Faible débit ne sont pas activées.

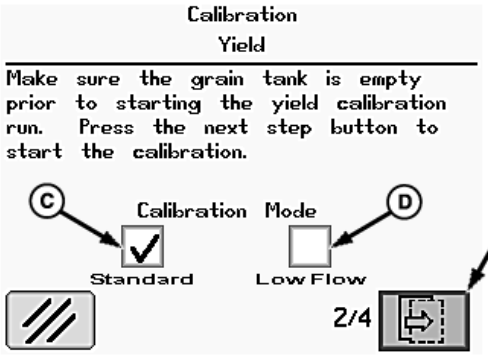
- Icône Page suivante (B) - permet à l'utilisateur de passer à la page d'étalonnage suivante.
- Case mode d'étalonnage standard (C) - permet à l'utilisateur d'effectuer un étalonnage pour chaque type de récolte.
- Case mode d'étalonnage faible débit (D) - permet à l'utilisateur d'effectuer un étalonnage afin d'obtenir un meilleur niveau de précision dans les cas où il y a de grandes variations dans le débit de grains.

Actionner le contacteur de confirmation (E) lorsque la sélection désirée est mise en surbrillance.

A—Cadran de sélection
B—Symbole Page suivante
C—Case mode d'étalonnage standard
D—Case mode d'étalonnage du faible débit
E—Contacteur de confirmation



H92020 —UN—30MAY08



H92008 —UN—30MAY08

OUO6075,00002BA -28-06MAR09-3/7

Mode d'étalonnage standard

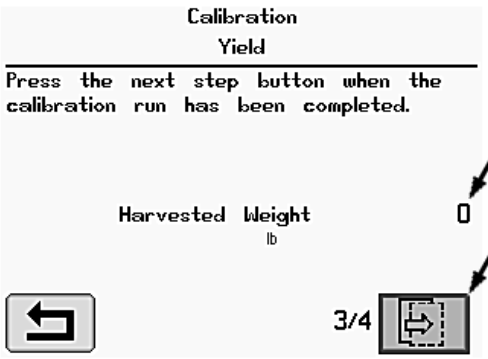
NOTE: Le poids récolté (D) correspond au poids approximatif du grain récolté pendant l'étalonnage.

Tourner le cadran de sélection (A) jusqu'à ce que l'icône Page suivante (B) soit en surbrillance, puis actionner le contacteur de confirmation (C).

A—Cadran de sélection
B—Symbole Page suivante
C—Contacteur de confirmation
D—Poids récolté



H92021 —UN—30MAY08



H92011 —UN—30MAY08

Suite voir page suivante

OUO6075,00002BA -28-06MAR09-4/7

Mode d'étalonnage du faible débit

NOTE: Le poids récolté (D) correspond au poids approximatif du grain récolté pendant l'étalonnage.

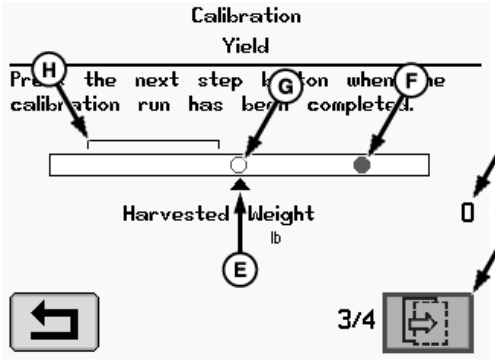
- Débit instantané (E) - la flèche en dessous du graphe de barres indique le débit instantané.
- Point d'étalonnage standard (F) - le vert indique le point d'étalonnage standard (sera un rouge si une pondération d'échelle pour un étalonnage standard n'a pas encore été entrée).
- Débit moyen (G) - le cercle rouge indique le débit moyen pendant l'étalonnage bas débit.

NOTE: Si c'est correctement calibré, le cercle rouge doit se terminer vers le côté gauche du graphe à barres à l'intérieur de la plage (H).

Tourner le cadran de sélection (A) jusqu'à ce que l'icône Page suivante (B) soit en surbrillance, puis actionner le contacteur de confirmation (C).



H92021 —UN—30MAY08



H93312 —UN—23JAN09

A—Cadran de sélection
B—Symbole Page suivante
C—Contacteur de confirmation
D—Poids récolté
E—Débit instantané
F—Point d'étalonnage standard
G—Débit moyen
H—Zone de la plage

Suite voir page suivante

OUO6075,00002BA -28-06MAR09-5/7

Poids de la bascule inconnu: Tourner le cadran de sélection (A) jusqu'à ce que l'icône Entrée (B) soit en surbrillance, puis actionner le contacteur de confirmation (C).

NOTE: Le poids mesuré sur la bascule peut être entré après la réalisation d'un étalonnage (pendant l'exécution de l'étalonnage, il indique le poids approximatif du grain qui a été récolté).

Poids de la bascule connu:

- Tourner le cadran de sélection jusqu'à ce que la case Poids de la bascule (D) soit en surbrillance, puis actionner le contacteur de confirmation.
- En se référant à l'affichage numérique, tourner le cadran de sélection jusqu'à ce que le nombre souhaité soit en surbrillance, puis actionner le contacteur de confirmation.

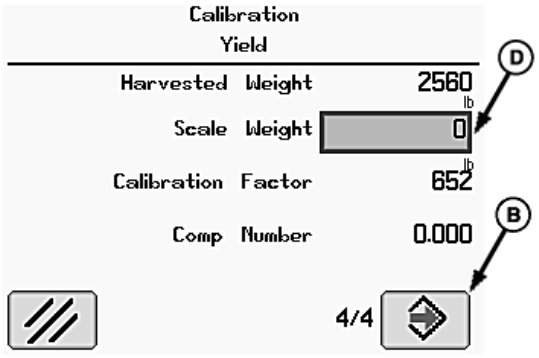
  NOTE: Répéter la procédure jusqu'à ce que la valeur du poids mesuré sur la bascule soit affichée.

- Tourner le cadran de sélection jusqu'à ce que l'icône Entrée (E) soit en surbrillance, puis actionner le contacteur de confirmation pour retourner au menu d'étalonnage.
- Tourner le cadran de sélection jusqu'à ce que l'icône Entrée (B) soit en surbrillance, puis actionner le contacteur de confirmation (C).

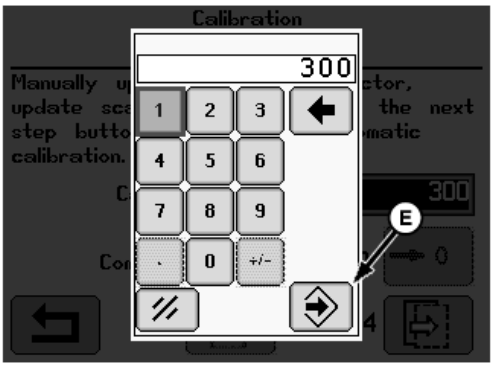
A—Cadran de sélection
B—Icône entrée/confirmation
C—Contacteur de confirmation
D—Poids de la bascule
E—Icône entrée/confirmation



H92021 —UN—30MAY08



H92012 —UN—05JUN08



H91903 —UN—29MAY08

Suite voir page suivante

Poids de la bascule mesuré par la coopérative

Tourner le cadran de sélection jusqu'à ce que l'icône Poids (A) soit en surbrillance, puis actionner le contacteur de confirmation.

Tourner le cadran de sélection jusqu'à ce que la case Poids de la bascule (B) soit en surbrillance, puis actionner le contacteur de confirmation.

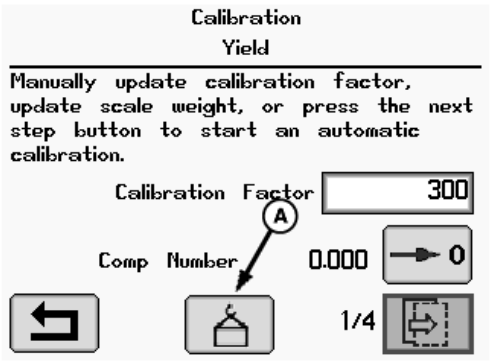
En se référant à l'affichage numérique, tourner le cadran de sélection jusqu'à ce que le nombre souhaité soit en surbrillance, puis actionner le contacteur de confirmation.

NOTE: Répéter la procédure jusqu'à ce que la valeur du poids mesuré sur la bascule soit affichée.

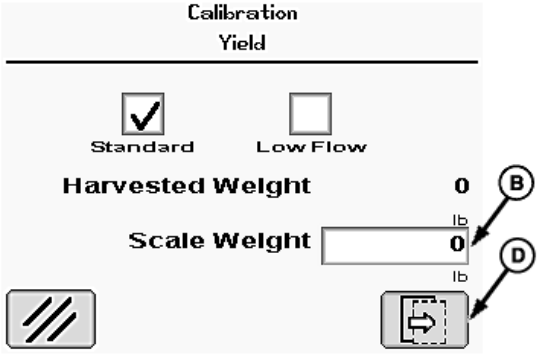
Tourner le cadran de sélection jusqu'à ce que l'icône Entrée (C) soit en surbrillance, puis actionner le contacteur de confirmation pour retourner au menu d'étalonnage.

Tourner le cadran de sélection jusqu'à ce que l'icône Page suivante (D) soit en surbrillance, puis actionner le contacteur de confirmation et suivre les instructions affichées sur les écrans qui suivent.

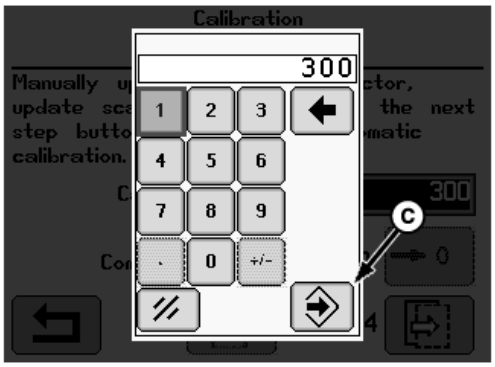
A—Icône Poids
B—Case Poids de la bascule
C—Icône entrée/confirmation
D—Symbole Page suivante



H91997 —UN—30MAY08



H91998 —UN—29MAY08



H91999 —UN—29MAY08

OUO6075,00002BA -28-06MAR09-7/7

Réglage manuel du facteur d'étalonnage

NOTE: Ne pas effectuer de réglage manuel du facteur d'étalonnage s'il est prévu d'utiliser l'étalonnage du faible débit.

Utiliser l'exemple suivant pour calculer un nouveau facteur d'étalonnage:

Facteur d'étalonnage affiché = 650

Poids du grain affiché = 12 539 kg (27,643 lb)

Poids net du grain obtenu par la pesée = 12 257 kg (27,022 lb)

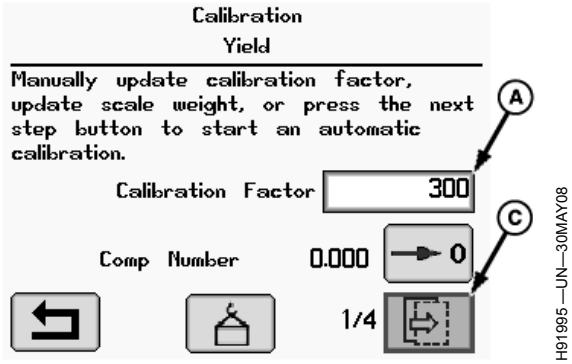
Nouveau facteur d'étalonnage = 665

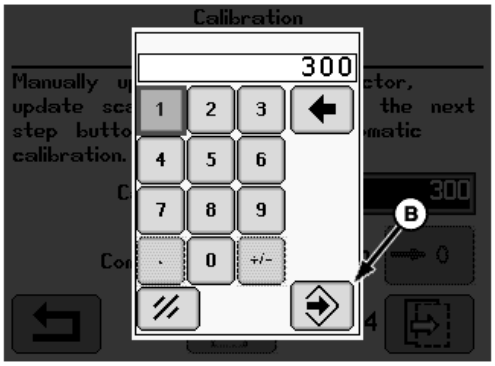
$$(650) \times \frac{12{,}539 \text{ kg } (27\,643 \text{ lb})}{12{,}257 \text{ kg } (27\,022 \text{ lb})} = (665)$$

H81234 —UN—17JUN04

Suite voir page suivante

OUO6075,0000156 -28-02JUN08-1/2





A—Case Facteur d'étalonnage **B—Icône entrée/confirmation** **C—Icône Page suivante**

Tourner le cadran de sélection jusqu'à ce que la case Facteur d'étalonnage (A) soit en surbrillance, puis actionner le contacteur de confirmation.

En se référant à l'affichage numérique, tourner le cadran de sélection jusqu'à ce que le nombre souhaité soit en surbrillance, puis actionner le contacteur de confirmation.

NOTE: Répéter la procédure jusqu'à ce que la valeur du facteur d'étalonnage soit affichée.

Tourner le cadran de sélection jusqu'à ce que l'icône Entrée (B) soit en surbrillance, puis actionner le contacteur de confirmation.

Tourner le cadran de sélection jusqu'à ce que l'icône Page suivante (C) soit en surbrillance, puis actionner le contacteur de confirmation et suivre les instructions affichées sur les écrans qui suivent.

OUO6075,0000156 -28-02JUN08-2/2

Tableau d'humidité payable et de densité

Récolte	Humidité standard (%)	Densité de la récolte (lb/bushel)	Densité de la récolte (kg/boisseau)
Luzerne	12,0	60	27
Orge d'hiver (E)	14,5	48	22
Orge de printemps (E)	14,5	48	22
Escourgeon (E)	14,5	48	22
Colza (huile)	10,0	50	23
Pois chiches	12,0	61	27
Maïs (E)	15,0	56	25
Haricots comestibles	14,5	60	27
Lin	7,0	56	25
Graminées fourragères	12,0	22	10
Lentilles	10,5	60	27
Lupins	12,0	53	24
Millet	11,0	50	23
Moutarde	8,0	60	27
Haricots blancs	14,5	62	28
Avoine (E)	15,0	32	15
Pois (E)	12,0	60	27
Pop-corn (E)	15,5	60	27
Colza (E)	8,5	52	24
Colza (Huile-E)	8,5	52	24
Riz (long)	14,0	45	20
Riz (moyen)	14,0	45	20
Seigle (E)	14,0	56	25
Carthame	6,0	45	20
Sorgho (milo)	13,0	56	25
Soja	13,0	60	27
Tournesol (Ind.-E)	9,0	25	11
Tournesol (Huile-E)	9,0	25	11
Blé dur	13	60	27
Blé d'hiver (E)	14,5	60	27
Blé fourrager (E)	14,5	60	27
Triticale (E)	14,5	58	26

OUO6075,0000B6B -28-09APR07-1/1

Tableau des poids standard

Unité	Poids (lb)	Poids (kg)
Barrels (tonneaux)	162,0	73,5
Sacks (sacs)	100,0	45,4
Hundred Weight	100,0	45,4
Pounds (lb)	1,0	0,454
Kilogrammes (kg)	2,204	1,0
Tonnes (métriques)	2204,0	1000,0
Tonnes U.S.	2000,0	907,0

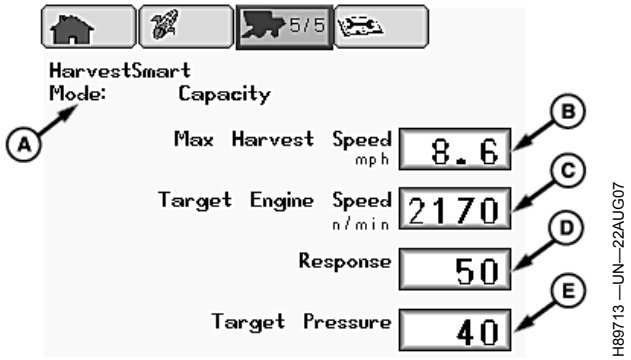
OUO6075,0000B6A -28-09APR07-1/1

Taux d'alimentation Harvest Smart (en option)

NOTE: Cette page apparaît si la machine est équipée du système de contrôle du taux d'alimentation Harvest Smart.

Se reporter à la section Taux d'alimentation Harvest Smart pour plus de détails sur l'utilisation des éléments suivants:

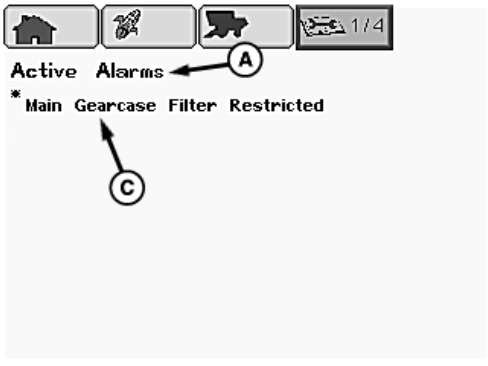
- Mode de fonctionnement (A)
- Vitesse de récolte max. (B)
- Régime moteur visé (C)
- Réponse (D)
- Pression visée (E)

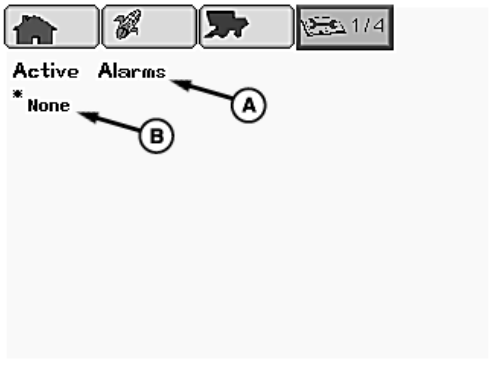


A—Mode de fonctionnement
B—Vitesse de récolte max.
C—Régime moteur visé
D—Réponse
E—Pression visée

OUO6075,0000B0A -28-22AUG07-1/1

Pages Diagnostic, Étalonnage, Lectures de diagnostic et Tests spéciaux





Page 1 de 4

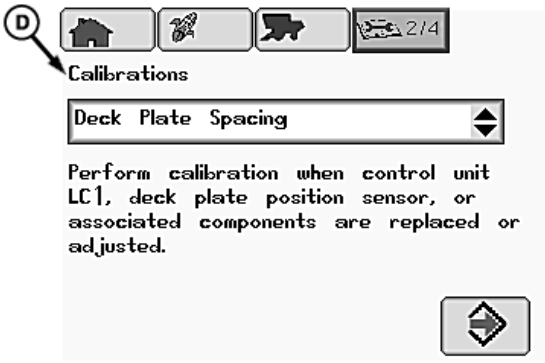
Alertes actives (A):

- Aucune (B) - apparaît lorsque aucune alerte n'est présente sur le moment.
- Nom(s) d'alerte (C) - apparaît avec le(s) nom(s) d'alerte lorsqu'un problème est détecté au niveau du système de la machine.

Page 2 de 4

NOTE: Les étalonnages sont réalisés en suivant les instructions données sur l'affichage CommandCenter. L'opérateur sélectionne l'étalonnage, met l'icône d'étalonnage en surbrillance et suit les instructions tout au long de la procédure.

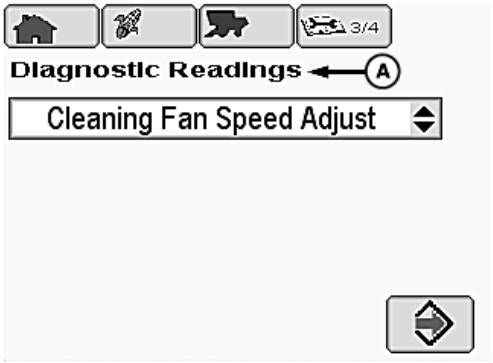
Étalonnages (D):



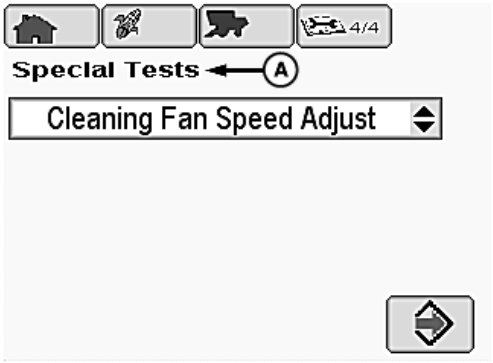
- Se reporter à "Quand procéder à l'étalonnage" dans la section "Procédures d'étalonnage" pour obtenir la liste des étalonnages.

Suite voir page suivante

OUO6075,000004A -28-19MAR08-1/2



H90873 —UN—25FEB08



H90874 —UN—25FEB08

Page 3 de 4

Lectures de diagnostic (A):

- Lectures de diagnostic - permet d'obtenir plus d'informations sur un sous-système de la machine pour procéder au dépannage. L'affichage CommandCenter collecte des données d'adresses de diagnostic et affiche toutes ces informations sur une même page.

Page 4 de 4

Tests spéciaux (A):

NOTE: Le test spécial "Réglage de la vitesse du ventilateur de nettoyage" peut ne pas se dérouler correctement si le kit de ralentissement de la vitesse du ventilateur de nettoyage a été installé.

- Tests spéciaux de diagnostic - permet de réduire la durée nécessaire pour diagnostiquer un problème en guidant l'opérateur ou le technicien grâce à un ensemble d'instructions spéciales. Les contrôles sont effectués automatiquement au fur et à mesure que l'opérateur suit les tests spéciaux.

OUO6075,000004A -28-19MAR08-2/2

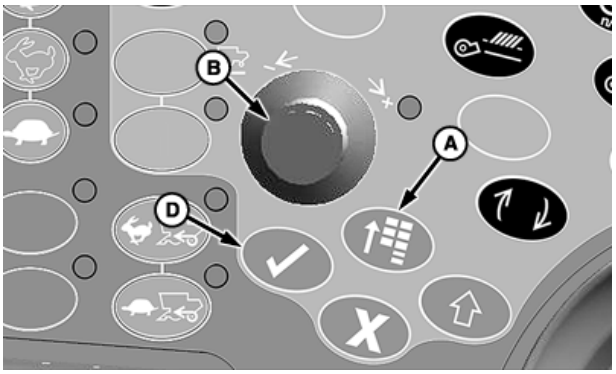
Commande de l'intensité du rétroéclairage de l'écran et couleur de la bordure de la case

Réglage du rétroéclairage: permet de régler la luminosité de l'écran.

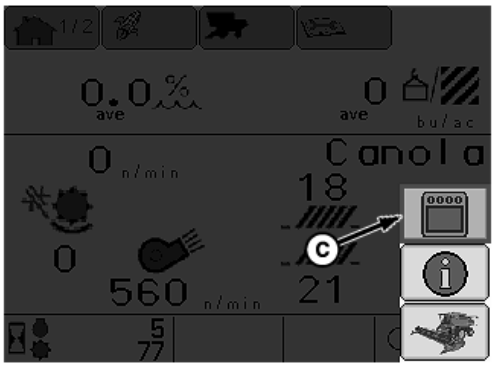
Actionner le contacteur du menu principal (A) et tourner le cadran de sélection (B) jusqu'à ce que le symbole des réglages de l'affichage (C) soit mis en surbrillance.

Actionner le contacteur de confirmation (D).

A—Contacteur du menu principal
B—Cadran de sélection
C—Symbole des réglages de l'affichage
D—Contacteur de confirmation



H86133 —UN—17NOV06



H86231 —UN—10JAN07

Suite voir page suivante

OUO6075,00005D4 -28-30MAR07-1/4

Tourner le cadran de sélection jusqu'à ce que le symbole d'atténuation du panneau (A) soit en surbrillance, puis actionner le contacteur de confirmation.

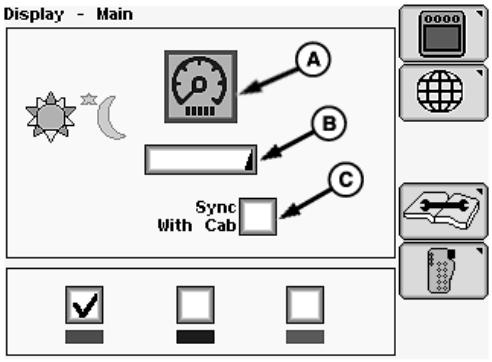
Atténuation du panneau assombrit rapidement l'écran sur une simple pression. Lorsqu'elle est sélectionnée, la fonction d'atténuation du panneau assombrit momentanément l'écran pour réduire les reflets. L'écran récupère sa luminosité normale en cas d'alarme ou en cas d'actionnement d'une touche de la commande d'affichage.

Tourner le cadran de sélection jusqu'à ce que l'indicateur de réglage (B) soit en surbrillance, puis actionner le contacteur de confirmation.

Tourner le cadran de sélection pour sélectionner le niveau de luminosité de l'affichage.

- Tourner dans le sens des aiguilles d'une montre pour augmenter la luminosité.
- Tourner dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour assombrir l'écran.

Synchroniser avec la cabine synchronise l'affichage CommandCenter avec le contacteur d'atténuation situé dans la console pavillon lorsque les feux sont allumés.



H86232 —UN—07MAR07

A—Symbole d'atténuation du panneau
B—Indicateur de réglage
C—Case Synchroniser avec la cabine

Tourner le cadran de sélection jusqu'à ce que la case Symchroniser avec la cabine (C) soit en surbrillance, puis actionner le contacteur de confirmation.

OUO6075,00005D4 -28-30MAR07-2/4

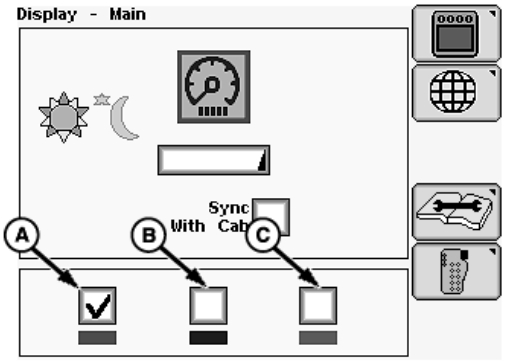
Réglage de la couleur de la bordure de la case: permet à l'opérateur de choisir la couleur de la bordure de la case.

NOTE: La couleur est rouge par défaut à la mise sous tension initiale de l'affichage.

Tourner le cadran de sélection pour sélectionner la couleur de la bordure de la case:

- Rouge (A)
- Bleu (B)
- Vert (C)

Actionner le contacteur de confirmation pour sélectionner la couleur désirée.



H87036 —UN—07MAR07

A—Couleur de surbrillance rouge
B—Couleur de surbrillance bleue
C—Couleur de surbrillance verte

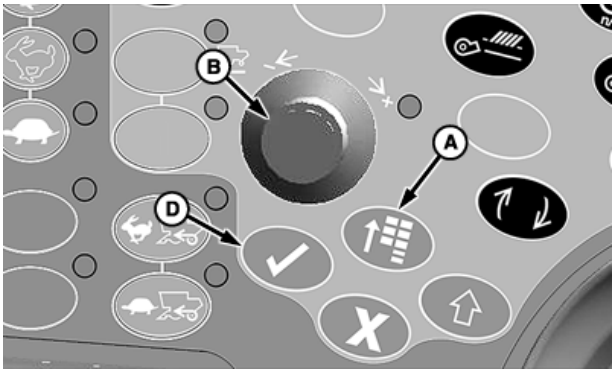
Suite voir page suivante

OUO6075,00005D4 -28-30MAR07-3/4

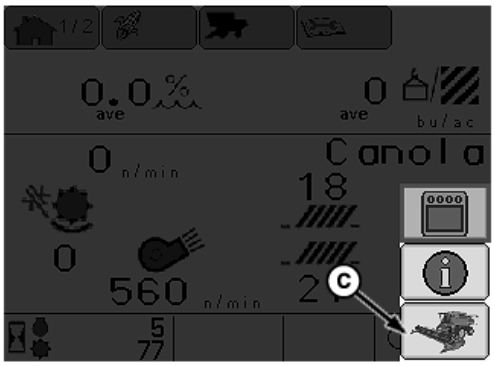
Actionner le contacteur du menu principal (A) et tourner le cadran de sélection (B) jusqu'à ce que le symbole de la page principale de la moissonneuse-batteuse (C) soit mis en surbrillance.

Actionner le contacteur de confirmation (D) pour revenir à la page d'accueil.

A—Contacteur du menu principal
B—Cadran de sélection
C—Symbole Page principale de la moissonneuse-batteuse
D—Contacteur de confirmation



H86133 —UN—17NOV06



H86236 —UN—10JAN07

OUO6075,00005D4 -28-30MAR07-4/4

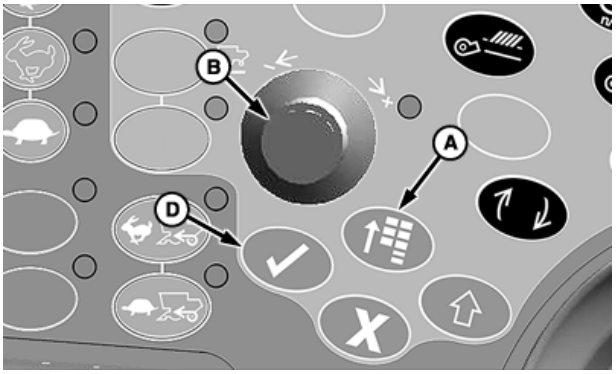
Réglages régionaux, réglages heure/date, unités de mesure

Réglages régionaux:

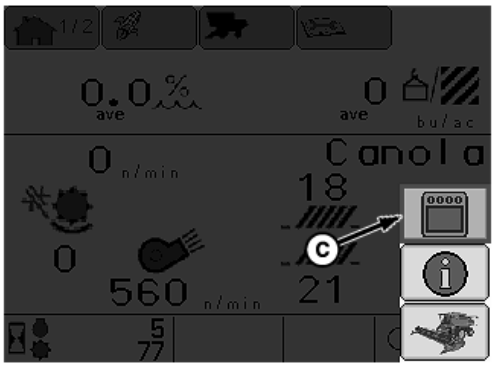
Actionner le contacteur du menu principal (A) et tourner le cadran de sélection (B) jusqu'à ce que l'icône des réglages de l'affichage (C) apparaisse en surbrillance.

Actionner le contacteur de confirmation (D).

A—Contacteur du menu principal
B—Cadran de sélection
C—Icône des réglages de l'affichage
D—Contacteur de confirmation



H86133 —UN—17NOV06



H86231 —UN—10JAN07

Suite voir page suivante

OUO6075,000004C -28-19MAR08-1/5

Tourner le cadran de sélection jusqu'à ce que l'icône des réglages (A) soit en surbrillance, puis actionner le contacteur de confirmation.

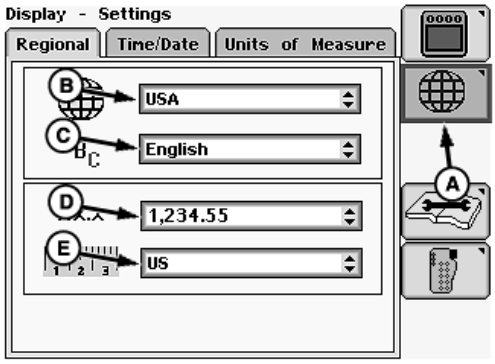
Tourner le cadran de sélection pour sélectionner:

- le menu Pays (B)
- le menu Langue (C)
- le menu Format numérique (D)
- le menu Unités globales (E)

Actionner le contacteur de confirmation lorsque le menu désiré est mis en surbrillance.

Le menu apparaît avec différentes options.

Tourner le cadran de sélection jusqu'à ce que l'option désirée soit en surbrillance, puis actionner le contacteur de confirmation.



H86234 —UN—07MAR07

A—Icône des réglages
B—Menu Pays
C—Menu Langue
D—Menu Format numérique
E—Menu Unités globales

Suite voir page suivante

Réglages heure/date:

Tourner le cadran de sélection jusqu'à ce que le menu Heure/date (A) soit en surbrillance, puis actionner le contacteur de confirmation.

Tourner le cadran de sélection pour sélectionner:

- Mois/jour (B)
- Année (C)
- Format de la date (D)
- Heure (E)
- Minute (F)
- AM ou PM (G)

Actionner le contacteur de confirmation lorsque le menu désiré est mis en surbrillance.

Le menu apparaît avec différentes options.

Tourner le cadran de sélection jusqu'à ce que l'option désirée soit en surbrillance, puis actionner le contacteur de confirmation.

Tourner le cadran de sélection pour sélectionner:

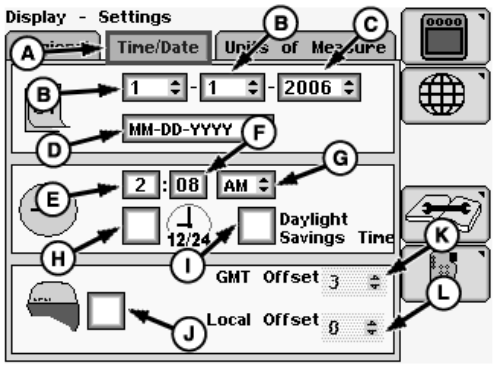
- Heure militaire ou Heure standard (H)
- Heure avancée (I)

NOTE: Actionner le contacteur de confirmation jusqu'à ce que la case soit cochée. L'heure est affichée au format militaire. Actionner une nouvelle fois le contacteur de confirmation pour revenir à l'heure standard.

Déterminer l'heure à afficher et actionner une fois le contacteur de confirmation pour cocher la case.

NOTE: Les éléments suivants sont uniquement affichés lorsqu'un récepteur de positionnement StarFire™ est connecté.

Tourner le cadran de sélection pour sélectionner:



H86235 —UN—07MAR07

A—Menu Heure/date
B—Mois/jour
C—Année
D—Format de la date
E—Heure
F—Minute
G—AM ou PM
H—Case Heure militaire ou Heure standard
I— Heure avancée
J— Récepteur de positionnement
K—Décalage temps moyen de Greenwich
L—Décalage heure locale

- Récepteur de positionnement (J)
- Décalage temps moyen de Greenwich (K)
- Décalage heure locale (L)

NOTE: Actionner le contacteur de confirmation jusqu'à ce que la case du récepteur de positionnement soit cochée. Il est désormais possible de régler deux décalages horaires différents.

Déterminer le décalage horaire à utiliser et tourner le cadran de sélection jusqu'à ce qu'il soit en surbrillance.

Actionner le contacteur de confirmation lorsque le menu désiré est mis en surbrillance.

StarFire est une marque commerciale de Deere & Company

Suite voir page suivante

Unités de mesure (métriques, anglo-saxonnes, US)

NOTE: La sélection des unités de mesure efface les unités globales spécifiques sélectionnées précédemment et permet l'utilisation "mixte" des unités (anglo-saxonnes et métriques) lorsque cela est possible.

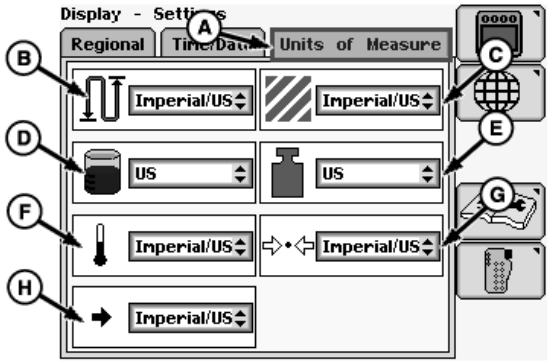
Tourner le cadran de sélection jusqu'à ce que le menu Unités de mesure (A) soit en surbrillance, puis actionner le contacteur de confirmation.

Tourner le cadran de sélection pour sélectionner:

- Distance (B)
- Surface (C)
- Volume (D)
- Masse (E)
- Température (F)
- Pression (G)
- Force (H)

Actionner le contacteur de confirmation lorsque le menu désiré est mis en surbrillance.

Le menu apparaît avec différentes options.



H86237 —UN—07MAR07

A—Menu Unités de mesure
B—Distance
C—Surface
D—Volume
E—Masse
F—Température
G—Pression
H—Force

Tourner le cadran de sélection jusqu'à ce que l'option désirée soit en surbrillance, puis actionner le contacteur de confirmation.

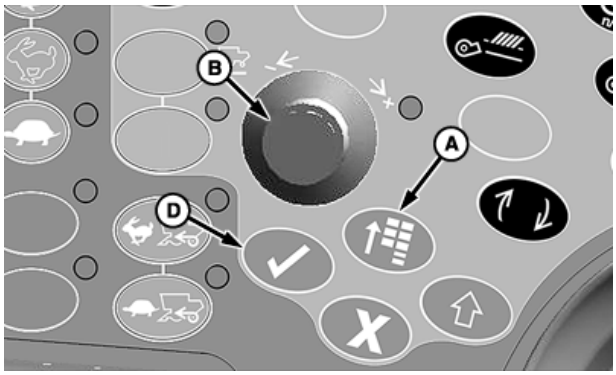
OUO6075,000004C -28-19MAR08-4/5

Actionner le contacteur du menu principal (A) et tourner le cadran de sélection (B) jusqu'à ce que l'icône de la page principale de la moissonneuse-batteuse (C) apparaisse en surbrillance.

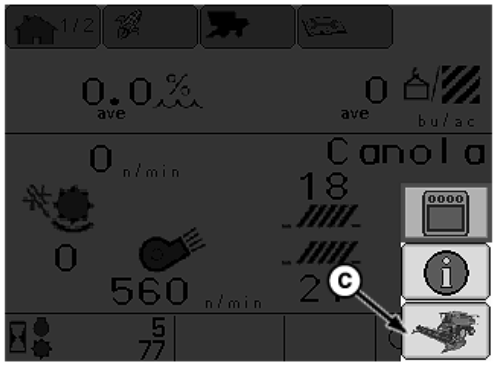
Actionner le contacteur de confirmation (D).

La page d'accueil de l'affichage CommandCenter apparaît.

A—Contacteur du menu principal
B—Cadran de sélection
C—Icône Page principale de la moissonneuse-batteuse
D—Contacteur de confirmation



H86133 —UN—17NOV06



H86236 —UN—10JAN07

OUO6075,000004C -28-19MAR08-5/5

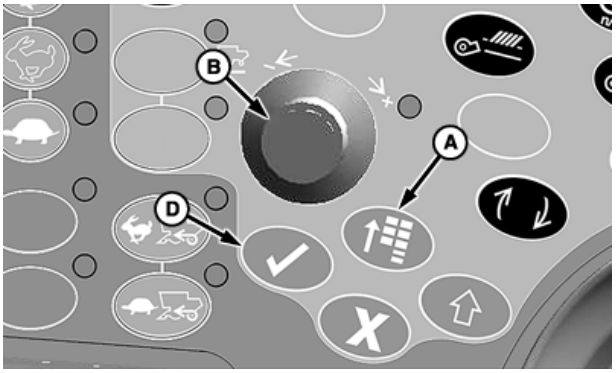
Relevés de diagnostic, Contrôles, À propos de

Menu Relevés:

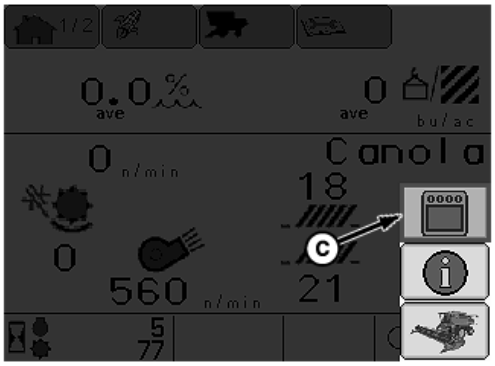
Actionner le contacteur du menu principal (A) et tourner le cadran de sélection (B) jusqu'à ce que le symbole des réglages de l'affichage (C) soit mis en surbrillance.

Actionner le contacteur de confirmation (D).

A—Contacteur du menu principal
B—Cadran de sélection
C—Symbole des réglages de l'affichage
D—Contacteur de confirmation



H86133 —UN—17NOV06



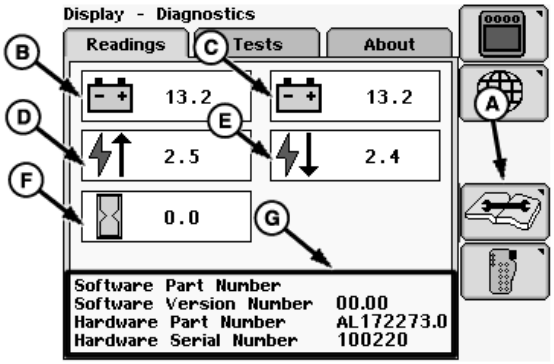
H86231 —UN—10JAN07

OUO6075,00005D6 -28-30MAR07-1/5

Tourner le cadran de sélection jusqu'à ce que le symbole de diagnostic (A) soit en surbrillance, puis actionner le contacteur de confirmation.

L'écran affiche ce qui suit:

- Tension non commutée (B)
- Tension commutée (C)
- Tension CAN élevée (D)
- Tension CAN basse (E)
- Heures de service (F)
- Informations sur le matériel et le logiciel (G)
  - Référence du logiciel
  - Numéro de version du logiciel
  - Numéro du matériel
  - Numéro de version du matériel



H86238 —UN—07MAR07

A—Symbole de diagnostic
B—Tension non commutée
C—Tension commutée
D—Tension CAN élevée
E—Tension CAN basse
F—Heures de service
G—Informations sur le matériel et le logiciel

Suite voir page suivante

OUO6075,00005D6 -28-30MAR07-2/5

Menu Contrôles:

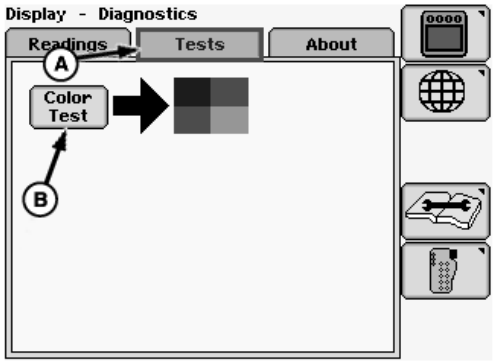
Tourner le cadran de sélection jusqu'à ce que le menu Contrôles (A) soit en surbrillance, puis actionner le contacteur de confirmation.

Tourner le cadran de sélection pour sélectionner

- Test des couleurs (B)

Actionner le contacteur de confirmation lorsque le test des couleurs est mis en surbrillance.

L'affichage CommandCenter contrôle la couleur de l'écran (le diagramme est affiché en bleu, rouge et vert).



H86243 —UN—07MAR07

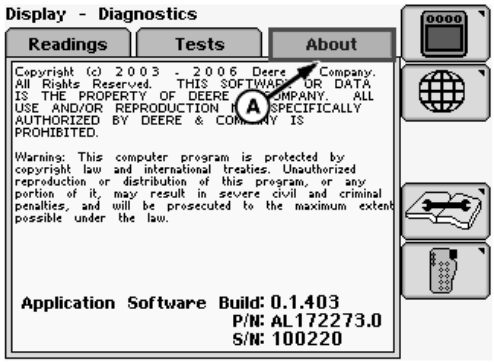
A—Menu Contrôles **B—Test des couleurs**

OUO6075,00005D6 -28-30MAR07-3/5

Menu À propos de:

Tourner le cadran de sélection jusqu'à ce que le menu À propos de (A) soit en surbrillance, puis actionner le contacteur de confirmation.

L'affichage CommandCenter indique les informations sur le logiciel et le copyright John Deere.



H86244 —UN—07MAR07

A—Menu À propos de

Suite voir page suivante

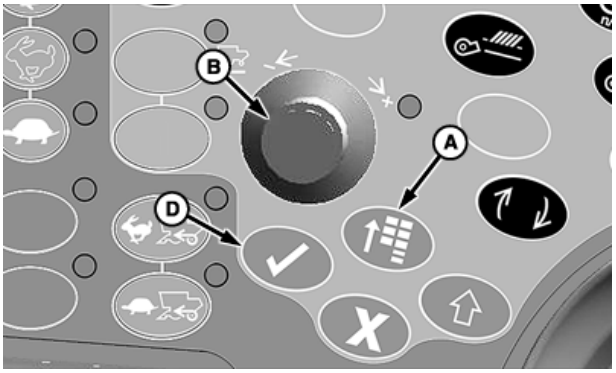
OUO6075,00005D6 -28-30MAR07-4/5

Actionner le contacteur du menu principal (A) et tourner le cadran de sélection (B) jusqu'à ce que le symbole de la page principale de la moissonneuse-batteuse (C) soit mis en surbrillance.

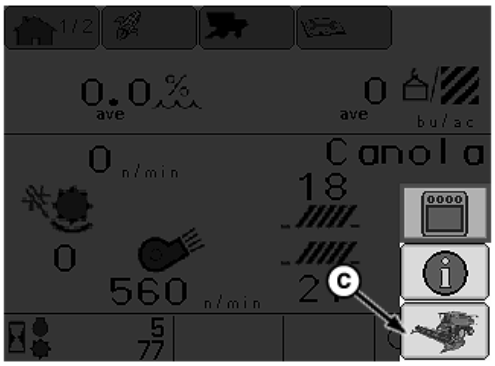
Actionner le contacteur de confirmation (D).

La page d'accueil de l'affichage CommandCenter apparaît.

A—Contacteur du menu principal
B—Cadran de sélection
C—Symbole Page principale de la moissonneuse-batteuse
D—Contacteur de confirmation



H86133 —UN—17NOV06



H86236 —UN—10JAN07

OUO6075,00005D6 -28-30MAR07-5/5

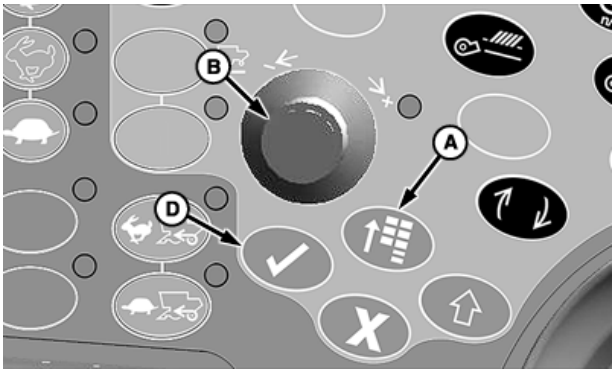
Module interface (UIM)

NOTE: Le module interface (UIM) commande la navigation de l'affichage CommandCenter ou la console GreenStar.

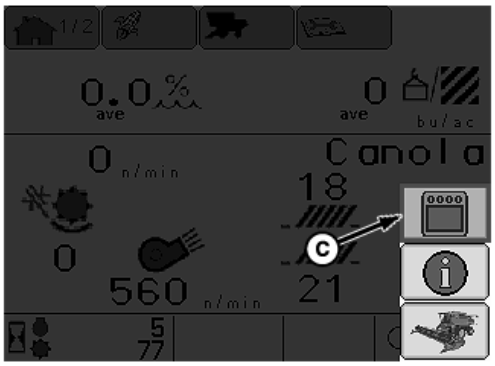
Appuyer sur la touche du menu principal (A) et tourner le cadran de sélection (B) jusqu'à ce que le symbole des réglages de l'affichage (C) soit mis en surbrillance.

Appuyer sur la touche de confirmation (D).

A—Touche du menu principal
B—Cadran de sélection
C—Symbole des réglages de l'affichage
D—Touche de confirmation



H86133 —UN—17NOV06



H86231 —UN—10JAN07

Suite voir page suivante

OUO6075,0000AC4 -28-13JUL07-1/3

Tourner le cadran de sélection jusqu'à ce que le symbole du module interface (A) soit en surbrillance, puis appuyer sur la touche de confirmation.

Tourner le cadran de sélection jusqu'à ce que le menu du module interface (B) soit en surbrillance, puis appuyer sur la touche de confirmation.

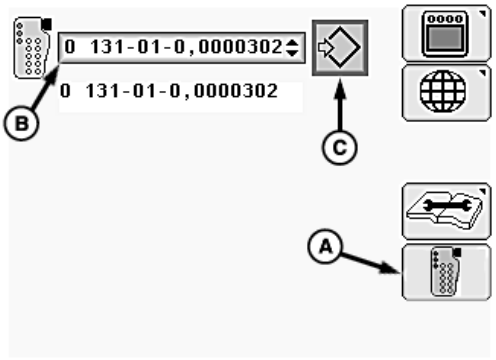
IMPORTANT: Sélectionner uniquement 0 131-01-0,XXXXXXX dans le menu. Toutes les autres sélections ne sont pas recommandées.

NOTE: La modification des réglages modifie la commande de la navigation de l'affichage CommandCenter et de la console GreenStar. Les modifications entraînent le dysfonctionnement de certaines fonctions (par ex. cadran de sélection, touche de confirmation, touche d'annulation, touche du menu principal).

Tourner le cadran de sélection pour sélectionner

- Aucun - recherche de module interface disponible (UIM) (déconseillé).
- Désactivé - l'affichage utilise les cinq boutons de l'affichage comme module interface (UIM) (déconseillé).
- 0 131-01-0,XXXXXXX - réglage par défaut pour l'affichage CommandCenter (déconseillé).

NOTE: Appuyer sur la touche de sélection de l'affichage (si elle est activée; consulter le concessionnaire John Deere) pour naviguer entre l'affichage CommandCenter et la console GreenStar (certains modèles).



A—Symbole du module interface
B—Menu du module interface
C—Symbole entrée/confirmation

- 0 131-02-0,XXXXXXX - réglage recommandé pour naviguer dans la console GreenStar (changer les réglages du module interface (UIM) dans la console GreenStar). Déconseillé pour CommandCenter.

Une fois que la sélection désirée est mise en surbrillance, appuyer sur la touche de confirmation.

Tourner le cadran de sélection jusqu'à ce que le symbole entrée/confirmation (C) soit en surbrillance, puis appuyer sur la touche de confirmation.

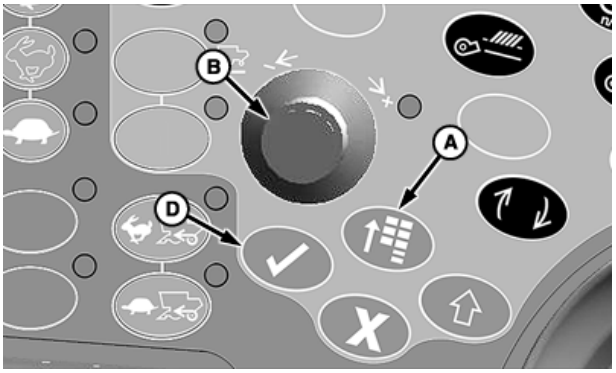
Suite voir page suivante

Appuyer sur la touche du menu principal (A) et tourner le cadran de sélection (B) jusqu'à ce que le symbole de la page principale de la moissonneuse-batteuse (C) soit mis en surbrillance.

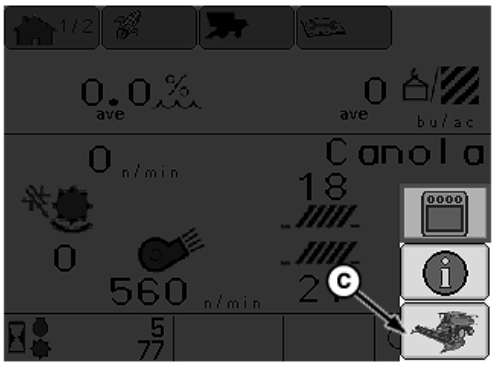
Appuyer sur la touche de confirmation (D).

La page d'accueil de l'affichage CommandCenter apparaît.

A—Touche du menu principal
B—Cadran de sélection
C—Symbole Page principale de la moissonneuse-batteuse
D—Touche de confirmation



H86133 —UN—17NOV06



H86236 —UN—10JAN07

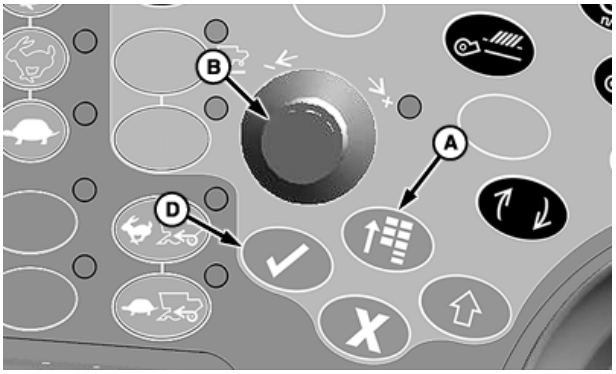
OUO6075,0000AC4 -28-13JUL07-3/3

Centre de messages

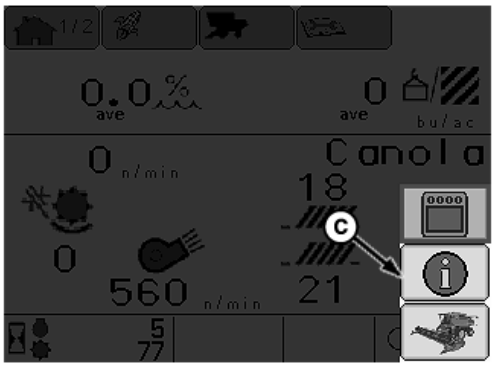
Actionner le contacteur du menu principal (A) et tourner le cadran de sélection (B) jusqu'à ce que l'icône du centre de messages (C) apparaisse en surbrillance.

Actionner le contacteur de confirmation (D).

A—Contacteur du menu principal
B—Cadran de sélection
C—Icône du centre de messages
D—Contacteur de confirmation



H86133 —UN—17NOV06



H86257 —UN—10JAN07

Suite voir page suivante

OUO6075,00005D7 -28-13DEC07-1/3

Centre de messages:

Tourner le cadran de sélection jusqu'à ce que l'icône du centre de messages (A) apparaisse en surbrillance, puis actionner le contacteur de confirmation.

L'écran délivre des messages éventuels à l'opérateur.

Adresse de diagnostic:

NOTE: Si la machine est équipée de la console GreenStar en option, ne pas tenter d'accéder aux adresses de diagnostic sur les deux affichages en même temps.

Tourner le cadran de sélection jusqu'à ce que l'icône de l'adresse de diagnostic (B) soit en surbrillance, puis actionner le contacteur de confirmation.

L'écran permet à l'opérateur de sélectionner une unité de commande de son choix et de modifier ou visualiser des adresses (consulter le concessionnaire John Deere).

Codes de diagnostic d'anomalie:

NOTE: Si la machine est équipée de la console GreenStar en option, ne pas tenter d'accéder aux codes de diagnostic d'anomalie sur les deux affichages en même temps.

Tourner le cadran de sélection jusqu'à ce que l'icône des codes de diagnostic d'anomalie (C) soit en surbrillance, puis actionner le contacteur de confirmation.

L'écran permet à l'opérateur de visualiser les unités de commande, les adresses des codes de diagnostic d'anomalie, les codes (actifs ou non) et le compteur d'affichage des différents codes (voir "Accès au menu des codes de diagnostic d'anomalie" à la section "Codes de diagnostic d'anomalie" pour plus de détails).

Informations sur l'unité de commande électronique:

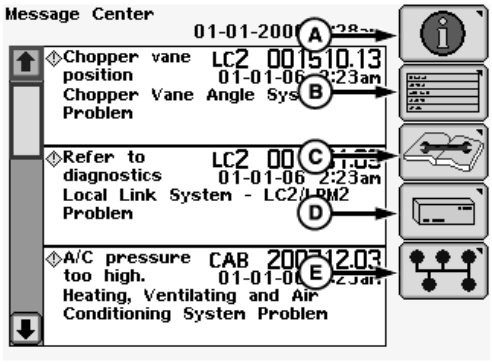
Tourner le cadran de sélection jusqu'à ce que l'icône des informations sur l'unité de commande électronique (D) apparaisse en surbrillance, puis actionner le contacteur de confirmation.

L'écran permet à l'opérateur de visualiser les unités de commande, les adresses, les compteurs de messages, les références et numéros de série des unités de commande, les références et les versions de logiciel (voir le concessionnaire John Deere).

Informations sur le bus CAN:

Tourner le cadran de sélection jusqu'à ce que l'icône des informations sur le bus CAN (E) apparaisse en surbrillance, puis actionner le contacteur de confirmation.

L'écran permet à l'opérateur de voir si le réseau est actif ou non, de visualiser le compteur total de messages et les tensions élevées ou basses du bus CAN (voir le concessionnaire John Deere).



H87031 —UN—10JAN07

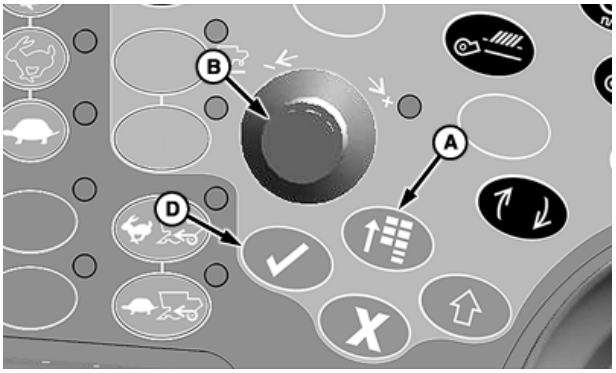
A—Icône du centre de messages
B—Icône de l'adresse de diagnostic
C—Icône des codes de diagnostic d'anomalie
D—Icône des informations sur l'unité de commande électronique
E—Icône des informations sur le bus CAN

Suite voir page suivante

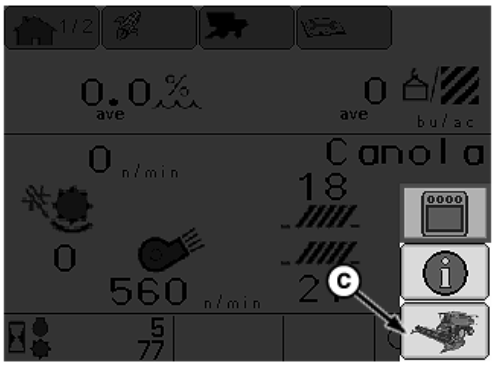
Actionner le contacteur du menu principal (A) et tourner le cadran de sélection (B) jusqu'à ce que l'icône de la page principale de la moissonneuse-batteuse (C) apparaisse en surbrillance.

Actionner le contacteur de confirmation (D) pour revenir à la page d'accueil.

A—Contacteur du menu principal
B—Cadran de sélection
C—Icône Page principale de la moissonneuse-batteuse
D—Contacteur de confirmation



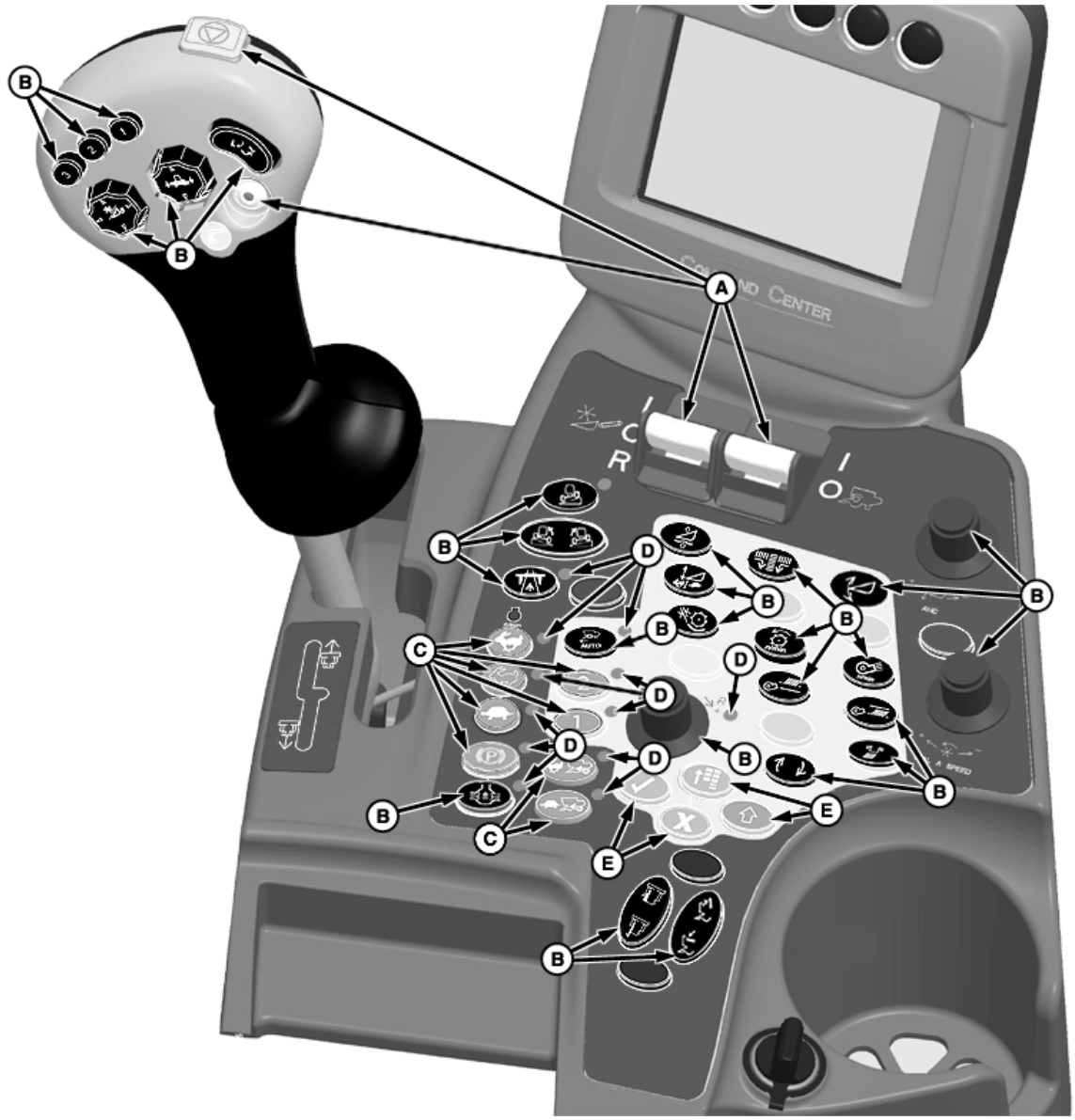
H86133 —UN—17NOV06



H86236 —UN—10JAN07

OUO6075,00005D7 -28-13DEC07-3/3

Couleur des interrupteurs et des boutons



H90882 —UN—03APR08

Avant d’utiliser cette machine pour la première fois, se familiariser avec les interrupteurs et les boutons. Leur couleur correspond à leur fonction pour faciliter leur repérage lors de l’utilisation.

- Jaune (A) - engagement d’un entraînement
- Noir (B) - réglages et commandes de fonctionnement
- Orange (C) - entraînement par propulsion et régime moteur
- Vert (D) - indicateur d’activation
- Vert (E) - commandes de l’affichage CommandCenter

OUO6075,000005E -28-24MAR08-1/1

Commandes de la console d'accoudoir



Suite voir page suivante

1— Interrupteur d'engagement de l'unité de coupe et de l'inverseur de marche du convoyeur d'alimentation
2— Interrupteur d'engagement du séparateur
3— Interrupteur de mise à niveau automatique
4— Interrupteur de réglage de pression de la barre de coupe
5— non utilisés
6— Contacteur de réglage de l'inclinaison de la barre de coupe du tapis et de dépliage/repliage du cueilleur à maïs
7— Cadran de commande hauteur de l'unité de coupe/pression HydraFlex™
8— Interrupteur de mise à niveau manuelle
9— Interrupteur de réglage de la vitesse/sensibilité du convoyeur d'alimentation
10— Interrupteur de sécurité route/champs
11— Interrupteur de réglage du dégagement de battage
12— Interrupteur de réglage de la vitesse de battage
13— Interrupteur de réglage du régime du ventilateur de nettoyage
14— Touche Dial-A-Speed™
15— Interrupteur d'activation du système Harvest Smart™ (en option)
16— Interrupteur de réglage de la grille à ôtons
17— Interrupteur de réglage de la grille à grain
18— Sélecteurs de régime moteur
19— Touches mode 1 et 2 ProDrive
20— Cadran de sélection
21— Interrupteur de réglage des ailettes du broyeur de paille
22— Contacteur de permutation
23— Contacteur du frein de stationnement
24— Interrupteur de blocage du différentiel
25— Sélecteurs de transmission quatre roues motrices (en option)
26— Contacteur de confirmation
27— Contacteur du menu principal
28— Touche d'annulation
29— Touche de sélection de la ligne d'affichage
30— Contacteur de commande de repli de la vis
31— Interrupteur de commande des couvercles de la trémie

HydraFlex est une marque commerciale de Deere & Company
Dial-A-Speed est une marque commerciale de Deere & Company
Harvest Smart est une marque commerciale de Deere & Company

OUO6075,0000331 -28-23APR09-2/2

Interrupteur d'enclenchement de l'unité de coupe et de l'inverseur de marche de la chambre d'alimentation (jaune)

L'interrupteur (A) permet de mettre en MARCHE ou d'ARRÊTER l'unité de coupe. Appuyer vers le bas et vers l'avant pour verrouiller l'interrupteur en position MARCHE ou le tirer vers le haut pour ramener l'interrupteur en position ARRÊT.

NOTE: Lorsque l'inverseur de marche de la chambre d'alimentation est enclenché, le tambour se met à tourner en sens inverse (unités de coupe rigide et HydraFlex uniquement) pour aider à évacuer la récolte de la chambre d'alimentation.

Si le moteur tourne au régime maximum à vide alors que l'interrupteur de l'inverseur de marche de la chambre d'alimentation est enclenché, la puissance du moteur diminue automatiquement pour passer au ralenti.

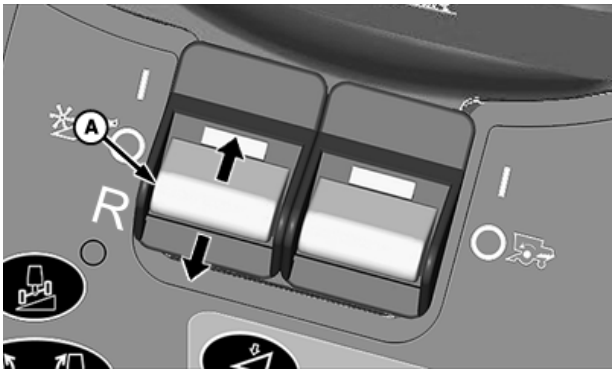
L'interrupteur de l'inverseur de marche de la chambre d'alimentation (A) est utilisé pour enclencher l'entraînement de la chambre d'alimentation en mode Inversion pour dégager la chambre d'alimentation ou l'unité de coupe en cas de bourrage. Enfoncer l'interrupteur vers le bas et le tirer vers l'arrière puis le maintenir jusqu'au débourrage complet de la chambre d'alimentation.

Configuration du système:

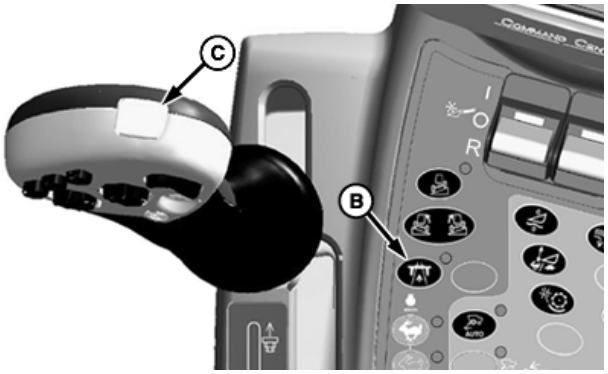
- L'interrupteur d'enclenchement d'unité de coupe et d'inverseur de chambre d'alimentation doit être en position arrêt pour pouvoir démarrer la machine.
- L'interrupteur de sécurité route/champs (B) doit être en position de travail.
- Le conducteur doit être assis pour faire fonctionner l'unité de coupe.

L'entraînement de l'unité de coupe peut être arrêté avec le contacteur d'arrêt rapide (C) situé sur le levier multifonction. Si le contacteur d'arrêt rapide a été utilisé, mettre l'interrupteur sur ARRÊT puis sur MARCHE pour enclencher l'entraînement de l'unité de coupe ou la vis déchargeuse.

Si le conducteur se lève après l'enclenchement, l'unité de coupe continue de fonctionner pendant cinq secondes avant de se désenclencher. Pour la réenclencher, il doit s'asseoir sur le siège, mettre l'interrupteur en position ARRÊT, puis sur MARCHE.



H85864 —UN—17NOV06



H85865 —UN—19JAN07

A—Interrupteur d'enclenchement de l'unité de coupe/de l'inverseur de marche de la chambre d'alimentation
B—Interrupteur de sécurité route/champs
C—Contacteur d'arrêt rapide

OUO6075,0000979 -28-09AUG07-1/1

Utilisation de l'inverseur de marche de la chambre d'alimentation

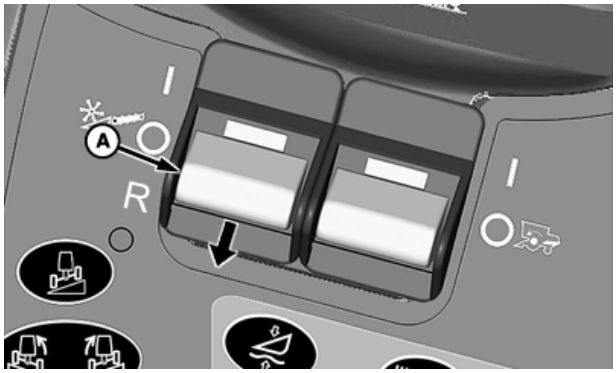
NOTE: Si le moteur tourne au régime maximum à vide alors que l'interrupteur de l'inverseur de marche de la chambre d'alimentation est enclenché, le moteur passe automatiquement au ralenti.

Désactiver l'interrupteur d'enclenchement de l'unité de coupe/de l'inverseur de marche de la chambre d'alimentation (A) et mettre le moteur au ralenti.

Enfoncer l'interrupteur d'inverseur de marche de la chambre d'alimentation vers le bas et le tirer vers l'arrière, puis le maintenir jusqu'au débourrage complet. Relâcher l'interrupteur une fois que la chambre d'alimentation est totalement débourrée.

Faire tourner le moteur au ralenti accéléré et reprendre la récolte.

IMPORTANT: Ne jamais essayer de faire passer de force les "bouchons" à travers la machine en actionnant l'inverseur de marche de manière répétée. La durée de vie des composants en serait raccourcie.



H85866 —UN—17NOV06

A—Interrupteur d'enclenchement de l'unité de coupe/de l'inverseur de marche de la chambre d'alimentation

OUO6075,000097A -28-26JUL07-1/1

Interrupteur d'enclenchement du séparateur (jaune)

NOTE: Enclencher le séparateur avant l'unité de coupe.

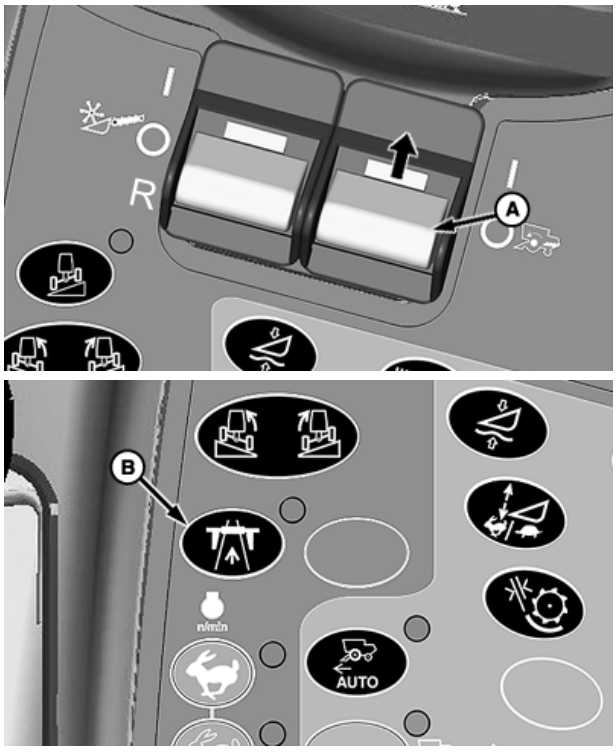
L'interrupteur d'enclenchement du séparateur (A) lui permet d'être mis en MARCHE ou ARRÊTÉ. Appuyer vers le bas et vers l'avant pour verrouiller l'interrupteur en positin MARCHE ou le tirer vers le haut pour ramener l'interrupteur en position ARRÊTÉE.

Configuration exigée:

- L'interrupteur d'enclenchement du séparateur doit être arrêté pour pouvoir démarrer la machine.
- Le sectionneur de transport sur route (B) doit être en position de travail.

Les systèmes de réglage de la vitesse du séparateur et du ventilateur de nettoyage ne fonctionnent que lorsque le séparateur est en marche.

NOTE: Le séparateur se désenclenche automatiquement lorsque la vitesse du hérisson de décharge devient inférieure à 300 tr/min.



H85868 —UN—17NOV06

H85871 —UN—17NOV06

A—Interrupteur d'enclenchement du séparateur

B—Sectionneur de transport sur route

OUO6075,000097B -28-11DEC06-1/1

Modes de réglage des valeurs présélectionnées (manuel ou automatique)

Si la touche de confirmation (A) ou d'annulation (B) est enfoncée au même moment où un écran de réglage des valeurs présélectionnées s'affiche sur CommandCenter, cet écran sera remplacé par la page d'accueil.

En outre, lorsque la touche de confirmation ou d'annulation est enfoncée, les effets suivants pourront être observés lors du réglage:

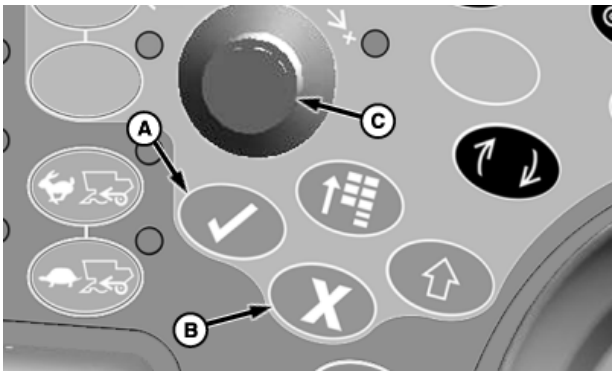
Le fait d'appuyer sur la touche de confirmation tout en procédant au réglage:

- du mode manuel, désenclenchera le système
- du mode automatique, permettra au système de continuer le réglage en arrière plan

Le fait d'appuyer sur la touche d'annulation tout en procédant au réglage:

- du mode manuel, désenclenchera le système
- du mode automatique, désenclenchera le système

Quelque soit le mode, tourner le cadran de sélection (C) vers le signe plus (+) pour augmenter la valeur présélectionnée ou vers le signe moins (-) pour la diminuer.



H89380 —UN—26JUL07

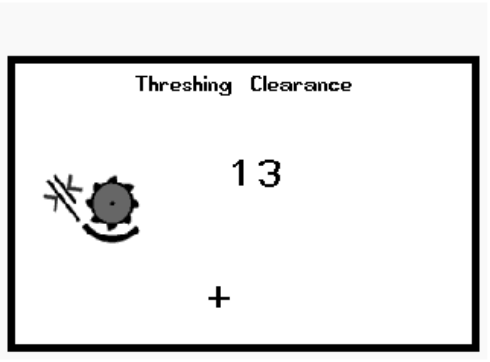
A—Touche de confirmation
B—Touche d'annulation
C—Cadran de sélection

OUO6075,0000C12 -28-03AUG07-1/3

Mode de réglage manuel

Lorsque la clé de contact est sur MARCHE et que le séparateur et l'unité de coupe sont désenclenchés, les valeurs suivantes peuvent être réglées:

- Pression HydraFlex
- Vitesse du tapis
- Vitesse du tambour
- Ouverture de la grille à ôtons
- Ouverture de la grille à grain
- Angle des ailettes du hacheur de paille
- Écartement du contre-batteur
- Vitesse du ventilateur de nettoyage
- Vitesse de battage



H89384 —UN—26JUL07

Suite voir page suivante

OUO6075,0000C12 -28-03AUG07-2/3

Mode de réglage automatique

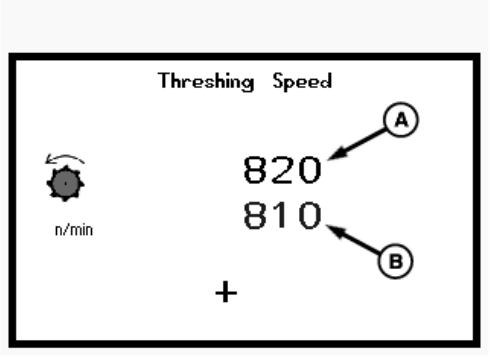
NOTE: Le numéro en noir (A) indique la valeur présélectionnée actuelle et le numéro en bleu (B) indique la valeur augmentée ou diminuée par l'intermédiaire du cadran de sélection.

Lorsque le moteur tourne au régime maximum à vide et que le séparateur est enclenché, les valeurs suivantes peuvent être réglées:

- Vitesse de battage
- Vitesse du ventilateur de nettoyage

Lorsque le moteur tourne, les valeurs suivantes peuvent être réglées:

- Écartement du contre-batteur
- Ouverture de la grille à ôtons
- Ouverture de la grille à grain



H89385 —UN—26JUL07

A—Numéro en noir **B—Numéro en bleu**

- Angle des ailettes du hacheur de paille

OUO6075,0000C12 -28-03AUG07-3/3

Interrupteur de mise à niveau automatique (HILLMASTER) (noir)

L'interrupteur (A) permet la mise à niveau automatique du séparateur lorsque la machine se déplace sur un terrain inégal.

Conditions requises:

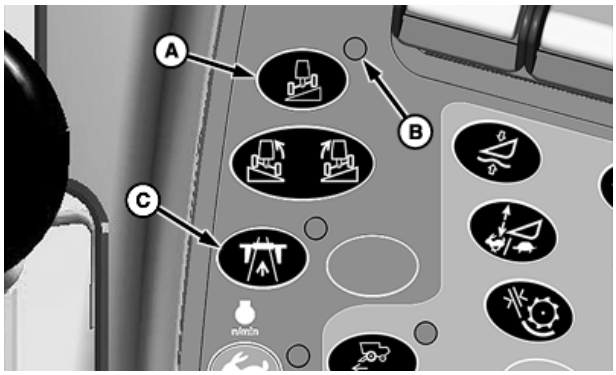
- Interrupteur de sécurité route/champs (C) en position de travail.
- Le moteur tourne.

Enclencher la mise à niveau automatique en appuyant sur l'interrupteur de mise à niveau automatique. Le témoin (B) s'allume pour indiquer que le mode automatique est enclenché.

L'écran CommandCenter affiche la position du châssis de la machine de façon graphique.

Pendant le déplacement, un pendule détecte le degré d'inclinaison de la moissonneuse-batteuse.

NOTE: Lorsque la mise à niveau automatique est enclenchée, l'interrupteur de mise à niveau manuelle peut tout de même être actionné pour incliner manuellement la machine à droite ou à gauche.



H85900 —UN—17NOV06

A—Interrupteur de mise à niveau automatique
B—Témoin
C—Interrupteur de sécurité route/champs

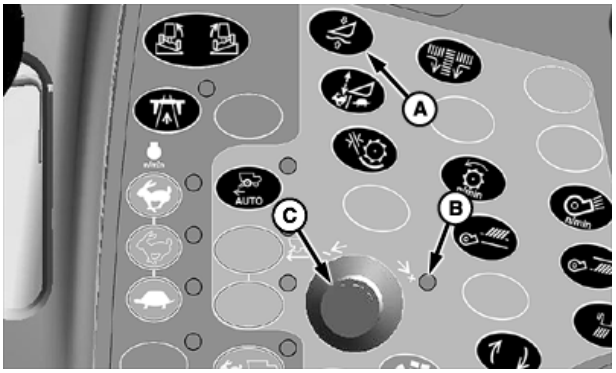
OUO6075,0000980 -28-04DEC07-1/1

Contacteur de réglage de pression de la barre de coupe (noir)

NOTE: Le contacteur ne fonctionne que sur les plates-formes équipées d'une barre de coupe HydraFlex.

Le contacteur de réglage de pression de la barre de coupe (A) contrôle la pression dans la barre de coupe demandée par l'opérateur.

1. Appuyer sur le contacteur de réglage de pression de la barre de coupe.
2. Le témoin (B) s'allume pour signaler que le réglage peut être modifié.
3. Tourner le cadran de sélection (C) vers le signe plus (+) pour augmenter la pression dans la barre de coupe et son point de consigne ou vers le signe moins (-) pour les diminuer.
4. L'affichage CommandCenter indique le réglage de l'opérateur.



H85993 —UN—17NOV06

A—Contacteur de réglage de pression de la barre de coupe
B—Témoin
C—Cadran de sélection

OUO6075,000098D -28-30MAR07-1/1

Contacteur de repliage/dépliage du cueilleur à maïs (noir)

NOTE: Le contacteur de repliage/dépliage du cueilleur à maïs ne fonctionne que sur les cueilleurs à maïs repliables.

Le contacteur (A) permet le repliage ou le dépliage d'un cueilleur à maïs repliable.

1. Appuyer sur le contacteur de repliage/dépliage du cueilleur à maïs.
2. Le témoin (B) s'allume pour signaler que la fonction peut être réglée.
3. Tourner le cadran de sélection (C) vers le signe plus (+) pour replier le cueilleur à maïs ou vers le signe moins (-) pour le déplier.
4. L'affichage CommandCenter indique la position du cueilleur à maïs (dépliée ou repliée).



H89407 —UN—31JUL07

A—Touche de repliage/dépliage du cueilleur à maïs
B—Témoin
C—Cadran de sélection

OUO6075,0000C14 -28-31JUL07-1/1

Contacteur de réglage de l'inclinaison de la barre de coupe de la plate-forme de coupe à tapis (noir)

NOTE: Le contacteur de réglage de l'inclinaison de la barre de coupe de la plate-forme de coupe à tapis fonctionne uniquement sur les plates-formes de coupe à tapis série 600.

L'interrupteur de réglage de l'inclinaison de la barre de coupe de la plate-forme de coupe à tapis (A) permet d'augmenter ou de diminuer l'inclinaison de la barre de coupe de la plate-forme de coupe à tapis.

1. Appuyer sur le contacteur de réglage de l'inclinaison de la barre de coupe de la plate-forme de coupe à tapis.
2. Le témoin (B) s'allume pour signaler que le réglage peut être modifié.
3. Tourner la molette de sélection (C) vers le signe plus (+) pour incliner la barre de coupe vers le bas ou vers le signe moins (-) pour l'incliner vers le haut.
4. L'affichage du CommandCenter indique le réglage effectué par le conducteur.



H89407 —UN—31JUL07

A—Interrupteur de réglage de l'inclinaison de la barre de coupe de la plate-forme de coupe à tapis
B—Témoin
C—Molette de sélection

OUO6075,0000075 -28-06JAN10-1/1

Cadran de commande hauteur de l'unité de coupe/pression HydraFlex™ (noir)

Le cadran de commande de la hauteur de l'unité de coupe (A) permet à l'opérateur de choisir la position de l'unité de coupe par rapport au sol et de revenir automatiquement à cette position (voir Retour à la hauteur de coupe présélectionnée, réglage en hauteur de l'unité de coupe dans la section Montant d'angle de cabine CommandTouch).

Tourner le cadran vers le signe plus (+) pour relever l'unité de coupe et augmenter son point de consigne (avec commande de pression HydraFlex) ou vers le signe moins (-) pour abaisser l'unité de coupe et son point de consigne (avec commande de pression HydraFlex).



H85872 —UN—17NOV06

A—Cadran de commande hauteur de l'unité de coupe/pression HydraFlex

HydraFlex est une marque commerciale de Deere & Company

OUO6075,00009B3 -28-28MAR07-1/1

Interrupteur de mise à niveau manuelle (HILLMASTER) (noir)

L'interrupteur (A) permet la mise à niveau manuelle du séparateur lorsque la machine se déplace sur un terrain inégal.

Configuration du système:

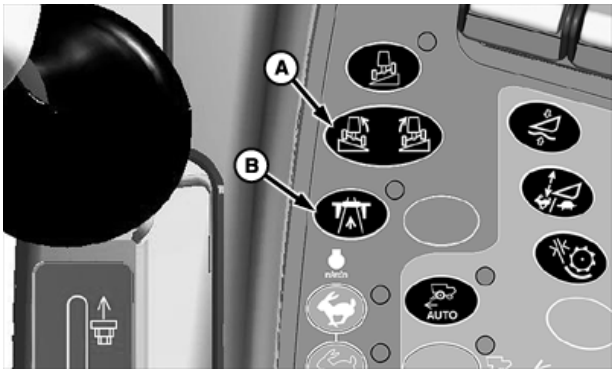
- Interrupteur de sécurité route/champs (B) en position de travail.
- Moteur en marche.

Appuyer sur le côté gauche de l'interrupteur de mise à niveau manuelle pour incliner la machine vers la gauche et sur le côté droit pour l'incliner vers la droite.

NOTE: Lorsque l'interrupteur de mise à niveau manuelle est relâché, le mode automatique reprend le contrôle et remet le châssis de la machine à niveau automatiquement.

L'écran CommandCenter affiche la position du châssis de la machine de façon graphique.

Pendant le déplacement, un pendule détecte le degré d'inclinaison de la moissonneuse-batteuse.



H85899 —UN—17NOV06

A—Interrupteur de mise à niveau manuelle

B—Interrupteur de sécurité route/champs

NOTE: Lorsque la mise à niveau automatique est enclenchée, cet interrupteur permet quand même d'incliner manuellement la machine à droite ou à gauche.

OUO6075,000097F -28-26APR07-1/1

Interrupteur de réglage de la vitesse de réponse/sensibilité de la chambre d'alimentation (noir)

L'interrupteur de réglage de la vitesse de réponse/sensibilité de la chambre d'alimentation (A) permet de compenser automatiquement les irrégularités du terrain et commande les positions horizontale et verticale de l'unité de coupe. Le système compare en permanence la position préréglée et la position réelle et maintient ainsi l'unité de coupe dans la position de travail désirée.

1. Vérifier que l'interrupteur de sécurité route/champs (B) est en position de travail.

NOTE: L'actionnement du contacteur de confirmation fait apparaître les icônes de la vitesse de réponse/sensibilité de la chambre d'alimentation sur l'affichage.

2. Sélectionner le paramètre de réglage désiré pour la chambre d'alimentation:

   a. Appuyer **une fois** sur l'interrupteur pour sélectionner la commande manuelle de la vitesse de montée/descente.

   b. Appuyer **deux fois** sur l'interrupteur pour sélectionner le réglage de la sensibilité pour la hauteur de l'unité de coupe.

NOTE: La fonction de réglage de la sensibilité de l'inclinaison de la chambre d'alimentation fonctionne uniquement sur les machines équipées du système d'inclinaison latérale.

   c. Appuyer **trois fois** sur l'interrupteur pour sélectionner le réglage de la sensibilité pour l'inclinaison de la chambre d'alimentation.

3. Le témoin (C) s'allume pour signaler que le paramètre choisi peut être réglé.



H85901 —UN—17NOV06

A—Interrupteur de réglage de la vitesse de réponse/sensibilité de la chambre d'alimentation
B—Interrupteur de sécurité route/champs
C—Témoin
D—Cadran de sélection

4. Tourner le cadran de sélection (D) vers le signe plus (+) pour augmenter la vitesse de réponse/sensibilité ou vers le signe moins (-) pour les diminuer.

5. L'affichage CommandCenter indique le réglage de l'opérateur.

NOTE: Pour plus de détails, voir "Description du système de commande HeaderTrak™" à la section "Montant d'angle de cabine CommandTouch".

HeaderTrak est une marque commerciale de Deere & Company

OUO6075,00000C7 -28-24APR08-1/1

Interrupteur de sécurité route/champs (noir)

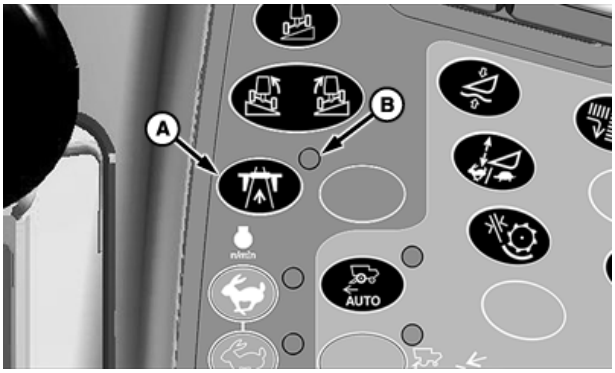
ATTENTION: Machines ProDrive: L'actionnement du contacteur d'arrêt rapide alors que les organes de battage sont engagés entraîne un arrêt rapide de la machine. Prévenir les blessures graves en se préparant à un abaissement rapide de la vitesse.

NOTE: La machine ne peut pas passer en mode de transport sur route si les organes de battage sont engagés. Un écran d'avertissement apparaît alors indiquant que les organes de battage sont engagés. DÉSENGAGER les organes de battage pour pouvoir activer l'interrupteur de sécurité route/champs.

L'interrupteur de sécurité route/champs (A) doit être en position route lors du transport de la machine sur route.

Quand l'interrupteur de sécurité route/champs est appuyé, le témoin (B) s'ALLUME pour signaler que l'interrupteur est en position route. L'interrupteur de sécurité route/champs invalide les fonctions suivantes:

- Retour à la hauteur de coupe présélectionnée
- Hauteur de chaumes
- Inclinaison latérale HeaderTrak
- Montée/descente et avancement/recul du rabatteur
- Goulotte de vidange
- Pivotement de la vis d'alimentation
- Commande électrique du repli de la vis d'alimentation (suivant équipement)



H85874 —UN—17NOV06

A—Interrupteur de sécurité route/champs
B—Témoin

- Engagement des organes de battage
- Enclenchement de l'unité de récolte
- Montée/descente de l'unité de récolte
- Couvercles de la trémie (relevage/abaissement)

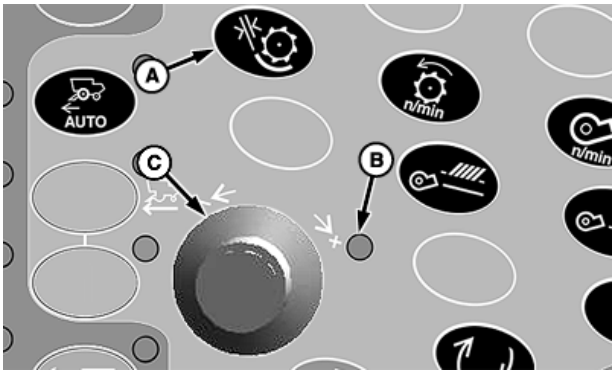
Pour reprendre le travail dans un champ après un transport sur route, appuyer sur l'interrupteur de sécurité route/champs pendant **deux secondes** de façon à ÉTEINDRE le témoin et permettre l'exécution des fonctions souhaitées.

OUO6075,000050B -28-01JUL10-1/1

Contacteur de réglage de l'écartement du contre-batteur (noir)

Le contacteur de réglage de l'écartement du contre-batteur (A) augmente ou diminue l'écartement du contre-batteur demandé par l'opérateur.

1. Appuyer sur le contacteur de réglage de l'écartement du contre-batteur.
2. Le témoin (B) s'allume pour signaler que le réglage peut être modifié.
3. Tourner le cadran de sélection (C) vers le signe plus (+) pour augmenter l'écartement du contre-batteur ou vers le signe moins (-) pour le diminuer.
4. L'affichage CommandCenter indique le réglage de l'opérateur.



H85876 —UN—17NOV06

A—Contacteur de réglage de l'écartement du contre-batteur
B—Témoin
C—Cadran de sélection

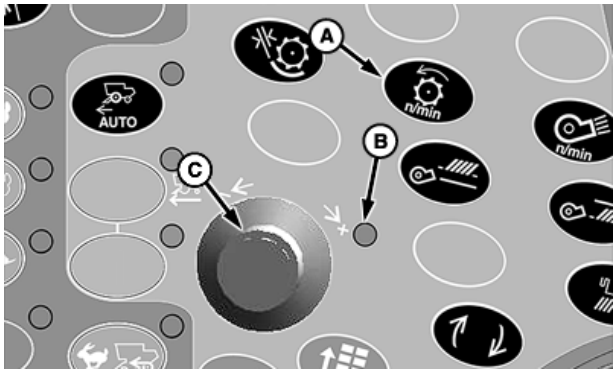
OUO6075,0000983 -28-30MAR07-1/1

Contacteur de réglage de la vitesse de battage (noir)

L'interrupteur de réglage de la vitesse de battage (A) augmente ou diminue la vitesse de battage en fonction de la demande de l'utilisateur.

1. Mettre l'interrupteur d'enclenchement des organes de battage sur MARCHE.
2. Appuyer sur le contacteur de réglage de la vitesse de battage.
3. Le témoin (B) s'allume pour signaler que le réglage peut être modifié.
4. Tourner la molette de sélection (C) vers le signe plus (+) pour augmenter la vitesse de battage ou vers le signe moins (-) pour la diminuer.
5. L'affichage du CommandCenter indique le réglage effectué par le conducteur.

NOTE: L'actionnement du contacteur de réglage de la vitesse de battage remet le tachymètre pour l'alerte de basse vitesse à zéro. Chaque fois que la vitesse de battage est modifiée, l'alerte est réinitialisée. La vitesse de battage peut augmenter d'environ 30 tr/min en quatre heures, lorsque la température d'huile augmente. Ajuster la vitesse de battage selon le besoin.



H85877 —UN—17NOV06

A—Interrupteur de réglage de la vitesse de battage
B—Témoin
C—Molette de sélection

OUO6075,0000984 -28-29APR10-1/1

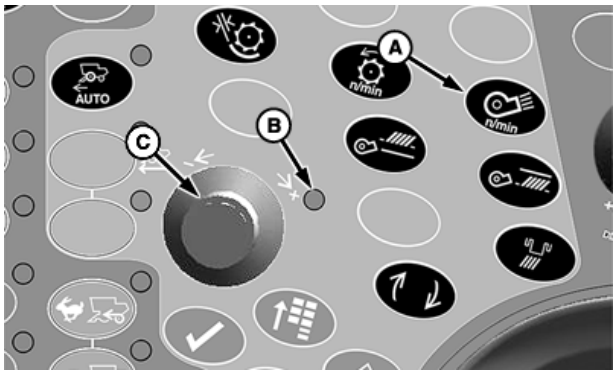
Contacteur de réglage de la vitesse du ventilateur de nettoyage (noir)

Le contacteur de réglage de la vitesse du ventilateur de nettoyage (A) augmente ou diminue la vitesse du ventilateur demandée par l'opérateur.

1. Activer l'interrupteur d'enclenchement du séparateur.
2. Appuyer sur le contacteur de réglage de la vitesse du ventilateur de nettoyage.
3. Le témoin (B) s'allume pour signaler que le réglage peut être modifié.
4. Tourner le cadran de sélection (C) vers le signe plus (+) pour augmenter la vitesse du ventilateur ou vers le signe moins (-) pour la diminuer.
5. L'affichage CommandCenter indique le réglage de l'opérateur.

Le moteur du ventilateur comprend un coupe-circuit thermique qui arrête le moteur dans les cas suivants:

- Le contacteur est utilisé sans interruption pendant plus de deux ou trois minutes.
- Le dispositif de réglage est arrivé en butée alors que le moteur essaie encore de changer de régime.
- Coincement ou frottement excessif dans la tringlerie.



H85878 —UN—17NOV06

A—Contacteur de réglage de la vitesse du ventilateur de nettoyage
B—Témoin
C—Cadran de sélection

Si l'on pense qu'il s'agit d'une des causes précédentes, nettoyer et régler selon le besoin.

NOTE: Laisser le moteur refroidir pendant 10 à 15 minutes avant d'essayer à nouveau le contacteur.

OUO6075,0000985 -28-30MAR07-1/1

Cadran Dial-A-Speed (noir)

Réglage automatique de la vitesse du tambour/de l'alimentateur à courroie

Le cadran Dial-A-Speed (A) modifie la vitesse du tambour ou de l'alimentateur à courroie en fonction de la demande de l'opérateur. La vitesse de fonctionnement correspond au rapport entre la vitesse de déplacement de la machine et la vitesse du tambour ou de l'alimentateur à courroie (voir "Système Dial-A-Speed" à la section "Montant d'angle de cabine CommandTouch").

Tourner le cadran vers le signe plus (+) pour augmenter la vitesse du tambour ou de l'alimentateur à courroie et son point de consigne ou vers le signe moins (-) pour les diminuer.



H85873 —UN—17NOV06

A—Cadran Dial-A-Speed

OUO6075,000097D -28-19DEC07-1/2

Réglage manuel de la vitesse du tambour/de l'alimentateur à courroie

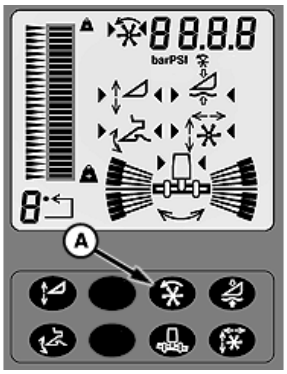
Appuyer sur la touche Dial-A-Speed (A) sur l'affichage pour désactiver le système de réglage automatique et permettre le réglage manuel. Le cadran Dial-A-Speed (B) permet de modifier manuellement la vitesse du tambour ou de l'alimentateur à courroie.

Tourner le cadran vers le signe plus (+) pour augmenter la vitesse du tambour ou de l'alimentateur à courroie, ou vers le signe moins (-) pour la diminuer.

Le système est en mode manuel dans les cas suivants:

- Une unité de coupe correctement équipée est accrochée à la machine.
- Le moteur tourne.
- Le sectionneur de transport sur route est en position de travail dans les champs.
- L'unité de coupe et le séparateur sont engagés.
- Le système Dial-A-Speed est désactivé ou la vitesse de déplacement est inférieure à 1/4 km/h (0.16 mph).

NOTE: Les cueilleurs à maïs avec tambour monté dans le maïs versé fonctionnent uniquement en mode manuel.



H90412 —UN—17DEC07



H90425 —UN—18DEC07

A—Touche Dial-A-Speed **B—Cadran Dial-A-Speed**

OUO6075,000097D -28-19DEC07-2/2

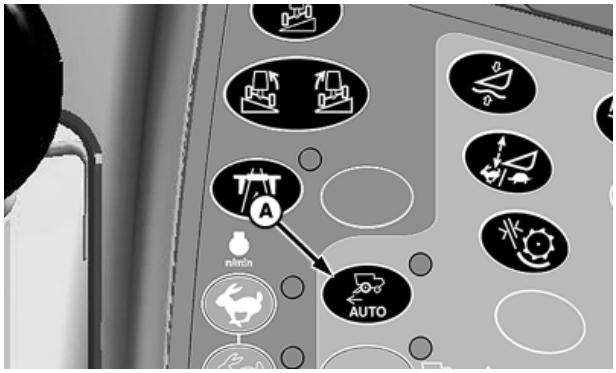
Contacteur d'activation du taux d'alimentation Harvest Smart (noir) (en option)

Le contacteur (A) permet à la machine d'activer Harvest Smart et au conducteur de sélectionner les deux modes de fonctionnement **(Smart** et **Capacité)** ou de désactiver le système.

L'actionnement du contacteur d'activation du taux d'alimentation Harvest Smart fait uniquement apparaître l'écran contextuel du taux d'alimentation sur l'affichage CommandCenter. Lorsque l'écran contextuel est affiché, appuyer une nouvelle fois pour passer d'un mode à l'autre **(Smart**, **Capacité)** ou pour **DÉSENCLENCHER** le dispositif.

Cet écran permet à l'opérateur de modifier les éléments suivants:

- Vitesse de récolte maximale
- Régime moteur cible
- Taux de réponse



H85902 —UN—17NOV06

A—Contacteur d'activation du taux d'alimentation Harvest Smart

- Pression du rotor cible (mode capacité)

OUO6075,000098F -28-03AUG07-1/2

Tourner le cadran de sélection (A) pour sélectionner une des fonctions suivantes:

- Vitesse de récolte maximale (B)
- Régime moteur cible (C)
- Taux de réponse (D)
- Pression du rotor cible (mode capacité) (E)

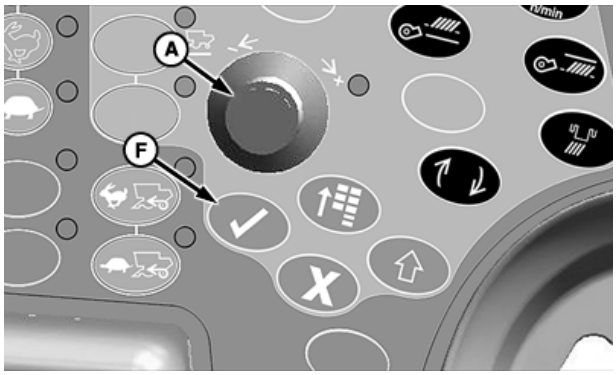
Lorsque la fonction désirée est en surbrillance, appuyer sur la touche de confirmation (F).

Tourner le cadran de sélection jusqu'à ce que la valeur désirée soit affichée sur l'écran, puis appuyer sur la touche de confirmation pour enregistrer la valeur.

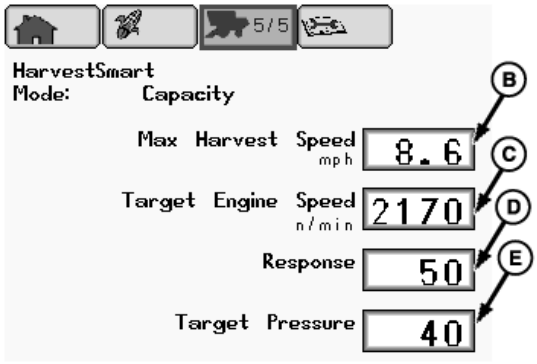
Répéter la procédure pour les autres réglages.

NOTE: Appuyer sur la touche Page d'accueil du CommandCenter pour revenir au fonctionnement normal.

A—Cadran de sélection
B—Vitesse de récolte maximale
C—Régime moteur cible
D—Taux de réponse
E—Pression du rotor cible (mode capacité)
F—Touche de confirmation



H86412 —UN—17NOV06



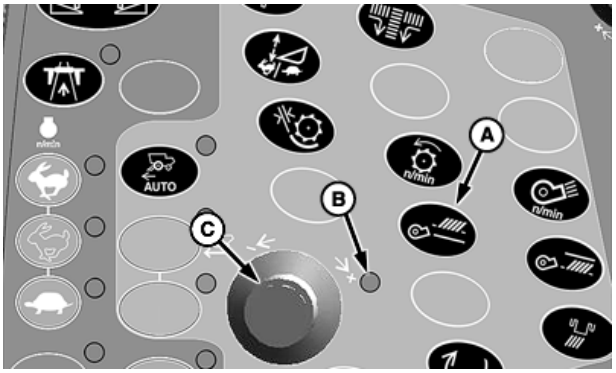
H86413 —UN—25JAN07

OUO6075,000098F -28-03AUG07-2/2

Contacteur de réglage du crible à menues pailles (noir)

Le contacteur de réglage du crible à menues pailles (A) permet à l'opérateur de régler le dégagement du crible à menues pailles demandé par l'opérateur depuis l'intérieur de la cabine.

1. Appuyer sur le contacteur de réglage du crible à menues pailles.
2. Le témoin (B) s'allume pour signaler que le réglage peut être modifié.
3. Tourner le cadran de sélection (C) vers le signe plus (+) pour augmenter le dégagement du crible à menues pailles ou vers le signe moins (-) pour le diminuer.
4. L'affichage CommandCenter indique le réglage de l'opérateur.



H85880 —UN—17NOV06

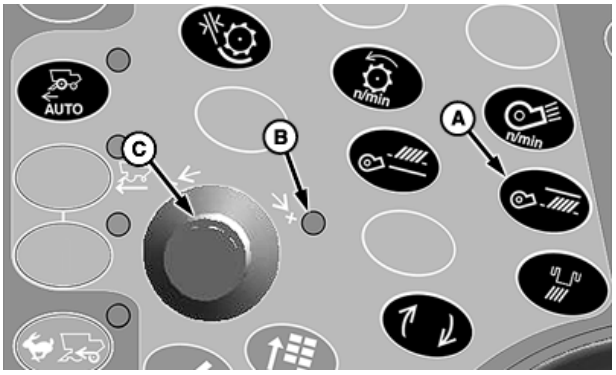
A—Contacteur de réglage du crible à menues pailles
B—Témoin
C—Cadran de sélection

OUO6075,0000987 -28-30MAR07-1/1

Contacteur de réglage du crible calibreur (noir)

Le contacteur de réglage du crible calibreur (A) permet à l'opérateur de régler le dégagement du crible calibreur demandé par l'opérateur depuis l'intérieur de la cabine.

1. Appuyer sur le contacteur de réglage du crible calibreur.
2. Le témoin (B) s'allume pour signaler que le réglage peut être modifié.
3. Tourner le cadran de sélection (C) vers le signe plus (+) pour augmenter le dégagement du crible calibreur ou vers le signe moins (-) pour le diminuer.
4. L'affichage CommandCenter indique le réglage de l'opérateur.



H85881 —UN—17NOV06

A—Contacteur de réglage du crible calibreur
B—Témoin
C—Cadran de sélection

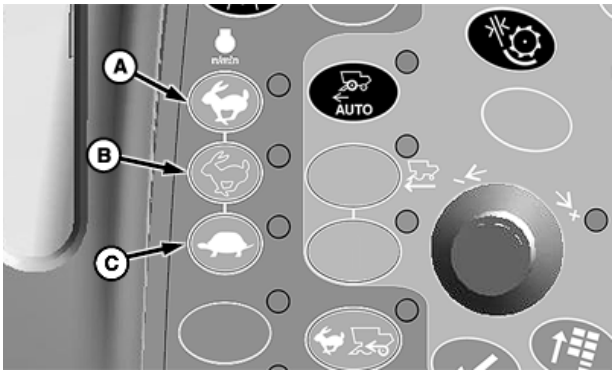
OUO6075,0000988 -28-30MAR07-1/1

Touches de régime moteur (orange)

Les touches de régime moteur servent à augmenter ou diminuer le régime du moteur.

- La touche (A) correspond au régime élevé.
- La touche (B) correspond au régime moyen.
- La touche (B) correspond au régime bas.

A—Régime moteur élevé
B—Régime moteur moyen
C—Régime moteur bas



H85884 —UN—17NOV06

OUO6075,000098B -28-15NOV06-1/1

Touches mode 1 et 2 ProDrive (orange)

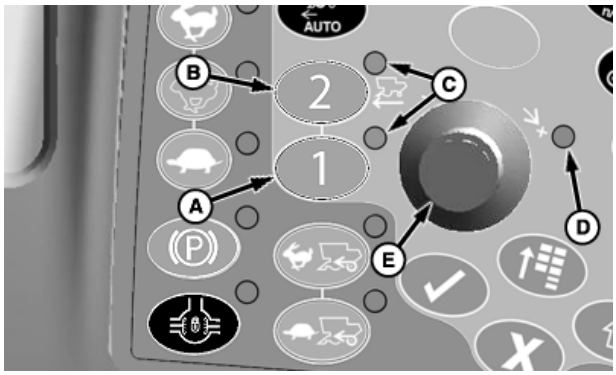
NOTE: La taille des pneumatiques et les réglementations nationales en matière de code de la route limitent la vitesse de déplacement maximale. Il est possible de programmer la vitesse de zéro à la vitesse maximale autorisée.

La vitesse maximale en marche arrière est de 10 km/h (6.2 mph) et ne change pas quel que soit le mode.

Les touches mode 1 et 2 ProDrive peuvent être actionnées lorsque la machine est en mouvement.

Les touches mode 1 ProDrive (A) et mode 2 ProDrive (B) sont utilisées pour commander électroniquement la vitesse de déplacement de la machine. Les touches permettent de définir une vitesse de transport ou de récolte confortable. Lorsque l'opérateur le souhaite, la vitesse de déplacement est réglée et la poignée de commande multifonction est déplacée complètement vers l'avant. La machine n'avance pas plus vite que la valeur de réglage du mode sélectionné.

1. Appuyer sur la touche mode 1 ou 2 ProDrive. Les témoins (C) indiquent le mode actuellement sélectionné.
2. Le témoin (D) s'allume pour signaler que le réglage peut être modifié.



H91048 —UN—28MAR08

A—Touche mode 1 ProDrive
B—Touche mode 2 ProDrive
C—Témoins
D—Témoin
E—Cadran de sélection

3. Tourner le cadran de sélection (E) vers le signe plus (+) pour augmenter la vitesse ou vers le signe moins (-) pour la diminuer.

OUO6075,000014F -28-10JUL08-1/3

4. L'affichage CommandCenter indique les réglages de l'opérateur concernant les éléments suivants:

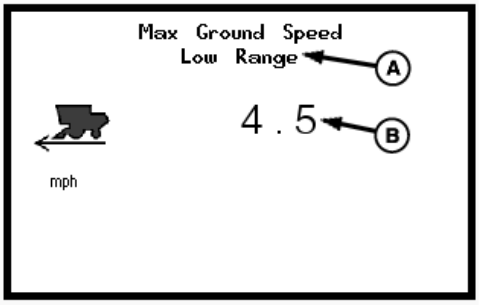
NOTE: La vitesse maximale du mode 1 ne peut pas être réglée au-dessus de la vitesse maximale actuelle définie en mode 2.

La machine dispose d'une plage de vitesse comprise entre 0 et 7,2 km/h (0—4.5 mph)) et n'excède pas la vitesse réglée.

Le changement de vitesse se produit entre le mode 1 et le mode 2. (Exemple: mode 1 réglé à 8 km/h (5 mph) avec la poignée de commande multifonction dans la plage moyenne (4 km/h/2.5 mph). mode 2 réglé à 20 km/h (12,4 mph) avec la poignée de commande multifonction dans la plage moyenne (10 km/h/6.2 mph). La vitesse de déplacement actuelle augmente entre ces modes).

Plage basse de la vitesse maximale de déplacement (Mode 1)

- La plage basse de la vitesse de déplacement maximale (A) s'affiche lorsque le mode 1 ProDrive est sélectionné.



H91049 —UN—22APR08

A—Plage basse vitesse maximale de déplacement
B—Valeur de réglage de vitesse actuelle

- L'écran indique la vitesse réglée actuelle (B).
- Lorsque le cadran de sélection est tourné, la machine augmente ou réduit progressivement la vitesse de déplacement quelle que soit la position de la poignée de commande multifonction.

Suite voir page suivante

OUO6075,000014F -28-10JUL08-2/3

NOTE: La machine dispose d'une plage de vitesse comprise entre 0 et 15,6 km/h (0—9.7 mph)) et n'excède pas la vitesse réglée.

Le changement de vitesse se produit entre le mode 1 et le mode 2. (Exemple: mode 1 réglé à 8 km/h (5 mph) avec la poignée de commande multifonction dans la plage moyenne (4 km/h/2.5 mph). mode 2 réglé à 20 km/h (12,4 mph) avec la poignée de commande multifonction dans la plage moyenne (10 km/h/6.2 mph). La vitesse de déplacement actuelle augmente entre ces modes).

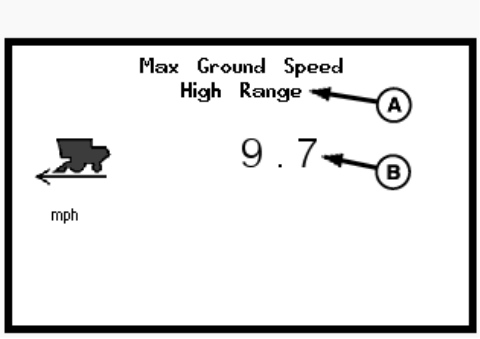
Plage haute de la vitesse maximale de déplacement (Mode 2)

- La plage haute de la vitesse de déplacement maximale (A) s'affiche lorsque le mode 2 ProDrive est sélectionné.
  - L'écran indique la vitesse réglée actuelle (B).
  - Lorsque le cadran de sélection est tourné, la machine augmente ou réduit progressivement la vitesse de déplacement quelle que soit la position de la poignée de commande multifonction.

NOTE: Des réglages de vitesse maximales entraînent des mouvements plus agressifs de la machine. Il est toujours conseillé d'utiliser une plage moyenne avec une valeur de réglage maximale pour obtenir des mouvements plus précis (pour atteler une unité de coupe, par exemple).

Exemple 1: Attelage d'une unité de coupe à la machine et récolte de la culture souhaitée. Le mode 1 est réglé sur 1,6 km/h (1 mph). Le mode 2 est réglé sur 11,3 km/h (7 mph).

Exemple 2: Cours d'eau à proximité et récolte de la culture souhaitée. Le mode 1 est réglé sur 4,8 km/h (3 mph). Le mode 2 est réglé sur 11,3 km/h (7 mph).



H91050 —UN—22APR08

A—Plage haute de la vitesse maximale de déplacement

B—Valeur de réglage de vitesse actuelle



H91047 —UN—02APR08

A—Plage d'accélération supérieure

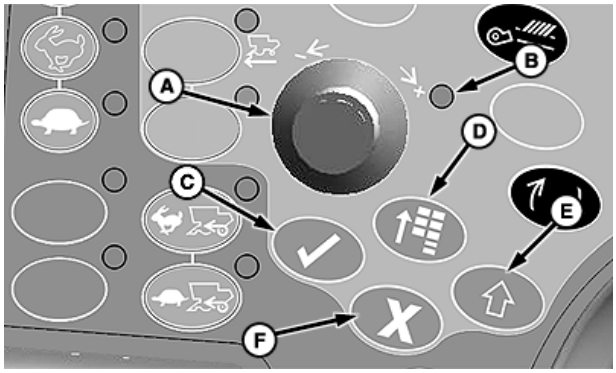
B—Plage d'accélération inférieure

OUO6075,000014F -28-10JUL08-3/3

Commandes de l'interface utilisateur

- **Cadran de sélection (A):** permet de déplacer le curseur d'un élément à l'autre sur l'affichage CommandCenter. Lorsqu'un élément est en surbrillance, une infobulle apparaît pour décrire l'objet mis en surbrillance. Le cadran de sélection est également utilisé pour augmenter/diminuer les valeurs numériques lors de l'entrée des données.
- **Témoin (vert) (B):** signale qu'un contacteur a été actionné et que la valeur peut maintenant être modifiée en fonction de la position ou du réglage demandé.
- **Touche de confirmation (verte) (C):** permet de sélectionner la zone souhaitée sur l'affichage CommandCenter ou de confirmer une action.
- **Touche du menu principal (verte) (D):** permet de changer "l'application" active en cours d'exécution par l'affichage CommandCenter. Éléments ou applications inclus dans le menu:
  - Réglages de la moissonneuse-batteuse
  - Diagnostic embarqué et dépannage
  - Réglages de l'affichage

NOTE: La touche de sélection de l'affichage doit être activée pour pouvoir naviguer entre le CommandCenter et la console GreenStar (certains modèles); consulter le concessionnaire John Deere pour plus d'informations.



H85905 —UN—17NOV06

A—Cadran de sélection
B—Témoin
C—Touche de confirmation
D—Touche du menu principal
E—Touche de sélection de l'affichage
F—Touche d'annulation

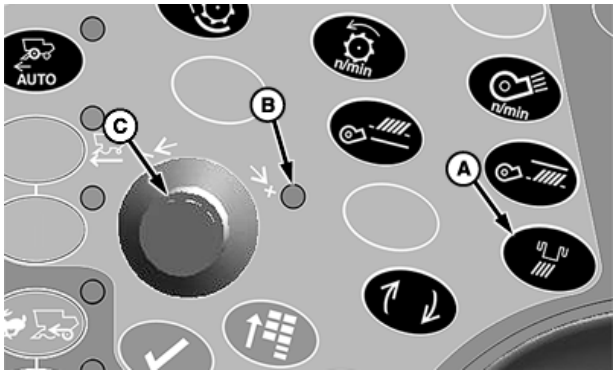
- **Touche de sélection de l'affichage (verte) (E):** permet de déterminer quel affichage est commandé par le cadran de sélection (CommandCenter ou console GreenStar (certains modèles)).
- **Touche d'annulation (verte) (F):** permet d'annuler une action à tout moment sur l'affichage CommandCenter.

OUO6075,0000990 -28-13JUL07-1/1

Interrupteur de réglage des ailettes du hacheur de paille (noir)

L'interrupteur (A) permet de régler la position des ailettes du hacheur depuis la cabine.

1. Appuyer sur l'interrupteur de réglage des ailettes du hacheur.
2. Le témoin (B) s'allume pour signaler que le réglage peut être modifié.
3. Tourner le cadran de sélection (C) vers le signe plus (+) pour déplacer les ailettes vers la droite ou vers le signe moins (-) pour les déplacer vers la gauche.
4. L'affichage CommandCenter indique le réglage du conducteur.



H85907 —UN—17NOV06

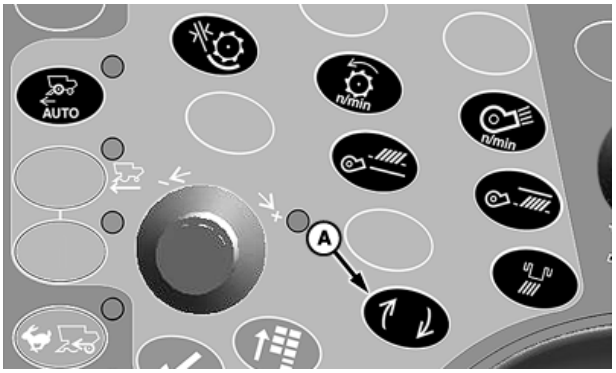
A—Interrupteur de réglage des ailettes du hacheur de paille
B—Témoin
C—Cadran de sélection

OUO6075,0000989 -28-30MAR07-1/1

Contacteur de permutation (noir)

Le contacteur de permutation (A) permet de déplacer automatiquement les ailettes du hacheur de paille de droite à gauche ou inversement.

NOTE: Exemple: Si le vent chasse la menue paille ou la paille du côté de la récolte non coupée ou si la machine est arrivée en bout de champs et repart dans l'autre sens, appuyer sur le contacteur de permutation pour faire passer automatiquement les ailettes du hacheur de l'autre côté.



H85908 —UN—20NOV06

A—Contacteur de permutation

OUO6075,000098A -28-08AUG07-1/1

Contacteur du frein de stationnement (orange)

NOTE: Au démarrage, le système est en mode manuel et le témoin indiquant l'engagement du frein de stationnement est allumé. Appuyer une fois sur le contacteur du frein de stationnement pour passer en mode automatique.

Le contacteur du frein de stationnement (A) engage/désengage manuellement ou automatiquement le frein de stationnement, empêchant ainsi tout mouvement de la machine.

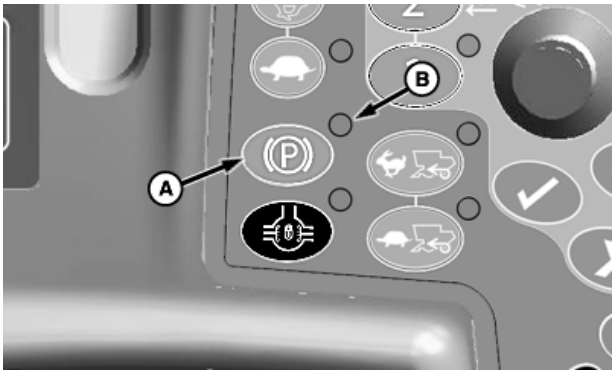
Mode automatique:

- Appuyer **une fois** sur le contacteur du frein de stationnement pour passer en mode automatique. Le témoin (B) s'allume et clignote.
  - Si la poignée de commande multifonction est au neutre et que la vitesse est inférieure à 3 km/h (1.9 mph), le frein de stationnement est appliqué. Si la poignée de commande multifonction n'est pas au neutre, le frein de stationnement est désengagé.

  NOTE: Le frein de stationnement est engagé chaque fois que la poignée de commande multifonction est placée en position neutre ou que le moteur est éteint.

Engagement manuel (mode par défaut):

- Appuyer **deux fois** sur le contacteur du frein de stationnement pour passer en mode manuel. Le témoin (B) s'allume.



H90261 —UN—08NOV07

A—Contacteur du frein de stationnement **B—Témoin**

  - Si la poignée de commande multifonction est au neutre et que la vitesse est inférieure à 3 km/h (1.9 mph), le frein de stationnement est appliqué. Si la poignée de commande multifonction n'est pas au neutre ou si la vitesse est supérieure à 3 km/h (1.9 mph), une alarme retentit.

OUO6075,0000152 -28-28MAY08-1/1

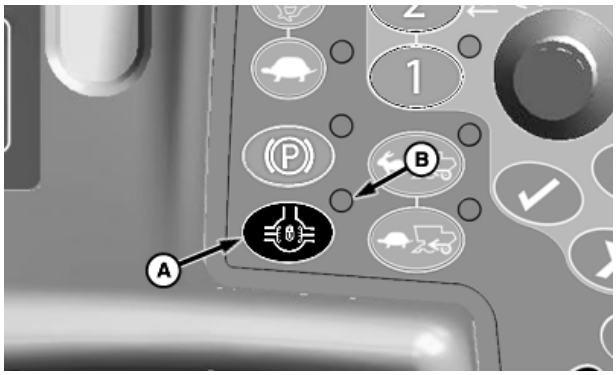
Contacteur de blocage du différentiel (noir)

NOTE: Le blocage du différentiel ne s'engage pas lorsque l'interrupteur de sécurité route/champs est actionné. Le blocage du différentiel est désengagé lorsque les pédales de frein sont enfoncées.

L'engagement est possible seulement si la vitesse de déplacement est inférieure à 10 km/h (6.2 mph) et est automatiquement désengagée si la vitesse excède 12 km/h (7.5 mph).

Le contacteur de blocage du différentiel (A) engage/désengage manuellement le blocage du différentiel pour résoudre les problèmes de traction dans le champ.

NOTE: L'écran affiche un symbole représentant un cercle continu autour d'un verrou. Ce symbole indique que le blocage du différentiel est engagé.



A—Contacteur de blocage du différentiel **B—Témoin**

OUO6075,0000153 -28-28MAY08-1/1

Sélecteurs de la transmission quatre roues motrices (orange) (en option)

IMPORTANT: Ne pas activer ou désactiver la transmission quatre roues motrices lorsque la machine se déplace à la vitesse maximale. Réduire la vitesse à la moitié de la vitesse maximale.

Désactiver la transmission quatre roues motrices avant de descendre de fortes pentes.

Durant la récolte, il est possible de passer en marche de la vitesse lente (tortue) à rapide (lièvre).

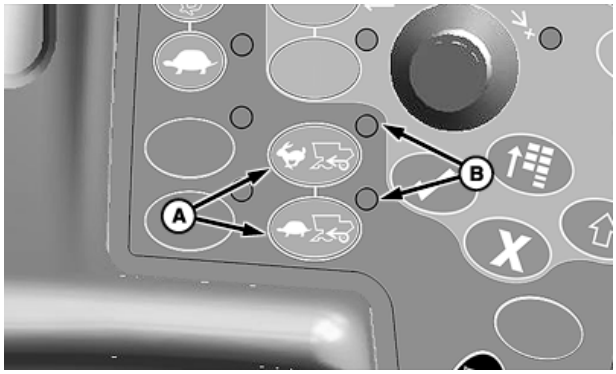
Les sélecteurs de la transmission quatre roues motrices (A) sont utilisés pour commander la vitesse de la transmission quatre roues motrices.

Appuyer une fois sur l'un des sélecteurs pour activer resp. désactiver la transmission quatre roues motrices. Le témoin (B) qui s'allume indique le sélecteur qui a été actionné.

Choisir le sélecteur du bas (tortue) quand on désire plus de traction et le sélecteur du haut (lièvre) quand des vitesses supérieures sont nécessaires.

NOTE: Il est normal que les roues avant patinent (perdent de l'adhérence) avant les roues arrière dans la plupart des cas. Dans des conditions extrêmement boueuses, il peut s'avérer nécessaire d'appuyer momentanément sur les deux pédales de frein pour augmenter la pression hydrostatique exercée sur les moteurs de la transmission quatre roues motrices.

Il est recommandé de laisser la transmission quatre roues motrices à faible vitesse (tortue) pour que la machine dispose d'un couple maximal. Il est recommandé de réserver la vitesse rapide (lièvre) pour faire patiner les roues arrière plus vite que la vitesse de déplacement lorsque cela est nécessaire.



A—Sélecteurs de la transmission quatre roues motrices **B—Témoins**

OUO6075,0000151 -28-28MAY08-1/1

Interrupteur de commande de repli de la vis (noir) (en option)

NOTE: Vérifier que la vis déchargeuse est dépliée avant d'enclencher la commande. Lorsque la vis déchargeuse n'est pas utilisée, il est recommandé de la mettre en position de transport.

L'interrupteur (A) commande le repli de la vis déchargeuse. Appuyer sur le bas de l'interrupteur pendant trois secondes (mode automatique) pour étendre la partie courte de la vis déchargeuse ou appuyer sur le haut de l'interrupteur pendant trois secondes (mode automatique) pour replier la partie courte de la vis déchargeuse.

L'affichage CommandCenter indique la position de repli de la vis déchargeuse. Il n'indique la position que lorsque l'opérateur déplie ou replie la vis.

NOTE: L'affichage indique si la vis déchargeuse n'a pas atteint la position entièrement dépliée (champ). La vis déchargeuse ne fonctionne pas si elle n'est pas complètement dépliée. L'affichage indique si la vis déchargeuse n'a pas atteint la position entièrement repliée (transport) une fois que l'opérateur a replié la vis déchargeuse.



A—Interrupteur de commande de repli de la vis

OUO6075,0000986 -28-30MAR07-1/1

Contacteur de commande des couvercles de la trémie (noir)

⚠ ATTENTION: Éviter d'entrer en contact avec des lignes électriques. Les couvercles de la trémie doivent être fermés avant de transporter la machine. Abaisser les couvercles en position ouverte à 15° lorsque la machine se trouve à proximité de lignes électriques à faible hauteur.

IMPORTANT: Ouvrir les couvercles de trémie à 15° ou plus avant d'enclencher le séparateur. Les autocollants qui illustrent la position à 15° sont situés sur la vis à grain propre et visibles à travers la fenêtre arrière de la cabine. L'actionneur n'ouvre ni ne referme les couvercles si la trémie est pleine.

Le contacteur de commande des couvercles de la trémie (A) permet à l'opérateur de relever ou d'abaisser les couvercles de la trémie. Lorsque les couvercles la trémie sont ouverts, la vis chargeuse de grains propres se relève également et lorsque les couvercles sont abaissés, elle redescend.

Appuyer sans relâcher sur le bas du contacteur pour abaisser les couvercles de la trémie et la vis chargeuse de grains propres ou sur le haut du contacteur pour les relever.



A—Contacteur de commande des couvercles de la trémie

L'affichage d'accoudoir CommandCenter indique la position des couvercles de la trémie et de la vis chargeuse de grains propres.

NOTE: L'affichage indique si les couvercles de la trémie sont ouverts en mode de transport sur route ou fermés lors de l'enclenchement du séparateur.

OUO6075,0000982 -28-30MAR07-1/1

Levier multifonction (orange)

A—Levier multifonction
B—Contacteur d'arrêt rapide
C—Contacteur de pivotement de la vis déchargeuse
D—Contacteur et témoin d'enclenchement/de désenclenchement de l'entraînement de la vis déchargeuse
E—Contacteur de montée/descente de l'unité de coupe et contacteur d'inclinaison HeaderTrak (en option)
F—Montée/descente du tambour, mouvement longitudinal du tambour (en option), vitesse du variateur de la chambre d'alimentation, déflecteurs réglables des cueilleurs à maïs (en option)
G—Touches d'activation (1, 2, 3)



H85888 —UN—10MAY06

OUO6075,0000993 -28-09AUG07-1/1

Réglage du levier de commande multifonction et du repose-main

IMPORTANT: Si le témoin de pression de charge hydrostatique s'allume sur l'affichage CommandCenter quand le levier de commande multifonction est déplacé, vérifier le niveau d'huile hydraulique ou remplacer le filtre. Consulter le concessionnaire John Deere si cela ne résout pas le problème.

Pousser le levier de commande multifonction vers l'avant pour faire avancer la machine ou le tirer légèrement vers la droite et l'arrière pour faire reculer la machine.

Le repose-main (A) est réglable dans trois positions. Pour monter ou descendre le repose-main, tirer sur le levier (B) situé en dessous du repose-main et régler ce dernier à la position voulue.



H85889 —UN—10MAY06

A—Repose-main **B—Levier**

OUO6075,0000600 -28-02JUL07-1/1

Contacteur d'arrêt rapide (jaune)

ATTENTION: Machines ProDrive: L'actionnement du contacteur d'arrêt rapide alors que les organes de battage sont engagés entraîne un arrêt rapide de la machine. Prévenir les blessures graves en se préparant à un abaissement rapide de la vitesse.

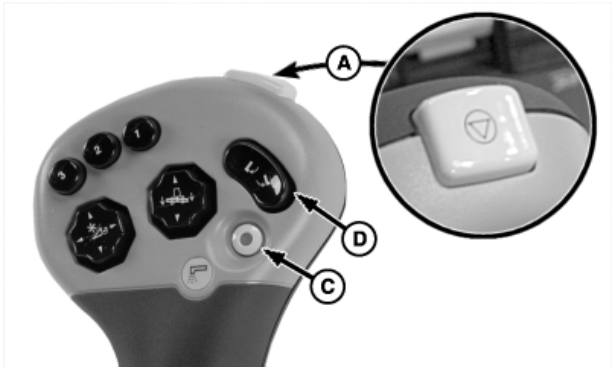
IMPORTANT: En cas de défaillance, ce contacteur permet de désengager l'unité de récolte.

Le contacteur d'arrêt rapide (A) permet de DÉSENGAGER simultanément tous les éléments suivants en cas d'urgence:

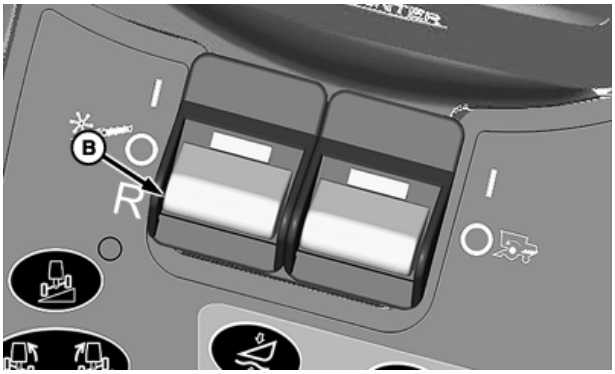
- Interrupteur d'enclenchement de l'unité de récolte (B)
- Contacteur de la goulotte de vidange (C)
- Contacteur de pivotement de la goulotte de vidange (D)
- ProDrive (la propulsion s'arrête rapidement)

L'actionnement de l'interrupteur d'entraînement de la goulotte de vidange sur le levier multifonction relance l'entraînement de la goulotte de vidange. Pour enclencher l'unité de récolte, mettre l'interrupteur correspondant en position "ARRÊT" puis en position "MARCHE".

A—Contacteur d'arrêt rapide
B—Interrupteur d'enclenchement de l'unité de récolte
C—Contacteur de la goulotte de vidange
D—Contacteur de pivotement de la goulotte de vidange



H85890 —UN—10MAY06



H85891 —UN—17NOV06

OUO6075,000050C -28-01JUL10-1/1

Contacteur de pivotement de la vis déchargeuse (noir)

Le contacteur de pivotement de la vis déchargeuse (A) permet à l'opérateur de déployer ou d'escamoter la vis déchargeuse manuellement ou automatiquement.

Configuration exigée:

- Le sectionneur de transport sur route (B) doit être en position de travail.
- L'opérateur doit rester assis sur le siège.

Appuyer sur le haut du contacteur de pivotement de la vis déchargeuse pour déployer la vis déchargeuse ou sur le bas pour l'escamoter.

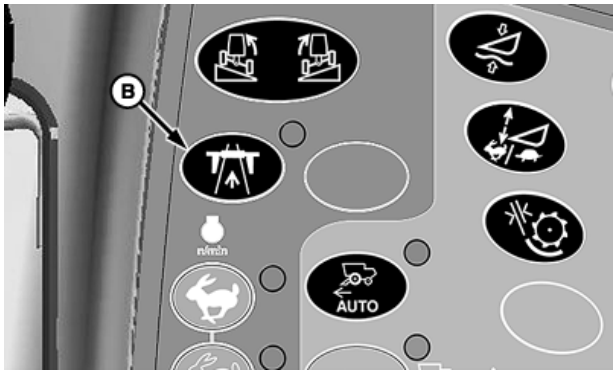
Commande manuelle: enfoncer et maintenir partiellement le contacteur jusqu'à ce que la vis atteigne la position désirée. La vis s'arrête quand le contacteur est relâché.

Commande automatique: appuyer à fond sur le contacteur et le relâcher. La vis pivotera totalement vers l'extérieur ou l'intérieur sans maintenir le contacteur.

NOTE: La fonction de pivotement automatique de la vis déchargeuse ne marche pas quand l'entraînement de cette vis est enclenché. Lorsque la vis déchargeuse n'est pas utilisée, il est recommandé de la mettre en position transport.



H85892 —UN—10MAY06



H85871 —UN—17NOV06

A—Contacteur de pivotement de la vis déchargeuse

B—Sectionneur de transport sur route

OUO6075,0000995 -28-15NOV06-1/1

Contacteur d'entraînement de la vis déchargeuse (jaune)

Le contacteur d'entraînement de la vis déchargeuse (A) permet d'enclencher ou de désenclencher la vis déchargeuse.

Configuration du système:

- Interrupteur de sécurité route/champs (B) en position de travail.
- Conducteur assis sur le siège.

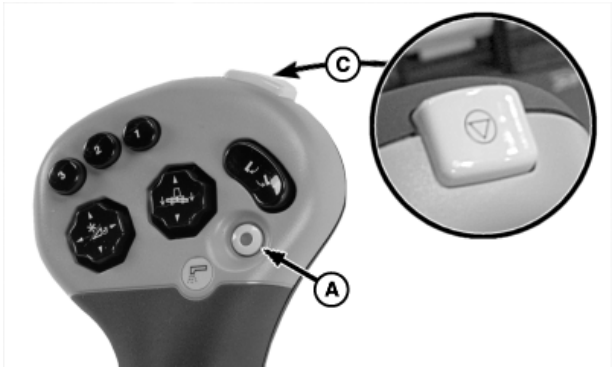
Appuyer une fois sur le contacteur d'entraînement de la vis déchargeuse pour l'activer et encore une fois pour le désactiver. Le témoin s'allume lorsque le système est activé.

NOTE: L'entraînement de vis déchargeuse peut aussi être arrêté avec le contacteur d'arrêt rapide (C) en cas d'urgence. Pour enclencher la vis déchargeuse dans le cas où celle-ci et l'unité de coupe sont arrêtées à l'aide du contacteur d'arrêt rapide, appuyer une fois sur le contacteur d'entraînement de la vis déchargeuse.

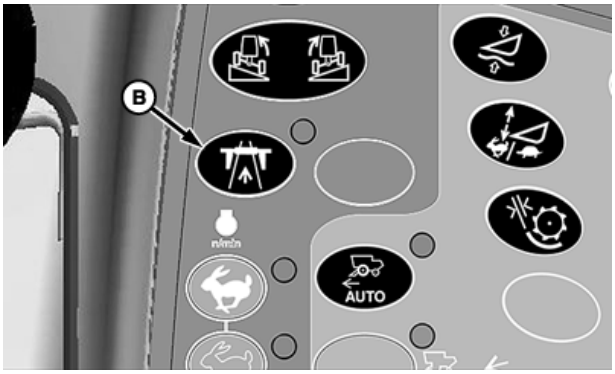
L'entraînement de vis déchargeuse s'enclenche uniquement quand le contacteur est maintenu enfoncé pendant que la vis est étendue en mode de pivotement automatique ou quand la vis est pivotée manuellement vers l'extérieur de moins de 50%.

Si l'opérateur se lève après l'enclenchement, l'entraînement de la vis de décharge continue de fonctionner pendant cinq secondes avant de se désenclencher. Pour l'enclencher, l'opérateur doit s'asseoir sur le siège et appuyer une nouvelle fois sur le contacteur de la vis déchargeuse.

NOTE: Si le système de décharge ne s'engage pas ou s'arrête soudainement, bien s'asseoir sur le siège et appuyer une fois sur le contacteur d'entraînement de vis déchargeuse.



H85894 —UN—10MAY06



H85893 —UN—17NOV06

A—Contacteur d'entraînement de la vis déchargeuse
B—Interrupteur de sécurité route/champs
C—Contacteur d'arrêt rapide

OUO6075,0000996 -28-26JUL07-1/1

Contacteur de montée/descente de l'unité de coupe (noir)

Le contacteur de montée/descente de l'unité de coupe (A) permet à l'opérateur de relever ou d'abaisser l'unité de coupe.

NOTE: Le contacteur de montée/descente de l'unité de coupe comporte deux positions à cran d'arrêt. Le fait d'enfoncer partiellement le contacteur fait monter ou descendre l'unité de coupe lentement. Le fait de l'enfoncer complètement fait monter ou descendre l'unité de coupe plus vite.

Configuration exigée:

- Le sectionneur de transport sur route (B) doit être en position de travail.
- L'opérateur doit rester assis sur le siège.

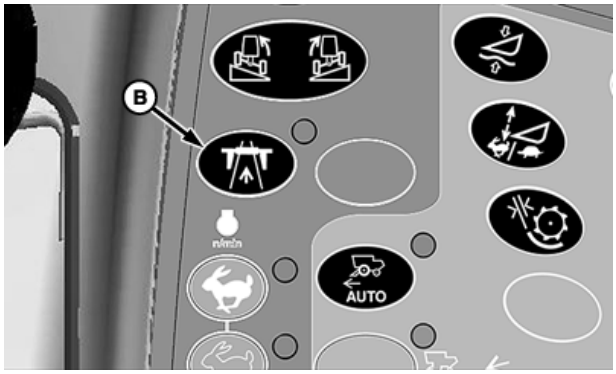
Appuyer sans relâcher sur le haut du contacteur de montée/descente pour relever l'unité de coupe ou sur le bas du contacteur pour l'abaisser.

A—Contacteur de montée/descente de l'unité de coupe

B—Sectionneur de transport sur route



H85895 —UN—10MAY06



H85893 —UN—17NOV06

OUO6075,0000997 -28-13FEB07-1/1

Contacteur d'inclinaison HeaderTrak (noir)

Le contacteur d'inclinaison HeaderTrak (A) permet d'incliner la chambre d'alimentation vers la gauche ou vers la droite.

Configuration du système:

- Interrupteur de sécurité route/champs (B) en position de travail.

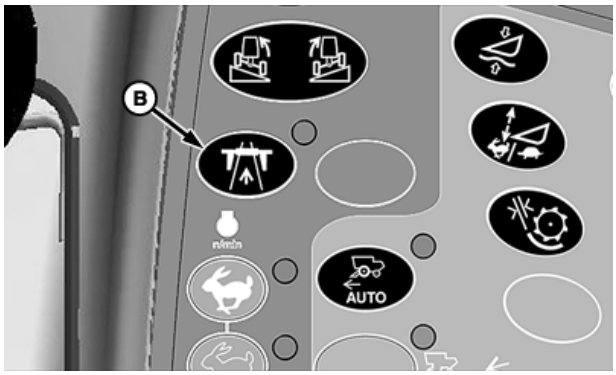
Appuyer sur le côté droit du contacteur d'inclinaison HeaderTrak pour incliner la chambre d'alimentation vers la droite et sur le côté gauche pour l'incliner vers la gauche.

A—Contacteur d'inclinaison HeaderTrak

B—Interrupteur de sécurité route/champs



H85896 —UN—10MAY06



H85893 —UN—17NOV06

OUO6075,00009A6 -28-09AUG07-1/1

Contacteur de relevage et de mouvement longitudinal du tambour de la plate-forme (noir)

NOTE: Le contacteur est également utilisé pour commander la vitesse du variateur et l'espacement des plaques cueilleuses réglables du cueilleur à maïs. Voir la section "Contacteur de réglage de la vitesse du variateur et de l'espacement des plaques cueilleuses réglables du cueilleur à maïs" de cette section pour plus de détails.

Le contacteur de relevage/mouvement longitudinal du tambour (A) permet à l'opérateur de commander la position du tambour.

Configuration exigée:

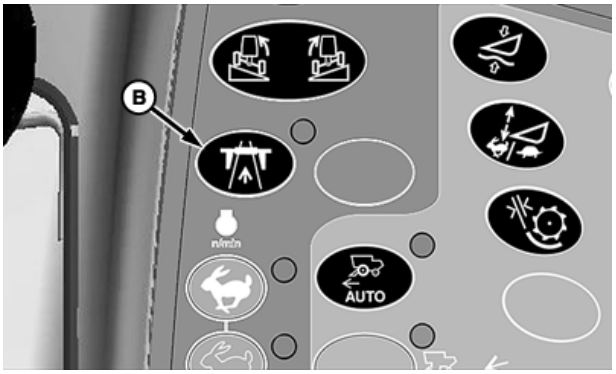
- Le sectionneur de transport sur route (B) doit être en position de travail.

Relevage du tambour/mouvement longitudinal du tambour: appuyer sans relâcher sur le haut du contacteur pour relever le tambour ou sur le bas pour l'abaisser.

Appuyer sans relâcher sur le coté gauche du contacteur pour faire avancer le tambour ou sur le côté droit pour le faire reculer.



H85897 —UN—10MAY06



H85893 —UN—17NOV06

A—Contacteur de relevage/mouvement longitudinal du tambour

B—Sectionneur de transport sur route

OUO6075,0000AA7 -28-13FEB07-1/1

Interrupteur de l'écartement du déflecteur ajustable (noir)

NOTE: L'interrupteur est également utilisé pour contrôler le levage/l'avancement du rabatteur de la plate-forme. Se référer à l'interrupteur du levage/de l'avancement du rabatteur de la plate-forme dans cette section pour de plus amples informations.

L'interrupteur de l'espacement du déflecteur (A) permet à l'utilisateur d'ajuster l'espacement du déflecteur (suivant équipement).

Conditions requises:

- L'interrupteur de sécurité route/champs (B) doit être en position champs.

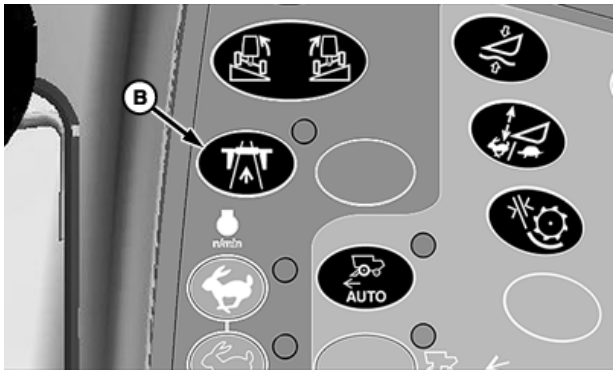
Espacement des déflecteurs (certains modèles): Appuyer une fois sur le côté gauche ou droit du contacteur pour activer le CommandCenter. Appuyer une nouvelle fois sur le côté gauche du contacteur pour augmenter l'espacement ou sur le côté droit pour le réduire.

A—Interrupteur de l'espacement du déflecteur

B—Interrupteur de sécurité route/champs



H85897 —UN—10MAY06



H85893 —UN—17NOV06

OUO6075,0000353 -28-16APR09-1/1

Touches d'activation de l'unité de coupe (noires)

Les touches d'activation (A), (B) ou (C) actionnent les fonctions suivantes:

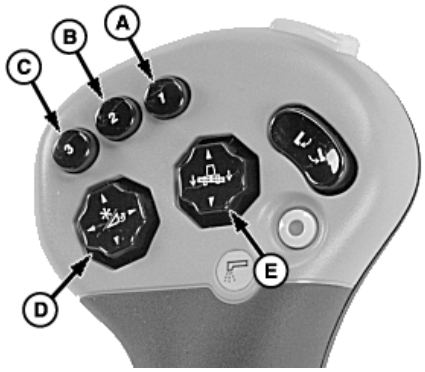
- Retour à la hauteur de coupe présélectionnée
- Détection de hauteur de l'unité de coupe
- Inclinaison HeaderTrak
- Retour aux présélections du tambour
- Pression au sol de l'unité de coupe

Le dispositif de retour électronique ramène l'unité de coupe aux positions présélectionnées choisies par le conducteur.

NOTE: Les positions de l'unité de coupe obtenues par l'actionnement des touches d'activation peuvent être neutralisées en appuyant sur le contacteur de relevage/mouvement longitudinal du tambour (D) ou le contacteur d'inclinaison HeaderTrak (E). Une fois que les touches d'activation ont été neutralisées manuellement, appuyer sur la touche d'activation désirée pour réactiver le système.

Configuration du système:

- Une unité de coupe correctement équipée est accrochée.
- Le moteur tourne.
- L'interrupteur de sécurité route/champs doit être en position de travail.



H85898 —UN—10MAY06

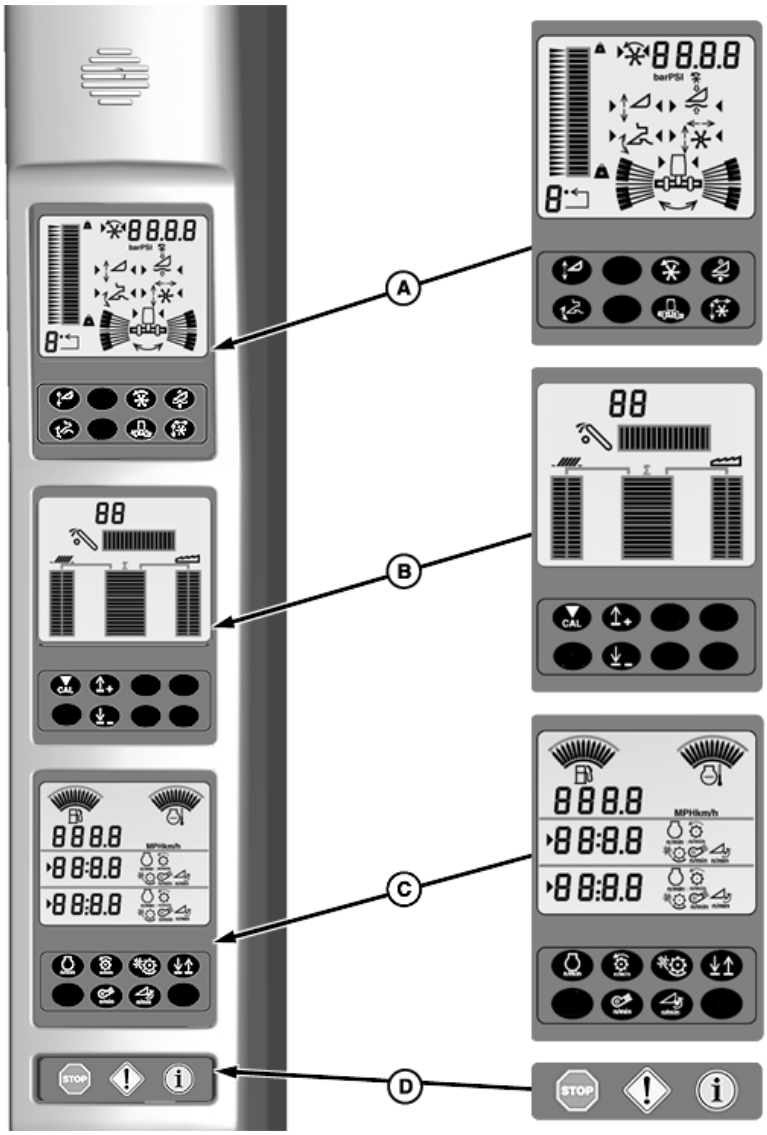
A—Touche d'activation 1
B—Touche d'activation 2
C—Touche d'activation 3
D—Contacteur de relevage/mouvement longitudinal du tambour
E—Contacteur de montée/descente de l'unité de coupe et d'inclinaison manuelle HeaderTrak

- Les modes HeaderTrak sont activés.
- L'unité de coupe est enclenchée.

Les touches d'activation de l'unité de coupe permettent d'activer le système. Le circuit de commande de l'unité de coupe prend le contrôle et déplace l'unité de coupe à la position sélectionnée.

OUO6075,00009A4 -28-09AUG07-1/1

Montant d’angle de cabine CommandTouch



A—Affichage de commande HeaderTrak

B—Affichage VisionTrak™

C—Contrôleur multifonction à triple affichage

D—Groupe de témoins

VisionTrak est une marque commerciale de Deere & Company

OUO6075,00009A8 -28-09AUG07-1/1

Affichage de commande HeaderTrak

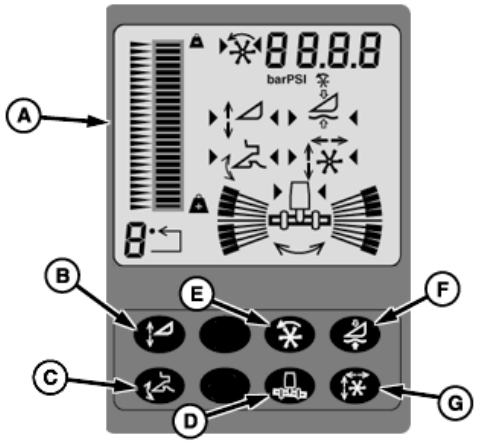
Bouton de commande de détection de la hauteur de l'unité de coupe: permet de sélectionner la position de l'unité de coupe par rapport au sol et de revenir automatiquement à cette position.

Bouton de commande de détection de la hauteur de l'unité de coupe (HydraFlex): permet de régler la pression au sol ou le poids de la barre de coupe et de revenir à la valeur réglée automatiquement. HydraFlex fonctionne en combinaison avec la détection de hauteur de l'unité de coupe pour maintenir la position de l'unité de coupe par rapport au sol, d'en suivre le relief et de revenir automatiquement à cette position.

Bouton de commande de retour à la hauteur de coupe présélectionnée: permet de choisir la position de la chambre d'alimentation par rapport à la machine et de revenir automatiquement à cette position.

Bouton de commande d'inclinaison latérale HeaderTrak: permet de maintenir la position de l'unité de coupe par rapport au sol. Des capteurs sont utilisés pour déterminer la hauteur à chaque extrémité de l'unité de coupe. L'unité de coupe est inclinée pour égaliser les distances au sol à chaque extrémité de l'unité de coupe. Si la moissonneuse-batteuse est équipée de la détection de hauteur de l'unité de coupe HydraFlex (en option), ces deux systèmes travaillent ensemble à maintenir la position de barre de coupe la plus proche du sol.

Touche Dial-A-Speed: permet la commande automatique du régime de fonctionnement des unités de coupe à tambour ou à ramasseur à courroie. Le régime de fonctionnement est le rapport entre la vitesse de déplacement de la machine et la vitesse de rotation du tambour ou de la courroie.



H86001 —UN—13DEC06

A—Affichage de commande HeaderTrak
B—Bouton de commande de détection de la hauteur de l'unité de coupe
C—Bouton de commande de retour à la hauteur de coupe présélectionnée
D—Bouton de commande d'inclinaison latérale HeaderTrak
E—Touche Dial-A-Speed
F—Bouton de commande de la pression au sol de l'unité de coupe
G—Touche Retour à la position présélectionnée du tambour

Bouton de commande de la pression au sol de l'unité de coupe: permet de maintenir l'unité de coupe rigide en contact avec le sol ainsi qu'une pression au sol définie. Le conducteur choisit avec quelle pression l'unité de coupe doit toucher le sol et revient à cette pression automatiquement.

OUO6075,00009A9 -28-22AUG07-1/1

Description du système de commande HeaderTrak

Le système de commande HeaderTrak compense les irrégularités du terrain et commande les positions horizontale et verticale de l'unité de coupe. Le système compare en permanence la position préréglée à la position réelle et maintient ainsi l'unité de coupe dans la position de travail désirée. Les valeurs sont entrées par l'intermédiaire du réglage de la vitesse de réponse et de la sensibilité à l'aide du cadran de sélection situé sur l'accoudoir.

Conditions requises:

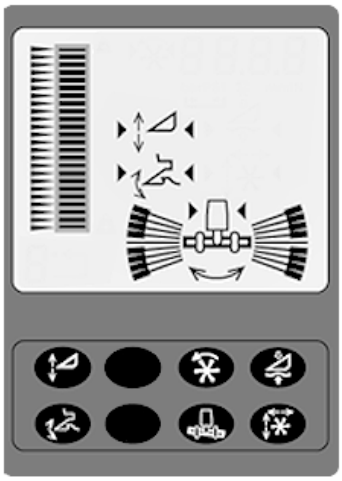
- L'interrupteur de sécurité route/champs doit être en position de travail dans les champs.
- Le moteur tourne.
- L'unité de coupe est engagée.
- Le mode de commande souhaité de l'unité de coupe est activé.

Réglage de l'inclinaison latérale (deux modes)

- Réglage manuel — les composants hydrauliques sont actionnés directement via la poignée de commande multifonction.
- Réglage automatique — les capteurs situés à chaque extrémité de l'unité de coupe assurent le réglage du parallélisme de l'unité de coupe par rapport au sol. Ceci permet d'assurer que la distance entre l'unité de coupe et le sol est la même du côté droit et du côté gauche.

Réglage de la hauteur de la plate-forme (quatre modes)

- Réglage manuel — les composants hydrauliques sont actionnés directement via la poignée de commande multifonction.



H86522 —UN—13DEC06

- Retour à la hauteur de coupe présélectionnée — la plate-forme peut être réglée à n'importe quelle hauteur dans la plage de la chambre d'alimentation.
- Détection de la hauteur de chaumes — la hauteur de la plate-forme est maintenue grâce aux huit capteurs de hauteur fixés dessus. Dans ce mode de réglage, la hauteur de l'unité de coupe reste toujours constante, même sur terrain accidenté.
- Pression au sol de l'unité de coupe (flottement) — la machine maintient une pression constante de l'unité de coupe au sol.

Suite voir page suivante

Le **réglage manuel de la vitesse de montée/descente (fonctions manuelles)** commande la vitesse de réponse des fonctions de montée/descente de l'unité de coupe en cas de commande manuelle ou en mode de retour automatique à la hauteur présélectionnée.

Fonctionnement:

NOTE: La valeur de réglage de la sensibilité apparaît sur l'affichage lors du réglage. Elle peut être réglée entre 0 et 100.

Appuyer **une fois** sur l'interrupteur de réglage de la vitesse de réponse/sensibilité de la chambre d'alimentation (A) et utiliser le cadran de sélection (B) pour régler la vitesse à laquelle l'unité de coupe réagit lors de son relevage ou abaissement.

Tourner le cadran de sélection vers la droite pour augmenter la vitesse de réponse (C) ou vers la gauche pour la réduire.



H86524 —UN—30JUL07

A—Interrupteur de réglage de la vitesse de réponse/sensibilité de la chambre d'alimentation
B—Cadran de sélection
C—Réglage de la vitesse

OUO6075,00000C8 -28-26JUN08-2/4

NOTE: Toutes les fonctions automatiques peuvent être corrigées manuellement.

Les fonctions automatiques de détection de la hauteur de chaumes et de sensibilité de pression au sol de l'unité de coupe commandent la vitesse de réponse des mouvements de l'unité de coupe lorsque les modes de détection automatique et de réglage automatique du flottement sont activés.

Fonctionnement:

NOTE: La valeur de réglage de la sensibilité apparaît sur l'affichage lors du réglage. Elle peut être réglée entre 0 et 100.

Appuyer **deux fois** sur l'interrupteur de réglage de la vitesse de réponse/sensibilité de la chambre d'alimentation (A) et utiliser le cadran de sélection (B) pour régler la vitesse à laquelle l'unité de coupe suit le relief du sol.

Tourner le cadran de sélection vers la droite pour augmenter la vitesse de réponse (C) ou vers la gauche pour la réduire.



H86523 —UN—30JUL07

A—Interrupteur de réglage de la vitesse de réponse/sensibilité de la chambre d'alimentation
B—Cadran de sélection
C—Réglage de la sensibilité

Suite voir page suivante

OUO6075,00000C8 -28-26JUN08-3/4

NOTE: Toutes les fonctions automatiques peuvent être corrigées manuellement.

La fonction de réglage de la sensibilité de l'inclinaison de la chambre d'alimentation fonctionne uniquement sur les machines équipées du système d'inclinaison latérale.

Les fonctions automatiques de sensibilité d'inclinaison de la chambre d'alimentation commandent la vitesse de réponse pour les mouvements d'inclinaison latéraux lorsque les modes de détection automatique et de flottement automatique sont activés.

Fonctionnement:

NOTE: La valeur de réglage de la sensibilité apparaît sur l'affichage lors du réglage. Elle peut être réglée entre 0 et 100.

Appuyer **trois fois** sur l'interrupteur de réglage de la vitesse de réponse/sensibilité de la chambre d'alimentation (A) et utiliser le cadran de sélection (B) pour régler la vitesse à laquelle le système d'inclinaison latérale suit le relief du sol.

Tourner le cadran de sélection vers la droite pour augmenter la vitesse de réponse (C) ou vers la gauche pour la réduire.



A—Interrupteur de réglage de la vitesse de réponse/sensibilité de la chambre d'alimentation
B—Cadran de sélection
C—Réglage de la sensibilité

OUO6075,00000C8 -28-26JUN08-4/4

Retour à la hauteur de coupe présélectionnée

La fonction de retour à la hauteur de coupe présélectionnée permet de sélectionner la position de la chambre d'alimentation par rapport à la moissonneuse-batteuse et de revenir automatiquement à cette position.

Le système doit être calibré pour chaque unité de coupe utilisée avec la moissonneuse-batteuse (voir la section "Procédures de calibrage").

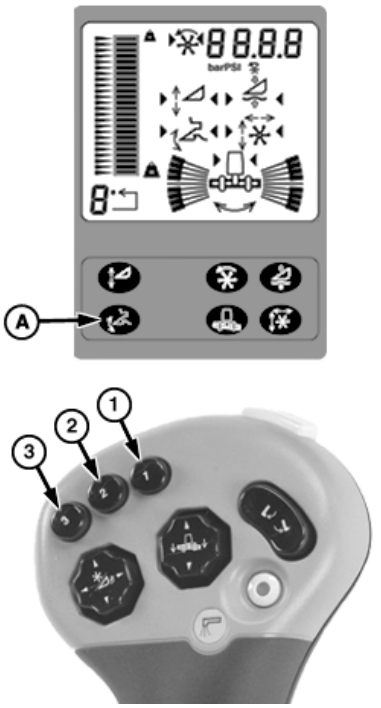
Les touches d'activation 1, 2 et 3 situées sur le levier multifonction permettent de sélectionner trois hauteurs différentes programmables de l'unité de coupe.

NOTE: Si le retour à la hauteur de coupe présélectionnée et la détection de hauteur de l'unité de coupe sont activées en même temps, seule la touche d'activation 1 activera le retour à la hauteur de coupe présélectionnée, les touches 2 et 3 seront assignées à la détection de hauteur de l'unité de coupe.

Fonctionnement:

Le système est actif quand:

- Une unité de coupe correctement équipée est accrochée à la machine.
- Le moteur tourne.
- L'interrupteur de sécurité route/champs est en position de travail.
- Le système de retour à la hauteur de coupe présélectionnée est activé.
- L'unité de coupe est engagée.



H86495 —UN—01DEC06

A—Bouton de commande de retour à la hauteur de coupe présélectionnée

Suite voir page suivante

OUO6075,00009AB -28-22AUG07-1/2

Appuyer sur le bouton de commande de retour à la hauteur de coupe présélectionnée (A) sur l'affichage pour activer le système. Le symbole (B) apparaît.

Activer le système de retour à la hauteur de coupe présélectionnée en appuyant sur la touche d'activation 1, 2 ou 3 située sur le levier multifonction. Les flèches d'activation du système (C) apparaissent pour indiquer que le système est activé.

Le numéro de touche d'activation (D) qui apparaît dans le coin inférieur gauche de l'affichage indique quelle touche d'activation a été sélectionnée.

Pour changer le point de consigne de hauteur (E) des touches d'activation, appuyer sur la touche en question et régler la hauteur à l'aide du cadran de commande de la hauteur de l'unité de coupe (F).

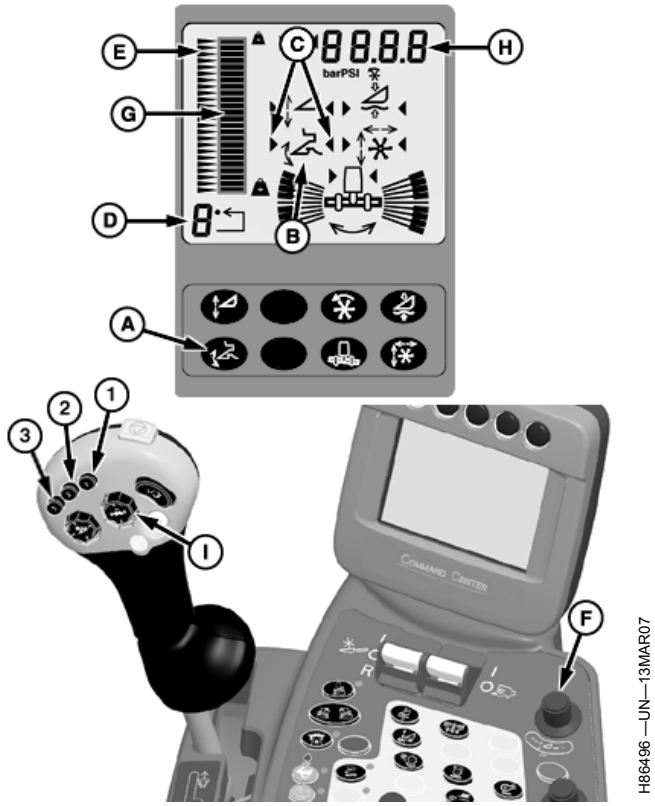
Tourner le cadran de commande de la hauteur de l'unité de coupe vers le signe plus (+) pour relever l'unité de coupe et augmenter le point de consigne et vers le signe moins (-) pour obtenir l'inverse.

Le graphique à barres (G) et le numéro (H) donnent la position relative de l'unité de coupe en fonction des indications fournies par le capteur de retour à la hauteur présélectionnée relié à la chambre d'alimentation.

Le réglage manuel de la hauteur de l'unité de coupe à l'aide du contacteur (I) désactivera le système.

Appuyer sur la touche d'activation 1, 2 ou 3 pour réactiver le système. L'unité de coupe se mettra automatiquement à la hauteur présélectionnée.

Le système est désactivé en appuyant sur le bouton (A).



A—Bouton de commande de retour à la hauteur de coupe présélectionnée
B—Symbole de retour à la hauteur de coupe présélectionnée
C—Flèches d'activation du système
D—Numéro de touche d'activation
E—Point de consigne de hauteur
F—Cadran de commande de la hauteur de l'unité de coupe
G—Graphique à barres
H—Numéro
I— Contacteur de montée/descente de l'unité de coupe

OUO6075,00009AB -28-22AUG07-2/2

Détection de hauteur de l'unité de coupe

La commande de la hauteur de l'unité de coupe permet de sélectionner la position de l'unité de coupe par rapport au sol et de revenir automatiquement à cette position.

Le système doit être calibré pour chaque unité de coupe utilisée avec la moissonneuse-batteuse (voir la section "Procédures de calibrage").

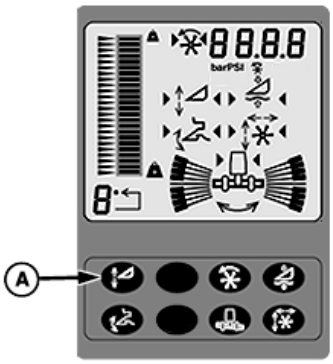
Les touches d'activation 1, 2 et 3 situées sur le levier multifonction permettent de sélectionner trois hauteurs différentes programmables de l'unité de coupe.

NOTE: Si le retour à la hauteur de coupe présélectionnée et la détection de hauteur de l'unité de coupe sont activées en même temps, seule la touche d'activation 1 activera le retour à la hauteur de coupe présélectionnée, les touches 2 et 3 seront assignées à la détection de hauteur de l'unité de coupe.

Fonctionnement:

Le système est actif quand:

- Une unité de coupe correctement équipée est accrochée à la machine.
- Le moteur tourne.
- L'interrupteur de sécurité route/champs est en position de travail.
- La détection de la hauteur de l'unité de coupe est activée.
- L'unité de coupe est engagée.





H86499 —UN—13DEC06

A—Bouton de commande de détection de la hauteur de l'unité de coupe

Suite voir page suivante

OUO6075,00009AC -28-22AUG07-1/2

Appuyer sur le bouton de commande de détection de la hauteur de l'unité de coupe (A) sur l'affichage pour activer le système. Le symbole (B) apparaît.

Enclencher la détection de hauteur de l'unité de coupe en appuyant sur l'une des touches d'activation (1, 2 ou 3) situées sur le levier multifonction. Les flèches d'activation du système (C) apparaissent pour indiquer que le système est activé.

Le numéro de touche d'activation (D) qui apparaît dans le coin inférieur gauche de l'affichage indique quelle touche d'activation a été sélectionnée.

Pour changer le point de consigne de hauteur (E) des touches d'activation, appuyer sur la touche en question et régler la hauteur à l'aide du cadran de commande de la hauteur de l'unité de coupe (F).

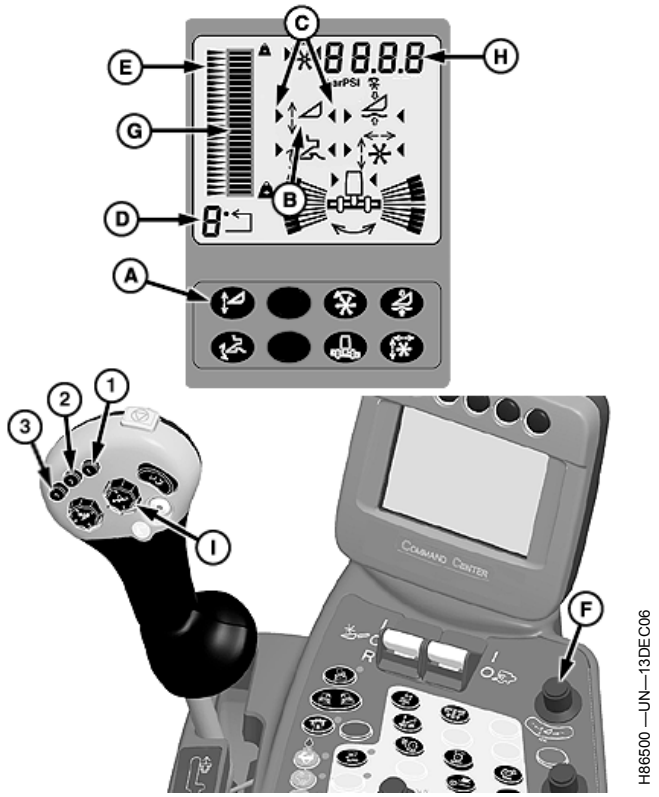
Tourner le cadran de commande de la hauteur de l'unité de coupe vers le signe plus (+) pour relever l'unité de coupe et augmenter le point de consigne et vers le signe moins (-) pour obtenir l'inverse.

Le graphique à barres (G) et le numéro (H) donnent la position relative de l'unité de coupe en fonction des indications fournies par le capteur de retour à la hauteur présélectionnée relié à l'unité de coupe.

Le réglage manuel de la hauteur de l'unité de coupe à l'aide du contacteur de montée/descente de l'unité de coupe (I) désactivera temporairement le système, jusqu'à ce que le contacteur soit relâché. Lorsque le contacteur est relâché, le système revient en mode automatique. L'actionnement du contacteur de montée de l'unité de coupe (I) désactivera temporairement le système, jusqu'à ce que le contacteur de descente de l'unité de coupe soit actionné. Lorsque le contacteur est actionné, le système est réactivé.

Appuyer sur la touche d'activation 1, 2 ou 3 pour réactiver le système. L'unité de coupe se mettra automatiquement à la hauteur présélectionnée.

Le système est désactivé en appuyant sur le bouton (A).



A—Bouton de commande de détection de la hauteur de l'unité de coupe
B—Symbole de la détection de la hauteur de l'unité de coupe
C—Flèches d'activation du système
D—Numéro de touche d'activation
E—Point de consigne de hauteur
F—Cadran de commande de la hauteur de l'unité de coupe
G—Graphique à barres
H—Numéro
I— Contacteur de montée/descente de l'unité de coupe

OUO6075,00009AC -28-22AUG07-2/2

Détection de hauteur de l'unité de coupe—Plates-formes HydraFlex

Le système de détection de hauteur de l'unité de coupe HydraFlex permet de régler la pression au sol, ou le poids, de la barre de coupe et de revenir à la valeur réglée automatiquement. HydraFlex fonctionne en combinaison avec la détection de hauteur de l'unité de coupe pour maintenir la position de l'unité de coupe par rapport au sol, d'en suivre le relief et de revenir automatiquement à cette position. HydraFlex fait appel à un capteur situé sur le côté droit de l'unité de coupe pour mesurer la pression hydraulique utilisée pour supporter la barre de coupe.

NOTE: Le système HydraFlex ne contrôle pas la hauteur de coupe par rapport au sol. Celle-ci est automatiquement contrôlée par le système de détection de hauteur et ne peut pas être réglée à l'aide du cadran de commande de hauteur Active Header Control lorsque le système HydraFlex est monté.

Le système doit être calibré pour chaque unité de coupe utilisée avec la moissonneuse-batteuse (voir la section "Procédures de calibrage").

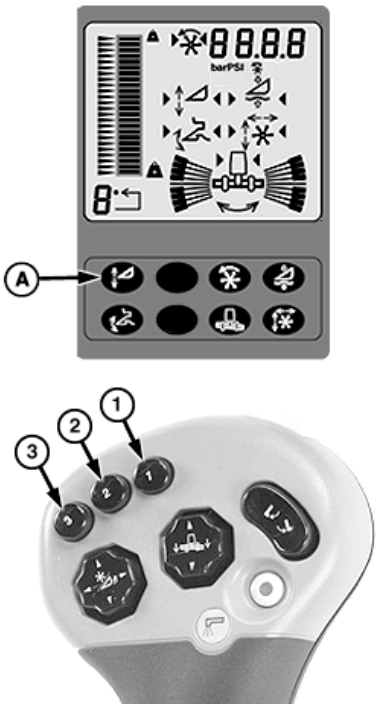
Les touches d'activation 1, 2 et 3 situées sur le levier multifonction permettent de sélectionner trois différentes pressions HydraFlex programmables.

NOTE: Si le retour à la hauteur de coupe présélectionnée et la détection de hauteur de l'unité de coupe sont activées en même temps, seule la touche d'activation 1 activera le retour à la hauteur de coupe présélectionnée, les touches 2 et 3 seront assignées à la détection de hauteur de l'unité de coupe.

Fonctionnement:

Le système est actif quand:

- Une unité de coupe correctement équipée est accrochée à la machine.



H86499 —UN—13DEC06

A—Bouton de commande de détection de la hauteur de l'unité de coupe

- Le moteur tourne.
- L'interrupteur de sécurité route/champs est en position de travail.
- La détection de la hauteur de l'unité de coupe est activée.
- L'unité de coupe est engagée.

Suite voir page suivante

OUO6075,00009AD -28-22AUG07-1/2

Appuyer sur le bouton de commande de détection de la hauteur de l'unité de coupe (A) sur l'affichage pour activer le système. Le symbole (B) apparaît.

Enclencher la détection de hauteur de l'unité de coupe HydraFlex en appuyant sur l'une des touches d'activation (1, 2 ou 3) situées sur le levier multifonction. Les flèches d'activation du système (C) apparaissent pour indiquer que le système est activé. Un symbole de poids (D) et le numéro (E) apparaissent, indiquant que la pression HydraFlex est surveillée pendant la détection de hauteur de l'unité de coupe.

Le numéro de touche d'activation (F) qui apparaît dans le coin inférieur gauche de l'affichage indique quelle touche d'activation a été sélectionnée.

Pour changer le point de consigne de pression (G) des touches d'activation, appuyer sur la touche en question et régler la pression à l'aide du cadran de commande de la hauteur de l'unité de coupe (H). La pression de consigne est indiquée par une flèche à gauche du graphique à barres alors que la pression réelle est indiquée par le numéro (E). Le graphique à barres (I) indique si la pression correspond à l'indicateur du point de consigne.

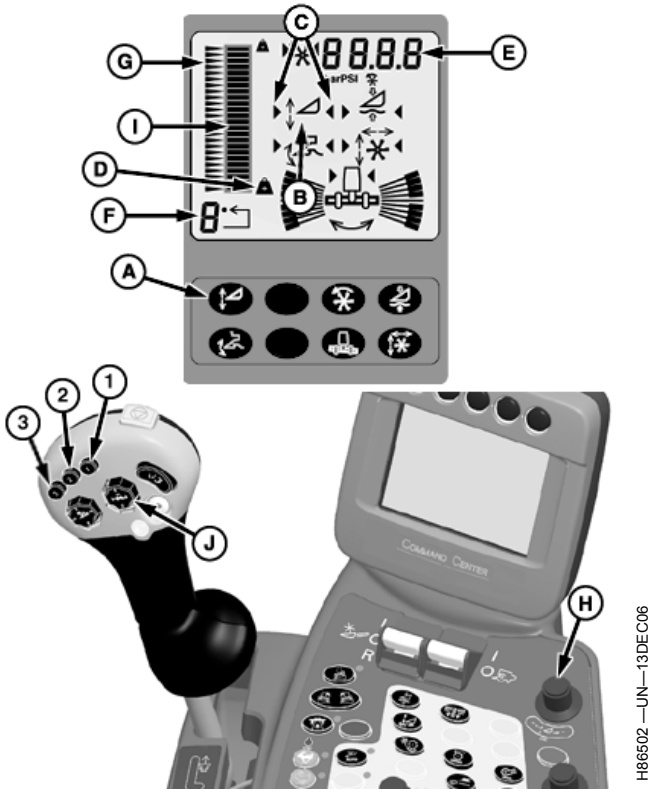
NOTE: En mode automatique, HydraFlex ne peut pas fonctionner indépendamment de la détection de hauteur de l'unité de coupe. Ces systèmes coopèrent pour contrôler le poids de la barre de coupe et le mouvement de l'unité de coupe.

Tourner le cadran de commande de hauteur Active Header Control vers le signe plus (+) pour augmenter la pression HydraFlex et son point de consigne, ou vers le signe moins (-) pour les diminuer.

Le réglage manuel de la hauteur de l'unité de coupe à l'aide du contacteur de montée/descente de l'unité de coupe (J) désactivera temporairement le système, jusqu'à ce que le contacteur soit relâché. Lorsque le contacteur est relâché, le système revient en mode automatique. L'actionnement du contacteur de montée de l'unité de coupe (J) désactivera temporairement le système, jusqu'à ce que le contacteur de descente de l'unité de coupe soit actionné. Lorsque le contacteur est actionné, le système est réactivé.

Il suffit d'appuyer sur la touche d'activation 1, 2 ou 3 ou d'abaisser manuellement la hauteur de l'unité de coupe avec le contacteur (J) pour réactiver le système. L'unité de coupe passera automatiquement à la pression présélectionnée.

Le système est désactivé en appuyant sur le bouton (A).



H86502 —UN—13DEC06

A—Bouton de commande de détection de la hauteur de l'unité de coupe
B—Symbole de la détection de la hauteur de l'unité de coupe
C—Flèches d'activation du système
D—Symbole de la commande HydraFlex active
E—Numéro
F—Numéro de touche d'activation
G—Point de consigne de pression
H—Cadran de commande de la hauteur de l'unité de coupe
I— Graphique à barres
J—Contacteur de montée/descente de l'unité de coupe

OUO6075,00009AD -28-22AUG07-2/2

Système Dial-A-Speed

Le système Dial-A-Speed fournit à l'opérateur une commande automatique de la vitesse de fonctionnement des unités de coupe avec tambour ou alimentateur à courroie. La vitesse de fonctionnement est le rapport entre la vitesse de déplacement de la machine et la vitesse du tambour ou de l'alimentateur à courroie.

Le système fonctionne avec toutes les unités de coupe pourvues de capteurs de vitesse (tambour ou alimentateur à courroie) adaptés.

Fonctionnement:

Le système est actif dans les cas suivants:

- Une unité de coupe correctement équipée est accrochée à la machine.
- Le moteur tourne.
- Le sectionneur de transport sur route est en position de travail dans les champs.
- L'unité de coupe et le séparateur sont engagés.
- Le système Dial-A-Speed est activé.
- La vitesse de déplacement est supérieure à 1/4 km/h (0.16 mph).

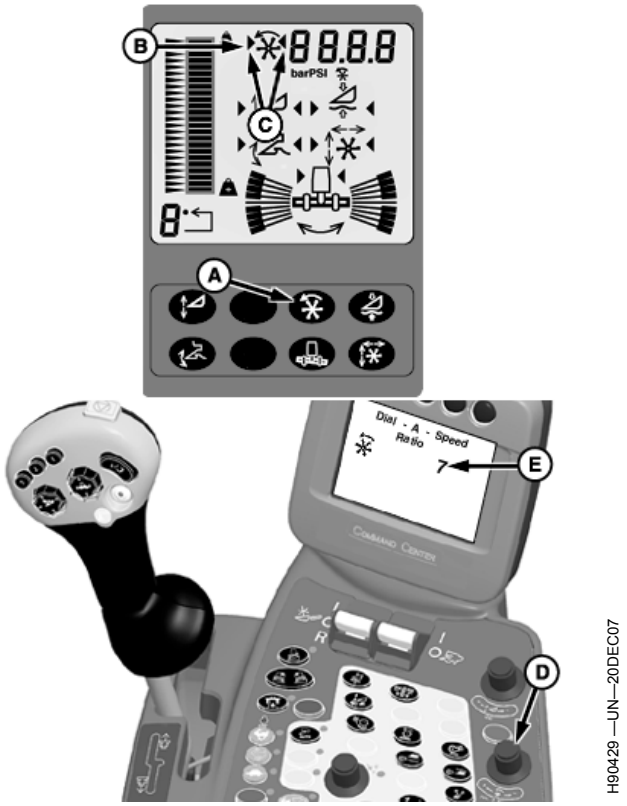
Appuyer sur la touche Dial-A-Speed (A) sur l'affichage pour activer le système. Le symbole (B) et les flèches d'activation du système (C) apparaissent pour indiquer que le système est actif si toutes les conditions citées plus haut sont remplies.

NOTE: Le système Dial-A-Speed ne fonctionne pas si la vitesse de déplacement est inférieure à 1/4 km/h (0.16 mph).

Pour régler le rapport entre la vitesse de déplacement et la vitesse du tambour ou de l'alimentateur à courroie, utiliser le cadran Dial-A-Speed (D). Tourner le cadran vers le signe plus (+) pour augmenter la vitesse du tambour ou de l'alimentateur à courroie, ou vers le signe moins (-) pour la diminuer.

Le nombre (E) apparaissant sur CommandCenter indique le rapport de vitesse sélectionné. Plus le nombre est grand, plus la vitesse du tambour ou de l'alimentateur à courroie sera élevée par rapport à la vitesse de déplacement de la machine.

Le système est désactivé en appuyant sur la touche (A).



H90429 —UN—20DEC07

A—Touche Dial-A-Speed
B—Symbole Dial-A-Speed
C—Flèches d'activation du système
D—Cadran Dial-A-Speed
E—Nombre

Suite voir page suivante

OUO6075,000060D -28-02JAN08-1/3

Modification de la vitesse minimale du tambour ou de l'alimentateur à courroie

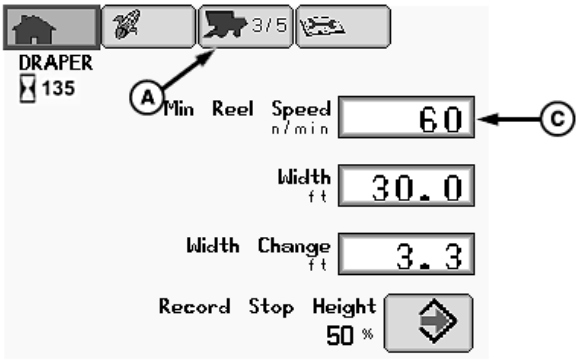
À partir de l'icône des pages Setup (A), tourner le cadran de sélection (B) jusqu'à ce que la case de la vitesse minimale du tambour (C) soit en surbrillance.

Lorsque la case désirée est en surbrillance, actionner le contacteur de confirmation (D).

Tourner le cadran de sélection jusqu'à ce que la valeur désirée soit affichée dans la case, puis actionner le contacteur de confirmation pour enregistrer les valeurs.

NOTE: La vitesse minimale du tambour ou de l'alimentateur à courroie présente une plage faible de 10 tr/mn et une plage élevée de 60 tr/mn.

A—Icône des pages Setup
B—Cadran de sélection
C—Case de vitesse minimale du tambour ou de l'alimentateur à courroie
D—Contacteur de confirmation



H87625 —UN—13MAR07



H86297 —UN—17NOV06

Suite voir page suivante

OUO6075,000060D -28-02JAN08-2/3

Réglage manuel de la vitesse du tambour/de l'alimentateur à courroie

Le système Dial-A-Speed offre également à l'opérateur une commande manuelle de la vitesse de fonctionnement des unités de coupe avec tambour ou alimentateur à courroie.

Le système fonctionne avec toutes les unités de coupe pourvues de capteurs de vitesse (tambour ou alimentateur à courroie) adaptés.

Fonctionnement:

Le système est en mode manuel dans les cas suivants:

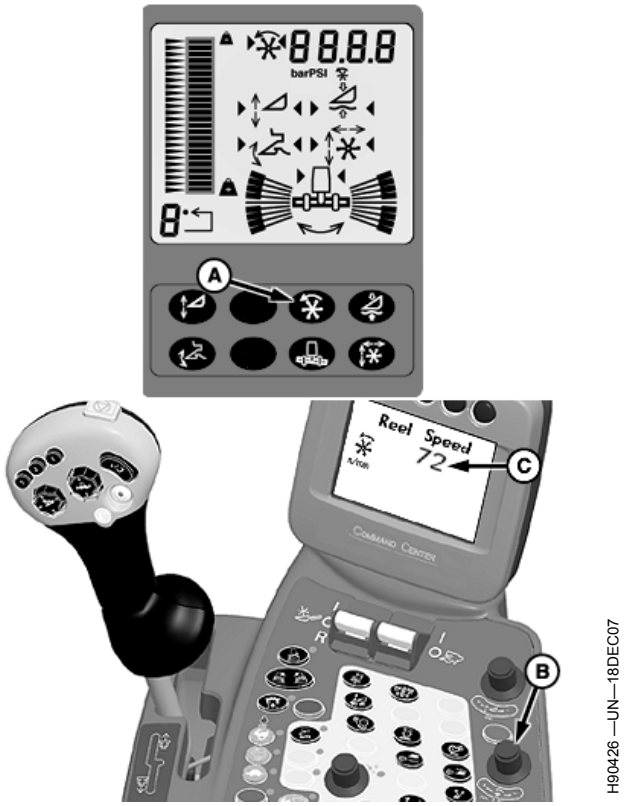
- Une unité de coupe correctement équipée est accrochée à la machine.
- Le moteur tourne.
- Le sectionneur de transport sur route est en position de travail dans les champs.
- L'unité de coupe et le séparateur sont engagés.
- Le système Dial-A-Speed est désactivé ou la vitesse de déplacement est inférieure à 1/4 km/h (0.16 mph).

Appuyer sur la touche Dial-A-Speed (A) sur l'affichage pour désactiver le système de réglage automatique et permettre le réglage manuel.

Le cadran Dial-A-Speed (B) permet de modifier manuellement la vitesse du tambour ou de l'alimentateur à courroie. Tourner le cadran vers le signe plus (+) pour augmenter la vitesse du tambour ou de l'alimentateur à courroie, ou vers le signe moins (-) pour la diminuer.

Le nombre (C) apparaissant sur CommandCenter indique la vitesse réelle du tambour ou de l'alimentateur à courroie. Plus le nombre est grand, plus la vitesse du tambour ou de l'alimentateur à courroie sera élevée.

NOTE: Les cueilleurs à maïs avec tambour monté dans le maïs versé fonctionnent uniquement en mode manuel.

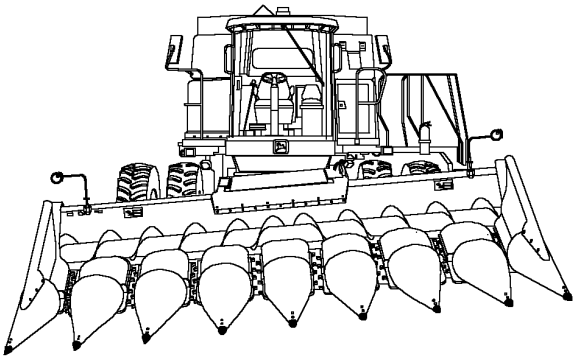


H90426 —UN—18DEC07

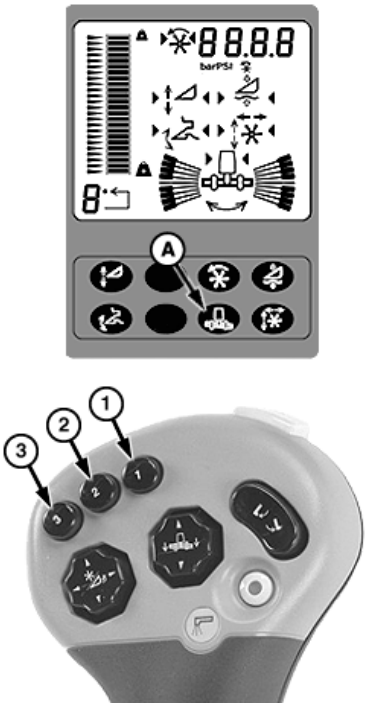
A—Touche Dial-A-Speed
B—Cadran Dial-A-Speed
C—Nombre

OUO6075,000060D -28-02JAN08-3/3

Système d'inclinaison latérale HeaderTrak



H52277 —UN—04MAR99



H86516 —UN—13DEC06

A—Bouton de commande d'inclinaison latérale HeaderTrak

Le système d'inclinaison latérale HeaderTrak est un dispositif optionnel qui maintient l'unité de coupe parallèle au sol. Des capteurs sont utilisés pour déterminer la hauteur à chaque extrémité de l'unité de coupe. Le système HeaderTrak incline l'unité de coupe de manière à conserver la même distance avec le sol à chacune de ses extrémités. Il fait appel à une chambre d'alimentation spéciale permettant à l'unité de coupe de s'incliner vers la gauche ou vers la droite.

Si la moissonneuse-batteuse est équipée de la détection de hauteur de l'unité de coupe HydraFlex (en option), ces deux systèmes travaillent ensemble à maintenir la position de barre de coupe la plus proche du sol.

Le système est calibré en usine. Si un calibrage supplémentaire est nécessaire, voir la section "Procédures de calibrage".

Les touches d'activation 1, 2 et 3 situées sur le levier multifonction permettent d'activer le système.

NOTE: Quand l'inclinaison latérale HeaderTrak est activée, le système fonctionne indépendamment du retour à la hauteur de coupe présélectionnée et de la détection de hauteur de l'unité de coupe. Pour le retour à la hauteur de coupe présélectionnée et la détection de hauteur de l'unité de coupe, voir la section "Procédures de calibrage".

Quant le système d'inclinaison latérale HeaderTrak est désactivé, la détection de hauteur de l'unité de coupe et le retour à la hauteur de coupe présélectionnée fonctionnent quand même.

Fonctionnement:

Le système est actif quand:

- Une unité de coupe correctement équipée est accrochée à la machine.
- Le moteur tourne.
- L'interrupteur de sécurité route/champs est en position de travail.
- L'unité de coupe a été calibrée.
- L'unité de coupe est engagée.
- Le système d'inclinaison latérale HeaderTrak est activé.

NOTE: Le symbole d'inclinaison latérale HeaderTrak apparaît sur les machines HILLMASTER mais reste horizontal même lorsque la machine est inclinée.

Suite voir page suivante

Appuyer sur le bouton de commande d'inclinaison latérale HeaderTrak (A) sur l'affichage pour activer le système. Le symbole (B) apparaît si toutes les conditions citées plus haut sont remplies.

Activer le système d'inclinaison latérale HeaderTrak en appuyant sur les touches d'activation 1, 2 ou 3 situées sur le levier multifonction. Les flèches d'activation du système (C) apparaissent pour indiquer que le système est activé.

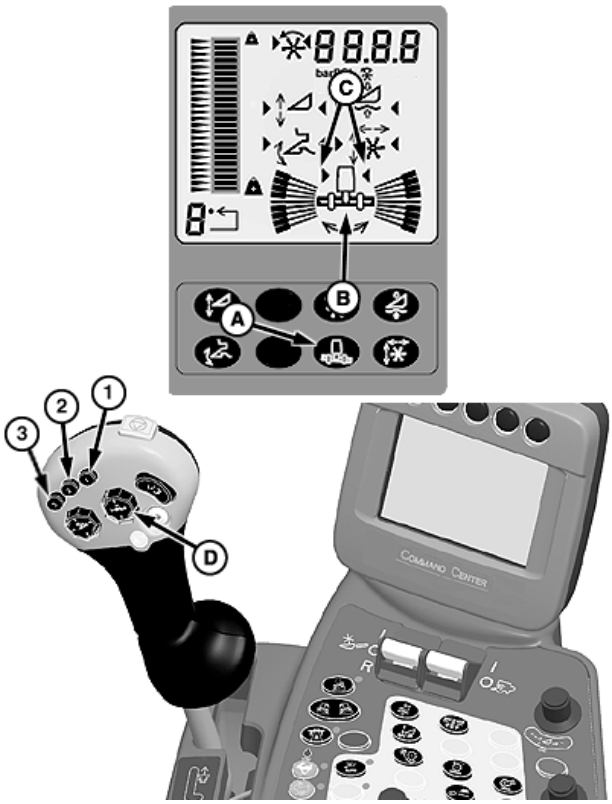
NOTE: Appuyer sur le contacteur d'inclinaison HeaderTrak (D) pour désactiver temporairement le système. Lorsque le contacteur est relâché, le système revient en mode automatique.

Appuyer sur le côté droit du contacteur pour incliner l'unité de coupe vers la droite et sur le côté gauche pour l'incliner vers la gauche.

Appuyer sur la touche d'activation 1, 2 ou 3 pour réactiver le système.

Le système est désactivé en appuyant sur le bouton (A).

A—Bouton de commande d'inclinaison latérale HeaderTrak
B—Symbole d'inclinaison HeaderTrak
C—Flèches d'activation du système
D—Contacteur d'inclinaison HeaderTrak



H86517 —UN—13DEC06

OUO6075,00009AE -28-22AUG07-2/2

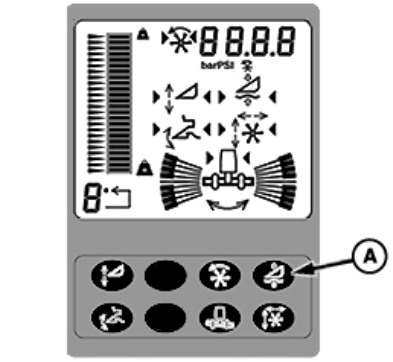
Commande de la pression au sol de l'unité de coupe — Plates-formes rigides

La commande de pression au sol de l'unité de coupe permet de maintenir une unité de coupe rigide en contact avec le sol et une pression au sol définie. Le conducteur choisit à quelle pression l'unité de coupe doit toucher le sol et revient à cette pression automatiquement. Un capteur mesure la pression d'huile dans les vérins de relevage de la chambre d'alimentation et maintient cette pression lorsque l'unité de coupe avance. Les réglages de précharge de l'accumulateur influent beaucoup sur la précision.

NOTE: Lors du déplacement dans un champ, un capteur mesure la pression dans les vérins de relevage. Le système enclenche l'électrovanne de montée/descente de l'unité de coupe en fonction de cette pression. Cela permet de maintenir une pression au sol constante de l'unité de coupe, même si le terrain change.

Le système doit être calibré pour chaque unité de coupe utilisée avec la moissonneuse-batteuse (voir la section "Procédures de calibrage").

Les touches d'activation 1, 2 et 3 situées sur le levier multifonction permettent de sélectionner trois pressions différentes programmables de l'unité de coupe. Le tableau ci-dessous présente quelques modes courants. Il existe de nombreuses autres combinaisons de modes.





H86518 —UN—13DEC06

A—Bouton de commande de la pression au sol de l'unité de coupe

Commande	Touche d'activation 1	Touche d'activation 2	Touche d'activation 3
Retour à la hauteur de coupe présélectionnée	Retour à la hauteur de coupe présélectionnée		
Détection de hauteur de l'unité de coupe	Détection de hauteur de l'unité de coupe		
HydraFlex	HydraFlex		
Pression au sol de l'unité de coupe	Pression au sol de l'unité de coupe		
Retour à la hauteur de coupe présélectionnée / détection de hauteur de l'unité de coupe	Retour à la hauteur de coupe présélectionnée	Détection de hauteur de l'unité de coupe	
Retour à la hauteur de coupe présélectionnée, détection de la hauteur de l'unité de coupe avec système HydraFlex	Retour à la hauteur de coupe présélectionnée	Détection de la hauteur de l'unité de coupe avec système HydraFlex	
Retour à la hauteur de coupe présélectionnée, pression au sol de l'unité de coupe	Retour à la hauteur de coupe présélectionnée		Pression au sol de l'unité de coupe
Retour à la hauteur de coupe présélectionnée, détection de la hauteur de l'unité de coupe avec inclinaison latérale HeaderTrak, pression au sol de l'unité de coupe	Retour à la hauteur de coupe présélectionnée	Détection de la hauteur de l'unité de coupe avec inclinaison latérale HeaderTrak	Pression au sol de l'unité de coupe

Suite voir page suivante

Fonctionnement:

Le système est actif quand:

- Une unité de coupe correctement équipée est accrochée à la machine.
- Le moteur tourne.
- L'interrupteur de sécurité route/champs est en position de travail.
- Le mode de commande de la pression au sol de l'unité de coupe est activé.
- L'unité de coupe est engagée.

Appuyer sur le bouton de commande de la pression au sol de l'unité de coupe (A) sur l'affichage pour activer le système. Le symbole (B) apparaît.

Activer la commande de la pression au sol de l'unité de coupe en appuyant sur les touches d'activation 1, 2 ou 3 situées sur le levier multifonction. Les flèches d'activation du système (C) apparaissent pour indiquer que le système est activé.

Le numéro de touche d'activation (D) qui apparaît dans le coin inférieur gauche de l'affichage indique quelle touche d'activation a été sélectionnée.

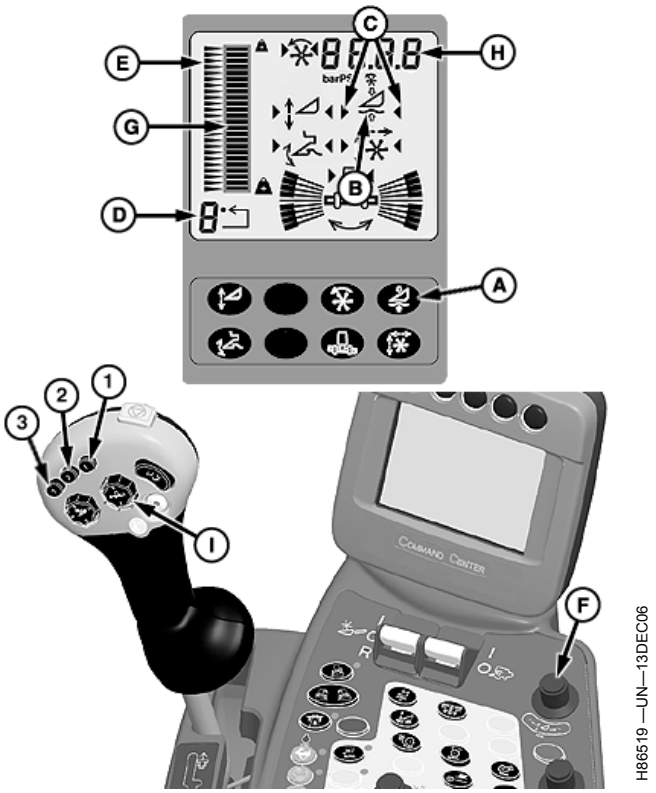
Pour changer le point de consigne de pression (E) des touches d'activation, appuyer sur la touche en question et régler la pression à l'aide du cadran de commande de la hauteur de l'unité de coupe (F).

Tourner le cadran vers le signe plus (+) pour augmenter la pression de consigne des vérins de relevage (montée de l'unité de coupe), ou vers le signe moins (-) pour la diminuer (descente de l'unité de coupe).

La pression de consigne est indiquée par une flèche à gauche du graphique à barres et la pression de flottement réelle de l'unité de coupe est indiquée par le graphique à barres (G), tandis que la pression réelle est affichée en haut à droite (H). Unités de mesure: les valeurs de pression sont exprimées en kPa pour le système métrique et en psi pour le système US.

L'augmentation manuelle de la pression au sol de l'unité de coupe à l'aide du contacteur (I) de montée/descente de l'unité de coupe désactivera le système.

Appuyer sur la touche d'activation 1, 2 ou 3 pour réactiver le système. L'unité de coupe passera automatiquement à la pression présélectionnée.



A—Bouton de commande de la pression au sol de l'unité de coupe
B—Symbole de pression au sol de l'unité de coupe
C—Flèches d'activation du système
D—Numéro de touche d'activation
E—Point de consigne de pression
F—Cadran de commande de la hauteur de l'unité de coupe
G—Graphique à barres
H—Numéro
I— Contacteur de montée/descente de l'unité de coupe

Le système est désactivé en appuyant sur le bouton (A).

OUO6075,00009AF -28-22AUG07-2/2

Retour à la position présélectionnée du tambour / des déflecteurs

La fonction de **retour à la position présélectionnée du tambour** permet de sélectionner la position du tambour par rapport à la barre de coupe et de revenir automatiquement à cette position.

La fonction de **retour à la position présélectionnée des déflecteurs** permet de sélectionner l'écartement des déflecteurs hydrauliques réglables et de revenir automatiquement à cette position.

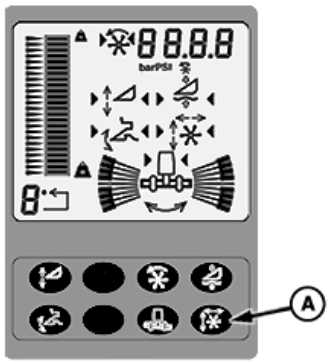
Le système doit être calibré pour chaque unité de coupe utilisée avec la moissonneuse-batteuse (voir la section "Procédures de calibrage").

Les touches d'activation 1, 2 et 3 situées sur le levier multifonction permettent de sélectionner trois positions programmables du tambour ou des déflecteurs.

Fonctionnement:

Le système est actif quand:

- Une unité de coupe correctement équipée (avec capteurs de position du tambour et capteurs de déflecteurs) est accrochée à la machine et calibrée.
- Le moteur tourne.
- L'interrupteur de sécurité route/champs est en position de travail.
- Les fonctions Retour à la hauteur de coupe présélectionnée, Détection de la hauteur de l'unité de coupe ou Pression au sol de l'unité de coupe sont activées.





H86520 —UN—13DEC06

A—Touche Retour à la position présélectionnée du tambour

Suite voir page suivante

Appuyer sur le bouton Retour à la position présélectionnée du tambour/des déflecteurs (A) sur l'affichage pour activer le système. Le symbole (B) apparaît.

Les flèches d'activation du système (C) apparaissent pour indiquer que le système est activé.

Retour à la position présélectionnée du tambour: utiliser le contacteur (D) pour obtenir la position longitudinale de tambour désirée ainsi que la hauteur de tambour.

Symbole de position des déflecteurs: utiliser le contacteur (D) pour obtenir l'écartement souhaité des déflecteurs hydrauliques.

NOTE: En cas de conditions de récolte telles que plusieurs positions de tambour sont nécessaires, par exemple une position pour les récoltes versées et une position pour les récoltes debout, le conducteur peut enregistrer une position de tambour pour chaque touche et passer d'une position de tambour à l'autre en actionnant et relâchant les touches.

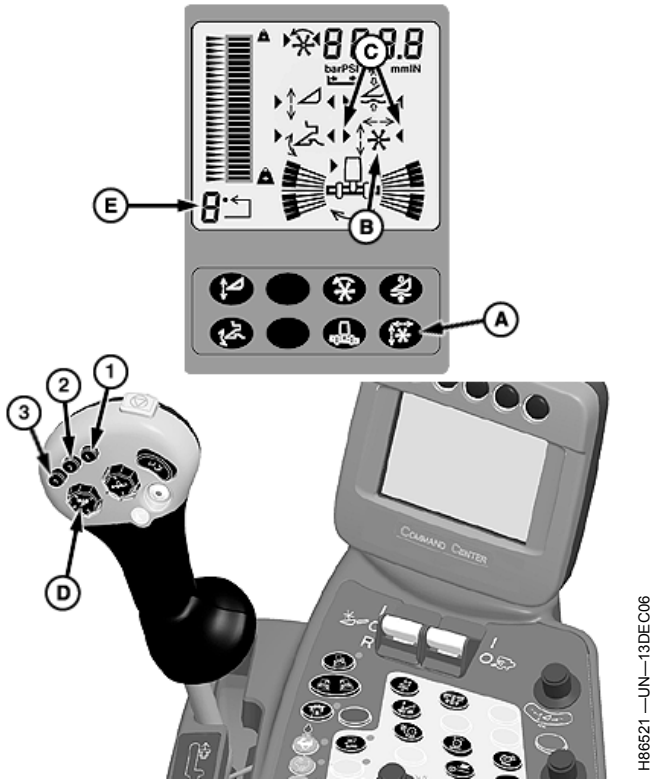
Appuyer sans relâcher pendant deux secondes sur les touches 1, 2 ou 3 situées sur le levier multifonction afin de mémoriser la position du tambour ou des déflecteurs.

Le numéro de touche d'activation (E) qui apparaît dans le coin inférieur gauche de l'affichage indique quelle touche d'activation a été sélectionnée.

Retour à la position présélectionnée du tambour: Le fait de manoeuvrer le contacteur de position longitudinale et de relevage (D) du levier multifonction désactivera la position du tambour.

Icône de position des déflecteurs: le fait de manoeuvrer le contacteur de position longitudinale (D) du levier multifonction désactivera l'écartement des déflecteurs.

Appuyer sur la touche d'activation 1, 2 ou 3 pour réactiver le système. Le tambour se mettra automatiquement à la position présélectionnée.



A—Bouton Retour à la position présélectionnée du tambour/des déflecteurs
B—Symbole Retour à la position présélectionnée du tambour
C—Flèches d'activation du système
D—Contacteur de relevage du tambour et mouvement longitudinal du tambour
E—Numéro de touche d'activation

Le système est désactivé en appuyant sur le bouton (A).

OUO6075,00009B1 -28-25JUL07-2/2

Position des déflecteurs — Réglage (en option)

NOTE: Pour calibrer les déflecteurs réglables, voir la section "Procédures de calibrage".

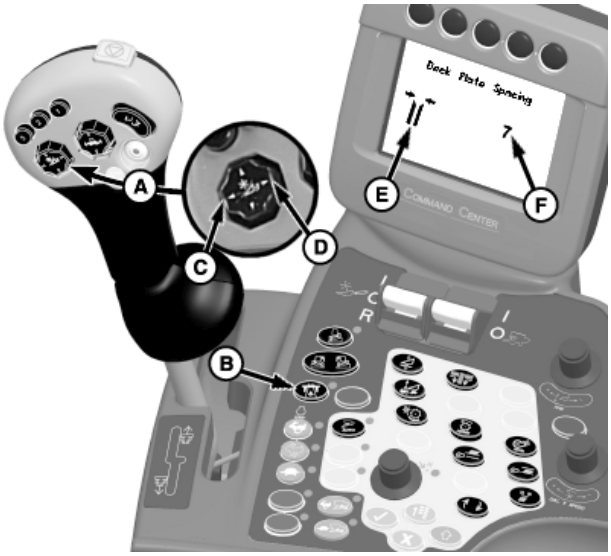
Le contacteur de mouvement longitudinal du tambour (A) situé sur le levier multifonction permet d'ouvrir et de fermer les déflecteurs réglables.

Le système est actif quand:

- Le moteur tourne.
- L'interrupteur de sécurité route/champs (B) est en position de travail

Appuyer sur le contacteur d'avancée du tambour (C) pour ouvrir les déflecteurs et sur le contacteur de recul du tambour (D) pour les fermer.

Le symbole de position des déflecteurs (E) et la valeur d'ouverture du déflecteur (F) s'affichent. La plage d'ouverture des déflecteurs est comprise entre 0 (position minimale) et 9 (position maximale).



H87032 —UN—25JUL07

A—Interrupteur de mouvement longitudinal du tambour
B—Interrupteur de sécurité route/champs
C—Contacteur d'avancée du tambour
D—Interrupteur de recul du tambour
E—Icône de position des déflecteurs
F—Ouverture des déflecteurs

OUO6075,0000612 -28-10JUL07-1/1

Affichage VisionTrak

VisionTrak permet à l'opérateur d'effectuer les étalonnages et réglages souhaités afin de surveiller les pertes de grain. L'affichage indique les niveaux de perte de grain en pertes totales ainsi qu'individuellement en pertes au niveau du caisson de nettoyage et du séparateur. L'affichage indique aussi le volume de résidus et la position des plaques cueilleuses réglables (pour les modèles équipés de cette option).

Icône des résidus (A): indique que le système fonctionne correctement.

Icône du caisson (B): indique que le système fonctionne correctement.

Affichage des pertes au niveau du caisson de nettoyage (C): affiche les pertes de grain au niveau du caisson de nettoyage.

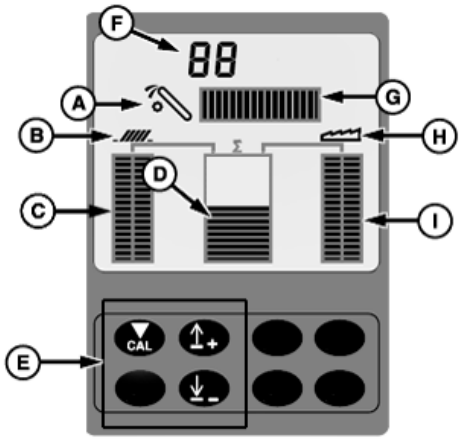
Affichage des pertes totales (D): affiche les pertes de grain au niveau du caisson de nettoyage et du séparateur.

Touches de commande (E): permet à l'opérateur d'étalonner ou de régler certains paramètres VisionTrak.

- **Touche d'étalonnage:** sert à étalonner le total des pertes de grain en fonction des niveaux de perte actuels détectés par chaque capteur.
- **Flèches vers le haut/bas:** permet à l'opérateur de régler les valeurs d'étalonnage VisionTrak. Utiliser la flèche vers le haut ou le bas pour changer manuellement les valeurs d'étalonnage.

Numéro de référence de l'étalonnage (F): affiche les valeurs d'étalonnage actuelles pour le suivi des pertes de grain.

Affichage du volume de résidus (G): affiche le volume de retour de résidus.



H86980 —UN—13DEC06

A—Icône des résidus
B—Icône du caisson
C—Indicateur des pertes au niveau du caisson de nettoyage
D—Indicateur des pertes totales
E—Touches de commande
F—Numéro de référence de l'étalonnage
G—Indicateur du volume des résidus
H—Icône du séparateur
I— Indicateur des pertes au niveau du séparateur

Icône du séparateur (H): indique que le système fonctionne correctement.

Affichage des pertes au niveau du séparateur (I): affiche les pertes de grain au niveau du séparateur.

OUO6075,00009B4 -28-26JUL07-1/1

Affichage du capteur de résidus VisionTrak

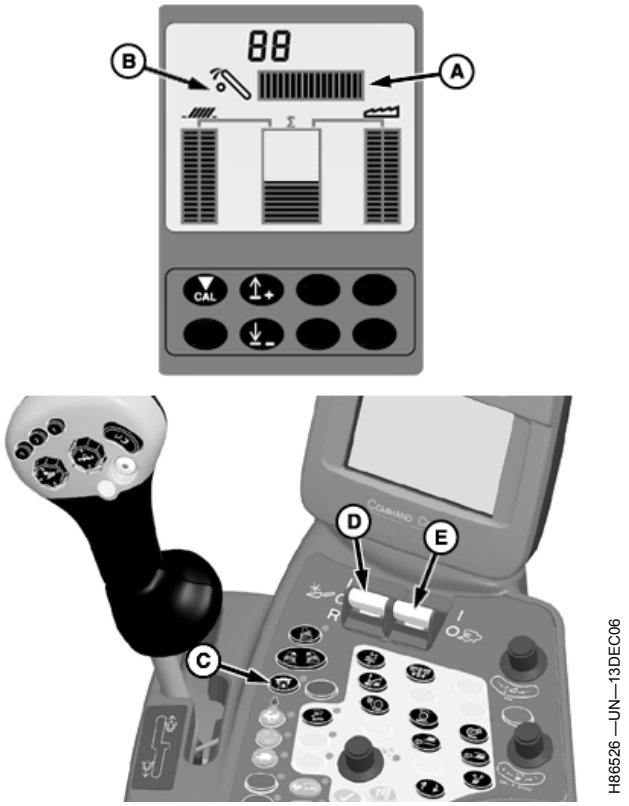
Le volume de résidus est affiché sous forme de pourcentage sur le graphique à barres horizontal (A) situé à proximité du symbole des résidus (B).

Le volume des résidus est la quantité totale de matériaux (grain et autres) passant dans l'élévateur de résidus.

Conditions préalables:

- Le moteur tourne.
- Le sectionneur de transport sur route (C) est en position de travail.
- Le contacteur de l'unité de coupe (D) et le contacteur du séparateur (E) sont enclenchés.

A—Graphique à barres horizontal
B—Symbole des résidus
C—Sectionneur de transport sur route
D—Contacteur de l'unité de coupe
E—Contacteur du séparateur



H86526 —UN—13DEC06

OUO6075,0000615 -28-28MAR07-1/1

Affichage du capteur de résidus VisionTrak — Vérification de fonctionnement

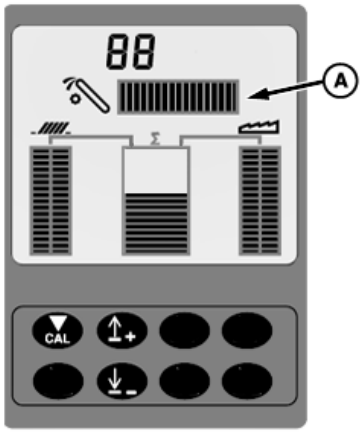
NOTE: Un réglage erroné de la taille de grain entraîne un affichage imprécis du volume des résidus. Si le graphique à barres est plein ou qu'un écran d'avertissement apparaît sur l'affichage CommandCenter, arrêter la machine et régler les cribles calibreur et à menues pailles.

Vérifier que les pertes sont acceptables.

Localiser le graphique à barres horizontal (A) sur l'affichage du capteur des résidus. Ce graphique à barres constitue un repère visuel auquel il est possible d'avoir recours régulièrement pour voir si le volume de résidus a augmenté ou diminué.

Si le graphique à barres commence à montrer une augmentation du volume, ralentir la machine et voir si le graphique revient dans la plage des pertes acceptables.

Si le taux de pertes ne diminue pas au niveau du graphique à barres une fois la machine ralentie, désenclencher l'unité de coupe. Le graphique à barres doit se remettre à zéro (rien n'apparaît sur le graphique à barres). Enclencher l'interrupteur de l'unité de coupe: le graphique à barres doit revenir dans la plage des pertes acceptables.



H86527 —UN—13DEC06

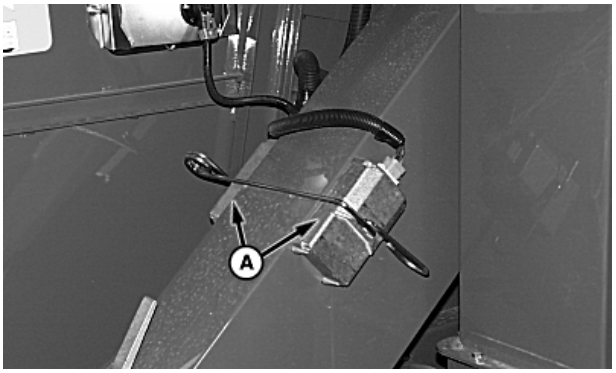
A—Graphique à barres horizontal

Suite voir page suivante

OUO6075,0000616 -28-25JUL07-1/2

Si l'affichage du capteur de résidus atteint régulièrement le maximum (toutes les barres s'allument) alors qu'on n'est pas en train de récolter ou reste vide (aucune barre ne s'allume) pendant la récolte, cela peut indiquer que la lentille est recouverte de matériau ou que le joint situé sous la lentille laisse passer la poussière.

1. Retirer les capteurs de résidus (A) pour pouvoir inspecter et nettoyer les lentilles si nécessaire.
2. Si les lentilles sont propres, les déposer et vérifier s'il y a de la poussière. Le cas échéant, nettoyer soigneusement la zone et reposer les lentilles en veillant à ce que le joint soit bien positionné.
3. Remettre le capteur en place et tester le circuit.
4. Si l'affichage VisionTrak n'est toujours pas correct, contacter le concessionnaire John Deere.



H70551 —UN—02JAN02

A—Capteur de résidus

OUO6075,0000616 -28-25JUL07-2/2

Moniteur des performances VisionTrak

Les données de pertes de grains sont représentées par trois graphiques à barres verticaux.

Pertes au niveau du caisson de nettoyage

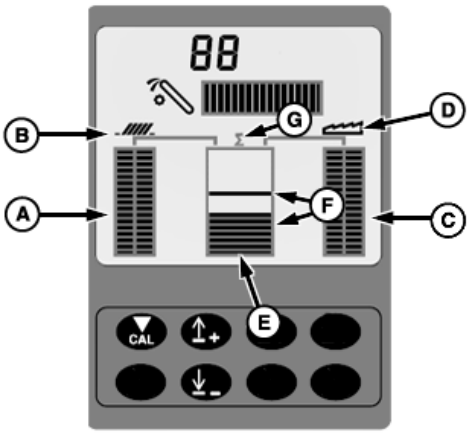
Les pertes de grains moyennes au niveau du caisson de nettoyage sont représentées par deux graphiques à barres verticaux adjacents (A). Un symbole de caisson (B) est affiché au-dessus des graphiques à barres.

Pertes au niveau du séparateur

Les pertes de grains moyennes au niveau du séparateur sont représentées par deux graphiques à barres verticaux adjacents (C). Le symbole du séparateur (D) est affiché au-dessus des graphiques à barres.

Pertes totales

Les pertes totales sont représentées sur le graphique à barres vertical (E) situé au centre de l'affichage. Deux lignes horizontales près du centre de la plage indiquent la plage normale d'étalonnage (F). Le symbole de somme (G) est affiché au-dessus du graphique à barres.



H86528 —UN—30JUL07

A—Graphique à barres vertical
B—Symbole caisson
C—Graphique à barres vertical
D—Symbole du séparateur
E—Graphique à barres vertical
F—Plage normale
G—Symbole de la somme

OUO6075,0000617 -28-28MAR07-1/1

Moniteur des performances VisionTrak (généralités)

NOTE: Le système VisionTrak est actif lorsque l'unité de coupe est enclenchée et dans certains modes de diagnostic.

Le moniteur VisionTrak contrôle les pertes de grains en mesurant un échantillon représentatif des pertes prélevé au-dessus du caisson de nettoyage et à travers le séparateur. VisionTrak surveille en permanence les performances de la machine afin que l'opérateur puisse utiliser ses capacités au maximum. Un changement du taux de perte est signalé par les graphiques à barres.

Le système VisionTrak peut travailler en deux modes différents:

Mode standard (mode usine): fait la moyenne des capteurs du caisson. La sensibilité des indicateurs n'est pas modifiée par un changement de l'étalonnage du système.

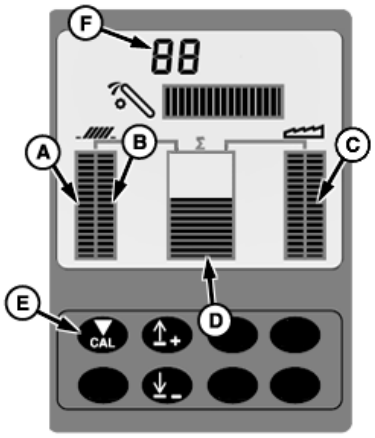
Les affichages d'activité du caisson de nettoyage (A et B) (moyenne des capteurs du caisson) et l'afficahge d'activité du séparateur (C) représentent l'activité de chacun des trois capteurs. L'affichage d'activité des pertes totales (D) représente le taux de pertes total des trois capteurs. Ce total peut être réglé de façon à ce que la performance normale indique le milieu de l'échelle.

Mode option: représente l'activité de chacun des capteurs du caisson (contacter le concessionnaire John Deere). La sensibilité des indicateurs n'est pas modifiée par un changement de l'étalonnage du système.

Les affichages d'activité du caisson de nettoyage (A et B) (capteurs du caisson indiqués séparément) et l'afficahge d'activité du séparateur (C) représentent l'activité des trois capteurs. L'affichage d'activité des pertes totales (D) représente le taux de pertes total des trois capteurs. Ce total peut être réglé de façon à ce que la performance normale indique le milieu de l'échelle.

Détermine la taille de grain de la récolte en cours (se reporter à Moniteur de performances VisionTrak — Fonctionnement dans cette section).

Régler la machine et l'unité de coupe à des niveaux de pertes acceptable compte tenu de la récolte et des conditions. Lorsque la machine fonctionne avec



H86982 —UN—13DEC06

A—Affichage d'activité du caisson de nettoyage (capteur gauche)
B—Affichage d'activité du caisson de nettoyage (capteur droit)
C—Affichage d'activité du séparateur
D—Affichage d'activité des pertes totales
E—Touche d'étalonnage
F—Numéro de référence de l'étalonnage

les performances souhaitées, appuyer sur la touche d'étalonnage (E). Les caractéristiques actuelles de fonctionnement seront alors mémorisées et l'affichage d'activité des pertes totales sera centré. Le numéro de référence de l'étalonnage (F) sera également indiqué en vue d'une référence ultérieure. Le système VisionTrak est désormais réglé de façon à maintenir les performances optimales de la machine.

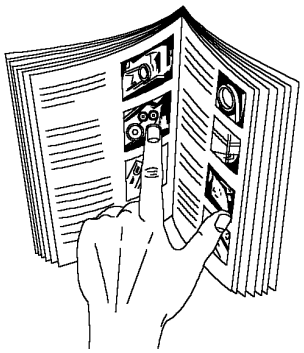
NOTE: Le graphique à barres central est désormais un guide visuel. L'opérateur peut se référer périodiquement à l'affichage pour savoir lorsque se produit une hausse ou une baisse des pertes totales.

Une montée soudaine des barres des indicateurs alors que les conditions de récolte restent inchangées peut être due à l'obstruction ou à la fermeture des cribles à menues pailles ou calibreur. Si cela se produit, arrêter la machine et remédier au problème.

OUO6075,0000618 -28-28MAR07-1/1

VisionTrak — Réglages préliminaires sur la machine

Avant d'entreprendre les réglages du moniteur des performances VisionTrak, régler la machine de façon à ce qu'elle fonctionne à son niveau d'efficacité maximum. Les réglages doivent correspondre aux conditions du champ et de la récolte (voir la section Réglages selon la récolte).



H52739 —UN—05MAR99

OUO6075,0000619 -28-28MAR07-1/1

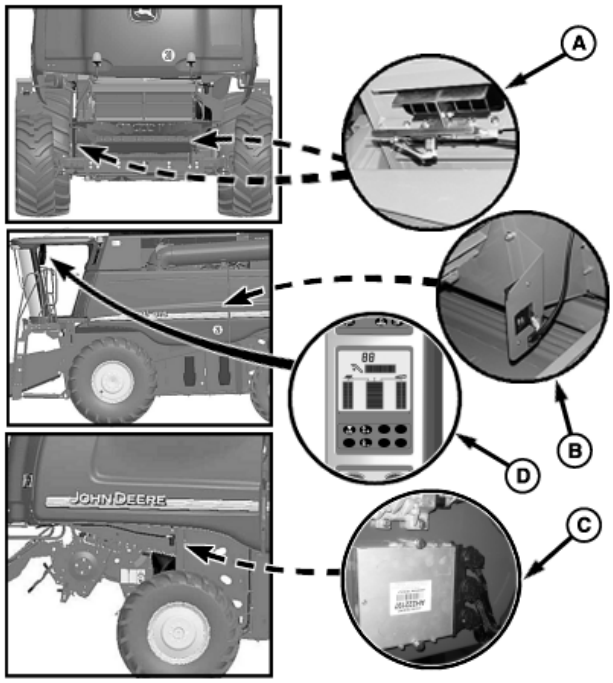
VisionTrak—Mode de fonctionnement du moniteur

Des capteurs détectent les impacts de grains provenant des capteurs du caisson de nettoyage (A) et du capteur de séparateur (B). Ces capteurs transmettent alors les impacts sous forme d'impulsions électriques à l'unité de commande de droite (RCU) (C). L'unité de commande élimine et "filtre" les signaux provenant des tiges de paille ou de la menue paille.

L'affichage VisionTrak (D) reçoit les messages de l'unité de commande et indique les pertes (caisson de nettoyage, séparateur et pertes totales).

Le réglage en fonction de la taille des grains permet d'adapter l'affichage aux différentes impulsions générées par divers grains.

A—Capteurs du caisson de nettoyage
B—Capteur de séparateur
C—Unité de commande de droite (RCU)
D—Affichage VisionTrak



H87062 —UN—04APR07

OUO6075,000061A -28-28MAR07-1/1

Moniteur des performances VisionTrak — Fonctionnement

Le moniteur des performances VisionTrak est actif seulement quand:

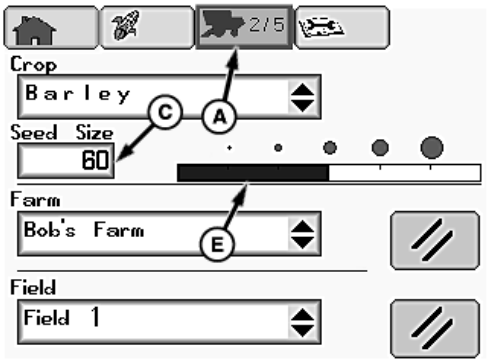
- Le moteur tourne.
- L'interrupteur de sécurité route/champs doit être en position de travail.
- L'unité de coupe et le séparateur sont enclenchés.

À partir du symbole Pages Paramètres (A), tourner le cadran de sélection (B) jusqu'à ce que la taille de grain (C) soit en surbrillance.

Appuyer sur la touche de confirmation (D) et tourner le cadran de sélection jusqu'à ce que la taille de grain désirée apparaisse sur le graphique à barres (E) (consulter le tableau suivant pour les tailles de grain).

NOTE: Le réglage de la sensibilité en fonction de la taille de grain augmente ou diminue la sensibilité des capteurs de pertes de grains.

Petite semence (par défaut 38)	Semence moyenne (par défaut 50)	Grosse semence (par défaut 70)
Luzerne	Orge - printemps	Pois chiches
Colza (huile)	Orge - hiver	Maïs
Lin	Lentilles	Haricots comestibles
Graminées fourragères	Maïs popcorn	Lupins
Millet	Carthame	Haricots blancs
Moutarde	Sorgho	Pois
Avoine	Blé	Soja
Colza		Tournesol
Riz		
Seigle		
Triticale		



H87576 —UN—07MAR07



H86297 —UN—17NOV06

A—Symbole Pages Paramètres
B—Cadran de sélection
C—Taille de grain
D—Touche de confirmation
E—Graphique à barres

Régler les éléments suivants sur l'affichage CommandCenter:

- Culture
- Sensibilité aux pertes de grains (taille de grain)

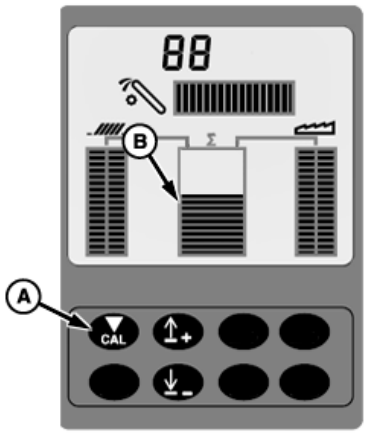
Suite voir page suivante

1. Régler le numéro correspondant à la taille de grain la plus proche.
2. Régler la machine et l'unité de coupe à des niveaux de pertes acceptable compte tenu de la récolte et des conditions.

NOTE: À ce stade, ne pas tenir compte du graphique à barres central de l'affichage.

3. Faire fonctionner la machine à un niveau de pertes acceptables.
4. Appuyer sur la touche de calibrage (A) pour centrer les pertes totales (B). Le graphique à barres signale que la machine fonctionne à un niveau de pertes totales acceptable pour l'opérateur à l'étape 3.

NOTE: Le graphique à barres est désormais un guide visuel. Le conducteur peut se référer périodiquement à l'affichage pour savoir lorsque se produit une hausse ou une baisse des pertes totales. La surveillance des niveaux de pertes au niveau du caisson de nettoyage et du séparateur peut compléter ces informations.



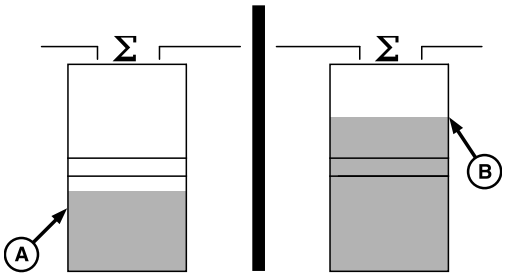
H86008 —UN—13DEC06

A—Touche de calibrage **B—Pertes totales**

OUO6075,000061B -28-25JUL07-2/3

5. Si le graphique à barres se déplace vers le bas (A), la machine ne fonctionne pas à la productivité maximum. Soit la machine est mal réglée pour un niveau de pertes acceptable, soit elle se déplace trop lentement. Effectuer les réglages nécessaires pour que le graphique à barres revienne au centre de la zone affichée.
6. Si le graphique à barres se déplace vers le haut (B), soit la machine est mal réglée pour un niveau de pertes acceptable, soit elle se déplace trop vite. Effectuer les réglages nécessaires pour que le graphique à barres revienne au centre de la zone affichée.
7. Quand les conditions de récolte changent pendant la journée (humidité de la paille, rosée, etc.), effectuer une vérification occasionnelle des pertes pour déterminer si un ajustement est nécessaire.

NOTE: Quand la machine rencontre un "bouchon", le graphique à barres central fluctue vers le haut (pendant environ 15 à 20 secondes) puis revient à la valeur antérieure. Si cela se produit, ignorer ces fluctuations.



H87033 —UN—30NOV06

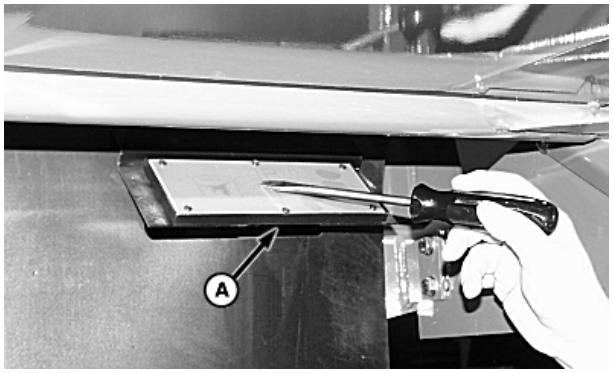
A—Vers le bas **B—Vers le haut**

OUO6075,000061B -28-25JUL07-3/3

Vérifications de fonctionnement VisionTrak

NOTE: Deux personnes sont requises pour pouvoir effectuer cette vérification. L'une doit rester assise dans le siège du conducteur pendant que l'autre tapote sur les capteurs.

1. Mettre le contacteur d'allumage sur MARCHE, sans démarrer le moteur.
2. Enclencher le contacteur de l'unité de coupe, régler la taille de grain et appuyer sur la touche d'étalonnage.
3. Tapoter plusieurs fois sur le capteur droit du caisson de nettoyage (A). La personne observant l'affichage VisionTrak doit remarquer le mouvement de l'indicateur de pertes au niveau du caisson. Faire de même pour le capteur du caisson côté gauche.



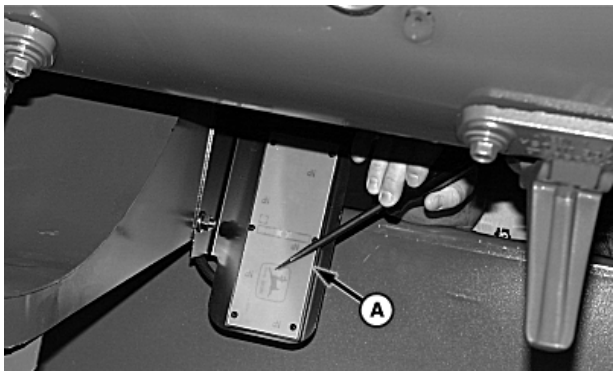
Capteur du caisson de nettoyage, côté droit

A—Capteur du caisson

OUO6075,000061C -28-28MAR07-1/2

4. Tapoter plusieurs fois sur le capteur de séparateur (A). La personne observant l'affichage VisionTrak doit remarquer le mouvement de l'indicateur de pertes au niveau du séparateur.
5. Désactiver le contacteur d'enclenchement de l'unité de coupe et couper le contact.
6. Si le système VisionTrak ne fonctionne pas à la suite de ces vérifications, consulter le concessionnaire John Deere.

A—Capteur de séparateur



OUO6075,000061C -28-28MAR07-2/2

Contrôleur multifonction à triple affichage

Touche "régime moteur" (B): permet à l'opérateur d'afficher le régime du moteur.

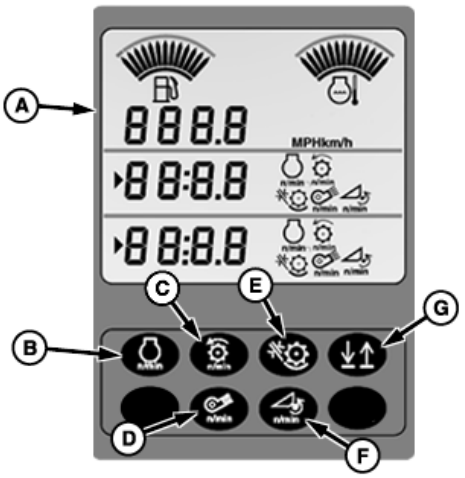
Touche "vitesse de battage" (C): permet à l'opérateur d'afficher la vitesse de battage.

Touche "vitesse du ventilateur" (D): permet à l'opérateur d'afficher la vitesse du ventilateur.

Touche "écartement du contre-batteur" (E): permet à l'opérateur d'afficher l'écartement du contre-batteur.

Touche "vitesse de l'arbre arrière" (F): permet à l'opérateur d'afficher la vitesse de l'arbre arrière.

Flèches vers le haut/bas (G): permet à l'opérateur de déplacer le réglage affiché de la ligne active vers une autre ligne de son choix.



H86003 —UN—13DEC06

A—Contrôleur multifonction à triple affichage
B—Touche "régime moteur"
C—Touche "vitesse de battage"
D—Touche "vitesse du ventilateur"
E—Touche "écartement du contre-batteur"
F—Touche "vitesse de l'arbre arrière"
G—Flèches vers le haut/vers le bas (sélection d'une ligne d'affichage)

OUO6075,000061D -28-16JUL07-1/1

Lignes de l'affichage numérique du contrôleur multifonction à triple affichage

La ligne supérieure (A) affiche seulement la vitesse de déplacement de la machine (km/h ou mph).

La ligne médiane (B) et la ligne inférieure (C) peuvent afficher les mêmes données. L'opérateur peut choisir l'une des données suivantes à afficher sur l'une ou l'autre ligne (médiane ou inférieure) de l'affichage.

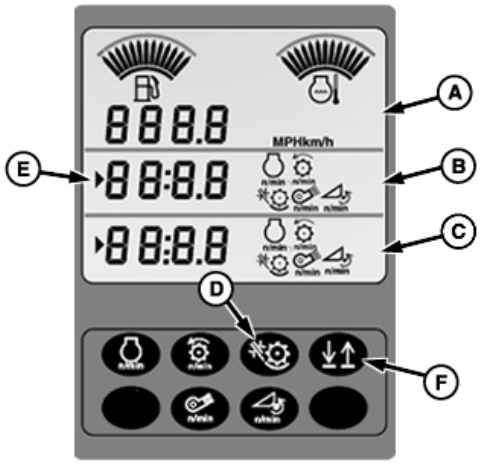
- Régime moteur (tr/min)
- Vitesse de battage (tr/min)
- Vitesse du ventilateur (tr/min)
- Vitesse de l'arbre arrière de l'unité de coupe (tr/min)
- Écartement du contre-batteur

Pour afficher l'écartement du contre-batteur, appuyer sur la touche (D). L'écartement du contre-batteur s'affiche avec l'icône appropriée sur la ligne médiane.

Le fait d'actionner l'interrupteur de réglage de l'écartement du contre-batteur, de la vitesse du ventilateur de nettoyage ou de la vitesse de battage situé sur l'accoudoir entraîne l'affichage de la fonction correspondante sur le contrôleur multifonction.

Les lignes médiane et inférieure indiquent toujours la dernière donnée affichée quand le contact a été coupé.

La ligne médiane ou la ligne inférieure de l'affichage peut être modifiée par l'opérateur afin d'afficher une donnée de son choix.



H86005 —UN—13DEC06

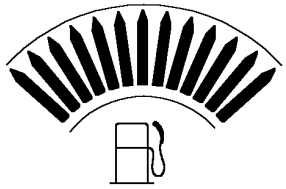
A—Ligne supérieure
B—Ligne médiane
C—Ligne inférieure
D—Écartement du contre-batteur
E—Flèche témoin
F—Flèches vers le haut/bas

La ligne qui est actuellement active et peut être changée est indiquée par une flèche (E). La flèche apparaît lorsque l'opérateur appuie sur la touche (F) pour déplacer la ligne active vers une autre ligne de l'affichage.

OUO6075,000061E -28-25JUL07-1/1

Jauge de carburant

La clé de contact étant mise sur MARCHE, la jauge de carburant indique la quantité de carburant restant dans le réservoir. Quand il ne reste que 11 % de carburant dans le réservoir (environ une heure de fonctionnement), le témoin de bas niveau de carburant apparaît sur l'affichage CommandCenter et le vibreur retentit quatre fois toutes les cinq minutes jusqu'à ce que la machine soit approvisionnée en carburant.



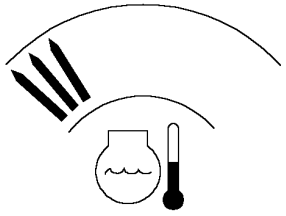
H52260 —UN—18MAY99

OUO6075,000061F -28-17APR07-1/1

Indicateur de température du liquide de refroidissement moteur

Trois ou quatre flèches sont affichées pour la température de fonctionnement normale.

Si le symbole de température du moteur apparaît sur l'affichage CommandCenter et si un avertisseur retentit, arrêter le moteur et déterminer immédiatement la cause du problème.



H52262 —UN—04MAR99

OUO6075,0000620 -28-17APR07-1/1

Affichage du groupe de témoins

Témoin d'avertissement arrêt du moteur (rouge) (A): s'allume et un code de diagnostic d'anomalie apparaît sur l'affichage CommandCenter. Cela indique un problème nécessitant l'arrêt de la machine, l'arrêt immédiat du moteur et la correction du problème. Le code reste affiché sur l'affichage CommandCenter jusqu'à ce que le problème soit résolu. (Exemple: pression de l'huile moteur)

Témoin d'avertissement service (jaune) (B): s'allume et un code de diagnostic d'anomalie apparaît sur l'affichage CommandCenter. Ceci indique un problème nécessitant une vérification immédiate. (Exemple: filtre à air du moteur)

Témoin d'avertissement information (gris) (C): s'allume et un code de diagnostic d'anomalie est enregistré. Cela indique qu'un problème existe, mais le code n'est pas signalé à l'opérateur. (Exemple: tension batterie faible)



H85999 —UN—13DEC06

A—Témoin d'avertissement arrêt du moteur
B—Témoin d'avertissement service
C—Témoin d'avertissement information

OUO6075,0000622 -28-16JUL07-1/1

Procédures d'étalonnage - Quand procéder à l'étalonnage

Cette liste indique tous les étalonnages possibles. Suivant les options de la machine et les types d'unité de coupe, les options indiquées peuvent ne pas correspondre au menu d'étalonnage affiché à l'écran.

NOTE: Des codes d'erreur apparaissent sur l'affichage si un problème survient au cours d'une procédure d'étalonnage. Il faut éliminer la condition à l'origine de l'erreur avant de poursuivre l'étalonnage.

IMPORTANT: Ne pas effectuer l'étalonnage du dégagement de battage quand les plaques d'obturation de contre-batteur à barre ronde sont installées. Une position zéro incorrecte peut en résulter.

- **Étalonnage du dégagement de battage -** Procéder à l'étalonnage en cas de remplacement/réglage de l'unité de commande LC1, du capteur du dégagement de battage ou des composants associés.

- **Calibrage de l'unité de récolte -** Procéder au calibrage
  - en cas de remplacement de l'unité de commande LC1,
  - en cas de remplacement/réglage d'un capteur de la commande de hauteur de l'unité de coupe ou de composants associés,
  - la première fois qu'une unité de coupe est attelée à la moissonneuse-batteuse.

- **Calibrage de la vitesse du convoyeur d'alimentation -** Procéder au calibrage
  - en cas de remplacement de l'unité de commande LC1,
  - la première fois qu'une unité de coupe est attelée à la moissonneuse-batteuse.
  - lorsque des accessoires assez lourds sont ajoutés ou déposés de l'unité de coupe.

- **Calibrage de l'ouverture de la grille à ôtons -** Procéder au calibrage en cas de remplacement/réglage du contrôleur LC2 ou de l'actionneur de la grille à ôtons.

- **Calibrage de l'ouverture de la grille à grain -** Procéder au calibrage en cas de remplacement/réglage du contrôleur LC2 ou de l'actionneur de la grille à grain.

- **Calibrage des plaques cueilleuses du cueilleur à maïs -** Procéder au calibrage en cas de remplacement/réglage du contrôleur LC1, du capteur de position des plaques cueilleuses ou de composants associés.

- **Étalonnage du levier du système de taux d'alimentation intelligent (suivant équipement) -** Procéder à l'étalonnage en cas de remplacement/réglage de l'unité de commande VCM, du capteur de position du levier.

- **Étalonnage du distributeur du système de taux d'alimentation intelligent (suivant équipement) -** Procéder à l'étalonnage en cas de remplacement de l'unité de commande VCM, du solénoïde de marche avant ou du solénoïde de marche arrière.

NOTE: Le capteur d'humidité doit être étalonné si l'une des conditions suivantes est observée:

• Le relevé du capteur d'humidité est erroné.

• Le capteur d'humidité affiche des avertissements "impossible de mesurer l'humidité".

• Le capteur d'humidité HMM ou des composants associés ont été remplacés.

- **Étalonnage de l'humidité (suivant équipement) -** Procéder à l'étalonnage en cas de remplacement/réglage de l'unité de commande HMM ou de composants associés.

NOTE: Le capteur de débit massique doit être étalonné chaque année de façon à pouvoir réaliser des mesures de poids de grain précises.

L'étalonnage standard doit être effectué pour chaque type de récolte.

La procédure de calibrage faible débit peut être effectuée pour obtenir de meilleurs niveaux de précision dans les cas où il y a de grandes variations dans le débit de grains. Voir "Étalonnage du rendement" à la section "Écrans de l'affichage CommandCenter" pour plus d'informations.

- **Étalonnage du rendement (suivant équipement) -** Procéder à l'étalonnage en cas de remplacement/réglage de l'unité de commande HMM ou de composants associés.

- **Calibrage des heures de service -** Réinitialiser les heures de service.

- **Étalonnage de l'inclinaison de la chambre d'alimentation (suivant équipement) -** Procéder à l'étalonnage
  - en cas de remplacement de l'unité de commande LC1,
  - en cas de remplacement/réglage du capteur d'inclinaison latérale ou de composants associés,
  - la première fois qu'une unité de coupe est attelée à la moissonneuse-batteuse.

OUO6075,000002C -28-06MAR09-1/1

Procédures d'étalonnage utilisateur

À partir de l'icône Diagnostic et étalonnage (A), tourner le cadran de sélection (B) pour mettre le menu Étalonnage (C) en surbrillance.

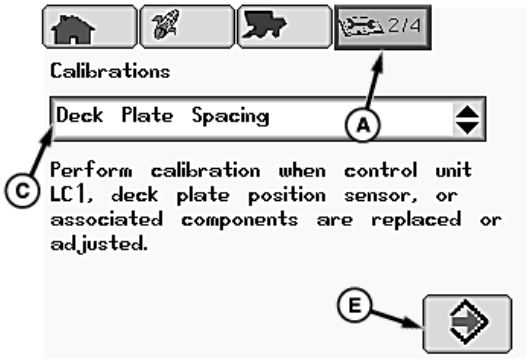
Appuyer sur le contacteur de confirmation (D) et tourner le cadran de sélection jusqu'à ce que l'**étalonnage désiré** soit en surbrillance.

Appuyer sur le contacteur de confirmation et tourner le cadran de sélection jusqu'à ce que l'icône Étalonnage (E) soit en surbrillance.

Appuyer sur le contacteur de confirmation et suivre les instructions qui apparaissent sur l'affichage CommandCenter pour procéder à l'étalonnage.

Répéter cette procédure pour les autres étalonnages.

A—Icône Diagnostic et étalonnage
B—Cadran de sélection
C—Menu Étalonnage
D—Contacteur de confirmation
E—Icône Étalonnage



H91887 —UN—28MAY08



H86297 —UN—17NOV06

OUO6075,000002E -28-28MAY08-1/1

Codes d'erreur d'étalonnage

NOTE: Si des erreurs se produisent pendant la procédure d'étalonnage, les codes apparaissent sur l'affichage CommandCenter. Il faut éliminer la condition à l'origine d'une erreur avant de pouvoir poursuivre l'étalonnage.

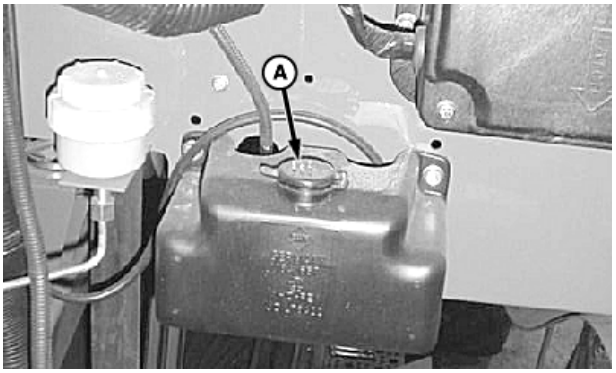
En cas d'apparition de codes d'erreur pendant l'étalonnage de la machine, se reporter à la section Codes de diagnostic d'anomalie pour plus de détails.

OUO6075,0000B7D -28-19APR07-1/1

Remplissage du réservoir du lave-glace

Enlever le bouchon (A) et remplir le réservoir d'une solution de lave-glace.

A—Bouchon



H78817 —UN—31OCT03

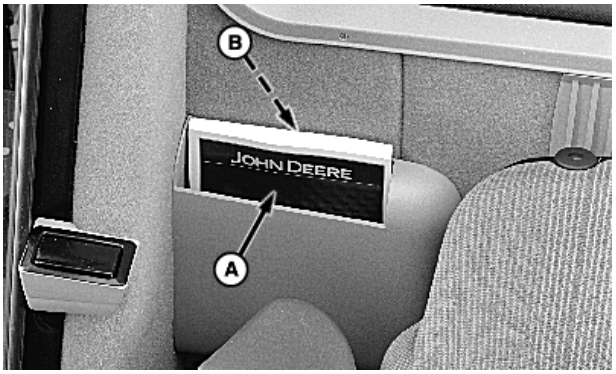
OUO6075,0000626 -28-02APR07-1/1

Emplacement de rangement manuel

Conserver le livret (A) et la carte des réglages (B) dans le coffret situé sur la paroi arrière de la cabine.

A—Livret d'entretien de la machine

B—Carte des réglages



H78538 —UN—18SEP03

OUO6075,0000628 -28-20MAR07-1/1

Issue de secours

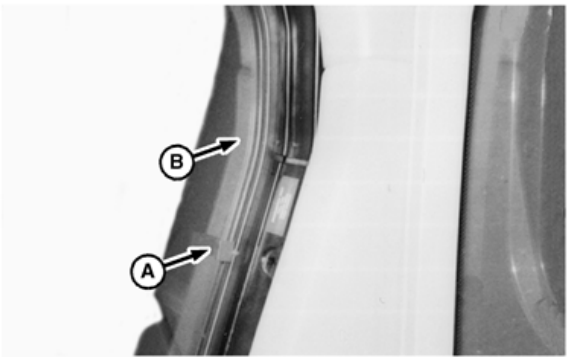
Tirer sur le tenon (A) pour sortir le cordon en caoutchouc (B).

Tirer jusqu'à ce que le cordon soit enlevé du pourtour de la glace.

La glace peut alors être poussée vers l'extérieur et laissée tomber. Consulter le concessionnaire John Deere pour le remplacement de la glace.

A—Tenon

B—Cordon en caoutchouc



H52400 —UN—22MAR99

OUO6075,0000629 -28-20MAR07-1/1

Siège de l'opérateur ComfortCommand—Réglages

La **commande de la fermeté de la suspension (A)** permet à l'opérateur de limiter le mouvement "ascendant" créé par la suspension du siège.

Pousser la commande vers l'avant pour plus de confort ou tirer la poignée vers l'arrière pour plus de fermeté. À mi-chemin entre ces positions se trouve la suspension moyenne.

La **poignée de réglage de la hauteur (B)** permet à l'opérateur de relever ou d'abaisser le siège.

NOTE: La suspension peut être réglée de façon à atteindre les limites de hauteur minimale et maximale, ce qui en retour verrouille le système de suspension, le rendant rigide. La commande de hauteur de la suspension atteint aussi ces limites si elle est réglée trop près des extrêmes.

Tirer la poignée vers le haut pour relever le siège ou la pousser vers le bas pour l'abaisser.

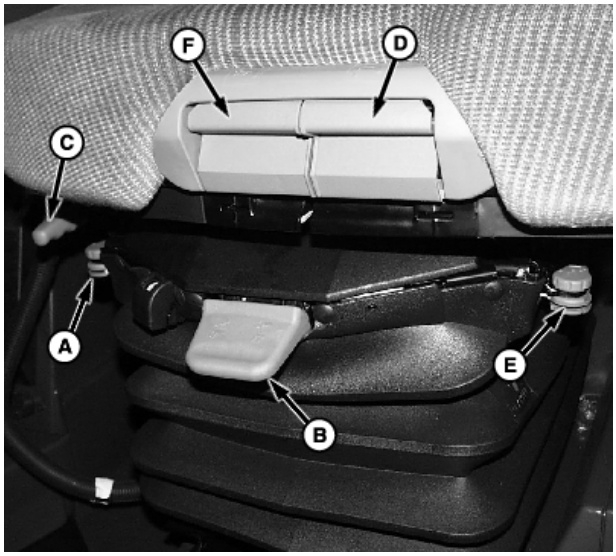
La **poignée de réglage avant/arrière (C)** permet à l'opérateur de faire glisser le siège vers l'avant et vers l'arrière afin d'obtenir la position de travail idéale.

La **poignée de commande de l'inclinaison du bas du siège (D)** permet à l'opérateur de relever ou d'abaisser l'assise du siège afin d'obtenir la position de travail idéale.

La **poignée de verrouillage de l'atténuateur avant/arrière (E)** permet à l'opérateur de verrouiller ou de déverrouiller les mouvements vers l'avant ou vers l'arrière.

Tirer la poignée vers le haut pour verrouiller et la pousser vers le bas pour déverrouiller.

La **poignée de réglage avant/arrière du bas du siège (F)** permet à l'opérateur de faire glisser le siège vers



H72523 —UN—11JUN02

A—Commande de la fermeté de la suspension
B—Poignée de réglage de hauteur
C—Poignée de réglage avant/arrière
D—Poignée de commande de l'inclinaison du bas du siège
E—Poignée de verrouillage de l'atténuateur avant/arrière
F—Poignée de réglage avant/arrière du bas du siège

l'avant et vers l'arrière afin d'obtenir la position de travail idéale.

NOTE: Si la suspension ne réagit pas correctement, consulter le concessionnaire John Deere.

Le siège est équipé d'un dispositif de sécurité présence opérateur. La machine fonctionne tant que l'opérateur reste assis mais s'arrête dès qu'il se lève.

OUO6075,000062B -28-29MAR07-1/1

Accoudoir gauche et dossier — Réglage

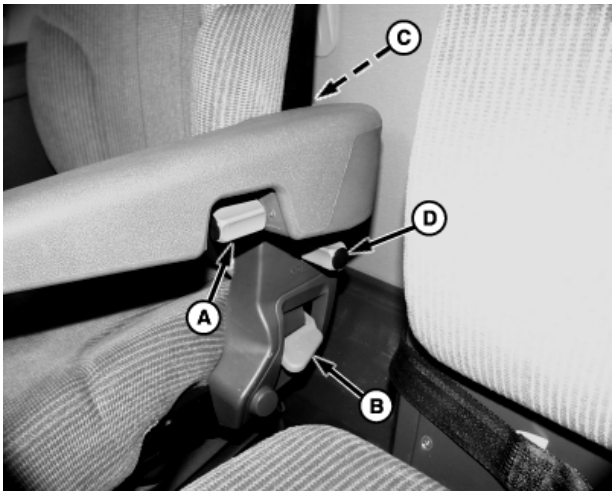
Pour régler l'accoudoir gauche vers le haut ou vers le bas, utiliser le bouton (A). Tourner le bouton vers la droite pour l'abaisser et vers la gauche pour le relever.

Tirer la poignée de réglage de l'inclinaison du dossier (B) vers le haut pour régler l'angle et la relâcher lorsque le dossier a atteint la position désirée.

Tourner le bouton de réglage du support lombaire (C) dans le sens des aiguilles d'une montre ou dans le sens inverse pour ajuster le support lombaire.

Tourner le bouton de réglage vertical de l'accoudoir gauche (D) dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour desserrer et régler l'accoudoir à la position désirée, puis resserrer le bouton.

A—Bouton de réglage de l'angle de l'accoudoir gauche
B—Poignée de réglage de l'inclinaison du dossier
C—Bouton de réglage du support lombaire
D—Bouton de réglage vertical de l'accoudoir gauche



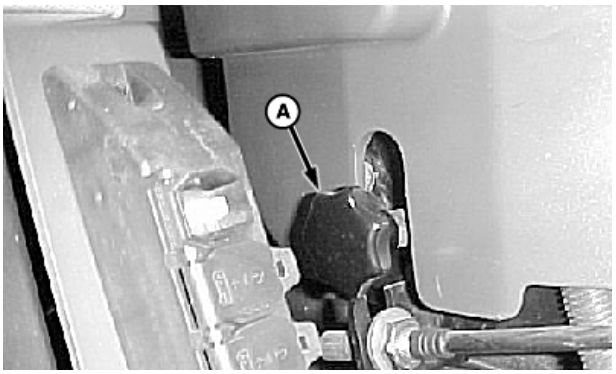
H72254 —UN—17MAY02

OUO6075,000062C -28-20MAR07-1/1

Accoudoir droit et console de commande—Réglage

Le bouton (A) permet à l'opérateur de régler la console de commande de l'accoudoir droit. Desserrer le bouton et faire coulisser l'accoudoir vers le haut/l'avant ou vers le bas/l'arrière dans les fentes de la plaque extérieure, puis resserrer le bouton pour verrouiller l'accoudoir.

A—Bouton



H78811 —UN—30OCT03

OUO6075,000062D -28-20MAR07-1/1

Siège Field Office™

Le bureau mobile contient un classeur de rangement et un plateau amovible pour placer des articles tels que cassettes, CD et téléphones portables. Quand le plateau est retiré, le compartiment est suffisamment grand pour contenir un ordinateur portable.



H67083 —UN—02APR01

Field Office est une marque commerciale de Deere & Company

OUO6075,000062E -28-02APR07-1/1

Compartiment réfrigéré/filtre à air recyclé

Le compartiment réfrigéré (A) se trouve derrière le siège d'instructeur. Le retirer pour accéder au filtre à air recyclé.

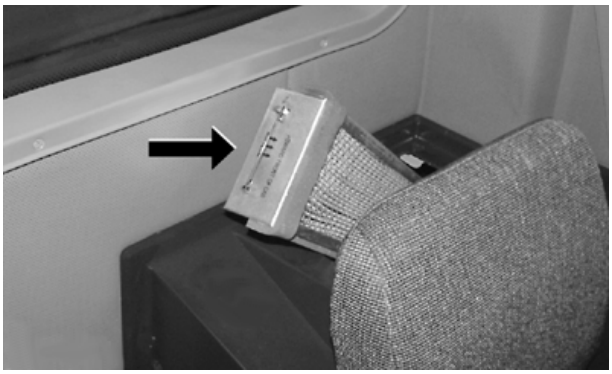
Le compartiment réfrigéré permet de loger des bouteilles (par exemple deux de 1,5 litre).

Pour accentuer la réfrigération, tourner le sélecteur de température (situé sur la console de plafond) vers la gauche.

A—Compartiment réfrigéré



H67762 —UN—03MAY01



H67763 —UN—03MAY01

OUO6075,00009B5 -28-20MAR07-1/1

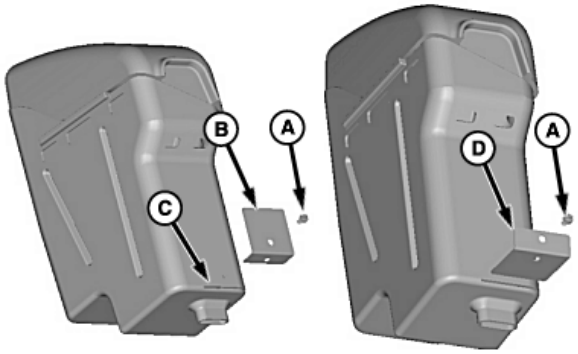
Compartiment réfrigéré (arrêt de l'entrée d'air)

Retirer le compartiment réfrigéré de derrière le siège d'instructeur.

Retirer les vis (A) et le support (B) et installer le support (position fermée) (D).

Retenir le support avec la vis retirée précédemment.

A—Vis
B—Support (position ouverte)
C—Encoche
D—Support (position fermée)



H81459 —UN—22SEP04

OUO6075,00009B6 -28-20MAR07-1/1

Plaquette multiprise auxiliaire et prise de diagnostic Service ADVISOR™

NOTE: La consommation maximum de courant combinée pour toutes les prises est de 30 A.

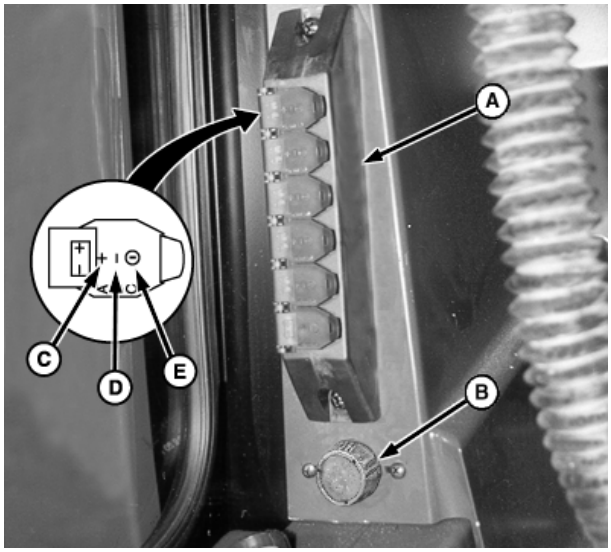
La plaquette multiprise auxiliaire (A) est dotée de six prises électriques supplémentaires et se situe en bas à l'arrière de la glace latérale droite. Ces prises fournissent une alimentation électrique par touche commutée ou non par la clé de contact.

La prise de diagnostic Service ADVISOR (B) permet de brancher un ordinateur portable pour le diagnostic de la machine au besoin.

La cosse ouverte (C) correspond toujours à l'alimentation positive directe.

La cosse ouverte (D) correspond à la masse.

La cosse ouverte (E) correspond à l'alimentation auxiliaire (clé de contact sur MARCHE).



H70168 —UN—23OCT01

A—Plaquette multiprise auxiliaire
B—Prise de diagnostic Service ADVISOR
C—Cosse ouverte (alimentation positive directe)
D—Cosse ouverte, masse
E—Cosse ouverte (alimentation positive, contact mis)

Service ADVISOR est une marque commerciale de Deere & Company

OUO6075,0000630 -28-02APR07-1/1

Affichage GreenStar™ et systèmes Harvest Monitor/Harvest Doc™ (Accessoires)

L'affichage GreenStar (en option) et les systèmes Harvest Monitor ou Harvest Doc constituent un ensemble de culture de précision totalement intégré qui se compose d'un affichage (en option), d'un processeur de représentation, d'un capteur de débit massique, d'un capteur d'humidité et d'un récepteur de positionnement.

GreenStar est une marque commerciale de Deere & Company
Harvest Monitor/Harvest Doc sont des marques commerciales de Deere & Company

Si la machine n'est pas équipée de l'affichage GreenStar, les informations du système Harvest Monitor apparaissent également sur l'affichage CommandCenter.

Pour des informations sur le système Harvest Doc, se reporter au manuel du système Harvest Doc.

OUO6075,0000631 -28-30MAR07-1/1

Imprimante GreenStar (en option)

Il est possible d'intégrer une imprimante spéciale au panneau de commande au plafond.

Celle-ci permet alors d'imprimer différentes informations telles que la ferme ou le champ, les totaux récolte et les totaux de charge affichés sur l'affichage CommandCenter ou l'affichage GreenStar (selon équipement).



H88011 —UN—26APR07

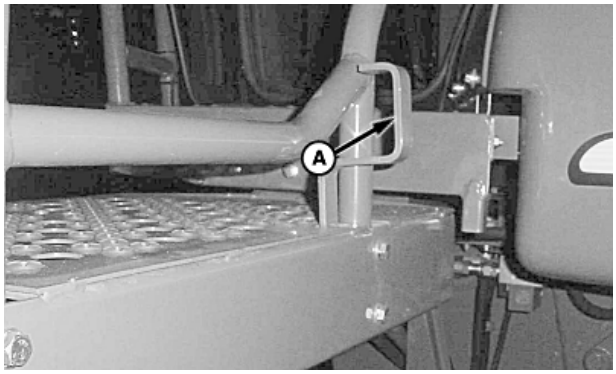
OUO6075,0000A34 -28-26APR07-1/1

Échelle de cabine

ATTENTION: Ne pas rester ou monter sur les échelles avant ou arrière pendant le déplacement de la machine.

Le levier (A) permet de positionner l'échelle depuis le sol ou la plate-forme. Faire pivoter l'échelle vers l'avant ou vers l'arrière. L'échelle se verrouille en place (3 positions).

Si le loquet de l'échelle semble lâche, nettoyer la zone de l'axe de verrouillage. Ne pas utiliser d'huile ni de graisse dans cette zone.



H81654 —UN—13SEP04

A—Levier

OUO6075,00009B7 -28-20MAR07-1/1

Positions de l'échelle de cabine

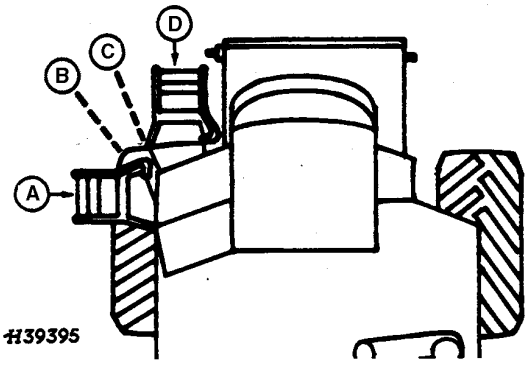
Position normale de travail (A).

Abaisser le loquet et faire pivoter l'échelle à la position (B) pour les machines équipées d'une petite unité de coupe, d'une rallonge d'échelle ou de roues jumelées.

Depuis la plate-forme de la cabine, enfoncer le loquet et faire pivoter l'échelle en position (D) avant de conduire sur la voie publique.

ATTENTION: Toujours faire pivoter l'échelle en position (D) avant de rouler sur la voie publique afin de réduire la largeur de la machine et de positionner le feu jaune d'avertissement vers les autres conducteurs.

IMPORTANT: La rallonge d'échelle longue de 1390 mm (55 in) requise sur les machines équipées de roues jumelées, de pièces d'écartement, etc. heurte l'arbre d'entraînement de plate-forme lors du pivotement de l'échelle à la position (D). Le relevage ou l'abaissement de la chambre d'alimentation risque d'endommager l'échelle, l'arbre d'entraînement ou la protection de ce dernier. Dans ce cas, placer l'échelle en position (C).



H63874 —UN—09MAY00

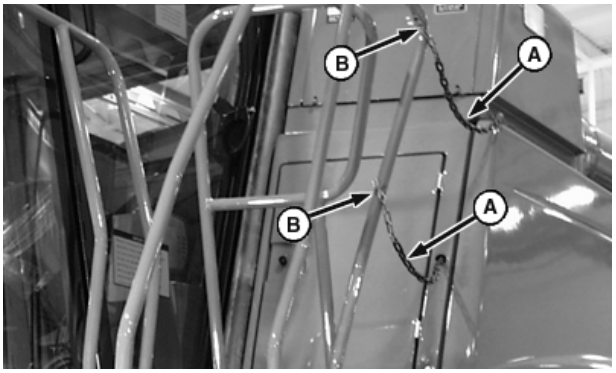
A—Position de travail dans les champs
B—Position pour petite unité de coupe, rallonge d'échelle ou roues jumelées
C—Position de conduite sur voie publique pour rallonge d'échelle longue
D—Position de conduite sur voie publique

OUO6075,0000895 -28-20MAR07-1/1

Chaînes de sûreté de la plate-forme de cabine

Les chaînes de sûreté (A) doivent être tendues lorsque l'échelle est en position avant. Enlever les goupilles (B) et régler les chaînes selon le besoin.

A—Chaînes **B—Goupilles**



H57079 —UN—12MAY99

OUO6075,0000634 -28-20MAR07-1/1

Extincteur

Un extincteur d'usage général, de 6 kg (15 lb.), conforme aux réglementations nationales, doit être installé sur la moissonneuse-batteuse. Un extincteur, avec son support, se trouve à proximité de la plate-forme d'échelle de la plate-forme du moteur.

Veiller à maintenir l'extincteur en bon état de fonctionnement.

Veiller à la propreté du moteur; le débarrasser de la poussière, de la menue paille et du foin afin d'éviter les risques d'incendie.

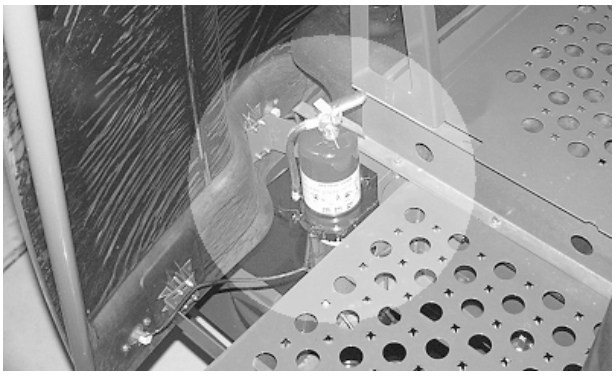


H39760 —UN—11OCT88

OUO6075,000240D -28-29OCT02-1/1

Emplacement de l'extincteur

L'extincteur arrière est situé sous la porte papillon de droite.



H82553 —UN—28APR05

Emplacement de l'extincteur arrière

OUO6075,00000C4 -28-23APR08-1/1

Lavage des glaces de cabine, entretien des phares et de l'essuie-glace

Utiliser l'échelle et la plate-forme pour nettoyer le côté gauche de la cabine.

ATTENTION: Relever complètement la chambre d'alimentation et installer la butée de sécurité sur le vérin de relevage. Refermer soigneusement la portière de la cabine et utiliser les mains courantes.

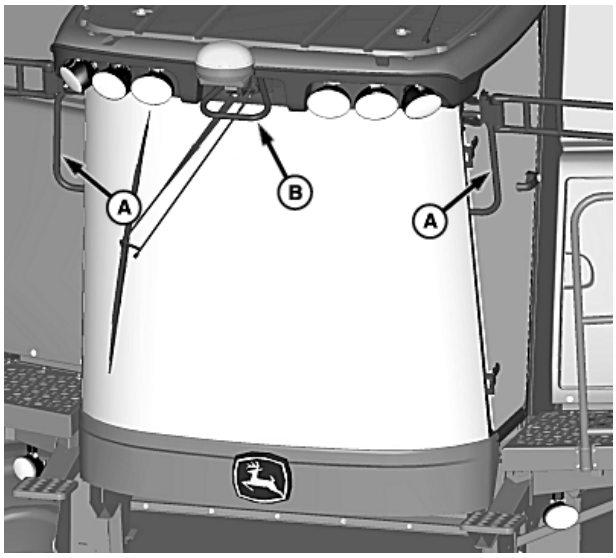
IMPORTANT: Ne pas actionner le balai d'essuie-glace à la main car cela risque d'endommager le mécanisme.

Se tenir sur la chambre d'alimentation relevée avec la butée de sécurité abaissée pour nettoyer la glace de cabine avant et effectuer l'entretien des phares ou de l'essuie-glace.

Pour plus de stabilité, utiliser les mains courantes (A et B) de chaque côté de la cabine et au-dessus de l'essuie-glace.

L'accès à la chambre d'alimentation se fait par la marche du côté gauche.

Utiliser la marche et la plate-forme pour nettoyer le côté droit de la cabine.



H93241 —UN—15JAN09

A—Mains courantes **B—Main courante**

OUO6075,000027C -28-21JAN09-1/1

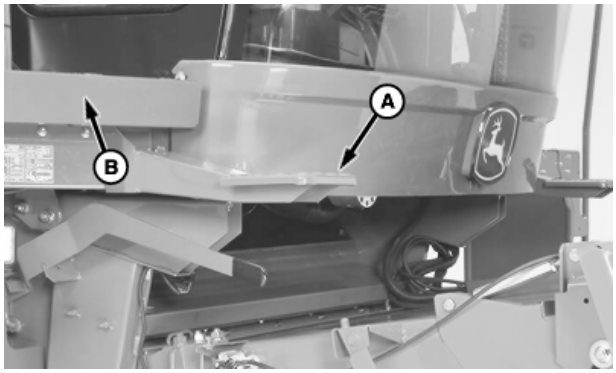
Accès à la cabine par le côté droit

Relever la chambre d'alimentation et abaisser la butée de sécurité.

ATTENTION: Arrêter le moteur, serrer le frein de stationnement et retirer la clé.

IMPORTANT: Fermer la portière de la cabine avant d'utiliser le rail de sécurité à côté de cette portière.

Utiliser la marche (A) pour accéder à la plate-forme (B).



H81659 —UN—14SEP04

A—Marche **B—Plate-forme**

OUO6075,0000A35 -28-22MAR07-1/1

Colonne de direction

Le **témoin des clignotants de remorque (A)** s'allume lorsque la commande des clignotants est actionnée alors que le faisceau de la remorque est relié.

Le **témoin de clignotant (B)** s'allume lorsque la commande des clignotants est actionnée.

Le **témoin de gyrophare (C)** s'allume lorsque les gyrophares sont enclenchés.

Le **contacteur de démarrage (D)** permet de tourner la clé dans les positions suivantes:

Première position	ARRÊT
Deuxième position	Accessoires
Troisième position	MARCHE
Quatrième position	Démarrage

ATTENTION: Ne procéder au réglage du volant que lorsque la machine est à l'arrêt.

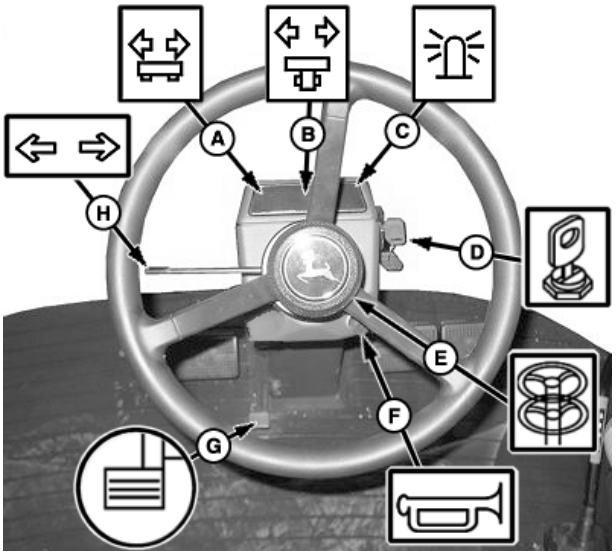
Le **réglage vertical de la colonne de direction (E)** permet à l'opérateur de régler la colonne de direction vers le haut ou vers le bas.

Desserrer le moyeu et pousser ou tirer le volant pour l'amener à la position voulue. Serrer légèrement le moyeu pour maintenir le volant de direction en position.

L'**avertisseur sonore (F)** permet à l'opérateur d'avertir les autres personnes de s'écarter.

ATTENTION: Ne procéder au réglage de la colonne que lorsque la machine est à l'arrêt. Il est nécessaire de tenir le volant avant d'actionner la pédale de déverrouillage.

Le **réglage horizontal de la colonne de direction (G)** permet à l'opérateur d'amener la colonne de direction à la position désirée.



H86454 —UN—14AUG06

A—Témoin clignotants remorque
B—Témoin de clignotant
C—Témoin de gyrophare
D—Contacteur de démarrage
E—Réglage vertical de la colonne de direction
F—Avertisseur sonore
G—Réglage horizontal de la colonne de direction
H—Commande des clignotants

Déverrouiller la colonne de direction à l'aide de la pédale et l'amener à la position désirée. La colonne est verrouillée lorsque la pédale est relâchée.

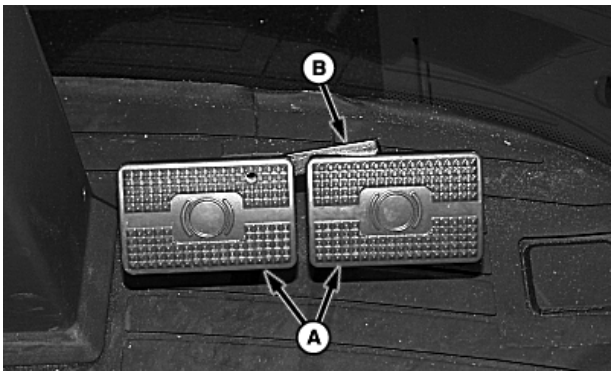
La **commande des clignotants (H)** permet à l'opérateur de signaler les changements de direction vers la gauche ou vers la droite.

OUO6075,00009B8 -28-02APR07-1/1

Pédales de frein

Laisser les pédales de frein (A) déverrouillées pendant le travail et les verrouiller (B) lors du transport.

A—Pédales de frein
B—Verrouillage (transport)



H68175 —UN—22MAY01

OUO6075,000063D -28-20MAR07-1/1

Entretien du climatiseur CLIMATRAK

ATTENTION: Du réfrigérant s'échappant sous pression peut pénétrer dans les yeux et la peau, causant de graves blessures. Ne pas essayer de réparer ou d'entretenir le circuit de réfrigérant. (Consulter le concessionnaire John Deere.)

IMPORTANT: Le réfrigérant R134a doit être utilisé. Un équipement et des procédures spéciaux sont requis pour l'entretien du circuit de climatisation, consulter le concessionnaire John Deere.

NOTE: Il est normal qu'un peu d'huile suinte du joint de l'arbre du compresseur, en bas à l'avant.

Effectuer les vérifications suivantes si le climatiseur ne fonctionne pas ou si l'air froid est intermittent:

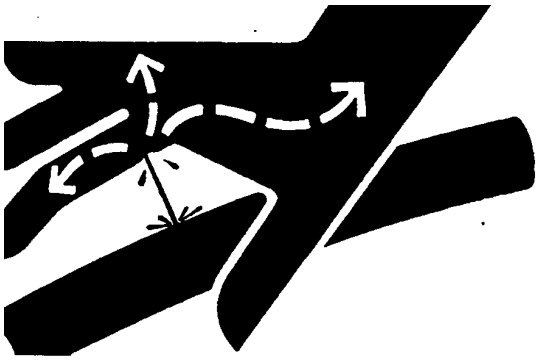
Le patinage de l'embrayage du climatiseur d'une machine qui a été remisée peut indiquer un blocage du compresseur. Arrêter le moteur, serrer le frein de stationnement et retirer la clé. Ouvrir les portes d'accès au moteur pour accéder au compresseur. Tourner le moyeu de l'embrayage dans les deux sens pour libérer le compresseur. Si le moyeur de l'embrayage ne tourne pas ou semble endommagé, consulter le concessionnaire John Deere.

Démarrer la machine et faire tourner le moteur au régime maximum à vide.

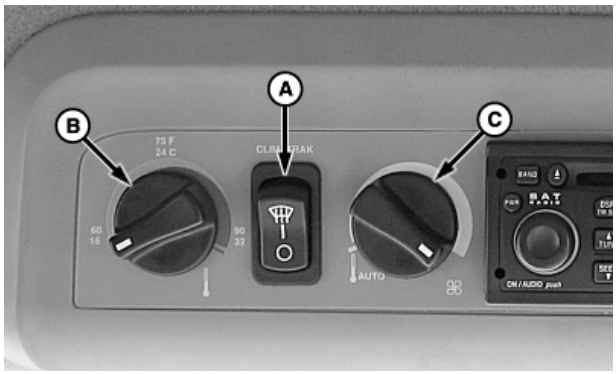
Placer le sélecteur de mode (A) en position "DÉSEMBUAGE" (haut enfoncé).

Tourner le cadran de commande de la température (B) entièrement dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour diminuer la température et tourner le cadran de commande de la vitesse du ventilateur (C) entièrement dans le sens des aiguilles d'une montre pour augmenter la vitesse du ventilateur.

Si le refroidissement est intermittent, nettoyer le radiateur et le condenseur. Si le problème n'est pas résolu, consulter le concessionnaire John Deere.



X9811 —UN—23AUG88



H87630 —UN—14MAR07

A—Sélecteur de mode
B—Cadran de commande de la température
C—Cadran de commande de la vitesse du ventilateur

Vérifier que les filtres de la cabine ne sont pas obstrués. Nettoyer les filtres de la cabine si nécessaire. Si le problème persiste, demander au concessionnaire John Deere de nettoyer le faisceau de l'évaporateur.

OUO6075,0000B2D -28-14MAR07-1/1

Circuit de climatisation CLIMATRAK (généralités)

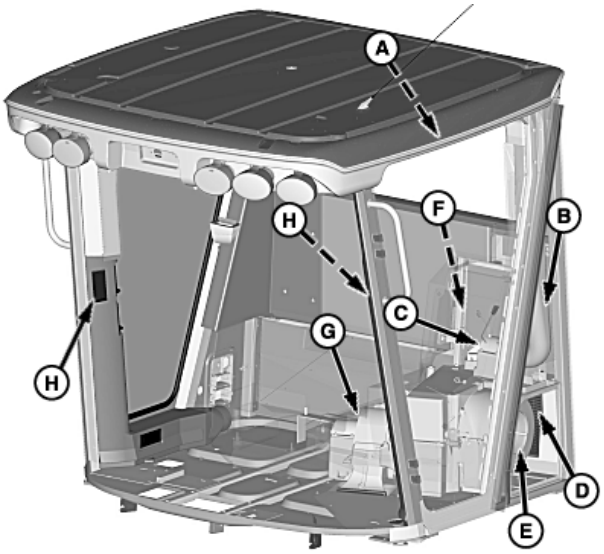
L'air est aspiré à l'intérieur de la cabine par les trous (A). Cet air passe dans le conduit d'air (B) et entre dans le ventilateur de pressurisation (C). L'air est ensuite repoussé dans le préfiltre (D) qui en élimine la majorité des impuretés et rejette une faible quantité d'air par une ouverture dans le plancher de la cabine. S'assurer que cette ouverture est ouverte.

L'air nettoyé passe à travers le filtre à air frais (E) dans le compartiment de l'évaporateur. Cet air est alors mélangé avec de l'air provenant de l'intérieur de la cabine. Celui-ci est aspiré dans le compartiment de l'évaporateur à travers le filtre à air recyclé (F). L'air passe ensuite dans l'évaporateur et dans le faisceau de chauffage.

L'air traité (réchauffé ou refroidi) est aspiré dans la soufflante de recyclage (G) et expulsé dans la cabine par les conduits d'air (H).

Les capteurs CLIMATRAK contrôlent

- la température de l'air entrant.
- la température de l'air sortant des conduits.
- la température du faisceau de l'évaporateur pour la protection contre le gel.
- la température de l'air de la cabine.
  - Le capteur situé derrière l'opérateur détecte la température à laquelle est soumis l'opérateur.
  - Si ce capteur est recouvert, le système réagira plus lentement aux variations de chaleur.



H85722 —UN—19APR06

A—Trous
B—Conduit d'air
C—Ventilateur de pressurisation
D—Préfiltre
E—Filtre à air
F—Filtre à air recyclé
G—Soufflante de recyclage
H—Conduits d'air

- Utiliser le crochet prévu à cet effet pour suspendre une veste.

OUO6075,000038E -28-20APR06-1/1

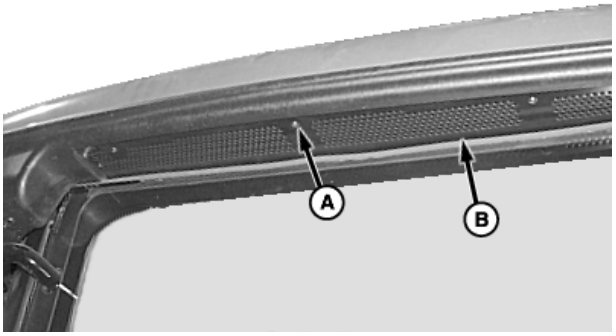
Panneau de prise d'air CLIMATRAK—Nettoyage

Nettoyer ce panneau uniquement s'il a l'air obstrué.

Retirer les vis (A) et enlever le panneau (B). L'air n'est admis que par le panneau gauche. Le panneau droit ne sert pas à amener de l'air dans la cabine.

Nettoyer à l'air comprimé ou à l'eau.

A—Vis **B—Panneau**



H82841 —UN—28APR05

OUO6075,0003ECE -28-21MAR05-1/1

Préfiltre CLIMATRAK—Nettoyage

ATTENTION: ARRÊTER le moteur, serrer le frein de stationnement et retirer la clé.

IMPORTANT: Le préfiltre n'est pas amovible et doit être nettoyé sans le déposer de la machine.

Déposer le filtre à air frais pour pouvoir accéder au préfiltre (A). L'orifice du plancher, sous le préfiltre, doit rester ouvert.

A—Grille de prénettoyage



H85721 —UN—18APR06

OUO6075,0000D6E -28-18DEC07-1/1

Filtre à air frais CLIMATRAK—Dépose

IMPORTANT: Éviter de trop serrer le bouton.

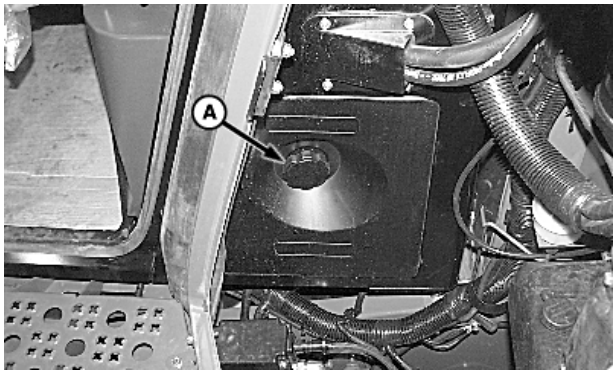
Vérifier le filtre à air frais toutes les 50 heures. En conditions poussiéreuses, vérifier chaque jour.

Desserrer le bouton (A) et retirer le couvercle d'accès.

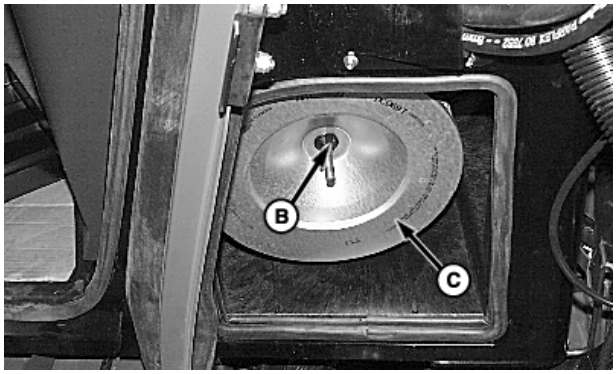
Retirer l'écrou papillon (B), sortir le filtre à air frais (C) en tirant dessus et le nettoyer.

Remettre en place dans l'ordre inverse.

A—Bouton
B—Écrou papillon
C—Filtre à air frais



H76202 —UN—28APR03



H76203 —UN—28APR03

OUO6075,0002BA8 -28-24APR03-1/1

Filtre à air recyclé—Dépose

Vérifier le filtre à air recyclé toutes les 200 heures. En conditions poussiéreuses, vérifier chaque jour.

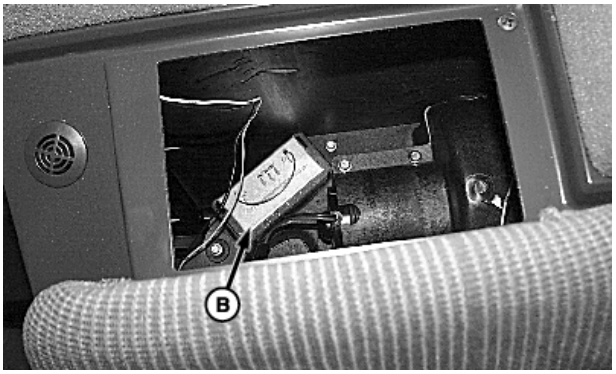
Déposer le compartiment réfrigéré (A). Tirer pour sortir le filtre à air recyclé (B) par l'ouverture.

Le filtre à air recyclé doit se remettre en place facilement. Ne pas le mettre en place en forçant. Vérifier qu'il est installé selon les instructions mentionnées dessus.

A—Compartiment réfrigéré **B—Filtre à air recyclé**



H67762 —UN—03MAY01



H76142 —UN—24APR03

OUO6075,00009B9 -28-17NOV06-1/1

Filtres à air frais et à air recyclé CLIMATRAK—Nettoyage

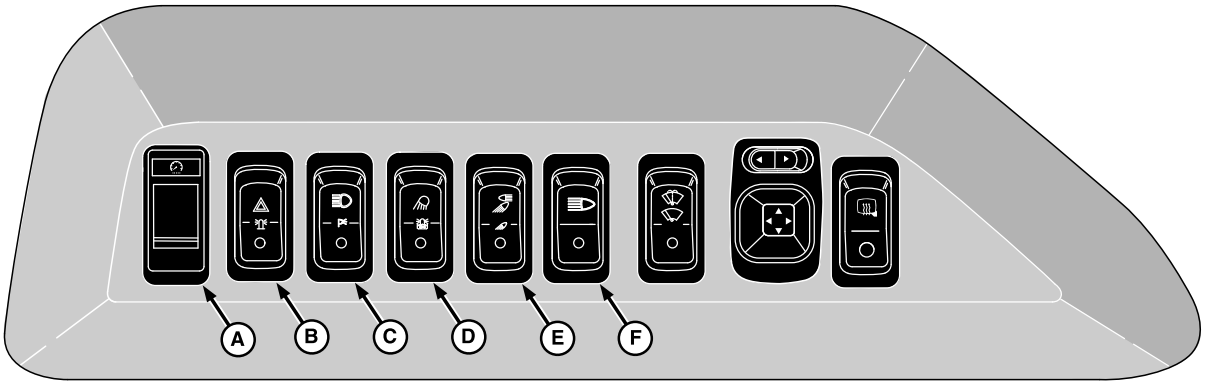
NOTE: Si le refroidissement laisse à désirer, vérifier le filtre de l'évaporateur. Ne nettoyer ce filtre que si le reste de l'entretien ne procure pas suffisamment de refroidissement. Le filtre de l'évaporateur peut être inspecté depuis l'extérieur de la cabine après la dépose du filtre à air frais. S'il a l'air d'être propre, ne pas le déposer pour le nettoyer. Consulter le concessionnaire John Deere.

Nettoyer le filtre de l'une des méthodes suivantes:

- Le tapoter délicatement sur une surface plate, côté sale en bas. Ne pas le taper sur un pneu.
- Souffler de l'air comprimé à travers le filtre, dans le sens opposé aux flèches du filtre.
- Le laisser tremper 15 minutes dans de l'eau tiède (non chaude) avec du produit de nettoyage pour élément sec John Deere R36757 ou un produit équivalent (détergent non moussant).
- Le rincer avec de l'eau provenant d'un flexible, jusqu'à ce qu'il soit propre. Ne pas utiliser de laveuse à haute pression.
- Secouer le filtre pour éliminer l'excès d'eau et le laisser sécher. Ne pas utiliser d'air comprimé pour sécher le filtre. Cela pourrait le déchirer.

OUO6075,0002BA4 -28-24APR03-1/1

Contacteurs d'éclairage



H86996 —UN—20NOV06

A—Atténuateur d'intensité lumineuse
B—Contacteur des gyrophares/feux de détresse
C—Interrupteur des feux de route/de position
D—Contacteur des gyrophares automatiques/phares de travail
E—Contacteur des phares de travail
F—Interrupteur des feux de route/croisement

NOTE: Après COUPURE du contact, les feux de sortie restent ALLUMÉS pendant 90 secondes maximum (si les feux de route ou les phares de travail étaient utilisés durant les cinq dernières minutes). L'utilisateur peut choisir d'éclairer le côté gauche ou le côté droit de la machine à l'aide de la manette des clignotants.

Si tous les feux sont ENCLENCHÉS alors que le contact est COUPÉ, il y aura un léger délai avant que les feux ne s'allument.

- L'atténuateur d'intensité lumineuse (A) contrôle:
  - La luminosité de l'écran de la console d'angle, écran du CommandCenter et lampes intérieures de la cabine
- Le contacteur des gyrophares/feux de détresse (B) contrôle:
  - Les gyrophares (position médiane)
  - Les feux d'avertissement (clignotants) et les gyrophares (position supérieure)
- L'interrupteur des feux de route/de position (C) contrôle:
  - Les feux de position (position médiane)
  - Les phares, les gyrophares, les feux de conduite[1], et les feux de position (position supérieure)
- Le contacteur (D) des gyrophares automatiques/phares de travail contrôle:
  - Les gyrophares automatiques (position médiane et position supérieure)
  - Les phares de cabine (position supérieure)
  - Les feux de position (position supérieure)
  - L'éclairage de la vis de vidange (position supérieure)
  - L'éclairage de la trémie à grain (position supérieure)
  - Les feux de guidage latéraux (position supérieure)
- Le contacteur des phares de travail (E) contrôle:
  - Les phares de contrôle (position médiane)
  - Les phares de contrôle et les feux de résidu arrière (position supérieure)
- L'interrupteur des feux de route/croisement (F) contrôle:
  - La luminosité deux phares de cabine

[1]*Machines françaises, italiennes et autrichiennes uniquement.*

OUO6075,00006E9 -28-16MAR10-1/1

Délai/temporisation des feux

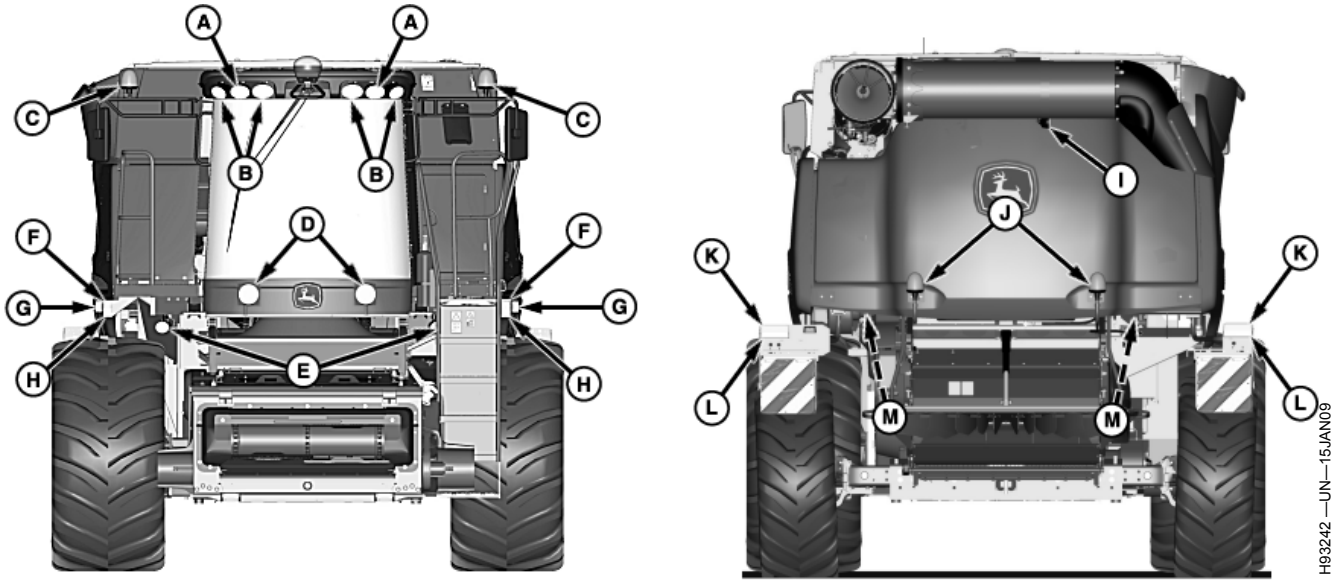
En mettant tous les feux en position d'ALLUMAGE avec le contact coupé, un court délai se produit. La machine est en train de déterminer s'il existe suffisamment de tension de batterie pour allumer les feux sans que la machine soit en marche. Cette fonction est intégrée à la machine pour empêcher une baisse trop importante de la tension de batterie, ce qui pourrait empêcher la machine de démarrer.

NOTE: Si les feux de patin de nettoyage ou les feux d'entretien sont ALLUMÉS pendant plus de dix minutes, ils clignotent, s'ÉTEIGNENT momentanément puis se RALLUMENT pendant 20 secondes. Ce cycle continue pendant trois minutes puis les feux s'ÉTEIGNENT jusqu'à ce que l'interrupteur soit actionné. Si les feux ne se rallument pas après l'actionnement de l'interrupteur, la machine a déterminé que la tension de batterie est trop faible pour permettre l'allumage des feux avant le démarrage de la machine et la recharge des batteries.

OUO6075,0000D72 -28-18DEC07-1/1

Emplacements des éclairages

Vue avant et arrière feux



A—Lampes de cabine à décharge à haute intensité (D.H.I.)
B—Phares de cabine
C—Gyrophares
D—Phares de conduite (suivant équipement)
E—Phares de contrôle
F—Feux d'avertissement/clignotants (jaune)
G—Feux d'avertissement/clignotants (jaune)
H—Feux de position (blanc)
I—Éclairage de la vis de vidange
J—Gyrophares
K—Feux d'avertissement/clignotants (jaune)
L—Feux de position/feux stop (rouge)
M—Feux d'évacuation

Contacteur des gyrophares/feux de détresse:

- L'interrupteur en position médiane contrôle les gyrophares (C, I)[1].
- L'interrupteur en position supérieure contrôle les gyrophares (C, I) et les feux d'avertissement (F, G, J).
- Les gyrophares et les feux d'avertissement sont situés sur les deux côtés de la machine à l'avant et à l'arrière et avertissent les autres usagers lors de transports ou d'arrêts sur la voie publique.

Interrupteur des feux de route/position:

ATTENTION: ALLUMER les feux lors de la circulation sur route. Pivoter l'échelle de la cabine vers l'avant pour orienter le feu de position vers les véhicules arrivant en sens inverse.

NOTE: Les machines françaises, italiennes et autrichiennes doivent être équipées de deux phares de conduite additionnels (D) montés à l'avant de la machine, en dessous du pare-brise.

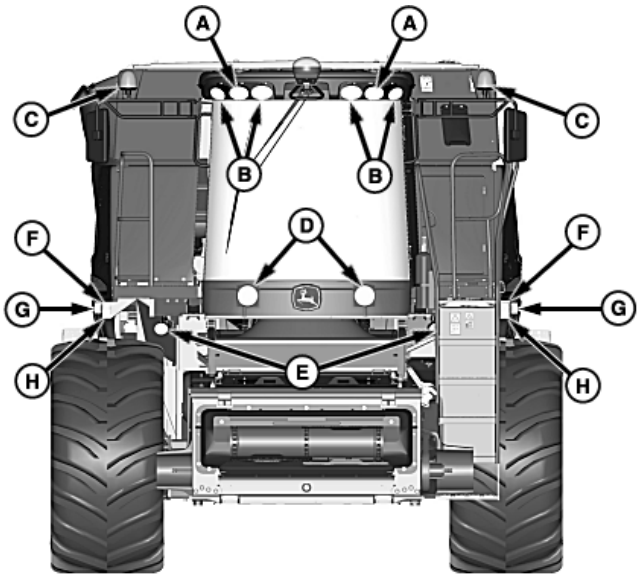
- L'interrupteur en position médiane contrôle les feux de position (H, K).
- L'interrupteur en position supérieure contrôle les feux de position (H, K), les phares (A), les gyrophares (C, I), et les phares de conduite (D)[2].
- Les feux de position et les gyrophares sont situés sur les deux côtés de la machine à l'avant et doivent être allumés lors des transports sur route.

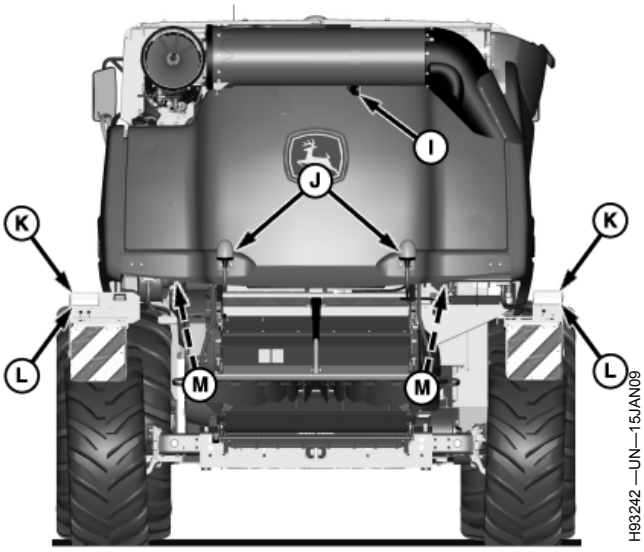
Contacteur des gyrophares automatiques/phares de travail:

- Le fait de mettre l'interrupteur en position médiane fait que les gyrophares (C, I)[1] s'allument lorsque la trémie à grain est aux trois-quarts pleine. Les gyrophares signalent au conducteur du camion à grains que la trémie est pleine et doit être vidée.
- L'interrupteur en position supérieure contrôle les gyrophares automatiques (C, I), les phares de cabine (A, B) et les feux de position (H, K).
- Les phares de cabine procurent l'éclairage nécessaire au travail de nuit ou par temps sombre.

[1]En France, le montage de deux gyrophares à l'avant et à l'arrière est obligatoire. Dans tous les autres pays, deux gyrophares doivent être installés à l'avant et un gyrophare doit être installé à l'arrière.
[2]Machines françaises, italiennes et autrichiennes uniquement.

Suite voir page suivante





H93242 —UN—15JAN09

A—Lampes de cabine à décharge à haute intensité (D.H.I.)
B—Phares de cabine
C—Gyrophares
D—Phares de conduite (suivant équipement)
E—Phares de contrôle
F—Feux d'avertissement/clignotants (jaune)
G—Feux d'avertissement/clignotants (jaune)
H—Feux de position (blanc)
I— Éclairage de la vis de vidange
J— Gyrophares
K—Feux d'avertissement/clignotants (jaune)
L—Feux de position/feux stop (rouge)
M—Feux d'évacuation

Contacteur des phares de travail:

ATTENTION: Pour éviter de troubler les autres conducteurs, ne pas allumer les phares de travail sur la voie publique.

NOTE: L'affichage CommandCenter comporte un témoin d'avertissement si les feux d'évacuation des résidus arrière ou les phares de contrôle sont ALLUMÉS lors du transport sur la voie publique.

- Le contacteur en position médiane contrôle les phares de contrôle (E).
- L'interrupteur en position supérieure contrôle les phares de contrôle (E) et les feux d'évacuation arrière (L).
- Les phares de contrôle permettent d'éclairer la zone située derrière l'unité de récolte en cas de travail de nuit ou par temps sombre[1].
- Les feux d'évacuation arrière éclairent la zone située derrière la moissonneuse-batteuse pour le travail de nuit ou par temps sombre[1].

Interrupteur des feux de route/croisement:

NOTE: L'interrupteur des feux de route/croisement fonctionne uniquement lorsque l'interrupteur des feux de route/position se trouve en position médiane ou que l'interrupteur des gyrophares automatiques/phares de travail se trouve en position supérieure.

- L'interrupteur contrôle la luminosité des deux phares centraux (B).

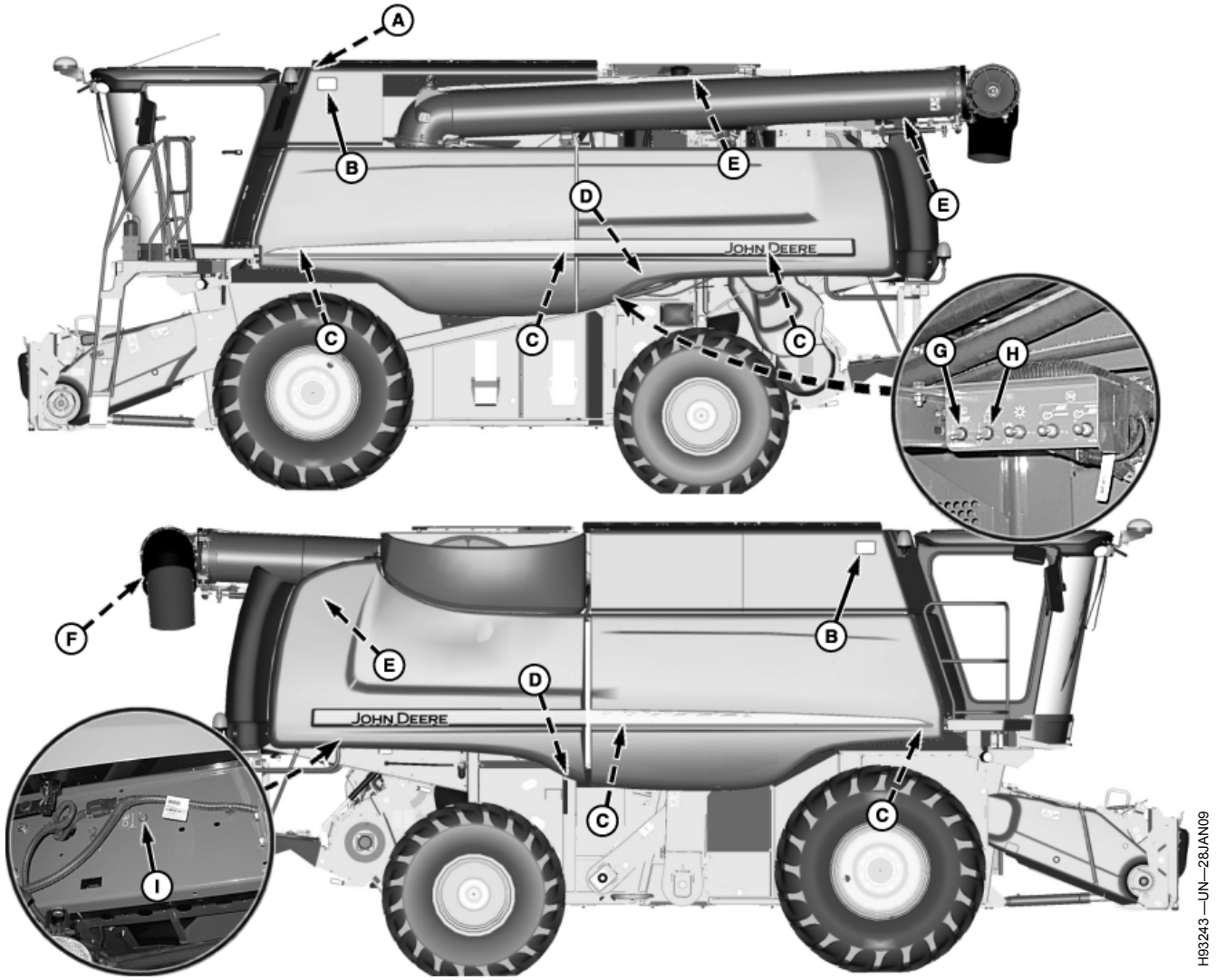
Éclairage de sortie:
- Après COUPURE du contact, les deux phares intérieurs de la cabine et les feux de sortie restent allumés pendant 90 secondes maximum (si les feux de route ou les phares de travail étaient utilisés durant les cinq dernières minutes). L'utilisateur choisit d'éclairer le côté gauche ou le côté droit de la machine à l'aide de la manette des clignotants.

Feux stop:
- Les feux stop (K) s'allument si la machine ressent une décélération. Les feux restent allumés pendant au moins deux secondes et aussi/ou plus longtemps que dure la décélération.
- Dès que la vitesse est inférieure à 1,6 km/h (1 mph), les feux stop restent allumés pendant deux minutes ou jusqu'à ce que la machine détecte une accélération vers l'avant et que la vitesse est supérieure à 1,6 km/h (1 mph).

[1]Si les phares principaux sont allumés, les phares de contrôle et les feux de décharge arrière ne pourront pas être ALLUMÉS.

Suite voir page suivante

Vue latérale gauche et côté feux



A—Feu de trémie
B—Feux de guidage latéraux
C—Lampes de la porte de visite
D—Feux du caisson de nettoyage
E—Feux d'entretien du compartiment moteur
F—Éclairage de la goulotte de vidange
G—Contacteur des feux du caisson de nettoyage
H—Contacteur des feux d'entretien
I— Contacteur des feux d'entretien du compartiment moteur

Contacteur des gyrophares automatiques/phares de travail:

NOTE: Ces feux ne fonctionnent pas lorsque les feux de détresse sont ALLUMÉS.

- L'interrupteur en position supérieure contrôle le feu de trémie (A)[1], les feux de guidage latéraux (B) (quand la manette des clignotants est actionnée) et l'éclairage de la goulotte de vidange (F).
- Les feux de guidage latéraux permettent d'éclairer la zone située de part et d'autre de la machine pour le travail de nuit ou par temps sombre.

NOTE: Lorsque le phare de travail est ALLUMÉ, utiliser la manette des clignotants afin d'actionner le feu de guidage latéral droit ou gauche.

- Le feu de trémie fournit l'éclairage nécessaire dans la trémie pour le travail de nuit ou par temps sombre.
- L'éclairage de la goulotte de vidange s'ALLUME lorsque la goulotte est déployée à plus de 50%, l'interrupteur des phares de travail étant en position MARCHE.
- Ce dispositif fournit l'éclairage nécessaire pour vider la trémie de nuit ou par temps sombre.

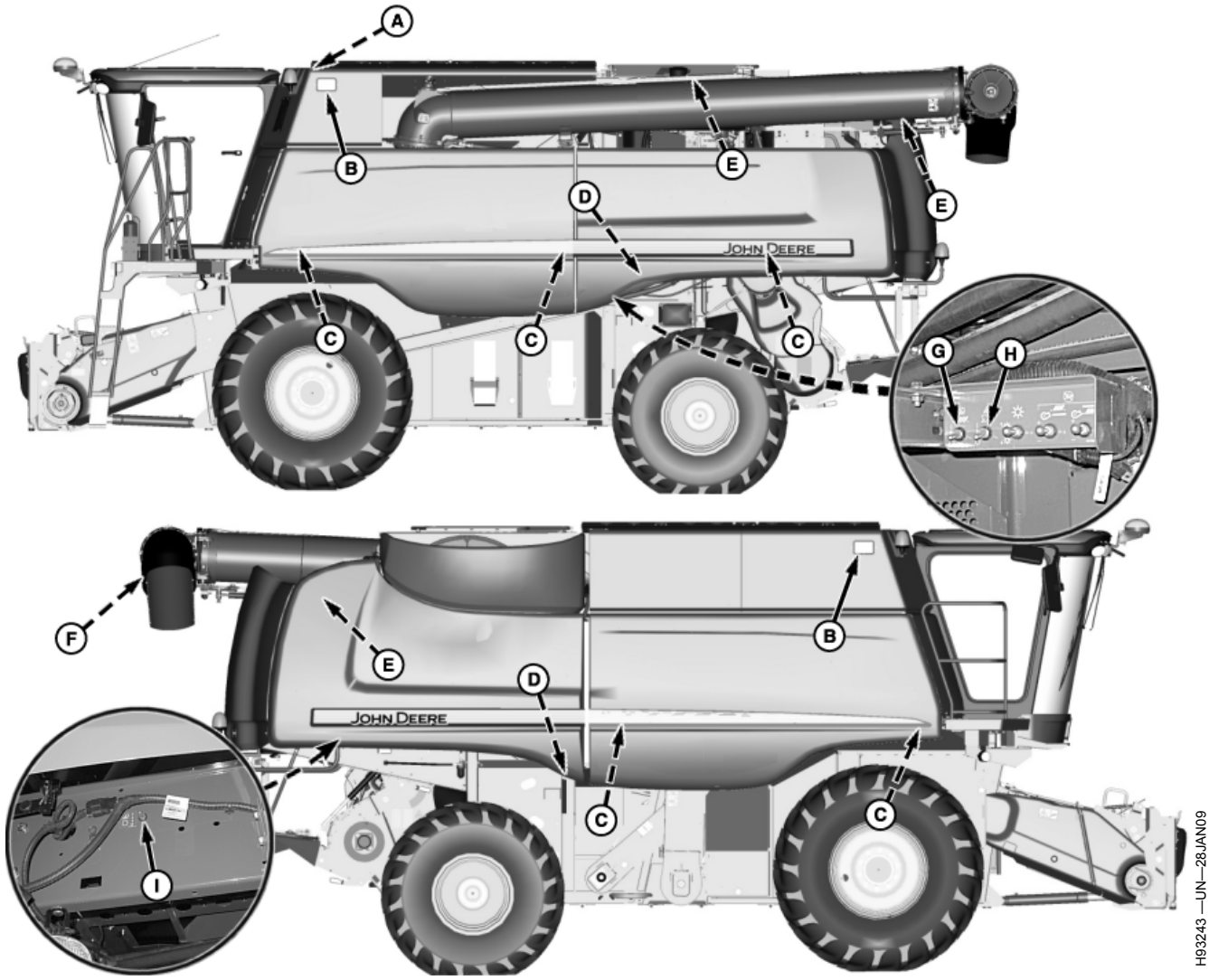
Feux du caisson de nettoyage:

Suite voir page suivante

- Les feux du caisson de nettoyage (D) fournissent l'éclairage nécessaire pour le réglage du caisson de nettoyage de nuit ou par temps sombre.
- Le contacteur MARCHE/ARRÊT (G) du caisson de nettoyage se trouve au-dessus de la protection gauche des organes de battage.

[1]Lorsque le capteur de trémie aux trois-quarts pleine est déclenché, le feu de trémie s'éteint afin d'éviter que le feu ne surchauffe.

Suite voir page suivante



A—Feu de trémie
B—Feux de guidage latéraux
C—Lampes de la porte de visite
D—Feux du caisson de nettoyage
E—Feux d'entretien du compartiment moteur
F—Éclairage de la vis de vidange
G—Contacteur des feux du caisson de nettoyage
H—Contacteur des feux d'entretien
I— Contacteur des feux d'entretien du compartiment moteur

Feux d'entretien:

ATTENTION: Éviter de troubler les autres conducteurs. Ne pas allumer les feux d'entretien sur la voie publique.

- Des feux d'entretien (C) sont fournis des deux côtés de la machine en dessous des portes papillon et fournissent une meilleure visibilité des organes de battage.
- Le contacteur MARCHE/ARRÊT des feux d'entretien (H) se trouve au-dessus de la protection des organes de battage gauches.

Feux d'entretien du compartiment moteur:

- Les feux d'entretien du compartiment moteur (E) fournissent l'éclairage pour la zone du capot du moteur de nuit ou par temps sombre.
- Le contacteur MARCHE/ARRÊT des feux d'entretien du compartiment moteur (I) est placé à l'arrière de la machine, sur le côté droit.
- Le contacteur contrôle la porte du compartiment moteur, le feu du capot du moteur arrière et le feu avant du compartiment moteur.

Éclairage de sortie:

Suite voir page suivante

- Après COUPURE du contact, les deux phares intérieurs de la cabine et les feux de guidage latéraux (B) restent allumés pendant 90 secondes maximum (si les feux de route ou les phares de travail étaient utilisés durant les cinq dernières minutes). L'utilisateur choisit d'éclairer le côté gauche ou le côté droit de la machine à l'aide de la manette des clignotants.

OUO6075,00006EB -28-16MAR10-6/6

Clignotants

NOTE: Les clignotants fonctionnent chaque fois que le contact est mis et que l'interrupteur des gyrophares automatiques/feux de travail est sur ARRÊT ou en position médiane. Lorsque le contacteur d'éclairage est en position supérieure, le fait de tourner la manette des clignotants actionne le feu de guidage latéral doit ou gauche. Les clignotants ne s'arrêtent pas automatiquement, le levier doit être ramené en position neutre.

Lorsque la machine est conduite sur route, utiliser le levier des clignotants (A) pour signaler tout changement de direction.

Quand le clignotant est activé pour un virage à droite, le feu d'avertissement de droite clignote 85 fois par minute alors que celui de gauche s'éteint. L'inverse se produit pour les virages à gauche.

NOTE: Le témoin situé sur la colonne de direction s'allume et clignote au même rythme que les feux d'avertissement. Le témoin des clignotants clignote à un rythme de 170 clignotements par minute lorsqu'une ampoule est défectueuse.



H87005 —UN—20NOV06

A—Manette des clignotants

OUO6075,0000383 -28-29MAY09-1/1

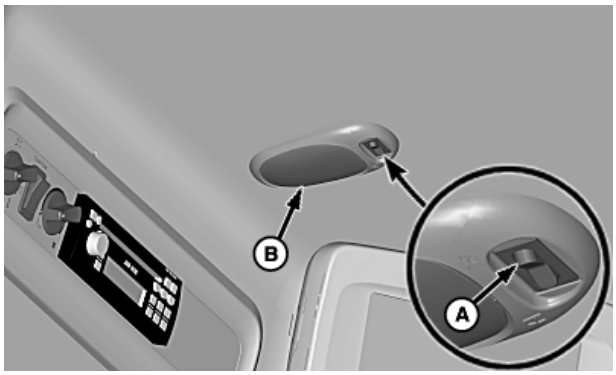
Éclairage intérieur de la cabine

Le plafonnier éclaire l'intérieur de la cabine par le haut et permet de repérer les différents instruments de nuit ou par temps sombre.

Le contacteur d'éclairage (A) commande le plafonnier (B).

Le contacteur d'éclairage possède trois positions:

- MARCHE (gauche)
- ARRÊT (centre)
- Automatique (droit) (porte de cabine ouverte)



H86103 —UN—07JUN06

A—Contacteur d'éclairage **B—Plafonnier**

OUO6075,000063F -28-20MAR07-1/1

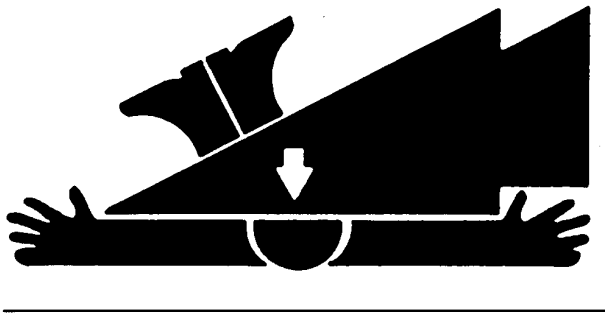
Butée de sécurité de vérin hydraulique

ATTENTION: Arrêter le moteur, serrer le frein de stationnement et retirer la clé.

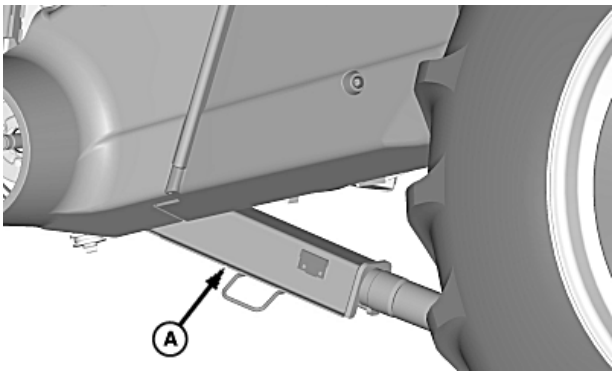
L’ouverture des raccords des conduites hydrauliques en vue d’abaisser la chambre d’alimentation entraîne une chute instantanée de la chambre d’alimentation et de l’unité de coupe.

Abaisser la butée de sécurité (A) sur la tige du vérin hydraulique.

A—Butée de sécurité



TS696 —UN—21SEP89



H90891 —UN—26FEB08

OUO6075,0000001 -28-07MAR08-1/1

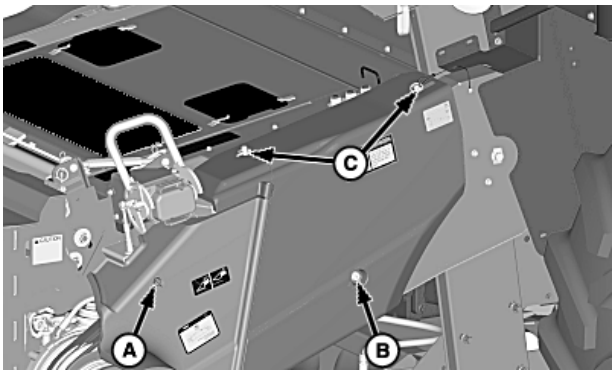
Protections latérales de la chambre d’alimentation

ATTENTION: Relever la chambre d’alimentation, abaisser la butée de sécurité, arrêter le moteur, serrer le frein de stationnement et retirer la clé.

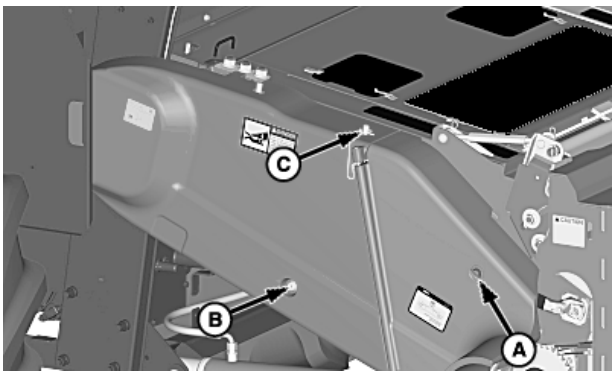
Les protections latérales de la chambre d’alimentation sont constituées d’une protection avant et d’une protection arrière. Tourner le loquet (A) et faire pivoter la protection avant pour l’ouvrir et permettre l’accès pour l’entretien.

Tourner le loquet (B) et retirer les goupilles rapides (C) pour déposer la protection arrière.

A—Loquet
B—Loquet
C—Goupilles rapides



H91044 —UN—27MAR08



H91045 —UN—27MAR08

OUO6075,000006B -28-27MAR08-1/1

Portes de la chambre d'alimentation

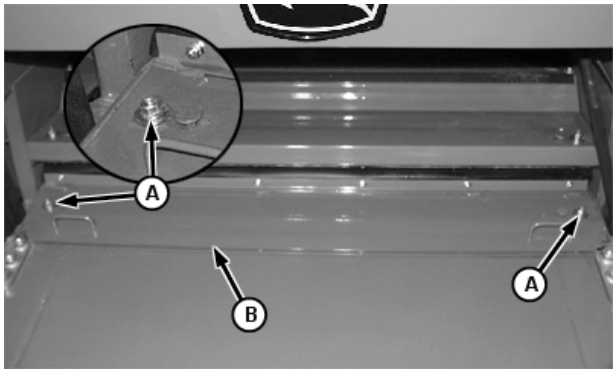
ATTENTION: Arrêter le moteur, serrer le frein de stationnement et retirer la clé.

Desserrer les écrous (A) de chaque côté de la porte et les pousser vers le centre de la chambre d'alimentation.

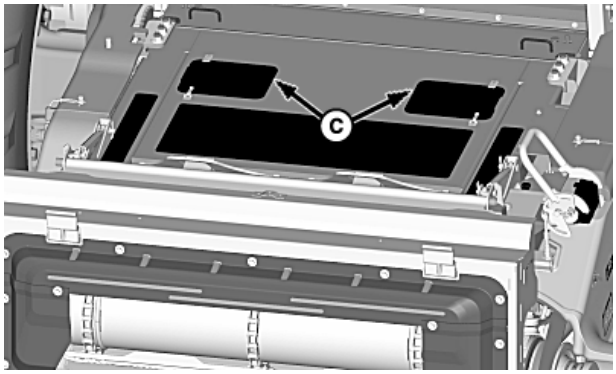
Tirer la porte (B) vers l'avant pour la retirer.

Relever les portes (C) pour accéder à l'intérieur de la chambre d'alimentation.

A—Écrous
B—Porte
C—Portes



H76150 —UN—24APR03



H90905 —UN—27FEB08

OUO6075,0000003 -28-07MAR08-1/1

Porte d'accès supérieure de l'accélérateur d'alimentation

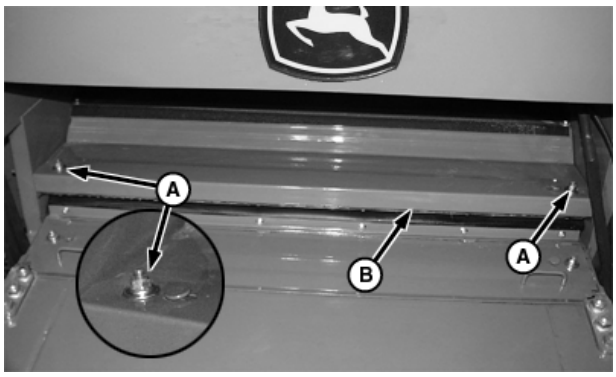
ATTENTION: Arrêter le moteur, serrer le frein de stationnement et retirer la clé.

Desserrer les écrous de blocage (A) de chaque côté de la porte et les pousser vers le centre de la machine.

Tirer la porte (B) vers l'avant pour la retirer.

Faire glisser la porte (C) vers l'avant pour la retirer.

A—Écrous de blocage
B—Porte
C—Porte



H70566 —UN—03JAN02



H70565 —UN—03JAN02

OUO6075,00008A1 -28-20MAR07-1/1

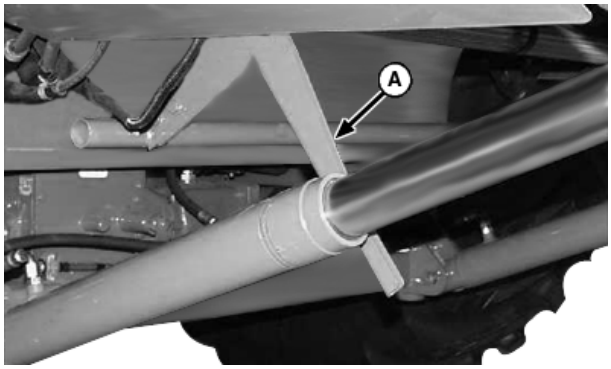
Porte inférieure de la chambre d'alimentation et support du joint de la plaque d'alimentation

ATTENTION: Relever la chambre d'alimentation, abaisser la butée de sécurité, arrêter le moteur, serrer le frein de stationnement et retirer la clé.

Retirer la goupille rapide puis abaisser le levier (A) et le déplacer vers l'arrière pour ouvrir la porte.

IMPORTANT: Le levier sera tordu s'il est laissé vers le bas quand la chambre d'alimentation est abaissée.

Pousser le levier vers l'avant et vers le haut pour fermer la porte. Fixer avec une goupille rapide.



H52761 —UN—17MAY99

A—Levier

OUO6075,00008A2 -28-20MAR07-1/2

Si la porte de la chambre d'alimentation ne présente pas une étanchéité correcte au point (A), le grain risque de s'échapper.

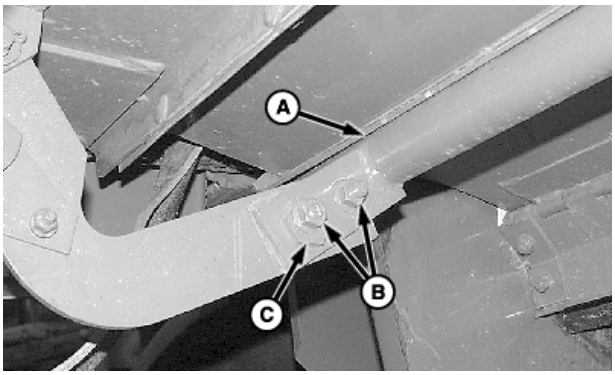
Desserrer les boulons (B) des deux côtés.

Tourner l'excentrique (C).

Visser le boulon fixant l'excentrique.

Visser les boulons restants.

A—Joint
B—Boulons
C—Excentrique

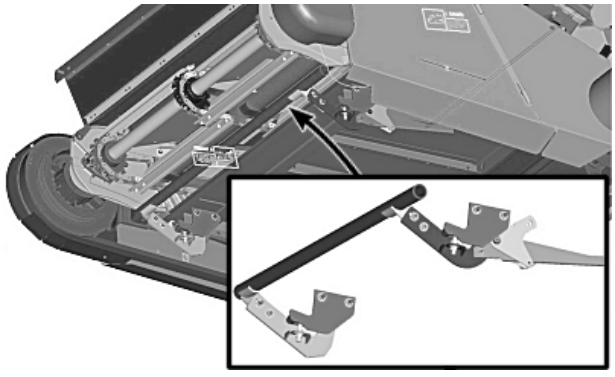


H74778 —UN—14JAN03

OUO6075,00008A2 -28-20MAR07-2/2

Support de plaque d'alimentation renforcé (accessoire installé sur le terrain)

Un support de plaque d'alimentation renforcé est proposé dans un ensemble à installer sur le terrain (voir le concessionnaire John Deere). Cet ensemble assure un maintien supplémentaire de la plaque d'alimentation lors de la récolte de maïs à haut rendement ou lorsque le cueilleur à maïs est à une position élevée au-dessus du sol.



H85738 —UN—25APR06

OUO6075,00008A3 -28-23APR07-1/1

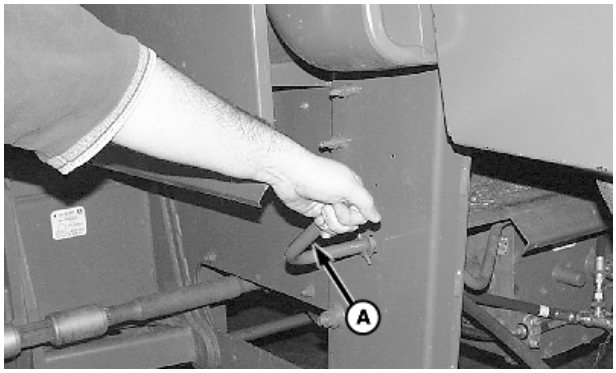
Épierreur

ATTENTION: Relever la chambre d'alimentation, abaisser la butée de sécurité, arrêter le moteur, serrer le frein de stationnement et retirer la clé.

L'épierreur protège le batteur et le contre-batteur des dégâts occasionnés par les cailloux et les pierres.

Relever le levier (A) pour vider l'épierreur et l'abaisser pour fermer l'épierreur.

A—Levier

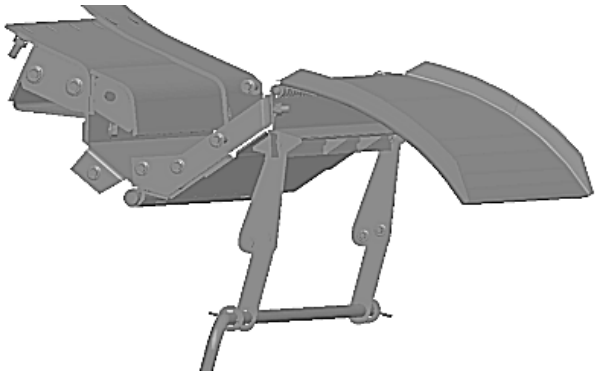


H74779 —UN—14JAN03

OUO6075,00008A4 -28-20MAR07-1/1

Porte d'épierreur étendue (accessoire installé sur le terrain)

Il est possible de se procurer, dans un ensemble à installer sur le terrain, une porte d'épierreur étendue avec un fond avant de chambre d'alimentation en deux parties (consulter le concessionnaire John Deere). Cet ensemble remplace le fond de chambre d'alimentation d'une seule pièce. Pour des récoltes telles que le maïs, le maïs comestible, le popcorn et les petits grains, la partie avant du fond de la chambre d'alimentation reste boulonnée en place. Dans des conditions rocailleuses comme avec les haricots et les haricots comestibles, on retire la partie avant pour obtenir une ouverture vers l'épierreur de plus grande taille, ce qui permet une meilleure protection contre les cailloux.



H85761 —UN—01MAY06

OUO6075,00008A5 -28-20MAR07-1/1

Support oscillant du dispositif d'avancement/recul du convoyeur d'alimentation - Réglage

ATTENTION: Pour régler l'axe longitudinal du support oscillant alors que l'unité de récolte est attelée, abaisser l'unité au sol pour relâcher la tension des tendeurs. ARRÊTER le moteur, serrer le frein de stationnement et retirer la clé.

L'inclinaison du convoyeur d'alimentation permet d'établir la relation correcte entre les plaques de patin de la plate-forme et le sol. Elle permet de compenser la différence de taille des pneus, de réglage d'essieu arrière et d'autres facteurs variables.

Desserrer les écrous (A) et (B) du support oscillant des deux côtés du convoyeur d'alimentation.

IMPORTANT: Ne pas desserrer la vis (C).

Dégager les cannelures de rondelle (D) de la plaque support des deux côtés du convoyeur d'alimentation.

NOTE: Déplacer la plaque de butée droite vers les trous de pose en arrière, le cas échéant.

Desserrer les écrous (E) et déplacer les plaques de butée (F) vers l'arrière des deux côtés du convoyeur d'alimentation.

Desserrer le contre-écrou de tendeur (G) et régler les tendeurs (H) des deux côtés autant qu'il est nécessaire pour obtenir l'angle correct de l'unité de récolte.

Resserrer les écrous de blocage de tendeur des deux côtés.

Engager les cannelures de rondelle (D) dans la plaque support et serrer les écrous du support oscillant (A et B) au couple prescrit.

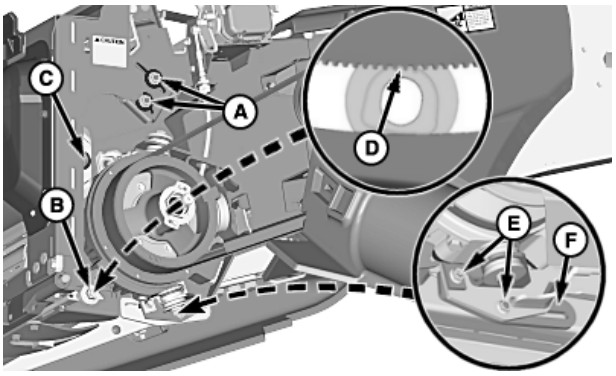
Valeur prescrite	
Écrous M16 du support oscillant (A)—Couple de serrage	300 Nm (221 lb-ft)
Écrou M20 du support oscillant (B)—Couple de serrage	620 Nm (460 lb-ft)

IMPORTANT: Il ne doit pas y avoir d'écart entre les plaques de butée et le support oscillant du dispositif d'avancement après avoir serré les écrous de la plaque de butée.

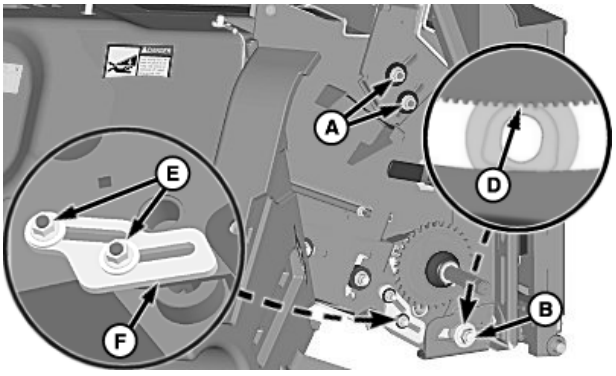
NOTE: Fixer la plaque de butée droite aux trous avant ou arrière, si nécessaire.

Déplacer les plaques de butée (F) des deux côtés complètement vers l'avant par rapport au support oscillant du dispositif d'avancement/recul et serrer les écrous (E) au couple prescrit.

Valeur prescrite	
Écrous de la plaque de butée—Couple de serrage	130 Nm (96 lb-ft)

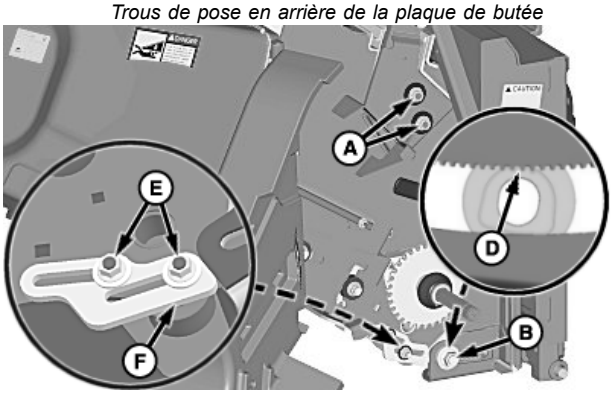


H95796 —UN—22MAR10



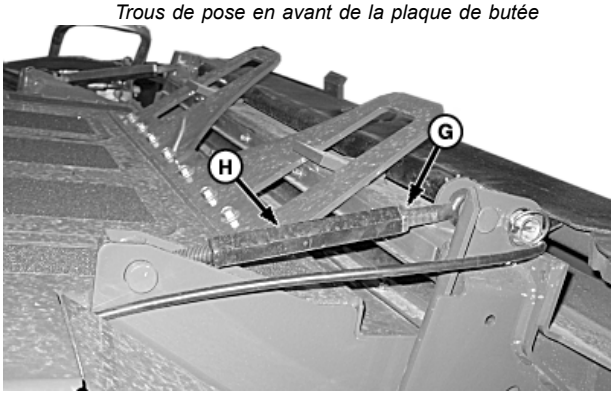
H95792 —UN—22MAR10

Trous de pose en arrière de la plaque de butée



H95793 —UN—22MAR10

Trous de pose en avant de la plaque de butée



H95794 —UN—22MAR10

A—Écrous du support oscillant, M16
B—Écrou du support oscillant, M20
C—Vis
D—Cannelures de rondelle
E—Écrous
F—Plaque de butée
G—Contre-écrou
H—Tendeur

Suite voir page suivante

OUO6075,00006F3 -28-22MAR10-2/3

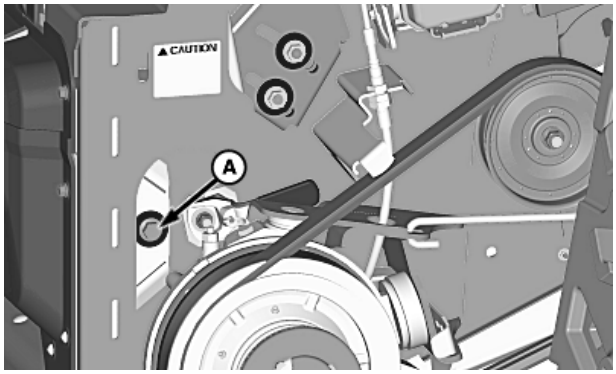
L'inclinaison est réglée approximativement en usine mais si les pneus ou la position de l'essieu sont changés, il peut être nécessaire de l'ajuster. Il est possible d'obtenir un réglage approximatif, sans unité de récolte, en utilisant la méthode suivante:

- Garer la machine sur une surface plane et abaisser ou relever le convoyeur d'alimentation jusqu'à ce que la distance entre le boulon de pivotement (A) et le sol soit conforme aux spécifications.

Valeur prescrite	
Boulon de pivotement - sol—Distance	865 mm (34 in)

- En utilisant un niveau comme référence, régler l'axe longitudinal du support oscillant jusqu'à ce que la face avant soit verticale.

Consulter le livret d'entretien de l'unité de récolte si des réglages supplémentaires s'avèrent nécessaires.



H94359 —UN—24JUN09

A—Boulon de pivotement

OUO6075,00006F3 -28-22MAR10-3/3

Chaîne du convoyeur du convoyeur d'alimentation - Réglage

Déposer des deux côtés les protections du convoyeur d'alimentation.

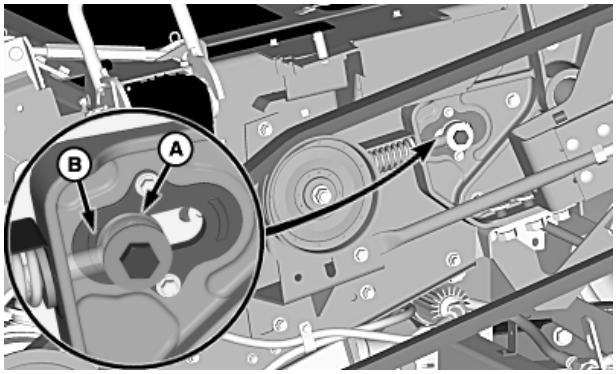
Il faut enlever un maillon coudé sur chaque brin de chaîne lorsque la rondelle (A) s'aligne avec le bord intérieur de la bosselure frontale (B) comme montré.

Serrer l'écrou (C) des deux côtés du convoyeur d'alimentation jusqu'à ce que la rondelle (D) se trouve entre l'extrémité du calibre (E) et le bas de la marche.

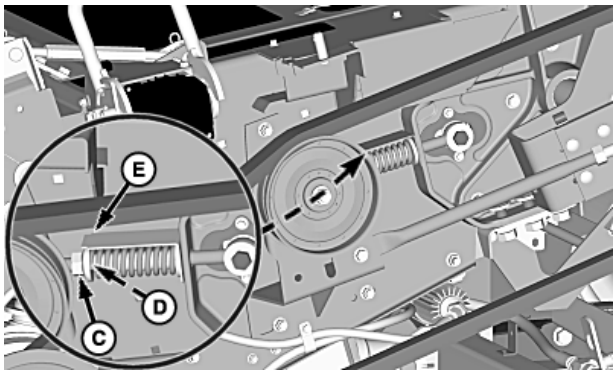
- Vérifier la tension des deux côtés toutes les 100 heures. Régler lorsqu'une partie de la rondelle dépasse l'extrémité du calibre.
- L'ovalisation des pignons ou du rouleau et la déformation des arbres peuvent causer des irrégularités dans la tension des chaînes (tour à tour excessive ou insuffisante).
- Une tension de chaîne excessive causera des défaillances d'arbre et de roulement.

Remettre les protections latérales du convoyeur d'alimentation.

A—Rondelle
B—Bosselure
C—Écrou
D—Rondelle
E—Calibre



H94329 —UN—19JUN09



H94336 —UN—22JUN09

OUO6075,00006F0 -28-19MAR10-1/1

Maillons de chaîne du convoyeur de la chambre d'alimentation—Dépose

NOTE: Lors du remplacement des maillons d'une chaîne, toujours vérifier l'usure des roues dentées.

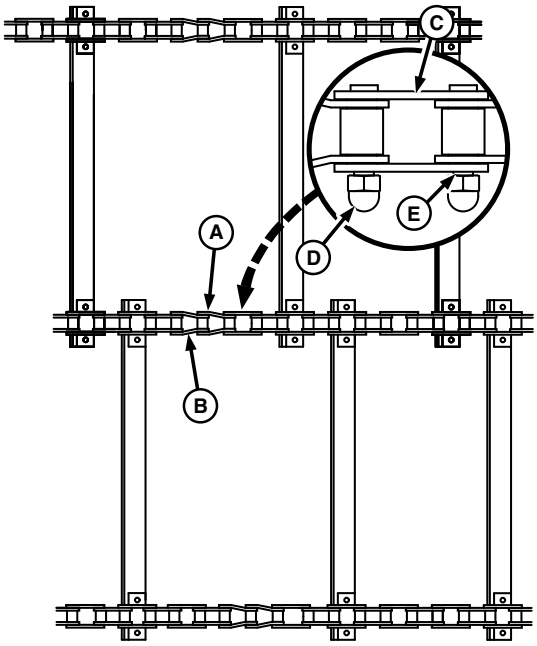
Retirer les maillons déportés (A) pour le réglage initial de la chaîne.

Retirer les maillons déportés (B) pour le second réglage. Lorsqu'il ne reste plus de maillons de réglage du type de ceux retirés lors du second réglage, la chaîne est usée et il est temps de la remplacer.

	Valeur prescrite
Boulonnerie M8 des montants en T—Couple de serrage	30 N·m (22 lb-ft)
Écrous borgnes M8 des maillons de chaîne—Couple de serrage	25 N·m (18 lb-ft)

IMPORTANT: Lors de la pose des maillons de liaison, les écrous borgnes doivent être orientés à l'opposé des anneaux du tambour.

Lorsque les écrous borgnes (D) des maillons de chaîne sont serrés au couple prescrit, il doit y avoir un écart (E) entre le maillon de liaison de la barre latérale (C) et l'écrou borgne.



H87864 —UN—17APR07

A—Maillon déporté
B—Maillon déporté
C—Barre latérale
D—Écrou borgne
E—Écart, 1—2 mm (3/64 in.—5/64 in.)

OUO6075,00008A8 -28-27MAR08-1/1

Tambour de chambre d'alimentation—Réglage de hauteur

ATTENTION: Relever la chambre d'alimentation, abaisser la butée de sécurité, arrêter le moteur, serrer le frein de stationnement et retirer la clé.

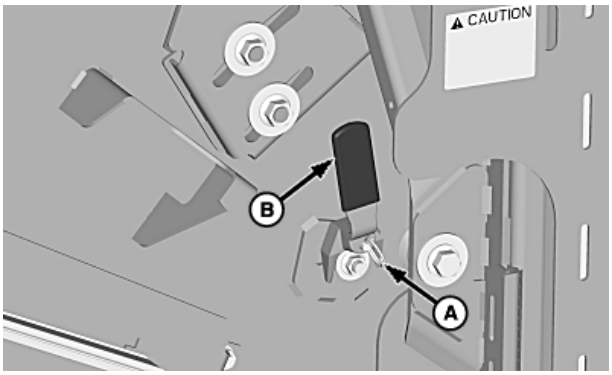
Ouvrir les protections de la chambre d'alimentation.

Tirer sur l'axe (A) et le maintenir tout en faisant tourner la poignée (B) jusqu'à la position désirée, des deux côtés.

Refermer les protections de la chambre d'alimentation.

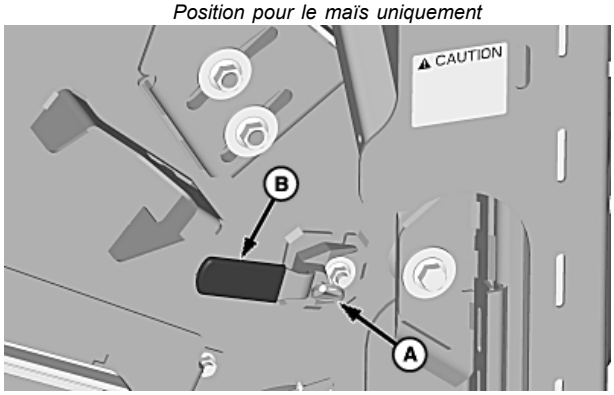
A—Axe

B—Poignée de réglage de la hauteur du tambour



H90908 —UN—27FEB08

Position pour le maïs uniquement



H90909 —UN—27FEB08

Position pour petits grains

OUO6075,0000007 -28-07MAR08-1/1

Vitesse du convoyeur de la chambre d'alimentation—Changement

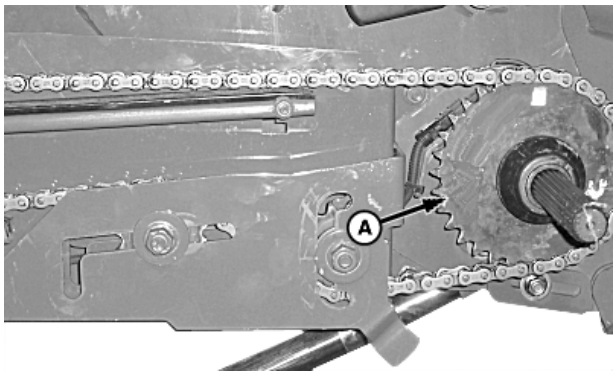
ATTENTION: Relever la chambre d'alimentation, abaisser la butée de sécurité, arrêter le moteur, serrer le frein de stationnement et retirer la clé.

NOTE: Voir la section "Réglages selon la récolte" pour le réglage de pignon de convoyeur de chambre d'alimentation recommandé.

Remarques importantes sur le pignon à 32 dents:
- Ce pignon n'est pas recommandé pour le maïs.

Recommandé lorsque l'alimentation est mauvaise en raison des conditions suivantes de récolte:
- **Récoltes:** orge, colza, avoine, riz, seigle et blé
- **Conditions préliminaires:** volume élevé, récolte trop humide et immature, andainage et mauvaise alimentation

Si les conditions de récolte changent, ou si l'alimentation est améliorée (récolte plus sèche, andains plus réguliers, paille plus légère), il est recommandé de passer au pignon à 26 dents. La vitesse de la chaîne sera ainsi diminuée,



H90959 —UN—04MAR08

A—Pignon

ce qui réduit les risques d'endommagement de la paille ou le prébattage et prolonge la vie utile de la chaîne.

La chaîne du convoyeur d'alimentation peut être réglée à deux vitesses différentes en choisissant le pignon d'entraînement (A) du côté droit de l'arbre inférieur.

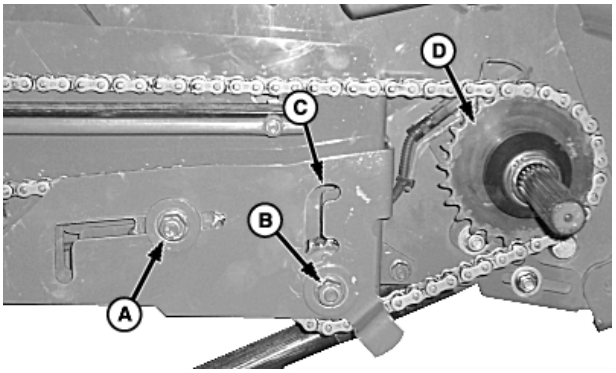
Utiliser le petit pignon pour la vitesse lente et le grand pignon pour la vitesse rapide.

Suite voir page suivante

OUO6075,00004A5 -28-22OCT09-1/4

1. **Pour mettre la chaîne d'entraînement sur le petit pignon:** Ouvrir la protection avant droite.
2. Desserrer l'écrou (A) et pousser le pignon vers l'arrière.
3. Desserrer l'écrou (B) et mettre le pignon en position supérieure (C).
4. Appuyer sur le raccord (D) et déplacer le petit pignon vers l'extérieur jusqu'à ce qu'il s'enclenche.

A—Écrou
B—Écrou
C—Position supérieure
D—Position "Descente"

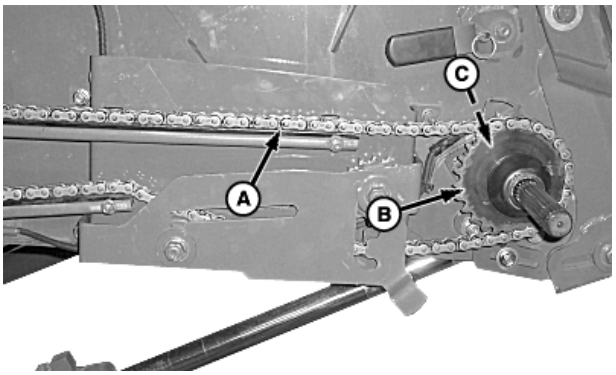


H90956 —UN—04MAR08

OUO6075,00004A5 -28-22OCT09-2/4

5. Faire passer la chaîne (A) du grand pignon (B) au petit pignon (C).

A—Chaînes de retenue
B—Grand pignon
C—Petit pignon



H90957 —UN—04MAR08

Suite voir page suivante

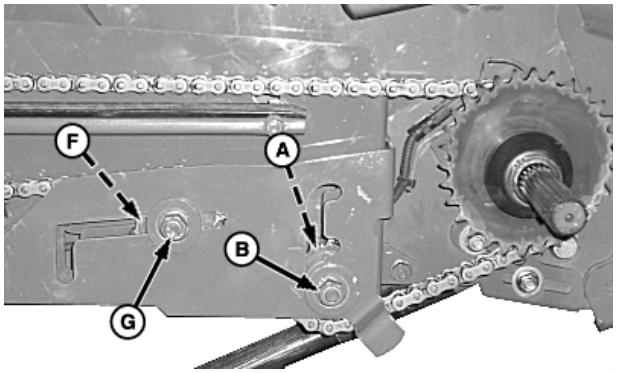
OUO6075,00004A5 -28-22OCT09-3/4

6. Mettre le pignon (A) en position inférieure et serrer l'écrou (B).
7. Desserrer les écrous (C) et glisser le guide de chaîne (D) dans les encoches (E) désirées, puis resserrer les écrous.

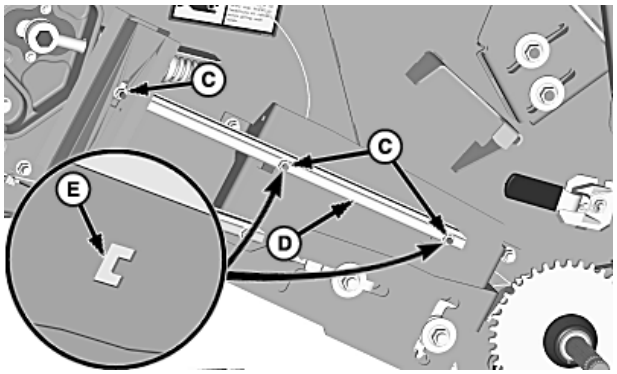
NOTE: Ne pas trop serrer la chaîne d'entraînement du convoyeur d'alimentation. Il est acceptable que la chaîne touche le guide en plastique.

8. Mettre un levier dans les trous de la plaque intérieure pour déplacer le pignon (F) vers l'avant et serrer l'écrou (G).
9. Fermer la protection avant droite.

A—Pignon
B—Écrou
C—Écrous
D—Guide de chaîne
E—Encoches
F—Pignon
G—Écrou



H91065 —UN—02APR08



H91064 —UN—02APR08

OUO6075,00004A5 -28-22OCT09-4/4

Chaîne d'entraînement du convoyeur de la chambre d'alimentation—Réglage

ATTENTION: Relever la chambre d'alimentation, abaisser la butée de sécurité, arrêter le moteur, serrer le frein de stationnement et retirer la clé.

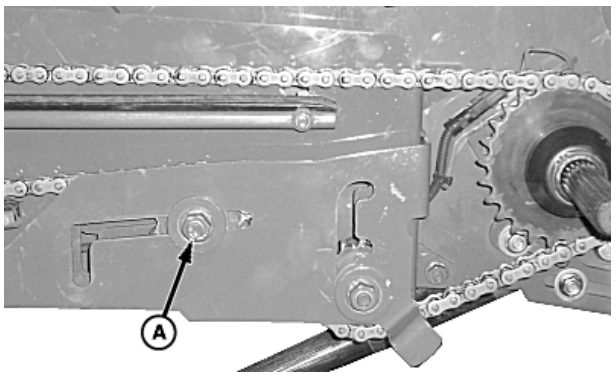
Ouvrir la protection avant droite.

Desserrer l'écrou (A) et pousser le pignon vers l'arrière.

NOTE: Ne pas trop serrer la chaîne d'entraînement du convoyeur d'alimentation. Il est acceptable que la chaîne touche le guide en plastique.

Mettre un levier dans les trous de la plaque intérieure pour déplacer le pignon vers l'avant et serrer l'écrou (A).

Serrer l'écrou et fermer la protection de droite.



H90960 —UN—04MAR08

A—Écrou

OUO6075,000000A -28-07MAR08-1/1

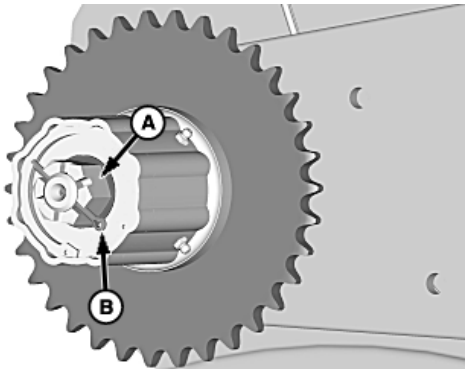
Embrayage de sécurité de la chambre d'alimentation

ATTENTION: Arrêter le moteur, serrer le frein de stationnement et retirer la clé.

L'embrayage de sécurité protège l'arbre supérieur, le convoyeur et les chaînes d'entraînement.

Si cet embrayage est déposé, serrer l'écrou crénelé (A) au couple spécifié et poser la goupille fendue (B).

Valeur prescrite	
Écrou crénelé—Couple de serrage	350 N·m (258 lb-ft)



H86504 —UN—28AUG06

A—Écrou crénelé

B—Goupille fendue

OUO6075,00008B2 -28-20MAR07-1/1

Racleur de l'arbre supérieur de la chambre d'alimentation—Réglage

ATTENTION: Arrêter le moteur, serrer le frein de stationnement et retirer la clé.

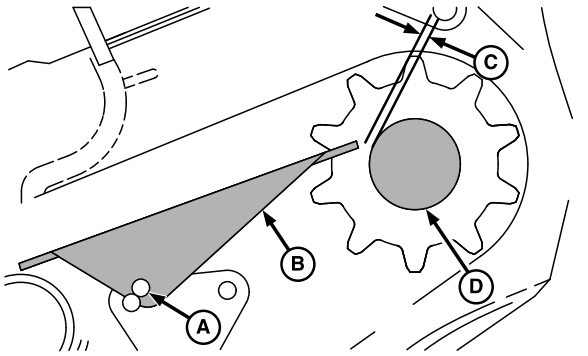
Au cas où un enroulement se produit sur l'arbre supérieur de la chambre d'alimentation, vérifier que les racleurs sont réglés comme suit:

Retirer la trappe supérieure de la chambre d'alimentation.

Desserrer les boulons (A) et positionner le racleur (B) à 3 mm (1/8 in.) (C) de l'arbre supérieur (D).

Valeur prescrite	
Emplacement du racleur—Distance	3 mm (1/8 in.)

Resserrer les boulons (A) et remettre en place la trappe supérieure de la chambre d'alimentation.



H59570 —UN—18AUG99

A—Boulons
B—Racleur
C—Dimension de 3 mm (1/8 in.)
D—Arbre supérieur

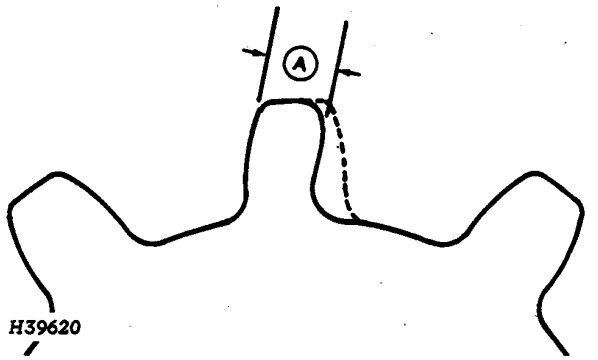
OUO6075,00008B3 -28-09AUG07-1/1

Pignons de l'arbre supérieur de la chambre d'alimentation

Au bout de 1000 heures, selon les récoltes moissonnées, vérifier l'usure des pignons de l'arbre supérieur.

S'ils sont usés au-delà de 12 mm (1/2 in) (A), ils peuvent être inversés afin de durer plus longtemps.

A—Dimension de 12 mm (1/2 in)



H39620 —UN—11OCT88

OUO6075,00008B4 -28-20MAR07-1/1

Courroie d'entraînement de la chambre d'alimentation à vitesse fixe—Remplacement

⚠ ATTENTION: Arrêter le moteur, serrer le frein de stationnement et retirer la clé.

Abaisser la butée de sécurité et retirer les protections du côté gauche de la chambre d'alimentation.

Déposer les protections (A).

A—Protections



H90923 —UN—28FEB08

OUO6075,000000F -28-07MAR08-1/2

Desserrer les écrous (A) pour détendre la courroie d'entraînement (B).

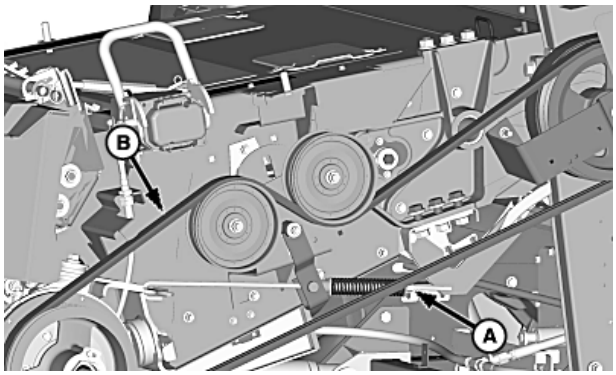
Sortir la courroie d'entraînement des poulies.

Mettre la courroie d'entraînement de rechange en place et serrer les écrous de manière à ce que la rondelle se trouve entre l'extrémité du calibre et le bas de la marche.

Ramener le support en position et le maintenir avec le boulon et l'écrou.

Remettre les protections de la chambre d'alimentation enlevées précédemment.

A—Écrous **B—Courroie d'entraînement**



H90924 —UN—28FEB08

OUO6075,000000F -28-07MAR08-2/2

Courroie d'entraînement de la chambre d'alimentation à vitesse fixe—Réglage

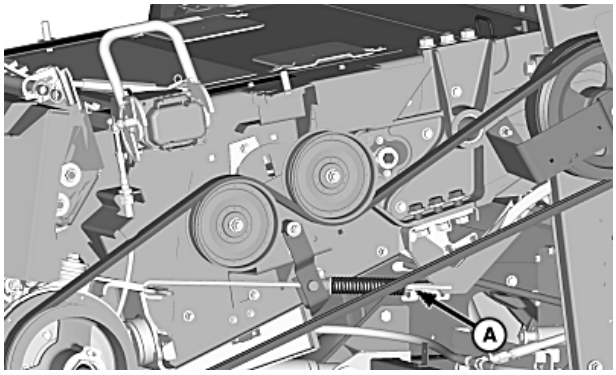
⚠ ATTENTION: Arrêter le moteur, serrer le frein de stationnement et retirer la clé.

Abaisser la butée de sécurité et retirer les protections du côté gauche de la chambre d'alimentation.

Serrer les écrous (A) jusqu'à ce que la rondelle se trouve entre l'extrémité du calibre et le bas de la marche.

Remettre les protections de la chambre d'alimentation enlevées précédemment.

A—Écrous



H90925 —UN—28FEB08

OUO6075,0000010 -28-07MAR08-1/1

Courroie de la pompe de tambour de l'unité de coupe/alimentateur à courroie (chambre d'alimentation à vitesse fixe)—Remplacement

⚠ ATTENTION: Arrêter le moteur, serrer le frein de stationnement et retirer la clé.

Abaisser la butée de sécurité et retirer les protections du côté gauche de la chambre d'alimentation.

Déposer les protections (A).

A—Protections



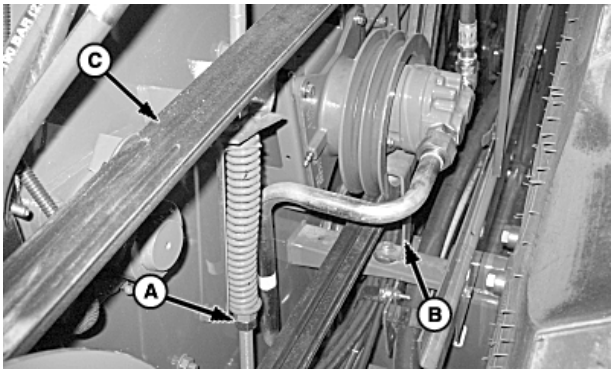
H90923 —UN—28FEB08

OUO6075,0000011 -28-07MAR08-1/8

Desserrer les écrous (A) pour détendre la courroie d'entraînement.

Retirer le boulon et l'écrou pour déplacer le renfort de la pompe du tambour (B) afin de pouvoir déposer la courroie d'entraînement (C).

A—Écrous
B—Renfort
C—Courroie d'entraînement

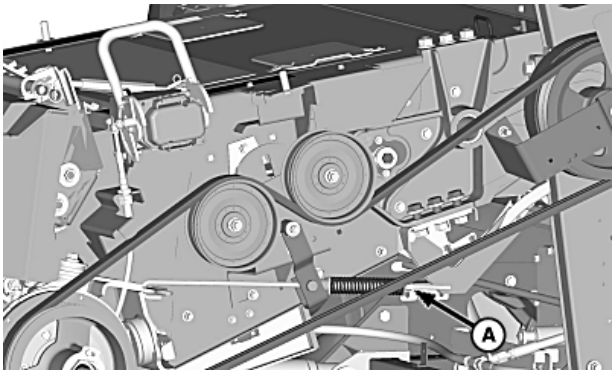


H90977 —UN—06MAR08

OUO6075,0000011 -28-07MAR08-2/8

Desserrer les écrous (A) pour détendre la courroie d'entraînement.

A—Écrous



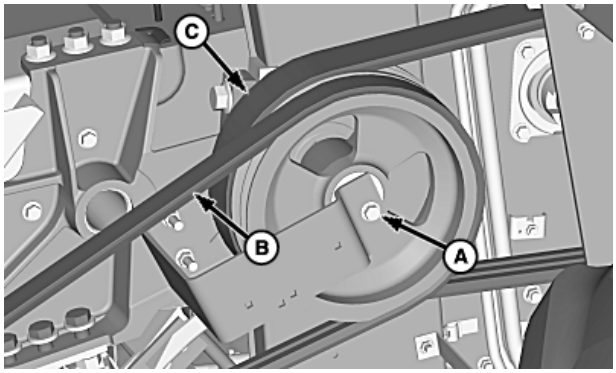
H90925 —UN—28FEB08

Suite voir page suivante

OUO6075,0000011 -28-07MAR08-3/8

Retirer le boulon (A), la courroie d'entraînement à vitesse fixe (B) et la courroie de la pompe de tambour de l'unité de coupe/alimentateur à courroie (C).

A—Boulon
B—Courroie d'entraînement à vitesse fixe
C—Courroie de la pompe de tambour de l'unité de coupe/alimentateur à courroie



H90926 —UN—28FEB08

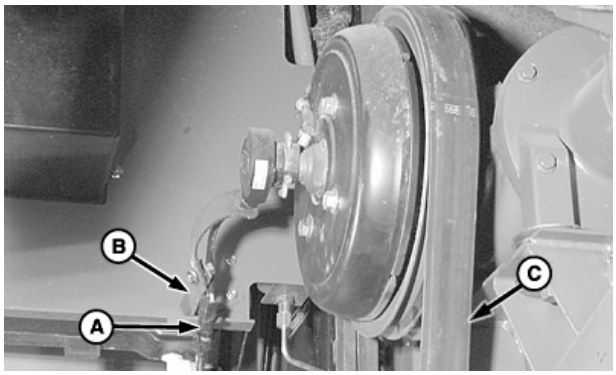
OUO6075,0000011 -28-07MAR08-4/8

Débrancher le connecteur (A) et retirer l'attache du support (B).

Retirer et jeter la courroie de la pompe de tambour de l'unité de coupe/alimentateur à courroie (C).

Mettre la courroie de la pompe de tambour de l'unité de coupe/alimentateur à courroie de rechange en place, reposer l'attache sur le support et rebrancher le connecteur électrique.

A—Connecteur
B—Support
C—Courroie de la pompe de tambour de l'unité de coupe/alimentateur à courroie



H87527 —UN—27FEB07

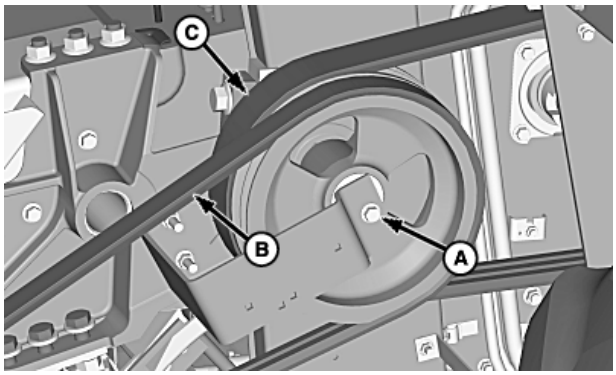
OUO6075,0000011 -28-07MAR08-5/8

Mettre la courroie de la pompe de tambour de l'unité de coupe/alimentateur à courroie (C) et la courroie d'entraînement à vitesse fixe (B) de rechange en place.

Poser le boulon (A) et le serrer au couple prescrit.

Valeur prescrite	
Boulon—Couple de serrage	185 N·m (136 lb-ft)

A—Boulon
B—Courroie d'entraînement à vitesse fixe
C—Courroie de la pompe de tambour de l'unité de coupe/alimentateur à courroie



H90926 —UN—28FEB08

Suite voir page suivante

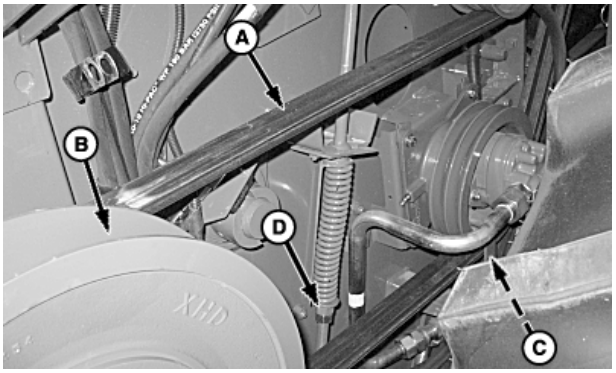
OUO6075,0000011 -28-07MAR08-6/8

Faire passer la courroie d'entraînement (A) autour de la pompe du tambour et des poulies arrière (B).

Remettre en place le renfort de la pompe du tambour (C) déposé précédemment avec le boulon et l'écrou.

Serrer les écrous (D) jusqu'à ce que la rondelle se trouve entre l'extrémité du calibre et le bas de la marche pour régler la courroie d'entraînement.

A—Courroie d'entraînement
B—Poulie
C—Renfort
D—Écrous (2)



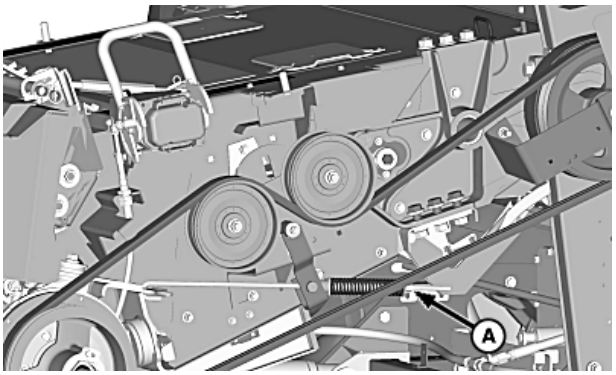
H90979 —UN—06MAR08

OUO6075,0000011 -28-07MAR08-7/8

Serrer les écrous (A) jusqu'à ce que la rondelle se trouve entre l'extrémité du calibre et le bas de la marche pour tendre correctement la courroie d'entraînement.

Reposer les protections du côté gauche de la chambre d'alimentation.

A—Écrous



H90925 —UN—28FEB08

OUO6075,0000011 -28-07MAR08-8/8

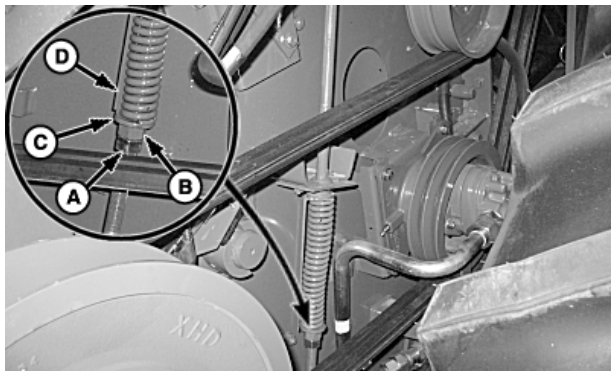
Courroie de la pompe de tambour de l'unité de coupe/alimentateur à courroie (chambre d'alimentation à vitesse fixe)—Réglage

⚠ ATTENTION: Arrêter le moteur, serrer le frein de stationnement et retirer la clé.

Desserrer le contre-écrou (A).

Serrer l'écrou (B) jusqu'à ce que la rondelle (C) se trouve entre l'extrémité du calibre (D) et le bas de la marche. Resserrer le contre-écrou.

A—Contre-écrou
B—Écrou
C—Rondelle
D—Calibre



H90975 —UN—06MAR08

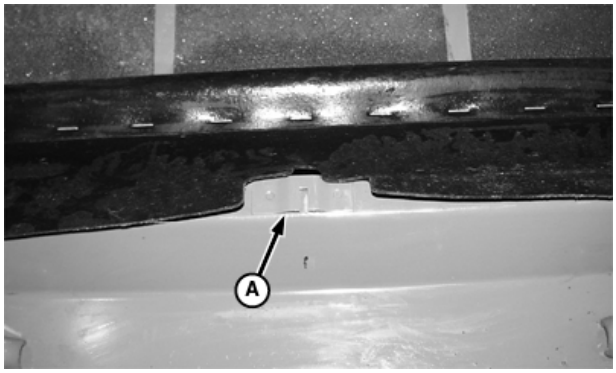
OUO6075,000001C -28-07MAR08-1/1

Indicateur d'inclinaison (HeaderTrak)

Le système HeaderTrak est muni d'un indicateur d'inclinaison permettant de voir rapidement si l'unité de coupe est alignée avec le châssis de la machine.

Lorsque l'encoche (A) est au centre du joint en caoutchouc, l'unité de coupe est à peu près à l'horizontale par rapport à la carrosserie de la machine. L'indicateur peut aussi servir de référence durant le travail.

A—Encoche



H62284A —UN—24JAN00

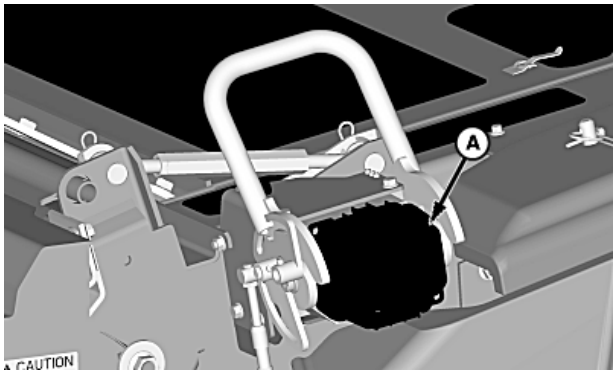
OUO6075,000093A -28-09AUG07-1/1

Fixation du raccord multiple et du verrouillage monopoint

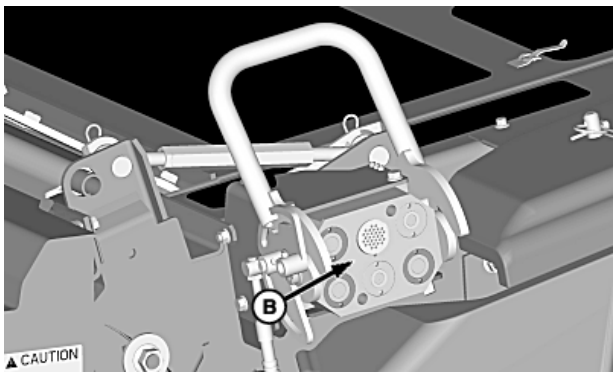
IMPORTANT: Ne pas actionner les axes de verrouillage lorsque l'unité de coupe est au sol. Si le raccord multiple doit être actionné lorsque l'unité de coupe est au sol, détacher le câble de la poignée.

Enlever le couvercle (A) et nettoyer la face (B) du raccord multiple.

A—Couvercle **B—Face du raccord multiple**



H90927 —UN—31MAR10



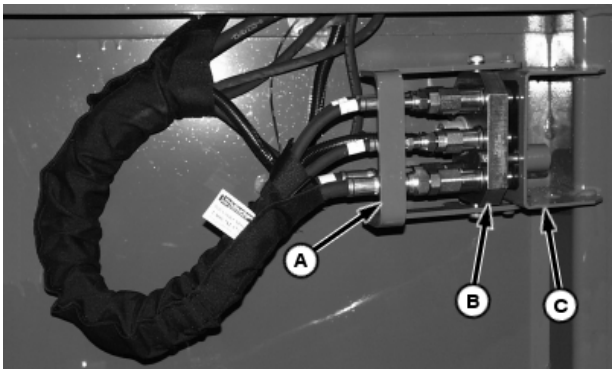
H90928 —UN—28FEB08

Suite voir page suivante

OUO6075,0000012 -28-26JUN08-1/6

Ouvrir la poignée (A) et sortir le raccord multiple (B) du support de rangement (C).

A—Poignée
B—Raccord multiple
C—Support de rangement



H70035 —UN—19SEP01

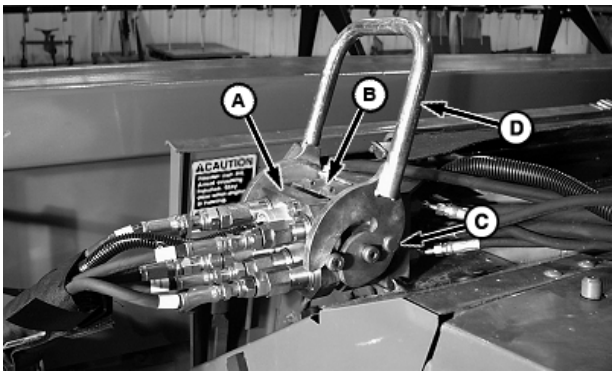
OUO6075,0000012 -28-26JUN08-2/6

NOTE: Pour éviter d'endommager le câble de verrouillage, une vis de cisaillement est fixée sur la poignée. Toute tentative d'actionnement des axes de verrouillage lorsque l'unité de coupe est au sol provoque le cisaillement de la vis. (Voir "Emplacement de la vis de cisaillement de rechange" plus loin dans cette section.)

Poser le raccord multiple (A) sur le réceptacle (B).

Tirer sur le bouton de verrouillage (C) et le maintenir pour fermer la poignée (D).

A—Raccord multiple
B—Réceptacle
C—Bouton de verrouillage
D—Poignée



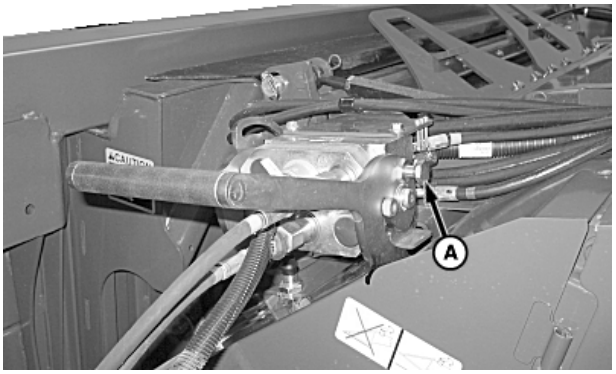
H82378 —UN—07FEB05

OUO6075,0000012 -28-26JUN08-3/6

IMPORTANT: Un défaut dans l'engagement du bouton de verrouillage dû à la fermeture incomplète du raccord multiple peut provoquer la chute de l'unité pendant la récolte ou le transport sur route.

Lorsque la poignée du raccord multiple est entièrement fermée, le bouton de verrouillage (A) verrouille automatiquement les raccords.

A—Bouton de verrouillage



H87894 —UN—19APR07

Suite voir page suivante

OUO6075,0000012 -28-26JUN08-4/6

NOTE: Lorsque l'unité de coupe est attelée, les axes de verrouillage doivent passer librement dans les trous des plaques de verrouillage. Si les axes ne dépassent pas des plaques de verrouillage, s'assurer que celles situées sur l'unité de coupe sont correctement réglées.

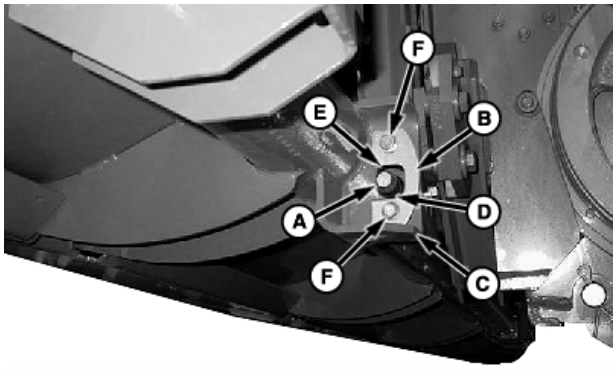
Les axes de verrouillage (A) doivent bouger librement à travers les trous des plaques de verrouillage de l'unité de coupe lorsque le raccord multiple est verrouillé. La plaque de verrouillage (B) doit toucher le support (C). L'espace (D) entre le fond de la plaque et l'axe doit être moins important que celui entre le dessus de la plaque (E) et l'axe. Pour ce faire, il peut s'avérer nécessaire de retourner la plaque de verrouillage.

Si un réglage est requis: Retirer les boulons (F), retourner la plaque (D) et la remettre en place.

Serrer les boulons selon les spécifications M10 ou M12.

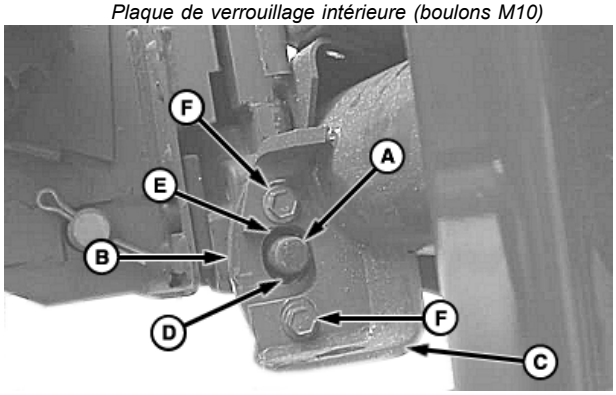
	Valeur prescrite
Plaque de verrouillage intérieure (boulons M10)—Couple de serrage	80 N·m (60 lb-ft)

	Valeur prescrite
Plaque de verrouillage extérieure (boulons M12)—Couple de serrage	130 N·m (96 lb-ft)



H81307 —UN—28JUN04

Plaque de verrouillage intérieure (boulons M10)



H81308 —UN—28JUN04

Plaque de verrouillage extérieure (boulons M12)

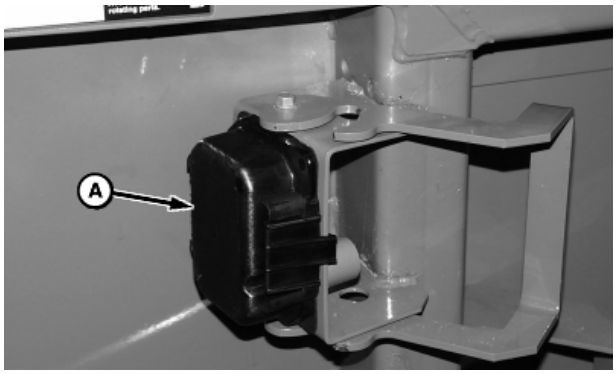
A—Axe de verrouillage
B—Plaque de verrouillage
C—Support inférieur
D—Espace
E—Dessus de la plaque
F—Boulons

OUO6075,0000012 -28-26JUN08-5/6

Placer le couvercle (A) du raccord multiple sur la position de rangement de la plate-forme.

Retirer l'arbre télescopique de sa position de rangement et l'accoupler à l'arbre arrière de la chambre d'alimentation, en s'assurant que le collier de serrage instantané est complètement verrouillé.

A—Couvercle



H74305 —UN—18NOV02

OUO6075,0000012 -28-26JUN08-6/6

Attelage et dételage de l'unité de coupe de la chambre d'alimentation

ATTENTION: Ne pas laisser les arbres d'entraînement sur la moissonneuse-batteuse. Il y a risque de blessure corporelle ou d'endommagement de la machine en cas d'enclenchement accidentel de la chambre d'alimentation.

IMPORTANT: Des arbres d'entraînement à joint de cardan sont utilisés sur les côtés gauche et droit de toutes les unités de coupe approuvées.

NOTE: Voir les procédures d'attelage et de dételage dans le livret d'entretien de l'unité de coupe.

Déconnecter l'arbre d'entraînement télescopique de la chambre d'alimentation au niveau du raccord rapide (A) du côté gauche et du côté droit.

Mettre l'arbre d'entraînement télescopique en position de rangement (B).

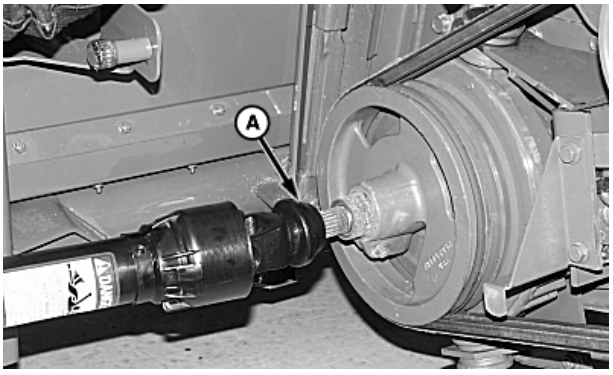
IMPORTANT: Les axes de verrouillage ne doivent pas être actionnés lorsque l'unité de coupe est au sol. Si le raccord multiple doit être actionné lorsque l'unité de coupe est au sol, décrocher le câble de la poignée.

NOTE: Les axes de verrouillage doivent être complètement rétractés lorsque la poignée est complètement relevée contre la butée. Si les axes de verrouillage ne sont pas complètement rétractés, régler le montage du câble (voir Verrouillage monopoint—Réglage).

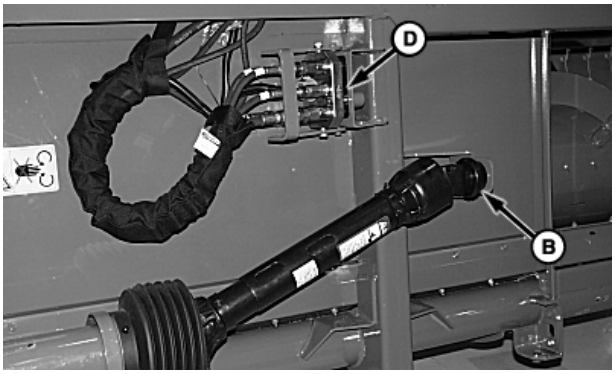
Tirer sur le bouton de verrouillage (C) et le maintenir pour relâcher le verrou tout en soulevant la poignée pour débrancher le raccord multiple.

Retirer le couvercle du raccord multiple de sa position de rangement sur l'unité de coupe et le mettre en place sur le raccord multiple de la moissonneuse-batteuse.

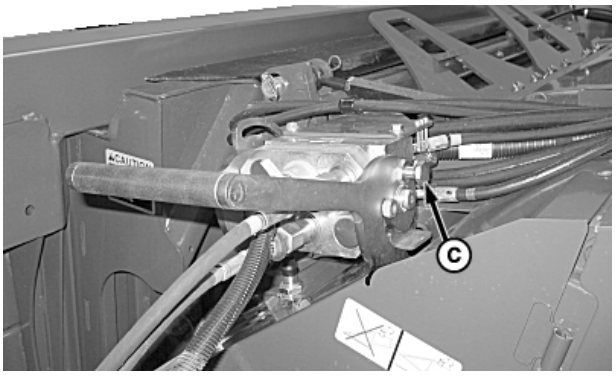
Mettre le raccord multiple en position de rangement (D) et le bloquer dans cette position.



H66470 —UN—19FEB01



H82374 —UN—07FEB05



H87895 —UN—19APR07

A—Raccord rapide
B—Position de rangement
C—Bouton de verrouillage
D—Position de rangement du raccord multiple

OUO6075,000093B -28-19APR07-1/1

Verrouillage monopoint—Réglage

NOTE: Chambre d'alimentation HeaderTrak: les réglages doivent être effectués uniquement sur le câble au niveau de la poignée du raccord multiple.

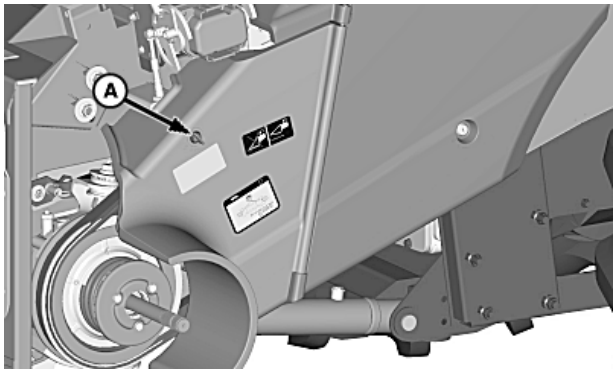
Ouvrir la protection gauche (A) de la chambre d'alimentation.

Desserrer les contre-écrous (B).

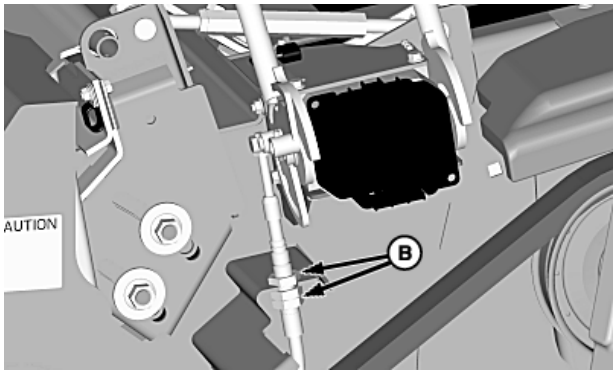
IMPORTANT: Vérifier que la poignée touche la butée sur le raccord multiple. Si la poignée ne touche pas la butée, le réglage de l'axe sera peu précis, ce qui peut entraîner le décrochage de l'unité de coupe en cours de travail ou lors du transport.

Poser la poignée du raccord multiple contre la butée.

A—Protection **B—Contre-écrous**



H90929 —UN—28FEB08



H90930 —UN—28FEB08

OUO6075,000001E -28-26JUN08-1/4

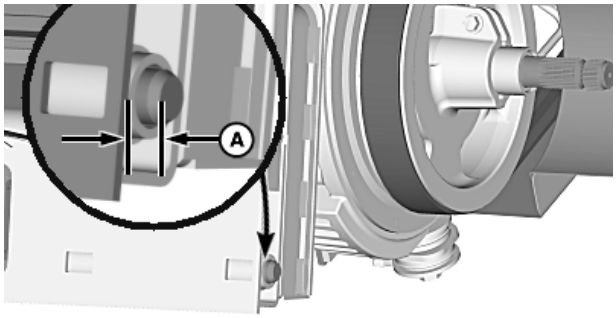
NOTE: Déplacer le câble vers le haut dans le support pour faire rentrer l'axe.

Déplacer le câble vers le bas dans le support pour faire sortir l'axe.

Ajuster la position du câble dans le support de manière à obtenir un réglage correct de l'axe:

- L'axe de verrouillage gauche doit affleurer à +/- 2 mm (A).

A—Distance



H84872 —UN—04NOV05

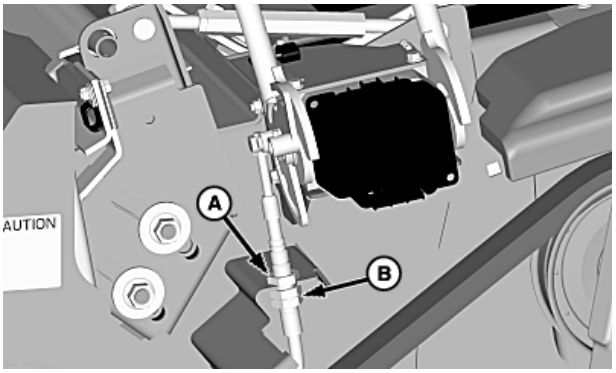
Axe de verrouillage gauche

Suite voir page suivante

OUO6075,000001E -28-26JUN08-2/4

Maintenir le contre-écrou inférieur (B) et serrer le contre-écrou supérieur (A).

A—Contre-écrou supérieur **B—Contre-écrou inférieur**



H90932 —UN—28FEB08

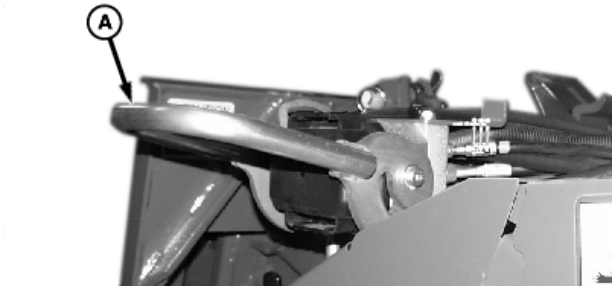
OUO6075,000001E -28-26JUN08-3/4

IMPORTANT: Ne pas oublier de vérifier le réglage des axes sous peine de provoquer le décrochage de l'unité de coupe en cours de travail ou lors du transport.

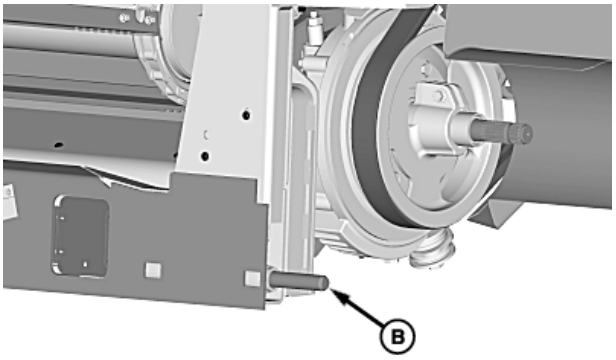
Abaisser complètement la poignée du raccord multiple (A) et vérifier que les axes (B) (de chaque côté) sont réglés correctement. Réajuster si la valeur n'est pas comprise dans la plage prescrite.

	Valeur prescrite
Axes de la chambre d'alimentation—Écart	45 — 52 mm (1-3/4 in. — 2 in.)

A—Poignée du raccord multiple **B—Axes**



H81287 —UN—23JUN04



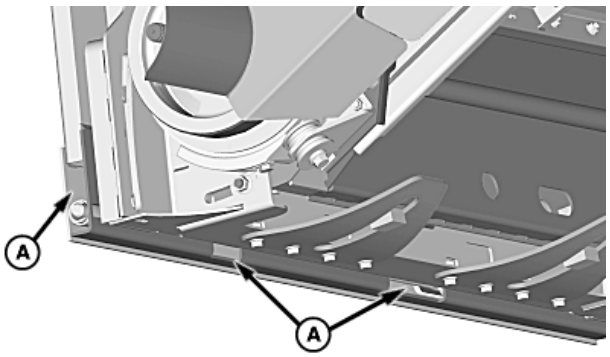
H84873 —UN—04NOV05

OUO6075,000001E -28-26JUN08-4/4

Axes de verrouillage de la chambre d'alimentation (nettoyage)

Si les axes de verrouillage bougent difficilement sur les chambres d'alimentation HeaderTrak, retirer les débris de récolte des orifices (A).

A—Orifices à nettoyer



H84874 —UN—03NOV05

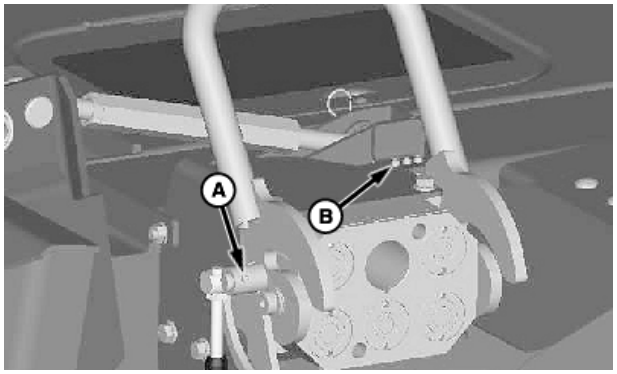
OUO6075,0000B67 -28-25SEP07-1/1

Emplacement de la vis de cisaillement

Si la vis de cisaillement (A) se casse, la retirer et poser une vis de cisaillement de rechange (B). Des vis de cisaillement de rechange sont fournies.

A—Vis de cisaillement

B—Vis de cisaillement de rechange



H75095 —UN—07FEB03

OUO6075,00008C1 -28-03APR07-1/1

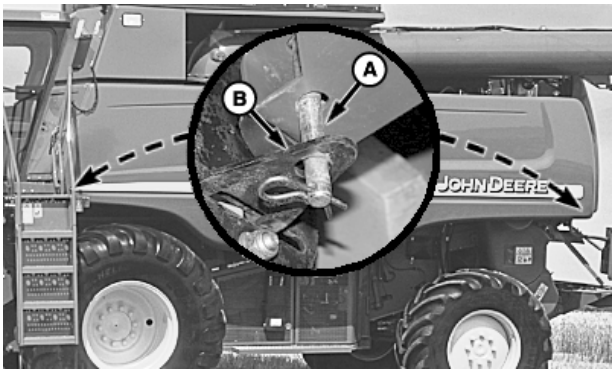
Portes papillon

ATTENTION: Arrêter le moteur, serrer le frein de stationnement et retirer la clé.

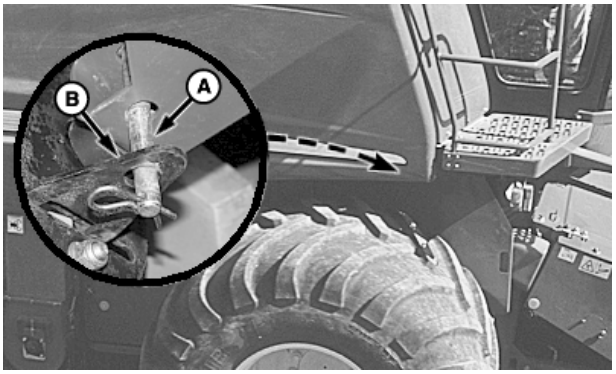
NOTE: Le fonctionnement des axes et des leviers de verrouillage est identique des deux côtés de la machine.

1. Sortir l'attache-ressort et l'axe (A) de la plaque de verrouillage (B). Remettre l'attache-ressort sur l'axe.

A—Axe **B—Plaque de verrouillage**



H81656 —UN—13OCT04

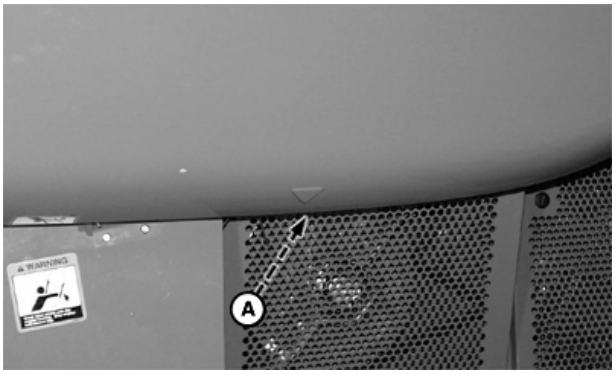


H81657 —UN—13OCT04

OUO6075,0000946 -28-01JUL08-1/3

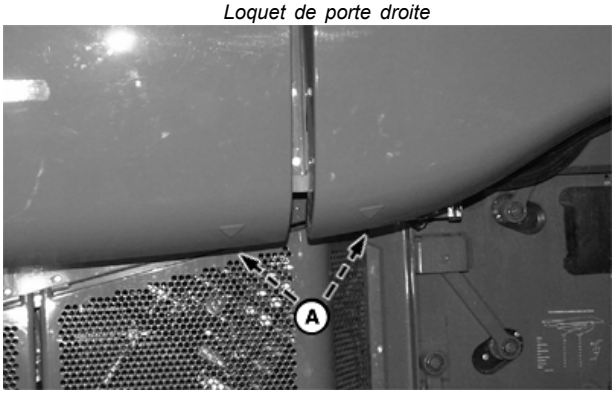
2. Tourner le bouton (A), puis tirer sur la porte papillon pour la relever.

A—Bouton



H75701 —UN—17MAR03

Loquet de porte droite



H75702 —UN—17MAR03

Loquets de porte gauche

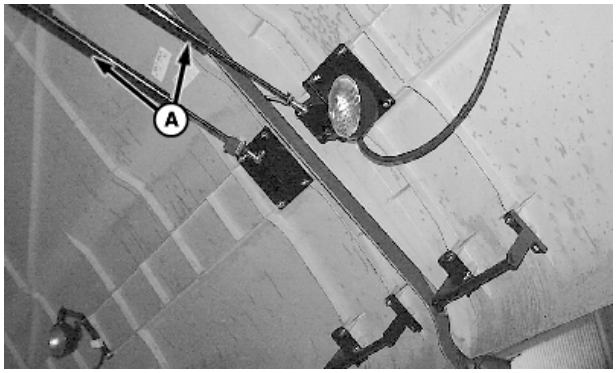
Suite voir page suivante

OUO6075,0000946 -28-01JUL08-2/3

IMPORTANT: Ne pas se servir des vérins (A) comme main courante et ne rien suspendre à ces vérins. Cela pourrait tordre ou rompre la tige du vérin.

Par temps froid ou grand vent, ces portes papillon risquent de redescendre progressivement. Placer la butée sur la tige pour maintenir la protection relevée.

A—Vérins



H76219 —UN—29APR03

Butée de vérin gauche illustrée

OUO6075,0000946 -28-01JUL08-3/3

Protections latérales de gauche

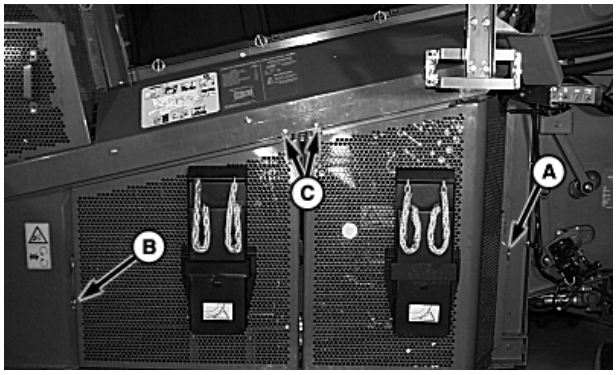
ATTENTION: Arrêter le moteur, serrer le frein de stationnement et retirer la clé.

Protections latérales— Enlever le boulon et l'écrou de blocage (A) et faire pivoter la protection arrière vers l'extérieur.

Enlever le boulon et l'écrou de blocage (B) et faire pivoter la protection du milieu vers l'extérieur.

Pour enlever complètement les protections, retirer les boulons (C) puis les protections en tirant dessus.

A—Boulon et écrou de blocage
B—Boulon et écrou de blocage
C—Boulons



H66010 —UN—29JAN01



H66011 —UN—29JAN01

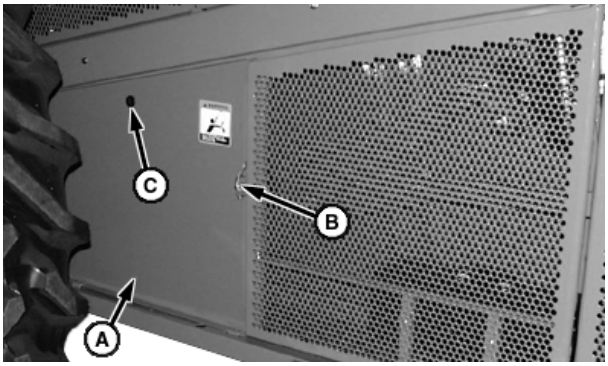
Suite voir page suivante

OUO6075,0000947 -28-20MAR07-1/4

Protection du ventilateur— Pour enlever la protection (A) du ventilateur, ôter le boulon et l'écrou de blocage (B) et faire pivoter la protection du milieu vers l'extérieur.

Tourner le verrou (C) dans le sens inverse des aiguilles d'une montre et retirer la protection du ventilateur.

A—Protection du ventilateur
B—Boulon et écrou de blocage
C—Verrou

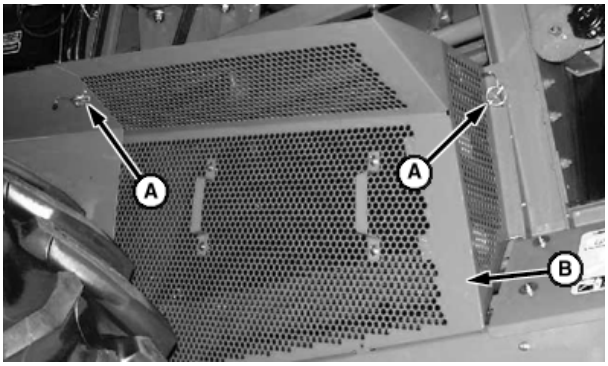


H58753 —UN—14JUL99

OUO6075,0000947 -28-20MAR07-2/4

Protection supérieure gauche du séparateur— Enlever le boulon et l'écrou de blocage (A) et déposer la protection (B) en la soulevant.

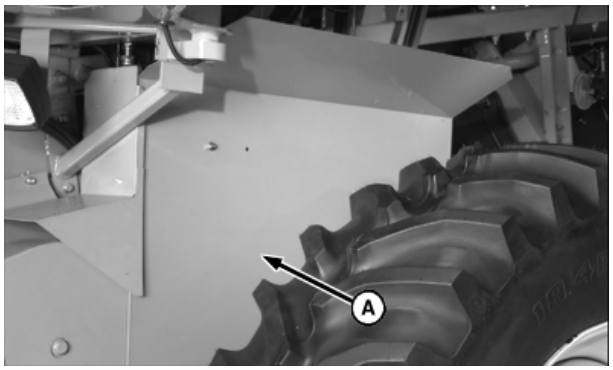
A—Boulon et écrou de blocage
B—Protection



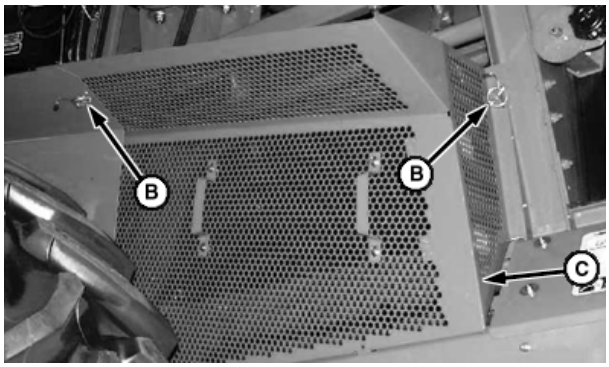
H58754 —UN—14JUL99

Suite voir page suivante

OUO6075,0000947 -28-20MAR07-3/4



H52787 —UN—16APR99

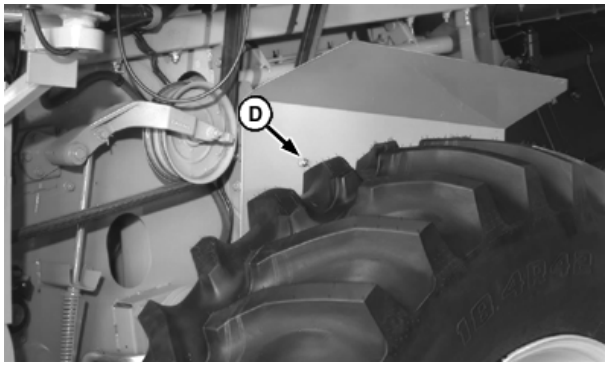


H58755 —UN—14JUL99

Protection avant gauche du séparateur— Pour enlever la protection avant (A), ôter le boulon et l'écrou de blocage (B) et retirer la protection (C).

Tirer la protection avant vers l'arrière. Pour enlever complètement la protection, retirer le boulon (D) et sortir la protection de son support.

A—Protection avant
B—Boulon et écrou de blocage
C—Protection
D—Boulon



H52788 —UN—14JUL99

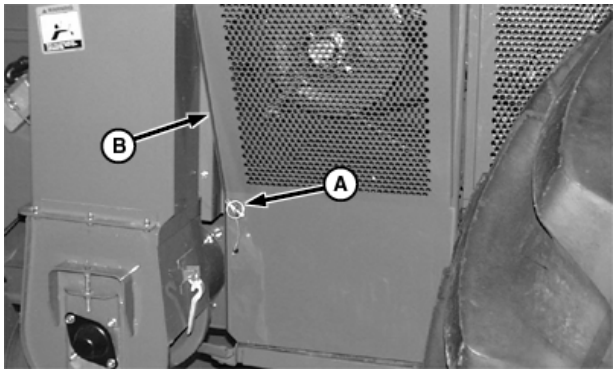
OUO6075,0000947 -28-20MAR07-4/4

Protections latérales droites

⚠ ATTENTION: Arrêter le moteur, serrer le frein de stationnement et retirer la clé.

Protection latérale droite— Retirer le boulon et l'écrou de blocage (A) pour ouvrir la protection arrière (B) et accéder aux courroies.

A—Boulon et écrou de blocage
B—Protection arrière



H62139 —UN—11JAN00

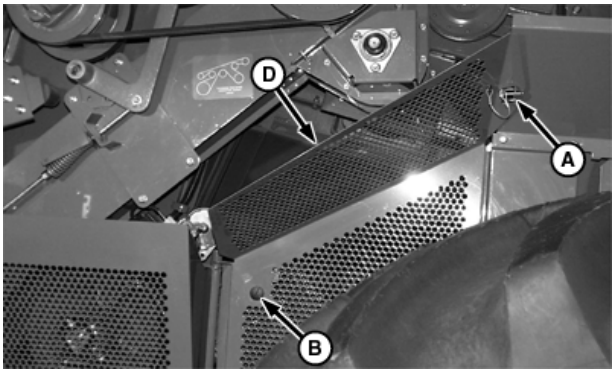
Suite voir page suivante

OUO6075,0000948 -28-20MAR07-1/3

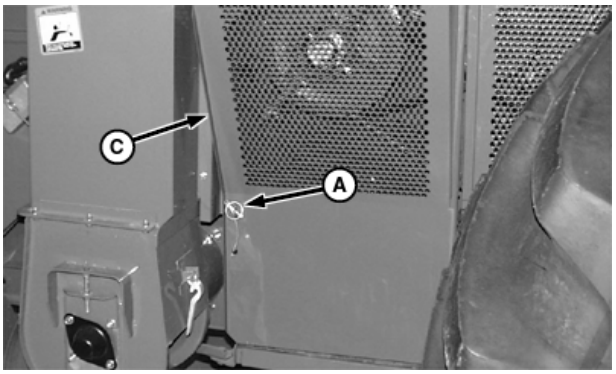
Protection du ventilateur— Retirer le boulon et l'écrou de blocage (A) et tourner le verrou (B) vers la gauche pour déverrouiller.

Soulever et enlever la protection arrière (C) et la protection médiane (D).

A—Boulon et écrou de blocage
B—Verrou
C—Protection arrière
D—Protection médiane



H62140 —UN—14FEB00



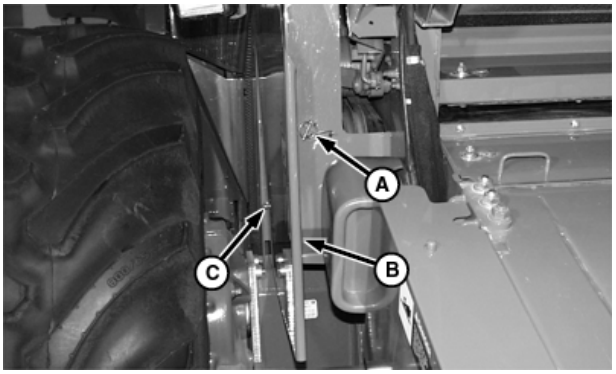
H62141 —UN—11JAN00

OUO6075,0000948 -28-20MAR07-2/3

Protection avant droite du séparateur— Enlever le boulon et l'écrou de blocage (A) et déposer la protection (B) en la soulevant.

Enlever complètement la protection en retirant le boulon (C) et tirer pour la sortir de son support inférieur.

A—Boulon et écrou de blocage
B—Protection
C—Boulon



H62142 —UN—11JAN00

OUO6075,0000948 -28-20MAR07-3/3

Plaques du séparateur

ATTENTION: Arrêter le moteur, serrer le frein de stationnement et retirer la clé.

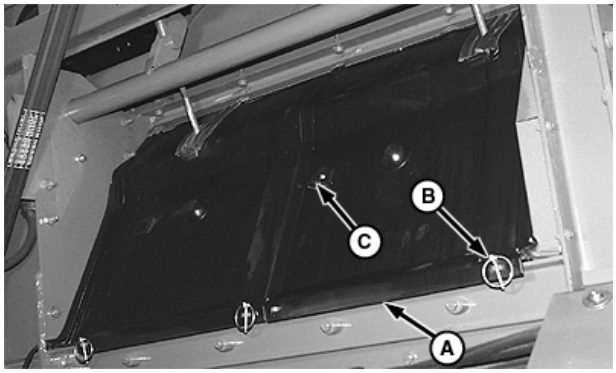
IMPORTANT: Pour empêcher les pertes de grain, veiller à ce que les plaques du séparateur arrivent contre celui-ci, sous le bord, et bien à ras. Les plaques sont installées de gauche à droite, vue du côté opposé à la machine.

Ne pas poser les plaques en plein soleil, elles risquent de se gondoler.

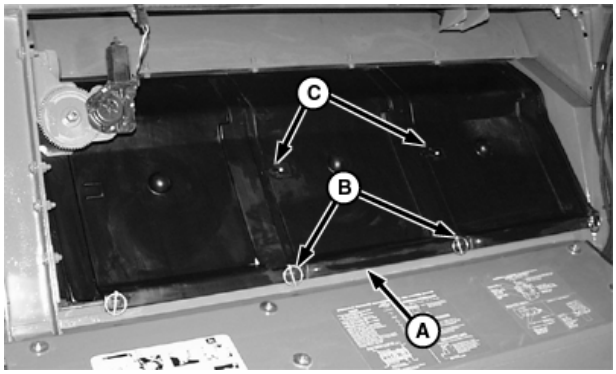
Deux plaques (A) sont utilisées de chaque côté de la machine pour assurer l'étanchéité de la section de battage. La section de séparation, quant à elle, est rendue étanche par trois plaques (A) de chaque côté. Les plaques sont retenues par des goupilles rapides (B) et des attaches-ressort (C).

Retirer les carters en enlevant les goupilles rapides et relever les attaches-ressort. Tirer la protection vers l'extérieur au-delà des supports de retenue.

A—Plaques
B—Goupilles rapides
C—Attaches-ressort



H62100 —UN—20JAN00



H62143 —UN—11JAN00

OUO6075,000073D -28-20MAR07-1/1

Panneaux composites—Nettoyage

NOTE: Consulter le concessionnaire John Deere pour réparer les panneaux composites.

Laver l'extérieur de la machine au jet haute pression.

Essuyer les gouttes d'eau à l'aide d'un chiffon doux absorbant.

Utiliser une cire propre ou un produit de polissage de bonne qualité sans abrasifs et un chiffon non pelucheux.

Pour appliquer la cire ou le produit: mettre le produit sur le chiffon et le faire pénétrer dans le panneau avec un mouvement circulaire. Une fois le composant bien appliqué, retourner le chiffon et polir avec le côté sec.

OUO6075,000073E -28-16JUL07-1/1

Accélérateur d'alimentation—Remplacement des extensions

ATTENTION: Arrêter le moteur, serrer le frein de stationnement et retirer la clé.

Les extensions et les bandes d'usure de l'accélérateur d'alimentation peuvent être remplacées sans retirer l'accélérateur d'alimentation. Pour maintenir l'équilibre, remplacer les extensions de l'accélérateur par deux (l'une à l'opposé de l'autre).

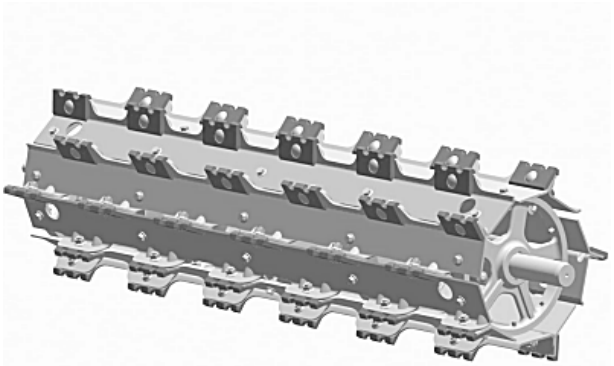
NOTE: Si l'accélérateur est retiré de la machine, ou s'il a été réparé, serrer les boulons de serrage avant de fixer les extensions. Serrer les boulons au couple spécifié.

Retirer les boulons à tête ronde (A) et remplacer les bandes d'usure de l'accélérateur d'alimentation (B) si nécessaire. Serrer les boulons à tête ronde conformément aux spécifications.

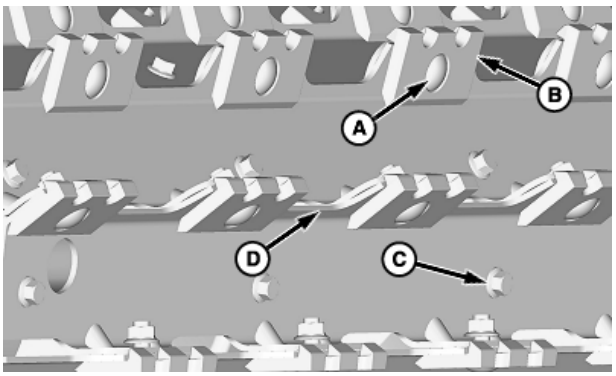
	Valeur prescrite
Boulons à tête ronde des bandes d'usure de l'accélérateur d'alimentation—Couple de serrage	90 N·m (66 lb-ft)

Retirer les boulons (C) et remplacer les extensions de l'accélérateur d'alimentation (D) si nécessaire. Serrer les boulons au couple spécifié.

	Valeur prescrite
Vis des extensions de l'accélérateur d'alimentation—Couple de serrage	70 N·m (52 lb-ft)



H81772 —UN—28SEP04



H79440 —UN—15DEC03

A—Boulon à tête ronde
B—Bande d'usure de l'accélérateur d'alimentation
C—Boulon
D—Extensions de l'accélérateur d'alimentation

OUO6075,00009D6 -28-23AUG07-1/1

Courroie d'accélérateur d'alimentation à vitesse et capacité élevées—Remplacement

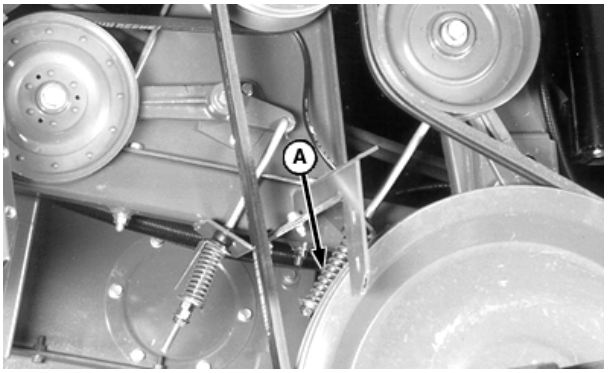
⚠ ATTENTION: ARRÊTER le moteur, serrer le frein de stationnement et retirer la clé.

Relâcher la tension exercée sur le tendeur de courroie de l'arbre secondaire avant (A). Relâcher la tension exercée sur le tendeur (B) de la courroie du caisson de nettoyage, du ventilateur et de la vis d'alimentation.

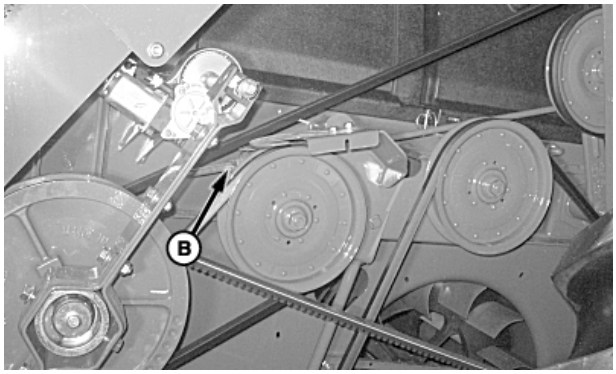
Sortir les deux courroies des poulies de l'arbre de renvoi pour permettre d'enlever la courroie de l'accélérateur d'alimentation.

A—Tendeur de courroie de l'arbre secondaire avant

B—Tendeur de courroie de vis d'alimentation



H62317 —UN—24JAN00



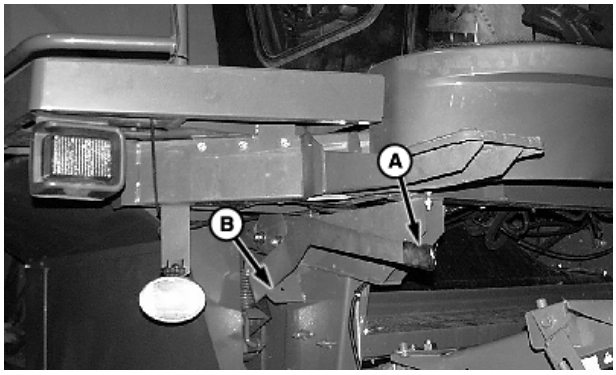
H96475 —UN—20MAY10

OUO6075,000076C -28-20MAY10-1/3

Détendre la courroie de l'accélérateur en relevant le levier (A) et en le sortant de l'encoche du support (B).

A—Levier

B—Support



H74782 —UN—14JAN03

Suite voir page suivante

OUO6075,000076C -28-20MAY10-2/3

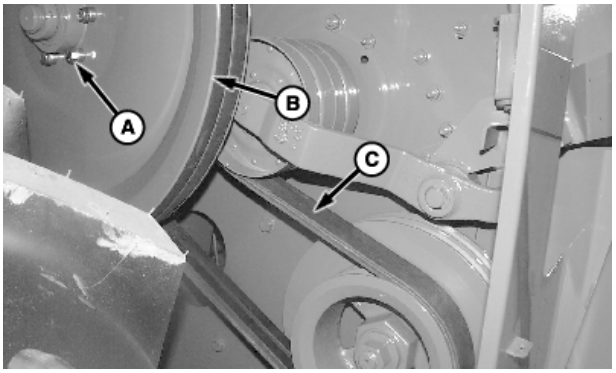
Enlever les vis (A) et la poulie (B).

Enlever la courroie de l'accélérateur d'alimentation (C) et mettre la courroie de rechange en place.

Mettre la poulie en place et la fixer avec les vis.

Relever le levier et l'entrer dans l'encoche du support. Régler le tendeur de courroie de manière à ce que la rondelle se trouve entre l'extrémité du calibre et le bas de la marche.

Mettre en place la courroie du caisson de nettoyage, du ventilateur et de la vis d'alimentation, ainsi que celle de l'arbre secondaire avant. Régler la tige de tension de chaque courroie de manière à ce que la rondelle se trouve entre l'extrémité du calibre et le bas de la marche.



H75090 —UN—06FEB03

A—Vis (6)
B—Poulie
C—Courroie de l'accélérateur d'alimentation

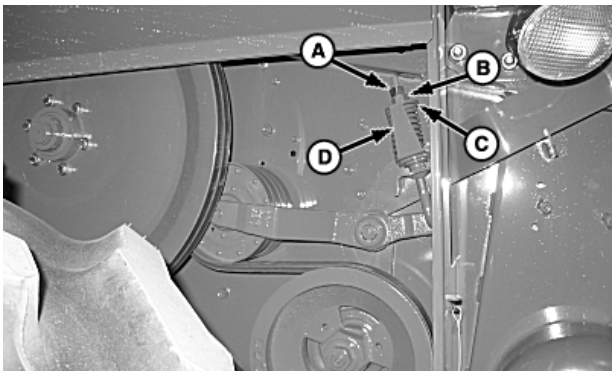
OUO6075,000076C -28-20MAY10-3/3

Courroie de l'accélérateur d'alimentation—Réglage

ATTENTION: Arrêter le moteur, serrer le frein de stationnement et retirer la clé.

Le tendeur de la courroie de l'accélérateur d'alimentation se trouve sur le côté droit de la machine, derrière le pivot de la chambre d'alimentation.

Desserrer l'écrou de blocage (A) et serrer l'écrou (B) jusqu'à ce que la rondelle (C) se trouve entre l'extrémité du calibre (D) et le bas de la marche. Resserrer l'écrou de blocage.



H85678 —UN—06APR06

A—Écrou de blocage
B—Écrou
C—Rondelle
D—Calibre

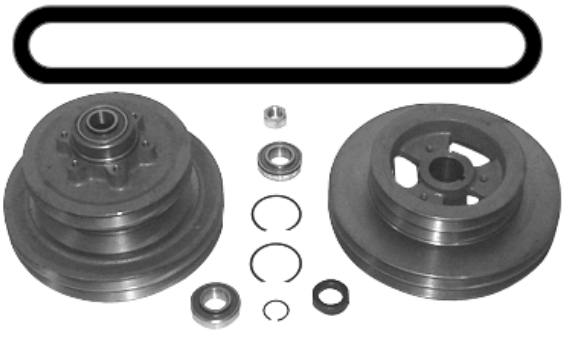
OUO6075,0000743 -28-19MAR07-1/1

Entraînement à basse vitesse de l'accélérateur d'alimentation (accessoire)

NOTE: Toujours utiliser l'accessoire à basse vitesse avec les bandes d'usure lisses.

Un entraînement à basse vitesse est disponible pour le hérisson de l'accélérateur d'alimentation chez le concessionnaire John Deere.

Cet entraînement à basse vitesse, dont la gamme s'étend de 320 à 790 tr/min, est recommandé pour les cultures spéciales telles que les haricots comestibles, le maïs popcorn et le maïs comestible.



H54572 —UN—16JUL99

OUO6075,0000744 -28-16JUL07-1/1

Vitesse de l'accélérateur d'alimentation

NOTE: Voir la section Réglages selon la récolte pour connaître les réglages appropriés.

L'accélérateur d'alimentation à basse vitesse en option peut tourner à deux vitesses différentes, 320 et 790 tr/mn.

L'accélérateur d'alimentation à vitesse élevée et capacité élevée peut tourner à deux vitesses différentes, 500 et 1000 tr/mn.

NOTE: Lorsque la vitesse élevée est utilisée, rechercher les signes d'usure excessive sur les extensions du hérisson d'alimentation.

La vitesse élevée facilite la manipulation des grains durs, de petite taille ou mêlés à des mauvaises herbes.

OUO6075,00009D8 -28-06DEC07-1/1

Accélérateur d'alimentation à vitesse et capacité élevées—Passage en position de vitesse lente

NOTE: Lors du changement de vitesse du séparateur, veiller à mettre la machine sous tension puis hors tension. La moissonneuse-batteuse reconnaîtra alors la nouvelle gamme de vitesses.

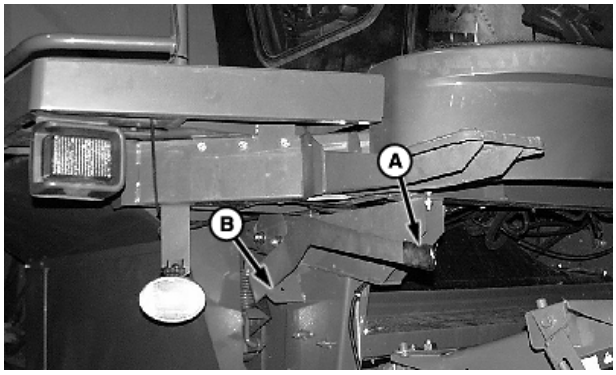
Pour mettre l'accélérateur d'alimentation en position de vitesse lente:

- Détendre la courroie en relevant le levier (A) et en le sortant de l'encoche du support (B).
- Enlever la courroie (C) de la poulie inférieure et laisser la courroie pendre librement de la poulie supérieure.

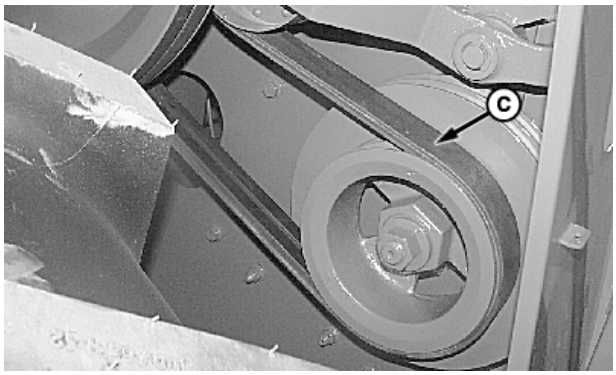
  NOTE: Il peut être nécessaire de tordre la courroie pour qu'elle passe entre la poulie supérieure et la paroi latérale.

- Enlever la courroie (D) de la poulie supérieure (E) et la mettre sur la poulie intérieure pour vitesse lente.
- Poser la courroie (C) sur la gorge intérieure de la poulie inférieure.
- Relever le levier et le faire entrer dans l'encoche du support pour tendre de nouveau la courroie.

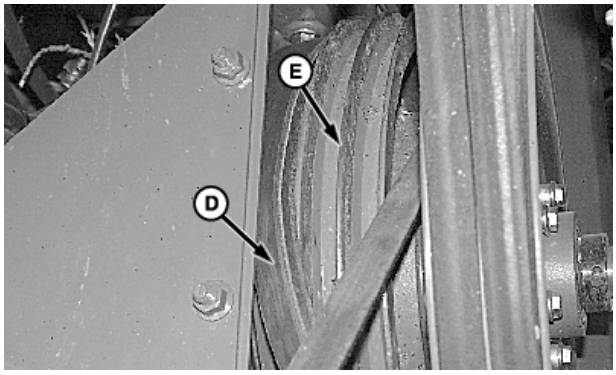
A—Levier
B—Encoche du support
C—Courroie
D—Courroie
E—Poulie supérieure



H74782 —UN—14JAN03



H75088 —UN—07FEB03



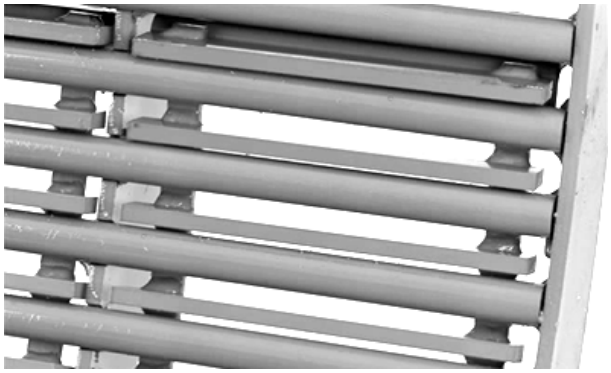
H75076 —UN—06FEB03

OUO6075,0000A9F -28-16JUL07-1/1

Barres d'insert de barre ronde de contre-batteur (accessoire)

Des inserts de battage en option doivent être installés dans le premier contre-batteur afin d'améliorer les performances de battage en présence de petits grains.

En cas de conditions difficiles, il peut s'avérer nécessaire d'ajouter des inserts de battage supplémentaires dans le deuxième et le troisième contre-batteurs.



H54510 —UN—24JUN99

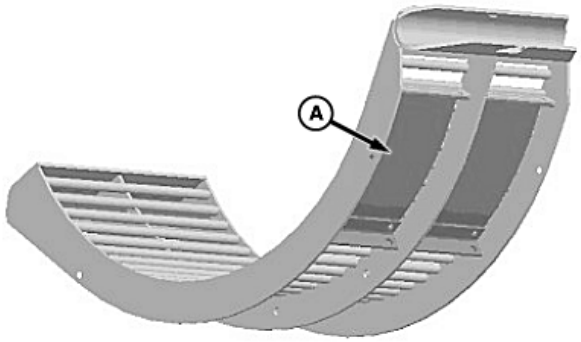
OUO6075,000074A -28-16JUL07-1/1

Plaques d'obturation de contre-batteur à barre ronde (accessoire)

IMPORTANT: Le séparateur ne doit pas être engagé avec les plaques d'obturation de contre-batteur à barre ronde installées quand le dégagement du contre-batteur est inférieur à 10 mm (3/8 in.). Les plaques d'obturation de contre-batteur à barre ronde ne doivent pas être installées durant la mise à niveau du contre-batteur.

Les plaques d'obturation de contre-batteur à barre ronde (A) peuvent s'installer en commençant du côté droit du contre-batteur pour aider à uniformiser la distribution de la récolte vers le patin de nettoyage. Les plaques d'obturation du contre-batteur de milieu sont bénéfiques quand on travaille dans des situations où le volume des résidus est important.

Les plaques d'obturation de contre-batteur à barre ronde sont disponibles chez le concessionnaire John Deere.



H90338 —UN—29NOV07

A—Plaques d'obturation de contre-batteur à barre ronde

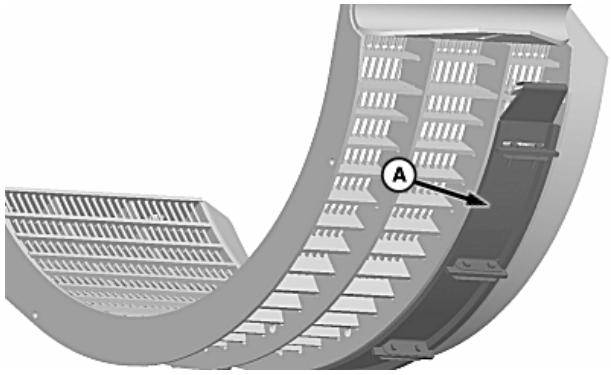
OUO6075,0000D32 -28-29NOV07-1/1

Plaques d'obturation de contre-batteur à barre plate (accessoire)

Les plaques d'obturation de contre-batteur à barre plate en sections (A) peuvent être placées au bas d'un contre-batteur à grand ou petit fil. Ces plaques facilitent le battage des récoltes difficiles telles que blé, orge, trèfle, lin et certaines graminées fourragères. Les couvercles des sections individuelles peuvent être déposés pour agir sur la distribution de la récolte vers le patin de nettoyage.

Les plaques d'obturation de contre-batteur à barre plate sont disponibles chez le concessionnaire John Deere.

A—Plaques d'obturation de contre-batteur à barre plate



H90337 —UN—29NOV07

OUO6075,0000D31 -28-29NOV07-1/1

Écarteurs de grille de séparateur

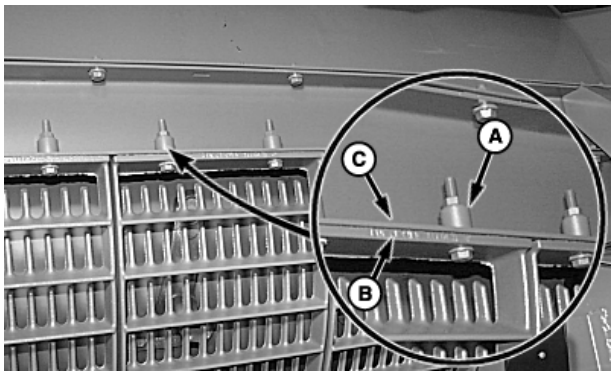
Les écarteurs sont installés en position de rangement (comme illustré) à l'usine.

Les écarteurs peuvent être utilisés pour réduire les morceaux de rafles dans l'auge échantillon de trémie et réduire la perte de grains au niveau du séparateur.

IMPORTANT: Les écarteurs doivent être utilisés uniquement dans les récoltes de maïs et de soja. Retirer les écarteurs pour les autres récoltes (placer les écarteurs en position de rangement, comme illustré).

Retirer tous les écarteurs de grille du séparateur (A) de la position de rangement (comme illustré) et les installer entre les grilles de séparateur (B) et la goulotte du séparateur (C).

Les écarteurs offrent un plus grand dégagement entre les extrémités du séparateur à dent et les grilles de séparateur, d'où une auge échantillon de trémie plus propre et une diminution de la perte de grains de maïs dans le séparateur.



H86634 —UN—20SEP06

A—Écarteurs
B—Grilles de séparateur
C—Goulotte de séparateur

OUO6075,00009DA -28-19MAR07-1/1

Boulons de cisaillement de l'engrenage de la section de contre-batteur

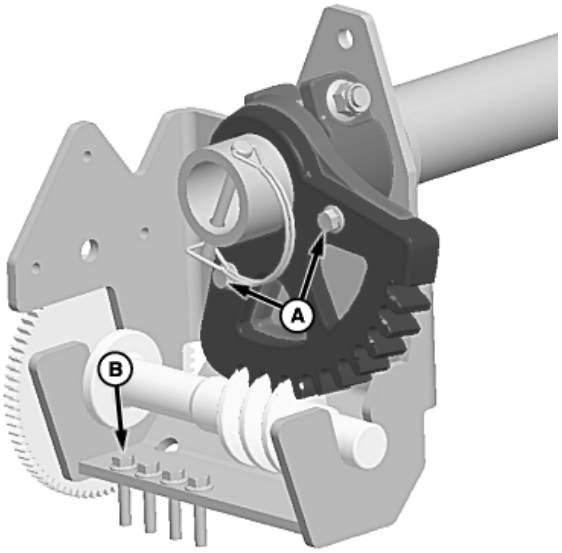
⚠ ATTENTION: Arrêter le moteur, serrer le frein de stationnement et retirer la clé.

Utiliser uniquement les boulons de cisaillement John Deere fourni (A), voir le concessionnaire John Deere pour obtenir des boulons de cisaillement de rechange.

En cas de rupture des boulons de cisaillement, les remplacer par d'autres boulons de cisaillement (B), fournis sur le support d'engrenage de section.

Serrer les boulons de cisaillement au couple prescrit.

	Valeur prescrite
Boulons de cisaillement—Couple de serrage	15 N·m (133 lb-in.)



H88917 —UN—14JUN07

A—Boulons de cisaillement
B—Boulons de cisaillement de rechange (4)

OUO6075,0000BEC -28-14JUN07-1/1

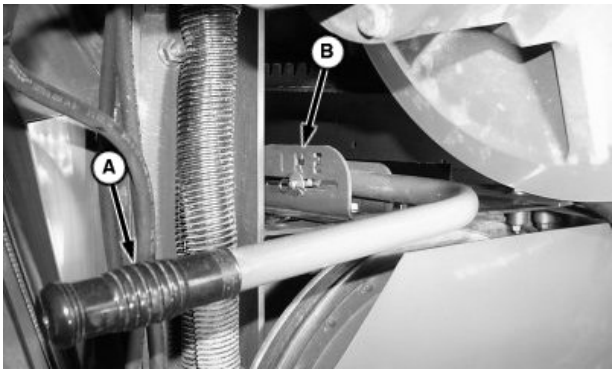
Sections du contre-batteur—Dépose et pose

ATTENTION: Les sections du contre-batteur sont lourdes et difficiles à manier. Demander l'aide d'une autre personne pour déposer et poser les section du contre-batteur.

NOTE: Pour faciliter la dépose, fermer complètement le contre-batteur.

1. Déplacer la poignée (A) pour mettre la boîte d'engrenages du rotor en position neutre (B).

A—Poignée **B—Position neutre**

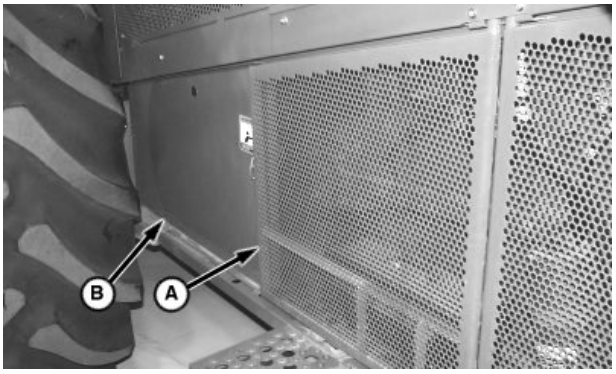


H63544 —UN—12APR00

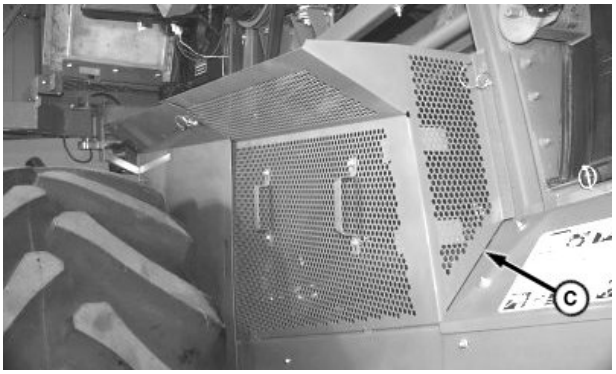
OUO6075,0000763 -28-19MAY10-1/21

2. Enlever la vis et l'écrou de blocage puis ouvrir la tôle de protection latérale (A).
3. Retirer la vis et l'écrou de blocage puis déposer les tôles de protection (B) et (C).

A—Tôle de protection **C—Tôle de protection**
B—Tôle de protection



H63545 —UN—12APR00



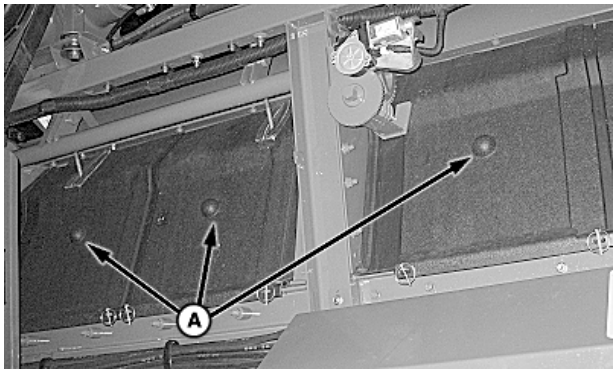
H63546 —UN—12APR00

Suite voir page suivante

OUO6075,0000763 -28-19MAY10-2/21

4. Enlever les couvercles d'inspection des organes de battage (A).
5. Vérifier l'usure des sections de contre-batteur à l'aide du calibre de dégagement AH204933.

A—Couvercle des organes de battage



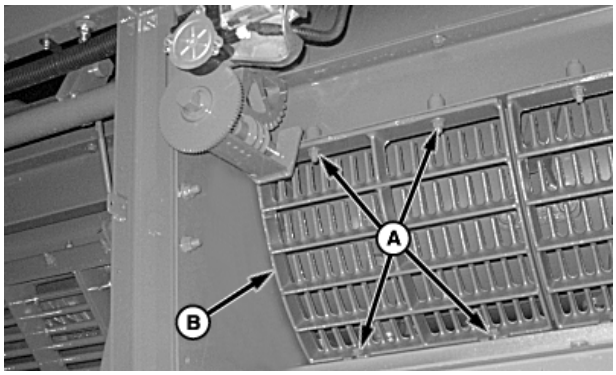
H96446 —UN—20MAY10

OUO6075,0000763 -28-19MAY10-3/21

NOTE: La dépose de la grille de séparation permet de pivoter le rotor de façon à obtenir un dégagement maximum entre le contre-batteur et les éléments de battage.

6. Retirer les vis (A) et la grille de séparation (B).

A—Vis **B—Grille de séparation**

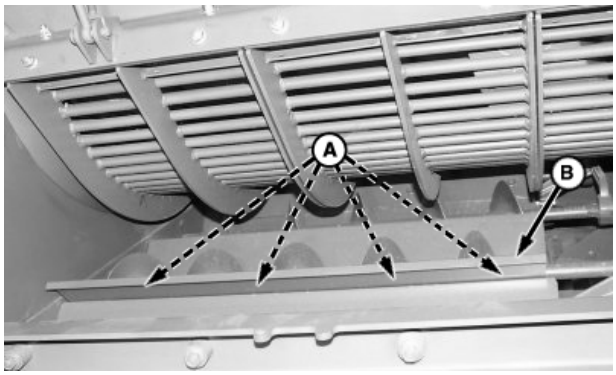


H96447 —UN—20MAY10

OUO6075,0000763 -28-19MAY10-4/21

7. Desserrer les vis (A) et retirer la tôle de diversion de gauche (B).

A—Vis **B—Tôle de diversion**



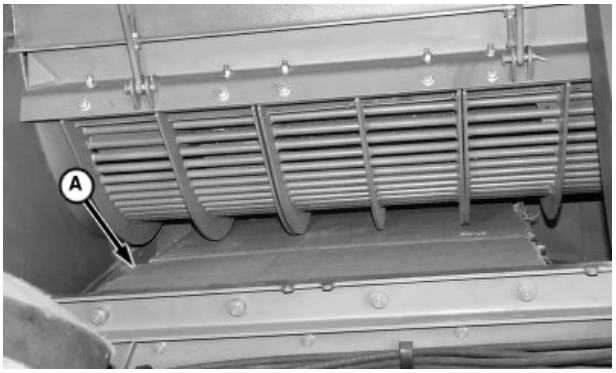
H63543 —UN—12APR00

Suite voir page suivante

OUO6075,0000763 -28-19MAY10-5/21

8. Placer un morceau de carton (A) ou un film de polypropylène sur les vis d'alimentation. Cela permet de protéger les vis d'alimentation mais aussi de fournir une surface régulière pour retirer les contre-batteurs.

A—Carton

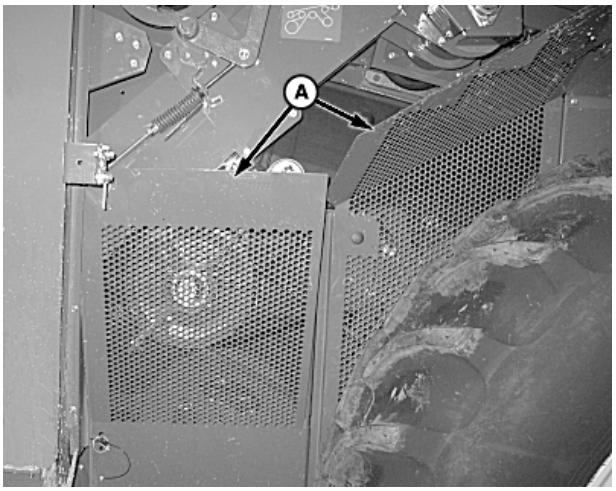


H63541 —UN—12APR00

OUO6075,0000763 -28-19MAY10-6/21

9. Enlever les tôles de protection (A).

A—Tôles de protection

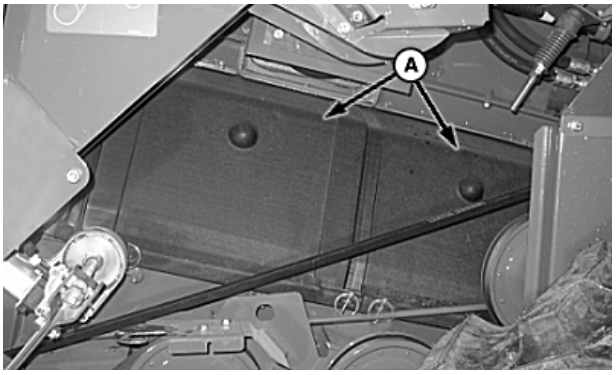


H96449 —UN—19MAY10

OUO6075,0000763 -28-19MAY10-7/21

10. Retirer les goupilles à anneau et les deux couvercles avant (A) des organes de battage, du côté droit de la machine.

A—Couvercle des organes de battage



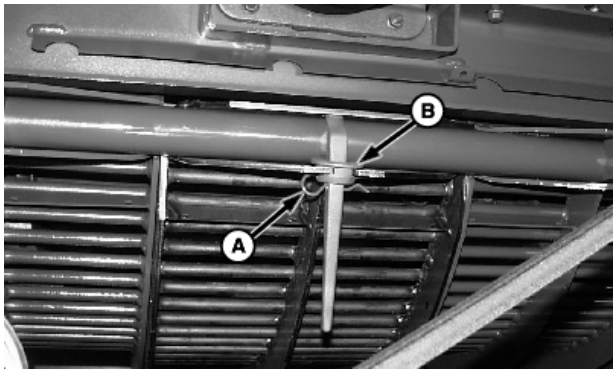
H96448 —UN—19MAY10

Suite voir page suivante

OUO6075,0000763 -28-19MAY10-8/21

11. Enlever la goupille bêta (A) de la retenue de contre-batteur (B).
12. Relever la retenue de contre-batteur et retirer la poignée de chaque section de contre-batteur.

A—Goupille bêta **B—Retenue de contre-batteur**



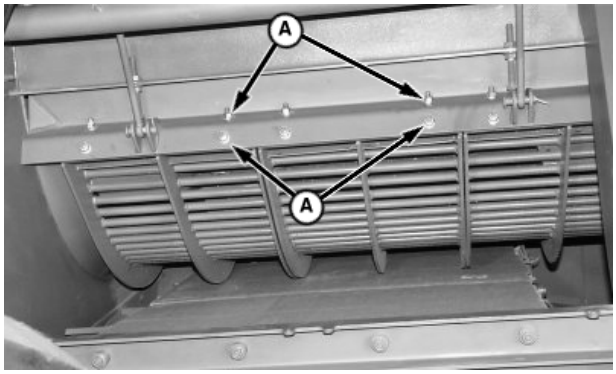
H75040 —UN—04FEB03

Retenue de contre-batteur

OUO6075,0000763 -28-19MAY10-9/21

13. Desserrer les vis (A).
14. Ouvrir complètement le contre-batteur. Les contre-batteurs peuvent ainsi reposer sur le plateau de la vis d'alimentation.

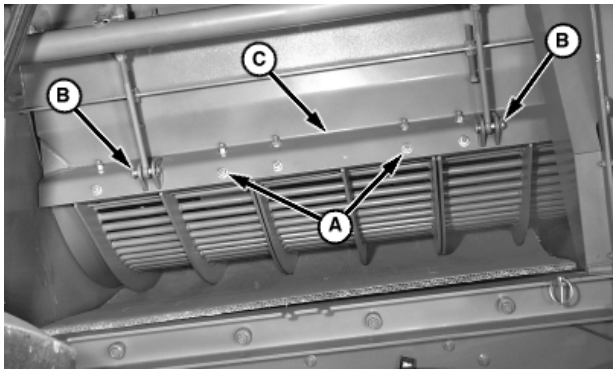
A—Vis (12)



H63582 —UN—14APR00

OUO6075,0000763 -28-19MAY10-10/21

15. Enlever les vis (A).
16. Retirer les goupilles fendues, les goupilles (B) et la barre en "Z" (C).
17. Tourner le rotor de façon à ce qu'il y ait un vide dans la configuration des éléments de battage au niveau du milieu du contre-batteur.
18. Enlever la section centrale du contre-batteur.
19. Glisser le contre-batteur arrière en position centrale et le retirer.
20. Glisser le contre-batteur avant en position centrale et le retirer.
21. Remettre les contre-batteurs en place dans l'ordre inverse.



H63583 —UN—14APR00

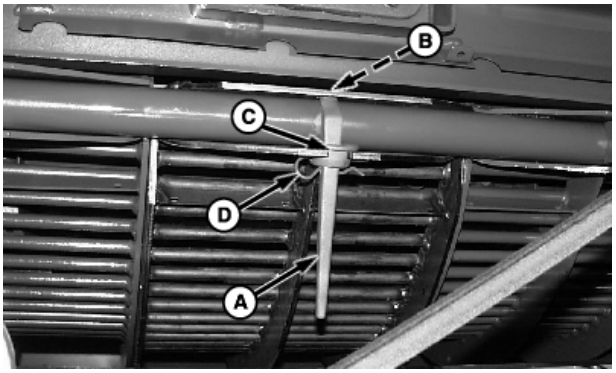
A—Vis (12) **C—Barre en "Z"**
B—Goupilles

Suite voir page suivante

OUO6075,0000763 -28-19MAY10-11/21

22. Poser la poignée (A) de contre-batteur dans la gorge (B) des sections de contre-batteur.
23. Poser la retenue de contre-batteur (C) et la retenir à l'aide de la goupille bêta (D).

A—Poignée
B—Gorge
C—Retenue de contre-batteur
D—Goupille bêta

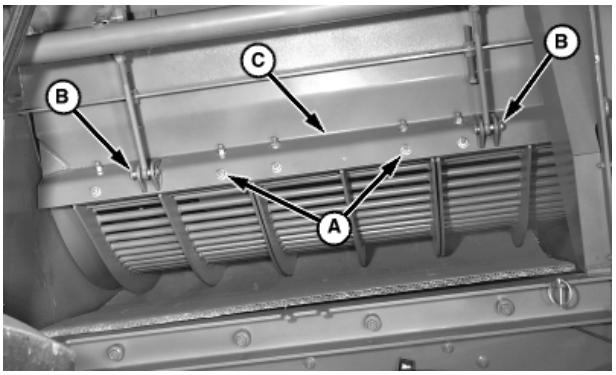


H75041 —UN—04FEB03

OUO6075,0000763 -28-19MAY10-12/21

24. Positionner la barre en "Z" (C) par-dessus l'extrémité des contre-batteurs et poser les vis sans les serrer.
25. Monter les goupilles (B).
26. Refermer complètement le contre-batteur.

A—Vis (12)
B—Goupilles
C—Barre en "Z"

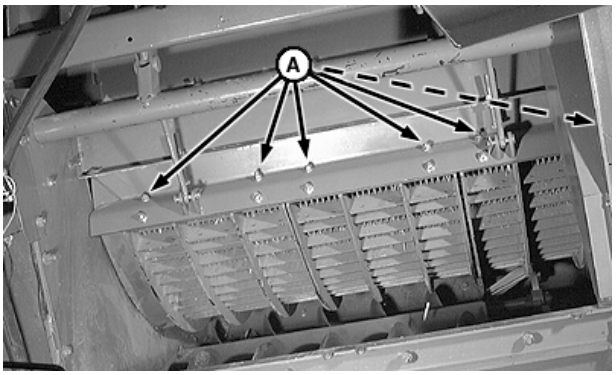


H63583 —UN—14APR00

OUO6075,0000763 -28-19MAY10-13/21

27. Veiller à ce que les extrémités des contre-batteurs rentrent bien dans la barre en "Z" puis serrer d'abord la rangée supérieure de vis (A).
28. Serrer ensuite la rangée inférieure de vis.
29. Régler le niveau du contre-batteur. (Voir "Mise à niveau du contre-batteur" plus loin dans cette section.)

A—Vis



H51980 —UN—16FEB99

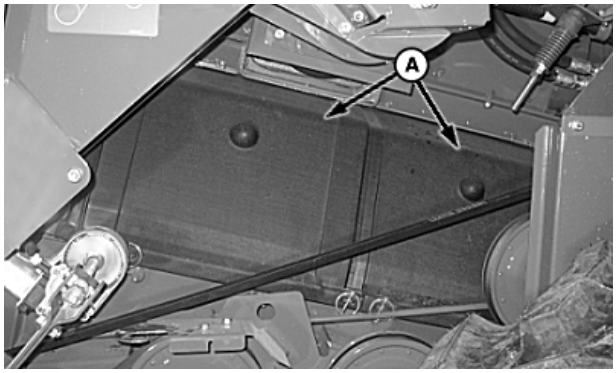
Suite voir page suivante

OUO6075,0000763 -28-19MAY10-14/21

NOTE: Contrôler que le bord supérieur du couvercle des organes de battage est placé sous les clips.

30. Poser les couvercles (A) des organes de battage.

A—Couvercles des organes de battage

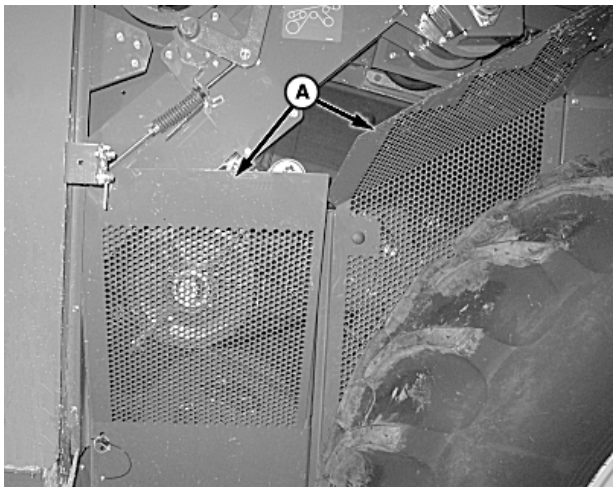


H96448 —UN—19MAY10

OUO6075,0000763 -28-19MAY10-15/21

31. Poser les tôles de protection (A).

A—Tôles de protection



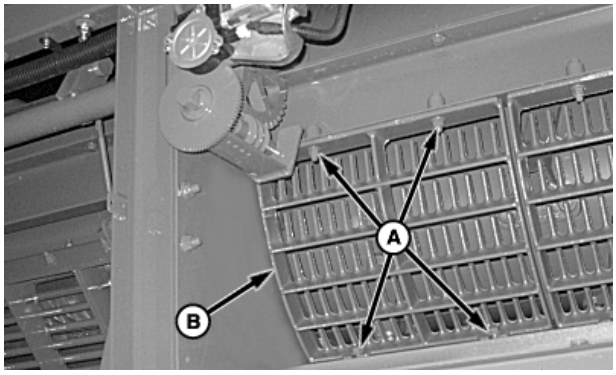
H96449 —UN—19MAY10

OUO6075,0000763 -28-19MAY10-16/21

32. Poser la grille de séparation (B) et la fixer avec les vis (A).

A—Vis

B—Grille de séparation



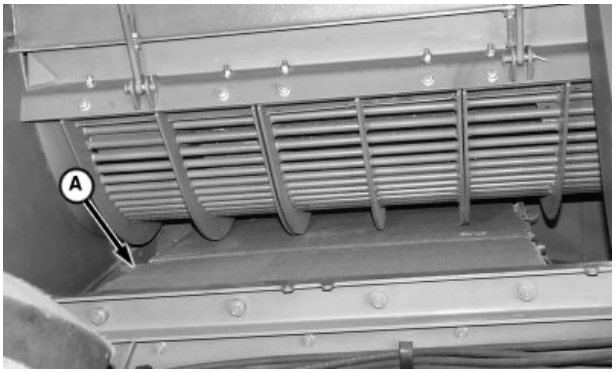
H96447 —UN—20MAY10

Suite voir page suivante

OUO6075,0000763 -28-19MAY10-17/21

33. Enlever le morceau de carton (A) ou le film de polypropylène des vis d'alimentation.

A—Carton

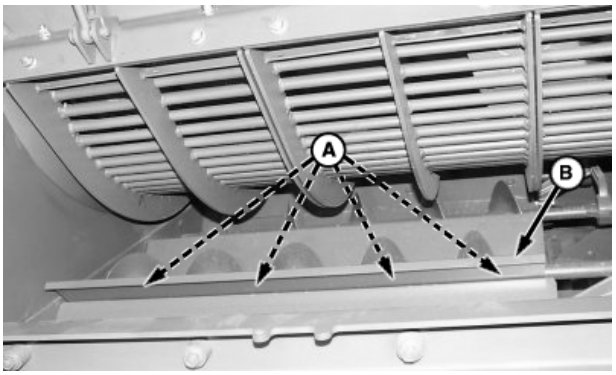


H63541 —UN—12APR00

OUO6075,0000763 -28-19MAY10-18/21

34. Remettre la tôle de diversion (B) dans sa position d'origine et serrer les vis (A).

A—Vis **B—Tôle de diversion**

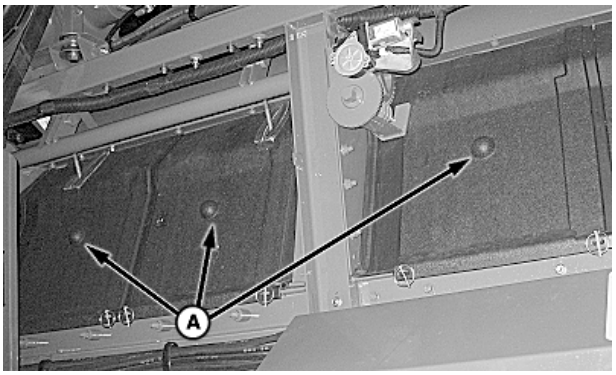


H63543 —UN—12APR00

OUO6075,0000763 -28-19MAY10-19/21

35. Poser les couvercles d'inspection des organes de battage (A).

A—Couvercle des organes de battage



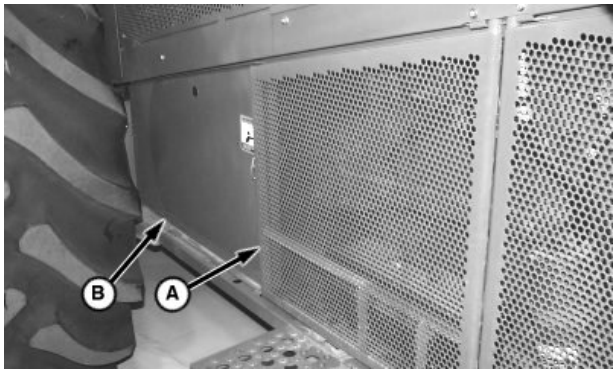
H96446 —UN—20MAY10

Suite voir page suivante

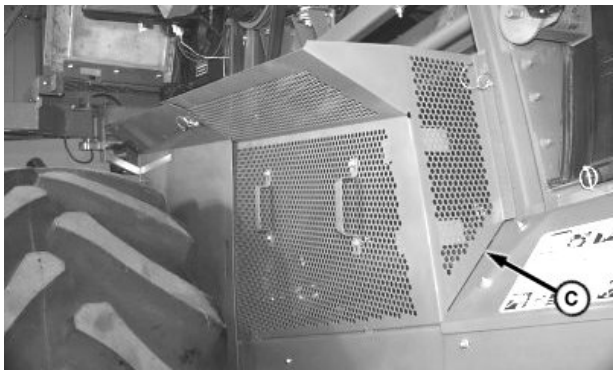
OUO6075,0000763 -28-19MAY10-20/21

36. Remettre les protections (B et C) en place.
37. Refermer la tôle de protection latérale (A).
38. Placer la boîte d'entraînement du rotor dans la plage de vitesses désirée.

A—Tôle de protection
B—Tôle de protection
C—Tôle de protection



H63545 —UN—12APR00



H63546 —UN—12APR00

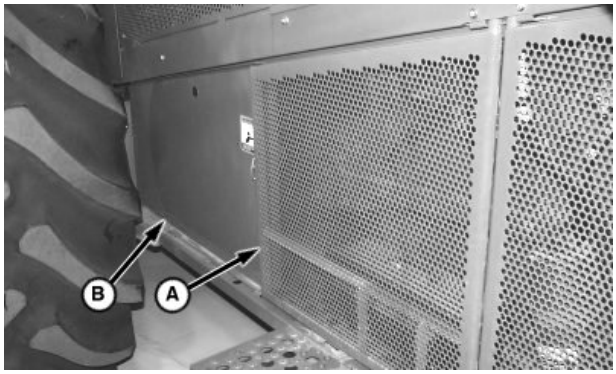
OUO6075,0000763 -28-19MAY10-21/21

Mise à niveau du contre-batteur

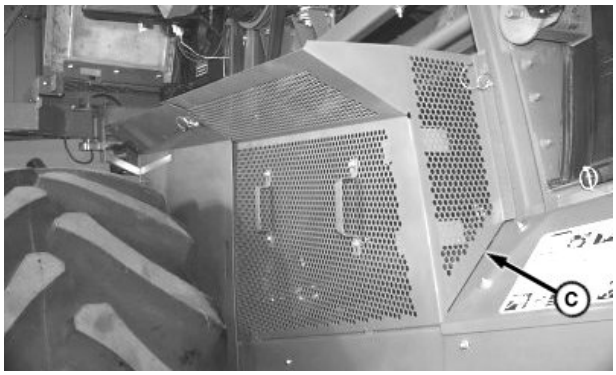
NOTE: Il faut déposer les couvercles de contre-batteur à barre ronde (le cas échéant) avant de commencer la mise à niveau du contre-batteur.

1. Enlever la vis et l'écrou de blocage puis ouvrir la tôle de protection latérale (A).
2. Retirer la vis et l'écrou de blocage puis déposer les tôles de protection (B) et (C).

A—Tôle de protection
B—Tôle de protection
C—Tôle de protection



H63545 —UN—12APR00



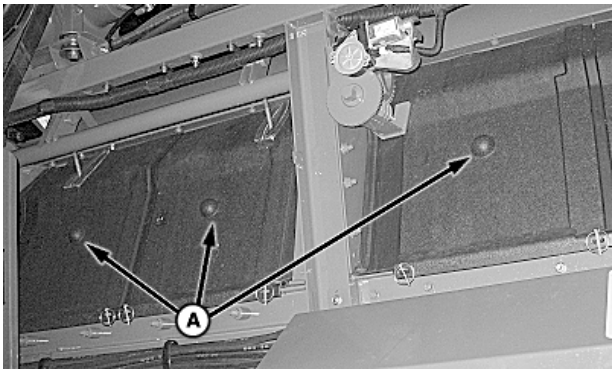
H63546 —UN—12APR00

Suite voir page suivante

OUO6075,0000765 -28-19MAY10-1/10

3. Enlever les couvercles d'inspection des organes de battage (A).

A—Couvercle des organes de battage



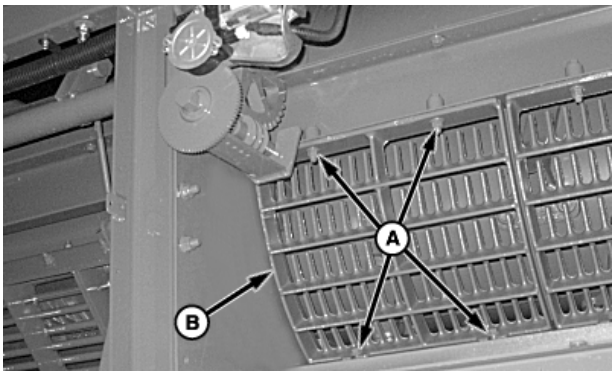
H96446 —UN—20MAY10

OUO6075,0000765 -28-19MAY10-2/10

NOTE: La dépose de la grille de séparation permet de pivoter le rotor.

4. Retirer les vis (A) et la grille de séparation (B).

A—Vis (4) **B—Grille de séparation**



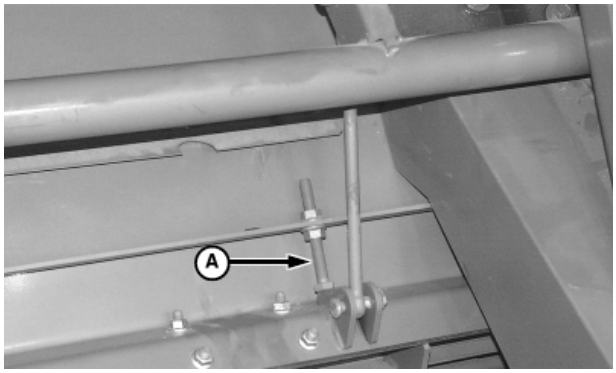
H96447 —UN—20MAY10

Suite voir page suivante

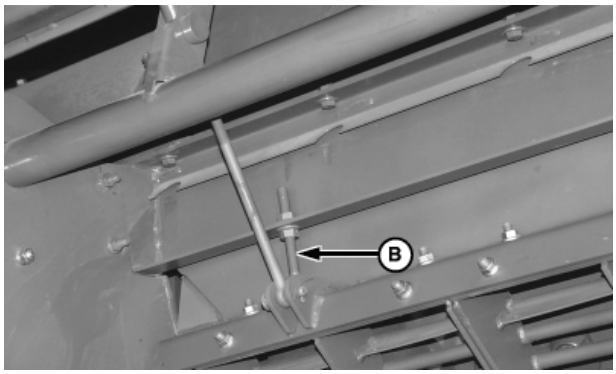
OUO6075,0000765 -28-19MAY10-3/10

5. Dévisser les boulons de butée (A et B).

A—Boulon de butée **B—Boulon de butée**



H63912 —UN—15MAY00

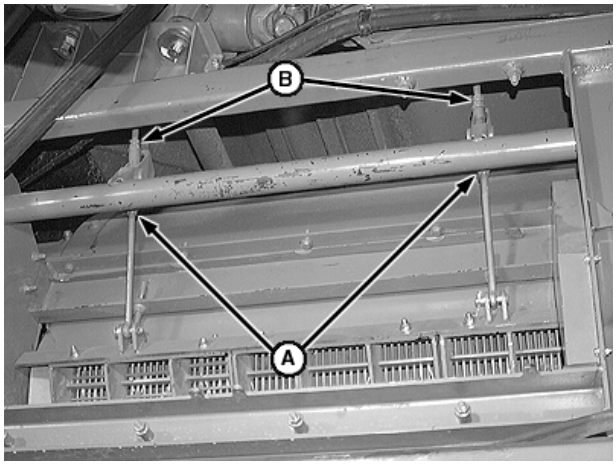


H63911 —UN—15MAY00

OUO6075,0000765 -28-19MAY10-4/10

6. Desserrer les contre-écrous (A) et dévisser chaque écrou (B) de cinq tours.

A—Écrous inférieurs (2) **B—Écrous supérieurs (2)**



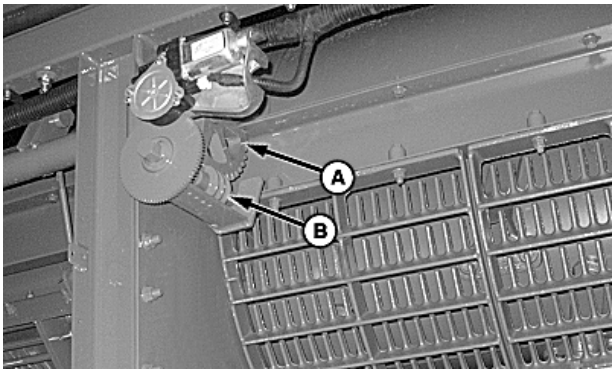
H51982 —UN—16FEB99

Suite voir page suivante

OUO6075,0000765 -28-19MAY10-5/10

7. Relever le contre-batteur à l'aide du contacteur de réglage jusqu'à ce que la roue à vis sans fin (B) et le secteur denté (A) soient bloqués en position haute.

A—Secteur denté **B—Roue à vis sans fin**

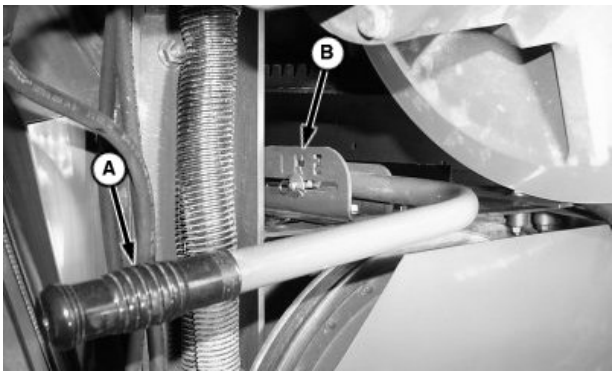


H96450 —UN—20MAY10

OUO6075,0000765 -28-19MAY10-6/10

8. À l'aide de la poignée (A), mettre la boîte d'entraînement du rotor en position neutre (B).

A—Poignée **B—Position neutre**

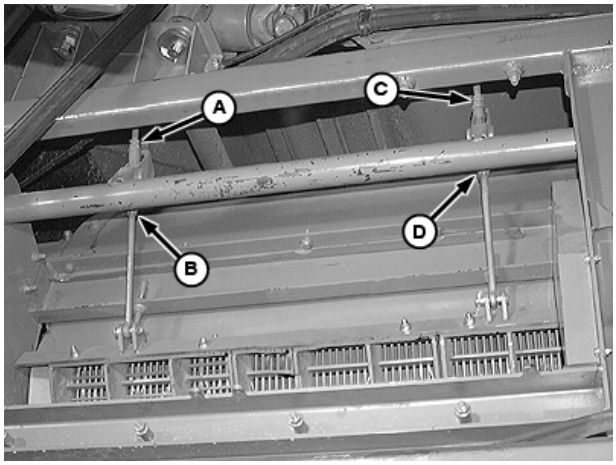


H63544 —UN—12APR00

Suite voir page suivante

OUO6075,0000765 -28-19MAY10-7/10

9. Régler lentement l'écrou supérieur du boulon à oeil avant (A) jusqu'à ce que les éléments effleurent le contre-batteur pendant que le rotor tourne. Dévisser de trois tours complets.
10. Régler lentement l'écrou supérieur du boulon à oeil arrière (C) jusqu'à ce que les éléments effleurent le contre-batteur pendant que le rotor tourne. Dévisser de trois tours complets.
11. Régler lentement l'écrou supérieur du boulon à oeil avant (A) jusqu'à ce que les éléments effleurent le contre-batteur. Dévisser lentement jusqu'à ce qu'il n'y ait plus de contact. Dès lors, dévisser d'un tour complet et serrer le contre-écrou supérieur.
12. Régler lentement l'écrou supérieur du boulon à oeil arrière (C) jusqu'à ce que les éléments effleurent le contre-batteur. Dévisser lentement jusqu'à ce qu'il n'y ait plus de contact. Dès lors, dévisser d'un tour complet et serrer le contre-écrou supérieur.
13. Serrer l'écrou de réglage inférieur avant du contre-batteur. Maintenir l'écrou supérieur du boulon à oeil avant (A) avec une clé à fourche et serrer le contre-écrou inférieur du boulon à oeil avant (B).
14. Serrer l'écrou de réglage inférieur arrière du contre-batteur. Maintenir l'écrou supérieur du boulon à oeil arrière (C) avec une clé à fourche et serrer le contre-écrou inférieur du boulon à oeil arrière (D).



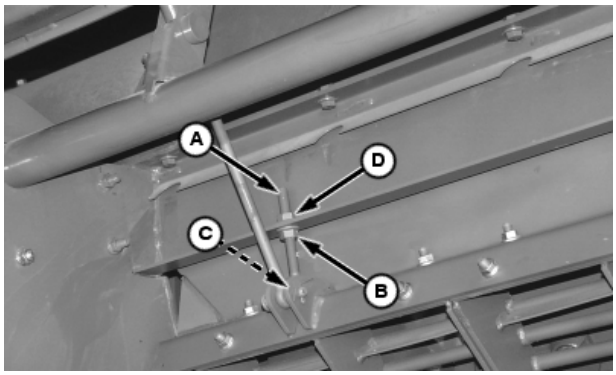
H65419 —UN—22NOV00

A—Écrou supérieur du boulon à oeil avant
B—Contre-écrou inférieur du boulon à oeil avant
C—Écrou supérieur du boulon à oeil arrière
D—Contre-écrou inférieur du boulon à oeil arrière

OUO6075,0000765 -28-19MAY10-8/10

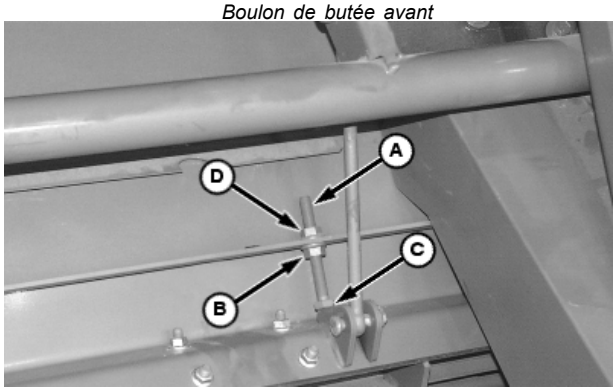
15. Régler les boulons de butée (A) avant et arrière du contre-batteur en serrant l'écrou inférieur (B) jusqu'à ce que la tête de boulon (C) soit contre le contre-batteur. Serrer l'écrou supérieur (D) tout en maintenant l'écrou inférieur (B) à l'aide d'une clé à fourche.

A—Boulon de butée (2)
B—Contre-écrou
C—Tête de boulon
D—Contre-écrou



H65421 —UN—22NOV00

Boulon de butée avant



H65420 —UN—22NOV00

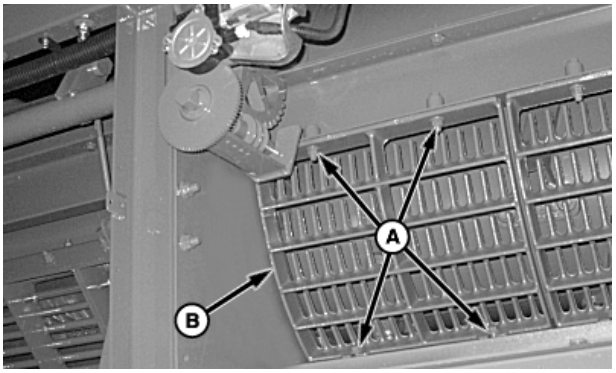
Boulon de butée arrière

Suite voir page suivante

OUO6075,0000765 -28-19MAY10-9/10

16. Poser la grille de séparation (B) et la fixer avec les vis (A).
17. Mettre la boîte d'entraînement du rotor dans la position désirée.
18. Poser les couvercles d'inspection et les protections des organes de battage.
19. Calibrer la position du contre-batteur depuis la cabine. (Voir la section "Procédures de calibrage".)

A—Vis (4) **B—Grille de séparation**



H96447 —UN—20MAY10

OUO6075,0000765 -28-19MAY10-10/10

Séparateur Posi-Torq™ — À gamme double

⚠ ATTENTION: Arrêter le moteur, serrer le frein de stationnement et retirer la clé.

L'entraînement du séparateur à gamme double dispose d'une gamme haute de 420 à 1000 tr/min et d'une gamme basse de 230 à 550 tr/min.

NOTE: Afin d'éviter tout endommagement, utiliser la vitesse la plus lente possible pour les récoltes à gros grains.

Pour passer d'une gamme à l'autre, mettre d'abord la poignée de l'arbre (A) sur la position neutre à cran d'arrêt.

Pour la position de basse vitesse (B), pousser la poignée vers la paroi latérale du séparateur.

Pour la position de haute vitesse (C), tirer la poignée dans le sens opposé.

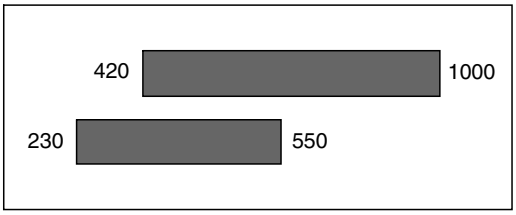
Pour engager complètement l'entraînement, il peut s'avérer nécessaire de faire pivoter quelque peu les poulies variables tout en actionnant la poignée de changement de gamme.

NOTE: S'assurer de l'engagement complet des rapports.

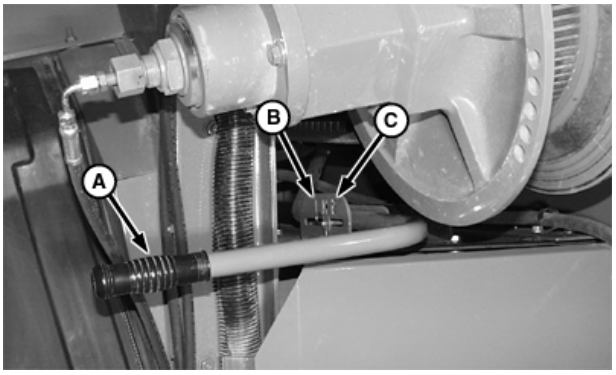
Lors du changement de vitesse, veiller à mettre sous tension puis hors tension. La machine reconnaît alors la nouvelle gamme de vitesses.

Si le séparateur fonctionne à moins de 550 tr/min pendant des périodes prolongées, passer en position de basse vitesse.

Posi-Torq est une marque commerciale de Deere & Company



H81157 —UN—10JUN04



H62144 —UN—11JAN00

A—Poignée de l'arbre
B—Position de basse vitesse (1)
C—Position de haute vitesse (2)

OUO6075,0000750 -28-26APR07-1/1

Écart des poulies d'entraînement du séparateur—Réglage

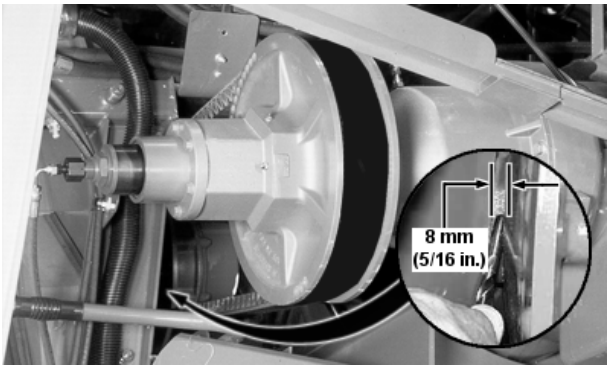
IMPORTANT: Un écart supérieur à 10 mm (3/8 in.) limite la course des poulies. Les défaillances suivantes peuvent survenir lorsque l'entraînement est actionné à l'extrémité supérieure de la gamme d'entraînement variable:

- **Étirement ou défaillance de courroie**
- **Défaillance de roulement ou d'arbre**

Si l'écart est inférieur à 6 mm (1/4 in.), la détection du couple est limitée. Les défaillances suivantes peuvent survenir lorsque l'entraînement est actionné à l'extrémité inférieure de la gamme d'entraînement variable:

- **Défaillance de courroie**
- **Patinage de courroie**

Si une vitesse élevée ne peut pas être obtenue durant le fonctionnement à l'extrémité supérieure de la gamme d'entraînement variable ou s'il y a patinage des courroies durant le fonctionnement à l'extrémité inférieure de la gamme d'entraînement variable, voir si l'écart est



H75081 —UN—07FEB03

incorrect. Pour obtenir les meilleures performances, régler un écart conforme aux spécifications.

Valeur prescrite

Poulies—Écart..... 8 mm ± 2 mm (5/16 in. ± 1/16 in.)

Le séparateur étant engagé et en marche, régler son entraînement à la vitesse la plus basse pour que les poulies menées soient fermées.

OUO6075,0000752 -28-25JUN08-1/2

⚠ ATTENTION: Arrêter le moteur, serrer le frein de stationnement et retirer la clé.

Desserrer les boulons (A) maintenant la boîte d'engrenages, ainsi que les écrous d'avance (B).

NOTE: Mettre la boîte d'engrenages en position neutre pour bien asseoir la courroie entre les poulies. Faire tourner les poulies à la main tout en réglant la vis d'avance.

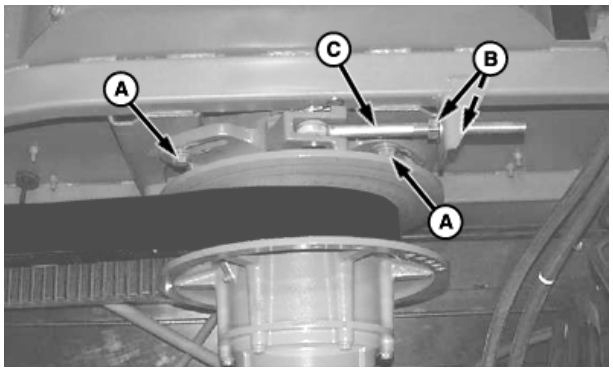
Régler la vis d'avance (C) pour obtenir l'écart spécifié entre les poulies menées.

Valeur prescrite

Poulies—Écart..... 8 mm (5/16 in.)

Resserrer les boulons (A) et les écrous d'avance (B).

Remettre la boîte d'engrenages à deux vitesses sur la gamme de vitesses désirée.



H77291 —UN—21MAY03

A—Boulon (4)
B—Écrous d'avance
C—Vis d'avance

OUO6075,0000752 -28-25JUN08-2/2

Courroie de l'entraînement variable du séparateur—Remplacement

Le séparateur étant enclenché, régler son entraînement à la vitesse la plus basse pour que les poulies menées soient fermées.

⚠ ATTENTION: Arrêter le moteur, serrer le frein de stationnement et retirer la clé.

Mettre la boîte d'engrenages à gamme double en position neutre.

Débrancher le flexible (A) de l'accouplement hydraulique rotatif à l'aide de deux clés et ouvrir complètement les poulies d'entraînement en faisant levier.

Desserrer les boulons (B) retenant la boîte d'engrenages de l'entraînement du séparateur, ainsi que les écrous de réglage (C) du boulon de réglage (E).

NOTE: Nettoyer et retirer le bouchon (D) pour éliminer le vide dans la cavité à graisse et faciliter l'ouverture des poulies d'entraînement.

Se servir du boulon de réglage (E) pour déplacer la boîte d'engrenages et l'ensemble de poulies vers la gauche.

Déposer et remplacer la courroie. Faire tourner les poulies à la main pour bien positionner la courroie.

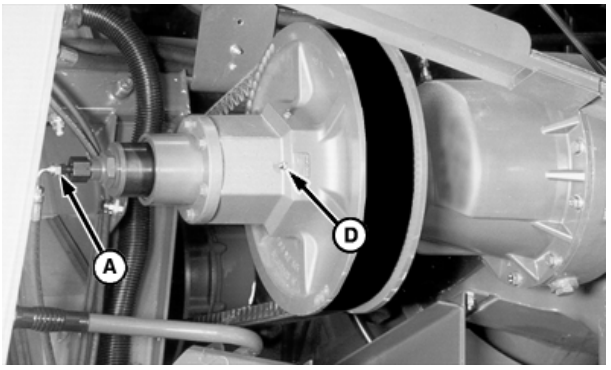
Remettre le bouchon (D) en place sur la poulie d'entraînement et le serrer.

Régler l'écart des poulies menées à la valeur spécifiée. Se servir du boulon de réglage (E) pour déplacer la boîte d'engrenages et l'ensemble de poulies vers la droite tout en faisant tourner les poulies.

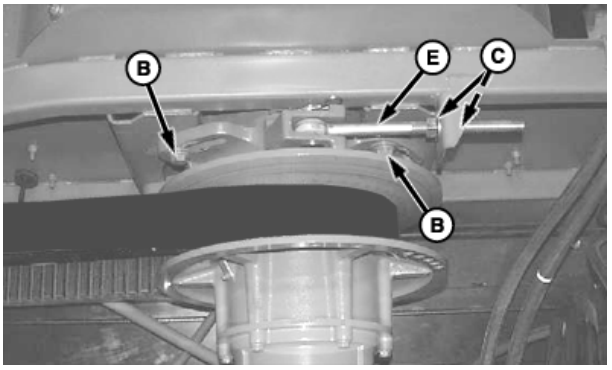
	Valeur prescrite
Poulies—Écart	8 mm (5/16 in)

Serrer les boulons (B) et l'écrou de réglage intérieur (C) sur le boulon de réglage (E). Installer et serrer le flexible hydraulique.

Remettre la boîte d'engrenages à deux vitesses sur la gamme de vitesses d'origine.



H75082 —UN—06FEB03



H77295 —UN—21MAY03

A—Flexible
B—Boulons (4)
C—Écrous de réglage
D—Bouchon
E—Boulon de réglage

Mettre le moteur en marche et enclencher le séparateur. Actionner à plusieurs reprises l'entraînement variable sur toute la gamme. Désenclencher l'entraînement du séparateur.

NOTE: Revérifier l'écart des poulies au bout de plusieurs heures de travail et l'ajuster si nécessaire.

OUO6075,0000753 -28-09AUG07-1/1

Couvercles de grille de séparateur (accessoire)

Recommandés pour les petites graines très sèches. Les couvercles (A) se posent sur les grilles du séparateur pour aider à répartir la charge de menue paille dirigée vers le patin de nettoyage.

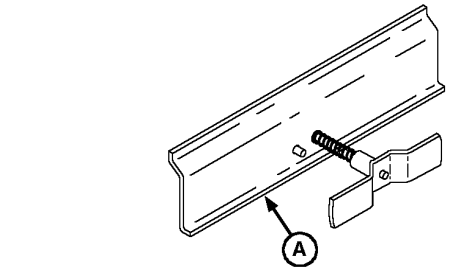
Configuration initiale des couvercles sur le contre-batteur à petit fil

- Installer deux rangs (huit couvercles) du côté droit et trois rangs (douze couvercles) du côté gauche. Effectuer les réglages nécessaires en fonction des conditions.

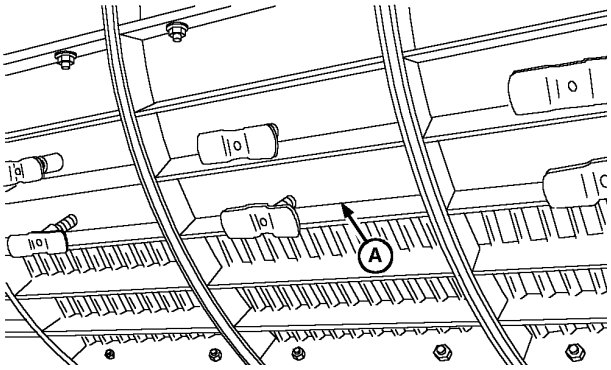
Configuration initiale des couvercles sur le contre-batteur à grand fil

- Installer trois rangs (douze couvercles) du côté droit et deux rangs (huit couvercles) du côté gauche. Effectuer les réglages nécessaires en fonction des conditions.

A—Couvercles de grille de séparateur



H544511 —UN—01APR99



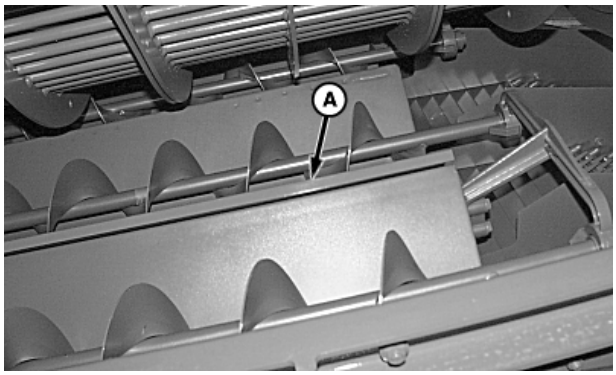
H54512 —UN—01APR99

OUO6075,0000754 -28-23APR07-1/1

Diviseurs de plateau de vis

Pour éviter les pertes de grain importantes ou pour éviter l'accumulation de matériau sur un côté lors du travail à flanc de coteau, déplacer les diviseurs de plateau de vis (A) vers le haut.

A—Diviseurs de plateau de vis



H83545 —UN—20MAY05

OUO6075,0000755 -28-20MAR07-1/1

Courroie du hérisson de décharge—Réglage

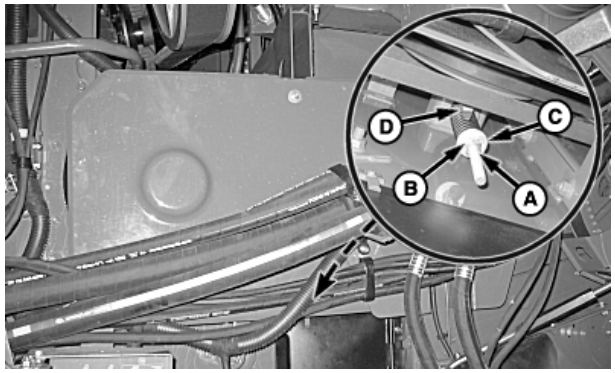
⚠ ATTENTION: Arrêter le moteur, serrer le frein de stationnement et retirer la clé.

Desserrer l'écrou de blocage (A).

Serrer l'écrou (B) jusqu'à ce que la rondelle (C) se trouve entre l'extrémité du calibre (D) et le bas de la marche.

Resserrer l'écrou de blocage.

A—Écrou de blocage
B—Écrou
C—Rondelle
D—Calibre



H86547 —UN—08SEP06

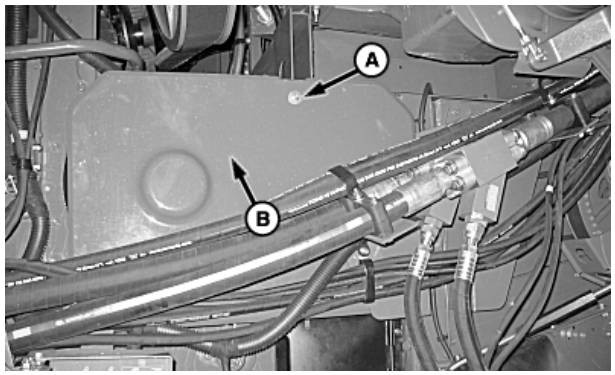
OUO6075,0000899 -28-23APR07-1/1

Courroie du hérisson de décharge—Remplacement

⚠ ATTENTION: Arrêter le moteur, serrer le frein de stationnement et retirer la clé.

Enlever le boulon (A) et la protection (B) des côtés droit et gauche de la machine.

A—Boulon
B—Protection



H86546 —UN—08SEP06

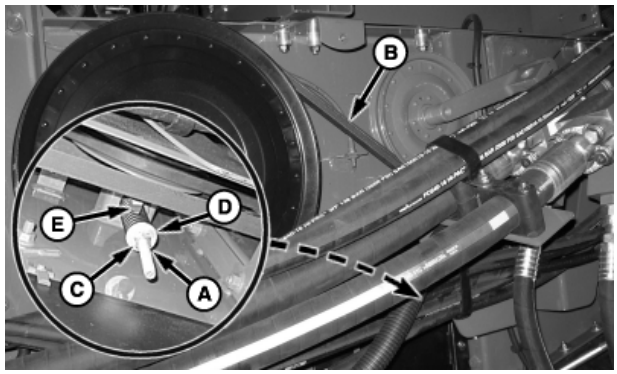
OUO6075,000089A -28-23APR07-1/2

Desserrer l'écrou de blocage (A) et déposer la courroie (B).

Mettre la courroie de rechange en place et serrer l'écrou (C) jusqu'à ce que la rondelle se trouve entre l'extrémité du calibre (E) et le bas de la marche.

Serrer l'écrou de blocage et remettre la protection.

A—Écrou de blocage
B—Courroie
C—Écrou
D—Rondelle
E—Calibre



H86548 —UN—08SEP06

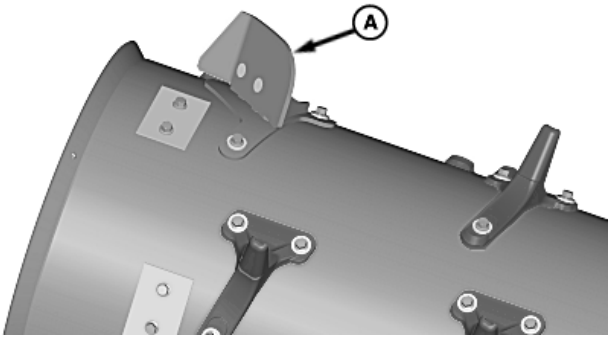
OUO6075,000089A -28-23APR07-2/2

Pales d'évacuation du rotor (accessoires)

Si vous récoltez dans des conditions de traitement de produits difficiles ou à des vitesses de rotor basses, un jeu de pales d'évacuation de rotor (A) est proposé dans un ensemble à installer sur le terrain (voir le concessionnaire John Deere).

Les pales d'évacuation de rotor se montent directement aux positions de dents 21 et 22 et permettent de déplacer le produit du rotor dans la zone de décharge.

A—Pale d'évacuation du rotor



H88923 —UN—14JUN07

OUO6075,0000BED -28-14JUN07-1/1

Tambour de décharge pour récolte dure (riz)—Remplacement des extensions

⚠ ATTENTION: Arrêter le moteur, serrer le frein de stationnement et retirer la clé.

Les extensions et les bandes d'usure du tambour de décharge peuvent être remplacées sans retirer le tambour de décharge. Pour maintenir l'équilibre, remplacer les extensions du tambour de décharge par jeux de deux (l'une à l'opposé de l'autre).

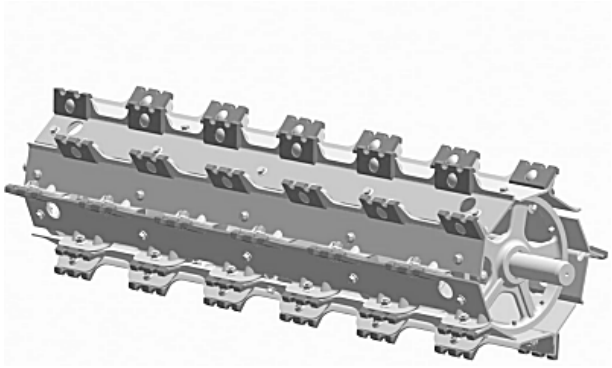
NOTE: Si le tambour de décharge est retiré de la machine, ou s'il a été réparé, serrer les boulons de serrage avant de fixer les extensions. Serrer les vis au couple prescrit.

Retirer les boulons à tête ronde (A) et remplacer les bandes d'usure du tambour de décharge (B) si nécessaire. Serrer les boulons à tête ronde conformément aux spécifications.

	Valeur prescrite
Boulons à tête ronde des bandes d'usure du tambour de décharge—Couple de serrage	90 N·m (66 lb-ft)

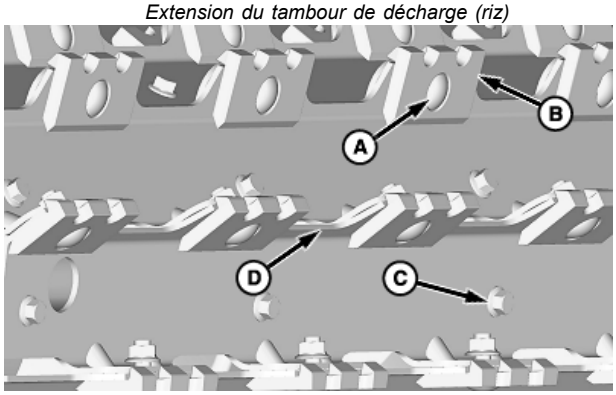
Retirer les vis (C) et remplacer les extensions du tambour de décharge (D) si nécessaire. Serrer les vis au couple prescrit.

	Valeur prescrite
Vis des extensions du tambour de décharge—Couple de serrage	70 N·m (52 lb-ft)



H81772 —UN—28SEP04

Extension du tambour de décharge (riz)



H79440 —UN—15DEC03

Extension du tambour de décharge (riz)

A—Boulons à tête ronde
B—Bande d'usure du tambour de décharge
C—Vis
D—Extensions du tambour de décharge

OUO6075,0000AB3 -28-16JUL07-1/1

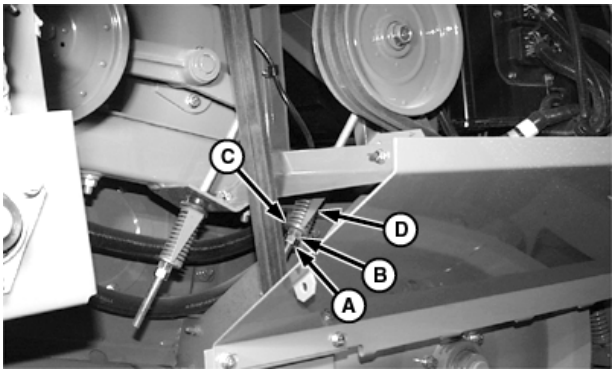
Courroie d'arbre de renvoi avant droite—Réglage

ATTENTION: Arrêter le moteur, serrer le frein de stationnement et retirer la clé.

Desserrer l'écrou de blocage (A).

Serrer l'écrou (B) jusqu'à ce que la rondelle (C) se trouve entre l'extrémité du calibre (D) et le bas de la marche. Resserrer l'écrou de blocage.

A—Écrou de blocage
B—Écrou
C—Rondelle
D—Calibre



H62180 —UN—13JAN00

OUO6075,000075B -28-20MAR07-1/1

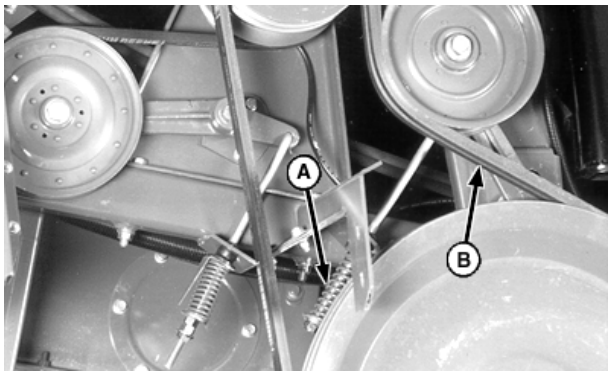
Courroie d'arbre de renvoi avant droite—Remplacement

ATTENTION: Arrêter le moteur, serrer le frein de stationnement et retirer la clé.

Desserrer le ressort de tendeur (A) et déposer la courroie (B).

Mettre la courroie de rechange en place et régler le tendeur de manière à ce que la rondelle se trouve entre l'extrémité du calibre et le bas de la marche.

A—Ressort de tendeur
B—Courroie avant droite



H62320 —UN—24JAN00

OUO6075,000075C -28-20MAR07-1/1

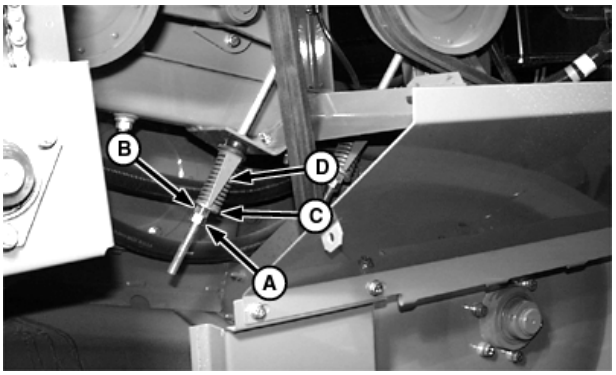
Courroie d'arbre de renvoi arrière droite—Réglage

ATTENTION: Arrêter le moteur, serrer le frein de stationnement et retirer la clé.

Desserrer l'écrou de blocage (A).

Serrer l'écrou (B) jusqu'à ce que la rondelle (C) se trouve entre l'extrémité du calibre (D) et le bas de la marche. Resserrer l'écrou de blocage.

A—Écrou de blocage
B—Écrou
C—Rondelle
D—Calibre



H62181 —UN—13JAN00

OUO6075,000075D -28-20MAR07-1/1

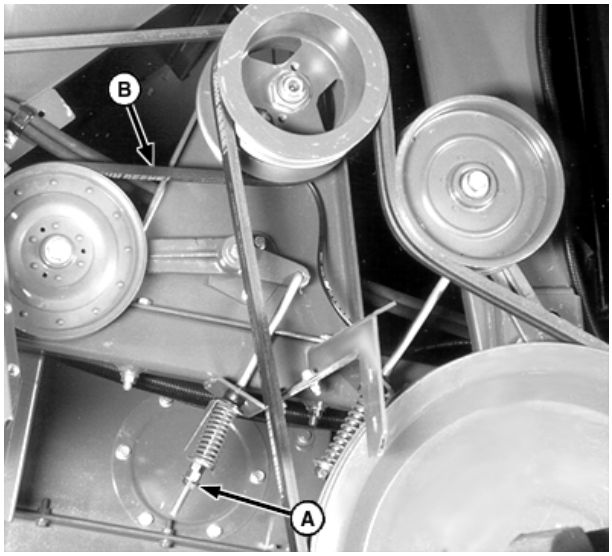
Courroie d'arbre de renvoi arrière droite—Remplacement

⚠ ATTENTION: Arrêter le moteur, serrer le frein de stationnement et retirer la clé.

Retirer la courroie avant droite de l'arbre de renvoi. Réduire la tension à l'écrou du tendeur (A) et déposer la courroie arrière (B) de l'arbre de renvoi.

Mettre la courroie de rechange en place et régler le tendeur de manière à ce que la rondelle se trouve entre l'extrémité du calibre et le bas de la marche.

Remettre la courroie avant de l'arbre de renvoi et régler la tension du tendeur.



H54681 —UN—13MAY99

A—Écrou

B—Courroie arrière d'arbre de renvoi

OUO6075,000075E -28-20MAR07-1/1

Trappe d'inspection du caisson de nettoyage

Permet à l'opérateur d'inspecter la zone du caisson de nettoyage lors du réglage du crible à menues pailles ou du crible calibreur ou lors de la recherche de matériaux accumulés sur le caisson de nettoyage.



H68187 —UN—22MAY01

OUO6075,000075F -28-20MAR07-1/1

Engrenages de vis d'alimentation du caisson de nettoyage - Trappe de nettoyage

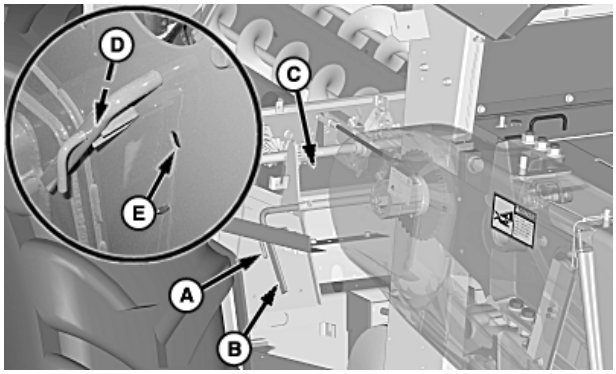
⚠ ATTENTION: ARRÊTER le moteur, serrer le frein de stationnement et retirer la clé.

Permet à l'utilisateur de nettoyer et d'inspecter la zone des engrenages de vis d'alimentation du caisson de nettoyage.

Tirer la goupille de déverrouillage (A) et manoeuvrer la poignée (B) pour ouvrir ou fermer la trappe de nettoyage (C).

Mettre la poignée dans la position souhaitée:

- Position fermée (D)
- Position ouverte (E)



H95822 —UN—24MAR10

A—Goupille de déverrouillage
B—Poignée
C—Trappe de nettoyage
D—Position fermée
E—Position ouverte

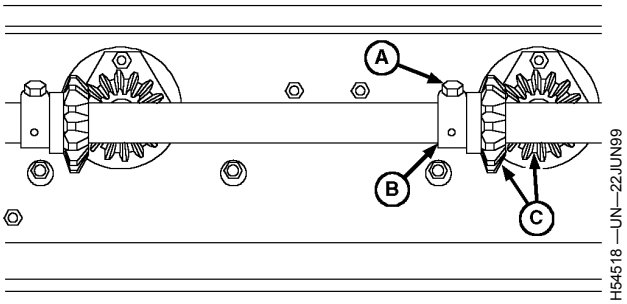
OUO6075,00006FD -28-24MAR10-1/1

Engrenages de vis d'alimentation du caisson de nettoyage—Réglage

ATTENTION: Relever la chambre d'alimentation, arrêter le moteur, serrer le frein de stationnement, retirer la clé et abaisser la butée de sécurité.

Desserrer l'écrou (A) sur le collier (B) et régler les engrenages (C) jusqu'à ce qu'ils se touchent.

Reculer le collier de 0,8 mm (1/32 in) et resserrer l'écrou. Ne pas trop serrer les engrenages.



A—Écrou
B—Collier
C—Engrenages

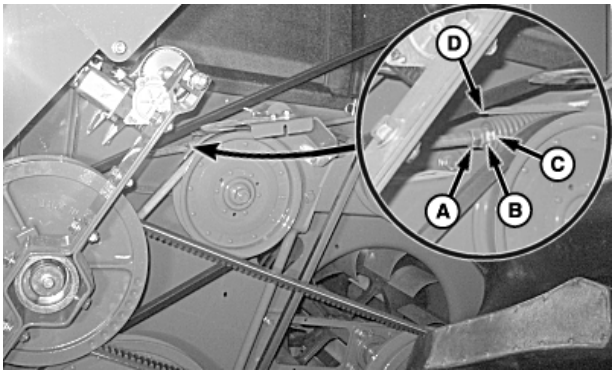
OUO6075,0000760 -28-20MAR07-1/1

Courroie du caisson de nettoyage, du ventilateur et de la vis d'alimentation - Réglage

ATTENTION: ARRÊTER le moteur, serrer le frein de stationnement et retirer la clé.

Desserrer le contre-écrou (A).

Serrer l'écrou (B) jusqu'à ce que la rondelle (C) se trouve entre l'extrémité du calibre (D) et le bas de la marche. Resserrer l'écrou de blocage.



Garant déposé pour plus de clarté

A—Contre-écrou
B—Écrou
C—Rondelle
D—Calibre

OUO6075,0000767 -28-20MAY10-1/1

Courroie du caisson de nettoyage, du ventilateur et de la vis d'alimentation - Remplacement

ATTENTION: ARRÊTER le moteur, serrer le frein de stationnement et retirer la clé.

Retirer les courroies avant droite de l'arbre de renvoi et de l'entraînement variable du ventilateur de nettoyage.

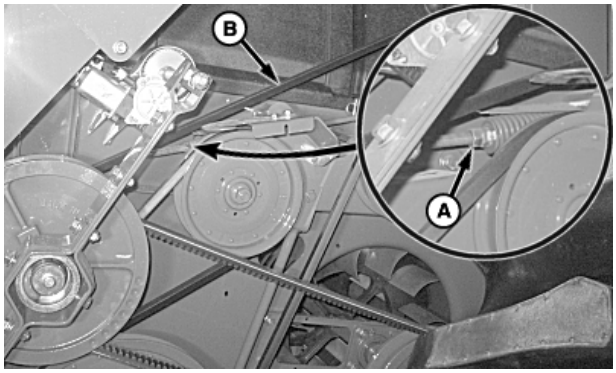
Réduire la tension à l'écrou du tendeur (A) et enlever la courroie d'entraînement (B) du caisson de nettoyage, du ventilateur et de la vis d'alimentation.

Mettre la courroie de rechange en place et régler le tendeur de manière à ce que la rondelle se trouve entre l'extrémité du calibre et le bas de la marche.

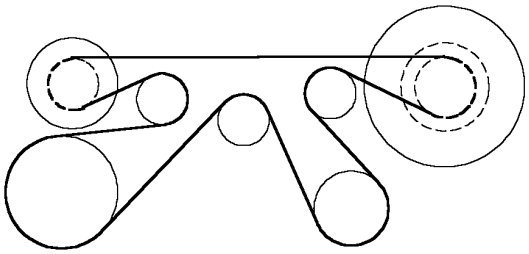
Remettre la courroie avant de l'arbre secondaire et la courroie de l'entraînement variable du ventilateur et régler la tension des tendeurs.

A—Écrou

B—Courroie



H96452 —UN—20MAY10



H54683 —UN—17MAY99

Acheminement de la courroie

OUO6075,0000768 -28-20MAY10-1/1

Courroie du ventilateur de nettoyage—Remplacement

Faire démarrer le moteur, enclencher le séparateur et faire fonctionner le ventilateur à sa vitesse maximum.

Désenclencher le séparateur, arrêter le moteur et retirer la clé de contact.

ATTENTION: Arrêter le moteur, serrer le frein de stationnement et retirer la clé.

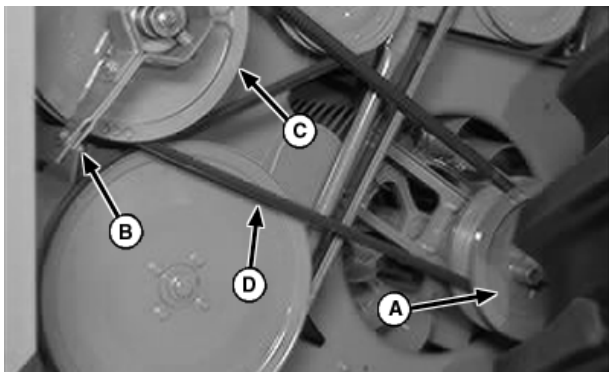
Caler la poulie inférieure (A) en position ouverte.

Décrocher les bras de support (B) et les faire pivoter à l'écart.

Retirer la poulie supérieure (C) et tirer la courroie (D) sur la poulie inférieure.

Installer la courroie de rechange, retirer la cale et accrocher les bras de support.

Vérifier le réglage de la vitesse du ventilateur de nettoyage.



H62321 —UN—24JAN00

A—Poulie inférieure
B—Bras de support
C—Poulie supérieure
D—Courroie

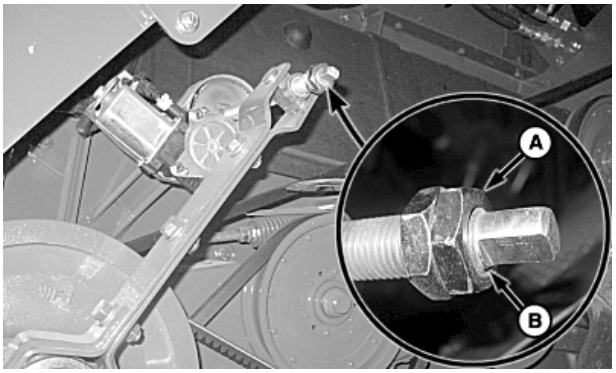
OUO6075,0000763 -28-20MAR07-1/1

Actionneur du ventilateur de nettoyage—Réglage

ATTENTION: ARRÊTER le moteur, serrer le frein de stationnement et retirer la clé.

NOTE: La vitesse minimale/maximale du ventilateur de nettoyage est commandée par l'électronique; les écrous d'arrêt garantissent la protection de l'entraînement dans le cas où le réglage électronique de la vitesse serait incorrect et ils doivent être montés comme indiqué.

Contrôler que les écrous (A) sont bloqués à l'extrémité des filetages (B) comme indiqué.



H96483 —UN—26MAY10

A—Écrous **B—Extrémité des filetages**

OUO6075,0000769 -28-26MAY10-1/1

Entraînement à basse vitesse du ventilateur de nettoyage (accessoire)

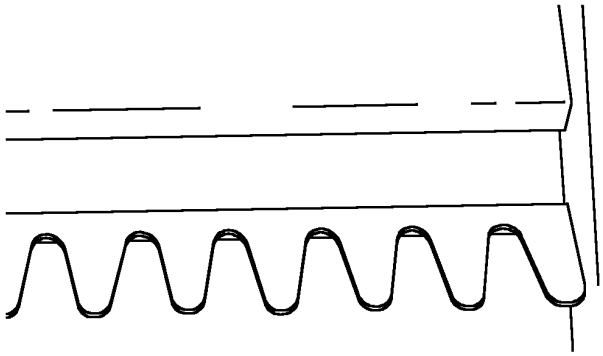
Cet entraînement a une plage de 250 à 500 tr/min et est recommandé pour les graminées fourragères.

OUO6075,0000765 -28-20MAR07-1/1

Crible à menues pailles avant à dents profondes

La profondeur du crible à menues pailles avant à dents profondes est réglée à 24 mm (15/16 in.) et ne peut pas être modifiée.

Les matériaux qui traversent le crible à menues pailles avant sont amenés au crible à menues pailles pour y être nettoyés plus soigneusement.



H54528 —UN—01APR99

OUO6075,0000766 -28-22APR08-1/1

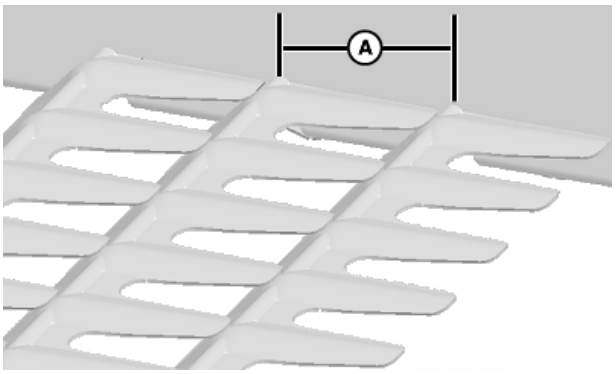
Crible à menues pailles et crible calibreur—Mesure

Les machines peuvent être équipées de deux types différents de crible à menues pailles et crible calibreur.

- Crible à menues pailles et crible calibreur **à dents profondes**.
- Crible à menues pailles et crible calibreur **universels**.

Pour mesurer correctement les dimensions du crible à menues pailles et du crible calibreur, mesurer de fil à fil (A). Cette mesure permet notamment de déterminer si le crible à menues pailles et le crible calibreur installés sont à dents profondes ou universels.

A—Fil à fil

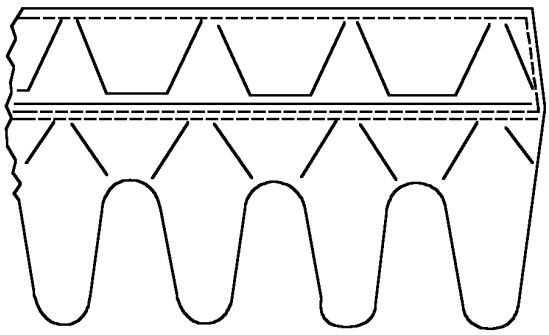


H89699 —UN—21AUG07

OUO6075,0000C1E -28-22AUG07-1/1

Crible à menues pailles universel de 29 mm (1-1/8 in.)

Le crible à menues pailles universel convient pour les maïs, soja, sorgho, petits grains, oléagineux, graminées fourragères et pour de nombreuses cultures spécialisées. Il est recommandé pour les conditions sèches et résiste aux "coups perçants" donnés par les barbes de maïs et de soja ou les tiges de tournesol et de sorgho.

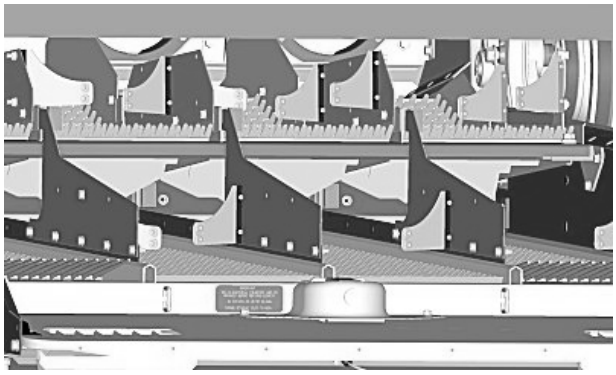


H54526 —UN—01APR99

OUO6075,0000767 -28-22AUG07-1/1

Extensions des diviseurs du crible à menues pailles (accessoire)

Lorsqu'on travaille sur un terrain en pente, les extensions de diviseur fournissent une hauteur de diviseur supplémentaire qui permet de contrôler la surcharge du côté du caisson de nettoyage orienté vers le bas de la pente.

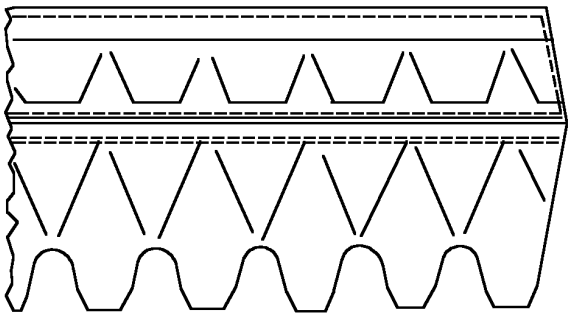


H89213 —UN—10JUL07

OUO6075,0000BFC -28-10JUL07-1/1

Crible calibreur universel de 22 mm (7/8 in.)

Ce crible calibreur convient à toutes les cultures courantes et à un grand nombre de cultures spéciales.

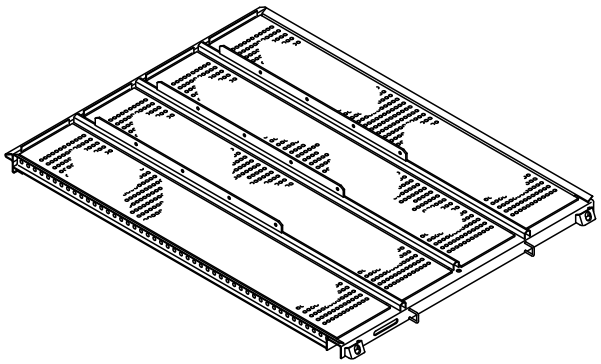


H54527 —UN—01APR99

OUO6075,0000AB5 -28-22AUG07-1/1

Crible calibreur à trous fixes ronds (en option)

Ce crible calibreur convient à toutes les cultures courantes et à un grand nombre de cultures spéciales. Trois cribles calibreurs sont disponibles en option chez le concessionnaire John Deere. À trous fixes ronds de 3 mm (1/8 in) ou de 10 mm (5/16 in) pour les grains et cultures spéciales exigeant un calibrage précis.



H81663 —UN—27SEP04

OUO6075,000076B -28-20MAR07-1/1

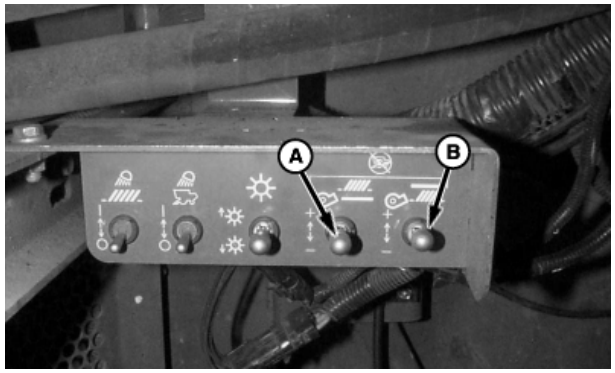
Interrupteur de réglage du crible à menues pailles/crible calibreur

Le contacteur de réglage (A) du crible à menues pailles et le contacteur de réglage (B) du crible calibreur se trouvent sur le côté gauche de la moissonneuse-batteuse, au-dessus de la protection du séparateur.

Ces contacteurs permettent à l'opérateur de choisir entre plusieurs positions d'ouverture ou de fermeture du crible à menues pailles et du crible calibreur.

A—Contacteur de réglage du crible à menues pailles

B—Contacteur de réglage du crible calibreur



H65987 —UN—11SEP01

OUO6075,00009DF -28-23APR07-1/1

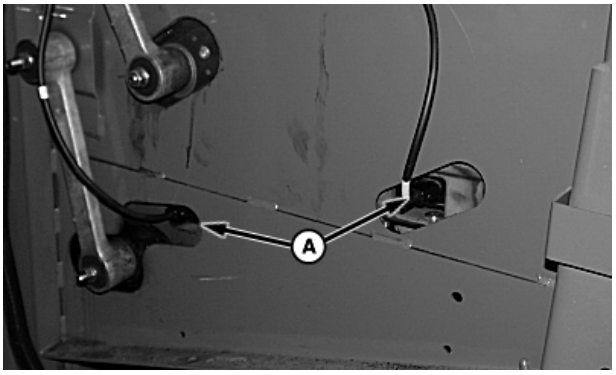
Éléments de crible à menues pailles/crible calibreur—Dépose et pose

ATTENTION: Arrêter le moteur, serrer le frein de stationnement et retirer la clé pour éviter tout démarrage accidentel et toute blessure.

NOTE: Il n'est pas nécessaire de déposer le hacheur de paille pour retirer le crible à menues pailles. Le hacheur doit être en position complètement relevée.

1. Débrancher le faisceau électrique (A).

A—Faisceau du crible à menues pailles/calibreur



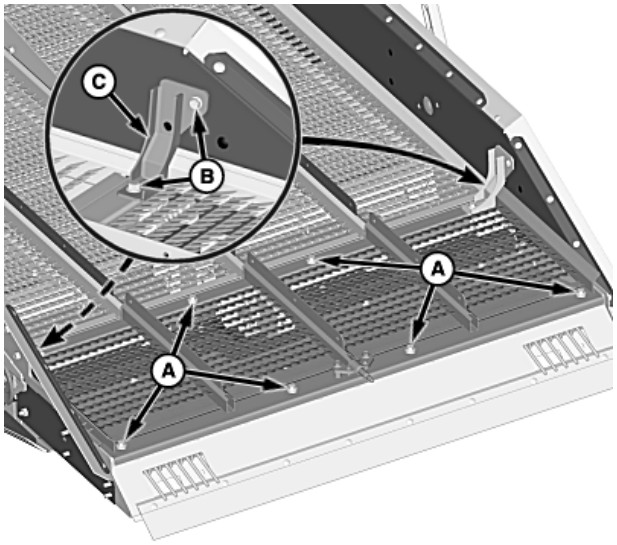
H69954 —UN—12SEP01

Suite voir page suivante

OUO6075,00003C8 -28-26JUN09-1/3

2. Déposer les vis (A) de l'extension de la grille à ôtons.
3. Déposer les vis (B) et le support (C) des deux côtés.

A—Vis
B—Vis
C—Support



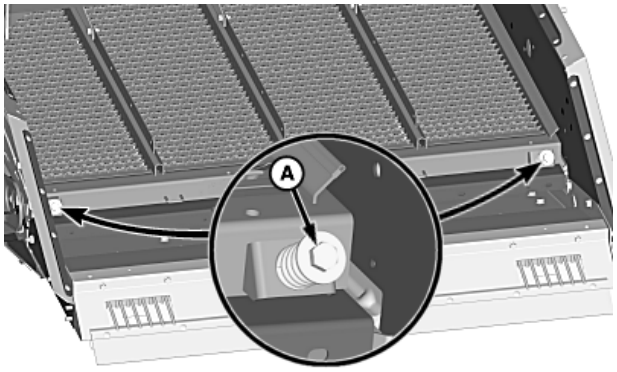
H90269 —UN—12NOV07

OUO6075,00003C8 -28-26JUN09-2/3

NOTE: Il n'est pas nécessaire de déposer le moteur du crible à menues pailles du bâti.

4. Retirer les boulons du crible à menues pailles (A) des deux côtés et retirer le crible à menues pailles de la machine.
5. Pour déposer le crible calibreur, utiliser la même procédure que pour le crible à menues pailles.
6. Remettre en place en inversant l'ordre des opérations de dépose.

A—Boulons du crible à menues pailles



H90270 —UN—12NOV07

OUO6075,00003C8 -28-26JUN09-3/3

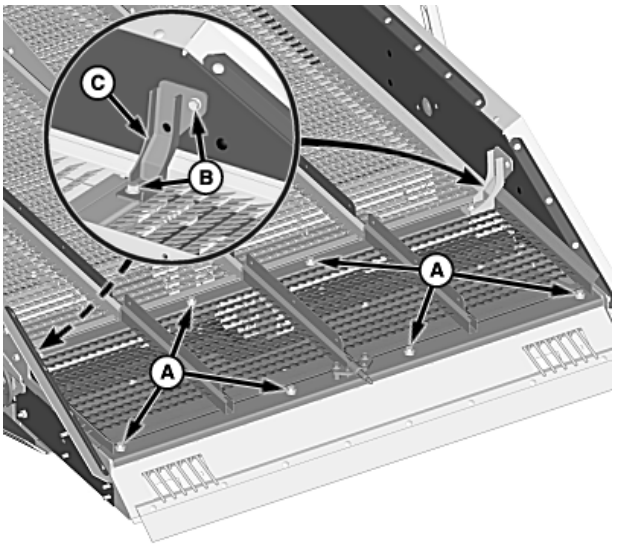
Moteur du crible à menues pailles/crible calibreur—Réglage manuel

ATTENTION: Arrêter le moteur, serrer le frein de stationnement et retirer la clé pour éviter tout démarrage accidentel et toute blessure.

NOTE: La même procédure de réglage manuel peut être utilisée pour le moteur du crible à menues pailles ou celui du crible calibreur.

1. Retirer les vis (A) et le couvercle pour pouvoir accéder au moteur.
2. Déposer les vis (A) de l'extension de la grille à ôtons.

A—Vis
B—Vis
C—Support



H90269 —UN—12NOV07

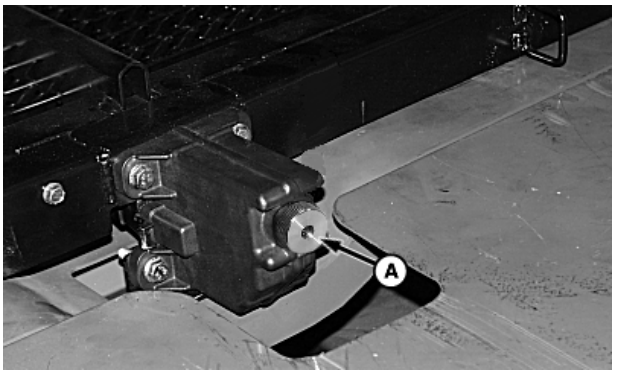
OUO6075,00003C9 -28-25JUN09-1/2

IMPORTANT: Pour éviter d'endommager le moteur de réglage, ne pas utiliser de clé pour visser le bouton.

NOTE: Une fois que le moteur de réglage du crible à menues pailles/crible calibreur a été réparé ou remplacé, il est nécessaire de l'étalonner de nouveau (voir la section "Procédures d'étalonnage").

3. Utiliser le bouton (A) pour régler le moteur. Tourner le bouton dans le sens des aiguilles d'une montre pour fermer le crible à menues pailles/crible calibreur et dans le sens inverse pour l'ouvrir.

A—Molette



H74041 —UN—05NOV02

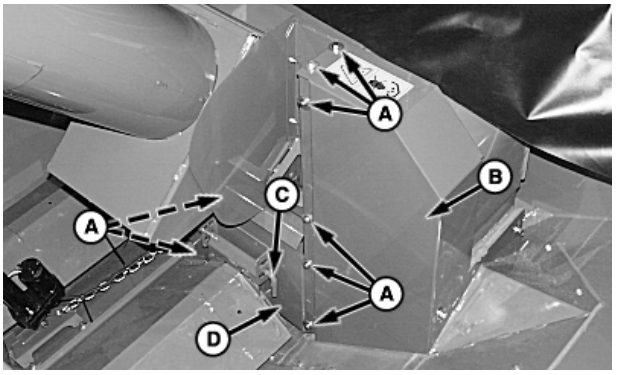
OUO6075,00003C9 -28-25JUN09-2/2

Portes d'accès supérieures de l'entraînement de l'élévateur de grains propres

Retirer les boulons (A) du couvercle (B).

Retirer l'axe (C) de la vis convoyeuse transversale et le couvercle (D).

A—Boulons
B—Couvercle
C—Axe
D—Couvercle



H81665 —UN—14SEP04

OUO6075,00009E2 -28-04APR07-1/1

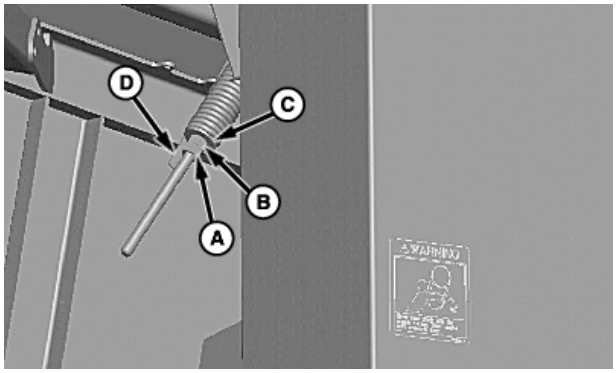
Courroie de l'élévateur de grains propres—Réglage

⚠ ATTENTION: Arrêter le moteur, serrer le frein de stationnement et retirer la clé.

Desserrer l'écrou de blocage (A).

Serrer l'écrou (B) jusqu'à ce que la rondelle (C) se trouve entre l'extrémité du calibre (D) et le bas de la marche. Resserrer l'écrou de blocage.

A—Écrou de blocage
B—Écrou
C—Rondelle
D—Calibre



H75300 —UN—24FEB03

OUO6075,0000775 -28-20MAR07-1/1

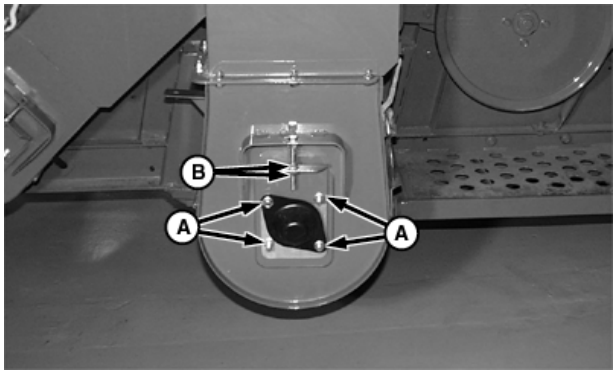
Chaîne du convoyeur de l'élévateur de grains propres—Réglage

Débloquer le loquet et ouvrir la porte inférieure.

Retirer les écrous de fixation du couvercle de roulement.

Desserrer les écrous (A) et utiliser les écrous (B) pour régler la chaîne. Pour tendre la chaîne, faire descendre le porte-roulement.

La chaîne de l'élévateur est correctement tendue lorsque sa partie inférieure peut être glissée latéralement sur la roue dentée mais pas en être écartée. Si la chaîne s'écarte de la roue dentée d'environ 6 mm (1/4 in), la tendre de nouveau. Après une certaine durée d'utilisation, il peut être nécessaire de retirer un demi-maillon pour tendre correctement la chaîne.



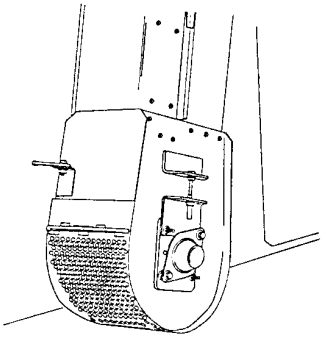
H62184 —UN—13JAN00

A—Écrous (4) **B—Écrous**

OUO6075,0000776 -28-23APR07-1/1

Tamis perforés de l'élévateur de grains propres (accessoire)

Des tamis perforés pour la porte inférieure et le carter de la vis à grain propre sont disponibles en option. Ils aident à filtrer les saletés, les graines de mauvaises herbes et les fines particules.



H48118

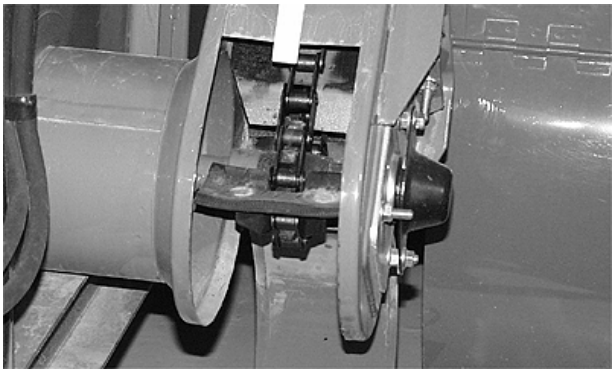
H48118 —UN—24OCT96

OUO6075,0000777 -28-20MAR07-1/1

Palettes de l'élévateur de résidus

Vérifier de temps à autre que les palettes de la chaîne d'élévateur ne sont ni usées ni manquantes.

Dans des conditions boueuses, il est possible d'installer une palette en acier dans la chaîne de l'élévateur pour servir de racleur.



H62187 —UN—13JAN00

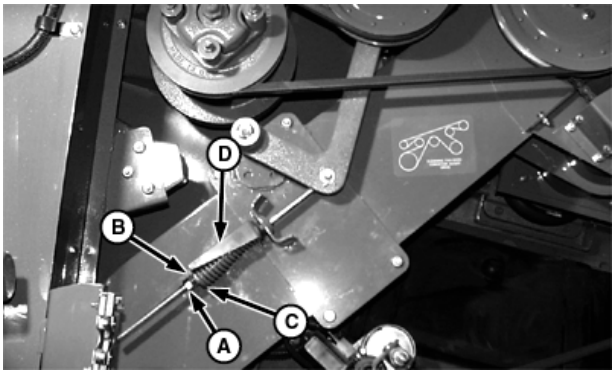
OUO6075,0000778 -28-20MAR07-1/1

Courroie d'entraînement de l'élévateur de résidus—Réglage

ATTENTION: Arrêter le moteur, serrer le frein de stationnement et retirer la clé.

Desserrer l'écrou de blocage (A).

Serrer l'écrou (B) jusqu'à ce que la rondelle (C) se trouve entre l'extrémité du calibre (D) et le bas de la marche. Resserrer l'écrou de blocage.



H62186 —UN—13JAN00

A—Écrou de blocage
B—Écrou
C—Rondelle
D—Calibre

OUO6075,0000779 -28-20MAR07-1/1

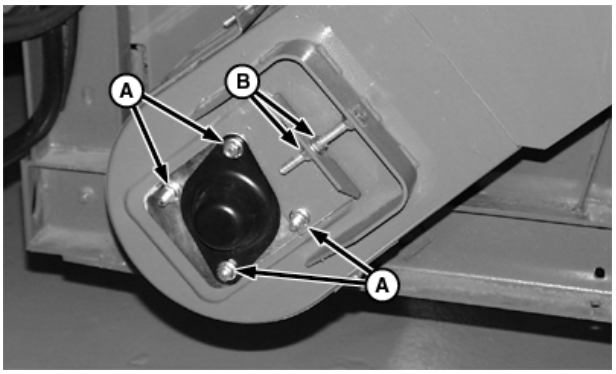
Chaîne à palettes de l'élévateur de résidus—Réglage

Débloquer le loquet et ouvrir la porte inférieure.

Retirer les écrous de fixation du couvercle de roulement.

Desserrer les écrous (A) et utiliser les écrous (B) pour régler la chaîne. Pour tendre la chaîne, faire descendre le porte-roulement.

La chaîne de l'élévateur est correctement tendue lorsque sa partie inférieure peut être glissée latéralement sur la roue dentée mais pas en être écartée. Si la chaîne s'écarte de la roue dentée d'environ 6 mm (1/4 in), la tendre de nouveau. Après une certaine durée d'utilisation, il peut être nécessaire de retirer un demi-maillon pour tendre correctement la chaîne de l'élévateur.



H62185 —UN—13JAN00

A—Écrous (4)
B—Écrous

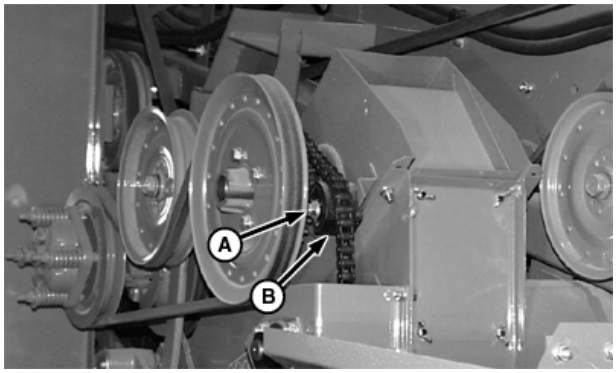
OUO6075,000077A -28-04APR07-1/1

Chaîne d'entraînement de la vis de résidus supérieure—Réglage

ATTENTION: Arrêter le moteur, serrer le frein de stationnement et retirer la clé.

Desserrer les boulons (A) et régler la cale (B) pour tendre la chaîne. Serrer le boulon lorsque la chaîne est tendue.

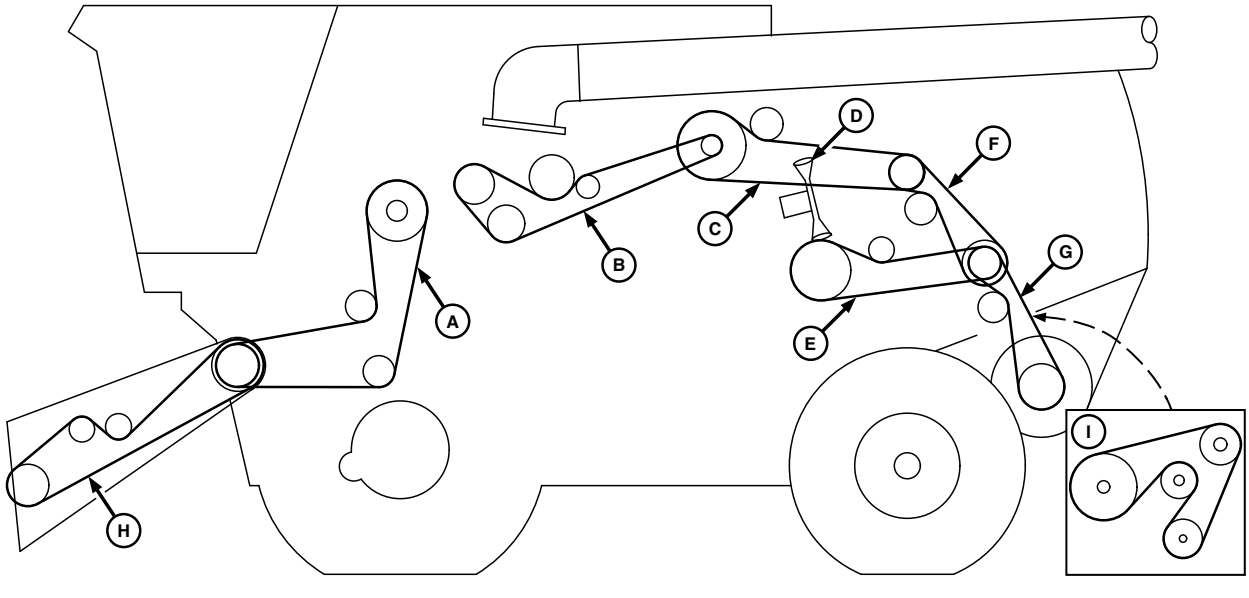
A—Boulon **B—Cale**



H62189 —UN—13JAN00

OUO6075,000077B -28-20MAR07-1/1

Courroies d'entraînement—Côté gauche

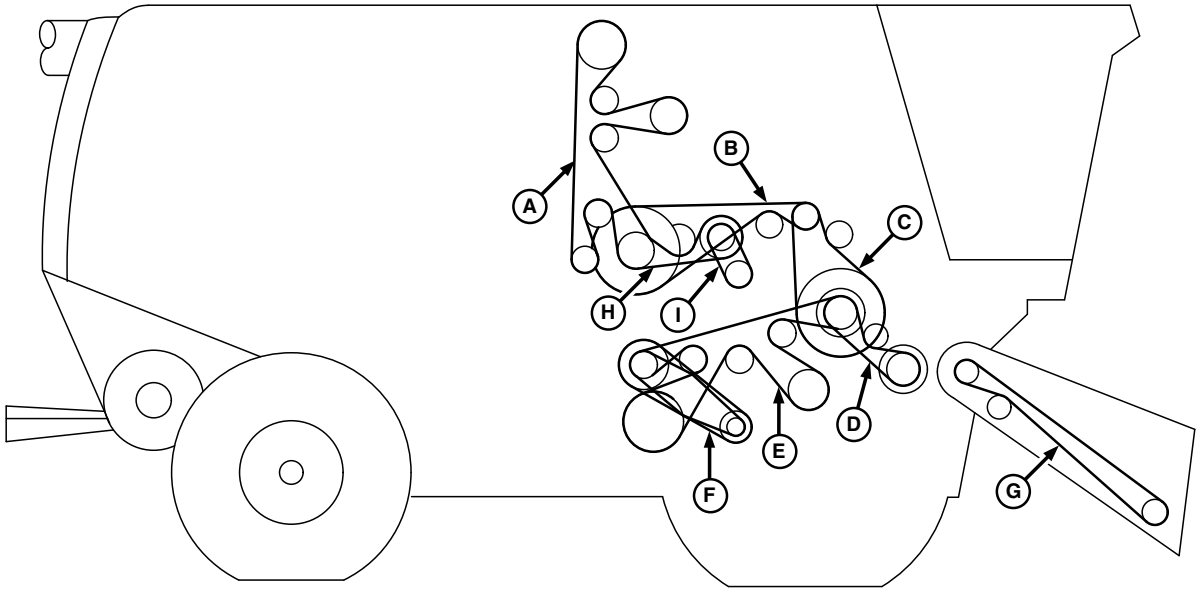


H90340 —UN—03DEC07

A—Courroie de capacité élevée ou standard de la pompe d'unité de coupe et du tambour
B—Système de vis déchargeuse, chaîne à rouleaux n° 60
C—Courroie du système de vis déchargeuse
D—Courroie de l'entraînement variable du séparateur
E—Courroie du hérisson de décharge
F—Courroie d'arbre secondaire du hacheur de paille
G—Courroie du hacheur de paille (modèle standard)
H—Courroie d'entraînement de la chambre d'alimentation
I— Courroie du hacheur de paille (modèle Premium)

OUO6075,0000D35 -28-30NOV07-1/1

Entraînements côté droit



H66283 —UN—21FEB01

A—Courroie de l'élévateur de grains propres
B—Courroie arrière droite de l'arbre secondaire
C—Courroie avant droite de l'arbre secondaire
D—Courroie de l'accélérateur d'alimentation
E—Courroie du ventilateur du caisson de nettoyage et des vis d'alimentation
F—Courroie variable du ventilateur de nettoyage
G—Convoyeur d'alimentation (chaîne), chaîne n° 60
H—Courroie de la vis et de l'élévateur de résidus
I— Vis de retour des résidus, chaîne n° 50

OUO6075,00009E6 -28-20MAR07-1/1

Kit anti-enroulement pour rotor (accessoire installé sur le terrain)

En cas de récolte de graminées fourragères ou de paille très longue, il est possible de se procurer, dans un ensemble à installer sur le terrain, un kit anti-enroulement pour le rotor. Contacter le concessionnaire John Deere pour plus d'informations. Un jeu de couteaux fixé à un carter avant de rotor spécialement modifié permet de limiter l'enroulement de la récolte autour du rotor. Le carter avant du rotor remplace le carter de rotor installé en usine, des lames spéciales se fixant au carter.



H85701 —UN—13APR06

OUO6075,000077E -28-20MAR07-1/1

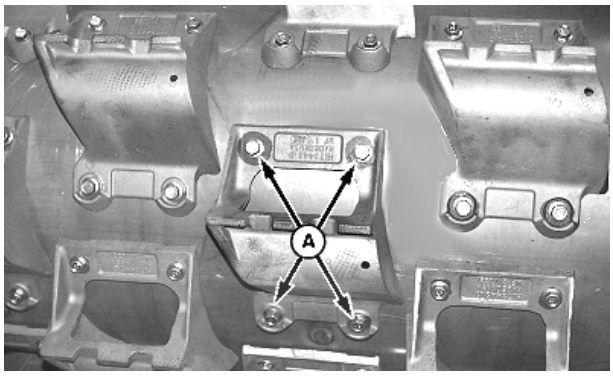
Éléments de battage et dents—Dépose et pose

IMPORTANT: Le rotor est un ensemble équilibré. Pour maintenir cet équilibre, les éléments et les dents doivent être remplacés par groupes de trois. Des kits de rechange peuvent être obtenus auprès du service des pièces détachées et comprennent des boulons neufs préenduits de produit d'étanchéité pour filetages. Les dents ou éléments qui se desserrent progressivement peuvent provoquer des dégâts matériels.

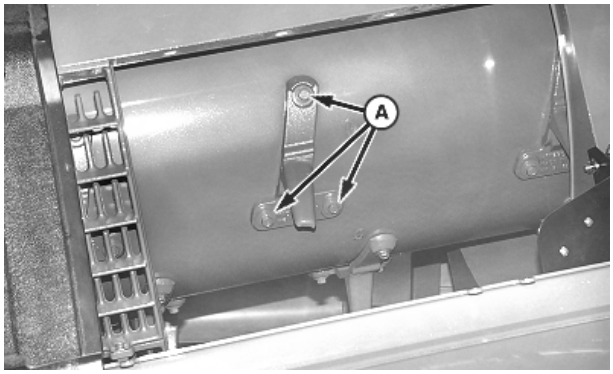
Si les dents ou éléments doivent être déposés pour des raisons autres que le remplacement, repérer d'abord l'emplacement sur les dents/éléments ainsi que sur le rotor. Les remonter au même endroit pour maintenir l'équilibre. Toujours utiliser des boulons neufs.

Veiller à bien éliminer les résidus et à nettoyer la vis d'alimentation transversale avant si les dents à remplacer sont cassées ou endommagées. Si cela n'est pas fait avant le démarrage initial, les dents cassées peuvent circuler et endommager les autres dents.

1. Déposer les grilles du séparateur ou les sections de contre-batteur selon besoin pour pouvoir accéder au rotor. (Voir "Sections du contre-batteur—Dépose et pose".)
2. Vérifier l'usure des éléments de battage et des dents du séparateur à l'aide du calibre de dégagement AH204933.
3. Retirer les boulons (A) et l'élément de battage ou la dent.



H73906 —UN—30OCT02

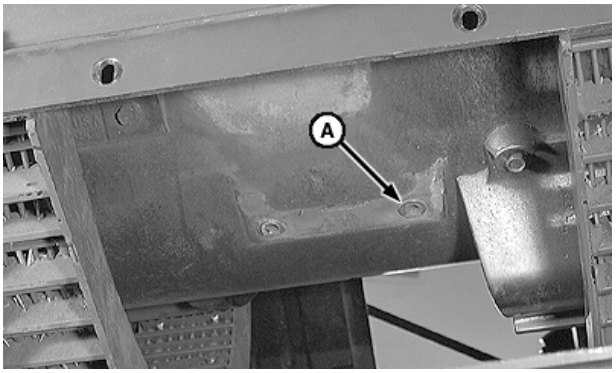


H73898 —UN—30OCT02

A—Boulons

Suite voir page suivante

4. Inspecter les inserts filetés RIVNUT (A). Les remplacer s'ils sont endommagés.
5. S'il est nécessaire de remplacer un élément ou une dent, remplacer tout le groupe. Exemple: si l'élément 2 doit être remplacé, remplacer également les éléments 1 et 3.
6. Utiliser le schéma "Emplacement des éléments de battage et des dents du séparateur" pour identifier les éléments et les dents.



H54006 —UN—18FEB99

A—Insert fileté

NOTE: Passage de 15 éléments à 24 éléments: retirer les boulons de 9 emplacements vides et installer les éléments 7 & 9 & 11, 13 & 15 & 17, 20 & 22 & 24 avec la boulonnerie fournie (se reporter à "Configuration dense de rotor à 24 éléments" plus loin dans cette section).

Passage de 24 éléments à 15 éléments: retirer les éléments 7 & 9 & 11, 13 & 15 & 17, 20 & 22 & 24 (les éléments spécifiés qui doivent être retirés portent un "O" estampé sur le rotor) et remettre en place la boulonnerie pour empêcher l'accumulation de matériau dans les trous (se reporter à "Configuration du rotor standard à 15 éléments" plus loin dans cette section.)

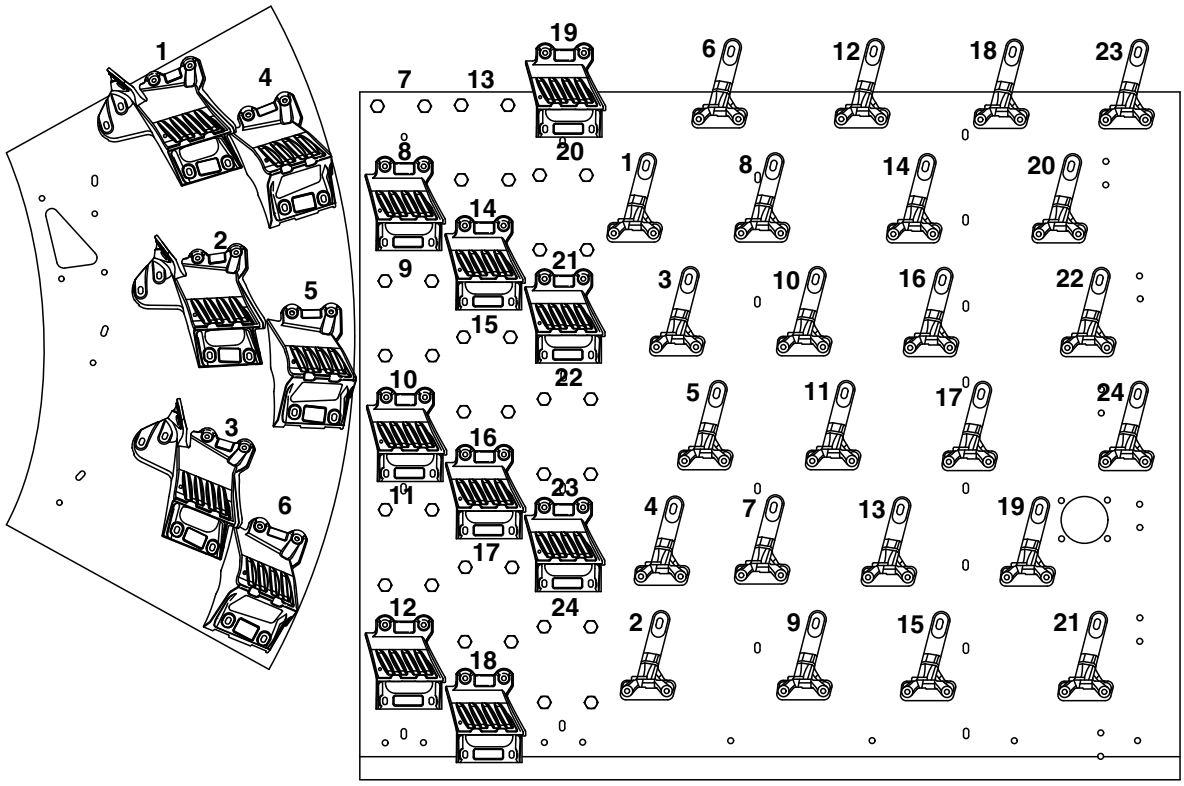
Groupes d'éléments de battage (configuration standard du rotor à 15 éléments)	**Groupes de dents du séparateur (configuration standard du rotor hautes performances)**
Éléments du groupe 1 = 1, 2, 3	**Dents du groupe 1 =** 1, 4, 5
Éléments du groupe 2 = 4, 5, 6	**Dents du groupe 2 =** 2, 3, 6
Éléments du groupe 3 = 8, 10, 12	**Dents du groupe 3 =** 8, 9, 11
Éléments du groupe 4 = 14, 16, 18	**Dents du groupe 4 =** 7, 10, 12
Éléments du groupe 5 = 19, 21, 23	**Dents du groupe 5 =** 13, 16, 18
	Dents du groupe 6 = 14, 15, 17
	Dents du groupe 7 = 19, 22, 23
	Dents du groupe 8 = 20, 21, 24
Groupes d'éléments de battage (configuration dense du rotor à 24 éléments)	**Groupes de dents du séparateur (configuration dense du rotor)**
Éléments du groupe 1 = 1, 2, 3	**Dents du groupe 1 =** 1, 4, 5
Éléments du groupe 2 = 4, 5, 6	**Dents du groupe 2 =** 2, 3, 6
Éléments du groupe 3 = 7, 9, 11	**Dents du groupe 3 =** 8, 9, 11
Éléments du groupe 4 = 8, 10, 12	**Dents du groupe 4 =** 7, 10, 12
Éléments du groupe 5 = 13, 15, 17	**Dents du groupe 5 =** 13, 16, 18
Éléments du groupe 6 = 14, 16, 18	**Dents du groupe 6 =** 14, 15, 17
Éléments du groupe 7 = 19, 21, 23	**Dents du groupe 7 =** 19, 22, 23
Éléments du groupe 8 = 20, 22, 24	**Dents du groupe 8 =** 20, 21, 24

7. Serrer les boulons au couple prescrit.

	Valeur prescrite
Boulons des éléments de battage et des dents de séparateur—Couple de serrage	90 N·m (66 lb-ft)

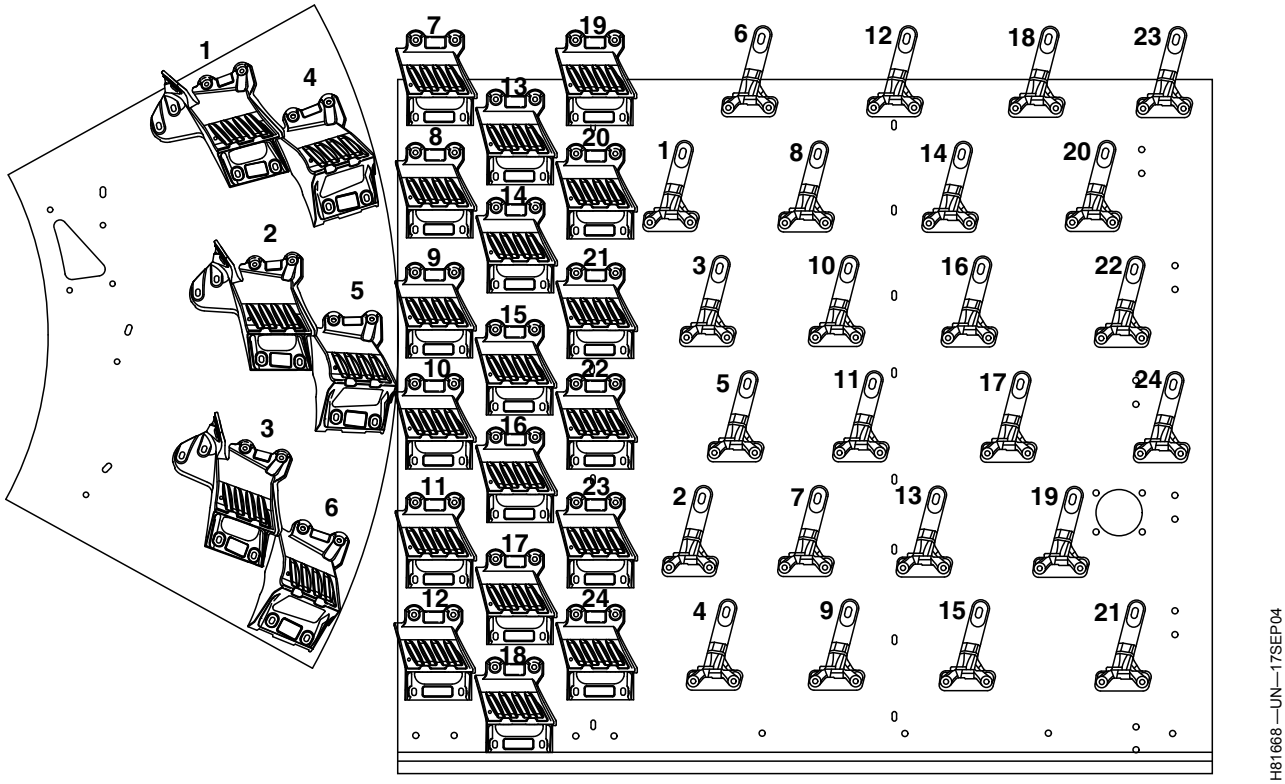
OUO6075,00009E9 -28-01JUL08-2/2

Emplacement des éléments de battage et des dents du séparateur (configuration standard à 15 éléments)



OUO6075,00009EA -28-23APR07-1/1

Emplacement des éléments de battage et des dents du séparateur (configuration dense à 24 éléments)



NOTE: Pour obtenir les meilleures performances dans le traitement des récoltes difficiles et dans des conditions de battage difficiles, travailler avec les 24 éléments de battage installés. Pour réduire la puissance de rotor ou améliorer la qualité de la paille, retirer les éléments par groupes de trois (7 & 9 & 11, 13 & 15 & 17, 20 & 22 & 24, les éléments spécifiés qui ont été retirés portent un "O" estampé sur le rotor), en commençant par l'avant du rotor.

OUO6075,00009EB -28-01JUL08-1/1

Accélérateur d'alimentation—Débourrage

1. Désenclencher le séparateur.
2. Arrêter le moteur, serrer le frein de stationnement et retirer la clé.
3. Mettre la boîte d'engrenages de l'entraînement du séparateur sur la vitesse basse.
4. Détendre la courroie de l'entraînement de l'accélérateur d'alimentation en relevant le levier et en le sortant de l'encoche du support.
5. Ouvrir la trappe de l'épierreur et nettoyer ce dernier. Laisser la trappe de l'épierreur ouverte.
6. Klaxonner, faire démarrer le moteur et régler le régime moteur au ralenti intermédiaire.
7. Enclencher le séparateur pour faire partir le matériau du hérisson de décharge et du hacheur de paille.
8. Désenclencher le séparateur.
9. Arrêter le moteur, serrer le frein de stationnement et retirer la clé.
10. Retirer les couvercles d'accès à l'accélérateur d'alimentation et retirer le matériau qui encombre cette zone. Une fois le bouchon éliminé, faire faire un tour à l'accélérateur pour s'assurer de sa libre rotation.
11. Enclencher l'entraînement de l'accélérateur d'alimentation en poussant le levier vers le haut et en le rentrant dans l'encoche du support.
12. Klaxonner, faire démarrer le moteur et régler le régime moteur au ralenti intermédiaire.
13. Enclencher le séparateur. Si le bourrage n'est pas éliminé, désenclencher le séparateur et répéter les étapes 9 à 13.
14. Arrêter le moteur, serrer le frein de stationnement et retirer la clé.
15. Refermer la trappe de l'épierreur et régler le contre-batteur sur l'écartement d'origine. Remettre en place les couvercles d'accès à l'accélérateur d'alimentation.
16. Si le séparateur fonctionnait initialement à vitesse élevée, remettre la boîte d'engrenages de l'entraînement du séparateur sur la position de vitesse élevée et régler le séparateur à la vitesse initiale avant de reprendre le travail.

OUO6075,0000785 -28-09AUG07-1/1

Séparateur—Débourrage

Désenclencher le séparateur.

NOTE: Noter le réglage du contre-batteur puis mettre celui-ci en position complètement ouverte.

Arrêter le moteur, serrer le frein de stationnement et retirer la clé.

Mettre la boîte d'engrenages de l'entraînement du séparateur en position neutre.

Détendre la courroie de l'entraînement de l'accélérateur d'alimentation en relevant le levier et en le sortant de l'encoche du support.

Ouvrir la trappe de l'épierreur et nettoyer ce dernier. Laisser la trappe de l'épierreur ouverte.

Klaxonner, faire démarrer le moteur et régler le régime moteur au ralenti intermédiaire.

Enclencher le séparateur pour faire partir le matériau du hérisson de décharge.

Régler la courroie variable du séparateur sur la plage intermédiaire.

Désenclencher le séparateur.

Arrêter le moteur, serrer le frein de stationnement et retirer la clé.

Mettre la boîte d'engrenages de l'entraînement du séparateur sur la vitesse basse.

Klaxonner, faire démarrer le moteur et régler le régime moteur au ralenti intermédiaire.

IMPORTANT: Afin d'éviter d'endommager la boîte d'engrenages de la PDF et l'embrayage humide, ne pas enclencher l'embrayage du séparateur plus de trois fois en trois minutes lorsqu'il y a bourrage du séparateur.

Enclencher le séparateur pour le débourrer. Si le bourrage n'est pas éliminé, désenclencher le séparateur.

Si le débourrage assisté n'a pas donné le résultat voulu, il faut déposer les contre-batteurs et les grilles et retirer manuellement de la paille. Une fois le bouchon éliminé, remettre les contre-batteurs et grilles en place.

Lorsque le séparateur est débourré, refermer la trappe de l'épierreur et régler le contre-batteur sur l'écartement d'origine.

Enclencher l'entraînement de l'accélérateur d'alimentation en poussant le levier vers le haut et en le rentrant dans l'encoche du support.

Remettre la boîte d'engrenages du séparateur sur la position de vitesse élevée si c'était sur celle-ci qu'il fonctionnait au départ. Régler la vitesse du séparateur à la valeur d'origine et reprendre le travail.

OUO6075,0000786 -28-09AUG07-1/1

Hérisson de décharge—Débourrage

Désenclencher l'unité de coupe et le séparateur.

NOTE: Noter le réglage du contre-batteur puis mettre celui-ci en position complètement ouverte.

Arrêter le moteur, serrer le frein de stationnement et retirer la clé.

Relever le hacheur de paille.

Retirer les couvercles pour accéder à la zone du hérisson de décharge et éliminer le matériau qui l'encombre.

Retirer les protections qui recouvrent la poulie d'entraînement du hérisson de décharge, de façon à pouvoir faire tourner la poulie à la main.

Une fois le bouchon éliminé, faire faire un tour au hérisson pour s'assurer de sa libre rotation.

Mettre la boîte d'engrenages de l'entraînement du séparateur en position neutre.

Détendre la courroie de l'entraînement de l'accélérateur d'alimentation en relevant le levier et en le sortant de l'encoche du support.

Klaxonner, faire démarrer le moteur et régler le régime moteur au ralenti intermédiaire.

Enclencher le séparateur pour faire partir le matériau du hérisson de décharge et du hacheur de paille.

Désenclencher le séparateur.

Arrêter le moteur, serrer le frein de stationnement et retirer la clé.

Mettre la boîte d'engrenages de l'entraînement du séparateur sur la vitesse d'origine.

Enclencher l'entraînement de l'accélérateur d'alimentation en poussant le levier vers le haut et en le rentrant dans l'encoche du support.

Remettre toutes les protections enlevées précédemment.

Abaisser le hacheur de paille en position de fonctionnement.

Klaxonner, faire démarrer le moteur et régler le régime moteur au ralenti intermédiaire.

Enclencher le séparateur.

Remettre le contre-batteur sur l'écartement d'origine et reprendre le travail.

OUO6075,0000787 -28-09AUG07-1/1

Broyeur de paille (modèle standard)

Hacheur de paille (généralités)

ATTENTION: Veiller à ce que personne ne se trouve derrière le hacheur pendant son fonctionnement. Arrêter le moteur, serrer le frein de stationnement et retirer la clé avant de régler le hacheur.

Avant toute intervention sur un hacheur de paille relevé, utiliser l'actionneur de relevage pour enclencher les axes de blocage.

L'utilisation normale use le bas des ailettes du hacheur de paille et rend leur bord tranchant.

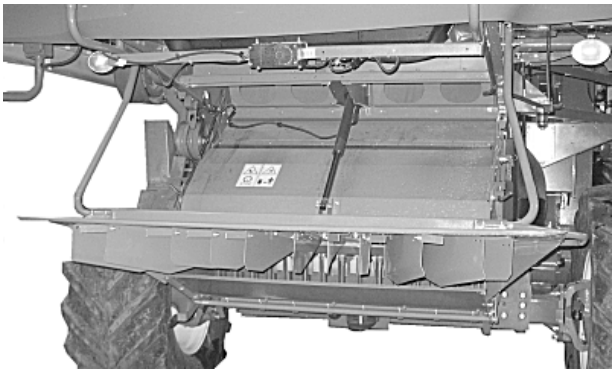
Pour la grande vitesse du hacheur de paille:

- Grain

Pour la petite vitesse du hacheur de paille:

- Maïs

Pour passer de la grande vitesse à la petite vitesse du hacheur de paille, se reporter à "Changement des vitesses de l'entraînement du hacheur de paille" plus loin dans cette section.



H87262 —UN—22JAN07

Commencer avec l'ensemble de couteaux en position entièrement désengagée. Pour obtenir une meilleure qualité de coupe, régler l'ensemble de couteaux en position entièrement engagée (voir "Réglage de l'ensemble de contre-couteaux du hacheur de paille" plus loin dans cette section).

OUO6075,000096A -28-05DEC07-1/1

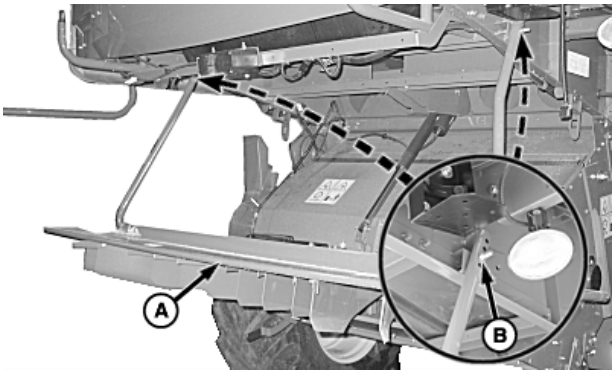
Hayon du hacheur de paille—Réglage

ATTENTION: Arrêter le moteur, serrer le frein de stationnement et retirer la clé.

Faire monter ou descendre le hayon (A) du hacheur selon la largeur de répartition de paille désirée.

Régler le hayon en ôtant les boulons (B) puis le relever ou l'abaisser. Fixer le hayon avec les boulons et les serrer.

A—Hayon **B—Boulons**



H87263 —UN—22JAN07

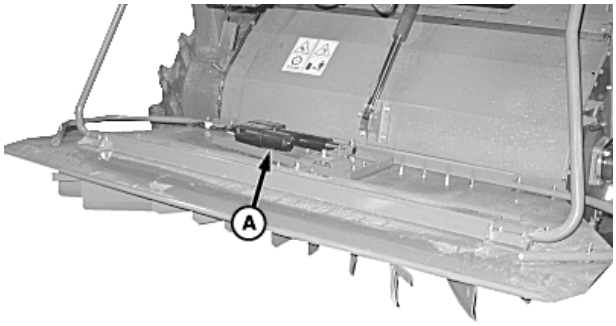
OUO6075,000096B -28-19MAR07-1/1

Ailettes du hacheur de paille—Réglage

ATTENTION: Arrêter le moteur, serrer le frein de stationnement et retirer la clé.

NOTE: Si les réglages d'usine ne fournissent pas une largeur d'épandage satisfaisante ni une répartition uniforme, il est possible de régler les composants de tringlerie.

Les ailettes du hacheur peuvent être déplacées individuellement en déplaçant le boulon de positionnement sur la barre de réglage de tringlerie. Déplacer les ailettes vers l'intérieur pour une répartition plus étroite. Le réglage d'usine est basé sur une plate-forme de 9,1 m (30 ft.).



H87264 —UN—22JAN07

A—Moteur électrique

Réglage électrique

Les ailettes du hacheur de paille sont réglées de manière centralisée grâce au moteur électrique (A).

OUO6075,000096C -28-26JUN08-1/3

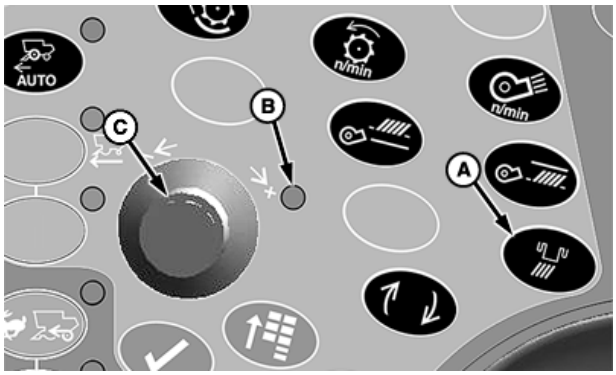
Appuyer sur l'interrupteur de réglage de l'angle des ailettes du hacheur (A).

Le témoin (B) s'allume pour signaler que le réglage peut être modifié.

Tourner le cadran de sélection (C) vers le signe plus (+) pour déplacer les ailettes vers la droite ou vers le signe moins (-) pour les déplacer vers la gauche.

L'affichage CommandCenter indique le réglage de l'opérateur.

A—Interrupteur de réglage de l'angle des ailettes du hacheur de paille
B—Témoin
C—Cadran de sélection



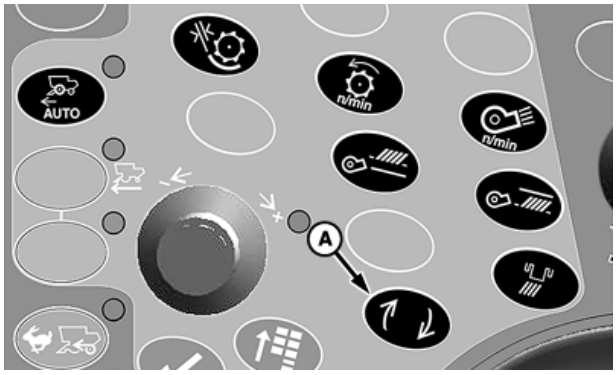
H85907 —UN—17NOV06

OUO6075,000096C -28-26JUN08-2/3

NOTE: Si le vent chasse la menue paille ou la paille du côté de la récolte non coupée, régler les ailettes du hacheur dans le sens opposé au vent pour éviter que la récolte ne soit recouverte d'éléments hachés.

Après avoir trouvé le réglage optimal et lorsque la machine a atteint la fin du rang, appuyer sur le contacteur de permutation (A) pour déplacer automatiquement les ailettes du hacheur vers le côté opposé.

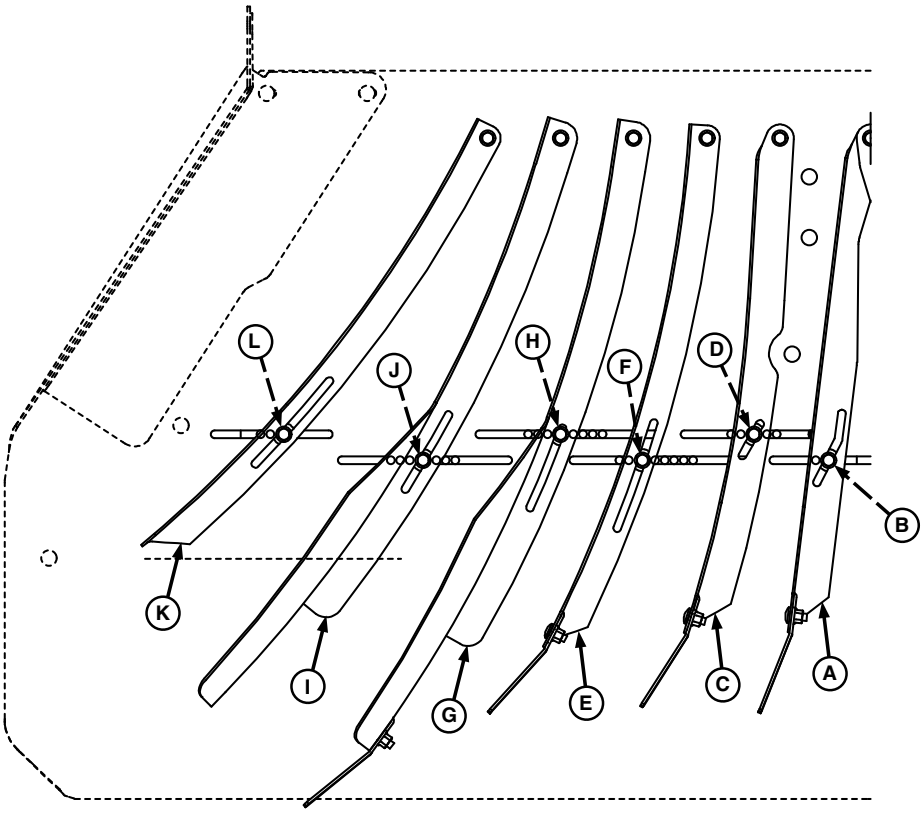
A—Contacteur de permutation



H85908 —UN—20NOV06

OUO6075,000096C -28-26JUN08-3/3

Ailettes du hacheur de paille—Réglages d'usine



H87748 —UN—29MAR07

Réglages du hacheur pour plates-formes 9,2 m (30 ft.)

A—Ailette 1
B—Deuxième trou
C—Ailette 2
D—Troisième trou
E—Ailette 3
F—Sixième trou
G—Ailette 4
H—Cinquième trou
I— Ailette 5
J— Quatrième trou
K—Ailette 6
L—Premier trou

NOTE: Les emplacements des trous partent du centre du hacheur vers l'extérieur lors de l'installation des ailettes du hacheur.

Pour obtenir une largeur d'épandage de 7,6 m (25 ft.), consulter le concessionnaire John Deere pour de plus amples renseignements sur un module supplémentaire.

Utiliser les mêmes réglages d'ailette du côté droit du hacheur.

OUO6075,000096D -28-26JUN08-1/1

Position de la porte du hacheur de paille

ATTENTION: Avant toute intervention sur un hacheur de paille relevé, utiliser l'actionneur de relevage pour enclencher les axes de blocage. Arrêter le moteur, serrer le frein de stationnement et retirer la clé.

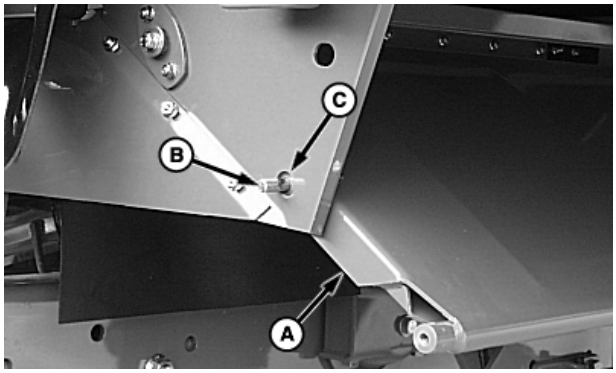
La porte déflectrice (A) doit être mise en position intermédiaire pour le hachage. Placer les axes à ressort (B) dans les trous (C) de part et d'autre du hacheur pour maintenir la porte en place. Cette position est acceptable pour l'andainage.

La porte déflectrice peut être relevée pour permettre l'accès au crochet de remorquage. Placer les axes à ressort dans les trous (D) de part et d'autre du hacheur pour maintenir la porte en position.

IMPORTANT: Ne pas faire la récolte en laissant la porte en position relevée. Les matériaux ne pourraient pas sortir de la machine.

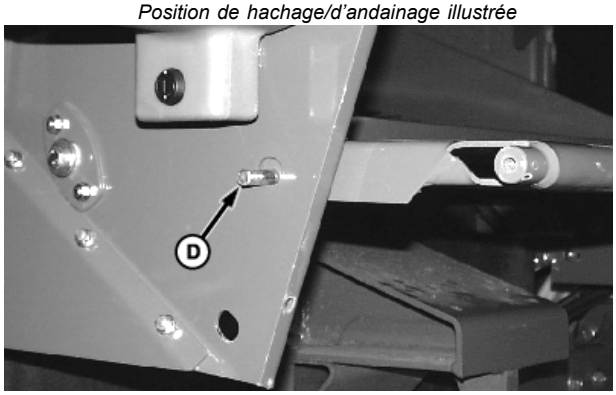
La porte déflectrice peut également être abaissée au-delà de la position intermédiaire pour permettre l'accès au caisson de nettoyage. Cette position donne également plus de place à la paille pour sortir dans le cas de l'andainage dans du chaume épais.

A—Porte déflectrice
B—Axes à ressort
C—Trous
D—Trous



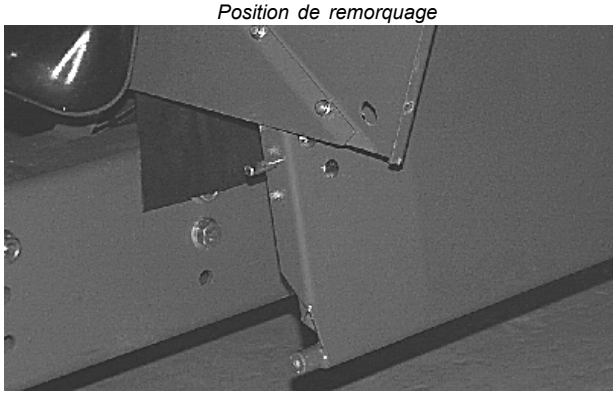
H71687 —UN—18APR02

Position de hachage/d'andainage illustrée



H71795 —UN—24APR02

Position de remorquage



H72010 —UN—30APR02

Position d'entretien/d'andainage de chaume épais illustrée

OUO6075,000078F -28-19MAR07-1/1

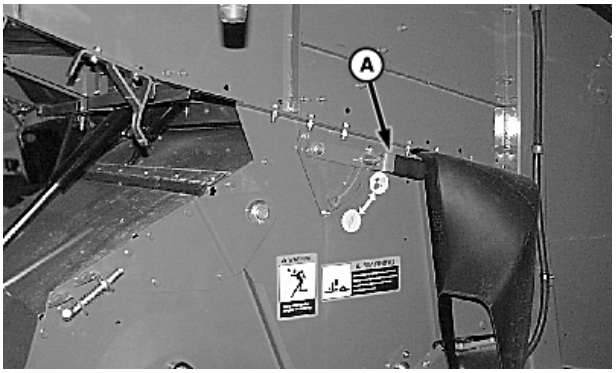
Tôle de diversion de récolte

IMPORTANT: Pour éviter les blessures ou les dommages matériels, ne pas toucher à la poignée de la tôle de diversion de récolte lorsque la machine est en marche.

Position maïs

Lors du travail sur maïs ou tournesol, la poignée (A) de la tôle de diversion de récolte doit être en position HAUTE. La tôle de diversion de récolte protège le caisson de nettoyage contre les dégâts en empêchant la projection vers l'avant des matériaux.

A—Poignée de la tôle de diversion de récolte (position maïs)



H80259 —UN—09FEB04

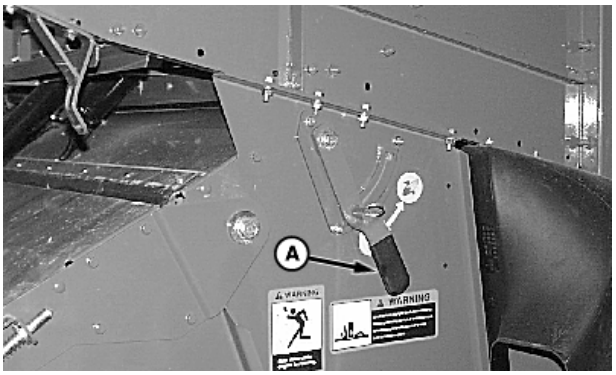
OUO6075,0000790 -28-19MAR07-1/2

Tôle de diversion de récolte — Position pour petits grains

IMPORTANT: Pour éviter les blessures ou les dommages matériels, ne pas toucher à la poignée de la tôle de diversion de récolte lorsque la machine est en marche.

Lors du travail sur petits grains, la poignée (A) de la tôle de diversion de récolte doit être en position BASSE. Pour l'entretien du caisson de nettoyage, la poignée de la tôle de diversion de récolte peut être mise dans cette position pour faciliter l'accès.

A—Poignée de la tôle de diversion de récolte (position pour petits grains)



H80260 —UN—09FEB04

OUO6075,0000790 -28-19MAR07-2/2

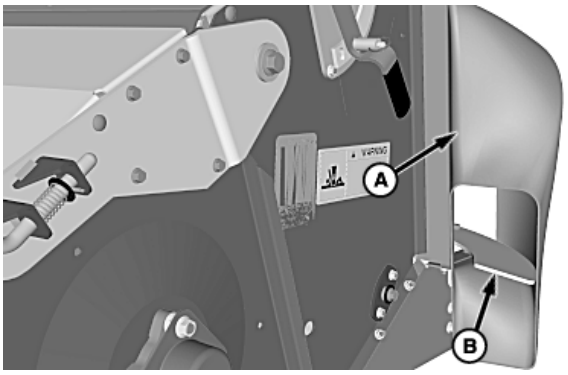
Couloirs d'évacuation d'air

Le couloir d'évacuation d'air (A) facilite l'aération du caisson, notamment lorsque le hacheur de paille fonctionne à basse vitesse. Selon les conditions de travail, les performances de la trémie peuvent s'en trouver améliorées et la poussière réduite à la chambre d'alimentation.

L'agitateur du couloir d'évacuation d'air (B) empêche l'accumulation de matériau et le bourrage dans le couloir d'évacuation d'air.

A—Couloir d'évacuation d'air

B—Agitateur de couloir d'évacuation d'air



H82427 —UN—10FEB05

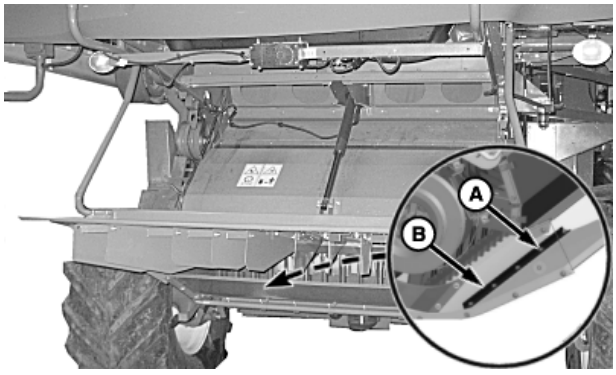
OUO6075,0000791 -28-19MAR07-1/1

Barre de commande du hacheur de paille

IMPORTANT: Lors de la récolte du maïs, la barre de commande doit être retirée et mise en position de rangement. Les éléments de la grille à ôtons pourraient être endommagés si la barre de commande n'était pas retirée.

La barre de commande améliore la qualité de coupe, la distribution et la largeur d'épandage. La barre de commande peut être retirée, ce qui entraîne une baisse de la puissance nécessaire pour le hacheur.

Enlever les vis et les écrous de blocage (A) de la barre de commande (B).



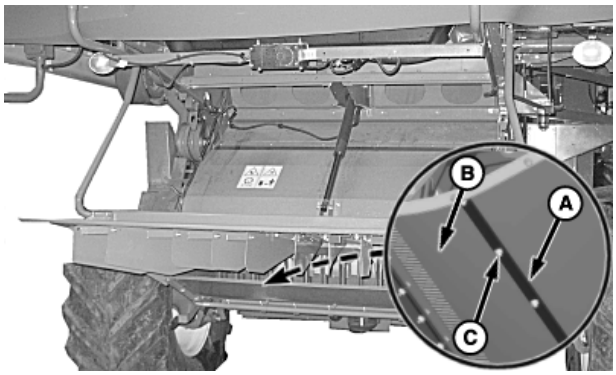
H87265 —UN—22JAN07

A—Vis et écrous de blocage **B—Barre de commande**

OUO6075,0000795 -28-04APR07-1/2

Aligner la barre de commande (A) sur le fond du plancher du hacheur (B). Fixer la barre de commande avec les boulons précédemment retirés et les écrous de blocage (C).

A—Barre de commande
B—Fond du plancher du hacheur
C—Boulons et écrous de blocage



H87266 —UN—22JAN07

OUO6075,0000795 -28-04APR07-2/2

Ensemble de contre-couteaux du hacheur de paille—Réglage

ATTENTION: Arrêter le moteur, serrer le frein de stationnement et retirer la clé. Avant toute intervention sur un hacheur de paille relevé, utiliser l'actionneur de relevage pour enclencher les axes de blocage.

Les couteaux peuvent être réglés sur n'importe quelle position. Cette position détermine la longueur de coupe des matériaux.

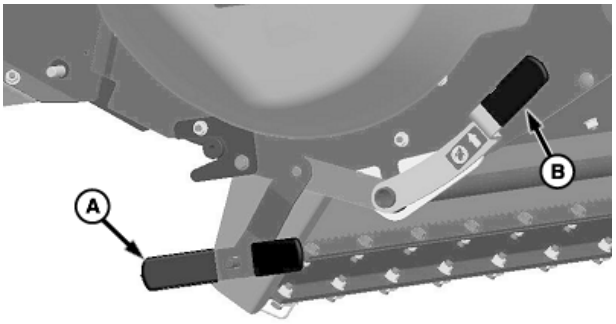
IMPORTANT: L'ensemble de couteaux doit être en position entièrement désengagé pour le maïs.

Pour désengager entièrement l'ensemble de couteaux, desserrer l'écrou papillon (A) en le tournant dans le sens antihoraire et déplacer la poignée de réglage (B) vers le haut jusqu'à ce que l'ensemble de couteaux se trouve en bas de la fente de réglage. Serrer l'écrou papillon en le tournant dans le sens horaire.

Pour engager entièrement l'ensemble de couteaux, desserrer l'écrou papillon (A) en le tournant dans le sens antihoraire et déplacer la poignée de réglage (B) vers le bas jusqu'à ce que l'ensemble de couteaux se trouve en haut de la fente de réglage. Serrer l'écrou papillon en le tournant dans le sens horaire.

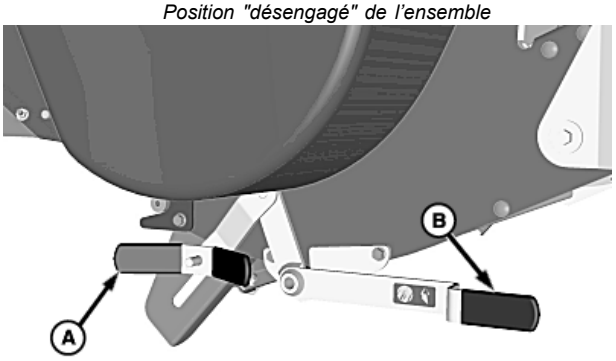
NOTE: Le hacheur peut être utilisé avec les couteaux désengagés mais la qualité de coupe diminue.

Utiliser une position intermédiaire pour optimiser la consommation d'énergie et obtenir une longueur de coupe satisfaisante.



H86569 —UN—12SEP06

Position "désengagé" de l'ensemble



H82429 —UN—10FEB05

Position "engagé" de l'ensemble

A—Écrou papillon **B—Poignée**

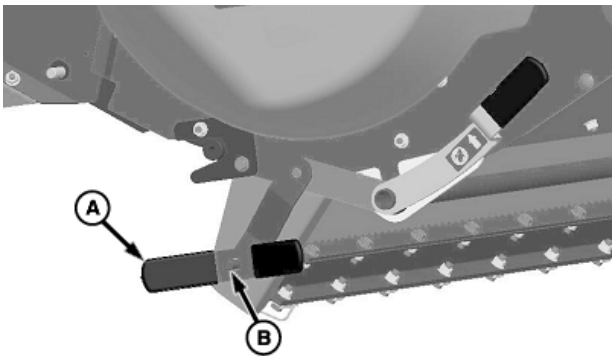
OUO6075,0000796 -28-19MAR07-1/1

Lames des contre-couteaux du hacheur de paille—Remplacement

ATTENTION: Arrêter le moteur, serrer le frein de stationnement et retirer la clé. Avant toute intervention sur un hacheur de paille relevé, utiliser l'actionneur de relevage pour enclencher les axes de blocage.

Les lames des couteaux sont affûtées.

1. Desserrer l'écrou papillon (A) et amener l'ensemble de couteaux en position entièrement désengagé.
2. Tout en soutenant l'ensemble de couteaux, retirer la tige de tension (B) en poussant du côté droit de la machine. Fixer les bagues aux extrémités extérieures de l'ensemble des couteaux pour le remontage ultérieur.



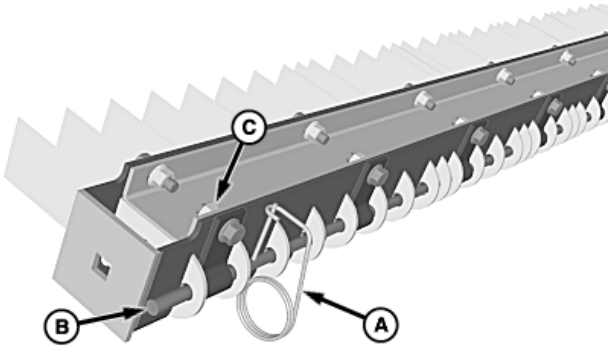
H86570 —UN—12SEP06

A—Écrou papillon **B—Tige de tension**

Suite voir page suivante

OUO6075,0000797 -28-16JUL07-1/3

3. Enlever l'axe (A) de la tige de retenue (B).
4. Desserrer les écrous de blocage (B) sur les clips fixant la tige de retenue.
5. Faire glisser la tige de retenue jusqu'à ce qu'elle libère les lames à remplacer.
6. Retourner les couteaux pour les utiliser plus longtemps ou les remplacer s'ils sont usés des deux côtés.
7. Replacer la tige de retenue et l'axe et serrer les écrous de blocage.



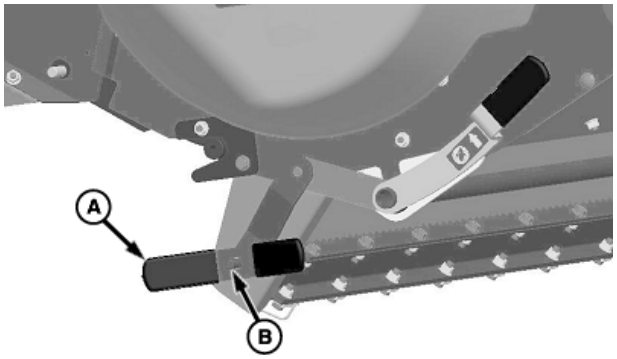
H82430 —UN—14FEB05

A—Axe
B—Tige de retenue
C—Écrous de blocage

OUO6075,0000797 -28-16JUL07-2/3

8. Positionner l'ensemble de couteaux et installer la tige de tension (B) depuis le côté droit de la machine en veillant à remettre en place la bague déposée précédemment.
9. Poser l'écrou papillon (A) sur la tige de tension. Régler l'ensemble de couteaux sur la position désirée et serrer l'écrou papillon.

IMPORTANT: L'ensemble de couteaux doit être en position entièrement désengagé pour le maïs.



H86570 —UN—12SEP06

A—Écrou papillon
B—Tige de tension

OUO6075,0000797 -28-16JUL07-3/3

Lames du hacheur de paille—Remplacement et configuration

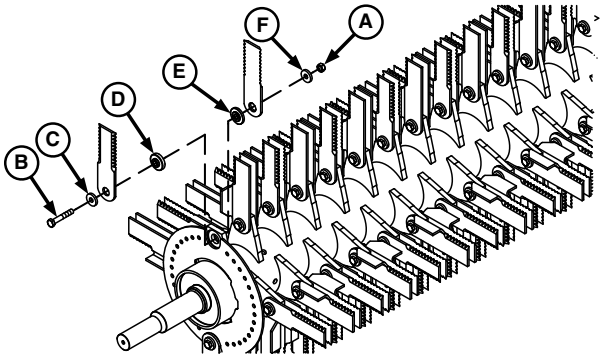
ATTENTION: Arrêter le moteur, serrer le frein de stationnement et retirer la clé. Avant toute intervention sur un hacheur de paille relevé, utiliser l'actionneur de relevage pour enclencher les axes de blocage.

NOTE: Le rotor illustré donne un exemple de remplacement de lames des deux types (palette et droites). Toujours utiliser des lames du même type que celles d'origine (usine).

Dépose de la lame la plus extérieure:

NOTE: Si les lames ou bagues sont retirées à des fins d'inspection, veiller à remettre les lames sur le MÊME support. Cette précaution est nécessaire pour maintenir l'équilibre. Il est recommandé de marquer chaque lame avant de la retirer.

Enlever l'écrou de blocage (A), le boulon (B), la rondelle (C) et les bagues (D), (E), (F).



H81774 —UN—05OCT04

A—Écrou de blocage
B—Boulon
C—Rondelle
D—Bague
E—Bague
F—Bague

Inspecter et remplacer les bagues de lames (D), (E) et (F) si nécessaire, pendant le remplacement des lames. Consulter le concessionnaire John Deere pour les pièces de rechange.

Suite voir page suivante

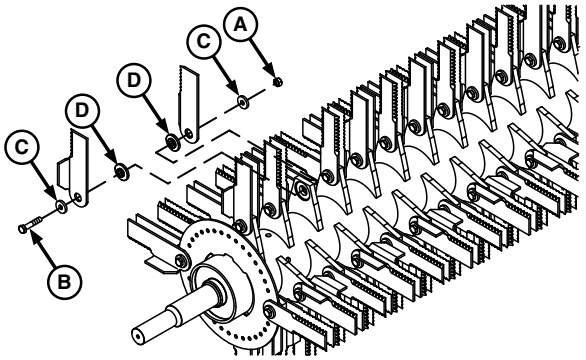
OUO6075,000096E -28-08AUG07-1/5

Dépose de la lame intérieure:

NOTE: Si les lames ou bagues sont retirées à des fins d'inspection, veiller à remettre les lames sur le MÊME support. Cette précaution est nécessaire pour maintenir l'équilibre. Il est recommandé de marquer chaque lame avant de la retirer.

Enlever l'écrou de blocage (A), le boulon (B) et les bagues (C) et (D).

Pendant le remplacement des lames, inspecter et remplacer les bagues de lames (C) et (D) si nécessaire. Consulter le concessionnaire John Deere pour les pièces de rechange.



H81775 —UN—05OCT04

A—Écrou de blocage
B—Boulon
C—Bagues
D—Bagues

OUO6075,000096E -28-08AUG07-2/5

Configuration des lames:

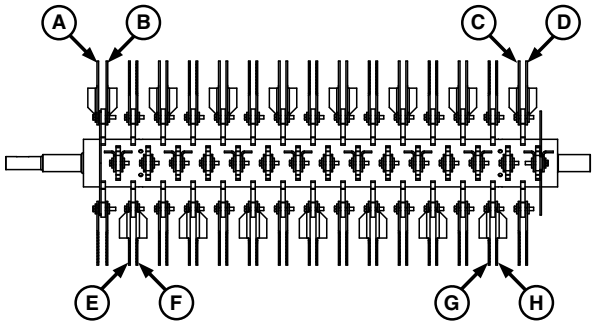
IMPORTANT: L'équilibre du hacheur de paille DOIT être maintenu. Remplacer les DEUX lames d'un même support et les DEUX lames du support opposé (à 180 degrés). Remplacer également les quatre lames du côté opposé du rotor, à la même distance axiale de l'anneau d'équilibrage. Si une lame est brisée, installer huit lames neuves ou remplacer toutes les lames. Cette précaution est NÉCESSAIRE pour maintenir l'équilibre.

Si une lame de type palette (A) est brisée, remplacer les lames (A—H).

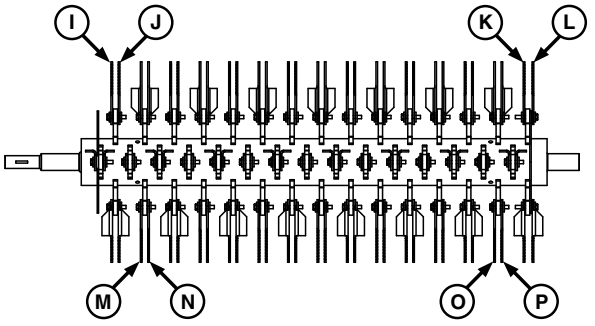
Si une lame droite (I) est brisée, remplacer les lames (I—P).

A—H— Lames de type palette

I—P— Lames droites



H78905 —UN—10NOV03



H78904 —UN—10NOV03

Suite voir page suivante

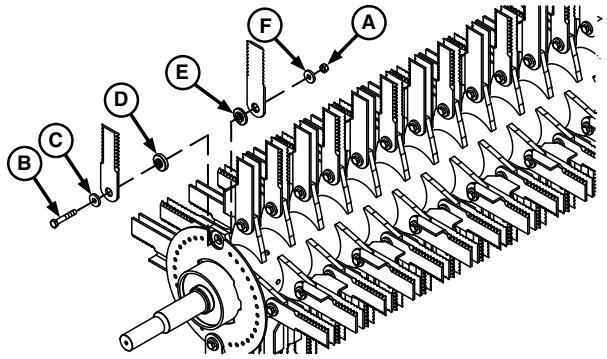
OUO6075,000096E -28-08AUG07-3/5

Pose de la lame la plus extérieure:

Remplacer la lame et poser la vis (B), la rondelle (C), les bagues (D), (E), (F) et l'écrou de blocage (A). Serrer les écrous au couple spécifié.

	Valeur prescrite
Écrous de blocage des lames du hacheur de paille—Couple de serrage	60 N·m (44 lb-ft)

A—Écrou de blocage
B—Vis
C—Rondelle
D—Bague
E—Bague
F—Bague



H81774 —UN—05OCT04

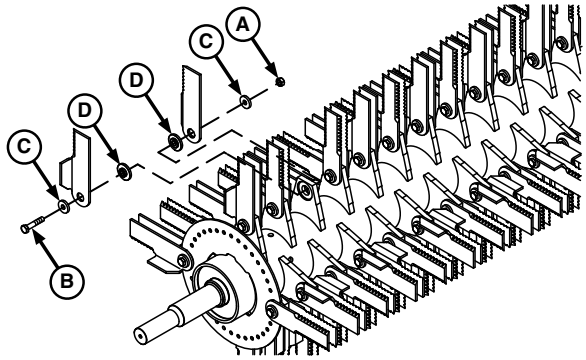
OUO6075,000096E -28-08AUG07-4/5

Pose de la lame intérieure:

Remplacer la lame et poser la vis (B), les bagues (C) et (D) et l'écrou de blocage (A). Serrer les écrous au couple spécifié.

	Valeur prescrite
Écrous de blocage des lames du hacheur de paille—Couple de serrage	60 N·m (44 lb-ft)

A—Écrou de blocage
B—Vis
C—Bagues
D—Bagues



H81775 —UN—05OCT04

OUO6075,000096E -28-08AUG07-5/5

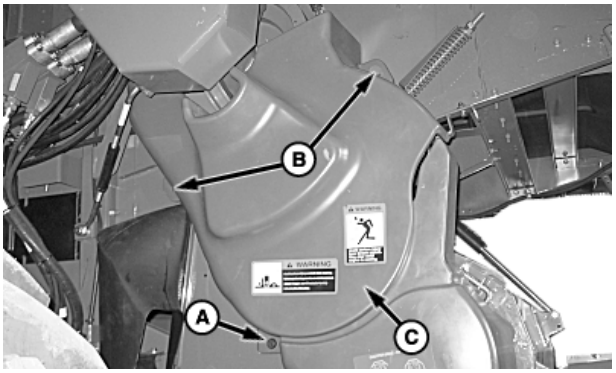
Lames du hacheur de paille—Centrage

ATTENTION: Arrêter le moteur, serrer le frein de stationnement et retirer la clé. Avant toute intervention sur un hacheur de paille relevé, utiliser l'actionneur de relevage pour enclencher les axes de blocage.

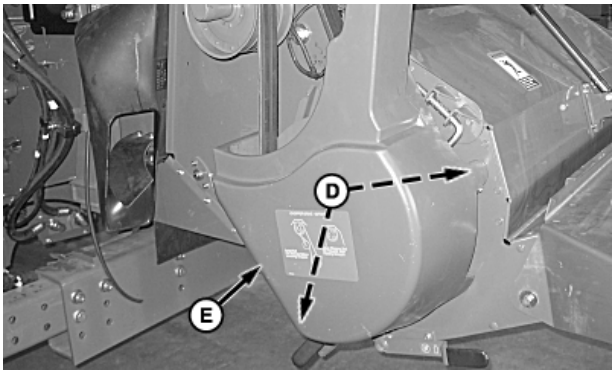
Relâcher le loquet (A) et soulever la protection (B) par dessus les axes (C).

Retirer les goupilles rapides (D) et la protection (E).

A—Loquet
B—Protection
C—Axes
D—Goupilles rapides
E—Protection



H86549 —UN—08SEP06



H86550 —UN—08SEP06

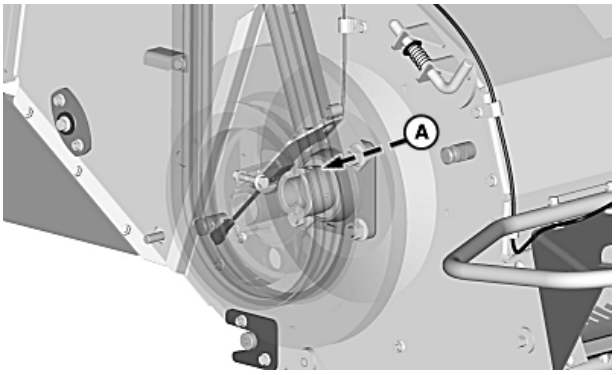
OUO6075,0000970 -28-16JUL07-1/4

Desserrer la vis d'arrêt de gauche du collier de blocage (A) et desserrer le collier de blocage.

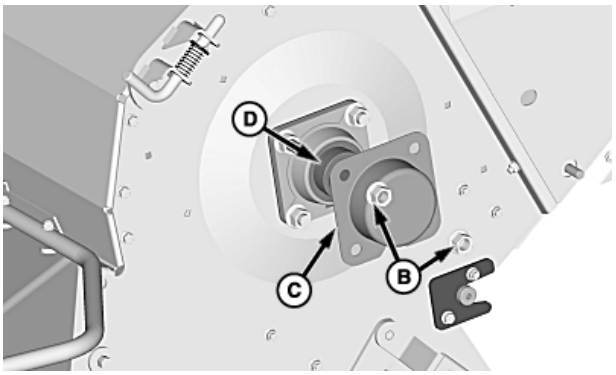
Retirer et conserver les écrous (B) et la protection du roulement (C).

Desserrer la vis d'arrêt de droite du collier de blocage (D) et desserrer le collier de blocage.

A—Collier de blocage (côté gauche)
B—Écrous
C—Protection du roulement
D—Collier de blocage (côté droit)



H87267 —UN—22JAN07



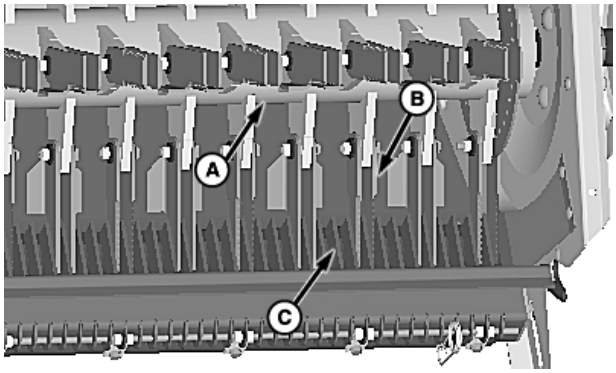
H87268 —UN—22JAN07

Suite voir page suivante

OUO6075,0000970 -28-16JUL07-2/4

Déplacer le rotor du hacheur de paille (A) vers la droite ou la gauche pour éviter tout contact accidentel entre les lames du rotor (B) et les contre-couteaux (C).

A—Rotor du hacheur de paille
B—Lames de rotor
C—Contre-couteaux



H78908 —UN—07NOV03

OUO6075,0000970 -28-16JUL07-3/4

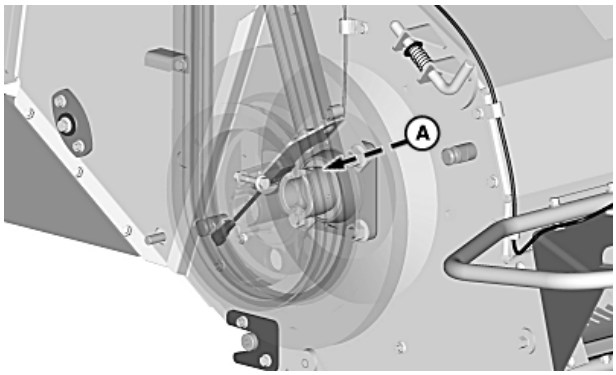
Serrer les colliers de blocage (A et D) des deux côtés dans le sens de rotation du rotor.

Serrer les vis d'arrêt des colliers de blocage.

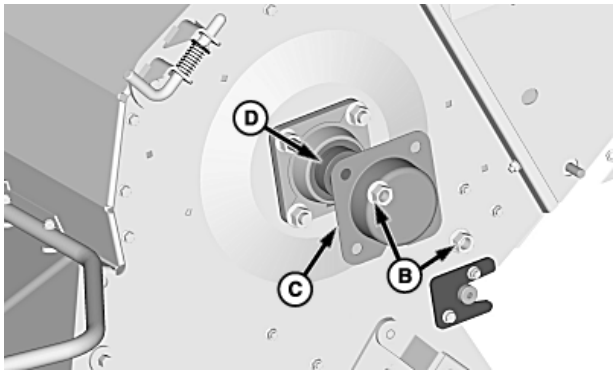
Installer la protection du roulement (C) sur le côté droit avec des écrous (B).

Installer les protections du hacheur de paille sur le côté gauche.

A—Collier de blocage (côté gauche)
B—Écrous
C—Protection du roulement
D—Collier de blocage (côté droit)



H87267 —UN—22JAN07



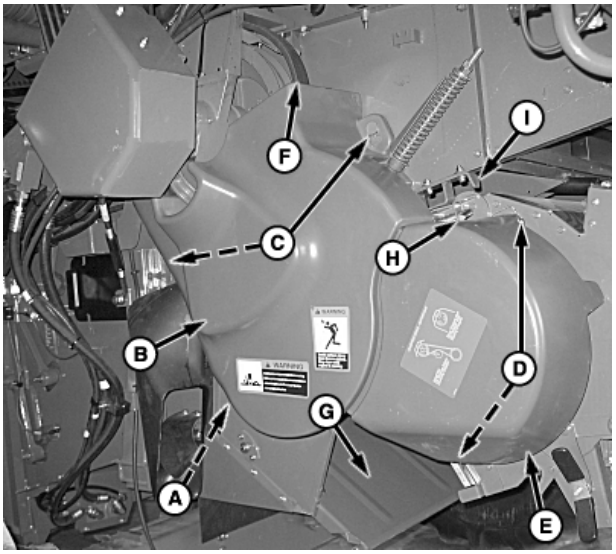
H87268 —UN—22JAN07

OUO6075,0000970 -28-16JUL07-4/4

Hacheur de paille—Descente

⚠ ATTENTION: Arrêter le moteur, serrer le frein de stationnement et retirer la clé.

1. Relâcher le loquet (A) et soulever la protection (B) par dessus les axes (C).
2. Retirer les goupilles rapides (D) de la protection (E) et retirer cette dernière.
3. Retirer la courroie d'entraînement du hacheur (F) de leur position de rangement et les placer sur les poulies souhaitées.
4. Déplacer la porte déflectrice (G) vers le centre, comme illustré.
5. Tirer les axes de blocage (H) vers l'arrière et les faire tourner vers le haut jusqu'à ce que la poignée repose sur le support de blocage (I).



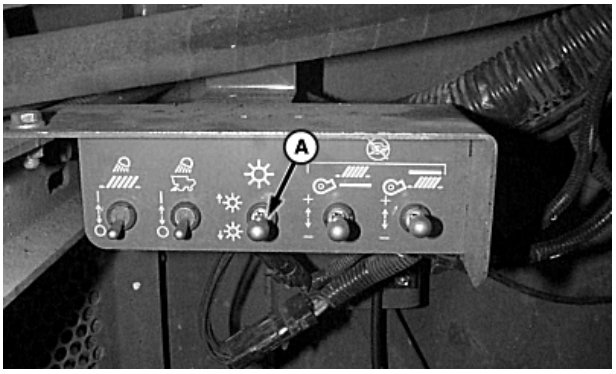
H87269 —UN—22JAN07

A—Loquet
B—Protection
C—Axes
D—Goupilles rapides
E—Protection
F—Courroie d'entraînement du hacheur de paille
G—Porte déflectrice
H—Axe de blocage
I— Support

OUO6075,0000884 -28-23APR07-1/2

IMPORTANT: En abaissant le hacheur, s'assurer que la courroie se positionne correctement sur les poulies.

6. Abaisser complètement le hacheur à l'aide de l'interrupteur (A) et vérifier que la courroie se positionne correctement sur les poulies.
7. Remettre en place les protections précédemment déposées.



H69985 —UN—13SEP01

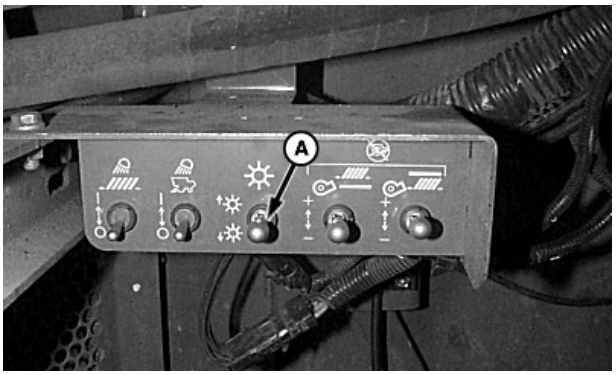
A—Interrupteur

OUO6075,0000884 -28-23APR07-2/2

Hacheur de paille en position andain/entretien

⚠ ATTENTION: Arrêter le moteur, serrer le frein de stationnement et retirer la clé.

Relever le hacheur à l'aide de l'interrupteur (A) jusqu'à ce que les axes de blocage s'enclenchent.



H69985 —UN—13SEP01

A—Interrupteur

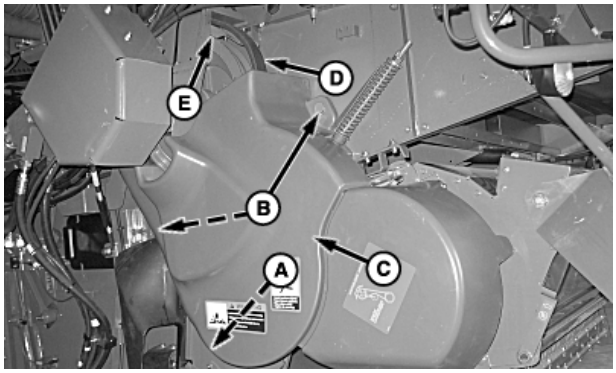
Suite voir page suivante

OUO6075,000088B -28-23APR07-1/2

Relâcher le loquet (A) et soulever la protection (B) par dessus les axes (C).

Placer la courroie d'entraînement (D) par-dessus la protection (E) pour qu'elle ne tourne pas lorsque le hacheur se trouve en position andain.

A—Loquet
B—Protection
C—Axes
D—Courroie d'entraînement du hacheur de paille
E—Protection de courroie



H87270 —UN—22JAN07

OUO6075,000088B -28-23APR07-2/2

Changement de vitesse d'entraînement du hacheur de paille

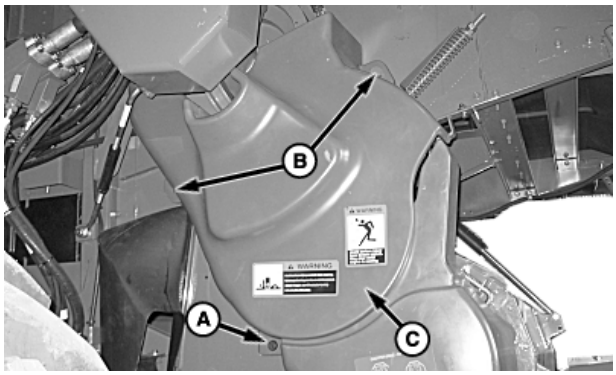
⚠ ATTENTION: Arrêter le moteur, serrer le frein de stationnement et retirer la clé.

NOTE: La machine est expédiée de l'usine avec une courroie à trois brins pour vitesse de hachage élevée. Pour obtenir une vitesse de hachage plus lente, commander une courroie monobrin auprès du concessionnaire John Deere.

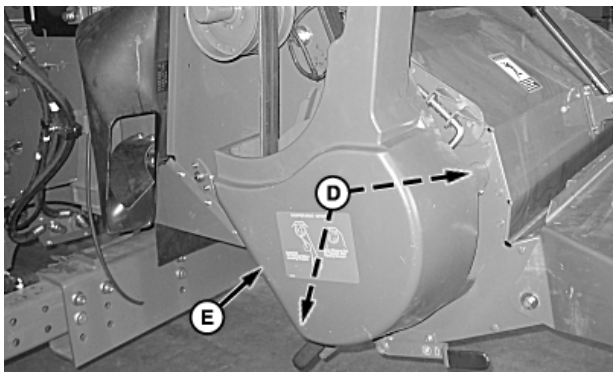
Relâcher le loquet (A) et soulever la protection (B) par dessus les axes (C).

Retirer les goupilles rapides (D) et la protection (E).

A—Loquet
B—Protection
C—Axes
D—Goupilles rapides
E—Protection



H86549 —UN—08SEP06



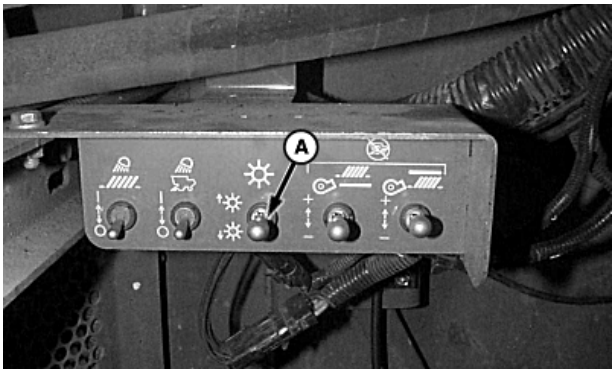
H86550 —UN—08SEP06

Suite voir page suivante

OUO6075,0000971 -28-31AUG07-1/3

Relever le hacheur à l'aide de l'interrupteur (A) jusqu'à ce que les axes de blocage s'enclenchent.

A—Interrupteur



H69985 —UN—13SEP01

OUO6075,0000971 -28-31AUG07-2/3

Pour obtenir la vitesse rapide (3200 tr/min):

NOTE: Installer la courroie à trois brins sur les gorges extérieures de la poulie.

Poser la courroie sur les gorges extérieures de la poulie (A), sur les tendeurs (B) et les gorges extérieures de la poulie (C).

- Grain

Pour obtenir la vitesse lente (1600 tr/min):

NOTE: Installer la courroie monobrin sur les gorges intérieures de la poulie.

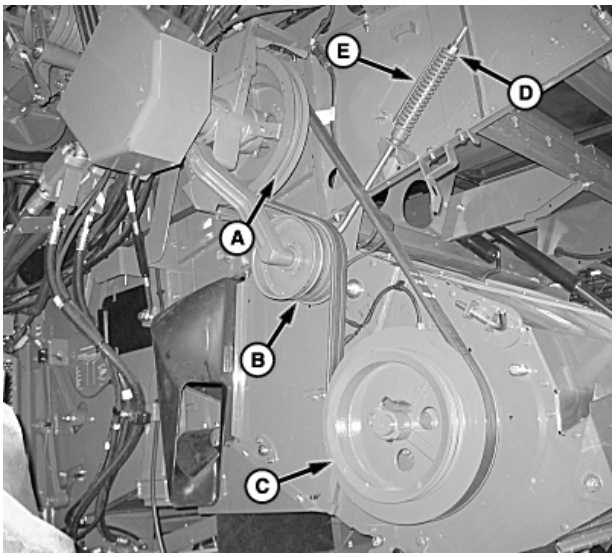
Poser la courroie sur les gorges de poulies intérieures (A), les tendeurs (B) et les gorges de poulie intérieure (C).

- Maïs

Tirer les axes de blocage vers l'arrière et les faire tourner vers le haut jusqu'à ce que la poignée repose sur le support de blocage.

Abaisser le hacheur et vérifier que la courroie se positionne sur les poulies.

Mettre les protections du hacheur en place et vérifier que la rondelle (D) se trouve entre l'extrémité du calibre (E) et le bas de la marche. Régler selon le besoin.



H86552 —UN—08SEP06

A—Poulie
B—Tendeurs
C—Poulie
D—Rondelle
E—Calibre

OUO6075,0000971 -28-31AUG07-3/3

Tension de la courroie d'entraînement du hacheur de paille—Réglage

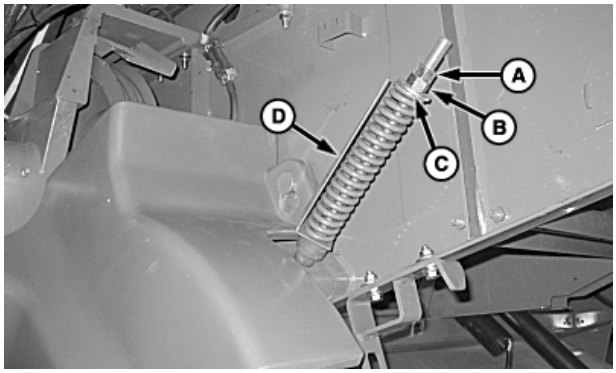
ATTENTION: Arrêter le moteur, serrer le frein de stationnement et retirer la clé.

Les tendeurs de courroie du hacheur se trouvent du côté gauche, au-dessus du hacheur.

L'ensemble de tension à ressort doit être en position d'engagement d'entraînement.

Desserrer le contre-écrou (A).

Serrer l'écrou (B) jusqu'à ce que la rondelle (C) se trouve entre l'extrémité du calibre (D) et le bas de la marche. Resserrer l'écrou de blocage.



H86553 —UN—08SEP06

A—Écrou de blocage
B—Écrou
C—Rondelle
D—Calibre

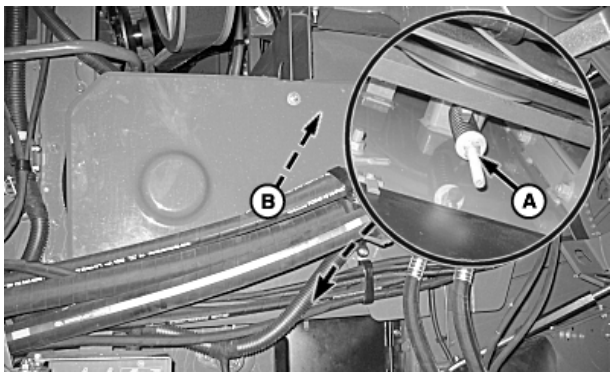
OUO6075,000088D -28-23APR07-1/1

Courroie du hacheur de paille—Remplacement

ATTENTION: Arrêter le moteur, serrer le frein de stationnement et retirer la clé.

Desserrer les écrous (A) pour détendre la courroie d'entraînement (B) du hérisson de décharge.

Déposer la courroie du hérisson de décharge de l'arbre secondaire du hacheur pour retirer la courroie du hacheur.



H86554 —UN—08SEP06

A—Écrous de blocage
B—Courroie du tambour de décharge

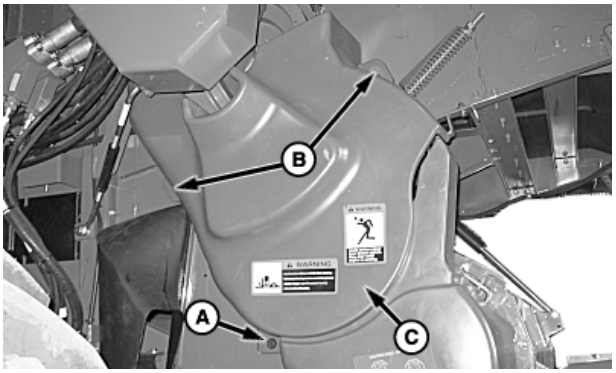
Suite voir page suivante

OUO6075,000088F -28-23APR07-1/5

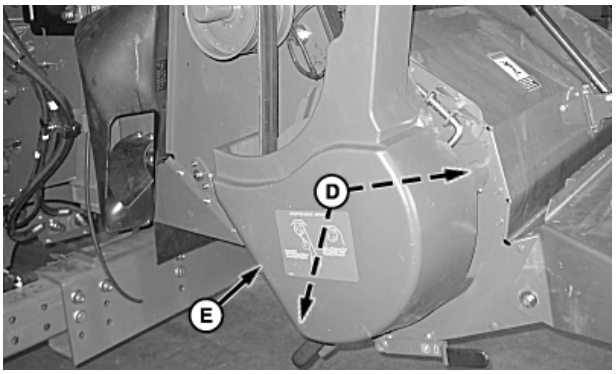
Relâcher le loquet (A) et soulever la protection (B) par dessus les axes (C).

Retirer les goupilles rapides (D) de la protection (E) et retirer cette dernière.

A—Loquet
B—Protection
C—Axes
D—Goupilles rapides
E—Protection



H86549 —UN—08SEP06

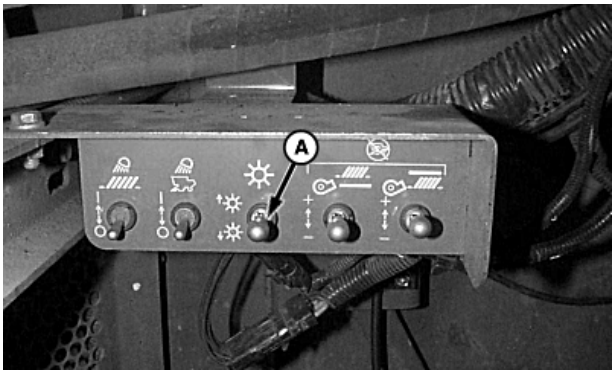


H86550 —UN—08SEP06

OUO6075,000088F -28-23APR07-2/5

Relever le hacheur à l'aide de l'interrupteur (A) jusqu'à ce que les axes de blocage s'enclenchent.

A—Interrupteur



H69985 —UN—13SEP01

Suite voir page suivante

OUO6075,000088F -28-23APR07-3/5

Sortir la courroie de la poulie (A), les tendeurs (B) et la poulie (C).

Installer la courroie de rechange sur les poulies.

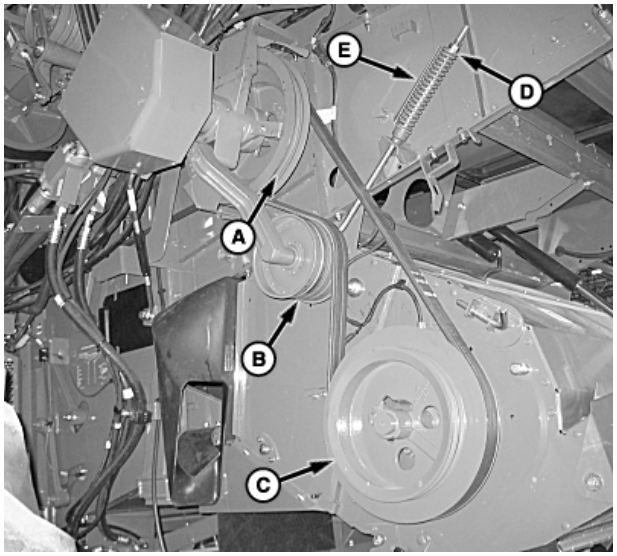
IMPORTANT: En abaissant le hacheur, s'assurer que la courroie se positionne correctement sur les poulies.

Tirer les axes de blocage vers l'arrière et les faire tourner vers le haut jusqu'à ce que la poignée repose sur le support de blocage.

Abaisser complètement le hacheur à l'aide de l'interrupteur et vérifier que la courroie se positionne correctement sur les poulies.

Vérifier que la rondelle (D) se trouve entre l'extrémité du calibre (E) et le bas de la marche. Régler selon le besoin.

A—Poulie
B—Tendeurs
C—Poulie
D—Rondelle
E—Calibre



H86552 —UN—08SEP06

OUO6075,000088F -28-23APR07-4/5

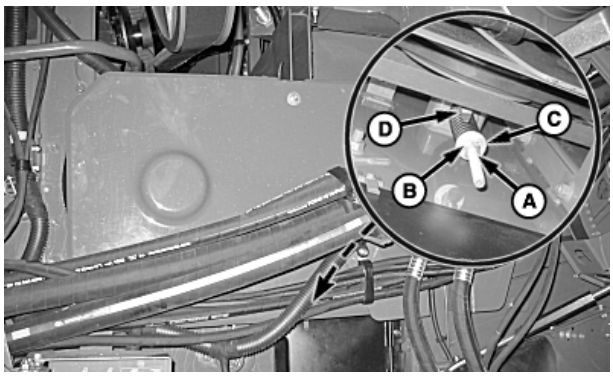
Installer la courroie du hérisson de décharge sur l'arbre secondaire du hacheur.

Serrer l'écrou (B) jusqu'à ce que la rondelle (C) se trouve entre l'extrémité du calibre (D) et le bas de la marche.

Resserrer le contre-écrou (A).

Remettre en place les protections précédemment déposées.

A—Écrou de blocage
B—Écrou
C—Rondelle
D—Calibre



H86547 —UN—08SEP06

OUO6075,000088F -28-23APR07-5/5

Courroie d'arbre secondaire du hacheur de paille—Réglage

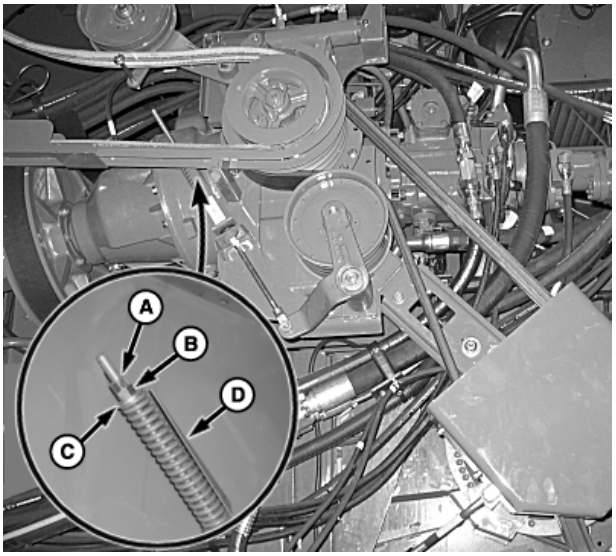
ATTENTION: Arrêter le moteur, serrer le frein de stationnement et retirer la clé.

La courroie de l'arbre secondaire du hacheur se trouve du côté gauche, au-dessus du hacheur.

Desserrer le contre-écrou (A).

Serrer l'écrou (B) jusqu'à ce que la rondelle (C) se trouve entre l'extrémité du calibre (D) et le bas de la marche. Resserrer l'écrou de blocage.

A—Écrou de blocage
B—Écrou
C—Rondelle
D—Calibre



H86565 —UN—12SEP06

OUO6075,0000890 -28-23APR07-1/1

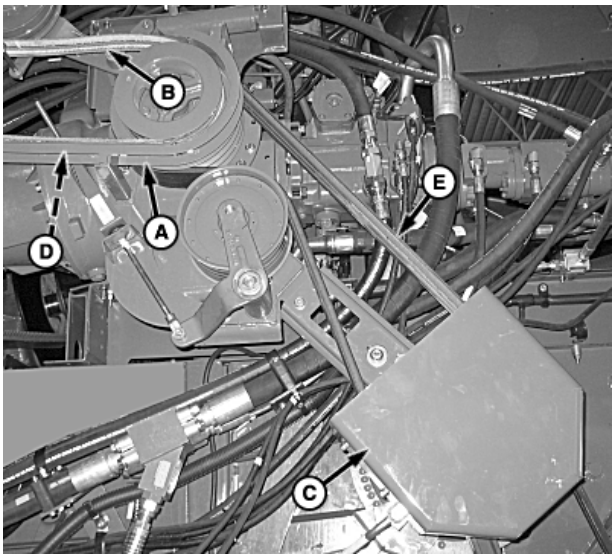
Courroie d'arbre secondaire du hacheur de paille—Remplacement

ATTENTION: Arrêter le moteur, serrer le frein de stationnement et retirer la clé.

Retirer le dispositif de retenue des courroies (A), la courroie d'entraînement de la vis déchargeuse (B) et la protection (C).

Desserrer les écrous de blocage (D) pour détendre la courroie d'arbre secondaire du hacheur de paille (E).

A—Trappe de courroie
B—Courroie d'entraînement de la vis déchargeuse
C—Protection
D—Écrous de blocage
E—Courroie d'arbre secondaire du hacheur de paille



H86566 —UN—12SEP06

Suite voir page suivante

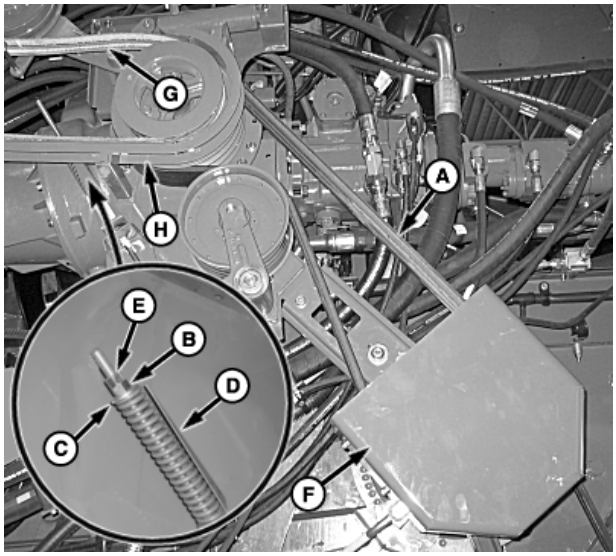
OUO6075,0000891 -28-23APR07-1/2

Installer la courroie d'arbre secondaire du hacheur de remplacement (A).

Serrer l'écrou (B) jusqu'à ce que la rondelle (C) se trouve entre l'extrémité du calibre (D) et le bas de la marche. Serrer l'écrou de blocage (E).

Installer la protection (F), la courroie d'entraînement de la vis déchargeuse (G) et le dispositif de retenue des courroies (H).

A—Courroie d'arbre secondaire du hacheur de paille
B—Écrou
C—Rondelle
D—Calibre
E—Écrou de blocage
F—Protection
G—Courroie d'entraînement de la vis déchargeuse
H—Trappe de courroie



H86567 —UN—12SEP06

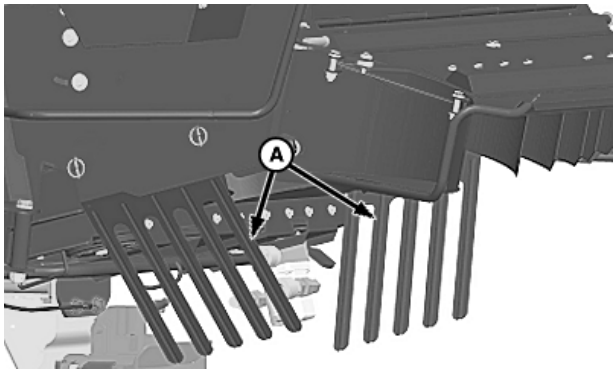
OUO6075,0000891 -28-23APR07-2/2

Rétrécisseurs d'andains (option)

NOTE: Pour le transport de l'unité de coupe, déposer les rétrécisseurs d'andains et les ranger entre les protections de gauche et les cales d'immobilisation.

Les rétrécisseurs d'andains (A) permettent de regrouper la paille coupée en un andain plus étroit.

A—Rétrécisseurs d'andains



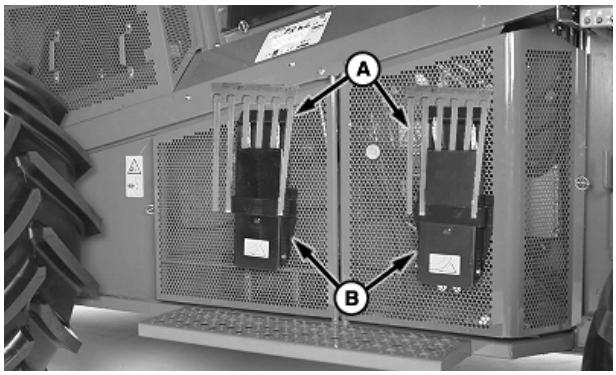
H85212 —UN—11JAN06

OUO6075,0000A6A -28-19MAR07-1/1

Rétrécisseurs d'andains (emplacement de rangement)

Lorsqu'ils ne sont pas utilisés, placer les rétrécisseurs d'andains (A) entre les protections de gauche et les cales d'immobilisation (B).

A—Rétrécisseurs d'andains
B—Cales d'immobilisation



H81942 —UN—02NOV04

OUO6075,0000969 -28-19MAR07-1/1

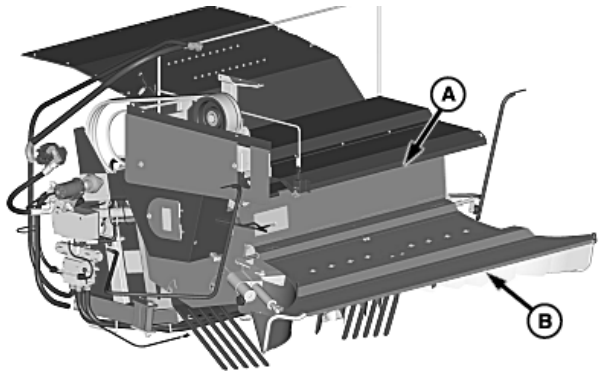
Broyeur de paille et éparpilleur (Premium)

Hacheur et épandeur de menue paille Premium (généralités)

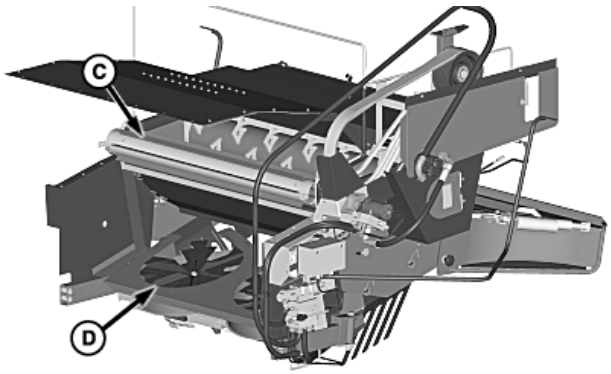
Lorsqu'il est en position de hachage, le hacheur Premium hache la paille provenant du séparateur. Le hacheur est en position de hachage lorsqu'il est entièrement avancé et que l'embrayage est enclenché. Le hacheur Premium peut également être réglé de façon à laisser la paille provenant du séparateur tomber en andain derrière la machine. Le hacheur est en position d'andainage lorsqu'il est entièrement reculé et que l'embrayage est désenclenché.

L'épandeur de menue paille répartit la menue paille provenant du patin de nettoyage sur toute la largeur de l'unité de coupe. Le hacheur est en position d'épandeur de menue paille lorsqu'il est entièrement reculé et que l'embrayage est désenclenché. Lorsque le hacheur est en position de hachage, l'épandeur de menue paille envoie une plus grande quantité d'air vers le hayon, ce qui aide à répartir la paille et la menue paille sur la largeur de l'unité de coupe.

A—Hacheur de paille
B—Hayon
C—Rouleau d'alimentation
D—Épandeur de menue paille



H86645 —UN—26SEP06



H86646 —UN—26SEP06

OUO6075,0000956 -28-19MAR07-1/1

Ailettes du hayon—Réglage

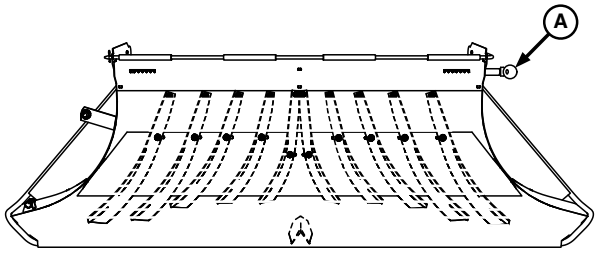
ATTENTION: Arrêter le moteur, serrer le frein de stationnement et retirer la clé.

NOTE: Le hayon est réglé en usine pour assurer un épandage homogène. Les réglages sont effectués à l'aide de la manivelle et en déplaçant les ailettes aux positions avant et arrière.

Il est possible de régler les ailettes à l'aide de la manivelle (A) pour obtenir la répartition minimale ou maximale.

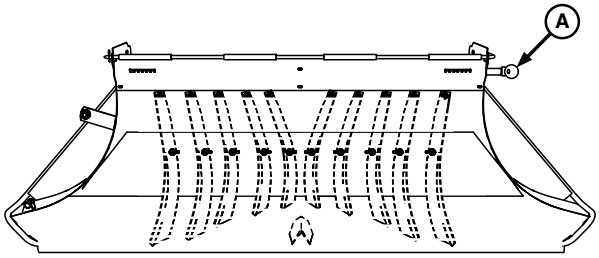
Utiliser l'indicateur (B) comme référence lors du réglage des ailettes.

A—Manivelle **B—Indicateur**



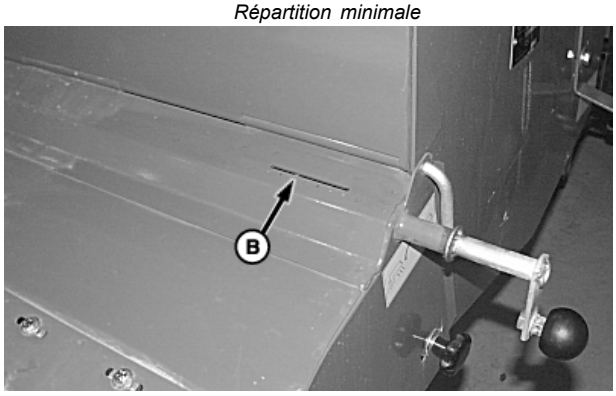
H84374 —UN—09SEP05

Répartition maximale



H84375 —UN—09SEP05

Répartition minimale



H84242 —UN—17AUG05

Suite voir page suivante

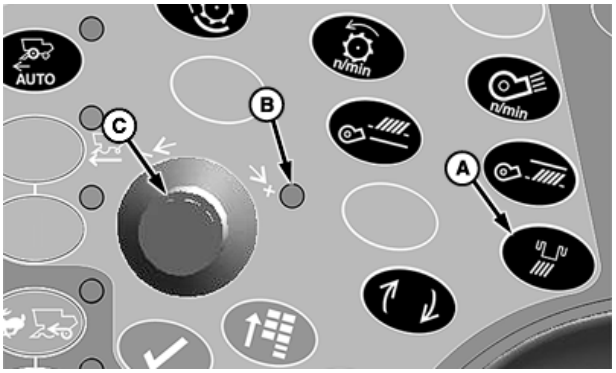
Appuyer sur l'interrupteur de réglage de l'angle des ailettes du hacheur (A).

Le témoin (B) s'allume pour signaler que le réglage peut être modifié.

Tourner le cadran de sélection (C) vers le signe plus (+) pour déplacer les ailettes vers la droite ou vers le signe moins (-) pour les déplacer vers la gauche.

L'affichage CommandCenter indique le réglage de l'opérateur.

A—Interrupteur de réglage de l'angle des ailettes du hacheur de paille
B—Témoin
C—Cadran de sélection



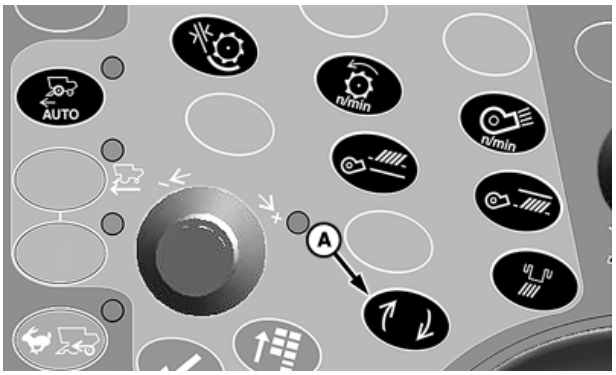
H85907 —UN—17NOV06

OUO6075,0000957 -28-26JUN08-2/4

NOTE: Si le vent chasse la menue paille ou la paille du côté de la récolte non coupée, régler les ailettes du hacheur dans le sens opposé au vent pour éviter que la récolte ne soit recouverte d'éléments hachés.

Après avoir trouvé le réglage optimal et lorsque la machine a atteint la fin du rang, appuyer sur le contacteur de permutation (A) pour déplacer automatiquement les ailettes du hacheur vers le côté opposé.

A—Contacteur de permutation



H85908 —UN—20NOV06

OUO6075,0000957 -28-26JUN08-3/4

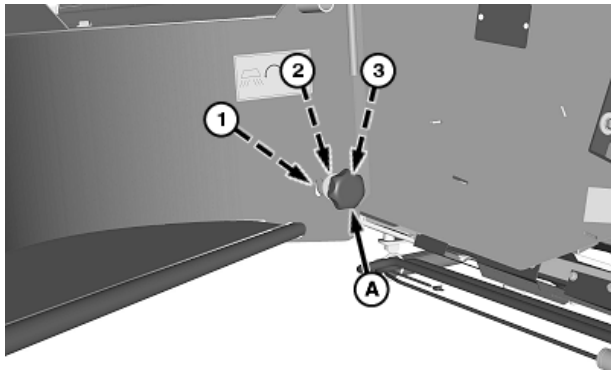
Retirer le bouton (A) des deux côtés du hayon du hacheur.

NOTE: Relever ou abaisser le hayon du hacheur pour que le matériau coupé soit réparti sur une surface large ou étroite.

Relever ou abaisser le hayon du hacheur dans la position souhaitée et remettre le bouton en place des deux côtés.

NOTE: La position normale pour répartir le matériau coupé est la position 2. Les positions se changent en relevant ou en abaissant le hayon du hacheur.

- Position 1 — relève le hayon du hacheur. Le matériau coupé est réparti sur une surface large.
- Position 2 — position intermédiaire. Le matériau coupé est réparti sur une surface moyenne.
- Position 3 — abaisse le hayon du hacheur. Le matériau coupé est réparti sur une surface étroite.



H83838 —UN—24JUN05

A—Bouton
1— Position large
2— Position intermédiaire
3— Position étroite

OUO6075,0000957 -28-26JUN08-4/4

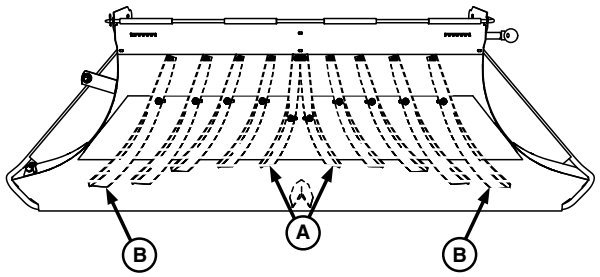
Ailettes du hacheur pour différentes largeurs d'unité de coupe—Remplacement

⚠ ATTENTION: Arrêter le moteur, serrer le frein de stationnement et retirer la clé.

NOTE: Cette procédure indique les opérations à effectuer lors du remplacement d'une unité de coupe de 9,1 m (30 ft) par une unité de coupe de 7,6 m (25 ft).

Si la zone d'épandage est trop large et/ou l'épandage irrégulier, remplacer les quatre ailettes du hacheur sur le hayon. Ces quatre ailettes supplémentaires doivent être commandées auprès du concessionnaire John Deere.

Déposer les ailettes intérieures (A) et les ailettes extérieures (B) du hacheur de paille.



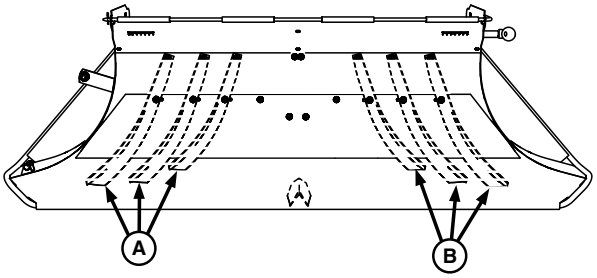
H84377 —UN—09SEP05

A—Ailettes intérieures **B—Ailettes extérieures**

OUO6075,0000958 -28-19MAR07-1/4

Déplacer les ailettes de gauche (A) et les ailettes de droite (B) du hacheur de paille d'un trou vers l'extérieur.

A—Ailettes de hacheur de paille côté gauche **B—Ailettes de hacheur de paille côté droit**

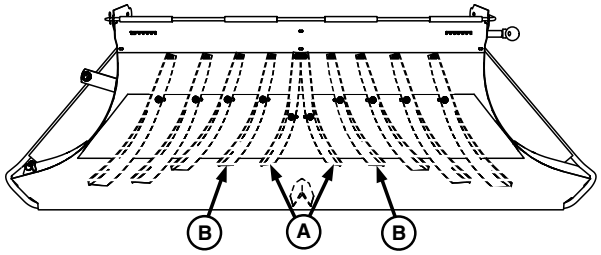


H84378 —UN—09SEP05

OUO6075,0000958 -28-19MAR07-2/4

Installer les ailettes intérieures (A) et les ailettes extérieures (B) du kit (voir le concessionnaire John Deere).

A—Ailettes intérieures **B—Ailettes extérieures**



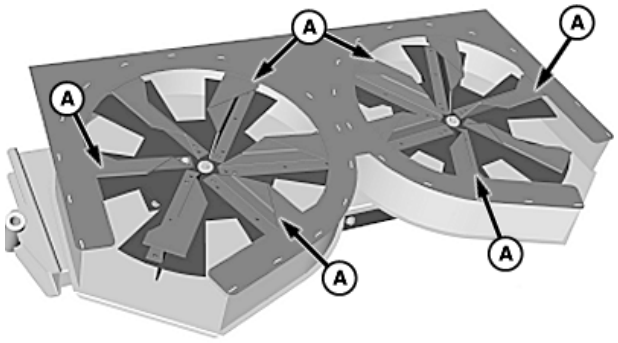
H84379 —UN—09SEP05

Suite voir page suivante

OUO6075,0000958 -28-19MAR07-3/4

Déposer toutes les autres ailettes de l'épandeur (A) comme illustré.

A—Ailettes de l'épandeur de paille



H83842 —UN—24JUN05

OUO6075,0000958 -28-19MAR07-4/4

Lames des contre-couteaux du hacheur de paille—Remplacement

ATTENTION: Arrêter le moteur, serrer le frein de stationnement et retirer la clé.

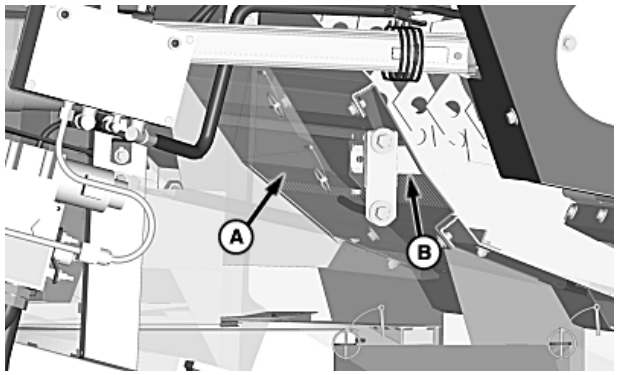
Les lames du hacheur de paille sont tranchantes.

NOTE: Des lames usées augmenteront la consommation de puissance et diminueront la qualité de hachage.

Déposer la plaque de blocage (A).

Déposer et remplacer les lames de la barre de contre-couteaux (B).

Reposer la plaque de blocage.



H84844 —UN—02NOV05

Vue en transparence du côté gauche du hacheur

A—Plaque de blocage **B—Barre de contre-couteaux**

OUO6075,0000959 -28-16JUL07-1/1

Qualité de hachage—Réglage

⚠ ATTENTION: Arrêter le moteur, serrer le frein de stationnement et retirer la clé.

Le hacheur de paille peut traiter de nombreux types de récolte différents. L'ensemble de couteaux et la barre de commande (A) doivent être réglés en fonction de la récolte et des exigences de hachage.

Les réglages du hacheur de paille influent sur la longueur de la paille et la puissance utilisée.

Suivre les conseils suivants pour régler le hacheur en fonction des différents types de récoltes:

Céréales (blé, seigle, orge et avoine):

La barre de commande (A) doit être en place.

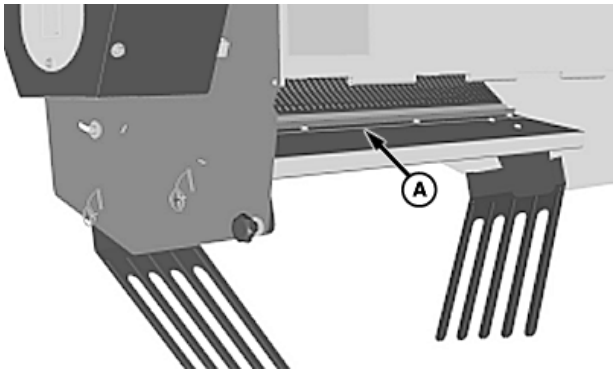
L'ensemble de couteaux peut être en position 1, 2 ou 3 selon la qualité de coupe souhaitée et l'humidité de la paille.

La position 1 requiert plus de puissance si la paille est humide. Le matériau risque de s'amonceler sur l'ensemble de couteaux et nécessiter plus de puissance. En cas d'accumulation de paille, régler l'ensemble de couteaux dans une position moins agressive.

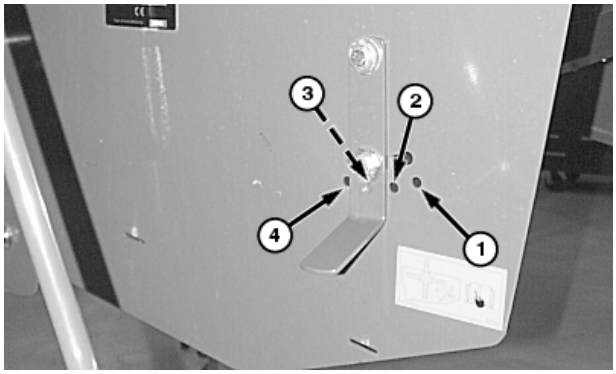
Il est préférable d'utiliser la barre de commande plutôt que de régler l'ensemble de couteaux dans une position plus agressive. Le fait d'utiliser la barre de commande requiert en effet une puissance moins importante que le passage des couteaux de la position 2 à la position 1.

Régler les couteaux pour obtenir une meilleure qualité de coupe demande plus de puissance de la part du hacheur de paille.

Il est important de régler le hacheur de paille correctement en fonction des résultats de hachage et des performances de la moissonneuse-batteuse.



H83825 —UN—23JUN05



H84240 —UN—16AUG05

A—Barre de commande
1— Position
2— Position
3— Position
4— Position

Colza:

Si la récolte est lourde, ne pas installer la barre de commande (A). L'ensemble de couteaux doit être en position 4. Une position moins agressive des contre-couteaux facilite l'alimentation du hacheur en matériau.

OUO6075,000095A -28-19MAR07-1/1

Lames du rotor du hacheur de paille—Remplacement

ATTENTION: Arrêter le moteur, serrer le frein de stationnement et retirer la clé.

Les lames du hacheur de paille sont tranchantes.

NOTE: Des lames usées augmenteront la consommation de puissance et diminueront la qualité de hachage.

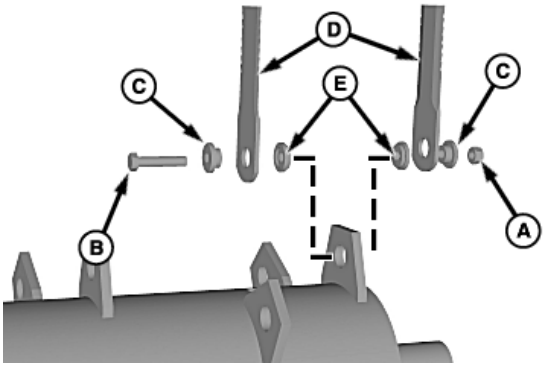
Enlever l'écrou de blocage (A), le boulon (B), les bagues (C), les lames (D) et les pièces d'écartement (E).

NOTE: Si les lames ou bagues sont retirées à des fins d'inspection, veiller à remettre les lames sur le MÊME support. Cette précaution est nécessaire pour maintenir l'équilibre. Il est recommandé de marquer chaque lame avant de la retirer.

Contrôler les bagues et les remplacer si nécessaire. Consulter le concessionnaire John Deere pour les pièces de rechange.

IMPORTANT: L'équilibre du hacheur de paille DOIT être maintenu. Remplacer également la lame opposée pour maintenir l'équilibre.

NOTE: Retourner les lames pour les utiliser plus longtemps ou les remplacer si elles sont usées des deux côtés.



H84247 —UN—17AUG05

A—Écrou de blocage
B—Boulon
C—Bagues
D—Lames
E—Pièces d'écartement

Remettre en place les pièces d'écartement, les bagues, les lames, les boulons et serrer l'écrou de blocage au couple prescrit.

	Valeur prescrite
Écrou de blocage—Couple de serrage	65 N·m (48 lb-ft)

OUO6075,000095B -28-22AUG07-1/1

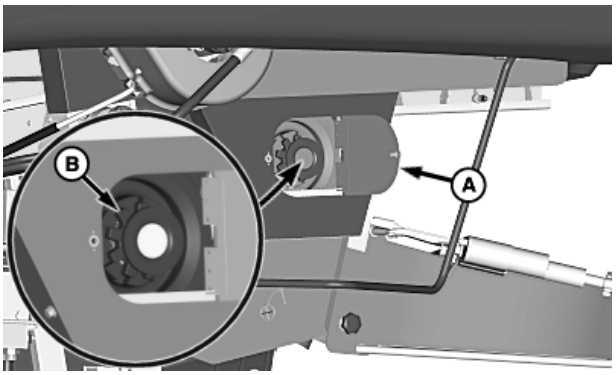
Mise en place du hacheur de paille en position d'andainage

ATTENTION: Arrêter le moteur, serrer le frein de stationnement et retirer la clé.

NOTE: La porte ne peut être ouverte que si le hacheur est en position de hachage.

Ouvrir la porte (A) et désenclencher l'embrayage à griffes (B) avant de déplacer le hacheur de paille.

Fermer et verrouiller la porte.



H86637 —UN—22SEP06

A—Porte
B—Embrayage à griffes

Suite voir page suivante

OUO6075,000095C -28-26JUN08-1/2

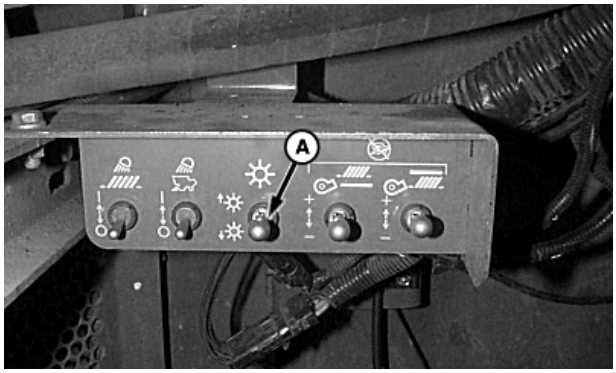
IMPORTANT: Les couteaux du hacheur seront endommagés si le séparateur est mis en marche alors que l'embrayage est enclenché et que le hacheur est en position d'andainage.

Amener le hacheur de paille complètement vers l'arrière à l'aide de l'interrupteur (A) jusqu'à ce que la diode arrière (B) s'allume.

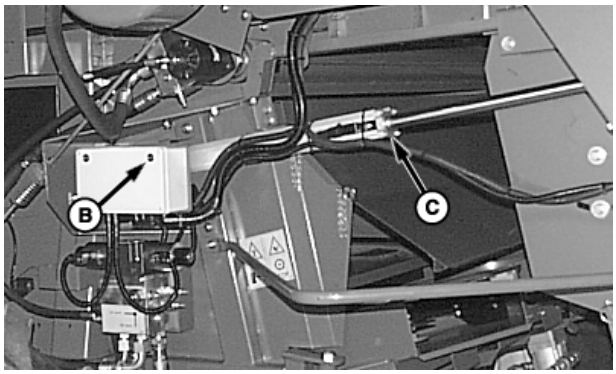
Attendre trois secondes pour s'assurer que l'actionneur électrique (C) se déploie complètement des deux côtés de la machine.

L'épandeur de menue paille change automatiquement de direction et de vitesse, pour permettre la répartition du matériau sur les côtés.

A—Interrupteur
B—Diode arrière
C—Actionneur électrique



H69985 —UN—13SEP01



H84231 —UN—16AUG05

Position d'andainage

OUO6075,000095C -28-26JUN08-2/2

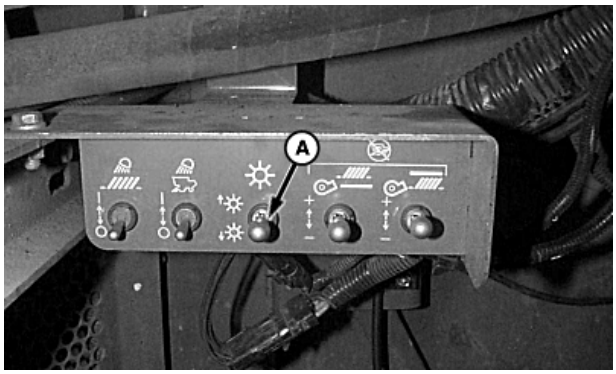
Mise en place du hacheur de paille en position de hachage

ATTENTION: Arrêter le moteur, serrer le frein de stationnement et retirer la clé.

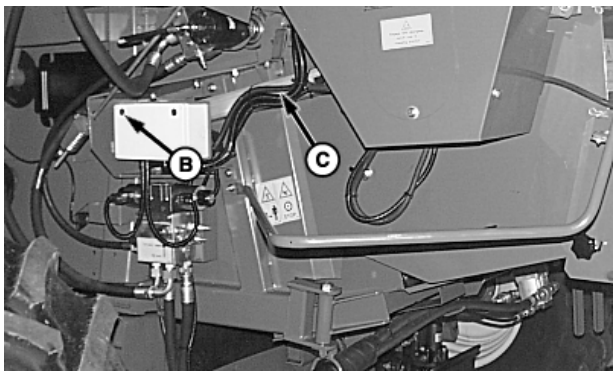
Amener le hacheur de paille complètement vers l'avant à l'aide de l'interrupteur (A) jusqu'à ce que la diode avant (B) s'allume.

Attendre trois secondes pour s'assurer que l'actionneur électrique (C) se replie complètement sur les deux côtés de la machine.

A—Interrupteur
B—Diode avant
C—Actionneur électrique



H69985 —UN—13SEP01



H84232 —UN—16AUG05

Position de hachage

Suite voir page suivante

OUO6075,000095D -28-26JUN08-1/2

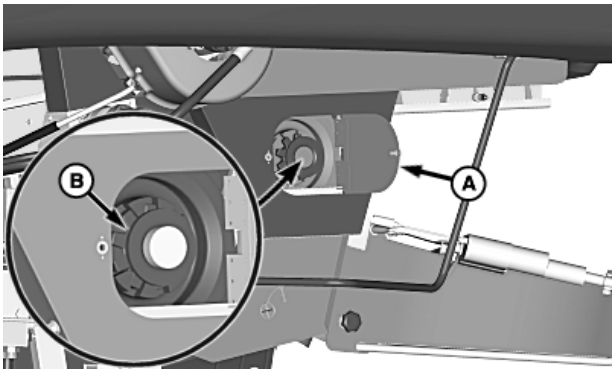
IMPORTANT: Si l'actionneur électrique n'est pas complètement replié, les couteaux du hacheur seront endommagés.

Ouvrir la porte (A) et enclencher l'embrayage à griffes (B).

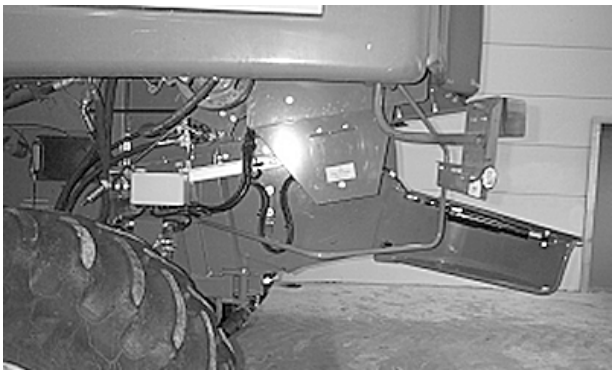
Fermer et verrouiller la porte.

L'épandeur de menue paille change automatiquement de direction et de vitesse, pour permettre l'alimentation du hayon en matériau. L'air provenant de l'épandeur de menue paille augmente la largeur d'épandage de la paille.

A—Porte **B—Embrayage à griffes**



H86638 —UN—22SEP06



H83817 —UN—24JUN05

Position de hachage

OUO6075,000095D -28-26JUN08-2/2

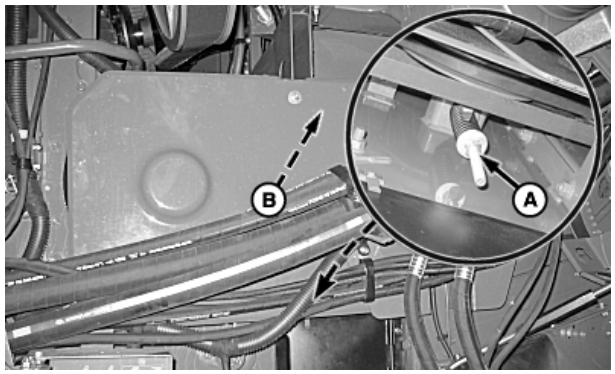
Modification du hacheur et de l'épandeur de menue paille pour la récolte du maïs (basse vitesse)

ATTENTION: Arrêter le moteur, serrer le frein de stationnement et retirer la clé.

Desserrer les écrous de blocage (A) pour détendre la courroie d'entraînement (B) du hérisson de décharge.

Déposer la courroie du hérisson de décharge de l'arbre secondaire du hacheur pour retirer la courroie du hacheur.

A—Écrous de blocage **B—Courroie du hérisson de décharge**



H86554 —UN—08SEP06

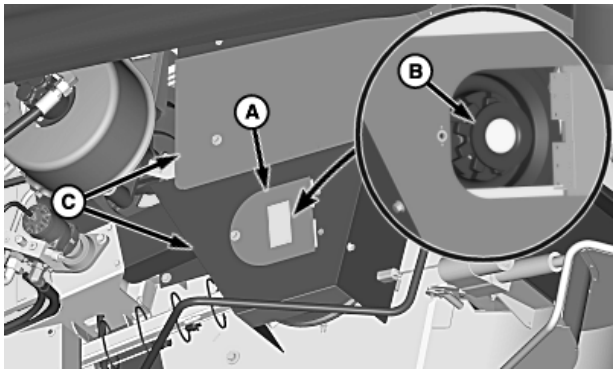
Suite voir page suivante

OUO6075,000095E -28-26JUN08-1/11

Ouvrir la porte (A) et désenclencher l'embrayage à griffes (B).

Déplacer le hacheur vers la position intermédiaire et retirer les protections (C).

A—Porte
B—Embrayage à griffes
C—Protections

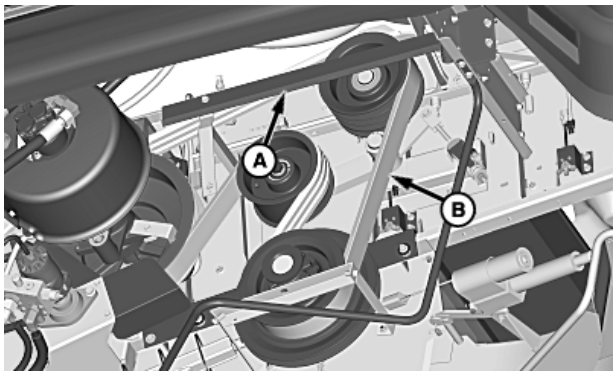


H86639 —UN—22SEP06

OUO6075,000095E -28-26JUN08-2/11

Retirer le support (A) et déposer la courroie à trois brins (B).

A—Support
B—Courroie



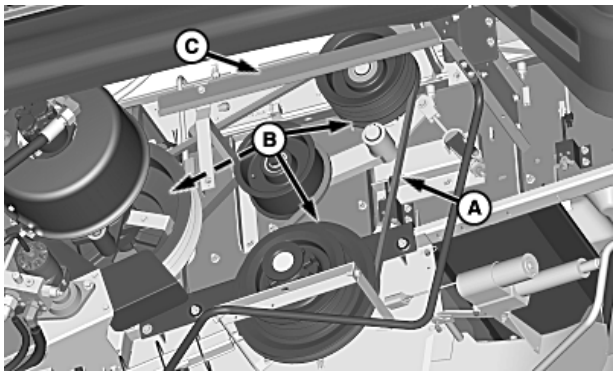
H86640 —UN—22SEP06

OUO6075,000095E -28-26JUN08-3/11

NOTE: Se procurer une courroie monobrin auprès du concessionnaire John Deere.

Installer une courroie monobrin (A) sur les gorges intérieures de la poulie (B) et mettre le support (C) en place.

A—Courroie
B—Gorges intérieures de la poulie
C—Support



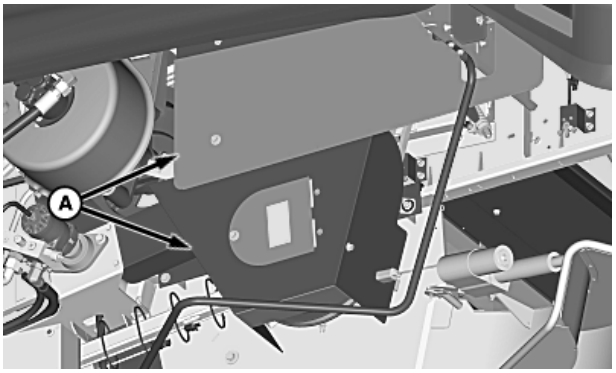
H86642 —UN—22SEP06

Suite voir page suivante

OUO6075,000095E -28-26JUN08-4/11

Installer les protections (A).

A—Protections



H86643 —UN—22SEP06

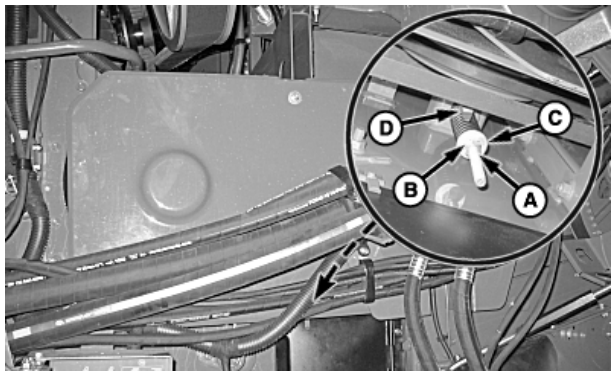
OUO6075,000095E -28-26JUN08-5/11

Installer la courroie du hérisson de décharge précédemment déposée sur l'arbre secondaire du hacheur.

Serrer l'écrou (B) jusqu'à ce que la rondelle (C) se trouve entre l'extrémité du calibre (D) et le bas de la marche.

Serrer l'écrou de blocage (A) et amener le hacheur en position de hachage.

A—Écrou de blocage
B—Écrou
C—Rondelle
D—Calibre

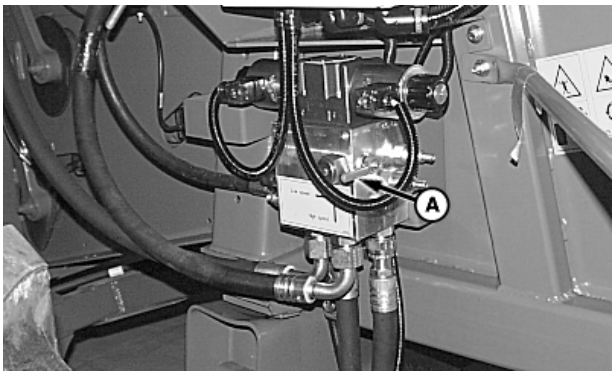


H86547 —UN—08SEP06

OUO6075,000095E -28-26JUN08-6/11

Amener le levier de commande (A) à la position de basse vitesse (se reporter à l'autocollant).

A—Levier de commande



H84237 —UN—16AUG05

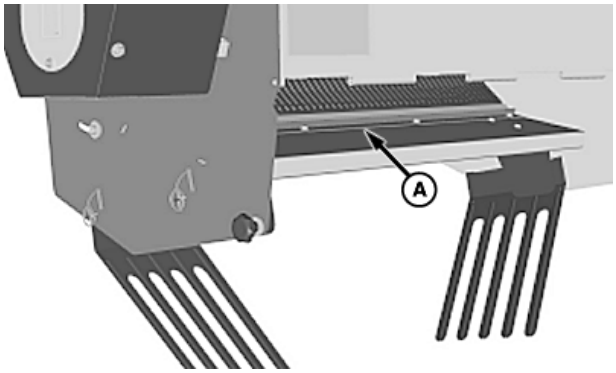
Suite voir page suivante

OUO6075,000095E -28-26JUN08-7/11

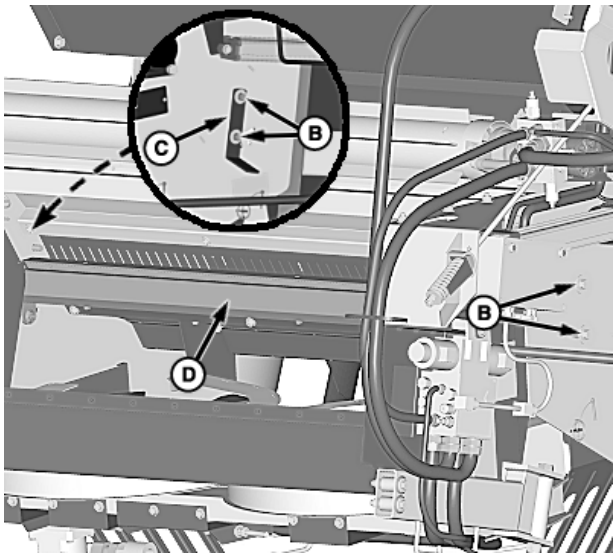
Retirer la barre de commande (A) du fond du hacheur.

Retirer la boulonnerie (B), la poignée (C) et l'ensemble de contre-couteaux (D).

A—Barre de commande
B—Boulonnerie
C—Poignée
D—Ensemble de contre-couteaux



H83825 —UN—23JUN05



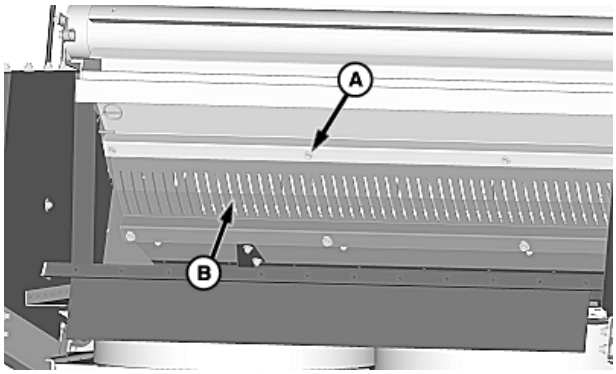
H84840 —UN—02NOV05

OUO6075,000095E -28-26JUN08-8/11

Retirer les boulons (A) et déposer le fond rainuré du hacheur (B).

Installer un fond de hacheur plein commandé auprès du concessionnaire John Deere et mettre les boulons en place.

A—Boulon
B—Fond rainuré du hacheur



H84841 —UN—02NOV05

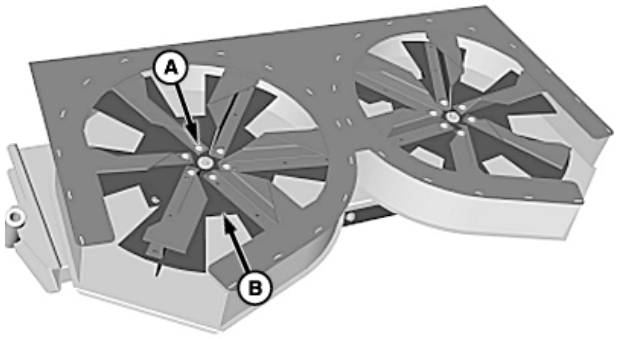
Suite voir page suivante

OUO6075,000095E -28-26JUN08-9/11

Retirer les boulons (A) et déposer les deux ensembles de disques standard (B).

A—Boulon

B—Ensemble de disques standard (2)

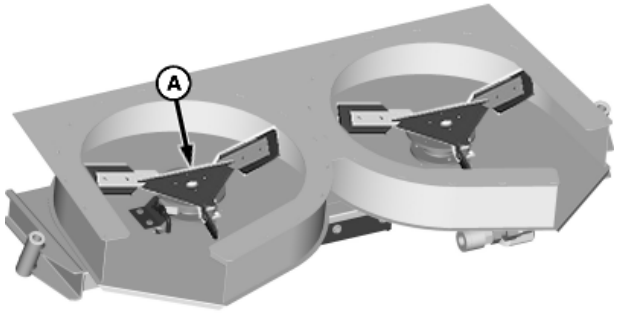


H85009 —UN—28NOV05

OUO6075,000095E -28-26JUN08-10/11

Installer des ensembles de disques pour maïs (A) commandés auprès du concessionnaire John Deere et reposer les boulons retirés précédemment.

A—Ensemble de disques pour maïs (2)



H85011 —UN—28NOV05

OUO6075,000095E -28-26JUN08-11/11

Tension de la courroie d'entraînement du hacheur de paille—Réglage

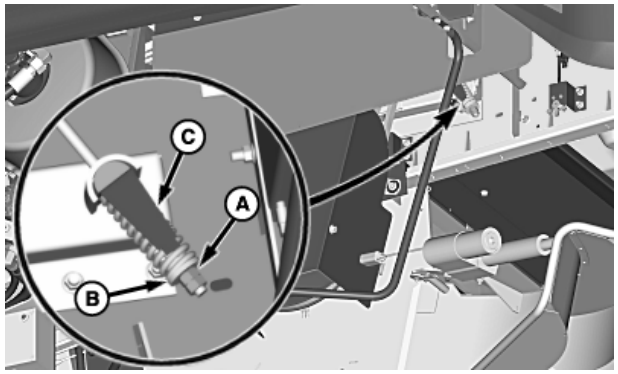
⚠ ATTENTION: Arrêter le moteur, serrer le frein de stationnement et retirer la clé.

IMPORTANT: Pour éviter d'endommager la courroie, ne pas trop serrer le tendeur à ressort.

Serrer l'écrou (A) jusqu'à ce que la rondelle (B) se trouve entre l'extrémité du calibre (C) et le bas de la marche. Resserrer l'écrou de blocage.

A—Écrou
B—Rondelle

C—Calibre



H86644 —UN—22SEP06

OUO6075,000095F -28-05DEC07-1/1

Courroie du hacheur de paille—Remplacement

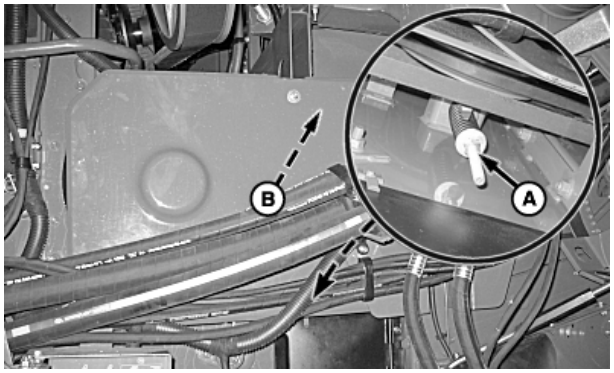
⚠ ATTENTION: Arrêter le moteur, serrer le frein de stationnement et retirer la clé.

Desserrer les écrous de blocage (A) pour détendre la courroie d'entraînement du tambour de décharge (B).

Déposer la courroie du tambour de décharge de l'arbre secondaire du hacheur pour retirer la courroie du hacheur.

A—Écrous de blocage

B—Courroie du tambour de décharge



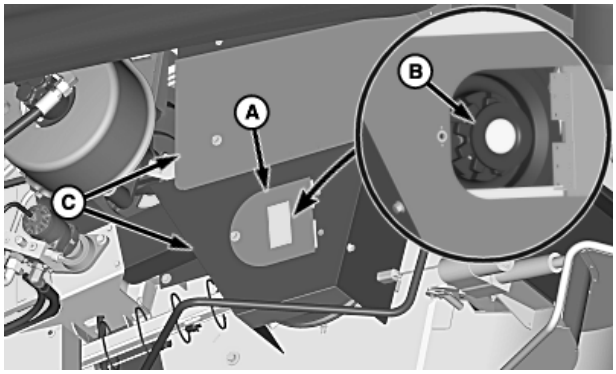
OUO6075,0000960 -28-19MAR07-1/5

Ouvrir la trappe (A) et désenclencher l'embrayage à griffes (B).

Déplacer le hacheur vers la position intermédiaire et retirer les protections (C).

A—Trappe
B—Embrayage à griffes

C—Protections



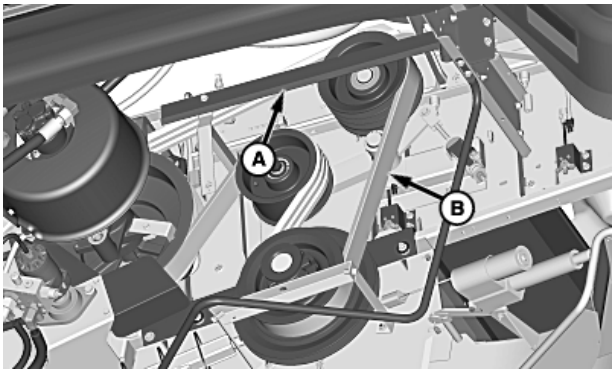
Suite voir page suivante

OUO6075,0000960 -28-19MAR07-2/5

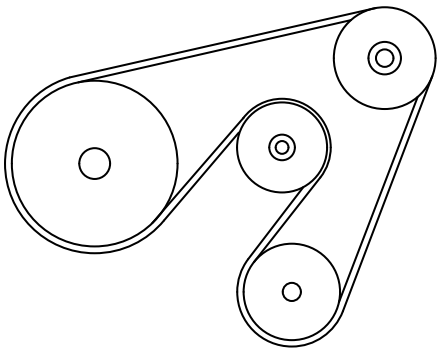
Retirer le support (A) et déposer la courroie du hacheur (B).

Mettre en place la courroie de remplacement et installer le support précédemment déposé.

A—Support **B—Courroie**



H86640 —UN—22SEP06

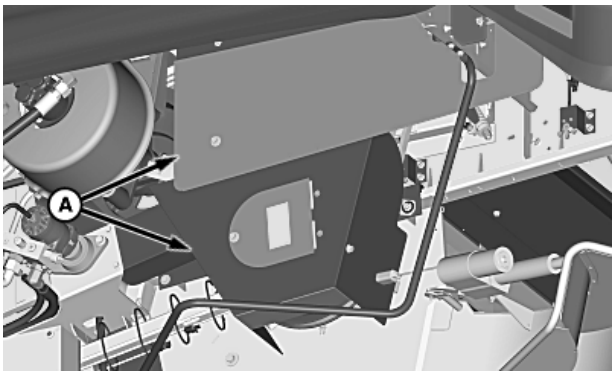


H86647 —UN—26SEP06

OUO6075,0000960 -28-19MAR07-3/5

Installer les protections (A).

A—Protections



H86643 —UN—22SEP06

Suite voir page suivante

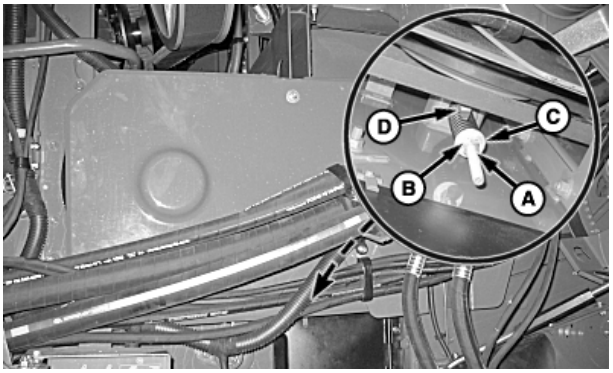
OUO6075,0000960 -28-19MAR07-4/5

Installer la courroie du tambour de décharge sur l'arbre secondaire du hacheur.

Serrer l'écrou (B) jusqu'à ce que la rondelle (C) se trouve entre l'extrémité du calibre (D) et le bas de la marche.

Resserrer le contre-écrou (A).

A—Écrou de blocage
B—Écrou
C—Rondelle
D—Calibre



H86547 —UN—08SEP06

OUO6075,0000960 -28-19MAR07-5/5

Courroie d'arbre secondaire du hacheur de paille—Réglage

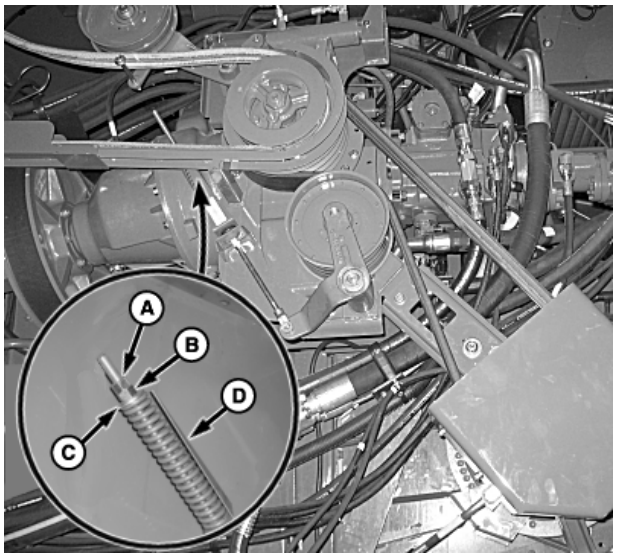
⚠ ATTENTION: Arrêter le moteur, serrer le frein de stationnement et retirer la clé.

La courroie de l'arbre secondaire du hacheur se trouve du côté gauche, au-dessus du hacheur.

Desserrer le contre-écrou (A).

Serrer l'écrou (B) jusqu'à ce que la rondelle (C) se trouve entre l'extrémité du calibre (D) et le bas de la marche. Resserrer l'écrou de blocage.

A—Écrou de blocage
B—Écrou
C—Rondelle
D—Calibre



H86565 —UN—12SEP06

OUO6075,0000890 -28-23APR07-1/1

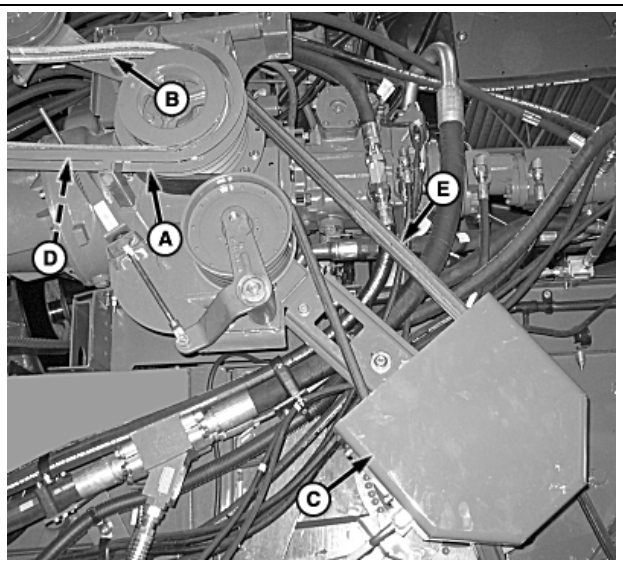
Courroie d'arbre secondaire du hacheur de paille—Remplacement

⚠ ATTENTION: Arrêter le moteur, serrer le frein de stationnement et retirer la clé.

Retirer le dispositif de retenue des courroies (A), la courroie d'entraînement de la vis déchargeuse (B) et la protection (C).

Desserrer les écrous de blocage (D) pour détendre la courroie d'arbre secondaire du hacheur de paille (E).

A—Trappe de courroie
B—Courroie d'entraînement de la vis déchargeuse
C—Protection
D—Écrous de blocage
E—Courroie d'arbre secondaire du hacheur de paille



H86566 —UN—12SEP06

Suite voir page suivante

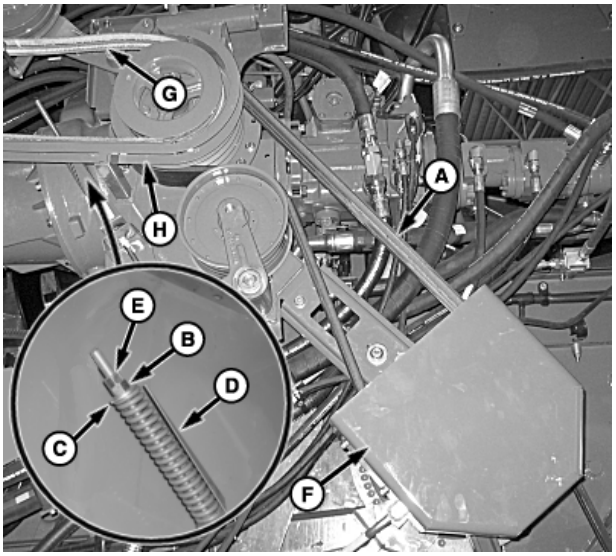
OUO6075,0000891 -28-23APR07-1/2

Installer la courroie d'arbre secondaire du hacheur de remplacement (A).

Serrer l'écrou (B) jusqu'à ce que la rondelle (C) se trouve entre l'extrémité du calibre (D) et le bas de la marche. Serrer l'écrou de blocage (E).

Installer la protection (F), la courroie d'entraînement de la vis déchargeuse (G) et le dispositif de retenue des courroies (H).

A—Courroie d'arbre secondaire du hacheur de paille
B—Écrou
C—Rondelle
D—Calibre
E—Écrou de blocage
F—Protection
G—Courroie d'entraînement de la vis déchargeuse
H—Trappe de courroie



H86567 —UN—12SEP06

OUO6075,0000891 -28-23APR07-2/2

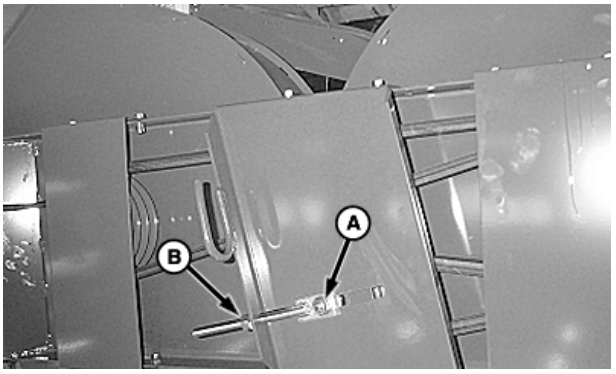
Courroie d'entraînement de l'épandeur de menue paille—Réglage

⚠ ATTENTION: Arrêter le moteur, serrer le frein de stationnement et retirer la clé.

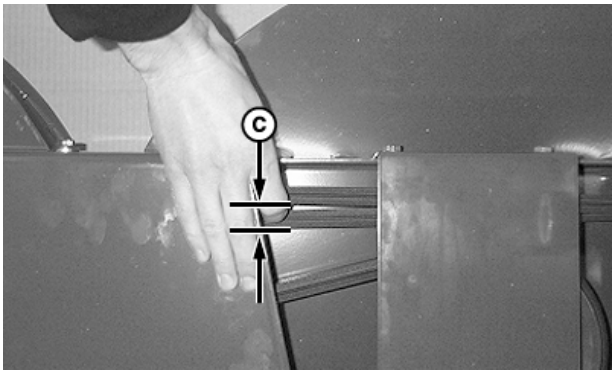
Desserrer l'écrou de tendeur (A) et serrer les écrous (B) jusqu'à ce que le fléchissement de la courroie de l'épandeur de menue paille (C) corresponde à la valeur prescrite.

Valeur prescrite	
Courroie de l'épandeur de menue paille—Fléchissement	20 mm (13/16 in.)
Courroie—Force	40 N (9 lb)

A—Écrou de tendeur
B—Écrous
C—Fléchissement de la courroie



H83845 —UN—24JUN05



H84875 —UN—04NOV05

OUO6075,0000961 -28-19MAR07-1/1

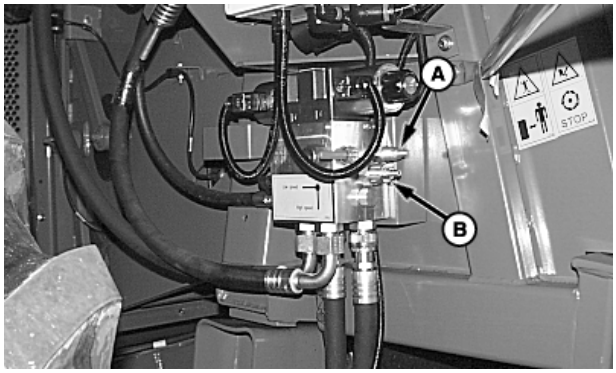
Vitesse de l'épandeur de menue paille—Réglage

ATTENTION: Arrêter le moteur, serrer le frein de stationnement et retirer la clé.

Vitesse lente: Tourner la vis hexagonale (A) vers la gauche pour augmenter la vitesse de l'épandeur de menue paille.

Vitesse rapide: Tourner la vis hexagonale (B) vers la gauche pour augmenter la vitesse de l'épandeur de menue paille.

NOTE: Lors du hachage, la vitesse de l'épandeur de menue paille ne peut pas être réglée.



H84246 —UN—17AUG05

Vanne hydraulique de l'épandeur de menue paille

A—Vis hexagonale (vitesse lente pour maïs) **B—Vis hexagonale (andain)**

OUO6075,0000962 -28-19MAR07-1/1

Épandeur de menue paille—Dépose

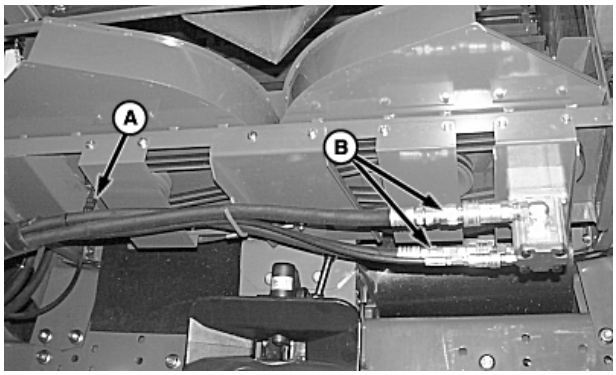
ATTENTION: Arrêter le moteur, serrer le frein de stationnement et retirer la clé.

Amener le hacheur en position d'andainage (voir "Mise en place du hacheur de paille en position d'andainage" dans cette section).

Débrancher le connecteur électrique (A).

Débrancher les flexibles hydrauliques (B) de l'épandeur de menue paille et les relier entre eux.

IMPORTANT: Relier les flexibles hydrauliques entre eux pour éviter tout endommagement de la pompe.



H84239 —UN—16AUG05

A—Connecteur électrique **B—Flexibles hydrauliques**

OUO6075,0000963 -28-19MAR07-1/1

Accès au patin de nettoyage

ATTENTION: Arrêter le moteur, serrer le frein de stationnement et retirer la clé.

Amener le hacheur en position d'andainage (voir "Mise en place du hacheur de paille en position d'andainage" dans cette section).



H84843 —UN—02NOV05

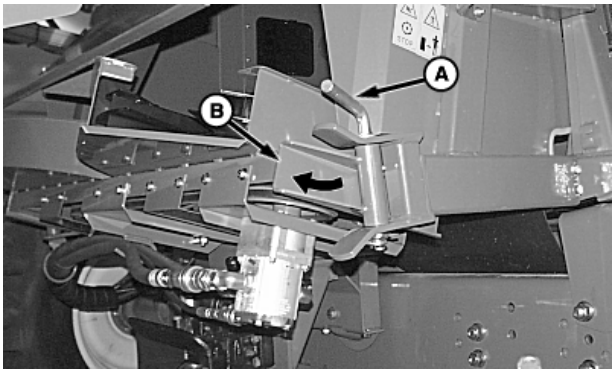
Position d'andainage

Suite voir page suivante

OUO6075,0000964 -28-19MAR07-1/2

Retirer l'axe (A) du côté droit et faire basculer l'épandeur de menue paille (B) pour accéder au patin de nettoyage.

A—Axe **B—Épandeur de menue paille**



H84238 —UN—16AUG05

OUO6075,0000964 -28-19MAR07-2/2

Plaque-guide—Dépose

ATTENTION: Arrêter le moteur, serrer le frein de stationnement et retirer la clé.

Amener le hacheur en position d'andainage (voir "Mise en place du hacheur de paille en position d'andainage" dans cette section).



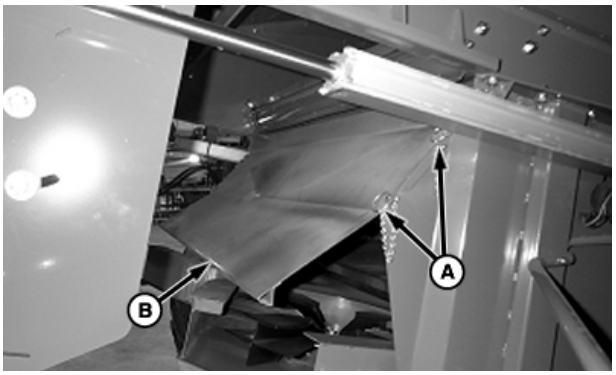
H84843 —UN—02NOV05

Position d'andainage

OUO6075,0000965 -28-19MAR07-1/2

Retirer les axes (A) des deux côtés et déposer la plaque-guide (B).

A—Axes **B—Plaque-guide**



H83829 —UN—24JUN05

OUO6075,0000965 -28-19MAR07-2/2

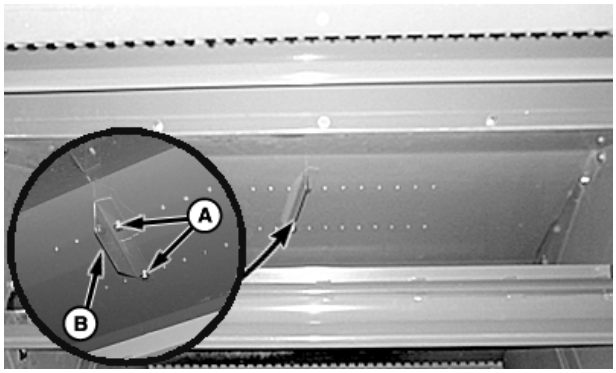
Ailette du plafond—Réglage

ATTENTION: Arrêter le moteur, serrer le frein de stationnement et retirer la clé.

Si l'alimentation du hacheur de paille en matériau n'est pas régulière, retirer les boulons (A) et régler l'ailette du plafond (B) selon le besoin en fonction de la récolte.

A—Boulons

B—Ailette du plafond



H84877 —UN—04NOV05

Position normale de l'ailette du plafond

OUO6075,0000966 -28-19MAR07-1/1

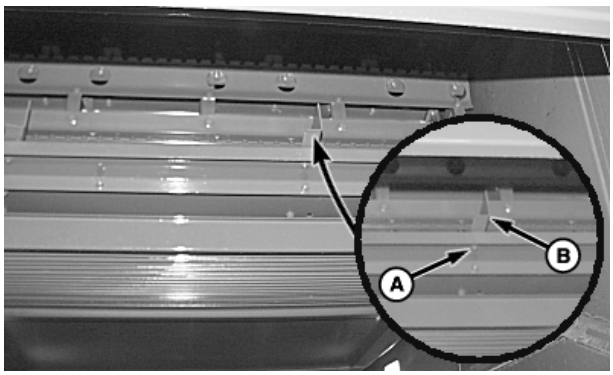
Ailettes du tambour de décharge—Réglage

ATTENTION: Arrêter le moteur, serrer le frein de stationnement et retirer la clé.

Si le hacheur décharge systématiquement le matériau lourd du côté droit, retirer le boulon (A) et déposer l'ailette de grille de tambour de décharge droite (B).

A—Boulon

B—Ailette de la grille de tambour de décharge



H84876 —UN—04NOV05

Ailettes de la grille du tambour de décharge

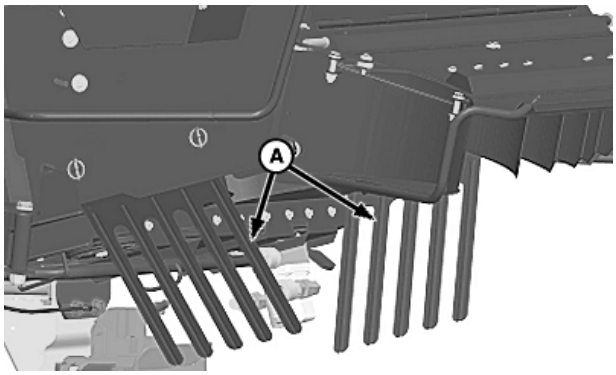
OUO6075,0000967 -28-19MAR07-1/1

Rétrécisseurs d'andains

NOTE: Pour le transport de l'unité de coupe, déposer les rétrécisseurs d'andains et les ranger entre les protections de gauche et les cales d'immobilisation.

Les rétrécisseurs d'andains (A) permettent de regrouper la paille coupée en un andain plus étroit.

A—Rétrécisseurs d'andains



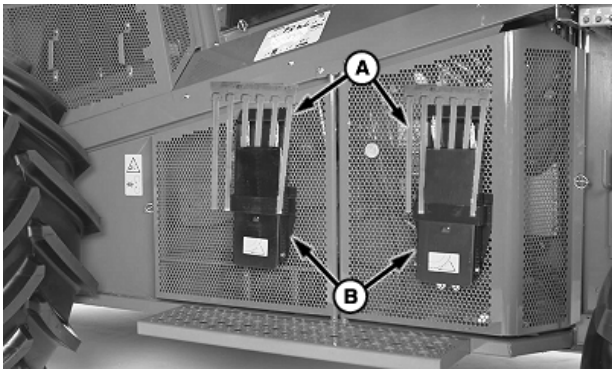
H85212 —UN—11JAN06

OUO6075,0000968 -28-19MAR07-1/1

Rétrécisseurs d'andains (emplacement de rangement)

Lorsqu'ils ne sont pas utilisés, placer les rétrécisseurs d'andains (A) entre les protections de gauche et les cales d'immobilisation (B).

A—Rétrécisseurs d'andains **B—Cales d'immobilisation**



H81942 —UN—02NOV04

OUO6075,0000969 -28-19MAR07-1/1

Goulotte de vidange de la trémie

Échelle d'accès à la trémie et au moteur

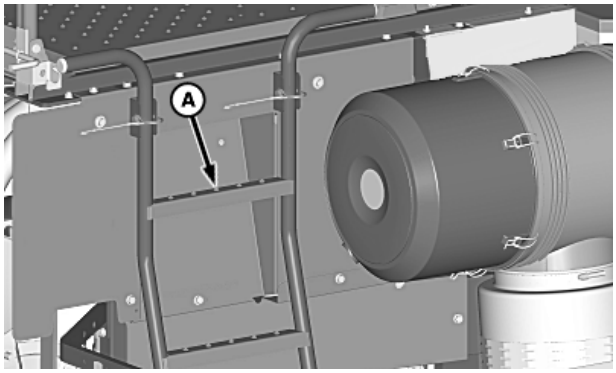
ATTENTION: Arrêter le moteur, serrer le frein de stationnement et retirer la clé.

Se servir de l'échelle (A) pour accéder à la trémie.

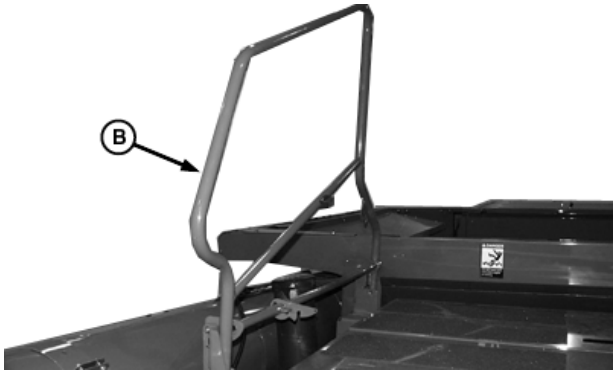
Relever la main courante (B) en position verticale jusqu'à ce qu'elle se verrouille d'elle-même

A—Échelle

B—Main courante



H92977 —UN—06OCT08



H62225 —UN—19JAN00

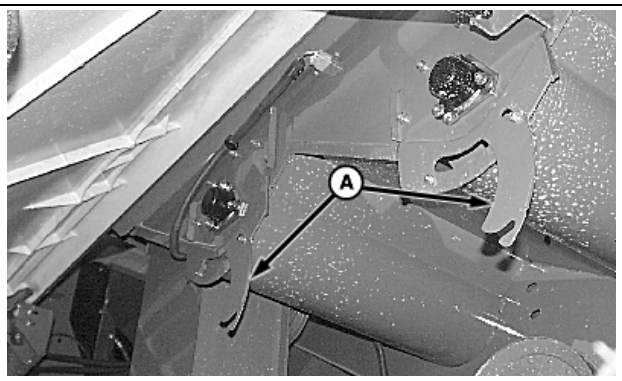
OUO6075,0000221 -28-23OCT08-1/1

Trous de vidange de la trémie

Les portes (A) de trous de vidange de la trémie sont situées vers l'extrémité droite des deux vis d'alimentation transversales et doivent être ouvertes pour le remisage ou le nettoyage de la trémie.

Desserrer les vis et faire glisser les portes pour les écarter des trous de vidange.

A—Portes de trous de vidange



H80946 —UN—27MAY04

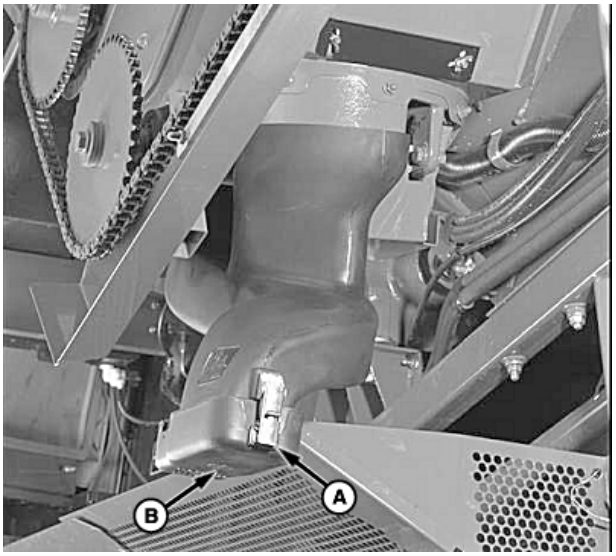
OUO6075,00007B7 -28-23APR07-1/1

Goulotte de nettoyage (en option)

Une goulotte de nettoyage en option est disponible chez le concessionnaire John Deere.

Pour ouvrir la goulotte, débloquer le loquet (A) et ouvrir la porte (B).

A—Loquet **B—Porte**



H83739 —UN—14JUN05

OUO6075,00007BD -28-19MAR07-1/1

Fonctionnement des couvercles de la trémie

ATTENTION: Les couvercles de trémie doivent être fermés et l'antenne à l'horizontale avant de transporter la machine sur route. Éviter tout contact avec les lignes électriques et les branches d'arbre à faible hauteur. Abaisser les couvercles de trémie à 15°.

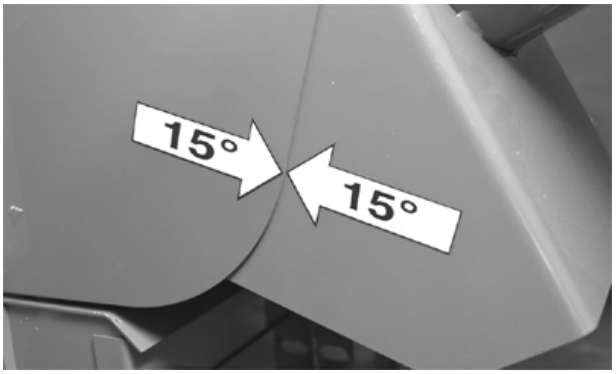
IMPORTANT: Ouvrir les couvercles de trémie en position ouverte à 15° ou plus avant d'enclencher le séparateur. Les autocollants qui illustrent la position à 15° sont situés sur la vis à grain propre et visibles à travers la fenêtre arrière de la cabine. L'actionneur n'ouvre ni ne referme les couvercles si la trémie contient du grain.

Les couvercles de trémie s'ouvrent à 90°. Lorsque les couvercles sont ouverts, la vis chargeuse de grains propres se relève également. Elle redescend lors de la fermeture des couvercles.

La capacité de la trémie est réduite lorsque les couvercles sont ouverts à moins de 90°. Pour éviter de perdre du grain lorsque les couvercles sont ouverts à moins de 90°, s'assurer que le grain ne dépasse pas le haut de la trémie de base.



H84885 —UN—07NOV05



H87817 —UN—05APR07

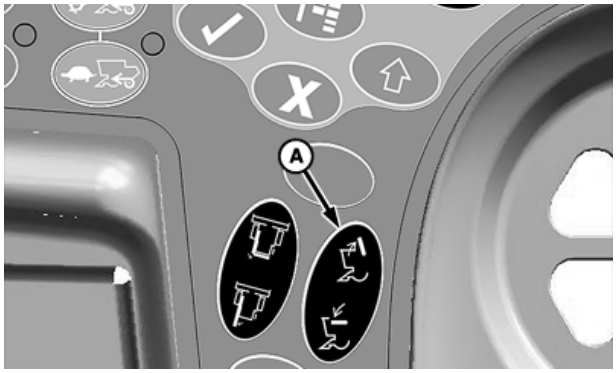
Suite voir page suivante

OUO6075,0000952 -28-31AUG07-1/2

Les couvercles de la trémie sont actionnés par un moteur électrique qui est activé par le contacteur (A).

- Pour ouvrir les couvercles de la trémie, maintenir enfoncé le haut du contacteur.
- Pour fermer les couvercles de la trémie, maintenir enfoncé le bas du contacteur.

A—Contacteur de commande des couvercles de la trémie



H85909 —UN—17NOV06

OUO6075,0000952 -28-31AUG07-2/2

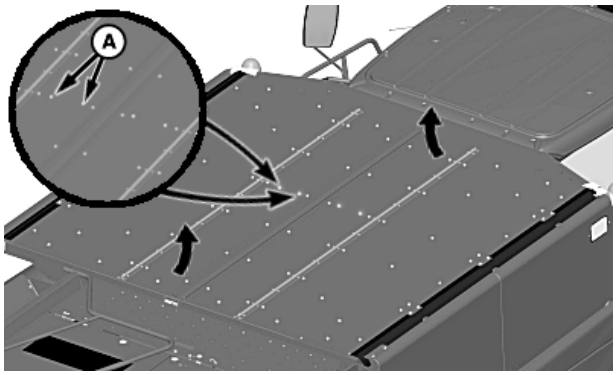
Ouverture manuelle de la trémie

ATTENTION: Avant d'accéder à la trémie, arrêter le moteur, serrer le frein de stationnement et retirer la clé de contact.

Si les couvercles ne s'ouvrent pas au moyen de l'actionneur de trémie, retirer les boulons (A) pour accéder à la trémie.

Soulever les deux couvercles au milieu de la trémie pour y accéder.

A—Boulons (2 par couvercle)



H84836 —UN—01NOV05

OUO6075,0000954 -28-23APR07-1/1

Auge à échantillon de la trémie

L'auge à échantillon (A) permet à l'opérateur d'obtenir un échantillon de la récolte de la vis chargeuse sans avoir à entrer dans la trémie.

Lorsque la machine est pleine, amener le levier de commande multifonction au point mort et arrêter la machine. Engager le frein de stationnement.

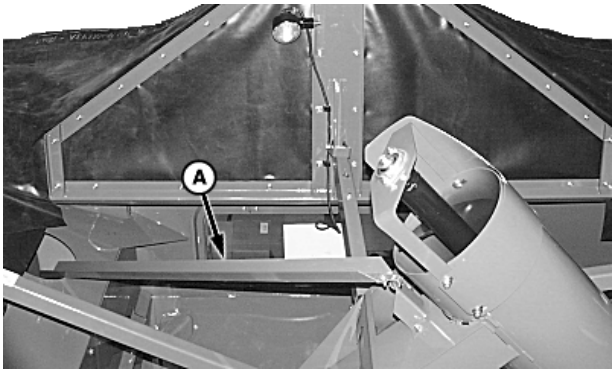
Désenclencher l'unité de coupe en laissant le séparateur enclenché.

ATTENTION: Ne pas demander à quelqu'un d'autre de prélever un échantillon du contenu de la trémie.

Ouvrir la porte (B). L'extrémité inférieure de l'auge échantillon de trémie versera un échantillon de la récolte.

A—Auge à échantillon de la trémie

B— Porte



H81641 —UN—09SEP04



H81642 —UN—09SEP04

OUO6075,000094F -28-19MAR07-1/1

Capteurs de remplissage de la trémie—Réglage

⚠ ATTENTION: Arrêter le moteur, mettre le frein de stationnement et retirer la clé.

NOTE: L'entraînement de l'unité de coupe doit être enclenché pour que le vibreur retentisse.

Capteur de trémie aux trois-quarts pleine:

Le capteur de trémie aux trois-quarts pleine (A) se trouve à l'avant droit de la vis chargeuse de grain propre.

L'icône de trémie aux trois-quarts pleine apparaît sur l'écran du CommandCenter, indiquant que la trémie est presque pleine. L'icône de trémie aux trois quarts pleine s'affiche immédiatement, mais il y a un retard de deux secondes entre le déclenchement du capteur et le retentissement du vibreur.

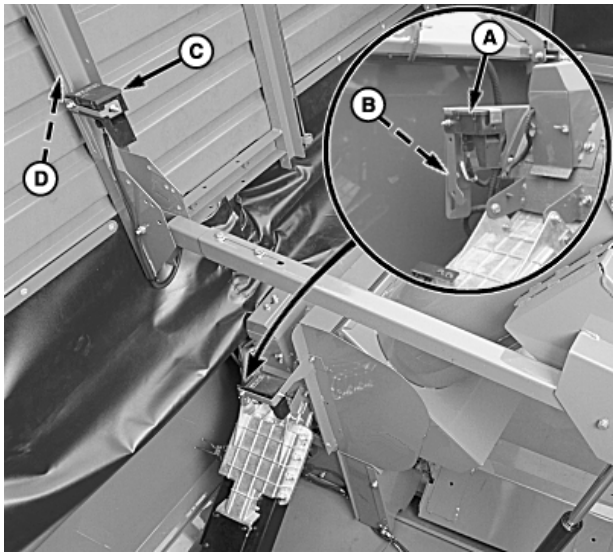
Si la trémie est aux trois-quarts pleine, les gyrophares s'allument afin de signaler au conducteur du chariot de grain que la trémie est presque pleine.

Ajuster le capteur en le déplaçant vers le haut ou vers le bas dans la fente (B) afin d'ajuster le pont de "déclenchement" de l'interrupteur. Plus le capteur est positionné à un niveau élevé, plus la trémie est pleine au moment où le vibreur retentit.

Capteur de trémie pleine 4/4:

Le capteur de trémie pleine 4/4 (Q) se trouve sur le couvercle de droite de la trémie, au-dessus de la vis de remplissage de grain propre.

L'icône de trémie 4/4 pleine apparaît sur l'écran du CommandCenter, indiquant que la trémie est pleine.



H93821 —UN—14APR09

A—Capteur de trémie aux 3/4 pleine
B—Capteurs de trémie pleine
C—Rainure

L'icône de trémie 4/4 pleine s'affiche immédiatement, mais il y a un retard de deux secondes entre le déclenchement du capteur et le retentissement du vibreur.

Ajuster le capteur en le déplaçant vers le haut ou vers le bas dans les trous (B) afin d'ajuster le point de "déclenchement" de l'interrupteur. Plus le capteur est positionné à un niveau élevé, plus la trémie est pleine au moment où le vibreur retentit.

OUO6075,000034F -28-17APR09-1/1

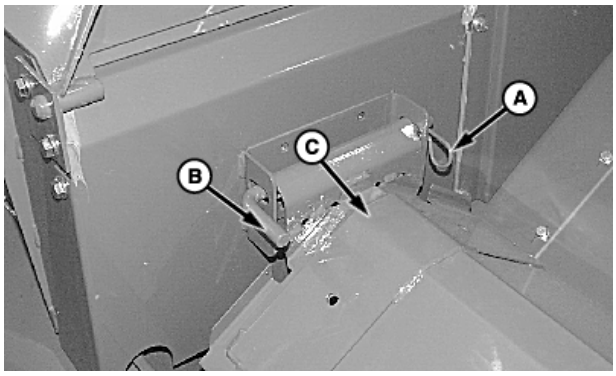
Couvercles de la vis d'alimentation transversale de la trémie

⚠ ATTENTION: Arrêter le moteur, serrer le frein de stationnement et retirer la clé.

Ôter les goupilles de blocage (A) et les axes (B) retenant à la trémie les extrémités du couvercle (C) de la vis d'alimentation. Maintenir le couvercle dans la position désirée et remettre les axes et les goupilles de blocage déposés précédemment.

Les couvercles doivent être de niveau et montés à la même distance de la vis sur toute la longueur.

NOTE: Les couvercles doivent être réglés à la position la plus haute pour toutes les récoltes.



H80947 —UN—27MAY04

A—Goupilles de blocage
B—Axes
C—Couvercle de vis d'alimentation

OUO6075,00007C0 -28-23APR07-1/1

Boulon de cisaillement de l'entraînement de la vis déchargeuse

⚠ ATTENTION: Arrêter le moteur, serrer le frein de stationnement et retirer la clé.

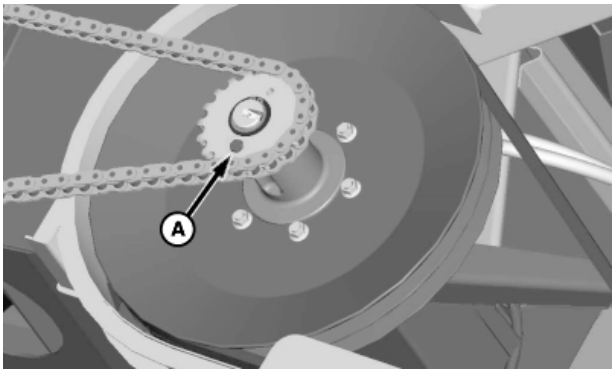
Utiliser uniquement le boulon de cisaillement John Deere fourni (A) (la vis traverse le moyeu), voir le concessionnaire John Deere pour obtenir des boulons de cisaillement de rechange.

Des boulons de cisaillement rechange (B) sont fournis à droite de l'entraînement, sous l'arbre de renvoi.

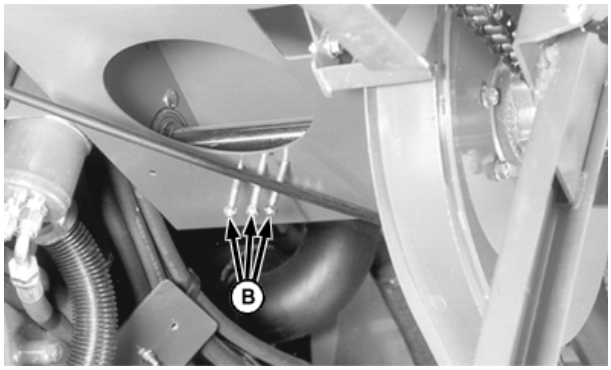
IMPORTANT: Ne pas installer de chambre à air ni de sac à l'extrémité de la vis déchargeuse. Toute obstruction à l'extrémité de la vis peut endommager le système de décharge et risque d'entraîner la rupture d'un boulon de cisaillement.

A—Boulon de cisaillement

B—Boulons de cisaillement de rechange (3)



H82824 —UN—21MAR05



H54575 —UN—08APR99

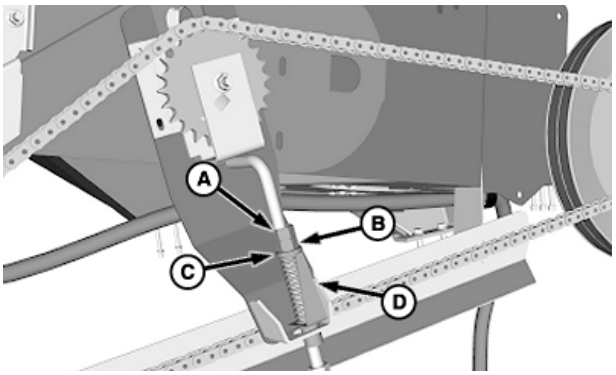
OUO6075,00007C1 -28-19MAR07-1/1

Chaîne d'entraînement de la vis déchargeuse—Réglage

⚠ ATTENTION: Arrêter le moteur, serrer le frein de stationnement et retirer la clé.

Desserrer l'écrou de blocage (A). Serrer l'écrou de réglage (B) jusqu'à ce que la rondelle (C) s'aligne sur l'extrémité du calibre (D). Resserrer l'écrou de blocage.

A—Écrou de blocage
B—Écrou de réglage
C—Rondelle
D—Extrémité du calibre



H82823 —UN—21MAR05

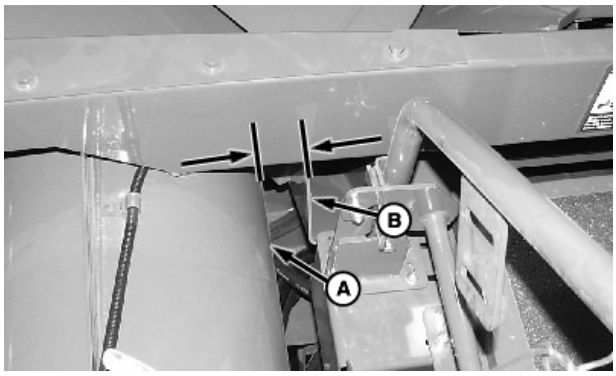
OUO6075,00007C6 -28-23APR07-1/1

Ajustage de la position de la vis de vidange

1. Mesurer la distance entre le bord (A) de la vis déchargeuse et la structure de la trémie (B) comme montré.
2. Cette distance doit être conforme aux spécifications.

	Valeur prescrite
Bord de la vis déchargeuse-structure de la trémie—Distance	73 mm (2-7/8 in.)

A—Bord de la vis déchargeuse B—Bâti de trémie

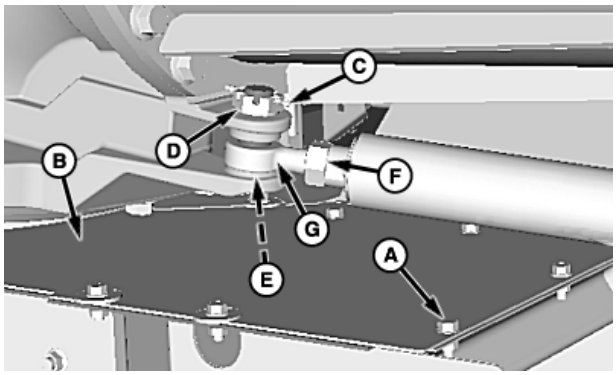


H80949 —UN—27MAY04

OUO6075,000034B -28-13APR09-1/2

3. Si la distance n'est pas correcte, déposer les vis (A) et le couvercle (B).
4. Retirer la goupille fendue (C), l'écrou et la rondelle (D), et la goupille (E).
5. Défaire l'écrou-frein (F) et ajuster le boulon à œil (G) afin d'obtenir la distance correcte.
6. Installer la matériel préalablement retiré et le couvercle après que les dimensions ont été correctement réglées.

A—Vis (8)
B—Cache
C—Goupille fendue
D—Écrou et rondelle
E—Axe
F—Contre-écrou
G—Vis à oeil



H93804 —UN—08APR09

OUO6075,000034B -28-13APR09-2/2

Berceau de la vis déchargeuse—Réglage

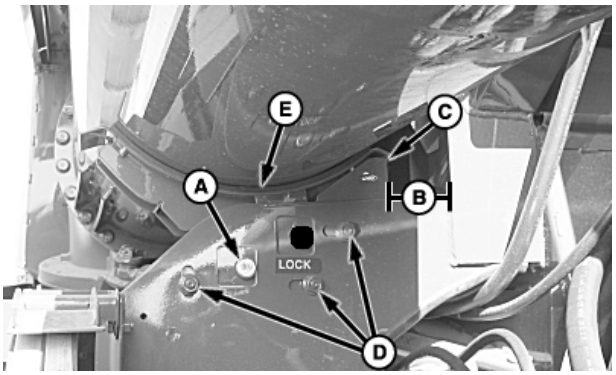
⚠ ATTENTION: Arrêter le moteur, serrer le frein de stationnement et retirer la clé.

1. Faire pivoter la vis déchargeuse en position de rangement ou de transport et maintenir le berceau à l'aide de la goupille (A).
2. Mesurer la distance (B) entre le berceau (C) et le bâti de la trémie comme montré.

Valeur prescrite	
Berceau au bâti de la trémie—Distance	79 mm (3-1/8 in.)

NOTE: Vérifier que le bord inférieur du support du berceau est d'équerre avec le bâti de la trémie.

3. Si la distance n'est pas correct, défaire les vis (D) et ajuster aux spécifications.
4. Régler le support (C) du berceau vers le haut ou le bas jusqu'à ce que la plaque d'usure (E) touche la surface inférieure de la vis déchargeuse.



H93802 —UN—13APR09

A—Axe
B—Distance
C—Support du berceau
D—Vis
E—Tôle d'usure

5. Serrer les vis après que la dimension a été correctement ajustée.

OUO6075,000034C -28-13APR09-1/1

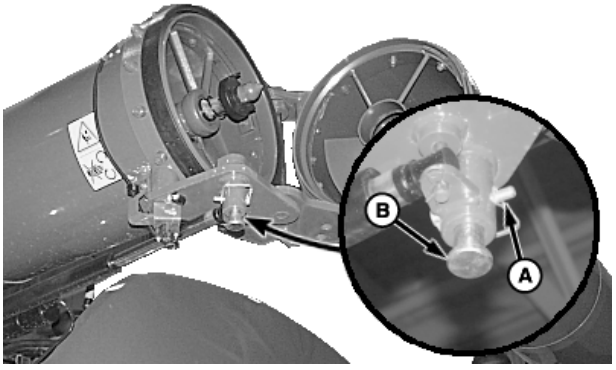
Défaillance de l'actionneur de la commande de repli de la vis—Élimination

⚠ ATTENTION: Garer la machine sur une surface plane avant de démonter l'actionneur.

Si le moteur de commande de la vis déchargeuse est défaillant, la vis peut toujours être dépliée et repliée manuellement, jusqu'à ce que l'actionneur soit remplacé.

Faire pivoter la vis déchargeuse jusqu'à la position souhaitée (pliée ou dépliée) et retirer la goupille rapide (A). Placer l'axe (B) dans la position la plus haute pour bloquer la vis dans la position souhaitée.

A—Goupille rapide **B—Axe**



H83547 —UN—20MAY05

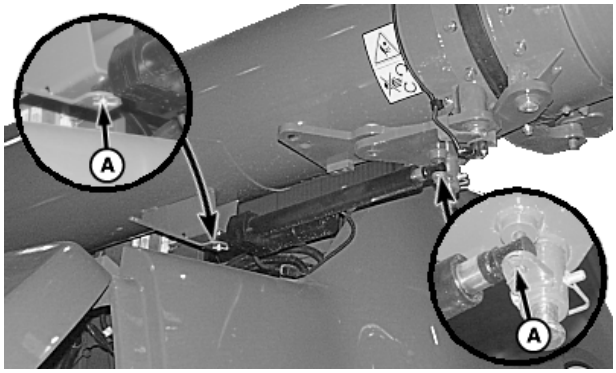
Position neutre

Suite voir page suivante

OUO6075,0000955 -28-05APR07-1/2

Débrancher le faisceau de l'actionneur. Retirer les goupilles élastiques et les axes (A) du moteur de commande et remplacer le moteur.

A—Goupilles élastiques et axes



H83548 —UN—28JUN05

OUO6075,0000955 -28-05APR07-2/2

Courroie d'entraînement de la vis déchargeuse—Remplacement

⚠ ATTENTION: Arrêter le moteur, serrer le frein de stationnement et retirer la clé.

S'assurer du désengagement de l'entraînement et de la rétraction du vérin hydraulique (A).

Détendre le tendeur (B) de la chaîne d'entraînement de la vis déchargeuse.

Sortir la chaîne du pignon d'entraînement (C) de l'arbre de renvoi.

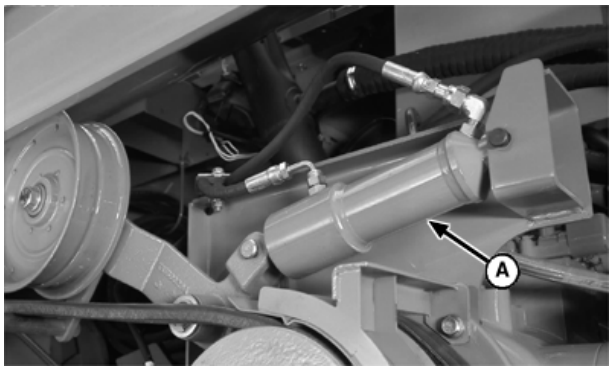
Enlever les vis retenant le piège à courroie (D).

Enlever le piège à courroie ainsi que la courroie (E).

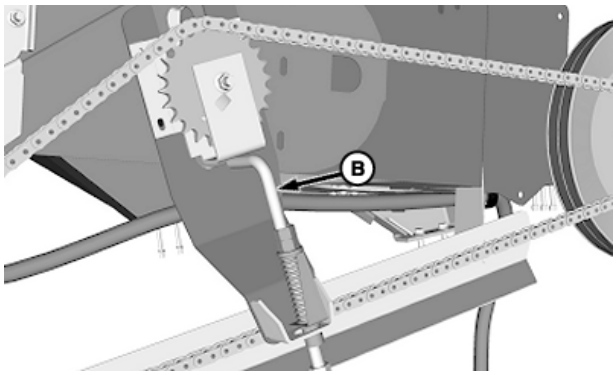
Poser la courroie de rechange et remettre en place le piège à courroie déposé précédemment.

Reposer la chaîne d'entraînement et régler le tendeur jusqu'à ce que la rondelle soit alignée avec l'extrémité du calibre.

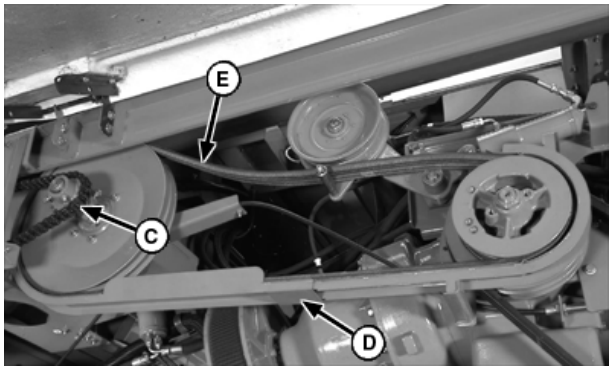
A—Vérin hydraulique
B—Tendeur
C—Pignon
D—Piège à courroie
E—Courroie



H54696 —UN—21MAY99



H87818 —UN—05APR07



H54698 —UN—21MAY99

OUO6075,00007D2 -28-23APR07-1/1

Opérations de soudage près des contrôleurs électroniques

IMPORTANT: Ne pas tenter de démarrer le moteur avec un équipement de soudage à l'arc. Les courants et les tensions sont trop élevés et peuvent provoquer des dégâts irréversibles.

1. Débrancher le câble négatif (-) de la batterie.
2. Débrancher le câble positif (-) de la batterie.
3. Raccourcir ensemble les câbles positif et négatif de la batterie du véhicule. Ne pas fixer au châssis du véhicule.
4. Enlever ou déplacer tout faisceau de la zone de soudage.
5. Raccorder la masse de l'appareil de soudage près du point de soudage, à l'écart des contrôleurs.
6. Une fois que la zone de réparation a été achevée et que tous les composants ont été remis dans leurs bons emplacements, connecter les câbles positifs (+) de la batterie d'abord, puis connecter les câbles négatifs (-) de la batterie.



TS953 —UN—15MAY90

OUO6075,00003DD -28-01JUL09-1/1

Propreté des connecteurs des contrôleurs électroniques

IMPORTANT: Ne pas ouvrir les contrôleurs et ne pas les nettoyer avec un nettoyeur haute pression. L'humidité, la saleté ou d'autres contaminants peuvent provoquer des dégâts irréversibles.

1. Veiller à ce que les contacts soient toujours propres et exempts de corps étrangers. À la longue, l'humidité, la saleté et autres contaminants peuvent provoquer la dégradation des bornes et empêcher un bon contact électrique.
2. Si un connecteur n'est pas utilisé, le recouvrir d'un capuchon de protection ou d'un bouchon approprié pour le protéger des corps étrangers et de l'humidité.
3. Les contrôleurs ne peuvent pas être réparés.
4. Étant donné que les contrôleurs sont les composants les MOINS susceptibles de tomber en panne, déterminer la cause du dysfonctionnement par une procédure de diagnostic avant de remplacer un contrôleur. (Voir le concessionnaire John Deere.)
5. Les fiches de faisceau et les connecteurs des contrôleurs électroniques peuvent être remis en état.



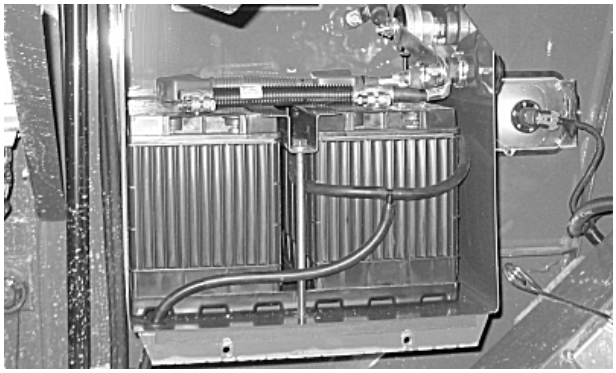
RG16946 —UN—31MAR09

DX,WW,ECU04 -28-11JUN09-1/1

Recommandations concernant le circuit électrique

ATTENTION: Les batteries doivent être placées sur une surface plane pour vérifier le niveau des fluides avec précision. Le niveau de liquide de la batterie doit être visible en haut de chaque orifice de remplissage recouvrant les plaques des éléments.

Éviter toute étincelle et flamme nue à proximité de la batterie car l'électrolyte produit un gaz extrêmement explosif. Pour éviter de faire des étincelles, brancher le câble de masse en dernier et le débrancher en premier. Pour éviter les chocs et brûlures, déconnecter le coupe-batterie avant de procéder à l'entretien d'un composant quel qu'il soit du circuit électrique ou pour déposer les batteries.



H85704 —UN—17APR06

OUO6075,00007D3 -28-19MAR07-1/1

Manipulation des composants électriques / Précautions à prendre dans le cas des véhicules équipés de contrôleurs

- Ne jamais débrancher les batteries lorsque le contact est mis et que le moteur tourne.
  Raison: Cela peut causer des pointes de tension électrique susceptibles d'endommager les composants électroniques.
- Ne pas brancher de câbles volants lorsque le contact est mis.
  Raison: Cela peut causer des pointes de tension électrique susceptibles d'endommager les composants électroniques.
- Débrancher les batteries avant de les recharger (si possible)
  Raison: Les charges électriques présentes dans la machine peuvent ralentir le processus de recharge. Les chargeurs de batterie peuvent causer des pointes de tension électrique susceptibles d'endommager les composants électroniques.
- Ne jamais démarrer la machine avec une batterie d'appoint dont la tension dépasse celle prescrite pour la machine
  Raison: Cela pourrait endommager les composants électroniques
- Ne pas brancher ni débrancher des connecteurs électriques lorsque le contact est mis ou la machine est en marche.
  Raison: Cela risque de causer des erreurs d'ordinateur interrompant l'exécution du programme informatique et les pointes de tension électrique qui en résultent sont dangereuses pour les composants électroniques.
- À moins d'indication expresse, ne mettre aucun composant sous tension ou à la masse pour le tester.
  Raison: Si une tension est appliquée sur un endroit du circuit électronique qui ne lui convient pas, les composants électroniques risquent de faire défaut.
- Lors d'une opération de soudage sur la machine, veiller à brancher le fil de masse aux pièces à souder. Pour une sécurité maximale, débrancher tous les contrôleurs électroniques avant de procéder au soudage.
  Raison: Les courants élevés pendant ce type d'opération peuvent endommager les faisceaux se trouvant dans le cheminement de la masse. Le soudage peut également causer des pointes de tension électrique susceptibles d'endommager les composants électroniques.

KC01776,00003CF -28-19MAR01-1/1

Prévention des brûlures dues à l'acide des batteries

ATTENTION: L'acide sulfurique contenu dans l'électrolyte de batterie est toxique. Il est suffisamment concentré pour brûler la peau, trouer les vêtements et causer la cécité en cas de contact avec les yeux.

Éviter les accidents en tenant compte des mesures de précaution suivantes:

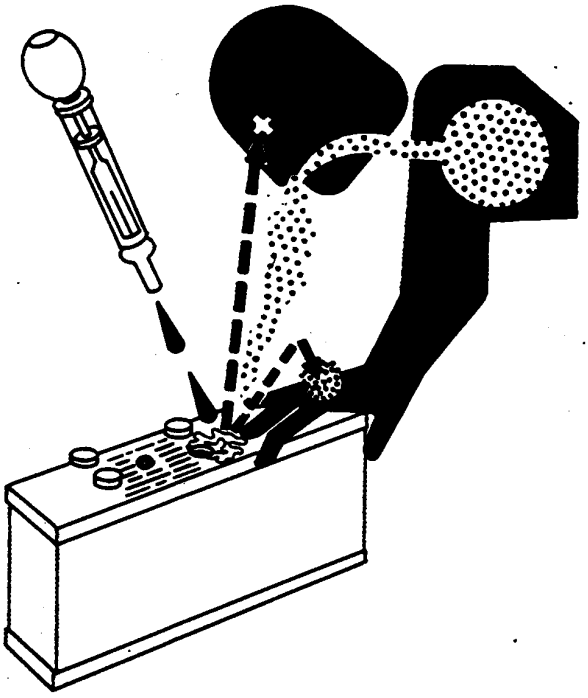
1. **Remplir les batteries dans un endroit bien aéré.**
2. **Porter des lunettes de protection et des gants en caoutchouc.**
3. **Éviter de respirer les vapeurs lors de l'ajout d'électrolyte.**
4. **Éviter de renverser ou de laisser goutter l'électrolyte.**
5. **Utiliser la procédure correcte de démarrage à l'aide de câbles volants.**

En cas de contact avec l'acide:

1. **Rincer la peau à l'eau.**
2. **Mettre du bicarbonate de soude ou de la chaux pour aider à neutraliser l'acide.**
3. **Se rincer les yeux à l'eau pendant 15 à 30 minutes. Consulter immédiatement un médecin.**

En cas d'ingestion accidentelle d'acide:

1. **Surtout ne pas tenter de vomir.**
2. **Boire de grandes quantités d'eau ou de lait, sans dépasser 2 l (2 quarts).**
3. **Consulter immédiatement un médecin.**



TS203 —UN—23AUG88

OUO6075,00009ED -28-19MAR07-1/1

Prévention des explosions de batterie

ATTENTION: Tenir les batteries à l'écart de toute flamme nue ou de toute source d'étincelles. Le gaz dégagé par les batteries est explosif.

Ne jamais vérifier l'état de charge d'une batterie en court-circuitant ses bornes au moyen d'un objet métallique. Utiliser un voltmètre ou un hydromètre.

Toujours débrancher la cosse de masse (-) de la batterie en premier et la rebrancher en dernier.



TS204 —UN—23AUG88

OUO6075,00007D5 -28-19MAR07-1/1

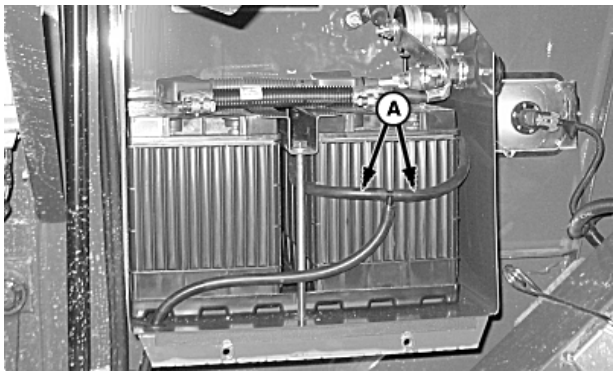
Batteries—Installation sûre

ATTENTION: Les batteries doivent être placées sur une surface plane pour vérifier le niveau des fluides avec précision. Le niveau de liquide de la batterie doit être visible en haut de chaque orifice de remplissage recouvrant les plaques des éléments.

Attention au risque de blessures graves ou de mort par explosion. Une grande quantité de gaz hydrogène peut s'accumuler dans le boîtier de batterie si l'aération n'est pas correcte. Toujours rebrancher les tubes d'aération (A) après avoir effectué des opération d'entretien ou de maintenance sur les batteries ou le boîtier de batterie. Vérifier que les flexibles de ventilation ne sont ni pincés ni vrillés.

Les batteries de rechange doivent être équipées d'un raccord de ventilation prévu pour le branchement du flexible de ventilation. Consulter le concessionnaire John Deere pour les batteries de rechange équipées de raccords de ventilation.

Si les tubes de ventilation ne sont pas branchés sur la batterie, le couvercle de batterie doit être déposé lorsque le moteur tourne ou lorsque les batteries sont chargées avec un chargeur externe.



H85705 —UN—17APR06

A—Tubes d'aération

OUO6075,00007D6 -28-19MAR07-1/1

Câbles de batterie—Connexion

ATTENTION: LES BATTERIES SONT MISES À LA MASSE AU NÉGATIF SEULEMENT. Toujours brancher la tresse de masse aux bornes négatives (-) de la batterie. Brancher le câble du démarreur à la borne positive (+) de la batterie. L'inversion des branchements sur la batterie ou l'alternateur causerait des dommages permanents au circuit électrique. Brancher la tresse de masse à la borne négative (-) en dernier.

IMPORTANT: Les batteries doivent avoir les mêmes emplacements de bornes.

Lors du branchement des batteries:

Désenclencher tous les interrupteurs, contacteurs et accessoires. Nettoyer les bornes et cosses des batteries.

TOUCHER BRIÈVEMENT la borne négative avec la tresse de masse. Aucun arc ne doit se produire. Si un arc se produit, NE PAS ÉTABLIR DE CONNEXION. Vérifier que la position de la batterie n'est pas inversée.

Si un arc se produit, vérifier à nouveau que tous les interrupteurs, contacteurs et accessoires sont en position d'arrêt. Ensuite rechercher des courts-circuits, fils rompus et connexions desserrées ou corrodées.

Brancher les tresses de masse négatives (-) des batteries.

OUO6075,00007D7 -28-19MAR07-1/1

Batteries—Charge

Veiller à ce que la batterie soit toujours chargée au maximum, surtout par temps froid. Si l'on néglige de maintenir la batterie complètement chargée, à plus de 12,50 V, cela peut réduire sa vie utile.

ATTENTION: Ne jamais charger une batterie gelée. La laisser dégeler à température ambiante avant de la raccorder au chargeur. Ne charger les batteries que dans un endroit bien aéré. Débrancher les deux câbles des bornes de la batterie lors du chargement des batteries dans la moissonneuse-batteuse.

IMPORTANT: Si les batteries ne sont pas complètement chargées, l'électrolyte peut geler.

Déterminer laquelle des batteries a besoin d'être chargée.

Débrancher les deux câbles de batterie et brancher le câble positif du chargeur à la borne "+" et le câble négatif du chargeur à la borne "-".

Suivre les instructions qui accompagnent le chargeur. Toujours charger les batteries avec un chargeur de 12 volts.

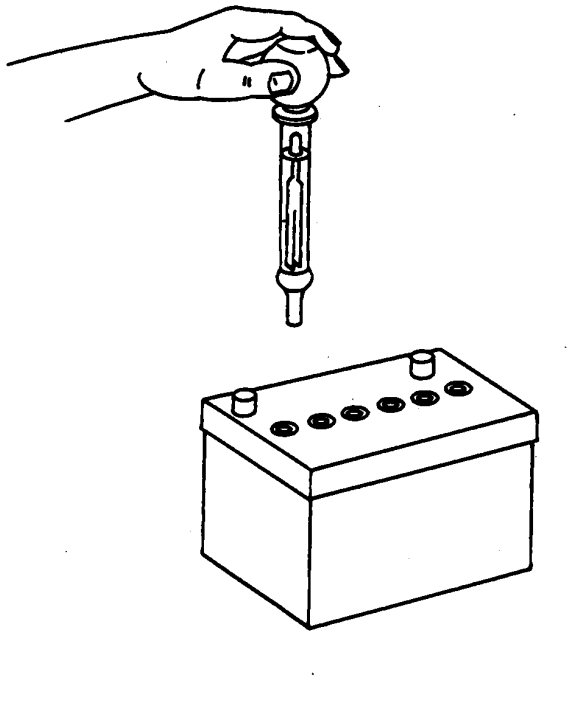
OUO6075,00007D8 -28-19MAR07-1/1

Batteries—Contrôle de la densité de l'électrolyte

ATTENTION: Les batteries doivent être placées sur une surface plane pour vérifier le niveau des fluides avec précision. Le niveau de liquide de la batterie doit être visible en haut de chaque orifice de remplissage recouvrant les plaques des éléments.

Le gaz dégagé par les batteries est explosif. Tenir les batteries à l'écart des sources d'étincelles ou des flammes. Utiliser une lampe de poche pour vérifier le niveau de l'électrolyte.

Ne jamais vérifier l'état de charge d'une batterie en court-circuitant ses bornes au moyen d'un objet métallique. Utiliser un voltmètre ou un hydromètre.



TS182 —UN—23AUG88

Vérifier la densité de l'électrolyte dans chaque élément de la batterie avec un hydromètre pour déterminer l'état de celle-ci. Charger la batterie si la valeur est inférieure à 1,225. Remplacer la batterie si la différence entre les éléments est supérieure à 0,050.

Toujours corriger la densité en fonction de la variation de la température de l'électrolyte. Ajouter 0,004 pour 10°F au-dessus de 80°F (ajouter 0,007 pour 10°C au-dessus de 27°C). Soustraire la même valeur si la température de l'électrolyte est inférieure à 80°F (27°C). La densité corrigée d'une batterie complètement chargée est de 1,265 à 1,280.

OUO6075,00007D9 -28-19MAR07-1/1

Batteries—Branchement des batteries de renfort

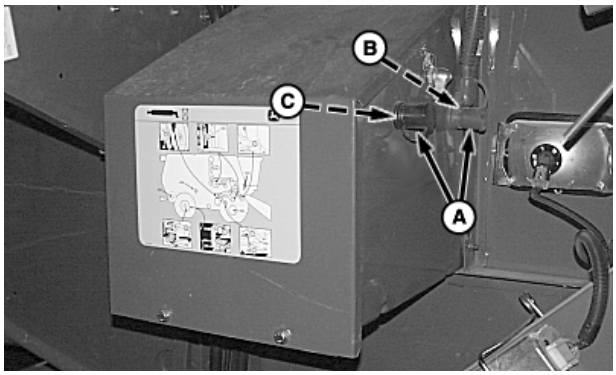
Brancher une batterie supplémentaire de 12 volts en parallèle pour faciliter le démarrage par temps froid.

⚠ ATTENTION: Le gaz dégagé par les batteries est explosif. Tenir celles-ci à l'écart de toute source d'étincelles.

IMPORTANT: Ne jamais brancher de câbles volants lorsque le contact est mis. Ne jamais tenter de démarrer à l'aide de câbles volants avec plus de 12 volts.

Retirer les capuchons protecteurs (A).

Le premier câble volant doit être relié d'abord à la borne positive (+) de la batterie de renfort. Brancher l'autre extrémité de la borne positive (+) (B) à la batterie de la machine. Le second câble volant doit être relié d'abord à la borne négative (-) de la batterie de renfort. Brancher l'autre extrémité de la borne négative (-) (C) à la batterie de la machine.



H83463 —UN—01JUN05

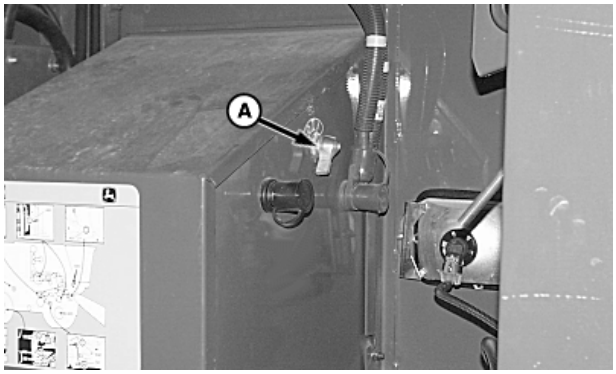
A—Capuchons protecteurs
B—Borne positive (+)
C—Borne négative (-)

OUO6075,000089B -28-23APR07-1/1

Batteries—Dépose et pose

1. Tourner le coupe-batterie (A) vers la gauche pour le mettre sur la position d'arrêt.

A—Coupe-batterie

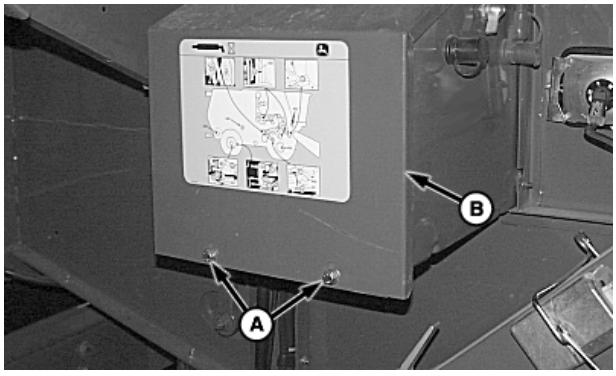


H83428 —UN—01JUN05

OUO6075,00007DB -28-19MAR07-1/4

2. Retirer les vis (A) et le couvercle (B) pour accéder aux batteries.

A—Vis **B—Couvercle**

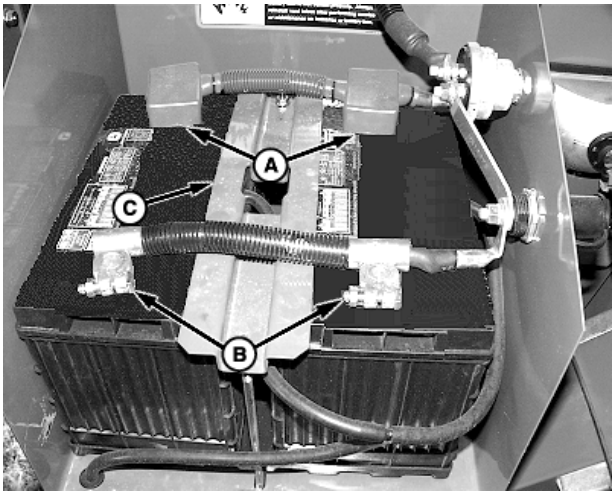


H83464 —UN—01JUN05

Suite voir page suivante

OUO6075,00007DB -28-19MAR07-2/4

3. Débrancher le câble négatif (-) (B) des batteries, puis le câble volant négatif.
4. Débrancher le câble positif (+) (A), puis le câble volant positif.
5. Retirer la cosse (C) et déposer les tubes d'aération de la batterie.
6. Nettoyer les batteries et leur zone de montage.
7. Poser les batteries dans le boîtier de batterie et sur la cuvette en plastique.
8. Nettoyer les câbles et les bornes des batteries et rebrancher les tubes d'aération.
9. Installer le cosse (C) sans la serrer.
10. Brancher le câble positif (+) (A), puis le câble volant positif.
11. Brancher le câble négatif (-) (B), puis le câble volant négatif.
12. Serrer la cosse de batterie.



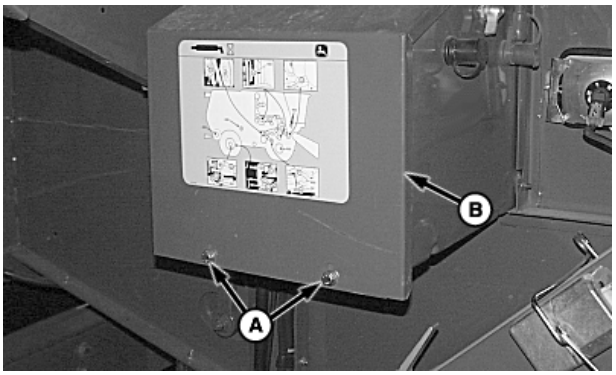
H83385 —UN—11JUL05

A—Câble positif **C—Cosse**
B—Câble négatif

OUO6075,00007DB -28-19MAR07-3/4

13. Reposer le couvercle (B) et le fixer à l'aide des vis (A) retirées précédemment.
14. Tourner le coupe-batterie pour le mettre sur la position de marche.

A—Vis **B—Couvercle**



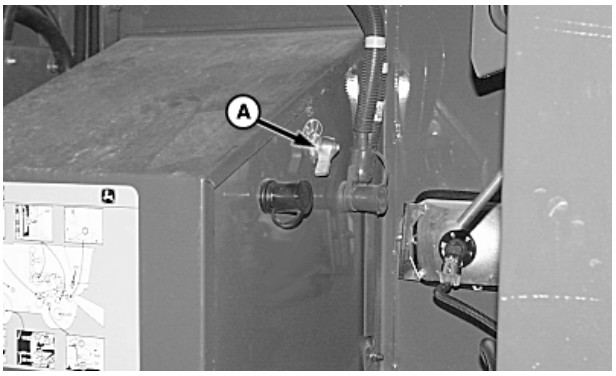
H83464 —UN—01JUN05

OUO6075,00007DB -28-19MAR07-4/4

Coupe-batterie

Tourner le coupe-batterie (A) vers la droite pour mettre le circuit électrique de la machine SOUS TENSION ou le tourner vers la gauche pour mettre le circuit électrique de la machine HORS TENSION.

A—Coupe-batterie



H83428 —UN—01JUN05

OUO6075,00007DC -28-19MAR07-1/1

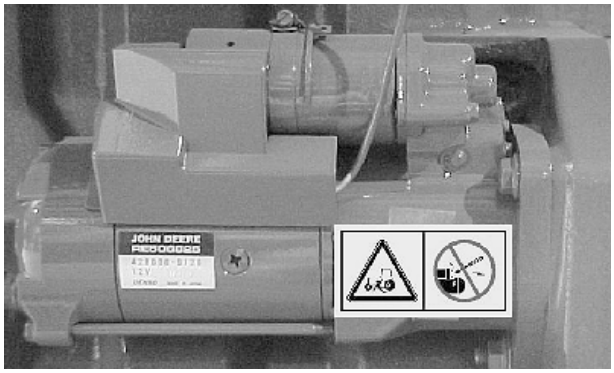
Démarreur

Si le démarreur ne fonctionne plus ou fonctionne mal, il est possible que la défaillance ne soit pas due au démarreur mais à l'une des causes suivantes:

- Câbles et fils mal connectés, encrassés, rompus ou corrodés
- Sortie de batterie insuffisante
- Batteries déchargées
- Huile de carter-moteur de viscosité incorrecte

Le démarreur est situé du côté arrière gauche du moteur.

Si ces vérifications ne permettent pas de résoudre le problème, consulter le concessionnaire John Deere.



H74208 —UN—11NOV02

OUO6075,00007DD -28-19MAR07-1/1

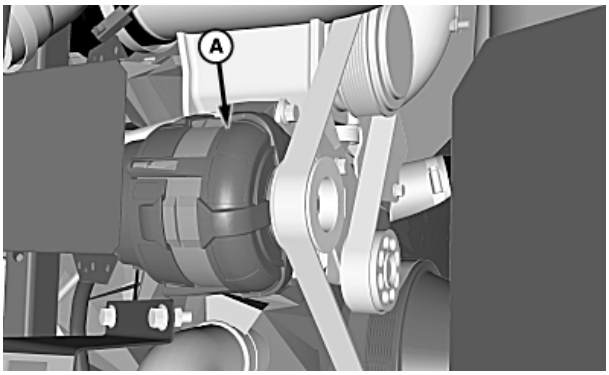
Alternateur et régulateur de tension

Toujours débrancher le câble de masse de batterie avant de travailler sur l'alternateur (A) ou le régulateur.

Cette machine est équipée d'un alternateur de 200 A. Ne jamais tenter de polariser l'alternateur ou le régulateur.

Ne jamais mettre une borne à la masse ni connecter un fil de pontage aux bornes de l'alternateur.

Ne jamais brancher ou débrancher les câbles de l'alternateur lorsque les batteries sont branchées ou lorsque l'alternateur fonctionne.

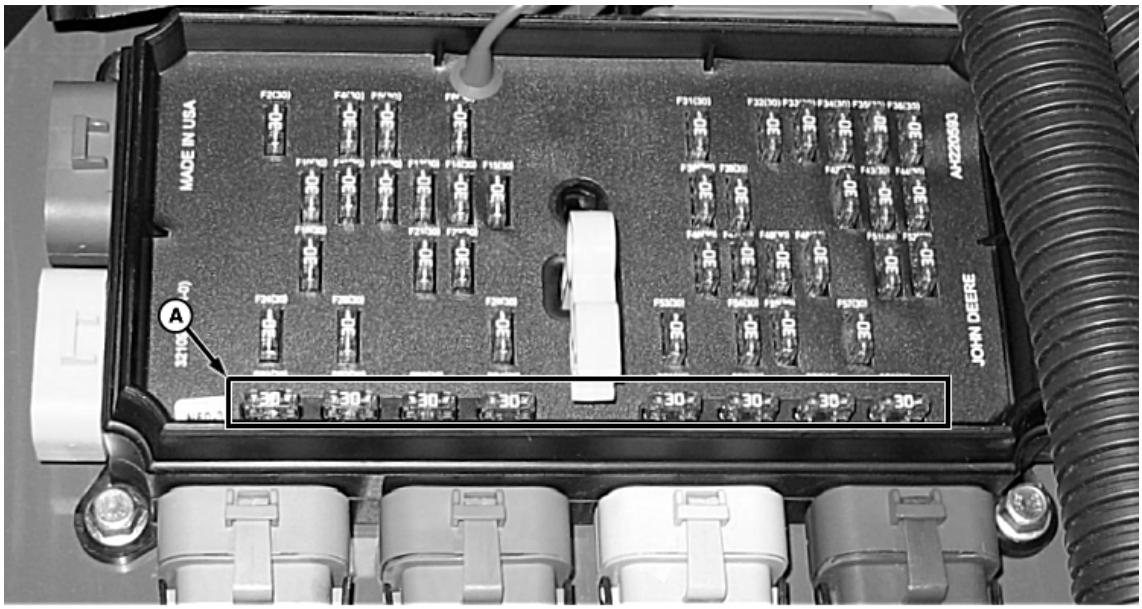


H82366 —UN—03FEB05

A—Alternateur

OUO6075,00007DE -28-16JUL07-1/1

Coffret de fusibles

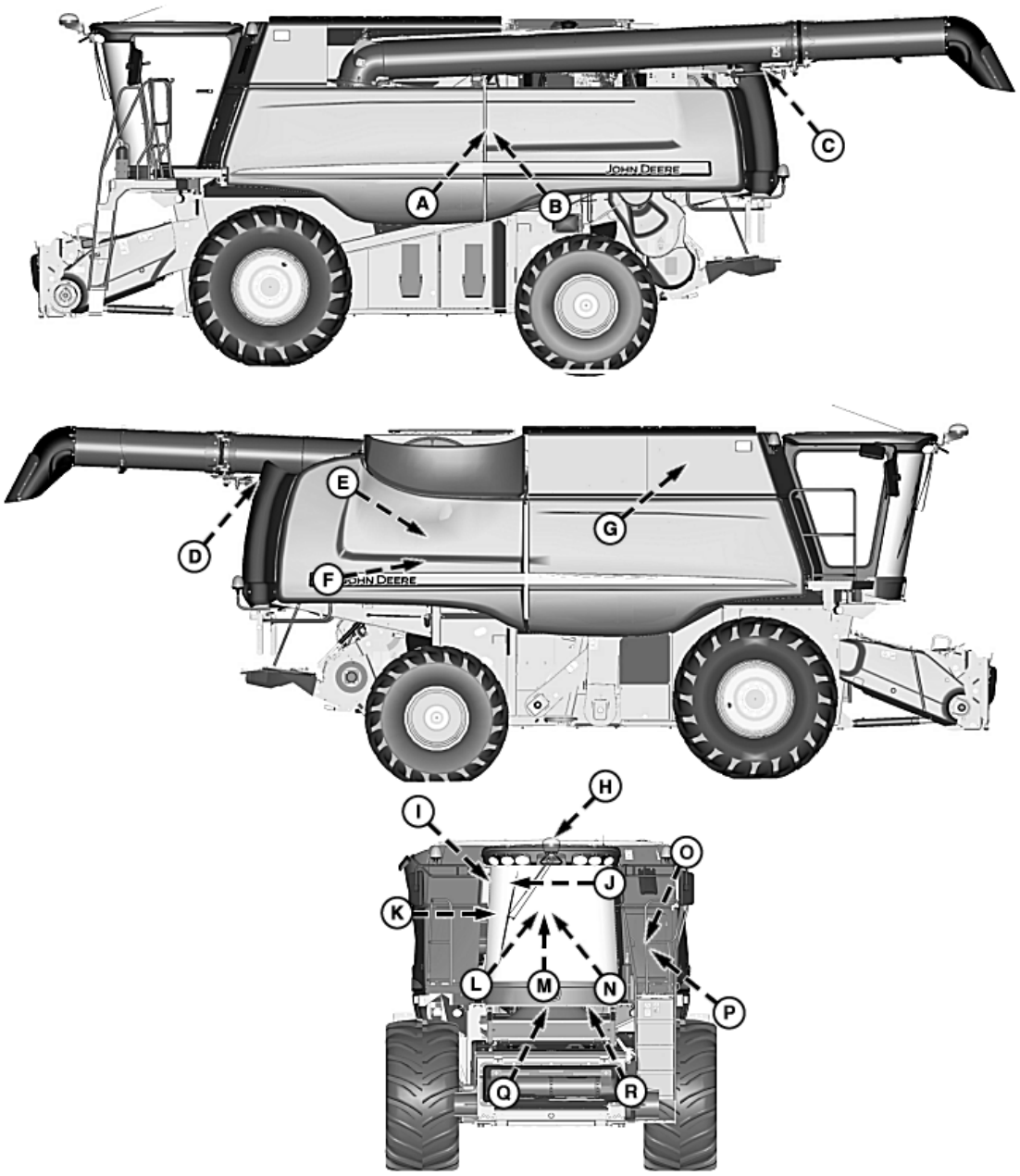


H87865 —UN—17APR07

- A — Fusibles de rechange (30 A)
- F1 — F11 Inutilisé
- F12 — Alimentation 4 du module d'alimentation droit
- F13 — F14 Inutilisé
- F15 — Alimentation non commutée de l'unité de commande (SSU) (certains modèles)
- F18 — Unité d'affichage du montant d'angle (CDU), unité de commande (CAB), compresseur du système pneumatique du siège, radio, réglage des rétroviseurs
- F21 — Module d'alimentation de cabine 4, unité de commande (ADU)
- F22 — Alimentation 5 du module d'alimentation droit
- F24 — Alimentation 2 de l'unité de commande (CAB), contacteur d'allumage
- F26 — Plaquette multiprise auxiliaire, essuie-glace, allume-cigares
- F29 — Alimentation de l'unité de commande (ECU)
- F31 — Alimentation 2 du module d'alimentation gauche 1
- F32 — Alimentation de l'unité de commande (VCM) (certains modèles)
- F33 — Alimentation 3 du module d'alimentation gauche 1
- F34 — Montée/descente du hacheur
- F35 — Alimentation 1 de l'unité de commande (LC2)
- F36 — Alimentation 5 du module d'alimentation gauche 1
- F38 — Alimentation 1 du module d'alimentation de cabine
- F39 — Alimentation 1 de l'unité de commande (LC1)
- F42 — Alimentation 4 du module d'alimentation gauche 2 (certains modèles)
- F43 — Alimentation 1 du module d'alimentation gauche 1
- F44 — Alimentation 2 de l'unité de commande (LC2)
- F46 — Alimentation 3 du module d'alimentation droit
- F47 — Alimentation de l'humidimètre (certains modèles)
- F48 — Alimentation 4 du module d'alimentation gauche 1
- F49 — Alimentation 2 du module d'alimentation de cabine
- F51 — Alimentation 4 du module d'alimentation de cabine, plafonnier
- F52 — Alimentation 2 de l'unité de commande (LC1)
- F53 — Alimentation 1 de l'unité de commande (RCU)
- F54 — Alimentation 2 du module d'alimentation droit
- F55 — Alimentation 1 du module d'alimentation droit
- F57 — Alimentation 3 du module d'alimentation de cabine

OUO6075,0000892 -28-17APR07-1/1

Emplacement des unités de commande et des modules d'alimentation



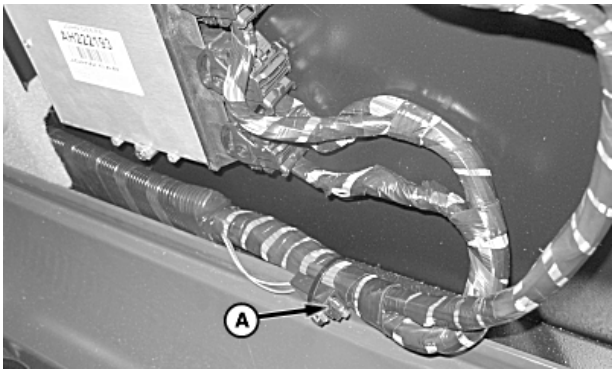
H93245 —UN—15JAN09

A—Unité de commande de gauche 2 (LC2)
B—Module d'alimentation de gauche 2 (LPM2)
C—Module de commande du véhicule (VCM) (en option)
D—Contrôleur du moteur (ECU)
E—Unité de commande de droite (RCU)
F—Module d'alimentation de l'unité de commande de droite (RPM)
G—Capteur d'humidité (HMM)
H—Récepteur de positionnement GreenStar (en option)
I—Unité d'affichage du montant d'angle (CDU)
J—Affichage GreenStar (GS2) (en option)
K—Unité d'affichage de l'accoudoir (ADU)
L—Contrôleur de cabine (CAB)
M—Module d'alimentation de cabine (CPM)
N—Unité de commande de taux d'alimentation Harvest Smart (SFC) (en option)
O—Unité de commande de gauche 1 (LC1)
P—Module d'alimentation de gauche 1 (LPM1)
Q—Unité de commande AutoTrac (SSU) (en option)
R—Unité de commande de la boîte de vitesses ProDrive (PTP) (en option)

OUO6075,000027E -28-21JAN09-1/1

Fusible de l'alimentation du dispositif de réveil du système

Le fusible (A) se trouve derrière le siège de l'opérateur, sur la paroi arrière. L'alimentation du dispositif de réveil sert à mettre les unités de commande en marche lorsque la clé de contact est position MARCHE. Il maintient l'alimentation électrique vers les unités de commande après que la clé de contact a été mise en position ARRÊT. Il commande également l'éclairage de sortie et permet aux unités de commande de mettre certaines informations de fonctionnement en mémoire.



H88133 —UN—03MAY07

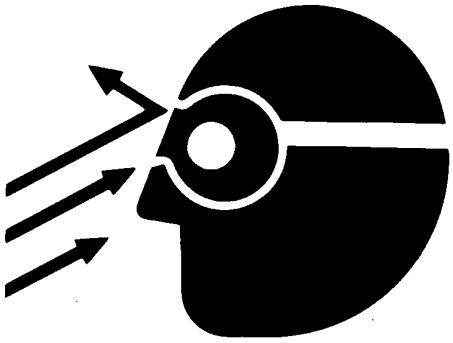
A—Fusible 5 A (F62)

OUO6075,0000BB0 -28-03MAY07-1/1

Consignes de sécurité pour le remplacement d'ampoules halogènes

ATTENTION: Les ampoules halogènes (A) contiennent du gaz sous pression. Si elles ne sont pas manipulées correctement, elles risquent d'éclater. Pour éviter tout risque de blessure, procéder comme suit:

1. **Mettre l'interrupteur d'éclairage en position d'arrêt et laisser les ampoules refroidir avant de les changer. Conserver l'interrupteur désactivé tant que le changement d'ampoule n'a pas été effectué.**
2. **Porter des lunettes de sécurité pour remplacer des ampoules halogènes.**
3. **Ne saisir l'ampoule que par le culot. Éviter de toucher le verre.**
4. **Ne pas laisser tomber ou égratigner l'ampoule. La protéger de l'humidité.**
5. **Placer l'ampoule usagée dans l'emballage de la nouvelle ampoule et s'en débarasser d'une façon qui ne nuise pas à l'environnement. Tenir hors de portée des enfants.**



TS266 —UN—23AUG88



H59774 —UN—30AUG99

A—Ampoule halogène

OUO6075,00007E8 -28-19MAR07-1/1

Remplacement des ampoules

Si toutes les lampes d'un certain circuit sont défaillantes en même temps, regarder si la panne provient d'un fusible ou d'un relais.

Si une seule lampe tombe en panne, il est possible que l'ampoule soit grillée.

Si la panne tient à autre chose qu'à un fusible, un relais ou une ampoule, consulter le concessionnaire John Deere.

OUO6075,00007E9 -28-19MAR07-1/1

Phares de cabine—Remplacement

ATTENTION: Relever la chambre d'alimentation et abaisser la butée de sécurité avant de remplacer ou de régler les phares.

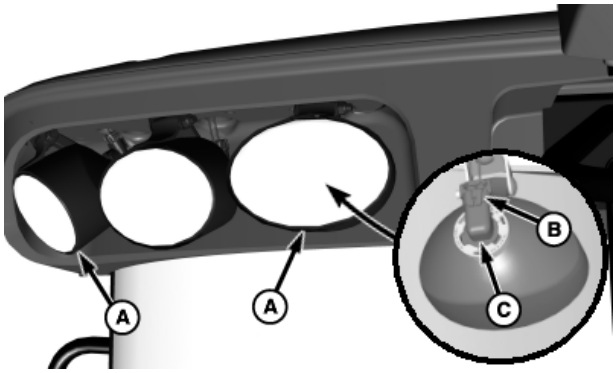
Faire pivoter le module d'éclairage (A) vers le haut.

Débrancher le connecteur (B) du faisceau de fils.

Tourner l'ampoule (C) vers la gauche pour l'enlever.

Retirer et remplacer l'ampoule.

Pour la pose de la nouvelle ampoule, inverser l'ordre des opérations de dépose et rebrancher le faisceau.



H83429 —UN—10MAY05

A—Modules d'éclairage
B—Connecteur
C—Ampoule

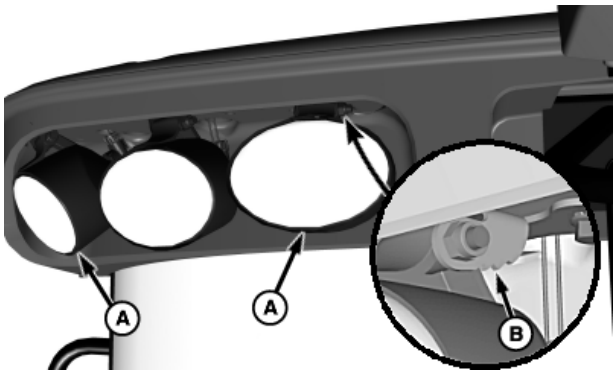
OUO6075,00007EA -28-19MAR07-1/1

Phares de cabine—Réglage

ATTENTION: Relever la chambre d'alimentation et abaisser la butée de sécurité avant de remplacer ou de régler les phares.

NOTE: Le dispositif de réglage vertical des modules d'éclairage peut être tourné vers le haut ou vers le bas (trois positions d'encoches) pour obtenir des angles d'éclairage corrects.

Réglage vertical: les modules d'éclairage (A) peuvent être tournés vers le haut ou vers le bas dans les encoches (B).



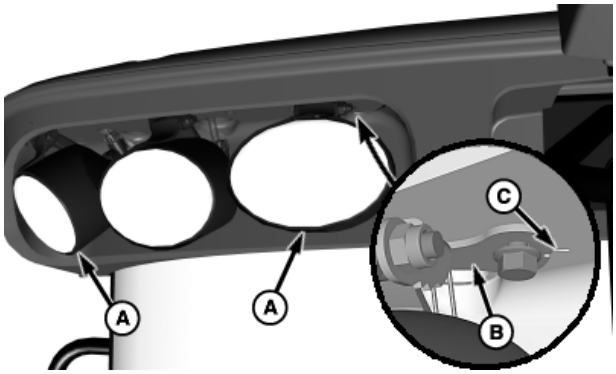
H83515 —UN—19MAY05

A—Modules d'éclairage
B—Encoches

OUO6075,00007EB -28-19MAR07-1/2

Réglage horizontal: pour régler les modules d'éclairage (A), desserrer les vis et tourner le support (B) jusqu'à ce que l'encoche soit alignée avec la ligne repère (C).

A—Modules d'éclairage
B—Support
C—Ligne repère



H83516 —UN—19MAY05

OUO6075,00007EB -28-19MAR07-2/2

Règles de sécurité lors du remplacement des lampes au xénon à décharge à haute intensité (HID)

Lors du remplacement de la lampe au xénon ou du ballast, toujours respecter les consignes de sécurité suivantes:

ATTENTION: Mettre l'interrupteur d'éclairage en position d'arrêt et laisser les ampoules refroidir avant de les changer. Conserver l'interrupteur désactivé tant que le changement d'ampoule n'a pas été effectué.

Ne jamais mettre les doigts ni introduire d'outil dans la douille de la lampe (haute tension – risque d'ACCIDENT MORTEL).

Le ballast ne doit jamais être utilisé sans ampoule en raison du risque de charge disruptive pouvant se produire dans la douille et provoquer de sérieuses détériorations (haute tension – risque d'ACCIDENT MORTEL).

Si l'ampoule au xénon venait à se briser dans un local fermé (dans l'atelier par exemple), sortir et aérer pendant 20 minutes avant d'y retourner afin d'exclure tout risque d'accident dû aux émanations de gaz.

La connexion électrique entre les phares de travail et le ballast est conductrice de haute tension; elle ne doit jamais être débranchée (haute tension – risque d'ACCIDENT MORTEL)

Veiller à ce que le câble d'alimentation entre les phares de travail et le ballast ne soit pas tordu de plus de 90 degrés et/ou courbé avec un rayon inférieur à 20 mm (0.8 in).

Porter des lunettes de protection lors du remplacement d'une ampoule au xénon.

Les ampoules contiennent du xénon sous pression et des sels métalliques. Si elles ne sont pas manipulées correctement, elles risquent d'éclater.

Ne JAMAIS utiliser d'ampoules tombées à terre ou présentant des rayures en surface; elles risquent de se briser.

S'assurer que l'ampoule est correctement emboîtée dans son support.

Vérifier le bon état du phare et s'assurer que les joints sont correctement positionnés.

IMPORTANT: Ne saisir l'ampoule que par le culot. Éviter de toucher le verre.

Placer l'ampoule usagée dans l'emballage de la nouvelle ampoule et s'en débarasser d'une façon qui ne nuise pas à l'environnement. Tenir hors de portée des enfants.

Veiller à ne pas faire tomber ou érafler l'ampoule. La protéger de l'humidité.

Éliminer soigneusement les traces de doigts sur l'ampoule à l'aide d'un chiffon propre imprégné d'alcool.

OUO6075,00007EC -28-19MAR07-1/1

Ampoules (au xénon) à décharge à haute intensité (en option)—Remplacement

ATTENTION: Éviter tout risque de blessure grave voire mortelle suite à une électrocution ou à l'explosion d'une lampe. Cette lampe a une puissance de 25 000 volts. S'assurer que les dispositifs d'éclairage ont été éteints, que le moteur a été arrêté, que le frein de stationnement a été engagé et que la clé de contact a été retirée avant de procéder à l'installation des lampes au xénon. Porter des lunettes de protection appropriées.

Si les ampoules HID au xénon viennent d'être utilisées, attendre au moins cinq minutes avant de procéder au remplacement de l'ampoule.

Les ampoules à décharge à haute intensité (HID) au xénon (A) sont logées dans le second et le cinquième orifice de la console d'éclairage de la cabine.



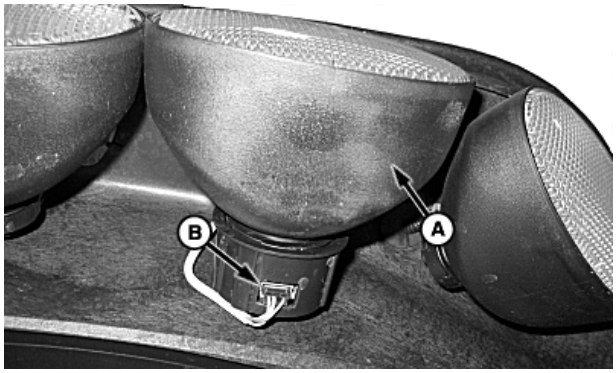
A—Ampoules HID au xénon

Suite voir page suivante

OUO6075,00007ED -28-01AUG07-1/3

Faire tourner le module d'éclairage (A) vers le haut et débrancher le faisceau de fils (B).

A—Dispositif d'éclairage **B—Faisceau de fils**



H89433 —UN—01AUG07

OUO6075,00007ED -28-01AUG07-2/3

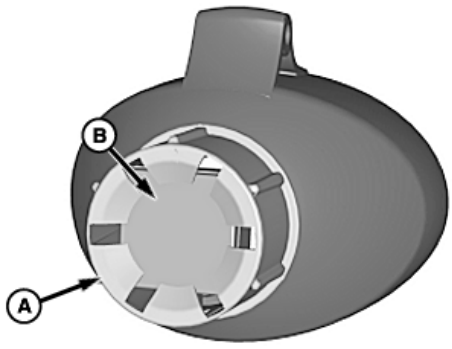
Enfoncer et tourner la retenue (A) vers la gauche.

Enfoncer l'ampoule (B) et la faire tourner vers la gauche.

Retirer et remplacer l'ampoule.

Pour la pose de la nouvelle ampoule et de la retenue, inverser l'ordre des opérations de dépose et rebrancher le faisceau.

A—Retenue **B—Ampoule**



H83611 —UN—26MAY05

Module déposé pour plus de clarté

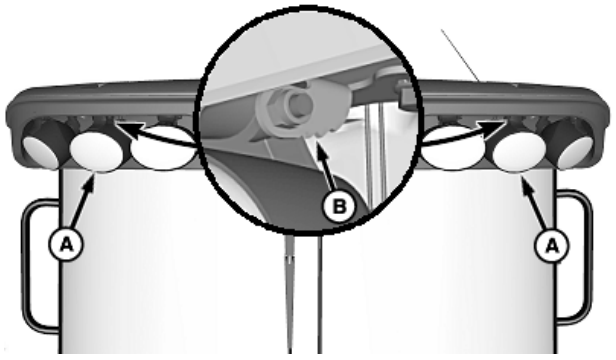
OUO6075,00007ED -28-01AUG07-3/3

Ampoules (au xénon) à décharge à haute intensité (en option)—Réglage

ATTENTION: Relever la chambre d'alimentation et abaisser la butée de sécurité avant de remplacer ou de régler les phares.

NOTE: Le dispositif de réglage vertical des ampoules à décharge à haute intensité (HID) au xénon doit être tourné jusqu'à la première encoche pour obtenir un angle d'éclairage correct.

Réglage vertical: tourner le module d'éclairage (A) jusqu'à la première encoche (B).



H83537 —UN—20MAY05

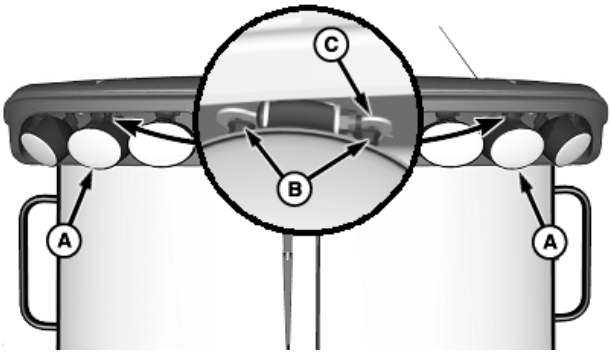
A—Modules d'éclairage **B—Première encoche**

Suite voir page suivante

OUO6075,00007EE -28-19MAR07-1/2

Réglage horizontal: pour régler les modules d'éclairage (A), desserrer les vis (B), tourner le support (C) vers le centre de la cabine et resserrer les vis.

A—Modules d'éclairage
B—Boulons
C—Support de lampe



H83622 —UN—27MAY05

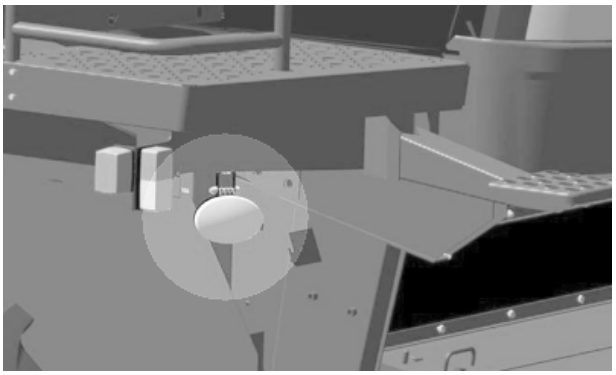
OUO6075,00007EE -28-19MAR07-2/2

Ampoules des phares d'évacuation arrière, des phares de travail auxiliaires, des feux de la porte d'accès, des phares de contrôle, du feu de trémie et de l'éclairage de la vis déchargeuse—Remplacement

NOTE: (Pour des informations de sécurité importantes relatives aux ampoules halogènes, consulter "Consignes de sécurité pour le remplacement d'ampoules halogènes" dans cette section avant d'effectuer cette procédure.)

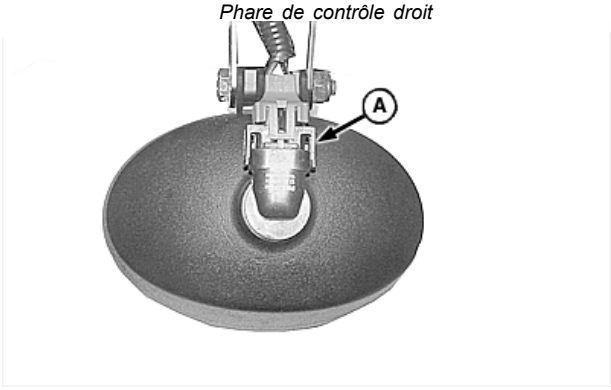
1. Débrancher le connecteur (A).
2. Faire tourner l'ampoule dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour la déposer.
3. Pour la pose de la nouvelle ampoule, inverser l'ordre des opérations de dépose.

A—Connecteur
B—Ampoule



H81762 —UN—28SEP04

Phare de contrôle droit



H76294 —UN—05MAY03

OUO6075,00009F0 -28-05APR07-1/1

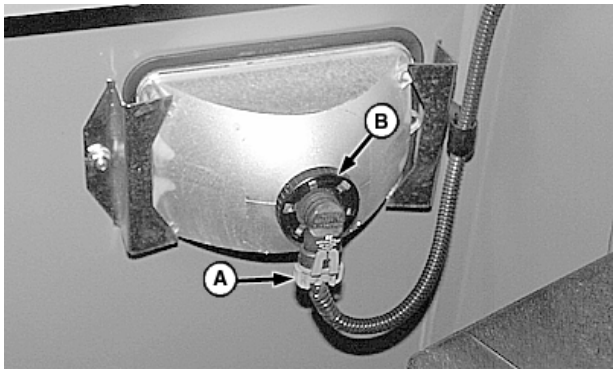
Feu de guidage latéral—Remplacement

Débrancher le connecteur (A) et retirer la saleté du feu.

Enfoncer la bague de maintien (B) et la faire tourner vers la gauche. Retirer l'ampoule en ligne droite.

Pour la pose de la nouvelle ampoule, inverser l'ordre des opérations de dépose.

A—Connecteur **B—Bague de maintien**



H57680 —UN—28MAY99

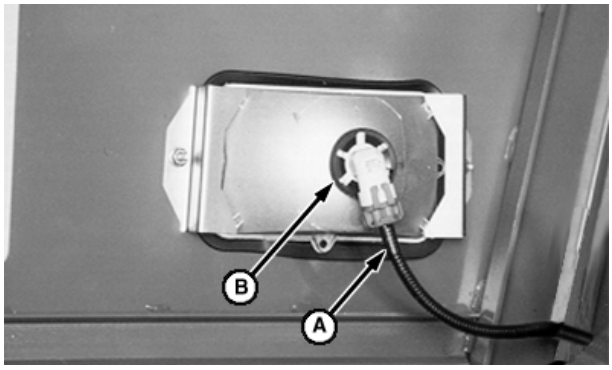
OUO6075,00007F1 -28-19MAR07-1/1

Feux du caisson de nettoyage—Remplacement

Débrancher le câblage (A) et retirer la saleté du feu.

Enfoncer et tourner la bague de maintien (B) dans le sens inverse des aiguilles d'une montre. Retirer l'ampoule en ligne droite.

A—Câblage **B—Bague de maintien**



H57457 —UN—08JUN99

OUO6075,00007F2 -28-22MAR07-1/1

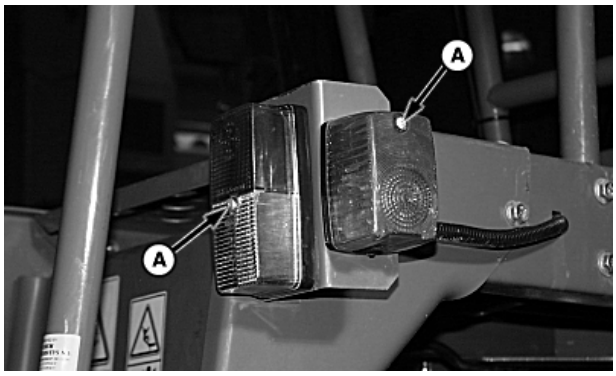
Feux d'avertissement—Remplacement

Retirer les vis (A) du couvercle de la lentille.

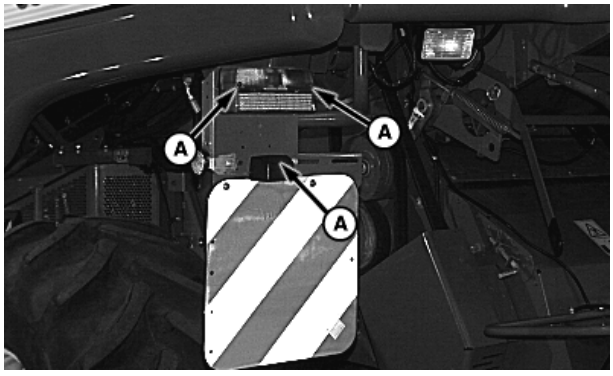
Enfoncer l'ampoule et la tourner vers la gauche pour la sortir.

Pour la pose de la nouvelle ampoule, inverser l'ordre des opérations de dépose.

A—Vis



H66115 —UN—01FEB01



H66116 —UN—01FEB01

OUO6075,00009F1 -28-19MAR07-1/1

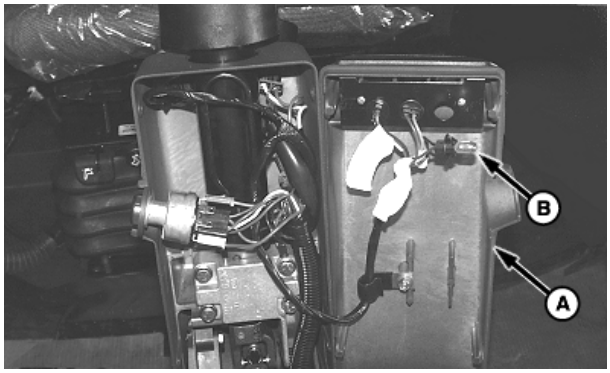
Témoins de clignotant—Remplacement

Orienter la colonne de direction vers le siège de l'opérateur.

Retirer les quatre vis et déposer la protection (A) de la colonne de direction.

Sortir la douille d'ampoule (B) en tirant dessus bien droit.

A—Protection de la colonne de direction **B—Douille d'ampoule**



H65622 —UN—15MAR01

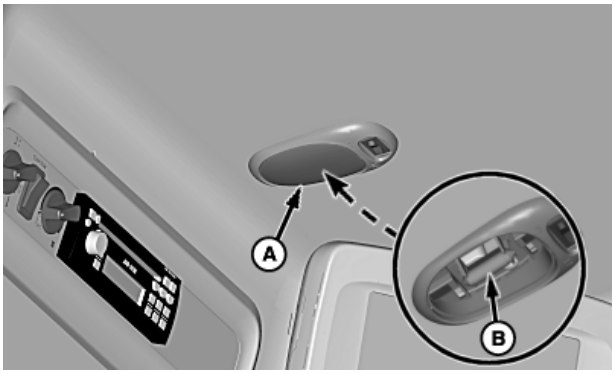
OUO6075,00007F5 -28-19MAR07-1/1

Éclairage intérieur de la cabine—Remplacement

Retirer le couvercle de la lentille (A) et remplacer l'ampoule (B).

Remettre le couvercle de la lentille en place en l'enclenchant bien.

A—Couvercle de la lentille **B—Ampoule**



H86762 —UN—31OCT06

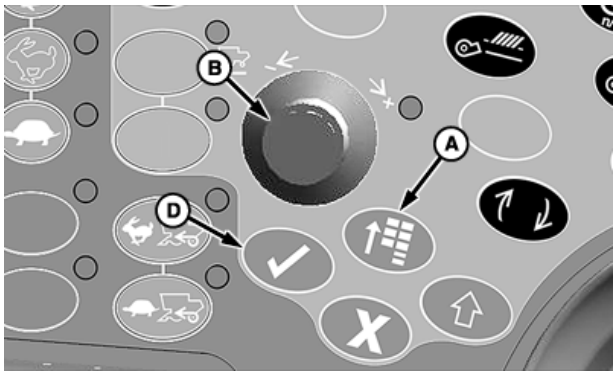
OUO6075,00007F6 -28-19MAR07-1/1

Accès au menu des codes de diagnostic d’anomalie

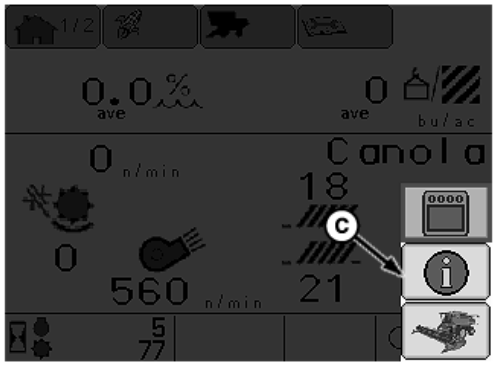
Actionner le contacteur du menu principal (A) et tourner le cadran de sélection (B) jusqu’à ce que l’icône du centre de messages (C) soit mise en surbrillance.

Actionner le contacteur de confirmation (D).

A—Contacteur du menu principal
B—Cadran de sélection
C—Icône du centre de messages
D—Contacteur de confirmation



H86133 —UN—17NOV06

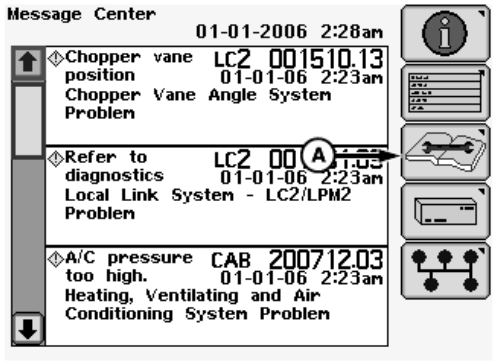


H86257 —UN—10JAN07

OUO6075,000080D -28-26JUN08-1/5

Tourner le cadran de sélection jusqu’à ce que l’icône des codes d’anomalie (A) soit en surbrillance, puis actionner le contacteur de confirmation.

A—Icône des codes d’anomalie



H86265 —UN—10JAN07

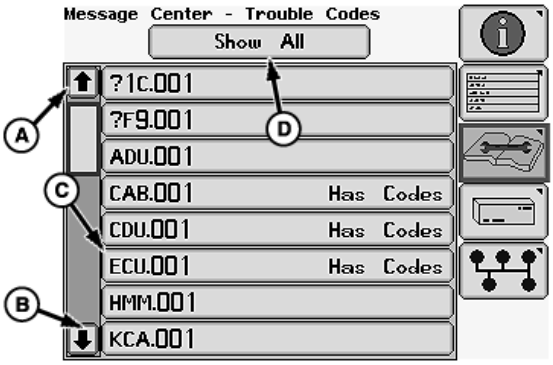
Suite voir page suivante

OUO6075,000080D -28-26JUN08-2/5

NOTE: Il est également possible d'afficher les codes de diagnostic d'anomalie en passant par le menu Afficher tout (D). Tourner le cadran de sélection jusqu'à ce que le menu Afficher tout soit en surbrillance, puis actionner le contacteur de confirmation. Cela permet d'afficher tous les codes d'anomalie pour toutes les unités de commande.

Tourner le cadran de sélection jusqu'à ce que la flèche vers le haut (A) ou la flèche vers le bas (B) soit en surbrillance, puis actionner le contacteur de confirmation pour faire défiler la liste des unités de commande.

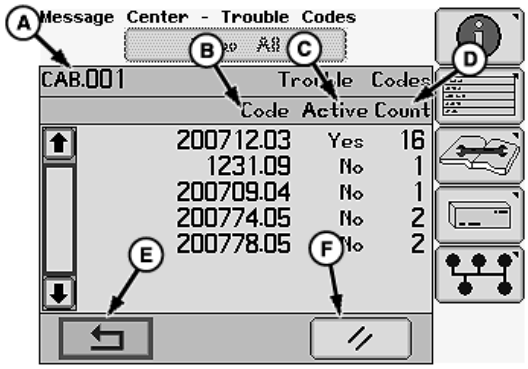
Tourner le cadran de sélection jusqu'à ce que l'unité de commande désirée (C) soit en surbrillance, puis actionner le contacteur de confirmation.



H86262 —UN—10JAN07

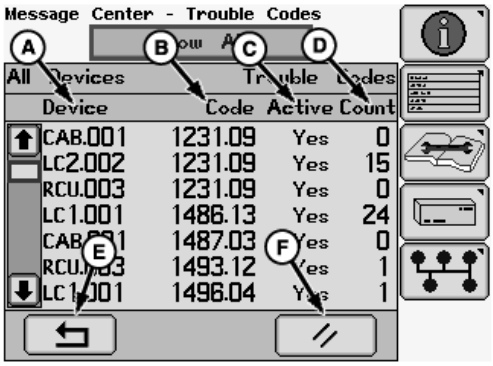
A—Flèche vers le haut
B—Flèche vers le bas
C—Unité de commande
D—Menu Afficher tout

OUO6075,000080D -28-26JUN08-3/5



H86263 —UN—10JAN07

Codes d'anomalie d'une unité de commande particulière



H86264 —UN—28FEB07

Codes d'anomalie de toutes les unités de commande

A—Unité de commande/appareil
B—Code d'anomalie
C—Actif (oui/non)
D—Nombre
E—Icône Retour
F—Icône Effacer

NOTE: Il peut être nécessaire de tourner le cadran de sélection pour faire défiler les codes d'anomalie lorsque plusieurs codes sont affichés.

L'écran affiche ce qui suit:

- Unité de commande (A)
- Code d'anomalie (B)
- Actif (oui/non) (C)
- Nombre (D)

Tourner le cadran de sélection jusqu'à ce que l'icône Retour (E) soit en surbrillance pour revenir à l'écran précédent ou jusqu'à ce que l'icône Effacer (F) soit en surbrillance, puis actionner le contacteur de confirmation.

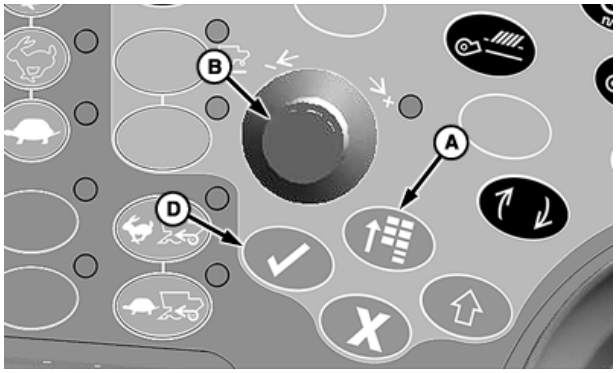
Suite voir page suivante

OUO6075,000080D -28-26JUN08-4/5

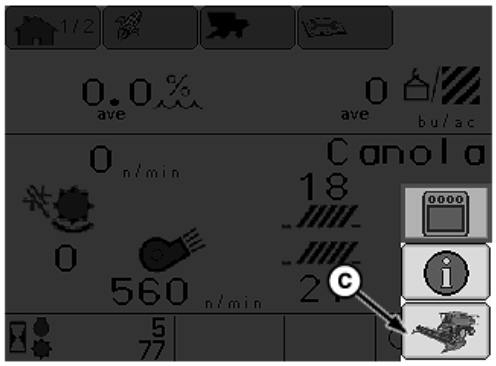
Actionner le contacteur du menu principal (A) et tourner le cadran de sélection (B) jusqu'à ce que l'icône de la page principale de la moissonneuse-batteuse (C) apparaisse en surbrillance.

Actionner le contacteur de confirmation (D) pour revenir à la page d'accueil.

A—Contacteur du menu principal
B—Cadran de sélection
C—Icône Page principale de la moissonneuse-batteuse
D—Contacteur de confirmation



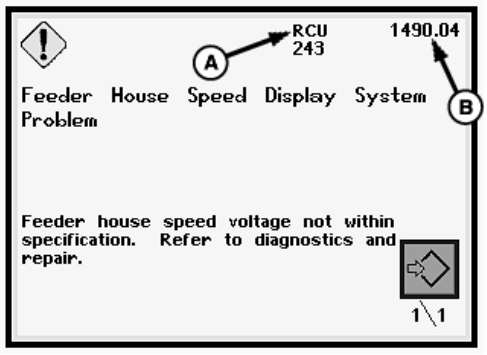
H86133 —UN—17NOV06



H86236 —UN—10JAN07

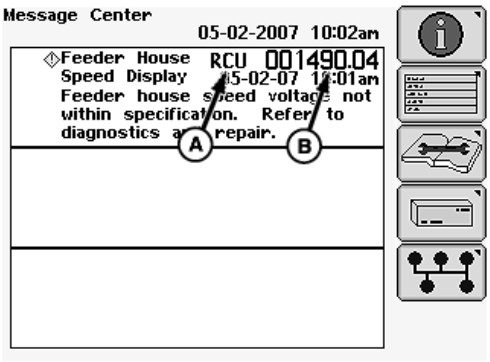
OUO6075,000080D -28-26JUN08-5/5

Informations de l'écran des codes de diagnostic d'anomalie



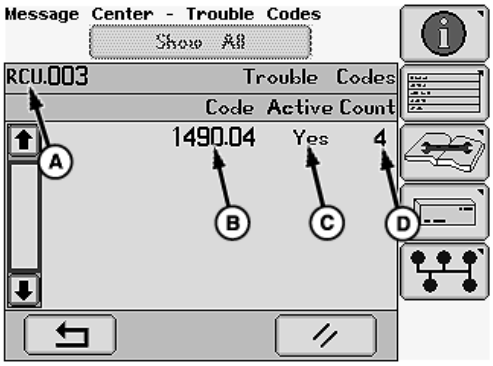
H91339 —UN—29APR08

Code d'anomalie actif



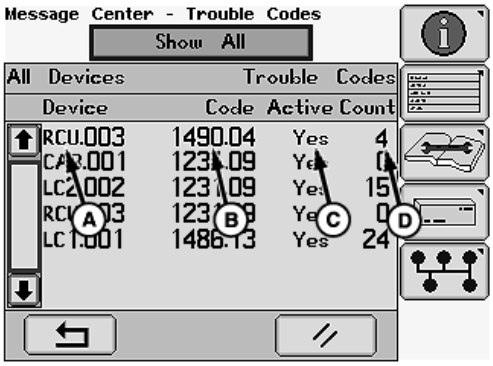
H91340 —UN—29APR08

Centre de messages du code d'anomalie actif



H91342 —UN—29APR08

Code d'anomalie enregistré pour une unité de commande particulière



H91341 —UN—29APR08

Codes d'anomalie enregistrés pour toutes les unités de commande

A—Unité de commande/appareil B—Code d'anomalie C—Actif (oui/non) D—Nombre

Lorsqu'un écran de codes de diagnostic d'anomalie apparaît ou qu'un code de diagnostic d'anomalie doit être récupéré, il est nécessaire de fournir les informations suivantes au concessionnaire John Deere pour que ce dernier puisse effectuer un diagnostic correct:

- Unité de commande (A)
- Code d'anomalie (B)
- Actif (oui/non) (C)
- Nombre (D)

NOTE: Il peut être nécessaire de tourner le cadran de sélection pour faire défiler les codes d'anomalie lorsque plusieurs codes sont affichés.

OUO6075,00000E5 -28-30APR08-1/1

Priorités des codes de diagnostic d'anomalie

IMPORTANT: Ces codes de diagnostic ne sont donnés qu'à titre de référence. Pour obtenir des informations de diagnostic particulières, se reporter au groupe de diagnostic relatif au dispositif dans lequel le problème a été détecté.

Chaque code de diagnostic a une priorité. La priorité du code est indiquée par la manière dont le code est présenté à l'opérateur:

- Arrêt — Arrêter la machine, couper immédiatement le moteur et remédier au problème. Le code reste affiché jusqu'à ce que le problème soit résolu.
- Alerte service — Ceci indique un problème nécessitant une vérification immédiate.
- Information — Le code est enregistré mais n'est pas présenté à l'opérateur.

OUO6075,000080F -28-16JUL07-1/1

Circuit hydraulique (généralités)

Le circuit hydraulique de la machine est un système à centre ouvert. Dans ce type de circuit, la pompe hydraulique fonctionne en continu, même si les composants du circuit ne sont pas activés (circuit en position neutre). Lorsque le circuit est en position neutre, l'huile s'écoule à travers le circuit et revient dans le réservoir, caractéristique d'un circuit "à centre ouvert".

Le circuit hydraulique comprend deux réservoirs, le réservoir hydraulique/hydrostatique et celui de la direction/boîte d'engrenages principale du moteur. Le réservoir hydraulique/hydrostatique alimente en huile les circuits hydraulique, du tambour/de l'alimentateur à courroie et de relevage de l'unité de coupe. Le réservoir de la direction/boîte d'engrenages principale alimente en huile la direction, la transmission ProDrive, l'embrayage humide enclenchant le séparateur, le circuit de lubrification de la boîte d'engrenages et l'entraînement de la vis déchargeuse.

Un circuit de refroidissement de l'huile est prévu pour les deux réservoirs. Les soupapes de dérivation du refroidisseur d'huile garantissent un réchauffage rapide de l'huile par temps froid.

Trois filtres à huile assurent le filtrage du circuit hydrostatique, du circuit de la direction/boîte d'engrenages principale du moteur ainsi que de l'huile de retour combinée provenant des circuits de levage de l'unité de coupe, hydraulique et du tambour/alimentateur à courroie. Un quatrième filtre est dédié au filtrage de la transmission ProDrive.

Un bloc de trois pompes alimente en huile les circuits de levage de l'unité de coupe, hydraulique et de la direction/boîte d'engrenages principale du moteur. Une quatrième section de ce bloc alimente en huile la transmission ProDrive. Une pompe alimentée par l'entraînement de la chambre d'alimentation fournit l'huile au circuit du tambour/alimentateur à courroie. Le circuit hydrostatique utilise sa propre pompe de gavage pour alimenter l'unité hydrostatique en huile.

ATTENTION: Il est normal que la chambre d'alimentation en position levée (avec ou sans unité de coupe) s'abaisse plus lentement vers le sol après un certain temps. Toujours abaisser la butée de sécurité lorsque la machine est laissée sans surveillance. Si la chambre d'alimentation s'abaisse vers le sol en moins de 12 heures environ, consulter le concessionnaire John Deere.

IMPORTANT: Les composants de ce circuit présentent des tolérances très précises et ont été réglés à l'usine. Ne pas essayer de les entretenir, sauf pour maintenir un niveau d'huile adéquat et pour changer l'huile et le filtre. Consulter le concessionnaire John Deere pour tous les autres travaux d'entretien.

OUO6075,00000D2 -28-29APR08-1/1

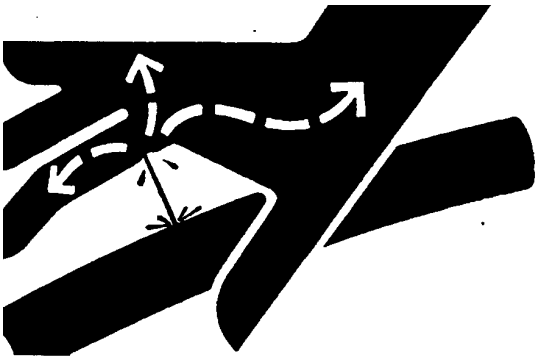
Propreté du circuit hydraulique

ATTENTION: Du liquide s'échappant sous pression peut avoir suffisamment de force pour pénétrer sous la peau, causant des blessures graves. Il convient donc, avant de débrancher des conduites, d'éliminer la pression du circuit. S'assurer que tous les raccords sont serrés avant de rétablir la pression. Utiliser un morceau de carton pour la recherche des fuites. Se protéger les mains et le corps des liquides sous haute pression.

Consulter immédiatement un médecin en cas d'accident. Tout fluide ayant pénétré sous la peau doit être retiré de façon chirurgicale dans les quelques heures qui suivent pour éviter les risques de gangrène. Les médecins non familiarisés avec ce type de blessure peuvent s'adresser au service médical de Deere & Company à Moline, Illinois, USA ou à toute autre autorité médicale compétente.

Propreté

Si le circuit hydraulique doit être débranché pour entretien ou réparation, protéger les extrémités des flexibles et tubes, ainsi que les orifices des composants des risques de contamination à l'aide de chiffons non pelucheux ou de sacs en plastique propres.



X9811 —UN—23AUG88

Avant de remplacer un flexible, nettoyer l'intérieur du nouveau flexible avec du gazole propre ou un nettoyant usuel propre à base de pétrole, et ce pendant au moins dix secondes. N'utiliser ni eau, ni nettoyants solubles dans l'eau, ni air comprimé.

Pour l'accouplement, retirer le couvercle du raccord multiple et le fixer à la station d'ancrage de l'unité de coupe. Nettoyer les deux faces du raccord multiple sur la chambre d'alimentation et sur l'unité de coupe pour éliminer la saleté et les débris.

OUO6075,0000811 -28-19MAR07-1/1

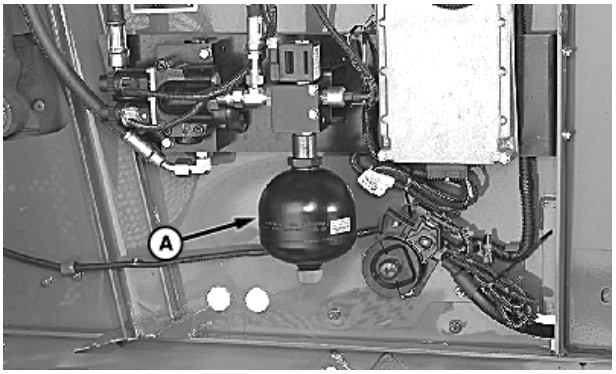
Accumulateur

NOTE: Si différentes unités de coupe doivent être utilisées, la précharge doit être réglée pour l'unité de coupe présentant la précharge recommandée la plus basse. Lors des changements d'unité de coupe durant la moisson, il n'est pas nécessaire de modifier la pression de précharge. Les performances de l'accumulateur couvrent une large palette d'unités de coupe dans la plupart des conditions de travail.

Le circuit de l'accumulateur (A) est relié au circuit de relevage de l'unité de coupe, entre les vérins de relevage et l'électrovanne. Cet accumulateur sert à commander la pression au sol de l'unité de coupe lorsqu'il est nécessaire de faire fonctionner les unités de coupe en contact avec le sol.

Volume de l'accumulateur: 0,7 l (0.19 US gal).

L'accumulateur ne nécessite aucun entretien et ne peut pas être remis en état.



H78502 —UN—11SEP03

A—Accumulateur

OUO6075,0000812 -28-22MAR07-1/1

Bloc d'électrovannes proportionnelles de montée/descente de l'unité de coupe

L'huile provenant de la première pompe atteint le distributeur (A) à raison de (52 l/min; 13.7 gpm).

Le clapet de décharge est réglé pour une pression de 21000 kPa (210 bars, 3045 psi).

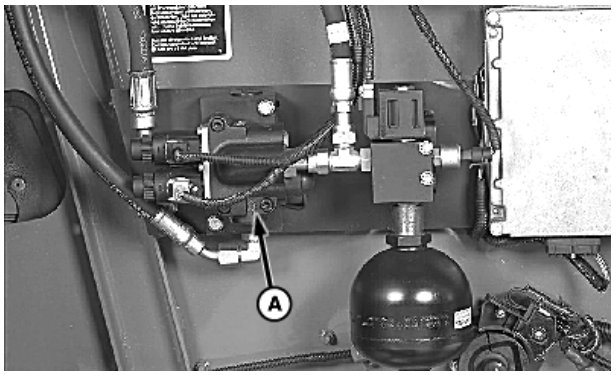
Il y a trois distributeurs internes:

- Régulateur de débit neutre
- Distributeur (solénoïde) de relevage
- Distributeur (solénoïde) d'abaissement

Lors du relevage, le régulateur de débit neutre se ferme automatiquement.

Le débit d'huile reprend via le filtre en débit neutre ou lorsque le clapet de décharge est déclenché.

Lors de l'abaissement, le retour de débit est évacué des vérins et est dirigé directement dans le réservoir.



H78503 —UN—11SEP03

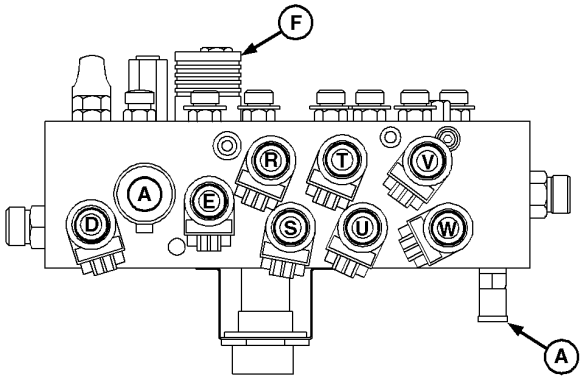
A—Distributeur

OUO6075,0000813 -28-16JUL07-1/1

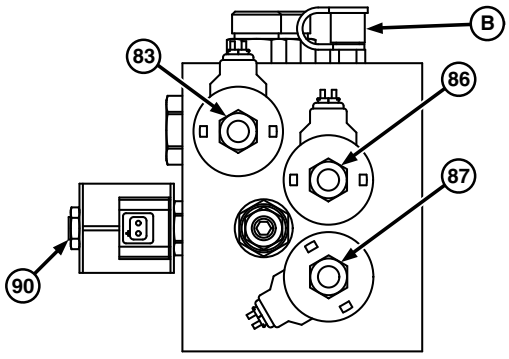
Orifices de diagnostic de pression hydraulique et schéma de commande

Le moteur en marche, placer un tournevis sur la bobine indiquée pour vérifier qu'elle est alimentée (aimantée). Consulter le concessionnaire John Deere si la bobine indiquée n'est pas excitée.

Fonction	Bobines aimantées
Diminution de la vitesse de battage	A
Augmentation de la vitesse de battage	A & D
Abaissement du rabatteur (diminution du régime de l'unité de coupe)	E
Relevage du rabatteur (augmentation du régime de l'unité de coupe)	F & D
Extension de vis déchargeuse	S & D
Rétraction de vis déchargeuse	R & D
Avancement du rabatteur, extension (déflecteur ouvert)	U & D
Avancement du rabatteur, rétraction (déflecteur fermé)	T & D
Extension HeaderTrak (inclinaison à droite)	W & D
Extension HeaderTrak (inclinaison à gauche)	V & D
Commande d'abaissement HILLMASTER	83, 90 & 86 ou 87
HILLMASTER (inclinaison vers la gauche)	83 & 86
HILLMASTER (inclinaison vers la droite)	83 & 87



H87703 —UN—21MAR07



H84550 —UN—28SEP05

A—Pression de décharge au régime maximum à vide de 21700 ± 1200 kPa (3150 ± 180 psi)

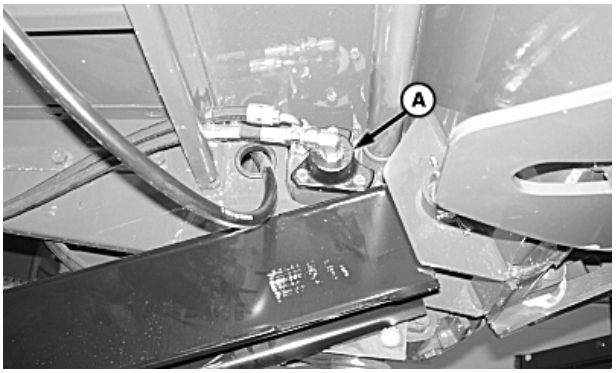
B—Pression de décharge au régime maximum à vide de 21000 ± 690 kPa (3045 ± 100 psi)

OUO6075,00009F3 -28-09AUG07-1/1

Soupape d’inverseur de marche de la chambre d’alimentation et boîtier d’inverseur

NOTE: L’inverseur de marche de la chambre d’alimentation ne s’enclenche que lorsque le tambour de la chambre d’alimentation ne tourne pas.

L’inverseur de la chambre d’alimentation utilise la pression de gavage hydrostatique pour commander le boîtier d’entraînement de la chambre d’alimentation. Lorsque l’électrovanne de l’inverseur est activée, l’huile sous charge hydrostatique est dirigée vers le vérin de commande de l’inverseur (A), ce qui entraîne sa rétractation contre un ressort. L’huile provenant du ressort est ramenée vers le réservoir d’huile hydraulique. Le piston repousse une fourchette de commande à l’intérieur du boîtier qui déplace le manchon baladeur de la position de marche avant à la position de marche arrière. Pour utiliser l’inverseur de marche, voir "Utilisation de l’inverseur de marche de la chambre d’alimentation" dans la section "Console d’accoudoir COMMANDTOUCH".



H86512 —UN—18OCT06

A—Vérin de commande de l’inverseur

OUO6075,0000815 -28-09AUG07-1/1

Monter les pneus avec précaution

ATTENTION: Si le pneu et la jante se séparent avec une force explosive, cela peut occasionner des blessures graves, voire mortelles.

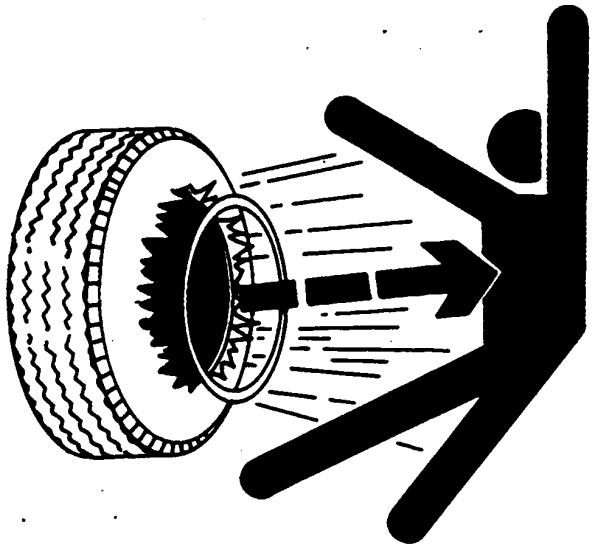
Le montage des pneus suppose que celui qui l'effectue dispose des connaissances requises et de l'outillage adéquat.

Veiller à ce que les pneus soient toujours correctement gonflés. Ne pas dépasser la pression recommandée.

Ne jamais souder ni procéder à des travaux nécessitant un chauffage sur une roue assemblée avec le pneu. La chaleur entraîne une augmentation de la pression de l'air dans le pneu, ce qui risque de provoquer l'explosion de ce dernier. La roue peut être déformée ou affaiblie dans sa structure par des opérations de soudage.

Lors du gonflage des pneus, utiliser une attache instantanée et un flexible à rallonge suffisamment long pour pouvoir se tenir sur le côté et NON PAS devant ou au-dessus du pneu. Utiliser si possible une cage de protection.

Vérifier si les pneus sont bien gonflés, s'ils présentent des entailles, des cloques, des jantes endommagées ou s'il leur manque des boulons ou des écrous.



TS211 —UN—23AUG88

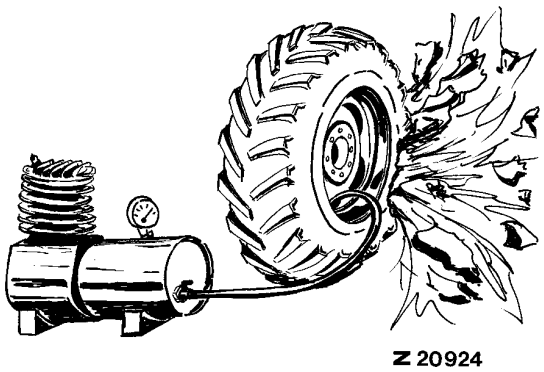
DX,RIM1 -28-27OCT08-1/1

Montage des pneumatiques

ATTENTION: Le montage incorrect des pneumatiques peut se solder par l'éclatement du pneu lors du gonflage et provoquer des blessures graves voire mortelles. Le montage des pneumatiques suppose que celui qui l'effectue dispose des connaissances requises et de l'outillage adéquat. Confier ce travail au concessionnaire John Deere ou à un atelier de réparation qualifié.

Lors du montage d'un pneu, ne jamais dépasser la pression de gonflage maximale indiquée par le fabricant. Une pression supérieure à cette valeur peut endommager le talon, ou même la jante, et faire éclater le pneu avec une force explosive dangereuse. Si les talons ne sont pas placés correctement lorsque la pression maximale est atteinte, dégonfler, remettre le pneu en place, graisser les talons et regonfler le pneu.

Il est possible de se procurer une documentation détaillée concernant le montage des pneus sur les machines agricoles auprès des fabricants de pneus.



Z 20924

Z20924 —UN—15AUG94

IMPORTANT: Ne jamais mettre la moissonneuse-batteuse en service avec des pneus gonflés à la pression utilisée pour l'expédition. Protéger les valves des salissures en maintenant toujours les capuchons vissés en place.

Contrôler fréquemment la pression des pneumatiques; respecter les valeurs indiquées dans le tableau des pressions de gonflage. La pression requise varie selon l'unité de coupe utilisée.

OUO6075,00009F6 -28-15MAR07-1/1

Réparation et entretien des pneus

Vérifier quotidiennement l'état et la pression des pneus. La durée d'utilisation et une performance satisfaisante des pneus dépendent d'une pression de gonflage correcte.

Vérifier la pression des pneus au moins toutes les 50 heures d'utilisation. Si les pneus contiennent du lest liquide, utiliser un manomètre spécial air-eau et effectuer le contrôle lorsque la tige de la valve est en bas.

Sur les pneus sans chambre à air, les petites coupures ou les entailles peuvent être réparées temporairement sans démonter le pneu afin d'éviter une immobilisation.

Réparer immédiatement ou changer les pneus présentant des entailles ou des coupures.

Protéger les pneus contre toute exposition inutile au soleil, aux produits à base de pétrole et aux produits chimiques.

Conduire prudemment. Essayer d'éviter les pierres et les objets pointus.

IMPORTANT: Faire réparer des pneus endommagés dans les plus brefs délais pour éviter toute détérioration supplémentaire.

NOTE: Il se peut que les pressions énumérées ci-dessous soient supérieures à celles qui sont indiquées sur le flanc des pneus.

Roues avant			
Taille	**kPa**	**bars**	**psi**
710/70R38 (171A8) R1W	248	2.48	36
800/65R32 (172A8) R1W	276	2.76	40

Roues arrière			
Taille	**kPa**	**bars**	**psi**
500/85R24 (171A8) R1	276	2.76	40

OUO6075,000019A -28-07JUL08-1/1

Transport sur route avec unité de coupe

Respecter les lois nationales et locales concernant le déplacement de la moissonneuse-batteuse sur la voie publique.

Cette moissonneuse-batteuse a été homologuée pour le transport sur route en Allemagne avec une unité de coupe repliable Geringhoff à 8 rangs et une unité de coupe repliable Kemper à 8 rangs. Le transport sur route en Allemagne avec d'autres unités de coupe impose l'homologation par le service TÜV local pour recueillir l'autorisation de circulation sur route.

OUO6075,0000A06 -28-15MAR07-1/1

Informations sur les pneus avant et arrière

Pour de plus amples informations sur les pneus avant et arrière, consulter le concessionnaire John Deere.

Pneus avant:

- Montes en pneus
- Compatibilité avec l'unité de coupe
- Écartements des rangs
- Pièces d'écartement pour roue
- Écarteurs d'essieu
- Déports de roue

Pneus arrière:

- Montes en pneus
- Types d'essieu
- Types de fusée
- Positions d'essieu
- Différences de hauteur entre l'avant et l'arrière

OUO6075,0000278 -28-13JAN09-1/1

Modification du rayon de pneu

Si les nouveaux pneus ou réductions finales diffèrent de ceux montés à l'usine, il est alors nécessaire de réétalonner le système. S'assurer que la mémoire comporte le code de pneumatiques correct.

IMPORTANT: Lorsqu'on change les roues motrices, il est possible que le rayon de pneu change également. Dans ce cas, l'unité de commande CAB doit être réétalonnée pour prendre en compte cette modification. Consulter votre concessionnaire John Deere pour opinion des informations concernant le changement des pneus.

Un mauvais étalonnage du système entraînera l'affichage de résultats de rendement imprécis sur le moniteur de récolte.

OUO6075,00009FA -28-01MAY07-1/1

Spécifications de lestage

NOTE: Les pneus nécessitant du lest liquide doivent être remplis à 75%.

	S690 HILLMASTER							
Conditions	**Normales (pentes de 15% ou moins)**				**Pentes raides (pentes de plus de 15%)**			
Transmission 4 roues motrices	**Non**		**Oui**		**Non**		**Oui**	
Fluide requis	**Non**	**Oui**	**Non**	**Oui**	**Non**	**Oui**	**Non**	**Oui**
Unité de coupe								
618R & F	0	0	0	0	0	0	0	0
620R & F	0	0	0	0	0	0	0	0
622R & F	0	0	0	0	0	0	0	0
625R & F	0	0	0	0	0	0	0	0
630R & F	0	0	0	0	0	0	0	0
635F	0	0	0	0	NR	1	0	0
693C	0	0	0	0	0	0	0	0
694C	0	0	0	0	0	0	0	0
893C	0	0	0	0	0	0	0	0
894C	0	0	0	0	0	0	0	0
1290C	0	0	0	0	NR	1	0	0
1291C	0	0	0	0	NR	1	NR	1
1293C	0	0	0	0	NR	1	NR	1
608C	0	0	0	0	0	0	0	0
608C-SM	0	0	0	0	0	0	0	0
612C	0	1	0	0	NR	NR	NR	1
612C-SM	NR	NR	0	0	NR	NR	NR	NR

R = Plate-forme rigide	0 = Pas de lestage requis pour toute option de pneu arrière.
F = Plate-forme flexible	1 = Pneus arrière 500/85R24
C = Cueilleur à maïs	NR = Non recommandé parce que les machines avec unité de coupe ne peuvent pas être lestées correctement.
C-SM = Cueilleur à maïs équipé du StalkMaster™	

StalkMaster est une marque commerciale de Deere & Company

OUO6075,000016B -28-09JUL08-1/1

Utilisation du lest liquide

⚠ ATTENTION: Le lestage liquide demande du matériel spécial et une formation particulière.

IMPORTANT: Couvrir complètement la jante de solution pour éviter la corrosion, mais NE JAMAIS dépasser 90 % de la contenance du pneu. Un remplissage excessif du pneu ne laisse pas suffisamment d'espace à l'air pour amortir les chocs. Les pneus risquent alors d'être endommagés.

Une solution d'eau et de chlorure de calcium constitue un lest économique et sans danger. Utilisé correctement, ce lestage liquide n'est pas dangereux.

Utiliser du chlorure de calcium pour empêcher l'eau de geler. Un mélange de 1,6 kg (3.5 lb) de chlorure de calcium pour 3,8 l (1 gal) ne gèle pas à une température supérieure à -45°C (-50°F).

NOTE: Il est déconseillé d'utiliser de l'alcool comme lest liquide. Une solution au chlorure de calcium est plus lourde et plus économique.



H65625 —UN—09JAN01

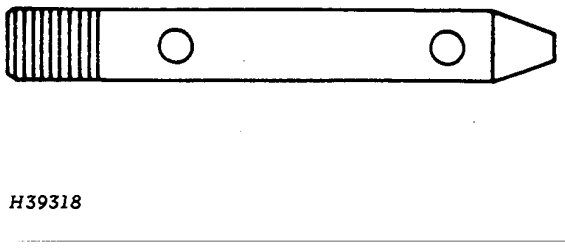
Remplir les pneus sans chambre à air au moins jusqu'au niveau de la valve (75% minimum). Une quantité moins importante de solution laisse une partie des jantes exposée, ce qui risquerait d'en provoquer la corrosion. Les pneus à chambre peuvent être remplis jusqu'à n'importe quel niveau inférieur à 90 % de leur contenance.

OUO6075,000089D -28-15MAR07-1/1

Goujon de guidage de roue motrice

Si une roue est retirée, enfiler le goujon de guidage de jante dans l'essieu, puis poser la roue. Ce goujon peut également servir sur les pneus jumelés.

NOTE: Les boulons de roue sont de taille M20 x 1,5.



H39318 —UN—11OCT88

OUO6075,0000825 -28-15MAR07-1/1

Couple de serrage des boulons des roues arrière

Chaque fois que l'on retire une roue arrière, les boulons de roue doivent être serrés au couple spécifié. Resserrer les boulons de roue au couple prescrit au bout d'une heure de fonctionnement.

Valeur prescrite	
Boulons de roue (essieux non entraînés)—Couple (sec)	315 N·m (232 lb-ft)
Boulons de roue (essieux entraînés)—Couple (sec)	200 N·m + 1/4 de tour (150 lb-ft + 1/4 de tour)

NOTE: Monter les pneus arrière déportés vers l'intérieur avec les tiges de valve à l'extérieur.



H57469 —UN—07JUN99

L'ordre de serrage correct est indiqué sur l'autocollant apposé sur le pneu.

OUO6075,0000826 -28-15MAR07-1/1

Couple de serrage des boulons de roue motrice

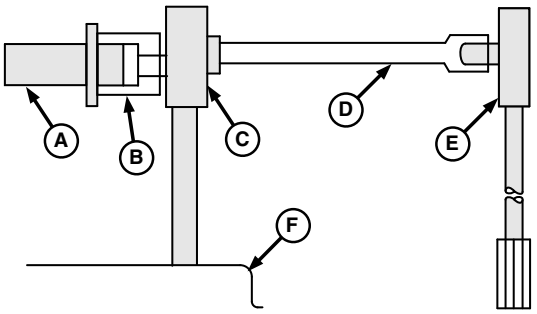
IMPORTANT: Les boulons doivent être propres et non lubrifiés avant d'être montés. Les valeurs indiquées pour les couples de serrage se réfèrent à des boulons propres et secs. La lubrification réduit le frottement et entraîne une surcharge sur les boulons.

Après chaque repositionnement ou remplacement d'une roue motrice, serrer les boulons de roue en croix au couple spécifié sans utiliser de multiplicateur de couple.

Valeur prescrite	
Boulons de roue—Couple de serrage	200 N·m + 1/4 de tour (150 lb-ft + 1/4 de tour)

NOTE: Si la machine est équipée d'écarteurs de roue de 100 mm (4 in.), tourner la tête de chaque boulon d'un demi-tour (le cliquet ou la clé dynamométrique effectue deux tours complets).

Utiliser un multiplicateur de couple et tourner la tête du boulon d'un quart de tour (le cliquet ou la clé dynamométrique effectue un tour complet).



H72242 —UN—12JUN02

A—Boulon de roue
B—Douille de 30 mm
C—Multiplicateur de couple 4/1
D—Extension
E—Clé dynamométrique
F—Roue

OUO6075,0000D4B -28-05DEC07-1/1

Déport des roues motrices avant

ATTENTION: Éviter les blessures graves ou mortelles pouvant résulter d'une défaillance d'une réduction finale et de la perte d'une roue motrice en cours de transport ou de travail. Ne pas dépasser le déport maximum des roues.

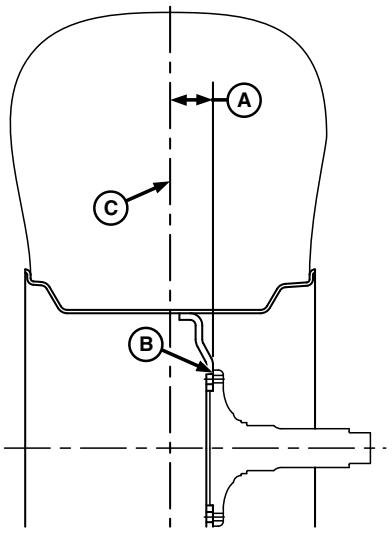
IMPORTANT: Utiliser strictement des roues, pneus et pièces d'écartement fournis par John Deere. L'utilisation d'autres composants non conformes aux caractéristiques John Deere entraînera l'annulation de la garantie John Deere.

Les roues jumelées ne sont pas disponibles pour une utilisation avec les modèles S560, S690 et S690 HILLMASTER. La machine peut être endommagée en cas d'utilisation de roues jumelées.

La distance de déport de la roue a une grande influence sur la durée de vie des pièces des réductions finales. Lors de l'installation des roues motrices, s'assurer que la cote de déport (A) entre la surface de fusée (B) et l'axe (C) est conforme aux spécifications.

Déport de roue maximum—Valeur prescrite

Roue simple—Espacement..... 114,3 mm (4-1/2 in)



H65047 —UN—30OCT00

Roue simple

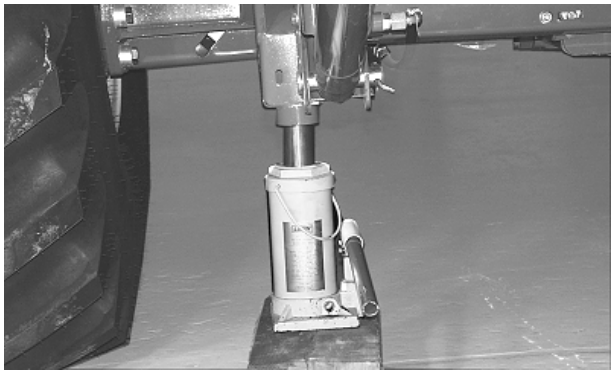
A—Cote
B—Surface de fusée
C—Axe de pneu

OUO6075,0000A05 -28-20SEP07-1/1

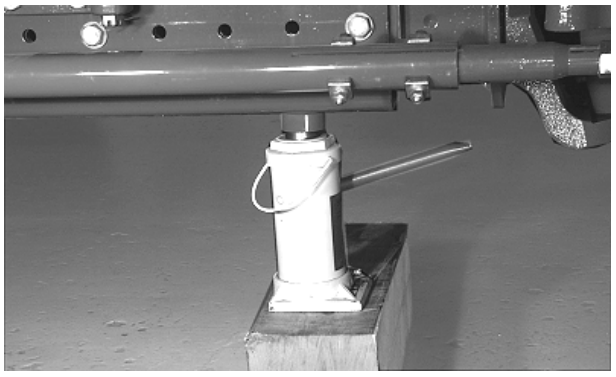
Emplacements de cric

ATTENTION: Toujours vider la trémie avant de soulever la machine au cric.

Ne pas soulever la machine en d'autres endroits que ceux dotés d'un logement pour le cric.



H65709 —UN—05JAN01



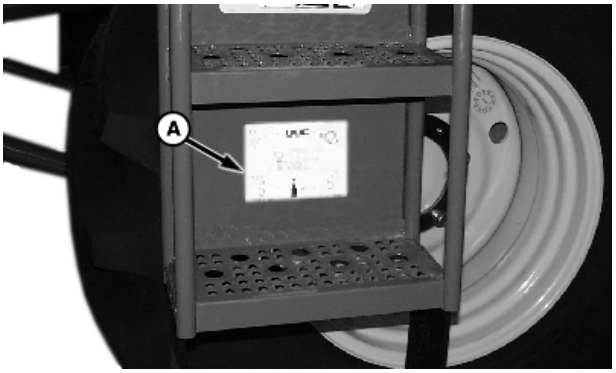
H65710 —UN—05JAN01

OUO6075,0000834 -28-19MAR07-1/1

Autocollant de localisation des logements pour cric

L'autocollant de localisation des logements pour cric (A) se trouve sur l'échelle de la cabine. Cet autocollant motre les emplacements appropriés pour soulever la machine avec des crics.

A—Autocollant de localisation des logements pour cric



H80888 —UN—12MAY04

OUO6075,0000835 -28-19MAR07-1/1

Rodage du moteur

Le moteur est prêt à fonctionner normalement. Cependant, il est recommandé d'observer la plus grande prudence durant les 100 premières heures de service afin d'accroître ses performances et sa durée de vie. NE PAS utiliser l'huile de rodage après les 100 premières heures de service.

Ce moteur est rempli en usine d'huile de rodage pour moteur John Deere. Pendant la période de rodage, imposer une charge importante au moteur; éviter de le laisser tourner à vide de façon prolongée.

Si le moteur tourne au ralenti, à vitesse constante et/ou sous charge légère pendant une durée prolongée, ou si de l'huile d'appoint est nécessaire pendant la période des 100 premières heures, il peut s'avérer nécessaire de prolonger la période de rodage. Dans ces cas, une période de rodage supplémentaire de 100 heures est recommandée; changer l'huile et utiliser de l'huile de rodage de moteur John Deere neuve et un filtre à huile John Deere neuf.

IMPORTANT: NE PAS ajouter d'huile d'appoint avant que le niveau d'huile soit EN DESSOUS du repère "ADD" de la jauge. L'huile de rodage de moteur John Deere (TY22041) doit être utilisée pour faire l'appoint de toute huile consommée pendant la période de rodage.

NE PAS utiliser d'huile moteur Plus-50™ ou Plus-50™ II pendant la période de rodage d'un nouveau moteur ou d'un moteur reconditionné. Ces huiles ne permettent pas d'assurer un rodage convenable.

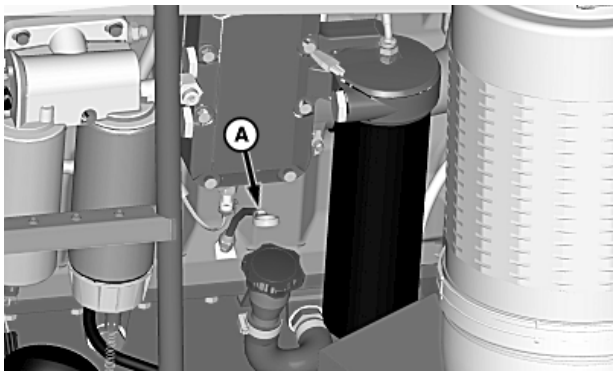
Vérifier l'huile moteur plus fréquemment pendant la période de rodage du moteur. Si de l'huile doit être ajoutée pendant cette période, l'huile de rodage de moteur John Deere est recommandée.

IMPORTANT: NE PAS dépasser le repère "FULL" (plein). Le niveau d'huile est acceptable lorsqu'il se trouve dans la zone hachurée entre les deux repères.

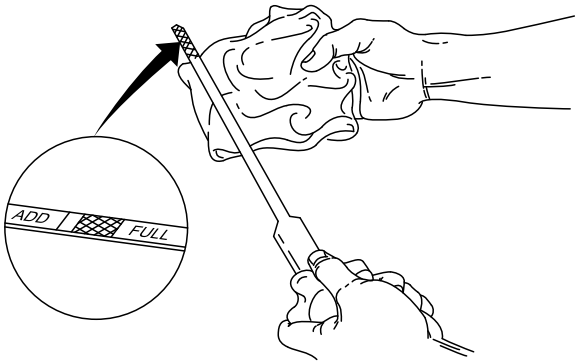
NOTE: L'utilisation d'huiles de faible viscosité peut d'entraîner une augmentation de la consommation d'huile. Vérifier plus souvent le niveau d'huile.

Pendant les 20 premières heures, éviter les périodes de ralenti prolongées ou le fonctionnement constant sous charge maximale. Si le moteur tourne au ralenti pendant plus de 5 minutes, l'arrêter.

Au plus tard après les 100 premières heures de service, changer l'huile moteur et le filtre à huile moteur. Remplir le carter-moteur d'huile dont la viscosité correspond à la saison (voir "Huile moteur diesel" dans la section "Carburants et lubrifiants" pour connaître les huiles et quantités recommandées).



H86715 —UN—19OCT06



H86717 —UN—19OCT06

A—Jauge d'huile

Vérifier quotidiennement le niveau d'huile moteur sur la jauge d'huile (A). Ne pas mettre en fonction le moteur lorsque le niveau d'huile se trouve en dessous du repère "ADD" de la jauge.

NOTE: Vérifier que la jauge est complètement enfoncée dans son logement avant de la sortir pour vérifier le niveau d'huile.

Retirer la jauge et vérifier le niveau d'huile. Le niveau d'huile doit se trouver entre le repère "ADD" et le haut de la partie hachurée de la jauge. Si le niveau d'huile est en dessous du repère "ADD", ajouter de l'huile selon les besoins (voir la section "Carburants et lubrifiants" pour connaître les huiles et quantités recommandées).

S'assurer qu'il n'y a pas de fuites. Ne pas mettre en fonction le moteur lorsque le niveau d'huile est en dessous du repère "ADD".

Plus-50 est une marque commerciale de Deere & Company

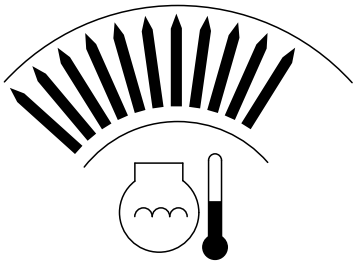
Suite voir page suivante

Si la température extérieure est inférieure à -10 °C (14 °F), utiliser un chauffe-bloc.

L'aiguille de l'indicateur de température doit se trouver dans la zone verte en cours de marche normale.

IMPORTANT: Éviter tout dommage potentiel au niveau du moteur. Ne pas ARRÊTER le moteur si le témoin de température S'ALLUME ou si l'aiguille entre dans la zone rouge. Le fait d'ARRÊTER le moteur provoquera une hausse encore plus élevée de la température du liquide de refroidissement, occasionnant des dégâts sur la machine. Réduire la charge et laisser tourner le moteur à un régime plus faible pour baisser la température du liquide de refroidissement. À moins que la température tombe rapidement, arrêter le moteur et déterminer la cause du problème avant de remettre le moteur en marche.

Observer attentivement l'indicateur de température. Si l'aiguille entre dans la zone rouge 115 °C (240 °F), réduire la charge sur le moteur et déterminer la cause avant de reprendre le maniement.

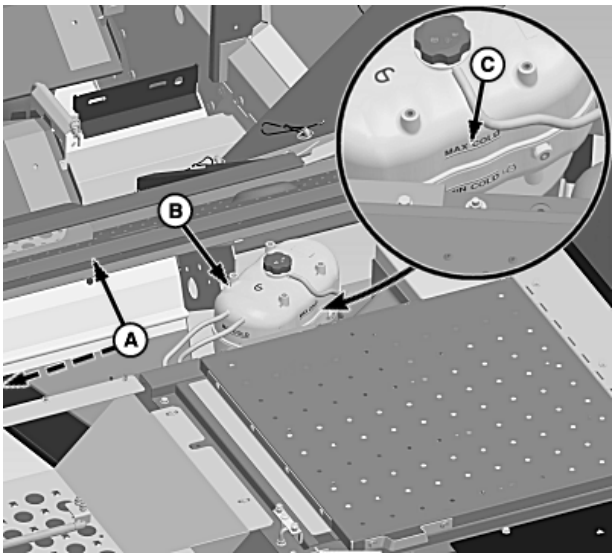


H69573 —UN—06AUG01

OUO6075,0000498 -28-07JAN10-2/3

Tourner le loquet et ouvrir les couvercles d'accès au moteur (A) pour vérifier régulièrement le niveau de liquide de refroidissement et s'assurer qu'il n'y a pas de fuites. Verser du liquide de refroidissement dans le réservoir d'expansion (B) jusqu'au repère "Max Cold" (C).

A—Couvercles d'accès au moteur
B—Réservoir d'expansion
C—Repère "Max Cold"



H91166 —UN—17APR08

OUO6075,0000498 -28-07JAN10-3/3

Réglage des entraînements de courroie - 50 premières heures

ATTENTION: Ne jamais vérifier ou régler les entraînements de courroie lorsque le moteur est en marche. Arrêter le moteur, serrer le frein de stationnement et retirer la clé.

Vérifier les réglages de tous les tendeurs de courroie à ressort au bout des 50 premières heures d'utilisation.

L'étirement éventuel d'une courroie se produit surtout durant les premières heures de service.

Une fois le réglage initial effectué, le revérifier selon le besoin. La rondelle du tendeur à ressort doit être positionnée entre l'extrémité du calibre et le bas de la marche.

OUO6075,00006A2 -28-20MAR07-1/1

Vérification de rodage pendant les 100 premières heures

Effectuer l'entretien quotidien ou des 10 heures (voir la section "Lubrification et maintenance").

Observer sur l'affichage CommandCenter l'apparition éventuelle de codes de diagnostic d'anomalie relatifs à la température du moteur et à la pression d'huile moteur. En cas d'apparition de codes, se reporter à la section Codes de diagnostic d'anomalie pour plus de détails.

Vérifier fréquemment les niveaux d'huile moteur (au besoin, ajouter de l'huile de rodage John Deere) et de liquide de refroidissement et s'assurer qu'il n'y a pas de fuites.

S'assurer que les flexibles et colliers du circuit d'admission d'air du moteur sont bien serrés.

OUO6075,00006A3 -28-26APR07-1/1

Vérification de rodage au bout de 100 heures

Ouvrir la vidange (A) pour vidanger l'huile du carter-moteur et la fermer une fois l'huile vidangée.

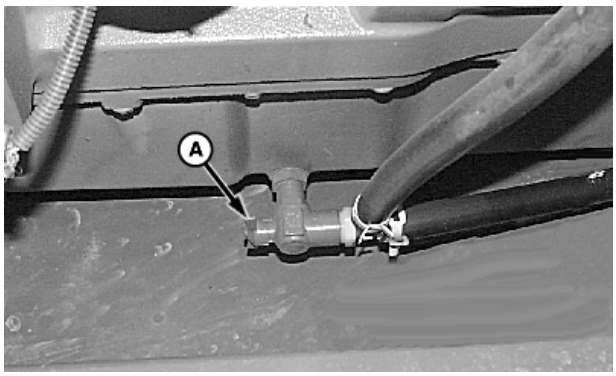
Enlever le filtre à huile (B) et le mettre au rebut en respectant les réglementations.

Nettoyer la base de montage du filtre, appliquer de l'huile sur le joint et poser un élément filtrant neuf. Serrer à la main uniquement.

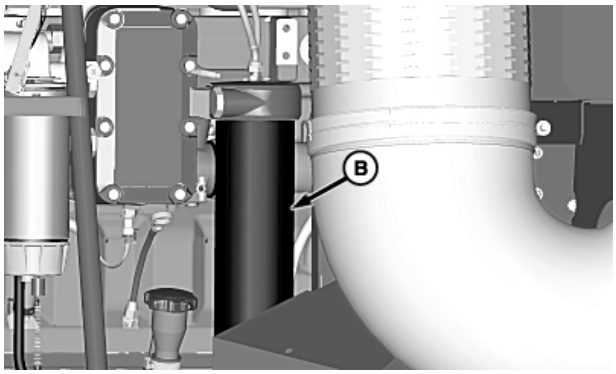
Remplir le carter-moteur de la quantité nécessaire d'huile moteur (voir "Huile moteur diesel" dans la section "Carburants et lubrifiants" pour connaître les huiles et quantités recommandées).

IMPORTANT: Si la teneur en soufre du gazole dépasse 0,7%, changer l'huile toutes les 100 heures.

A—Vidange **B—Filtre à huile**



H81205 —UN—15JUN04



H86719 —UN—19OCT06

OUO6075,0000873 -28-17MAR10-1/1

Niveau d’huile moteur

Vérifier quotidiennement le niveau d’huile moteur sur la jauge (A). Ne pas faire tourner le moteur lorsque le niveau d’huile se trouve en dessous du repère "ADD" de la jauge.

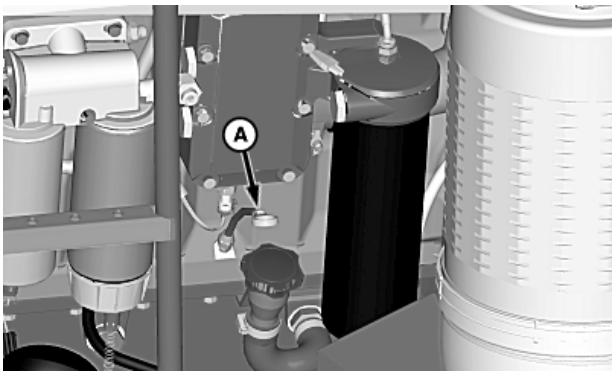
IMPORTANT: Il est essentiel pour la durée de vie du moteur de maintenir un niveau d’huile correct. Vérifier le niveau d’huile avec la machine garée sur une surface horizontale.

NOTE: Vérifier que la jauge est complètement enfoncée dans son logement avant de la sortir pour vérifier le niveau d’huile.

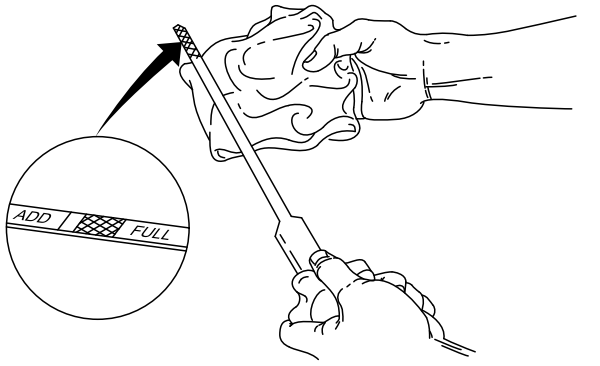
Retirer la jauge et vérifier le niveau d’huile. Le niveau d’huile doit se trouver entre le repère "ADD" (ajouter) et le haut de la partie hachurée de la jauge. Si le niveau d’huile est en dessous du repère "ADD", ajouter de l’huile selon besoin (voir la section "Carburants et lubrifiants" pour connaître les huiles et quantités recommandées).

Rechercher s’il y a des fuites. Ne pas faire fonctionner le moteur lorsque le niveau d’huile est en dessous du repère "ADD".

A—Jauge de niveau



H86715 —UN—19OCT06



H86717 —UN—19OCT06

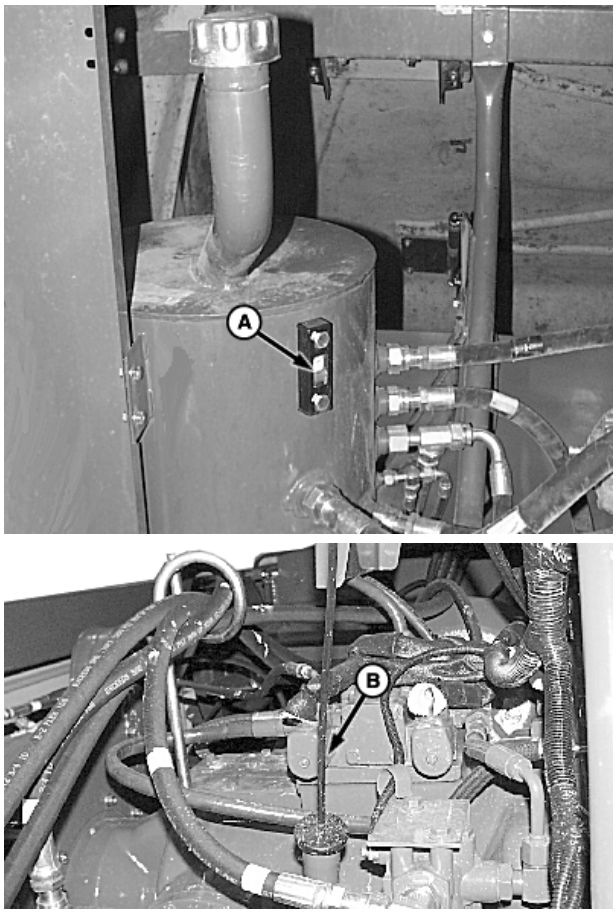
OUO6075,0000874 -28-15MAR07-1/1

Niveau d’huile hydrostatique/hydraulique

Vérifier le niveau d’huile hydrostatique/hydraulique une fois l’unité de coupe au sol et tous les vérins rétractés. L’huile doit arriver en haut du regard (A) lorsque la chambre d’alimentation est complètement abaissée. Ajouter de l’huile selon le besoin mais ne pas trop remplir.

Arrêter le moteur, serrer le frein de stationnement et retirer la clé avant de vérifier l’huile hydraulique de boîte d’engrenages du moteur. L’huile doit dépasser le repère "ADD" de la jauge (B).

A—Regard **B—Jauge de niveau**



H82233 —UN—12JAN05

H82363 —UN—03FEB05

Niveau d’huile hydraulique (carter moteur)

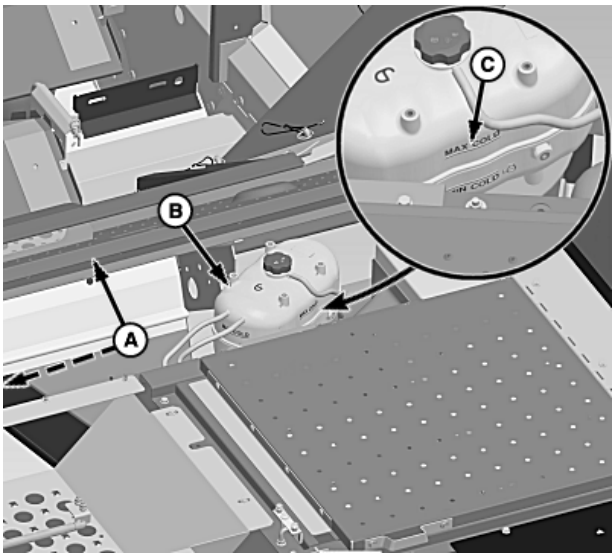
OUO6075,00006A6 -28-09AUG07-1/1

Niveau de liquide de refroidissement

IMPORTANT: Le réservoir d'expansion et le radiateur sont munis d'un bouchon spécial. Si l'un de ces bouchons est endommagé ou absent, il doit être remplacé par un bouchon équivalent.

Laisser le moteur refroidir et ouvrir les couvercles d'accès au moteur (A). Le niveau de liquide de refroidissement dans le réservoir d'expansion (B) doit arriver au repère "Max Cold" (C).

A—Couvercles d'accès au moteur
B—Réservoir d'expansion
C—Repère "Max Cold"



H91166 —UN—17APR08

OUO6075,00000A2 -28-30APR08-1/1

Alimentation

ATTENTION: Arrêter le moteur, serrer le frein de stationnement et retirer la clé de contact avant d'intervenir sur les filtres à carburant.

NOTE: S'assurer du positionnement correct de la cuvette du préfiltre afin d'empêcher l'air de pénétrer dans le circuit de carburant.

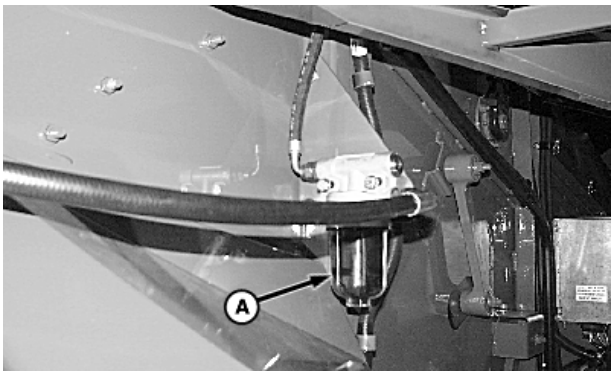
Fermer le robinet d'arrêt du réservoir de carburant.

Retirer le préfiltre et nettoyer le tamis (A) si du carburant sale a été utilisé.

Ouvrir le robinet de vidange (B) pour vérifier que le circuit de carburant ne contient pas d'eau dans le filtre primaire (C) (voir la section Entretien du moteur).

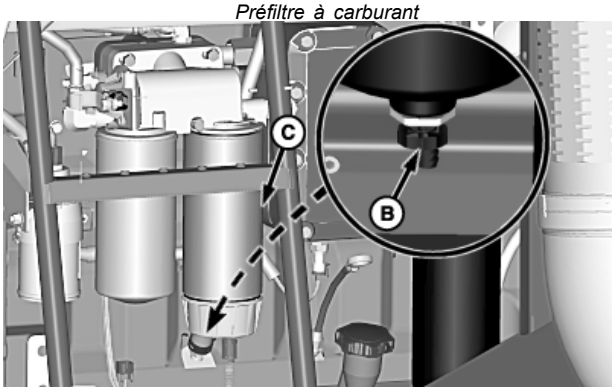
Si du carburant sale a été utilisé, changer le filtre (C) (voir la section Entretien du moteur).

A—Écran
B—Vidange
C—Préfiltre à carburant



H78613 —UN—13OCT03

Préfiltre à carburant



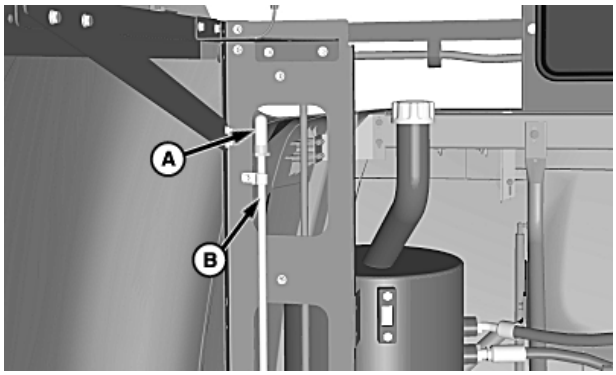
H86720 —UN—19OCT06

OUO6075,0000875 -28-15APR09-1/1

Reniflard de réservoir de carburant

Effectuer une inspection visuelle hebdomadaire du reniflard de réservoir de carburant (A) (situé près du réservoir hydraulique). Éviter toute accumulation de menue paille ou autre débris sur le reniflard. Si le reniflard est recouvert de débris, l'aération du réservoir de carburant ne sera pas assurée. Retirer le reniflard du flexible (B) et le nettoyer.

A—Reniflard de réservoir de carburant
B—Flexible



H82416 —UN—09FEB05

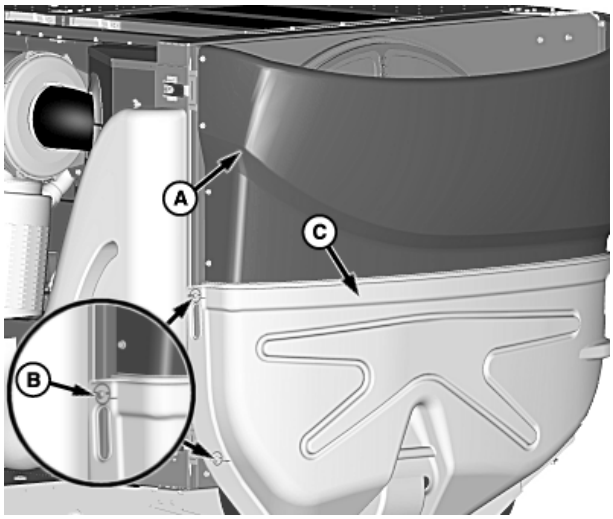
OUO6075,00006A9 -28-15MAR07-1/1

Prise d'air du moteur

Vérifier si nécessaire que la prise d'air du moteur (A) n'est pas obstruée par des débris de récolte ou des impuretés.

Retirer les goupilles rapides (B) pour ouvrir la porte inférieure du radiateur (C) et éliminer les débris ou impuretés.

A—Prise d'air du moteur
B—Goupilles rapides
C—Porte inférieure du radiateur

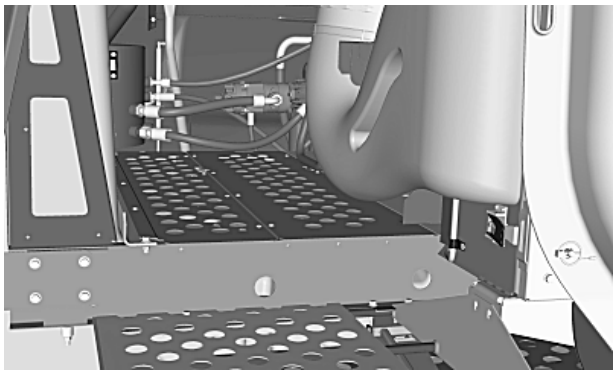


H86721 —UN—19OCT06

OUO6075,0000876 -28-15MAR07-1/1

Nettoyage du compartiment moteur

ATTENTION: L'accumulation de saleté, d'huile, de menues pailles et de débris de récolte dans le compartiment moteur et sur le moteur constitue un risque d'incendie. Le sens du vent, le type de récolte et sa teneur en humidité peuvent avoir un effet sur la quantité de menue paille et de débris et les endroits où ils s'accumulent. Vérifier et nettoyer ces endroits fréquemment. Arrêter le moteur avant de le nettoyer ou de nettoyer son compartiment.



H82381 —UN—07FEB05

OUO6075,00006AB -28-15MAR07-1/1

Extincteur

Un extincteur d'usage général, de 6 kg (15 lb.), conforme aux réglementations nationales, doit être installé sur la moissonneuse-batteuse. Un extincteur, avec son support, se trouve à proximité de la plate-forme d'échelle de la plate-forme du moteur.

Veiller à maintenir l'extincteur en bon état de fonctionnement.

Veiller à la propreté du moteur; le débarrasser de la poussière, de la menue paille et du foin afin d'éviter les risques d'incendie.

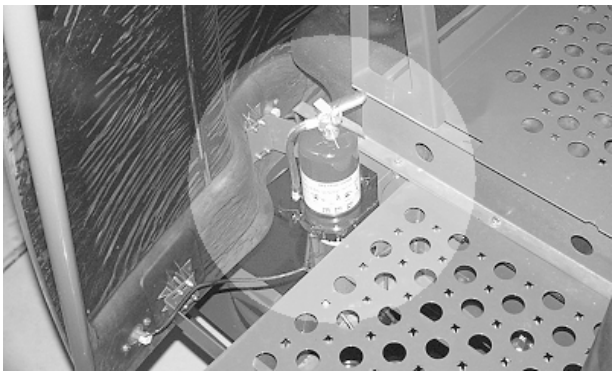


H39760 —UN—11OCT88

OUO6075,000240D -28-29OCT02-1/1

Emplacement de l'extincteur

L'extincteur arrière est situé sous la porte papillon de droite.



H82553 —UN—28APR05

Emplacement de l'extincteur arrière

OUO6075,00000C4 -28-23APR08-1/1

Après un remisage prolongé

Purger le circuit de carburant afin d'éliminer l'air (voir la section "Entretien du moteur").

Graisser la machine et l'unité de coupe.

OUO6075,00006AC -28-05DEC07-1/1

Pneumatiques

Vérifier quotidiennement l'état et la pression des pneus (Voir "Réparation et entretien des pneus" à la section "Entraînement par propulsion et essieu arrière").

Vérifier la pression des pneus toutes les 50 heures d'utilisation. Si les pneus contiennent du lest liquide, utiliser un manomètre spécial air-eau et effectuer la vérification lorsque la tige de valve est en bas.

OUO6075,00006AD -28-15MAR07-1/1

Démarrage du moteur

ATTENTION: Avant de démarrer le moteur, s'assurer que personne ne se trouve à proximité de la machine. Klaxonner pour avertir les autres.

Les fumées d'échappement peuvent être nocives ou mortelles. S'il est nécessaire de faire tourner le moteur dans un local clos, évacuer les gaz d'échappement en utilisant une rallonge sur le tuyau d'échappement.

Si une telle rallonge n'est pas disponible, ouvrir les portes et laisser l'air de l'extérieur pénétrer dans le local.

1. Mettre la poignée de commande multifonction (A) en position neutre.
2. Vérifier que les interrupteurs d'enclenchement de l'unité de coupe (B) et du séparateur (C) sont en position ARRÊT.



A—Poignée de commande multifonction
B—Interrupteur d'engagement de l'unité de coupe
C—Interrupteur d'enclenchement des organes de battage

Suite voir page suivante

OUO6075,0000352 -28-15APR09-1/2

⚠ ATTENTION: Klaxonner avant de démarrer le moteur afin de prévenir les personnes se trouvant autour de la machine.

Pour éviter les risques de blessures graves ou mortelles, démarrer le moteur UNIQUEMENT depuis le siège du conducteur. Ne pas démarrer le moteur en court-circuitant les bornes du démarreur. La machine risquerait alors de démarrer en prise.

IMPORTANT: Pour éviter d'endommager le démarreur, ne pas l'utiliser pendant plus de 30 secondes à la fois. Si le moteur ne démarre pas, attendre au moins deux minutes avant de procéder à une nouvelle tentative.

NOTE: Lorsque la clé de contact est tournée en position de DÉMARRAGE, il y a un délai de quelques secondes avant que le moteur démarre. Ceci permet aux unités de commande de se mettre sous tension, aux relais de se fermer et au solénoïde du démarreur de s'exciter.

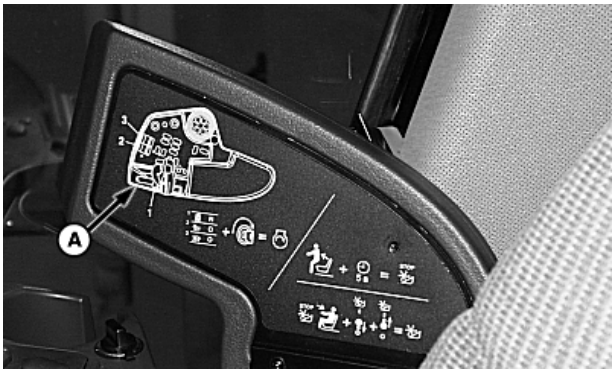
L'autocollant (A) apposé sur le couvercle du coffret de rangement donne des informations sur le démarrage du moteur.

3. Klaxonner et tourner la clé de contact (B) sur la colonne de direction en position DÉMARRAGE.

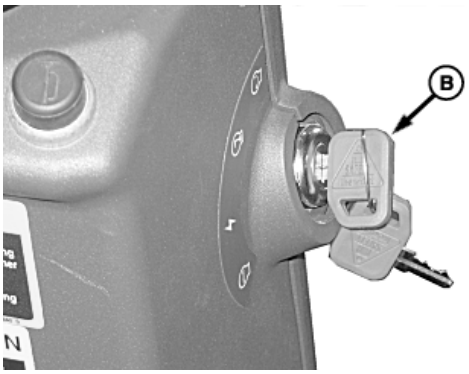
   Le contacteur comporte quatre positions:

Première position	ARRÊT
Deuxième position	Accessoires
Troisième position	Marche
Quatrième position	Démarrage

NOTE: Des codes de diagnostic d'anomalie (DTC) s'affichent si un code Arrêt moteur apparaît sur l'affichage CommandCenter. Cet affichage arrête les fonctions normales, indiquant qu'il est nécessaire d'arrêter la machine et de remédier immédiatement au problème. Les codes sont affichés tant que le problème n'est pas résolu. S'il n'est pas possible de résoudre le problème, consulter le concessionnaire John Deere.



H71635 —UN—15APR02



H86574 —UN—15SEP06

A—Autocollant **B—Contacteur principal**

4. Une fois que le moteur a démarré, relâcher la clé et laisser tourner le moteur au ralenti pendant cinq minutes pour réchauffer l'huile.

OUO6075,0000352 -28-15APR09-2/2

Arrêt du moteur

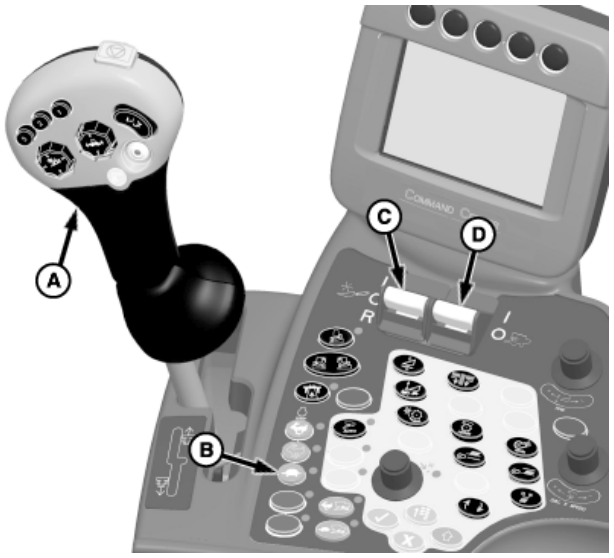
1. Abaisser l'unité de récolte ou le rabatteur complètement au sol.
2. Mettre le levier multifonction (A) en position neutre et appuyer sur le sélecteur de commande du régime moteur (B).
3. DÉSENCLENCHER les interrupteurs d'enclenchement de l'unité de récolte (C) et des organes de battage (D).

IMPORTANT: Le refroidissement du turbocompresseur et d'autres pièces du moteur est assuré par l'huile moteur. L'arrêt d'un moteur chaud peut endommager ces pièces.

4. Avant d'arrêter un moteur qui a fonctionné sous charge de travail, le laisser tourner au ralenti pendant au moins deux à trois minutes pour laisser refroidir le turbocompresseur.

ATTENTION: Avant de quitter la machine, serrer le frein de stationnement et retirer la clé de contact.

5. Mettre le contacteur de démarrage sur OFF (arrêt).



H87023 —UN—27NOV06

A—Levier multifonction
B—Sélecteur de commande du régime moteur
C—Interrupteur d'enclenchement de l'unité de récolte
D—Interrupteur d'enclenchement des organes de battage

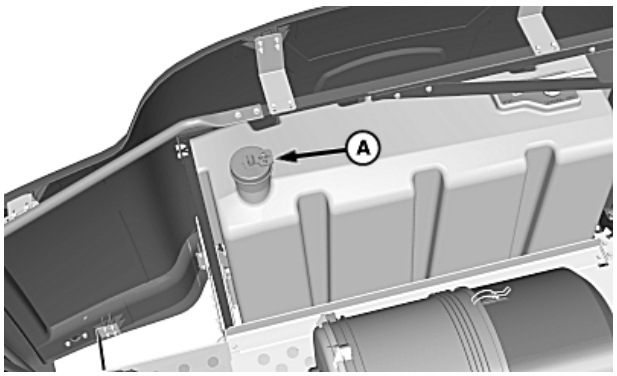
OUO6075,0000A1D -28-04MAY10-1/1

Fonctionnement par temps froid

Réservoir de carburant

Enlever le bouchon (A) du réservoir de carburant et le remplir avec du carburant de qualité "hiver" à la fin de chaque journée afin d'éviter la condensation.

A—Bouchon du réservoir de carburant



H82497 —UN—04MAR05

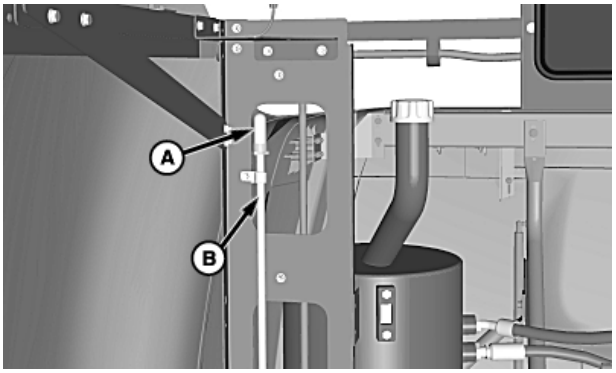
Suite voir page suivante

OUO6075,00000AB -28-30APR08-1/4

Reniflard du réservoir de carburant

Effectuer une inspection visuelle du reniflard de réservoir de carburant (A) situé près du réservoir hydraulique). Éviter toute accumulation de menues pailles ou autres débris sur le reniflard. Si le reniflard est recouvert de débris, l'aération du réservoir de carburant ne sera pas assurée. Retirer le reniflard de réservoir de carburant du flexible (B) et le nettoyer.

A—Reniflard du réservoir de carburant **B—Flexible**



H82416 —UN—09FEB05

OUO6075,00000AB -28-30APR08-2/4

Radiateur

IMPORTANT: Ne pas tenter de vidanger le circuit de refroidissement pour le protéger contre le gel. Le chauffage ne se vidangerait pas complètement et il y a risque d'endommagement.

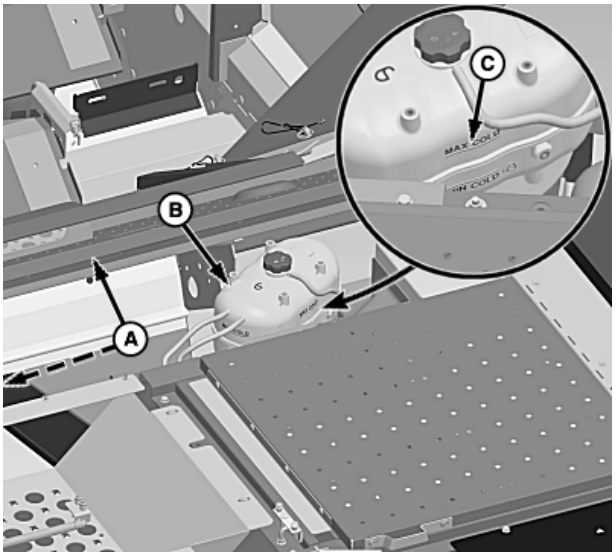
La machine est remplie en usine d'un antigel de type permanent à 50% d'éthylène glycol.

Laisser le moteur refroidir et ouvrir les portes d'accès au moteur (A). Le niveau de liquide de refroidissement dans le réservoir d'expansion (B) doit arriver au repère "Max Cold" (C).

Laisser l'antigel dans le circuit de refroidissement durant toute l'année. En cas de vidange du circuit ou de fuites de liquide de refroidissement, il convient de le remplacer par le mélange adéquat de liquide de refroidissement et de conditionneur (voir les recommandations données à la section "Carburants et lubrifiants" de ce livret).

Après avoir ajouté de l'antigel, mettre le chauffage en marche et faire tourner le moteur jusqu'à ce qu'il atteigne sa température de service. Cela a pour effet de mélanger la solution et de la faire circuler dans tout le circuit.

IMPORTANT: Le réservoir d'expansion et le radiateur sont munis d'un bouchon spécial. Si l'un de ces bouchons est endommagé ou absent, il doit être remplacé par un bouchon équivalent.



H91166 —UN—17APR08

A—Portes d'accès au moteur **C—Repère "Max Cold"**
B—Réservoir d'expansion

Suite voir page suivante

OUO6075,00000AB -28-30APR08-3/4

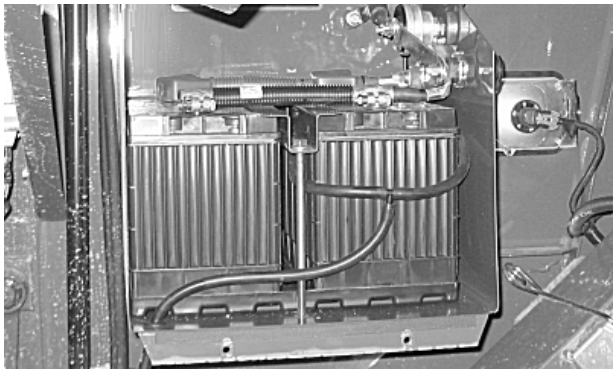
Batteries

Si la température tombe en dessous de zéro, maintenir les batteries chargées au maximum. Des batteries déchargées risquent de geler.

Lorsqu'il gèle, n'ajouter de l'eau aux batteries que si le moteur doit fonctionner au moins 30 minutes ou si les batteries sont chargées après addition d'eau.

Réservoir du lave-glace du pare-brise

Remplir le réservoir du lave-glace de solution pour lave-glace d'un type commercial courant.



H85704 —UN—17APR06

OUO6075,00000AB -28-30APR08-4/4

Fonctionnement par temps chaud

ATTENTION: L'additif de liquide de refroidissement contient des alcalis. Éviter le contact avec les yeux. Ne pas l'ingérer. En cas de contact avec la peau, laver immédiatement au savon et à l'eau. En cas d'éclaboussure dans les yeux, rincer à grande eau pendant au moins 15 minutes. Consulter un médecin. Tenir hors de portée des enfants.

Le circuit de refroidissement doit être propre et en bon état pour pouvoir fonctionner correctement. Toute perte de pression entraîne une surchauffe et la perte de liquide de refroidissement.

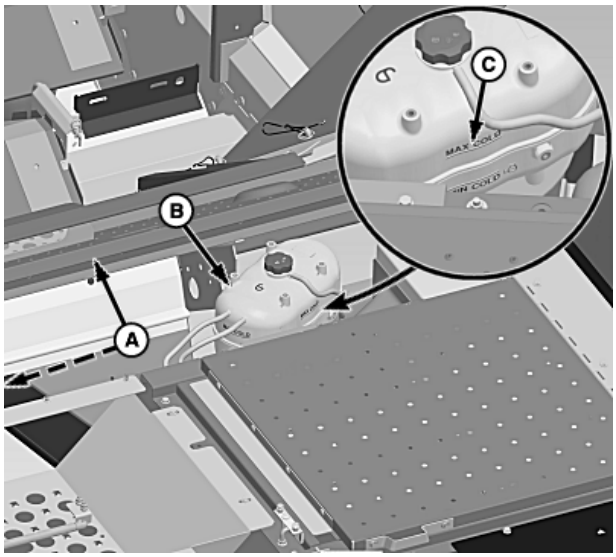
Contrôler les points suivants :
- Niveau de liquide de refroidissement dans le réservoir d'expansion
- Si le radiateur est bouché
- Si les flexibles fuient
- Si la courroie de ventilateur ou celle du tamis rotatif est rompue
- Si le ventilateur du moteur tourne à grande vitesse

La machine est remplie en usine d'un antigel de type permanent à 50% d'éthylène glycol.

Laisser le moteur refroidir et ouvrir les portes d'accès au moteur (A). Le niveau de liquide de refroidissement dans le réservoir d'expansion (B) doit arriver au repère "Max Cold" (C).

Gardez toute l'année de l'antigel dans le système de refroidissement. Si du liquide de refroidissement est perdu ou drainé, il doit être remplacé par le bon liquide de refroidissement et le bon conditionneur (voir les recommandations données dans la section carburants et lubrifiants).

Pour éviter les dépôts minéraux, ne pas utiliser d'eau dure.



H91166 —UN—17APR08

A—Portes d'accès au moteur
B—Réservoir d'expansion
C—Repère "Max Cold"

OUO6075,000032A -28-23MAR09-1/1

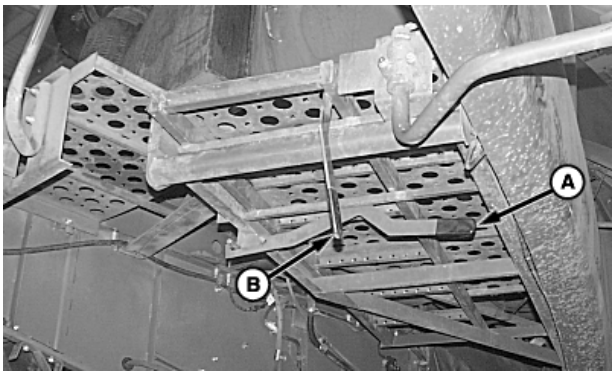
Échelle arrière et plate-forme

ATTENTION: Arrêter le moteur, serrer le frein de stationnement et retirer la clé.

Pousser la poignée (A) vers le haut et faire pivoter l'échelle vers l'extérieur jusqu'à ce que la porte se verrouille.

Se servir de la poignée (B) pour tirer l'échelle vers l'arrière.

A—Poignée **B—Poignée**



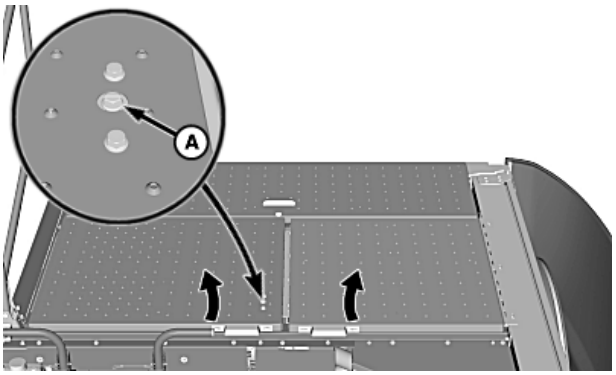
H82379 —UN—07FEB05

OUO6075,00006B6 -28-15MAR07-1/1

Couvercles d'accès au moteur

Tourner le loquet (A) pour ouvrir les couvercles d'accès au moteur.

A—Loquet

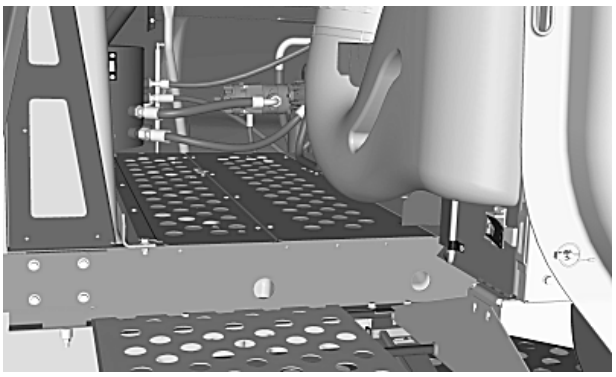


H87207 —UN—17JAN07

OUO6075,00006B7 -28-15MAR07-1/1

Nettoyage du compartiment moteur

ATTENTION: L'accumulation de saleté, d'huile, de menues pailles et de débris de récolte dans le compartiment moteur et sur le moteur constitue un risque d'incendie. Le sens du vent, le type de récolte et sa teneur en humidité peuvent avoir un effet sur la quantité de menue paille et de débris et les endroits où ils s'accumulent. Vérifier et nettoyer ces endroits fréquemment. Arrêter le moteur avant de le nettoyer ou de nettoyer son compartiment.



H82381 —UN—07FEB05

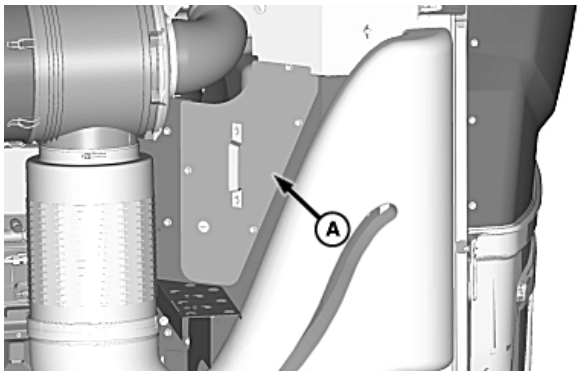
OUO6075,00006AB -28-15MAR07-1/1

Protection de courroie

ATTENTION: Les courroies d'entraînement du moteur sont placées derrière une protection. Laisser la protection en place, excepté pour l'entretien. Arrêter le moteur, serrer le frein de stationnement et retirer la clé avant d'ouvrir la protection.

Retirer la protection (A) pour accéder aux courroies du moteur.

A—Protection



H87210 —UN—16JAN07

OUO6075,000087A -28-15MAR07-1/1

Défense de modifier la puissance moteur ou le circuit de carburant/d'air

IMPORTANT: Sur les moteurs dont les circuits d'émissions sont homologués, l'augmentation de la puissance ou la modification de l'arrivée de carburant ou d'air au-delà des valeurs nominales établies en usine entraîne un dépassement des seuils d'émissions autorisés par la réglementation. Tout réglage non autorisé est contraire à la réglementation sur les émissions applicable à ce moteur et peut entraîner des amendes et peines importantes.

La modification du niveau de puissance spécifié en usine entraîne l'annulation de la garantie de la machine.

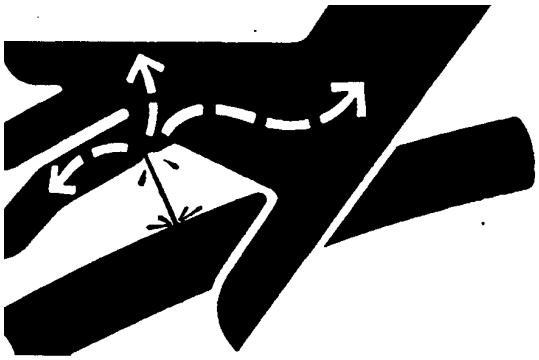
Ne pas essayer de procéder à des opérations d'entretien sur la pompe d'injection ou les injecteurs. Une formation particulière et des outils spéciaux sont nécessaires. Voir le concessionnaire John Deere.

OUO6075,000038D -28-18APR06-1/1

Circuit de carburant

ATTENTION: Du carburant diesel sortant sous forte pression peut pénétrer sous la peau, causant des blessures graves. Relâcher la pression avant de débrancher des conduites hydrauliques ou autres. Serrer tous les raccords avant de rétablir la pression. Se tenir éloigné et ne pas approcher les mains des petits trous et des buses d'où le liquide sort sous forte pression. Utiliser un morceau de carton ou de papier pour rechercher les fuites. Ne pas le faire avec la main.

TOUT fluide ayant pénétré sous la peau doit en être extrait chirurgicalement dans les heures qui suivent par un médecin connaissant ce type de blessure, afin d'éviter le risque de gangrène.



X9811 —UN—23AUG88

HX,AG,SF7073 -28-23JAN92-1/1

Vérification du niveau d’huile moteur

IMPORTANT: Il est essentiel pour la durée de vie du moteur de maintenir un niveau d’huile correct. Vérifier le niveau d’huile avec la machine garée sur une surface horizontale.

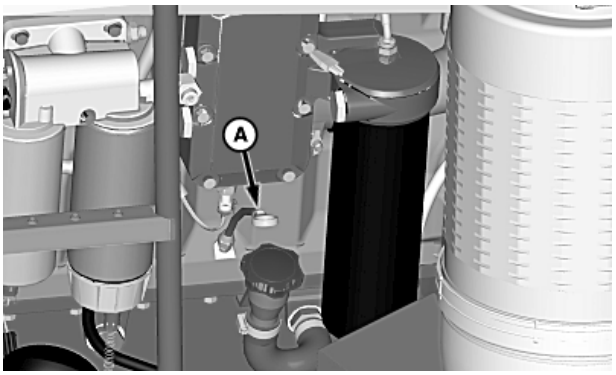
NOTE: Vérifier que la jauge est complètement enfoncée dans son logement avant de la sortir pour vérifier le niveau d’huile.

Vérifier quotidiennement le niveau d’huile moteur sur la jauge (A). Ne pas faire tourner le moteur lorsque le niveau d’huile se trouve en dessous du repère "ADD" de la jauge.

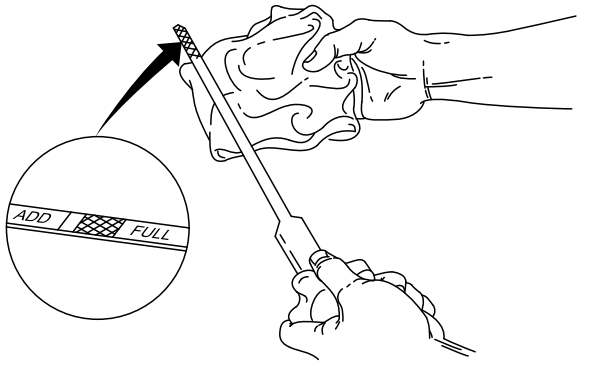
Retirer la jauge et vérifier le niveau d’huile. Le niveau d’huile doit se trouver entre le repère "ADD" (ajouter) et le haut de la partie hachurée de la jauge. Si le niveau d’huile est en dessous du repère "ADD", ajouter de l’huile selon besoin (voir la section "Carburants et lubrifiants" pour connaître les huiles et quantités recommandées).

Rechercher s’il y a des fuites. Ne pas faire fonctionner le moteur lorsque le niveau d’huile est en dessous du repère "ADD".

A—Jauge de niveau



H86715 —UN—19OCT06



H86717 —UN—19OCT06

OUO6075,000087B -28-15MAR07-1/1

Réservoir de carburant—Remplissage

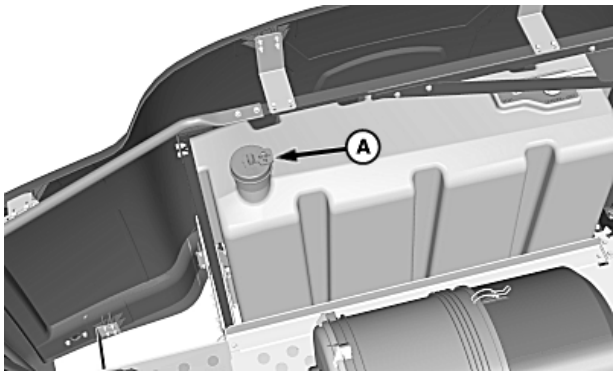
ATTENTION: Manipuler le carburant avec précaution. Ne pas fumer quand on fait le plein de carburant. Arrêter le moteur, serrer le frein de stationnement et retirer la clé de contact avant de faire le plein.

Ne pas trop remplir le réservoir de carburant. Des éclaboussures de carburant peuvent causer des blessures. L'expansion du carburant peut entraîner des fuites. Si le réservoir est trop rempli, puis exposé directement aux rayons du soleil, ou si la température s'élève trop, le réservoir va déborder.

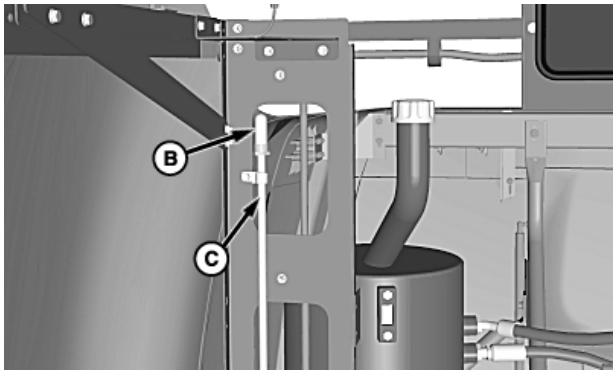
Le bouchon (A) du réservoir de carburant ne comporte pas d'évent. L'air excédentaire est expulsé à travers le reniflard du réservoir (B) (situé à coté du réservoir hydraulique).

Inspecter visuellement le reniflard de réservoir de carburant. Éviter toute accumulation de menue paille ou autre débris sur le reniflard. Si le reniflard est recouvert de débris, l'aération du réservoir de carburant ne sera pas assurée. Retirer le reniflard de réservoir de carburant du flexible (C) et le nettoyer.

A—Bouchon du réservoir de carburant
B—Reniflard de réservoir de carburant
C—Flexible



H82497 —UN—04MAR05



H82417 —UN—09FEB05

OUO6075,000087C -28-15MAR07-1/1

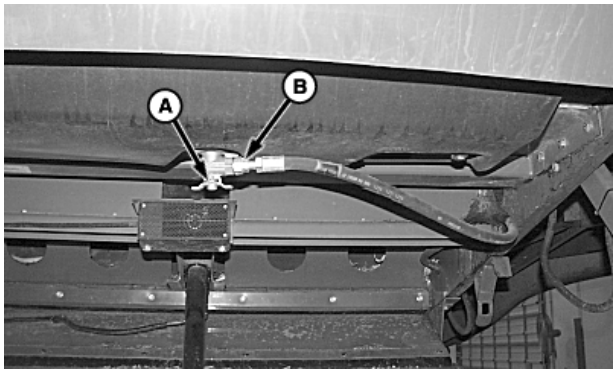
Réservoir de carburant—Vidange

ATTENTION: ARRÊTER le moteur, serrer le frein de stationnement et retirer la clé avant toute opération d'entretien.

Fermer la vanne (A) en bas du réservoir de carburant et enlever le flexible (B).

Ouvrir la vanne et utiliser un récipient propre pour inspecter le carburant.

A—Vanne
B—Flexible



H95704 —UN—16MAR10

OUO6075,00006E7 -28-16MAR10-1/1

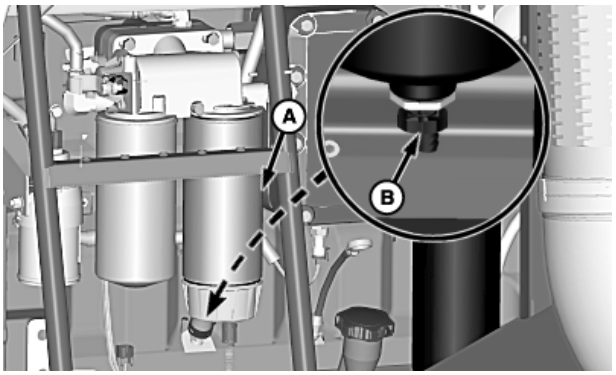
Filtre à carburant primaire du séparateur d'eau—Vidange

ATTENTION: Arrêter le moteur, serrer le frein de stationnement et retirer la clé avant toute opération d'entretien.

Un code de diagnostic d'anomalie est généré lorsque le filtre à carburant primaire (A) détecte de l'eau dans le circuit d'alimentation.

Si le code ECU 97.16 apparaît, vidanger le filtre à carburant primaire en (B) et réinitialiser le code.

A—Filtre à carburant primaire B—Vidange



H86724 —UN—19OCT06

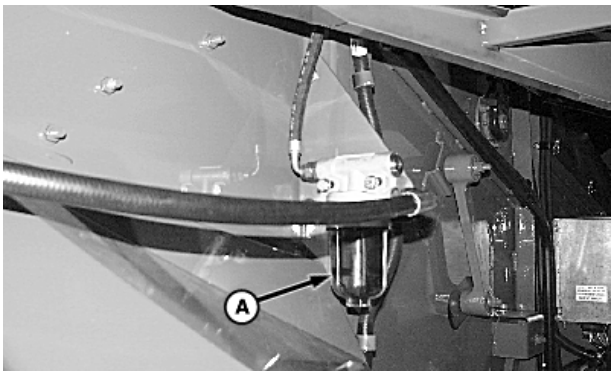
OUO6075,000087E -28-05DEC07-1/1

Préfiltre à carburant—Nettoyage

NOTE: Ne pas nettoyer le préfiltre à carburant et changer les filtres à carburant primaire et secondaire en même temps. Il serait alors difficile de faire redémarrer la machine. Exécuter la procédure ci-dessous, puis faire tourner le moteur avant de changer les filtres à carburant primaire et secondaire.

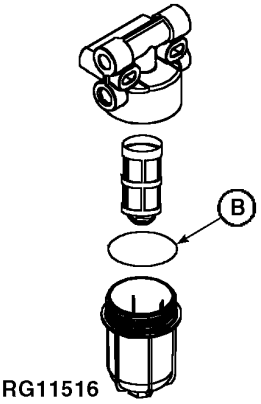
Nettoyer le préfiltre à carburant en cas d'encrassement du tamis ou lorsque le code ECU 94.17 est affiché. Une fois que le filtre est nettoyé, réinitialiser le code.

1. Démarrer le moteur et le faire tourner pendant 3 à 5 minutes au ralenti si la machine n'a pas été utilisée auparavant.
2. Arrêter le moteur et fermer le robinet situé en bas du réservoir de carburant pour empêcher le refoulement dans la conduite d'alimentation.
3. Nettoyer soigneusement le préfiltre à carburant et la zone qui l'entoure.
4. Enlever la cuvette (A) du préfiltre.
5. Nettoyer le tamis du filtre et la cuvette du préfiltre. Examiner le joint torique (B).
6. Reposer le tamis et resserrer la cuvette du préfiltre.
7. Ouvrir le robinet situé en bas du réservoir pour remplir le préfiltre.
8. Démarrer le moteur et le faire tourner au ralenti pendant 3 à 5 minutes.



H78613 —UN—13OCT03

Préfiltre à carburant



RG11516 —UN—10NOV00

Éléments du préfiltre à carburant

A—Cuvette du préfiltre B—Joint torique

OUO6075,0000A52 -28-05DEC07-1/1

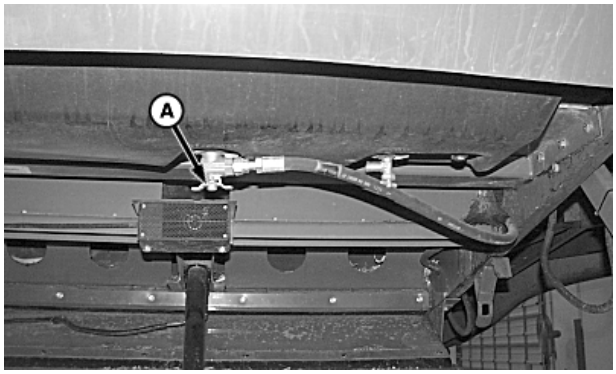
Préfiltre à carburant renforcé (en option)—Rinçage

NOTE: Ne pas nettoyer le préfiltre à carburant, ni changer les filtres à carburant primaire et secondaire en même temps. Il serait alors difficile de faire redémarrer la machine. Exécuter la procédure ci-dessous, puis faire tourner le moteur avant de changer les filtres à carburant primaire et secondaire.

Le préfiltre à carburant renforcé doit être rincé dès que la cuvette est à moitié remplie d'eau ou qu'un code de diagnostic apparaît. Réinitialiser le code après le nettoyage. Si le code est toujours affiché, voir "Préfiltre à carburant renforcé (en option)—Nettoyage".

L'élément filtrant peut être rincé jusqu'à cinq fois avant d'être remplacé.

1. Arrêter le moteur et fermer le robinet (A) situé au bas du réservoir de carburant.



H91170 —UN—17APR08

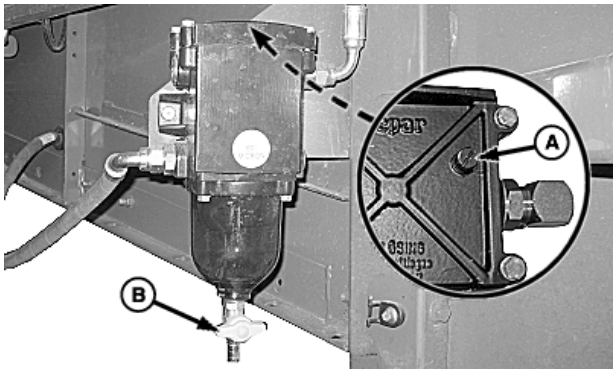
A—Vanne

OUO6075,0000086 -28-16APR09-1/2

2. Ouvrir la vis de purge (A) située sur le dessus du séparateur d'eau. Laisser l'eau et les impuretés de l'élément filtrant couler et laisser reposer au fond de la cuvette.
3. Appuyer sur IN sur le robinet de vidange (B) et tourner vers la gauche pour évacuer l'eau et les saletés de la cuvette.

NOTE: Une fois le carburant, l'eau et les saletés évacués de la cuvette, de l'eau et des saletés vont encore affluer de l'élément filtrant et s'accumuler au fond de la cuvette.

4. Fermer le robinet de vidange et attendre que l'eau et les saletés se déposent à nouveau.
5. Répéter les étapes 3 et 4 jusqu'à ce que toutes les saletés et l'eau soient éliminées.
6. Fermer la vis de purge et ouvrir le robinet situé au bas du réservoir de carburant.
7. Mettre la clé de contact en position MARCHE pendant 60 secondes pour que la pompe à carburant amorce le circuit de carburant; vérifier s'il n'y a pas de fuites.



H91102 —UN—14APR08

A—Vis de purge **B—Soupape de vidange**

8. Faire démarrer le moteur et le laisser tourner au ralenti pendant 3 à 5 minutes. Si le moteur ne démarre pas ou s'éteint, voir "Filtres à carburant primaire et secondaire—Remplacement".

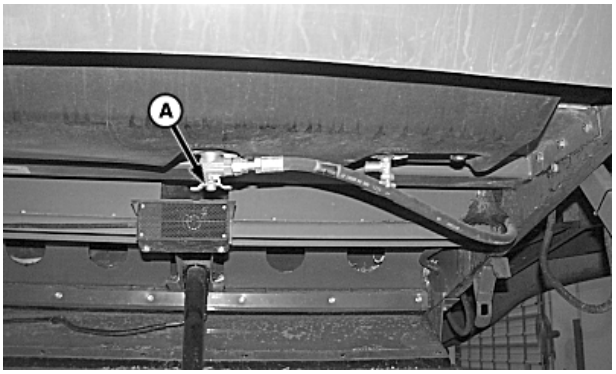
OUO6075,0000086 -28-16APR09-2/2

Préfiltre à carburant renforcé (en option)—Remplacement

NOTE: Après cinq rinçages de l'élément filtrant, nettoyer le filtre. Remplacer le filtre au cas où celui-ci ne laisse plus passer de lumière quand on le tient devant une source lumineuse.

1. Arrêter le moteur et fermer le robinet (A) situé au bas du réservoir de carburant.
2. Desserrer les vis du couvercle uniformément et dans l'ordre indiqué.

A—Vanne



H91170 —UN—17APR08



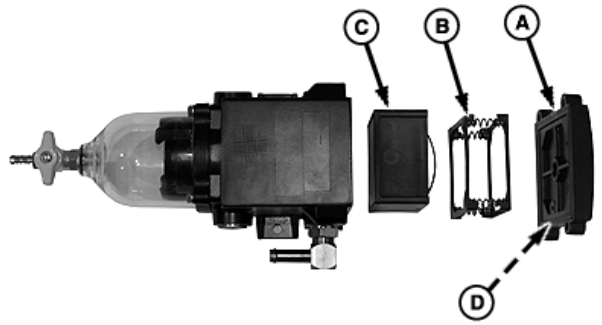
RXA0084320 —UN—26SEP05

OUO6075,0000087 -28-16APR09-1/2

NOTE: Le couvercle et le boîtier à ressorts seront réutilisés, mais il faut installer un élément filtrant de rechange.

3. Déposer le couvercle (A), le boîtier à ressorts (B) et l'élément filtrant (C).
4. Installer un élément filtrant de rechange et reposer le boîtier à ressorts (B) déposé précédemment.
5. Vérifier le joint du couvercle (D) et remplacer si nécessaire.
6. Poser le couvercle et serrer dans l'ordre indiqué.
7. Ouvrir le robinet situé au bas du réservoir de carburant.
8. Mettre la clé de contact en position MARCHE pendant 60 secondes pour que la pompe à carburant amorce le circuit de carburant; vérifier s'il n'y a pas de fuites.
9. Faire démarrer le moteur et le laisser tourner au ralenti pendant 3 à 5 minutes. Si le moteur ne démarre pas ou s'éteint, voir "Filtres à carburant primaire et secondaire—Remplacement".

A—Couvercle
B—Boîtier à ressorts
C—Élément filtrant
D—Joint d'étanchéité



H91103 —UN—09APR08



RXA0084320 —UN—26SEP05

OUO6075,0000087 -28-16APR09-2/2

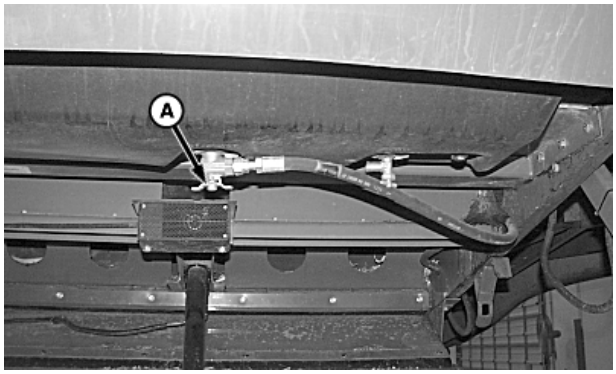
Préfiltre à carburant renforcé (en option)—Nettoyage

1. Arrêter le moteur et fermer le robinet (A) situé au bas du réservoir de carburant.

NOTE: Se servir d'un bac de recueil lors de la vidange du carburant.

2. Ouvrir le robinet de vidange et vidanger le combustible de la cuvette.

A—Vanne



H91170 —UN—17APR08

OUO6075,0000088 -28-16APR09-1/2

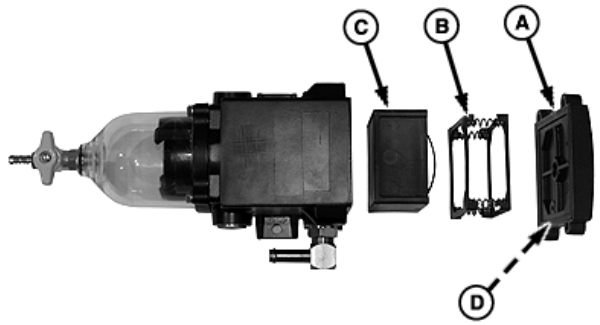
3. Desserrer les vis du couvercle uniformément et dans l'ordre indiqué.
4. Déposer le couvercle (A) et le boîtier à ressorts (B).
5. Retirer l'élément filtrant (C) par la poignée.

NOTE: Vérifier que le filtre n'est pas endommagé. Si c'est le cas, poser un filtre de rechange.

6. Nettoyer le filtre avec du gazole propre ou de l'essence.
7. Poser l'élément filtrant et le boîtier à ressorts.
8. Vérifier le joint du couvercle (D) et remplacer si nécessaire.
9. Reposer le couvercle et les vis et serrer ces dernières à la main.
10. Serrer les vis dans l'ordre illustré.
11. Ouvrir le robinet situé au bas du réservoir de carburant.
12. Mettre la clé de contact en position MARCHE pendant 60 secondes pour que la pompe à carburant amorce le circuit de carburant; vérifier s'il n'y a pas de fuites.
13. Faire démarrer le moteur et le laisser tourner au ralenti pendant 3 à 5 minutes.



RXA0084320 —UN—26SEP05



H91103 —UN—09APR08

A—Couvercle
B—Boîtier à ressorts
C—Élément filtrant
D—Joint d'étanchéité

OUO6075,0000088 -28-16APR09-2/2

Filtres à carburant primaire et secondaire—Remplacement

ATTENTION: Le liquide sous pression restant dans les conduites de carburant peut causer des blessures graves. Seuls les techniciens familiarisés avec ce type de circuit doivent effectuer les réparations. Attendre au moins 15 minutes après l'arrêt du moteur avant de débrancher les conduites de carburant, les capteurs ou tout autre composant situé entre la pompe à carburant haute pression et les injecteurs sur les moteurs avec circuit de carburant à injection haute pression à rampe commune.



TS1343 —UN—18MAR92

NOTE: Ne pas nettoyer le préfiltre à carburant et changer le filtre à carburant secondaire en même temps. Il serait alors difficile de faire redémarrer la machine. Nettoyer le préfiltre à carburant puis faire tourner le moteur avant de changer les filtres à carburant primaire et secondaire.

Changer les filtres à carburant primaire et secondaire lorsqu'une baisse des performances est notée ou lorsque le code ECU 94.17 est affiché. Lorsque les filtres sont remplacés, réinitialiser le code.

1. Démarrer le moteur et le faire tourner pendant 3 à 5 minutes au ralenti si la machine n'a pas été utilisée auparavant.
2. Arrêter le moteur et nettoyer soigneusement l'extérieur des éléments filtrants ainsi que les surfaces de montage des filtres.

OUO6075,0000A53 -28-05DEC07-1/3

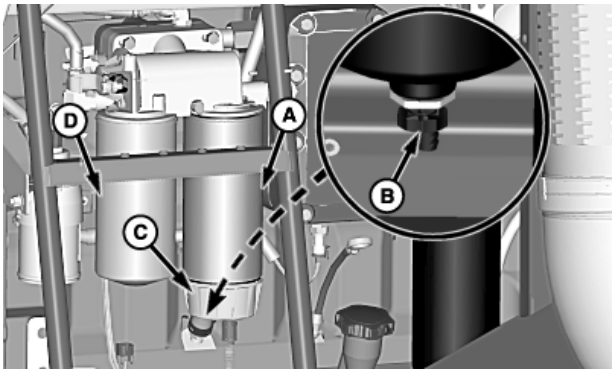
ATTENTION: Le carburant qui se trouve dans les filtres peut être sous pression. Ne pas retirer les filtres sans effectuer l'étape suivante.

NOTE: Se servir d'un bac de recueil lors de la vidange du carburant et de la dépose des filtres à carburant.

3. Vidanger le carburant et relâcher la pression au niveau du filtre à carburant primaire (A) en ouvrant le robinet de vidange (B).
4. Fermer le robinet de vidange puis déposer et conserver la cuvette du séparateur (C).

NOTE: Du carburant s'écoulera également du logement des filtres.

5. Déposer le filtre à carburant primaire et le filtre à carburant secondaire (D).



H86726 —UN—20OCT06

A—Filtre à carburant primaire
B—Robinet de vidange
C—Cuvette du séparateur
D—Filtre à carburant secondaire

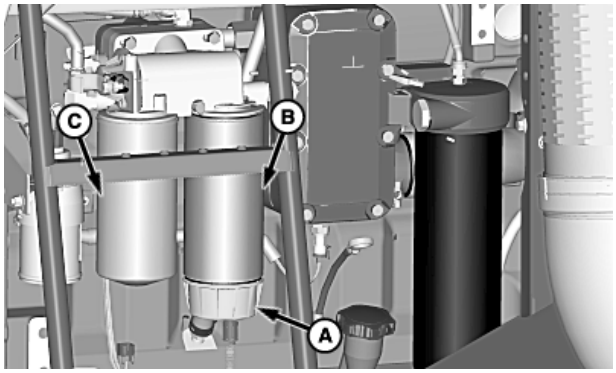
Suite voir page suivante

OUO6075,0000A53 -28-05DEC07-2/3

IMPORTANT: Ne remplir AUCUN des filtres à carburant.

NOTE: Lubrifier le joint des filtres avec du carburant diesel avant de mettre les filtres en place.

6. Installer la cuvette du séparateur (A) déposée précédemment sur le filtre à carburant primaire de rechange (B).
7. Mettre le filtre à carburant primaire complet sur le moteur. Lorsque le joint touche le logement du filtre, serrer encore le filtre de 3/4 de tour supplémentaire.
8. Poser un filtre à carburant secondaire neuf de rechange (C). Lorsque le joint touche le logement du filtre, serrer encore le filtre de 3/4 de tour supplémentaire.
9. Mettre le contacteur d'allumage en position MARCHE pendant 60 secondes pour que la pompe à carburant amorce le circuit de carburant.
10. Démarrer le moteur et le faire tourner au ralenti pendant 3 à 5 minutes.



H86727 —UN—20OCT06

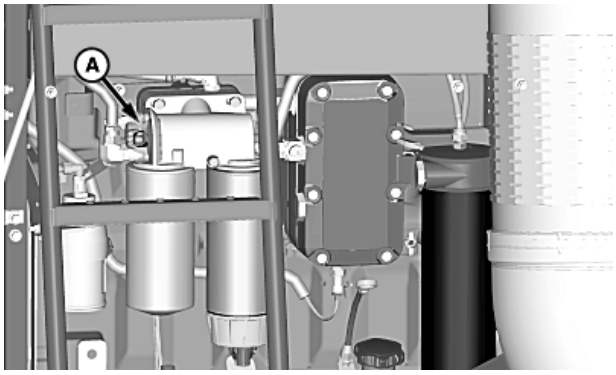
A—Cuvette du séparateur
B—Filtre à carburant primaire
C—Filtre à carburant secondaire

OUO6075,0000A53 -28-05DEC07-3/3

Circuit de carburant—Purge

ATTENTION: Arrêter le moteur, serrer le frein de stationnement et retirer la clé avant toute opération d'entretien.

Il est possible que de l'air pénètre dans le circuit de carburant lors du changement des filtres ou en cas de panne sèche de la machine. La présence d'air dans le circuit peut empêcher le démarrage du moteur. Si le moteur ne démarre pas, mettre le contacteur d'allumage en position MARCHE pendant 60 secondes pour que la pompe à carburant (A) amorce le circuit de carburant.



H86728 —UN—20OCT06

A—Pompe à carburant

OUO6075,0000883 -28-15MAR07-1/1

Circuit de refroidissement—Vidange

ATTENTION: Éviter de se brûler lors de l'ouverture du bouchon du réservoir d'expansion. Ouvrir le bouchon d'un demi-tour pour relâcher la pression. Ne jamais ouvrir le bouchon lorsque le moteur est chaud. Attendre le refroidissement complet du circuit avant de vidanger.

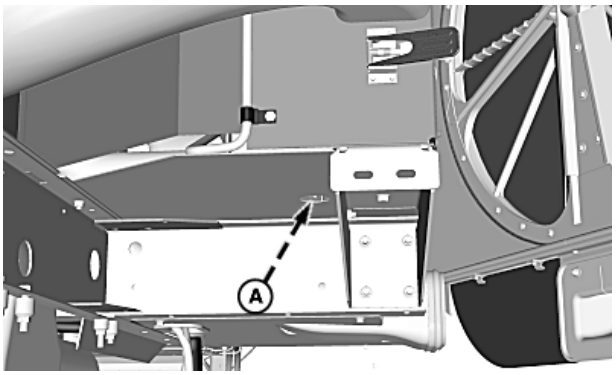


TS281 —UN—23AUG88

Tous les six ans ou toutes les 2000 heures, vider le contenu du circuit de refroidissement en ouvrant les robinets de vidange situé en bas du radiateur (A) et vidanger le bloc-moteur (B).

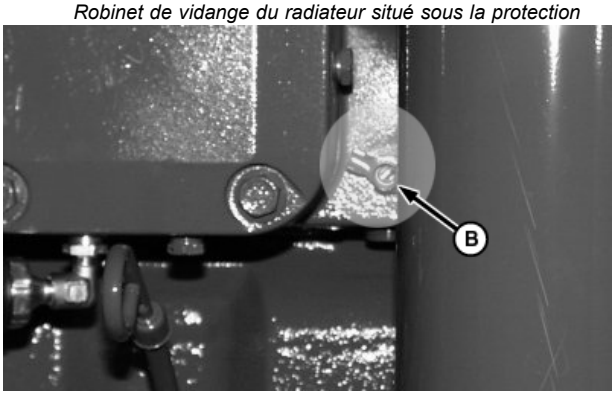
A—Robinet de vidange sur radiateur (fond du radiateur)

B—Robinet de vidange du bloc-moteur



H82412 —UN—09FEB05

Robinet de vidange du radiateur situé sous la protection



H71198 —UN—21FEB02

Vidange du circuit de refroidissement (au-dessus du vilebrequin)

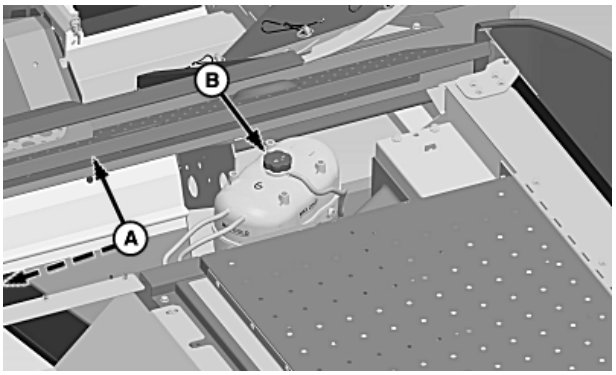
OUO6075,000032D -28-15APR09-1/3

NOTE: Vidanger environ 9 l (2.4 gal) avant de retirer le bouchon du radiateur.

Ouvrir les portes d'accès au moteur (A) et retirer le bouchon du réservoir d'expansion (B).

A—Couvercles d'accès au moteur

B—Bouchon du réservoir d'expansion



H91167 —UN—17APR08

Suite voir page suivante

OUO6075,000032D -28-15APR09-2/3

Ouvrir les portes d'accès au moteur et retirer le bouchon du radiateur (A) pour permettre au liquide de refroidissement de s'écouler plus vite.

Fermer les robinets du radiateur et remplir le circuit d'eau propre.

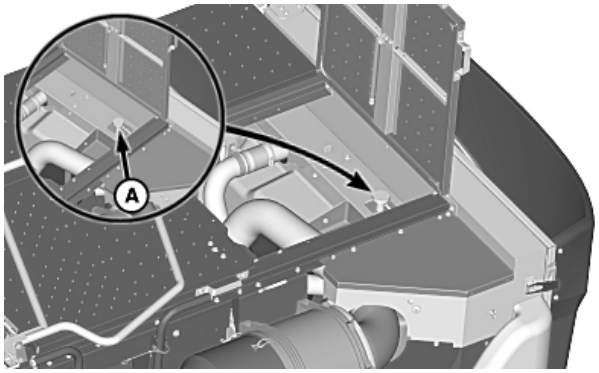
Remettre les bouchons du radiateur et du réservoir d'expansion en place et faire tourner le moteur jusqu'à ce qu'il atteigne sa température de fonctionnement avec le chauffage en marche.

Arrêter le moteur, retirer doucement les bouchons du radiateur et du réservoir d'expansion et faire partir toute l'eau afin d'éviter la formation de rouille ou l'accumulation de sédiments.

Fermer les robinets du radiateur et remplir le circuit d'une solution d'eau propre et d'agent de nettoyage de circuit de refroidissement John Deere PT500, ou équivalent. Suivre les instructions fournies avec le produit.

Après avoir utilisé la solution de nettoyage, rincer le circuit avec de l'eau propre et vidanger.

Fermer les robinets du radiateur et remplir le circuit (voir "Circuit de refroidissement—Remplissage" dans cette section pour la procédure de remplissage et la section "Carburants et lubrifiants" pour les spécifications du liquide de refroidissement).



H87203 —UN—16JAN07

A—Bouchon du radiateur

OUO6075,000032D -28-15APR09-3/3

Circuit de refroidissement—Remplissage

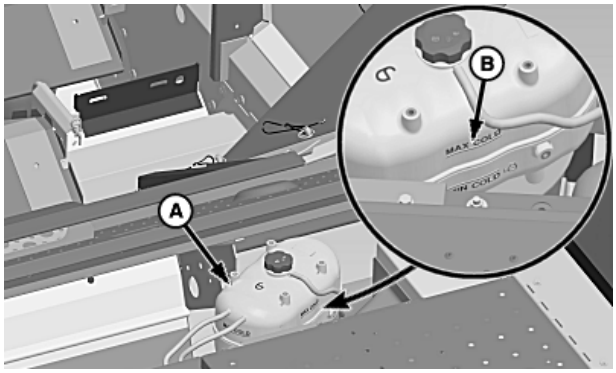
ATTENTION: Éviter de se brûler lors de l'ouverture du bouchon du réservoir d'expansion. Ouvrir le bouchon de 1,5 tour pour relâcher la pression. Ne jamais ouvrir le bouchon lorsque le moteur est chaud et ne jamais remplir le circuit de refroidissement en cas de surchauffe du moteur à moins que le moteur tourne au ralenti. Verser le liquide de refroidissement lentement. Vérifier le niveau de liquide de refroidissement quand le moteur est froid.

IMPORTANT: Le réservoir d'expansion et le radiateur sont munis d'un bouchon spécial. Si l'un de ces bouchons est endommagé ou absent, il doit être remplacé par un bouchon équivalent.

Ne jamais verser de l'eau froide dans un moteur chaud sous peine d'endommager gravement la culasse ou le bloc-cylindres. Ne jamais faire tourner le moteur sans liquide de refroidissement.

Remplissage du réservoir d'expansion (contrôle de routine)

Remplir le réservoir d'expansion (A) jusqu'à ce que le liquide soit au niveau du repère "Max Cold".



H91168 —UN—17APR08

A—Réservoir d'expansion **B—Repère "Max Cold"**

Remettre les bouchons du radiateur et du réservoir d'expansion en place, mettre le chauffage en marche et faire tourner le moteur jusqu'à ce qu'il atteigne sa température de fonctionnement.

Retirer doucement le bouchon du réservoir d'expansion et faire l'appoint si nécessaire. Remettre le bouchon en place sur le réservoir d'expansion et fermer les portes d'accès au moteur.

À froid, le liquide de refroidissement doit arriver au repère "Max Cold".

Suite voir page suivante

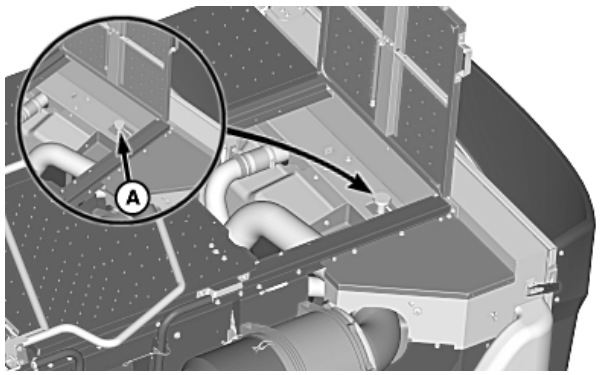
OUO6075,00000A6 -28-30APR08-1/2

Remplissage du radiateur (entretien/rinçage du circuit)

Remplir le radiateur (A) jusqu'à ce qu'il ne soit plus possible d'ajouter de liquide (voir la section "Caractéristiques" pour connaître les contenances du radiateur).

Après avoir rempli le radiateur, remettre le bouchon et terminer de remplir le réservoir d'expansion jusqu'à ce que le liquide de refroidissement soit au niveau du repère "Max Cold".

Mettre le chauffage en marche et faire tourner le moteur jusqu'à ce qu'il atteigne sa température de fonctionnement.



H87203 —UN—16JAN07

A—Radiateur

OUO6075,00000A6 -28-30APR08-2/2

Circuit de refroidissement—Préparation pour l'hiver

IMPORTANT: Ne pas vidanger le circuit de refroidissement pour le protéger contre le gel. Le chauffage ne se vidangerait pas complètement et il y a risque d'endommagement.

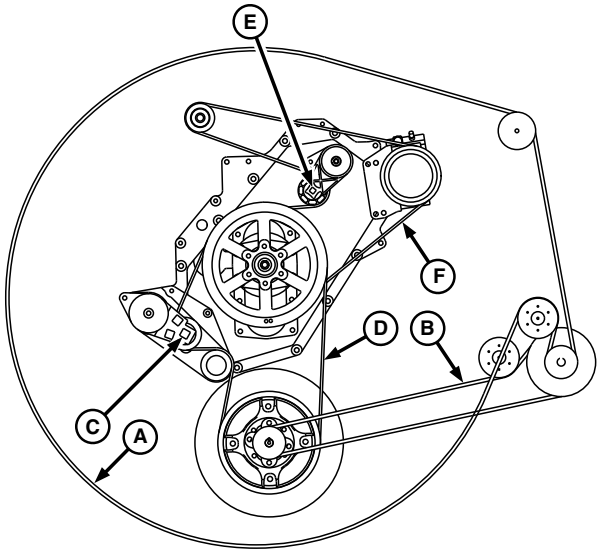
Veiller à ce qu'il y ait assez d'antigel dans le circuit de refroidissement avant l'arrivée de l'hiver. Utiliser de l'antigel de type permanent à l'éthylène glycol d'une marque réputée contenant un produit antirouille et un lubrifiant pour pompe à eau, mais sans additif antifuites (voir les recommandations données à la section "Carburants et lubrifiants" de ce livret).

Après avoir ajouté de l'antigel, mettre le chauffage en marche et faire tourner le moteur jusqu'à ce qu'il atteigne sa température de service. Ceci a pour effet de mélanger la solution et de la faire circuler dans tout le circuit.

OUO6075,00006C5 -28-15MAR07-1/1

Courroie du moteur—Cheminement

A—Courroie du tamis rotatif (entraînée)
B—Courroie du tamis rotatif (entraînement)
C—Tendeur de courroie de ventilateur
D—Courroie de ventilateur
E—Tendeur de courroie d'accessoire
F—Courroie d'accessoire



H82474 —UN—17FEB05

OUO6075,0000880 -28-15MAR07-1/1

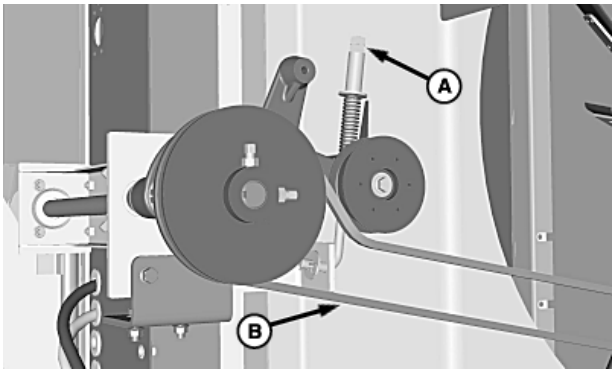
Courroie d'entraînement d'accessoire/du ventilateur du moteur—Remplacement

⚠ ATTENTION: Arrêter le moteur, serrer le frein de stationnement et retirer la clé.

Desserrer l'écrou (A) et enlever la courroie d'entraînement (B) du tamis rotatif.

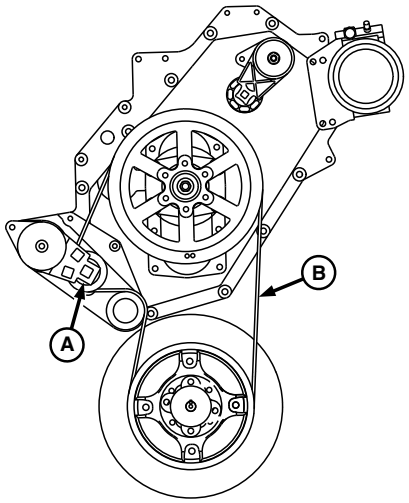
A—Écrou

B—Courroie d'entraînement du tamis rotatif



H82404 —UN—09FEB05

OUO6075,0000881 -28-15MAR07-1/3



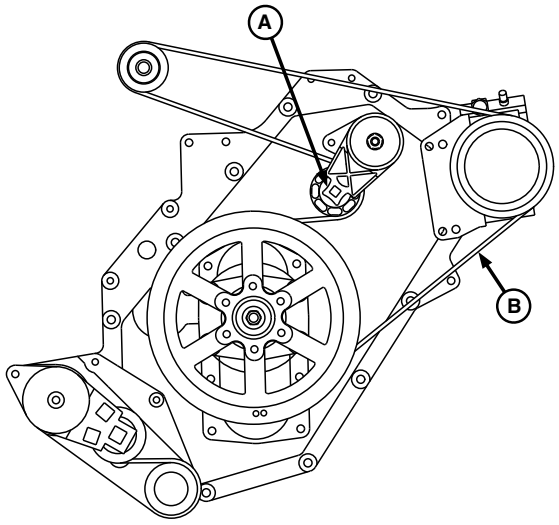
H71844 —UN—25APR02

Cheminement de la courroie du ventilateur

A—Trou carré

B—Courroie

Insérer la barre de débourrage dans le trou carré (A) du tendeur afin de détendre la courroie.



H82475 —UN—17FEB05

Acheminement de la courroie d'accessoire

Retirer la courroie (B) du moteur. Faire passer la courroie petit à petit par-dessus le ventilateur et la retirer.

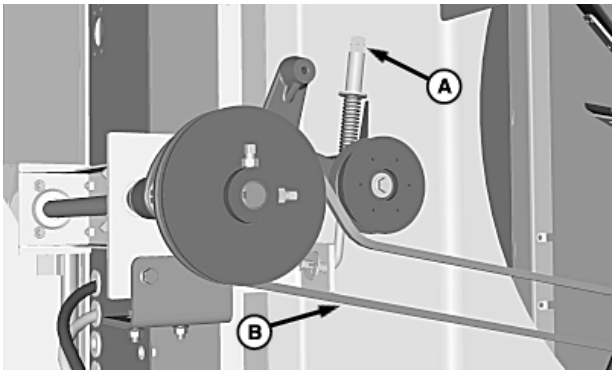
OUO6075,0000881 -28-15MAR07-2/3

Installer la courroie (B) en procédant dans l'ordre inverse.

Serrer l'écrou (A) jusqu'à ce que la rondelle se trouve entre l'extrémité du calibre et le bas de la marche.

A—Écrou

B—Courroie d'entraînement du tamis rotatif



H82404 —UN—09FEB05

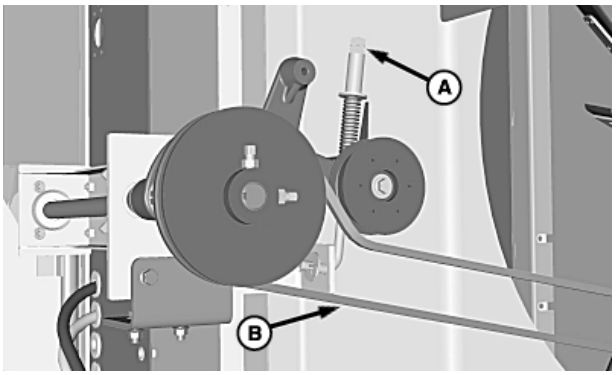
OUO6075,0000881 -28-15MAR07-3/3

Courroie d'entraînement du tamis rotatif—Remplacement

ATTENTION: Arrêter le moteur, serrer le frein de stationnement et retirer la clé.

Desserrer l'écrou (A) et enlever la courroie d'entraînement (B) du tamis rotatif.

Mettre la courroie neuve en place et serrer l'écrou de manière à ce que la rondelle se trouve entre l'extrémité du calibre et le bas de la marche.



H82404 —UN—09FEB05

A—Écrou

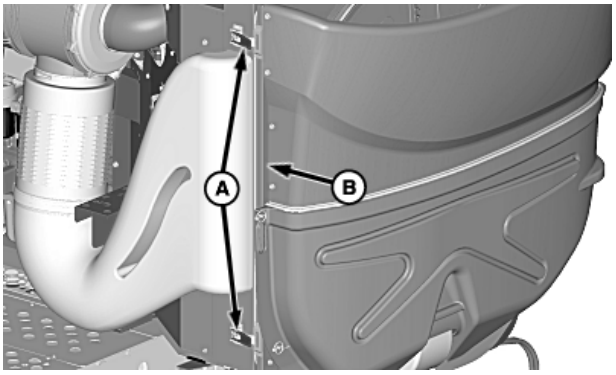
B—Courroie d'entraînement du tamis rotatif

OUO6075,00006C9 -28-22MAR07-1/1

Tamis rotatif, refroidisseur d'huile, condenseur, radiateur et refroidisseur d'air de suralimentation—Nettoyage

ATTENTION: Arrêter le moteur, serrer le frein de stationnement et retirer la clé.

Tirer les loquets (A) et ouvrir la porte (B) du tamis rotatif.



H86733 —UN—23OCT06

A—Loquets

B—Porte du tamis rotatif

OUO6075,00006CA -28-16JUL07-1/2

Vérifier chaque jour que le tamis rotatif tourne librement.

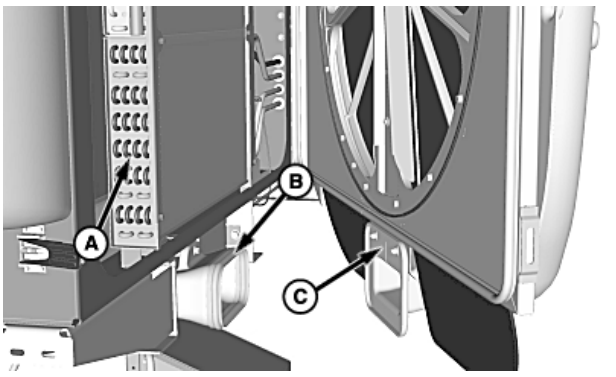
Nettoyer le tamis rotatif du ventilateur avec une brosse et à l'air comprimé quand la terre et la menue paille s'accumulent derrière le tamis.

Sortir le refroidisseur d'huile et le condenseur (A).

Nettoyer le refroidisseur d'huile, le condenseur, le refroidisseur d'air de suralimentation et le radiateur.

Nettoyer à l'air comprimé en dirigeant le flux d'air de l'intérieur vers l'extérieur.

Éliminer la saleté de la conduite de transfert inférieure (B) et de la conduite d'aspiration (C).



H82413 —UN—09FEB05

A—Condenseur

B—Conduite de transfert

C—Tubulure d'aspiration

IMPORTANT: Lors de l'utilisation de l'air ou de l'eau haute pression, faire attention à ne pas endommager les ailettes des refroidisseurs. Redresser les ailettes tordues avec un peigne fin. Les ailettes tordues diminuent les performances du refroidisseur.

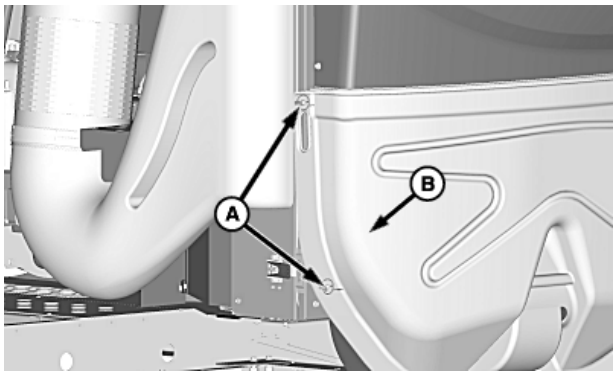
OUO6075,00006CA -28-16JUL07-2/2

Brosse du tamis rotatif—Réglage

Retirer les goupilles rapides (A) et ouvrir la porte inférieure du radiateur (B).

A—Goupilles rapides

B—Porte inférieure du radiateur



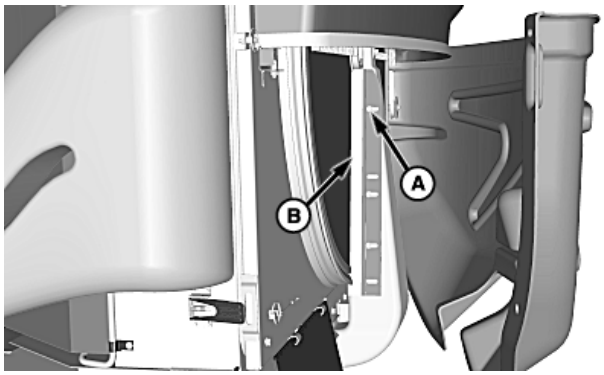
H87209 —UN—16JAN07

OUO6075,00006CB -28-16JUL07-1/2

Desserrer les vis (A) et régler la brosse (B) selon besoin pour éliminer les débris de récolte.

A—Vis

B—Brosse



H82389 —UN—04MAR05

OUO6075,00006CB -28-16JUL07-2/2

Filtres à air—Dépose

IMPORTANT: Avant d'intervenir sur les filtres, arrêter le moteur, serrer le frein de stationnement et retirer la clé de contact de façon à ce que la saleté ne soit pas entraînée dans le moteur.

Ne procéder à l'entretien des filtres que lorsque le symbole du filtre à air apparaît sur laffichage CommandCenter.

Ouvrir le cache-poussière (A) et sortir le filtre à air primaire (B).

Dévisser le filtre de sécurité (C) dans le sens antihoraire pour le déposer. Le filtre de sécurité a pour fonction d'arrêter les saletés qui traverseraient un filtre primaire endommagé.

IMPORTANT: Ne jamais laver, brosser ou taper les éléments. Pour souffler sur le filtre primaire, utiliser de l'air comprimé sec (500 kPa (72.5 psi)). Nettoyer l'élément depuis l'intérieur en veillant à ce que la pointe du pistolet à air comprimé n'entre pas en contact avec le papier du filtre.

Ne jamais nettoyer l'élément de sécurité. Le remplacer s'il est encrassé.

Ne jamais faire tourner le moteur si les deux filtres ne sont pas à leur place.

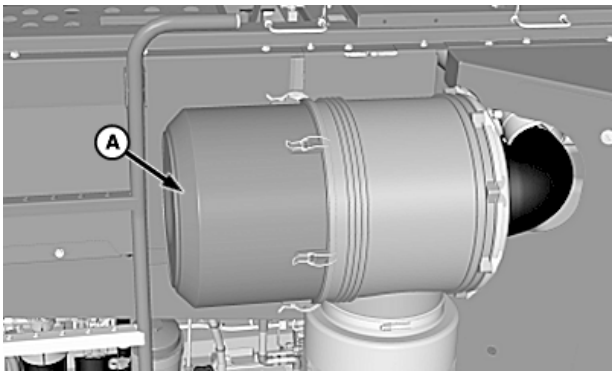
Procéder à l'entretien des filtres selon le besoin.

Installer le filtre de sécurité et le serrer à la main en le tournant dans le sens horaire.

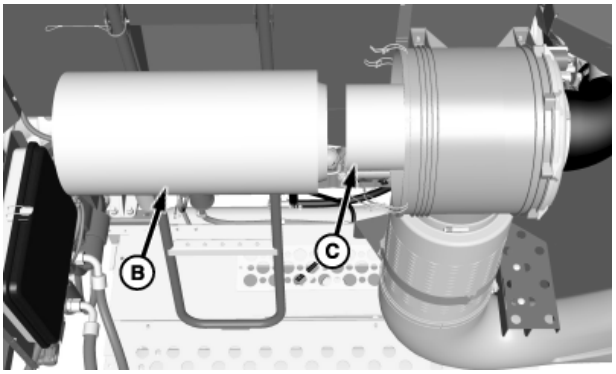
Remettre en place le filtre à air primaire et le cache-poussière.

Vérifier tous les raccords du circuit d'admission d'air. S'assurer qu'ils sont bien serrés.

IMPORTANT: Ne pas utiliser d'appareil de nettoyage à flux d'échappement pour souffler la menue paille hors de la moissonneuse-batteuse. Un tel dispositif risque de provoquer une défaillance du filtre à air suivie d'une défaillance du moteur.



H82484 —UN—17FEB05



H82485 —UN—17FEB05

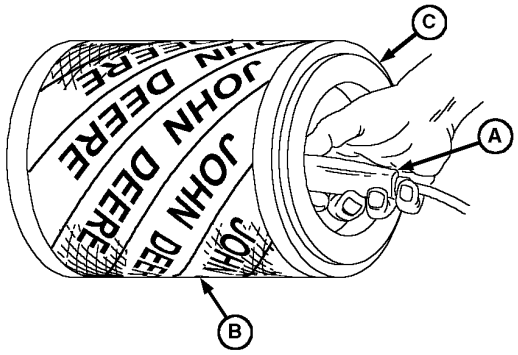
A—Cache-poussière
B—Filtre à air primaire
C—Filtre de sécurité

OUO6075,00006CC -28-26APR07-1/1

Contrôle de l’élément

1. Utiliser une lampe à lumière forte (A) pour inspecter l’intérieur de l’élément et vérifier soigneusement qu’il ne comporte aucun trou. Jeter l’élément s’il présente le moindre trou.
2. S’assurer que le tamis externe (B) n’est pas bosselé. Des vibrations pourrait rapidement faire apparaître un trou dans le filtre.
3. S’assurer que le joint du filtre (C) est en bon état. Si le joint est endommagé ou manquant, remplacer l’élément.

A—Élément
B—Tamis externe
C—Joint de filtre



H59771 —UN—31AUG99

OUO6075,00006CD -28-15MAR07-1/1

Transport sur route avec unité de coupe

Respecter les lois nationales et locales concernant le déplacement de la moissonneuse-batteuse sur la voie publique.

Cette moissonneuse-batteuse a été homologuée pour le transport sur route en Allemagne avec une unité de coupe repliable Geringhoff à 8 rangs et une unité de coupe repliable Kemper à 8 rangs. Le transport sur route en Allemagne avec d'autres unités de coupe impose l'homologation par le service TÜV local pour recueillir l'autorisation de circulation sur route.

OUO6075,0000A06 -28-15MAR07-1/1

Conduite de la machine sur route

IMPORTANT: Vérifier que la trémie est vide avant de conduire la machine sur route.

1. Utiliser le contacteur de commande de repli de la vis (A) pour la placer vers l'arrière, en position de transport.

A—Contacteur de commande de repli de la vis

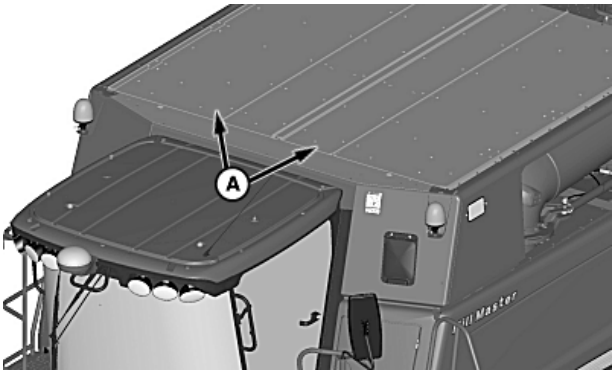


H85879 —UN—17NOV06

OUO6075,00000D5 -28-26JUN08-1/8

2. Fermer les couvercles de trémie (A) pour réduire la hauteur de la machine.

A—Couvercles de la trémie



H89763 —UN—31AUG07

Suite voir page suivante

OUO6075,00000D5 -28-26JUN08-2/8

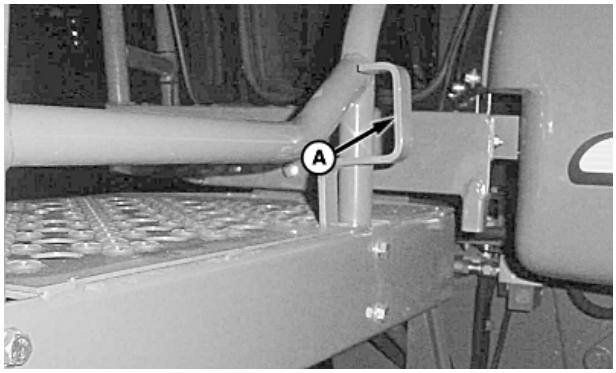
ATTENTION: Faire pivoter l'échelle à la position maximum vers l'avant pour réduire la largeur de la machine et pour orienter le feu de position vers les conducteurs arrivant en sens inverse.

IMPORTANT: Se déplacer à vitesse raisonnable sur la route et dans les champs. Ne jamais circuler sur route lorsqu'il y a du grain dans la trémie. Toujours utiliser les feux d'avertissement.

Se conformer aux réglementations locales concernant les dimensions, l'éclairage et la signalisation de l'équipement avant de conduire sur la voie publique.

NOTE: Sur les machines équipées d'une rallonge d'échelle longue de 1 390 mm (55 in), l'échelle ne peut pas être mise complètement en avant. Une position de transport à 9° par rapport à la position avant maximum a été prévue. (Voir "Positions de l'échelle de la cabine").

3. Déverrouiller l'échelle au moyen de la poignée (A) et la faire pivoter à la position avant maximum.



H81654 —UN—13SEP04

A—Poignée

4. Replier l'antenne radio et la fixer avec le crochet (certains modèles). Si aucun crochet n'est installé, fixer l'antenne au toit de la cabine avec du ruban adhésif.

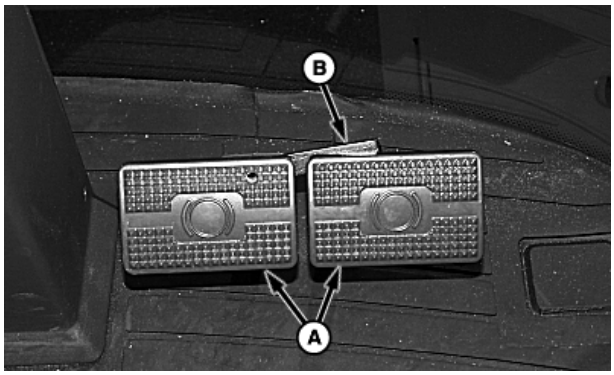
OUO6075,00000D5 -28-26JUN08-3/8

5. Lors de la conduite sur route, verrouiller les pédales de frein à l'aide du loquet (B). Les pédales (A) doivent être déverrouillées pendant le travail.

ATTENTION: Faire retentir l'avertisseur sonore avant de mettre le moteur en marche afin de prévenir les personnes se trouvant autour de la machine.

6. Actionner le klaxon et faire démarrer le moteur.

A—Pédales **B—Loquet**



H68175 —UN—22MAY01

OUO6075,00000D5 -28-26JUN08-4/8

7. Relever l'unité de coupe à l'aide de l'interrupteur (A).

A—Interrupteur de relevage/abaissement de l'unité de coupe



H86734 —UN—23OCT06

Suite voir page suivante

OUO6075,00000D5 -28-26JUN08-5/8

8. Amener la machine sur une surface plane pour procéder à la mise à niveau.
9. Mettre l'interrupteur de sécurité route/champs (A) en position de travail. Le témoin (B) s'éteint.
10. Appuyer sur le contacteur de mise à niveau automatique (C). Le témoin (D) s'allume. La machine se met automatiquement en position neutre.

ATTENTION: Ne pas perdre le contrôle de la machine lors du transport, sous peine de provoquer des blessures graves ou mortelles. Ne pas conduire la moissonneuse-batteuse sur la route lorsque le système de mise à niveau HILLMASTER est en mode automatique. Ne jamais tenter d'incliner manuellement la moissonneuse-batteuse lors du transport sur route.

11. Une fois que la machine s'est mise à niveau, appuyer sur le contacteur de mise à niveau automatique (C). Le témoin (D) s'éteint.

NOTE: Après après circulé sur route, appuyer sur l'interrupteur de sécurité route/champ pendant deux secondes de façon à éteindre le témoin et permettre l'exécution des fonctions souhaitées.

12. Mettre l'interrupteur de sécurité route/champs en position route. Le témoin (B) s'allume. Le système de mise à niveau HILLMASTER est alors verrouillé et ne peut pas s'inverser lors de la circulation sur route.



H87018 —UN—22NOV06

A—Interrupteur de sécurité route/champs
B—Témoin
C—Contacteur de mise à niveau automatique (HILLMASTER)
D—Témoin

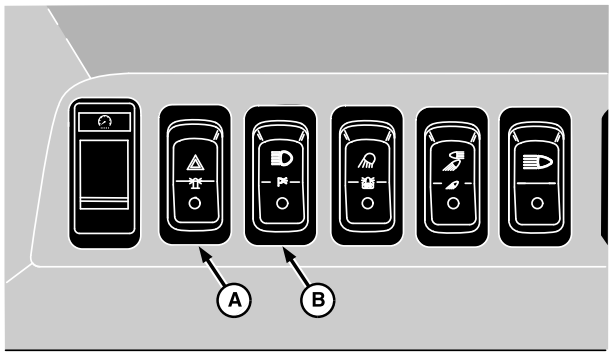
OUO6075,00000D5 -28-26JUN08-6/8

ATTENTION: Lors de la circulation sur route, les feux de position et les gyrophares permettent d'avertir les usagers de la route approchant de l'avant et de l'arrière. Ces dispositifs d'éclairage doivent être allumés lorsque la machine est conduite sur la voie publique. Faire pivoter l'échelle de la cabine à fond vers l'avant pour orienter le feu de position vers les véhicules arrivant en sens inverse. Ne pas utiliser les gyrophares si la réglementation locale l'interdit.

13. Allumer les gyrophares/feux de détresse à l'aide de l'interrupteur (A) pour le déplacement sur route, de jour comme de nuit. Allumer les feux de route/position à l'aide de l'interrupteur (B) pour le déplacement de nuit.

NOTE: Les témoins de clignotants de la colonne de direction restent allumés pour indiquer qu'un clignotant est en fonctionnement.

14. Utiliser les clignotants selon besoin. Le levier des clignotants ne revient pas automatiquement en position neutre.



H87024 —UN—04DEC06

A—Interrupteur gyrophare/feux de détresse
B—Interrupteur des feux de route/position

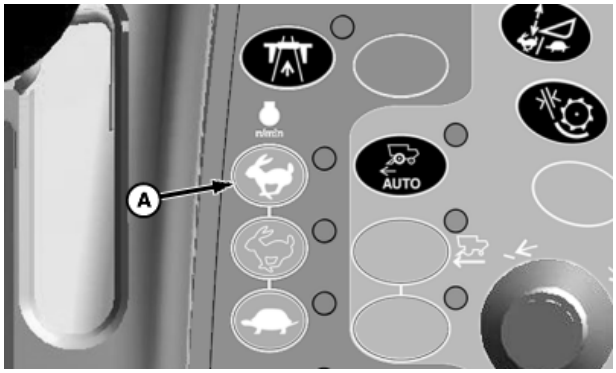
Suite voir page suivante

OUO6075,00000D5 -28-26JUN08-7/8

15. Appuyer sur la touche (A) pour obtenir le régime moteur maximal.

ATTENTION: En cas de conduite sur route avec une unité de coupe attelée, se déplacer à une vitesse raisonnable pour assurer le bon fonctionnement des freins et le contrôle de la machine.

16. Déplacer lentement la poignée de commande multifonction vers l'avant ou vers l'arrière. En arrivant en haut d'une pente, tirer la poignée de commande multifonction vers l'arrière avant d'amorcer la descente de l'autre côté.



H86737 —UN—27NOV06

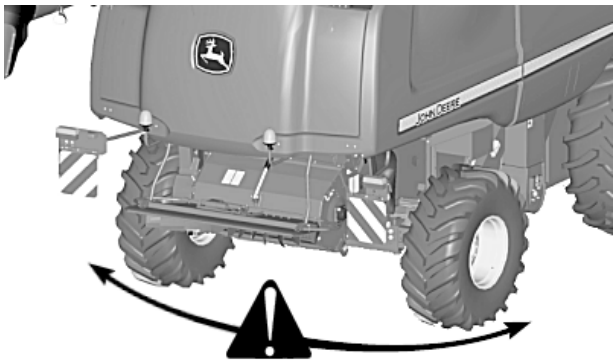
A—Touche "régime moteur"

OUO6075,00000D5 -28-26JUN08-8/8

Conduite et direction

ATTENTION: L'arrière de la machine se déporte dans les virages. Se montrer particulièrement vigilant.

Les roues directrices de la machine sont à l'arrière. Il est nécessaire de se familiariser avec ce type de direction.



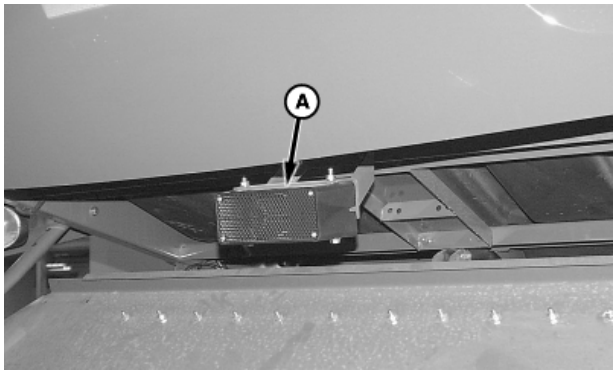
H93246 —UN—15JAN09

OUO6075,0000280 -28-21JAN09-1/1

Alarme de marche arrière

IMPORTANT: En cas de démarrage par temps froid (à moins de 0°C (32°F), il est possible que l'alarme de marche arrière ne se déclenche pas en marche arrière tant que l'huile hydraulique n'est pas suffisamment chaude. Une fois que le moteur a démarré, le laisser tourner au ralenti pendant cinq minutes pour réchauffer l'huile.

Si le levier de commande multifonction est déplacé vers l'arrière alors que le moteur est en marche, l'alarme de marche arrière (A) retentit pour avertir les personnes se trouvant à proximité que la machine va reculer.



H83433 —UN—11MAY05

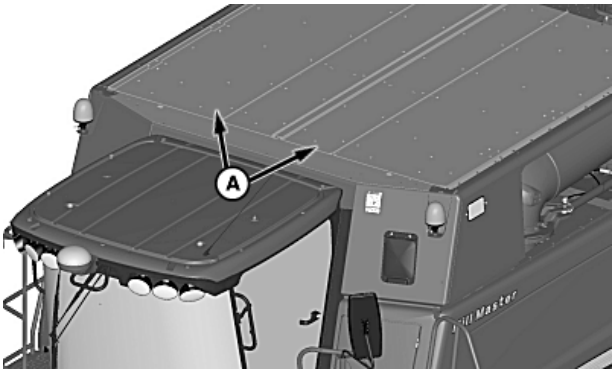
A—Alarme de marche arrière

OUO6075,0000838 -28-09APR07-1/1

Transport de la machine sur remorque

ATTENTION: Éviter tout risque de collision avec les autres usagers. Lors du transport de la machine sur la voie publique, se conformer à la réglementation en vigueur concernant l'utilisation des feux de signalisation, des jalons, des panneaux de dépassement de largeur et des véhicules-pilotes, et s'informer sur toutes les prescriptions valables pour les convois exceptionnels.

1. Vider la trémie et réduire la hauteur totale de la machine en fermant les couvercles de la trémie (A).



H89763 —UN—31AUG07

A—Couvercles de la trémie

OUO6075,0000A0D -28-01JUL08-1/14

2. Utiliser l'interrupteur de commande de repli de la vis (A) pour la placer vers l'arrière, en position de transport.

A—Contacteur de commande de repli de la vis



H85879 —UN—17NOV06

Suite voir page suivante

OUO6075,0000A0D -28-01JUL08-2/14

NOTE: Après avoir transporté la machine, rétablir l'écartement d'essieu arrière initial.

3. Ne pas soulever la machine à d'autres endroits que ceux dotés d'un logement pour cric (A).

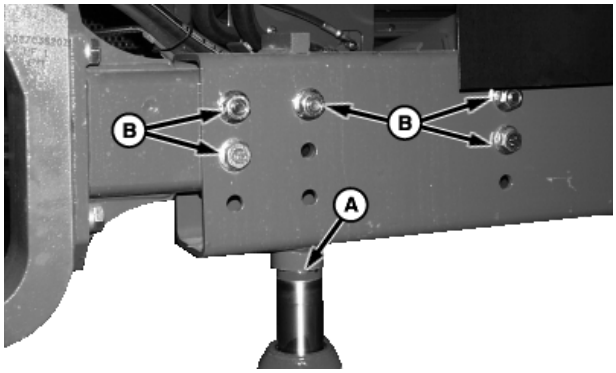
   Retirer les boulons (B) de l'essieu arrière et les boulons (C) de la barre d'accouplement. Régler l'essieu arrière à la position la plus étroite. Poser et serrer la boulonnerie au couple spécifié. Faire de même de l'autre côté de la machine.

Valeur prescrite

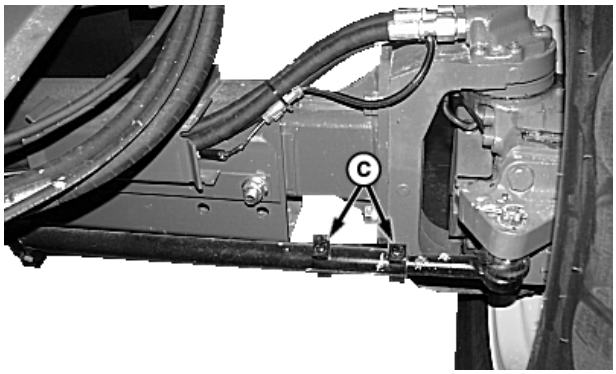
Boulons d'essieu
(B)—Couple de serrage.....620 N·m
(460 lb-ft)

Boulons de barre d'accouplement
(C)—Couple de serrage.....130 N·m
(95 lb-ft)

A—Logement pour le cric
B—Boulons (5)
C—Boulons



H70555 —UN—02JAN02



H70554 —UN—02JAN02

Suite voir page suivante

OUO6075,0000A0D -28-01JUL08-3/14

4. Amener la machine sur une surface plane pour procéder à la mise à niveau.
5. Mettre l'interrupteur de sécurité route/champs (A) en position de travail. Le témoin (B) s'éteint.
6. Appuyer sur le contacteur de mise à niveau automatique (C). Le témoin (D) s'allume. La machine se met automatiquement en position neutre.

ATTENTION: Ne jamais transporter la moissonneuse-batteuse sur une remorque lorsque le système de mise à niveau HILLMASTER est en mode automatique. Ne jamais tenter d'incliner manuellement la moissonneuse-batteuse lorsqu'elle se trouve sur une remorque.

7. Une fois que la machine s'est mise à niveau, appuyer sur le contacteur de mise à niveau automatique (C). Le témoin (D) s'éteint.
8. Mettre l'interrupteur de sécurité route/champs en position route. Le témoin (D) s'allume. Le système de mise à niveau HILLMASTER est alors verrouillé et ne peut pas s'inverser lors du transport sur route.
9. Faire monter la machine sur la remorque et mettre la poignée de commande multifonction en position neutre.
10. ARRÊTER le moteur, serrer le frein de stationnement et retirer la clé.



H87018 —UN—22NOV06

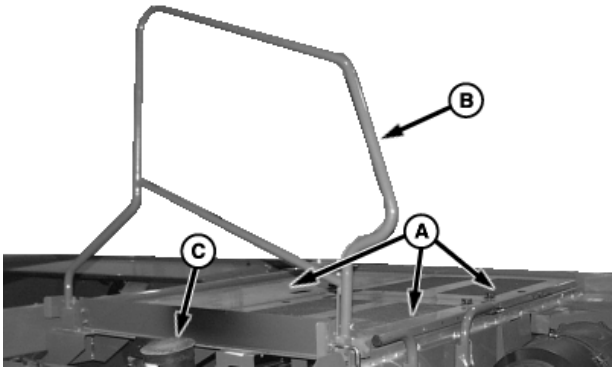
A—Interrupteur de sécurité route/champs
B—Témoin
C—Contacteur de mise à niveau automatique (HILLMASTER)
D—Témoin

11. Rabattre l'antenne radio et la fixer au crochet (selon équipement). Si aucun crochet n'est installé, fixer l'antenne au toit de la cabine avec du ruban adhésif.
12. Faire pivoter l'échelle de la cabine à fond vers l'avant.

OUO6075,0000A0D -28-01JUL08-4/14

13. Abaisser et bloquer les portes d'accès au moteur (A) et abaisser la main courante (B).
14. Obturer le bouchon du silencieux (C) avec du ruban adhésif pour éviter d'endommager le turbocompresseur.

A—Portes d'accès au moteur
B—Main courante
C—Bouchon du silencieux



H83951 —UN—12JUL05

Suite voir page suivante

OUO6075,0000A0D -28-01JUL08-5/14

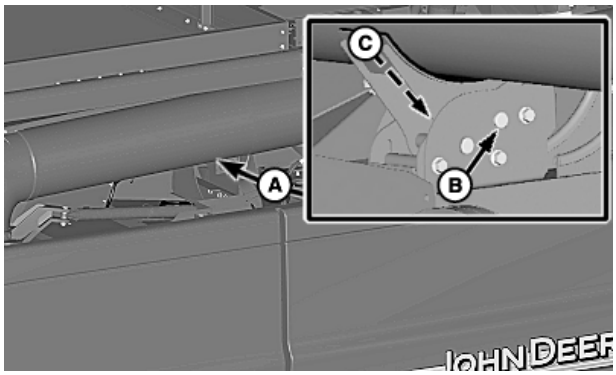
ATTENTION: Une chute peut provoquer des blessures graves, voire mortelles. Toujours utiliser une échelle ou un dispositif équivalent présentant une capacité de charge appropriée pour accéder à l'emplacement (A) afin de mettre en place l'axe de retenue (B) de la vis déchargeuse. Ne pas essayer d'accéder à cet endroit à partir de la plate-forme du moteur.



TS249 —UN—23AUG88

15. Prendre l'axe (B) et la goupille élastique (C) dans la boîte à outils et installer la boulonnerie comme indiqué.

A—Position
B—Axe
C—Goupille élastique

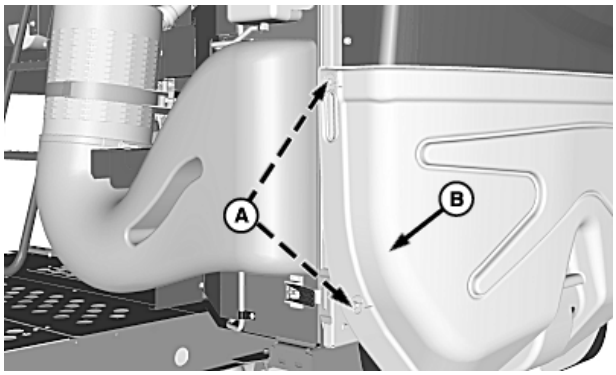


H85672 —UN—05APR06

OUO6075,0000A0D -28-01JUL08-6/14

16. Retirer les goupilles rapides (A) pour ouvrir la porte inférieure du radiateur (B).

A—Goupilles rapides
B—Porte inférieure du radiateur



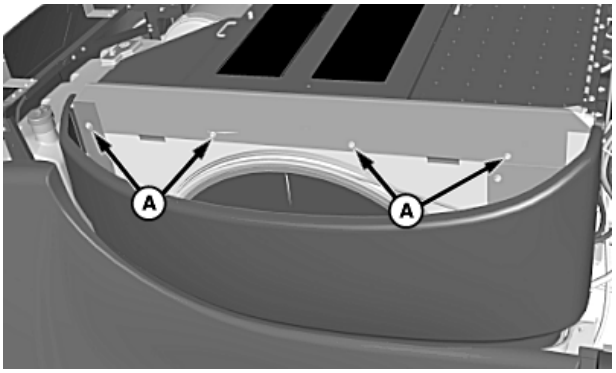
H82388 —UN—09FEB05

Suite voir page suivante

OUO6075,0000A0D -28-01JUL08-7/14

17. Ôter et conserver les boulons (A) de la prise d'air du moteur.
18. Déposer la prise d'air du moteur de la machine et refermer la porte inférieure du radiateur. Fixer la porte inférieure du radiateur avec les goupilles rapides retirées précédemment.

A—Boulons (4)

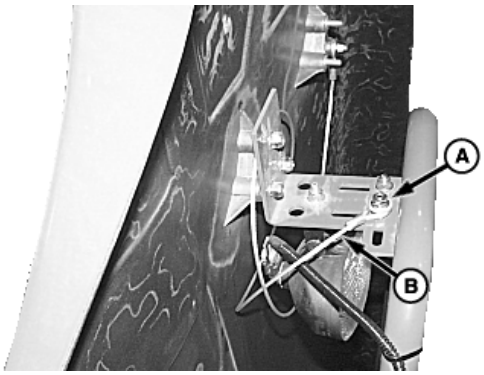


H82965 —UN—07APR05

OUO6075,0000A0D -28-01JUL08-8/14

19. Retirer la boulonnerie (A) et le câble (B) de la position de remisage.

A—Boulonnerie **B—Câble**

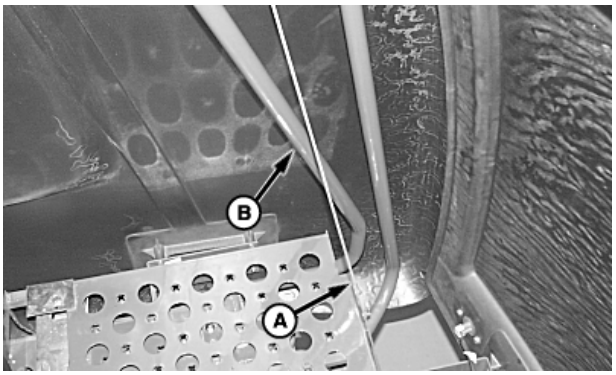


H83639 —UN—02JUN05

OUO6075,0000A0D -28-01JUL08-9/14

20. Vérifier que le câble (A) passe à l'intérieur de la main courante (B).

A—Câble **B—Main courante**



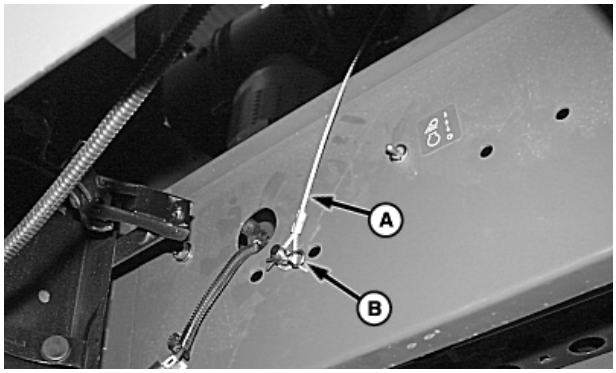
H83638 —UN—01JUN05

Suite voir page suivante

OUO6075,0000A0D -28-01JUL08-10/14

21. Installer le câble (A) et le bloquer avec la goupille élastique (B).

A—Câble **B—Goupille élastique**

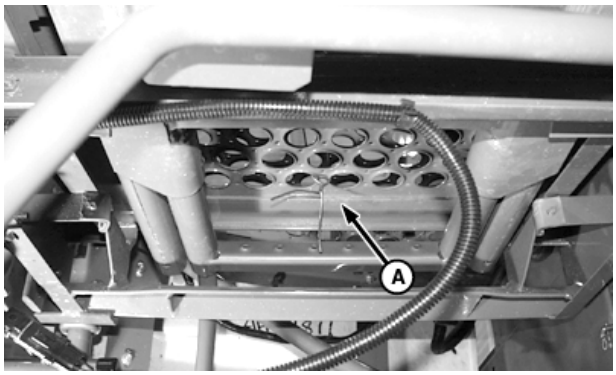


H83640 —UN—01JUN05

OUO6075,0000A0D -28-01JUL08-11/14

22. Attacher la rallonge de l'échelle et la plate-forme (A) avec du fil métallique.

A—Rallonge d'échelle et plate-forme



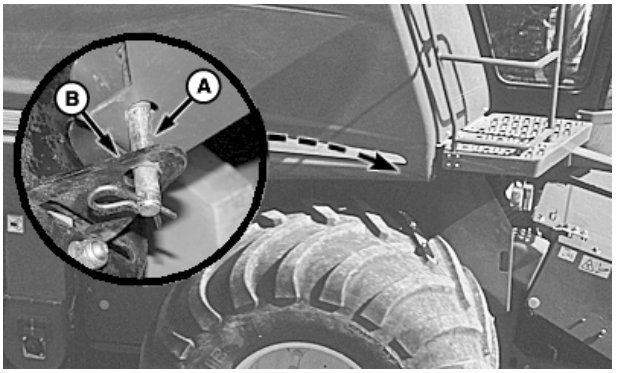
H61818 —UN—11NOV99

Suite voir page suivante

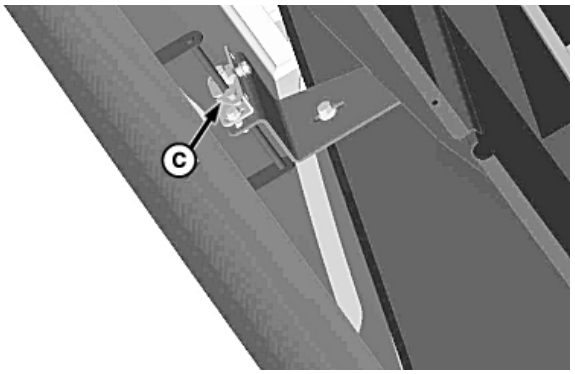
OUO6075,0000A0D -28-01JUL08-12/14

23. Veiller à ce que l'axe (A) soit introduit à travers la plaque de blocage (B) et retenu par une goupille élastique au coin avant de la porte papillon droite et à ce que le loquet de porte (C) soit engagé à fond.
24. Attacher la porte au loquet (C) avec du fil métallique.

A—Axe
B—Plaque de blocage
C—Loquet de porte



H81657 —UN—13OCT04



H81847 —UN—19OCT04

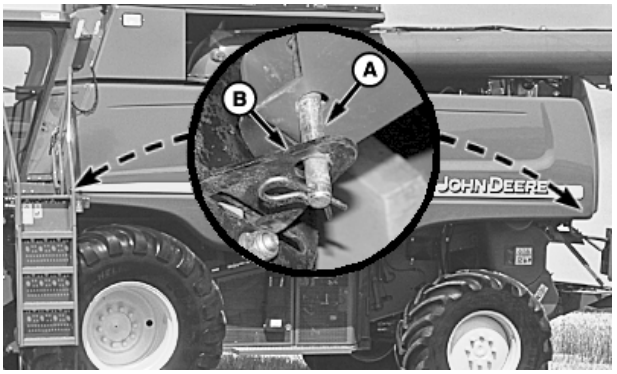
OUO6075,0000A0D -28-01JUL08-13/14

25. Veiller à ce que l'axe (A) soit introduit à travers la plaque de blocage (B) et retenu par une goupille élastique aux coins avant et arrière des portes papillon gauches et à ce que le loquet de porte (C) soit engagé à fond.
26. Attacher la porte aux loquets (C) avec du fil métallique.
27. Faire pivoter les feux d'avertissement arrière vers l'arrière.

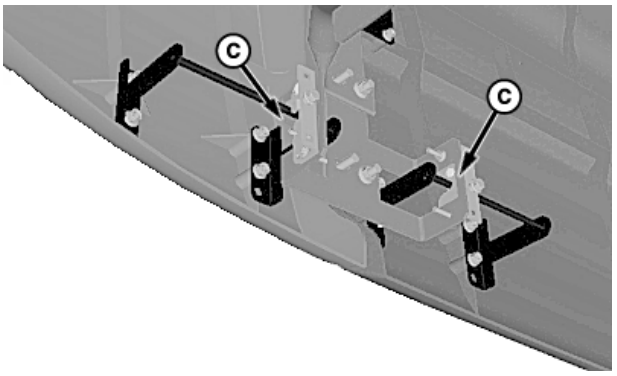
IMPORTANT: Fixer la machine à la remorque avec des chaînes.

28. Fixer la machine à la remorque avec des chaînes (voir l'autocollant des points d'attache de la machine situé sur l'échelle de la cabine pour des renseignements sur ces points d'attache).

A—Axe
B—Plaque de blocage
C—Loquets de porte



H81656 —UN—13OCT04



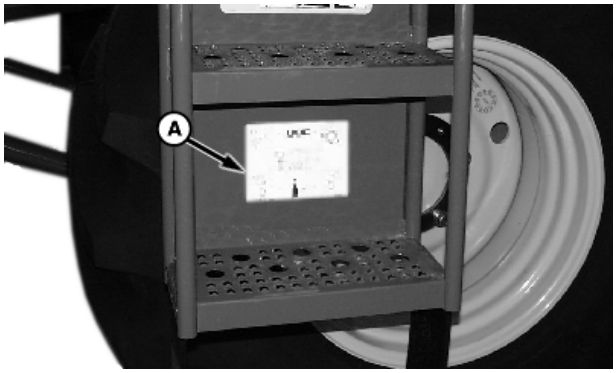
H81846 —UN—19OCT04

OUO6075,0000A0D -28-01JUL08-14/14

Autocollant de localisation des points d'attache de la machine

L'autocollant de localisation des points d'attache (A) se trouve sur l'échelle de la cabine. Cet autocollant montre les emplacements appropriés pour fixer la machine à l'aide de chaînes.

A—Autocollant de localisation des points d'attache



H80888 —UN—12MAY04

OUO6075,000083C -28-15MAR07-1/1

Informations concernant le transport

ATTENTION: Éviter tout risque de contact avec des lignes électriques. Le couvercle de trémie doit être fermé et l'antenne radio à l'horizontale avant de transporter la machine sur route.

En cas de circulation ou de remorquage sur la voie publique, se conformer aux réglementations locales en vigueur. Pour avertir les autres usagers, utiliser les équipements additionnels d'éclairage et de sécurité disponibles auprès de votre concessionnaire John Deere.

La machine peut être transportée sur un plateau surbaissé ou remorquée.

Lors du remorquage, se reporter à Remorquage de la machine dans cette section.

OUO6075,00000D6 -28-28APR08-1/1

Remorquage de la machine

ATTENTION: Ne pas remorquer la machine à l'aide d'un câble. En cas de rupture du câble, sa projection pourrait causer des blessures.

Ne pas enlever les raccords. Lorsque les raccords sont enlevés, les freins sont désactivés.

Éviter tout risque de contact avec des lignes électriques. Pour le transport, les couvercles de trémie doivent être fermés et l'antenne radio doit être abaissée.

En cas de circulation ou de remorquage sur la voie publique, se conformer aux réglementations locales en vigueur. Utiliser les équipements additionnels d'éclairage et de sécurité disponibles auprès du concessionnaire John Deere pour avertir les autres usagers de la route.

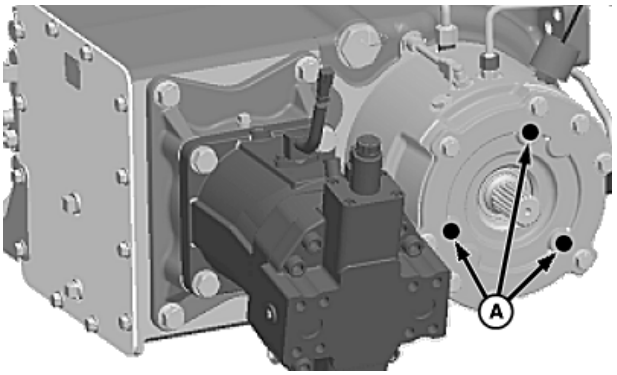
Éviter tout risque de blessure par écrasement dû au déplacement imprévu de la machine. Si la machine se trouve en pente, ne pas désengager le frein de stationnement avant que les roues ne soient bloquées.

Ne désengager le frein de stationnement QUE pour le remorquage! NE JAMAIS faire fonctionner la machine si le frein de stationnement est désengagé de façon mécanique. TOUJOURS remettre le frein de stationnement dans son état initial lorsque le remorquage est terminé.

La machine peut être remorquée dans des cas d'urgence pour une durée de 10 minutes à une vitesse maximale de 10 km/h (6.2 mph).

Pour remorquer la machine, procéder comme suit:

- Vider la trémie et déposer l'unité de coupe.
- Faire pivoter la vis déchargeuse. Replier les extensions de trémie.



H91067 —UN—03APR08

A—Bouchon (3)

- Faire pivoter l'échelle vers l'avant et replier l'antenne radio.
- Mettre la clé de contact en position ARRÊT.
- Déposer les bouchons (A) de la transmission des deux côtés.

Suite voir page suivante

OUO6075,0000154 -28-28MAY08-1/2

- Insérer les boulons (A) et les écrous de blocage (B) à l'emplacement des bouchons retirés précédemment.
- Serrer les écrous de blocage (B) LENTEMENT ET DE FAÇON UNIFORME pour tirer la bague (C) vers l'arrière jusqu'en butée afin de désengager le frein de stationnement.

ATTENTION: NE JAMAIS faire fonctionner la machine si le frein de stationnement est désengagé de façon mécanique.

IMPORTANT: Lors du serrage des écrous de blocage, la bague du frein de stationnement (C) sera déplacée. Faire extrêmement attention à ne pas coincer la bague lors du serrage des écrous de blocage.

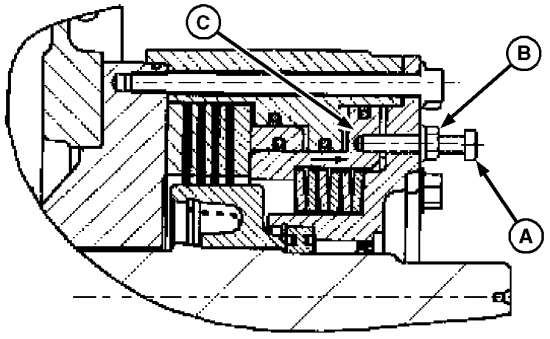
- Remorquer la machine en marche avant, au moyen d'une chaîne enroulée autour de l'essieu principal. Veiller à ce que la chaîne n'endommage aucune conduite hydraulique. L'opérateur doit être assis dans son fauteuil pour conduire et freiner la machine.
- Allumer les feux d'avertissement sauf si la réglementation locale l'interdit.

ATTENTION: Retirer les boulons et l'écrou de blocage des deux côtés. Remettre les bouchons en place.

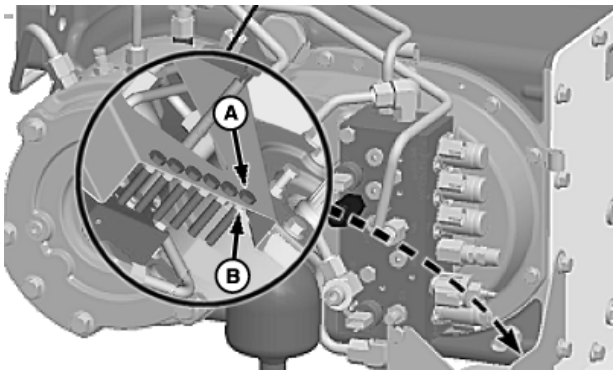
- Une fois le remorquage terminé, remettre les boulons et les écrous de blocage dans leur emplacement de rangement au niveau de la transmission.

ATTENTION: Éviter tout risque de collision avec des véhicules lents tels que les tracteurs et les machines automotrices munis d'outils d'attelage ou d'équipements tractés, ainsi que tout autre véhicule circulant sur la voie publique. Surveiller fréquemment les véhicules arrivant derrière, surtout dans les virages, et utiliser les signaux à main ou les clignotants.

Utiliser les feux de circulation, les feux d'avertissement et les clignotants de jour comme de nuit. Se conformer à la réglementation locale en matière d'éclairage et de signalisation de l'équipement. S'assurer que les dispositifs d'éclairage et de signalisation sont bien visibles et en bon état. Remplacer ou réparer tout dispositif d'éclairage et de signalisation endommagé ou manquant.



H91068 —UN—03APR08



H91070 —UN—03APR08

A—Boulons M10 x 60 (3)
B—Écrou de blocage
C—Bague

OUO6075,0000154 -28-28MAY08-2/2

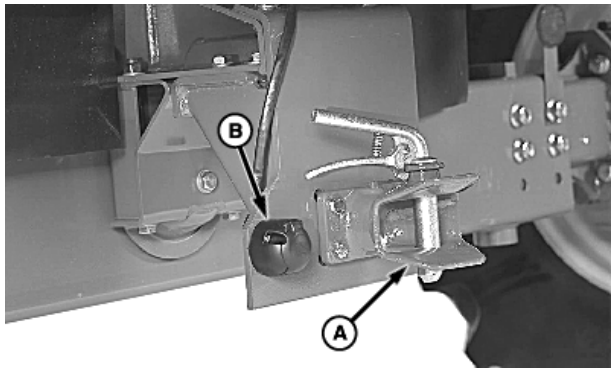
Dispositif d'attelage semi-automatique—Fixation (Standard)

ATTENTION: Avant d'accrocher la remorque, arrêter le moteur, retirer la clé de contact et engager le frein de stationnement.

Relever le hacheur de paille jusqu'à ce que les axes se bloquent en position.

Fixer la remorque à l'attelage (A) et bloquer à l'aide de l'axe d'attelage de la remorque.

Brancher le faisceau électrique de l'attelage au connecteur électrique (D).



H78504 —UN—11SEP03

A—Dispositif d'attelage **B—Connecteur électrique**

OUO6075,0000A10 -28-15MAR07-1/1

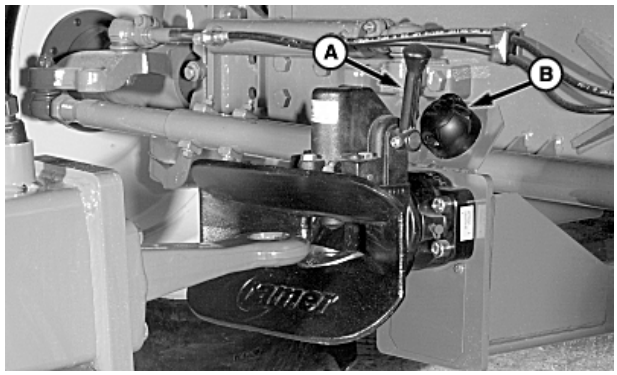
Dispositif d'attelage automatique—Fixation (en option)

ATTENTION: Avant d'accrocher la remorque, arrêter le moteur, retirer la clé de contact et engager le frein de stationnement.

Relever le hacheur de paille jusqu'à ce que les axes se bloquent en position.

Soulever la poignée (A) pour ouvrir l'axe de blocage et atteler la remorque à la machine. Lorsque l'attelage de la remorque est aligné avec l'axe de blocage, la poignée s'abaisse et verrouille automatiquement l'attelage.

Brancher le faisceau électrique de l'attelage au connecteur électrique (D).



H81658 —UN—13SEP04

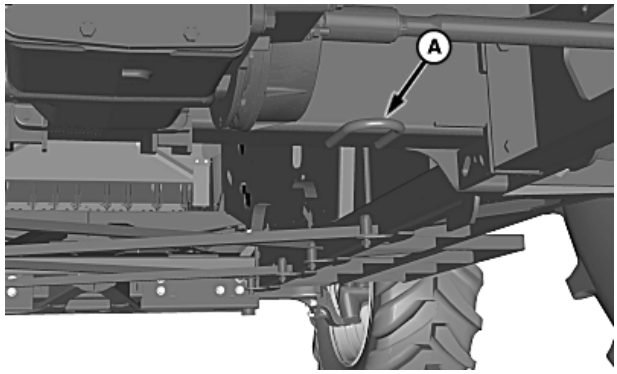
A—Poignée **B—Connecteur électrique**

OUO6075,0000A11 -28-09APR07-1/1

Crochet d'attelage avant

Remorquer ou désembourber la machine en marche avant si nécessaire au moyen d'une chaîne fixée au crochet (A) sur l'essieu avant. Veiller à ce que la chaîne n'endommage aucune conduite hydraulique.

A—Crochet



H84249 —UN—17AUG05

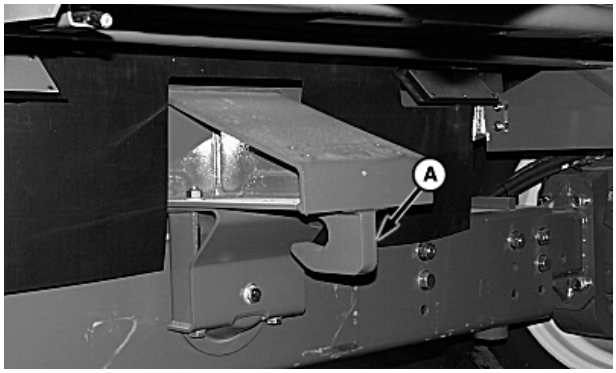
OUO6075,0000A12 -28-15MAR07-1/1

Crochet d'attelage arrière

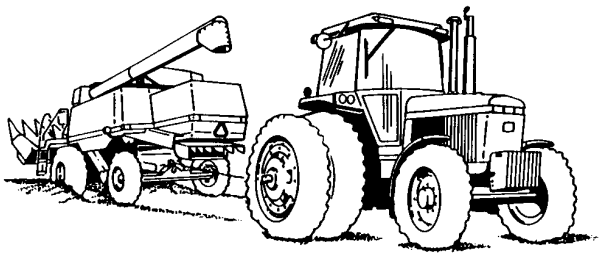
ATTENTION: Toujours utiliser une chaîne adéquate. Ne pas dépasser la force de rupture. Ne pas utiliser la chaîne conjointement avec des sangles de remorquage ou des cordes. Du fait de l'énergie emmagasinée dans le dispositif de remorquage, une rupture présenterait des risques de blessures graves.

Accrocher une chaîne sur le crochet (A) pour tirer la machine. Ne pas utiliser ce crochet pour tirer une remorque.

A—Crochet



H70303 —UN—09NOV01



H47135

H47135 —UN—19OCT95

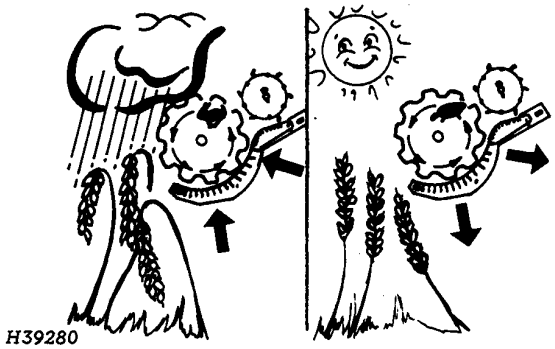
OUO6075,0000A13 -28-15MAR07-1/1

Conseils de récolte

Choix du moment de la récolte

Cette machine peut être réglée pour traiter pratiquement tous les types de récoltes dans la plupart des conditions. Prendre connaissance des informations suivantes avant de commencer le travail.

La récolte doit être prête au battage. La teneur en eau doit être réduite et la paille ne doit pas être trop verte. Si le facteur d'humidité ne dépasse pas 12 pour cent pour le grain et 14 pour cent pour le maïs, ces récoltes sont considérées comme bonnes pour l'ensilage.



H39280 —UN—11OCT88

OUO6075,000083F -28-15MAR07-1/1

Conseils de récolte

Régler la machine en fonction de la récolte à traiter et du terrain.

Choisir une vitesse de déplacement qui ne risque pas de surcharger la machine. Le moteur doit tourner à plein régime afin de faire fonctionner le séparateur à la vitesse maximale. Modifier la vitesse de déplacement pour ralentir mais ne pas diminuer le régime moteur.

Si le contre-batteur est trop près pour la récolte à moissonner, la paille en ressort trop broyée et il faut augmenter la puissance pour battre la récolte.

Si le contre-batteur est trop écarté, le battage de la récolte laisse à désirer.

Une fois le contre-batteur correctement réglé, régler la vitesse du séparateur pour obtenir un battage maximal permettant d'endommager le moins possible la récolte. Si la récolte est abîmée, ne pas écarter le contre-batteur. Au lieu de cela, réduire la vitesse de l'accélérateur d'alimentation. Dans ce cas, l'écartement du contre-batteur a très peu d'effet sur l'état des grains.

Les récoltes telles que les haricots et les pois sont fragiles et peuvent nécessiter l'usage d'une vitesse plus lente de l'accélérateur d'alimentation. Pour la récolte des haricots ou des pois comestibles, la machine doit être pleine afin que la quantité de matériau soit suffisante pour que la récolte ne casse pas.

Selon les conditions de récolte, les mesures suivantes peuvent contribuer à améliorer la qualité de la paille:

- Réduction de la vitesse de la chaîne de la chambre d'alimentation
- Réduction de la vitesse de l'accélérateur d'alimentation
- Réduction de la vitesse du rotor
- Ouverture du contre-batteur
- Réduction du nombre d'éléments de battage à un minimum de 15
- Montage de contre-batteurs à barre ronde

Pour de meilleures performances à flanc de coteau, il est possible de relever les diviseurs de plateau de vis, d'installer des grands diviseurs de crible à menues pailles disponibles auprès du concessionnaire John Deere, de retirer ou de couper les doigts amovibles en plastique des coins arrière de l'élément du crible et/ou d'améliorer la distribution de la menue paille et du grain en installant des couvercles de grille de séparateur (certains modèles). Chacune de ces mesures peut améliorer la distribution de la menue paille et du grain au caisson de nettoyage, ce qui contribue à améliorer les performances de la machine dans des conditions de travail à flanc de coteau.

Si une plate-forme de fauchage est utilisée, couper la récolte aussi haut que possible, sans perdre les épis les plus bas. Régler la position et le régime tu tambour pour obtenir une alimentation constante. Veiller à ce que la barre de coupe soit correctement réglée et que les protections restent alignées pour obtenir une coupe nette.

Lors de la récolte de maïs, maintenir seulement le cueilleur aussi bas que nécessaire pour couper les épis. Veiller à ce qu'il reste centré dans les rangs pour éviter de perdre des épis.

Si un alimentateur à courroie est utilisé, veiller à ce que l'andain reste centré de façon à ce que le matériau pénètre de façon régulière dans la chambre d'alimentation. Les épis doivent être couchés dans la même direction. Manoeuvrer la machine de façon à ce que les épis soient ramassés en premier.

Lors de la récolte de soja avec un tablier de coupe, maintenir l'unité de coupe aussi bas que possible. De même dans le cas de récoltes telles que le milo ou le tournesol, régler l'unité juste assez bas pour séparer des tiges la partie à conserver.

Régler les ouvertures du crible à menues pailles de façon à ce que les grains ou semences passent sur les deux premiers tiers du crible et tombent dans le crible calibreur inférieur sans laisser passer trop de matériau grossier.

Utiliser un débit d'air aussi élevé que possible, sans pour autant souffler les grains. Les récoltes de grains lourds exigent un débit d'air plus élevé que les récoltes de grains légers.

OUO6075,00000D7 -28-28APR08-1/1

Luzerne / Orge (printemps/hiver)

NOTE: Les réglages indiqués pour les différentes récoltes sont basés sur des conditions d'utilisation moyennes. Les réglages peuvent être légèrement différents suivant l'état des récoltes et du terrain.

	Luzerne	Orge (printemps)
Position du tambour de la chambre d'alim.	Vers le bas	Vers le bas
Chaîne du convoyeur de la chambre d'alim.	26 dents	26 dents [a]
Vitesse de l'accélérateur d'alimentation [b]	Élevée	Élevée
Bandes d'usure de l'accélérateur d'alimentation[c]	Dentelées pour récoltes difficiles	Dentelées pour récoltes difficiles
Vitesse de battage (tr/min)	600—800	750—950
Éléments de battage[d]	24 [e]	15 [e]
Écartement du contre-batteur	0—5 [f]	5—20 [f]
Type de contre-batteur	Petit câble	Petit/Petit/Grand fil[g]
Couvercles de grille de séparateur	Selon le besoin[h]	Selon le besoin[h]
Vitesse du ventilateur (tr/min)	550—700 [i]	800—1100
Réglages du crible à menues pailles	10—20 mm (3/8—3/4 in)	15—19 mm (19/32—3/4 in)
Réglages du crible calibreur	1—3 mm (1/32—1/8 in)	8—10 mm (5/16—3/8 in)
Réglages de l'extension du crible à menues pailles	0	4—6 mm (3/16—1/4 in)
	Orge (hiver)	
Position du tambour de la chambre d'alim.	Vers le bas	
Chaîne du convoyeur de la chambre d'alim.	26 dents [a]	
Vitesse de l'accélérateur d'alimentation [b]	Élevée	
Bandes d'usure de l'accélérateur d'alimentation[c]	Dentelées pour récoltes difficiles	
Vitesse de battage (tr/min)	750—950	
Éléments de battage[d]	15 [e]	
Écartement du contre-batteur	5—20 [f]	
Type de contre-batteur	Petit/Petit/Grand fil[g]	
Couvercles de grille de séparateur	Utiliser selon le besoin [h]	
Vitesse du ventilateur (tr/min)	800—1100	
Réglages du crible à menues pailles	15—19 mm (19/32—3/4 in)	
Réglages du crible calibreur	8—10 mm (5/16—3/8 in)	
Réglages de l'extension du crible à menues pailles	4—6 mm (3/16—1/4 in)	

[a] 32 dents sont recommandées pour les récoltes à haut rendement, fort volume et mauvaise alimentation de paille.
[b] Pour améliorer la qualité de la paille dans des récoltes sèches, ainsi que la qualité du grain, faire fonctionner à bas régime.
[c] L'accélérateur d'alimentation dentelé pour récoltes difficiles dispose de 60 bandes d'usure. L'accélérateur d'alimentation dentelé pour céréales (Amérique du Nord) dispose de 30 bandes d'usure.
[d] Dans la plupart des cas, 15 éléments (configuration standard) suffisent. Ils nécessitent moins d'énergie permettant ainsi d'obtenir une augmentation de la capacité ainsi qu'une réduction de la charge du caisson de nettoyage et de la détérioration de la paille. 9 éléments additionnels (configuration dense) sont disponibles et peuvent être utilisés dans des conditions de manutention difficiles.
[e] Élements dentelés (qualité du grain).
[f] Les écarteurs de grille de séparation DOIVENT se trouver en position de remisage.
[g] En cas de conditions de battage difficiles monter des plaques d'obturation dans le contre-batteur secondaire.
[h] Dans des conditions de surcharge du caisson dans des céréales sèches, avec un contre-batteur à grand fil, mettre en place initialement trois rangs du côté droit et deux rangs du côté gauche. Avec un contre-batteur à petit fil, mettre en place initialement deux rangs du côté droit et trois rangs du côté gauche. Régler le nombre et la disposition selon les conditions.
[i] Il peut s'avérer nécessaire d'équiper le ventilateur de nettoyage d'un kit de ralentissement.

OUO6075,00003CF -28-26JUN09-1/1

Haricots (comestibles) / Maïs (sec/humide)

NOTE: Les réglages indiqués pour les différentes récoltes sont basés sur des conditions d'utilisation moyennes. Les réglages peuvent être légèrement différents suivant l'état des récoltes et du terrain.

	Haricots (comestibles)	**Maïs (sec)** [a]
Position du tambour de la chambre d'alim.	Vers le bas	Vers le haut
Chaîne du convoyeur de la chambre d'alim.	22 dents [b]	26 dents
Vitesse de l'accélérateur d'alimentation [c]	Peu élevée [d]	Peu élevée [d]
Bandes d'usure de l'accélérateur d'alimentation[e]	Dentelées pour céréales[f,g]	Dentelées pour céréales[g,h]
Vitesse de battage (tr/min)	300-350 [i,j]	250—400
Éléments de battage[k]	15 [l,m]	15 [l,m]
Écartement du contre-batteur	10—30 [n]	25—35 [o]
Type de contre-batteur	Barre ronde[p]	Barre ronde
Couvercles de grille de séparateur	Aucun	Aucun
Vitesse du ventilateur (tr/min)	800—1100	900—1250
Réglages du crible à menues pailles	16—20 mm (5/8—25/32 in)	15—20 mm (19/32—25/32 in) [q]
Réglages du crible calibreur	6—10 mm (1/4—3/8 in)	10—14 mm (3/8—9/16 in) [r]
Réglage de l'extension du crible à menues pailles	4—6 mm (3/16—1/4 in)	4—6 mm (3/16—1/4 in)
	Maïs (humide) [a]	
Position du tambour de la chambre d'alim.	Vers le haut	
Chaîne du convoyeur de la chambre d'alim.	26 dents	
Vitesse de l'accélérateur d'alimentation [c]	Peu élevée [d]	
Bandes d'usure de l'accélérateur d'alimentation[e]	Dentelées pour céréales[g,h]	
Vitesse de battage (tr/min)	300—400	
Éléments de battage[k]	15 [l,m]	
Écartement du contre-batteur	25—35 [o]	
Type de contre-batteur	Barre ronde	
Couvercles de grille de séparateur	Aucun	
Vitesse du ventilateur (tr/min)	900—1250	
Réglages du crible à menues pailles	15—20 mm (19/32—25/32 in) [q]	
Réglages du crible calibreur	10—14 mm (3/8—9/16 in) [r]	
Réglages de l'extension du crible à menues pailles	4—6 mm (3/16—1/4 in)	

[a] Régler le hacheur de paille à basse vitesse avec l'ensemble de couteaux en position "sortie".
[b] Disponible auprès du service des pièces détachées.
[c] Pour améliorer la qualité de la paille dans des récoltes sèches, ainsi que la qualité du grain, faire fonctionner à bas régime.
[d] Pour améliorer la qualité du grain, utiliser le kit de ralentissement à 320 tr/min.
[e] L'accélérateur d'alimentation dentelé pour récoltes difficiles dispose de 60 bandes d'usure. L'accélérateur d'alimentation dentelé pour céréales (Amérique du Nord) dispose de 30 bandes d'usure.
[f] Des extensions dentelées en flèche peuvent être installées dans l'accélérateur d'alimentation à céréales pour améliorer la qualité de grain.
[g] L'accélérateur d'alimentation pour récoltes difficiles peut être utilisé, la qualité du grain peut cependant en souffrir.
[h] Pour améliorer la qualité de grain, utiliser des bandes d'usure lisses. Cette configuration n'est pas recommandée pour les petits grains et le riz.
[i] Ne pas faire fonctionner en dessous du régime minimum recommandé.
[j] Possibilité de monter des palettes de décharge pour une manutention améliorée du matériel dans le rotor.
[k] Dans la plupart des cas, 15 éléments (configuration standard) suffisent. Ils nécessitent moins d'énergie permettant ainsi d'obtenir une augmentation de la capacité ainsi qu'une réduction de la charge du caisson de nettoyage et de la détérioration de la paille. 9 éléments additionnels (configuration dense) sont disponibles et peuvent être utilisés dans des conditions de manutention difficiles.
[l] Pour améliorer la qualité de grain, utiliser des éléments de battage de céréales/maïs lisses disponibles auprès du service des pièces détachées.
[m] Élements dentelés (qualité du grain).
[n] Les écarteurs de grille de séparation DOIVENT se trouver en position de remisage.
[o] Pour améliorer la qualité du grain, il est conseillé d'installer des écarteurs de grille du séparateur, voir "Écarteurs de la grille du séparateur" à la section "Séparateur". Laisser les écarteurs en place pour le maïs et le soja.
[p] Utilisation de contre-batteurs à grand fil possible, la qualité du grain risque cependant d'en souffrir.
[q] Réglage du crible à menues pailles à dents profondes 16 à 19 mm (5/8—3/4 in)
[r] Réglage du crible à dents profondes 9 à 13 mm (3/8—17/32 in)

OUO6075,00003D0 -28-26JUN09-1/1

Rafles de maïs mélangées / Lin / Graines de lin / Graminées fourragères

NOTE: Les réglages indiqués pour les différentes récoltes sont basés sur des conditions d'utilisation moyennes. Les réglages peuvent être légèrement différents suivant l'état des récoltes et du terrain.

	Rafles de maïs mélangées[a]	**Lin/graines de lin**
Position du tambour de la chambre d'alim.	Vers le haut	Vers le bas
Chaîne du convoyeur de la chambre d'alim.	26 dents	26 dents
Vitesse de l'accélérateur d'alimentation [b]	Faible	Élevée
Bandes d'usure de l'accélérateur d'alimentation[c]	Dentelées pour récoltes difficiles	Dentelées pour récoltes difficiles
Vitesse de battage (tr/min)	450—650	800—1000
Éléments de battage[d]	15 [e]	15 [e]
Écartement du contre-batteur	15—20 [f]	0—10 [g]
Type de contre-batteur	Grand fil[h]	Petit/Petit/Grand fil
Couvercles de grille de séparateur	Aucun	Utiliser selon le besoin [i]
Vitesse du ventilateur (tr/min)	700—1250	620—750
Réglages du crible à menues pailles	22 mm (7/8 in)	14—16 mm (9/16—5/8 in)
Réglages du crible calibreur	déposées	2—6 mm (3/32—1/4 in)
Réglages de l'extension du crible à menues pailles	0 [j]	0
	Graminées fourragères	
Position du tambour de la chambre d'alim.	Vers le bas	
Chaîne du convoyeur de la chambre d'alim.	26 dents [k]	
Vitesse de l'accélérateur d'alimentation [b]	Élevée	
Bandes d'usure de l'accélérateur d'alimentation[c]	Dentelées pour récoltes difficiles	
Vitesse de battage (tr/min)	500—800	
Éléments de battage[d]	15 [l,m]	
Écartement du contre-batteur	5—25 [g]	
Type de contre-batteur	Petit/Petit/Grand fil	
Couvercles de grille de séparateur	Utiliser selon le besoin [i]	
Vitesse du ventilateur (tr/min)	300—600 [n]	
Réglages du crible à menues pailles	12—18 mm (1/2—11/16 in)	
Réglages du crible calibreur	4—8 mm (3/16—5/16 in)	
Réglages de l'extension du crible à menues pailles	4—6 mm (3/16—1/4 in)	

[a] *Utiliser des grilles de séparation de rafles de maïs mélangées.*
[b] *Pour améliorer la qualité de la paille dans des récoltes sèches, ainsi que la qualité du grain, faire fonctionner à bas régime.*
[c] *L'accélérateur d'alimentation dentelé pour récoltes difficiles dispose de 60 bandes d'usure. L'accélérateur d'alimentation dentelé pour céréales (Amérique du Nord) dispose de 30 bandes d'usure.*
[d] *Dans la plupart des cas, 15 éléments (configuration standard) suffisent. Ils nécessitent moins d'énergie permettant ainsi d'obtenir une augmentation de la capacité ainsi qu'une réduction de la charge du caisson de nettoyage et de la détérioration de la paille. 9 éléments additionnels (configuration dense) sont disponibles et peuvent être utilisés dans des conditions de manutention difficiles.*
[e] *Élements dentelés (qualité du grain).*
[f] *Pour améliorer la qualité du grain, il est conseillé d'installer des écarteurs de grille du séparateur, voir "Écarteurs de la grille du séparateur" à la section "Séparateur". Laisser les écarteurs en place pour le maïs et le soja.*
[g] *Les écarteurs de grille de séparation DOIVENT se trouver en position de remisage.*
[h] *Des fils peuvent être enlevés pour une augmentation nombre de rafles de maïs collectés.*
[i] *Dans des conditions de surcharge du caisson dans des céréales sèches, avec un contre-batteur à grand fil, mettre en place initialement trois rangs du côté droit et deux rangs du côté gauche. Avec un contre-batteur à petit fil, mettre en place initialement deux rangs du côté droit et trois rangs du côté gauche. Régler le nombre et la disposition selon les conditions.*
[j] *Ouverture max. 10 mm, non recommandée lorsque le couvercle du bac à ôtons n'est pas monté.*
[k] *32 dents sont recommandées pour les récoltes à haut rendement, fort volume et mauvaise alimentation de paille.*
[l] *Éléments dentelés (riz/récoltes difficiles).*
[m] *À la place des 15 éléments dentelés, 9 dents de battage peuvent être installées dans les emplacement prévus à cet effet (configuration dense) en combinaison avec 15 éléments non dentelés.*
[n] *Il peut s'avérer nécessaire d'équiper le ventilateur de nettoyage d'un kit de ralentissement.*

OUO6075,00003D1 -28-26JUN09-1/1

Haricots “guar” (haricots en grappes) / Millet (proso) / Moutarde

NOTE: Les réglages indiqués pour les différentes récoltes sont basés sur des conditions d’utilisation moyennes. Les réglages peuvent être légèrement différents suivant l’état des récoltes et du terrain.

	Haricots “guar” (haricots en grappes)	Millet (proso)
Position du tambour de la chambre d’alim.	Vers le bas	Vers le bas
Chaîne du convoyeur de la chambre d’alim.	22 dents [a]	26 dents
Vitesse de l’accélérateur d’alimentation [b]	Faible	Haute [b]
Bandes d’usure de l’accélérateur d’alimentation[c]	Dentelées pour récoltes difficiles	Dentelées pour récoltes difficiles
Vitesse de battage (tr/min)	500—700	400—500
Éléments de battage[d]	15 [e]	15 [e]
Écartement du contre-batteur	10—15 [f]	10—15 [f]
Type de contre-batteur	Grand fil	Petit/Petit/Grand fil
Couvercles de grille de séparateur	Aucun	Aucun
Vitesse du ventilateur (tr/min)	650—750	620—750
Réglages du crible à menues pailles	10—12 mm (3/8—1/2 in)	13—16 mm (17/32—5/8 in)
Réglages du crible calibreur	3 mm (1/8 in)	4—6 mm (3/16—1/4 in)
Réglages de l’extension du crible à menues pailles	4—6 mm (3/16—1/4 in)	0
	Moutarde	
Position du tambour de la chambre d’alim.	Vers le bas	
Chaîne du convoyeur de la chambre d’alim.	26 dents	
Vitesse de l’accélérateur d’alimentation [b]	Élevée	
Bandes d’usure de l’accélérateur d’alimentation[c]	Dentelées pour récoltes difficiles	
Vitesse de battage (tr/min)	600—900	
Éléments de battage[d]	15 [e]	
Écartement du contre-batteur	10—20 [f]	
Type de contre-batteur	Petit/Petit/Grand fil	
Couvercles de grille de séparateur	Utiliser selon le besoin [g]	
Vitesse du ventilateur (tr/min)	550—800 [h]	
Réglages du crible à menues pailles	10—15 mm (3/8—19/32 in)	
Réglages du crible calibreur	2—5 mm (3/32—3/16 in)	
Réglages de l’extension du crible à menues pailles	0	

[a] Disponible auprès du service des pièces détachées.
[b] Pour améliorer la qualité de la paille dans des récoltes sèches, ainsi que la qualité du grain, faire fonctionner à bas régime.
[c] L’accélérateur d’alimentation dentelé pour récoltes difficiles dispose de 60 bandes d’usure. L’accélérateur d’alimentation dentelé pour céréales (Amérique du Nord) dispose de 30 bandes d’usure.
[d] Dans la plupart des cas, 15 éléments (configuration standard) suffisent. Ils nécessitent moins d’énergie permettant ainsi d’obtenir une augmentation de la capacité ainsi qu’une réduction de la charge du caisson de nettoyage et de la détérioration de la paille. 9 éléments additionnels (configuration dense) sont disponibles et peuvent être utilisés dans des conditions de manutention difficiles.
[e] Élements dentelés (qualité du grain).
[f] Les écarteurs de grille de séparation DOIVENT se trouver en position de remisage.
[g] Dans des conditions de surcharge du caisson dans des céréales sèches, avec un contre-batteur à grand fil, mettre en place initialement trois rangs du côté droit et deux rangs du côté gauche. Avec un contre-batteur à petit fil, mettre en place initialement deux rangs du côté droit et trois rangs du côté gauche. Régler le nombre et la disposition selon les conditions.
[h] Il peut s’avérer nécessaire d’équiper le ventilateur de nettoyage d’un kit de ralentissement.

OUO6075,00003D2 -28-26JUN09-1/1

Avoine / Pois (des champs) / Maïs popcorn

NOTE: Les réglages indiqués pour les différentes récoltes sont basés sur des conditions d'utilisation moyennes. Les réglages peuvent être légèrement différents suivant l'état des récoltes et du terrain.

	Avoine	**Pois (des champs)**
Position du tambour de la chambre d'alim.	Vers le bas	Vers le bas
Chaîne du convoyeur de la chambre d'alim.	26 dents [a]	26 dents
Vitesse de l'accélérateur d'alimentation [b]	Élevée	Faible
Bandes d'usure de l'accélérateur d'alimentation[c]	Dentelées pour récoltes difficiles	Dentelées pour récoltes difficiles
Vitesse de battage (tr/min)	600—900	300—350 [d,e]
Éléments de battage[f]	15 [g,h]	15 [i]
Écartement du contre-batteur	10—20 [j]	15—25 [j]
Type de contre-batteur	Petit/Petit/Grand fil	Grand fil[k]
Couvercles de grille de séparateur	Aucun	Aucun
Vitesse du ventilateur (tr/min)	800—1000	800—950
Réglages du crible à menues pailles	18—22 mm (11/16—7/8 in)	17—20 mm (21/32—25/32 in)
Réglages du crible calibreur	6—9 mm (1/4—3/8 in)	6—10 mm (1/4—3/8 in)
Réglages de l'extension du crible à menues pailles	4—6 mm (1/4—3/8 in)	4—6 mm (3/16—1/4 in)
	Maïs comestible [l]	
Position du tambour de la chambre d'alim.	Vers le haut	
Chaîne du convoyeur de la chambre d'alim.	26 dents	
Vitesse de l'accélérateur d'alimentation [b]	Peu élevée [m]	
Bandes d'usure de l'accélérateur d'alimentation[c]	Lisses pour céréales [n]	
Vitesse de battage (tr/min)	210—310	
Éléments de battage[f]	15 [o,i]	
Écartement du contre-batteur	15—25 [p]	
Type de contre-batteur	Grand fil[k]	
Couvercles de grille de séparateur	Aucun	
Vitesse du ventilateur (tr/min)	800—1100	
Réglages du crible à menues pailles	12—16 mm (1/2—5/8 in)	
Réglages du crible calibreur	6—8 mm (1/4—5/16 in)	
Réglages de l'extension du crible à menues pailles	4—6 mm (3/16—1/4 in)	

[a] 32 dents sont recommandées pour les récoltes à haut rendement, fort volume et mauvaise alimentation de paille.
[b] Pour améliorer la qualité de la paille dans des récoltes sèches, ainsi que la qualité du grain, faire fonctionner à bas régime.
[c] L'accélérateur d'alimentation dentelé pour récoltes difficiles dispose de 60 bandes d'usure. L'accélérateur d'alimentation dentelé pour céréales (Amérique du Nord) dispose de 30 bandes d'usure.
[d] Ne pas faire fonctionner en dessous du régime minimum recommandé.
[e] Possibilité de monter des palettes de décharge pour une manutention améliorée du matériel dans le rotor.
[f] Dans la plupart des cas, 15 éléments (configuration standard) suffisent. Ils nécessitent moins d'énergie permettant ainsi d'obtenir une augmentation de la capacité ainsi qu'une réduction de la charge du caisson de nettoyage et de la détérioration de la paille. 9 éléments additionnels (configuration dense) sont disponibles et peuvent être utilisés dans des conditions de manutention difficiles.
[g] Éléments dentelés (riz/récoltes difficiles).
[h] À la place des 15 éléments dentelés, 9 dents de battage peuvent être installées dans les emplacement prévus à cet effet (configuration dense) en combinaison avec 15 éléments non dentelés.
[i] Élements dentelés (qualité du grain).
[j] Les écarteurs de grille de séparation DOIVENT se trouver en position de remisage.
[k] Pour améliorer la qualité, utiliser des contre-batteurs à barre ronde.
[l] Régler le hacheur de paille à basse vitesse avec l'ensemble de couteaux en position "sortie".
[m] Pour améliorer la qualité du grain, utiliser le kit de ralentissement à 320 tr/min.
[n] Conversion en accélérateur d'alimentation pour céréales nécessaire.
[o] Pour améliorer la qualité de grain, utiliser des éléments de battage de céréales/maïs lisses disponibles auprès du service des pièces détachées.
[p] Pour améliorer la qualité du grain, il est conseillé d'installer des écarteurs de grille du séparateur, voir "Écarteurs de la grille du séparateur" à la section "Séparateur". Laisser les écarteurs en place pour le maïs et le soja.

OUO6075,00003D3 -28-26JUN09-1/1

Graines de colza (sec/vert) / Riz

NOTE: Les réglages indiqués pour les différentes récoltes sont basés sur des conditions d'utilisation moyennes. Les réglages peuvent être légèrement différents suivant l'état des récoltes et du terrain.

	Graines de colza (sec)	**Graines de colza (vert)**
Position du tambour de la chambre d'alim.	Vers le bas	Vers le bas
Chaîne du convoyeur de la chambre d'alim.	26 dents	26 dents
Vitesse de l'accélérateur d'alimentation [a]	Peu élevée [b]	Peu élevée [b]
Bandes d'usure de l'accélérateur d'alimentation[c]	Dentelées pour récoltes difficiles	Dentelées pour récoltes difficiles
Vitesse de battage (tr/min)	400—700	500—800
Éléments de battage[d]	15 [e]	15 [e]
Écartement du contre-batteur	20—35 [f]	20—35 [f]
Type de contre-batteur	Petit/Petit/Grand fil	Petit/Petit/Grand fil
Couvercles de grille de séparateur	Utiliser selon le besoin [g]	Utiliser selon le besoin [g]
Vitesse du ventilateur (tr/min)	620—800	700—850
Réglages du crible à menues pailles	13—15 mm (17/32—19/32 in)	13—15 mm (17/32—19/32 in)
Réglages du crible calibreur	3—6 mm (1/8—1/4 in)	4—8 mm (3/16—5/16 in)
Réglages de l'extension du crible à menues pailles	4—6 mm (3/16—1/4 in)	0
	Rizière	
Position du tambour de la chambre d'alim.	Vers le bas	
Chaîne du convoyeur de la chambre d'alim.	32 dents [h]	
Vitesse de l'accélérateur d'alimentation [a]	Élevée	
Bandes d'usure de l'accélérateur d'alimentation[c]	Dentelées pour récoltes difficiles	
Vitesse de battage (tr/min)	700—1000	
Éléments de battage[d]	15 [i,j,k]	
Écartement du contre-batteur	15—25 [f,l]	
Type de contre-batteur	Grand fil	
Couvercles de grille de séparateur	Aucun	
Vitesse du ventilateur (tr/min)	800—1000	
Réglages du crible à menues pailles	16—18 mm (5/8—11/16 in)	
Réglages du crible calibreur	5—10 mm (3/16—3/8 in)	
Réglages de l'extension du crible à menues pailles	4—6 mm (3/16—1/4 in)	

[a] Pour améliorer la qualité de la paille dans des récoltes sèches, ainsi que la qualité du grain, faire fonctionner à bas régime.
[b] Utiliser la vitesse élevée pour augmenter les performances de manutention.
[c] L'accélérateur d'alimentation dentelé pour récoltes difficiles dispose de 60 bandes d'usure. L'accélérateur d'alimentation dentelé pour céréales (Amérique du Nord) dispose de 30 bandes d'usure.
[d] Dans la plupart des cas, 15 éléments (configuration standard) suffisent. Ils nécessitent moins d'énergie permettant ainsi d'obtenir une augmentation de la capacité ainsi qu'une réduction de la charge du caisson de nettoyage et de la détérioration de la paille. 9 éléments additionnels (configuration dense) sont disponibles et peuvent être utilisés dans des conditions de manutention difficiles.
[e] Élements dentelés (qualité du grain).
[f] Les écarteurs de grille de séparation DOIVENT se trouver en position de remisage.
[g] Dans des conditions de surcharge du caisson dans des céréales sèches, avec un contre-batteur à grand fil, mettre en place initialement trois rangs du côté droit et deux rangs du côté gauche. Avec un contre-batteur à petit fil, mettre en place initialement deux rangs du côté droit et trois rangs du côté gauche. Régler le nombre et la disposition selon les conditions.
[h] 38 dents sont disponibles par l'intermédiaire du service pièces pour les conditions extrêmement dures de maniement du matériel.
[i] Éléments dentelés (riz/récoltes difficiles).
[j] À la place des 15 éléments dentelés, 9 dents de battage peuvent être installées dans les emplacement prévus à cet effet (configuration dense) en combinaison avec 15 éléments non dentelés.
[k] En cas de conditions de manutention extrêmement difficiles, les éléments de battage peuvent être remplacés par des dents de battage (les performances de battage peuvent alors être réduites).
[l] Il n'est pas conseillé d'utiliser un écartement de contre-batteur supérieur à la valeur maximum indiquée.

OUO6075,00003D4 -28-26JUN09-1/1

Seigle / Carthame / Sorgho (commun)

NOTE: Les réglages indiqués pour les différentes récoltes sont basés sur des conditions d'utilisation moyennes. Les réglages peuvent être légèrement différents suivant l'état des récoltes et du terrain.

	Seigle	Carthame
Position du tambour de la chambre d'alim.	Vers le bas	Vers le bas
Chaîne du convoyeur de la chambre d'alim.	26 dents [a]	26 dents
Vitesse de l'accélérateur d'alimentation [b]	Élevée	Faible
Bandes d'usure de l'accélérateur d'alimentation[c]	Dentelées pour récoltes difficiles	Dentelées pour récoltes difficiles
Vitesse de battage (tr/min)	700—900	300—400 [d,e]
Éléments de battage[f]	15 [g,h]	15 [i]
Écartement du contre-batteur	10—25 [j]	15—25 [j]
Type de contre-batteur	Petit/Petit/Grand fil	Petit/Petit/Grand fil
Couvercles de grille de séparateur	Aucun	Utiliser selon le besoin [k]
Vitesse du ventilateur (tr/min)	800—950	550—750
Réglages du crible à menues pailles	15—18 mm (19/32—11/16 in)	14—16 mm (9/16—5/8 in)
Réglages du crible calibreur	6—10 mm (1/4—3/8 in)	4—8 mm (3/16—5/16 in)
Réglages de l'extension du crible à menues pailles	4—6 mm (3/16—1/4 in)	4—6 mm (3/16—1/4 in)
	Sorgho (commun)	
Position du tambour de la chambre d'alim.	Vers le bas	
Chaîne du convoyeur de la chambre d'alim.	26 dents	
Vitesse de l'accélérateur d'alimentation [b]	Faible	
Bandes d'usure de l'accélérateur d'alimentation[c]	Dentelées pour récoltes difficiles	
Vitesse de battage (tr/min)	500—700	
Éléments de battage[f]	15 [i]	
Écartement du contre-batteur	15—25 [j]	
Type de contre-batteur	Grand fil	
Couvercles de grille de séparateur	Utiliser selon le besoin [k]	
Vitesse du ventilateur (tr/min)	900—1100	
Réglages du crible à menues pailles	14—17 mm (9/16—21/32 in)	
Réglages du crible calibreur	6—9 mm (1/4—3/8 in)	
Réglages de l'extension du crible à menues pailles	4—6 mm (3/16—1/4 in)	

[a] 32 dents sont recommandées pour les récoltes à haut rendement, fort volume et mauvaise alimentation de paille.
[b] Pour améliorer la qualité de la paille dans des récoltes sèches, ainsi que la qualité du grain, faire fonctionner à bas régime.
[c] L'accélérateur d'alimentation dentelé pour récoltes difficiles dispose de 60 bandes d'usure. L'accélérateur d'alimentation dentelé pour céréales (Amérique du Nord) dispose de 30 bandes d'usure.
[d] Ne pas faire fonctionner en dessous du régime minimum recommandé.
[e] Possibilité de monter des palettes de décharge pour une manutention améliorée du matériel dans le rotor.
[f] Dans la plupart des cas, 15 éléments (configuration standard) suffisent. Ils nécessitent moins d'énergie permettant ainsi d'obtenir une augmentation de la capacité ainsi qu'une réduction de la charge du caisson de nettoyage et de la détérioration de la paille. 9 éléments additionnels (configuration dense) sont disponibles et peuvent être utilisés dans des conditions de manutention difficiles.
[g] Éléments dentelés (riz/récoltes difficiles).
[h] À la place des 15 éléments dentelés, 9 dents de battage peuvent être installées dans les emplacement prévus à cet effet (configuration dense) en combinaison avec 15 éléments non dentelés.
[i] Élements dentelés (qualité du grain).
[j] Les écarteurs de grille de séparation DOIVENT se trouver en position de remisage.
[k] Dans des conditions de surcharge du caisson dans des céréales sèches, avec un contre-batteur à grand fil, mettre en place initialement trois rangs du côté droit et deux rangs du côté gauche. Avec un contre-batteur à petit fil, mettre en place initialement deux rangs du côté droit et trois rangs du côté gauche. Régler le nombre et la disposition selon les conditions.

OUO6075,00003D5 -28-26JUN09-1/1

Soja / Tournesol (pour huile/confiserie)

NOTE: Les réglages indiqués pour les différentes récoltes sont basés sur des conditions d'utilisation moyennes. Les réglages peuvent être légèrement différents suivant l'état des récoltes et du terrain.

	Soja	Tournesol (huile)
Position du tambour de la chambre d'alim.	Vers le bas	Vers le bas
Chaîne du convoyeur de la chambre d'alim.	26 dents	26 dents
Vitesse de l'accélérateur d'alimentation [a]	Haute [a]	Faible
Bandes d'usure de l'accélérateur d'alimentation[b]	Dentelées pour récoltes difficiles	Dentelées pour récoltes difficiles
Vitesse de battage (tr/min)	450—650	300—400 [c,d]
Éléments de battage[e]	15 [f,g]	15 [g]
Écartement du contre-batteur	15—25 [h]	30—40 [i]
Type de contre-batteur	Barre ronde[j]	Grand fil[k]
Couvercles de grille de séparateur	Aucun	Utiliser selon le besoin [l]
Vitesse du ventilateur (tr/min)	900—1200	700—900
Réglages du crible à menues pailles	16—20 mm (5/8—25/32 in) [m]	14—16 mm (9/16—5/8 in)
Réglages du crible calibreur	8—12 mm (5/16—1/2 in) [n]	8—12 mm (5/16—1/2 in)
Réglages de l'extension du crible à menues pailles	4—6 mm (3/16—1/4 in)	4—6 mm (3/16—1/4 in)
	Tournesol (de confiserie)	
Position du tambour de la chambre d'alim.	Vers le bas	
Chaîne du convoyeur de la chambre d'alim.	26 dents	
Vitesse de l'accélérateur d'alimentation [a]	Faible	
Bandes d'usure de l'accélérateur d'alimentation[b]	Dentelées pour récoltes difficiles	
Vitesse de battage (tr/min)	300—400 [c,d]	
Éléments de battage[e]	15 [g]	
Écartement du contre-batteur	30—40 [i]	
Type de contre-batteur	Grand fil[k]	
Couvercles de grille de séparateur	Utiliser selon le besoin [l]	
Vitesse du ventilateur (tr/min)	700—900	
Réglages du crible à menues pailles	14—16 mm (9/16—5/8 in)	
Réglages du crible calibreur	8—12 mm (5/16—1/2 in)	
Réglages de l'extension du crible à menues pailles	4—6 mm (3/16—1/4 in)	

[a] Pour améliorer la qualité de la paille dans des récoltes sèches, ainsi que la qualité du grain, faire fonctionner à bas régime.
[b] L'accélérateur d'alimentation dentelé pour récoltes difficiles dispose de 60 bandes d'usure. L'accélérateur d'alimentation dentelé pour céréales (Amérique du Nord) dispose de 30 bandes d'usure.
[c] Ne pas faire fonctionner en dessous du régime minimum recommandé.
[d] Possibilité de monter des palettes de décharge pour une manutention améliorée du matériel dans le rotor.
[e] Dans la plupart des cas, 15 éléments (configuration standard) suffisent. Ils nécessitent moins d'énergie permettant ainsi d'obtenir une augmentation de la capacité ainsi qu'une réduction de la charge du caisson de nettoyage et de la détérioration de la paille. 9 éléments additionnels (configuration dense) sont disponibles et peuvent être utilisés dans des conditions de manutention difficiles.
[f] Pour améliorer la qualité de grain, utiliser des éléments de battage de céréales/maïs lisses disponibles auprès du service des pièces détachées.
[g] Éléments dentelés (qualité du grain).
[h] Pour améliorer la qualité du grain, il est conseillé d'installer des écarteurs de grille du séparateur, voir "Écarteurs de la grille du séparateur" à la section "Séparateur". Laisser les écarteurs en place pour le maïs et le soja.
[i] Les écarteurs de grille de séparation DOIVENT se trouver en position de remisage.
[j] Utilisation de contre-batteurs à grand fil possible, la qualité du grain risque cependant d'en souffrir.
[k] Pour améliorer la qualité, utiliser des contre-batteurs à barre ronde.
[l] Dans des conditions de surcharge du caisson dans des céréales sèches, avec un contre-batteur à grand fil, mettre en place initialement trois rangs du côté droit et deux rangs du côté gauche. Avec un contre-batteur à petit fil, mettre en place initialement deux rangs du côté droit et trois rangs du côté gauche. Régler le nombre et la disposition selon les conditions.
[m] Réglage du crible à menues pailles à dents profondes 14 à 18 mm (9/16—11/16 in)
[n] Réglage du crible à dents profondes 6 à 9 mm (1/4—3/8 in)

OUO6075,00003D6 -28-26JUN09-1/1

Triticale / Blé (difficile/sec)

NOTE: Les réglages indiqués pour les différentes récoltes sont basés sur des conditions d'utilisation moyennes. Les réglages peuvent être légèrement différents suivant l'état des récoltes et du terrain.

	Triticale	Blé (difficile)
Position du tambour de la chambre d'alim.	Vers le bas	Vers le bas
Chaîne du convoyeur de la chambre d'alim.	26 dents	26 dents [a]
Vitesse de l'accélérateur d'alimentation [b]	Élevée	Élevée
Bandes d'usure de l'accélérateur d'alimentation[c]	Dentelées pour récoltes difficiles	Dentelées pour récoltes difficiles
Vitesse de battage (tr/min)	850—950	750—950
Éléments de battage[d]	15 [e,f]	15 [e,f]
Écartement du contre-batteur	20—25 [g]	10—25 [g]
Type de contre-batteur	Petit/Petit/Grand fil[h]	Petit/Petit/Grand fil[h]
Couvercles de grille de séparateur	Utiliser selon le besoin [i]	Utiliser selon le besoin [i]
Vitesse du ventilateur (tr/min)	900—1100	950—1150
Réglages du crible à menues pailles	16—18 mm (5/8—11/16 in)	15—17 mm (19/32—21/32 in)
Réglages du crible calibreur	6—10 mm (1/4—3/8 in)	6—10 mm (1/4—3/8 in)
Réglages de l'extension du crible à menues pailles	4—6 mm (3/16—1/4 in)	4—6 mm (3/16—1/4 in)
	Blé (sec)	
Position du tambour de la chambre d'alim.	Vers le bas	
Chaîne du convoyeur de la chambre d'alim.	26 dents [a]	
Vitesse de l'accélérateur d'alimentation [b]	Élevée	
Bandes d'usure de l'accélérateur d'alimentation[c]	Dentelées pour récoltes difficiles	
Vitesse de battage (tr/min)	750—950	
Éléments de battage[d]	15 [j]	
Écartement du contre-batteur	15—32 [g]	
Type de contre-batteur	Petit/Petit/Grand fil[h]	
Couvercles de grille de séparateur	Utiliser selon le besoin [i]	
Vitesse du ventilateur (tr/min)	950—1150	
Réglages du crible à menues pailles	15—17 mm (19/32—21/32 in)	
Réglages du crible calibreur	6—10 mm (1/4—3/8 in)	
Réglages de l'extension du crible à menues pailles	4—6 mm (3/16—1/4 in)	

[a] 32 dents sont recommandées pour les récoltes à haut rendement, fort volume et mauvaise alimentation de paille.
[b] Pour améliorer la qualité de la paille dans des récoltes sèches, ainsi que la qualité du grain, faire fonctionner à bas régime.
[c] L'accélérateur d'alimentation dentelé pour récoltes difficiles dispose de 60 bandes d'usure. L'accélérateur d'alimentation dentelé pour céréales (Amérique du Nord) dispose de 30 bandes d'usure.
[d] Dans la plupart des cas, 15 éléments (configuration standard) suffisent. Ils nécessitent moins d'énergie permettant ainsi d'obtenir une augmentation de la capacité ainsi qu'une réduction de la charge du caisson de nettoyage et de la détérioration de la paille. 9 éléments additionnels (configuration dense) sont disponibles et peuvent être utilisés dans des conditions de manutention difficiles.
[e] Éléments dentelés (riz/récoltes difficiles).
[f] À la place des 15 éléments dentelés, 9 dents de battage peuvent être installées dans les emplacement prévus à cet effet (configuration dense) en combinaison avec 15 éléments non dentelés.
[g] Les écarteurs de grille de séparation DOIVENT se trouver en position de remisage.
[h] En cas de conditions de battage difficiles monter des plaques d'obturation dans le contre-batteur secondaire.
[i] Dans des conditions de surcharge du caisson dans des céréales sèches, avec un contre-batteur à grand fil, mettre en place initialement trois rangs du côté droit et deux rangs du côté gauche. Avec un contre-batteur à petit fil, mettre en place initialement deux rangs du côté droit et trois rangs du côté gauche. Régler le nombre et la disposition selon les conditions.
[j] Élements dentelés (qualité du grain).

OUO6075,00003D7 -28-26JUN09-1/1

Contrôle des performances de la machine

NOTE: Dans la plupart des cas, le contrôle des performances de la machine permet de localiser la source des pertes et de déterminer les rectifications à faire.

1. Assembler et régler la machine comme il est décrit dans le livret d'entretien ou sur la carte des réglages correspondant à la récolte désirée.
2. L'équipement de manipulation des résidus doit être en position relevée.
3. Faire fonctionner la machine à une vitesse de déplacement raisonnable en laissant le séparateur se remplir de matériaux.
4. Contrôler les taux de déperdition éventuelle sur le moniteur des performances VisionTrak et déterminer à quel niveau les pertes sont les plus importantes (au séparateur ou au caisson de nettoyage).
5. Arrêter et vérifier les pertes derrière la machine:

   Si les pertes sont acceptables, abaisser l'équipement de manipulation des résidus, continuer la récolte et étalonner le moniteur des performances VisionTrak.

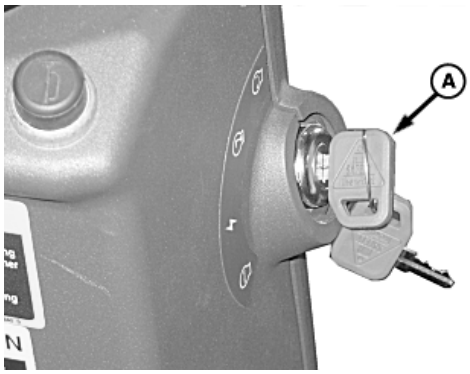
   Si les pertes ne sont pas acceptables, effectuer les rectifications nécessaires à l'endroit présentant les plus grandes pertes sur le moniteur des performances VisionTrak. Consulter la carte des réglages pour vérifier que la machine est correctement réglée (revenir à l'étape 4).

OUO6075,0000843 -28-28MAR07-1/1

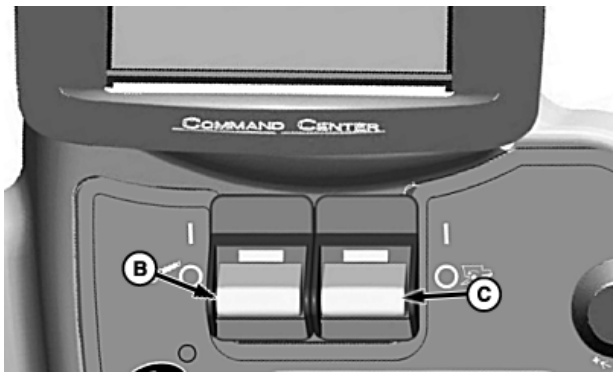
Procédure d'arrêt

NOTE: Un arrêt de l'entraînement permet de déterminer les performances de la machine au niveau du battage et de la séparation, en observant le matériau dans le séparateur. Cette procédure permet de déterminer le point d'origine des pertes à l'arrière de la machine et les réglages à effectuer pour résoudre le problème.

1. Faire fonctionner la machine pour la remplir de récolte.
2. Mettre la poignée de commande multifonction au neutre et effectuer rapidement l'opération 3.
3. Couper momentanément le contact avec la clé (A) pour arrêter le moteur et désenclencher l'unité de coupe et le séparateur au moyen des interrupteurs (B) et (C) situés sur la console d'accoudoir. **Lorsque la machine est complètement immobilisée, remettre immédiatement le moteur en marche pour assurer la lubrification du turbocompresseur.**
4. Au bout de 30 à 60 secondes au ralenti, arrêter le moteur, serrer le frein de stationnement et retirer la clé.
5. Inspecter pour rechercher la présence de grains excessivement endommagés, de grains laissés sur les rafles et de pertes de grains détachés avant d'effectuer quelque réglage que ce soit.
6. Déterminer les réglages requis. Augmenter le dégagement de battage et engager le séparateur (évite une sollicitation excessive de la zone d'entraînement du séparateur lors du nettoyage).
7. Effectuer les réglages désirés sur la machine et continuer la récolte.
8. Répéter cette procédure et vérifier la qualité et les pertes de grain à l'arrière de la machine.



H86738 —UN—23OCT06



H86739 —UN—27NOV06

A—Clé de contact
B—Interrupteur d'engagement de l'unité de coupe
C—Interrupteur d'engagement du séparateur

9. Une fois qu'un taux de perte acceptable est obtenu, régler la sensibilité sur le moniteur VisionTrak et continuer la récolte.

OUO6075,0000077 -28-03APR08-1/1

taux d’alimentation Harvest Smart™ (en option)

Taux d’alimentation Harvest Smart—Sécurité d’utilisation (certains modèles)

IMPORTANT: Le système de taux d’alimentation Harvest Smart est conçu pour aider l’opérateur à utiliser la machine de manière plus efficace. L’opérateur est toujours responsable de la machine et doit continuer à faire attention à la zone environnante pendant que la machine est en service.

Lire et comprendre ce livret avant d’utiliser le système Harvest Smart. Ne pas confier le système à une personne non qualifiée. Pour obtenir de l’aide si une partie de ce livret n’est pas claire, contacter le concessionnaire John Deere.

Quand le système est activé, rester vigilant et faire attention à la zone environnante. S’apprêter à prendre le contrôle de la vitesse de déplacement en désactivant le système à l’extrémité du rang.

OUO6075,0000A72 -28-28MAR07-1/1

Taux d’alimentation Harvest Smart—Description

Le système de taux d’alimentation Harvest Smart fait varier la vitesse afin d’assurer un flux constant de produit à travers la machine, en augmentant au maximum la productivité tout en réduisant le stress de l’opérateur. Lorsque le produit de la récolte s’allège, la vitesse de la machine augmente et vice-versa. **L’opérateur peut limiter la vitesse maximum à tout moment en tirant le levier de commande multifonction vers l’arrière.** Le système commence à diminuer la vitesse lorsque le régime moteur tombe en dessous de 2170 tr/min. Ceci permet d’empêcher que le moteur ralentisse et cale.

Le système n’aura pas un fonctionnement optimal s’il est utilisé dans les conditions suivantes:

- Pentes raides
- Récolte emmêlée ou coincée
- Terrain extrêmement boueux

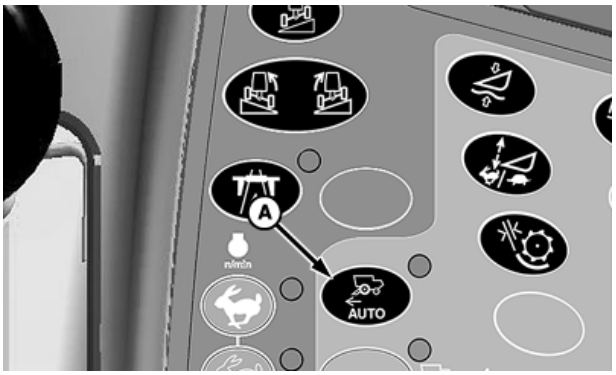
OUO6075,0000A73 -28-28MAR07-1/1

Taux d’alimentation Harvest Smart—Mode Smart

NOTE: Le mode Smart est la méthode préférée pour contrôler la machine.

Appuyer sur le contacteur d’activation du taux d’alimentation Harvest Smart (A) jusqu’à ce que le mode Smart apparaisse sur l’affichage CommandCenter.

A—Contacteur d’activation du taux d’alimentation Harvest Smart



H85902 —UN—17NOV06

Suite voir page suivante

OUO6075,0000A74 -28-30MAR07-1/2

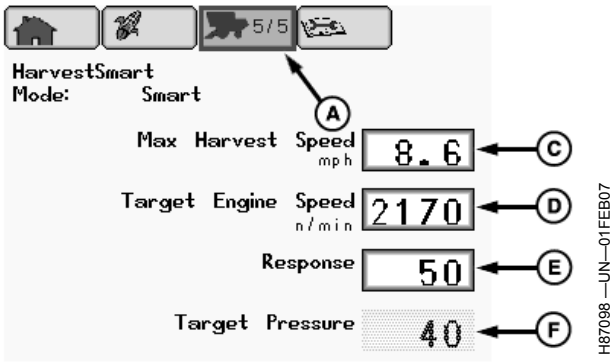
Mode Smart: surveille le niveau des pertes sur VisionTrak pour garantir que le système fonction au niveau désigné par l'opérateur (moniteur des pertes étalonné). Le système est réglé quand la touche d'étalonnage de l'affichage VisionTrak est actionnée. Lorsque les niveaux du moniteur de pertes sont constamment au-dessus ou en dessous des niveaux désirés, le système augmente ou diminue le niveau de produit entré, ramenant les niveaux de pertes dans les limites fixées.

À partir du symbole des pages Setup (A), tourner le cadran de sélection (B) pour mettre l'un des éléments suivant en surbrillance:

- Vitesse de déplacement maximale (C) - règle la vitesse maximum autorisée pour le déplacement de la machine avec le système Harvest Smart. Le système ne dépassera pas ce paramètre, quel que soit le volume de récolte.
- Régime moteur (D) - règle le niveau de régime moteur minimum (par défaut, 2170 tr/min) auquel le système Harvest Smart est autorisé à fonctionner.
- Response (E) - définit l'agressivité du système Harvest Smart aux changements de densité de récolte. Des paramètres de réponse élevés provoqueront des changements brutaux de la vitesse de déplacement de la machine pour maintenir le volume de récolte. Des paramètres de réponse peu élevés permettront des changements moins agressifs.
- Pression visée (F) - non sélectionnable en mode Smart.

Lorsque la case désirée est en surbrillance, actionner le contacteur de confirmation (G).

Tourner le cadran de sélection jusqu'à ce que les valeurs désirées soient affichées. Actionner le contacteur de confirmation pour enregistrer la valeur.



H87098 —UN—01FEB07



H87100 —UN—14DEC06

A—Symbole Pages Setup
B—Cadran de sélection
C—Vitesse de déplacement maximale
D—Régime moteur
E—Réponse
F—Pression visée (non sélectionnable en mode Smart)
G—Contacteur de confirmation

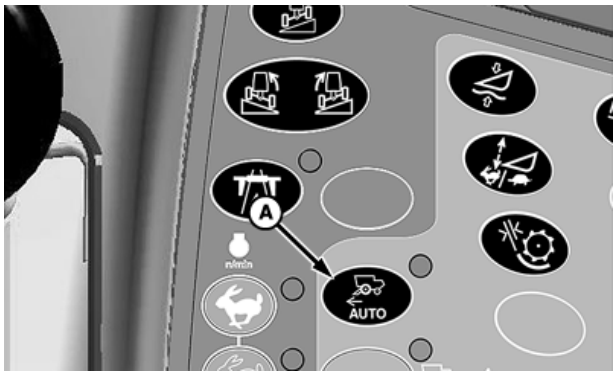
OUO6075,0000A74 -28-30MAR07-2/2

Taux d'alimentation Harvest Smart—Mode Capacité

NOTE: Le mode Capacité devrait être utilisé uniquement lorsque le moniteur de pertes VisionTrak n'est pas fiable (par exemple lorsque le produit de récolte s'emmêle sur les capteurs).

Appuyer sur le contacteur d'activation du taux d'alimentation Harvest Smart (A) jusqu'à ce que le mode Capacité apparaisse sur l'affichage CommandCenter.

A—Contacteur d'activation du taux d'alimentation Harvest Smart



H85902 —UN—17NOV06

Suite voir page suivante

OUO6075,0000A75 -28-30MAR07-1/2

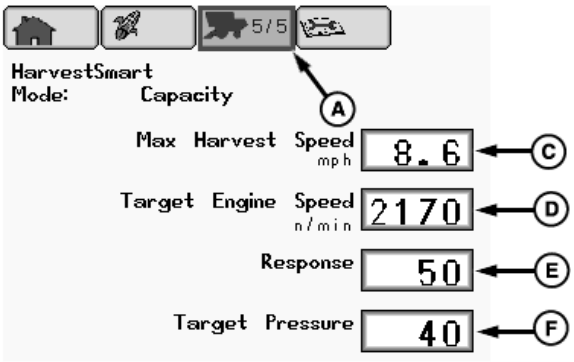
Mode Capacité: maintient un flux de matériau régulier, ce qui permet d'augmenter automatiquement la vitesse de la machine quand le matériau de récolte est plus léger et de la diminuer quand le matériau est plus lourd. Le mode capacité ne modifie pas les réglages du moniteur de pertes VisionTrak mais maintient uniquement un flux constant de produit.

À partir du symbole des pages Setup (A), tourner le cadran de sélection (B) pour mettre l'un des éléments suivant en surbrillance:

- Vitesse de déplacement maximale (C) - règle la vitesse maximum autorisée pour le déplacement de la machine avec le système Harvest Smart. Le système ne dépassera pas ce paramètre, quel que soit le volume de récolte.
- Régime moteur (D) - règle le niveau de régime moteur minimum (par défaut, 2170 tr/min) auquel le système Harvest Smart est autorisé à fonctionner.
- Response (E) - définit l'agressivité du système Harvest Smart aux changements de densité de récolte. Des paramètres de réponse élevés provoqueront des changements brutaux de la vitesse de déplacement de la machine pour maintenir le volume de récolte. Des paramètres de réponse peu élevés permettront des changements moins agressifs.
- Pression visée (F) - permet à l'opérateur de définir le volume visé sans changer les paramètres du moniteur de perte uniquement VisionTrak. Le volume visé mesure la quantité de produit entrant dans le séparateur en surveillant la pression du rotor.

Lorsque la case désirée est en surbrillance, actionner le contacteur de confirmation (G).

Tourner le cadran de sélection jusqu'à ce que les valeurs désirées soient affichées. Actionner le contacteur de confirmation pour enregistrer la valeur.



H87099 —UN—23JAN07



H87100 —UN—14DEC06

A—Symbole Pages Setup
B—Cadran de sélection
C—Vitesse de déplacement maximale
D—Régime moteur
E—Réponse
F—Pression visée
G—Contacteur de confirmation

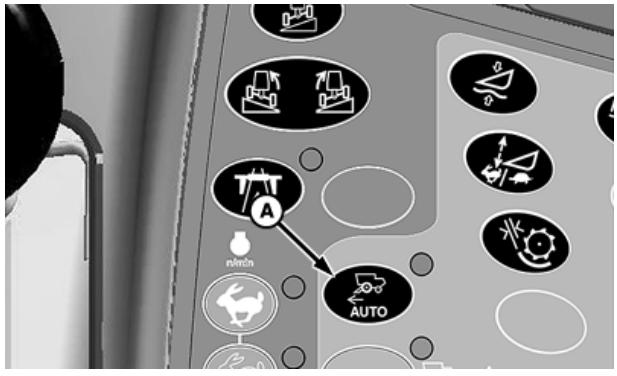
OUO6075,0000A75 -28-30MAR07-2/2

Taux d'alimentation Harvest Smart—Étalonnage initial

NOTE: L'étalonnage doit être effectué lors de la première récolte, lors du changement de récolte ou lors du changement de conditions de champ.

Appuyer sur le contacteur d'activation du taux d'alimentation Harvest Smart (A) jusqu'à ce que le ARRÊT apparaisse sur l'affichage CommandCenter.

A—Contacteur d'activation du taux d'alimentation Harvest Smart



H85902 —UN—17NOV06

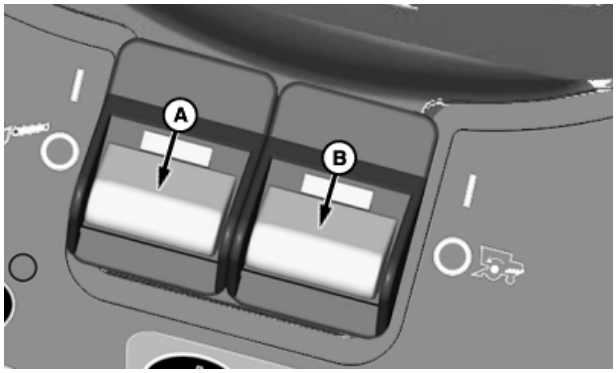
Suite voir page suivante

OUO6075,0000A76 -28-30MAR07-1/3

Mettre les interrupteurs d'enclenchement de l'unité de coupe (A) et du séparateur (B) sur MARCHE et abaisser l'unité de coupe.

A—Interrupteur d'enclenchement de l'unité de coupe

B—Interrupteur d'enclenchement du séparateur



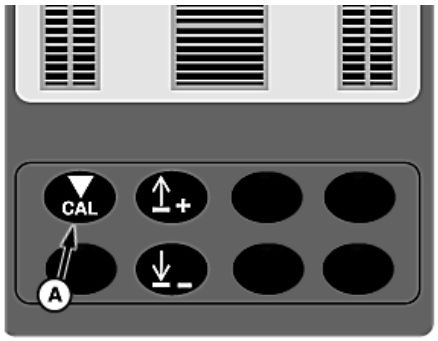
H87102 —UN—14DEC06

OUO6075,0000A76 -28-30MAR07-2/3

Faire fonctionner la machine avec une récolte constante à des niveaux de perte désirés, en maintenant le niveau durant 10 à 15 secondes, permettant à la machine de se stabiliser.

Appuyer sur la touche d'étalonnage (A) sur l'affichage VisionTrak. Ceci permet d'établir le flux de produit et les objectifs de perte du système Harvest Smart.

A—Touche d'étalonnage



H87103 —UN—17DEC07

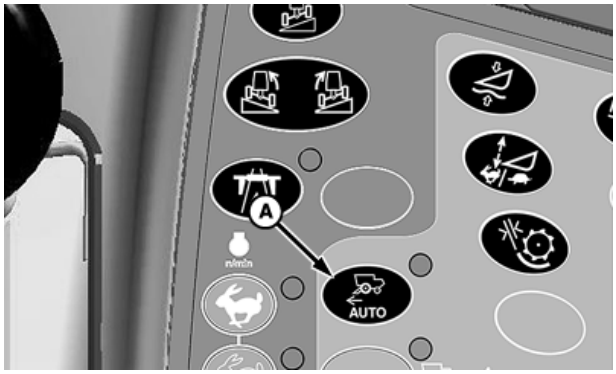
OUO6075,0000A76 -28-30MAR07-3/3

Taux d'alimentation Harvest Smart—Fonctionnement

NOTE: Si l'opérateur quitte son siège pendant que le système Harvest Smart est en marche, le système continuera de fonctionner pendant trois secondes avant de se désenclencher et d'arrêter doucement la machine. Pour enclencher le système, mettre la poignée de commande multifonction en position neutre et appuyer sur le bouton d'activation 2 ou 3.

Appuyer sur l'interrupteur d'activation du taux d'alimentation Harvest Smart (A) jusqu'à ce que SMART apparaisse sur l'affichage CommandCenter.

A—Interrupteur d'activation du taux d'alimentation Harvest Smart



H85902 —UN—17NOV06

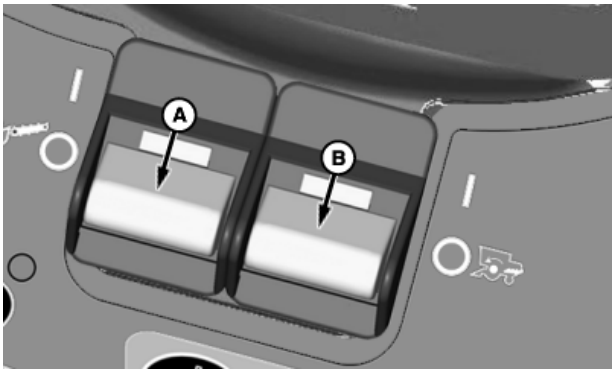
Suite voir page suivante

OUO6075,0000A77 -28-01JUL08-1/5

Mettre les interrupteurs d'engagement de l'unité de coupe (A) et du séparateur (B) sur MARCHE et abaisser l'unité de coupe.

A—Interrupteur d'engagement de l'unité de coupe

B—Interrupteur d'engagement du séparateur



H87102 —UN—14DEC06

OUO6075,0000A77 -28-01JUL08-2/5

Appuyer sur le bouton d'activation 2 ou 3 de la poignée de commande multifonction pour enclencher le système et déplacer la poignée totalement vers l'avant.

NOTE: La poignée de commande multifonction limite la vitesse de déplacement maximale. Tirer en arrière la poignée de commande multifonction pour ralentir ou arrêter la machine. Déplacer lentement la poignée de commande multifonction vers l'avant pour permettre à la machine de passer à la vitesse de déplacement présélectionnée par l'opérateur.

La vitesse de déplacement maximale autorisée apparaît sur l'affichage CommandCenter.



H87104 —UN—14DEC06

OUO6075,0000A77 -28-01JUL08-3/5

⚠ATTENTION: À l'actionnement du bouton d'activation 1, la machine accélère jusqu'à la position prédéfinie de la poignée de commande multifonction en redonnant le contrôle total de celle-ci à l'opérateur.

À l'arrivée en bout de champ, actionner le bouton d'activation 1 situé sur la poignée de commande multifonction. Le système sera temporairement désactivé en permettant à la machine d'accélérer jusqu'à la position prédéfinie de la poignée de commande multifonction. L'opérateur a le plein contrôle de la machine lorsque le système est temporairement désactivé. Tirer en arrière la poignée multifonction pour ralentir la machine.



H87105 —UN—14DEC06

Suite voir page suivante

OUO6075,0000A77 -28-01JUL08-4/5

En atteignant la récolte, appuyer sur le bouton d'activation 2 ou 3 de la poignée de commande multifonction pour réenclencher le système et déplacer la poignée de commande multifonction totalement vers l'avant.



H87104 —UN—14DEC06

OUO6075,0000A77 -28-01JUL08-5/5

Taux d'alimentation Harvest Smart—Informations supplémentaires (vis déchargeuse en MARCHE et conditions de champ)

NOTE: Le système Harvest Smart contrôle la vitesse de déplacement de la machine lorsque le bouton de la vis déchargeuse est enfoncé (si le levier de commande multifonction n'est pas tiré vers l'arrière). Lorsque le système de déchargement est engagé, le système cesse de régler la machine.

Si le système de déchargement est engagé, Harvest Smart ne peut pas être engagé.

- Quand le contacteur d'entraînement de la vis déchargeuse (A) est actionné, le système Harvest Smart reste activé. Si l'opérateur souhaite avoir le contrôle manuel du levier de commande multifonction pendant le déchargement, tirer le levier vers l'arrière jusqu'à ce que la machine ralentisse légèrement pour désactiver temporairement le système. L'opérateur a alors le plein contrôle de la vitesse de déplacement. Quand le bouton de la vis déchargeuse est en position ARRÊT, le système se réactive automatiquement et contrôle la vitesse de déplacement.



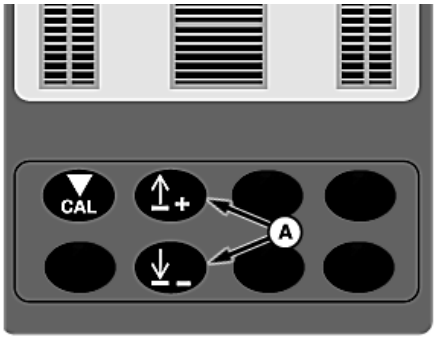
H87106 —UN—14DEC06

A—Contacteur d'entraînement de la vis déchargeuse

Suite voir page suivante

OUO6075,0000A78 -28-31JUL07-1/2

- En cas de variation trop grande des conditions de récolte, l'opérateur peut tirer le levier de commande multifonction vers l'arrière pour ralentir et limiter la vitesse d'entrée dans des conditions de récolte lourde. Au bout de 5 secondes, déplacer le levier de commande multifonction totalement vers l'avant.
- Si le système fait constamment avancer la machine plus rapidement que la normale, appuyer deux ou trois fois sur la touche de défilement vers le bas (A) de l'affichage VisionTrak. Si le système fait constamment avancer la machine plus lentement que la normale, appuyer deux ou trois fois sur la touche de défilement vers le haut (A) de l'affichage VisionTrak. Si ceci n'ajuste pas le système aux vitesses de fonctionnement désirées, ré-étalonner le système.



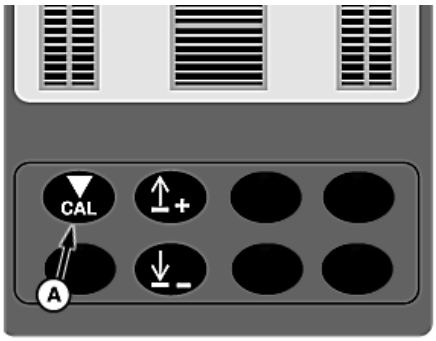
H87107 —UN—17DEC07

A—Touches de défilement haut/bas

OUO6075,0000A78 -28-31JUL07-2/2

Taux d'alimentation Harvest Smart—Conseils d'utilisation

- **Calibrer le système** en utilisant la touche de calibrage (A) sur l'affichage VisionTrak. Faire fonctionner la machine pour la récolte désirée à un débit et un niveau de pertes acceptables pendant 15-20 secondes assurant ainsi un fonctionnement régulier (ce qui permet à la pression du rotor et au niveau de pertes de rester stables). Le calibrage permet de définir les paramètres suivants:
  - Volume cible (débit)
  - Perte cible
  - Facteur de calibrage de pertes VisionTrak



H87103 —UN—17DEC07

A—Touche de calibrage

Suite voir page suivante

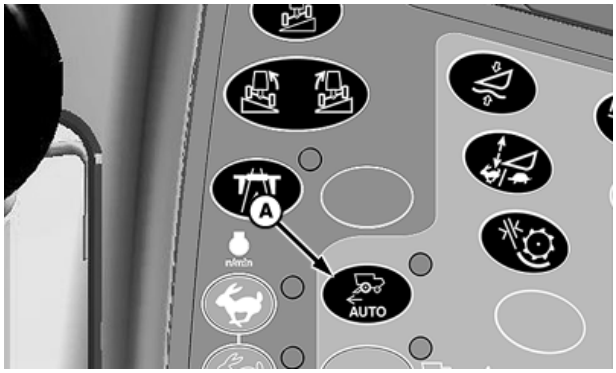
OUO6075,0000A79 -28-31JUL07-1/2

- **Activer le système** en actionnant le contacteur d'activation du taux d'alimentation Harvest Smart (A). Sélectionner le mode souhaité :
  - Mode Smart - est la méthode recommandée.
  - Mode Capacité - lorsque les pertes ne sont pas importantes ou lorsque le moniteur de pertes VisionTrak n'est pas fiable pour certaines conditions

Pour activer les système, appuyer sur les boutons d'activation 2 ou 3 sur le levier multifonction puis avancer celui-ci vers l'avant pour que le système accélère proportionnellement à la densité de récolte.

NOTE: Le système ne commandera pas une vitesse supérieure à la position prédéfinie par le levier multifonction.

A—Contacteur d'activation du taux d'alimentation Harvest Smart



H85902 —UN—17NOV06



H87104 —UN—14DEC06

OUO6075,0000A79 -28-31JUL07-2/2

Taux d'alimentation Harvest Smart—Réglages système

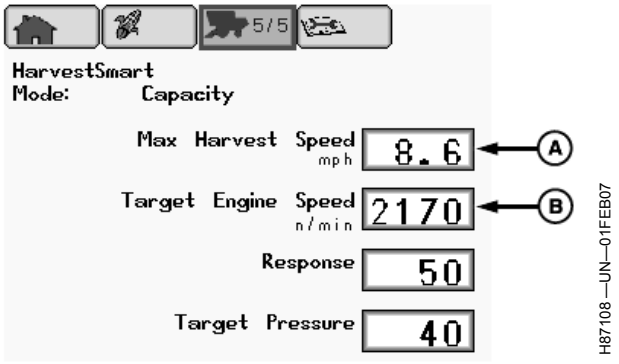
- Vitesse de déplacement maximale (2 - 14 km/h) (1.2 - 8.6 mph) (A) – utiliser ce paramètre pour définir la vitesse de déplacement maximum lorsque le système Harvest Smart est activé.

  NOTE: Ces paramètres peuvent être modifiés pour améliorer la fonctionnalité et optimiser les performances.

  - Une vitesse de déplacement maximum et confortable sera ainsi définie sans avoir à tirer le levier de commande multifonction vers l'arrière. Dans le cas contraire, lorsque les conditions de récolte passent de normales à légères, le système augmentera la vitesse de déplacement jusqu'à ce que la pression visée ou que la vitesse prédéfinie par le levier de commande multifonction soit atteinte.
  - Une des options consiste à régler la vitesse maximum à 0,8—1,6 km/h (0.5—1 mph), plus haut que la vitesse dans les conditions de récolte la plus légère en champ. En limitant la vitesse maximum juste en dessous de la vitesse d'utilisation normale, le système est plus efficace (pas de large gamme de vitesse à laquelle s'adapter et apprendre les paramètres).

    NOTE: La position du levier de commande multifonction limite toujours la vitesse de déplacement maximale définie par l'opérateur

- Régime moteur (2350 - 2560 tr/min[1], 2150 - 2350 tr/min[2]) (B) – utiliser ce paramètre pour définir le régime le plus bas autorisé par Harvest Smart.



A—Vitesse de déplacement maximale **B—Régime moteur**

- Si l'alimentation en "bouchon" est un problème, augmenter la valeur de ce paramètre pour avoir plus de marge dans la charge moteur.
- L'utilisation du régime moteur pour contrôler la vitesse de déplacement peut être obtenue en paramétrant des valeurs proches du régime d'utilisation. Ceci peut être fait dans des récoltes où il y a des charges d'unité de coupe élevées par rapport aux charges de battage (par exemple dans le cas du maïs).

[1]Moteur 6,8 l
[2]Moteurs 9,0 l et 13,5 l

Suite voir page suivante

- Réponse (0—100) (A) – utiliser pour régler l'agressivité de changement de vitesse de déplacement de Harvest Smart.

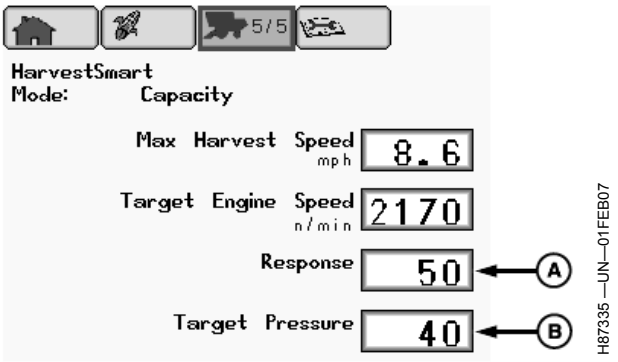
  NOTE: Ces paramètres peuvent être modifiés pour améliorer la fonctionnalité et optimiser les performances.

  - Le mieux est de commencer à basse vitesse puis de faire de grandes augmentations (10-20) jusqu'à ce que les changements de vitesse de déplacement soient trop agressifs. Revenir ensuite en arrière.
  - Le taux de réponse varie en fonction de l'unité de coupe car l'alimentation n'est pas la même (exemple: un cueilleur à maïs peut avoir une meilleure performance avec un taux élevé alors qu'un tapis a besoin d'un taux plus faible).
  - Le taux devra peut-être être adapté à la vitesse de déplacement. Avec des vitesses de déplacement faibles, un taux plus important peut apporter de meilleurs résultats qu'avec des vitesses de déplacement élevées. Dans des conditions fortement variables (grands changements de densité sur de courtes distances), il est recommandé de garder le taux de réponse aux réglages dans la gamme médiane (40 à 60).

- Pression visée (30—420 volts) (B) – à utiliser pour définir le volume ou le débit visé indépendamment du moniteur de pertes VisionTrak.

  NOTE: La pression visée n'est pas sélectionnable en mode Smart.

  - Ce paramètre peut être utilisé lorsque l'opérateur souhaite régler le volume visé (basé sur la charge du rotor) sans modifier l'étalonnage du moniteur de pertes VisionTrak.
  - Pour régler la pression visée en mode Smart, il est conseillé d'utiliser les touches de défilement haut/bas de l'affichage VisionTrak. Le fait de régler ces paramètres avec l'affichage VISIONTRAK conserve la relation volume/perte (exemple: si le facteur d'étalonnage VisionTrak est acceptable, mais que la machine contrôle une vitesse lente, il convient d'augmenter le paramètre de volume visé par 20. Si la vitesse de déplacement est élevée, réduire le paramètre de volume visé par 20).



A—Réponse

B—Pression visée (non sélectionnable en mode Smart)

OUO6075,0000A7A -28-19DEC07-2/2

Commande du taux d'alimentation Harvest Smart—Symptômes du système et symptômes dans le champ

L'accélération de la machine est trop lente:

- Augmenter l'étalonnage du taux de réponse, voir Taux d'alimentation Harvest Smart—Réglages système dans cette section.
  Taux d'alimentation Harvest Smart—Réglages système
  - À des taux de réponse élevés, la machine répondra plus rapidement aux changements.

  NOTE: Le fait d'augmenter la valeur étalonnée pour le taux de réponse par pas de 1 se remarque à peine. Le fait d'augmenter le taux de réponse par pas de 20 se remarque davantage. Après avoir atteint une plage de performance acceptable, les réglages peuvent être raffinés.

  L'augmentation du taux de réponse n'a aucun effet sur la décélération maximale.

La machine s'arrête ou accélère de façon significative:

- Si la machine est à la limite inférieure de la plage de vitesse de battage ou si la vitesse d'alimentation est trop importante, augmenter la vitesse du rotor de 20 - 30 tr/min. Ré-étalonner le système, voir Taux d'alimentation Harvest Smart—Réglages système dans cette section.

  NOTE: Comme la vitesse du rotor a augmenté, il est conseillé de ré-étalonner une nouvelle fois la valeur visée.

  Le système Harvest Smart a des limites pour détecter la charge du rotor lorsque la vitesse de battage est égale à la vitesse supérieure ou inférieure.

Oscillation de la vitesse de déplacement:

NOTE: Lors du traitement de nouvelles récoltes, il est normal que la vitesse de la machine oscille pendant une courte période.

- Réduire le taux de réponse.
- La machine fonctionne à une vitesse proche de sa puissance maximale (moins de 2200 tr/min), ce qui provoque l'oscillation de la machine (augmentation/diminution de la vitesse de déplacement). Voir Taux d'alimentation Harvest Smart—Réglages système dans cette section.
  - Réduire le taux de réponse pour arrêter l'oscillation et régler le régime moteur visé de façon à contrôler la vitesse de déplacement.

Oscillation de la vitesse de déplacement en pentes:

- Lorsque la machine monte une pente, sa vitesse de déplacement reste constante. Si la pente est très raide, la machine ralentira légèrement en raison des forces hydrostatiques élevées. Voir Taux d'alimentation Harvest Smart—Réglages système dans cette section.
- Lorsque la machine descend une pente, sa vitesse augmente. Voir Taux d'alimentation Harvest Smart—Réglages système dans cette section.
  - L'opérateur doit définir une vitesse de déplacement de récolte maximum qui soit confortable. Ainsi, la machine ne dépassera pas la vitesse maximum lors d'une descente de pente.

  NOTE: Dans des zones où les conditions de récolte sont plus difficiles ou près de cours d'eau, il est conseillé de tirer le levier de commande multifonction vers l'arrière. Cela permet d'avoir un meilleur contrôle de la machine et de ralentir la vitesse de déplacement si l'opérateur trouve que la machine se déplace trop rapidement.

La vitesse de déplacement ou la valeur visée augmente sans pertes:

- En mode SMART, les capteurs VisionTrak ne fonctionnent pas (capteurs recouverts, débranchés ou endommagés). La machine accélère alors, ce qui provoque des pertes importantes. Voir Taux d'alimentation Harvest Smart—Réglages système dans cette section.
  - Passer du mode Smart au mode Capacité. Cela rend le flux de matériau régulier, ce qui permet d'augmenter automatiquement la vitesse de la machine quand le matériau de récolte est plus léger et de la diminuer quand le matériau est plus lourd.

Le système perd les valeurs visées:

- Lors du fonctionnement en mode Smart, le système recalcule continuellement les valeurs de pression visées de façon à régler la vitesse de déplacement.
- Le système Harvest Smart doit être ré-étalonné chaque fois que la clé de contact est actionnée. Le système ne conserve pas les vitesses entrées entre chaque enclenchement de la clé de contact.

La machine réagit trop lentement aux changements de récolte:

- La valeur réglée pour le taux de réponse est trop faible, voir Étalonnage du taux de réponse dans la section précédente.

  NOTE: Le fait d'augmenter la valeur étalonnée pour le taux de réponse par pas de 1 se remarque à peine. Le fait d'augmenter le taux de réponse par pas de 20 se remarque davantage.

  - Augmenter le taux de réponse jusqu'à apparition de l'oscillation, puis réduire la valeur à partir de ce point.
  - Des paramètres de taux de réponse élevés provoqueront des changements brutaux de la vitesse de déplacement de la machine pour maintenir le volume de récolte.

Suite voir page suivante

- Des paramètres de taux de réponse peu élevés permettront des changements moins agressifs.

La machine réagit trop brusquement aux pertes de récolte:

- Le mode Capacité assure un flux de matériau régulier, ce qui permet d'augmenter automatiquement la vitesse de la machine quand le matériau de récolte est plus léger et de la diminuer quand le matériau est plus lourd.
- Ré-étalonner VisionTrak, voir Taux d'alimentation Harvest Smart—Étalonnage initial dans cette section.
- Si le ré-étalonnage de VisionTrak n'a aucun effet, passer en mode Capacité. Voir Taux d'alimentation Harvest Smart—Réglages système dans cette section.
- Dans certaines conditions, le mode Capacité convient mieux.

OUO6075,0000A7B -28-19DEC07-2/2

Taux d'alimentation Harvest Smart—Solutions aux problèmes

Commande du taux d'alimentation Harvest Smart

Symptôme	Problème	Solution
La machine ralentit ou s'arrête lorsque la commande du taux d'alimentation Harvest Smart est activée.	La machine a de mauvaises valeurs d'étalonnage.	Ré-étalonner le système.
	Le système Harvest Smart doit être ré-étalonné chaque fois que la clé de contact est actionnée. Le système ne conserve pas les vitesses entrées entre chaque enclenchement de la clé de contact.	Ré-étalonner le système.
Après l'étalonnage du système la machine fonctionne trop lentement.	Le couple de charge visé est trop bas.	Appuyer deux ou trois fois sur la flèche vers le haut sur l'affichage VisionTrak.
	La machine a de mauvaises valeurs d'étalonnage.	Ré-étalonner le système.
Après l'étalonnage du système la machine fonctionne plus vite que souhaité.	Le couple de rotor visé est trop élevé.	Appuyer deux ou trois fois sur la flèche vers le bas sur VisionTrak.
	La machine a de mauvaises valeurs d'étalonnage.	Ré-étalonner le système.
Avec la commande du taux d'alimentation Harvest Smart activée, la machine a une vitesse d'oscillation trop importante.	Le gain/agressivité est réglé trop haut.	Réduire le réglage de réponse.
	Le moniteur de pertes est trop sensible.	Essayer de faire fonctionner le système de commande du taux d'alimentation Harvest Smart en mode Capacité.
Avec la commande du taux d'alimentation Harvest Smart activée, la machine hésite à répondre aux changements.	Le gain/agressivité est réglé trop bas.	Augmenter le réglage de réponse.
La commande du taux d'alimentation Harvest Smart fonctionne de manière erratique.	La machine a de mauvaises valeurs d'étalonnage.	Ré-étalonner le système.
	Le moniteur de pertes ne fonctionne pas correctement.	Essayer de faire fonctionner la commande du taux d'alimentation Harvest Smart en mode Capacité.

Commande du taux d'alimentation Harvest Smart conduite par fil

Symptôme	Problème	Solution
La machine s'arrête de manière inattendue et ne bouge plus.	Un composant du système est hors tolérance.	Ramener la poignée de commande multifonction au point mort et effacer tous les codes de diagnostic d'anomalie. Une fois que tous les codes sont effacés, essayer de conduire la machine.

Suite voir page suivante

Symptôme	Problème	Solution
	Le capteur de position du plateau oscillant détecte une soupape bloquée ou a une défaillance et affiche les codes de diagnostic d'anomalie suivants:	Voir Taux d'alimentation Harvest Smart - Modes d'urgence et Retour à l'atelier dans cette section pour plus d'informations ou contacter le concessionnaire John Deere.
	Le système a perdu une voie redondante ou plus ou les voies sont en dérangement et les codes de diagnostic d'anomalie suivants s'affichent:	Voir Taux d'alimentation Harvest Smart - Modes d'urgence et Retour à l'atelier dans cette section pour plus d'informations ou contacter le concessionnaire John Deere.
La machine s'arrête si l'opérateur quitte son siège pendant trois secondes.	Opérateur non assis.	L'opérateur doit s'asseoir sur le siège et mettre la poignée de commande multifonction au point mort avant de reprendre le travail.

OUO6075,0000133 -28-08MAY08-2/2

Taux d'alimentation Harvest Smart—Mode Retour à l'atelier

Mode Retour à l'atelier

Pour faire avancer la machine ou la sortir du chemin, utiliser le mode **RETOUR À L'ATELIER** ci-après.

Actionner le contacteur du menu principal et tourner le cadran de sélection jusqu'à ce que le symbole du centre de messages soit en surbrillance, puis actionner le contacteur de confirmation.

Tourner le cadran de sélection jusqu'à ce que le symbole de l'adresse de diagnostic soit en surbrillance, puis actionner le contacteur de confirmation.

Tourner le cadran de sélection jusqu'à ce que le menu déroulant Dispositif (unité de commande) soit en surbrillance, puis actionner le contacteur de confirmation.

Tourner le cadran de sélection jusqu'à ce que l'unité de commande **PTP** soit en surbrillance, puis actionner le contacteur de confirmation.

Tourner le cadran de sélection jusqu'à ce que l'adresse **119** soit en surbrillance, puis actionner le contacteur de confirmation.

La valeur de l'adresse est mise en surbrillance et indique **zéro**.

Actionner le contacteur de confirmation pour entrer dans la valeur de l'adresse et tourner le cadran de sélection jusqu'à ce que la valeur **un** s'affiche.

Actionner le contacteur de confirmation pour enregistrer la valeur **un**.

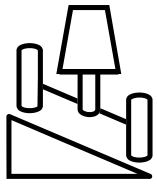
Tourner le cadran de sélection jusqu'à ce que l'icône de sauvegarde soit en surbrillance, puis actionner le contacteur de confirmation.

NOTE: PERMET A LA MACHINE DE FONCTIONNER SANS QUE LA CLE DE CONTACT NE SOIT ACTIONNÉE. NE DOIT PAS ÊTRE UTILISÉ EN FONCTIONNEMENT NORMAL. Consulter immédiatement le concessionnaire John Deere pour inspection de la machine.

OUO6075,0000130 -28-08MAY08-1/1

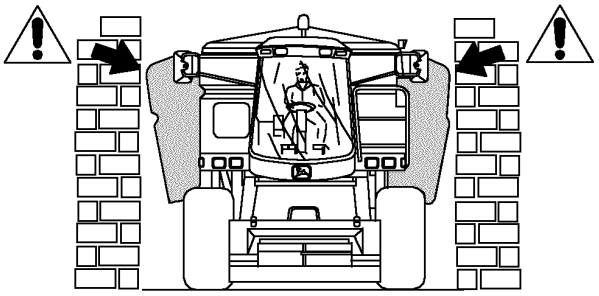
Dispositif de mise à niveau en dévers

Système HILLMASTER (généralités)



Témoin d'inclinaison maximale

H84256 —UN—25AUG05



ZX 002438

ZX002438 —UN—16JUN95

ATTENTION: Le système HILLMASTER ne peut être utilisé que dans les champs. Avant de circuler sur la voie publique, il faut abaisser la machine en position de transport de manière à ne pas dépasser 4 m.

Se montrer particulièrement prudent pour virer à flanc de coteau. Suivre les précautions ci-dessous pour virer à flanc de coteau afin d'éviter toute perte de stabilité et tout risque de renversement de la moissonneuse-batteuse:

- **Tourner de telle façon que la machine ait le temps de se remettre à l'horizontale.**
- **Toujours virer vers le haut, jamais vers le bas.**
- **Ne pas se diriger vers des pentes plus raides une fois que le message indiquant que l'inclinaison maximum est atteinte s'affiche sur CommandCenter.**

Risque de blessures par écrasement. Toujours abaisser le système de mise à niveau de la moissonneuse-batteuse à fond avant de procéder à des travaux d'entretien, de réglage ou de réparation sous la machine. ARRÊTER le moteur, serrer le frein de stationnement et retirer la clé.

IMPORTANT: Avant d'actionner l'interrupteur de mise à niveau manuelle, s'assurer que le frein de stationnement n'est pas serré.

Lors de l'arrêt de la machine, veiller à ce qu'elle ne se trouve pas trop près d'autres équipements ou des murs du bâtiment. En cas de stationnement prolongé, il est possible que la moissonneuse-batteuse s'incline en raison de la baisse de la pression d'huile dans le circuit. Cela risquerait alors d'endommager la machine ainsi que les équipements à proximité ou les murs du bâtiment.

Les réductions finales standard sont montées sur des plateaux porteurs oscillants sur l'essieu avant. Des vérins hydrauliques font osciller les plateaux de haut en bas pour incliner la moissonneuse-batteuse. De cette manière, le séparateur reste à l'horizontale quelles que soient les irrégularités du terrain.

Le système de mise à niveau peut être commandé manuellement à l'aide des interrupteurs d'inclinaison vers la droite et vers la gauche HILLMASTER, ou utilisé en mode automatique.

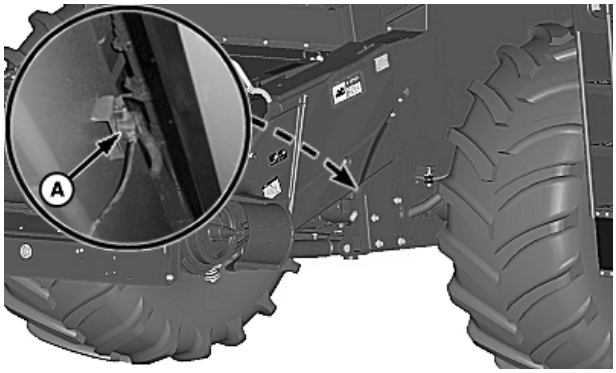
Suite voir page suivante

OUO6075,000004D -28-26JUN08-1/5

En mode automatique, le capteur d'inclinaison met à niveau le châssis de la moissonneuse-batteuse et le maintient parallèle pendant que la machine se déplace dans le champ.

En cas d'irrégularités du terrain, un pendule intégré dans le capteur d'inclinaison mesure l'angle d'inclinaison et envoie un signal à l'unité de commande. Lorsque l'angle d'inclinaison voulu est atteint, le circuit de commande envoie un signal électronique au solénoïde d'inclinaison correspondant (gauche ou droit) de l'électrovanne de mise à niveau.

NOTE: Le capteur maintient le séparateur à l'horizontale à un degré près lors du travail dans le champ. En cas de travail sur terrain accidenté ou irrégulier, la position du séparateur peut dépasser ce degré de tolérance pendant un court instant.



H91010 —UN—19MAR08

Capteur de position situé sur l'essieu avant

A—Capteur d'inclinaison

Le système permet de maintenir le séparateur de la moissonneuse-batteuse à l'horizontale sur des pentes pouvant atteindre 15%. Lorsque la moissonneuse-batteuse se déplace sur des pentes supérieures à 15%, le témoin d'inclinaison maximale s'affiche à l'écran.

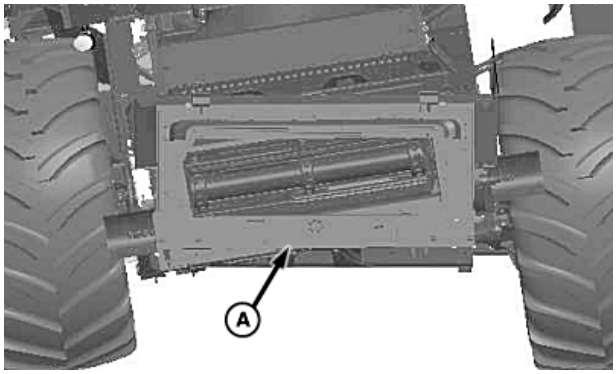
OUO6075,000004D -28-26JUN08-2/5

Commande d'inclinaison HeaderTrak

L'inclinaison HeaderTrak permet de maintenir l'unité de coupe parallèle au sol alors que le séparateur de la moissonneuse-batteuse s'incline pour rester horizontal. Le système utilise une chambre d'alimentation spéciale (A) permettant à l'unité de coupe d'être inclinée vers la gauche et vers la droite.

Le système HILLMASTER conjugué à la fonction d'inclinaison HeaderTrak permettent à l'unité de coupe de s'incliner vers la gauche et vers la droite de ± 9 degrés. Les deux systèmes permettent une coupe correcte sur des pentes pouvant atteindre 15%.

Le système d'inclinaison HeaderTrak est un circuit constitué de deux vérins double effet (maître/asservi) permettant d'incliner l'unité de coupe par rapport au châssis de la moissonneuse-batteuse.



H84660 —UN—07OCT05

A—Chambre d'alimentation

Suite voir page suivante

OUO6075,000004D -28-26JUN08-3/5

Le vérin d'inclinaison maître de l'unité de coupe (A) est raccordé entre l'essieu avant et le plateau porteur de la réduction finale gauche. Le vérin d'inclinaison asservi de l'unité de coupe (B) est situé sur le dessus de la chambre d'alimentation et assure la liaison entre le bâti d'inclinaison et la chambre. En mode de fonctionnement normal, l'unité de coupe reste automatiquement parallèle au sol lorsque le séparateur s'incline vers la gauche ou vers la droite pour rester horizontal.

NOTE: Les abords du bâti d'inclinaison sur la chambre d'alimentation doivent être nettoyés régulièrement afin d'éviter l'accumulation de matériau susceptible de limiter la course d'inclinaison.

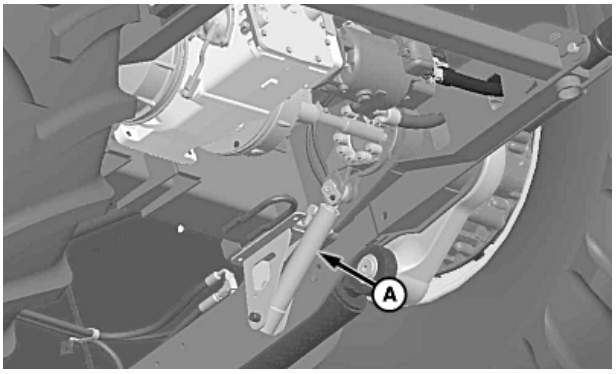
L'opérateur peut contourner la fonction de mise à niveau automatique de l'unité de coupe à l'aide des interrupteurs d'inclinaison HeaderTrak sur la poignée de commande multifonction. Lorsque les interrupteurs d'inclinaison HeaderTrak sont actionnés, l'huile provenant du bloc électrovannes du circuit hydraulique principal est ajoutée ou éliminée du circuit d'inclinaison de l'unité de coupe, ce qui permet à cette dernière de bouger indépendamment de la chambre d'alimentation et du châssis de la moissonneuse-batteuse.

Le système d'inclinaison HeaderTrak peut également fonctionner en mode automatique.

Pour le mode automatique, l'unité de coupe doit être équipée de capteurs HeaderTrak et étalonnée avant la première utilisation.

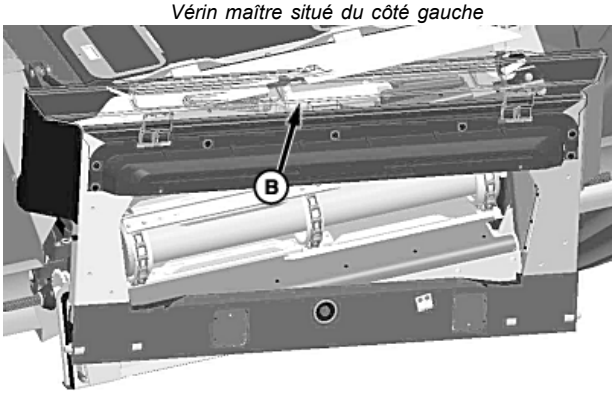
Le mode automatique est activé en appuyant sur la touche d'activation HeaderTrak du moniteur du montant d'angle. Activer le système en appuyant sur les touches d'activation 1, 2 ou 3 situées sur la poignée de commande multifonction.

Les unités de coupe équipées pour le système d'inclinaison HeaderTrak sont dotées d'un capteur aux deux extrémités, gauche et droite. Les signaux de ces capteurs sont traités et les électrovannes adéquates activées pour modifier la hauteur de l'unité de coupe en fonction du terrain.



H84613 —UN—04OCT05

Vérin maître situé du côté gauche



H84661 —UN—07OCT05

Vérin d'inclinaison asservi de l'unité de coupe

A—Vérin d'inclinaison maître de l'unité de coupe

B—Vérin d'inclinaison asservi de l'unité de coupe

Suite voir page suivante

OUO6075,000004D -28-26JUN08-4/5

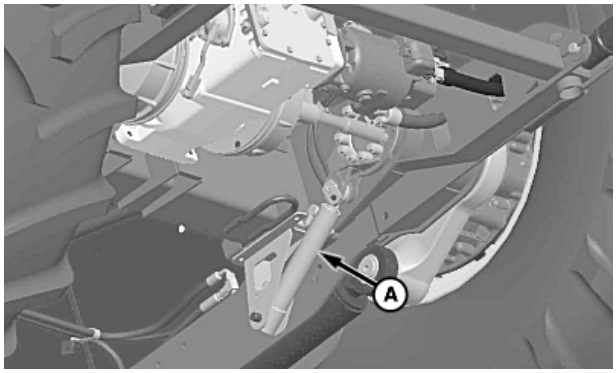
Vérins d'inclinaison de l'unité de coupe

L'angle de l'unité de coupe est déterminé par un ensemble de vérins maître/asservi. Le vérin maître (A) est raccordé entre le châssis de la moissonneuse-batteuse et le plateau porteur de la réduction finale gauche. Le vérin asservi (B) est raccordé entre la chambre d'alimentation et le bâti d'inclinaison.

Les côtés tige des deux vérins (maître et asservi) sont reliés entre eux; il en est de même pour les côtés piston des vérins. Lorsque le vérin de mise à niveau gauche se déploie et se rétracte, le plateau porteur de la réduction finale gauche pivote vers le haut et vers le bas, entraînant l'extension ou la rétraction du vérin d'inclinaison maître de l'unité de coupe. Le mouvement du vérin maître provoque l'extension et la rétraction du vérin asservi.

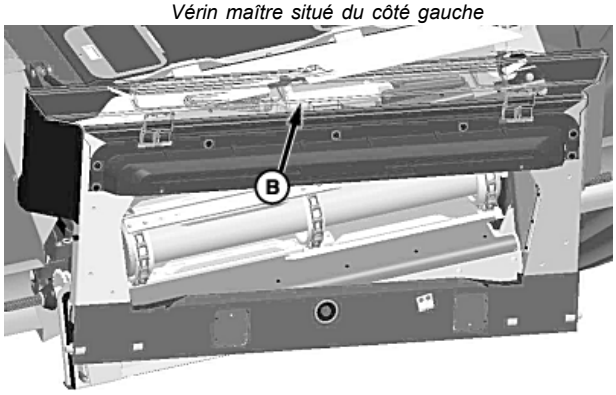
Lorsque le vérin maître est déployé en raison du mouvement du plateau porteur de la réduction finale, l'huile circule du côté tige du vérin maître vers le côté tige du vérin asservi, provoquant la rétraction de celui-ci. L'huile du côté piston du vérin asservi circule vers le côté piston du vérin maître pour remplir le volume créé par l'extension de celui-ci.

L'inverse se produit lorsque le vérin maître est rétracté en raison du mouvement du plateau porteur de la réduction finale.



H84613 —UN—04OCT05

Vérin maître situé du côté gauche



H84661 —UN—07OCT05

Vérin d'inclinaison asservi de l'unité de coupe

A—Vérin d'inclinaison maître de l'unité de coupe

B—Vérin d'inclinaison asservi de l'unité de coupe

OUO6075,000004D -28-26JUN08-5/5

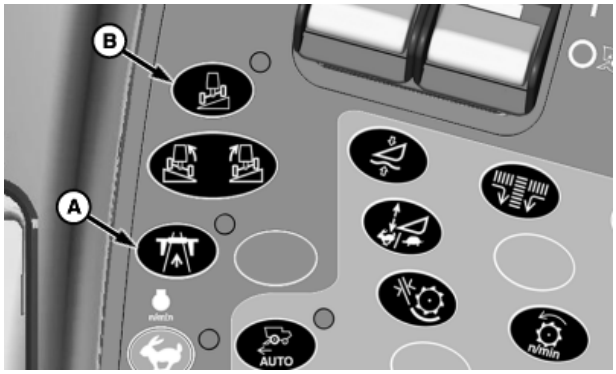
Préparatifs quotidiens avant l'utilisation du système HILLMASTER

ATTENTION: Ne pas tenter de faire fonctionner la machine HILLMASTER avant d'avoir effectué les trois vérifications suivantes. Si au moins l'une des vérifications suivantes échoue (le séparateur ne s'incline pas ou le temps jusqu'à l'inclinaison complète est trop élevé), contacter le concessionnaire John Deere.

Avant de faire fonctionner la machine HILLMASTER, effectuer impérativement (chaque jour) les trois vérifications de fonctionnement suivantes.

Configuration requise pour les vérifications:

- Le moteur tourne (au régime maximum à vide).
- L'interrupteur de sécurité route/champs (A) est en position champ.
- Le frein de stationnement est desserré.



H87612 —UN—12MAR07

A—Interrupteur de sécurité route/champs

B—Interrupteur de mise à niveau automatique

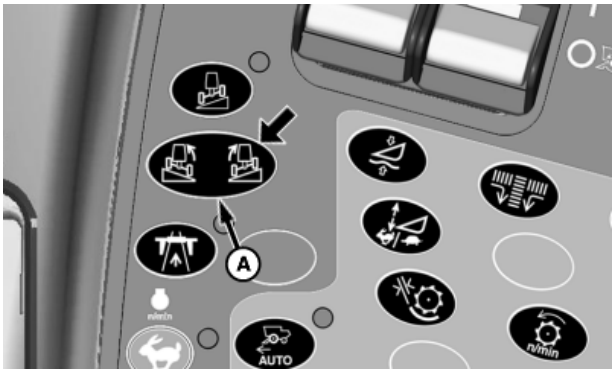
- L'interrupteur de mise à niveau automatique (B) est désenclenché (témoin éteint).

Suite voir page suivante

OUO6075,0000A5B -28-02APR07-1/4

Vérification du fonctionnement numéro un: Placer l'interrupteur de mise à niveau manuelle (A) en position d'inclinaison vers la droite pendant 20 secondes. La machine doit alors s'incliner vers la droite.

A—Interrupteur de mise à niveau manuelle

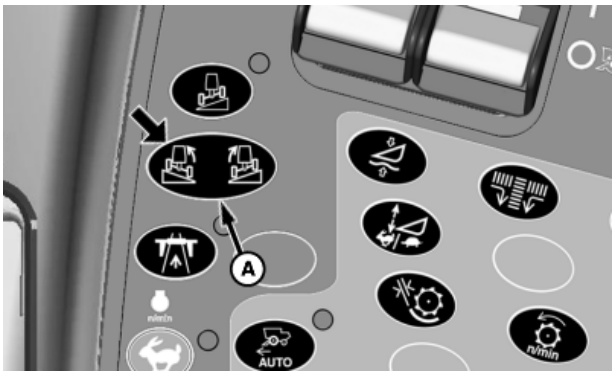


H87613 —UN—12MAR07

OUO6075,0000A5B -28-02APR07-2/4

Vérification du fonctionnement numéro deux: Placer l'interrupteur de mise à niveau manuelle (A) en position d'inclinaison vers la gauche pendant 20 secondes. La machine doit alors s'incliner vers la gauche.

A—Interrupteur de mise à niveau manuelle



H87614 —UN—12MAR07

OUO6075,0000A5B -28-02APR07-3/4

Vérification du fonctionnement numéro trois: À l'aide de l'interrupteur de mise à niveau manuelle (A), faire passer la machine de la position d'inclinaison maximale à gauche à la position d'inclinaison maximale à droite. Cette opération doit durer de 5 à 7 secondes.

A—Interrupteur de mise à niveau manuelle



H87615 —UN—12MAR07

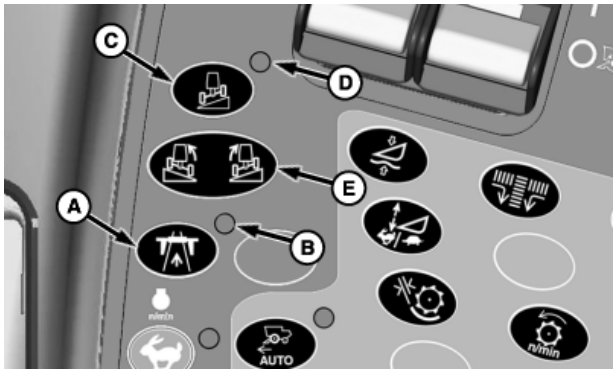
OUO6075,0000A5B -28-02APR07-4/4

Fonctionnement de la mise à niveau automatique HILLMASTER

Lors du travail dans le champ, mettre l'interrupteur de sécurité route/champs (A) en position de travail. Le témoin (B) s'éteint. Placer l'interrupteur de mise à niveau automatique (C) en position automatique. Le témoin (D) s'allume.

Appuyer en alternance sur les parties gauche et droite de l'interrupteur de mise à niveau manuelle (E) pour relever la machine et l'amener en position de travail.

Grâce à cette configuration de l'interrupteur, la moissonneuse-batteuse se mettra désormais automatiquement à niveau sur des dévers jusqu'à 15%.



H87616 —UN—12MAR07

A—Interrupteur de sécurité route/champs
B—Témoin lumineux
C—Interrupteur de mise à niveau automatique (HILLMASTER)
D—Témoin lumineux
E—Interrupteur de mise à niveau manuelle (HILLMASTER)

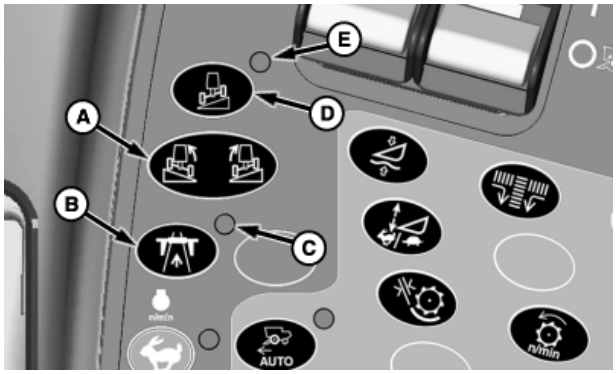
OUO6075,0000A5C -28-02APR07-1/1

Fonctionnement de la mise à niveau manuelle HILLMASTER

L'interrupteur de mise à niveau manuelle (A) permet d'incliner la machine ou de passer du travail dans les champs à la circulation sur route.

Mettre l'interrupteur de sécurité route/champs (B) en position de travail. Le témoin (C) s'éteint. Placer l'interrupteur de mise à niveau automatique (D) en position automatique. Le témoin (E) s'allume.

Appuyer sur la partie gauche ou droite de l'interrupteur de mise à niveau manuelle (A) pour amener la machine dans la position voulue.



H87617 —UN—12MAR07

A—Interrupteur de mise à niveau manuelle (HILLMASTER)
B—Interrupteur de sécurité route/champs
C—Témoin lumineux
D—Interrupteur de mise à niveau automatique (HILLMASTER)
E—Témoin lumineux

Suite voir page suivante

OUO6075,0000A5D -28-09APR07-1/2

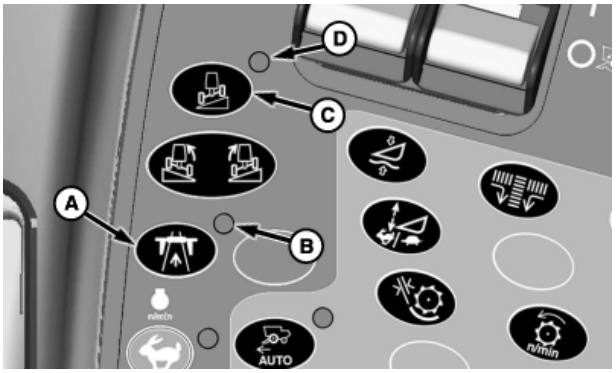
Position de transport sur route:

Amener la machine sur une surface plane pour procéder à la mise à niveau.

Mettre l'interrupteur de sécurité route/champs (A) en position de travail. Le témoin (B) s'éteint.

Appuyer sur l'interrupteur de mise à niveau automatique (C). Le témoin (D) s'allume. La machine se met automatiquement en position neutre.

ATTENTION: Ne pas perdre le contrôle de la machine lors du transport, sous peine de provoquer des blessures graves ou mortelles. Ne pas transporter la moissonneuse-batteuse sur la route lorsque le système HILLMASTER est en mode automatique. Ne jamais tenter d'incliner manuellement la moissonneuse-batteuse lors du transport sur route.



H87618 —UN—12MAR07

A—Interrupteur de sécurité route/champs
B—Témoin lumineux
C—Interrupteur de mise à niveau automatique (HILLMASTER)
D—Témoin lumineux

Une fois que la machine s'est mise à niveau, appuyer sur l'interrupteur de mise à niveau automatique (C). Le témoin (D) s'éteint.

Mettre l'interrupteur de sécurité route/champs (A) en position de transport. Le témoin (B) s'allume. Le système de mise à niveau HILLMASTER est alors verrouillé et ne peut pas s'inverser lors du transport sur route.

La machine se trouve maintenant en position neutre et peut circuler sur la voie publique.

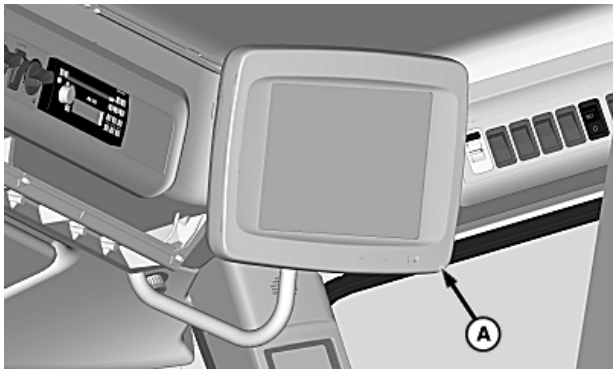
OUO6075,0000A5D -28-09APR07-2/2

Emplacement des composants GreenStar™

Affichage GreenStar (certains modèles)

L'affichage GreenStar (A) se trouve à l'intérieur de la cabine. Il permet à l'opérateur de voir instantanément les données du système depuis son siège tout en conduisant la moissonneuse-batteuse.

A—Affichage GreenStar



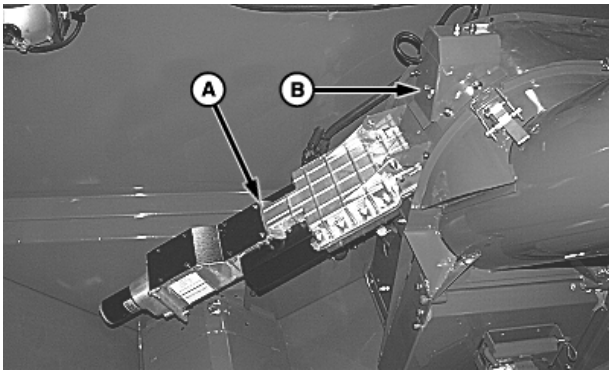
H87619 —UN—12MAR07

OUO6075,0000A64 -28-28MAR07-1/1

Capteur d'humidité et capteur de débit massique

Le capteur d'humidité (A) se trouve sous le capteur de débit massique, en haut de l'élévateur de grains propres. Il mesure continuellement l'humidité d'un petit échantillon de grains pendant leur montée le long de l'élévateur de grains propres vers le système de grain.

Le capteur de débit massique (B) se trouve en haut du carter de l'élévateur de grains propres, dans la trémie. Le grain récolté déchargé de l'élévateur de grains propres rebondit sur la plaque d'impact. Le capteur de débit massique convertit la force exercée par le grain en une impulsion électronique correspondant au rapport unité de rendement humide/unité de surface.



PC7748 —UN—01JUL03

A—Capteur d'humidité **B—Capteur de débit massique**

OUO6075,0000B26 -28-15MAR07-1/1

Imprimante GreenStar (en option)

Il est possible d'intégrer une imprimante spéciale au panneau de commande au plafond.

Celle-ci permet alors d'imprimer différentes informations telles que la ferme ou le champ, les totaux récolte et les totaux de charge affichés sur l'affichage CommandCenter ou l'affichage GreenStar (selon équipement).



H88011 —UN—26APR07

OUO6075,0000A34 -28-26APR07-1/1

Prévention des incendies

Conseils pour la prévention des incendies

La machine doit être inspectée régulièrement tout au long de la récolte. Toute accumulation de récolte ou de débris doit être éliminée afin d'assurer le bon fonctionnement de la machine et de réduire les risques d'incendie.

Un nettoyage minutieux et régulier de la machine associé à d'autres procédures de maintenance indiquées dans le livret d'entretien réduiront grandement les risques d'incendie, d'une d'immobilisation coûteuse et amélioreront les performances de la machine.

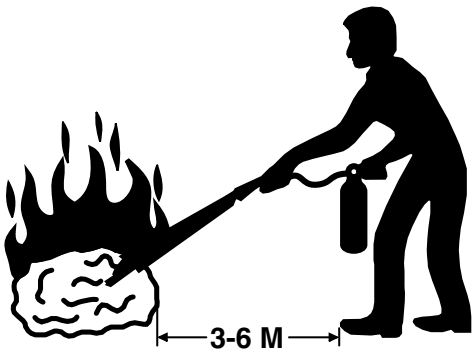
Toujours respecter l'ensemble des procédures de sécurité indiquées sur la machine et dans le livret d'entretien. Avant de procéder à une inspection ou au nettoyage, arrêter le moteur, serrer le frein de stationnement et retirer la clé de contact.

La machine est dotée de deux grands extincteurs universels (sur la plate-forme de l'échelle et à l'arrière de la machine). Les extincteurs doivent être contrôlés tous les jours en entrant ou en sortant de la cabine et lors du travail autour de la machine pour s'assurer qu'ils sont en bon état de marche. Les extincteurs doivent être remplacés ou entretenus par des professionnels après toute utilisation.

Pour plus d'informations, voir la section "Nettoyage de la machine".

OUO6075,00000B5 -28-30OCT08-1/1

Utilisation d'un extincteur



H90363 —UN—05DEC07

La machine est dotée de deux grands extincteurs universels (sur la plate-forme de l'échelle et à l'arrière de la machine). Les extincteurs doivent être contrôlés tous les jours en entrant ou en sortant de la cabine et lors du travail autour de la machine pour s'assurer qu'ils sont en bon état de marche. Les extincteurs doivent être remplacés ou entretenus par des professionnels après toute utilisation.

Utilisation d'un extincteur:

Le dessin montre la méthode recommandée pour éteindre un incendie. Toujours viser la base du feu.

Voici les principales étapes d'utilisation d'un extincteur:

1. Retirer l'extincteur de son support et l'amener dans la zone du feu.
2. Approcher du feu avec le vent dans le dos.
3. Retirer la goupille de sûreté située sur le dessus de l'extincteur.
4. Tenir l'extincteur à la verticale par les poignées et diriger le flexible vers la **base** des flammes.
5. Comprimer les poignées pour vider l'extincteur.
6. Déplacer l'embout dans un mouvement de va-et-vient pour recouvrir les flammes d'un nuage de poudre.

Liste des vérifications à effectuer lors de l'inspection:

Au moins une fois par mois, inspecter les extincteurs et vérifier les points suivants:

1. Les extincteurs se trouvent-ils à l'emplacement approprié sur la plate-forme de l'échelle de cabine et à l'arrière de la machine?
2. Sont-ils bien accessibles et visibles?
3. Les consignes d'utilisation sur la plaque signalétique sont-elles lisibles et orientées vers l'extérieur?
4. Certains scellés de sécurité sont-ils endommagés ou manquants?
5. L'extincteur est-il plein? (Le déterminer en le pesant ou le soupesant)
6. Y a-t-il des signes de dommages, corrosion, fuite ou l'embout est-il bouché?

Si l'inspection d'un extincteur révèle une insuffisance, l'extincteur doit être remis en état ou remplacé.

OUO6075,0000021 -28-28APR08-1/1

Manipuler le combustible avec précaution — Prévenir les incendies

Le combustible étant facilement inflammable, le manipuler avec précaution. Ne pas fumer en faisant le plein et se tenir à l'écart de toute flamme nue ou source d'étincelles.

Toujours faire le plein moteur arrêté et à l'air libre.

Pour prévenir tout risque d'incendie, éliminer les accumulations de graisse ou autres saletés. Essuyer immédiatement tout combustible qui viendrait à se répandre.



TS202 —UN—23AUG88

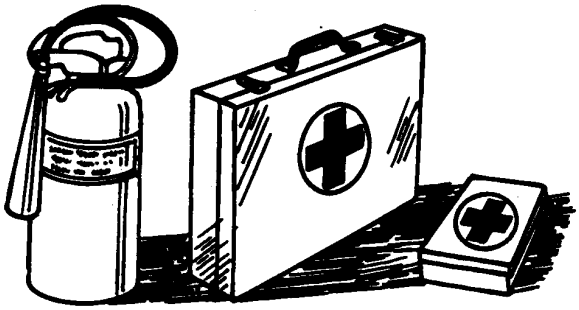
DX,FIRE1 -28-03MAR93-1/1

Être prêt à agir en cas d'urgence

Savoir comment se comporter en cas d'incendie.

Avoir à sa portée une trousse de secours et un extincteur.

Noter à proximité du téléphone les numéros suivants: médecins, ambulance, hôpital et pompiers.



TS291 —UN—23AUG88

DX,FIRE2 -28-03MAR93-1/1

Élimination des débris de récolte accumulés

L'accumulation de menue paille et de débris de récolte dans le compartiment moteur, sur le moteur et près des pièces mobiles constitue un risque d'incendie. Vérifier et nettoyer ces zones fréquemment. Avant de procéder à toute opération d'inspection ou d'entretien, arrêter le moteur, serrer le frein de stationnement et retirer la clé de contact.



TS227 —UN—23AUG88

HX,9010SA,B -28-23AUG97-1/1

Extincteur

Un extincteur d'usage général, de 6 kg (15 lb.), conforme aux réglementations nationales, doit être installé sur la moissonneuse-batteuse. Un extincteur, avec son support, se trouve à proximité de la plate-forme d'échelle de la plate-forme du moteur.

Veiller à maintenir l'extincteur en bon état de fonctionnement.

Veiller à la propreté du moteur; le débarrasser de la poussière, de la menue paille et du foin afin d'éviter les risques d'incendie.

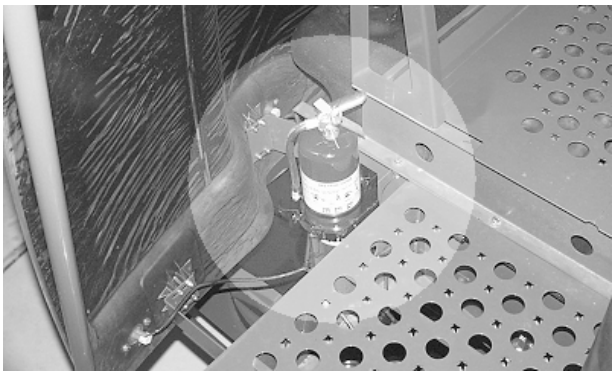


H39760 —UN—11OCT88

OUO6075,000240D -28-29OCT02-1/1

Emplacement de l'extincteur

L'extincteur arrière est situé sous la porte papillon de droite.



H82553 —UN—28APR05

Emplacement de l'extincteur arrière

OUO6075,00000C4 -28-23APR08-1/1

En cas d'incendie

Arrêter immédiatement le travail au premier signe d'incendie: odeur de fumée, ou présence de fumée ou de flammes.

⚠ ATTENTION: Éviter les risques de blessures. Si un incendie est trop avancé, ne pas essayer de l'éteindre.

S'il est possible d'éteindre l'incendie en toute sécurité, procéder avec précaution et suivre les consignes suivantes:

1. Retirer l'extincteur de son support et l'amener dans la zone du feu.
2. Approcher du feu avec le vent dans le dos.
3. Retirer la goupille de sûreté située sur le dessus de l'extincteur.
4. Tenir l'extincteur à la verticale par les poignées et diriger le flexible vers la base des flammes.



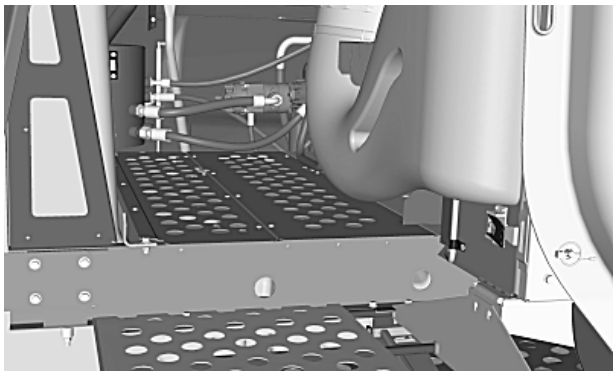
TS227 —UN—23AUG88

5. Comprimer les poignées pour vider l'extincteur.
6. Déplacer l'embout dans un mouvement de va-et-vient pour recouvrir les flammes d'un nuage de poudre.

OUO6075,00000B6 -28-22APR08-1/1

Nettoyage du compartiment moteur

ATTENTION: L'accumulation de saleté, d'huile, de menues pailles et de débris de récolte dans le compartiment moteur et sur le moteur constitue un risque d'incendie. Le sens du vent, le type de récolte et sa teneur en humidité peuvent avoir un effet sur la quantité de menue paille et de débris et les endroits où ils s'accumulent. Vérifier et nettoyer ces endroits fréquemment. Arrêter le moteur avant de le nettoyer ou de nettoyer son compartiment.



H82381 —UN—07FEB05

OUO6075,00006AB -28-15MAR07-1/1

Nettoyage de la machine (périodique)

Remarques importantes

La machine doit être inspectée régulièrement tout au long de la récolte. Toute accumulation de récolte ou de débris doit être éliminée afin d'assurer le bon fonctionnement de la machine et de réduire les risques d'incendie.

Cette section présente des zones importantes de la machine qui doivent être régulièrement inspectées et nettoyées. La fréquence de ces opérations dépend d'un certain nombre de facteurs tels que les conditions de fonctionnement, les réglages de la machine, les conditions de récolte, les vitesses de fonctionnement et les conditions climatiques (sol très sec, température élevée et beaucoup de vent). Des photographies montrent des accumulations de récolte et de débris avant le nettoyage. Elles ne sont fournies qu'à titre d'information.

Les zones importantes nécessitant inspection et nettoyage sont les suivantes:

- Compartiment moteur
- Poulies
- Protections et rebords
- Faisceaux de fils et flexibles hydrauliques
- Transmission

Même si d'autres zones nécessitent également un nettoyage régulier, ce sont ces zones qui présentent le plus grand risque d'incendie. Pour simplifier le nettoyage de ces zones, il est possible d'utiliser de l'air comprimé.

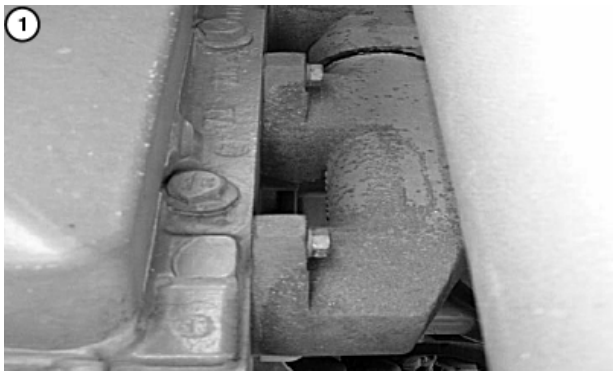
Certaines récoltes peuvent poser des problèmes spécifiques. Ainsi, certaines récoltes sont très "collantes". Il est souvent plus difficile de nettoyer la machine avec ces récoltes. Exemples: tournesol, colza et carthame. Prendre un soin particulier à nettoyer la machine avec ces récoltes.

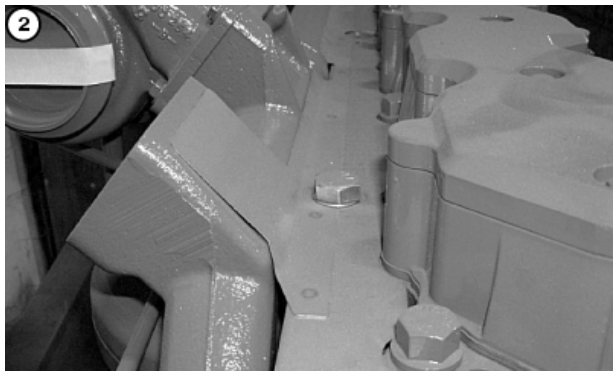
Un nettoyage minutieux et régulier de la machine associé à d'autres procédures de maintenance indiquées dans le livret d'entretien réduiront grandement les risques d'incendie, d'une d'immobilisation coûteuse et amélioreront les performances de la machine.

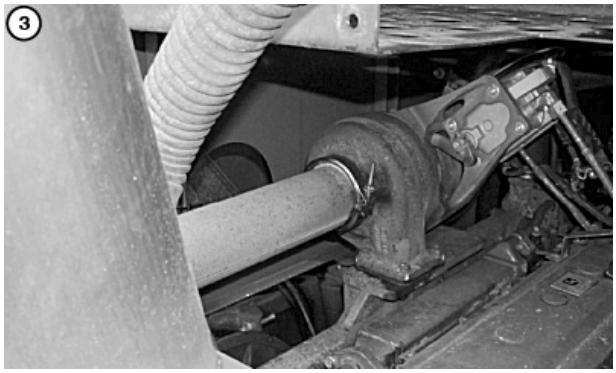
Toujours respecter l'ensemble des procédures de sécurité indiquées sur la machine et dans le livret d'entretien. Avant de procéder à une inspection ou au nettoyage, arrêter le moteur, serrer le frein de stationnement et retirer la clé de contact.

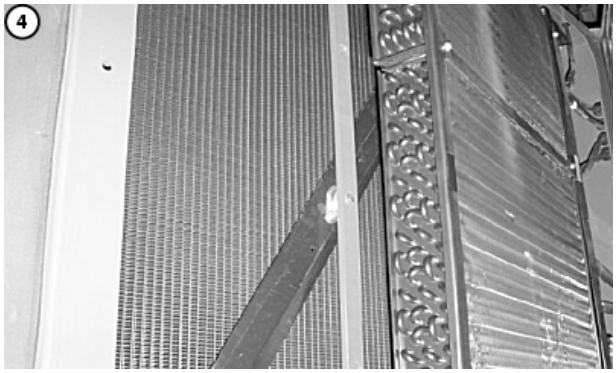
Suite voir page suivante

Compartiment moteur













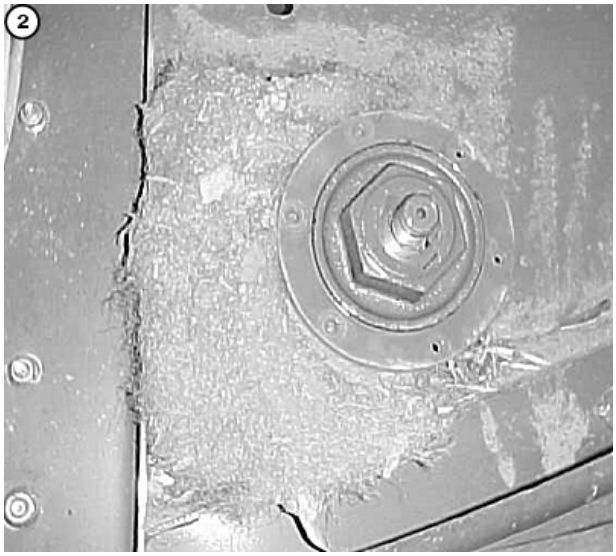
De la récolte et d'autres débris peuvent s'accumuler dans le compartiment moteur. Le sens du vent, le type de récolte et sa teneur en humidité peuvent avoir un effet sur la quantité de matériau et de débris et les endroits où ils s'accumulent. Inspecter et nettoyer fréquemment le compartiment moteur tout au long de la récolte. Les zones importantes nécessitant inspection et nettoyage sont les suivantes:

1. Collecteur d'échappement
2. Protection du collecteur
3. Turbocompresseur
4. Bloc de refroidissement du moteur
5. Sous le réservoir de carburant
6. Sur le dessus du réservoir de carburant

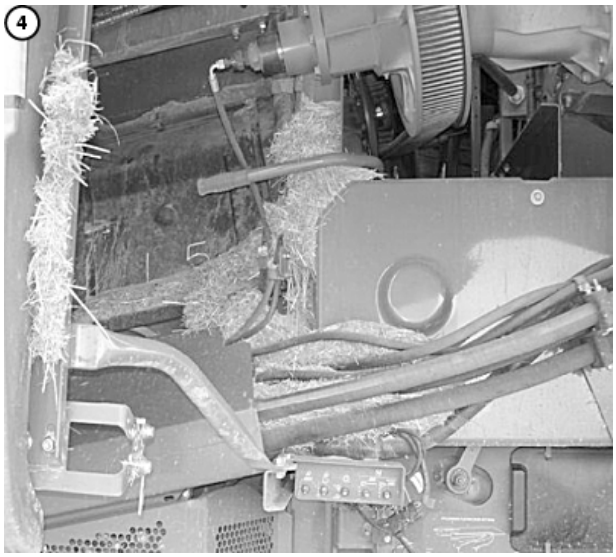
Suite voir page suivante

Poulies









De la récolte et d’autres débris peuvent s’accumuler à l’intérieur et autour des poulies. Inspecter et nettoyer régulièrement ces zones tout au long de la récolte. Les illustrations montrent des exemples de zones à inspecter et nettoyer.

1. Entraînements de l’élévateur de grains propres
2. Entraînements du hérisson de décharge
3. Entraînements pour la mise au rebut des résidus
4. Entraînements du rotor

Suite voir page suivante

OUO6075,0000020 -28-01JUL08-3/7

Protections et rebords



H90353 —UN—03DEC07



H90354 —UN—03DEC07



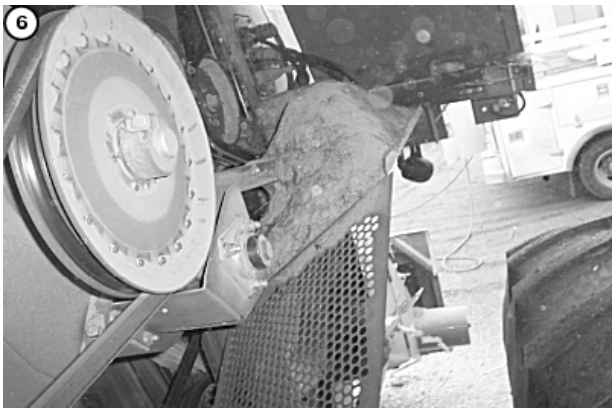
H90355 —UN—03DEC07



H90356 —UN—03DEC07



H90357 —UN—03DEC07



H90358 —UN—03DEC07

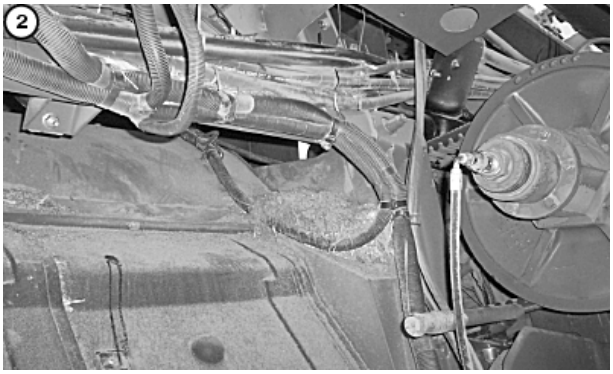
De la récolte et d'autres débris peuvent s'accumuler sur, derrière et/ou sous les protections. Inspecter et nettoyer régulièrement ces zones tout au long de la récolte. Les illustrations montrent des exemples de zones à inspecter et nettoyer.

1. Passerelle, côté droit
2. Passerelle, côté gauche
3. Protections de droite de la chambre d'alimentation
4. Protections de gauche de la chambre d'alimentation
5. Protections de palier
6. Pare-boues côté droit

Suite voir page suivante

Faisceaux de fils et flexibles hydrauliques





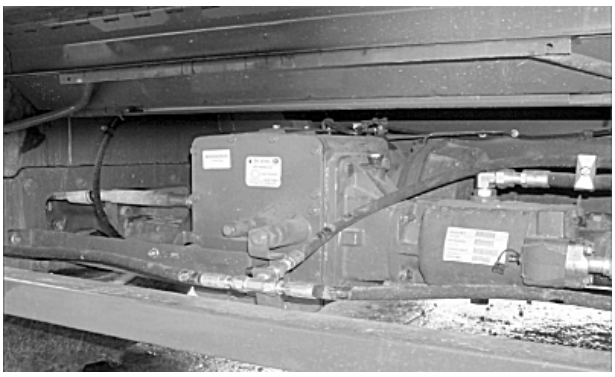
De la récolte et d'autres débris peuvent s'accumuler sur, entre et/ou autour des faisceaux de fils et flexibles hydrauliques. Inspecter et nettoyer régulièrement ces zones tout au long de la récolte. Les illustrations montrent des exemples de zones à inspecter et nettoyer.

1. Batteries, côté droit
2. Zone gauche du rotor

OUO6075,0000020 -28-01JUL08-5/7

Transmission

De la récolte et d'autres débris peuvent s'accumuler sur le dessus et autour de la transmission. Inspecter et nettoyer régulièrement cette zone tout au long de la récolte.



Suite voir page suivante

OUO6075,0000020 -28-01JUL08-6/7

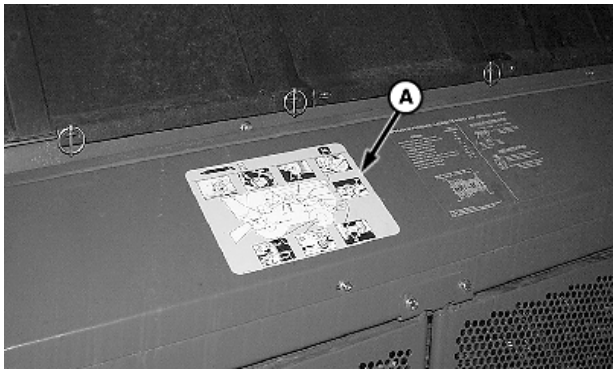
Emplacements des autocollants de lubrification

Les autocollants de lubrification (A) indiquent les différents emplacements des points de graissage de la machine. Respecter les intervalles de lubrification indiqués sur ces autocollants et se référer aux intervalles de temps indiqués à la section "Lubrification et maintenance" pour de plus amples informations.

Des roulements défectueux ou une surchauffe peuvent être à l'origine d'un incendie. Pour réduire les défaillances ou la surchauffe de roulements, toujours se conformer aux autocollants de lubrification apposés sur la machine.

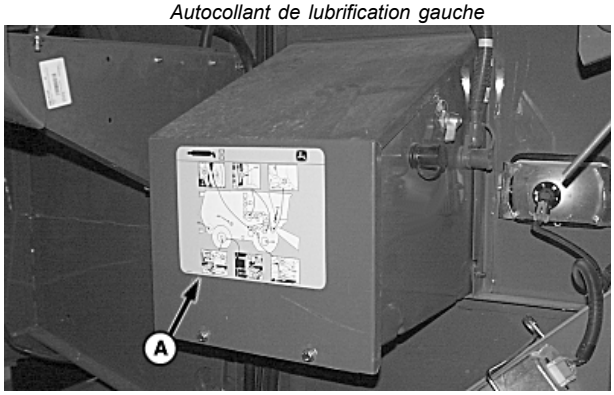
De la récolte et d'autres débris peuvent s'accumuler autour des roulements et des protections de roulements. Inspecter et nettoyer régulièrement ces zones tout au long de la récolte.

A—Autocollants de lubrification



H80953 —UN—01JUN04

Autocollant de lubrification gauche



H83439 —UN—01JUN05

Autocollant de lubrification arrière droit

OUO6075,0000020 -28-01JUL08-7/7

Nettoyage de la machine (annuel et cultures de spécialités)

ATTENTION: Pour éviter tout risque de blessure, ne jamais nettoyer la machine lorsque le moteur est en marche et les organes de battage enclenchés. Arrêter le moteur, serrer le frein de stationnement et retirer la clé.

Les recommandations suivantes s'appliquent au nettoyage de la machine pour les récoltes de semences certifiées ou lors du transport de la machine sur de grandes distances.

ATTENTION: Bien bloquer l'unité de récolte afin de l'immobiliser. Abaisser les butées de sécurité du tambour.

Sortir l'unité de coupe de la machine.

Rouler sur les extrémités de rangs ou sur des bosses pour faire tomber la terre accumulée sur la machine. Arrêter le moteur, serrer le frein de stationnement et retirer la clé.

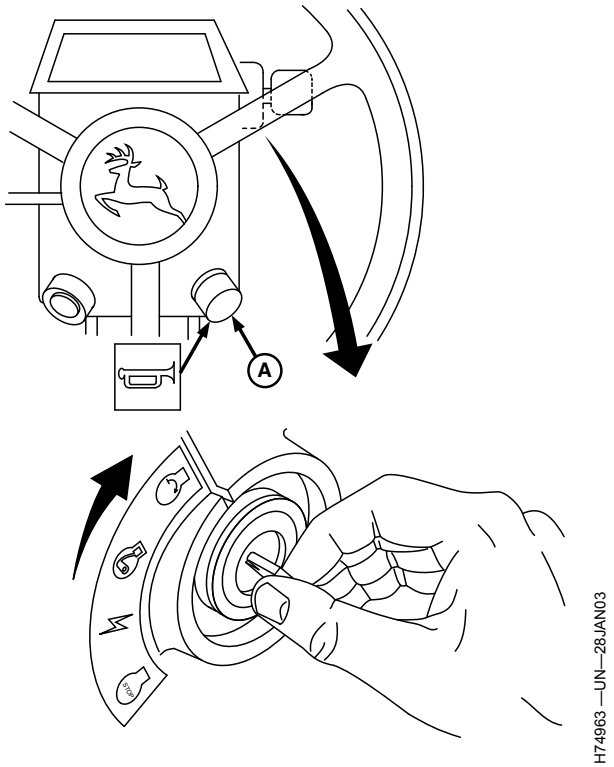
Ouvrir ou retirer toutes les portes ou orifices de vidange.

ATTENTION: Actionner le klaxon (A) pour avertir toute personne qui se trouve à proximité de s'éloigner. S'écarter de la machine lors de la décharge de la menue paille.

Démarrer le moteur et laisser fonctionner le séparateur jusqu'à ce que la menue paille cesse de sortir de l'arrière de la machine.

Mettre le moteur au ralenti et engager plusieurs fois les organes de battage. Le fonctionnement au ralenti du séparateur permet d'éliminer la terre de l'intérieur du rotor.

Passer au ralenti accéléré et laisser tourner le moteur pendant quelques minutes. Répéter le processus jusqu'à ce que la menue paille ne sorte plus de l'arrière de la machine.



A—Avertisseur sonore

ATTENTION: Ne laisser personne s'approcher de la machine lors de la décharge de la menue paille.

Mettre la machine sur des cales de manière à surélever le côté droit d'environ 150 mm (6 in.) ou bien la garer en dénivellation afin de faire partir les saletés.

OUO6075,0000268 -28-16APR09-1/22

ATTENTION: Arrêter le moteur, serrer le frein de stationnement, retirer la clé, caler les roues et abaisser la butée de sécurité de la chambre d'alimentation.

Lorsqu'on nettoie à l'air comprimé dans des conditions poussiéreuses, il est indispensable de porter des lunettes de sécurité et un masque antipoussières pour se protéger. Le flexible d'arrivée d'air doit être muni d'un embout plongeur de 2 m (6 ft).

Effectuer le nettoyage de la machine de haut en bas.



Suite voir page suivante

OUO6075,0000268 -28-16APR09-2/22

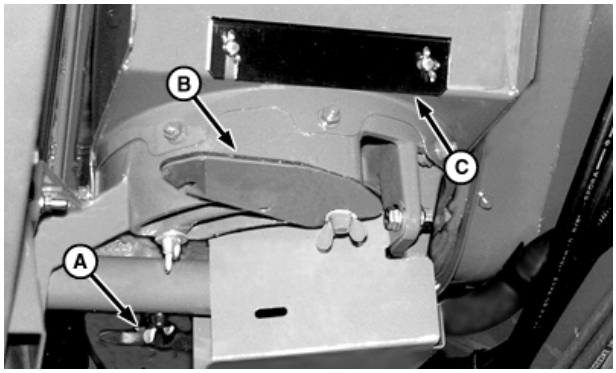
Ouvrir les portes de nettoyage (A), (B) et (C).

SUIVANT ÉQUIPEMENT: débloquer le loquet (D) et ouvrir la porte de nettoyage (E).

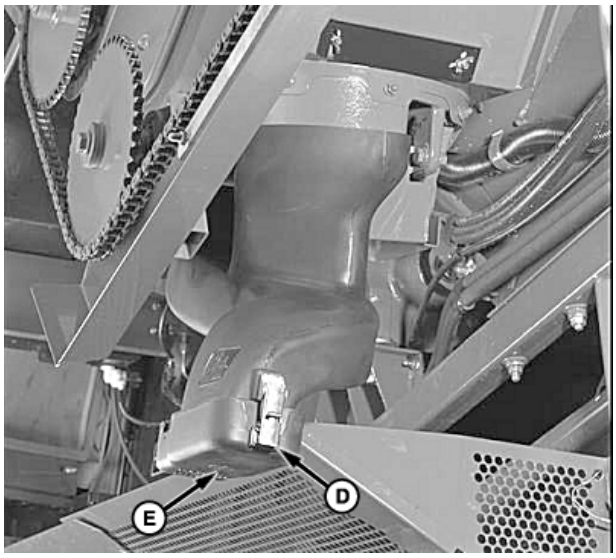
Nettoyer le grain se trouvant sous les vis d'alimentation transversales de la trémie en direction du carter.

Repousser jusqu'au fond le grain se trouvant sur les bords du carter de la vis déchargeuse. Se tenir debout au sol pour débarrasser ces trappes du grain qui reste.

A—Trappe de nettoyage
B—Trappe de nettoyage
C—Trappe de nettoyage
D—Couvercle d'accès
E—Trappe de nettoyage



H62230 —UN—19JAN00



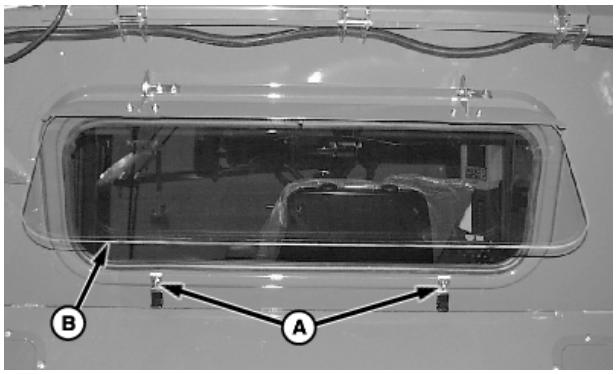
H83719 —UN—10JUN05

OUO6075,0000268 -28-16APR09-3/22

Desserrer les colliers (A) et basculer la glace de la trémie (B) vers le haut.

Nettoyer derrière la cabine, autour de l'arbre de renvoi primaire et au-dessus du séparateur.

A—Étriers de fixation
B—Glace de la trémie



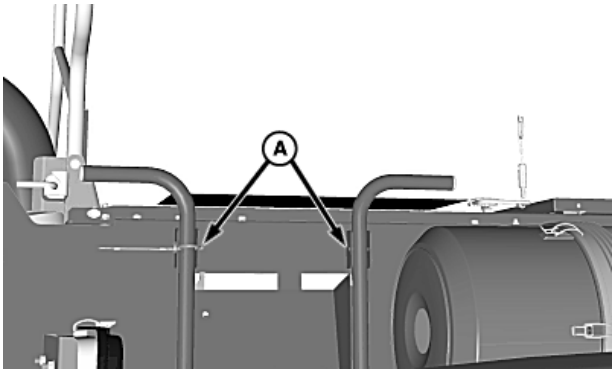
H76204 —UN—28APR03

Suite voir page suivante

OUO6075,0000268 -28-16APR09-4/22

Nettoyer autour du compartiment moteur. L'échelle peut être enlevée en ôtant les goupilles rapides (A) et en la soulevant par le bas pour la sortir de l'encoche.

A—Axes de verrouillage



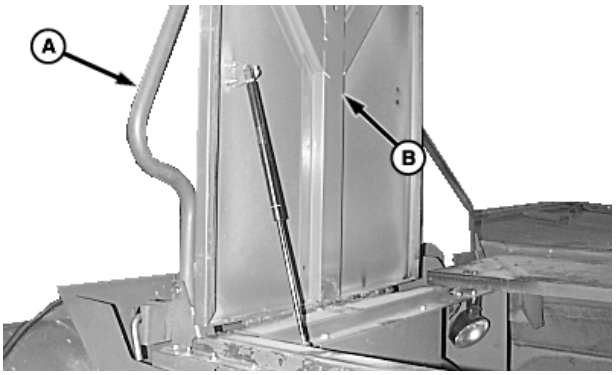
H82407 —UN—09FEB05

OUO6075,0000268 -28-16APR09-5/22

Relever la main courante (A) et relever le couvercle d'accès (B) du moteur.

A—Main courante

B—Couvercle d'accès au moteur



H82409 —UN—09FEB05

OUO6075,0000268 -28-16APR09-6/22

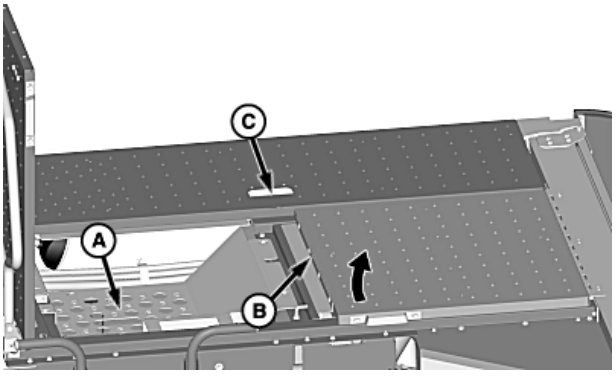
Se tenir sur la marche d'accès (A) pour relever les couvercles d'accès au moteur (B) et (C).

Nettoyer autour du séparateur et des deux côtés du moteur.

Nettoyer tout le compartiment moteur, surtout sous le moteur.

Essuyer toute huile ou graisse dans le compartiment moteur.

A—Marchepied
B—Couvercle d'accès
C—Couvercle d'accès au moteur



H87208 —UN—05APR07

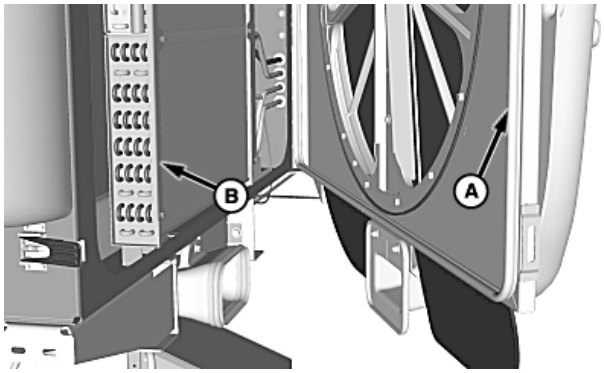
Suite voir page suivante

OUO6075,0000268 -28-16APR09-7/22

Ouvrir la porte du tamis rotatif (A) et nettoyer les zones suivantes de l'intérieur vers l'extérieur: radiateur, refroidisseur d'huile, condensateur (B) et tamis rotatif.

A—Porte du tamis rotatif

B—Condensateur



H86740 —UN—23OCT06

OUO6075,0000268 -28-16APR09-8/22

Ouvrir la porte inférieure (A) de l'élévateur de résidus et nettoyer la porte (B) de l'élévateur de grains propres.

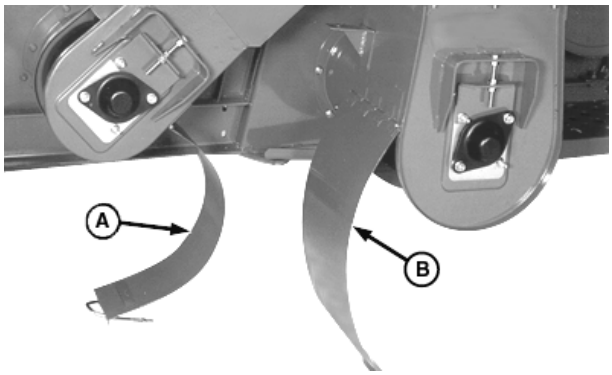
Enlever les écrous papillon (C) et retirer la porte située à l'extrémité supérieure de l'élévateur de résidus.

Nettoyer les parois de l'élévateur et le carter de la vis d'alimentation transversale.

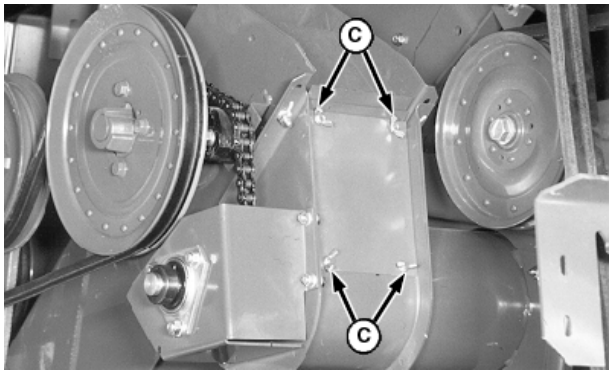
A—Trappe de l'élévateur à ôtons

B—Porte de l'élévateur de grains propres

C—Écrous à ailettes



H62232 —UN—19JAN00



H62233 —UN—19JAN00

Suite voir page suivante

OUO6075,0000268 -28-16APR09-9/22

Nettoyer la paille qui se trouve entre les séparateurs et les parois de la machine.



H75117 —UN—10FEB03

OUO6075,0000268 -28-16APR09-10/22

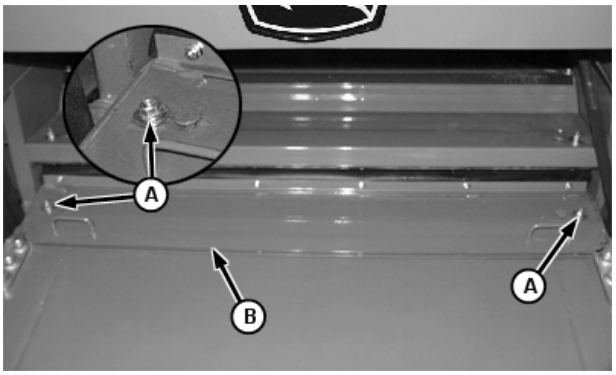
Desserrer les écrous (A) de chaque côté de la porte de la chambre d'alimentation et les pousser vers le centre de la chambre d'alimentation.

Tirer la porte vers l'avant pour la retirer.

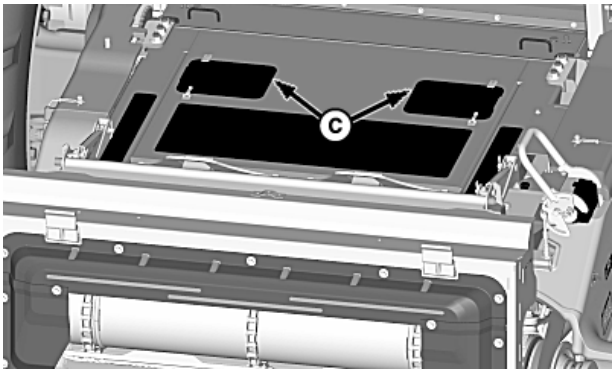
Nettoyer la chambre d'alimentation en passant par les portes supérieures (B) et (C).

À plusieurs reprises durant le nettoyage, soulever la chaîne de la chambre d'alimentation et la laisser retomber d'elle-même.

A—Écrous
B—Portes de la chambre d'alimentation
C—Portes de la chambre d'alimentation



H76150 —UN—24APR03



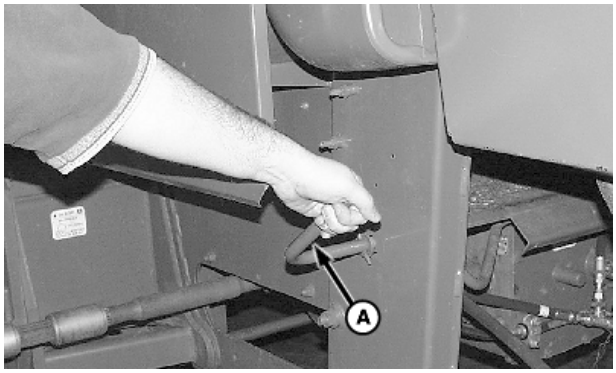
H90905 —UN—27FEB08

Suite voir page suivante

OUO6075,0000268 -28-16APR09-11/22

Abaisser l'épierreur et la plaque d'alimentation à l'aide de la poignée (A). Nettoyer tout autour.

A—Poignée

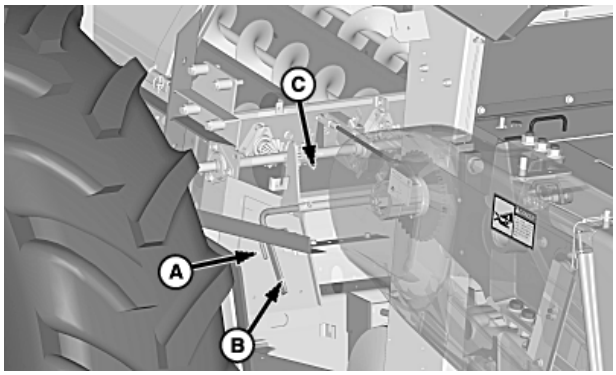


H74779 —UN—14JAN03

OUO6075,0000268 -28-16APR09-12/22

Retirer l'axe de blocage (A) et déplacer la poignée (B) vers le haut pour basculer la porte de nettoyage (C), puis replacer la poignée vers le bas pour fermer et verrouiller la porte de nettoyage.

A—Axe de blocage
B—Poignée
C—Trappe de nettoyage



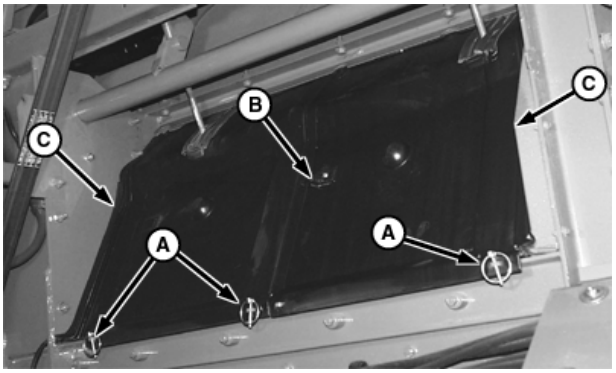
H91139 —UN—15APR08

Suite voir page suivante

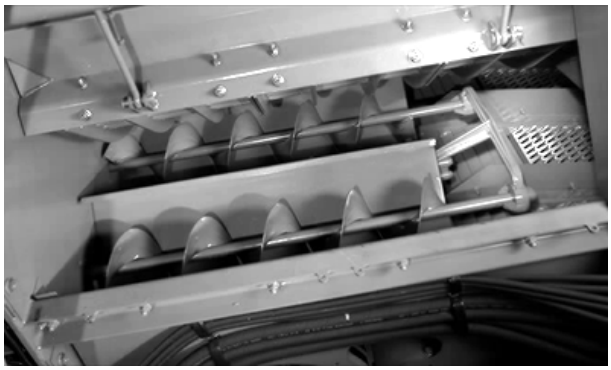
OUO6075,0000268 -28-16APR09-13/22

Retirer les goupilles rapides (A), le verrou à ressort (B) et les plaques (C) du séparateur. Utiliser un racloir pour détacher les débris et nettoyer à travers les parois de la machine.

A—Axes de verrouillage
B—Verrou à ressort
C—Plaques du séparateur



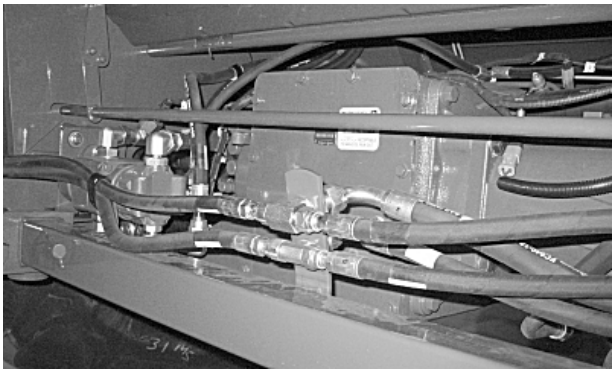
H62265 —UN—19JAN00



H52708 —UN—23MAR99

OUO6075,0000268 -28-16APR09-14/22

Nettoyer le haut de l'essieu et la transmission.



H92039 —UN—03JUN08

Suite voir page suivante

OUO6075,0000268 -28-16APR09-15/22

Ouvrir autant que possible les cribles calibreur et à menues pailles et les nettoyer.



H52710 —UN—23MAR99

OUO6075,0000268 -28-16APR09-16/22

Nettoyer la zone de l’essieu arrière.



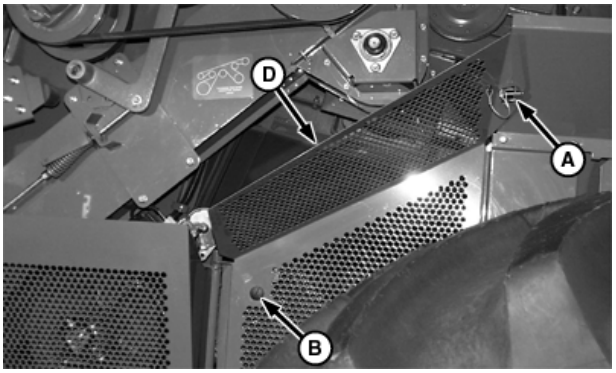
H52711 —UN—23MAR99

Suite voir page suivante

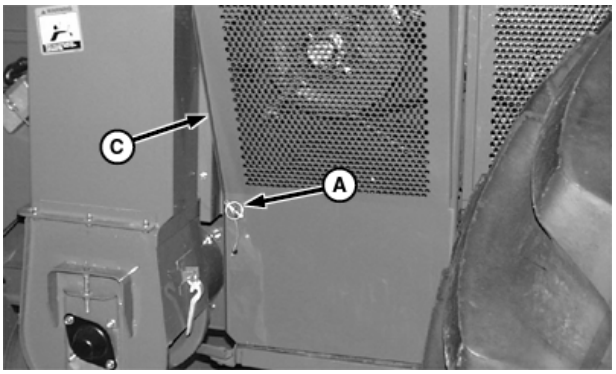
OUO6075,0000268 -28-16APR09-17/22

Enlever le boulon et l'écrou de blocage (A). Tourner le verrou (B) dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour débloquer. Enlever le garant arrière droit (C) et le garant central (D). Nettoyer autour du ventilateur.

A—Boulon et écrou de blocage
B—Arrêtoir
C—Garant arrière droit
D—Protection du milieu



H62140 —UN—14FEB00



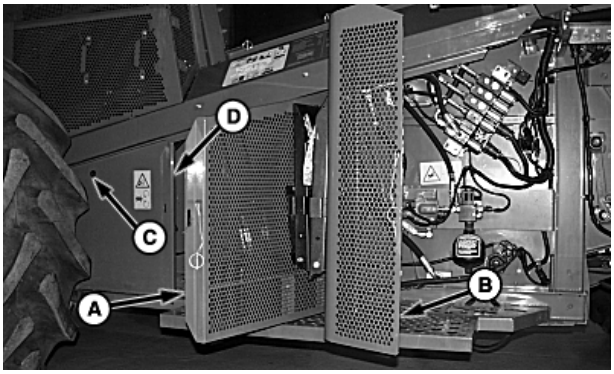
H62141 —UN—11JAN00

OUO6075,0000268 -28-16APR09-18/22

Enlever le boulon et l'écrou de blocage. Ouvrir les protections latérales de gauche (A) et (B) et nettoyer la zone.

Tourner le verrou (C) dans le sens inverse des aiguilles d'une montre et retirer la protection (D).

A—Protections latérales
B—Protections latérales
C—Arrêtoir
D—Tôle de protection

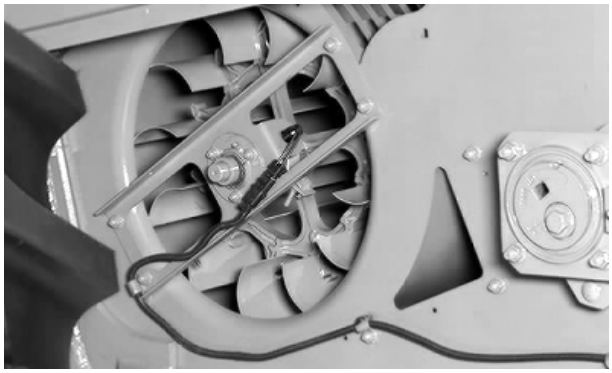


H65979 —UN—29JAN01

Suite voir page suivante

OUO6075,0000268 -28-16APR09-19/22

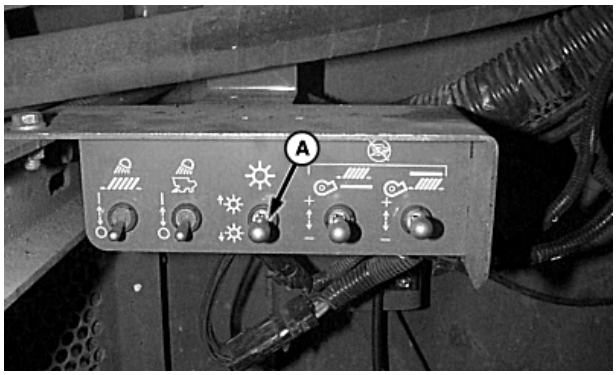
Nettoyer la zone autour du ventilateur.



OUO6075,0000268 -28-16APR09-20/22

Relever complètement le hacheur de paille à l'aide de l'interrupteur (A).

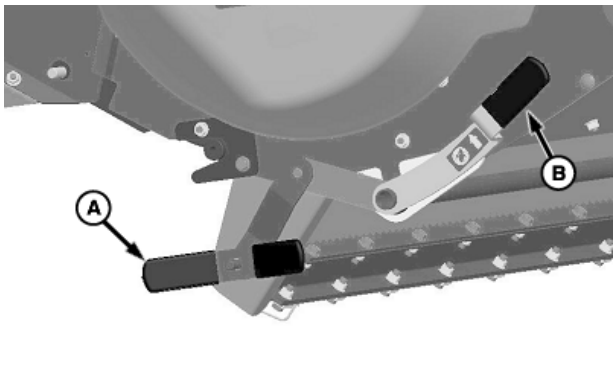
A—Sélecteur



OUO6075,0000268 -28-16APR09-21/22

Desserrer l'écrou papillon (A) et utiliser la poignée (B) pour désengager l'ensemble de couteaux et nettoyer le hacheur de paille.

A—Écrou à ailettes **B—Poignée**



OUO6075,0000268 -28-16APR09-22/22

Manipuler le combustible avec précaution — Prévenir les incendies

Le combustible étant facilement inflammable, le manipuler avec précaution. Ne pas fumer en faisant le plein et se tenir à l'écart de toute flamme nue ou source d'étincelles.

Toujours faire le plein moteur arrêté et à l'air libre.

Pour prévenir tout risque d'incendie, éliminer les accumulations de graisse ou autres saletés. Essuyer immédiatement tout combustible qui viendrait à se répandre.



TS202 —UN—23AUG88

DX,FIRE1 -28-03MAR93-1/1

Manipulation et stockage du carburant diesel

ATTENTION: Manipuler le carburant avec précaution. Ne pas remplir le réservoir quand le moteur tourne.

NE PAS fumer lors du remplissage du réservoir de carburant ou lors de l'entretien du circuit de carburant.

Faire le plein à la fin de chaque journée de travail pour éviter la condensation d'eau et les risques de gel par temps froid.

Remplir les réservoirs de stockage autant que possible afin de minimiser la condensation.

S'assurer que tous les bouchons et couvercles de réservoir de carburant sont bien mis en place afin d'éviter toute pénétration d'humidité.

Contrôler régulièrement la teneur en eau du carburant.

Si l'on utilise du diester, il peut être nécessaire de changer le filtre à carburant plus souvent en cas de bouchage prématuré.

Vérifier quotidiennement le niveau d'huile moteur avant de faire démarrer le moteur. Une montée du niveau d'huile peut indiquer une dilution de carburant dans l'huile moteur.

Lorsque du carburant est stocké pour une longue période ou si le renouvellement du stock de carburant est lent, ajouter du conditionneur de carburant pour stabiliser le carburant et empêcher la condensation d'eau. Obtenir les références des produits recommandés auprès du fournisseur de carburant.

OUO6075,000035C -28-03APR06-1/1

Gazole

Consulter le distributeur de combustible local pour s'informer des caractéristiques du gazole disponible dans la région.

En général, le gazole reçoit des additifs pour qu'il puisse être utilisé à basse température dans la région où il est commercialisé.

Le gazole répondant à la norme EN 590 ou à la spécification D975 de l'ASTM est recommandé. Le gazole renouvelable produit par l'hydrotraitement des graisses animales et des huiles végétales est à la base identique au gazole de pétrole. Le gazole renouvelable conforme aux normes EN 590 ou ASTM D975 peut être utilisé dans tous les rapports de mélange.

Caractéristiques du combustible requises

Dans tous les cas, le combustible utilisé doit avoir les caractéristiques suivantes:

Indice de cétane 43 minimum. Un indice de cétane supérieur à 47 est préférable, en particulier si les températures sont inférieures à -20 °C (-4 °F) ou si l'altitude dépasse 1500 m (5000 ft).

Le **point de colmatage du filtre à froid** (PCFF) doit être inférieur d'au moins 5 °C (9 °F) à la température la plus basse probable OU le **point de trouble doit être** inférieur à la température ambiante la plus basse probable.

Le pouvoir lubrifiant du combustible doit satisfaire à un diamètre de rayure d'un maximum de 0,45 mm comme mesuré par ASTM D6079 ou ISO 12156-1.

Teneur en soufre pour moteurs américains Interim Tier 4 et moteurs européens phase IIIB

- La qualité du gazole et la teneur en soufre doivent correspondre aux réglementations sur les émissions en vigueur dans la région où le moteur est utilisé.
- Utiliser UNIQUEMENT du gazole Ultra Low Sulfur Diesel (ULSD) d'une teneur maximale en soufre de 0,0015 % (15 mg/kg).

Teneur en soufre pour les autres moteurs

- La qualité du gazole et la teneur en soufre doivent correspondre aux réglementations sur les émissions en vigueur dans la région où le moteur est utilisé.
- L'utilisation de gazole dont la teneur en soufre est inférieure à 0,10 % (1000 mg/kg) est VIVEMENT recommandée.
- L'utilisation de gazole à teneur en soufre comprise entre 0,10% (1000 mg/kg) et 0,50% (5000 mg/kg) peut RÉDUIRE les intervalles de vidange et de remplacement du filtre à huile. Se reporter au tableau dans "Intervalles d'entretien pour l'huile et le filtre des moteurs diesel".
- AVANT d'utiliser du diesel dont la teneur en soufre est supérieure à 0,50 % (5000 mg/kg), veuillez contacter le concessionnaire John Deere.

IMPORTANT: Ne pas mélanger de l'huile moteur usagée ou tout autre type d'huile de lubrification avec du gazole.

Une utilisation non conforme des additifs pour gazole peut causer la détérioration du dispositif d'injection des moteurs diesel.

DX,FUEL1 -28-03AUG09-1/1

Biodiesel

Le biodiesel est un combustible à base d'éthers monoalkyliques d'acides gras à chaîne longue dérivés d'huiles végétales ou de graisses animales. Les mélanges de biodiesel sont obtenus en combinant du biodiesel avec une certaine quantité de gazole de pétrole.

Aux États-Unis, il est vivement recommandé aux utilisateurs de biodiesel de s'adresser à un distributeur homologué BQ-9000 afin d'acheter des mélanges de biodiesel réalisés par un producteur agréé BQ-9000 (comme défini par le "National Biodiesel Board"). Pour obtenir la liste des distributeurs homologués et des producteurs agrées, consulter le site web suivant: http://www.bq-9000.org.

Utiliser de préférence des mélanges de biodiesel de 5% (catégorie B5). Les biodiesels contenant jusqu'à 20% d'additifs (catégorie B20) mélangés dans du gazole de pétrole peuvent être utilisés dans tous les moteurs John Deere. Les mélanges de biodiesel de catégorie inférieure ou égale à B20 NE peuvent être utilisés QUE si le biodiesel non mélangé (100% ou B100) satisfait à la spécification D6751 de l'ASTM (États-Unis) ou à la norme EN 14214 (Union européenne), ou à une spécification équivalente. Si un mélange B20 est utilisé, il faut s'attendre à une perte de puissance de 2% et une augmentation de 3% de la consommation de combustible.

Il est recommandé d'avoir recours à des conditionneurs de combustible approuvés par John Deere et contenant des additifs détergents ou dispersants lors de l'utilisation de mélanges de biodiesel à faible taux de mélange. Si la catégorie de biodiesel est supérieure ou égale à B20, l'usage de ces conditionneurs est requis.

Les moteurs John Deere fonctionnent également avec des mélanges de biodiesel de catégorie supérieure à B20 (jusqu'à 100% de biodiesel) UNIQUEMENT si le combustible satisfait à la norme EN 14214 (disponible en Europe dans un premier temps). Il est possible que les moteurs fonctionnant avec des mélanges de biodiesel de catégorie supérieure à B20 ne soient pas absolument conformes à toutes les prescriptions concernant les émissions. Si un biodiesel 100% est utilisé, il faut s'attendre à une perte de puissance pouvant aller jusqu'à 12% et à une augmentation de 18% de la consommation de combustible. L'utilisation de conditionneurs de combustible approuvés par John Deere et contenant des additifs détergents ou dispersants est requise.

La teneur en gazole de pétrole du mélange de biodiesel doit satisfaire à la spécification D975 de l'ASTM (États-Unis) ou à la norme EN 590 (Union européenne).

Les mélanges de biodiesel de catégorie inférieure ou égale à B20 doivent être utilisés dans un délai de 90 jours à partir de la date de fabrication du biodiesel. Les mélanges de biodiesel de catégorie comprise entre B21 et B100 doivent être utilisés dans un délai de 45 jours à partir de la date de fabrication du biodiesel.

Demander au distributeur de combustible de fournir un certificat d'analyse attestant que le combustible est conforme aux spécifications énumérées ci-dessus.

S'adresser au concessionnaire John Deere pour obtenir des conditionneurs de biodiesel approuvés permettant d'améliorer le stockage et les performances des biodiesels.

Lors de l'utilisation de biodiesel, vérifier quotidiennement le niveau d'huile moteur. Si l'huile se dilue avec le combustible, raccourcir les intervalles entre les vidanges d'huile. Voir sous "Huile pour moteur Diesel" et "Périodicité des changements de filtre" pour des informations détaillées concernant la périodicité des vidanges de biodiesel et d'huile moteur.

L'utilisation de mélanges de biodiesel de catégorie inférieure ou égale à B20 peut avoir les conséquences suivantes:

- Dégradation du débit par temps froid
- Problèmes de stabilité et de stockage (absorption d'humidité, oxydation, prolifération des microbes)
- Encrassement voire colmatage des filtres (ce problème apparaît généralement lorsqu'un combustible biodiesel est utilisé pour la première fois sur des moteurs usagés.)
- Fuite de combustible au niveau des joints et des flexibles
- Réduction de la durée de vie des composants du moteur

De plus, l'utilisation de mélanges de biodiesel de catégorie supérieure à B20 peut avoir les conséquences suivantes:

- Cokéfaction et/ou obstruction des injecteurs entraînant une perte de puissance et des râtés du moteur en cas de non utilisation de conditionneurs de combustible approuvés par John Deere et contenant des additifs détergents ou dispersants
- Dilution de l'huile moteur qui doit être vidangée plus fréquemment
- Corrosion du dispositif d'injection du combustible
- Laquage et/ou grippage des composants internes
- Accumulation d'impuretés et de résidus
- Oxydation thermique du combustible à des températures élevées
- Dégradation des joints et autres éléments d'étanchéité en élastomère (ce problème apparaît surtout sur les moteurs anciens)
- Incompatibilité avec d'autres matériaux (cuivre, plomb, zinc, étain, laiton et bronze, par exemple) utilisés dans les circuits d'alimentation et les équipements de manipulation du combustible
- Perte d'efficacité du séparateur d'eau
- Niveau d'acide élevé dans le circuit d'alimentation
- Dégradation des surfaces peintes en contact avec le biodiesel

Suite voir page suivante

IMPORTANT: Les huiles végétales brutes NE peuvent PAS être utilisées comme combustible dans les moteurs John Deere, quelle que soit leur concentration, sous peine de défaillance du moteur.

DX,FUEL7 -28-01OCT07-2/2

Capacité de lubrification du gazole

La plupart des gazoles produits aux États-Unis, au Canada et dans les pays de l'Union européenne ont une capacité de lubrification permettant d'assurer un fonctionnement correct et la longévité des composants du système d'injection de combustible. Toutefois, les gazoles produits dans certains pays n'ont pas toujours la capacité de lubrification requise.

IMPORTANT: S'assurer que le gazole utilisé a une bonne capacité de lubrification.

La capacité de lubrification du gazole doit correspondre à un diamètre de rayure de 0,45 mm selon la spécification D6079 de l'ASTM ou la norme ISO 12156-1.

En cas d'utilisation d'un gazole dont la capacité de lubrification est faible ou indéterminée, ajouter un conditionneur tel que le John Deere PREMIUM DIESEL FUEL CONDITIONER (conditionneur de qualité supérieure pour gazole) ou tout produit équivalent à la concentration spécifiée.

Capacité de lubrification du biodiesel

L'utilisation de mélanges de biodiesel de catégorie inférieure ou égale à B20 (20% de biodiesel) permet d'augmenter de façon significative la capacité de lubrification du gazole. Celle-ci est toutefois limitée pour les mélanges de biodiesel de catégorie supérieure à B20.

DX,FUEL5 -28-29OCT07-1/1

Contrôle du gazole

DIESELSCAN™ est un programme d'analyse de combustible John Deere destiné à aider à contrôler la qualité du gazole. L'analyse DIESELSCAN permet de contrôler la qualité du gazole, notamment son type, sa propreté, sa teneur en eau, son aptitude à être utilisé par temps froid et sa conformité aux spécifications.

Consulter le concessionnaire John Deere pour savoir si les kits DIESELSCAN sont disponibles.

DIESELSCAN est une marque commerciale de Deere & Company

DX,FUEL6 -28-14NOV05-1/1

Mesures visant à limiter les effets du temps froid sur les moteurs diesel

Les moteurs diesel John Deere sont conçus pour fonctionner de manière efficace par temps froid.

Il convient toutefois de prendre certaines mesures pour garantir un démarrage et un fonctionnement efficaces par temps froid. Les consignes suivantes présentent les mesures permettant de réduire les effets du froid sur le démarrage et le fonctionnement du moteur. Consulter le concessionnaire John Deere pour toute information complémentaire sur les dispositifs d'aide au démarrage par temps froid et leur disponibilité.

Utilisation du gazole spécial hiver

Lorsque les températures sont inférieures à 0°C (32°F), le gazole spécial hiver (de qualité n°1-D pour l'Amérique du Nord) convient le mieux pour l'utilisation par temps froid. Le point de trouble et le point d'écoulement du gazole spécial hiver sont inférieurs à ceux d'autres carburants.

Le point de trouble est la température à laquelle de la paraffine commence à se former dans le carburant Cette paraffine provoque le colmatage des filtres à carburant. Le **point d'écoulement** est la température la plus basse à laquelle l'écoulement du carburant peut être observé.

NOTE: En moyenne, le gazole spécial hiver a une valeur thermique inférieure à celle du gazole standard. L'utilisation de gazole spécial hiver peut entraîner une réduction de la puissance et une augmentation de la consommation de carburant mais ne devrait pas avoir d'autres effets sur les performances du moteur. Vérifier la qualité du carburant utilisé avant de rechercher toute autre cause de perte de puissance lors du fonctionnement par temps froid.

Réchauffeur de l'air d'admission

Sur certains moteurs, le réchauffeur de l'air d'admission est une option facilitant le démarrage par temps froid.

Éther

Un orifice d'éther est disponible au niveau de l'admission pour faciliter le démarrage par temps froid.

⚠ ATTENTION: L'éther est facilement inflammable. Ne pas utiliser d'éther lors du démarrage d'un moteur équipé de bougies de préchauffage ou d'un réchauffeur de l'air d'admission.

Réchauffeur de liquide de refroidissement

Un réchauffeur de bloc-moteur (réchauffeur du liquide de refroidissement) peut être monté en option pour faciliter le démarrage par temps froid.

Huile de viscosité adaptée aux conditions saisonnières et concentration correcte du liquide de refroidissement

Choisir une huile moteur de viscosité adaptée aux conditions saisonnières en tenant compte de la température extérieure probable jusqu'à la prochaine vidange et veiller à ce que la concentration d'antigel à faible teneur en silicates soit conforme aux recommandations. (Voir HUILE POUR MOTEUR DIESEL et LIQUIDE DE REFROIDISSEMENT MOTEUR dans cette section.)

Additifs facilitant l'écoulement du gazole

Utiliser le conditionneur de qualité supérieure pour gazole John Deere PREMIUM DIESEL FUEL CONDITIONER (pour l'hiver) contenant un antigel ou tout autre additif équivalent pour traiter les gazoles autres que le gazole spécial hiver (n° 2-D en Amérique du Nord) par temps froid. Cet additif permet d'utiliser le carburant à une température pouvant aller jusqu'à 10°C (18°F) en dessous du point de trouble. Lorsque les températures sont encore plus basses, utiliser le gazole spécial hiver.

IMPORTANT: Ajouter ce produit lorsque la température extérieure est inférieure à 0°C (32°F). Les meilleurs résultats sont obtenus avec un carburant n'ayant subi aucun traitement. Se conformer aux instructions figurant sur l'autocollant.

BioDiesel

Lors de l'utilisation de mélanges de biodiesel, de la paraffine peut se former lorsque les températures sont plus élevées. Commencer à utiliser le conditionneur John Deere PREMIUM BIODIESEL FUEL CONDITIONER (pour l'hiver) à 5°C (41°F) pour traiter le biodiesel durant la période hivernale. Lorsque les températures sont inférieures à 0°C (32°F), utiliser des mélanges de biodiesel de catégorie inférieure ou égale à B5. Lorsque les températures sont inférieures à -10°C (14°F), n'utiliser que du gazole de pétrole spécial hiver.

Écrans de radiateur (saison hivernale)

Il est déconseillé d'utiliser des écrans de radiateur en tissu, en carton ou en tout autre matériau solide sur les moteurs John Deere. En effet, ces caches peuvent provoquer une augmentation excessive de la température du liquide de refroidissement moteur, de l'huile et de l'air de suralimentation, ce qui peut entraîner une durée de vie réduite du moteur, une perte de puissance et une consommation de carburant accrue. Par ailleurs, les écrans de radiateur risquent d'exercer une charge excessive sur le ventilateur et ses éléments d'entraînement, ce qui peut se solder par des défaillances prématurées.

Suite voir page suivante

DX,FUEL10 -28-03AUG09-1/2

En cas d'utilisation d'écrans de radiateur, veiller à ce qu'ils ne couvrent pas toute la surface avant de la calandre. Environ 25% de la surface centrale de la calandre doit toujours être ouverte. L'écran ne doit en aucun cas être monté directement sur le faisceau du radiateur.

Volets du radiateur

Si le radiateur est équipé d'un système de protection commandé par thermostat, ce système doit être réglé de telle sorte que les volets soient complètement ouverts lorsque le liquide de refroidissement atteint 93°C (200°F) pour éviter qu'une température excessive ne règne dans le collecteur d'admission. Il est déconseillé d'utiliser des systèmes à commande manuelle.

Si le moteur est équipé d'un refroidisseur air-air, il faut que les volets soient complètement ouverts lorsque la température dans le collecteur d'admission atteint la valeur maximale autorisée à la sortie du refroidisseur d'air de suralimentation.

Pour plus d'informations, consulter le concessionnaire John Deere.

DX,FUEL10 -28-03AUG09-2/2

Liquide de refroidissement pour moteurs diesel fortement chargés

Le circuit de refroidissement est rempli de liquide de refroidissement qui protège le moteur toute l'année contre la corrosion, la formation de piqûres sur les chemises et le gel jusqu'à -37°C (-34°F). Pour une protection à des températures plus basses, s'informer auprès du concessionnaire John Deere.

Utiliser de préférence le liquide de refroidissement John Deere COOL-GARD™ II Premix.

Le liquide de refroidissement John Deere COOL-GARD II Premix est disponible avec une concentration de 50% d'éthylène-glycol.

Autres liquides de refroidissement recommandés

Les liquides de refroidissement suivants sont également recommandés:

- John Deere COOL-GARD II Concentrate mélangé à 40 à 60% avec de l'eau de bonne qualité
- John Deere COOL-GARD Premix (disponible avec une concentration de 50% d'éthylène-glycol)
- John Deere COOL-GARD Concentrate mélangé à 40 à 60% avec de l'eau de bonne qualité
- John Deere COOL-GARD PG Premix (disponible avec une concentration de 55% de propylène-glycol)

Les liquides de refroidissement John Deere COOL-GARD II Premix et COOL-GARD II Concentrate ne nécessitent aucun apport d'additifs.

Les liquides de refroidissement John Deere COOL-GARD Premix, COOL-GARD Concentrate et COOL-GARD PG Premix ne nécessitent pas l'utilisation d'additifs, sauf pour l'apport périodique d'additifs entre deux vidanges.

Utiliser le John Deere COOL-GARD PG Premix lorsqu'un liquide de refroidissement non toxique est nécessaire.

Autres liquides de refroidissement

Il est possible qu'aucun des liquides de refroidissement John Deere COOL-GARD II, COOL-GARD et COOL-GARD PG ne soit disponible dans la région où l'entretien a lieu.

COOL-GARD est une marque commerciale de Deere & Company

Si ces liquides de refroidissement ne sont pas disponibles, utiliser un concentré de liquide de refroidissement moteur ou du liquide de refroidissement prédilué pour moteurs fortement chargés, dont les propriétés chimiques et physiques remplissent les conditions suivantes:

- Il doit contenir des additifs de bonne qualité exempts de nitrites.
- Il doit empêcher la cavitation des chemises et pour cela satisfaire aux critères du test de cavitation John Deere ou de l'essai sur parc de véhicules, la capacité de charge du moteur étant supérieure ou égale à 60%.
- Il doit assurer la protection contre la corrosion des métaux utilisés dans le circuit de refroidissement (fonte, alliages d'aluminium, alliages de cuivre tels que le laiton).

Les additifs doivent être contenus dans l'un des mélanges de liquide de refroidissement suivants:

- liquide de refroidissement haute performance prédilué (40 à 60%) à base d'éthylène-glycol ou de propylène-glycol
- concentré de liquide de refroidissement haute performance à base d'éthylène-glycol ou de propylène-glycol mélangé à 40 à 60% avec de l'eau de bonne qualité

Qualité de l'eau

Le bon fonctionnement du circuit de refroidissement est lié à la bonne qualité de l'eau. Il est recommandé de mélanger de l'eau distillée, déionisée ou déminéralisée au concentré de liquide de refroidissement à base d'éthylène-glycol ou de propylène-glycol.

IMPORTANT: Ne pas utiliser d'additifs ou d'antigels contenant des produits d'étanchéité de circuit de refroidissement.

Ne pas mélanger les liquides de refroidissement à l'éthylène-glycol et au propylène-glycol.

Ne pas utiliser de liquides de refroidissement contenant des nitrites.

DX,COOL3 -28-03NOV08-1/1

Utilisation en climat chaud

Les moteurs John Deere sont conçus pour fonctionner avec des liquides de refroidissement à base de glycol.

Toujours utiliser un liquide de refroidissement recommandé à base de glycol, même en cas de travail dans des régions où une protection contre le gel n'est pas nécessaire.

Le liquide de refroidissement John Deere COOL-GARD™ II Premix est disponible avec une concentration de 50% d'éthylène-glycol. Toutefois, dans les régions à climat chaud, un liquide de refroidissement avec une concentration de glycol inférieure (environ 20% d'éthylène-glycol) peut être utilisé dans certaines conditions. Pour cela, la plus faible teneur en glycol a été compensée de manière à assurer la même protection contre la corrosion qu'avec le liquide de refroidissement John Deere COOL-GARD II Premix (50/50).

COOL-GARD est une marque commerciale de Deere & Company

IMPORTANT: Il est possible d'utiliser de l'eau comme liquide de refroidissement *mais uniquement en cas d'urgence.*

Même lorsque des additifs ont été ajoutés, l'utilisation d'eau comme liquide de refroidissement entraîne la formation de mousse, la corrosion des surfaces en aluminium et en fer lorsqu'elles sont chaudes, ainsi que la formation de dépôts calcaires et la cavitation.

Si de l'eau a été utilisée comme liquide de refroidissement, vidanger le circuit de refroidissement et le remplir d'un liquide de refroidissement recommandé à base de glycol le plus rapidement possible.

DX,COOL6 -28-03NOV08-1/1

Additifs pour liquide de refroidissement

L'effet de certains additifs diminue progressivement lorsque le moteur est en service. En cas d'utilisation de John Deere COOL-GARD™ Premix, COOL-GARD Concentrate ou John Deere COOL-GARD PG Premix, procéder à l'apport d'additifs entre deux vidanges de liquide de refroidissement, si le contrôle du liquide de refroidissement en montre le nécessité.

Le produit John Deere LIQUID COOLANT CONDITIONER est recommandé comme additif pour John Deere COOL-GARD Premix, COOL-GARD Concentrate et COOL-GARD PG Premix.

Le produit John Deere LIQUID COOLANT CONDITIONER ne convient pas pour les liquides de refroidissement COOL-GARD II Premix et COOL-GARD II Concentrate.

IMPORTANT: Ne pas ajouter d'additifs pour liquide de refroidissement lorsque le circuit de refroidissement a été vidangé et rempli de l'un des liquides de refroidissement suivants:

- **John Deere COOL-GARD II**
- **John Deere COOL-GARD**
- **John Deere COOL-GARD PG**

Si d'autres liquides de refroidissement sont utilisés, consulter le fournisseur et observer les recommandations du fabricant en ce qui concerne l'utilisation d'additifs.

L'utilisation d'additifs non recommandés peut entraîner la séparation des additifs et la gélification du liquide de refroidissement.

Ajouter les additifs à la concentration recommandée par le fabricant. NE PAS dépasser la quantité d'additif recommandée.

COOL-GARD est une marque commerciale de Deere & Company

DX,COOL4 -28-03NOV08-1/1

Additif John Deere COOL-GARD II COOLANT EXTENDER pour liquide de refroidissement COOL-GARD II

L'effet de certains additifs diminue progressivement lorsque le moteur est en service. En cas d'utilisation du produit John Deere COOL-GARD™ II Premix ou COOL-GARD II Concentrate, procéder à l'apport d'additif John Deere COOL-GARD II COOLANT EXTENDER entre deux vidanges de liquide de refroidissement.

N'utiliser l'additif John Deere COOL-GARD II COOLANT EXTENDER que si son apport s'avère nécessaire lors du contrôle du liquide de refroidissement.

La formule chimique de l'additif John Deere COOL-GARD II COOLANT EXTENDER permet son utilisation avec les liquides de refroidissement de la catégorie John Deere COOL-GARD II sur tous les moteurs John Deere.

L'additif John Deere COOL-GARD II COOLANT EXTENDER ne convient pas pour les liquides de refroidissement de la catégorie John Deere COOL-GARD.

COOL-GARD est une marque commerciale de Deere & Company

IMPORTANT: Ne pas ajouter d'additifs pour liquide de refroidissement lorsque le circuit de refroidissement a été vidangé et rempli de l'un des liquides de refroidissement suivants:

- **John Deere COOL-GARD II**
- **John Deere COOL-GARD**
- **John Deere COOL-GARD PG**

L'utilisation d'additifs non recommandés peut entraîner la séparation des additifs, la gélification du liquide de refroidissement ou la corrosion des composants du circuit de refroidissement.

Ajouter de l'additif John Deere COOL-GARD II COOLANT EXTENDER à la concentration préconisée. NE PAS dépasser la quantité d'additif recommandée.

DX,COOL16 -28-03NOV08-1/1

Informations supplémentaires concernant les liquides de refroidissement pour moteurs diesel et l'additif John Deere COOL-GARD™ II COOLANT EXTENDER

Les liquides de refroidissement moteur sont une combinaison de trois composants chimiques: l'éthylène-glycol ou propylène-glycol (antigel), les agents inhibiteurs et une eau de bonne qualité.

Caractéristiques du liquide de refroidissement

John Deere COOL-GARD™ II Premix est un liquide de refroidissement complet qui comprend les trois composants à leur concentration appropriée. NE PAS ajouter une quantité initiale d'additif John Deere COOL-GARD II COOLANT EXTENDER au COOL-GARD II Premix. NE PAS ajouter d'autres additifs pour liquides de refroidissement ni de l'eau au COOL-GARD II Premix.

John Deere COOL-GARD II Concentrate contient de l'éthylène-glycol et des agents inhibiteurs. Mélanger ces produits avec de l'eau de bonne qualité mais NE PAS ajouter une quantité initiale d'additif John Deere COOL-GARD II COOLANT EXTENDER, ni de tout autre additif pour liquides de refroidissement.

Apport d'additifs pour liquide de refroidissement

L'effet de certains additifs diminue progressivement lorsque le moteur est en service. Un apport périodique d'agents inhibiteurs est nécessaire, même lorsque l'un des produits John Deere COOL-GARD II Premix ou COOL-GARD II Concentrate est utilisé. Observer les recommandations de ce manuel concernant l'utilisation de l'additif John Deere COOL-GARD II COOLANT EXTENDER.

Pourquoi utiliser l'additif John Deere COOL-GARD II COOLANT EXTENDER?

L'utilisation sans les additifs appropriés entraîne une corrosion accrue, l'érosion et la formation de piqûres sur les chemises et d'autres détériorations du moteur et du circuit de refroidissement. Un mélange d'éthylène-glycol ou de propylène-glycol et d'eau ne suffit pas pour assurer une protection efficace.

La formule chimique de l'additif John Deere COOL-GARD II COOLANT EXTENDER lui permet de renforcer l'effet des additifs contenus dans les produits John Deere COOL-GARD II Premix et COOL-GARD II Concentrate et d'assurer une protection optimale jusqu'à 6000 heures de service ou pour une durée de 6 ans.

COOL-GARD est une marque commerciale de Deere & Company

Éviter l'utilisation de liquides de refroidissement type automobile

Ne jamais utiliser de liquides de refroidissement type automobile (tels que ceux satisfaisant à la spécification D3306 de l'ASTM). Ces liquides de refroidissement ne contiennent pas les additifs assurant la protection des moteurs diesel fortement chargés. Ne pas traiter un liquide de refroidissement type automobile en leur ajoutant des additifs car la forte concentration d'additifs peut provoquer leur séparation.

Qualité de l'eau

Le bon fonctionnement du circuit de refroidissement est lié à la bonne qualité de l'eau. Il est recommandé de mélanger de l'eau distillée, déionisée ou déminéralisée au concentré de liquide de refroidissement à base d'éthylène-glycol ou de propylène-glycol. L'eau utilisée dans le circuit de refroidissement doit avoir les caractéristiques suivantes:

Chlorures	<40 mg/l
Sulfates	<100 mg/l
Total de solides dissous	<340 mg/l
Dureté totale	<170 mg/l
pH	5,5 à 9,0

Protection contre le gel

Les concentrations relatives de glycol et d'eau dans le liquide de refroidissement moteur déterminent sa capacité de protection contre le gel.

Éthylène-glycol	**Limite de protection contre le gel**
40%	-24°C (-12°F)
50%	-37°C (-34°F)
60%	-52°C (-62°F)
Propylène-glycol	**Limite de protection contre le gel**
40%	-21°C (-6°F)
50%	-33°C (-27°F)
60%	-49°C (-56°F)

NE PAS utiliser de mélange liquide de refroidissement/eau dont la teneur en éthylène-glycol ou en propylène-glycol dépasse 60%.

DX,COOL17 -28-03NOV08-1/1

Contrôle du liquide de refroidissement pour moteur diesel

Il est nécessaire de maintenir les concentrations correctes de glycol et d'additifs inhibiteurs dans le liquide de refroidissement pour assurer une protection efficace du moteur et du circuit de refroidissement contre le gel, la corrosion, ainsi que l'érosion et la formation de piqûres sur les chemises.

Contrôler le liquide de refroidissement au minimum tous les 12 mois ou à chaque fois que du liquide de refroidissement a été perdu en raison de fuites ou de surchauffe.

Bandelettes de test pour liquide de refroidissement

Des bandelettes de test pour liquide de refroidissement sont disponibles auprès du concessionnaire John Deere. Ces bandelettes de test constituent une méthode simple et efficace pour vérifier le degré de protection contre le gel et la concentration en additifs du liquide de refroidissement.

En cas d'utilisation de John Deere COOL-GARD II

John Deere COOL-GARD™ II Premix et COOL-GARD II Concentrate sont des liquides de refroidissement ne nécessitant pas d'entretien jusqu'à 6 ans ou 6000 heures de service, à condition que du John Deere COOL-GARD II Premix ait été utilisé pour faire l'appoint du circuit de refroidissement. Vérifier l'état du liquide de refroidissement une fois par an à l'aide de bandelettes de test prévues pour être utilisées avec des liquides de refroidissement de la catégorie John Deere COOL-GARD II. Si la bandelette de test indique qu'un apport d'additif est nécessaire, ajouter de l'additif John Deere COOL-GARD II COOLANT EXTENDER en observant les instructions données.

N'ajouter de l'additif John Deere COOL-GARD II COOLANT EXTENDER qu'à la concentration préconisée. NE PAS dépasser la quantité d'additif recommandée.

En cas d'utilisation de John Deere COOL-GARD

Comparer les résultats obtenus avec le tableau des additifs (SCA) pour déterminer le taux d'additifs inhibiteurs dans le liquide de refroidissement et éventuellement ajouter du produit John Deere LIQUID COOLANT CONDITIONER.

N'ajouter du produit John Deere LIQUID COOLANT CONDITIONER qu'à la concentration préconisée. NE PAS dépasser la quantité recommandée.

CoolScan et CoolScan PLUS

Pour une évaluation plus approfondie du liquide de refroidissement, avoir recours au procédé CoolScan™ ou CoolScan PLUS™, si ces procédés sont disponibles. Consulter le concessionnaire John Deere pour obtenir des informations détaillées.

COOL-GARD est une marque commerciale de Deere & Company
CoolScan est une marque commerciale de Deere & Company
CoolScan PLUS est une marque commerciale de Deere & Company

DX,COOL9 -28-03NOV08-1/1

Huile de rodage pour moteur diesel

Les moteurs neufs sont remplis au départ de l'usine d'huile de rodage moteur John Deere Break-In™ ou Break-In™ Plus. Durant la période de rodage, ajouter de l'huile John Deere Break-In ou Break-In Plus selon besoin afin de maintenir le niveau d'huile prescrit.

Faire tourner le moteur dans diverses conditions, en particulier sous charges élevées avec ralenti minimum, pour asseoir correctement les composants du moteur.

Lors du fonctionnement initial d'un moteur neuf ou reconditionné, vidanger l'huile et remplacer le filtre au plus tard toutes les 100 heures de service pour l'huile Break-In ou toutes les 500 heures de service pour l'huile Break-In Plus.

Après le reconditionnement du moteur, remplir celui-ci d'huile de rodage pour moteur John Deere Break-In ou Break-In Plus.

S'il n'est pas possible de se procurer de l'huile John Deere Break-In ou Break-In Plus, utiliser pendant les 100 premières heures de service une huile pour moteur diesel de viscosité 10W-30 conforme à l'une des spécifications suivantes:

- Classification API CE
- Classification API CD
- Classification API CC
- Norme ACEA E2
- Norme ACEA E1

IMPORTANT: Ne pas utiliser l'huile Plus-50™ II, Plus-50, ni d'huile moteur répondant aux spécifications suivantes pendant la période de rodage d'un moteur neuf ou reconditionné:

API CJ-4	**ACEA E9**
API CI-4 PLUS	**ACEA E7**
API CI-4	**ACEA E6**
API CH-4	**ACEA E5**
API CG-4	**ACEA E4**
API CF-4	**ACEA E3**
API CF-2	
API CF	

Ces huiles ne permettent pas le rodage correct du moteur.

L'huile John Deere Break-In Plus peut être utilisée pour tous les moteurs diesel, quelle que soit la catégorie de certification des émissions.

Après la période de rodage, utiliser de l'huile moteur John Deere Plus-50™ II, John Deere Plus-50 ou un autre type d'huile pour moteur diesel tel que recommandé dans ce manuel.

Plus-50 est une marque commerciale de Deere & Company

DX,ENOIL4 -28-03AUG09-1/1

Huile pour moteur diesel

Choisir la viscosité de l'huile en fonction de la température extérieure probable jusqu'à la prochaine vidange.

Utiliser de préférence l'huile John Deere Plus-50™ II.

L'huile John Deere Plus-50™ est également recommandée.

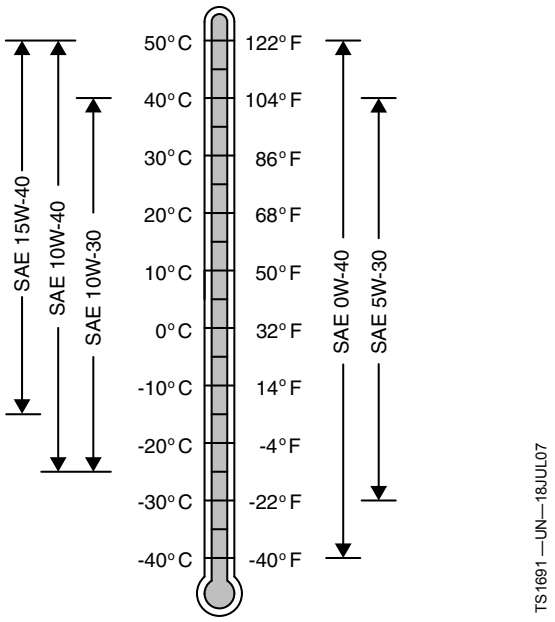
D'autres huiles peuvent être utilisées, dans la mesure où elles satisfont à l'une des spécifications suivantes:

- John Deere Torq-Gard Supreme™
- Classification API CJ-4
- Classification API CI-4 PLUS
- Classification API CI-4
- Norme ACEA E9
- Norme ACEA E7
- Norme ACEA E6
- Norme ACEA E5
- Norme ACEA E4

Utiliser de préférence des huiles multigrades pour moteurs diesel.

La qualité du gazole et la teneur en soufre doivent correspondre à toutes les réglementations sur les émissions en vigueur dans la région où le moteur est utilisé.

Plus-50 est une marque commerciale de Deere & Company
Torq-Gard Supreme est une marque commerciale de Deere & Company



Viscosité de l'huile en fonction de la température de l'air

NE PAS utiliser de gazole dont la teneur en soufre est supérieure à 1,0% (10000 mg/kg).

DX,ENOIL11 -28-03AUG09-1/1

Huile et filtre pour moteurs diesel - Périodicité des opérations d'entretien

Les intervalles de vidange d'huile et de changement de filtre indiqués dans le tableau ci-dessous sont donnés à titre indicatif. Les intervalles d'entretien réels dépendent également des conditions de travail et d'entretien. Il est recommandé de se référer à l'analyse de l'huile pour déterminer la durée d'utilisation réelle de l'huile ainsi que la périodicité d'entretien de l'huile et du filtre.

La périodicité des opérations d'entretien de l'huile et du filtre dépend à la fois de la capacité du carter d'huile, du type d'huile moteur et du filtre utilisés, et de la teneur en soufre du gazole.

La **teneur en soufre du gazole** influe sur la périodicité de vidange de l'huile et d'entretien du filtre. Ainsi, une teneur en soufre plus élevée réduit la périodicité des opérations de vidange de l'huile et d'entretien du filtre, comme indiqué dans le tableau.

- Il est vivement recommandé d'utiliser un gazole dont la teneur en soufre est inférieure à 0,10% (1000 mg/kg).
- L'utilisation de gazole à teneur en soufre comprise entre 0.10% (1000 mg/kg) et 0,50% (5000 mg/kg) peut entraîner une RÉDUCTION de la périodicité de vidange d'huile et de changement du filtre, comme indiqué dans le tableau.
- AVANT d'utiliser du gazole dont la teneur en soufre est supérieure à 0,50% (5000 mg/kg), contacter le concessionnaire John Deere.
- NE PAS utiliser de gazole dont la teneur en soufre dépasse 1,00% (10000 mg/kg).

IMPORTANT: En cas d'utilisation de mélanges de biodiesel de catégorie supérieure à B20, réduire de moitié les intervalles recommandés de vidange d'huile et de changement du filtre ou procéder au contrôle de l'huile moteur selon la méthode Oilscan.

Les **types d'huile** mentionnés dans le tableau sont:

- Huiles John Deere Plus-50™ II et John Deere Plus-50.
- Les "autres huiles" comprenant l'huile John Deere Torq-Gard Supreme™, ainsi que les huiles conformes aux spécifications API CJ-4, API CI-4 PLUS, API CI-4 ou aux normes ACEA E9, ACEA E7, ACEA E6, ACEA E5, ACEA E4.

L'utilisation d'une huile de spécification inférieure dans les moteurs Tier 3 risque d'entraîner des défaillances prématurées du moteur.

NOTE: L'intervalle de vidange d'huile et de changement du filtre ne peut être porté à 500 heures que si toutes les conditions suivantes sont remplies:

- *Moteur équipé d'un carter d'huile grande capacité (permettant de prolonger la périodicité des vidanges)*
- *Utilisation de gazole dont la teneur en soufre est inférieure à 0,50% (5000 mg/kg)*
- *Utilisation d'huile John Deere Plus-50™ II ou John Deere Plus-50*
- *Utilisation d'un filtre à huile John Deere homologué.*

	Tier 3 (US) et phase III A (UE) - PowerTech Plus™				**Tier 3 (US) et phase III A (UE) -** PowerTech™		
	Taille du carter d'huile (l/kW)				Taille du carter d'huile (l/kW)		
Capacité du carter d'huile	Supérieure ou égale à 0,10	Supérieure ou égale à 0,12	Supérieure ou égale à 0,14	Supérieure ou égale à 0,22	Supérieure ou égale à 0,10	Supérieure ou égale à 0,12	Supérieure ou égale à 0,14
Teneur en soufre	Inférieure à 0,10% (1000 mg/kg)				Inférieure à 0,10% (1000 mg/kg)		
Plus-50	375 heures	500 heures	500 heures	500 heures	375 heures	500 heures	500 heures
Autres huiles	250 heures	250 heures	250 heures	250 heures	250 heures	250 heures	250 heures
Teneur en soufre	0,10 - 0,20% (1000 - 2000 mg/kg)				0,10 - 0,20% (1000 - 2000 mg/kg)		
Plus-50	300 heures	300 heures	500 heures	500 heures	300 heures	400 heures	500 heures
Autres huiles	200 heures	200 heures	250 heures	250 heures	200 heures	200 heures	250 heures
Teneur en soufre	0,20 - 0,50% (2000 - 5000 mg/kg)				0,20 - 0,50% (2000 - 5000 mg/kg)		
Plus-50	250 heures	250 heures	300 heures	500 heures	275 heures	350 heures	500 heures
Autres huiles	150 heures	150 heures	200 heures	250 heures	150 heures	175 heures	250 heures
Teneur en soufre	0,50 - 1,00% (5000 - 10000 mg/kg)				0,50 - 1,00% (5000 - 10000 mg/kg)		
Plus-50	Voir le concessionnaire John Deere (utilisation de solutions DTAC)				187 heures	250 heures	250 heures
Autres huiles	Voir le concessionnaire John Deere (utilisation de solutions DTAC)				125 heures	125 heures	125 heures
La périodicité de vidange des "autres huiles" peut être prolongée si une analyse a été effectuée pour déterminer la durée d'utilisation réelle de l'huile. Cette périodicité ne devra en aucun cas dépasser celle de l'huile Plus-50.							

Plus-50 est une marque commerciale de Deere & Company
Torq-Gard Supreme est une marque commerciale de Deere & Company
PowerTech Plus est une marque commerciale de Deere & Company
PowerTech est une marque commerciale de Deere & Company

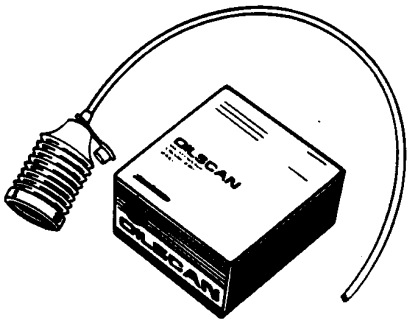
DX,ENOIL13 -28-03AUG09-1/1

OILSCAN ™ et COOLSCAN ™

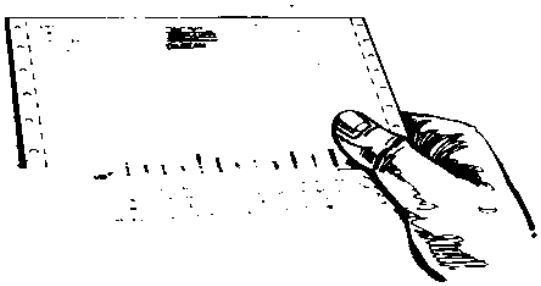
OILSCAN ™ et COOLSCAN ™ sont des procédés d'échantillonnage John Deere qui permettent de contrôler les performances de la machine et de reconnaître les problèmes éventuels avant qu'ils ne causent des détériorations importantes

Les échantillons d'huile et de liquide de refroidissement doivent être prélevés dans chaque circuit avant les intervalles de vidange préconisés.

Consulter le concessionnaire John Deere pour savoir si les kits OILSCAN ™ et COOLSCAN ™ sont disponibles.



T6828AB —UN—15JUN89



T6829AB —UN—18OCT88

OILSCAN est une marque commerciale de Deere & Company.
COOLSCAN est une marque commerciale de Deere & Company.

DX,OILSCAN -28-02DEC02-1/1

Huiles de circuit d'entraînement hydrostatique, de circuit hydraulique principal et de boîte d'engrenages principale du moteur

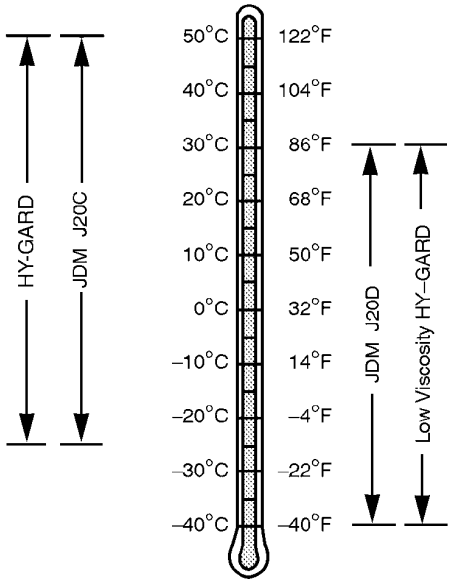
NOTE: Les machines sont remplies en usine d'huile John Deere Hy-Gard™.

Seules les huiles suivantes sont approuvées:

- John Deere Hy-Gard™
- Huiles répondant au standard John Deere JDM J20C

NOTE: Avec des températures extrêmement basses, seule l'huile suivante peut être utilisée à la place:

- *Hy-Gard™ à basse viscosité*
- *Huiles répondant au standard John Deere JDM J20D*



ZX1030848 —UN—15SEP02

Hy-Gard est une marque commerciale de Deere & Company

OUO6075,0000091 -28-05MAY08-1/1

Boîtes d'engrenages des réductions finales, de la vis chargeuse, de l'arbre de renvoi primaire et de l'entraînement du séparateur deux vitesses

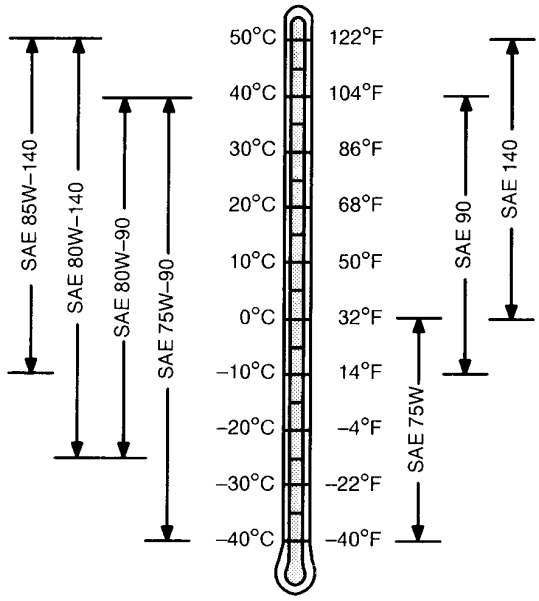
Utiliser l'huile dont la viscosité correspond à la gamme de températures extérieures prévue entre les vidanges.

Utiliser de préférence les huiles suivantes:

- John Deere GL-5 GEAR LUBRICANT (lubrifiant pour engrenages)
- John Deere EXTREME-GARD ™

D'autres huiles peuvent être employées, dans la mesure où elles satisfont à la classification API GL-5.

Référence produit	Description	Contenance
TY6252	Lubrifiant pour engrenages 80W/90 GL5	Fût de 16 kg (35 lb)
TY6296	Lubrifiant pour engrenages 80W/90 GL5	Bidon de 0,9 l (1 qt)
TY6256	Lubrifiant pour engrenages 85W/140 GL5	Fût de 16 kg (35 lb)
TY6345	Lubrifiant pour engrenages 85W/140 GL5	Bidon de 0,9 l (1 qt)



TS1653 —UN—14MAR96

EXTREME-GARD est une marque commerciale de Deere & Company

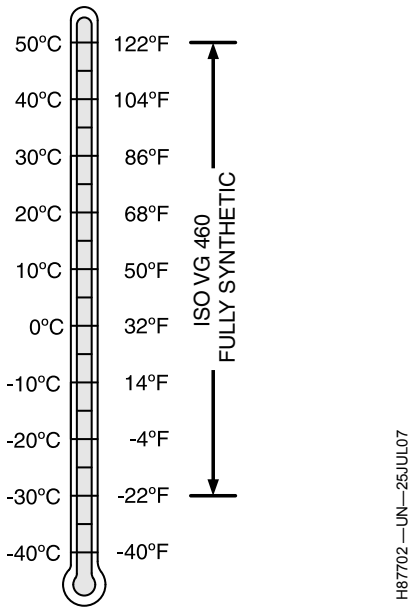
OUO6075,0000112 -28-05MAY08-1/1

Boîte d'engrenages de l'inverseur de la chambre d'alimentation

Seule l'huile suivante est approuvée:

- Entièrement synthétique ISO VG 460

Numéro du produit	Description	Quantité
TY26408	Entièrement synthétique ISO VG 460	0,95 l (1 qt)



OUO6075,0000B2A -28-09AUG07-1/1

Graisse

Utiliser une graisse de viscosité NLGI convenant aux températures extérieures prévues entre les entretiens.

La graisse suivante est recommandée:

- Graisse John Deere SD POLYUREA (TY6341)

D'autres graisses peuvent être utilisées si elles satisfont aux spécifications suivantes:

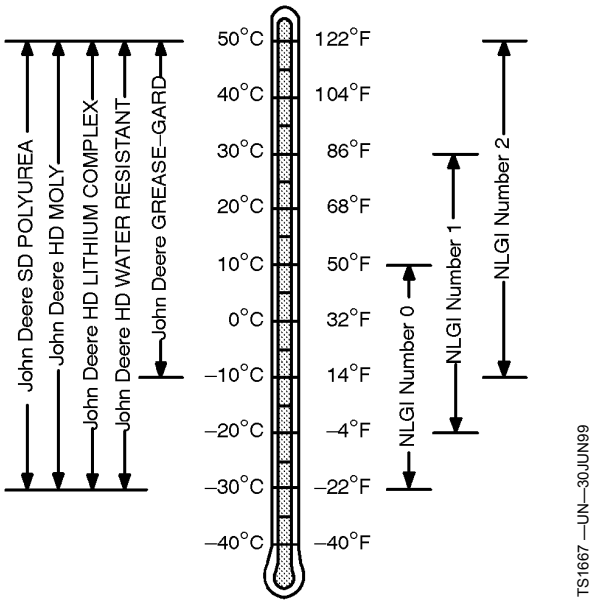
- Classification de performance NLGI GC-LB

IMPORTANT: La graisse John Deere SD POLYUREA (TY6341) est la graisse requise pour les cames de détection de couple de la chambre d'alimentation.

Certains types de graisse s'épaississent et ne sont pas compatibles entre eux.

S'il manque un graisseur, le remplacer immédiatement. Nettoyer minutieusement les graisseurs avant d'utiliser le pistolet à graisse.

Numéro du produit	Description
TY6341	Graisse universelle pour température élevée et pression extrême, particulièrement efficace dans les applications à engrenage concourant.



HX,AG,SF7350 -28-26OCT99-1/1

Filtres à huile

La filtration des huiles est indispensable à une lubrification correcte.

Changer les filtres régulièrement en fonction des intervalles indiqués dans la présente publication.

Toujours utiliser des filtres présentant les caractéristiques prescrites par John Deere.

DX,FILT -28-18MAR96-1/1

Stockage des lubrifiants

Le matériel ne pourra donner le meilleur de lui-même que si les lubrifiants utilisés pour son entretien sont absolument propres.

Employer des récipients propres pour toutes les manipulations de lubrifiants.

Dans la mesure du possible, stocker les lubrifiants et leurs récipients à l'abri de la poussière, de l'humidité ou d'autres sources de pollution. Poser les récipients sur le côté pour éviter l'accumulation d'eau et de saleté.

S'assurer que les récipients sont correctement repérés de manière à pouvoir identifier leur contenu.

Éliminer de façon correcte tous les anciens récipients et les résidus de lubrifiants qui peuvent s'y trouver.

DX,LUBST -28-18MAR96-1/1

Autres lubrifiants et lubrifiants synthétiques

Les conditions particulières à certaines régions peuvent nécessiter l'emploi de lubrifiants différents de ceux préconisés dans ce livret.

Il est possible que certains liquides de refroidissement et lubrifiants John Deere ne soient pas disponibles à proximité.

Les lubrifiants synthétiques peuvent être utilisés à condition de présenter les performances demandées telles qu'indiquées dans la présente publication.

Les seuils de température et l'intervalle des opérations d'entretien indiqués dans le présent manuel s'appliquent aux huiles conventionnelles et synthétiques.

Les huiles de récupération ayant subi un second raffinage peuvent être utilisées si le lubrifiant final répond aux exigences de performance.

Éviter de mélanger des huiles de marques ou types différents. Les fabricants ajoutent des additifs à leurs huiles de base pour créer leurs huiles et obtenir certaines propriétés ou répondre à certaines spécifications. Le mélange d'huiles différentes peut réduire l'efficacité des formules et altérer la qualité du lubrifiant.

Consulter le concessionnaire autorisé John Deere pour obtenir informations et prescriptions.

DX,ALTER -28-11NOV09-1/1

Mélanges de lubrifiants

Éviter en général de mélanger des huiles de marques ou types différents. Les fabricants ajoutent des additifs à leurs huiles pour obtenir certaines propriétés ou répondre à certaines spécifications.

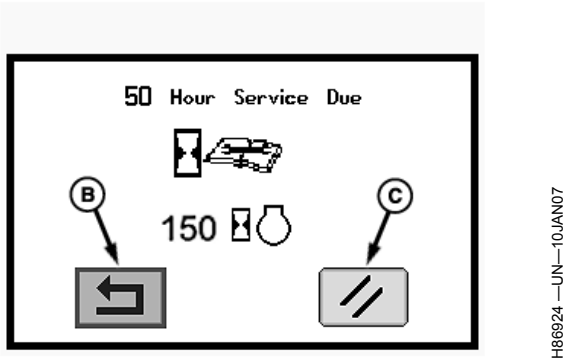
Le mélange d'huiles différentes peut réduire l'efficacité des additifs et altérer la qualité du lubrifiant.

Consulter le concessionnaire John Deere pour obtenir informations et prescriptions.

DX,LUBMIX -28-18MAR96-1/1

Périodicité d'entretien—Effacement ou retard





A—Cadran de sélection **B—Icône Retour** **C—Icône Effacer** **D—Contacteur de confirmation**

ATTENTION: Pour éviter les blessures, ne jamais lubrifier ni entretenir la machine, l'unité de coupe ou le moteur pendant que le moteur tourne. Arrêter le moteur, mettre le frein de stationnement et retirer la clé.

IMPORTANT: La périodicité indiquée correspond à des conditions d'utilisation moyennes. Effectuer l'entretien plus souvent si la machine est utilisée dans des conditions difficiles.

NOTE: Voir la section "Entretien pendant le rodage" pour obtenir des informations sur la périodicité d'entretien pour les 100 premières heures de fonctionnement de la machine.

Utiliser l'écran d'entretien sur l'affichage CommandCenter comme référence pour l'entretien de la machine.

L'écran d'entretien apparaît toutes les 50 heures de service du moteur, indiquant que l'entretien de la machine est nécessaire.

Lorsque l'écran d'entretien apparaît, deux possibilités sont offertes:

- L'utilisateur peut choisir d'ignorer l'entretien de la machine à ce stade.
- L'utilisateur peut choisir de réaliser l'entretien de la machine à ce stade.

NOTE: Si l'utilisateur sélectionne l'icône Retour pour ignorer l'entretien de la machine à ce stade, l'écran disparaît. L'écran réapparaîtra la prochaine fois que la clé de contact sera tournée en position "MARCHE".

Tourner le cadran de sélection (A) jusqu'à ce que l'icône Retour (B) ou Effacer (C) soit en surbrillance, puis actionner le contacteur de confirmation (D).

NOTE: Pour remettre les heures de service à zéro, se référer à la section procédures de calibration pour de plus amples informations.

OUO6075,0000922 -28-31MAR09-1/1

Emplacements des autocollants de lubrification

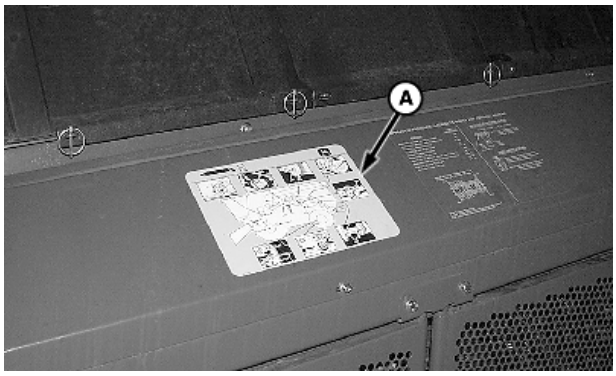
IMPORTANT: S690 HILLMASTER: Éviter tout risque de blessure par écrasement. Toujours abaisser le système de mise à niveau de la moissonneuse-batteuse à fond avant de procéder à des travaux d'entretien, de réglage ou de réparation sous la machine. ARRÊTER le moteur, serrer le frein de stationnement et retirer la clé.

Les autocollants de lubrification (A) indiquent les différents emplacements des points de graissage de la machine. Respecter les intervalles de lubrification indiqués sur ces autocollants et se référer aux intervalles de temps indiqués dans cette section pour de plus amples informations.

Des roulements défectueux ou une surchauffe peuvent être à l'origine d'un incendie. Pour limiter les risques, respecter les intervalles de temps répertoriés dans cette section pour de plus amples informations.

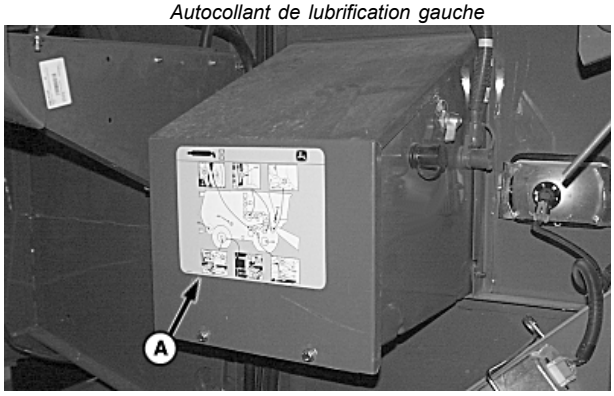
De la récolte et d'autres débris peuvent s'accumuler autour des roulements et des protections de roulements. Inspecter et nettoyer régulièrement ces zones tout au long de la récolte.

A—Autocollants de lubrification



H80953 —UN—01JUN04

Autocollant de lubrification gauche



H83439 —UN—01JUN05

Autocollant de lubrification arrière droit

OUO6075,00000C1 -28-21APR08-1/1

Remplacement des flexibles hydrauliques

Les flexibles hydrauliques doivent être fréquemment inspectés en vue de s'assurer qu'ils sont exempts de fuites, de vrillage, de coupures, de fissures, d'abrasion, de corrosion, de tresses de fils métalliques exposées, ou de tout autre signe d'usure ou d'endommagement. Tout flexible hydraulique usé ou endommagé risque de subir une défaillance lors de l'utilisation et doit être remplacé sans délai. Consulter le concessionnaire John Deere pour les flexibles de rechange.

ATTENTION: L'utilisation d'un flexible de capacité nominale incorrecte risque d'endommager la machine et d'entraîner des blessures graves ou mortelles.

Si des flexibles doivent être fabriqués, s'assurer qu'ils présentent la même capacité nominale que ceux qu'ils remplacent. Consulter le concessionnaire John Deere pour connaître les capacités nominales correctes des flexibles.

Les flexibles risquent d'être usés ou endommagés si leur longueur ou leur acheminement n'est pas correct(e). Se servir de l'ancien flexible pour repérer la bonne longueur et l'acheminement correct.

Si les raccords ne sont pas corrects, les pièces en contact risquent d'être endommagées ou des fuites peuvent survenir. Veiller à utiliser des raccords en acier compatibles avec les normes du fabricant de flexibles. S'assurer que les dimensions et le type de filetage du flexible de rechange sont corrects.

OUO6075,00000B9 -28-04JUN08-1/1

Symboles de lubrification

ATTENTION: Ne jamais procéder à la lubrification ni à l'entretien du cueilleur à maïs quand le moteur de la machine tourne.

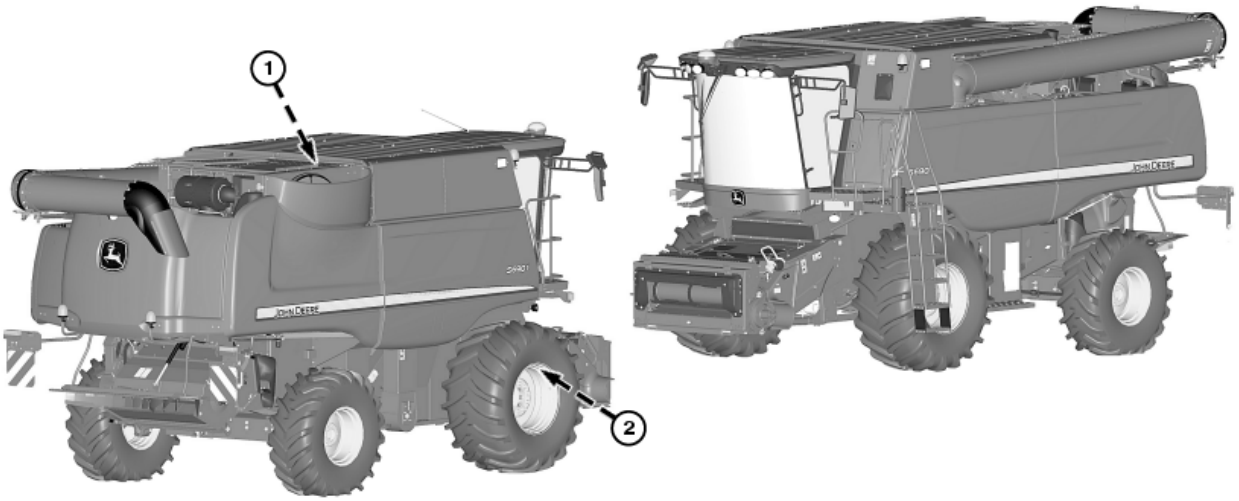
Utiliser le lubrifiant pour température élevée/pression extrême "John Deere Multipurpose SD Polyurea Grease" ou une graisse universelle SAE équivalente pour température élevée et pression extrême (EP) aux heures indiquées sur le symbole.

Lubrifier avec de l'huile John Deere SAE 30 ou une huile d'une viscosité plus élevée au nombre d'heures indiqué sur les symboles.

IMPORTANT: Les intervalles indiqués pour les opérations d'entretien se rapportent à des conditions de service normales. Effectuer l'entretien PLUS SOUVENT si la machine est utilisée dans des conditions défavorables.

OUO6075,0000852 -28-14MAR07-1/1

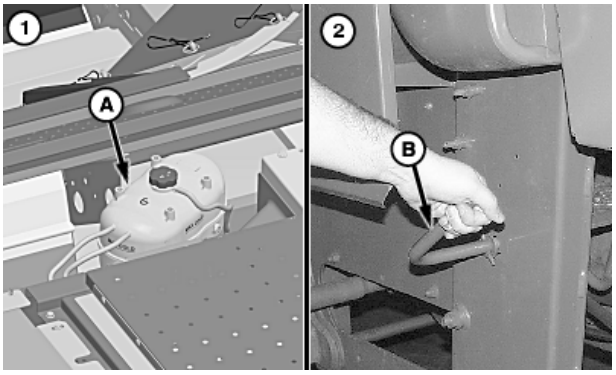
Toutes les 10 heures



H93250 —UN—15JAN09

IMPORTANT: La périodicité indiquée correspond à des conditions d'utilisation moyennes. Effectuer l'entretien plus souvent si la machine est utilisée dans des conditions difficiles.

1. Réservoir d'expansion - Vérifier le niveau de liquide de refroidissement dans le réservoir d'expansion (A) lorsque le moteur est froid. Le niveau doit atteindre le repère "Max Cold".
2. Épierreur - À la fin de chaque journée, vider l'épierreur en utilisant le levier (B).

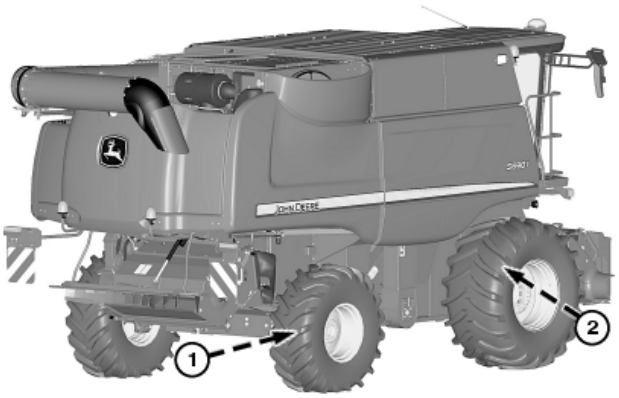


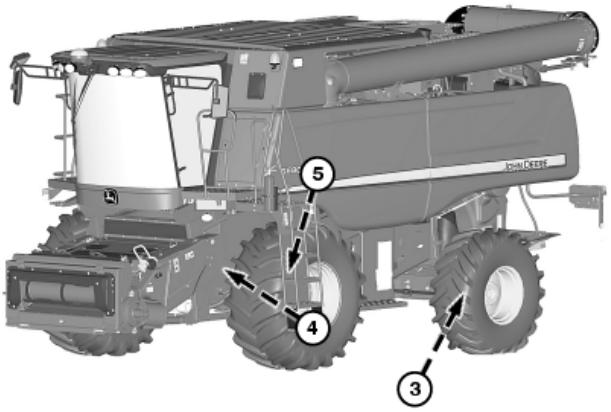
H91171 —UN—17APR08

A—Réservoir d'expansion **B—Levier**

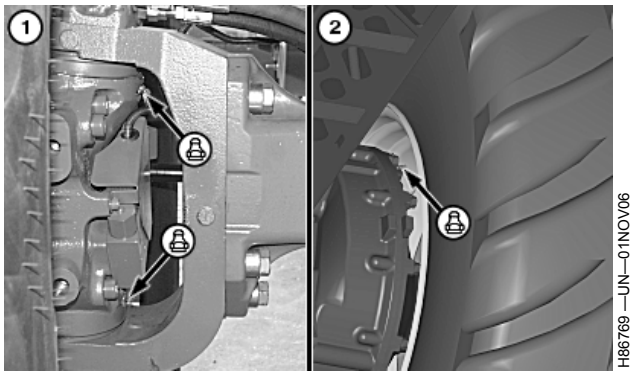
OUO6075,0000297 -28-22JAN09-1/1

Toutes les 10 heures

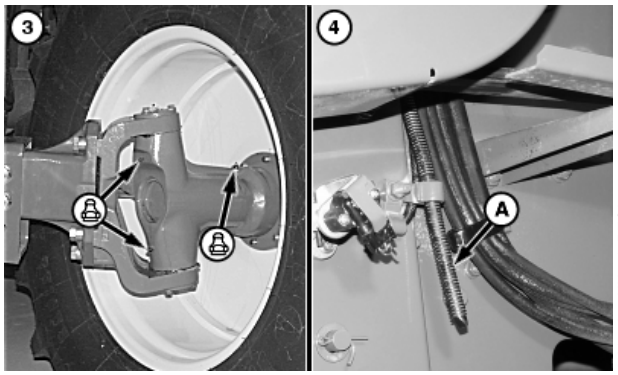




H93299 —UN—22JAN09



H86769 —UN—01NOV06



H86770 —UN—17DEC07

A—Flexible de vidange

NOTE: Dans des conditions de travail boueuses et humides, graisser les roulements des fusées d'essieu arrière et les pivots de moteur toutes les 10 heures. Dans des conditions normales, graisser toutes les 50 heures.

1. Pivots de moteur de la transmission quatre roues motrices à deux vitesses - Garnir les deux graisseurs (de chaque côté).
2. Paliers extérieurs de réduction finale - Dans des conditions de travail boueuses et humides, garnir les graisseurs (des deux côtés) toutes les 10 heures. Dans des conditions de travail normales, garnir les graisseurs (des deux côtés) toutes les 50 heures.
3. Roulements de fusée d'essieu à forte charge/axes-pivots de la transmission deux roues motrices - Dans des conditions de travail boueuses et humides, garnir les graisseurs (des deux côtés) toutes les 10 heures. Dans des conditions de travail normales, garnir les graisseurs (des deux côtés) toutes les 50 heures.
4. Flexible de vidange de la climatisation - Nettoyer le flexible (A).



H91005 —UN—17MAR08

Suite voir page suivante

5. **S690 HILLMASTER:** Pivot de réduction finale - Garnir le graisseur (des deux côtés) jusqu'à ce que la graisse sorte.

OUO6075,00002AC -28-22JAN09-2/2

Toutes les 50 heures



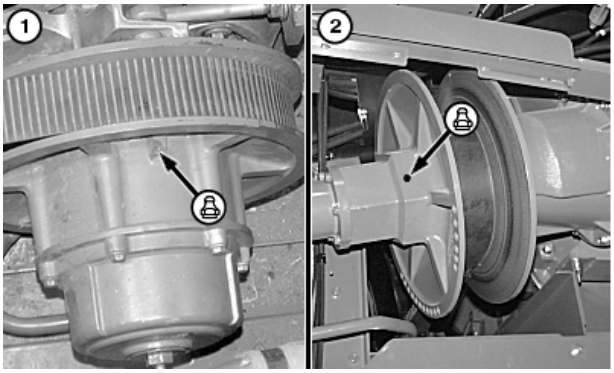
H93252 —UN—15JAN09

IMPORTANT: Poulies menées et poulies d'entraînement à vitesse variable du séparateur: donner 20 à 25 coups de pompe à graisse dans le graisseur. NE PAS METTRE TROP DE GRAISSE.

1. Poulies menées à vitesse variable du séparateur - Pivoter les poulies pour accéder au graisseur.

NOTE: Mettre la machine en marche et faire fonctionner plusieurs fois le séparateur à toutes les vitesses de manière à bien répartir la graisse.

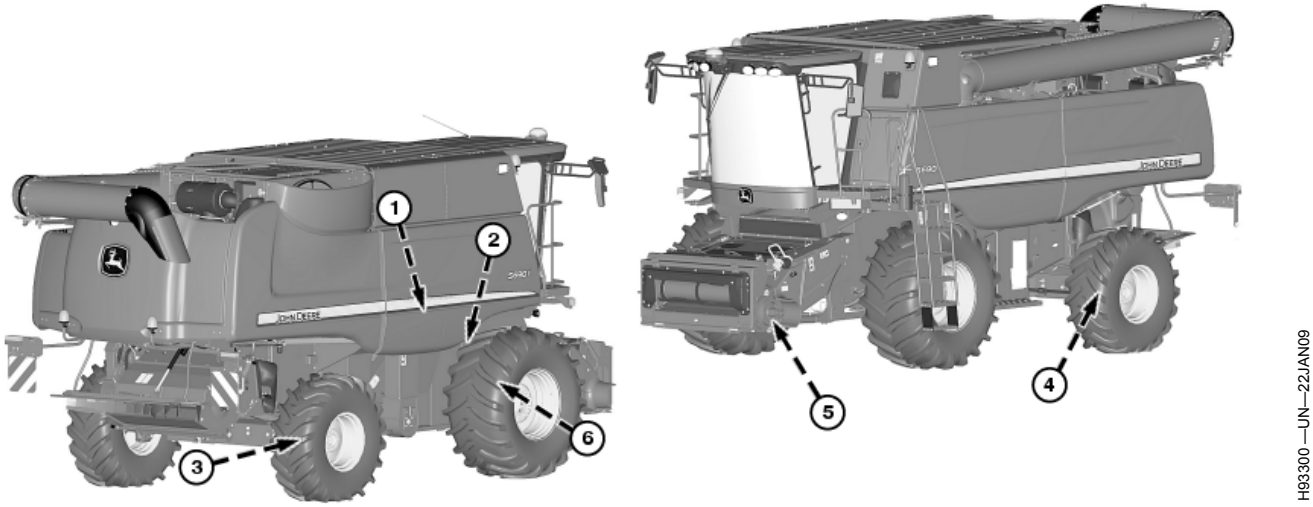
2. Poulie d'entraînement à vitesse variable du séparateur - Fermer les poulies (haute vitesse) avant de garnir le graisseur du moyeu de la poulie extérieure. Tourner la poulie pour accéder au graisseur. Si l'entraînement est toujours utilisé à haute vitesse, varier la vitesse du séparateur pour répartir la graisse.



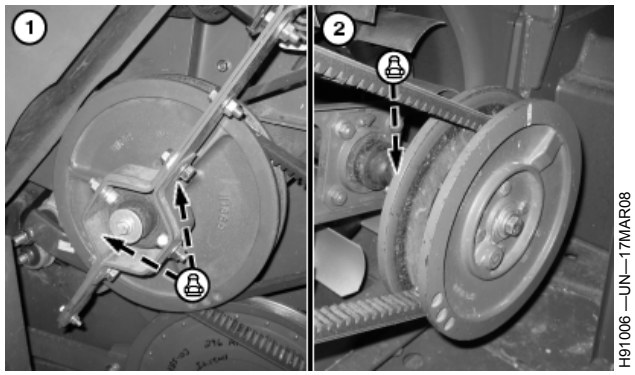
H93580 —UN—05MAR09

OUO6075,0000299 -28-05MAR09-1/1

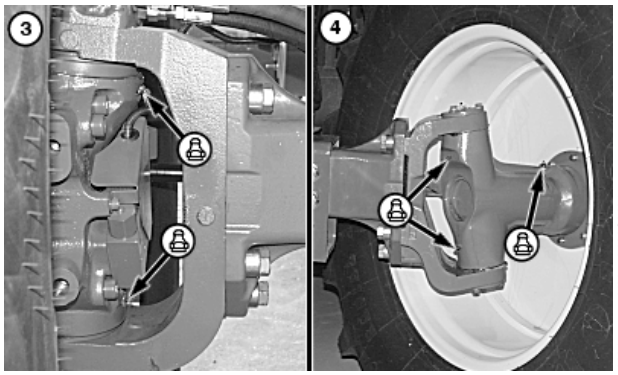
Toutes les 50 heures



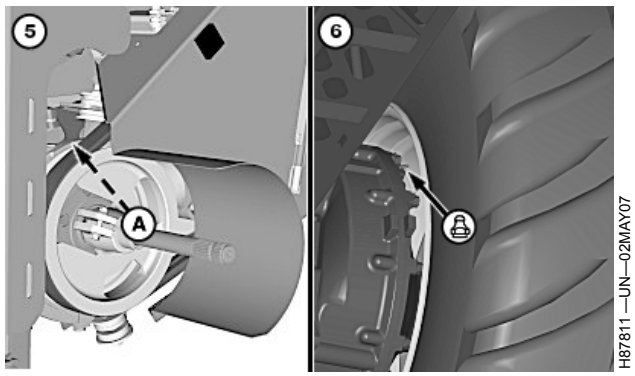
H93300 —UN—22JAN09



H91006 —UN—17MAR08



H86775 —UN—02NOV06



H87811 —UN—02MAY07

A—Jauge à huile

1. Poulies variables supérieures du ventilateur de nettoyage - Garnir les deux graisseurs sur le moyeu de la poulie extérieure. Tourner les poulies pour accéder au graisseur.
2. Poulies variables inférieures du ventilateur de nettoyage - Garnir le graisseur sur le moyeu de la poulie intérieure. Tourner les poulies pour accéder au graisseur.

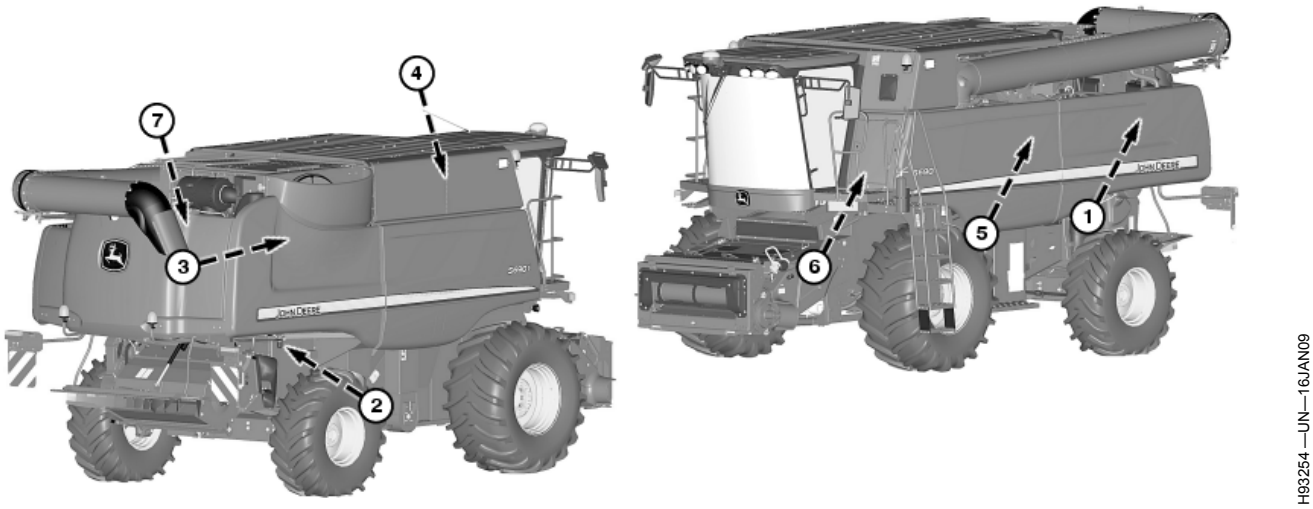
NOTE: Dans des conditions de travail boueuses et humides, graisser les roulements des fusées d'essieu arrière et les pivots de moteur toutes les 10 heures. Dans des conditions normales, graisser toutes les 50 heures.

Suite voir page suivante

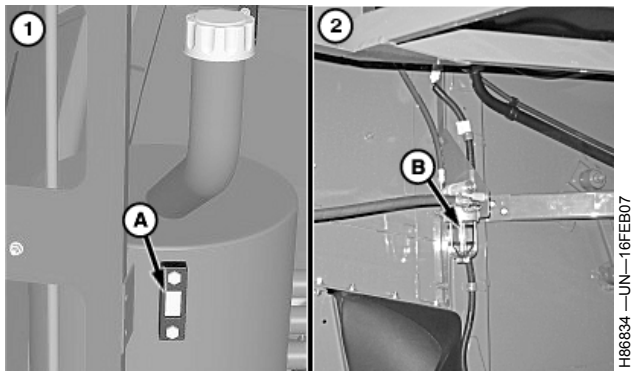
3. Pivots de moteur de la transmission quatre roues motrices à deux vitesses - Garnir les deux graisseurs (de chaque côté).
4. Roulements de fusée d'essieu à forte charge/axes-pivots de la transmission deux roues motrices - Dans des conditions de travail boueuses et humides, garnir les graisseurs (des deux côtés) toutes les 10 heures. Dans des conditions de travail normales, garnir les graisseurs (des deux côtés) toutes les 50 heures.
5. Boîte d'engrenages de l'inverseur de marche de la chambre d'alimentation - Relever la chambre d'alimentation et abaisser la butée de sécurité. Les boîtes d'engrenages avec refroidisseur d'huile nécessiteront un fonctionnement de la boîte d'engrenages pendant plusieurs minutes. Ceci permet d'assurer que le refroidisseur est rempli d'huile. Le niveau d'huile doit être visible sur la partie cannelée de la jauge (A).
6. Paliers extérieurs de réduction finale - Dans des conditions de travail boueuses et humides, garnir les graisseurs (des deux côtés) toutes les 10 heures. Dans des conditions de travail normales, garnir les graisseurs (des deux côtés) toutes les 50 heures.

OUO6075,00002AD -28-22JAN09-2/2

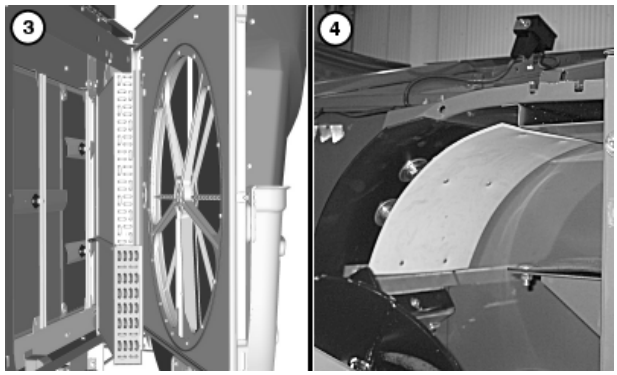
Toutes les 50 heures



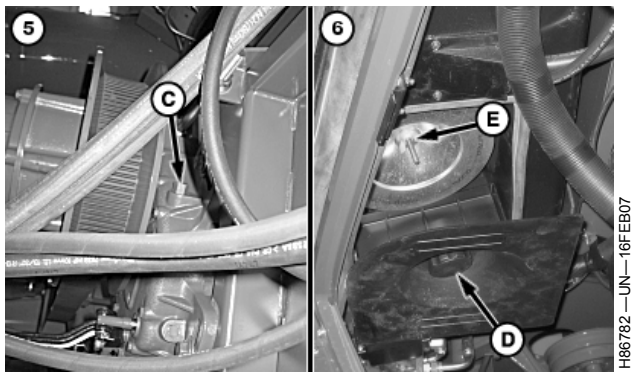
H93254 —UN—16JAN09



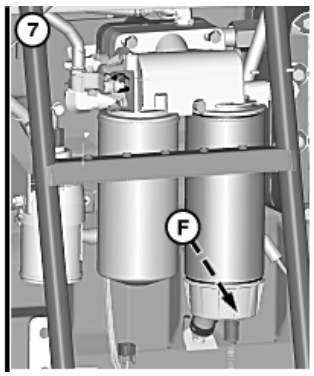
H86834 —UN—16FEB07



H86781 —UN—16FEB07



H86782 —UN—16FEB07



H86919 —UN—09NOV06

A—Tube transparent
B—Préfiltre à carburant
C—Jauge à huile
D—Molette
E—Écrou à ailettes
F—Vidange

1. Huile hydrostatique/hydraulique - Vérifier lorsque l'unité de coupe est au sol. L'huile doit arriver en haut du regard (A) lorsque la chambre d'alimentation est complètement abaissée. Ajouter de l'huile si nécessaire.

Suite voir page suivante

2. Préfiltre à carburant - Inspecter visuellement ce préfiltre (B) et le nettoyer en cas d'encrassement du tamis. Fermer le robinet d'arrêt du réservoir de carburant. Retirer le filtre et nettoyer le tamis. Remettre le tamis et le filtre, ouvrir le robinet d'arrêt du réservoir de carburant pour le remplissage (voir "Préfiltre à carburant—Nettoyage" à la section "Entretien - Moteur").
3. Radiateur, refroidisseur d'air de suralimentation, refroidisseur d'huile et condensateur - Nettoyer le radiateur à l'air comprimé en soufflant de l'intérieur vers l'extérieur. Vérifier qu'il n'y a pas d'accumulation de menue paille et nettoyer si nécessaire.
4. Capteur de débit massique - Abaisser la vis d'alimentation et nettoyer la plaque du capteur de débit massique.
5. Entraînement du séparateur à deux vitesses - Retirer la jauge (C) et vérifier le niveau d'huile. Faire l'appoint d'huile selon l'indication de la jauge.

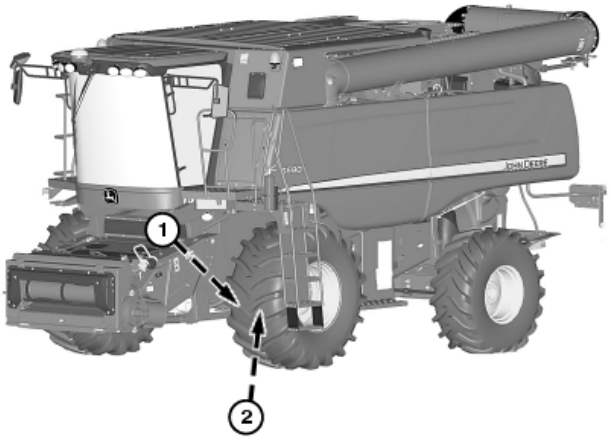
NOTE: Il peut être nécessaire de nettoyer plus souvent dans des conditions très poussiéreuses.

6. Filtre à air frais - Desserrer la molette (D) et retirer la porte du filtre. Retirer l'écrou papillon (E) et sortir le filtre. Nettoyer ou remplacer le filtre.
7. Filtre à carburant primaire du séparateur d'eau - Voir s'il y a de l'eau dans la cuvette du séparateur. Ouvrir le robinet (F) et vidanger l'eau de la cuvette du séparateur.

OUO6075,000029B -28-22JAN09-2/2

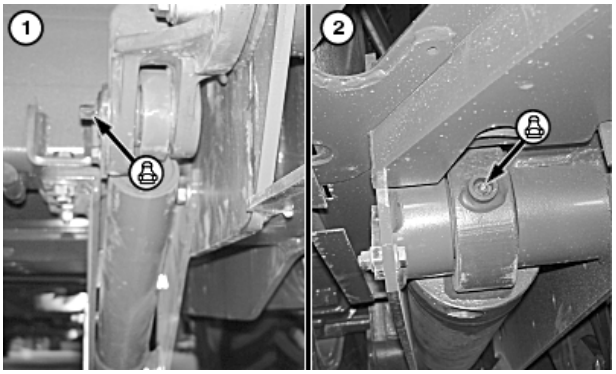
Toutes les 50 heures





H93301 —UN—22JAN09

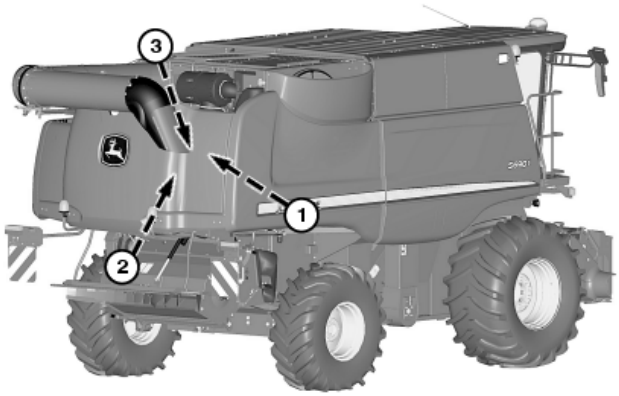
1. **S690 HILLMASTER:** Axe de piston du vérin maître - Garnir le graisseur (des deux côtés) jusqu'à ce que la graisse sorte.
2. **S690 HILLMASTER:** Corps du vérin de mise à niveau - Garnir le graisseur (des deux côtés) jusqu'à ce que la graisse sorte.



H86922 —UN—01MAY07

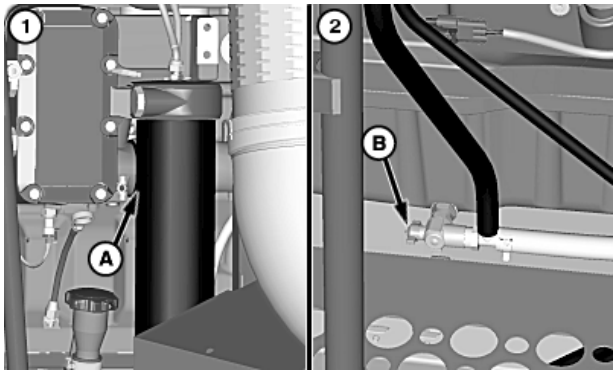
OUO6075,00002AE -28-22JAN09-1/1

Après les 100 premières heures

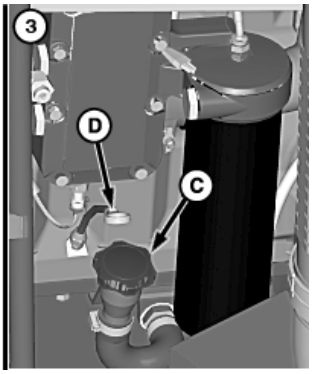




H93255 —UN—16JAN09



H86867 —UN—07NOV06



H86868 —UN—07NOV06

A—Filtre à huile **B—Vidange** **C—Capuchon** **D—Jauge à huile**

IMPORTANT: Changer l'huile toutes les 100 heures si le carburant contient plus de 0,5% de soufre.

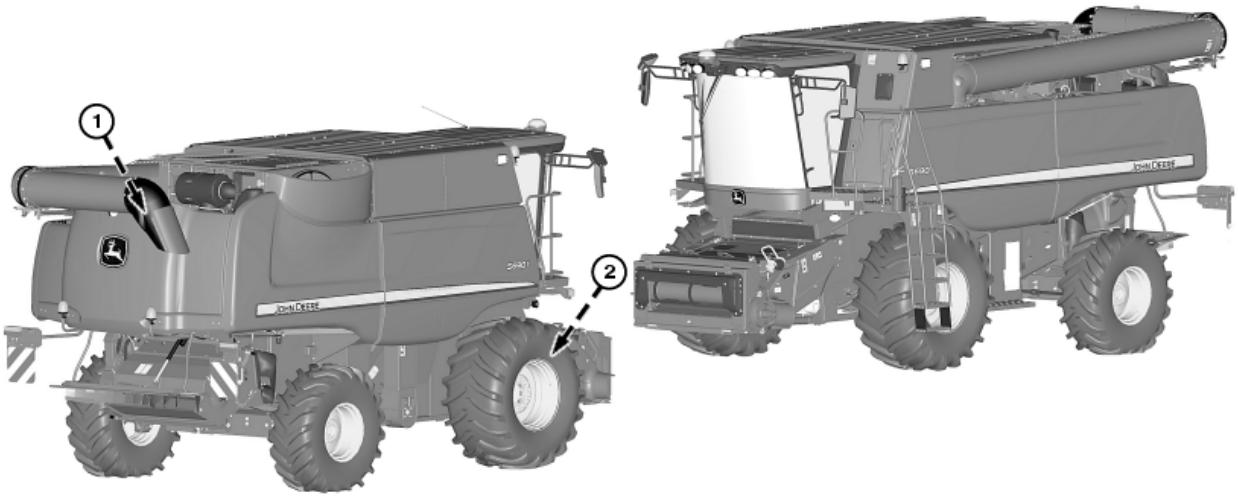
Remplir le carter-moteur d'huile dont la viscosité correspond à la saison ou de Torq-Gard Supreme™ (vidange toutes les 250 heures). Si de l'huile Plus-50™ ou Plus-50™ II et un filtre John Deere sont utilisés, l'intervalle d'entretien peut être prolongé de 50%. Exemple: 375 heures au lieu de 250.

Torq-Gard Supreme est une marque commerciale de Deere & Company
Plus-50 est une marque commerciale de Deere & Company

1. Filtre à huile du carter-moteur - Retirer et remplacer le filtre à huile (A).
2. Huile du carter-moteur - Ouvrir le robinet de vidange (B) pour vidanger l'huile.
3. Huile du carter-moteur - Retirer le bouchon (C) et remplir, puis vérifier le niveau d'huile à la jauge (D).

OUO6075,000029C -28-09OCT09-1/1

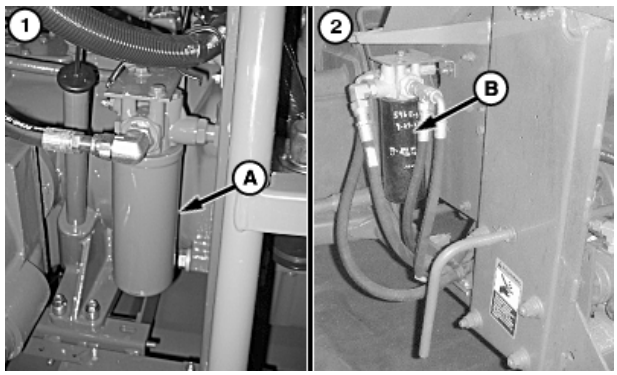
Après les 100 premières heures



H93256 —UN—16JAN09

NOTE: Il n'est pas nécessaire de vidanger le circuit pour la pose des filtres.

1. Filtre de la boîte d'engrenages de la prise de force du moteur - Remplacer le filtre de la boîte d'engrenages du moteur (A). Enduire d'huile le joint du filtre neuf. Serrer à la main puis serrer d'un demi-tour supplémentaire.
2. Filtre ProDrive - Remplacer le filtre ProDrive (B). Enduire d'huile le joint du filtre. Serrer à la main puis serrer d'un demi-tour supplémentaire.



H93561 —UN—05MAR09

A—Filtre de boîte d'engrenages de la prise de force du moteur
B—Filtre ProDrive

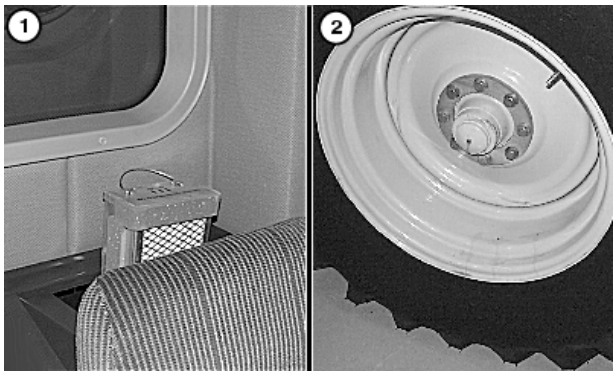
OUO6075,00002AF -28-05MAR09-1/1

Toutes les 200 heures



H93257 —UN—16JAN09

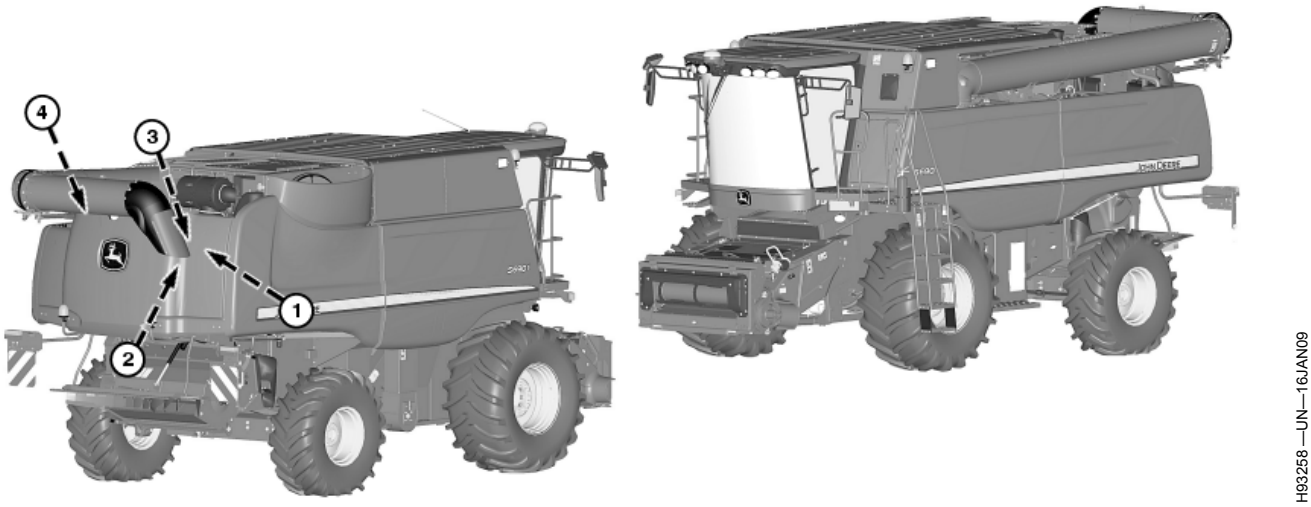
1. Filtre à air recyclé - Retirer le compartiment réfrigéré et sortir le filtre. Nettoyer ou remplacer le filtre. S'assurer que la flèche de circulation d'air est dirigée vers l'avant de la machine.
2. Pression des pneus et serrage de la boulonnerie - Vérifier la pression des pneus avant et arrière et le serrage de la boulonnerie des roues (voir la section "Entraînement par propulsion et essieu arrière").



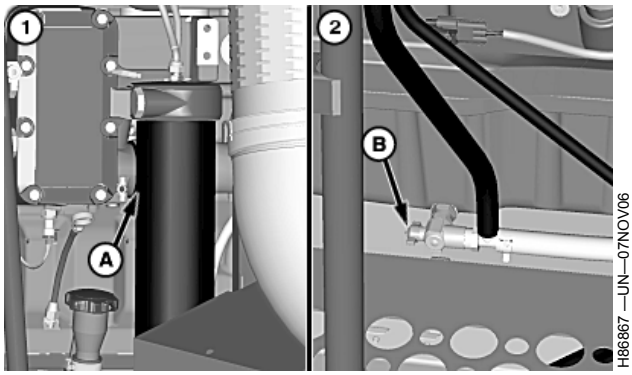
H86787 —UN—06NOV06

OUO6075,000029E -28-22JAN09-1/1

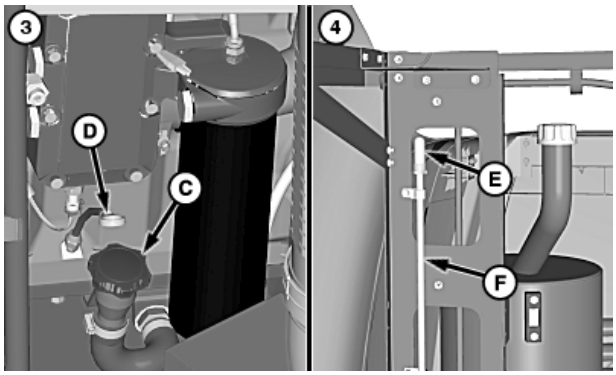
Toutes les 250 heures



H93258 —UN—16JAN09



H86867 —UN—07NOV06



H86869 —UN—07NOV06

A—Filtre à huile
B—Vidange
C—Capuchon
D—Jauge à huile
E—Reniflard du réservoir de carburant
F—Flexible

IMPORTANT: Changer l'huile toutes les 100 heures si le carburant contient plus de 0,5% de soufre.

Remplir le carter-moteur d'huile dont la viscosité correspond à la saison ou de Torq-Gard Supreme™ (vidange toutes les 250 heures). Si de l'huile Plus-50™ ou Plus-50™ II et un filtre John Deere sont utilisés, l'intervalle d'entretien peut être prolongé de 50%. Exemple: 375 heures au lieu de 250.

1. Filtre à huile du carter-moteur - Retirer et remplacer le filtre à huile (A).
2. Huile du carter-moteur - Ouvrir le robinet de vidange (B) pour vidanger l'huile.
3. Huile du carter-moteur - Retirer le bouchon (C) et remplir, puis vérifier le niveau d'huile à la jauge (D).
4. Reniflard du réservoir de carburant - Contrôler visuellement le reniflard du réservoir de carburant (E). Ne pas laisser de débris s'accumuler sur le reniflard. Retirer le reniflard de réservoir de carburant du flexible (F) et le nettoyer.

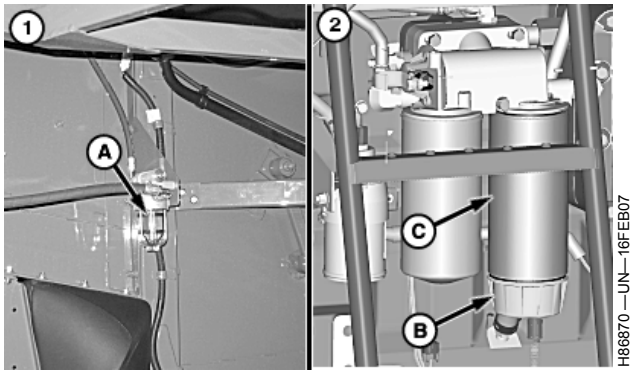
Torq-Gard Supreme est une marque commerciale de Deere & Company
Plus-50 est une marque commerciale de Deere & Company

OUO6075,000029F -28-09OCT09-1/1

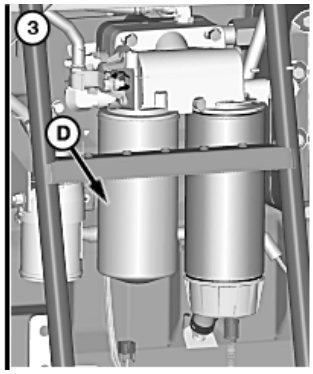
Toutes les 400 heures



H93259 —UN—16JAN09



H86870 —UN—16FEB07



H86871 —UN—07NOV06

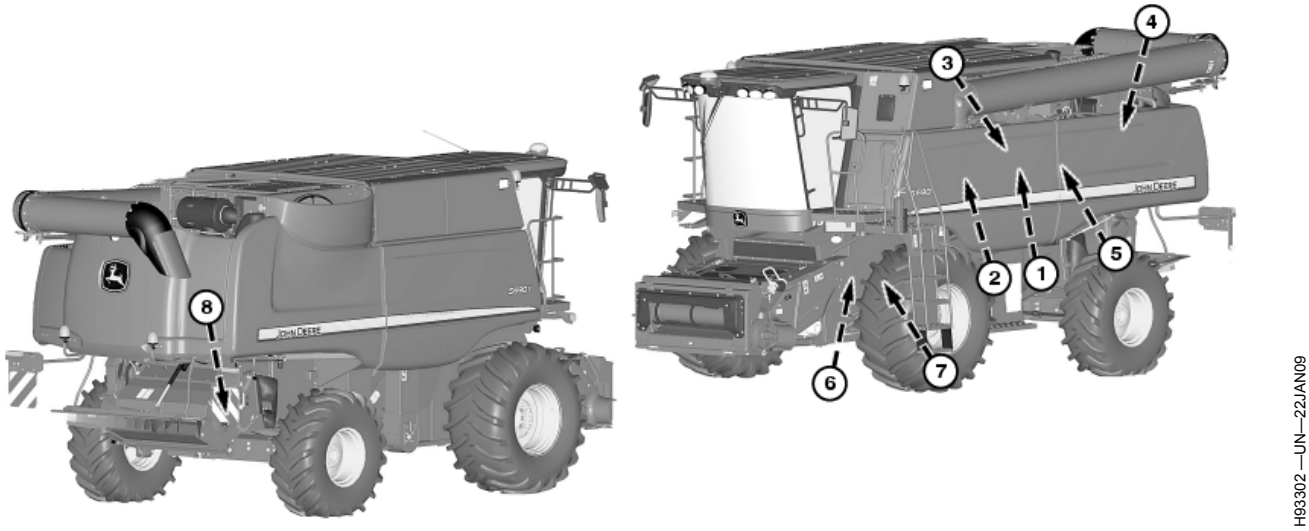
A—Préfiltre à carburant **B—Séparateur d'eau** **C—Préfiltre à carburant** **D—Élément de sécurité**

1. Préfiltre à carburant - Fermer la vanne d'arrêt du réservoir de carburant. Enlever le préfiltre à carburant (A) et nettoyer le tamis. Installer le préfiltre, ouvrir le robinet d'arrêt du réservoir de carburant et laisser la cuvette se remplir (voir "Préfiltre à carburant—Nettoyage" dans la section "Entretien du moteur").
2. Séparateur d'eau - Voir s'il y a de l'eau dans le séparateur d'eau (B) (également si le code de diagnostic correspondant est affiché). Ouvrir le robinet de vidange et laisser l'eau s'écouler du séparateur (voir "Vidange du filtre à carburant primaire du séparateur d'eau" dans la section "Entretien du moteur"). Enlever et conserver le séparateur d'eau.

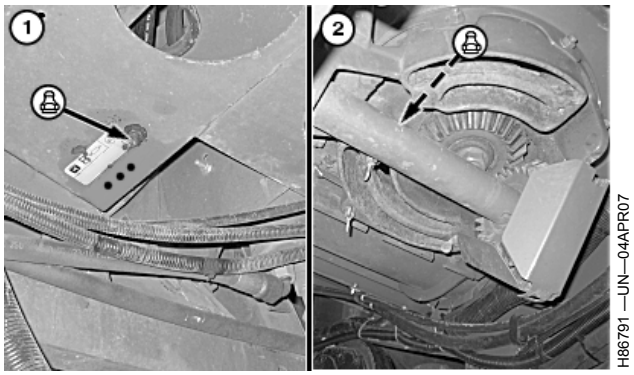
   Filtre à carburant primaire - Déposer le filtre à carburant primaire (C) lorsqu'une baisse des performances est notée ou qu'un code de diagnostic apparaît. Poser le filtre à carburant primaire neuf et le séparateur d'eau déposé précédemment.
3. Filtre à carburant secondaire - Remplacer le filtre à carburant secondaire (D) lorsqu'une baisse des performances est notée ou qu'un code de diagnostic apparaît. Éliminer le carburant du filtre et jeter le filtre à carburant secondaire. Mettre en place le filtre à carburant secondaire neuf et tourner la clé de contact en position MARCHE pour amorcer le circuit d'alimentation (voir "Remplacement des filtres à carburant primaire et secondaire" dans la section "Entretien du moteur").

OUO6075,00002A0 -28-22JAN09-1/1

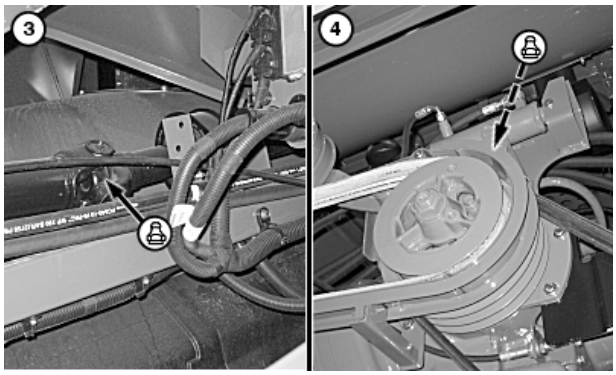
Toutes les 400 heures



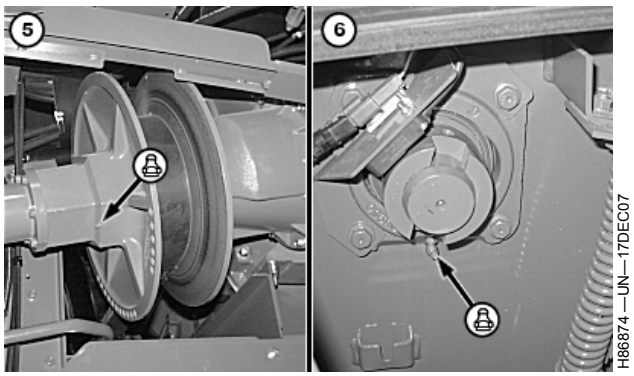
H93302 —UN—22JAN09



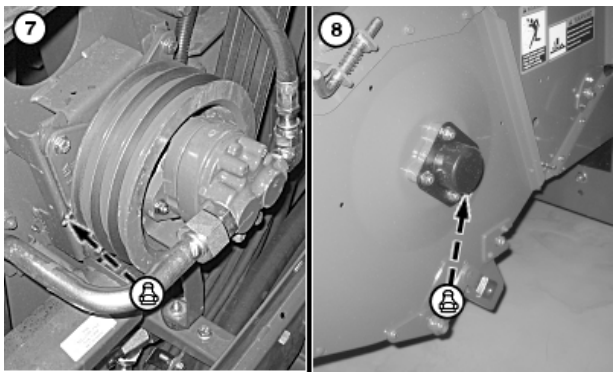
H86791 —UN—04APR07



H87955 —UN—17DEC07



H86874 —UN—17DEC07



H86875 —UN—17DEC07

1. Boîte d'engrenages supérieure de vis déchargeuse - Garnir le graisseur.
2. Roulement de la boîte d'engrenages inférieure de vis déchargeuse - Garnir le graisseur.
3. Cardan de l'arbre de renvoi primaire - Tourner pour accéder au graisseur et le lubrifier.
4. Roulement de l'arbre d'entraînement du hacheur de paille et de la vis déchargeuse - Tourner la poulie pour accéder au graisseur du bas de la gorge de la poulie et garnir le graisseur.

IMPORTANT: Enlever le bouchon fileté et poser le graisseur. Donner 40 à 45 coups de pompe à graisse dans le graisseur. NE PAS METTRE TROP DE GRAISSE. Enlever le graisseur et remettre le bouchon fileté.

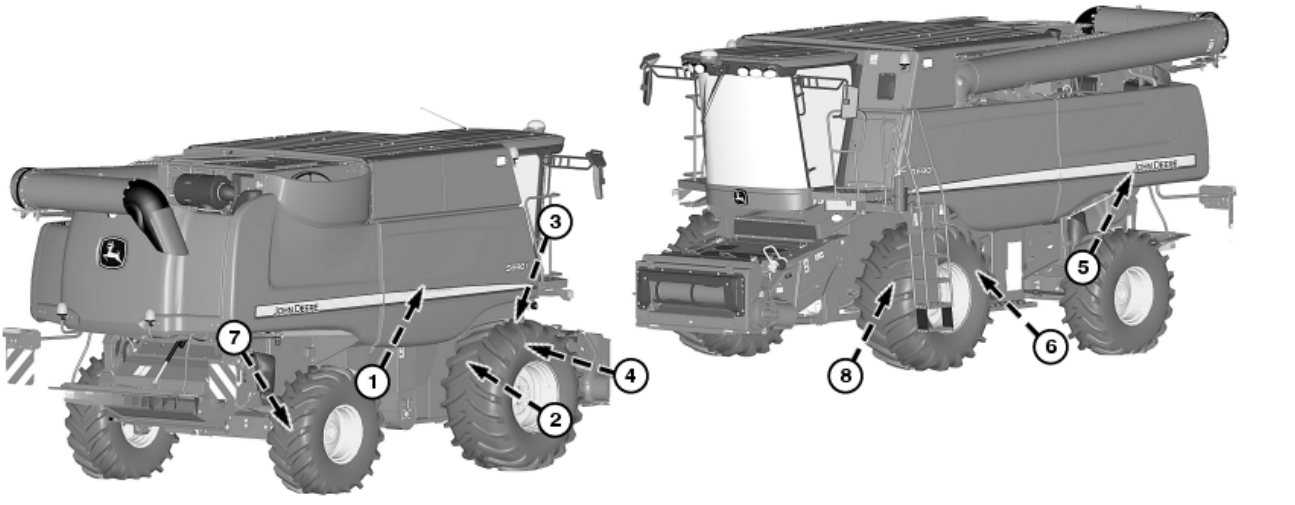
Suite voir page suivante

OUO6075,00002B0 -28-22JAN09-1/2

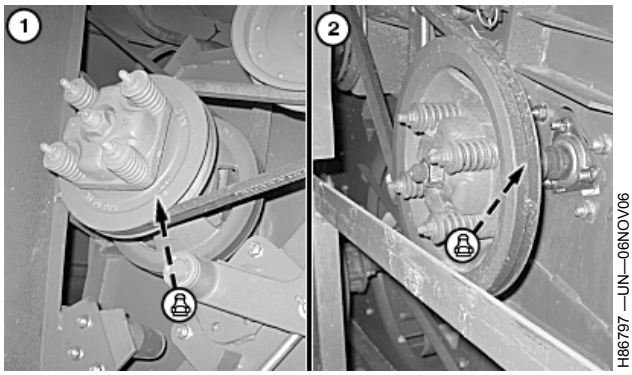
5. Poulie d'entraînement à vitesse variable - Fermer les poulies (haute vitesse) avant de garnir le graisseur au niveau du bouchon fileté dans le moyeu de la poulie extérieure. Tourner la poulie pour accéder au bouchon fileté. Si l'entraînement est toujours utilisé à haute vitesse, varier la vitesse du séparateur pour répartir la graisse.
6. Roulement de l'accélérateur d'alimentation (côté gauche) - Garnir le graisseur.
7. Roulement de la poulie de la pompe d'entraînement d'unité de coupe/tambour - Garnir le graisseur.
8. Roulements du rotor du hacheur de paille - Garnir le graisseur (de chaque côté).

OUO6075,00002B0 -28-22JAN09-2/2

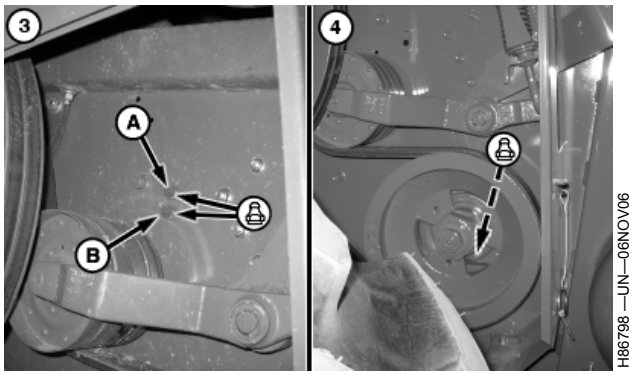
Toutes les 400 heures



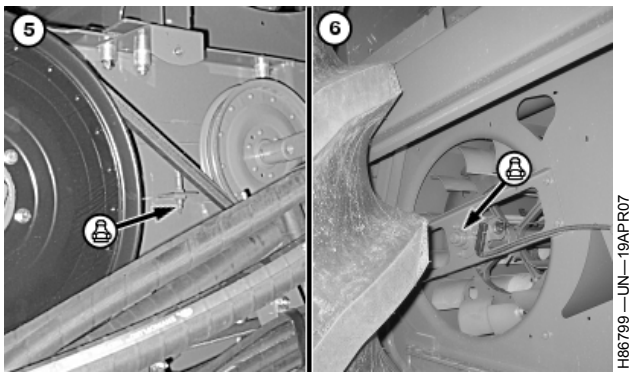
H93261 —UN—16JAN09



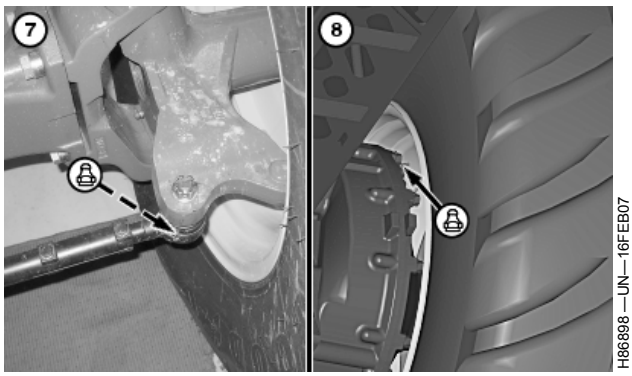
H86797 —UN—06NOV06



H86798 —UN—06NOV06



H86799 —UN—19APR07



H86898 —UN—16FEB07

A—Roulement d'arbre de renvoi primaire
B—Roulement du séparateur primaire

1. Embrayage de sécurité de l'entraînement de vis d'élévateur à ôtons - Tourner la poulie pour accéder au graisseur. Ne pas trop lubrifier.
2. Embrayage de sécurité de l'entraînement de vis convoyeuse - Pivoter la poulie pour accéder au graisseur. Ne pas trop lubrifier.
3. Rampe de lubrification de droite - Garnir les graisseurs pour lubrifier le roulement d'arbre de renvoi primaire (A) et le roulement du séparateur (B).
4. Roulement de l'accélérateur d'alimentation (côté droit) - Tourner les poulies pour accéder au graisseur.

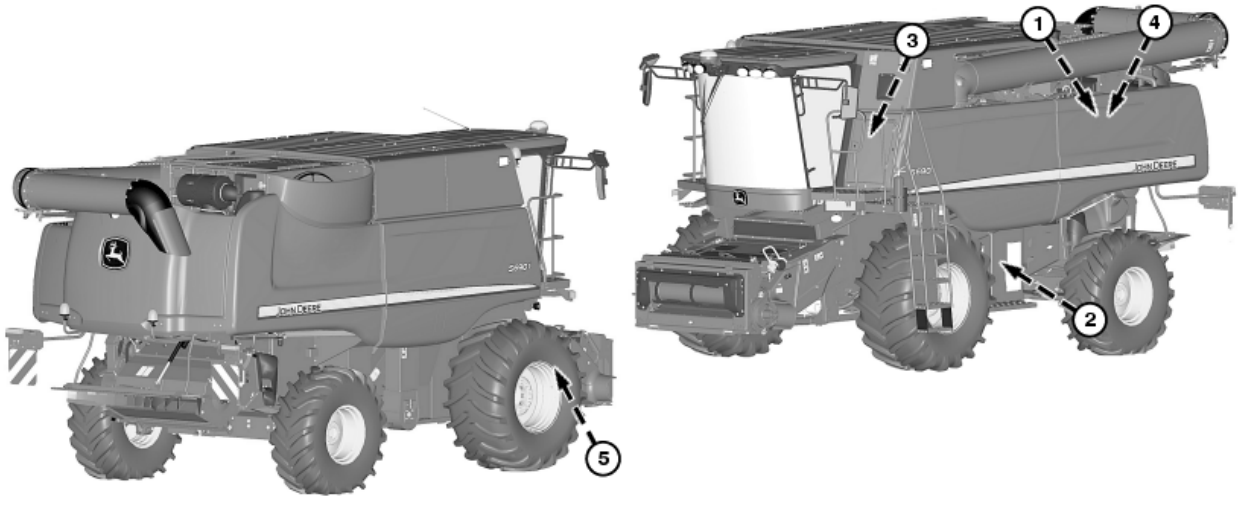
Suite voir page suivante

OUO6075,00002A2 -28-22JAN09-1/2

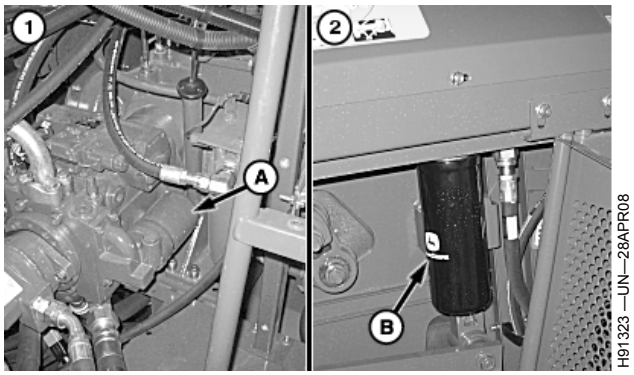
5. Roulement du tambour de décharge - Garnir le graisseur (de chaque côté).
6. Roulements de l’arbre du ventilateur de nettoyage - Garnir le graisseur (de chaque côté).
7. Barre d’accouplement d’essieu arrière - Garnir le graisseur (de chaque côté) du joint à rotule côté tige de la direction assistée.
8. Paliers extérieurs de réduction finale - Dans des conditions de travail boueuses et humides, garnir les graisseurs (des deux côtés) toutes les 10 heures. Dans des conditions de travail normales, garnir les graisseurs (des deux côtés) toutes les 50 heures.

OUO6075,00002A2 -28-22JAN09-2/2

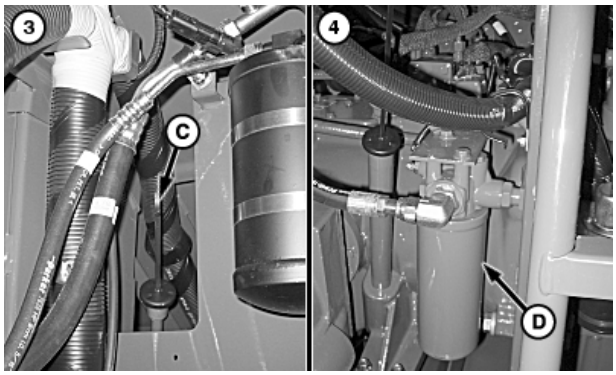
Toutes les 400 heures



H93303 —UN—22JAN09



H91323 —UN—28APR08

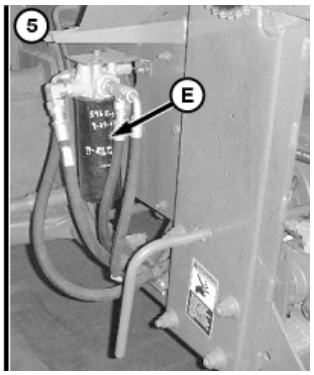


H91324 —UN—28APR08

A—Filtre de charge hydrostatique
B—Filtre hydraulique/hydrostatique
C—Jauge à huile
D—Filtre de boîte d'engrenages de la prise de force du moteur
E—Filtre ProDrive

NOTE: Il n'est pas nécessaire de vidanger le circuit pour la pose des filtres.

1. Filtre de charge hydrostatique - Remplacer le filtre (A). Enduire d'huile le joint du filtre neuf. Serrer à la main puis serrer d'un demi-tour supplémentaire.
2. Filtre hydraulique/hydrostatique - Remplacer le filtre (B). Enduire d'huile le joint du filtre neuf. Serrer à la main puis serrer d'un demi-tour supplémentaire.
3. Huile de boîte d'engrenages de l'arbre de renvoi primaire - Vérifier le niveau d'huile dans la boîte d'engrenages de l'arbre de renvoi primaire à l'aide de la jauge (C). Ajouter de l'huile si nécessaire.
4. Filtre de la boîte d'engrenages de la prise de force du moteur - Remplacer le filtre de la boîte d'engrenages du moteur (D). Enduire d'huile le joint du filtre neuf. Serrer à la main puis serrer d'un demi-tour supplémentaire.

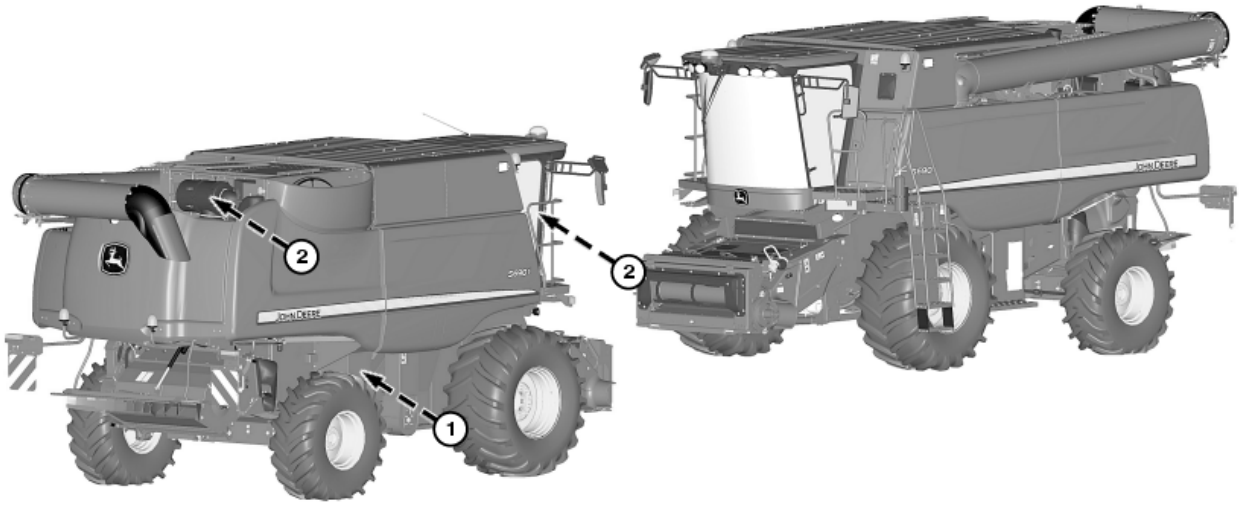


H93564 —UN—05MAR09

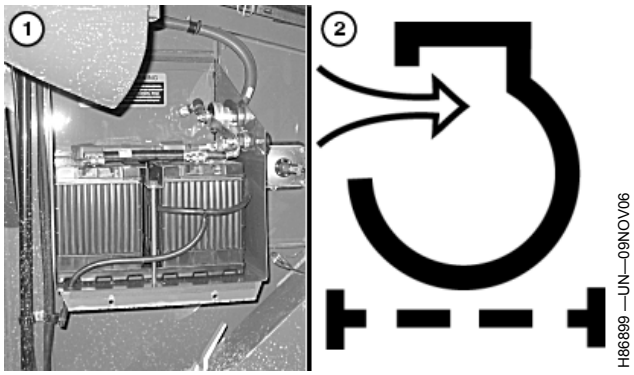
5. Filtre ProDrive - Remplacer le filtre ProDrive (E). Enduire d'huile le joint du filtre. Serrer à la main puis serrer d'un demi-tour supplémentaire.

OUO6075,00002B1 -28-05MAR09-1/1

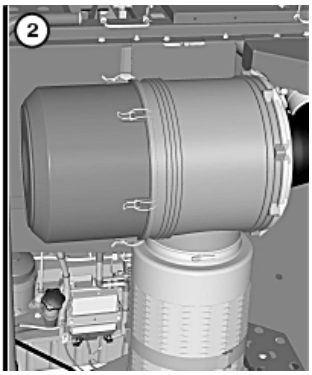
Toutes les 400 heures



H93304 —UN—22JAN09



H86899 —UN—09NOV06

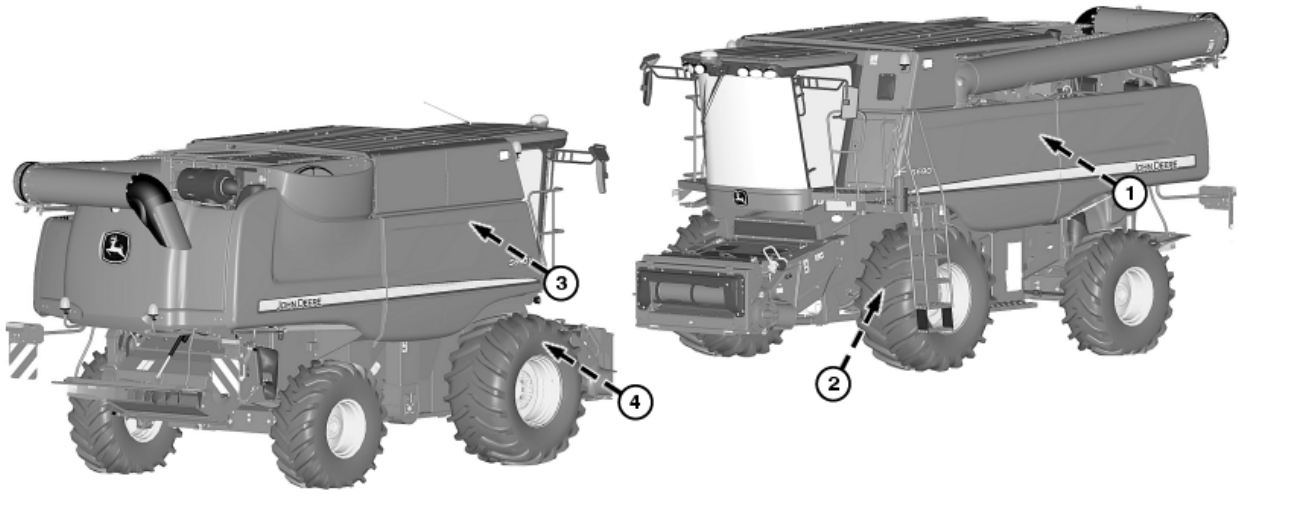


H86900 —UN—09NOV06

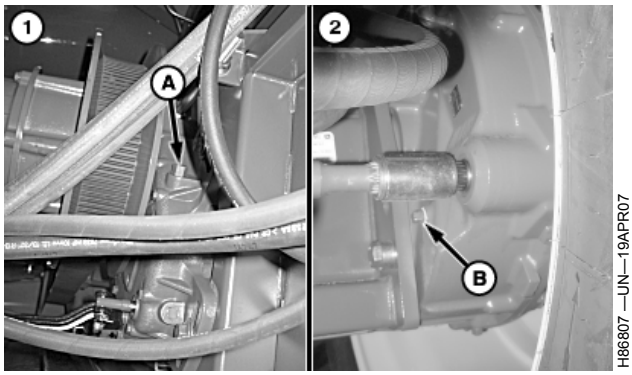
1. Batteries - Nettoyer le haut des batteries et contrôler le niveau dans chaque élément. Au besoin, remplir jusqu'au bord inférieur de l'orifice de remplissage avec de l'eau distillée. Nettoyer les bornes et les câbles et serrer les connexions de la batterie.
2. Filtre à air - Lorsque le témoin du filtre à air encrassé apparaît sur l'affichage CommandCenter, nettoyer le filtre primaire. Vérifier que le préfiltre n'est pas bouché. Vérifier que le tube d'aspiration ne présente ni fuites ni craquelures. Remplacer les éléments s'ils sont bouchés.

OUO6075,00002B2 -28-22JAN09-1/1

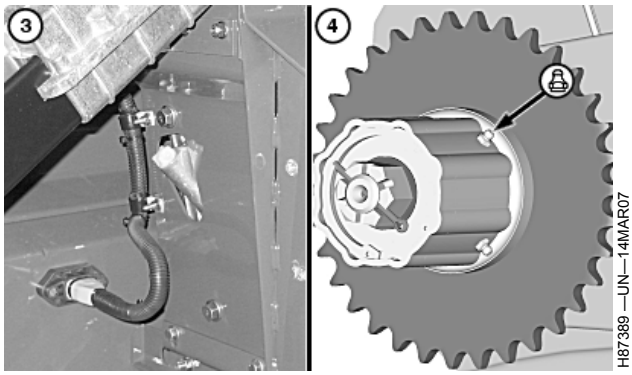
Toutes les 400 heures



H93264 —UN—16JAN09



H86807 —UN—19APR07



H87389 —UN—14MAR07

A—Jauge à huile **B—Bouchon**

1. Entraînement du séparateur - Retirer la jauge (A) et vérifier le niveau d'huile. L'huile doit arriver entre les encoches de la jauge. Ajouter de l'huile si nécessaire.

IMPORTANT: S690 HILLMASTER: Lors du contrôle du niveau d'huile des réductions finales, avertir les personnes se trouvant à proximité de se tenir à l'écart de la machine lors de sa mise à niveau.

NOTE: S690 HILLMASTER: Pour que le niveau d'huile soit précis, les réductions finales doivent être positionnées de façon à ce que l'arbre primaire des réductions finales soit au même niveau que l'arbre d'entraînement de l'essieu.

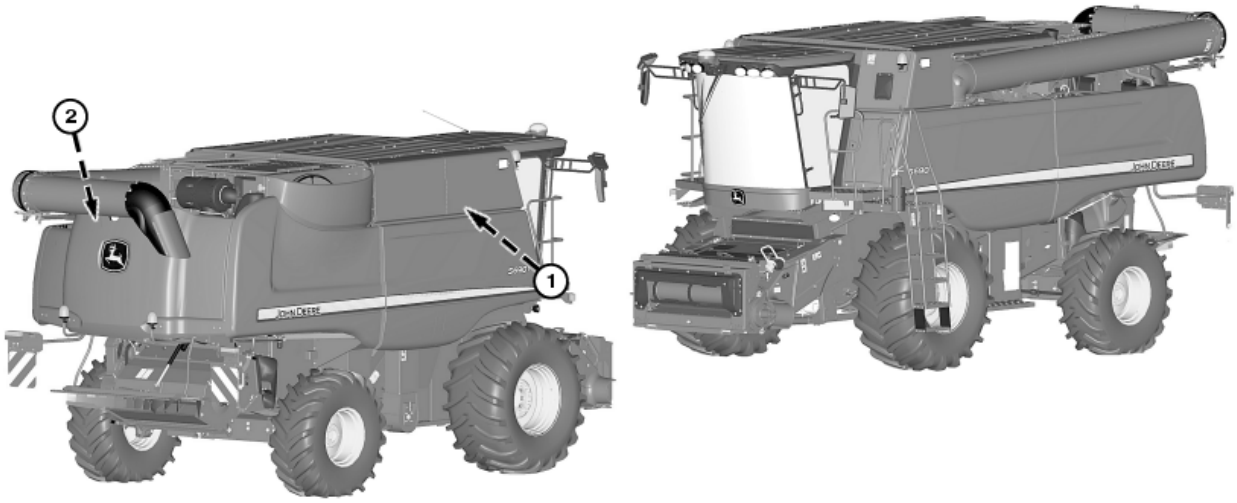
2. Huile de réduction finale - Retirer le bouchon (B) et vérifier le niveau d'huile (de chaque côté). L'huile doit arriver à 12 mm (1/2 in.) ou moins du bas du trou. Ajouter de l'huile si nécessaire.

NOTE: La boîte d'engrenages de la vis chargeuse n'a pas besoin d'être vidangée.

3. Boîte d'engrenages de la vis chargeuse - Contrôler le niveau d'huile à l'aide de la jauge et ajouter de l'huile si nécessaire.
4. Embrayage de sécurité de la chambre d'alimentation - Garnir le graisseur sur l'embrayage de sécurité supérieur de la chambre d'alimentation jusqu'à ce que la graisse sorte au niveau du joint.

OUO6075,00002B3 -28-22JAN09-1/1

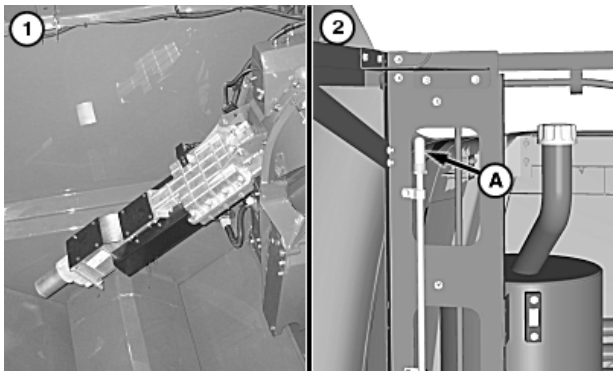
Toutes les 400 heures



H93265 —UN—16JAN09

1. Capteur d'humidité - Nettoyer le capteur d'humidité lors du travail sur des récoltes mêlées à des mauvaises herbes, trop vertes ou ayant de très petites graines (colza). Replier la vis chargeuse et retirer le piston pour nettoyer le capteur d'humidité. Vérifier la cellule et la zone derrière le piston (fond de la cellule) sont propres.
2. Reniflard du réservoir de carburant - Retirer et remplacer le reniflard du réservoir de carburant (D).

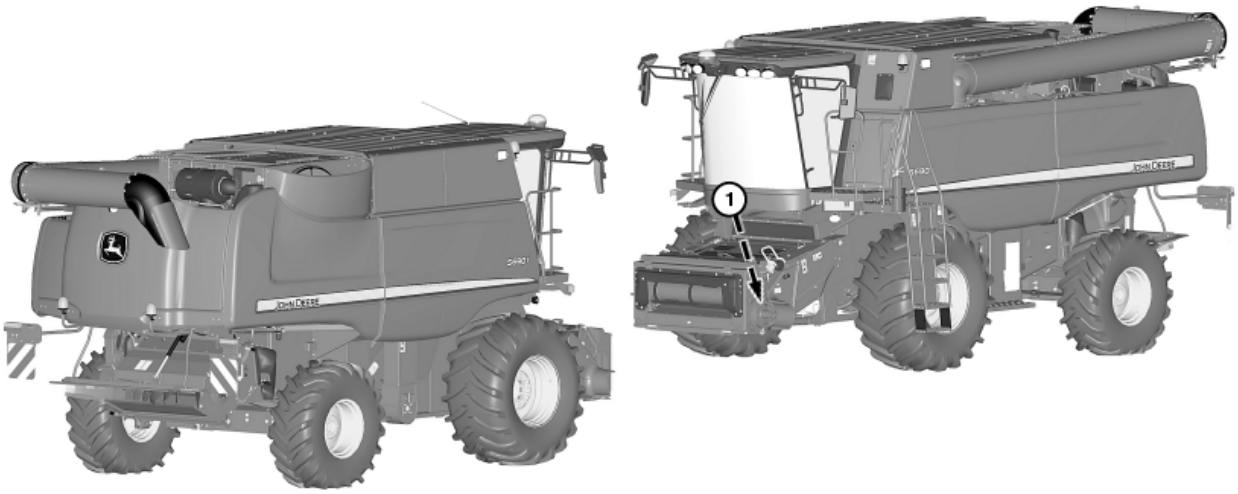
A—Reniflard du réservoir de carburant



H86876 —UN—16FEB07

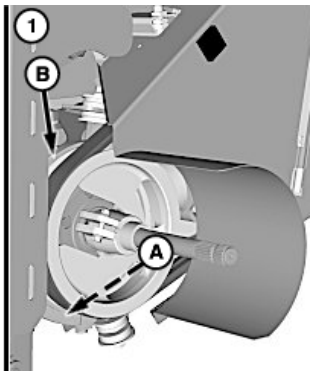
OUO6075,00002A6 -28-16APR09-1/1

Toutes les 800 heures



H93266 —UN—16JAN09

1. Boîte d'engrenages de l'inverseur de marche de la chambre d'alimentation - Relever la chambre d'alimentation et abaisser la butée de sécurité. Vidanger par le bouchon (A), essuyer et remplir au niveau de la jauge (B). Vérifier le niveau d'huile lorsque la chambre d'alimentation est relevée. Les boîtes d'engrenages avec refroidisseur d'huile nécessiteront un fonctionnement de la boîte d'engrenages pendant plusieurs minutes. Ceci permet d'assurer que le refroidisseur est rempli d'huile. Le niveau d'huile doit être visible sur la partie cannelée de la jauge.

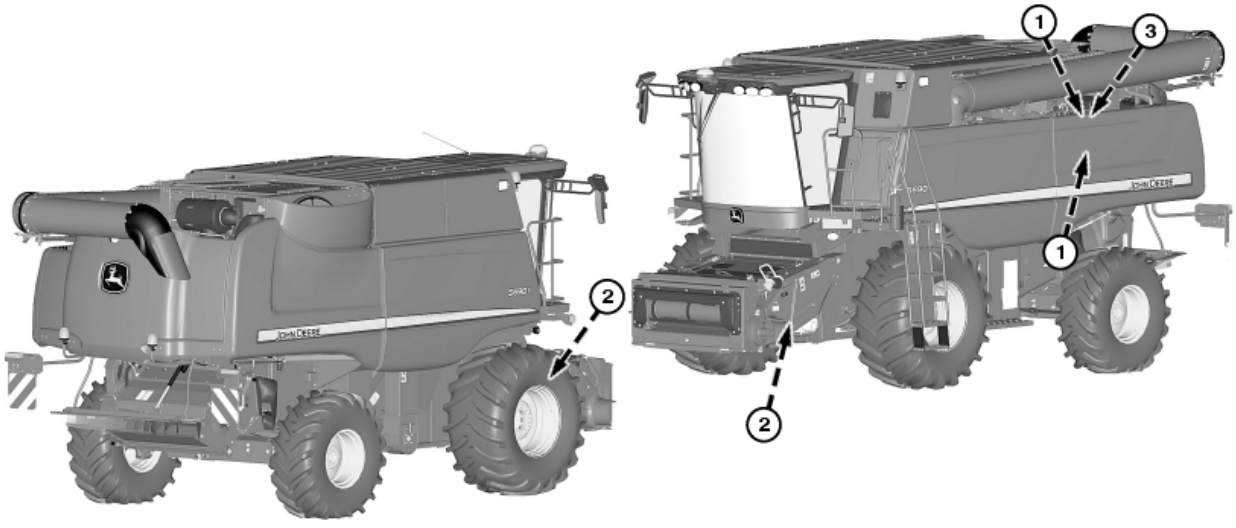


H86901 —UN—14MAR07

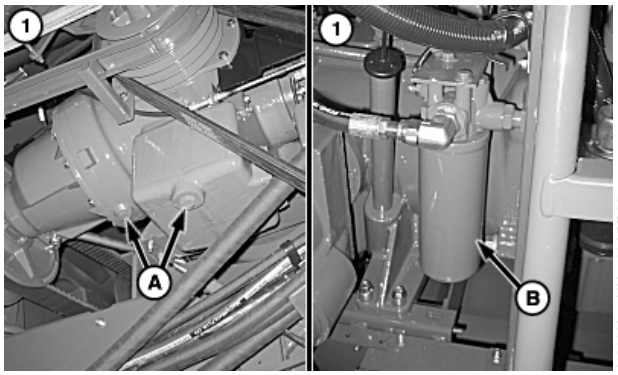
A—Bouchon **B—Jauge à huile**

OUO6075,00002B5 -28-22JAN09-1/1

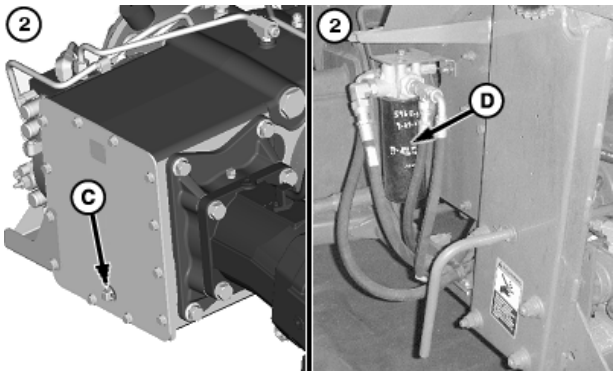
Toutes les 1000 heures



H93267 —UN—16JAN09



H91110 —UN—10APR08



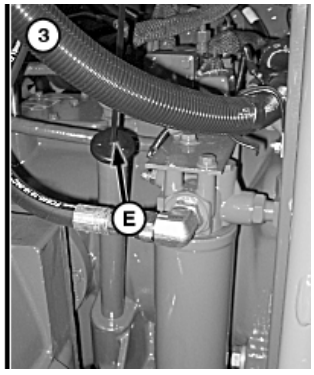
H93563 —UN—05MAR09

A—Bouchons de vidange
B—Filtre de boîte d'engrenages de la prise de force du moteur
C—Bouchon de vidange
D—Filtre ProDrive
E—Jauge à huile

1. Filtre et huile de la boîte d'engrenages de la prise de force du moteur - Vidanger l'huile au niveau des bouchons (A) et remplacer le filtre de la boîte d'engrenages de la prise de force du moteur (B). Enduire d'huile le joint du filtre neuf. Serrer à la main puis serrer d'un demi-tour supplémentaire.
2. Huile et filtre de la transmission ProDrive - Vidanger l'huile au niveau du bouchon (C) et remplacer le filtre (D). Enduire d'huile le joint du filtre neuf. Serrer à la main puis serrer d'un demi-tour supplémentaire.

NOTE: Un excès d'huile dans la boîte d'engrenages de la prise de force du moteur peut faire ressortir le tube de la jauge pendant le fonctionnement du moteur.

3. **Remplir la boîte d'engrenages de la prise de force du moteur**
   1. Remplir jusqu'à ce que le niveau d'huile atteigne la ligne inférieure de la jauge (E).



H91112 —UN—10APR08

   2. Mettre la jauge en place et faire tourner le moteur pendant au moins une minute.
   3. Arrêter le moteur et laisser la machine refroidir pendant cinq minutes pour permettre à l'huile de reposer.

Suite voir page suivante

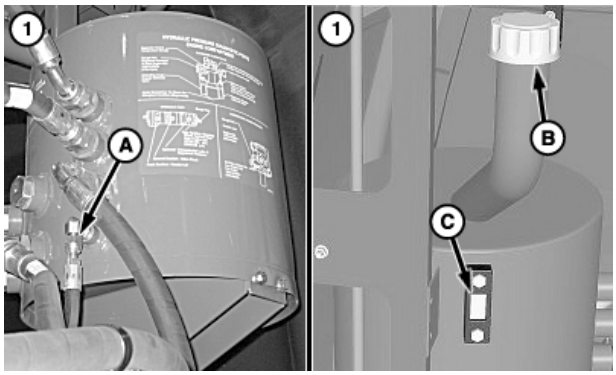
4. Retirer la jauge et vérifier le niveau d'huile. Ajouter de l'huile jusqu'à ce que le niveau atteigne la ligne supérieure de la jauge.
5. Répéter les procédures jusqu'à ce que l'huile reste au niveau de la ligne supérieure de la jauge.

OUO6075,00002B6 -28-05MAR09-2/2

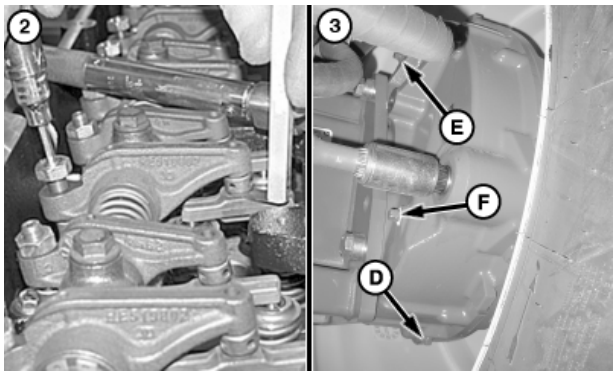
Toutes les 2000 heures



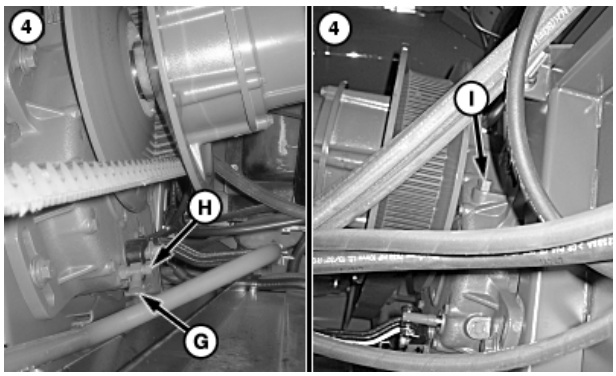
H93305 —UN—22JAN09



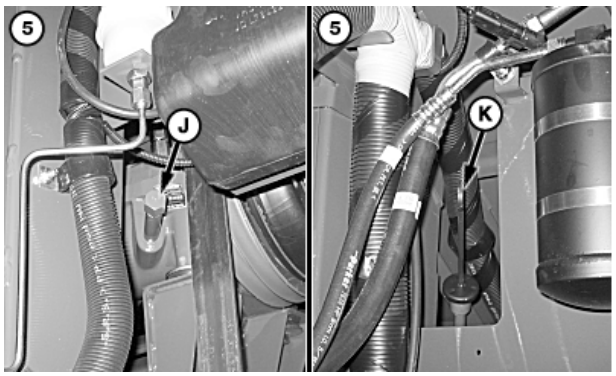
H86819 —UN—20APR07



H86820 —UN—19APR07



H91574 —UN—30APR08



H91575 —UN—30APR08

A—Flexible hydraulique
B—Capuchon
C—Tube transparent
D—Bouchon de vidange
E—Bouchon de remplissage
F—Orifice de contrôle
G—Capuchon de protection
H—Soupape de vidange
I— Jauge à huile
J— Capuchon
K—Jauge à huile

NOTE: Avant de retirer le flexible hydraulique, se reporter à la section "Caractéristiques" pour connaître la capacité du réservoir d'huile hydraulique.

1. Réservoir d'huile hydraulique/hydrostatique - Retirer le flexible hydraulique (A) pour vidanger. Nettoyer le tamis et le bouchon (B), puis remplir le réservoir. Le niveau d'huile doit arriver au milieu du regard (C).
2. Jeu des soupapes du moteur - Demander au concessionnaire John Deere de vérifier le jeu des soupapes et de le régler si nécessaire.

Suite voir page suivante

OUO6075,00002B7 -28-22JAN09-1/2

3. Huile des réductions finales (des deux côtés) - Enlever le bouchon de vidange (D) pour vidanger. Enlever le bouchon de remplissage (E) et remplir en s'arrêtant à 12 mm (1/2 in.) ou moins du bas de l'orifice de contrôle (F).
4. Huile pour entraînement du séparateur - Retirer le capuchon de protection (G) et brancher le flexible de vidange au robinet de vidange (H). Ouvrir le robinet pour vidanger. Faire l'appoint à la jauge (K) selon le besoin.
5. Huile pour boîte d'engrenages de l'arbre de renvoi primaire - Vidanger au niveau du bouchon (J) et remplir à la jauge (K). Le niveau d'huile doit être visible sur la partie cannelée de la jauge.

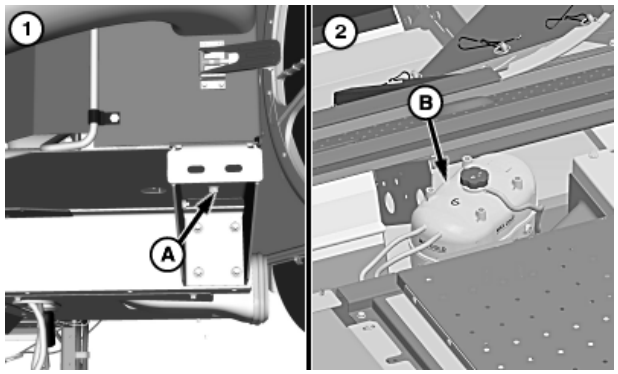
OUO6075,00002B7 -28-22JAN09-2/2

Toutes les 2000 heures ou tous les six ans



H93268 —UN—16JAN09

1. Radiateur - Ouvrir la vis de vidange (A) pour éliminer le liquide de refroidissement du radiateur.
2. Réservoir d'expansion - Rincer et remplir avec le liquide de refroidissement et le conditionneur corrects (voir "Circuit de refroidissement—Vidange" à la section "Entretien - Moteur" et les recommandations concernant le liquide de refroidissement moteur de la section "Carburants et lubrifiants"). Vérifier le niveau de liquide de refroidissement moteur dans le réservoir d'expansion (B) lorsque le moteur est froid. Le niveau doit atteindre le repère "Max Cold".

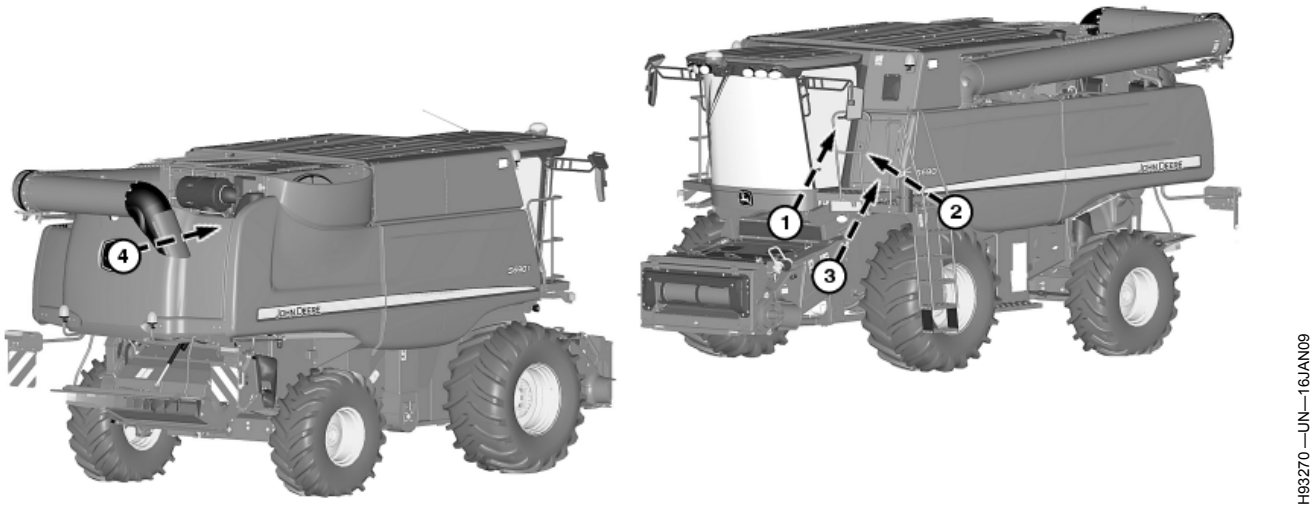


H91173 —UN—17APR08

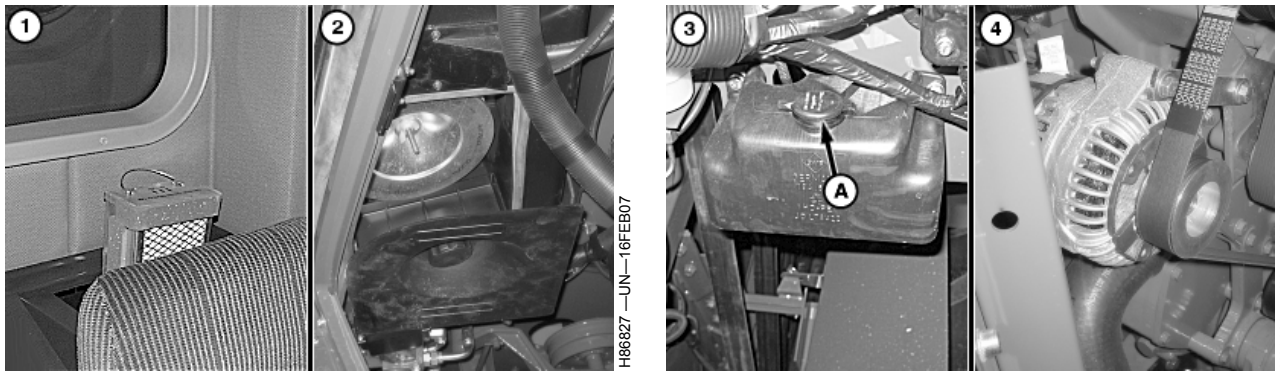
A—Vidange **B—Réservoir d'expansion**

OUO6075,00002A9 -28-23MAR09-1/1

Selon le besoin



H93270 —UN—16JAN09



H86827 —UN—16FEB07

H86828 —UN—19APR07

A—Bouchon du réservoir du lave-glace pare-brise

1. Filtre à air recyclé - Retirer le compartiment réfrigéré et sortir le filtre. Nettoyer ou remplacer le filtre. S'assurer que la flèche de circulation d'air est dirigée vers l'avant de la machine.
2. Filtre à air frais de la cabine - Tourner la molette et extraire le plateau. Retirer l'écrou à ailettes et sortir le filtre en le tirant. Nettoyer ou remplacer si nécessaire.
3. Réservoir du lave-glace pare-brise - Ouvrir le bouchon (A) et remplir le réservoir du lave-glace pare-brise selon le besoin.
4. Grille de l'alternateur - Nettoyer la grille de l'alternateur lorsqu'elle est recouverte à moitié de débris.

OUO6075,00002AB -28-22JAN09-1/1

Toutes les 4500 heures ou tous les cinq ans

IMPORTANT: L'amortisseur de vibrations n'est pas réparable et doit être remplacé tous les cinq ans ou toutes les 4500 heures, selon la première échéance.

Faire remplacer l'amortisseur de vilebrequin avant du moteur par le concessionnaire John Deere.

OUO6075,00008D5 -28-14MAR07-1/1

Réparation et entretien des courroies

ATTENTION: Toujours prendre les précautions suivantes lors de l'entretien des courroies d'entraînement:

- **Éviter tout risque de blessure grave par suite du happement des mains ou des bras. Ne jamais tenter de nettoyer, de vérifier ou de régler des courroies lorsque la machine tourne. Toujours arrêter le moteur, serrer le frein de stationnement et retirer la clé.**
- **Ne jamais tenter de nettoyer les courroies avec du solvant inflammable.**

Il est à tout moment déconseillé d'appliquer de l'enduit sur une courroie, qu'elle soit trapézoïdale ou plate. La plupart des enduits contiennent des produits chimiques qui ont tendance à rendre les courroies lisses. Le lissage augmente réellement le frottement entre la courroie et les rainures de la poulie, mais ce résultat n'est que temporaire.

Enlever le plus vite possible toute graisse ou huile avant qu'elle ne pénètre en profondeur dans la courroie, entraînant une détérioration rapide.

Nettoyer les courroies en les essuyant avec un chiffon propre. Enlever la graisse ou l'huile en surplus à l'aide d'un agent de nettoyage ou d'un solvant ininflammable. De l'eau mélangée à du détergent peut être utilisée, mais les résultats obtenus ne sont pas aussi satisfaisants qu'avec un agent de nettoyage ininflammable.

OUO6075,0000853 -28-22MAR07-1/1

Nettoyage de la machine

Nettoyage de l'extérieur de la machine

- Laver l'extérieur de la machine au jet haute pression.
- Utiliser un chiffon doux absorbant pour essuyer les gouttelettes d'eau.
- Utiliser une cire transparente ou un produit de polissage de bonne qualité sans abrasifs et un chiffon non pelucheux.
- Mettre de la cire ou du produit de polissage sur un chiffon et l'appliquer sur le panneau par mouvements circulaires. Une fois le produit appliqué sur les panneaux, retourner le chiffon et polir avec le côté sec.

Nettoyage des pièces en plastique:

NOTE: Ne pas nettoyer les pièces en plastique avec du carburant ou autres agents de nettoyage à base de pétrole.

Toujours suivre les instructions du fabricant lors de l'utilisation de l'agent de nettoyage et l'essayer d'abord sur un petit endroit caché.

- Certaines pièces de garniture de la machine sont en plastique. Utiliser un dissolvant pour goudron ou huile usée pour éliminer les accumulations de terre, cire ou autres.

Pièces en vinyle et plastique:

- Enlever la poussière et la terre avec une balayette ou un aspirateur. Nettoyer les surfaces en vinyle avec un agent de nettoyage pour cuir et vinyle.
- Nettoyer les surfaces avec un chiffon mouillé, doux et propre.
- Pour un nettoyage plus poussé, nettoyer la surface avec un chiffon doux et un détergent doux.
- Éliminer l'excédent de détergent avec un chiffon propre et sec.

Nettoyage du tissu:

NOTE: Toujours suivre les instructions du fabricant lors de l'utilisation de l'agent de nettoyage pour tissu et l'essayer d'abord sur un petit endroit caché.

- Enlever la poussière et la terre avec une balayette ou un aspirateur.
- Enlever l'excédent de matériau laissant des taches en grattant ou essuyant avec un chiffon propre.
- Pour les taches solubles dans l'eau, utiliser tout d'abord un chiffon mouillé, puis un chiffon doux avec un détergent doux et de l'eau.
- Pour les taches de graisse, de goudron ou autres produits à base de pétrole, appliquer de l'agent de nettoyage pour tissu sur la tache en suivant les instructions du fabricant.

OUO6075,0000854 -28-14MAR07-1/1

Chambre d'alimentation

Symptôme	Problème	Solution
Alimentation en récolte du rotor irrégulière ou en paquets.	Vis d'alimentation d'unité de coupe trop haute.	Régler la vis plus bas et en arrière. Consulter le livret d'entretien de l'unité de coupe.
	Accumulation de grain sur la barre de coupe.	Abaisser le tambour et régler sa position longitudinale de façon à ce qu'il soit aussi près que possible de la barre de coupe et de la vis d'alimentation. Consulter le livret d'entretien de la plate-forme.
	Avant de la chaîne de convoyeur d'alimentation réglé trop haut.	Régler le tambour d'alimentation de façon à ce que la latte du convoyeur ait le dégagement correct en bas.
	Chaîne de convoyeur d'alimentation trop tendue; elle maintient le tambour en haut.	Ajuster la tension de la chaîne.
	Patinage de la courroie d'entraînement de l'unité de coupe.	Le tendeur sous tension de ressort doit être libre et serré contre la courroie.
	Vis d'alimentation trop en avant du racleur.	Rapprocher la vis d'alimentation du racleur. Consulter le livret d'entretien de l'unité de coupe.
	Chaîne d'entraînement de convoyeur d'alimentation sur la mauvaise roue dentée.	Mettre la chaîne sur la bonne roue dentée.
	Lattes de convoyeur d'alimentation courbées vers le haut.	Redresser ou remplacer les lattes courbées.
	Accumulation de sève et de poussière au fond de la chambre d'alimentation.	Nettoyer le fond.
	Trop de distance entre la vis déchargeuse de la plate-forme et le tambour avant de la chambre d'alimentation.	Ajouter des maillons à la chaîne de la chambre d'alimentation.
L'unité de coupe ou le tambour ne se relèvent pas correctement	Air dans le circuit hydraulique.	Serrer les colliers sur les conduites ou flexibles ayant des fuites. Purger le circuit de relevage du tambour. Consulter le livret d'entretien de la plate-forme.

OUO6075,0002F6A -28-07AUG03-1/1

Séparateur

Symptôme	Problème	Solution
Bourrage ou surcharge du séparateur.	Le moteur ne tourne pas au régime correct.	Contacter le concessionnaire John Deere.
	La courroie d'entraînement variable du séparateur à dent unique patine à basse vitesse.	Régler l'écart des poulies.
	Contre-batteur et séparateur trop proches ou trop éloignés.	Régler l'écartement du contre-batteur.
	Vitesse du séparateur trop lente pour la récolte.	Augmenter la vitesse du séparateur.
	Excès de récolte pénétrant dans le séparateur.	Réduire la vitesse de déplacement.
Retour de matériaux à l'accélérateur d'alimentation.	Vitesse du séparateur trop lente pour la récolte.	Augmenter la vitesse du séparateur.
	Accélérateur réglé sur basse vitesse.	Mettre l'accélérateur sur la position grande vitesse.
	Extensions de l'accélérateur d'alimentation sur bande d'usure lisse.	Passer aux extensions dentelées.
	Accumulation de sève et de poussière au fond de la chambre d'alimentation.	Nettoyer le fond de la chambre d'alimentation.
Grain non battu.	La récolte n'est pas prête pour le battage.	Mesurer l'humidité de la récolte avant le battage.
	Vitesse du séparateur trop lente pour la récolte.	Augmenter la vitesse du séparateur suffisamment pour obtenir un bon battage, mais pas au point de fendre les grains.
	Écartement du contre-batteur irrégulier sur le plan longitudinal.	Régler selon les spécifications.
	Écartement du contre-batteur trop grand.	Réduire l'écartement séparateur/contre-batteur jusqu'à ce que la barre fixe cliquette pour accroître l'action de battage.
	Alimentation irrégulière du séparateur.	Vérifier la tension de la chaîne et le flottement de la chambre d'alimentation dans la chambre d'alimentation.
	Pas assez de matériau entrant dans la moissonneuse-batteuse pour obtenir un battage suffisant.	Augmenter la vitesse de déplacement.
Trop de grains craquelés dans la trémie.	Vitesse du séparateur trop rapide pour la récolte.	Ralentir le séparateur juste assez pour arrêter le craquèlement des grains tout en permettant un battage suffisant.
	Écartement du contre-batteur trop faible.	Ouvrir le contre-batteur juste assez pour arrêter le craquèlement.

Suite voir page suivante

Symptôme	Problème	Solution
	Vitesse du hérisson d'alimentation trop rapide pour la récolte.	Diminuer la vitesse de l'accélérateur d'alimentation en engageant l'entraînement basse vitesse.
	Trop de grains propres dans les résidus causant leur craquèlement quand ils sont rebattus.	Ouvrir légèrement le crible calibreur pour réduire les résidus.
	Trop peu de paille entre dans la moissonneuse-batteuse.	Augmenter la vitesse de déplacement.
	Les carters fendus ou les arbres faussés des vis convoyeuses craquellent les grains entre les aubes et les carters.	Débosseler les carters et/ou redresser les arbres faussés.
	Extensions de hérisson dentelées.	Mettre en place les bandes lisses d'extension de hérisson ou les bandes en flèche.
Pertes de grains au niveau du séparateur.	Séparateur surchargé à cause d'un battage incomplet ou tardif au niveau du contre-batteur.	Réduire l'écartement entre le séparateur et le contre-batteur et/ou accélérer le séparateur pour augmenter le battage.
	Epis de maïs cassés dans la trémie.	*NOTE: Les écarteurs doivent être utilisés uniquement dans les récoltes de maïs et de soja. Retirer les écarteurs pour toutes les autres récoltes.*
		Installer les écarteurs de grille de séparateur pour limiter la présence d'épis de maïs cassés.
Très peu de menue paille dans les résidus. Trémie très propre.	La vitesse du ventilateur est trop élevée et/ou le crible à menues pailles n'est pas assez ouvert.	Ralentir le ventilateur et/ou augmenter l'ouverture du crible à menues pailles.
Un peu de menue paille dans les résidus. Trémie propre.	Le crible calibreur est trop fermé.	L'ouvrir.
Beaucoup de menue paille dans les résidus. La trémie peut être de bonne à sale.	Le crible calibreur est trop fermé et le ventilateur est trop lent.	Ouvrir le crible calibreur et accélérer le ventilateur.
Trop de saletés (mauvaises herbes broyées) dans les résidus.	Crible à menues pailles trop ouvert pour la quantité de mauvaises herbes présentes.	Fermer le crible à menues pailles.
	Séparateur trop rapide ou contre-batteur trop serré.	Réduire la vitesse du séparateur et/ou augmenter l'écartement du contre-batteur.
Trémie sale (épis non battus).	Crible calibreur trop ouvert.	Le fermer.
	Le séparateur ne bat pas assez.	Augmenter la vitesse du séparateur et/ou diminuer l'écartement du contre-batteur.
Trémie sale (surtout de la menue paille).	Vitesse du ventilateur trop lente.	Augmenter la vitesse du ventilateur.

Suite voir page suivante

Symptôme	Problème	Solution
	Déflecteur de rafles en place.	Déposer le déflecteur de rafles.
Trémie sale (petits fragments d'épis).	Epis de maïs cassés dans la trémie.	*NOTE: Les écarteurs doivent être utilisés uniquement dans les récoltes de maïs et de soja. Retirer les écarteurs pour toutes les autres récoltes.* Installer les écarteurs de grille de séparateur pour limiter la présence d'épis de maïs cassés.
Éléments de crible à menues pailles/crible calibreur endommagés.	Déflecteur de rafles pas en place.	Mettre en place le déflecteur de rafles.
Pertes de grain sur le patin de nettoyage (la trémie est propre).	Crible à menues pailles fermé.	L'ouvrir.
	Vitesse incorrecte du ventilateur.	L'ajuster. Vérifier les résidus, les pertes et la trémie.
Pertes de grain élevées (à des taux d'alimentation faibles ou élevés).	Ventilateur trop rapide.	Réduire la vitesse du ventilateur.
	Crible à menues pailles pas assez ouvert.	L'ouvrir.
Pertes de grains élevées (seulement à des taux d'alimentation élevés).	Vitesse de ventilateur trop lente.	Augmenter la vitesse du ventilateur.
Capteurs de caisson de nettoyage VisionTrak obstrués par des saletés.	Saletés se coinçant entre les doigts en plastique et le capteur.	Enlever les doigts situés au-dessus du capteur.

OUO6075,0000709 -28-28MAR07-3/3

Transmission hydrostatique

Symptôme	Problème	Solution
Surchauffe du circuit.	Refroidisseur d'huile ou radiateur bouché.	Souffler de l'air comprimé à travers le faisceau et le nettoyer.
	Débit d'huile de charge inexistant.	S'adresser au concessionnaire John Deere.
	Courroie de ventilateur de moteur patinant ou cassée.	Voir si la courroie est usée ou cassée.
	Filtre à huile bouché.	Changer le filtre.
	Pression du clapet de décharge dépassée.	Rétrograder.
	Clapet de décharge bloqué en position fermée.	S'adresser au concessionnaire John Deere.
	Soupape de dérivation ne se fermant pas.	S'adresser au concessionnaire John Deere.
Pertes d'huile importantes.	Raccords desserrés ou fuites au niveau des conduites hydrauliques, flexibles hydrauliques ou joints toriques.	Resserrer les raccords ou remplacer les conduites, flexibles ou joints toriques endommagés.
	Fuite d'huile dans la boîte d'engrenages de la PDF du moteur.	Remplacer le joint de l'arbre du moteur hydrostatique ou les joints du frein de stationnement de la transmission, consulter votre concessionnaire John Deere.
La machine ne se déplace ni en marche avant ni en marche arrière.	Le système détecte une défaillance de la transmission.	S'adresser au concessionnaire John Deere.
	Faible niveau d'huile.	Rechercher les fuites et corriger. Remplir le réservoir.
	Fuite d'air dans le circuit.	Serrer les connexions.
	Débit ou pression de charge insuffisant(e).	S'adresser au concessionnaire John Deere.
	Filtre bouché.	Changer le filtre.
	Dépassement du réglage maximum de la pression de fonctionnement.	S'adresser au concessionnaire John Deere.
	Circuit d'entraînement incapable d'accumuler la pression.	S'adresser au concessionnaire John Deere.
	Clapet de décharge ouvert.	S'adresser au concessionnaire John Deere.
Vitesse de déplacement irrégulière.	Faible niveau d'huile.	Rechercher les fuites et corriger. Remplir le réservoir.

Suite voir page suivante

Symptôme	Problème	Solution
	Filtre bouché.	Changer le filtre de charge hydrostatique.
	Dépassement du réglage maximum de la pression de fonctionnement.	S'adresser au concessionnaire John Deere.
	Poignée de commande multifonction en position neutre.	S'adresser au concessionnaire John Deere.
	Circuit incapable de maintenir la pression de charge.	S'adresser au concessionnaire John Deere.
Manque ou perte de puissance. La machine ne répond pas au sélecteur de gammes de vitesses.	Faible niveau d'huile.	Rechercher les fuites et corriger. Remplir le réservoir.
	Filtre bouché.	Changer le filtre de charge hydrostatique.
	Débit ou pression de charge insuffisant(e).	S'adresser au concessionnaire John Deere.
	Filtre à carburant sale.	Remplacer le filtre à carburant.
	Eau dans la cuvette du séparateur.	Vidanger la cuvette du séparateur.
	Circuit d'entraînement incapable de maintenir ou d'accumuler la pression.	S'adresser au concessionnaire John Deere.
	Le système détecte une défaillance de la transmission.	S'adresser au concessionnaire John Deere.

OUO6075,00000DF -28-29APR08-2/2

Quatre roues motrices (option)

Symptôme	Problème	Solution
La machine ne se déplace pas quand l'entraînement à quatre roues motrices est engagé.	Patinage d'une ou des deux roues arrière.	Augmenter le débit de la pompe hydrostatique en poussant le levier multifonction vers l'avant.
	Interrupteur de commande électrique défectueux sur la console.	Consulter le concessionnaire John Deere.
	Électrovanne défectueuse dans le distributeur.	Contacter le concessionnaire John Deere.
	Le tiroir ne bouge pas dans le distributeur.	Contacter le concessionnaire John Deere.
La machine ne se déplace pas quand l'entraînement à quatre roues motrices est désengagé.	Conduite ou raccord défectueux(se) entre le circuit principal et le distributeur d'entraînement des roues arrière.	Remettre en état ou remplacer les pièces selon le besoin.
Impossible de désengager l'entraînement à quatre roues motrices.	Interrupteur de commande électrique défectueux sur la console.	Consulter le concessionnaire John Deere
	Électrovanne défectueuse dans le distributeur.	Contacter le concessionnaire John Deere.
	Le tiroir ne fonctionne pas dans le distributeur.	Contacter le concessionnaire John Deere.
Les roues arrière ont du jeu aux vitesses de déplacement.	Le pincement est déréglé.	Le régler.

OUO6075,0000B22 -28-14MAR07-1/1

Direction

Symptôme	Problème	Solution
Les roues arrière ont du jeu aux vitesses de déplacement.	Le pincement est déréglé.	Le régler.
Les bras de direction ne touchent pas les butées au braquage maximum.	Vérin de direction déréglé.	Régler le vérin.
Direction dure.	Niveau d'huile insuffisant dans le réservoir du carter moteur.	Faire l'appoint d'huile.

OUO6075,0000B30 -28-09AUG07-1/1

Freinage

Symptôme	Problème	Solution
Pédale de frein molle.	Tiges de poussée de la pédale de frein déréglées.	Régler l'écrou de blocage sur les tiges de poussée de la pédale de frein.
	Présence d'air dans le circuit.	S'adresser au concessionnaire John Deere.
Perte de puissance de freinage.	Pression incorrecte.	S'adresser au concessionnaire John Deere.
	Garnitures usées.	S'adresser au concessionnaire John Deere.
Frein de stationnement ne tenant pas.	Force insuffisante du ressort.	S'adresser au concessionnaire John Deere.
	Garnitures usées.	S'adresser au concessionnaire John Deere.
	La machine a été désactivée manuellement pour le déplacement.	Retirer les boulons de la transmission.

OUO6075,00000E0 -28-28APR08-1/1

Moteur

Symptôme	Problème	Solution
Moteur difficile ou impossible à faire démarrer.	Réservoir vide.	Faire le plein avec du carburant correct et purger le circuit.
	Eau dans le filtre à carburant.	Vidanger la cuvette du séparateur.
	Procédure de démarrage incorrecte.	Passer en revue la procédure de démarrage.
	Présence d'eau, de saletés ou d'air dans le circuit de carburant.	Vidanger, rincer, remplir et purger le circuit.
	Filtre à carburant bouché.	Remplacer le filtre et purger l'air.
	Type de carburant incorrect.	Consulter le fournisseur du carburant; utiliser un carburant adapté aux conditions de fonctionnement.
	Injecteurs encrassés ou défectueux.	Contacter le concessionnaire John Deere.
	Huile du carter-moteur trop épaisse.	Utiliser une huile de viscosité correcte.
	Temps froid.	Utiliser le dispositif d'aide au démarrage par temps froid (certains modèles).
Cognements du moteur.	Bas niveau d'huile.	Ajouter de l'huile de la viscosité qui convient.
	Présence d'air dans le circuit de carburant.	Purger le circuit de carburant.
	Pompe d'injection désynchronisée.	Contacter le concessionnaire John Deere.
	Grippage de la soupape d'injecteur.	Contacter le concessionnaire John Deere.
	Problème interne du moteur.	Contacter le concessionnaire John Deere.
	Température faible du liquide de refroidissement.	Contacter le concessionnaire John Deere.
	Surchauffe du moteur.	Voir "Surchauffe du moteur".
Fonctionnement irrégulier ou calage fréquent du moteur.	Température faible du liquide de refroidissement.	Contacter le concessionnaire John Deere.
	Eau dans le filtre à carburant.	Vidanger le filtre du séparateur.
	Filtre à eau bouché.	Remplacer le filtre.

Suite voir page suivante

Symptôme	Problème	Solution
	Filtre à carburant bouché.	Remplacer le filtre et purger l'air.
	Évent du filtre du réservoir de carburant obstrué.	Nettoyer l'évent du filtre.
	Présence d'eau, de saletés ou d'air dans le circuit de carburant.	Vidanger, rincer, remplir et purger le circuit.
	Injecteurs encrassés ou défectueux.	Contacter le concessionnaire John Deere.
	Pompe d'injection désynchronisée.	Contacter le concessionnaire John Deere.
Manque de puissance.	Surcharge du moteur.	Réduire la charge.
	Surchauffe du moteur.	Voir "Surchauffe du moteur".
	Température moteur inférieure à la température de service normale.	Retirer et vérifier les thermostats.
	Obstruction du circuit d'air d'admission.	Nettoyer le filtre à air.
	Filtre à carburant bouché.	Remplacer le filtre et purger le circuit.
	Eau dans le filtre à carburant.	Vidanger le filtre du séparateur.
	Évent du filtre du réservoir de carburant obstrué.	Nettoyer l'évent du filtre.
	Type de carburant incorrect.	Utiliser un carburant approprié.
	Mauvais fonctionnement du turbocompresseur.	Contacter le concessionnaire John Deere.
	Jeu des soupapes incorrect.	Contacter le concessionnaire John Deere.
	Injecteurs encrassés ou défectueux.	Contacter le concessionnaire John Deere.
	Pompe d'injection désynchronisée.	Contacter le concessionnaire John Deere.
	Fuite au niveau du joint de collecteur d'échappement.	Contacter le concessionnaire John Deere.
Surchauffe du moteur.	Niveau du liquide de refroidissement bas.	Remplir le radiateur jusqu'au niveau correct de liquide de refroidissement. Vérifier l'étanchéité et le serrage des raccords des flexibles et du radiateur.
	Faisceau de radiateur ou tamis rotatif du circuit de refroidissement encrassé.	Nettoyer le radiateur et le tamis rotatif.

Suite voir page suivante

Symptôme	Problème	Solution
	Le tamis rotatif de refroidissement ne tourne pas.	Courroie d'entraînement rompue.
		Courroie sortie des poulies.
	Courroie du ventilateur détendue ou rompue.	Remplacer la courroie usée.
	Le circuit de refroidissement doit être rincé.	Vidanger et rincer le circuit de refroidissement.
	Thermostats défectueux.	Contacter le concessionnaire John Deere.
	Conduite d'aspiration bouchée.	Nettoyer la conduite.
	Bouchon de radiateur défectueux.	Contacter le concessionnaire John Deere.
	Indicateur de température ou transmetteur de température défectueux.	Contacter le concessionnaire John Deere.
Pression d'huile faible.	Niveau d'huile insuffisant.	Vérifier le niveau d'huile dans le carter-moteur et ajouter de l'huile si nécessaire.
	Type d'huile incorrect.	Vidanger le carter-moteur et le remplir d'une huile de la qualité et de la viscosité appropriées.
	Refroidisseur d'huile bouché.	Contacter le concessionnaire John Deere.
Consommation d'huile élevée.	Circuit d'admission d'air obstrué.	Vérifier le filtre à air et nettoyer les orifices d'admission.
	Fuites d'huile.	Rechercher les fuites dans les conduites, ainsi qu'autour des joints et bouchons de vidange.
	Huile du carter-moteur de viscosité trop faible.	Vidanger le carter-moteur et le remplir d'une huile de la viscosité appropriée.
	Tube d'aération du carter-moteur colmaté.	Nettoyer le tube d'aération.
	Turbocompresseur défectueux.	Contacter le concessionnaire John Deere.
Consommation de carburant élevée.	Type de carburant incorrect.	Utiliser un carburant approprié.
	Filtre à air bouché ou encrassé.	Nettoyer le filtre à air.
	Jeu des soupapes incorrect.	Contacter le concessionnaire John Deere.

Suite voir page suivante

Symptôme	Problème	Solution
	Injecteurs encrassés.	Contacter le concessionnaire John Deere.
	Calage incorrect du moteur.	Contacter le concessionnaire John Deere.
Fumée d'échappement noire ou grise.	Filtre à air bouché ou encrassé.	Vérifier le filtre à air pour voir s'il est bouché. L'élément filtrant doit être propre.
	Type de carburant incorrect.	Utiliser un type de carburant adapté aux conditions de fonctionnement.
	Injecteurs encrassés ou défectueux.	Contacter le concessionnaire John Deere.
	Présence d'air dans le circuit de carburant.	Purger le circuit de carburant.
	Silencieux défectueux.	Rechercher sur le silencieux des dommages susceptibles de créer une contre-pression.
	Calage incorrect du moteur.	Contacter le concessionnaire John Deere.
Fumée d'échappement blanche.	Type de carburant incorrect.	Utiliser un carburant approprié.
	Filtre à air bouché ou encrassé.	Nettoyer le filtre à air.
	Injecteurs encrassés.	Contacter le concessionnaire John Deere.
	Calage incorrect du moteur.	Contacter le concessionnaire John Deere.
	Mauvais fonctionnement du turbocompresseur.	Contacter le concessionnaire John Deere.
	Thermostats défectueux.	Contacter le concessionnaire John Deere.
Les batteries ne se chargent pas.	Courroie d'alternateur détendue ou défectueuse.	Régler la courroie ou la remplacer si elle est usée.
	Connexions desserrées ou corrodées.	Nettoyer et resserrer les connexions.
	Mauvais fonctionnement de l'alternateur ou du régulateur de tension.	Contacter le concessionnaire John Deere.
Le démarreur réagit lentement ou ne fonctionne pas.	Relais défectueux.	Vérifier les connexions de relais et de fils.

OUO6075,0000B23 -28-14MAR07-4/4

Symptôme	Problème	Solution
	Connexions de batteries mal serrées ou corrodées.	Nettoyer et resserrer les connexions desserrées.
	Contacteur de démarrage usé ou bornes desserrées.	Vérifier le contacteur et les bornes.
	Huile du carter-moteur de viscosité excessive.	Vidanger le carter-moteur et le remplir d'une huile de la viscosité appropriée.

OUO6075,0000B23 -28-14MAR07-5/4

Chauffage

Symptôme	Problème	Solution
Le chauffage ne souffle pas d'air chaud.	Filtre à air recyclé sale.	Nettoyer le filtre.
	Pas de thermostat dans le collecteur de sortie d'eau.	Contacter le concessionnaire John Deere.
	Thermostat défectueux dans le collecteur de sortie d'eau.	Contacter le concessionnaire John Deere.
	Commande de la température du chauffage défectueuse.	Remplacer la commande.
	Flexible du chauffage plié. Robinet de chauffage défectueux.	Redresser ou remplacer. Remplacer.

OUO6075,0000B24 -28-14MAR07-1/1

Climatisation

Symptôme	Problème	Solution
Refroidissement insuffisant ou inexistant.	Sélecteur de température en position ARRÊT.	Choisir la position Climatisation.
	Courroie du compresseur ayant sauté ou cassée.	Remplacer la courroie.
	Panne de compresseur (si les gros et petit flexibles du panneau d'accès de gauche sont à la même température).	Contacter le concessionnaire John Deere.
	Interrupteur haute pression activé - débit d'air insuffisant à travers le condenseur.	Nettoyer le condenseur. Contrôler l'état de la courroie du ventilateur. Vérifier la position de la courroie du ventilateur du moteur. Vérifier le fonctionnement du tamis rotatif. Si cela ne corrige pas le problème, consulter le concessionnaire John Deere.
	Interrupteur basse pression activé - débit d'air insuffisant à travers l'évaporateur.	Nettoyer les filtres. Vérifier le fonctionnement du ventilateur de la cabine. Si cela ne corrige pas le problème, consulter le concessionnaire John Deere.
	Interrupteur basse pression activé - basse température ambiante.	Amener le sélecteur de température sur un réglage plus chaud.
	Interrupteur basse pression activé - niveau insuffisant de réfrigérant.	Contacter le concessionnaire John Deere.
L'embrayage du compresseur fonctionne trop souvent ou le compresseur reste arrêté jusqu'à 15 minutes.	Évaporateur gelé.	Régler correctement les commandes. Voir "Poste de conduite". Ouvrir les buses d'aération. Nettoyer les filtres. Amener le sélecteur de température sur un réglage plus chaud.
Mauvaise odeur dans la cabine.	Tube de vidange obstrué. Filtres encrassés. Cabine sale.	Nettoyer à l'air comprimé le tube des condensats et nettoyer le bac situé sous l'évaporateur. Nettoyer les filtres. Passer l'aspirateur dans la cabine.
		Vérifier que le purgeur est bien installé dans le tube d'écoulement des condensats.

OUO6075,0000B31 -28-22MAR07-1/1

Capteur d'humidité (certains modèles)

Symptôme	Problème	Solution
L'humidité est trop élevée.	Accumulation de sève de plantes vertes ou de graines de mauvaises herbes sur les plaques du capteur d'humidité.	Nettoyer les plaques du capteur.
L'humidité est continuellement trop élevée ou trop basse.	La correction d'humidité a besoin d'être réglée.	Changer la correction d'humidité.
L'humidité ne change pas.	Capteur obstrué. Actionneur arrêté.	Inspecter le capteur d'humidité et le nettoyer selon le besoin.
Le relevé d'humidité est erroné.	Mauvaise récolte sélectionnée.	Sélectionner la récolte correcte.
	Le capteur d'humidité n'est plus calibré.	Changer l'étalonnage d'humidité.
L'humidité est toujours nulle.	Capteur obstrué.	Inspecter le capteur d'humidité et le nettoyer selon le besoin.

OUO6075,0000B6C -28-09APR07-1/1

Capteur de débit massique (certains modèles)

Symptôme	Problème	Solution
Le rendement est continuellement trop élevé ou trop faible.	Le système n'est plus étalonné.	Changer l'étalonnage du rendement.
	Largeur incorrecte de l'unité de coupe.	Changer la largeur de l'unité de coupe.
	Mauvaise récolte sélectionnée.	Changer le choix de la récolte.
	Poussière, boue, débris agglomérés sur la plaque d'impact.	Nettoyer la plaque.
Le rendement est nul.	Vitesse de déplacement nulle.	Contacter le concessionnaire John Deere.
	Capteur de débit massique débranché dans la trémie.	Brancher le capteur de débit massique dans le connecteur du faisceau de fils.

OUO6075,0000B6D -28-09APR07-1/1

Affichage GreenStar (certains modèles)

Symptôme	Problème	Solution
L'écran est vide.	Pas d'alimentation.	Vérifier les connexions de faisceau de l'affichage.
	Manque de contraste ou rétro-éclairage insuffisant.	Régler le contraste.
		Modifier l'intensité du rétroéclairage de l'écran.
L'alarme de l'affichage ne retentit pas.	Défaillance possible de l'alarme.	Contacter le concessionnaire John Deere.
L'écran est bloqué sur une page donnée.	Problème de communication.	Couper et remettre le contact.
L'affichage n'effectue pas les fonctions de contrôle ou de représentation.	Adresse CAN incorrecte.	Définir l'adresse CAN comme Principal.

OUO6075,0000B6E -28-09APR07-1/1

Remisage

Préparation de la machine pour le remisage

Faire pivoter le condenseur et le refroidisseur d'huile vers l'extérieur et nettoyer le radiateur à l'air, à l'eau ou à l'aspirateur.

Nettoyer le condenseur et le refroidisseur d'huile après avoir nettoyé le radiateur. Nettoyer le refroidisseur d'air de suralimentation.

Tous les 60 à 90 jours, faire démarrer le moteur et mettre la climatisation en MARCHE. Faire tourner le moteur au ralenti pendant quelques minutes pour assurer la lubrification du joint du compresseur. La température extérieure doit être de plus de 5 °C (40 °F) pour que la climatisation fonctionne correctement.

Nettoyer l'extérieur du moteur avec un solvant de qualité.

ATTENTION: Ne pas utiliser d'essence.

Nettoyer l'intérieur du filtre à air et poser de nouveaux éléments.

Vidanger le carter-moteur lorsque le moteur est chaud. Remplacer le filtre et faire le plein d'huile de type correct. Ajouter 0,66 l (22 oz.) de produit anticorrosion dans le carter-moteur. Faire tourner le moteur pour faire circuler.

Vidanger, rincer et remplir le circuit de refroidissement avec un mélange 50/50 d'antigel et d'eau.

Charger complètement les batteries. La densité sera égale à 1,260 V. Débrancher le fil négatif des batteries pour minimiser la charge de celles-ci.

Vidanger le séparateur d'eau.

Nettoyer soigneusement l'intérieur et l'extérieur de la machine. Laisser les trappes de l'élévateur et les bouchons de vidange ouverts.

Déplacer plusieurs fois le contre-batteur vers le haut et vers le bas pour empêcher l'accumulation de matériau à cet endroit.

IMPORTANT: En cas d'utilisation d'un nettoyeur à haute pression, ne pas diriger le jet directement sur les paliers et roulements. L'eau sous haute pression peut passer sous la plupart des joints et causer des dégâts. Sécher ces endroits puis graisser et faire fonctionner la machine.

Repeindre les endroits qui en ont besoin.

NOTE: Il n'est pas nécessaire de lustrer la machine à la cire. Toutefois, si désiré, utiliser une cire transparente de bonne qualité sans abrasifs. Ce type de cire ne contient généralement pas d'agents de nettoyage.

Lubrifier la machine et graisser les filetages des boulons de réglage.

Effectuer toutes les opérations d'entretien des 400 heures (chaque année).

Remplir le réservoir de combustible pour éviter la condensation.

IMPORTANT: Lorsque du carburant est stocké dans le réservoir de carburant ou dans les réservoirs de stockage de la ferme pour une longue période ou si le renouvellement du stock de carburant est lent, ajouter du conditionneur de carburant pour stabiliser le carburant et empêcher la condensation. Consulter le concessionnaire John Deere pour les recommandations.

Si la machine doit être remisées pour une longue période, il est préférable de vidanger le carburant bio-diesel et de faire le plein de la machine avec du gazole ordinaire à base de pétrole. Sinon, utiliser des additifs de stabilisation de carburant bio-diesel (anti-oxydants) ou des conditionneurs de carburant spécialement conçus pour les carburants bio-diesel. Consulter le concessionnaire John Deere pour les recommandations.

Si la machine doit être remisée pour une longue période, démonter et nettoyer les batteries. Les remiser dans un endroit frais et sec en les gardant chargées.

OUO6075,000032E -28-23MAR09-1/1

Remise en service de la machine

Rebrancher et/ou recharger les batteries.

Charger complètement les batteries. La densité sera égale à 1,260 V. Débrancher le fil négatif des batteries pour minimiser la charge de celles-ci.

Vérifier les niveaux d'huile et de liquide de refroidissement. S'assurer de l'absence de fuites et faire l'appoint d'huile ou de liquide de refroidissement selon le besoin.

Fermer les portes de l'élévateur et le trou de vidange.

Vérifier la tension des courroies d'entraînement. Régler les tendeurs à ressort de manière à ce que le ressort se trouve entre l'extrémité du calibre et le bas de la marche.

Contrôler la pression de gonflage des pneumatiques et consulter le livret d'entretien de la machine.

OUO6075,0000856 -28-14MAR07-1/1

Vitesses de fonctionnement

NOTE: Les vitesses indiquées sont des moyennes et peuvent varier d'une machine à l'autre. Toutes les vitesses ont été mesurées dans les conditions suivantes: moteur au ralenti accéléré, séparateur engagé, sans charge.

Les caractéristiques concernant les vitesses peuvent faire l'objet de modifications sans préavis.

Régimes moteur	
Ralenti (séparateur désengagé)	1200 tr/mn
Régime intermédiaire (séparateur désengagé)	1680 tr/mn
Ralenti accéléré (séparateur désengagé)	2300 tr/mn
Régime nominal à pleine charge	2200 tr/mn

Vitesse de rotation de l'arbre d'entraînement du séparateur	1546 tr/mn

Vitesse de rotation de l'arbre de renvoi principal	1546 tr/mn

Vitesses du séparateur	
Plage haute	420 - 1000 tr/mn
Plage basse	230 - 550 tr/mn

Vitesse de rotation du pignon d'arbre inférieur de la chambre d'alimentation	
Pignon à vitesse fixe	520 tr/mn

Vitesses de l'accélérateur d'alimentation	
Accélérateur d'alimentation (basse vitesse en option)	320/790 tr/mn
Accélérateur d'alimentation (vitesse élevée, capacité élevée)	500/1000 tr/mn

Vitesse du tambour de décharge	1060 tr/mn

Vitesses d'arbre secondaire	
Arbre secondaire avant droit	532 tr/mn
Arbre secondaire arrière droit	532 tr/mn

Vitesses du ventilateur de nettoyage	
Vitesse standard	620 - 1350 tr/mn
Basse vitesse spéciale	250 - 500 tr/mn

Vitesses d'élévateurs	
Élévateur de grains propres	426 tr/mn
Vis chargeuse de grains propres	458 tr/mn
Vis inférieure d'élévateur de résidus	405 tr/mn
Vis supérieure d'élévateur de résidus	640 tr/mn
Entraînement des patins	300 tr/mn
Vis convoyeuses	433 tr/mn

Vitesses du système de décharge	
Arbre de renvoi du système de décharge	1087 tr/mn
Boîte d'engrenages de vis déchargeuse, arbre d'entrée	516 tr/mn
Vis déchargeuse verticale	516 tr/mn
Vis déchargeuse extérieure	516 tr/mn
Vis horizontales de trémie	344 tr/mn

Vitesses du hacheur de paille standard	
Arbre secondaire du hacheur de paille/tambour de décharge	2002 tr/mn
Hacheur de paille (deux vitesses)	1600/3200 tr/mn

Suite voir page suivante

Vitesses du hacheur de paille Premium	
Vitesse du rotor (paille)	3350 tr/mn
Vitesse du rotor (maïs)	1680 tr/mn

Épandeur de menue paille Premium		
Vitesse du rotor (paille)	Hachage	1900 tr/mn
Vitesse du rotor (paille)	Andainage	1000 tr/mn
Vitesse du rotor (maïs)		550 tr/mn
Débit hydraulique		62 l/min (16.4 gpm)
Pression hydraulique		150 bars (2175 psi)

Rouleau d'alimentation du hacheur de paille Premium	
Vitesse du rouleau d'alimentation	400 tr/mn

OUO6075,00000CE -28-25APR08-2/2

Spécifications

NOTE: Les caractéristiques de cette machine peuvent faie l'objet de modifications sans préavis.

Moteur	
Constructeur	Référence démarreur John Deere
Modèle	6135HH001 (moteur niveau III) 6135HH002 (moteur niveau II)
Type	six cylindres, chemise humide, soupapes en tête, diesel suralimenté à refroidisseur intermédiaire air-air
Puissance du moteur à 2100 tr/min (CEE R24)	366 kW (491 hp)
Puissance du moteur à 2100 tr/min (ISO)	394 kW (528 hp)
Suralimentation	25 kW (33 hp)
Cylindrée	13,5 l (825 cu in.)
Séquence d'allumage	1-5-3-6-2-4
Filtre à air	De type sec avec élément de sécurité

Installation électrique	
Type	12 volts, masse négative et alternateur de 200 A

Transmission	
Nombre de rapports	Deux vitesses, changement automatique

Freins	
Type	Plusieurs disques humides

Séparateur	
Éléments de battage (configuration standard)	15
Éléments de battage (configuration dense)	24
Nombre de dents	24

Contre-batteur	
Nombre de contre-batteurs	3
Nombre de barres par contre-batteur	Grains—avant 25, milieu/arrière 25; maïs 31

Séparation	
Nombre de grilles	4

Accélérateur de flux	
Nombre de barres dentées	10

Grilles de décharge	
Nombre de grilles	1

Hérisson de décharge	
Nombre de barres dentées	10

Trémie	
Capacité	11000 l (312 bu)
Taux de décharge moyen	6977 l/min (198 bu/min)
Taux de décharge maximum	7612 l/min (216 bu/min)

Poids	
Machine à grain (sans unité de coupe)	17608 kg (38,826 lb)

Rayon de braquage:	
Largeur de voie arrière	3,3 m (10 ft 10 in.)

Suite voir page suivante

Rayon de braquage (essieux non entraînés)	7,73 m (25 ft 4 in.)
Rayon de braquage (essieux entraînés)	8,19 m (26 ft 9 in.)

Contenances	
Réservoir de combustible	1155 l (305 gal)
Circuit de refroidissement avec chauffage	65 l (68.7 qt)
Carter-moteur avec filtre	39 l (41.2 qt)
Réductions finales	7 l (7.4 qt)
Boîte d'inverseur de la chambre d'alimentation sans refroidisseur	3,6 l (7.7 pt)
Boîte d'inverseur de la chambre d'alimentation avec refroidisseur	4,9 l (10.4 pt)
Boîte d'engrenages de l'arbre de renvoi	1,2 l (2.5 pt)
Boîte d'engrenages de la vis chargeuse	3,8 l (4 qt)
Boîte d'engrenages de l'entraînement du séparateur à deux vitesses	4,7 l (5 qt)
Boîte d'engrenages du moteur avec transfert	51 l (54 qt)
Réservoir hydraulique/hydrostatique	55 l (58 qt)

OUO6075,000035D -28-22APR09-2/2

Dimensions

ATTENTION: Éviter d'entrer en contact avec des lignes électriques. Les couvercles de la trémie doivent être fermés avant de transporter la machine. Abaisser les couvercles en position ouverte à 15° lorsque la machine se trouve à proximité de lignes électriques à faible hauteur.

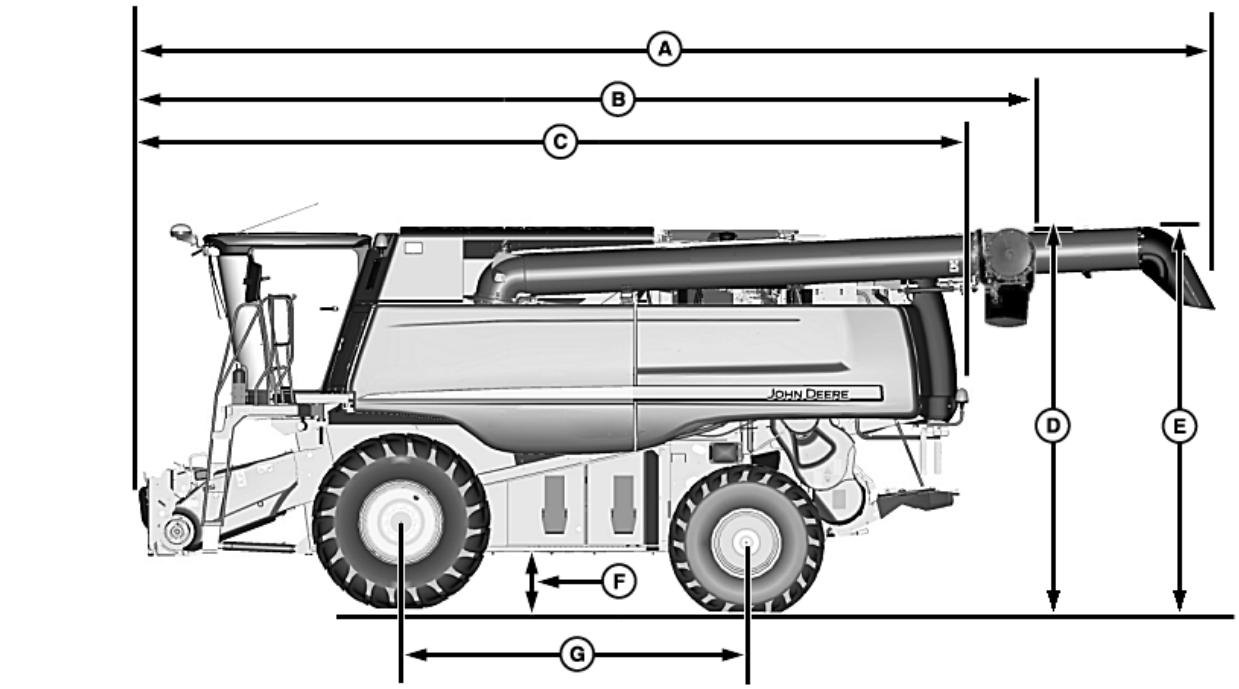
NOTE: Les dimensions sont approximatives et peuvent être modifiées sans préavis.

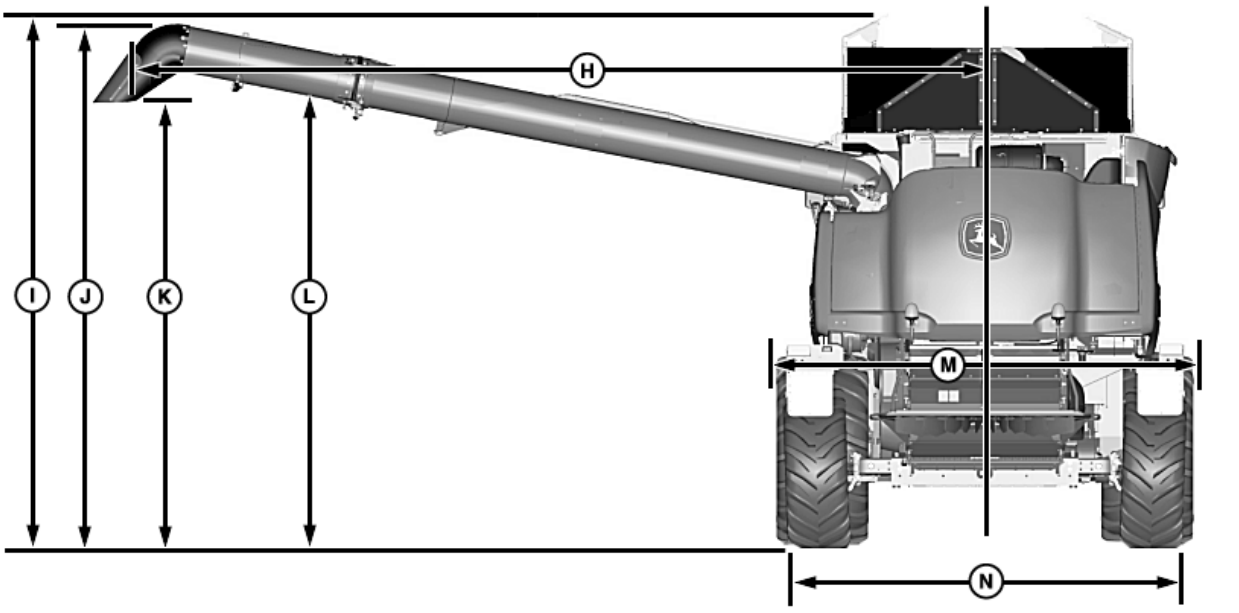
Dimension	Pneus avant 800/65R32 Pneus arrière 500/85R24	Pneus avant 710/70R38 Pneus arrière 500/85R24
A	10,99 m avec vis déchargeuse de 6,86 m	10,99 m avec vis déchargeuse de 6,86 m
B	9,10 m avec vis déchargeuse de 6,86 m	9,10 m avec vis déchargeuse de 6,86 m
C	8,48 m	8,48 m
D	4,04 m [a]	4,03 m [a]
E	4,10 m [a]	4,07 m [a]
F	0,45 m	0,53 m
G	3,52 m	3,52 m
H	7,67 m	7,67 m
I	5,04 m	5,09 m
J	5,17 m	5,27 m
K	4,47 m	4,56 m
L	4,53 m [b]	4,62 m [b]
M	3,49 m — 3,75 m [c] Pneus avant	
N	3,41 m — 3,75 m [c] Pneus arrière	

[a] Haut de la vis déchargeuse.
[b] Cette dimension est mesurée à 1,22 m (4 ft) du point de versement. Elle correspond à la vis déchargeuse lorsqu'elle est centrée au-dessus du camion à grains.
[c] En raison des différentes configurations de pneus, d'écartement de rangs, de configurations d'essieux, de déports de roue, de positions d'essieu et de types de fusée, la largeur des machines peut varier. Les mesures indiquées dans le tableau sont calculées pour des largeurs minimale et maximale. Pour plus d'informations, consulter le concessionnaire John Deere.

OUO6075,00001A0 -28-14JUL08-1/1

Dimensions de la moissonneuse-batteuse





H93298 —UN—21JAN09

OUO6075,0000296 -28-21JAN09-1/1

Vibration de l'ensemble de la carrosserie

L'accélération moyenne quadratique pondérée à laquelle l'ensemble de la carrosserie est soumise est comprise entre 0,51 et 0,73 m/s^2, valeur mesurée sur une machine représentative durant son fonctionnement typique et analysée conformément à la norme ISO 2631. Parallèlement, les vibrations moyennes quadratiques pondérées mains/bras étaient inférieures à 2,5 m/s^2 et analysées conformément à la norme ISO 5349. Ces valeurs d'accélération dépendent du profil du sol, des vitesses auxquelles la machine et les mécanismes de séparateur sont utilisés, de l'entretien de la machine, ainsi que de l'expérience, du poids et de la manière de conduire de l'opérateur.

OUO6075,0000929 -28-14MAR07-1/1

Niveau sonore

Les niveaux de pression sonore, en décibels corrigés, rencontrés à l'intérieur du poste de conduite étaient compris entre 74,3 et 76,2 dBA, ces valeurs étant mesurées sur plusieurs machines représentatives, conformément à la norme ISO 5131. Le niveau de pression sonore dépend du régime et de la charge du moteur, des réglages de séparateur, de l'état des champs et des récoltes et du type de plate-forme utilisée.

OUO6075,000092A -28-14MAR07-1/1

Notice de sécurité concernant l'installation ultérieure d'appareils et/ou de composants électriques et électroniques

La machine est équipée de composants électroniques dont le fonctionnement peut être influencé par des émissions électromagnétiques provenant d'autres appareils. De telles influences peuvent mettre en danger des personnes si les consignes de sécurité suivantes ne sont pas respectées.

Pour l'installation ultérieure d'appareils et/ou de composants électriques et électroniques raccordés à l'installation électrique de la moissonneuse-batteuse, il faut que l'utilisateur vérifie si cette installation entraîne des perturbations au niveau des dispositifs électroniques de la machine ou d'autres composants. Ceci s'applique notamment aux éléments suivants:

- Compteur de surface
- Ordinateur personnel
- Récepteur GPS (système de positionnement par satellites)

Veiller également à ce que les éléments électriques/électroniques montés ultérieurement soient conformes à la directive européenne CEM 89/336/CEE dans sa version en vigueur et à ce qu'ils portent le sigle CE.

Pour le montage ultérieur de systèmes de communication mobiles (radio ou téléphone par exemple), observer également les points suivants:

- Ne doivent être montés que des appareils conformes aux règlements en vigueur dans le pays (par exemple l'agrément D.G.PT en France).
- L'appareil doit être bien fixé.
- L'utilisation d'appareils portables ou mobiles à l'intérieur du véhicule n'est autorisée que s'ils sont branchés à une antenne extérieure solidement fixée.
- La partie émettrice doit être montée séparément du dispositif électronique du véhicule.
- Le montage de l'antenne doit être effectué dans les règles. Veiller à établir un bon branchement à la masse entre l'antenne et la masse du véhicule.

Respecter également les instructions de montage du fabricant de la machine pour le câblage, l'installation et le prélèvement maximum de courant autorisé.

OUO6075,000092B -28-14MAR07-1/1

Déclaration de conformité CE

Deere & Company
Moline, Illinois, USA

La personne nommée ci-dessous déclare que

Type de machine: Moissonneuse-batteuse

Modèle: S690

est conforme à toutes les prescriptions et exigences des directives suivantes:

Directive	Numéro	Méthode de certification
Directive machines	2006/42/CEE	Autocertifié selon l'annexe V de la directive
Directive compatibilité électromagnétique	2004/108/CEE	Autocertifié selon l'annexe II de la directive

Nom et adresse de la personne de la Communauté autorisée à établir le dossier technique de construction:

Henning Oppermann
Deere & Company European Office
John Deere Strasse 70
D-68163 Mannheim, Allemagne
EUConformity@johndeere.com

Lieu de délivrance de la déclaration: East Moline, Illinois, USA

Date de délivrance de la déclaration: 1 novembre 2009

Usine de fabrication: John Deere Harvester Works

Nom: Don Yarbrough

Titre: Global Director, Crop Harvesting Platform Engineering

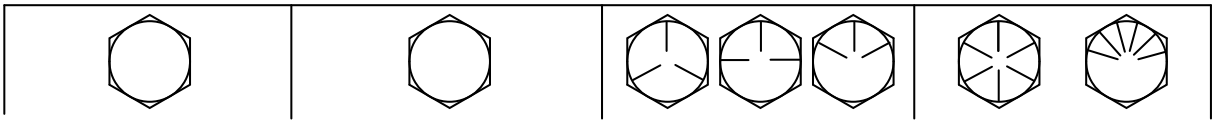
CE

DXCE01 —UN—28APR09

OUO6075,0000396 -28-02NOV09-1/1

Couples de serrage standard pour boulonnerie US

TS1671 —UN—01MAY03



Boulon	Classe SAE 1				Classe SAE 2[a]				Classe SAE 5, 5.1 ou 5.2				Classe SAE 8 ou 8.2			
Vis	Lubrifié[b]		Sec[c]		Lubrifié[b]		Sec[c]		Lubrifié[b]		Sec[c]		Lubrifié[b]		Sec[c]	
Dimension	N·m	lb.-in.	N·m	lb.-in.	N·m	lb.-in.	N·m	lb.-in.	N·m	lb.-in.	N·m	lb.-in.	N·m	lb.-in.	N·m	lb.-in.
1/4	3.7	33	4.7	42	6	53	7.5	66	9.5	84	12	106	13.5	120	17	150
													N·m	lb.-ft.	N·m	lb.-ft.
5/16	7.7	68	9.8	86	12	106	15.5	137	19.5	172	25	221	28	20.5	35	26
									N·m	lb.-ft.	N·m	lb.-ft.				
3/8	13.5	120	17.5	155	22	194	27	240	35	26	44	32.5	49	36	63	46
			N·m	lb.-ft.	N·m	lb.-ft.	N·m	lb.-ft.								
7/16	22	194	28	20.5	35	26	44	32.5	56	41	70	52	80	59	100	74
	N·m	lb.-ft.														
1/2	34	25	42	31	53	39	67	49	85	63	110	80	120	88	155	115
9/16	48	35.5	60	45	76	56	95	70	125	92	155	115	175	130	220	165
5/8	67	49	85	63	105	77	135	100	170	125	215	160	240	175	305	225
3/4	120	88	150	110	190	140	240	175	300	220	380	280	425	315	540	400
7/8	190	140	240	175	190	140	240	175	490	360	615	455	690	510	870	640
1	285	210	360	265	285	210	360	265	730	540	920	680	1030	760	1300	960
1-1/8	400	300	510	375	400	300	510	375	910	670	1150	850	1450	1075	1850	1350
1-1/4	570	420	725	535	570	420	725	535	1280	945	1630	1200	2050	1500	2600	1920
1-3/8	750	550	950	700	750	550	950	700	1700	1250	2140	1580	2700	2000	3400	2500
1-1/2	990	730	1250	930	990	730	1250	930	2250	1650	2850	2100	3600	2650	4550	3350

Les couples de serrage ne sont donnés qu'à titre indicatif, en fonction de la résistance du boulon ou de la vis. NE PAS utiliser ces valeurs si une procédure de serrage ou un couple différent est indiqué pour une tâche déterminée. Pour les écrous de blocage à frein élastique ou en acier sertis, les fixations en acier inoxydable et les écrous des étriers filetés, voir les consignes de serrage de l'application en question. Les boulons de cisaillement ont été conçus pour se rompre sous une charge prédéterminée. Toujours remplacer les boulons de cisaillement par des boulons de classe identique.

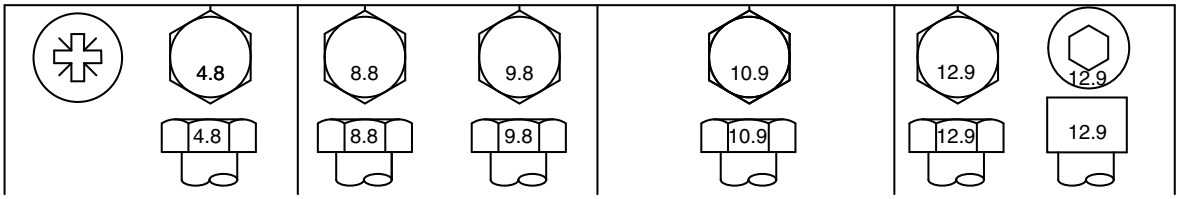
Remplacer les éléments de fixation par des éléments de même classe ou de classe supérieure. Si des fixations d'une classe supérieure sont utilisées, les serrer au couple de la classe d'origine. S'assurer que le filetage des éléments de fixation est propre et veiller à bien engager le pas de vis. À moins d'indication contraire fournie dans le cadre de l'application et dans la mesure du possible, lubrifier les fixations non revêtues ou zinguées autres que les écrous de blocage, les boulons de roue et les écrous de roue.

[a] La classe 2 concerne les vis six-pans (sauf les boulons hexagonaux) de longueur inférieure ou égale à 6 in (152 mm). La classe 1 concerne les vis six-pans de longueur supérieure à 6 in (152 mm) et les autres types de boulons et vis de quelque longueur que ce soit.
[b] "Lubrifié" signifie enduit d'un lubrifiant tel que de l'huile moteur ou désigne des fixations trempées dans un bain d'huile et de phosphate ou de taille d'au moins 7/8 in avec zingage JDM F13C.
[c] "Sec" signifie non revêtu ou zingué, sans aucune lubrification, ou désigne des fixations de 1/4 à 3/4 in avec zingage JDM F13B.

DX,TORQ1 -28-08DEC09-1/1

Couples de serrage standard pour boulonnerie métrique

TS1670 —UN—01MAY03



Boulon	Classe 4.8				Classe 8.8 ou 9.8				Classe 10.9				Classe 12.9			
Vis	Lubrifié[a]		Sec[b]		Lubrifié[a]		Sec[b]		Lubrifié[a]		Sec[b]		Lubrifié[a]		Sec[b]	
Dimension	N·m	lb.-in.	N·m	lb.-in.	N·m	lb.-in.	N·m	lb.-in.	N·m	lb.-in.	N·m	lb.-in.	N·m	lb.-in.	N·m	lb.-in.
M6	4.7	42	6	53	8.9	79	11.3	100	13	115	16.5	146	15.5	137	19.5	172
									N·m	lb.-ft.	N·m	lb.-ft.	N·m	lb.-ft.	N·m	lb.-ft.
M8	11.5	102	14.5	128	22	194	27.5	243	32	23.5	40	29.5	37	27.5	47	35
			N·m	lb.-ft.	N·m	lb.-ft.	N·m	lb.-ft.								
M10	23	204	29	21	43	32	55	40	63	46	80	59	75	55	95	70
	N·m	lb.-ft.														
M12	40	29.5	50	37	75	55	95	70	110	80	140	105	130	95	165	120
M14	63	46	80	59	120	88	150	110	175	130	220	165	205	150	260	190
M16	100	74	125	92	190	140	240	175	275	200	350	255	320	235	400	300
M18	135	100	170	125	265	195	330	245	375	275	475	350	440	325	560	410
M20	190	140	245	180	375	275	475	350	530	390	675	500	625	460	790	580
M22	265	195	330	245	510	375	650	480	725	535	920	680	850	625	1080	800
M24	330	245	425	315	650	480	820	600	920	680	1150	850	1080	800	1350	1000
M27	490	360	625	460	950	700	1200	885	1350	1000	1700	1250	1580	1160	2000	1475
M30	660	490	850	625	1290	950	1630	1200	1850	1350	2300	1700	2140	1580	2700	2000
M33	900	665	1150	850	1750	1300	2200	1625	2500	1850	3150	2325	2900	2150	3700	2730
M36	1150	850	1450	1075	2250	1650	2850	2100	3200	2350	4050	3000	3750	2770	4750	3500

Les couples de serrage ne sont donnés qu'à titre indicatif, en fonction de la résistance du boulon ou de la vis. NE PAS utiliser ces valeurs si une procédure de serrage ou un couple différent est indiqué pour une tâche déterminée. Dans le cas des fixations en inox ou des écrous pour étriers filetés, se reporter aux consignes de serrage propres à l'application en question. Sauf indication contraire pour l'application, serrer les écrous de blocage à frein élastique ou en acier sertis au couple de serrage à sec indiqué dans le tableau.

Les boulons de cisaillement ont été conçus pour se rompre sous une charge prédéterminée. Toujours remplacer les boulons de cisaillement par des pièces de classe identique. Remplacer les éléments de fixation par des éléments de même classe ou de classe supérieure. Si des fixations d'une classe supérieure sont utilisées, les serrer au couple spécifié pour les fixations d'origine. S'assurer que le filetage des éléments de fixation est propre et veiller à bien engager le pas de vis. Sauf indication contraire pour l'application et dans la mesure du possible, lubrifier les fixations non revêtues ou zinguées autres que les écrous de blocage, les boulons de roue et les écrous de roue.

[a] *"Lubrifié" signifie enduit d'un lubrifiant tel que de l'huile moteur ou désigne des fixations trempées dans un bain d'huile et de phosphate ou de taille d'au moins 7/8 in avec zingage JDM F13C.*

[b] *"Sec" signifie non revêtu ou zingué, sans aucune lubrification, ou désigne des fixations de 1/4 à 3/4 in avec zingage JDM F13B.*

DX,TORQ2 -28-08DEC09-1/1

Numéros d’identification de la machine

Plaquettes signalétiques

Les numéros de série sont gravés sur les composants de la récolteuse-hacheuse et/ou sur des plaquettes signalétiques.

Ces chiffres et lettres sont nécessaires lors de toute commande de pièces ou de composants.

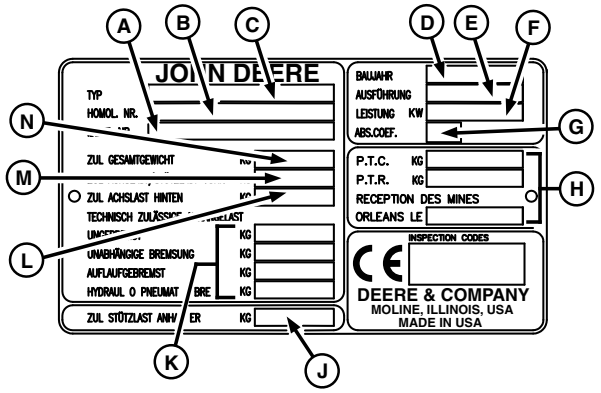
Pour être sûr de toujours avoir ces numéros de série à portée de la main, les consigner dans les espaces correspondants fournis sur chacune des illustrations suivantes.

OUO6075,0000B2F -28-14MAR07-1/1

Plaquette signalétique de la machine

Se trouve sur le côté droit de la main courante de la plate-forme de la cabine.

A—Numéro d’identification du produit
B—Numéro d’homologation (dans certains pays)
C—Modèle
D—Année de fabrication
E—Version (dans certains pays)
F—Puissance moteur
G—Coefficient d’absorption
H—Homologation (France)
J—Charge autorisée sur la barre d’attelage
K—Charge remorquée autorisée
L—Charge autorisée sur essieu arrière
M—Charge autorisée sur essieu avant
N—Poids total autorisé

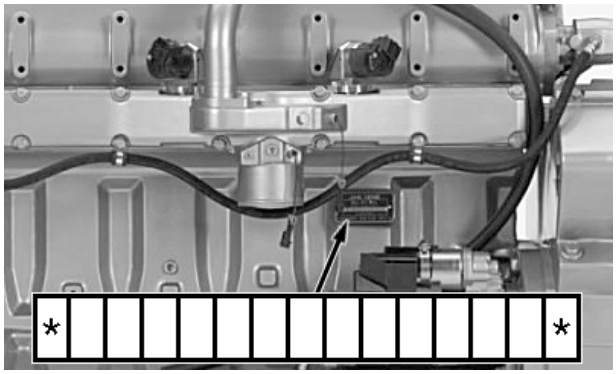


H70120 —UN—16OCT01

OUO6075,0000B2E -28-14MAR07-1/1

Numéro de série du moteur

Il est situé à l’avant du moteur, au-dessus du démarreur.

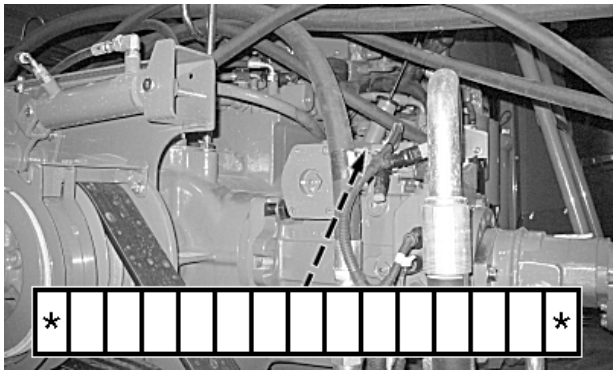


H87631 —UN—14MAR07

OUO6075,0000B32 -28-23APR07-1/1

Pompe de l’unité d’entraînement hydrostatique

Se trouve sur le dessus de la pompe de l’entraînement hydrostatique.

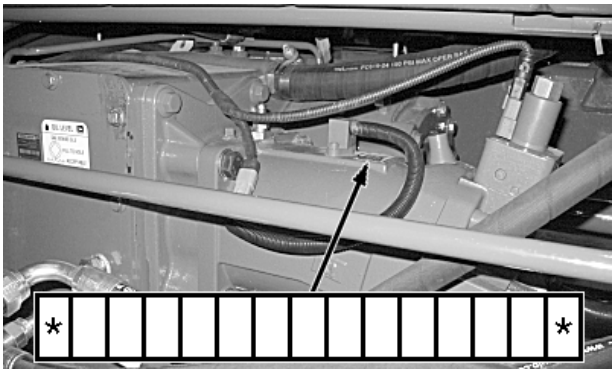


H91333 —UN—28APR08

OUO6075,00000E1 -28-28APR08-1/1

Moteur de l'unité d'entraînement hydrostatique

Se trouve sur le dessus du moteur de l'entraînement hydrostatique.

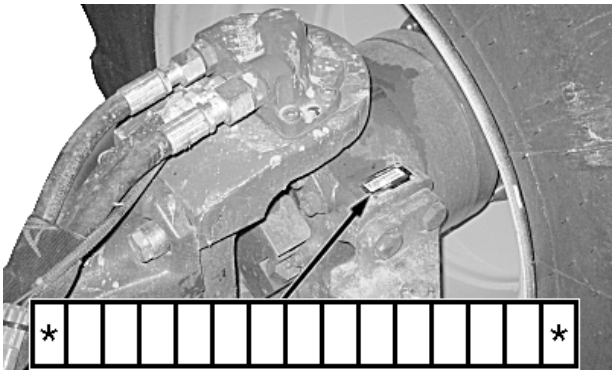


H91334 —UN—28APR08

OUO6075,00000E2 -28-29APR08-1/1

Moteur de roue, transmission quatre roues motrices 2 vitesses

Se trouve sur le dessus du moteur quatre roues motrices.

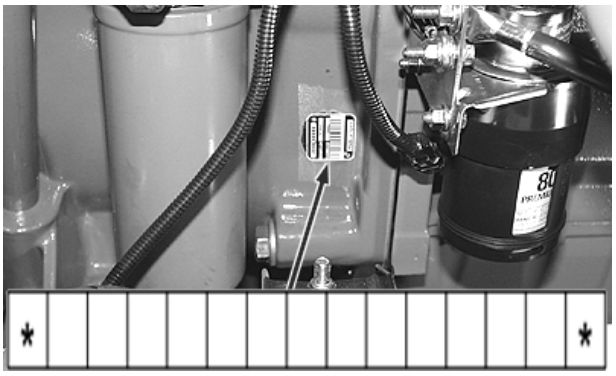


H94154 —UN—01JUN09

OUO6075,0000385 -28-01JUN09-1/1

Boîte d'engrenages du moteur

Se trouve à l'arrière de la boîte d'engrenages du moteur.

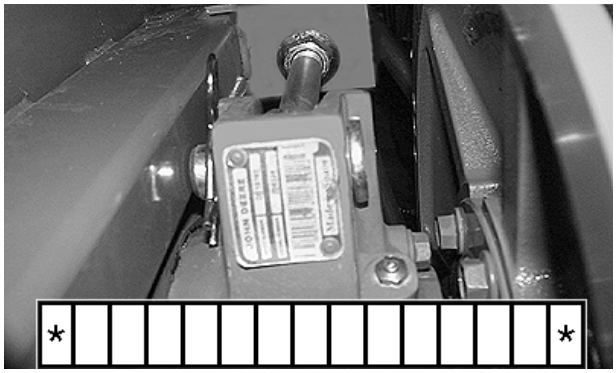


H55688 —UN—22APR99

OUO6075,000086B -28-13AUG07-1/1

Boîte d'engrenages de l'entraînement du rotor

Se trouve sur le côté gauche de la boîte d'engrenages de l'entraînement du rotor.

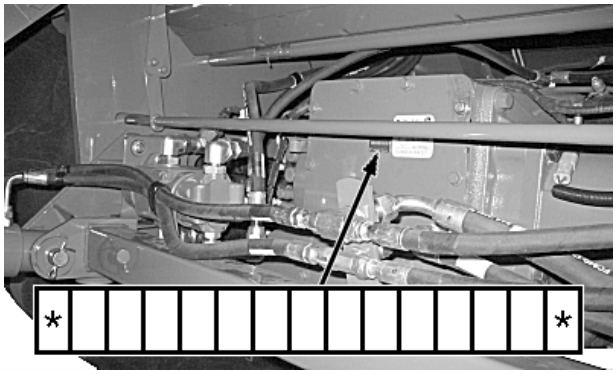


H74641 —UN—07JAN03

OUO6075,000086C -28-13AUG07-1/1

Transmission

Se trouve sur le devant de la transmission.

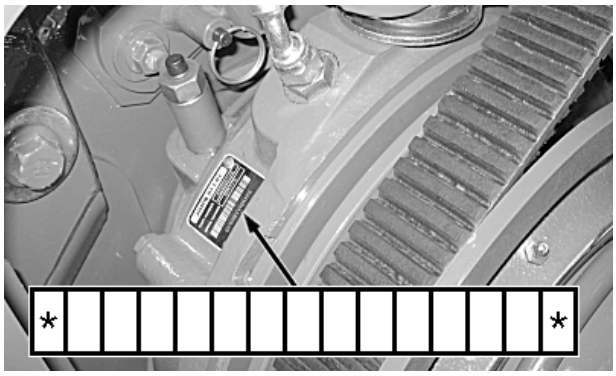


H91337 —UN—28APR08

OUO6075,00000E4 -28-28APR08-1/1

Inverseur de la chambre d'alimentation

Se trouve sur le dessus de l'inverseur de la chambre d'alimentation.

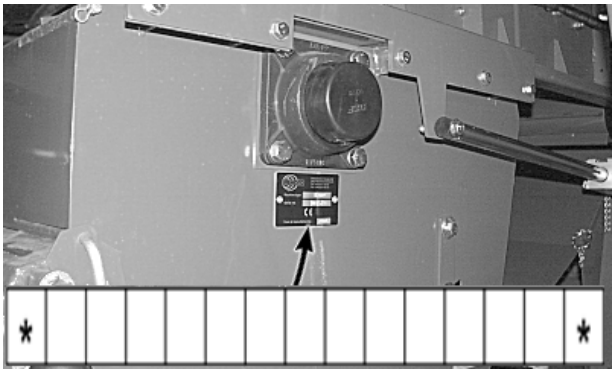


H88117 —UN—01MAY07

OUO6075,000086E -28-01MAY07-1/1

Hacheur de paille (modèle Premium)

Sur le côté droit du hacheur.



H84819 —UN—27OCT05

OUO6075,0000B7F -28-25APR07-1/1

Conserver les titres de propriété

1. Tenir à jour un inventaire répertoriant toutes les machines et tous les numéros de série des composants. Conserver cette liste dans un lieu sûr.
2. Vérifier régulièrement la présence des plaquettes signalétiques. Signaler toute falsification aux forces de police et commander des plaquettes de rechange.
3. Les mesures suivantes peuvent également être prises:
   - Marquer les machines d'un numéro d'identification personnel.
   - Prendre des clichés couleur de chaque machine, sous différents angles.

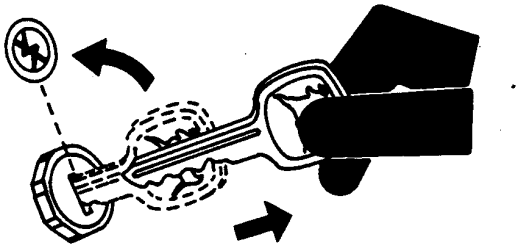


TS1680 —UN—09DEC03

DX,SECURE1 -28-18NOV03-1/1

Remiser les machines en toute sécurité

1. Installer des dispositifs d'alarme.
2. Quand la machine est remisée:
   - Abaisser l'équipement au sol.
   - Élargir la voie de la machine au maximum pour entraver toute tentative d'enlèvement.
   - Enlever toutes les clés et les batteries.
3. Lorsque la machine est remisée à l'intérieur, bloquer les issues du bâtiment au moyen d'équipements encombrants et verrouiller toutes les portes.
4. Lorsque la machine est remisée à l'extérieur, la garer dans une enceinte bien éclairée.
5. Noter toute activité suspecte et signaler tout vol aux forces de police.
6. Prévenir aussi le concessionnaire John Deere en cas de disparition.



TS230 —UN—24MAY89

DX,SECURE2 -28-18NOV03-1/1

Index

Page

A

Accélérateur d'alimentation
  Changement
    Vitesse de l'accélérateur d'alimentation à vitesse et capacité élevées ... 80-4
  Débourrage ... 80-42
  Entraînement à basse vitesse (accessoire) ... 80-3
  Porte d'accès supérieure ... 70-2
  Réglages
    Courroie ... 80-3
  Remplacement
    Courroie de l'accélérateur d'alimentation à vitesse et capacité élevées ... 80-2
    Extensions ... 80-1
  Vitesses ... 80-4
Accoudoir
  Affichage CommandCenter
    Activation/désactivation de l'enregistrement manuel ... 35-7
    Centre de messages ... 35-53
    Commande de l'intensité du rétroéclairage de l'écran ... 35-43
    Contrôles de diagnostic ... 35-49
    Couleurs de la bordure de la case ... 35-43
    Effacement des totaux champ ... 35-14
    Effacement des totaux culture ... 35-15
    Entrée d'un nouveau nom de ferme/champ ... 35-25
    Identification des icônes ... 35-3
    Impression des totaux champ ... 35-14
    Impression des totaux culture ... 35-15
    Modification de la fréquence d'échantillonnage ... 35-31
    Modification de la largeur de coupe ... 35-12
    Modification de la récolte ... 35-23
    Modification de la sensibilité en fonction de la taille ... 35-23
    Modification des réglages de l'humidité ... 35-31
    Modification des réglages de l'unité de coupe ... 35-29
    Modification des réglages machine ... 35-21
    Modification des unités de rendement ... 35-31
    Module interface (UIM) ... 35-51
    Navigation entre les pages ... 35-1
    Page de réglages détaillés de la machine ... 35-8
    Pages d'accueil ... 35-6
    Pages d'informations sur la récolte ... 35-9
    Pages Diagnostic ... 35-42
    Pages Étalonnage ... 35-42
    Pages Lectures de diagnostic ... 35-42
    Pages Setup ... 35-16
    Pages Tests spéciaux ... 35-42
    Réglage automatique de la moissonneuse-batteuse (ACA) - Réglages selon la récolte
      Avec extension arrière du crible à menues pailles ... 35-20
      Sans extension arrière du crible à menues pailles ... 35-19

Page

    Réglages heure/date ... 35-45
    Réglages régionaux ... 35-45
    Relevés de diagnostic ... 35-49
    Remise à zéro du compteur d'humidité ... 35-13
    Remise à zéro du compteur distance et surface ... 35-13
    Remise à zéro du poids ... 35-13
    Rendement humide/sec ... 35-12
    Rendement, étalonnage ... 35-34
      Réglage manuel ... 35-39
    Sélection d'un nom de ferme/champ existant ... 35-25
    Suppression d'un nom de ferme/champ existant ... 35-28
    Tableau d'humidité payable et de densité ... 35-41
    Tableau des poids standard ... 35-41
    Taux d'alimentation Harvest Smart (en option) ... 35-42
    Unités de mesure ... 35-45
Cadran
  Cadran Dial-A-Speed (noir)
    Réglage automatique/manuel ... 40-14
  Commande de la hauteur de l'unité de coupe/pression au sol HydraFlex (noir) ... 40-9
Commandes
  Activation de l'unité de coupe, levier multifonction (noir) ... 40-30
  Arrêt rapide du levier multifonction ... 40-24
  Commande d'inclinaison HeaderTrak (noir) sur levier multifonction ... 40-27
  Entraînement de la vis déchargeuse, levier multifonction (jaune) ... 40-26
  Interface utilisateur ... 40-19
  Interrupteur de l'écartement du déflecteur ajustable (noir) ... 40-29
  Levier multifonction (orange) ... 40-23
  Montée/descente de l'unité de coupe, levier de commande multifonction (noir) ... 40-27
  Pivotement de la vis déchargeuse, levier de commande multifonction (noir) ... 40-25
  Réglage du repose-main du levier de commande multifonction ... 40-23
  Relevage et mouvement longitudinal du tambour de la plate-forme, levier de commande multifonction (noir) ... 40-28
Contacteurs
  Blocage du différentiel (noir) ... 40-21
  Couvercles de la trémie (noir) ... 40-22
  Enclenchement du séparateur (jaune) ... 40-5
  Frein de stationnement (orange) ... 40-20
  Modes ProDrive (orange) ... 40-17
  Permutation (noir) ... 40-20
  Régime moteur (orange) ... 40-16
  Réglage de l'écartement du contre-batteur (noir) ... 40-12
  Réglage de la vitesse du ventilateur de nettoyage (noir) ... 40-13
  Réglage de pression de la barre de coupe (noir) ... 40-8
  Réglage du crible à menues pailles (noir) ... 40-16

Suite voir page suivante

Page

Réglage du crible calibreur (noir) 40-16
Repliage/dépliage du cueilleur à maïs (noir) 40-8
Transmission quatre roues motrices (orange) (en option) 40-21
Interrupteurs
Activation du taux d'alimentation Harvest Smart (noir) (en option) 40-15
Commande de mise à niveau automatique (HILLMASTER) (noir) 40-7
Commande de mise à niveau manuelle (HILLMASTER) (noir) 40-10
Couleur des interrupteurs et boutons de la console 40-1
Enclenchement de l'unité de coupe et inverseur de marche de la chambre d'alimentation (jaune) 40-4
Interrupteur de commande de repli de la vis (noir) (en option) 40-22
Inverseur de marche de la chambre d'alimentation, utilisation 40-5
Modes de réglage des valeurs présélectionnées (manuel ou automatique) 40-6
Réglage de l'inclinaison de la barre de coupe de la plate-forme de coupe à tapis (noir) 40-9
Réglage de la vitesse de battage (noir) 40-13
Réglage de la vitesse de réponse/sensibilité de la chambre d'alimentation (noir) 40-11
Réglage des ailettes du broyeur (option) 40-19
Sécurité route/champs (noir) 40-12
Réglages
Console de commande 55-3
Sélecteurs
Commandes d'accoudoir 40-2
Accumulateur 110-2
Actionneur de la commande de repli de la vis
Élimination 95-8
Activation/désactivation de l'enregistrement manuel 35-7
Affichage
GreenStar 165-1
Montant d'angle
Capteur de résidus VisionTrak 45-23
Capteur de résidus VisionTrak (vérifications de fonctionnement) 45-23
Commande de la pression au sol de l'unité de coupe (platse-formes rigides) 45-17
Commande HeaderTrak 45-2
Contrôleur multifonction 45-30
Description du système de commande HeaderTrak 45-3
Détection de hauteur de l'unité de coupe (plates-formes HydraFlex) 45-10
Détection de la hauteur de l'unité de coupe 45-8
Dial-A-Speed
Réglage automatique/manuel 45-12
Dispositif d'inclinaison HeaderTrak 45-15
Fonctionnement du moniteur des performances VisionTrak 45-27

Page

Fonctionnement du moniteur VisionTrak 45-26
Indicateur de température du liquide de refroidissement moteur 45-31
Jauge de carburant 45-31
Lignes du contrôleur multifonction 45-30
Moniteur des performances VisionTrak 45-24
Moniteur des performances VisionTrak (généralités) 45-25
Réglage de la position des déflecteurs (en option) 45-21
Réglages préliminaires VisionTrak 45-26
Retour à la hauteur de coupe présélectionnée 45-6
Retour à la position présélectionnée des déflecteurs 45-19
Retour à la position présélectionnée du tambour 45-19
Témoin d'avertissement 45-31
Vérifications de fonctionnement VisionTrak 45-29
VisionTrak 45-22
Ailette du plafond 90-20
Ailettes
Changement
Différentes largeurs d'unité de coupe (modèle Premium) 90-4
Réglage 85-2, 90-2
Tambour de décharge 90-20
Alarme de marche arrière 140-4
Alerte
Marche arrière 140-4
Alternateur 100-8
Ampoules
Remplacement
Ampoules (au xénon) à décharge à haute intensité 100-13
Ampoules (au xénon) à décharge à haute intensité
Réglages 100-14
Remplacement 100-13
Antenne 25-3
Autocollant
Points de lubrification 185-2
Autoradio
Antenne 25-3
Montage de la CB 25-4

B

Barre de commande 85-6
Batteries
Branchement des batteries de renfort 100-6
Charge 100-5
Connexion des câbles 100-4
Contrôle de la densité de l'électrolyte 100-5
Coupe-batterie 100-7
Dépose et pose 100-6
Installation sûre 100-4
Prévention des brûlures dues à l'acide des batteries 100-3
Prévention des explosion de batterie 100-3

Suite voir page suivante

Page

Boîte d'engrenages
Huiles et quantités recommandées 180-15, 180-16
Machines ProDrive
Huiles et quantités recommandées 180-15
Boîte d'engrenages
Huiles et quantités recommandées 180-17
Boulon de cisaillement
Entraînement de la vis déchargeuse 95-6

C

Cabine
Accès par le côté droit 55-8
Affichage CommandCenter
Activation/désactivation de l'enregistrement manuel 35-7
Avertissements à titre informatif 30-2
Centre de messages 35-53
Commande de l'intensité du rétroéclairage de l'écran 35-43
Contrôles de diagnostic 35-49
Couleurs de la bordure de la case 35-43
Effacement des totaux champ 35-14
Effacement des totaux culture 35-15
Entrée d'un nouveau nom de ferme/champ 35-25
Identification des icônes 35-3
Impression des totaux champ 35-14
Impression des totaux culture 35-15
Modification de la fréquence d'échantillonnage .. 35-31
Modification de la largeur de coupe 35-12
Modification de la récolte 35-23
Modification de la sensibilité en fonction de la taille de grain 35-23
Modification des réglages de l'humidité 35-31
Modification des réglages de l'unité de coupe .. 35-29
Modification des réglages machine 35-21
Modification des unités de rendement 35-31
Module interface (UIM) 35-51
Navigation entre les pages 35-1
Page de réglages détaillés de la machine 35-8
Pages d'accueil 35-6
Pages d'informations sur la récolte 35-9
Pages Diagnostic 35-42
Pages Étalonnage 35-42
Pages Lectures de diagnostic 35-42
Pages Setup 35-16
Pages Tests spéciaux 35-42
Réglage automatique de la moissonneuse-batteuse (ACA) - Réglages selon la récolte
Avec extension arrière du crible à menues pailles 35-20
Sans extension arrière du crible à menues pailles 35-19
Réglages heure/date 35-45
Réglages régionaux 35-45
Relevés de diagnostic 35-49
Remise à zéro du compteur d'humidité 35-13

Page

Remise à zéro du compteur distance et surface 35-13
Remise à zéro du poids 35-13
Rendement humide/sec 35-12
Rendement, étalonnage 35-34
Réglage manuel 35-39
Sélection d'un nom de ferme/champ existant ... 35-25
Suppression d'un nom de ferme/champ existant 35-28
Tableau d'humidité payable et de densité 35-41
Tableau des poids standard 35-41
Taux d'alimentation Harvest Smart (en option) .. 35-42
Témoins d'avertissement 30-1
Unités de mesure 35-45
Autoradio
Antenne 25-3
Montage de la CB 25-4
Boutons de réglage
Délai/temporisation des feux 65-1
Cadran
Cadran Dial-A-Speed (noir) Réglage automatique/manuel 40-14
Commande de la hauteur de l'unité de coupe/pression au sol HydraFlex (noir) 40-9
Chaînes de sûreté 55-7
Commande de température automatique CLIMATRAK 25-2
Commandes
Activation de l'unité de coupe, levier multifonction (noir) 40-30
Arrêt rapide du levier multifonction (jaune) 40-24
Commande d'inclinaison HeaderTrak (noir) sur levier multifonction 40-27
Entraînement de la vis déchargeuse, levier multifonction (jaune) 40-26
Interface utilisateur 40-19
Interrupteur de l'écartement du déflecteur ajustable (noir) 40-29
Levier multifonction (orange) 40-23
Montée/descente de l'unité de coupe, levier de commande multifonction (noir) 40-27
Pivotement de la vis déchargeuse, levier de commande multifonction (noir) 40-25
Réglage du repose-main du levier de commande multifonction 40-23
Relevage et mouvement longitudinal du tambour de la plate-forme, levier de commande multifonction (noir) 40-28
Compartiment réfrigéré 55-4
Compartiment réfrigéré (arrêt de l'entrée d'air) 55-5
Contacteur de commande des rétroviseurs 25-2
Contacteur de dégivrage des rétroviseurs 25-3
Contacteurs
Couvercles de la trémie (noir) 40-22
Éclairage intérieur 65-7
Enclenchement du séparateur (jaune) 40-5
Frein de stationnement (orange) 40-20
Permutation (noir) 40-20
Régime moteur (orange) 40-16

Suite voir page suivante

Page

- Réglage de l'écartement du contre-batteur (noir) ... 40-12
- Réglage de la vitesse du ventilateur de nettoyage (noir) ... 40-13
- Réglage de pression de la barre de coupe (noir) ... 40-8
- Réglage du crible à menues pailles (noir) ... 40-16
- Réglage du crible calibreur (noir) ... 40-16
- Repliage/dépliage du cueilleur à maïs (noir) ... 40-8

Échelle ... 55-6
Filtre à air de recirculation ... 55-4
Imprimante (en option) ... 55-6, 165-1
Interrupteur d'essuie-glace pare-brise ... 25-3
Interrupteur lave-glace pare-brise ... 25-3
Interrupteurs

- Activation du taux d'alimentation Harvest Smart (noir) (en option) ... 40-15
- Blocage du différentiel (noir) ... 40-21
- Commande de mise à niveau automatique (HILLMASTER) (noir) ... 40-7
- Commande de mise à niveau manuelle (HILLMASTER) (noir) ... 40-10
- Couleur des interrupteurs et boutons de la console ... 40-1
- Emplacements des éclairages ... 65-2
- Enclenchement de l'unité de coupe et inverseur de marche de la chambre d'alimentation (jaune) ... 40-4
- Feux ... 65-1
- Interrupteur de commande de repli de la vis (noir) (en option) ... 40-22
- Inverseur de marche de la chambre d'alimentation, utilisation ... 40-5
- Modes de réglage des valeurs présélectionnées (manuel ou automatique) ... 40-6
- Réglage de l'inclinaison de la barre de coupe de la plate-forme de coupe à tapis (noir) ... 40-9
- Réglage de la vitesse de battage (noir) ... 40-13
- Réglage de la vitesse de réponse/sensibilité de la chambre d'alimentation (noir) ... 40-11
- Réglage des ailettes du broyeur (option) ... 40-19
- Sécurité route/champs (noir) ... 40-12
- Transmission quatre roues motrices (orange) (en option) ... 40-21

Montant d'angle

- Affichage du capteur de résidus VisionTrak ... 45-23
- Affichage du capteur de résidus VisionTrak (vérifications de fonctionnement) ... 45-23
- Affichage du groupe de témoins ... 45-31
- Affichage VisionTrak ... 45-22
- Affichages ... 45-1
- Commande de la pression au sol de l'unité de coupe (platse-formes rigides) ... 45-17
- Contrôleur multifonction à triple affichage ... 45-30
- Description du système de commande HeaderTrak ... 45-3

Page

- Détection de hauteur de l'unité de coupe (plates-formes HydraFlex) ... 45-10
- Détection de la hauteur de l'unité de coupe ... 45-8
- Dial-A-Speed
  - Réglage automatique/manuel ... 45-12
- Dispositif d'inclinaison HeaderTrak ... 45-15
- Fonctionnement du moniteur des performances VisionTrak ... 45-27
- Fonctionnement du moniteur VisionTrak ... 45-26
- HeaderTrak, afficheur ... 45-2
- Indicateur de température du liquide de refroidissement moteur ... 45-31
- Jauge de carburant ... 45-31
- Lignes de l'affichage numérique du contrôleur multifonction à triple affichage ... 45-30
- Moniteur des performances VisionTrak ... 45-24
- Moniteur des performances VisionTrak (généralités) ... 45-25
- Réglage de la position des déflecteurs (en option) ... 45-21
- Réglages préliminaires VisionTrak ... 45-26
- Retour à la hauteur de coupe présélectionnée ... 45-6
- Retour à la position présélectionnée des déflecteurs ... 45-19
- Retour à la position présélectionnée du tambour ... 45-19
- Vérifications de fonctionnement VisionTrak ... 45-29

Panneau de commande au plafond ... 25-1
Plate-forme d'échelle ... 55-7
Positions de l'échelle ... 55-6
Sélecteurs

- Clignotant ... 65-7
- Commandes d'accoudoir ... 40-2

Touches

- Modes ProDrive (orange) ... 40-17

Vue d'ensemble ... 20-1
Vue des commandes ... 20-1
Vue des instruments ... 20-1
Cadran

- Cadran Dial-A-Speed (noir)
  - Réglage automatique/manuel ... 40-14
- Commande de la hauteur de l'unité de coupe/pression au sol HydraFlex (noir) ... 40-9
- Dial-A-Speed
  - Réglage automatique/manuel ... 45-12

Caisson de nettoyage

- Réglage
  - Courroie ... 80-27
- Réglages
  - Engrenages de vis d'alimentation ... 80-27
- Remplacement
  - Courroie ... 80-28
- Remplacement des ampoules ... 100-16
- Trappe d'inspection ... 80-26
- Trappe de nettoyage
  - Engrenages de vis d'alimentation ... 80-26

Capacité de lubrification du gazole ... 180-4

Suite voir page suivante

Page

Capteur
Réglage
Remplissage de la trémie 95-5
Capteur d'humidité 165-1
Dépannage 190-15
Capteur de débit massique 165-1
Dépannage 190-15
Caractéristiques
Dimensions 200-4
Vitesses de fonctionnement 200-1
Carburant
Affichage de la jauge 45-31
Contrôle du reniflard de réservoir de carburant 125-4
Manipulation et stockage 180-1
Nettoyage
Préfiltre 135-5
Préfiltre à carburant renforcé (en option) 135-8
Purge du circuit 135-10
Remplacement
Filtres à carburant primaire et secondaire 135-9
Préfiltre à carburant renforcé (en option) 135-7
Remplissage du réservoir 135-4
Rinçage
Préfiltre à carburant renforcé (en option) 135-6
Vérification du circuit 125-3
Vidange
Filtre primaire du séparateur d'eau 135-5
Vidange du réservoir 135-4
CB
Montage de la radio 25-4
Centre de messages 35-53
Chaîne du convoyeur
Dépose
Maillons 70-7
Réglage 70-6
Chaîne d'entraînement 70-10
Chambre d'alimentation
Attelage
Unité de coupe 70-19
Butée de sécurité de vérin 70-1
Dépannage 190-1
Dépose
Maillons de chaîne du convoyeur 70-7
Dételage
Unité de coupe 70-19
Embrayage de sécurité 70-11
Emplacement de la vis de cisaillement 70-22
Épierreur 70-4
Épierreur étendu (accessoire) 70-4
Fixation
Raccord multiple et verrouillage monopoint 70-16
Indicateur d'inclinaison 70-16
Nettoyage
Axes de verrouillage 70-22
Nettoyage de la machine (annuel et cultures de spécialités) 175-7
Nettoyage de la machine (périodique) 175-1
Pignons d'arbre supérieur 70-11

Page

Porte d'accès supérieure de l'accélérateur d'alimentation 70-2
Porte inférieure 70-3
Portes 70-2
Protections latérales 70-1
Réglage
Chaîne d'entraînement du convoyeur 70-10
Courroie d'entraînement à vitesse fixe 70-12
Courroie de la pompe de tambour de l'unité de coupe/alimentateur à courroie (chambre d'alimentation à vitesse fixe) 70-15
Hauteur du tambour 70-8
Racleur de l'arbre supérieur 70-11
Verrouillage monopoint 70-20
Remplacement
Courroie d'entraînement à vitesse fixe 70-12
Courroie de la pompe de tambour de l'unité de coupe/alimentateur à courroie (chambre d'alimentation à vitesse fixe) 70-13
Soupape de l'inverseur 110-4
Support de plaque d'alimentation renforcé (accessoire) 70-3
Support du joint de la plaque d'alimentation 70-3
Utilisation de l'inverseur 40-5
Vidange
Régime 70-8
Chauffage
Dépannage 190-13
Choix du moment de la récolte 145-1
Circuit d'air
Défense de modifier 135-2
Circuit d'alimentation
Contrôle 125-3
Circuit de carburant 135-2
Défense de modifier 135-2
Purge 135-10
Circuit de refroidissement
Contrôle du niveau de liquide de refroidissement 125-3
Préparation pour l'hiver 135-13
Réglage
Brosse du tamis rotatif 135-16
Remplacement
Courroie d'entraînement du tamis rotatif 135-15
Remplissage 135-12
Vidange 135-11
Circuit électrique
Alternateur 100-8
Branchement des batteries de renfort 100-6
Charge des batteries 100-5
Coffret de fusibles 100-9
Connexion des câbles 100-4
Contrôle de la densité de l'électrolyte 100-5
Coupe-batterie 100-7
Démarreur 100-8
Dépose et pose des batteries 100-6
Fusible de l'alimentation du dispositif de réveil du système 100-11

Suite voir page suivante

Page

- Nettoyage
  - Nettoyage de la machine (périodique) 175-1
- Précautions 100-2
- Précautions à prendre avec les ampoules halogènes 100-11
- Précautions à prendre lors de la manipulation des composants 100-2
- Réglages
  - Ampoules (au xénon) à décharge à haute intensité 100-14
  - Phares de cabine 100-12
- Règles de sécurité avec les ampoules à décharge à haute intensité 100-13
- Régulateur de tension 100-8
- Remplacement
  - Ampoules (au xénon) à décharge à haute intensité 100-13
  - Éclairage de la vis déchargeuse 100-15
  - Éclairage intérieur de la cabine 100-17
  - Feu de trémie 100-15
  - Feux d'avertissement 100-16
  - Feux de guidage latéraux 100-16
  - Feux de la porte d'accès 100-15
  - Feux du caisson de nettoyage 100-16
  - Phares d'évacuation arrière 100-15
  - Phares de cabine 100-12
  - Phares de contrôle 100-15
  - Phares de travail auxiliaires 100-15
  - Témoins de clignotants 100-17
- Remplacement des ampoules 100-11

Circuit hydraulique
- Accumulateur 110-2
- Contrôle du niveau d'huile dans le réservoir 125-2
- Électrovanne de montée/descente 110-3
- Électrovanne proportionnelle 110-3
- Généralités 110-1
- Nettoyage
  - Nettoyage de la machine (périodique) 175-1
- Orifices de diagnostic, pression 110-3
- Propreté 110-2
- Remplacement de flexibles 185-2
- Schéma de commande 110-3
- Soupape de l'inverseur de marche de la chambre d'alimentation 110-4

Climatiseur
- Dépannage 190-14
- Entretien 60-1

CLIMATRAK
- Climatisation 60-2
- Climatiseur
  - Entretien 60-1
- Commande de température automatique 25-2
- Dépose
  - Filtre à air frais 60-3
  - Filtre à air recyclé 60-4
- Nettoyage
  - Filtre à air frais et filtre à air recyclé 60-4
  - Grille de prénettoyage 60-3
  - Panneau de prise d'air, toit de la cabine 60-2

Page

Codes
- Rayon des pneumatiques 115-3

Codes de diagnostic d'anomalie
- Accès 105-1
- Informations de l'écran 105-4
- Priorités 105-4

Combustible
- Capacité de lubrification 180-4
- Gazole 180-2, 180-3

Commande de l'intensité du rétroéclairage de l'écran 35-43

Commandes
- Affichage CommandCenter
  - Activation/désactivation de l'enregistrement manuel 35-7
  - Avertissements à titre informatif 30-2
  - Centre de messages 35-53
  - Commande de l'intensité du rétroéclairage de l'écran 35-43
  - Contrôles de diagnostic 35-49
  - Couleurs de la bordure de la case 35-43
  - Effacement des totaux champ 35-14
  - Effacement des totaux culture 35-15
  - Entrée d'un nouveau nom de ferme/champ 35-25
  - Identification des icônes 35-3
  - Impression des totaux champ 35-14
  - Impression des totaux culture 35-15
  - Modification de la fréquence d'échantillonnage 35-31
  - Modification de la largeur de coupe 35-12
  - Modification de la récolte 35-23
  - Modification de la sensibilité en fonction de la taille 35-23
  - Modification des réglages de l'humidité 35-31
  - Modification des réglages de l'unité de coupe 35-29
  - Modification des réglages machine 35-21
  - Modification des unités de rendement 35-31
  - Module interface (UIM) 35-51
  - Navigation entre les pages 35-1
  - Page de réglages détaillés de la machine 35-8
  - Pages d'accueil 35-6
  - Pages d'informations sur la récolte 35-9
  - Pages Diagnostic 35-42
  - Pages Étalonnage 35-42
  - Pages Lectures de diagnostic 35-42
  - Pages Setup 35-16
  - Pages Tests spéciaux 35-42
  - Réglage automatique de la moissonneuse-batteuse (ACA) - Réglages selon la récolte
    - Avec extension arrière du crible à menues pailles 35-20
    - Sans extension arrière du crible à menues pailles 35-19
  - Réglages heure/date 35-45
  - Réglages régionaux 35-45
  - Relevés de diagnostic 35-49
  - Remise à zéro du compteur d'humidité 35-13
  - Remise à zéro du compteur distance et surface 35-13

Suite voir page suivante

Page

Remise à zéro du poids ... 35-13
Rendement humide/sec ... 35-12
Rendement, étalonnage ... 35-34
Réglage manuel ... 35-39
Sélection d'un nom de ferme/champ existant ... 35-25
Suppression d'un nom de ferme/champ existant ... 35-28
Tableau d'humidité payable et de densité ... 35-41
Tableau des poids standard ... 35-41
Taux d'alimentation Harvest Smart (en option) ... 35-42
Témoins d'avertissement ... 30-1
Unités de mesure ... 35-45
CLIMATRAK
Commande de température automatique ... 25-2
Contacteur de dégivrage des rétroviseurs ... 25-3
Interrupteur d'essuie-glace pare-brise ... 25-3
Interrupteur de rétroviseur ... 25-2
Interrupteur lave-glace pare-brise ... 25-3
Panneau de commande au plafond ... 25-1
Vue d'ensemble des commandes et instruments ... 20-1
Compartiment réfrigéré ... 55-4
Compartiment réfrigéré (arrêt de l'entrée d'air) ... 55-5
Conduite de la machine
Conduite sur route ... 140-1
Direction ... 140-4
Unité de coupe attelée ... 115-3, 140-1
Conduite sur route ... 140-1
Conseils de récolte ... 145-2
Consignes de sécurité Autocollants ... 15-1
Contacteur
Clignotant ... 65-7
Réglage du crible à menues pailles ... 80-31
Réglage du crible calibreur ... 80-31
Contacteurs
Blocage du différentiel (noir) ... 40-21
Couvercles de la trémie (noir) ... 40-22
Délai/temporisation des feux ... 65-1
Enclenchement du séparateur (jaune) ... 40-5
Frein de stationnement (orange) ... 40-20
Permutation (noir) ... 40-20
Régime moteur (orange) ... 40-16
Réglage de l'écartement du contre-batteur (noir) ... 40-12
Réglage de la vitesse du ventilateur de nettoyage (noir) ... 40-13
Réglage de pression de la barre de coupe (noir) ... 40-8
Réglage du crible à menues pailles (noir) ... 40-16
Réglage du crible calibreur (noir) ... 40-16
Repliage/dépliage du cueilleur à maïs (noir) ... 40-8
Contre-batteur
Barres d'insert de barre ronde (accessoire) ... 80-5
Boulons de cisaillement de l'engrenage de section ... 80-6
Couvercles de grille (accessoire) ... 80-22
Dépose
Sections ... 80-7
Écarteurs de grille ... 80-6
Installation
Sections ... 80-7
Mise de niveau ... 80-14

Page

Plaques d'obturation à barre plate (accessoire) ... 80-5
Plaques d'obturation à barre ronde (accessoire) ... 80-5
Contrôle des performances de la machine ... 150-10
Contrôles de diagnostic ... 35-49
Contrôleur multifonction à triple affichage
Lignes ... 45-30
Touches de commande ... 45-30
Convoyeur d'alimentation
Réglage
Chaîne du convoyeur ... 70-6
Support oscillant du dispositif d'avancement ... 70-5
Cotes
Points de référence ... 200-5
Couleurs de la bordure de la case ... 35-43
Couloirs d'évacuation d'air ... 85-5
Couples de serrage pour boulonnerie
Métrique ... 200-9
US ... 200-8
Couples de serrage pour boulonnerie métrique ... 200-9
Couples de serrage standard pour boulonnerie US ... 200-8
Courroie
Cheminement du moteur ... 135-13
Courroies d'entraînement côté droit ... 80-37
Courroies d'entraînement côté gauche ... 80-36
Réglage
Arbre secondaire du hacheur de paille ... 85-19, 90-16
Caisson de nettoyage ... 80-27
Entraînement de la chambre d'alimentation à vitesse fixe ... 70-12
Entraînement du hacheur ... 85-16, 90-13
Épandeur de menue paille ... 90-17
Hérisson de décharge ... 80-23
Pompe de tambour de l'unité de coupe/alimentateur à courroie (chambre d'alimentation à vitesse fixe) ... 70-15
Ventilateur de nettoyage ... 80-27
Vis d'alimentation ... 80-27
Réglages
50 premières heures ... 120-2
Accélérateur d'alimentation ... 80-3
Arbre de renvoi arrière droit ... 80-25
Arbre de renvoi avant droit ... 80-25
Élévateur de grains propres ... 80-34
Élévateur de résidus ... 80-35
Remplacement
Accélérateur d'alimentation à vitesse et capacité élevées ... 80-2
Accessoires ... 135-14
Arbre de renvoi arrière droit ... 80-26
Arbre de renvoi avant droit ... 80-25
Arbre secondaire du hacheur de paille ... 85-19, 90-16
Caisson de nettoyage ... 80-28
Courroie d'entraînement du tamis rotatif ... 135-15
Entraînement de la chambre d'alimentation à vitesse fixe ... 70-12
Entraînement de la vis déchargeuse ... 95-9

Suite voir page suivante

Page

Entraînement variable 80-21
Hacheur de paille 85-16, 90-14
Hérisson de décharge 80-23
Pompe de tambour de l'unité de coupe/alimentateur à courroie (chambre d'alimentation à vitesse fixe) 70-13
Soufflante 135-14
Ventilateur de nettoyage 80-28
Vis d'alimentation 80-28
Réparation et entretien 185-29
Courroie d'accessoire
Remplacement 135-14
Courroie du ventilateur
Remplacement 135-14
Couvercles
Accès au moteur 135-1
Couvercles de grille (accessoire) 80-22
Crible à menues pailles
Contacteur de réglage 80-31
Crible à menues pailles avant à dents profondes .. 80-29
Crible à menues pailles universel 80-30
Dépose
Éléments 80-31
Extensions des diviseurs du crible à menues pailles (accessoire) 80-30
Mesure 80-29
Pose
Éléments 80-31
Réglage
Moteurs 80-33
Crible calibreur
À trous fixes ronds (en option) 80-31
Contacteur de réglage 80-31
Crible calibreur universel 80-30
Dépose
Éléments 80-31
Mesure 80-29
Pose
Éléments 80-31
Réglage
Moteurs 80-33
Crochet d'attelage
Arrière 140-16
Avant 140-15

D

Déclaration de conformité 200-7
Démarreur 100-8
Dents de battage
Dépose 80-38
Emplacement (configuration dense) 80-41
Emplacement (configuration standard) 80-40
Pose 80-38
Dépannage
Affichage GreenStar (certains modèles) 190-16
Avertissements à titre informatif 30-2
Capteur d'humidité (certains modèles) 190-15
Capteur de débit massique (certains modèles) .. 190-15

Page

Chambre d'alimentation 190-1
Chauffage 190-13
Climatiseur 190-14
Direction 190-7
Moteur 190-9
Quatre roues motrices (option) 190-7
Séparateur 190-2
Taux d'alimentation (en option) 155-11
Taux d'alimentation Harvest Smart (en option) 155-11
Déport de roue
Pneus avant 115-7
Diagnostic
100 premières heures 185-10, 185-11
Circuit de refroidissement, vidange 135-11
Nettoyage
Nettoyage de la machine (annuel et cultures de spécialités) 175-7
Prévention des incendies 170-1
Réglages
Berceau de la vis déchargeuse 95-8
Position de la goulotte de vidange 95-7
Réservoir de carburant, vidanger 135-4
Rodage du moteur 120-1
Selon le besoin 185-28
Toutes les 10 heures 185-3, 185-4
Toutes les 1000 heures 185-24
Toutes les 200 heures 185-12
Toutes les 2000 heures 185-26
Toutes les 2000 heures ou tous les six ans 185-27
Toutes les 250 heures 185-13
Toutes les 400 heures 185-22
Toutes les 400 heures ou tous les ans 185-14, 185-15, 185-17, 185-19, 185-21
Toutes les 50 heures 185-5, 185-6, 185-8, 185-9
Toutes les 800 heures 185-23
Vérification de rodage au bout de 100 heures 120-3
Vérification du circuit de carburant 125-3
Dimensions 200-4
Direction
Colonne 55-9
Dépannage 190-7
Dispositif d'attelage
AutoMatic (en option) 140-15
Semi-automatique (standard) 140-15

E

Écarteurs de grille 80-6
Échelle
Arrière 135-1
Cabine 55-6
Chaînes de sûreté 55-7
Moteur 95-1
Plate-forme 55-7
Positions 55-6
Trémie 95-1
Échelle et plate-forme arrière 135-1

Suite voir page suivante

Page

Éclairage
- Clignotant ... 65-7
- Délai/temporisation des feux ... 65-1
- Vidange
  - Phares ... 55-8

Éclairage intérieur de la cabine
- Remplacement ... 100-17

Effacement des totaux champ ... 35-14
Effacement des totaux culture ... 35-15
Électrovanne
- Montée/descente ... 110-3
- proportionnelle ... 110-3

Électrovanne de montée/descente ... 110-3
Électrovanne proportionnelle ... 110-3
Éléments de battage
- Dépose ... 80-38
- Emplacement (configuration dense à 24 éléments) ... 80-41
- Emplacement (configuration standard à 15 éléments) ... 80-40
- Pose ... 80-38

Élévateur de grains propres
- Portes d'accès de l'entraînement ... 80-33
- Réglages
  - Chaîne du convoyeur ... 80-34
  - Courroie ... 80-34
- Tamis perforés (accessoire) ... 80-34

Élévateur de résidus
- Palettes ... 80-35
- Réglages
  - Chaîne à palettes ... 80-35
  - Chaîne d'entraînement supérieure ... 80-36
  - Courroie d'entraînement ... 80-35

Embrayage de sécurité ... 70-11
Emplacement de la vis de cisaillement
- Verrouillage monopoint ... 70-22

Emplacement des composants
- Affichage GreenStar ... 165-1
- Capteur d'humidité ... 165-1
- Capteur de débit massique ... 165-1
- Imprimante GreenStar (en option) ... 55-6, 165-1

Ensemble de contre-couteaux
- Réglages ... 85-7
- Remplacement des lames ... 85-7, 90-5

Entrée d'un nouveau nom de ferme/champ ... 35-25
Entretien
- Après un remisage prolongé ... 125-5
- Centrage
  - Lames du hacheur de paille ... 85-11
- Circuit de refroidissement, adaptation aux conditions hivernales ... 135-13
- Circuit de refroidissement, remplissage ... 135-12
- Condenseur, nettoyage ... 135-15
- Contrôle de l'huile dans le réservoir hydraulique ... 125-2
- Contrôle de l'huile hydrostatique ... 125-2
- Contrôle de la pression des pneus ... 115-3
- Contrôle du niveau de liquide de refroidissement ... 125-3
- Contrôle du reniflard de réservoir de carburant ... 125-4
- Couple de serrage des boulons de roue motrice ... 115-6

Page

Couple de serrage des boulons des roues arrière ... 115-6
Dépose
- Filtre à air ... 135-17

Emplacement des autocollants de lubrification ... 185-2
En cas d'incendie ... 170-3
Extincteur ... 170-1
Fonctionnement par temps chaud ... 130-5
Fonctionnement par temps froid ... 130-3
Inspection
- Filtres ... 135-18

Montage des pneus ... 115-2
Nettoyage
- Nettoyage de la machine (périodique) ... 175-1
- Préfiltre à carburant ... 135-5
- Préfiltre à carburant renforcé (en option) ... 135-8

Nettoyage de la machine ... 185-29
Nettoyage de la prise d'air du moteur ... 125-4
Nettoyage des panneaux composites ... 75-6
Nettoyage du compartiment moteur ... 125-4, 135-1, 170-4
Nettoyage du radiateur ... 135-15
Nettoyage du refroidisseur d'huile ... 135-15
Propreté du circuit hydraulique ... 110-2
Purge du circuit de carburant ... 135-10
Refroidisseur d'air de suralimentation, nettoyage ... 135-15
Réglage
- Chaîne d'entraînement de la vis déchargeuse ... 95-6

Réglages
- Chaîne du convoyeur de l'élévateur de grains propres ... 80-34
- Courroie, 50 premières heures ... 120-2

Remplacement
- Extensions de l'accélérateur d'alimentation ... 80-1
- Extensions du tambour de décharge pour récolte dure (riz) ... 80-24
- Filtres à carburant primaire et secondaire ... 135-9
- Flexible hydraulique ... 185-2
- Lames des contre-couteaux ... 85-7, 90-5
- Lames du hacheur de paille ... 85-8, 90-7
- Préfiltre à carburant renforcé (en option) ... 135-7

Remplissage du réservoir de carburant ... 135-4
Réparation et entretien des courroies d'entraînement ... 185-29
Rinçage
- Préfiltre à carburant renforcé (en option) ... 135-6

Tamis rotatif, nettoyage ... 135-15
Toutes les 4500 heures ... 185-28
Vérification de l'huile moteur ... 125-1, 135-3
Vérification de rodage - 100 premières heures ... 120-3
Vérification des pneus ... 125-5
Vidange
- Filtre à carburant primaire du séparateur d'eau ... 135-5

Entretien de rodage
- Contrôle, 100 premières heures ... 120-3

Entretien pendant le rodage
- Contrôle au bout de 100 heures ... 120-3

Suite voir page suivante

Page

Moteur 120-1
Épandeur de menue paille
Accès au patin de nettoyage 90-18
Dépose 90-18
Généralités (modèle Premium) 90-1
Réglage
Courroie 90-17
Vitesse 90-18
Épierreur 70-4
Porte étendue (accessoire) 70-4
Étalonnage
Taux d'alimentation Harvest Smart (en option) 155-3
Étalonnages
Codes d'erreur 50-2
Quand procéder à l'étalonnage? 50-1
Rendement 35-34
Réglage manuel 35-39
Systèmes machine 50-2
Extincteur 55-7, 125-5, 170-3
Emplacement de montage 55-7, 125-5, 170-3
En cas d'incendie 170-3
Liste de vérifications 170-1
Utilisation 170-1

F

Feux
Emplacements des éclairages 65-2
Interrupteurs 65-1
Feux d'avertissement
Remplacement 100-16
Feux de guidage latéraux
Remplacement 100-16
Feux de la porte d'accès
Remplacement 100-15
Filtre
Dépose
Filtre à air 135-17
Inspection 135-18
Nettoyage
Préfiltre 135-5
Préfiltre à carburant renforcé (en option) 135-8
Remplacement
Filtres à carburant primaire et secondaire 135-9
Préfiltre à carburant renforcé (en option) 135-7
Rinçage
Préfiltre à carburant renforcé (en option) 135-6
Vidange
Filtre primaire du séparateur d'eau 135-5
Filtre à air
Dépose 135-17
Inspection 135-18
Filtre à air frais, nettoyage 60-4
Filtre à air recyclé, nettoyage 60-4
Filtres à huile 180-18
Fonctionnement par temps chaud 130-5
Freinage
Solutions aux problèmes 190-8

Page

Freins
Pédales 55-9
Fréquence d'échantillonnage, modification 35-31
Fusible
Alimentation du dispositif de réveil du système 100-11
Coffret 100-9

G

Gazole 180-2, 180-3
Goujon de guidage de roue motrice 115-5
Graisse
Extrême pression et universelle 180-17
GreenStar
Affichage 165-1
Dépannage de l'affichage 190-16
Imprimante (en option) 55-6, 165-1

H

Hacheur
Nettoyage
Nettoyage de la machine (annuel et cultures de spécialités) 175-7
Hacheur de paille
Accès au patin de nettoyage 90-18
Barre de commande 85-6
Centrage
Lames du hacheur de paille 85-11
Changement
Ailettes pour différentes largeurs d'unité de coupe (modèle Premium) 90-4
Vitesses 85-14, 90-9
Couloirs d'évacuation d'air 85-5
Dépose
Plaque-guide 90-19
Descente 85-13
Généralités 85-1
Généralités (modèle Premium) 90-1
Nettoyage
Nettoyage de la machine (périodique) 175-1
Position andain/entretien 85-13
Position d'andainage 90-7
Position de hachage 90-8
Position de la porte 85-4
Réglage
Ailette du plafond 90-20
Ailettes 85-2, 85-3, 90-2
Courroie d'arbre secondaire du hacheur de paille 85-19, 90-16
Hayon 85-1
Qualité de coupe 90-6
Tension de la courroie d'entraînement du hacheur 85-16, 90-13
Réglages
Ensemble de contre-couteaux 85-7
Remplacement
Courroie 85-16, 90-14

Suite voir page suivante

Page

Courroie d'arbre secondaire du hacheur de paille 85-19, 90-16
Lames des contre-couteaux 85-7, 90-5
Lames du hacheur de paille 85-8, 90-7
Rétrécisseurs d'andains 90-20
Rétrécisseurs d'andains (option) 85-20
Rétrécisseurs d'andains (option), emplacement de rangement 85-20, 90-21
Tôle de diversion de récolte 85-5
Hayon
Changement
Ailettes pour différentes largeurs d'unité de coupe (modèle Premium) 90-4
Réglage 85-1
Ailettes 85-2, 85-3, 90-2
HeaderTrak
Commande de la pression au sol de l'unité de coupe (platse-formes rigides) 45-17
Description du système de commande 45-3
Détection de hauteur de l'unité de coupe (plates-formes HydraFlex) 45-10
Détection de la hauteur de l'unité de coupe 45-8
Inclinaison latérale 45-15
Retour à la hauteur de coupe présélectionnée 45-6
Hérisson de décharge
Débourrage 80-44
Réglage
Courroie 80-23
Remplacement
Courroie 80-23
HILLMASTER
Fonctionnement de la mise à niveau automatique 160-6
Fonctionnement de la mise à niveau manuelle 160-6
Fonctionnement, généralités 160-1
Interrupteurs
Commande de mise à niveau automatique 40-7
Commande de mise à niveau manuelle 40-10
Mise à niveau
Automatique 160-6
Manuelle 160-6
Préparatifs quotidiens avant l'utilisation 160-4
Huile moteur
Rodage 180-12
Huile pour rodage du moteur 180-12
Humidité
Tableau d'humidité payable et de densité 35-41
Humidité, modification des réglages 35-31

I

Identification du numéro de série 205-1
Boîte d'engrenages de l'entraînement du rotor 205-3
Boîte d'engrenages du moteur 205-2
Inverseur de la chambre d'alimentation 205-3
Modèle Premium 205-4
Moteur 205-1
Moteur de l'unité d'entraînement hydrostatique 205-2
Pompe de l'unité d'entraînement hydrostatique 205-1
Transmission 205-3
Impression des totaux champ 35-14
Impression des totaux culture 35-15
Imprimante (en option) 55-6, 165-1
Indicateur
Inclinaison de la chambre d'alimentation 70-16
Indicateur d'inclinaison
Chambre d'alimentation 70-16
Informations concernant le transport 140-12
Installation électrique
Groupe de témoins 30-2
Modules d'alimentation, emplacement 100-10
Unités de commande, emplacement 100-10
Interrupteur
CLIMATRAK 25-2
Commande de température 25-2
Commande des rétroviseurs 25-2
Déconnexion des batteries 100-7
Dégivrage des rétroviseurs 25-3
Éclairage intérieur de la cabine 65-7
Essuie-glace pare-brise 25-3
Lave-glace 25-3
Vitesse du ventilateur 25-2
Interrupteurs
Activation du taux d'alimentation Harvest Smart (noir) (en option) 40-15
Commande de mise à niveau automatique (HILLMASTER) (noir) 40-7
Commande de mise à niveau manuelle (HILLMASTER) (noir) 40-10
Couleur des interrupteurs et boutons de la console 40-1
Emplacements des éclairages 65-2
Enclenchement de l'unité de coupe et inverseur de marche de la chambre d'alimentation (jaune) 40-4
Feux 65-1
Interface utilisateur 40-19
Interrupteur de commande de repli de la vis (noir) (en option) 40-22
Inverseur de marche de la chambre d'alimentation, utilisation 40-5
Modes de réglage des valeurs présélectionnées (manuel ou automatique) 40-6
Réglage de l'inclinaison de la barre de coupe de la plate-forme de coupe à tapis (noir) 40-9
Réglage de la vitesse de battage (noir) 40-13
Réglage de la vitesse de réponse/sensibilité de la chambre d'alimentation (noir) 40-11
Réglage des ailettes du broyeur (option) 40-19
Sécurité route/champs (noir) 40-12
Transmission quatre roues motrices (orange) (en option) 40-21

J

Jauge
Carburant 45-31

Suite voir page suivante

Page

Température de liquide de refroidissement moteur 45-31

L

Le réservoir de carburant
Vidange 135-4
Lest
Lest liquide 115-5
Spécifications 115-4
Levier de commande multifonction
Ecartement du déflecteur ajustable (noir) 40-29
Montée/descente de l'unité de coupe (noir) 40-27
Pivotement de la vis déchargeuse (noir) 40-25
Réglage du repose-main 40-23
Relevage et mouvement longitudinal du tambour de la plate-forme (noir) 40-28
Levier multifonction
Activation de l'unité de coupe 40-30
Arrêt rapide (jaune) 40-24
Entraînement de la vis déchargeuse (jaune) 40-26
Inclinaison HeaderTrak (noir) 40-27
Levier multifonction (orange) 40-23
Liquide de refroidissement
Additif John Deere COOL-GARD™ II COOLANT EXTENDER 180-9
Additifs 180-8
Contrôle 180-11
Informations supplémentaires 180-10
Moteur diesel 180-7
Utilisation en climat chaud 180-8
Logement pour cric
Autocollant de localisation 115-8
Emplacements 115-7
Lubrifiants
Mélange 180-18
Stockage 180-18

M

Machine
Autocollant des emplacements des logements pour cric 115-8
Conduite sur route 140-1
Direction 140-4
Emplacements des logements pour cric 115-7
Emplacements des points d'attache 140-12
Informations concernant le transport 140-12
Remorquage 140-13
Transport sur remorque 140-5
Transport sur route
Unité de coupe attelée 115-3, 140-1
Maintenance
100 premières heures 185-10, 185-11
Après un remisage prolongé 125-5
Centrage
Lames du hacheur de paille 85-11
Circuit de refroidissement, adaptation aux conditions hivernales 135-13

Page

Circuit de refroidissement, remplissage 135-12
Circuit de refroidissement, vidange 135-11
Contrôle de l'huile dans le réservoir hydraulique 125-2
Contrôle de l'huile hydrostatique 125-2
Contrôle du niveau de liquide de refroidissement 125-3
Contrôle du reniflard de réservoir de carburant 125-4
Couple de serrage des boulons de roue motrice 115-6
Couple de serrage des boulons des roues arrière 115-6
Dépose
Filtre à air 135-17
En cas d'incendie 170-3
Extincteur 170-1
Fonctionnement par temps chaud 130-5
Fonctionnement par temps froid 130-3
Inspection
Filtres 135-18
Montage des pneus 115-2
Nettoyage
Nettoyage de la machine (annuel et cultures de spécialités) 175-7
Nettoyage de la machine (périodique) 175-1
Préfiltre à carburant 135-5
Préfiltre à carburant renforcé (en option) 135-8
Nettoyage de la machine 185-29
Nettoyage de la prise d'air du moteur 125-4
Nettoyage des panneaux composites 75-6
Nettoyage du compartiment moteur 125-4, 135-1, 170-4
Périodicité d'entretien
Effacement ou retard 185-1
Prévention des incendies 170-1
Propreté du circuit hydraulique 110-2
Purge du circuit de carburant 135-10
Réglage
Chaîne d'entraînement de la vis déchargeuse 95-6
Réglages
Berceau de la vis déchargeuse 95-8
Chaîne du convoyeur de l'élévateur de grains propres 80-34
Courroie, 50 premières heures 120-2
Position de la goulotte de vidange 95-7
Remplacement
Extensions de l'accélérateur d'alimentation 80-1
Extensions du tambour de décharge pour récolte dure (riz) 80-24
Filtres à carburant primaire et secondaire 135-9
Flexible hydraulique 185-2
Lames des contre-couteaux 85-7, 90-5
Lames du hacheur de paille 85-8, 90-7
Préfiltre à carburant renforcé (en option) 135-7
Remplissage du réservoir de carburant 135-4
Réservoir de carburant, vidanger 135-4
Rinçage
Préfiltre à carburant renforcé (en option) 135-6
Rodage du moteur 120-1
Selon le besoin 185-28
Symboles de lubrification 185-3
Toutes les 10 heures 185-3, 185-4

Suite voir page suivante

Page

Toutes les 1000 heures 185-24
Toutes les 200 heures 185-12
Toutes les 2000 heures 185-26
Toutes les 2000 heures ou tous les six ans 185-27
Toutes les 250 heures 185-13
Toutes les 400 heures 185-22
Toutes les 400 heures ou tous les ans 185-14, 185-15, 185-17, 185-19, 185-21
Toutes les 4500 heures 185-28
Toutes les 50 heures 185-5, 185-6, 185-8, 185-9
Toutes les 800 heures 185-23
Vérification de l'huile moteur 125-1, 135-3
Vérification de rodage - 100 premières heures 120-3
Vérification de rodage au bout de 100 heures 120-3
Vérification des pneus 125-5
Vérification du circuit de carburant 125-3
Vidange
Filtre à carburant du séparateur d'eau 135-5
Manuel
Emplacement de rangement 55-1
Mélange de lubrifiants 180-18
Mise à niveau
HILLMASTER
Automatique 160-6
Manuelle 160-6
Mise à niveau du contre-batteur 80-14
Mode Capacité
Taux d'alimentation Harvest Smart (en option) 155-2
Mode Smart
Taux d'alimentation Harvest Smart (en option) 155-1
Modification de la largeur de coupe 35-12
Modification de la récolte 35-23
Modification de la sensibilité en fonction de la taille .. 35-23
Modification des réglages de l'unité de coupe 35-29
Modification des réglages machine 35-21
Module interface (UIM) 35-51
Modules d'alimentation, emplacement 100-10
Monopoint
Emplacement de la vis de cisaillement 70-22
Nettoyage
Axes de verrouillage 70-22
Réglage
Verrouillage 70-20
Verrouillage 70-16
Montage des pneus 115-2
Montant d'angle
Affichage
Capteur de résidus VisionTrak 45-23
Capteur de résidus VisionTrak (vérifications de fonctionnement) 45-23
Commande de la pression au sol de l'unité de coupe (platse-formes rigides) 45-17
Commande HeaderTrak 45-2
Contrôleur multifonction 45-30
Description du système de commande HeaderTrak 45-3
Détection de hauteur de l'unité de coupe (plates-formes HydraFlex) 45-10

Page

Détection de la hauteur de l'unité de coupe 45-8
Dial-A-Speed
Réglage automatique/manuel 45-12
Dispositif d'inclinaison HeaderTrak 45-15
Fonctionnement du moniteur des performances VisionTrak 45-27
Fonctionnement du moniteur VisionTrak 45-26
Indicateur de température du liquide de refroidissement moteur 45-31
Jauge de carburant 45-31
Lignes du contrôleur multifonction 45-30
Moniteur des performances VisionTrak 45-24
Moniteur des performances VisionTrak (généralités) 45-25
Réglages préliminaires VisionTrak 45-26
Retour à la hauteur de coupe présélectionnée ... 45-6
Retour à la position présélectionnée des déflecteurs 45-19
Retour à la position présélectionnée du tambour 45-19
Témoin d'avertissement 45-31
Vérifications de fonctionnement VisionTrak 45-29
VisionTrak 45-22
Affichages 45-1
Monte en pneus
Information sur les pneus arrière 115-3
Information sur les pneus avant 115-3
Moteur
Affichage de la température du liquide de refroidissement 45-31
Courroie
Cheminement 135-13
Couvercles d'accès 135-1
Dépannage 190-9
Informations sur l'arrêt 130-3
Informations sur le démarrage 130-1
Nettoyage
Nettoyage de la machine (annuel et cultures de spécialités) 175-7
Nettoyage de la machine (périodique) 175-1
Nettoyage de la prise d'air 125-4
Protection de courroie 135-2
Réglage
Brosse du tamis rotatif 135-16
Remplacement
Courroie d'accessoire 135-14
Courroie d'entraînement du tamis rotatif 135-15
Courroie du ventilateur 135-14
Rodage 120-1
Vérification de rodage - 100 premières heures 120-3
Vérification de rodage au bout de 100 heures 120-3
Vérification du niveau d'huile 125-1, 135-3

N

Nettoyage
Nettoyage de la machine (annuel et cultures de spécialités) 175-7
Nettoyage de la machine (périodique) 175-1

Suite voir page suivante

Page

Nettoyage du condenseur 135-15
Nettoyage du refroidisseur d'air de suralimentation 135-15
Nettoyage du refroidisseur d'huile 135-15
Niveau sonore 200-6
Numéro de série, identification
  Moteur deux vitesses, quatre roues motrices 205-2
Numéros d'identification de la machine 205-1
  Boîte d'engrenages de l'entraînement du rotor 205-3
  Boîte d'engrenages du moteur 205-2
  Hacheur de paille (modèle Premium) 205-4
  Inverseur de la chambre d'alimentation 205-3
  Moteur 205-1
  Moteur de l'unité d'entraînement hydrostatique 205-2
  Moteur deux vitesses, quatre roues motrices 205-2
  Pompe de l'unité d'entraînement hydrostatique 205-1
  Transmission 205-3

O

Organes de battage
  Dépose
    Sections du contre-batteur 80-7
  Installation
    Sections du contre-batteur 80-7
  Mise de niveau
    Contre-batteur 80-14
  Plaques d'obturation de contre-batteur à barre plate (accessoire) 80-5
  Plaques d'obturation de contre-batteur à barre ronde (accessoire) 80-5
  Remplacement
    Courroie de l'accélérateur d'alimentation à vitesse et capacité élevées 80-2
Orifices de diagnostic, pression 110-3

P

Page de réglages détaillés de la machine 35-8
Pages d'accueil 35-6
Pages d'informations sur la récolte 35-9
Pages Diagnostic 35-42
Pages Étalonnage 35-42
Pages Lectures de diagnostic 35-42
Pages Setup 35-16
Pages Tests spéciaux 35-42
Panneau de commande au plafond 25-1
Panneaux
  Chambre d'alimentation 70-1
  Côté droit 75-4
  Côté gauche 75-2
  Nettoyage, panneaux composites 75-6
  Plaques du séparateur 75-6
  Portes papillon 75-1
Paramètres
  Culture
    Avoine 150-5
    Blé (difficile/sec) 150-9

Page

    Carthame 150-7
    Graines de colza (sec/vert) 150-6
    Graminées fourragères 150-3
    Haricots (comestibles) 150-2
    Haricots "guar" (haricots en grappes) 150-4
    Lin/graines de lin 150-3
    Luzerne 150-1
    Maïs (sec/humide) 150-2
    Millet (proso) 150-4
    Moutarde 150-4
    Orge (printemps/hiver) 150-1
    Pois (des champs) 150-5
    Popcorn 150-5
    Rafles de maïs mélangées 150-3
    Rizière 150-6
    Seigle 150-7
    Soja 150-8
    Sorgho (commun) 150-7
    Tournesol (pour huile/confiserie) 150-8
    Triticale 150-9
  Informations sur les pneus avant et arrière 115-3
Pare-brise
  Balai d'essuie-glace 55-8
  Interrupteur d'essuie-glace 25-3
  Interrupteur de lave-glace 25-3
  Lavage des glaces de la cabine 55-8
  Réservoir du lave-glace 55-1
Périodicité d'entretien
  Effacement ou retard 185-1
Phares
  Intérieur de la cabine 65-7
  Réglages
    Ampoules (au xénon) à décharge à haute intensité 100-14
    Phares de cabine 100-12
  Remplacement
    Ampoules 100-11
    Éclairage de la vis déchargeuse 100-15
    Éclairage intérieur de la cabine 100-17
    Feu de trémie 100-15
    Feux d'avertissement 100-16
    Feux de guidage latéraux 100-16
    Feux de la porte d'accès 100-15
    Feux du caisson de nettoyage 100-16
    Phares d'évacuation arrière 100-15
    Phares de cabine 100-12
    Phares de contrôle 100-15
    Phares de travail auxiliaires 100-15
    Précautions à prendre avec les ampoules halogènes 100-11
    Règles de sécurité avec les ampoules à décharge à haute intensité 100-13
    Témoins de clignotants 100-17
Phares d'évacuation arrière
  Remplacement 100-15
Phares de cabine
  Réglages 100-12
  Remplacement 100-12

Suite voir page suivante

Page

Phares de contrôle
Remplacement ... 100-15
Phares de travail auxiliaires
Remplacement ... 100-15
Plaque d'alimentation
Support du joint ... 70-3
Support renforcé (accessoire) ... 70-3
Plaque-guide
Dépose ... 90-19
Plaquette multiprise auxiliaire ... 55-5
Pneumatiques
Contrôle ... 125-5
Contrôle de la pression ... 115-3
Couple de serrage des boulons des roues arrière ... 115-6
Goujon de guidage de roue motrice ... 115-5
Lest liquide ... 115-5
Modification du rayon de pneu ... 115-3
Montage des pneus ... 115-2
Spécifications de lestage ... 115-4
Pneus
Couple de serrage des boulons de roue motrice ... 115-6
Déport des roues motrices avant ... 115-7
Posi-Torq
Plages de vitesses ... 80-19
Poste de conduite
Accès à la cabine, côté droit ... 55-8
Affichage
GreenStar (en option) ... 55-5
Harvest doc (en option) ... 55-5
Harvest monitor (en option) ... 55-5
Balai d'essuie-glace ... 55-8
Chaînes de sûreté ... 55-7
Colonne de direction ... 55-9
Compartiment réfrigéré ... 55-4
Compartiment réfrigéré (arrêt de l'entrée d'air) ... 55-5
Échelle de cabine ... 55-6
Emplacement de rangement manuel ... 55-1
Filtre à air recyclé ... 55-4
Imprimante (en option) ... 55-6, 165-1
Lavage
Glaces de la cabine ... 55-8
Pédales de frein ... 55-9
Plaquette multiprise auxiliaire ... 55-5
Positions de l'échelle de cabine ... 55-6
Prise de diagnostic Service ADVISOR ... 55-5
Réglages
Accoudoir droit ... 55-3
Accoudoir gauche ... 55-3
Console de commande ... 55-3
Dossier du siège ... 55-3
Siège ... 55-2
Remplacement des phares ... 55-8
Réservoir du lave-glace ... 55-1
Siège Field office ... 55-4
Sortie de secours ... 55-1
Pression
Contrôle des pneus ... 115-3

Page

Prévention des incendies
Recommandations ... 170-1
Prise de diagnostic Service ADVISOR ... 55-5
Procédure d'arrêt ... 150-10
ProDrive
Boîte d'engrenages
Huiles et quantités recommandées ... 180-15
Protection
Nettoyage
Nettoyage de la machine (périodique) ... 175-1
Protection de courroie ... 135-2
Protections
Chambre d'alimentation ... 70-1
Côté droit ... 75-4
Côté gauche ... 75-2
Courroie ... 135-2
Nettoyage
Panneaux composites ... 75-6
Plaques du séparateur ... 75-6
Portes de la chambre d'alimentation ... 70-2
Portes papillon ... 75-1
Puissance moteur
Défense de modifier ... 135-2
Purge
Circuit de carburant ... 135-10

Q

Quatre roues motrices (option)
Dépannage ... 190-7

R

Raccord multiple
Fixation ... 70-16
Radiateur
Contrôle du niveau de liquide de refroidissement ... 125-3
Nettoyage ... 135-15
Préparation du circuit pour l'hiver ... 135-13
Réglage
Brosse du tamis rotatif ... 135-16
Remplacement
Courroie d'entraînement du tamis rotatif ... 135-15
Remplissage du circuit ... 135-12
Vidange du circuit ... 135-11
Régime
Vidange ... 70-8
Réglage automatique de la moissonneuse-batteuse (ACA) - Réglages selon la récolte
Avec extension arrière du crible à menues pailles ... 35-20
Sans extension arrière du crible à menues pailles ... 35-19
Réglage de la position des déflecteurs (en option) ... 45-21
Réglages
Ailettes du hacheur de paille ... 85-3
Barre de commande du hacheur de paille ... 85-6
Changement de vitesse du hacheur de paille ... 85-14, 90-9

Suite voir page suivante

Page

- Conseils de récolte 145-2
- Ensemble de contre-couteaux 85-7
- Hauteur du tambour 70-8
- Moment de la récolte 145-1
- Position d'andainage du hacheur de paille 90-7
- Position de hachage 90-8
- Position de la porte du hacheur de paille 85-4
- Procédure d'arrêt 150-10
- Qualité de hachage 90-6
- Réglage de la vitesse de l'épandeur de menue paille 90-18
- Spécifications de lestage 115-4
- Tôle de diversion de récolte 85-5
- Vérification des performances 150-10

Réglages de la machine
- Ailettes du hacheur de paille 85-3
- Barre de commande du hacheur de paille 85-6
- Changement de vitesse du hacheur de paille 85-14, 90-9
- Conseils de récolte 145-2
- Hauteur du tambour 70-8
- Position d'andainage du hacheur de paille 90-7
- Position de hachage 90-8
- Procédure d'arrêt 150-10
- Qualité de hachage 90-6
- Réglage
  - Vitesse de l'épandeur de menue paille 90-18
- Réglages selon la récolte
  - Avoine 150-5
  - Blé (difficile/sec) 150-9
  - Carthame 150-7
  - Graines de colza (sec/vert) 150-6
  - Graminées fourragères 150-3
  - Haricots (comestibles) 150-2
  - Haricots "guar" (haricots en grappes) 150-4
  - Lin/graines de lin 150-3
  - Luzerne 150-1
  - Maïs (sec/humide) 150-2
  - Millet (proso) 150-4
  - Moutarde 150-4
  - Orge (printemps/hiver) 150-1
  - Pois (des champs) 150-5
  - Popcorn 150-5
  - Rafles de maïs mélangées 150-3
  - Rizière 150-6
  - Seigle 150-7
  - Soja 150-8
  - Sorgho (commun) 150-7
  - Tournesol (pour huile/confiserie) 150-8
  - Triticale 150-9

Réglages heure/date 35-45

Réglages machine
- Ensemble de contre-couteaux 85-7
- Moment de la récolte 145-1
- Position de la porte du hacheur de paille 85-4
- Tôle de diversion de récolte 85-5
- Vérification des performances 150-10

Réglages régionaux 35-45

Page

Réglages selon la récolte
- Avec extension arrière du crible à menues pailles 35-20
- Avoine 150-5
- Blé (difficile/sec) 150-9
- Carthame 150-7
- Graines de colza (sec/vert) 150-6
- Graminées fourragères 150-3
- Haricots (comestibles) 150-2
- Haricots "guar" (haricots en grappes) 150-4
- Lin/graines de lin 150-3
- Luzerne 150-1
- Maïs (sec/humide) 150-2
- Millet (proso) 150-4
- Moutarde 150-4
- Orge (printemps/hiver) 150-1
- Pois (des champs) 150-5
- Popcorn 150-5
- Rafles de maïs mélangées 150-3
- Rizière 150-6
- Sans extension arrière du crible à menues pailles 35-19
- Seigle 150-7
- Soja 150-8
- Sorgho (commun) 150-7
- Tournesol (pour huile/confiserie) 150-8
- Triticale 150-9

Régulateur de tension 100-8

Relevage de la machine
- Autocollant des emplacements des logements 115-8
- Emplacements des logements 115-7

Relevés de diagnostic 35-49

Remisage
- Après un remisage prolongé 125-5
- Circuit de refroidissement, adaptation aux conditions hivernales 135-13
- Préparation de la machine 195-1
- Remise en service de la machine 195-1

Remisage de la machine
- Après un remisage prolongé 125-5
- Circuit de refroidissement, adaptation aux conditions hivernales 135-13
- Machine, remise en service 195-1
- Préparation de la machine 195-1

Remise à zéro du compteur d'humidité 35-13

Remise à zéro du compteur distance et surface 35-13

Remise à zéro du poids 35-13

Remorquage
- Machine 140-13
- Machine en marche arrière 140-16
- Machine en marche avant 140-15

Rendement humide/sec 35-12

Rendement, étalonnage 35-34
- Réglage manuel 35-39

Réservoir de carburant
- Contrôle du reniflard 125-4
- Nettoyage
  - Nettoyage de la machine (périodique) 175-1
- Remplissage 135-4

Suite voir page suivante

Page

Retour à la position présélectionnée des déflecteurs 45-19
Retour à la position présélectionnée du tambour 45-19
Rétrécisseurs d'andains 90-20
Rétrécisseurs d'andains (option) 85-20
Rétrécisseurs d'andains (option), emplacement de rangement 85-20, 90-21
Rétroviseur
  Contacteur de commande 25-2
  Contacteur de dégivrage 25-3
Rotor
  Dépose
    Dents de battage 80-38
    Éléments de battage 80-38
  Emplacement des dents du séparateur (configuration dense) 80-41
  Emplacement des dents du séparateur (configuration standard) 80-40
  Emplacement des éléments de battage (configuration dense à 24 éléments) 80-41
  Emplacement des éléments de battage (configuration standard à 15 éléments) 80-40
  Kit anti-enroulement (accessoire) 80-37
  Pales d'évacuation (accessoire) 80-24
  Pose
    Dents de battage 80-38
    Éléments de battage 80-38

S

Sécurité
  Alarme de marche arrière 140-4
  Autocollant côté droit
    Boîtier de batterie 15-9
    Élévateur de grains propres 15-10
    Épierreur 15-10
  Autocollant côté gauche
    Accumulateur de pression 15-6
    Huile et gaz hydrauliques sous pression 15-6
    Protection de gauche 15-5
    Trappes de nettoyage de la trémie 15-5
    Vis à commande de repli entraînée, autocollant .. 15-6
  Autocollant de la cabine
    Ceinture de sécurité 15-2
    Frein à main 15-2
    Réparation et entretien 15-1
    Sortie de secours 15-2
  Autocollant de la chambre d'alimentation
    Bâti inclinable 15-4
    Butée de sécurité 15-4
  Autocollant de la trémie 15-9
  Autocollant des emplacements des logements pour cric 115-8
  Autocollant du compartiment moteur
    Démarreur 15-11
    Échelle d'accès arrière et plate-forme d'entretien 15-8
    Prévention des incendies 15-8
    Tamis rotatif et ventilateur de radiateur 15-7

Page

  Autocollant du hacheur de paille 15-7
  Autocollant, vue de face
    Échelle d'accès à la cabine et plate-forme 15-3
  Blocage de la chambre d'alimentation 70-1
  Compartiment moteur - Autocollant
    Circuit de refroidissement 15-8
  Dispositifs de la machine 05-1
  Emplacements des logements pour cric 115-7
  Emplacements des points d'attache 140-12
  En cas d'incendie 170-3
  Extincteur
    Liste de vérifications 170-1
    Utilisation 170-1
  Extincteur, emplacement 55-7, 125-5, 170-3
  Installation sûre des batteries 100-4
  Précautions à prendre avec les ampoules halogènes 100-11
  Prévention des brûlures dues à l'acide des batteries 100-3
  Prévention des explosion de batterie 100-3
  Prévention des incendies
    Recommandations 170-1
  Règles de sécurité avec les ampoules à décharge à haute intensité 100-13
  Sortie de secours 55-1
  Transport de l'unité de récolte 10-3
Sécurité du transport de la machine
  Transport 140-5
Sélecteurs
  Commandes d'accoudoir 40-2
Sélection d'un nom de ferme/champ existant 35-25
Séparateur
  À gamme double
    Vitesses 80-19
  Barres d'insert de barre ronde de contre-batteur (accessoire) 80-5
  Boulons de cisaillement de l'engrenage de la section de contre-batteur 80-6
  Changement
    Vitesse de l'accélérateur d'alimentation à vitesse et capacité élevées 80-4
  Courroies d'entraînement côté droit 80-37
  Courroies d'entraînement côté gauche 80-36
  Couvercles de grille (accessoire) 80-22
  Crible à menues pailles avant à dents profondes .. 80-29
  Crible à menues pailles universel 80-30
  Crible calibreur à trous fixes ronds (en option) 80-31
  Crible calibreur universel 80-30
  Débourrage 80-43
    Accélérateur d'alimentation 80-42
    Hérisson de décharge 80-44
  Dépannage 190-2
  Dépose
    Dents de battage 80-38
    Éléments de battage 80-38
    Éléments de la grille à grain 80-31
    Éléments de la grille à ôtons 80-31
  Diviseurs de plateau de vis 80-22
  Écarteurs de grille 80-6

Suite voir page suivante

Page

Emplacement des dents du séparateur (configuration dense) 80-41
Emplacement des dents du séparateur (configuration standard) 80-40
Emplacement des éléments de battage (configuration dense à 24 éléments)..... 80-41
Emplacement des éléments de battage (configuration standard à 15 éléments)..... 80-40
Engrenages de vis d'alimentation du caisson de nettoyage
Trappe de nettoyage 80-26
Entraînement à basse vitesse de l'accélérateur d'alimentation (accessoire)..... 80-3
Extensions des diviseurs du crible à menues pailles (accessoire)..... 80-30
Kit anti-enroulement pour rotor (accessoire)..... 80-37
Mesure
Crible à menues pailles 80-29
Crible calibreur 80-29
Nettoyage
Nettoyage de la machine (annuel et cultures de spécialités)..... 175-7
Nettoyage de la machine (périodique) 175-1
Pales d'évacuation du rotor (accessoires)..... 80-24
Plaques 75-6
Portes d'accès supérieures de l'entraînement de l'élévateur de grains propres 80-33
Pose
Dents de battage 80-38
Éléments de battage 80-38
Éléments de la grille à grain 80-31
Éléments de la grille à ôtons 80-31
Posi-Torq
Plages de vitesses 80-19
Réglage
Actionneur du ventilateur de nettoyage..... 80-29
Courroie de la vis d'alimentation 80-27
Courroie du caisson de nettoyage..... 80-27
Courroie du hérisson de décharge..... 80-23
Courroie du ventilateur de nettoyage 80-27
Écart des poulies d'entraînement..... 80-20
Moteur du crible à menues pailles..... 80-33
Moteur du crible calibreur..... 80-33
Vitesses..... 80-19
Réglages
Chaîne à palettes de l'élévateur de résidus 80-35
Chaîne d'entraînement de la vis de résidus supérieure..... 80-36
Chaîne du convoyeur de l'élévateur de grains propres..... 80-34
Contacteur du crible à menues pailles 80-31
Contacteur du crible calibreur 80-31
Courroie d'arbre de renvoi arrière droite 80-25
Courroie d'arbre de renvoi avant droite..... 80-25
Courroie d'entraînement de l'élévateur de résidus..... 80-35
Courroie de l'accélérateur d'alimentation..... 80-3
Courroie de l'élévateur de grains propres 80-34

Page

Engrenages de vis d'alimentation du caisson de nettoyage..... 80-27
Palettes de l'élévateur de résidus 80-35
Remplacement
Courroie d'arbre de renvoi arrière droite 80-26
Courroie d'arbre de renvoi avant droite..... 80-25
Courroie de l'entraînement variable 80-21
Courroie de la vis d'alimentation 80-28
Courroie du caisson de nettoyage..... 80-28
Courroie du hérisson de décharge..... 80-23
Courroie du ventilateur de nettoyage 80-28
Extensions de l'accélérateur d'alimentation 80-1
Extensions du tambour de décharge (récolte dure) (riz)..... 80-24
Tamis perforés de l'élévateur de grains propres (accessoire) 80-34
Trappe d'inspection du caisson de nettoyage..... 80-26
Ventilateur de nettoyage
Entraînement à basse vitesse (accessoire) 80-29
Vitesses de l'accélérateur d'alimentation..... 80-4
Siège
Bureau mobile..... 55-4
Réglages..... 55-2
Accoudoir droit 55-3
Accoudoir gauche..... 55-3
Console de commande 55-3
Dossier du siège..... 55-3
Siège Field office 55-4
Solutions aux problèmes
Freinage..... 190-8
Taux d'alimentation (en option)..... 155-13
Mode Retour à l'atelier et Mode d'urgence 155-14
Taux d'alimentation Harvest Smart (en option)... 155-13
Mode Retour à l'atelier et Mode d'urgence 155-14
Transmission hydrostatique..... 190-5
Sortie de secours..... 55-1
Soupape
Inverseur de la chambre d'alimentation.....110-4
Spécifications 200-3
Déclaration de conformité..... 200-7
Dimensions de la moissonneuse-batteuse 200-5
Niveau sonore..... 200-6
Vibration du corps entier..... 200-6
Stockage des lubrifiants 180-18
Stockage du carburant 180-1
Support oscillant
Réglage
Convoyeur d'alimentation..... 70-5
Suppression d'un nom de ferme/champ existant 35-28
Système hydraulique
Nettoyage
Nettoyage de la machine (annuel et cultures de spécialités)..... 175-7

T

Tableau de densité de la récolte..... 35-41
Tableau des poids standard..... 35-41

Suite voir page suivante

Page

Tableaux des couples de serrage
Métrique ... 200-9
US ... 200-8
Tambour de décharge
Réglage
Ailettes ... 90-20
Tambour de décharge (récolte dure) (riz)
Remplacement
Extensions ... 80-24
Tamis rotatif
Nettoyage ... 135-15
Réglage
Brosse ... 135-16
Remplacement
Courroie d'entraînement ... 135-15
Taux d'alimentation (en option)
Conseils d'utilisation ... 155-7
Description du système ... 155-1
Étalonnage initial ... 155-3
Fonctionnement ... 155-4
Informations supplémentaires ... 155-6
Mode Capacité ... 155-2
Mode Retour à l'atelier et Mode d'urgence ... 155-14
Mode Smart ... 155-1
Réglages système ... 155-9
Sécurité d'utilisation ... 155-1
Solutions aux problèmes ... 155-13
Symptômes dans le champ ... 155-11
Symptômes du système ... 155-11
Taux d'alimentation Harvest Smart (en option) ... 35-42
Conseils d'utilisation ... 155-7
Description du système ... 155-1
Étalonnage initial ... 155-3
Fonctionnement ... 155-4
Informations supplémentaires ... 155-6
Mode Capacité ... 155-2
Mode Retour à l'atelier et Mode d'urgence ... 155-14
Mode Smart ... 155-1
Réglages système ... 155-9
Sécurité d'utilisation ... 155-1
Solutions aux problèmes ... 155-13
Symptômes dans le champ ... 155-11
Symptômes du système ... 155-11
Témoins d'avertissement ... 30-1
Affichage ... 45-31
Avertissements affichés ... 30-2
Témoins de clignotants
Remplacement ... 100-17
Temps froid
Fonctionnement ... 130-3
Tôle de diversion de récolte ... 85-5
Tôle de protection
Nettoyage
Nettoyage de la machine (annuel et cultures de spécialités) ... 175-7
Touche
Réglage
Capteurs de remplissage ... 95-5

Page

Touches
Modes ProDrive (orange) ... 40-17
Transmission hydrostatique
Solutions aux problèmes ... 190-5
Transport sur route
Unité de coupe attelée ... 115-3, 140-1
Trémie
Auge à échantillon ... 95-4
Boulon de cisaillement de l'entraînement de la vis déchargeuse ... 95-6
Couvercles de la vis d'alimentation transversale ... 95-5
Échelle d'accès au moteur ... 95-1
Élimination
Actionneur de la commande de repli de la vis ... 95-8
Fonctionnement des couvercles ... 95-2
Goulotte de nettoyage (en option) ... 95-2
Ouverture manuelle ... 95-3
Réglage
Chaîne d'entraînement de la vis déchargeuse ... 95-6
Indicateurs des capteurs de remplissage ... 95-5
Réglages
Berceau de la vis déchargeuse ... 95-8
Position de la goulotte de vidange ... 95-7
Remplacement
Courroie d'entraînement de la vis déchargeuse ... 95-9
Remplacement des ampoules ... 100-15
Trous de vidange ... 95-1
Trous de vidange
Trémie ... 95-1

U

Unité de coupe
Attelage ... 70-19
Dételage ... 70-19
Unité de récolte
Sécurité du transport ... 10-3
Unités de commande, emplacement ... 100-10
Unités de mesure ... 35-45
Unités de rendement, modification ... 35-31

V

Ventilateur de nettoyage
Entraînement à basse vitesse (accessoire) ... 80-29
Réglage
Actionneur ... 80-29
Courroie ... 80-27
Remplacement
Courroie ... 80-28
Vérification des performances ... 150-10
Arrêt de l'entraînement ... 150-10
Vibration du corps entier ... 200-6
Vis d'alimentation
Couvercles de la vis d'alimentation transversale de la trémie ... 95-5
Diviseurs de plateau de vis ... 80-22

Suite voir page suivante

Page

Réglage
Courroie 80-27
Réglages
Caisson de nettoyage 80-27
Chaîne d'entraînement de la vis de résidus supérieure 80-36
Remplacement
Courroie 80-28
Trappe de nettoyage
Engrenages de vis d'alimentation du caisson de nettoyage 80-26
Vis de vidange
Réglages
Position de la vis d'alimentation 95-7
Support du berceau 95-8
Vis déchargeuse
Boulon de cisaillement 95-6
Réglage
Chaîne d'entraînement 95-6
Remplacement
Ampoule 100-15
Courroie d'entraînement 95-9
VisionTrak
Affichage 45-22
Affichage du capteur de résidus 45-23
Affichage du capteur de résidus (vérifications de fonctionnement) 45-23
Fonctionnement du moniteur 45-26
Fonctionnement du moniteur des performances .. 45-27
Moniteur des performances 45-24
Moniteur des performances (généralités) 45-25
Réglages préliminaires 45-26
Vérifications de fonctionnement 45-29
Vitesse de l'alimentateur à courroie
Réglage automatique 40-14, 45-12
Réglage manuel 40-14, 45-12
Vitesse du tambour
Réglage automatique 40-14, 45-12
Réglage manuel 40-14, 45-12
Vitesses de fonctionnement 200-1

John Deere vous aide à faire votre travail

Pièces de rechange John Deere

Nous sommes en mesure de fournir dans les plus brefs délais les pièces de rechange John Deere d'origine nécessaires et ainsi de réduire au minimum les immobilisations.

Nous disposons d'un important stock de pièces en tout genre pour répondre sans délai à tous les besoins.



TS100 —UN—23AUG88

DX,IBC,A -28-04JUN90-1/1

Outillage adéquat

Nos techniciens disposent d'appareils de mesure et d'outils de précision leur permettant de déceler et de remédier rapidement à toute défaillance pour éviter toute perte de temps et donc d'argent.



TS101 —UN—23AUG88

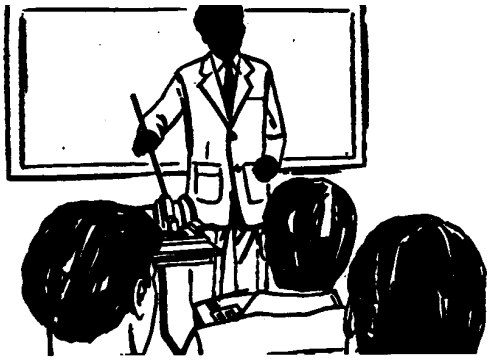
DX,IBC,B -28-04JUN90-1/1

Personnel après-vente qualifié

Pour le personnel après-vente John Deere "l'école" n'est jamais finie.

Nos mécaniciens suivent régulièrement des stages afin de connaître à fond les machines qui leur sont confiées. L'apprentissage des méthodes d'entretien les plus récentes vient parfaire leurs connaissances.

Une base solide sur laquelle on peut compter.



TS102 —UN—23AUG88

DX,IBC,C -28-04JUN90-1/1

Service rapide

Notre objectif est de prêter assistance de façon rapide et efficace; et ce surtout "où" et "quand" cela est nécessaire.

Selon les circonstances, nous pouvons effectuer les travaux sur place ou dans nos ateliers. Faire appel à nous, c'est être sûr d'être entendu.

LA SUPÉRIORITÉ DU SERVICE APRÈS-VENTE JOHN DEERE: ÊTRE LÀ EN CAS DE BESOIN.



TS103 —UN—23AUG88

DX,IBC,D -28-04JUN90-1/1